BYBLIOTHECAE APOSTOLICAE
VATICANAE

CODICES MANV SCRIPTI RECENSITI

IVSSV

PII XI PONTIFICIS MAXIMI

PRAESIDE AIDANO GASQVET O. S. B.

S. MARIAE IN PORTICV CARD. PRESBYTERO

S. R. E. BYBLIOTHECARIO ET SCRINIARIO.

CODICES ARMENI

BYBLIOTHECAE VATICANAE

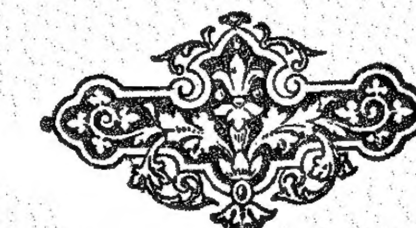
BORGIANI VATICANI BARBERINIANI CHISIANI

SCHEDIS FREDERICI CORNWALLIS CONYBEARE ADHIBITIS

RECENSVIT

EVGENIVS TISSERANT

BYBLIOTHECAE VATICANAE SCRIPTOR



ROMAE

TYPIS POLYGLOTTIS VATICANIS

MCMXXVII



PIO · XI

PONTIFICI · MAXIMO

SACRVM

PRAEFATIO

Codices Armeni bybliothecae Vaticanae sunt 125, videlicet Borgiani 88, Vaticani 33, Barberiniani 2, Chisiani 2, quibus Psalterium pentaglottum iungimus Barberinianum unumque folium cod. Barber. orient. 130.

Praeter ea, quae de singulorum codicum historia in descriptione referuntur, hic pauca tantum in universum praemittimus. Inter codices « barbaricarum » seu « externarum » linguarum, qui sedente Iulio II in quinta capsa Pontificiae bybliothecae secretioris adservabantur, primum locum tenet [1] « 302. Liber pulcherrim(us): lingua armenia: & armenicis characterib(us): Cui titulus latinus i(n) p(ri)ma pagina p(er)script(us) est: Ep(istu)lę translatę d(e) latino i(n) armeniu(m). Sed mihi videtur esse potius i(n) astrologia: na(m) tabulę quęda(m) instar astronomicar(um) postea sequuntur ». Hic, qui solus Armenus erat, nunc est Vaticanus Armenus 3.

Anno 1686, cum inventarium codicum orientalium bybliothecae Vaticanae ab Abrahamo Ecchellensi inceptum Iohannes Mattheus Naironius absolvit, codices Armeni novem erant, [2] sed tertius tunc abfuisse videtur, cum eius enarratio desideretur, spatio ad eam recipiendam vacuo relicto. Adde quod numerus nonus « lunarium in 16 bombic. » iam Angeli Mai tempore non repperiebatur. Codices huius inventarii 1. 2. 4. 5. 6. 7. 8. hodie signantur 1. 2. 3. 13. 4. 5. 6. Codex 2, qui Francisci Antonii Santorii card. S. Severinae primum fuerat, deinde Guillelmi card. Sirleti, ab huius herede ex legato traditus est bybliothecae Vaticanae, Frederico Rainaldi custode, annis igitur 1585-1590; [3] de aliis codicibus nihil huc usque invenimus. Notandum tamen est rotulum, qui hodie num. 6 instructus mutilus incipit, tempore inventarii integrum exstitisse, ut demonstrant verba

[1] Vat. lat. 7136, f. 540; cf. Vat. lat. 7135, f. 50, ubi titulus praemittitur: « Armenica anonyma ».

[2] Vat. lat. 13201, f. 323-326v, praemisso titulo « Catalogus librorum Armenorum ».

[3] Archiv. bybl., n. 11, f. 155: « L(ette)re diuerse del Patriarca dell'Armenia Minore à Papa Gregorio xiij ».

recensentis: « Volumen oblongum, cuius titulus Litteris Maiusculis continens Orationes contra Terrae motum ».

Huic indici circa initium saec. XIX folium manu Ioseph Baldi, ut vid., scriptum additum est, ubi tituli leguntur codd. 10-14, nunc 8-12, nota praemissa « n. 9 Deest ». Nihil habetur de hodierno cod. 7, quem postea Angelus Mai in « lunarii » locum posuit. Horum codicum, qui n. 8 praefert Petri a Valle[1] fuit; 10, aeque ac 7, nomen ferunt Iohannis Angeli ducis ab Altemps inque bybliothecam e domo Ottoboniana venerunt;[2] 9, qui flagitante Ioseph Simonio Assemani scriptus fuerat, ab Abbate Mḫiṭar Clementi XI oblatus est.[3]

Nullus sex codicum Armenorum, quos possedit Ioseph Simonius Assemani,[4] in bybliotheca invenitur; noli tamen mirari, iam enim desiderantur in indice codicum, « qui ex fortuito incendio, quod in cubiculis bibliothecae adnexis die 30 Augusti An° 1768 contigit, superfuerunt ».[5]

Aliorum codicum historia perbrevis: codex 14 Leoni XIII dono dedit Alexander Volta Constantinopolitanus an. 1888; codd. 15-17 bybliothecae

---

[1] Cf. p. 237; I. S. Assemani, *Bibliotheca Orientalis*, t. I, Romae, 1719, p. 587: « IV. *Vita s. Gregorii Illuminatoris* Armenicè *in 4. bomb. 14* ».

[2] Cf. pp. 236, 240 et add.

[3] *Bibl. Orient.*, I, p. 557: « Itaque Reverendissimum Petrum Mechitar .,. per litteras rogavi, ut eumdem Codicem à quopiam erudito monacho describi et ad Vaticanam Bibliothecam transmitti curaret »; p. 632, sub n. XCV codicum Arabicorum, quos Auctor ex Oriente advexit (!): « *In fol.* 132. Codex Armenicus exscriptus ex pervetusto exemplari, quod prostat Venetiis in Hospitio Monachorum Armenorum et a Petro Mechitar eorundem Monachorum Abbate dono oblatus est Sanctissimo Domino nostro ». Cf. Minas Nurikhan, *Il servo di Dio abate Mechitar fondatore dei Padri Mechitaristi*... Romae et Venetiis, 1914, p. 267; ed. angl. p. 271.

[4] Vat. lat. 8994 (ante diem 11 aug. 1768 script.), f. 89: « Codices Armenici Mss. I. Missale Armenorum. Cod. in fol. chartac. eleganter exaratus. II. Breviarium, secundum Ritum Ecclesiae Armenę, una cum Canticis, quae Dominicis, et diebus Festis cani solent, Cod. in 8. chart. eleganter exaratus. III. Lectionarium (i)d (est) Jarrantir Armenice nuncupatum; in multis a ceteris diversum, complectens Vitas Sanctorum, et Patrum Homilias, p(er) anni circulum recitandas. Cod. in fol. max. bombyc. saec. xi. elegantissimè exaratus a Vartane Monacho. IV. Professio Fidei Catholicę Romanae. Cod. in 4: bombyc. exaratus Alepi a Gregorio Diacono anno Armenorum 1034 [Christi 1534]. V. Pontificale Armenorum. Cod. in 4. chartac. exaratus anno Christi 1725. VI. Rotulus bombyc. complectens varias Preces, plerasque superstitiosas, cum Figuris, minio pictis, quarum magna apud Armenos auctoritas, quęque Amuletorum instar gestari solent. Is autem Rotulus exaratus est anno Armenorum 1132 [Christi 1316] ».

[5] Vat. lat. 13204.

Pontificiae tradidit s. Congregatio S. Officii; codd. 18-20 Pio XI obtulit Paulus Awad, archiepiscopus Cyprensis Maronitarum, an. 1923; cod. 21 e s. Congregatione pro Ecclesia Orientali venit mense feb. 1924; cod. 22 inter libros typis inpressos repertus est; codd. 23-32 in Oriente empti sunt vertente an. 1923.

Nunc vero, cum de Borgianis codicibus dicendum sit, primum significare volumus, quod historia eorum enucleari non poterit nisi perscrutato s. Congregationis de Propaganda Fide archivo, cuius exploratio ardua. Indicia itaque hic tantum conlegimus, quae nobis contigit eruere e codicum notis eque duobus indicibus in bybliotheca Vaticana adservatis.[1]

Ordinem primum manifestant notae arabicae, quae circa finem saeculi XVIII inscriptae sunt,[2] adiecto verbo « Armen(us) », quasque invenies in adpendice II, p. 366, cum hodiernis conlatas. Est tamen sciendum quod illae notae saepe in paginis internis operculorum scriptae non numquam cum integumentis antiquis periere. Sex notis minime repertis, triginta sex saltem tunc numerabantur codices Armeni.[3]

Ordo secundus, qui nullum in codicibus indicium reliquit, in catalogo legitur certe ante an. 1839 descripto,[4] cui titulus est: « Codici Armeni che si conservano nel Museo del Coll(egio) Urbano ». Hic catalogus numeros adfert 66, at libros 72, cum tres numeri 3. 18. 31 bis scripti sint tresque ad tomos binos pertineant. Praeter codices, quos primus ordo continebat, citantur hodierni 9. 12. 18. 20. 25. 26. 28. 29. 32. 39. 40 (I. III). 41. 44. 47. 54. 58. 59. 60. 61. 66. 87 (?), nec non tredecim, qui interpretationem latinam

---

[1] Borg. lat. 767 et 768.

[2] Post an. 1777, nam hymnarium hod. 7. 8, quod in hoc ordine signatur 13, tunc pro libro typis inpresso obtinebatur. Cf. quae diximus de simili ordine pro codicibus arabicis in *Inventaire sommaire des manuscrits arabes du Fonds Borgia à la Bibliothèque Vaticane* in *Miscellanea Fr. Ehrle*, t. V, Romae, 1924, p. 5 sq.

[3] Pro « 43. Borg. arm. 33 » in adpendice II legendum est « 33. Borg. arm. 33 ».

[4] Borg. lat. 767; catalogus enim codicum Georgianorum (f. 154) titulum praebet: « Manoscritti Giorgiani, che esistono nel Museo Borgiano an. 1839 ». Notae huius ordinis scriptae erant, ut vid., in schedulis non adglutinatis, quae aciem superiorem libri superabant; cf. *Miscellanea Fr. Ehrle*, t. V, p. 7 sq. Apographum inventariorum, quae hodiernum cod. Borg. lat. 767 efficiunt, exstat in cod. Vat. lat. 9574, ff. 330-410 (codd. armm. ff. 365^{v}-366^{v}), inter chartas Angeli Mai, qui die 18 dec. 1850 exemplar Musei Borgiani mutuatus est, cuiusque petitio recens conpacta est in cod. Borg. lat. 767, f. 289: « Si prega M^{r} Segretario di Propaganda se puo favorire a breve tempo l'Indice dei Mss^{1} del Museo di Propaganda nel Collegio, a fine di cercarvi qualche notizia, e poi restituire A(ngelus) C(ard.) M(ai). Quell'Indice fu fatto dal Cav. Drach. = Restituito = Il Rettore ».

librorum liturgicorum Armenorum continent, quique Borg. Lat. 135-147 hodie signantur. Duo codices omittuntur, quos habebat ordo primus, hodierni scil. 11 et 24, qua de causa nescimus.

Ordinem tertium et in Museo Borgiano de Propaganda Fide ultimum cognoscimus tum e schedulis dorso vel paginae internae integumentorum adglutinatis, cum ex inventario, quod sat adcurate digessit ann. 1855-6 Philippus Tancioni, conlegii Urbani rector.[1] Hic ordo, cuius notas invenies in adpendice III, p. 377, cum hodiernis conlatas, eosdem ac superior codices Latinos continebat, hodiernosque Armenos 1-61. Documenta quae nunc partes IV. V. VII cod. 65 efficiunt, in alio scrinio inveniebantur,[2] nec non hod. 66, qui in ordine secundo instruebatur n. 33.[3] Codices 37 et 61, in catalogo omissi, schedulas tamen praebent huius ordinis L. II. 37 et L. VII. 21. In catalogo omittitur quoque 31 per haplographiam, cum eumdem titulum « Miscellanea Armena » habeat ac cod. 30, sed schedula L. II. 31º munitur. Tres titulos manus addidit, ut vid., altera in spatio vacuo relicto:[4] « Confutazione delle eresie Armene 11 », qui forsitan est hod. 87; « Codice Armeno continente i canoni antichi 12 », qui est hod. 60; « Sermones s. Iacobi Nisibeni 13 », qui videtur deperditus, nisi forte idem sit ac hod. 59, aliter L. VII. 1 signatus.[5] Praeterea, codex hod. 5, cui schedula L. II. 6 adposita est, respondet num. 5[6] catalogi « psalmi Davidis 12^{mo} », dum titulo num. 6 « Libro Ecclesiastico Armeno continente i salmi 12^{mo} » respondet hod. 83, qui sine schedula remansit.

---

[1] Borg. lat. 768, f. 44: « Scanzia 12^{ma}. Fila 2^{a} ». Scrinium in schedulis indicatur littera *L.* Aliud huius inventarii exemplum ad usum bybliothecae Vaticanae factum est, addito consensu notarum ante et post an. 1902, quo anno codices Vaticanas aedes ingressi sunt (cod. Vat. lat. 13243).

[2] F. 59^{v}: « Credenza 2^{a} (a sinistra di chi entra). Lettera del Patriarca Armeno di Sciamazi (*sic*) in favore di Gregorio Deodati Patriarca di Costantinop(oli). (Armeno)... Confederazione e protesta del Clero e popolo di Costantinopoli in favore di Gregorio Deodati ».

[3] F. 66^{v}: « Credenza 10^{ma}. Fila 5^{a}. Opera Dionysii Areopagiti (*sic*) in Armeno. 1. ».

[4] F. 46.

[5] Duo quoque codices s. Iacobi Nisibeni obcurrunt in catalogo secundi ordinis: « 61. Sermones de variis rebus sancti Iacobi nisibensis Episcopi ex lingua Armena traducti in linguam Latinam a Caciadur Arachiel Sacerdote et doctore armeno missionario apostolico pro armenis Venetiis degentibus, cart. in foglio » et « 62. Disertazione di S. Giacomo Episcopo Nisibensi. Cart. in foglio ». Prior tamen certo certius est hod. 59.

[6] Nullus invenitur codex cum schedula L. II. 5.

Codices Armeni, qui post an. 1856 bybliothecae conlegii Urbani additi sunt, sine numero manserunt usque ad an. 1893 et ultra. Tunc signati sunt notis arabicis grandioribus 1-17 (hodd. 67-81 et 85) in schedulis dorso et paginae internae operculi anterioris adglutinatis, brevi titulo item in schedulis addito. Hodiernus 67, qui in inventario Philippi Tancioni desideratur, in ordine secundo ultimus conprehendebatur sub n. 66; alii recens adquisiti sunt.

De tempore vero quo bybliothecae conparati sunt codices s. Congregationis de Propaganda Fide, conlegiive Urbani, pauca certo dignoscuntur. Post med. saec. XVII conplures liturgici codices qui non omnes in ordine primo conprehenduntur, hodierni scil. 38. 39. 40 (I. III). 47. 49. 50. 51. 52. 55, pro s. illa Congregatione exarati sunt, translationesque latinae confectae. Alii codices circa finem saec. XVII adnotati sunt a Iohanne Pastritio, in conlegio de Propaganda Fide theologiae polemicae lectore, 10. 11. 24. 27. 30. 31. 36. 40 (II). 48. 53; alii denique e Polonia missi sunt ad s. Congregationem an. 1723: 15 et 58. Cod. 19 an. 1668 conlegio Urbano dono dedit alumnus Michahel Nouriğean. Tres tantum ex hereditate Stephani card. Borgia devenerunt 54. 60. 61.[1] Cod. 22, qui duobus primis ordinibus abest, in primis tamen annis saec. XIX notam Nicolai Olivieri recepit.[2] Ex iis, qui ultimo in Museum Borgianum inlati sunt, codices misit duodecim Ioseph Ferahian, episcopus Amidensis, videlicet an. 1890 codd. 84 et 88, de quibus testimonium in cod. 84 exstat, an. 1893 codd. 68. 70. 73. 85, litteris A. B. C. D signati,[3] et anno incerto, post tamen 1881,[4] codd. 69. 71. 78. 79. 76. 77, qui describuntur in schedulis adiectis numerosque prae se ferunt 1. 2. 3. 4. 6. 7.

De codicibus Barberinianis Chisianisque subficiat quod in eorum descriptionibus rettulimus.

Haec de codicum origine et indicibus manu scriptis. Inpressae autem exstant Vaticanorum tantum codicum 1-13 breves illae enarrationes, An-

---

[1] Vat. lat. 10608, f. 19^{v}: « Al num. 212. Codice Membranaceo Armeno scritto l'anno 1319. e contiene un Lezionario. 10 (scudi) ... Al Num. 214. Codice Membranaceo con un frammento di Rituale Armeno. 1.50 »; f. 24^{v}: « Al Num. 291. Codice Cartaceo Armeno, Canoni degli antichi Concilii de' Padri Greci, ed Armeni, e varie regole per le questioni forensi. 6 (scudi) ». Cf. Borg. lat. 551, ff. 16^{v} et 20^{v}; 767, ff. 13^{v}. 15^{v}.

[2] Vide quae diximus de serie illa librorum ad philologiam spectantium, cui manus admoverat Nicolaus Olivieri ca. an. 1812, *Miscellanea Fr. Ehrle,* t. V, p. 7.

[3] Cf. Borg. lat. 767, f. 160.

[4] Cod. 77 an. 1881 Tigranocertae vendebat Mesrop Čenesilean.

gelo Mai flagitante, a monachis Mechitaristis italice conscriptae[1] ab eoque latine redditae.[2] Fusius postea de iisdem codicibus disseruit Iohannes Miskhğean, armene tamen, in ephemeride Vindobonensi Հանդէս ամսօրեայ, t. 6 (1892). Codicibus Musei Borgiani an. 1902 in Bybliotheca Vaticana depositis, Franciscus Ehrle, qui nunc est S. R. E. diaconus Card., Fredericum Cornwallis Conybeare rogavit ut omnes Bybliothecae Vaticanae Armenos codices describeret iuxta leges, quas eiusdem procuratores in recensendis codicibus sibi constituerunt. Hic vero, qui iam ann. 1892 et 1894 libros inspexerat Vaticanos, ter ad codices nostros enarrandos Romam petiit, primum an. 1907 (a ianuario usque ad 29 mart.), deinde a die 3 nov. 1909 usque ad 28 feb. 1910, tandem a 10 feb. usque ad 7 mart. 1913. Eiusdem schedae mox prelo mandatae sunt et folia duo inpressa. Cum vero Achilles Ratti, praefecti Bybliothecae coadiutor, leges nostras in codicum enarrationibus non plene observatas esse vidisset, opus typographicum intermissum est auctorque rogatus, me laboris socio, schedas perficere. Hic libenter adnuit, plagulas omnes se lecturum promisit triaque folia iam legerat, cum mense augusto 1914 ad aras focosque defendenda vocatus sum. Post autem bellum, in aliis operibus tum Romae cum per varia itinera multo temporis a me consumpto, factum est ut Fredericus Cornwallis Conybeare, magno operis detrimento, die 9 ian. 1924 decesserit antequam alia folia prelo subicerentur. Qua re totus in me labor recidit, qui plura, prout e re visum est, inmutavi adieci. Attamen, ut omnibus pateret quantum praedecessori meo debeam, schedas eius in libro conposui, perpetuo inter codices Vaticanos Armenos adservando.

Librum benigne accipe, lector, et meis erroribus clementer indulge.

XV kal. Novembres an. MCMXXVII.

---

[1] Cod. Vat. lat. 13208, ff. 1-7.

[2] *Scriptorum veterum nova collectio*, t. V, Romae, 1831, p. XXXI et part. 2, p. 239-242.

LEGES QUAS IN RECENSENDIS CODICIBUS ARMENIS SERVARE STUDUIMUS

Singulorum codicum descriptionem in tres partes dividimus, quarum prima de externo libri habitu praecipua docet, altera auctores et opera recenset, tertia codicis faciem et cultum distinctius exponit.

I. In prima parte, quam, numero excepto, litteris minoris moduli inprimimus, haec tantum de codice proferuntur: nota, aetas, materia, amplitudo, foliorum linearumque numeri.

1. Lineae initio typis crassioribus exscriptum, numerum arabicum conlocamus, quo codex in praesens signatus cernitur; e superioribus notis ultimam tantum, uncis lunatis inclusam adscribimus; alias notas antiquiores, quotiens in codice exstant, postremae descriptionis parti, utpote loco opportuniori, reservamus.

2. Sequitur nota temporis numero Romano, cui praefigimus litteras 'saec.', id est 'saeculi'. Ubi est codicis aetatem finibus angustioribus circumscribere, vocum illarum 'ineuntis', 'medii', 'exeuntis' conpendia subicimus 'in.', 'med.', 'ex.'. Cum volumen obcurrit labente saeculo vel proximo ineunte exaratum, aetatem definimus lineola (-) inter duos saeculorum numeros inserta; e. g. 'saec. XII-XIII'. Codicum vero, qui notationem annorum prae se ferunt, annos post Christum natum, saeculi loco, adferimus, numero expressos arabico, secundum litteras 'an.' scil. 'anni'. Annos tamen Armenae conputationis inter uncos adscribimus et folii numerum subnectimus, in quo notam librarius posuit; e. g. an. 1268 (Arm. 717, cf. f. 417v).

3. Ad materiam indicandam adiectivis utimur 'membranaceus' (contracto 'membr.'), 'chartaceus' ('chart.').

4. Libri amplitudinem per longum et latum millimetris, quae vocantur, damus, altitudinis mensuram constanter praemittentes; e. g. 'mm. 280×198'.

5. Foliorum (ff.) praeviorum numerum prodimus nota romana, cui, puncto seiunctum, adscribimus notis arabicis foliorum numerum in codice signatorum e. g. 'ff. V. 148'.

6. Notas arabicas, plerumque ubi textus desinit intermissas, foliis vacuis sequentibus ad finem usque adponimus.

7. Si quae folia medio codice obcurrunt sine numero, ea signamus folii praecedentis nota, adicientes dextrorsum superius litterulas [a], [b], [c], etc.; in recensione autem adscribimus signo + uncisque includimus. Similiter folia notamus bis numerata. Numeros vero a librario omissos, uncis conprehensos addimus pone signum —, adiecto conpendio 'om.' id est 'omissis' E. g. 'ff. 150 (+ 24[a]. 53[a-b])'; 'ff. 170 (+ 20. 30. 50 bis numeratis)'; 'ff. 200 (— 21. 30 om.)'.

8. Plagulas vacuas ab iis adiectas, qui aetate fere nostra codices glutinarunt, sine nota relinquimus.

9. Linearum, quas singulae codicis paginae conprehendunt, numerum numeris foliorum adicimus, pone conpendium 'linn.'; e. g. 'linn. 28', 'linn. 28-32'.

II. Auctorum et operum recensio.

1. Singulos auctores numeris ordinalibus crassioris formae signatos ad novam lineam reducimus, nisi eos titulus generalis conplectatur, vel eorum orationes et epistulae iaceant in codice confusae ac permixtae.

2. Si codex plures auctores continet, singula eorum opera nova linea recensenda non ducimus, nisi longior sit descriptio, sed brevibus interiectis spatiis discernenda notulisque numeralibus supra lineas adscriptis signanda.

3. Quotiens codicem offendimus conplura unius auctoris opera exhibentem, scriptura quidem utimur continuata, sed opera singula spatiis vacuis distinguimus et numeris supra lineas adscriptis notamus.

4. Auctorum nomina typis crassioribus inprimimus, titulos vero latinos, quibus vulgo circumferuntur opera, litteris diductis.

5. Auctorum nomina operumque inscriptiones, quotienscumque in codice omissa sunt, uncis angulatis ⟨ ⟩ conprehendimus.

6. Singulis auctorum nominibus pone numerum ordinalem praefigimus, uncis inclusam lunatis, notam numeralem f(olium) indicantem, in quo eorum opera incipiunt, e. g. '**1** (f. 2) Abbatis **Mhitar Sebasteni** r h e t o r i c a b r e v i s'. **2** (f. 134) **Gregorii Narekatsi** preces XLI. Numerus, nullo addito signo, folium rectum significat; litterula [v], iuxta apicem ultimae numeri notae adiecta, folium indicat aversum.

7. Prolegomena vel praefationes post titulum recensemus, et, cum operis initium et finis dantur, post finem.

8. Quotiens aliqua ex codice sumimus verba, librariorum scripturam adcurate exprimimus, orthographiam et vitia servantes, sed conpendia solventes praeter communiora. Charactere minusculo seu *bolorgir*, qui dicitur, constanter utimur, etiam cum librarius notis uncialibus scripsit seu *erkatagir*.

9. Translationem latinam verborum armenorum constanter subiungimus inter duplices virgulas « ». [1]

10. Operum, quae typis inpressa non exstant, initium et finem proferimus, titulosque capitum, quotiens operae pretium visum est. Eiusdem operis codices, in aliis bybliothecis exstantes, in primis cum ad meliorem auctoris vel operis cognitionem utiles adpareant, enunciamus. [2]

11. Quae in spatiis vacuis ab alia manu adiecta sunt et quae in custodiae foliis ex aliis codicibus avolsis leguntur, ea contentorum recensioni subiungimus, nullo tamen praefixo numero.

12. Editiones ad solam fidem codicum nostrorum exactas, prout cognovimus memoramus.

13. In operibus notis admodum divolgatisque recensendis initium et finem numquam damus, sed unam alteramve editionem signamus.

14. Operum haud satis cognitorum editionem praesertim conmemoramus principem et quae ad artis leges exacta sit.

15. Cum vero opus recensendum parum innotescit et editiones rariores haud facile adeundae sunt, prima verba et extrema describimus, editionem illam laudantes, quam ob oculos habere potuimus.

16. Fragmentorum operum quae typis inpressa exstant prima et extrema verba adferimus, editionis paginas lineasque adponentes uncis inclusas.

17. Fragmenta operum, quae tantum manu scripta exstant, designamus initium ac finem exscribendo ac, si aequum est, capitum titulos.

III. Tertia descriptionis pars, litteris minutioribus inpressa, de codicis facie et cultu, ut supra diximus, distinctius agit, ea omnia continens quae in prima parte consulto neglexemus.

1. Ibi *a*) quam codex scripturam exhibeat definimus atque plenis lineis descriptus sit an laterculis duobus; *b*) fasciculos quibus liber constat adcu-

---

[1] Paucae translationes in primis tantum descriptionibus desiderantur.

[2] Saepissime adferimus catalogum codicum Mechitaristarum Vindobonensium a. Iacobo Dashian, qui optimus est; sed catalogo aegre caremus librorum manu scriptorum Edšmiadzinensium, quem Constantinopoli et alibi frustra quaesivimus.

rate distinguimus; *c*) officinarum chartariarum insignia indicamus quotiens ad aetatem codicis cognoscendam videntur utilia; *d*) foliorum seriem interdum turbatam restituimus; *e*) stemmata, imagines, ornamenta, quae litteras initiales foliorumque margines interdum distinguunt, brevibus verbis perstringimus; *f*) plagulas indicamus initio, medio codice et in fine vacuas relictas; *g*) notas exscribimus librariorum, possessorum etc., interpretatione latina adiecta, vitia omnia servantes, conpendia praeter communiora inter uncos lunatos solventes, scripturae versus linea derecta distinguentes, latina litteris inclinatis inprimentes; *h*) integumenti materiam et ornamenta notamus, in primis summorum pontificum et Cardinalium byblio-thecariorum scuta, e quibus aetas, qua codex conpactus est, eruitur.

2. Si qui codex e plurium codicum reliquiis constat, descriptionem ad singulas partes seu reliquias pertinentem subiungimus, uti litterae minoris moduli lectorem docebunt.

IV. Litterae armenae sequenti modo transscribimus:[1] ա = a; բ = b; գ = g; դ = d; ե = e; զ = z; է = ē; ը = ĕ; թ ṭ; ժ = ž; ի = i; լ = l; խ = ḫ; ծ = dz; կ = k; հ = h; ձ = tz; ղ = ł; ճ = ğ (vel ǵ); մ = m; յ = y; ն = n; շ = š; ո = o; չ = č; պ = p; ջ = dš; ռ = r; ս = s; վ = v; տ = t; ր = r; ց = ts; ւ = u (vel w); ֆ = f; ք = kh; օ = ō; փ = ph; ու = ou.

Uncis includimus ( ) lunatis, quae ad solutionem conpendiorum addimus,
[ ] quadratis, quae, in cod. effluxa, restituimus,
⟨ ⟩ angulatis, quae subplevimus ad rectam textus intellegentiam.
{ } undulatis, a librario perperam scripta ideoque omittenda.

[1] Inconstanter vero praesertim in primis foliis scripsimus, ignoscat lector benevolens!

ADDENDA ET EMENDANDA

P. 2 lin. 5 *lege:* f. 137.

P. 3 lin. 30 *post* 104 *adde:* et Vindobonensem bybl. nat. 9, f. 159.

P. 5 lin. 18 *lege:* ը(ստ).

P. 5 lin. 26 *post* an. 1044 *adde:* De pago Tevotsa disseruit Gregorius Galemkhearan Կենսագրութիւններ Ա. in Ազգային մատենադարան, t. 78, Vindobonae, 1915, p. 238, ubi pars subscriptionis refertur.

P. 7 lin. 22 *lege:* տուտանուն.

P. 9 lin. 4 *adde:* Almus Zanolli de his sententiis disseruit primumque caput edidit in conmentatione cui titulus *Frammenti di un florilegio di autori greci in un codice Armeno-Borgiano della Vaticana,* in *Rendiconti della Reale Accademia dei Lincei, classe di scienze morali, storiche e filologiche,* ser. V, vol. 22 (21 dec. 1913), p. 633-664. Cum vero, postquam Almus Zanolli codicem viderat, ordinem foliorum restituissem, pauca scripsi de codice eiusque librariis, praemisso titulo *Note sur le manuscrit Borgia arménien 9,* in ephemeride *Revue de l'Orient chrétien,* t. 19 (1914), p. 188-191.

P. 13 lin. 17 *post* unus *adde:* Asar Sebastatsi (cf. cod. 37, ff. 4ᵛ. 14ᵛ).

P. 18 lin. 9 ab imo *post* codicis *adde* manu Nicolai Olivieri.

P. 21 lin. ult. *lege:* Martyrii.

P. 23 lin. penult. *pro* (fortasse 1130 vel 1180, sed cf. infra) *pone:* (post 1010 cancell. vid. 1180, ut legitur in cod. Borg. lat. 768, f. 146, sed cf. infra).

P. 24 lin. 18 *lege:* linn. 26.

P. 27 lin. 28 *post* codicis *adde:* manu Nicolai Olivieri.

P. 29 lin. 10 et p. 31 lin. 15 *lege:* 1651.

P. 35 lin. 6 *pro* LII. 28 *lege:* L. II. 28.

P. 35 lin. 9 ab imo *lege:* L. II. 29.

P. 36 lin. 14 ab imo *lege:* An. 1630 (Arm. 1080...).

P. 43 lin. 12 *lege:* ամառան.

P. 45 lin. 5 *post* inc. *adde:* (f. 423ᵛ).

P. 47 lin. 8 ab imo *lege:* 1630.

P. 52 lin. 11 ab imo *pro* Heraclii Melitensis *pone:* Acacii Melitinensis.

P. 53 lin. 15 *lege:* Seneḫerim.

P. 55 lin. penult. *post* iustitia *adde:* auctore **Gregorio Taṭevatsi,** Ամառան հատոր, p. 284-288.

P. 57 lin. 20 *lege:* (f. 226).

P. 60 lin. 15 *lege:* *33 Armen.*

P. 61 lin. 18 *lege:* *1º Tomo.*

P. 79 lin. 14 *lege:* (olim L. III. 22, conrect. ex 13, dein 21).

P. 81 lin. 13 *in fine adde:* F. I: *29 Armen.*

P. 87 lin. 3 ab imo - ult. *lege:* ut in codd. Mekhitaristarum Vindobonensium 58 et 256, apud Iacobum Dashian, *Catalog...* p. 41, 133-136 et part. arm. 268-275, 649-657.

P. 88 lin. 20 *lege:* Nersetis II.

P. 88 lin. 5 ab imo *lege:* archiepiscopum.

P. 89 lin. 6 *lege:* s. Nersetis Magni.

P. 89 lin. 9 *pro* [53] (f. 123) *lege:* [53] (f. 124).

P. 89 lin. 16 *lege:* Manuelis.

P. 89 lin. 18 *pro* Armenorum *lege:* Albanorum.

P. 91 lin. 2 *in fine adde:* De dissidiis Armenos inter et Graecos circa celebrationem Paschae deque martyrio Menae presbytero ac Saphar al-Ḥaǧǧāǧī, cf. Eduardum Dulaurier, *Recherches sur la chronologie arménienne,* t. I, Parisiis, 1859, p. 98-100.

P. 91 lin. 5 *lege:* antiqua nota *291,* quae est inventarii codicum Stephani card. Borgia.

P. 98 lin. ult. *ante* F. 437 *pone:* F. 424 notula Iohannis librarii: Զա͞ծասէր և Հոգե-գելից փառաւ|որ և զմեծապատիւ իշխանն զպ(ա)ր(օ)ն | պաղտին աւագ մարաջախին ամ(ենայ)ն | Հայոց աղաչեմ յիշել ի տ͞ր նա և զծ(նո)ղ|նաւղս իւր։ և զիս զմեղաւորս յոհաննէս | գրիչ։ « Conmemorate, quaeso, in Domino baronem Balduinum magnum marescallum totius Armeniae principem qui Deum amat Spirituque plenus est, gloriosus honoreque dignissimus, nec non parentes eius meque peccatorem, Iohannem librarium ».

P. 102 post lin. 17 *adde:* In custodia e charta spissata legitur nota, qua codex signatus est in catalogo librorum Stephani Borgia, scil. *N° 212,* atramento exarata, nec non in dorso eadem inscriptio atque in schedula lorea integumenti.

P. 104 lin. penult. post *Stephanouicz* adde: (Roszka).

P. 107 lin. 13 *post* Epistula *adde:* ⟨Sahak II⟩.

P. 116 lin. 28 *pro* (A. D. 1380-1) *pone:* (A. D. 1440-1).

P. 117 lin. 14 *pro* 1357 *lege:* 1356-7.

P. 120 lin. 17 ab imo *pro* Ionannis *conr.:* Iohannis.

P. 122 lin. 10 *lege:* memoriale accepit Mkrtič Hapermantsi pro anima sua defunctorumque suorum patris...

P. 122 lin. 12 *lege:* Melkhonis.

P. 122 lin. 13 *lege:* pro parentibus spiritualibus Mkrtič, qui...

P. 122 lin. 14 *lege:* Šnkhouš.

P. 122 lin. 15 *lege:* Eliae peregrini (*mahdesi*).

P. 123 lin. 17 *lege:* (A. D. 1768-9).

P. 127 lin. 10 *in fine adde:* auctore ⟨**Mkrtič Nałaš**⟩, ut in cod. Vat. arm. 20, f. 176.

P. 131 lin. 25 pro *6* lege: *C.*

P. 136 lin. 23 *lege:* An. 1667-8.

P. 142 lin. 13 ab imo *lege:* ⟨**Nečetsi**⟩.

P. 143 lin. 14 ab imo *lege:* (A. D. 1667-8).

P. 143 lin. 9 ab imo *lege:* An. 1647-8.

P. 146 lin. 17 *lege:* An. 1536-7.

P. 149 lin. 1 *post* 79 *adde:* (olim 14).

P. 149 lin. ult. *lege:* ⟨**Šnorhali**⟩.

P. 174 lin. 21 *lege:* *μυροφόρων.*

P. 185 lin. 16 ab imo *lege:* Ann. 1634-7 (Arm. 1084-6, cf. ff. 211. 211v. 213).

P. 189 lin. 28 *pro* Theodorum *lege:* Theodori.

P. 197 lin. 18 *ante* cf. *pone:* Varias lectiones in testamentis Ruben et Symeon conlegit Fredericus C. Conybeare, *A collation of Sinker's texts of the Testaments of Reuben and Simeon with the old Armenian version* in ephemeride cuius est titulus *the Jewish Quarterly Review,* t. 8 (1896), p. 260-268.

P. 204 post lin. 11 *adde:* Codicem descripsit Iohannes Miskhğean in ephemeride Հանդէս ամսօրեայ, t. 6 (1892), p. 244 sq.

P. 216 lin. 13 *in fide adde:* Testimonium s. Polycarpi de die nativitatis D. N. I. C. (f. 371) anglice interpretatus est Fredericus C. Conybeare in ephemeride *The Guardian,* 18 iul. 1894, p. 1122, ubi pro *John the Baptist (!)* legendum est *Iohn the Evangelist,* codex enim habet յովհաննու աւետարանչի. Cf. A. Harnack in *Theologische Literaturzeitung,* t. 19 (1894), col. 583.

P. 219 ante lin. penult. *adde:* Codicem descripsit Iohannes Miskhğean in ephemeride Հանդէս ամսօրեայ, t. 6 (1892), p. 245-7.

P. 240 ab imo *post* Canonicę *adde:* Unum tantum nummum codex aestimatus est, cum Benedictus XIV bybliothecam Ottobonianam adquisivit, ut docet Vat. lat. 9476, f. 928v: « 9°. Codice in foglio à due colonne in lingua armena e carta sud(etta) coperto di tauolato con pelle nera sopra con titolo fuori = Acta Apostolor(um), et epistolę canonicę in lingua Armena: 1 ».

P. 282 lin. 8 *lege:* theologici.

P. 293 lin. 14 *post* Constantinopolitano *adde:* (Iohanne III, ut vid.).

P. 294 lin. 4 ab imo *post* inseruntur *adde:* (f. 63v).

P. 294 lin. penult. *pro* f. 158v *conr.:* f. 160.

P. 300 lin. 17 *pro* (f. 250v) *conr.:* (f. 520v).

P. 305 lin. 24 *lege:* Thaddei.

P. 332 lin. 24 *lege:* Sedšovtsi.

P. 344 lin. 10 ab imo *pro* notantur *pone:* anglice notantur, quae armenice iam prodierant in ephemeride Բանասէր, t. 6 (1904), p. 276-279.

P. 350 lin. 11 ab imo *lege:* Ǵoyan.

P. 352 lin. 11 ab imo *lege:* die septima septembris.

P. 353 lin. 10 *pro* praeses *lege:* Avakh.

P. 355 linn. 21-23 *pro* Fredericus C. Conybeare... conpertum est *scribe:* Aliud exemplum eiusdem inscriptionis, quod videtur e Barberiniano apographo transscriptum, repperitur in cod. Vat. lat. 8217, f. 12, cuius in principio Abraham Ecchellensis, ni fallor, scripsit: *Inscriptio quę erat in Eccl*(esi)*a SS. Vincentij et Anastasij extra muros Civitatis Arretij.* Ubi tamen monumentum hodie exstet, scire nequivimus.

P. 366 *pone:* 5. Borg. arm. 3; 33. Borg. arm. 33; *cancella:* 37-43. Borg. arm. 33.

P. 384 col. 2 lin. 24 *lege:* Ǵoyan.

CODICES BORGIANI ARMENI

---

1 (olim L. II. 1). Saec. XVI, chart., mm. 108×76, ff. 176, linn. 15 (ff. 3-136), 18 (ff. 137-176).

1 (f. 3) Horologion ⟨*ժամագիրք*⟩ sine psalmis et hymnis, scilicet praeconia orationesque tantum continens. Armeni horologii editiones recensuerunt Garegin Zarbhanelian, *Bibliographie arménienne*, **Հայկական մատենագիտութիւն**, Venetiis, 1883, p. 218-238 et Arsenius Łazikian, *Nouvelle bibliographie arménienne et encyclopédie de la vie arménienne*, **Հայկական նոր մատենագիտութիւն եւ հանրագիտարան հայ կեանքի**, vol. I, Venetiis, 1909-1912, col. 811-849. E recentioribus memorasse subficiat Hierosolymitanam an. 1895 **Ժամագիրք հայաստանեայց ս. եկեղեցւոյ**... Venetamque an. 1898 **Կարգաւորութիւն հասարակաց աղօթից հայաստանեայց եկեղեցւոյ**... Versiones ediderunt latinam Mechitaristae s. Lazari, *Breviarium armenum sive dispositio communium Armenicae ecclesiae precum*, Venetiis, 1908, anglicam vero Fredericus Cornwallis Conybeare in libro inscripto: *Rituale Armenum*, Oxoniae, 1895, Ad pendix I, *the Armenian daily offices*, p. 443-488. [1] Preces mediae noctis, [2] (f. 17) ad matutinam horam, [3] (f. 42) ad solis hortum, [4] (f. 48) ad horam tertiam, [5] (f. 53) ad horam sextam, [6] (f. 57ᵛ) ad horam nonam, [7] (f. 63ᵛ) sextae et nonae horae monita, [8] (f. 64ᵛ) ad horam vespertinam, [9] (f. 76) benedictio mensae, [10] (f. 77) preces post prandium, [11] (f. 78ᵛ) ad horam pacificam, [12] (f. 84ᵛ) ad horam quietis.

2 (f. 86) Liturgia missae s. Athanasii dicta, quae, pro usu communi saepe typis mandata, denique ad artis criticae leges edita est apud Mechitaristas Vindobonenses: Ioseph Catergian et Iacobus Dashian, *Sacra armenae ecclesiae liturgia*, seu **Սրբազան պատարագամատոյցք հայոց**, Vindobonae, 1897, pag. 617-721. Praecipuae editiones laudantur ibid., p. 599-606; Iacobus Dashian, *Catalog der armenischen Hss. in der Mechitharisten-Bibliotek zu Wien*, 1895, n. 268, p. 144; Arsenius Łazikian, *Nouvelle bibliographie arménienne*... **Հայկական նոր մատենագիտութիւն**..., s. v. **Խորհրդատետր**, I, col. 1157-1176.

3 (f. 137) Alia manus inseruit post titulum officii horae quietis initia quorumdam versiculorum ps. 118 et aliorum pss. et canticorum, ut in breviario Veneto, p. 250-255.

4 (f. 138) Kalendarium seu ⟨**Տօնացոյց**⟩, qui seorsum aut in fine horologii saepe editus est. Inc. a die epiphaniae Domini: *ա. Ծ̃այայտ(ն)ութեան առաջի(ն) աւուրն* (cod. *օւուրն*) *գիշերին կանոնայ գլխին. փառ. հաւատոյ. և զգենուն մոմկէնս. Առաջի(ն) ս(ա)ղ(մոս).* (cf. cod. 40, III).

Codex constat ex duobus libellis, ff. 1-136 et 137-176, uno ac eodem librario, Mḫiṭar nomine, charactere *bolorgir* exaratis. Pars prior novem fasciculos continet, in marg. inf. primae et ultimae paginae litteris armenis ա̅, բ̅... notatos. Fasciculi 1-8 sexdecim foliorum sunt, nonus quaternio notis caret. Pars altera tres fasciculos continet, ut supra signatos ա̅, բ̅, գ̅, quorum 1. 2 sexdecim foliorum sunt, tertius quaternio, desideratur tamen nota in f. 37. Tituli rubri. Ornamenta marginalia et litterae initiales variis coloribus picta. F. 1 antiqua nota codicis: *21. Armen.* et *Diurno Armeno | Manoscritto.* F. 2 *Aghoth Maduicz* (= աղօթս մատուցնէ) | *offerens orationem | id: quę pertinent ad sacerdotem et Archi|diaconu*(m) *Armen*(os) | *seu* | *Armen*(um) *Breuiariu*(m) *exceptis psalmis* | *Missale Armen*(um) | *Calendariu*(m) *Arm*(enum). F. 78ᵛ in principio precum ad horam pacificam librarius nomen suum posuit: Ձեռամբ Մխիթար դպրի. «manu Mḫiṭar scribae». Subscriptio in f. 173ᵛ: Է սահմանեալ անփո(փո)խելի | մինչ ի գալուստն քրի. որք | ընթեռնուք սիրով սրտի. յիշման արէք զիս արժանի՛ զմեղաւք մեռեալ մխիթ|ար գրի<չ> որ տառապեալ | նուաստ (sic) հոգի. «Inmutabiliter definitum est usque ad Christi adventum. Qui legitis in affectu cordis, memoriam facite mei peccatoris, mortui peccatis, Mḫiṭar scribae, pauperis humilisque spiritu». Ff. 1ᵛ. 2ᵛ. 174-176ᵛ vacua.

Tabellae ligneae corio fusco obductae tegumentum efficiunt, cuius in dorso satis lacero legitur numerus *21* atramento scriptus.

2 (olim L. II. 2). Saec. XVI vel XVII, chart. mm. 108×78, ff. I, 214, linn. 19.

1 Horologion. [1] (f. 1) ad nocturnum, [2] (f. 48ᵛ) ad matutinam horam, [3] (f. 102ᵛ) ad solis ortum, titulo in f. 102 praemisso, [4] (f. 116) ad horam tertiam titulo in f. 115ᵛ praemisso, [5] (f. 123ᵛ) ad horam sextam, cum titulo in pag. anteriore, [6] (f. 129ᵛ) ad horam nonam, praeeunte titulo in f. 129, [7] (f. 137ᵛ) preces seu ժամամուտք in principio missae a presbytero dicendae, apud J. Catergian, *Sacrae Armenae ecclesiae liturgia,* p. 638-649, cum psalmis et precibus, p. 654-664, [8] (f. 154) benedictio mensae et preces post prandium, [9] (f. 158) ad horam vespertinam, cum titulo in f. 157ᵛ, [10] (f. 176ᵛ) ad horam pacificam, [11] (f. 198) ad horam quietis, titulo in f. 197ᵛ praeeunte.

2 (f. 213) Preces cum titulo Մաղթանք, inc. Ա̅ծ սրբոյ ամենա(ւր)հ(ն)եալ անարատ մաւր քո և կուսի և մ̅ն ո̅ր խաչի քո պատուականի; des. Զան|գերուք խաղաղութեամբ և սէր եղիցի ընդ ամենեսեան ամէն.

Codicem eleganter descriptum littera *notergir* conmendant litterae maiores et ornamenta variis coloribus picta. Tituli rubri. Fasciculi 2-18, qui, praeter decimum septimum 11 foliorum, folia 12 habent, litteris notantur in prima et novissima pagina unius cuiusque fasciculi. Fasciculus primus nunc conprehendit ff. 1-5, quorum duo ultima manu recenti subpleta sunt. Fasciculus decimus nonus sex tantum foliis constat. Signa musica in ff. 6-7ᵛ. 55. 102ᵛ. 103. 105. 108. 109 prima manu scripta sunt, spatio ad ea recipienda in ff. 56. 64. 112ᵛ vacuo relicto. F. I antiqua nota codicis *20. Armen.* manu saec. XVII; *Breviariu*(m) *Armenu*(m) et verbum *prohibitum* manu altera cancellatum. Deinde: *Di Pasquale armeno | 1755,* atramento pallido depravatum in: *Da Balthaese Rumiensos | 0788.* F. 6ᵛ. 195ᵛ sigilli inpressio ubi legimus ԱՁԸԿ. F. 214ᵛ notulae duae: Գրեցաւ (ւ vid. ex վ) ժամագիրքս (*sic*) | Ժ̅ ամի լաւ ի տանն « Scriptum est hoc horologion anno decimo, optimo in domo »; Պ(?)ն տ̅ր պետրոս գրեաց | այ ծառայ | մինաս | Գրեցաւ ժամամուտ գիրքն | եղաւ Ը ամի. « Pro (?) domino Petro scribebat Menas servus Dei; scriptum est ..., liber factus est anno octavo ». F. Iᵛ vacuum.

Integumentum ex corio nigro recens refectum.

3 (olim L. II. 3). An. 1632 (Arm. 1081, cf. 157ᵛ), chart., mm. 124×88, ff. VIII. 159, linn. 16.

1 (f. 1) Preces cum hymni versibus, genibus flexis, in die Pentecostes alternandae, quae s. **Basilio** in praesenti codice adscriptae, in non nullis codicibus et breviario Vindobonensi an. 1879, II, 567-575, sub nomine s. Iohannis Chrysostomi exstant (cf. Iacobus Dashian, *Catalog der armenischen Hss. in der Mechitharisten-Bibliotek zu Wien,* 1895, nn. 9 [§ III, f. 210], 526 [f. 37], et sine auctoris nomine 5 [f. 240ᵛ]). Oratio ut in praedictis codd. in tres partes dividitur: [1] post evangelicum praeconium et hymni versum Կենդանարար Աստուած dicitur: Ամենակալ. անարատ. ա̅ծ. անսկիզբն Հայր. անտեսանելի. անբաւ|ելի. անպատմելի. անպարագրելի... « Omnipotens, inmaculate Deus, aeterne Pater, invisibilis, inmense, inenarrabilis, incircumscripte... ». [2] (f. 5ᵛ) Post versum eiusdem hymni Զուարճացան քո դաս(առաքելին) dicitur: Տէր մեր Յ̅ս ք̅ս որ զքո խաղաղու(թ)ի(ւն)դ շնորհեցեր սրբոց քոց առաքելոցն... « Domine noster, Iesu Christe, qui pacem tuam concessisti sanctis tuis apostolis... ». [3] (f. 8ᵛ) Post ultimum eiusdem hymni versum Հոգևորական սուրբ մկրտ(ու|թեամբ) dicitur oratio: Որ ես տ̅ր զաւրութե(ան)ց. ա̅ծ ճշ(մարի)տ աղբիւր լուսոյ և կենաց..., « Qui es dominus virtutum, Deus verus, fons lucis et vitae... ».

2 (f. 13) **S. Nersetis Klayetsi** preces XXIV saepius inpressae, e. g. Venetiis, *Preces s. Nersetis... tribus linguis editae,* 1862 et inter opera s. Nersetis. Titulus praemittur: Աղաւթք հասարակաց քրիստոնէից Ընծայական ի դիմ(ա)ց սրբոյ երրորդութե. ի Ներսէս Հ(այրա)պ(ետ)է ասացեալ. ի̅դ տունն ըստ ի̅դ ժամու աւուրն « Preces communibus christianis propriae ad s. Trinitatem, a Nersete patriarcha dictae. XXIV versus propter XXIV horas diei ».

3 (f. 19) Oratio, quae dicitur « pro nocte formidinis, autore <**Gregorio Narekatsi**>, in ed. Veneta an. 1840. Սրբոյ Հօրն Մերոյ Գրիգորի Նարեկայ վանից վանականի Մատենագրութիւնք, բան ժա, p. 28 sq.

4 (f. 21) Oratio in hora s. liturgiae recitanda, auctore **Mḫiṭar Gōš,** inc. Տէր ա̅ծ իմ Յ̅ս ք̅ս, բան Հաւր և կերպարան կենդանի և կենդանարար. « Domine Deus meus, Iesu Christe, verbum Patris et imago viva et vivificans... » (cf. e. g. cod. Mechitaristarum Vindobonensium 268, f. 104).

5 (f. 30) Oratio quae inscribitur « adversarius daemonum » Ընդդիմա|մարտ դիւաց ad anxietates et morbos repellenda, auctore <**Gregorio Narekatsi**>. Inc. Որք այսքանեաց անբաւից հրաշից հանդերձիչ, Հայր ամենաստեղծ... « Quantorum infinitorum prodigiorum operator, Pater creator omnium... »; ed. laud., բան ի̅ը, ե, p. 69-71.

6 (f. 32ᵛ) **S. Ephremi** oratio quae inter eius opera inpressa exstat, cf. Սրբոյ Եփրեմի Մատենագրութիւնք, Venetiis, 1836, IV, 252-255.

7 (f. 39ᵛ) Preces duae pro s. liturgia, auctore **Mithar Gōš.** [1] Inc. Ամե-

նակալ ամենախնամողն ած յամի աւրհնեալ յոր յամի ես և ամենեցուն ... « Omnipotens omniprovidens Deus... ». ² (f. 43) Inc. Երեքան⟨ձ⟩նեայ տէրութի միով բնու(թեամ)բ և էութբ ... « Trina potentia in una natura et essentia... ».

8 (f. 45) Preces pro toto mundo: Շնորհեայ տր զսէր հաստատութի և զզձալի զխաղաղութի ամ աշխարհի ... « Concede, Domine, caritatem, robur et desiderabilem pacem toti mundo... ».

9 (f. 49ᵛ) Preces ad ss. corpus Christi: ¹ subplicatio ad s. corpus Christi, cum id elevat sacerdos coram populo: Երկիր պագանեմք քեզ Քս փրկութի աշխարհի, բան հաւր, պ(ա)տ(արա)գ կենդանի ... « Adoramus te, Christe, salus mundi, verbum Patris, oblatio viva... ». ² (f. 50ᵛ) Oratio altera ad s. corpus et sanguinem Christi in hora sacrificii: Զերևելի զինձ ի փրկութի խոստովանիմ ճշմարտապէս մարմին և արիւն քի այ յուսոյ իմոյ « Conspicuam redemptionem profiteor verum corpus et sanguinem Christi Dei spei meae... ». ³ (f. 51) Oratio in s. sacrificio dicenda ad visum corporis et sanguinis D. N. I. C.: Սր Սր Հայր ամենակարող և յաւիտենական ած ի որ պահպանութե այն որ յանձին կալար զհոգի փառաւորադոյն որդոյ քո մն մեր⟨յ⟩ ձի քի: յորժամ առաքեցեր զնա յերկնից ի յերկիր ... « Sanctissime Pater, omnipotens et aeterne Deus, in sancta custodia qua recepisti spiritum gloriosum filii tui D. N. I. C., quo modo misisti eum e caelis in terram... ».

10 (f. 54) Preces post absolutionem liturgiae: ¹ Տր ած ա(ւր)հ(ն)եալ ես յաւիտեն(ա)ն ա(ւր)հ(ն)եա հոգով զամենեսեան, զխաղաղութի տուր ամ աշխ(արհ)ի... « Domine Deus, benedictus es in aeternum, benedic spiritu cunctos, pacem da toti mundo... ». ⁵ (f. 55ᵛ) Աւրհնեալ քս որդին այ, որ պատարագեցաւ այս աւր ը ամ ափեղերս հաւրն հաշտութի և մեզ ի քաւութի և ի թողութի մեղաց... « Benedictus Christus, filius Dei, qui oblatus est hodie cum toto orbe Patri, ut propitiatio et ad nostri expiationem et in remissionem peccatorum... ».

11 (f. 56) **Iohannis Garnetsi** preces variae: ¹ oratio ad Deum quae inc. ut in cod. 165, f. 161ᵛ Mechitaristarum Vindobonensium (cf. Dashian, *Catalog...* part. arm. p. 474): Տր տր հայր և ած կենաց իմոյ... « Domine, Domine, pater et Deus vitae nostrae... ». ² (f. 59) Preces pro quoque die hebdomadae, quarum prima, diei scilicet dominicae, inc. Յաւիտենից ած և արարիչ բոլորից, որ այսմ յաւուր սկսեալ ի սկզբանէ արարեր զերկինս և զերկիր ... « Aeternitatis Deus et creator orbis, qui die illo a principio exorsus creavit caelum et terram... ». ³ (f. 67) Oratio ad sanctam Dei genetricem, ut in cod. Mechitaristarum Vindobonensium 165, fol. 64ᵛ, inc.: Ածածին մայր քի. և ծնող միածնին հաւր ... « Dei genetrix, mater Christi, et parens unigeniti a Patre... ».

12 (f. 81ᵛ) Liturgia missae, de qua vide sis ad cod. 1.

13 (f. 139ᵛ) Preces ante communionem dicendae, e cod. Vindobonensi Mechitaristarum 195 e f. 150 editae a Iacobo Dashian apud Iosephum Catergian, *Sacra Armenae Ecclesiae liturgia*, p. 169 sq.

14 (f. 141) **Nersetis Lambronatsi** explicationis liturgiae cap. primum, Սրբոյն Ներսէսի Լամբրոնացւոյ պատճառք եկեղեցական խորհրդածութեանց և կարգաց եկեղեցւոյ և մեկնութիւն խորհրդոյ պատարագին, Venetiis, 1847, p. 227-229.

Codex currenti calamo nitide exaratus 17 fasciculis constat, quorum primus (ff. I-VIII) et ultimus quaterniones, alii quiniones. Notae, quae margini inferiori primae et ultimae paginae unius cuiusque fasciculi adpositae erant, plerumque glutinatoris cultro resectae sunt. Exstant դ (= 4) in f. 30ᵛ, զ (= 6) in f. 41 et ժե (= 15) in f. 140ᵛ. Vestigia conspiciuntur lineolarum numeris superinpositarum in ff. 90ᵛ. 91. 100ᵛ. 120ᵛ. 131. 150. 151. Tituli, litterae maiores et primae cuiusque orationis lineae rubro vel purpureo colore picta. F. I: *2 Missale* | *1 Orationes diversę* saec. XVII-XVIII scripta sunt, sed manus alia fecit ut legere habeas: *Missale Armenum* | *et* | *Orationes diversę*. Subscriptio in f. 157ᵛ: գրեցաւ գիրս ձեռամբ յհն | վրդի և կոստ. պօլ⟨ո⟩յ եպի ի յլէով քաղաքի, թվ. ռձա | թագաւորն հայկազեան տու|մարի. այսմ ամի կրալ (verb. polon. *król* i. e. rex) թագւրն | զիկմունտոս առ. ած փոխեցաւ | (ի զատկի նոր կիրակէին շաբթին prima manu ut vid. cancell.) | ած լուսաւորէ հոգին և ը(նա) | առաջին սբ թագւրցն դաս|եսցէ. աշխարհամատրան|ին դշ(աբաթ)ին էր վախճանն « Scriptus est hic liber manu Iohannis doctoris et Constantinopoleos episcopi in urbe Leopoli anno 1081 erae Armenorum (a. D. 1632). Eodem anno rex Sigismundus (i. e. Sigismundus III rex Poloniae) ad Deum migravit (diebus paschalibus, sabbato novae dominicae cancell.) cuius Deus inluminet animam et cum prioribus sanctis regibus statuat. Feria quarta post dominicam quae *Ašharhamadran* dicitur (i. e. secundam post Pascham) fuit finis». Vitam Iohannis patriarchae Constantinopolitani (1600-1627), qui an. 1629 per Leopolin Romam perrexit et qui in communione Romana decessus in ecclesia s. Mariae Aegyptiacae sepultus est, G. Kalemkiar enarravit in ephemeride Vindobonensi, « Հանդէս ամսօրեայ », XXV (1911), 1-25. Ff. I-VIII. 70-81ʳ. 155ᵛ-157ʳ. 158. 159 vacua.

Integumentum ex corio nigro imagines in operculis tenuissime inpressas exhibet Iesu crucifixi et sanctae Dei genetricis.

4 (olim L. II. 4). An. 1439 (Arm. 888, cf. f. 245ᵛ), chart. mm. 139 × 88, ff. III. 245 (+ duo bifolia membran.), linn. 19.

S. **Nersetis Klayetsi,** qui et **Šnorhali** dicitur, carmina et preces.

1 Carmina quae saepius inpressa optime Venetiis typis mandata sunt an. 1830 (Arm. 1279) Տն Ներսէսի Շնորհալւոյ հայոց կաթողիկոսի բանք չափաւ. ¹ (f. 1) Carmen historicum in sacram scripturam, quod ex primis verbis *Yisus Ordi* dicitur, in ed. laud. p. 9-166; ² (f. 106) rhythmus qui inscribitur Բան հաւատոյ « verbum fidei », ed. p. 169-227; ³ (f. 145) ⟨epistula metrica altera ad medicum Mḫiṭar⟩, ed. p. 297-302; ⁴ (f. 147ᵛ) epistula prima ad medicum et astrologum Mḫiṭar, ed. p. 281-296; ⁵ (f. 154ᵛ) carmen litteratum seu alphabețites de divinis praeceptis, ed. p. 326-340; ⁶ (f. 162) de Increato et creatis, ed. p. 313-322; ⁷ (f. 170ᵛ) in libros Salomonis, ed. p. 356-361 et 351-355; ⁸ (f. 176ᵛ) litterae consolatoriae ad quemdam principem orientalem propter filium eius, ed. p. 307-312; ⁹ (f. 179ᵛ) hymnus ad nocturnum, Առաւաւտ լուսոյ, « Aurora luminis... » qui in officio horae no-

cturnae exstat, in brev. Veneto, p. 11 sq.; [10] (f. 181ᵛ) hymnus alter ad nocturnum, Աշխարհ ամենայն, « Orbis universe... », in brev. Veneto, p. 13 sq.; [11] (f. 183) lamentatio ad Dei genetricem, inc.: Ածածին մայր քի իմ յոյսն դու յաւուր մեծի: Բարեխօսեա... « Dei genetrix, mater Christi, mea spes, tu in die magna intercede... »; [12] (f. 185) carmen Homericum de Armenorum historia, ut in carminum ed. laud., p. 494-559, cuius titulos poëmatum referre minus utile visum est, quia plerique editioni respondent.

2 (f. 240ᵛ) Preces XXIV, ut in cod. 3. Exstat (f. 228ᵛ) prooemium de oratione, ut in codd. Mechitaristarum Vindobonensium 88 (f. 152ᵛ), 195 (f. 212), 333 (f. 251), 543 (f. 237), cf. J. Dashian, *Catalog...* part. arm., p. 352.

Ff. I-III manus recens fabulam neglegenter descripsit de Philippo rege et serpente, lingua volgari.

Initio et fine codicis custodiae loco adiecta sunt bina folia membranacea saec. XII vel XIII iberice exarata, quae libro liturgico avolsa sunt.

Codex conplectitur fasciculos viginti, qui duodecim foliis constant praeter 1 quinionem et 20 qui undecim tantum folia habet, ultimo deperdito. Singuli fasciculi in margine imo primae et ultimae paginae litteris numeralibus armenis notantur. Tituli et litterae maiores rubri coloris. F. I manu saec. XVII: *Armeno libro eccles*(iastico). F. IIIᵛ nota possessionis: Ես Հաբաշ պօղոս յիշատ | ակ եդի զայս յս որդին ի սբ | փրկչի վանիցն թվն. ռճիգ. | ի սբ յերուսաղէմ « Ipse Habaš Paulus in memoriam dedi hunc (librum) *Yisus ordi* s. Salvatoris monasterio an. Arm. 1123 (A. D. 1674) in sancta Hierusalem ». Subscriptio librarii fine mutila f. 245 inc.: Փառք ամենասուրբ երրորդութե... Արդ գրեցաւ սա ի թվականութեան հայոց. ՊՁԸ. ձեռամբ մեղա|պարտ գրչի աբրահամ աբեղի. յիշա|տակ ինձ և ծնողաց իմոց և ... || « Gloria ss. Trinitati ... Nunc scriptum est hoc in anno Armenorum 888 (A. D. 1439) manu peccatoris scribae Abraham monachi. Memoria mihi et parentibus meis et ... » Ff. I-III recentiora quorum novissimum primo folio fasciculi 1 adglutinatum est.

In dorso tegumenti, quod tabellis ligneis corio subobscuro coopertis constat, et in pagina interna operculi anterioris nota codicis antiquior *22* seu *22 Armen.*

5 (olim L. II. 6). An. 1595 (Arm. 1044, cf. f. 253), chart., mm. 135 × 97, ff. 253 (+ duo bifolia membran.), linn. 17-19.

Psalterium et cantica pro usu liturgico disposita, ut Armeni solent et repperire potes in variis editionibus inde a Romana an. 1565 (cf. schema distributionis apud Fredericum C. Conybeare, *Rituale Armenorum...*, Oxoniae, 1905, p. 446). Foliis non nullis ante f. 33 deperditis, remanent in codice tantum: [1] (f. 1-2) ps. 11, 7 Յաւիտենականի - 14, 2; [2] (f. 3-6) ps. 16, 12 - 17, 31 ան ը[նտրեալ]; [3] (f. 7-9) ps. 17, 50 [տո]վան - Ex. 15, 19 ի մէջ ծովուն; [4] (f. 10-22) ps. 18, 12-26, 14 [abest num. vers. in fine ps.]; [5] (f. 23-32) ps. 30, 6 տր և ի ձեռն - 34, 20; [6] (f. 32-231) Deut. 32, 20 ամենակի - p. 150; [7] (f. 231ᵛ) ps. 151, [8] (f. 232) oratio Manassis; [9] (f. 234) carmen ad B. M. V., inc. Մարիամու ածածնի. Աղաչեմ և խնդրեմ ի քէն թող ինձ տր: Բազումողորմ տր ողորմեա ինձ... « Mariae Dei genetricis. Precor et rogo te: indulge mihi, Domine. Domine multum misericors, miserere mei... »; [10] (f. 235) canticum trium puerorum, Dan.

3, 26-45 et 52-88; [11] (f. 238) canticum B. M. V., Luc. 1, 46-55; [12] (f. 239) canticum Zachariae, Luc. 1, 68-79; [13] (f. 252) canticum Simeonis, Luc. 2, 29-32.

Singula bifolia membranacea, litteris uncialibus inclinatis nitide scripta, quae custodiae loco addita sunt, continent partem passionis s. Febroniae inter vitas et passiones sanctorum selectas a Mechitaristis Venetiis inpressae an. 1874, Վարք եւ վկայաբանութիւնք սրբոց հատընտիր քաղեալք ի ճառընտրաց, II, p. 410, l. 5 [յարե]ւելս - l. 14 արեւել[եց]; l. 20 զայս - l. 30 տեղիսն; l. 34 [յառ]աջ - p. 411, l. 5 ձեռն; l. 10 զի (ed. և) փեբրոնիա - l. 17 ապա. Sed textus codicis edito paullo longior est.

Codex integer conplectebatur fasciculos unum et viginti in imo margine primae et ultimae paginae signatos et bifolium sine notis; sed perierunt fasciculus primus et pars fasciculorum 2-4, cum tribus primis foliis fasc. 5. Supersunt 10 folia fasc. secundi, 12 tertii, 10 quarti, 11 quinti. Alii fasciculi 12 foliis constant, praeter sextum qui 18 folia continet, septimum et nonum qui 16, octavum qui 14. Tituli rubri. Litterae initiales versiculorum atramento atque minio alterne exaratae sunt, grandiores vero in principio psalmorum et ornamenta marginalia rudi arte nigro et roseo colore depicta. In folio membranaceo initio codicis adiecto manus saec. XVII, ut vid., scripserunt: *Psalterium* et *Psalterium* | *Armenu*(m); *scriptu*(m) | *anno 1044* | *Armen.* | *Chr. 1595.* Cum fasciculi 20 et 21 errore bybliopegae transpositi sunt, quidam scripsit in f. 227ᵛ յառաջն է et in f. 240 մնան է (?). Subscriptio in f. 252ᵛ: փառք համագոյ և միա|սական անբաժանելի սբ երրոր|դութե... | Աստանաւր յանգեալ | կատարեցաւ սբ գիրքս | որ (սա suprasc.) ոսկիփորիկ. ի երկիր | սեբաստիոյ ի գեւղն որ կոչի տեւոցա ընդ հովանեաւ | սբ ածածնի և սբ լուսաւո|րչին սբ թէոդորոսս (*sic*) և սբ | փրկ(կ)չին. Ձեռամբ նուաստ | և ներքեալ ոգոյ սուտան|ուն ալէքսիանոս երիցոյ || ի թուականս. ռ. խդ... « Gloria connaturali et consubstantiali indivisibili sanctae Trinitati ... Hic perfectus absolutus est sanctus liber qui dicitur *oskiphorik* in terra Sebastes in pago qui vocatur Tevotsa sub praesidio s. Dei genetricis et s. Inluminatoris, s. Theodori et s. Salvatoris, manu humilis et languescentis animae falso nominati Alexiani presbyteri, anno 1044 ». F. 253ᵛ calami probationes.

Dorsum tegumenti, quod tabellis ligneis corioque subobscuro constat, lacerum. In operculo anteriore externe legitur *Salmi* | *Armeni,* interne vero antiqua codicis nota *9. Armen.* atramento scripta.

6 (olim L. II. 7). Saec. XVIII ex. vel XIX in., chart., mm. 143 × 102, ff. 112, linn. 21-22.

Linguae italicae grammatica, sine auctoris nomine, inc. (f. 10): Քերականութի իթալիական: Քերականութիւն ունի զութ մասունս: այսինքն, Անուն. « Grammatica italica. Grammatica habet octo partes: h. e. nomen ... ». Auctor satis feliciter imitatus est eloquium classicae aetatis, pronunciatione occidentali usus ad transscribenda italica verba. Opus inperfectum desinit (f. 59ᵛ) in capite de regimine verbi.

Codex nitide exaratus est litteris minutis. Tituli et litterae initiales minio picta. Paginae in ang. sup. ext. signatae sunt notis quas arabicas dicimus ipsius librarii manu, ut videtur. Septem quaterniones, qui soli scripti sunt, notis numericis arabicis et litteris armenis in imo margine primae paginae (praeter fasc. 1. 2) et ultimae (exc. fasc. 7) distinguuntur. F. 1, manu recenti: *Gramatica Italiana.* Ff. 1-9. 60-112 vacua.

Opercula lignea corio nigro obducti sunt.

7 (olim L. II. 8). Saec. XVII, chart., mm. 138×93, ff. II. 206, linn. 21.

Hymnarii pars prior a nativitate B. M. V. usque ad dominicam post adscensionem Domini, quae secundi floricultus dicitur. Seriem hymnorum in codd. 7-8. 80. 81. 82 brevitatis causa una exponimus in adpendice I. Inc. mutilus in verbis [Մարի]ամ յոր վառեցաւ hymni pro nativitate B. M. V. (cf. ed. hymnarii Constantinopolitanam an. 1710, Շարակնոց երաժշտական եղեգնեալ հոգեւորական, p. 6, lin. 21 vel breviarium Venetiis inpressum an. 1898, Կարգաւորութիւն..., t. II, p. 991, l. 12). Hymnus ss. Ioachim et Annae (f. 3ᵛ) Կանոն Ծննդեան «canon nativitatis» inscribitur, hymnus vero XII apostolorum: Շարական եւթանասուն և բ առա(քելոց) «Hymnus septuaginta et II apostolorum». Dominica III quadragesimae (f. 71) falso inscribitur երկրորդ pro երրորդ.

Codex littera *notergir* nitide exaratus signis musicis ornatur. Spatium ad scripturam recipiendam determinatur linee duplici ad sinistram, ad dextram vero simplici, rubro, quandoque croceo colore deducta. Duae primae lineae hymnorum, post rubrum titulum, una purpurea, rubra altera; sectiones hymnorum una tantum linea minio scripta distinguit. Litterae initiales tum minio tum auro, grandiores vero et ornamenta marginalia caeruleo viridi purpureo et roseo pigmentis distinctae. Figurae variis coloribus et auro in marginibus depictae initia hymnorum indicant, quae sunt: (f. 5ᵛ) Gabrihel archangelus et (f. 6) virgo Maria pro festo adnunciationis, (f. 34) Simeon senex puerum Iesum in ulnis gerens, pro festo ὑπαπαντῆς, (f. 37) s. Antonius eremita, (f. 39) rex <Theodosius?> pro festo ss. regum, (f. 41) David pro festo ss. David et Iacobi, (f. 42ᵛ) s. Stephanus protomartyr, (f. 45ᵛ) ss. Petrus et Paulus, (f. 47ᵛ) ss. Iohannes et Iacobus, (f. 49ᵛ) sanctus stans et volumen in manibus tenens, pro festo ss. apostolorum, (f. 56ᵛ) Ionas ore ceti eiectus sub cucurbita, (f. 102) s. Gregorius inluminator, (f. 123ᵛ) Dominus asello insidens, (f. 138ᵛ) s. Nerses, initio hymni sui qui canitur in magna parasceve, (f. 158) caput s. Iohannis Baptistae in disco, pro sabbato in albis, quo die Armeni decollationem praecursoris commemorant, (f. 192) Dominus in caelos adscendens, (f. 197) homo in palmam repens pro dominica secundi floricultus. F. 150ᵛ D. N. I. C. resurgentis pictura paginam inplens. Folium unum avolsum est inter ff. 57 et 58, et alterum inter ff. 118 et 119, quae ambo picturas continebant. Ornamenta in marginibus summis et externis ff. 58 et 119 initium temporum Quadragesimae et Passionis designant. Fasciculi 17 qui in margine imo primae et ultimae paginae signati sunt plerique 12 foliis constant, praeter decimum tertium 13 et decimum quintum 14 foliorum. Primus fasciculus, qui ff. 1-9 tantum continet, notis fraudatus est; sextus primum folium (f. 57ᵃ) perdidit; undecimus ante resectionem f. 118ᵃ 13 foliis constabat. Ff. 9. 151. 206 manu recentiore scripta. Imago Pentecostes quae initio cod. 8 servatur, primum in fine cod. 7 legata est, ut demonstrant vestigia picturae in f. 206. F. I: *Sciaragan* | *o sia* | *Innario Armeno* | *Necessario per recitare* | *l'offizio Divino come apunto* | *necessarie sono apresso i* | *Latini le lezioni,* (*ed anche* cancell.) | *Parte 1.* | *che serve sino alla Pentecoste.* F. Iᵛ: *Mutai con un altro di stam*|*pa col consenso di Monsig*(nore) | *segretario, nell'anno 1777* | *Io Hacciadur* (*i* suprascr.) *Urupgi.* F. II. 150ʳ. 206ᵛ vacua.

Integumentum corio fusco constat, quod ornamenta praebet auro inpressa.

8 (olim L. II. 9). Saec. XVII, chart., mm. 131×94, ff. 273, linn. 21.

Hymnarii pars altera inde a festo Pentecostes. Series hymnorum, quam in adpendice I repperies non nunquam ab editione Constantinopolitana an. 1710 discrepat. Des. abrupte in verbo magnae benedictionis [Ա]այեցարուք (cf. ed.

laud. p. 687, l. 6 et breviarium, II, p. 25, l. 16). Dies altera post transfigurationem Domini (f. 47ᵛ) et altera post adsumptionis B. M. V. (f. 56ᵛ) falso inscribuntur երրորդ pro երկրորդ. F. 62 inseritur canticum ad B. M. V. auctore **Cyriaco** ⟨**Erzĕnkatsi**⟩: Երգ որ ածածնին ի կիրակոս վ(ար)դ(ա)պ(ե)տէ։ Արևելք դերափփին և աւթարան լուսածին... «Oriens fulgide et habitaculum lucem parens...». F. 104ᵛ pars hymni ss. patriarcharum, verba scilicet Տեսի – տովմարն (cf. ed. Constantinopolitanam an. 1710, p. 510, l. 5 - 21) prima manu cancellata sunt.

Codices 7 et 8 scriptura et ornamentis omnino similes unum librum olim efficiebant, ut demonstrant notae fasciculorum prima manu scriptae, sed iam saec. XVIII, ut videtur, seorsum conpacti sunt. Figurae marginales: (f. 24) s. Iohannes Baptista, (f. 28ᵛ) episcopus pro festo filiorum et nepotum s. Gregorii inluminatoris, (f. 30ᵛ) s. Nerses, (f. 34) s. Rhipsime, (f. 44ᵛ) D. N. I. C. cum Maria et Martha, et (f. 45) Lazarus resurgens, (f. 54) transitus animae B. M. V., (f. 62) B. M. V., (f. 88) propheta veste episcopali indutus, (f. 92) Mesrop doctor, (f. 94ᵛ) s. Iacobus Nisibenus, (f. 99) s. Michahel archangelus, (f. 101ᵛ) episcopus quidam, (f. 193) s. Nerses. Imagines, quae totam paginam inplent: (f. 2) descensus Spiritus sancti in die Pentecostes, (f. 137ᵛ) martyres duo, genibus flexis, adstante carnifice, (f. 165ᵛ) angeli quattuor tuba canentes, (f. 201) imago sancti cuiusdam cui Deus pater e nubibus adparet. Ff. 17. 18. 224-273 saec. XVIII videntur addita cum codex conpactus est. Pars codicis antiquior fasciculis 19 constat, quorum singuli in margine imo primae et ultimae paginae signati notis ժը - լե (18-35) folia 12 habent. Fasciculus primus, cuius folia duo priora in cod. 7 invenies ff. 11 tantum continet. Fasciculi 31 et 34 tredecim foliis constant, fasciculus 35 ultima nota caret. Inter fasciculos 28 et 29 ternio sine notis insertus est. F. 1 antiqua codicis nota *13. Armen.* et manu recentiore: *Sciaragan* | *o sia* | *Innario Armeno* | *P*(arte) *II* | *che serve da Pentecoste* | *sino all'anno nuovo.* Ff. 1ᵛ. 2ʳ. 137ʳ. 165ʳ. 201ʳ. 224ᵛ-273ᵛ vacua.

Integumentum ex corio fusco, quod ornamenta praebet auro inpressa, integumento cod. 7 omnino par est.

9 (olim L. II. 10). Saec. XVII, chart., mm. 144×105, ff. I. 61.

1 (f. 1) **Davidis invicti** definitiones philosophicae litterarum ordine dispositae Սահմանք իմաստասիրականք դաւթի անաղթ (ex. corr., lege անյաղթ) փիլիսոփայի, (cf. cod. Mechitaristarum Vindobonensium 263, f. 340, apud Iacobum Dashian, *Catalog der Arm. Hss...*, p. 142, part. arm., p. 676). Inc.: ⟨Ա̄Ծ⟩ բուն գոյութի։ Ա̄Ծ ծայրագոյն և երանեալ բարի։ Ա̄Ծ բոլորակերտող և նախախնամիչ յոչէից էացելոցս։ «⟨Deus⟩, vera substantia. Deus, supremum et beatum bonum. Deus, omnia faciens et providens e nihilo creatis». Des.: Քաջ է ոգի բացարձակ ի հողեղէն մարմնոյ. ի̄ք ինք(ն)ին գլ(խո)վ բ(ա)րի «Genius est spiritus a terrestri corpore semotus, ex proprio capite bonus». Sequitur (f. 24ᵛ) adnotatio brevis manu recentiori exarata, quae inc.: Յ(ա)ղ(ա)գս անձին գրէ, թէ անմիաբան է հնոցն... «De persona scribit non consentire veteres...».

2 (f. 25) Conlectio sententiarum, praesertim ex philosophis graecis, mutila (cf. dissertationem Aemilii Teza, *Delle sentenze morali di filosofi Greci scelte e tradotte da Armeni*, in *Rendiconti della Reale Accademia dei Lincei, classe di scienze morali, storiche e filologiche*, ser. V, vol. II [18 iunii 1893], pp. 375-396). Restant: [1] praefationis, ut vid., ultima verba: *կմ ըմպելե(ա)ց. կմ զ(ա)րդ(ա)րելոյ պհ(ան)գ(եր)ձիւ կմ վս ամ(ո)ւսն(ո)ւթե...*; [2] cap. 1, testimonia de divinitate *Յաղ(ա)գս ածութե(ա)ն վկայու(թ)ի(ւն)ք*, inc. *Պղատոն ասէ զհայրն և զպ(ատ)ճ(ա)ռն ամի գտանելն գ(ո)րծ է, բ(ա)յց պատմելն զնմանէ անհնար է...* « Plato dicit: patrem et causam universi invenire oportet, sed enarrare eum inpossibile est... »; [3] (f. 26ᵛ) cap. 2, de intellegentia et sapientia, *Յաղագս խելաց և իմաստութե*, prima sententia sola: *Պղե-տարքոս ասէ. Ճ(անա)պ(ար)հորդք 'ի տունս...* (Բանք իմաստասիրաց նախնեաց ճառագրութեանց in Սոփերք հայկականք, vol. I, Venetiis, 1853, p. 9; cf. Teza, loc. cit. p. 392); [4] (f. 27) cap. <28, de mulieribus honestis> initio mutilum (cf. cap. 25 sententiarum ab Oskan episcopo Massiliae an. 1675 editarum, pag. 122, apud Teza, loc. cit., p. 392): *Իւ անարժանի* (ex *արժանի*, *ան* suprascr.) *ուրուք ոչ* (suprascr.) *ծ(ա)ռ(ա)յեաց: Իւ երանեալ է այն որ եգիտ զիմաս-տութի... Նորին. Կնոջ իմաստնոյ երանեալ է այր նր...* « nec ulli indigno servivit (Eccli, 25, 11). Et beatus est vir qui invenit sapientiam... Eiusdem: Mulieris sapientis beatus vir (Eccli, 26, 1)... »; [5] (f. 28ᵛ) cap. 29, de temperantia (cap. 26 in ed. Massilien. p. 123, ap. Teza, loc. cit.; cap. 29 in conlectione cod. Musei Britannici or. 6798, f. 56) *Յ(ա)ղ(ա)գս համեստութը կենցաղավարութե*; [6] (f. 30ᵛ) cap. 30, de religiose vivendo. *Յ(ա)ղ(ա)գս բարեպաշտութը կելոյ*. Sequuntur capita duo de physiognomia [1] (f. 32ᵛ) de effigie *Յ(ա)ղ(ա)գս պատկերացութե* et [2] (f. 36) de communium descriptione *Յ(ա)ղ(ա)գս հ(ա)ս(ա)ր(ա)կաց պատկերաց(ո)ւցութե*. Inc. cap. I: *Արդ զանազան յօրի-նուած մարմնոյն...* « Haec varia structura corporis... ».

3 (f. 37) Conlectio sententiarum numerum IV spectantium, Salomonis et Ahicari proverbiorum instar, ut in codd. Mus. Brit. or. 6798, fol. 57 et or. 6987, fol. 246; inc.: *Բանք խրատականք: Ասացեալ իմաստ(ա)սիրացն: Չորս իրք է որ զթագաւորութի հ(ա)ստ(ա)տ պահէ: Որ ունիցի հաւատ սբ...* « Verba suasoria, dicta philosophorum: Quattuor res sunt quae regnum stabile custodiunt: qui habet fidem sanctam... ». Sequuntur interrogationes duae, eadem manu scriptae, quarum prima inc.: *Հ(ար)ց(ումն). Զինչ է հիւր-ընկալ(ո)ւթի. պ(ատաս)խ(անի). նախ յաբրահամէ...* « Quaestio. Quae est hospitalitas. Responsum. Primum ad Abraham... ».

4 (f. 43ᵛ) Versiculi XII manu recentiore scripti, inc.: *Ինչ շահ է քո զուր դատիլդ...* « Quid prode est tibi vanum iudicium...? ».

5 (f. 44) De Vespasiano et Tito deque excidio Hierosolymitano narratiuncula, inc.: *Վեսպիանոս կայսերն քիթն ի ներս որդներ, և որդն պիծակ դառնայր, և զամ բժիշկ ժողովէր...* « Vespasiano caesari in naso vermis erat, qui vermis vespa factus est, et omnes medicos congregavit... ».

6 (f. 44ᵛ) In verbum Iob (39, 9): *Ի բանն յոբայ որ ասէ. Եթէ կամիցի քեզ միեղջերուն ծառայել...* « In verbum Iob quod dixit: Numquid volet unicornis tibi servire... ». Sequuntur quaestiunculae tres eadem manu scriptae, quarum duae priores sunt: *Հց. Զինչ է կենդանութի մ(ար)դ(ո)յն: Պխ. Հոգին: <Հց>. Զինչ է կ(են)դ(ա)նութի հ(ո)գ(ո)յն. Պխ. ած.* « Quae est vita hominis? Spiritus. Quae est vita spiritus? Deus ».

7 (f. 45) Quaestiones variae [1] *Զինչ է մեղքն որ ը(նդ)դէմ հոգոյն սբոյ* « Quid est peccatum contra Spiritum sanctum? » [2] (f. 47) de sacramentis inc.: *Զինչ են է խորհուրդ եկեղեցոյ* « Quae sunt septem sacramenta ecclesiae? » [3] (f. 47ᵛ) de donis Spiritus sancti, inc.: *Քանի են պ(ա)րգև.ք հոգոյն սբոյ* « Quot sunt dona Spiritus sancti? » [4] (f. 48) de peccatis inc.: *Քանի են ազգ մեղաց* « Quot sunt species peccatorum? » [5] (f. 48ᵛ) *Զինչ է որ վս որդոյ այրւոյն. է. անգամ աղօթեաց մղրէն.* « Quid est quod de viduae filio septiens oravit propheta? » (cf. III Reg. 17, 21).

8 (f. 49) Notulae diversae, ut plurimum nullo titulo. [1] Inc. *Զայնիւն այն զոր ասացաւ առ պետրոս. թէ ոչ լուացից զքեզ...* « Voce illa quae dicta est Petro: si non lavero te... » [2] Inc. *Արիստոտել ասէ: Մեծատունք և անյագք ջրգողեց նմանեն...* « Aristoteles dicit: Divites et avidi hydropicis similes sunt... » [3] (f. 49ᵛ) *Վս ողորմութե* « de misericordia ». [4] *Վս քարո-զութե* « de praedicatione ». [5] Inc. *Մտեալ ռափայել հ(րե)շ(տա)կն առ տուբիթ ասելով. ուրախութի եղիցի քեզ միշտ...* « Ingressus (est) Raphahel angelus ad Tobiam dicens: gaudium sit tibi semper ... » [6] (f. 50) Inc. *Ի բարութի շնորհաց ո՛չ ոք կար է գալ ինքեամբ, զի այս ո՛չ է ըստ ընթացից բնութե...* « Ad bonitatem benevolentiae nemo est qui possit adcedere per se ipsum, quia haec non est secundum cursum naturae... » [7] (f. 50ᵛ) *Վս հաւատոց* (sic pro -յ) « de fide ». [8] *Վս յուսոյ* « de spe ». [9] *Վս սիրոյ* « de caritate ». [10] *Վս աստի-ճ(ա)ն(ա)ց սիրոյ* « de gradibus caritatis ». [11] (f. 51) Quaestiones de sacro ordine, inc. *Քանի են աստիճանք կարգաց* « Quot sunt gradus ordinum? » [12] (f. 51ᵛ) *Որով իւիք կար է մ(ար)դ պահել միշտ զինքն ի սէրն այ* « Quo

modo potest homo se ipsum custodire in caritate Dei?» [13] Inc. Հեզ է, ոպ՟ ասէ օրոսիոս, որ ոչ կրէ, և որ ոչ քարշէ... «Mitis est, ut ait Orosius, qui non tollit neque trahit...» [14] Conpendia sex ex codice quodam latino transscripta: *A^us, G^us, Ber^us, Ier^us, Hu, So* (sic), quorum armena interpretatio inmediate subiungitur: ակուստին, գրիգորիոս, պռնարտոս, ջերօնիմոս, ուկօ, սբ՟ « Augustinus, Gregorius, Bernardus, Hieronymus, Hugo, sanctus ».

9 (f. 52) De septem sacramentis ecclesiae expositio brevis: Ս՟ս ․Է․ խորհրդոյ եկեղեցոյն․

10 (f. 53) De virtutibus theologicis: Կարճառօտ խրատք, վս՟ հաւատոյ, յուսոյ, և սիրոյ: եթէ զինչ են զօրութիւնք սոց՟․ և ոպ՟ ի օգտութի՟ ունին « Brevia praecepta de fide, spe et caritate, i. e. quae sint virtutes istarum et qui utilitatis habeant ».

11 (f. 54^v) Dictum doctoris **Vahram** <**Sevlerntsi**> inc.: Վահրամայ վ(ար)դ(ապե)տի ասացեալ: Եթէ յորժամ դիպեսցի զաւ թշնամեաց ի վեր քրիստոնէից, ոպ՟ մ(ա)հմետ(ա)կ(ա)նքն... « Cum contigit ut adversarii superent christianos, sicut mohammedani... ».

12 (f. 55) De summo pontifice et patriarchis, inc.: Վս՟ գաւազանաց: Հռոմայ աթոռն սբ՟ պետրոսի վեմին է... « De sceptris: Romae cathedra s. Petri petra (*vimin*) est... ».

13 (f. 56) Inc. Այսպէս և որք բանտադուշին ի մեղս և ոչ զղջանան գիտասցեն զի տանջին և զփոխարէն գործոցն առնուն « sicut qui delirant in peccatis nec paenitentiam agunt, scient quod torquebuntur et mercedem operum accipiunt ».

14 (f. 57) Fragmentum, cuius prima linea glutinatoris cultro fere resecta est de rebus decem necessariis: Առաջին այն է: Որ քարոզ տայ, և խրատ ուս(ու)ց(ա)նող մ(ար)դն, առաքինի լինի և բ(ա)րեգոր[ծ] « Primum est illud: Homo qui dat monita et praecepta docet, optimus evadit et beneficus ».

15 (f. 57^v) De vidua quadam et filio eius narratiuncula inc.: Կին մի այրի ունէր այծս. Ժ. և ունէր մի պատանեակ, որ արածէր զայծերն և երեկոյն բերէր ի տունն... « Mulier quaedam vidua habebat capras decem, habebat quoque filium unum adulescentem, qui capras pascebat et vespere ad domum ducebat... ».

16 (f. 58) De cognitione dissertatio quaedam initio mutila: այլ սոյն պիտիք: Նայ և գիտելի է զի ի յաչսն նախկնաբար կայանայ կատարելութի պատկերացութ(ո)ւթեն:... Չորս են կարգք գիտութեն գիտնականացն: Նախ որ գիտէ, և թէպէտ գիտէ զի գիտէ, ասէ չեմ բաւական խօսելոյ... « alia eius

modi. Etiam sciendum est in oculis praesertim stare perfectionem imaginis... Quattuor sunt gradus scientiae doctorum; primum qui scit et quamvis sciat se scire, dicit: nequeo dicere... ». Singuli versus inde a lin. 17 fol. 58^r in litteram Ն desinunt.

17 (f. 59) Sententiae morales, inc.: Ա(ս)աց(ե)ալ են Պղատոն եւ արիստոտէլ: եթէ .Է. կարգ են (աշխարհ)ի. և .Է. են գործք բարութե... « Dixerunt Plato et Aristoteles: septem sunt climata terrae, et septem sunt opera bonitatis... ».

18 (f. 59^v) De modo orandi inc.: Եթէ աղաչեսցես զած՟ օգնել քեզ յաղագս փորձութե... Այլ աղօթա՝ այսպ(է)ս: Տէր յս՟ դու ես օգն(ա)կ(ա)ն իմ և ի ձեռս քո եմ յամ՟ ժամ... « Cum precaberis Deum ut te adiuvet propter tentationem... Sed sic ora: Domine Iesu, tu es adiutor meus et in manibus tuis sum omni tempore... ».

19 (f. 60) Sententiae morales inc.: Ամենայն զգալի սողնոց սատակիչ եղջիւրոյն զօրով իսկ իմանալեացն խոնարհութիւն. « Sensibilibus quidem reptilibus universis exitiosum est cornu, intellegibilibus autem humilitas ».

Codex a diversis librariis exaratus est, quorum unus in f. 43^v notam anni *1621* adposuit. F. I: *Continet hic liber interrogatio|nes et responsiones philoso|phicas.*

Integumentum membranaceum; in angulo inf. sinistro operculi anterioris tesserae gentiliciae Pii X et Alfonsi Capecelatro card. bybliothecarii.

10 (olim L. II. 11). Saec. XVII, chart., mm. 148×98, ff. 308.

<**Pauli Piromalli** ord. Praed. doctrina de duabus naturis in Christo> in tres partes, ut vid., divisa, quarum prima ad obiectiones sex respondit, secunda (f. 103^v) ss. Patrum et conciliorum testimonia refert et explicat, theses tertia (f. 276) probantur. Inc. (f. 2) Ընթերցայ զգիրս քո, ով սիրելեդ, և ուժգին ուրախացայ՝ մանաւանդ յաղագս պատուական բանին զոր իբրու յինէն ասացեալ յիշեցուցեր ինձ, որ էր. եթէ զտանիցես 'ի սբոց վարդապետաց ասացեալ զերկուս բնութիւնս. ա(յսինքն). ածութի և մ(ար)դկութի միեղեալ բնութի քի... « Perlegi librum tuum, o amice mi, et vehementer gavisus sum, praesertim propter egregium verbum quod quasi a me dictum memorasti mihi, i. e.: invenistine a ss. doctoribus dictum duas naturas deitatem scilicet et humanitatem unam effecisse naturam Christi?... ». Des. in verbis s. Ephrem (in transfigurationem Domini ի պայծառակերպութեն ճառ ճառնարի. լա.): զի հայր ձայնեցէ որդւոյ և ցուցցէ նզ զի որդի նր իցէ ճշմարտութեբ, և ած. Sectionum tituli sunt: [1] (f. 5^v) principia generalia ad obiectionum solutionem Գիտելիք յաղագս լուծման առարկութեց; [2] (f. 14^v) apologia s. Athanasii Պաշտպանութի (sic) վս սբոյ աթանասի. թէ որպէս իմանի ոչն

երկու բնութ մի որդի; ³ (f. 23) de s. Gregorio Thaumaturgo Պատասխանի մն բանին, զոր ի սբոյ սքանչելագործէն տարահամբաւեն; ⁴ (f. 74ᵛ) de s. Cyrillo Alexandrino Յաղագս դ առարկութ, որ է օրինակն սբոյ կիւրղի; ⁵ (f. 92) Պատասխանի առ հնգերր(ո)դ առարկութն, որ է. եթէ զերկուս բնութիս ասեմք, հարկ է զերկուս դաւանիլ անձնաւորութիւնս; ⁶ (f. 96ᵛ) Պատասխանի մն վեց(երոր)դին առարկութե. որ է. եթէ բնութիք միաւորեցան, ապ(ա) մի բնութ դարձան; ⁷ (f. 103ᵛ) Ակայութիք սբոց հարանց յաղագս երկուց բնութեց 'ի մի քս միաւորեցելոցն: և հաստատութ ասացելոցն; ⁸ (f. 148) Զառարկութիս և զերկմտութիս լուծեցինք. և զճշմարտութ ծանուցինք: այժմ պարտ է մեզ յառաջաբերել զինչ պակասութ լինի յասելն, մի է բնութ քի, quae sectio abrupta, post ff. vacua 192-199 resumitur: դ(ա)րձ(եա)լ Ներսէս կլայեցի ասէ...; ⁹ (f. 241) Սբոյ քաղկեդոնի ժողովոյն Իանք յաղագս սահմանելոյ, de concilio Chalcedonensi, cuius decem canones adferuntur et elucidantur; ¹⁰ (f. 255) Իմաբանութ ընդէմ միաբնակացն, confutatio monophysitarum; ¹¹ (f. 276) Այժմ հաստատեմք եթէ անհնարին է ածութ և մ(ար)դկութ ի քս մի լինիլ բնութի, quod inpossibile sit divinitatem et humanitatem in Christo unam naturam esse; ¹² (f. 281) Յետ այսորիկ հաստատեսցուք զերկուս գոլ բնութիս ի մի քս, duas naturas esse in uno Christo; ¹³ (f. 286) Հաստատեմք դարձ(եա)լ երկուս գոլ զբնութիս 'ի ներգործութեանցն երկուութե, duas naturas esse in operationum dualitate.

De auctore, qui fuit missionarius apostolicus ad Armenos et archiepiscopus Naḫčevanensis (an. 1655-1664), et de eius operibus, vide sis quae dicta sunt a Quétif-Echard, *Scriptores ordinis Praedicatorum recensiti*, tom. II, Parisiis, 1721, p. 622 et a Michaele Le Quien o. P., *Oriens christianus*, tom. III, Parisiis, 1740, col. 1410 sq.

Codex, cui multae conrectiones primae manus insunt, videtur autographus. Fasciculi 26 qui 12 foliis constant in imo margine primae et ultimae paginae signati sunt. Folia 2-151 in ang. sup. ext. prima manu notati sunt numeris arabicis 1-150. F. 1: *Dialogus supra Christi incar|nationem inter duos Ar|menos doctores dicta S. | Athanasii examinantes | mss.* et antiqua codicis nota *Armen. 36.* F. 2 in margine summo: *Principio.* F. 301: զինչ° է անուն: սահման կարճառօտ: | զինչ է սահման բան կարճառօտ | յայտնիչ բնութե էութեակայ իրին. F. 307ᵛ: ուրեմն ը զան այ բանէ: | մինն այ բան | պարզ. և միւսն այ բան մարմնաց(եա)լ | *Probo.* Հաստատեմ: երկու գոն բնութիք | բանին ուր. բ. բանք: մինն որ | ածութ է միայն եւ միւսն որ ածութ | է և մ(ար)դկութ միասին. F. 308ᵛ: *Testimonia SS. PP. uaria collec*(ta) | *a P. Piromall contra Armenos* manu, ut vid., Iohannis Pastritii. F. 273 a librario ipso additum. Ff. 22ᵛ. 192-199ᵛ. 275ᵛ. 301ᵛ-307. 308 vacua.

Integumentum recens membranaceum, cuius in dorso tesserae gentiliciae Pii X et Alfonsi Capecelatro card. bybliothecarii nigro colore inpressae sunt.

11 (olim L. II. 12). Saec. XVII, chart., mm. 149×102, ff. VII. 258.

Pauli Piromalli ord. Praed. apologia de duplici natura Christi contra Simonem Armenorum doctorem armenice (cf. cod. 40, II qui est autographus et primam recensionem eiusdem textus continere videtur). Liber editus est latine cum titulo *Apologia de duplici natura Christi, divina scilicet, et humana, ex s. Cyrillo Alexandrino petita, contra P. Simonem Armenorum doctorem,* Viennae Austriae, 1656. Titulus in codice est: Տն Պօղոսի Փռանկ վ(ա)րդ(ա)պետին յաղ(ա)գս երկուց բնութեց քի. պ(ատաս)խ(ա)նին առ տր սիմոն հայոց վ(ար)դ(ա)պետն. Inc.: Ուրախութբ մեծաւ զպատասխանին ընթերցաք... Des.: ընդ յի քի զն միաբանութբ ի մի բերան փառաւոր առնիցեք զած. և զհայր տն մերոյ յի քի: Ամէն:

Emendationes prima manu scriptae sunt in marginibus et inter lineas. Codex conplectitur 21 fasciculos duodecim foliorum, in imo margine primae et ultimae paginae, praeter primum, signatos, et 5 ff. sine nota. Folium primum fasciculi quinti, qui 14 foliis constabat, a librario ipso forfice recisum est, nullo textus detrimento. F. I antiqua codicis nota *19. Armen.* F. VIIᵛ manu saec. XVII: *Patris Magistri Fratris Pauli | Piromalli ordinis Prędicatoru*(m) | *Apologia. | Contra Patrem Simonem Arme|norum Doctorem et Responsa|rium eiusdem Nationis | Patriarchae.* Deinde, manu, ut vid., Iohannis Pastritii: *Eadem quę typis edita est ab eodem | Latine.* F. 255 littera *notergir:* Հաւաքումն և վկայութիք գրոց որ|բոց վարդ(ա)պ(ե)տ(ա)ց, յաղագս ուղղափառ | դաւանութեց, յերկուց բնութեցն | քի ընդ դէմ միաբ(ա)նակ(ե)աց ճշմար|տասիրութբ, և յոգնաջան աշխա|տութբ, արարեալ երջանիկ բարու|նւոյ, յիտալացւոյ. Տեառն Պօղոսի | պիրոմալյ. և արքեպ(ի)սկ(ո)պ(ո)սի նախ|ջէվանոյ: « Conlectio et testimonia e libris sanctorum doctorum pro orthodoxa professione de duabus naturis Christi.., a beato magistro Italorum domino Paulo Piromalli archiepiscopo Naḫčevanensi ». Ff. I-VIIʳ. 225ᵛ-258ᵛ vacua.

Integumentum corio roseo constat, cuius in dorso antiqua nota *19* atramento scripta est. Ligamina serica.

12 (L. II. 13). Saec. XVIII-XIX, chart., mm. 166×113, ff. I. 168, linn. 20.

Homiliae in evangelia a feria V post dominicam IV quadragesimae usque ad feriam III post sanctum Pascha, ex conlectione maiore excerptae, ut demonstrant numeri uni cuique homiliae praefixi, scilicet 26-38. Textum translatum esse ex latino aut vernaculo quodam occidentali idiomate dubitari nequit, cum primae homiliae initio s. Cyprianus citetur. ¹ (f. 1) Inc.: Քարոզ. 26: 'ի հինգ շ(ա)բ(ա)թի յետ 4 կ(իւ)ր(ա)կէի աղուհ(ա)ցից 'ի նոյն հեղինակէ. յաղագս հ(ո)գւոյ. բնաբ(ա)ն ղ(ու)կ(ա)ս. 7: 12: Ահա ելանէր մեռեալ... 1: Սբն կիպրիանոս մտածել(ո)վ 'ի մ(ա)րդն զերկուս գոյացու(թ)ի(ւն)ս, որք զնա բաղադրեն միս հոգևոր, և միւսն նիւթական... « Praeconium 26: in feria V post dominicam IV ieiunii. Eiusdem auctoris est. De Spiritu. Textus: Luc. 7-12: Ecce defunctus efferebatur... 1. S. Cyprianus considerans in homine duo elementa, quae eum conponunt, unum spirituale et unum materiale... ». ² (f. 7) Feria VI

eiusdem hebdomadae in Ioh. 11, 35; [3] (f. 14) dominica V quadragesimae in Ioh. 8, 59; [4] (f. 21^{v}) feria II in Ioh. 7, 37; [5] (f. 29) feria III in Ioh. 7, 8; [6] (f. 38) feria IV in Ioh. 10, 27; [7] (f. 45) feria V in Luc. 7, 37; [8] (f. 52^{v}) feria VI in Ioh. 19, 25; [9] (f. 62^{v}) dominica palmarum in Matth. 21, 2; [10] (f. 73) magna parasceve in Thren. 1, 12; [11] (f. 90^{v}) de lacrimis s. Petri in Luc. 22, 60; [12] (f. 115) laus spineae coronae Christi in Ioh. 19, 2; [13] (f. 132) die sollemni Paschae in I Cor. 15, 54; [14] (f. 142) feria II in Luc. 24, 30, 31; [15] (f. 150^{v}) feria III in Luc. 24, 46. Sequitur (f. 164^{v}) index homiliarum inperfectus.

Codex currenti calamo scriptus. F. I^{r}: *Prediche diverse (26)* manu recenti. Ff. I^{v}. 72^{v}. 165-168^{v} vacua.

Integumentum, cuius fibularum vestigia tantum conspiciuntur, ex corio nigro constat. Acies foliorum aurata.

13 (olim L. II. 14). Saec. XVII, chart., mm. 178×124, ff. VIII-165, linn. 23.

S. Cyrilli Alexandrini opera quaedam: [1] (f. 1) scholia de incarnatione Unigeniti, *Սրոյն Կիւրղի եպ(իս)կ(ո)պ(ոսապե)տի Աղեքսանդրի Պարապմունք յ(ա)ղ(ա)գս մարդանալոյ միածնին առ Թէ զի արդ իմացի* edidit et anglice vertit Fredericus C. Conybeare, *The Armenian version of revelation and Cyril of Alexandria's scholia on the Incarnation and epistle on Easter*, Londini, 1907, part. angl., pp. 165-214, part. arm., pp. 93-143; [2] (f. 40) epistulae ad Secundum prima et (f. 45^{v}) altera, quas graece cum titulo πρὸς Σούκεσον repperies apud M. P. G. 77, 228-245; [3] (f. 50^{v}) epistula ad Acacium Melitinensem episcopum, ibid., 181-201; [4] (f. 59^{v}) epistula ad Iohannem Antiochenum episcopum, ibid., 173-181; [5] (f. 71) oratio ad piissimam reginam Eudoxiam, al. oratio altera ad reginas nuncupata, M. P. G. 76, 1336-1420; [6] (f. 115) ad piissimas reginas et perpetuo virgines Arcadiam et Marinam, omissis e novo Testamento testimoniis, ibid., 1201-1221; [7] (f. 125^{v}) ad Theodosium inperatorem liber de recta fide, ibid., 1133-1200, cui (f. 130, l. 5 - f. 131, l. 2) inserta sunt non nulla verba Stephani interpretis inter sententias Ἀλλὰ ταυτὶ μὲν, ἐκεῖνοι et Φρονήσομεν δὲ ἡμεῖς οὐχ ὧδε (M. P. G. 76, 1141, lin. 4 ante finem). Haec additio denunciatur rubrica: *Յաւելեալ բանս ոչ է Կիւրղի, այլ ստ(ե)փ(ա)նոսի Թ(ա)րգմանչի գրոյս.* Ubi textus s. Cyrilli resumitur, titulum posuit librarius: *Այժմ հետևի բանն Կիւրղի.*

Opera non nulla s. Cyrilli Constantinopoli anno 1717 inpressae sunt, sub titulo Պարապմանց գիրք, տպագրեալ ի կոստանդնուպօլիս, յամին ՌՃԿԶ, cf. A. L. Ghazikian, *Nouvelle bibliographie Arménienne et encyclopédie de la vie arménienne*, Հայկական նոր մատենագիտութիւն եւ հանրագիտարան հայ կեանքի, Venetiis, vol. I, 1909-12, p. 1310 sq.

Codex littera *bolorgir* satis nitide exaratus titulos rubros habet. Litterae maiores tum minio, tum caeruleo colore pictae sunt, grandiores vero et ornamenta marginalia variis coloribus. Fasciculi minime signati sunt. Notae marginales multae sunt et diversis manibus, plures vero a

Paulo Piromalli, exaratae. Partem lacunae, quam in f. 1 et 1^{v} (cf. ed. Frederici C. Conybeare, part. arm., p. 95, lin. 9 *օծանէին* - lin. 14, *զօծեալսն քո*) prima manus reliquit, manus saec. XVII, nisi fallor, inplevit usque ad verbum *մեղանչէք* (ibid. lin. 12). F. I a Paulo Piromalli exaratum est eadem scriptura qua cod. 10 excerptumque videtur ex alio libro, inc. *Գլ. Ա. ասէ. փոքր մի խոնարհեալ քան զհրեշտակս տեսանեմք զՅս.* F. II efficit schidula folio novo recens adglutinata ubi leguntur notulae: *ես կոստանդ աղուլշի | մոայս պողոս վարտապ|ետին տուղլին...* | 2 linn. | *Ego Franciscus Rigordi | testor eum haec recepisse. | Assino* (vel *Asseno* vid.) *como testemunha | Greg*(orio) *Domingues.* F. III antiqua nota codicis *16. armen.* et *S. Cyrilli Chirch Parabmancz | seu Diatriba de Incarnatione | sine nomine scriptoris et anno | quando fuerit scriptus iste liber.* Ff. V et VII excerpta continent e vitis ss. deserti patrum capp. 4 *վս զղջման եւ քաղցր արտասուաց* « de paenitentia et de suavibus lacrymis », 11 et 9, manu saec. XVII; inc. *Ասաց Հայր Մակարիոս, եթէ երթայի երբեմն յանապատի.* « Dixit pater Macarius, quando abii olim in desertum... ». F. 165: *Ego f*(rater) *Ambrosius hodie confessus* [*cora*(m) suprascr.] *Wartabied* [*cora*(m) suprascr. et cancell.] *daoud secundu*(m) | *q*(uo)*d postulaui Nestoriu*(m) *optime dixisse In Christo | esse duas naturas, male autem In eodem esse duas | personas, nam quoad 1a*(m) *partem* (*Idem Nestorius* suprascr.) *sequitur consilium | totius Ecclesiae, Quoad vero 2a*(m) *partem ab Universali | Ecclesia condemnatur.* Sequuntur dicta s. Iohannis evangelistae, s. Cyrilli <Alexandrini> et Nestorii inc.: *Ասէ որն կ(իւ)րեղ* (in mg. *առ ակակ*)*։ Նեստոր չարափառն զմարմնանալոյն...* Ff. II^{v}. III^{v}-IV^{v}. V^{v}-VI^{v}. VIII. 64-70^{v}. 159-164^{v} vacua.

Integumentum ex corio nigro signato recens refectum.

14 (olim L. II. 15). Ann. 1757, 1771 et saec. XVIII (cf. ff. 56 et 69), chart., mm. 160×108.

1 (f. 2) Interpretatio verborum quorumdam armenice et praesertim turcice. Inc. *Տարտամուն. շուարումն, կ պաշարումն, 'ի տարակուսանաց. կ անճարակուն. որով լքեալ և ողորմելի 'ի գտանել զելս իրաց... Այլորդ. վարօղ զայլս ցր արտապածր.* Praemittuntur f. 1 interpretationes verborum *խոհակեր, խորհակերեմ, խորակերաց* et *խուփ* recentius, ut videtur, additae.

2 (f. 20) Glossarium armeno-turcicum secundum naturam ultimae verborum vocalis, ut videtur, dispositum, inc. *Ա. Արայ(ի* suprascr.)*. պապա. կրօնաւորլարըն, ճգնաւորլարըն պաշը։ Աբեղայ. թէրքի տիւնեայ։*

3 (f. 69) Glossarium armeno-turcicum nullo ordine, inc. *Աղօթք. աղօթքլար։ եանի. եպատէթլէր։ Աղթարք. էէնմէքլէր* (cancel.)*։ ապքիլ մարդուն։*

4 (f. 99^{v}) Interpretationes verborum armenice, inc. *Անուանէ։ զնա պետրոս։ անուան դնել. անուան տ(ա)լ(ո)վ կոչել։*

5 (f. 136^{v}) Notae de flexionibus nominum, inc. *Հոլով(ում)ն է զանազան շրջաբերումն միոյ և նոյնոյ անուան։ 1։ ան, Անուն իմն...*

Codex non una manu, ut videtur, exaratus. Ff. 20-29 signis numericis arabicis quae vocantur notati sunt prima manu pag. 11-30. F. 56^{v} interpretatio paucorum verborum armenorum turcice. F. 137^{v} adglutinata est schedula quae notulas eiusdem generis continet. F. 56 in fine secundae partis: 1757: *փետրվարին.* 19: « 19 (mensis) februarii 1757 ». F. 69 titulus tertiae partis turcicus annum continet: *թու. Հայճալի վէ Թուրքճէլի քարքիբը եազըլըր.* | *սէնէ*, 1771. *սէնէսինտէ.*

վէ թէկմէբմէր յայըն | տուքուզունճի կիւնտէ. « Hoc armenum et turcicum lexicon scriptum est anno 1771 die nono mensis decembris ». Ff. 1ᵛ. 5-19ᵛ. 57-68ᵛ. 84ᵛ-99ʳ. 123ᵛ-136ʳ vacua.

Integumentum ex corio nigro in pagina anteriore interna habet *Dizionario | Armeno Letterale- | Turco* manu saec. XIX et in posteriore nomen possessoris: *Don Giorgio di Pietro Chrmisi Guiumgijan | Armeno Anciriano.*

15 (olim L. II. 16). An. 1718 (et Arm. 1167, cf. f. 2), chart., mm. 163×102, ff. 127, linn. 25.

Stephani Stephanian Roszka parochi Armenorum Stanislavoviensis grammatica armena (cf. *Encyklopedyja Powszechna*, XXII [1866], p. 350). Titulus est in f. 2: *Քերականութի Ստեփաննոսի Ստեփանեան Ըծաքանութե վարդապետի լէհացւոյ: ըստ խիկական ոճոյն լեզուին հայոց շարադրեցեալ 'ի Ստանիսլաւով 'Յամի Տն* 1718. *և հայոց ռճկէ.* Praefatio inc. (f. 4): *Յառաջաբանութիւն: Բազումք զքերթողական արհեստս 'ի ձեռս առեալք ջանացին 'ի գլուխ հանել...* Textus inc. (f. 6): *Քերականութի Ստեփանեան: Գիրք* (sic) *առաջին. Յաղագս հոլովման Ընոանց* (sic), *և լծորդութե Բայից: Գլուխ առաջին Յաղագս հոլովման հասարակ անուանց: Առաջին հոլովումն, որոյ սեռականն եղերի այ...* Caput primum septem sectiones habet, secundum vero (f. 53ᵛ), *յաղագս նախակրթութեց, կամ յաղագս ութից մասանց բանի*, octo et tertium (f. 93), *յաղագս շարադրութե ութից մասանց բանի*, decem et novem.

Codex, quem efficiunt 15 quaterniones in margine imo armenice signati, littera *notergir* nitide exaratus emendationes continet prima manu in frustulis chartaceis super verba reprobata adglutinatis. F. 1 manu saec. XIX: *Gram*(m)*atica Armena | di Stefano Stefanian.* F. 5ᵛ in fine praefationis: *Perillustris, et Adm*(odum) *R*(evere)*ndi Stephani Stephano|wicz Roszka S. T*(heologiae) *Doctoris, Officialis, et Prae|positi Stanislavoviensis Armen*(orum) *Grammatica|Armena ab Ipsomet sat eleganter compo|sita et maxime Iuventuti Gentis nostrae | necessaria, a Theologis nostris trutinata | ac revisa, ut lucem publicam sub typo|graphica sepia videat Authoritate no|stra Ordinaria Approbam*(us). *In quorum | fidem et*(c). *Datum Leopoli Die 1ᵐᵃ Iulij, An|no Domini 1723. | Ioannes Tobias Augus|tinowicz* (1715-1751, cf. Gams, *Series episcoporum*, p. 352) *Archiep*(isco)*pus | Leop*(olitanus) *Armenus* (cod. *Arnenus*). Sigillum eiusdem archiepiscopi in cera rubra inpressum est. Ff. 1ᵛ. 2ᵛ-3ᵛ. 124ᵛ-127ᵛ vacua.

Integumentum e charta spissata et corio fusco tineae laeserunt. In pagina interna operculi posterioris antiqua nota codicis: *I. nº. 26. lettª. B.*

16 (olim L. II. 17). An. 1779 (cf. f. 1), chart., mm. 146×98, ff. 163, linn. 19.

1 (f. 2) Abbatis **Mḫiṭar Sebasteni** rhetorica brevis. Titulus est in f. 1: *Համառօտ Ճարտասանութիւն Դիւրին ոճիւ, և վայելուչ օրին(ա)կ(ա)ւ: Շարադրեցեալ աշխատասիրութ(եամբ) տն Մխիթարայ վարդ(ա)պ(ետ)ին Սեբաստացւոյ Աբբայ Հայր կոչեցելոյ... Յամի տն.* 1779: *'ի վէնէտիկ* « Brevis rhetorica facilis dicendi ratione, perspicua methodo, conposita opere domini Mḫiṭar doctoris Sebasteni abbatis, pater vocati... anno Domini 1779, Venetiis ». Inc. *Յաղագս արհեստի ճարտասանութե: Գիրք Առաջին. Յաղագս սահմանի ճրտսնուե, և բաժանման մաս(ա)նց նորին: Գլուխ առ(ա)ջներր(որ)դ: Ճարտասանութիւն որ և ասի հռետորութի, է արհեստ բարւոք ասելոյ:* « De arte rhetorica. Liber primus. De definitione rhetorices et de distinctione partium eius. Sectio prima. Rhetorica (*dšartasanuṭiun*), quae et *ῥητορική* (*hretoruṭiun*) dicitur, est ars bene dicendi ».

2 (f. 134) **Gregorii Narekatsi** preces XLI ex eius elegiis excerptae (cf. ed. Venetam an. 1840, Սրբոյ հօրն մերոյ Գրիգորի Նարեկայ վանից վանականի Մատենագրութիւնք). Titulus est: *Բանք ընտիրք վերաքաղեցեալք ի յաղօթական գրոց սրբոյ հօրն մերոյ գրիգորի նարեկացւոյ:* « Verba electa excerpta e precum libro s. patris nostri Gregorii Narekatsi ». [1] orat. 2, n. 1, ed. p. 3, l. 18 *Աշտամբեալս* - l. 27 *երուսաղէմի*, [2] (f. 134ᵛ) orat. 2, n. 2, ed. p. 5, l. 6 *Մ'ի լեցի* (cod. *եղեցի*) - l. 12 *ելանել*, [3] orat. 3, n. 1, ed. p. 6 sq., [4, 5] (f. 135ᵛ) orat. 5, n. 2, ed. p. 12 sq., [6] (f. 136ᵛ) orat. 6, n. 3, ed. p. 15, l. 31 *Խօսկ մեղանք* - p. 16, l. 21, [7] (f. 137ᵛ) orat. 7, n. 2, ed. p. 17, l. 32 *Տունկս* - p. 18, l. 15, [8] (f. 138ᵛ) orat. 7, n. 3, ed. p. 18, [9] (f. 139) orat. 8, n. 2, ed. p. 19, lin. paenult. *ով չարդ* - p. 20, l. 14 (cod. *յօրհնեցելոց*), [10, 11] (f. 139ᵛ) orat. 17, n. 1 inde a verbis *մի յաւելուր*, ed. p. 37, l. 21, [12] (f. 141) orat. 19, n. 2, ed. p. 43 sq., [13] (f. 141ᵛ) orat. 23, n. 3, ed. p. 54, l. 26 *Եթէ ջրովն* (cod. *ջրովն*) - l. 34 *կարկիմ*, [14] (f. 142) orat. 24, n. 1, ed. p. 55 sq., [15] (f. 142ᵛ) orat. 24, n. 2, ed. p. 56, inde a lin. 24 *պարծանացն*, [16] (f. 143) orat. 25, n. 2, ed. p. 58, l. 19 *Ուստի նաւն* - l. paenult. *ք(ա)րջեցան*, [17] (f. 143ᵛ) orat. 25, n. 3, ed. p. 59 sq., [18, 19] (f. 145) orat. 27, n. 2, ed. p. 64, l. 7-31 *կնքեալ*, [20] (f. 145ᵛ) orat. 27, n. 3, ed. p. 65, l. 10-17 *մեղայ*, [21] orat. 28, n. 1 sq., ed. p. 67, l. 10 - l. paenult. *յանդիմանեցի*, [22] (f. 146ᵛ) orat. 29, n. 2, ed. p. 72, l. 19 *քանզի ովոք* - p. 73, l. 8 *խառնեաց*, [23] (f. 147) orat. 32, n. 2, ed. 81, l. 28 *ած բոլորից* - p. 82, l. 17, [24] (f. 148) orat. 41, n. 1, ed. p. 106, l. 8 *որ 'ի ծագել* - l. 17 *յուսահատութիւնք*, [25] orat. 45, n. 1, ed. p. 111, l. 2 *խոստովան* - l. 29 *բեռանց*, [26] (f. 149) orat. 45, n. 2, ed. p. 112, l. 1-34 *դաժանական*, [27] (f. 150) orat. 46, n. 3, ed. p. 115, l. 26 *և արդ* - p. 116, l. 6 *կե(նդա)նարարին*, [28] f. 150ᵛ) orat. 48, n. 3, ed. p. 120, l. 17 *յաղթեաց* - l. 22 *շուայտութիւնն*, [29] (f. 151) orat. 48, n. 4, ed. p. 120, l. ult. *զուր* - p. 121, l. 26 *հակառակուի*, [30] (f. 151ᵛ) orat. 55, n. 3, ed. p. 141, l. 3 *Մնաւանդ* - l. 17 *ծ(ա)ղելիք*, [31] (f. 152) orat. 55, n. 4, ed. p. 141, l. 27 *Քանզի* - p. 142, l. 2 *հոգիս* (ed. *զհոգիս*), [32, 33] (f. 152ᵛ) orat. 56, n. 2, ed. p. 142, l. 16 - p. 143, l. 27 *ինքնագործ*, [34] (f. 154) orat. 66, n. 5, ed. p. 171, l. 25 - p. 172, l. 2 *մեռանիմ*, [35] (f. 154ᵛ) orat. 71, n. 2, ed. p. 182, l. 1 - p. 183, l. 25 *կցորդիմ*, [36] (f. 156) orat. 73, n. 2, ed. p. 188, l. 19 *Յորժամ* - l. ante-

paenult. կ(ո)խե(ա)լ, [37] (f. 157) orat. 76, n. 2, ed. p. 204, [38] (f. 157ᵛ) orat. 78, n. 3, ed. p. 208, l. 15 **Մ՞ի** փոխարկեր - p. 209, l. 9 հրապարակել (cod. հր(ա)-տ(ա)րակել), [39] (f. 158ᵛ) orat. 82, n. 5, ed. p. 219, l. 3 դու սկիզբն - l. 14 ողորմութեան, [40] (f. 159) orat. 90, n. 3, ed. p. 234, l. 14 և կառուցես – p. 235, l. 9, [41] (f. 160) ex sermone in laudem Dei genetricis, n. 16, ed. p. 414 **Ա**պա յիրաւի - p. 416, l. 36 **Ա**ստուածածին; sequitur sine numero fragmentum alterum eiusdem orationis panegyricae, n. 4, ed. p. 409, l. 14 **Ի**սկ դու ընտրեալ - l. 36 անքծութի.

Librarius codicem ita descripsit ut libri typis inpressi speciem referret, qua de re etiam litteram initialem f. 2 nec non ornamenta marginalia ff. 2 et 134 ligno incisa dedit. Imagines monasterii s. Lazari Venetiis (f. 1ᵛ) et Davidis citharoedi (f. 133ᵛ) a librario ipso codici adiectae sunt. Singulae paginae signantur numeris armenis in ang. sup. ext. Fasciculi 21 insunt, omnes quaterniones praeter primum qui septem folia et ultimum qui quattuor tantum habet. Notae fasciculorum exstant in marg. inf. primae et ultimae paginae unius cuiusque fasciculi. Ff. 133 et 163 notae possessoris: *Don Giorgio di Pietro Crmisi Cuiumgiian Armeno Ancirano* et figura quadrata in quattuor partes divisa cum litteris պ. գ. ղ. մ. F. 163 ornamentum calamo delineatum.

Integumentum ex corio nigro recens refectum, cuius paginae internae operculi anterioris adglutinata est schidula ubi legitur: *Rettorica dell'abate Mechitar* (litt. inter *e* et *c* erasa). Acies foliorum deaurata.

17 (olim L. II. 18). An. 1516 (Arm. 965, cf. f. 212), chart., mm. 180 × 133, ff. I. 212, linn. 17.

Rituale armenum seu ‹մաշտոց›, quod saepe pro usu liturgico editum anglice reddidit Fredericus Cornwallis Conybeare, *Rituale Armenorum being the administration of the sacrements edited... from the oldest mss...,* Oxoniae, 1905. Sacramentorum ritus latine translatos invenies apud Henricum Denzinger. *Ritus Orientalium,* Wiceburgi, 1863. Index capitum in f. 1 praemittitur. Insunt [1] (f. 2) ordo baptismi, [2] (f. 18) coronae nuptialis inpositio, [3] (f. 34) coronae nuptialis depositio, [4] (f. 34ᵛ) ordo communionis infirmorum, ubi oratio prima ea est quae legitur in codd. a F. C. Conybeare litteris D F G I K N notatis, et rubrica ante lectionem Is. 44, 21 ea quae in codd. D K N (cf. op. cit. p. 119 et p. 115, n. f), [5] (f. 38) ritus exsequiarum parvulorum (cf. cod. K, op. cit. p. 291), [6] (f. 53) ordo precum quae dicuntur altera exsequiarum die mane, [7] (f. 57) ordo sepulturae laicorum, [8] (f. 74ᵛ) exsequiarum pars quae vocatur in indice **Կ**անձ թաղմանն, [9] (f. 83) preces pro altera die exsequiarum, [10] (f. 89) preces pro defunctis dicendae diebus octavo decimo quinto et anniversario, [11] (f. 93ᵛ) preces pro animarum requie, [12] (f. 98ᵛ) ritus agni paschalis benedicendi, [13] (f. 99) benedictio salis, [14] (f. 99ᵛ) benedictio grani sacrificii, [15] (f. 102) benedictio ‹oblationis› dominicae, [16] (f. 109) benedictio aquae, [17] (f. 124) praeconium mandati quod sacerdos declarat ad populum die magnae feriae quintae, [18] (f. 130ᵛ) ritus pedum ablutionis, quem e syriaco idiomate in armenum transfudit **Gregorius Vkayasēr** ut docet titulus: **Կ**անոն **Ո**տնլուային **Ա**սորի-

կունն զոր թարգմանեաց **Մ**եծն **Գ**րիգոր վկայասէր, [19] (f. 145) benedictio crucis, [20] (f. 164) benedictio seminum, acervi ‹frumenti› et torcularis, [21] (f. 168) benedictio vestium sacrarum, [22] (f. 169) benedictio calicis et patinae, [23] (f. 169ᵛ) erectio novae portae in ecclesia, [24] (f. 170ᵛ) ordo reconciliationis ecclesiae pollutae, [25] (f. 184ᵛ) ritus admissionis ad paenitentiam secundum **Iohannem Mandakuni, Կ**անոն ապաշխարող առնել: **Յ**ոհաննու մանդակունոյ հայոց կաթուղիկոսի (cf. cod. K apud F. Conybeare, op. cit., p. 190), [26] (f. 196ᵛ) ordo absolutionis paenitentium in magna feria quinta.

In principio et fine codicis, custodiae modo adiecta sunt singula bifolia membranacea litteris uncialibus inclinatis exarata. Cum liber evangeliorum ex quo haec folia avolsa sunt multo grandior esset, transverse novo codici inseri debuerunt. Columna interior partim resecta est, superant in principio codicis Matth. 17, 4 [տաղ]աւարս - 8 ոչ զոք et 9 [մ]եռելոց - 13 առ[ին], in fine vero Matth. 23, 34 եւ ի նոցանէ 1° - 24, 3 նստեր ի.

Codex littera *bolorgir* nitide exaratus conplectitur 18 seniones praeter ultimum qui 10 ff. tantum et sextum qui 11 habet. Fasciculi sunt atramento signati in prima et novissima pagina litteris numeralibus, primus vero in ultima tantum pagina notam habet minio scriptam. Ornamenta et litterae grandiores animalium figuras referentia variis coloribus initio cuiusque sectionis depicta sunt. Tituli rubri. In angulo sup. dextro secundi folii membranacei initio codicis inserti legitur: *Masctuecz* (= մաշտոց) | *Rituale Armenu*(m). F. I antiqua nota codicis *18* et manu saec. XVII: *Rituale sacrament*(orum) | *scriptum a Josepho Monacho* | *Monasterii Hardisciar* [*in Arm*(enia) *ma*(iore) in margine adiunct.] *in epi*|*scopatu Charabieti anno çrç Arm*|*enor*(um). *965. hoc est Chr*(isti) *1516.* | *Crux in tabula confixa est in* | *memoria*(m) *Mauritij per Simeone*(m) | *año 1060 Arm*(enorum) *ne*(m)*pe 1611 Chr*(isti). F. I sigilla cum inscriptione armena quam non legimus. F. 211 librarii subscriptio: փառք ամենասուրբ երրորդութեանն | անսկզբան յաւիտենից. ամէն: | Արդ գրեցաւ մաշտոցս ձեռամ|բ յոգնամեղ և անարժան և ան|պիտան և անարհեստ և փցուն գր|| (f. 211ᵛ) չի յովսէփիս. սուտ և խաբեբա կրօ|նաւորիս: ի վանքս խարտիշարոյ. | ընդ հովանեաւ սբ. աստուածածնիս. և սբ. | կարապետիս. և սբ. սարգսի զաւրա|վարիս. և այլ բազմահաւաք սրբոցս | որ աստ կառուցեալ կան: ի յառաջ|նորդութի սբ. ուխտիս կարապետ | եպիս. և ի ժե անձն աբեղիս որ | կան ի յայս լսարանիս: այլ և զսէր հո|գևոր որդիս զտր թումայն որ զթու|ղթս կոկեաց. այ հբենն վարձահա|տոյց լինի: և զհայր մարմնաւոր հայրն իմ | զմարտիրոս տնտեսն. որ բազում աշ|խատեցաւ ի տնտեսութին. այ լուսաւ|որէ ձեր սբ. աղաւթիւքդ զեւր հոգին. | այլ և զմայրիկն իմ գըչխոյն և զայլ ամ | արեան մերձաւորս իմ. ամէն: || (f. 212) Ովք հան|դիպիք ի սմա կարդալով | կամ աւրինակելով յիշեցէք ի մաքրա|փայլ յաղաւթս ձեր. զիս զանարժանս | և զանկրաւս ծառայս ծառայիցդ այ. | կու աղաչեմ զձեզ որ իմ մեղացս թողու|թի խնդ‹ր›էք յայ. և այ զձեր մեղքն | թողու. և խաշորութե և սղալանա|ցս անմեղադիր լերուք զի այս չափ | սէր կարոիմ. գրեցաւ ի թուականիս | ՋԿԵ. ի յայլիկ. բ. աւրն չորեք|շաբաթի. աւրհնեալ է այ յաւիտ ամէն: «Gloria sanctissimae Trinitati infinitae aeternitatis amen. Hoc rituale exaratum est manu peccatoris et indigni, inutilis atque inhabilis vanique librarii Ioseph, falsi mendacisque ascetae, in monasterio Ḫartišar, sub praesidio s. Dei genetricis et s. Praecursoris (*Karapet*) et s. Sergii ducis militum aliorumque variorum sanctorum qui ibi conlocati sunt; dum antistes erat s. Congregationis Karapet episcopus, et (ipse librarius) inter quindecim monachos qui sunt in hac schola. Filio autem spirituali nostro, domino Thomae, qui chartas expolivit, Deus ipse remunerator sit, spiritum vero patris mei carnalis Martyris cellarii, qui multum laboravit in dispensatione sua, Deus inluminet

sanctis vestris precibus item matris meae Reginae (*Dšhay*) omniumque cognatorum meorum: Amen... Scriptum est anno 965 (a. D. 1516) die 2 aprilis, feria quarta. Benedictus Deus in aeternum. Amen ». Librarius Ioseph, ut vid., et dominus Thomas recurrunt in subscriptione cod. 123 (f. 1^{v}) Mechitaristarum Vindobonensium (cf. J. Dashian, *Catalog*..., part. arm., p. 409) qui in eodem monasterio Ḫartišar anno 1511 exaratus est. Ff. I^{v}. 212^{v} vacua.

Integumentum efficiunt tabellae ligneae corio fusco signato obductae, fere ut in tab. VII, nn. 1. 3, catalogi codd. Mechitaristarum Vindobonensium. Operculo anteriori crucula, de qua supra (cf. notulam f. I), quondam adfixa erat clavulis argenteis quorum vestigia conspicis in custodia membranacea. In pagina interna eiusdem operculi anterioris antiqua codicis nota atramento scripta legitur: *15 Armen.*

18 (olim L. II. 19). An. 1735 (cf. f. 54), chart., mm. 185 × 122, ff. I. 59.

1 Epistula **Georgii** doctoris Constantinopolitani ad Sergium Łalfa filium Haǵǵī Georgii et magistrum Gregorium typographum. Titulus est in f. I: *Թուղթ Կոստանդնուպօլսեցի Գէորգ վարդապետին, գրեալ առ Սերգիս Ղալֆայի որդի Հաճի Գէորգին և տպարանապետ տիրացու Գրիգորին.* Inc. (f. 1): *Սիրելիք և Պատուելիք հոգևոր Եղբարք իմ 'ի Տր: Եհաս 'ի լսելիս նուաստութեան իմոյ, որ մեկնութիւն Կաթուղիկէ Եկեղեցւոյ անուանեալ գիրքն* (sic) *իմ՝ անկեալ 'ի ձեռս Եղբայրութեան ձերոյ, ո՛չ գիտեմ՝ վն ինչ պատճառի տպագրել տուեալ էք զնա*... « Carissimi et reverendi spirituales fratres mei in Domino, venit ad aures humilitatis meae, librum meum interpretationem catholicae Ecclesiae vocatum incidisse in manus fraternitatis vestrae et nescio qua de causa typis mandatum esse a vobis... ». Des.: *Ուրեմն սրն Լևոն հեռի է 'ի խմորոյ նեստորականացն, և ամենևին ուղղափառ և ճշմարտահաւատ է, որպ ցուցաք յայտնապէս 'ի մէջ յառաջագրեալ թղթոյն մերոյ.* « Ergo s. Leo longe est a fermento Nestorianorum et omnino orthodoxus et fidelis est, sicut demonstravimus in proposita epistula nostra ».

2 (f. 44) Canones concilii Constantinopolitani oecumenici V: *Կանոնք Հինգերորդ Տիեզերագումար Սբ Ժողովոյն Կոստանդնուպօլսոյ.* Inc. canon I: *Եթէ ոք ո՛չ դաւանի, թէ Հօր և Որդւոյ և Հոգւոյն սրյ մի է բնութիւն կամ էութիւն*... « nisi quis credat Patris et Filii et Spiritus Sancti unam esse naturam vel substantiam... ».

Loci ss. bybliorum margine notati sunt prima manu. F. I^{v} verba Matth. 5, 9 armenice. F. 54^{v}: *Ego F. Bernardus Bergomi Ordinis | Prędicatorum olim missionarius | Apostolicus, et Exprouincialis Pro|uincię Armenię maioris attente | legi librum hunc (armeno idiomate conscriptum* in mg. adiect. pr. manu) *nuncupatum: epistola D. Georgii doctoris Con|stantinopolitani ad Georgium*[1] *fi|lium Sergii, et ad Gregorium Bibli|opolam, et nihil in hoc inueni*

[1] Hic et in sequenti nota armena perperam scripsit Bernardus *Georgium* filium *Sergii* pro *Sergium* filium *Georgii*, sicut in titulo habetur.

con|trarium Sanctę Catholicę fidei, imo | ad euertendas calumnias a schis|maticis monophijsitis contra S. Leo|nem Pontificem maximum excogi|tatas aptissimu(m) *iudico. | Ferrarię in nostro Conuentu | S. Dominici die 19 Aprilis 1735. | F. Bernardus Bergomi, qui | supra.* F. 55: *Ես Պատրի Պեռնարտոս Պեր|կամի, 'ի կարգէ Տօմինիգեանց, եր|բեմն Առաքելական քարոզիչ և | գաւառական առաջնորդ գա|ւառին Նախիջևանու, մատուցու|թբ ընթերցայ զայս գիրքս Հայ|երէն շարագրեալ, որ անուա|նի, | Թուղթ Կոստանդնուպօլսեցի | Գէորգ վարդապետին, գրեալ | առ Սերգիս Ղալֆայի որդի Հա|ճի Գէորգին, և տպարանապետ | տիրացու Գրիգորին. և ոչինչ գտի 'ի նմ հակառակ սբ Կաթու|ղիկէ հաւատոյն; այլ մանաւանդ | գտեմ թէ վն աւիրելոյ զզր|պարտութիւն միաբնակաց ընդ դէմ սբյն Լևոնի ծայրագոյն քա|հանայապետին, ամենևին յարմար | գիրք* (sic) *է: | Գրեցաւ 'ի Ֆէրարիայ քաղաքին, | 'ի մէջ վանքին մերոյ սբյն Տօմինիգոսի. | Թուին Քի. ՌՉԼԵ. Ապրիլի. ԺԹ. Պատրի Պեռնարտոս.* Ff. 56-59^{v} vacua.

Integumentum recens ex corio nigro.

19 (olim L. II. 20). An. 1667 (Armen. 1116, cf. f. 97), chart., mm. 187 × 151, ff. VI. 101, linn. 17.

Missale.

1 (f. 2^{v}) Liturgia missae (vide sis quae diximus ad cod. 1, f. 86).

2 (f. 41) Lectiones ex V. Testamento, epistulis et evangeliis, quae ad missas dicuntur, versibus qui ad *alleluia* cantantur non nunquam adiectis: [1] die 7 aprilis, festum adnunciationis s. Dei genetricis *'Ի. Է. ապրիլի. տօնէ աւետեաց սբ Ածածնին,* [2] (f. 43) die 6 ianuarii, in nativitate Domini, [3] (f. 45) in adventu D. N. I. C. in templum, [4] (f. 48) in conmemoratione s. Gregorii nostri Inluminatoris, quando in foveam intravit *'ի յիշատակի Սրբոյն Գրիգորի մերոյ Լուսաւորչին մտանն 'ի վիրապն,* [5] (f. 50^{v}) dominica Palmarum, [6] (f. 52^{v}) in resurrectione Domini, [7] (f. 54) in adscensione Domini, [8] (f. 56^{v}) in magna die sanctae Pentecostes, [9] (f. 59) in transfiguratione Domini, [10] (f. 62) in festo dormitionis et transitus Dei genetricis, [11] (f. 64^{v}) in festo s. crucis, [12] (f. 66) in dedicatione ecclesiae, [13] (f. 67^{v}) in festo ss. patriarcharum et archangelorum Gabrihel et Michahel, [14] (f. 69) in conmemoratione ss. prophetarum, [15] (f. 70^{v}) ss. apostolorum, [16] (f. 72) ss. patriarcharum, [17] (f. 73^{v}) ss. martyrum, [18] (f. 75) ss. virginum, [19] (f. 77) ss. regum, [20] (f. 78) ss. principum et militum, [21] (f. 79^{v}) ss. ascetarum, [22] (f. 81) die 1 novembris, festum omnium sanctorum, [23] (f. 83) pro communibus dominicis, [24] (f. 85^{v}) die 9 decembris, festum s. Virginis Mariae Dei genetricis conceptionis e Ioachim et Anna, [25] (f. 88) die 8 septembris, festum nativitatis s. Dei genetricis, [26] (f. 88^{v}) in missa cotidiana s. Dei genetricis, [27] (f. 89) in missa cotidiana defunctorum, [28] (f. 89^{v}) quando offertur missa pro nuperrime defunctis, [29] (f. 90^{v}) in anniversario defunctorum, [30] (f. 92) in ieiunio feriae secundae, [31] (f. 92^{v}) in ieiunio feriae tertiae, [32] (f. 93^{v}) in feria quarta, [33] (f. 94^{v}) in ieiunio feriae quintae, [34] (f. 95) in parasceve, [35] (f. 96^{v}) praeconium ad horam sanctae missae ante orationem dominicam dicendum.

Codex diligenter exaratus charactere *bolorgir*. Liturgica praecepta minio scripta sunt. Ornamentum f. 3 rosaceo colore depictum partem superiorem et marginem externum inplet. F. I: *Missale armenu*(m) *scriptu*(m) *in ciuitate | Leopolis: anno ęrę Arm*(enae) *1100* (fortasse 1130 vel 1180, sed cf. infra). F. 1^{v}: *Ex dono Michaelis Nurigian Armeno-Persae | Coll. Urb.*

de Prop(agan)*da Fide Alumni eiusde*(m) | *Collegij Bibliothecae. A*(nn)*o 1668.* F. 2: Նիկողայոս Թորոսեհանց․ | Լեհա Արքեպիսկոպոս | եւ պողոտանեաց երկրի Առաջ|նորդ․ Թվին ՌՃԺԸ | յուլիսի Գ․ i. e. « Nicolaus Thoroseants (Nicolaus Torosowicz, qui ecclesiam Leopolitanam Armenorum rexit an. 1626-1681, cf. *Encyclopedyja Powszechna*, xxv, p. 388-390) Leopoleos archiepiscopus et Polonorum terrae princeps ». Subscriptio in f. 97: Գրեցաւ պատարագամատոյց տետրակս | 'ի վայելումն տեառն Յակոբայ երջանիկ | քահանայի: 'ի Թուին մերում ․ՌՃԺԶ․ եւ մեջ|տատան: Յապրիլ ամսոյ հռոմայեցոց | ԻԴ: 'ի հայրապետութեան հռոմայեցոց | տեառն Աղէքսանդրոս ․Է․ եր(ո)րդ: 'ի կա|թուղիկոսութեան որ 'ի սբ էջմիածին տեառն | Յակոբայ: եւ յարքեպիսկոպոսութեան տեառն Նիկողայ|ոսի: 'ի թագաւորութեան Յան կազիմիրի: | Յերկիրս Լեհաց․ 'ի մայրաքաղաքս Լովէ: եւ 'ի դպրատանս հայոց․ « Exaratum est hoc missale pro Iacobo beato presbytero, anno nostro 1116 (a. D. 1667), mense Romanorum aprilis, die 24, Romanorum patriarcha domino Alexandro VII, catholico qui est in sancta Edšmiadzin domino Iacobo, archiepiscopo domino Nicolao, regente Iohanne Casimiro terram Polonorum, in metropoli Leopoli et in conlegio Armenorum ». Ff. I^{v}-VI. 1. 98-101 vacua. In pagina interna operculi anterioris antiqua nota codicis *34 Armen.*

Integumentum ligneum corio purpureo obductum est, in quo imagines Iesu crucifixi et s. Dei genetricis auro inpressae sunt. Paginae internae operculi posterioris adhaerent frustula cuiusdam libri palaeoslavi. Sectura foliorum aurata.

20 (olim L. II. 21). An. 1745 (cf. f. 1), chart., mm. 178 × 118, ff. VI. 196, linn. 26).

Iohannis Erzrumetsi adversus errores Armenorum schismaticorum liber, cuius in f. 1 titulus legitur: Վահան հաւատոյ ընդդէմ աղանդոց և մոլորութեանց հերձուածողաց, շարադրեալ 'ի Յովհաննու անիմաստ վարդապետէ Էրզրումեցւոյ ըստ ճշմարիտ վարդապետութեան Հռոմէականի Սբ Եկեղեցւոյն 'ի մխիթարութիւն Ուղղափառաց Հայոց: Յամի Տն 1745. 'ի 12. Դեկտեմբերի ... 'ի Կոստանդնուպօլիս: « Scutum fidei adversus haereses et errores schismaticorum, conpositum a Iohanne indocto doctore Erzrumetsi secundum veram doctrinam Romanae s. ecclesiae ad consolationem catholicorum Armenorum, anno Domini 1745, die 12 decembris ... Constantinopoli ». Post praefationem ad lectores (f. 2) liber continet (f. 3) exhortationem ad veram fidem et unitatem ecclesiae Dei, յորդորակ դճշմարիտ հաւատոյ և միութեան Եկեղեցւոյն Այ, et (f. 8) brevem dissertationem de statu Armenorum, յ(ա)ղ(ա)գս համառօտ կացութեան Հայոց, deinde in viginti disputationes dividitur: [1] (f. 20) յղգս երևելի Եկեղեցւոյ « de visibili ecclesiae », [2] (f. 22) յղգս տևողութեան Եկեղեցւոյ « de stabilitate ecclesiae », [3] (f. 24^{v}) յղգս Անսխալութեան Եկեղեցւոյ « de infallibilitate ecclesiae », [4] (f. 27) յղգս երևելի Գլխոյն Եկեղեցւոյ « de visibili capite ecclesiae », [5] (f. 29) յղգս Գլխաւորութեան Պետրոսի Առաքելոյն « de primatu Petri apostoli », [6] (f. 47^{v}) յղգս պետական իշխանութեան Պետրոսի 'ի Յաջորդս Նր « de summo principatu Petri in successoribus suis » seu de primatu patriarchae Romani, [7] (f. 58^{v})

յղգս անսխալութեան Քահանայապետին Հռոմայ « de infallibilitate summi pontifici Romano », [8] (f. 61) յղգս հեղինակութեան Ժողովոց 'ի յեկեղեցին Այ « de auctoritate concilii in ecclesia Dei », [9] (f. 63) յղգս տիեզերական Սբյ Ժողովոյն Քաղկեդոնի « de oecumenico concilio Chalcedonensi », [10] (f. 86) յղգս տօնի Ծննդեան Տն « de festo nativitatis Domini », [11] (f. 94^{v}) յղգս երգոյն երեքսրբենի, որ 'ի մէջ, Սբ Այ, կոչի « de cantico τρισαγίου, quod a nobis 'Sanctus Deus' dicitur », [12] (f. 102^{v}) ընդդէմ այնոցիկ, որք ուրանան զբղխումն Հոգւոյն սրբոյ նաև 'ի յՈրդւոյ « adversus eos qui negant processionem Spiritus sancti etiam esse a Filio », [13] (f. 112) յղգս երկուց բնութեանց Տն մերոյ Յի Քի « de duabus naturis D. N. I. C. », [14] (f. 123^{v}) յղգս երկուց կամաց, և ներգործութեանց Քի « de duabus voluntatibus et operationibus Christi », [15] (f. 130^{v}) յղգս խառնմանն սակաւիկ ինչ ջրոյ ընդ գինւոյն 'ի Սբ Բաժակին « de mixtione paullulae aquae cum vino in sancto calice », [16] (f. 138) յղգս հաղորդելոյ ընդ միով տեսակաւ « de communione sub una specie », [17] (f. 156^{v}) յղգս մասնաւոր Դատաստանին « de particulari iudicio », [18] (f. 160^{v}) յղգս տանջանաց մեղաւորաց « de tormentis peccatorum », [19] (f. 164) յղգս փառաւորութեան սրբոց « de gloria sanctorum », [20] (f. 171) յղգս հոգւոց Քաւարանին 'ի հանդերձեալ կեանս « de animabus purgatorii in futura vita ». Post indices capitum (f. 180) et rerum (f. 181) sequitur (f. 184) adpendix de papissa Iohanna յղգս Յօհաննու էգ փափին.

Codex exaratus charactere *notergir*. Paginae notantur in ang. sup. ext. in ff. 8-179 ab ipso librario notis quas arabicas vocamus, scilicet 1-343. Quaterniones 22 signantur item notis arabicis in margine imo primae et ultimae paginae. Fasciculus primus, qui notis caret, sex constat foliis, quorum primum operculo anteriori adglutinatum est. F. V^{v} manu saec. XIX: *Parmi probabilmente, che l'autor sia | Alunno di questo colleggio, perchè | lo stile, ed il modo dello scrivere è | molto alieno dall'armeno accostan|dosi al* (ex *all'* | *Latino*. F. VI antiqua nota codicis *21* (= L. II. 21) et *Scutum Fidei contra Hęreses | opus | Ioannis Arzerumensis Doctoris*. Ff. I-V^{r}. VI^{v}. 1^{v}. 19^{r}. 179^{v}. 191^{v}-196^{v} vacua.

Integumentum ex corio nigro lilia in operculis inpressa exhibet.

21 (olim L. II. 22). Saec. XVII vel XVIII, chart., mm. 181 × 113, ff. 324, linn. 23.

Rituale Armenum ad rituale Romanum reformatum (cf. cod. 502 Mechitaristarum Vindobonensium, apud Iacobum Dashian, *Catalog...*, p. 230). [1] (f. 30) Monita generalia de administratione sacramentorum; Համառակ խրատք. Յ(ա)ղ(ա)գս այնցի զորս 'ի պաշտել զսբ խորհուրդս հասարակաբար պահել պարտ է; [2] (f. 40^{v}) de baptismo parvolorum; [3] (f. 47) de sacramento confirmationis; [4] (f. 52) de baptismo adultorum; [5] (f. 69) benedictio aquae baptismalis; [6] (f. 72^{v}) bene-

dictio fontis; [7] (f. 75) de sacramento paenitentiae; [8] (f. 84ᵛ) de sanctissimo eucharistiae sacramento; [9] (f. 96ᵛ) ordo extremae unctionis; [10] (f. 104ᵛ) de visitatione infirmorum; [11] (f. 119ᵛ) modus iuvandi morientes; [12] (f. 122) ordo conmendationis animae, ex rituali romano armenice translatus; [13] (f. 133) exsequiarum ordo; [14] (f. 153ᵛ) sepulchri benedictio; [15] (f. 160) ordo sepeliendi parvolos; [16] (f. 170) de sacramento matrimonii; [17] (f. 186ᵛ) benedictio aquae; [18] (f. 188ᵛ) benedictio auri, turis et myrrhae in epiphania Domini; [19] (f. 189ᵛ) benedictio candelarum in festo *ὑπαπαντῆς;* [20] (f. 192) benedictio cinerum; [21] (f. 193ᵛ) benedictio palmarum; [22] (f. 196) item dominica floribus ornata, ordo caerimoniarum ad processionem; [23] (f. 198ᵛ) ordo absolutionis paenitentium, feria V, in cena Domini; [24] (f. 208) ordo pedum ablutionis; [25] (f. 215ᵛ) benedictio domorum in die Paschae; [26] (f. 216ᵛ) benedictio herbarum et frugum in adsumptione B. M. V.; [27] (f. 219ᵛ) benedictio domus novae; [28] (f. 221ᵛ) benedictio loci; [29] (f. 222) benedictio esculentorum praesertim in Pascha, benedictio agni paschalis; [30] benedictio ovorum; [31] (f. 222ᵛ) benedictio panis; [32] benedictio cibi et potus; [33] (f. 223) benedictio panis pro infirmis; [34] benedictio potus pro infirmis; [35] (f. 223ᵛ) benedictio lacticiniorum; [36] (f. 224) benedictio olei simplicis pro infirmis; [37] (f. 224ᵛ) benedictio novorum fructuum; [38] (f. 225) benedictio seminum; [39] (f. 225ᵛ) benedictio olei (*ուլախ* ?); [40] (f. 226) benedictio rerum communium sicut farinae, etc.; [41] benedictio herbarum sicut rutae, rosarum, etc.; [42] (f. 226ᵛ) benedictio turis et aromatum; [43] (f. 227) benedictio vasorum; [44] benedictio navis novae; [45] (f. 227ᵛ) benedictio organi; [46] (f. 228) benedictio aquarum, fluminum et puteorum; [47] benedictio rosarii seu coronae; [48] (f. 228ᵛ) benedictio vexilli; [49] preces itinerarii et benedictio peregrinorum; [50] (f. 232ᵛ) de processionibus monita generalia; [51] (f. 234) de processione in festo ss. corporis Christi; [52] (f. 237ᵛ) de processione in translatione sacrarum reliquiarum insignium; [53] (f. 238) preces ad repellendam tempestatem; [54] (f. 239) preces ad petendam pluviam; [55] (f. 240ᵛ) preces ad postulandam serenitatem aeris; [56] (f. 241) preces dicendae tempore penuriae et famis; [57] (f. 242) preces tempore mortalitatis et pestis; [58] (f. 242ᵛ) preces tempore belli; [59] (f. 245) preces in quacumque tribulatione; [60] (f. 246) preces pro gratiarum actione; [61] (f. 249ᵛ) de maleficiorum expulsione; [62] (f. 251ᵛ) benedictiones ab episcopis vel aliis facultatem habentibus faciendae, benedictio sacerdotalium indumentorum in genere; [63] (f. 252ᵛ) benedictio mapparum sive linteaminum altaris; [64] (f. 253) benedictio corporalium; [65] (f. 253ᵛ) benedictio tabernaculi seu vasculi pro s. eucharistia conservanda; [66] (f. 254) benedictio novae crucis; [67] (f. 254ᵛ) benedictio imaginum D. N. I. C., B. M. V. et aliorum Sanctorum; [68] (f. 255ᵛ) benedictio novae campanae; [69] (f. 256) ritus benedicendi et inponendi primarium lapidem pro ecclesia aedificanda; [70] (f. 260) ritus benedicendi novam ecclesiam; [71] (f. 263) ritus reconciliandi ecclesiam violatam; [72] (f. 265) ritus benedicendi novum coemeterium; [73] (f. 266) ordo coemeterii polluti reconciliandi; [74] (f. 268) exorcismus daemoniacorum; [75] (f. 281ᵛ) ordo visitationis ecclesiarum; [76] (f. 285ᵛ) septem psalmi paenitentiales cum litaniis (f. 291); [77] (f. 295ᵛ) forma describendi baptizatos in primo libro; [78] (f. 296ᵛ) forma describendi coniugatos in secundo libro; [79] (f. 298ᵛ) forma describendi statum animarum in tertio libro; [80] (f. 299ᵛ) index rerum; [81] (f. 302) interpretatio verborum aliquot quae in rituali inveniuntur; [82] (f. 303) bulla Pii PP. IV de professione fidei ab episcopis canonicis doctoribus aliisque tradenda; [83] (f. 305) ritus introducendi novum parochum.

Codex nitide exaratus littera *notergir.* Spatium ad scripturam recipiendam linea rubra duplici determinatur ad sinistram, simplici vero ad dextram ut in codd. 7. 8. Tituli rubri. Paginae signantur notis arabicis rubris in ang. sup. ext. Quaterniones 35 armenice numerati sunt, inde a f. 30, in marg. inf. primae et ultimae paginae. F. 1 manu saec. XIX: *Rituale Armeno | con qualche cambiamento preso dal | rito Latino.* F. 1ᵛ nota turcica Georgii Łuyumǵian, de quo vide sis codd. 14. 16 etc., stilo plumbeo exarata: *պու մաշտոցու ալըրըմ* 15 *ղրշը* | *տէր սարգիսէն* 1778 *սէնէտէ* | *պէն էլթնա Տրդ. գէորգ՝ ղու|եումճու հաճի միքայելին օղլու* | *հաճի պետրոսն օղլու.* « Hoc rituale emi 15 nummis (*qirš* = قرش) a domino Sergio anno 1778. Ego clericus Georgius Łuyumǵu filii haǵǵi Michahelis haǵǵi Petri filii ». Subscriptio in f. 305: *Եղեւ լրումն մաշտոցիս ռշնիժբ* (*ը* ex *ւ*) [= 1000 + 500 + 400 + 20 + 10 + 2 (?)], *ամաց թուականիս,* | *ձեռամբ դպրի Մանասէի* « Fuit absolutio ritualis... annorum numero, manu scribae Manasses ». Ff. 2-29ᵛ. 307-324ᵛ vacua.

Integumentum ex corio fusco ornamenta praebet in operculis et dorso inpressa.

22 (olim L. II. 23). Saec XVII, chart., mm. 197 × 132, ff. 170.

Lexicon italico-turcicum, verbis turcicis charactere Armeno scriptis, quod digestum videtur a missionario quodam apostolico apud Armenos. Inc. (f. 2): *A prepositione: ատէն* (*տան* suprascr.)*· հէ, որ անուանօրի ածի մ̄ս զօրականն չինելոյ. A casa mia: բէնիմ էվհէ. էվիմհէ*; des. *Zuffa: ճէնգ. ճիղա. Zuffole. մսխալ.*

Codex currenti calamo scriptus. F. 1 exempla grammatices italice et turcice litteris latinis. F. 1ᵛ antiqua nota codicis: *1. Nº 78. lett.ª A.* In schidula inter ff. 46 et 47 inserta legitur: *Mi farette Gratte di saluareme le Anime di bottoni | et di fra Mateo di riuotorto, et di Gionpaulo cano*(ni)*co* (?), et in pagina aversa: *S. Silvest*(ro) *capo di tutto il mondo lett. գ. ե. փ.* | *2. disse la profession della fede. le. ե.* | ... *8. l'imp*(er)*atore testifica | ponendo la sua coro|na sotto li piedi et l. թ.* | *chiama S. Silve|stro coloña di | tutto il mondo | e che li insegni | la vera fede.* Ff. 169. 170 verba varia, latine italice turcice armenice.

Integumentum ex membrana et tela nigra in dorso exhibet tesseras gentilicias Pii X et Alfonsi Capecelatro card. bybliothecarii.

23 (olim L. II. 24). Saec. XVII, chart., mm. 196 × 152, ff. 188.

1 ⟨**Pauli Piromalli**⟩ opus apologeticum de duabus naturis in Christo adversus Armenos monophysitas, quod, duobus foliis perditis, inc. mutilum in f. 1: *Ըռ. առաջինն սահմք* (*յղագս առաջնոյն սահմք* suprascr. eadem manu), *եթէ Ըծ զմարդ եստեղծ, զի զմեծագոյն բարութիւն իմացէ* (*է* ex *ի*), *զիմացեալն սիրեսցէ, զսիրեցեալն ստասցէ, և զստացեալն* (ex *զստացելոյն*) *վայե-*

լեւցէ « Ad primum dicimus Deum hominem creasse ut supremum bonum cognoscat, cognitum amet, amatum possideat, et possesso perfruatur ». Deș.: *և աղաչեմ զՔր ած զի զմեզ ընդ ձեզ և զձեզ ընդ մեզ յերկրի միաբանեսցէ, և յերկ(ի)նս ընդ իւր փառաւորեսցէ: ամէն: ողջ լեր ի տր. և սբն գրիգոր լուսաւորիչն հաստատեսցէ զքեզ և օգնեսցէ.* « ... et precor Deum sanctum ut nos vobiscum et vos nobiscum in terra coadunet et in caelis secum glorificet. Amen. Vale in Domino, et s. Gregorius Inluminator te confirmet et adiuvet ». Insunt tituli: [1] (f. 32v) *Ուխտադրութիւն միաբանութեան Հայոց ընդ Փռանկաց արարեալ ի սրբոյ լուսաւորչէն և ի սրբոյ սեղբեստրոսէն ընդ թագաւորաց, և ժողովրդոց երկոցունց ազգացն* « Foedus unitatis Armenorum cum Francis factum a sancto Inluminatore et sancto Silvestro cum regibus et populis duarum nationum ». [2] (f. 43) *Թուխտ* (l. *Թուղթ*) *ողբական և ցաւալից ի վե Հայոց աշխարհի աւերութեանց, չինեալ ի մովսէսէ քերթողէ յոլով ամաց, որ է յայսմաւուրքն, ի ԻԵ նոյեմբերի* « Oratio lamentationis et doloris super Armenos... a **Moyse** grammatico ⟨**Ḫorenatsi**⟩... quae est in synaxario, die 25 novembris ». Haec lamentatio, quae in fine historiae Moysis exstat inpressa (*Սրբոյ Հօրն Մերոյ Մովսիսի Խորենացւոյ Մատենագրութիւնք*, ed. alt., Venetiis, 1865, p. 272-277, l. 4 *ամրոցաց*) desinit fere ut in cod. Mechitaristarum Vindobonensium 10, f. 170 (cf. Dashian, *Catalog*..., part. arm. p. 95, ll. 1-19 *բաժակն*). Deinde, nulla distinctione facta, controversiam adversus monophysitas denuo resumit auctor. [3] (f. 55) *Վկայութիւնք սրբոց վարդապետաց 'ի Հայոց գրեանց* « Testimonia sanctorum doctorum ex Armenorum libris ». [4] (f. 72) *Տաթեւացին մոլորեցաւ, չիմանալով զզանազանութիւն բնութեան և անձին* « ⟨Gregorius⟩ Taṭevatsi erravit, non intellegens discrimen inter naturam et personam ». [5] (f. 80) *Վս երկուց ներգործութեանց քի* « De duabus operationibus Christi ».

2 (f. 181) Foedus Constantini et s. Silvestri cum Tiridate et s. Gregorio inluminatore armenice et latine: *Թուղթ սիրոյ և միաբանութեան մեծի կայսերն կոստանդիանոսի, և սբ պապին Սեղբեստրոսի: և Տրդատայ Հայոց արքայի, և սրբոյն Գրիգորի Հայոց լուսաւորչին.* ⟨T⟩e*stamentum amoris et unio*[nis] *Imperatoris Consta*(n)*tini magni et S*(anc)*ti Papę Sylvestri: et Trtadę Armeno*(rum) *Regis, et s. Gregorij Armenoru*(m) *illuminatoris* (cf. Clementis Galani *Conciliationis ecclesiae Armenae cum Romana* part. I, Romae, 1650, p. 31-35, ubi textus brevior est, et G. Chahnazarian, *Réfutation de la prétendue alliance entre s. Grégoire et s. Sylvestre*, Lutetiae Parisiorum, 1862, p. 11 sq.). Latina versio, quae columnam dextram ff. 181-188r occupat, inter lineas f. 188v exarata est.

Codex a tribus vel quattuor librariis scriptus fasciculos 16 continet, qui seniones sunt praeter primum, cui duo prima folia desunt, quartum quaternionem et decimum qui sex tantum folia habet. Ff. 181-188 codici addita sunt. Notas fasciculorum et ff. 1-33, 62v-79v, 107-118v, 131-179 Paulus Piromallus exaravit. In schidula chartacea paginae aversae operculi anterioris adglutinata, titulus saec. XIX additus: *Apologia delle due nature in Cristo | contro gli Armeni*, et atramento pallido: *կարապետ* « praecursor » h. e. Iohannes Baptista, nomen possessoris, ut videtur. Ff. 53. 54. 104v-106v vacua.

Integumentum ex membrana et tela nigra constat, cuius in dorso conspiciuntur tesserae gentiliciae Pii X et Alfonsi Capecelatro card. bybliothecarii.

24 (olim L. II. 25). An. 1652 (Arm. 1100 et 1101, cf. ff. 159 et 396v), chart., mm. 210 × 144, ff. II. 423.

1 (f. 1) Veteris testamenti libri quidam: [1] Isaias, [2] (f. 67) Proverbia, [3] (f. 96) Ecclesiastes, [4] (f. 105v) Canticum canticorum, [5] (f. 111) Sapientia Salomonis, [6] (f. 129v) Iob.

2 (f. 159v) Lectiones ex libris historicis V. T. desumptae: [1] Gen. 1, 1-3, 20; 6, 9-9, 17; 18, 1-19, 30; 22, 1-18. [2] (f. 169) Exod. 1, 1-5, 3 (media pars vers. 4. 21 bis scripta est in fol. 173); 12, 1-21; 14, 24-15, 21; 24, 12-18; 19, 9-13; 19, 16-34. [3] (f. 117v) Deut. 6, 4-8, 1; 8, 11-9, 24; 10, 10-15; 11, 10-25. [4] (f. 183) I Regnor. 1, 1-2, 26 (media columna vacua relicta est inter 2, 10 et 11); 3, 21 *և հեղի* - 4, 18.

3 (f. 187) Historia brevissima, quae praecipue mortem patriarcharum refert ab Adam usque ad Samuhelem ex versiculis ss. bybliorum conpilata: [1] de Abel et Cain, Gen. 4, 1-8; [2] de patriarchis ab Adam usque ad Noe, Gen. 5, 3-32 et 9, 28. 29; [3] (f. 187v) de Abraham, Isaac, Iacob et Ioseph, Gen. 14, 14-21; 25, 7-10; 49, 32; 50, 1-3. 23-25; [4] (f. 188v) de Elia et Eliseo, IV Regnor. 2, 1-22; [5] (f. 189v) de Aharone, Num. 20, 23-30; [6] de Moyse, Deut. 34, 5-12; [7] (f. 190) de Iesu filio Nave, Ios. 24, 29-32 *յակոբ*; [8] (f. 190v) de Samuhele, I Regnor. 15, 34. 35; 25, 1.

4 (f. 191) Lectiones ex libris propheticis V. T. desumptae quibus praemittuntur tituli ut *ընթերցուած Յովսիայ մարգարէի.* [1] Os. 1, 1-4, 9; 10, 12; 14, 9. 10; 4, 15-5, 13 *ասորեստեայս*; 6, 1 *դարձցուք* - 9 *աւազակի*; 7, 13 *ես փրկեցի* - 8, 1; 11, 1 *քանզի* - 6 *ձեռս իմ*; 11, 8-11: 12, 4 *լացցին* (sic) - 10. [2] (f. 194v) Am. 5, 10. 13. 14; 8, 9-12; 3, 12-15; 2, 4. 5. [3] (f. 195) Mich. 5, 2-7; 7, 7-9; mortis Micheae narratio ut in libro quem an. 1896 Venetiis ediderunt Mechitaristae *Թանգարան հին եւ նոր նախնեաց*, I, *Անկանոն գիրք հին կտակարանաց*, p. 209; 7, 18-20. [4] (f. 195v) Ioel. 1, 14-20; 2. 21-3, 22; 2, 1-11. [5] (f. 198) Sine titulo, Mich. 4, 1-7. [6] (f. 198v) Liber Ionae. [7] (f. 200) Nah. 2, 3. 4. [8] (f. 200v) Zach. 6, 9-15 *առ ձեզ*; 11, 11-14; 3, 7-4, 3; 7, 9. 10; 14, 16-21. [9] (f. 201v) Mal. 4, 5. 6. 4 ut in edd.; 2, 5-7; 3, 1. 2 *իմ* 2°; 1, 6 usque ad verbum *ամենակալ*; mortis Malachiae narratio ut in op. cit. p. 217. [10] (f. 202) Ezech.

47, 1-12; 12, 17-19; 44, 23. 24; 3, 17-21; 18, 20 արդարութիւ - 23; 37, 1-14; 18, 14-17; 18, 30 դարձարուք - 33; 9, 2-6 մերձենայցէք; 1, 4-12. [11] (f. 205) Ierem. 1, 1-10; 2, 31-3, 16; 32, 19 ամենակալ - 44; 11, 18-12, 8; 31. 31-34; 38, 1-13; 9, 17-22; ⟨Bar.⟩ 3, 31-4, 4; 4, 36-5, 9; ⟨Ierem.⟩ 16, 16-21; 15, 19-21; 33, 14-22; ⟨Thr.⟩ 3, 22-34 երկիր; 4, 20; 3, 55 usque ad verbum խնում; ⟨Ierem.⟩ 6, 16-21. [12] (f. 212) Dan. 3, 1-90.

5 (f. 215) Liturgia missae, de qua vide sis ad cod. 1, f. 86.

6 (f. 228) S. Pauli epistulae, quibus praemittitur in f. 227 titulus litteris maioribus rubris ⟨Պ⟩օղոս առաքեալ յի: [1] ad Romanos, serie capitulorum in f. 245 adposita, [2] (f. 245ᵛ) I Cor., [3] (f. 262) II Cor., [4] (f. 273) epistula apocrypha Corinthiorum ad s. Paulum et (f. 274) sine titulo responsio apostoli, quae III Cor. dicitur, [5] (f. 276) Gal., [6] (f. 282) Eph., [7] (f. 228) Philip., [8] (f. 292) Col., [9] (f. 295ᵛ) I Thes., [10] (f. 299) II Thes., [11] (f. 301) Heb., [12] (f. 314) I Tim., [13] (f. 318) II Tim., [14] (f. 322) Tit., [15] (f. 324) Philem.

7 (f. 325) Actus Apostolorum.

8 (f. 363ᵛ) Epistulae catholicae: [1] Iac., [2] (f. 368) I Petr., [3] (f. 372) II Pet., [4] (f. 375) I Ioh., [5] (f. 379) II Ioh., [6] (f. 379ᵛ) III Ioh., [7] (f. 380) Iudae.

9 (f. 382) Apocalypsis s. Iohannis in recensione Nersetis Lambronatsi, de qua vide sis Fred. C. Conybeare, *The Armenian version of Revelation...*, Londini, 1907.

10 (f. 397) Index sectionum ss. bybliorum, quae in officiis ecclesiae leguntur, cum numeris columnarum ubi exstant. Sequitur in f. 416 Ierem. 1, 1-5.

11 (f. 418) Cantica ex libro *Gantzaran* signis musicis instructa: [1] ⟨in principio quadragesimae⟩, auctore ⟨**Mḫitar**⟩ **Erivanetsi** cuius nomen datur prima littera unius cuiusque strophae Յերեւանեցի (sic). Inc. Յերգս յաւերժական երգեմք բանական « Cantemus canticum perpetuum, rationabile » (cf. codd. Tubingenses Ma. XIII. 24, f. 359ᵛ et Ma. XIII. 62, f. 36-39ᵛ et codd. Mechitaristarum Vindobonensium 132, f. 71; 139, f. 93ᵛ; 318, f. 102ᵛ). [2] (f. 419ᵛ) ⟨Canticum David prophetae⟩, auctore **Ḫačatur** ⟨**Taronetsi**⟩, ut in cod. Mechitaristarum Vindob. 132, f. 221; inc. Խորք անքննին անճառ անհասին Հօր արարչին « Abyssus inscrutabilis, inenarrabilis, inconprehensibilis, Patris creatoris ».

Codex diligenter scriptus charactere *notergir*. Textus, praeter ff. 1ʳ. 228-234ʳ, duabus columellis continetur. Tituli et litterae initiales, quarum plures desiderantur, spatio ad eas recipiendas vacuo relicto, rubro colore exarata. Ornamenta marginalia atramento descripta sunt, non nunquam vero rubro et caeruleo coloribus conmendantur. Seniones sunt 35, in imo margine primae et ultimae singulorum paginae signati, 1-20 in ff. 1-226 et denuo 1-16 in ff. 237ᵛ-417, ita tamen ut fasciculus vicensimus in prima pagina ի (= 20) notam habeat, in ultima vero ա (= 1). Fasciculi 1 desideratur unum folium; ff. 418-423, quae altera manu, ut vid., sed coaeva scripta sunt, notis carent. Multae fasciculorum notae a cultro bybliopegae excisae sunt. F. I antiqua nota codicis *11 Armen.* et manu Iohannis Pastritii, ut videtur: *Testamenti ueteris libri.*

(*Salomonis* cancel.) *Esaias, Salomonis libri,* | *Job,* (*et alii noñulli* cancel.). *Lect*(ion)*es ex diuersis libris Vet*(eris) *Testa*(men)*ti uarię.* | (*Miss.* rescript. *Ex Test*[amen]*to nouo omnes libri p*[rae]*ter euang.* cancel.) | (*Calendarium Armenum Sanctorum* cancel.) | *Missa Armena.* | *Pauli epistolę* | *Actus Apost*(olorum) | *Catholicę ep*(istu)*lę Jacob. 1. Petri 2. Joan. 3. Iudę 1.* | *Apocal*(ypsis) | *Initia et fines lectionu*(m) *p*(er) *totu*(m) *annu*(m) *in festis* (*feriis* suprasc.) *et D*(om)*inicis apud Armenos, q*(uo)*d Calendariu*(m) *dici* | *aliquatenus pot*(est) | *Cantus in D*(om)*inica p*(rim)*a Quadragesimę.* | Deinde alia manu, coaeva tamen: *Scriptus est iste liber anno Armenoru*(m) | *1011, a D*(omi)*no Doctore syuniensi zacha|ria, discipulo D*(omi)*ni Clementis Galani.* F. 159: կ(ա)տ(ա)ր(ե)ց օգ(նա)կ(ա)նու|թեամբ ամենազօրին այն | փառք եւ գոհութիւն նմ որ | ետ կարողութիւն յանկելանել | գրոցս: թվ ռճ « Perfecit auxilio omnipotentis Dei. Gloria et gratiae ei qui dedit vires ad ferendum (?) calamum. Anno 1100 (a. D. 1651). Alia subscriptio in f. 396ᵛ: Աւարտեցաւ սբ մա|տեանս ի թուականիս | Հայոց ռճա. ի նոյեմ|բերի ի. ի քաղաքն | Տերերայ որ է ալապ: | ի ձեռն յոքնամեղ տր | Զաքարիայ Սիւնեց|ւոյ աշակերտի կղեմես | Աստուած վարդապետ|ին. ի վայելումն իւրոյ | անձին եւ յիշատակ իւրն: | եւ ընտանեաց իւրոց: « Absolutus est sanctus liber anno Armenorum 1101 (a. D. 1652), die 20 novembris in urbe Beroeae, quae est Alab, manu peccatoris Ter Zachariae Siunetsi discipulo Clementis theologi doctoris, pro usu proprio, in memoriam sui proximorumque suorum ». F. 423ᵛ: Յիշատակայ գիրքս Սիմէոնեցի Տէր. F. Iᵛ. II. 226ᵛ. 416ᵛ. 417. 420ᵛ-423 vacua.

Ex membrana et tela nigra factum est integumentum, cuius in dorso inpressae sunt tesserae gentilitiae Pii X et Alfonsi Capecelatro card. bybliothecarii.

25 (olim L. II. 26). An. 1619 (cf. ff. 137ᵛ. 139ᵛ), chart., mm. 197 × 135, ff. 145.

(f. 5) **Roberti** S. R. E. Card. **Bellarmini** doctrina christiana ex italico sermone in armenum an. 1619 translata a Petro Paulo sacerdote armeno, quae typis mandata est Romae, cura s. Congregationis de propaganda Fide, an. 1630 et Parisiis an. 1633. [1] Praeit (f. 4) titulus qui titulo inpresso non perfecte respondet. F. 138 index capitum ut in editione.

Codex autographus est et multas emendationes inter linn. exhibet. F. 1 notula armena. F. 2: *Fr. Francisci Donati Romani, Ordinis* | *Praedicatorum, Theologi, in laudem* | *huius operis* | *Epigramma Hebraicu*(m) קנה ספר הזה בתאפארתו | אשר אין יתרון | בו ואין הסרון | ודע כי נעתק מלשון רומי | בלשון ארמני ברוב עיון | ותטעם בו למוד משיחנו | אשר אל כל עולם בלי דומה *Aliud eiusdem Aucto*(ris) *Epigr*(amma) *Latinum.* | *Armenicae quisquis rimari idiomata linguae,* | *Doctrinaeq*(ue) *sacrae dogmata nosse cupit;* | *Perlegat hunc auide noctesq*(ue) *diesq*(ue) *libellum.* | *Quem facili tantus transtulit arte Pater.* | *Non etenim paruos capiet de hoc stipite fructus:* | *Cuiq*(ue) *legit ueniet fertilis ipse labor.* | *Aliud eiusd*(em), *Ad Lector*(em) *Epigr*(amm)*a* | *Qui manibus latii tractas praecepta parentis,* | *Et scripta Armeno dogmata sacro tono, Ebibe praeclaros studiosa mente labores:* | *At stupido, Lector, ne tamen ore legas.* | *Haec scripsisse pium decuit pia uerba Tonantis: Nec bona crudeles parturit agna lupos.* F. 3ᵛ: *Dottrina Christiana tradotta dalla* | *lingua Italiana nella lingua* | *Armena dal P*(ad)*re fra Pietro Pa|uolo Sacerdote et heremita* (*di porta Angelica* suprascr.) *Ar|meno.* Sequitur iudicium armenum de opere quod in editione exstat primo loco. F. 137ᵛ: *Hanc doctrina*(m) *christiana*(m) *lingua*

---

[1] Hanc editionem omittit Backer-Sommervogel, *Bibliothèque de la Compagnie de Jésus*, ed. 2, col. 1192.

Armenica conscripta(m) | *a P. Petro Paulo* (*Copus* suprasc. et cancel.) *eremita, iussu R*(everendissi)*mi P. sacri Apos*(toli)*ci* | *Palatji Magistri. f. Hyacinthi Petronij uidi eamq*(ue) | *cu*(m) *doctrina christiana ab Ill*(ustrissi)*mo et R*(everendissi)*mo Roberto Bellar|minio S. R. E. Card*(ina)*li composita de sensu ad sensum* | *contuli; atq*(ue) *eide*(m) *omnino conforme*(m) *inueni, fide*(m) *facio* | *Romae, die 25. Iulij.* ք. ա. *1619.* | *Bartholomaeus Abagarus Armenus.* F. 139^v: *Dottrina christiana del Ill*(ustrissi)*mo* | *sig*(no)*r Cardinale Bellarmino tradota* (sic) | *dalla lingua Italiana in lingua Armena dal R*(everen)*do P. Fra Pietro* | *Paolo* (*Copus* cancel.) *Armeno reuisto* | *da Don Bartholomaeo Abagaro* | *Armeno confessore in Roma* | *della Natione Armena* ք. ա. 1619. F. 140: *Io Giovanni Molino Armeno Aluno di S*(an)*ta Chiesa, et* | *hora mandato dall' R*(everendissi)*mo P. Zacaria Prelato dell'|Armeni in Costantinopoli alla San*(ti)*ta di N. S. Papa* | *paulo V. per rendere la douuta obidienza* | *faccio fede, et testimonianza p*(er) *quel tanto che concede* | *il sapere mio che la dottrina christiana dell'|Ill*(ustrissi)*mo Cardinal Bellarmino è stato tradota dal P.* | *R*(everen)*do fra pietro, è paulo* (*copus* suprascr. et cancel.) *giustamente senza* | *verun errore.* F. 140^v: adprobatio Iohannis Baptistae Constantinopolitani ut in ed., sequentibus verbis: *q*(uest)*o li 14 di Ap*(ri)*l*(e) *1624: Io Fr. Gio. Batt.* | *qui sup*(ra) | *Imprimatur si uidebitur* R^{mo} | *P*(at)*ri M*(agistr)*o Sac. Pal. Ap.* | *Cesar Fidelis viceg*(erens) | *Imprim*(atur) *F. Greg*(orius) *Donatus* | ... F. 141: *Retroscripta*(m) *Doctrina*(m) *Christiana*(m) *armenico* | *idiomate translatam, et conscriptam a Venerabili* | *Patre Petro Paulo* (*Copus* cancel.) *Armeno Heremita iussu* | *Sacrę Congregationis de propaganda fide perlegisse,* | *eande*(m)*q*(ue) *cum Doc*(tri)*na* (Christ)*iana* (*cui titulus est. Dichia|ratione più copiosa della Dottrina Christiana*), | *ab* Ill^{mo} *et* R^{mo} *D. Roberto Bellarminio S. R. E.* | *fel. record. Cardinali composita non tantum de sensu* | *ad sensu*(m) *contulisse, ueru*(m) *etia*(m) *eidem o*(mn)*ino confor|me*(m) *de uerbo ad uerbu*(m) quo, *ad posse reduxisse, di|gnamq*(ue) *typis mandanda*(m) *iudicasse. fidem facio. In* | *Conuentu Sanctoru*(m) *Cosmę, et Damiani de Vrbe* (*die* | *30. Augusti 1628. seu* cancel.) *Tertio Kal. Septe*(m)*bris MDCXXVIII.* | *Ego fr. Gaspar Manugtius Armenius Sacrę Theolo|gię doctor. tertij ord*(in)*is S*(anc)*ti Fran*(cis)*ci Reg*(ula)*ris Obs*(servan)*tię Nationis* | *Armenicę Confessarius, et d*(ict)*ę Sacrę Congregationis de propa|ganda fide pro Armenica lingua minimus interpres.* | (cfr. eiusdem adprobationem die 28 Aprilis 1630 datam in principio editionis) *Impr*(imatur) *si uidebitur R*(everendissi)*mo P. M. S. P. A.* | *A. e*(pisco)*pus Belc*(astrensis) *Viceg*(erens) i. e. Antonius Riciullus. Non nulla folia atramento conrosa tela serica tenuissima recens refecta sunt. Ff. 1^v. 2^v. 3^r. 141^v-145^v vacua.

Integumentum ex tela nigra et membrana constat, cuius in dorso tesserae gentiliciae Pii X et Alfonsi Capecelatro card. bybliothecarii nigro colore sunt inpressae.

26 (olim L. II. 27). Saec. XVII, chart., mm. 294×147, ff. 33.

1 Pauli ⟨Piromalli⟩ de casu ecclesiae Armenae libellus, ille, ut videtur, quem auctor memorat in praefatione ad *Apologiam de duplici natura Christi... contra Simonem,* Vindobonae, 1156. Titulus est in f. 1: Տն Պաւղոսի Ծաքան վ(ար)դ(ա)պ(ետ)ին յաղագս աւերածոյ հայոց եկեղեցոյն հաւաքումն ի սրց հ(ա)յր(ա)պ(ե)տ(ա)ցն հայոց ազգին « Domini Pauli theologi doctoris de excidio Armenorum ecclesiae eclogarium de sanctis patriarchis Armenorum nationis ». Inc.: Եթէ աւետարանեմ ոչ ինչ են ինձ պարծանք... Ամ ծառայ և սպասաւոր զտէրոջն իւրում պարտական է կատարել: « Si evangelizo, nulla est mihi iactantia (I Cor. 9, 16 sq.)... Omnis servus et domesticus domino suo agere debet ». Sectiones sunt: [1] (f. 1^v) Մասն տեսլեանն Սահակայ սր հայոց հյրպայ (cod. հյրպոց) « Pars visionis s. Isaaci Armenorum patriarchae » ex historia Armenorum auctore ⟨**Lazaro Pharpetsi**⟩, Ղազարայ Փարպեցւոյ արարեալ պատմագրութիւն 'ի քաջանծանէ Խաչատուրոյ արշալուսեանց... Venetiis, 1793, p. 52, l. 27 Իսկ ընդ աՀեկէ քեմբին (cod. աՀեղ քեմբին) տեսի աթոռ - p. 53, l. 18 լուսազգեստք էին (cf. eumdem textum sine auctoris nomine in editione vitae et operum s. Isaaci, Պատմութիւն վարուց սրբոյն Սահակայ հայրապետին եւ Մեսրոպայ վարդապետին in conlectione Սոփերք հայկականք, II, Venetiis, 1853, p. 49, l. 8 - p. 50, l. 14). [2] (f. 2) Eadem visio ab angelo explicata, Հրեշտակի մեկնութիւն, ibid., p. 58, l. 15, Իսկ զի երևեցաւ քեզ ծախագոյն սաւանանման տեսիլ աթոռոյն - p. 59, l. 17 կորստեան, in Սոփերք, II, p. 59, l. 10 - p. 61, l. 8. Inde auctor, sine titulo, inc.: Ահա յառաջագոյն նախագուշակեալ հայաստանեաց եկեղեցոյն զարմանագոյն անկանումն տեսլեամբ սրբոյն սահակայ (sic)... « Ecce dirus casus, qui olim praedictus est Armenorum ecclesiae visione s. Isaaci... ». Des.: Արդ եթէ սրբոյն սահակայ և հրեշտակին մեկնութիւն բաւական չեն զձեզ զարթուցանել: Լուարուք հօրն նր սրբոյն և մեծին ներսեսի հայոցդ հայրապետին « Nunc si sancti Isaaci ⟨visio⟩ et angeli interpretatio minime sufficiunt ad vos excitandos, audite patrem eius sanctum et magnum Nersetem Armenorum patriarcham ». [3] (f. 4) Բանք մեծին Ներսէսի « Verba Nersetis magni » h. e. verba quae locutus est ad Arsacen post occisionem Gnel filii fratris eius: Իսկ զի դու վս աթոռոյ ժառանգութե սպաններ զգնել արդ ճ(ե)ղքեսցի զթագաւորութիւնդ ձեր... « Et quia tu propter throni successionem occidisti Gnel, nunc dividetur regnum vestrum... » (cf. Fausti Byzantini historiam, IV, 15, Փաւստոսի Բիւզանդացւոյ պատմութիւն Հայոց, Venetiis, 1832, p. 116 sq. vel in gallica interpretatione Iohannis-Baptistae Emin, apud Victorem Langlois, *Collection des historiens anciens et modernes de l'Arménie,* Parisiis, 1868 [= *Fragmenta historicorum graecorum,* vol. V, part. 2], p. 250 sq.). [4] (f. 10) Ուխտագրութիւն միաբանութե հայոց ընդ ֆռանգ արարեալ ի սրբոյն լուսաւորչէն և սեղբեստրոսէ Մեծ Պապէն և անէծք ի վր չպահողաց « Foedus unionis Armenorum cum Francis ratum a sancto Inluminatore et Silvestro magno papa, nec non anathema adversus non abstinentes » (cf. ed. Clementis Galani, *Conciliationis ecclesiae armenae cum romana* prima pars historialis, p. 33 sq.). Inc. in prohemio, quod neglexit Galanus: Իսկ յորժամ հանդերձեալ էին հրաժարել ի մենջ հոգէվարդ հայրս մեր և եղբայր որդասս ժողով մեծ եղև առաջի ոչ առաքելոցս երեք հարիւր և քսան սինկղիդոսօք և քանուչորս թագաւորօքս և բազմաբիւր իշխա-

նօքս զաղմատականն... կամօք այ· և միջնորդութք (ut in ed. laud. p. 33, l. 5 - p. 34, l. 2 եղեցի) « Cum in eo essent ut proficiscerentur a nobis spiritualis pater noster et frater Tiridates, congregatio magna facta est ante sanctos apostolos, trecentorum et viginti senatorum (σύγκλητος) et viginti quattuor regum et plurimorum principum Dalmatum (= latinorum)... ». Auctor controversiam resumit (f. 10v, l. 22) verbis Այս է ուխտադրութիւն և միաբանութիւն զոր արար մեծ պապն սեղբեստրոս և գրիգոր լուսաւորիչն թ(ա)գ(աւո)րք և ազգս ֆռանգաց և հայոց... « Haec sunt foedus et concordia quae fecerunt magnus papa Silvester et Gregorius inluminator, reges et nationes Francorum et Armenorum... ». [5] (f. 11v) Նախատեսութիւն մեծին կայսեր կոստանդիանոս յաղագս նորոգութենէ (sic) հայոց եկեղեցոյն « Praedictio magni inperatoris Constantini de renovatione Armenorum ecclesiae ». Inc.: Գրեալ է այսմաւուրքն ի նաւասարդի ժէ և օգոստոսի իէ թէ մարգարէացաւ բարեպաշտն կոստանդիանոս թէ ի վերջին ժամանակս... « Scriptum est in menologio die 17 navasart, h. e. 27 augusti, prophetasse pium Constantinum quod in fine temporum... ». Deinde auctor: Հայրապետութիւն հայոց և թ(ա)գ(աւո)րութիւն ող ի միասին անկան նոյնպէս (և suprascr.) ի միասին նորոգեսցի... « Patriarchatus Armenorum et regnum sicut simul prostrata sunt, ita simul renovabuntur... ».

2. (f. 13) Decretum concilii Florentini ad Armenos, cui titulus inponitur: Միաբանութիւն հայոց ընդ հռոմեական սուրբ եկեղեցո(յ)ն վասն պարզաբանութեան նոյր աւրինացն և ·է· խորհրդոյն սուրբ եկեղեցոյ և այլ ևս բազում սուրբ խորհրդոց· որ եղև հրամանաւ եւձենիոսի չորրորդ սուրբ փափին ի ժողովն ֆիաւրենցոյ ·թ· ռնլթ· Եւ հրամանաւ սրբազան գրիգորիոսի հնդէտասներորդի սուրբ փափին· այլ ևս մր ժողովո(յ)ն որ վասն հաստատութե հաւատոյեն (sic) կարգեալ կազմեալ եղև ·թ· ռոիգ· « Unio Armenorum cum romana sancta ecclesia propter declarationem novarum legum et septem sacramentorum et etiam aliorum multorum sanctorum mysteriorum, quae facta est iussu Eugenii IV sancti papae in concilio Florentino, an. 1439; et iussu Gregorii XV sancti papae, nec non sancti concilii quod ad firmitatem fidei stabiliendam habitum est an. 1623 ». Versio haec antiqua multum differt ab ea quam edidit Alexander Balgy, *Historia doctrinae catholicae inter Armenos*, Vindobonae, 1878, p. 132-155.

Codex duobus libellis constat, quorum prior (ff. 1-12) charactere *notergir* exaratus est titulisque rubris ornatus, posterior vero litteris *bolorgir* alia manu. Monophysita quidam verba լեոն, քաղկեդոն, etc., in ff. 13-33 ita depravavit ut haberes չլեոն vel չսուրբ չլեոն « non Leo, non sanctus Leo », չքաղկեդոն « non Chalcedon », quod iam notavit Paschalis Aucher in schedula paginae internae operculi anterioris adglutinata: *Attendat lector catholicus | quia unus hęreticorum legens | hoc opus, interpolavit variis in | locis, e. g. pro s. Leone reponens | non s. Leo. pro Chalcedone, | non Chalcedo. pro rectum, | immundum etc. etc. | Haec notabat P. Aucher. 1833. maj. 31.*

Integumentum ex membrana et tela nigra. In tabella anteriore nigro sunt inpressa scuta Pii X et Alfonsi Capecelatro card. bybliothecarii.

27 (olim LII. 28). Saec. XVII, chart., mm. 204 × 142, ff. 235.

1 Libri prophetarum, praeter Isaiam: [1] (f. 3) Hieremias, [2] (f. 71) Lamentationes, [3] (f. 78) Baruch, [4] (f. 83v) Ezechihel, [5] (f. 154v) Danihel, [6] (f. 182v) Oseas, [7] (f. 191v) Amos, [8] (f. 198v) Micheas, [9] (f. 204) Iohel, [10] (f. 207) Abdias, [11] (f. 208v) Ionas, [12] (f. 211) Nahum, [13] (f. 213) Habacuc, [14] (f. 216) Sophonias, [15] (f. 219) Haggaeus, [16] (f. 221) Zacharias, [17] (f. 231) Malachias abrupte desinit in 3, 12 երկիր կամաց.

2 De obitu prophetarum narrationes apocryphae quas an. 1896 Venetiis ediderunt Mechitaristae, Թանգարան հին և նոր նախնեաց, I, Անկանոն գիրք հին կտակարանաց. [1] (f. 153) De obitu Ezechihelis ut in recensione altera, ed. p. 224-227, [2] (f. 181) de obitu Danihelis in rec. altera, ed. p. 218-222, [3] (f. 191) Oseae, ed. p. 208, [4] (f. 198v) Amos, ed. p. 209, [5] (f. 203v) Micheae, ed. p. 209, [6] (f. 207) Iohel, ed. p. 210, [7] (f. 208) Abdiae, ed. p. 210, [8] (f. 210v) Ionae, ed. p. 211, [9] (f. 213) Nahum, ed. 212, [10] (f. 215v) Habacuc, ed. p. 213, [11] (f. 218v) Sophoniae, ed. p. 215, [12] (f. 220v) Haggaei, ed. p. 215, [13] (f. 230v) Zachariae, ed. p. 216.

Codicem charactere *notergir* diligenter exaratum fasciculi efficiunt 19 duodecim foliorum et unus qui sex folia tantum conplectitur. Notae quae in margine imo primae et ultimae singulorum fasciculorum paginae scriptae erant non nunquam glutinatoris cultro resectae sunt. In summo margine nomen libri saepius legitur. Tituli rubri. Litterae sectionum initiales minio vel caeruleo colore depictae. Capitum numeri marginibus adponuntur. F. 1, manu Iohannis Pastritii: *Testamenti ueteris libri aliqui | Prophetaru(m) | Hierem. Threni. Baruch. Ezech. Daniel. | Oseas. Amos. Michęas. Ioël. Abdias, Ionas | Nahu(m), Abacuc, Sophon. Aggęus. Zachar. Malach.* Deinde, manu alia: *sine scriptoris nomine, sine anno, | q(uan)do scriptum sit.* Ff. 1v. 2. 233v-235v vacua.

Integumentum membranaceum. In pagina interna operculi anterioris antiqua nota codicis *10. Armen.* et manu saec. XIX: *I libri de' profeti | maggiori e minori | eccetto Isaia.*

28 (olim L. II. 25). Saec. XVII-XVIII, chart., mm. 208 × 154, ff. I, 55.

Ritus doctoris (*vardapet*) consecrandi, diversis in locis editus, recentius vero in urbe Vałaršapat an. 1876, Մաշտոց ձեռնադրութեան եկեղեցւոյ... Latinam interpretationem edidit Henricus Denzinger, *Ritus Orientalium*, Wirceburgi, 1863 sq., II, p. 320-355. Titulus est: Յոհաննու պիտակ աշակերտի գրիգորի նռամեծի: Արարեալ վշարապլրութի կարգաց· 'ի չորեքտասան տարիճանի վարդապետաց... Post prima verba hymni Հրաշափառ ամծ inc. (f. 1v) Շնորհազարդ մր հայրապետ... « Gratiis praedite, sancte patriarcha ... » (cf. Denzinger, p. 321).

Codex littera *notergir* eleganter exaratus unus erat cum cod. 34. Restant quattuor fasciculi duodecim foliorum, et quinti duo prima folia. Deest folium primum fasciculi primi. Tituli et litterae initiales minio, litterae vero grandiores ornamentaque marginalia rubro rosaceoque colore picta sunt. F. I: *De Abatis* (sic) *Mitrati, aut* | *Archipresbyteri Ordinatione, ac* | *Consecratione* | *Apud Armenos ins*<ti>*tuta ab Haereticis.* F. I[v] vacuum.

Codex conpactus est tela nigra et membrana alba. In operculo anteriore conspiciuntur tesserae gentiliciae Pii X et Alfonsi Capecelatro card. bybliothecarii nigro inpressae.

29 (olim L. II. 30). An. 1725 (et an. Arm. 1174, cf. f. 3), chart., mm. 204 × 162, ff. II. 329.

Stephani Roszka, parochi Stanislavoviensis, theologiae moralis pars prima de sacramentis et censuris (cf. *Encyklopedyja Powszechna,* t. XXII, [1866 Varsaviae] p. 350 sq.). Titulus est in f. 3: Բարոյական Աստուածաբանութիւն | Ստեփաննոսի | Ստեփանեան Ռոշքայ | սրբազանի Աստուածաբանութեան | վարդապետի Կամենիցացւոյ, | ըստ | Գերիմաստ վարդապետաց | հարազատ իմացուածոյ հանդերձ | Դիպուածոցն մեկնութբ համառօտեալ. | Մասն առաջին. | Ի Ստանիսլաւօվ. | Յամի տն 1725, և Հայոց ռճհդ : | *Theologia Moralis* | *De Sacramentis, et Censuris.* « Theologia moralis Stephani Stephanean Roszka, S. T. D., Kamenecensis, ex authentica interpretatione sapientiorum doctorum conpendiata cum explicatione casuum. Pars prima. In urbe Stanislavov. Anno Domini 1725 et Armenorum 1174 ». Post praefationem, opus dividitur in duas partes: [1] (f. 5) lib. I, de sacramentis, [2] (f. 376) lib. II, de censuris. Index rerum locupletissimus inde a f. 299.

Codex binis columnis diligenter exaratus est charactere *notergir,* eadem manu, ut videtur, qua cod. 15. Tituli, litterae initiales et sectionum numeri minio picta. Ff. I. II. 1[v] 326[v]-329[v] vacua. Integumentum ex corio subobscuro tineis perterebratum est.

30 (olim L. II. 31). Ann. 1631 (Arm. 1085, cf. f. 435[v]), chart., mm. 193 × 147, ff. II. 435.

Varia ad theologiam et historiam ecclesiasticam pertinentia, quibus praemittitur (f. 1-4[v]) index 169 capitum.

1 (f. 28) Foedus unionis Constantini inperatoris et Silvestri papae Romani cum rege Tiridate et Gregorio inluminatore (cf. cod. 23, f. 181). Inc. ut in ed. Clementis Galani, p. 31; des. Իսկ զայս գիր աւանդեցաք ի ձեռս ատենադպրին Հայոց արքային մեծի, և ի մատեան Ագաթանգեղ գրոյ. ի փառս այ որ է աւրհնեալ յաւիտեանս ամէն. « Denique hanc epistulam tradiderunt in manus Atenadberi magni principis Armenorum et Agathangeli. In gloria Dei qui est benedictus in saecula. Amen ». Textus initium usque ad verbum Թագաւորութիս (ed. laud. p. 82, l. 33) binis columnis a librario exaratum est f. 27.

2. 3 (f. 40) Historia et (f. 42) visio s. Isaaci patriarchae (*Bib. hag. or.,* n. 547) ex historia Armenorum auctore **Lazari Pharpetsi** (cf. Ղազարայ

Փարպեցւոյ արարեալ պատմագրութիւնն, Venetiis, 1793, p. 48, l. 2 - 62, l. 25; in versione gallica Samuhelis Ghesarian apud Victorem Langlois, *Collection des historiens anciens et modernes de l'Arménie,* II, Lutetiae Parisiorum, 1869, p. 273-277). Inc. Վարուց սրբոյն Ս(ա)հ(ա)կայ հայրապետին: Ժողովեալ միաբան նախարարք Հայոց առ. երանելին տէր սահակ, և բուռն հարկանէին զոտից նր.

4 (f. 48) De reliquiis D. N. I. C. historia, quam litteris aureis exaratam Franci invenerunt in expugnatione Constantinopoleos (*Bib. hag. or.,* n. 442); cf. cod. Berolinensem Petermann I, 154, apud N. Karamianz, *Verzeichniss der armenischen Hss.,* n. 89, p. 72. Inc. Վասն փրկական և տնաւրինական սրբութեցն քի. Այս գրեալ պատմագրութիւն ի Թագաւորութի ք(ա)ղ(ա)քին կոստանդնուպաւլիս. գրեալս. յորժամ առին զքաղաքն մեծ Թագ(աւո)րն Ֆռանգաց...; des.: Ի դաշտն սանատրուկայ է տնաւրինական սրբութիքն, որոց խնդրէ հաւատով երկրպագել և փառաւորել զամենասուրբ երրորդութի, այժմ և միշտ և յաւիտեանս յաւիտենից ամէն.

5 - 154 (f. 50[v]) Quaestiones e libro cui titulus Գիրք հարցմանց, auctore **Gregorio Tațevatsi,** ut docet notula f. 50: Ի կարգն գրել կամեցաք տաթեւացոյն հարցմանց գրոց. Cf. editionem Constantinopolitanam an. 1729, quae cum rara sit, titulos questionum et non numeros tantum enuntiamus: [5] Զի մի է տր մեր յս քս և ած մարմնով ծնեալ ի կուսէն « Quod unus sit D. N. I. C. et Deus in carne natus ex virgine », p. 72. [6] (f. 52) Եթէ մի է առ հաս(ա)ր(ա)կ բնութի երրորդութե, և ոչ բաժանեալ որպ խմանամք զբանն միայն մարմնացեալ և ոչ զհայր և զհոգի « Nonne est contra communem et indivisibilem naturam Trinitatis si fingimus Verbum solum incarnatum esse, minime vero Patrem et Spiritum? » p. 74. [7] (f. 52[v]) քս ըն մարդկային բնութե ած է եթէ ըն ածային բնութե մ(ա)րդ « Utrum Christus Deus sit cum humana natura an cum divina natura homo? » p. 75. [8] (f. 53) Վս էր քաղկեդոնիքն և նեստորականքն ուրանան զբնութբ միաւորութի այլ անձամբ միայն և յարակցութբ ասեն « Quare Chalcedonenses et Nestoriani negant unitatem naturae sed dicunt unam personam per unionem? » p. 76. [9] (f. 53[v]) Զինչ է ծայրագոյն միաւորութի բանին մարմնացելոյ « Quae est suprema unitas Verbi incarnati? » p. 77. [10] (f. 54) Որպէս ասեմք զածածին կոյսն մայր և կոյս « Quo modo dicimus Dei genetricem virginem, matrem et virginem? » ibid. [11] (f. 55[v]) Զի ասէ ածաբանն. եթէ միոն ածացոյց և միւսն ածացաւ « Quare dicit theologus (h. e. Gregorius theologus seu Nazianzenus): 'alterum deificavit et alterum deificatum est'? » (in theo-

phania, 13, *P. G.* 36, 325) p. 79. [12] (f. 56) Որպէս ասէ ածաբանն. եթէ բնութիք ·բ·: և սրբքն կիւրեղ և աթանաս ասեն մի բնութի բանին այ մարմնացելոյ « Quo modo dicit theologus duas naturas et ss. Cyrillus et Athanasius dicunt unam naturam Dei incarnati? » ibid. [13] (f. 56v) Զինչ է ասելն ածաբանին: Այլ և այլ ընդդէմ նմին երրորդութե ունի. քանզի անդ այլումէ և այլ. զի մի զդեմսն խառնակիցեմք « Quid est verbum theologi: ' diversus contrarium unitatis Trinitatis habet, ' dum ibi est unus et alter, ne personas confundamus? » p. 80. [14] Որպէս փախիցուք ի նեստորէ բաժանելոյն. և 'ի յեւտիքէ շփոթելոյն « Quo modo vitabimus dividere cum Nestorio et cum Eutychete confundere? » ibid. [15] (f. 57) Զինչ սա իմանալ մի բնութի ասելն բանին և մարմնոյն. և կամ զինչ ·բ· բնութի « Quo modo intelligibile est, unam naturam dicere verbi et carnis, et quo modo duas naturas? » p. 81. [16] (f. 60) Հ(ար)ց երկաբնակաց առ մեզ: որք մի անձն ասեն և ·բ· բնութիս բաժանեն: Ընդ էր ոչ ասէք ·բ· բնութիս քի: « Quaestio dyophysitarum, qui dicunt unam personam et duas naturas distinguunt, ad nos: Quare non dicitis duas naturas Christi? » p. 84. [17] (f. 62) Հարցից և ես զձեզ զասք երկաբնակ(ա)ցդ. որք մի առնէք անձամբ. և յբս բնութիս բաժանէք: Մի է քս թէ երկու « Interrogabo et ego vos, turbae dyophysitarum, qui unam facite personam et duas naturas distinguite: Unus est Christus an duo? » p. 86. (f. [18] 66v) Զինչ է որ ասէ սրբն կի(ւ)ր(ե)ղ. յամ ուրէք համայնդամայն ած և մարդ « Quid est quod dicit s. Cyrillus: ' ubique omni modo Deus et homo ' ? » p. 90. [19] (f. 67) Զինչ պ(ա)տ(աս)խ(ա)ն(ե)մք երկաբնակացն որք հարցանեն զմեզ թէ մասունքն քի ած է. այ. ոտքն և ձեռքն և գլ(ու)խն առա բազմածէք « Quid respondimus dyophysitarum qui interrogant nos: num partes Christi Deus sunt, scilicet pedes et manus et caput, ut plura deificetis? » p. 91. [20] (f. 69) Հարցմունք երկաբնակացն առ մ(ար)դեղութիւն բանին: Մարդկութի քի տեսանէ զածութի « Quaestiones dyophysitarum de incarnatione Verbi: Humanitas Christi videtne divinitatem? » p. 95. [21] (f. 70) Զինչ է միութե. և որոշման. այ հասարակ և յատուկ ածային « Quid est unionis et distinctionis, i. e. de communi et speciali divino » p. 104. [22] (f. 72) Զինչ է բաղդատութի որ բանն ած էառ զմարդկայինս բնութի « Quae est proportio in qua Verbum Dei sumpsit humanam naturam? » p. 106. [23] (f. 72v) Վս էր ասեմք երրորդութի « Qua re dicimus trinitatem? » p. 107. [24] (f. 74) Վս ·բժ· պարգևաց մ(ար)դոյն « De XII donis humanis » p. 278. [25] (f. 74v) Որ է ·է· շնորհքն ադամայ զոր ետ ած « Quae

sunt VII gratiae Adami quas dedit (ei) Deus? » p. 279. [26] (f. 75) Վս անապականն մարմնոյն քի « De incorruptibili corpore Christi », p. 498. [27] (f. 81) Վս աւելորդ ծորման « De superflui egestione » in ed. non repert. [28] (f. 81v) Յաղագս ժողովոցն որ եղև (sic) « De conciliis quae fuerunt », p. 542. [29] (f. 84) Վս միաբն և բաժանման յեկեղեցեայց « De unitate et divisione ecclesiarum », p. 552. [30] (f. 87) Վս անապականն մարմնո(յ) և արեան տն « De incorruptibili corpore et sanguine Domini ». [31] (f. 89v) Վս էր խմոր ոչ խառնեին ի հնին « Qua re fermentum non miscent veteri (pane)? » [32] (f. 90) Քանի են գոյացութիք պ(ա)տ(արա)գին « Quot sunt (elementa) essentialia oblationis? » p. 597. [33] (f. 91) Որպէս լինի մարմին և արիւնն քի « Quo modo fiunt corpus et sanguis Christi? » ibid. [34] (f. 91v) Վս էր միաւորեմք զխորհուրդ մարմնոյ և արեանն « Qua re iungimus sacramentum corporis et sanguinis? » p. 598. [35] (f. 92v) Վս թացեալ պատ(ա)ռոյն (*sic*) « De particula tincta », p. 599. [36] (f. 93v) Թէ ոչ հաղորդեն ժ(ո)ղ(ո)վ(ո)ւրդ « Quod non communicent populum ». [37] (f. 94v) Յաղագս վերջին աւծման « De ultima unctione ». p. 504. [38] (f. 97) Վս կարգի քահանութեան « De gradu presbyteratus », p. 606. [39] (f. 98) Զառաքեալսն ող կարգեաց ի աստիճանս « Apostolos quo modo ordinavit (Deus) per gradus », p. 607. [40] (f. 100v) Վասն աղաւթից « De precibus », p. 619. [41] Վս արտասուաց « De lacrimis », ibid. [42] (f. 102v) Վս սբ ածնին « De sancta Dei genetrice », p. 631. [43] (f. 103) Վս ճան(ա)պ(ա)րհորդ(ա)ց « De viatoribus », p. 665. [44] (f. 104) Վս ոգեվարին « De moribundo », p. 668. [45] (f. 106) Վս ոգոյ մեռելոյ « De luctu pro mortuis », p. 670. [46] (f. 107) Վս բաժանման հոգոյն « De separatione animae », p. 685. [47] (f. 108) Վս երևման հոգոցն « De adparitione spirituum », ibid. [48] (f. 109v) Արդարքն ունին լիակատար ուրախութի « Habentne iusti perfectum gaudium? » p. 686. [49] Վս ոգոյ կայանից « De animae habitationibus », ibid. [50] (f. 114v) Վկայութիք ուղ(ղա)փառաց « Testimonia orthodoxorum », p. 691. [51] (f. 115) Վկայութիք հ(ա)ւ(ա)տ(ա)ց և պատասխանիք նց « Testimonia opinionum earumque defensiones », p. 695. [52] (f. 118v) Վկայութի հակառակացն և պ(ատաս)խ(անու)թիք նց « Testimonium adversariorum earumque defensiones », p. 701. [53] (f. 123v) Վս յարութե « De resurrectione », p. 710. [54] (f. 124v) Զինչ է ռամեայ թ(ա)գ(աւո)ր(ե)լն ընդ քի « Quid est millenarium regnum cum Christo? » ibid.

[55] (f. 125) Վ՟ս ի՟ եւ դ՟ երիցանցն « De XXIV presbyteris » (Apoc. 4), p. 711. [56] (f. 126) Վ՟ս սպիտակ հանդերձին « De vestibus albis », p. 712. [57] (f. 126v) Վ՟ս արմաւենիս եւ պսակն « De palmis et coronis », ibid. [58] Վ՟ս բուրվառի « De turibulo », p. 713. [59] (f. 127) Դ(ար)ձ(եա)լ վ՟ս բուրուառի « Iterum de turibulo », ibid. [60] (f. 127v) Վ՟ս գոչման փողոյն « De sonitu tubae », p. 713. [61] (f. 128) Օ՟ինչ է ձայն փողոյն « Quae est vox tubae? » ibid. [62] (f. 129) Վ՟ս յարութ՟ե մարմնոյ ամ՟ մարդկան « De resurrectione omnis corporis humani », p. 714. [63] (f. 130v) Վ՟ս սահման յ(ա)րու՟ե « De termine resurrectionis », p. 716. [64] (f. 131) Թ՟է համայնդամայն յառնեն « Quod omni modo resurgant », ibid. [65] (f. 133) Վ՟ան կերակրեաց « De escis », p. 718. [66] (f. 133v) Թ՟է զձուկն զայն որ եկեր զմարդն ուտէ մարդ․ յայն սերմանեն ծնանի զայլ մարդ։ ի յոր(յ) մարմնոյ յարիցէ « Si piscem, qui hominem manducavit, manducat homo, et tunc seminans generat alium hominem, cui corpori tribuetur? », p. 718. [67] (f. 134) Վ՟ս ճանաչման հոգոյն « De cognitione spiritus », p. 719. [68] (f. 135) Վ՟ան որպիսութեան մարմնոյ « De qualitate corporis », p. 720. [69] (f. 135v) Վ՟ան աւրինակի սերմանց « De typo generationum », ibid. [70] (f. 137) Վ՟ան զարդուց հարսինն « De ornatibus sponsae », p. 721. [71] (f. 138) Մ՟եղաւորաց մարմինն ոչ ունին զարդս զա-յոքիկ « Peccatorum corpora non habent ornatus illos », p. 723. [72] (f. 138v) Վ՟ս անմահու՟ե յետ յ(ա)ր(ո)ւ՟ե « De inmortalitate post resurrectionem », ibid. [73] (f. 139v) Վ՟ս հարցանէ թէ ամենեքեան առնելոցեն « De quaestione num omnes resurgent », p. 724. [74] (f. 140) Վ՟ս զի անդամք առնեմք « De eo quod sine defectu membrorum resurgemus », p. 725. [75] (f. 141) Վ՟ս հ(ա)ս(ա)կ(ա)ցն կ(ա)տ(ա)ր(եա)լ « De aetate perfecta », p. 726. [76] (f. 142) Թ՟է փոփոխի ամ՟ մարմին « Quod totum corpus mutetur », p. 727. [77] (f. 143) Թ՟է նորոգին արարածք « Quod renoventur creaturae », ibid. [78] (f. 143v) Վ՟ս գալարման յերկրի եւ թաւթափիլ աստեղաց « De obvolutione terrae et astrorum labefactatione », p. 728. [79] (f. 145) Վ՟ս գալստեան երկր(որ)դ « De secundo adventu », p. 730. [80] (f. 145v) Վ՟ս նշանի գալստեանն ք՟ի « De signo adventus Christi », ibid. [81] (f. 146) Վ՟ս նշանի կատարածին « De signo consummationis », p. 731. [82] Վ՟ս հրեղէն ծովուն « De mari igneo », ibid. [83] (f. 146v) Վ՟ան խաչի « De cruce », p. 732. [84] (f. 149v) Վ՟ս դատաստ(ա)նին կարգաւ « De ordine

iudicii », p. 734. [85] (f. 151) Վ՟ս աթոռոյ « De throno », p. 736. [86] Պ՟ոյ անդ աթոռ որում՟ նստցի « Qualis est thronus in quo sedebit », ibid. [87] (f. 151v) Վ՟ս փառաց դատաստանին « De gloria iudicii », ibid. [88] (f. 152v) Վ՟ս տեղեք դ՟անին « De loco iudicii », p. 737. [89] (f. 153) Ա՟ջ եւ յահեակ « Dextera et sinistra », p. 738. [90] (f. 153v) Վ՟ս դատաւորաց « De iudicibus », ibid. [91] Վ՟ս դատողացն « De iudicatis », ibid. [92] (f. 156) Վ՟ս դպրութ՟ե կենաց « De libro vitae », p. 741. [93] (f. 157) Վ՟ս վկայից դատաւորին « De testibus iudicis », p. 742. [94] (f. 158v) Վ՟ս ուղիղ դ՟անին « De iusto iudicio », p. 743. [95] (f. 159) Վ՟ս յաւիտենանէ տանջանք մեղաւորացն « De aeternis suppliciis peccatorum », p. 744. [96] (f. 159v) Վ՟ս կշռոց եւ արդարութ՟ե « De examinibus et iustitia », ibid. [97] (f. 163v) Վ՟ս հնձանաց « De torcularibus » (cf. Apoc. 19, 15), p. 748. [98] (f. 164v) Վ՟ս ծխոյն « De fumo », p. 749. [99] (f. 165) Վ՟ան անվախճան հրոյն « De inextinguibili igne », p. 750. [100] (f. 165v) Տիւ եւ գիշեր « Dies et nox », ibid. [101] (f. 166) Վ՟ս հատուցման չ(ա)ր(եա)ց « De conpensatione calamitatum », ibid. [102] Վ՟ան որքանու՟ի (sic) տանջանացն. « De quantitate cruciatuum » (inferni) p. 751. [103] (f. 168v) Վ՟ս արտաքին խաւարին « De tenebris externis », p. 753. [104] Վ՟ս անքուն որդ(ա)նցն « De verme qui non moritur », ibid. [105] (f. 169) Որպէս գտանեն զմ(ար)դն « Quo modo inveniunt hominem », ibid. [106] (f. 169v) Վ՟ան յարքայու՟ե « De regno » (caelorum), p. 754. [107] (f. 173) Վ՟ս լ՟ աւոր․ կ՟ աւոր․ եւ ճ՟ւր « De tricensimo, sexagesimo, centesimo » (in Matth. 13, 23), p. 757. [108] (f. 175v) Վ՟ս բնակութ՟եց « De habitationibus », p. 759. [109] (f. 177) Վ՟ան թիւ ընտրելոցն « De numero electorum », p. 760. [110] Վ՟ան լուսոյ արեգական ընտրելոցն « De lumine solis electorum », ibid. [111] (f. 177v) Վ՟ան ուր(ա)խութ՟ե ընտր(ե)լոցն․ եւ փառաց « De gaudio et gloria electorum », p. 761. [112] (f. 179) Դ(ար)ձ(եա)լ ուրախու՟ի սրբոցն « Iterum de gaudio sanctorum », p. 762. [113] (f. 182v) Վ՟ան կենաց ծառոյն եւ ժբ՟ պտղոյն « De vitae arbore et XII fructibus » (Apoc. 22, 2), p. 765. [114] (f. 187) Վ՟ան հաւատոյ բան « De verbo fidei », p. 769. [115] (f. 189v) Դ(ար)ձ(եա)լ վ՟ս ծառոյն կենաց « Iterum de arbore vitae » quod sit B. M. V. [116] (f. 191) Վ՟ան Տապանակին եւ մահուն Ոզեայի « De arca (foederis) et morte Ozae », p. 431. [117] (f. 191v) Վ՟ս տ(ա)պ(ա)ն(ա)կին « De arca », p. 344. [118] (f. 193) Այժմ ուր է տապանակն « Nunc, ubi est arca? », p. 345. [119] (f. 193v) Վ՟ս

աշտանակին « De candelabro », p. 346. 120 (f. 194v) Վասն Ժ փեղկեայ խորանին « De X velis tabernaculi », p. 342. 121 (f. 195v) Վ̄ս չորից նիւթ « De quattuor materiis » (quibus factum est tabernaculum), ibid. 122 (f. 197v) Վասն մանանային « De manna », p. 338. 123 (f. 198) Վ̄ս մանանային թէ օրին(ա)կ էր մարմն(ո)յ ք̄ի « De manna, in eo quod erat typus corporis Christi », p. 339. 124 (f. 199) Վ̄ս յառակուն առիւծուն ի տ̄ր մեր « De leone ut figura Domini nostri ». 125 (f. 201v) Վ̄ս երազոր և տեսլեան « De somnio et visione ». 126 (f. 202v) Վ̄ս զինչ է որ ասէ ես եմ ալֆ(ա)յ և ես է (sic) ω: որ է այբ և քէ « De eo quod dixit: Ego sum α et ω, h. e. ա et ք », p. 129. 127 (f. 203) Վ̄ս մարմին և ոտք (sic) « De corpore et pedibus », p. 130. 128 Վասն տառից որ գիր ասի « De signis quae litterae dicuntur ». 129 (f. 203v) Մեկնութի գովութե այբին « Commentarius laudis litterae A ». 130 (f. 205v) Վ̄ս ծաղկի և պտղոց « De flore et fructibus », p. 212, 131 (f. 206) Վ̄ս բուսոց « De plantis », ibid. 132 (f. 207) Վ̄ս կանաչութե բուսոց « De viridi colore plantarum », ibid. 133 Վ̄ս մելքիսեդեկի « De Melchisedech », p. 300. 134 (f. 207v) Վ̄ս մելք(ի)սեդեկի և աբրահամու « De Melchisedech et Abraham », ibid. 135 (f. 210) Վասն տեսլեան հրեշտ(ա)կ(ա)ց « De adparitione angelorum », p. 131. 136 (f. 211v) Վ̄ս դասուց հր(ե)շ(տա)կ(ա)ց « De ordinibus angelorum », p. 134. 137 (f. 212v) Վ̄ս կարգաց դասուցն « De hierarchia ordinum », p. 135. 138 (f. 214) Վ̄ս հասարակ և յատուկ հրեշտակաց « De communibus et specialibus angelis », p. 137. 139 (f. 214v) Վ̄ս թուոց հրեշտակաց « De numero angelorum », p. 141. 140 (f. 215) Վասն անուանք (sic) հրեշտակաց « De nominibus angelorum », p. 136. 141 (f. 215v) Վ̄ս փառաւորութե հր(ե)շտակաց « De gloria angelorum », p. 144. 142 (f. 216) Վ̄ս խաւսից հր(ե)շտակաց « De verbis angelorum », ibid. 143 (f. 217) Յաղագս դիւաց « De daemonibus ». 144 (f. 218v) Վասն անցման սատանայի « De transgressione satanae », p. 147. 145 (f. 222) Վ̄ս էր սատանայի մեղքն անթողելի |է| « Qua re satanae culpa inremissibilis est », p. 150. 146 (f. 222v) Վասն հրեղէն վիշապին « De igneo dracone », p. 151. 147 (f. 223) Վ̄ս Է գլխոյ և Ժ եղջևրոյ « De VII capitibus et X cornibus », ibid. 148 (f. 223v) Վ̄ս Է խոյր ի գլուխ վիշապին « De VII diadematibus super capita draconis », p. 152. 149 (f. 224) Վ̄ս ագին որ քարշէր զերրորդ մասն (աստ)ղ(ա)ց « De cauda quae trahebat tertiam partem stella-

rum », ibid. 150 (f. 224v) Վասն յանկման սատան(ա)յի « De lapsu satanae », ibid. 151 (f. 226) Վ̄ս պտղոյ դրախտին զոր կերաւ ադ(ա)մ և ՝ նկաւ « De fructu paradisi quem manducavit Adam et peccavit », p. 224. 152 (f. 226v) Վ̄ս թէ որպէս անծորելի է պտ(ո)ւղ դր(ախտին) « Quo modo incorruptibilis est fructus paradisi? », ibid. 153 (f. 227v) Վ̄ս սրբոյն Անթիպեայ եպ(իսկոպոս)ին զոր յ(ով)հ(աննէ)ս աւետարանիչն յիշէ ի տեսլեանն թէ Անթիպաս հաւատար իմ վկայն իմ « De s. Antipa episcopo quem Iohannes evangelista conmemorat in Apocalypsi: Antipas testis meus fidelis » (Apoc. 2, 13). 154 (f. 228v) Վ̄ս կոչման ԺԲ առաքելոցն. զոր ԺԲ դրունք ասէ ի տեսիլն « De nomine XII apostolorum, quos XII portas dicit in Apocalypsi ».

155-161 Gregorii Taṭevatsi homiliae, quae inpressae exstant in libro cui titulus Գիրք քարոզութեան որ կոչի ամառան հատոր..., Constantinopoli, 1740: 155 (f. 236) Homilia in Apoc. 17, 3 de muliere super bestiam coccineam sedenti, inc.: Զամ կանխատեսութիք սրբոց որ ի գիրս ի խրատ զգուշուե են... « Omnes praedictiones sanctorum quae in libris in consilium diligentiae sunt... », p. 400. 156 (f. 244v) Homilia de transfiguratione Domini in Matth. 17, inc.: Տ̄ր տ̄ր տուր ինձ լեզու խրատու. զի գիտացից խաւսել զբանս իմ ի ժամու... « Domine, Domine, da mihi linguam consilii, ut sciam loqui verba mea in tempore... », p. 481. 157 (f. 252v) Homilia de dormitione Dei genetricis, in Prov. 23, 29, inc.: Արարիչն ա̄ծ արար զլուսաւորս մեծամեծս և զփոքունս... « Creator Deus fecit luminaria maiora et parva... », p. 499. 158 (f. 266) Homilia de beata Dei genetrice in verbum Salomonis, Prov. 31, 14, inc.: Զամենապայծառ և պատուական գեղեցկութի. ս̄բ և մաքուր ա̄ծածին կուսին... « Magnifica et pretiosa pulchritudo, sancta et pura Dei genetrix virgo... », p. 506. 159 (f. 268) Homilia in festo s. crucis in Prov. 3, 18, inc.: Ածային և նախնին մեծն ի մ(ար)գ(ար)էս ա̄ծապատուեն մ(ո)վ(սէ)ս տնկեալ ասէ ի սկզբանն զդրախտն... « Divinus et antiquus, magnus inter prophetas, a Deo honoratus, Moyses plantatum dicit paradisum a principio », p. 531. 160 (f. 275) Homilia de precibus nocturnis, in verbum ի գիշեր(ա)ց կանխէ հ(ո)գի իմ առաւօ(տ) « in noctibus vigilat spiritus meus diluculo », inc.: Արարիչն ա̄ծ զժ(ա)մ(անա)կս կենաց մարդկան տիւ և գիշերէ արարեալ... « Creator Deus tempora vitae humanae diem et noctem faciens... », p. 342. 161 (f. 281v) De patientia in Prov. 20, 22, inc.: Վրէժ

խնդրելն չարեաց փոխարէնն է և բաժանի ի դ տեսակս… « Ultio est malorum conpensationem quaerere, et dividitur in quattuor species… », p. 237.

162 (f. 284) De historia Nersetis Klayetsi, inc.: Այս Ներսէս առաւել իմաստութբ քան զյոլովս ի ժամ(անա)կիս այն. և ոչ միայն քան զՀայ(ո)ց այլ և քան զյունաց և զասորոց։ « Iste Nerses magnus (erat) sapientia super multos hisce temporibus, nec super Armenos tantum sed et super Graecos et Syros ».

163 (f. 286) Titulo in f. 285[v] praemisso, Վս խնդրոյ Հռ(ո)մ(ա)յ փափին ի Հայոց թէ ոպ Հ(ա)ւ(ա)տ(ա)ն Հոգոյն սրբոյ « De interrogatione papae Romae ad Armenos quo modo Spiritum sanctum credunt », sive caput 48 historiae universalis, auctore ⟨**Cyriaco Gantzaketsi**⟩, cf. Կիրակոսի վարդապետի Գանձակեցւոյ համառօտ պատմութիւն ի սրբոյն Գրիգորէ յաւուրս իւր լուսաբանեալ, in conlectione Պատմագիրք Հայոց, II, Venetiis, 1865, p. 186-189. Post pauca verba, quae in editione non repperimus, des.: Գրեաց մեծ վ(ար)դ(ա)պ(ետ)ն Անանիան և կոստանդին կաթողիկոսն թէ որպէս մարդ է խոստովանել etc., ut in fine cap. 49 ed. laud. p. 193, l. 9-11).

164 (f. 288[v]) Vanakan doctoris thesis de processione Spiritus sancti a Patre et Filio i. e. caput 50 historiae universalis auctore ⟨**Cyriaco Gantzaketsi**⟩, ed. laud., p. 193-197.

165 (f. 293) Quaestiones de peccatis e libro quaestionum, ut supra, auctore **Gregorio Taṭevatsi**: Սահման սահմանաց մեղացն. Հց։ Զինչ է մեղք։ պ(ատաս)խ(ան)ի։ Մեղք սահման օրէն այս է։ մեղք դարձուցանել զերեսս յանփոփոխելի բարոյն, որ է ած… « De definitionibus peccatorum. Quaestio: Quid est peccatum? Responsio: Peccatum transgressio legis, scilicet, peccare est avertere faciem ab inmutabili bono, qui est Deus… », p. 569.

166 (f. 294[v]) Բ(առս)ք վս առաջն(ո)րդաց թ(ա)գ(աւո)ր(ա)ց և իշխանաց ի բանն Առակին որ ասէ։ Որոց ոչ գոյ առաջնորդ թաւթափին իբրև զտերև։ « Oratio de primatibus, regibus et principibus in verbum sapientis, qui dicit: Quibus non est princeps, ii deficiunt sicut folium ». Inc. Գրէ ուրեմն հանճարեղ և իմաստ(ա)ց(ea)լն այ առակախաւսն Ս(ո)ղ(ո)մ(ո)ն։ թէ որ հանճարեղն իցէ զառաջնորդութիւն ստասցի… « Scribit igitur intellegens et sapiens a Deo factus proverbiorum auctor Salomon: Qui intellegens est, utinam primatum obtineat… ».

167 (f. 301[v]) De patriarcha Petro Getadartz narratio (de hoc patriarcha qui armenam ecclesiam rexit an. 1019-1053, vide sis Franciscum Tournebize,

Histoire politique et religieuse de l'Arménie, Lutetiae Parisiorum, 1900, p. 154 sq. et p. 155, n. 2). Inc.: Ա͞ս պ(ա)տմութն պետր(ո)սի Հայր(ա)պ(ետ)ին որ գետադ(ար)ձ ասի։ որ ունէր աթոռ Անի ք(ա)ղ(ա)քի։ Իսկ տէր պ(ե)տր(ո)ս Հ(այրա)պ(ե)տն որ է գետադարձ յայնմ ժ(ա)մ(անա)կի աթոռն փոխեալ էր և էր ի մէջ մայրաքաղաքն Անի. « De historia Petri patriarchae qui 'flumina flectens' (*getadartz*) vocatur, qui habebat thronum Ani urbis. Dominus vero Petrus patriarcha, qui est *Getadartz* illo tempore thronum transtulerat, et erat in metropoli Ani ». Des.: և ապայ յետոյ փոխեցաւ ի Հռոմ կլայն։ Եւ այս եղև թուականիս Հայոց Հինգհարիւր և եօթանասուն։ « et postea translatus est (thronus patriarchalis) in Rom-kla. Et hoc evenit anno Armenorum 570 (a. D. 1121) ».

168 Vardanis historia, quam Venetiis ediderunt Mechitaristae an. 1862, Հաւաքումն պատմութեան Վարդանայ վարդապետի լուսաբանեալ. Librarius, qui in indice scripserat վասն պատմագրի առ(ա)ք(ե)լ վ(ար)դ(ապետ)ի « de historiographo Arakhel doctore », titulum et prima verba in f. 306 exaravit, quae postea iteravit in f. 307, parte inferiore paginae rectae et tota pagina aversa f. 306 vacuis relictis. Inc.: Ավարդանա եռամեծի սոփեստի ժողովեալ արդարև պատմութի սակաւ զաւգուտն ի բազմաց։ Արարչագործ ած Տր ամենակալ և աղբիւր բարութեց։ Հաւատ մեր և կենդանութի… Նախ քան զամ խնդիրս Հայցեսցուք եղեալքս… « A Vartano permagno sophista conposita vera historia brevis pluribus utilis. Creator Deus, dominus omnipotens et fons bonorum, fides nostra et vita… Ante quam omnes quaestiones quaeramus… » ut in ed. laud., p. 1. Lacunam notavimus f. 371[v] = ed. laud. p. 79, l. 4 Աշոտ - l. 9 տապարապետութեան (cod. սպռապետութե), sed pars inferior f. 374[r] et pagina aversa vacuae relictae sunt, nullo textus detrimento, cf. ed. p. 82, l. 8. Codex satis bene editioni respondet usque ad f. 422, l. 19 Աշրափի = ed. p. 144, l. 3. Sequuntur facta annorum erae Arm. 681-685 (a. D. 1232-1236); des.: (f. 423[v]) Նայ էառ զքարայրն վանականն. վ(ար)դ(ա)պ(ե)տ(ա)ց վ(ար)դ(ապե)տն վանականին։ Փառք ամենայն երր(որ)դ(ո)ւթե յաւիտեանս յաւիտենից։ « Sed sumpsit speluncam altam doctor doctorum Vanakan (cf. ed. p. 145, l. ult. et p. 146, l. 1). Gloria sanctissimae Trinitati in saecula saeculorum ». Subduntur notulae de historia Albaniae eiusque principum et catholicorum, inc.: Աղուանութե յայտարարութիք սակս աշխարհին աղուանից։ և որք ժառանգեցին զնայ հոգևորք և մարմնաւոր վիճակակալք… « Expositiones paucae de regione Albanorum, et eorum qui eam possederunt ut spirituales et corporales feudatarii »; des. in serie catholicorum: Տ͞ր։ գէնի մք (cod. մր) եկաց

պեշքես որ կարգ ընկեցն եղև։ ծդ (sic, pro ծգ, ut vid.): տէր ս(տե)փ(աննո)ս։ յետ նր տէր յ(ո)վ(հաննէ)ս որ փոխեաց զաթոռն ի կարապետանց քարեն ի միափոր ի խամշի վանք կոչեցեալ. ու շինե(ա)ց փառաւոր յեկ(ե)ղ(ե)ցի գումբեթաձև գեղեցկազարդ և պայծառ։ ա(ւր)հ(նեա)լէ ած։ առաջին յշի(ատա)կարանն։ Փառք ամենասուրբ երրորդութե հաւր և որդոյ և հ(ո)գ(ւո)յն սրբոյ այժմ և միշտ և յաւիտեանս յաւիտենից ամէն։ յամի թուեթն-հարիւրերորդի։ Իերորդի։ երրորդի թաւաքերութեն հայոց։ այսչ(ա)փ էր գ(ո)րծ առ(ա)ջի յիշ(ատա)կարան և ոչ այլ աւելի։ ո՛հ զի խիստ ծեր էր աւրինակս հազիւ կարացի յանկ հանել։ «52. Postea venit s. Peškhes qui ab ordine depositus est. 54 (seu melius 53) dominus Stephanus. Post eum dominus Iohannes qui transtulit thronum (patriarchalem) e praecursorum rupe in caenobium Miaphor ḫamši adpellatum exstruxitque celebrem ecclesiam tholo (tectam), ornatam et splendidam. Benedictus (sit) Deus. Antiqua subscriptio: Gloria sanctissimae Trinitati Patris et Filii et Spiritus sancti, nunc et semper et in saecula saeculorum. Amen. Anno 723 erae Armenorum (a. D. 1274). Tale erat opus antiquae subscriptionis nec quidquam amplius. O quam austerum erat antiquum exemplar! Vix potui finem adtingere ».

169 (f. 429v) Գիր կանոնական կոստանդին կ(ա)թ(ո)ղ(ի)կ(ոս)ի « Epistula canonica Constantini catholici » et ⟨canones concilii Sisensis⟩ an. 1243 cum subscriptionibus. Textum armenum edidit Alexander Balgy in opere inscripto: Պատմութիւն կաթողիկէ վարդապետութեան ի Հայս, Vindobonae, 1878, pp. 267-272; interpretationem vero latinam in libro qui continet translationem operis armeni scilicet *Historia doctrinae catholicae inter Armenos*, Vindobonae, 1878, p. 294-300, cf. etiam p. 66.

Hoc ultimum caput ex alio exemplari quam reliqua librarius postea descripsit, ut docet conclusio f. 429, nec non verba post titulum cap. 168 in indice subiecta և քի փառք յ(ա)ւ(ի)տ(եա)նս ամէն « et Christo gloria in saecula. Amen ». Praeterea titulus cap. 169 indici adscriptus est atramento nigriore.

Inserta sunt extra capitum seriem: [1] (f. 5) historia s. Iacobi apostoli spuria, inc. պատմութի սրբոյն յ(ա)կ(ո)բ առ(ա)քելոյն ըսպանիացւոյն։ Սբ առաքեալն յակոբոս որդին զեբեդեայ եղբայրն յոհ(ա)ն(ո)ւ աւետարանչին, որ կոչեցան ի քէ բաներեգէս որ է որդիք որոտման։ Սոց մայրն սողոմէ դուստր էր յով(ե)փայ ածահաւրն... « Historia s. Iacobi Hispanorum apostoli. S. apostolus Iacobus filius Zebedaei frater Iohannis evangelistae, qui vocati sunt a Christo Boanerges (*Baneregēs*), h. e. filii tonitrus. Horum mater Salome filia erat Iosephi, Dei patris... »; [2] (f. 11) de kalendario Romanorum, post tabellam inc.: Պատճէն Տումարի հռովմայեցւոց։ Արկնակ

ամսոց ամ. կալ գյունվար ամիսն. և երթ .է.է. որ մեայ կրկնակէ փետրուար ամսոյն..., des.: Օինչ է Ըմբրնակ։ Տաւն (o suprascr.) անուանի, որ պատ(ո)ւեն քաղաքացիքն, զորմէ ասաց Պիմոկրատես և Սոկրատես։ Որպիսի ինչ այսաւր լինի պարզ (corr. 2a man. ex պարտ) անկ ունել ձեռն անդալոյ։ որ է նոյքի իգ; [3] (f. 20v) tabulae dierum novae lunae in mensibus anni per varios epactarum numeros, inc.: Ա_երագիրն .Թ. Հա գիրն .ա։ Ըւագ լուսնի. Ըպրիլ .գ։ Յունվարի .ի. ծնունդ Հ ի. ր ժամն. և ի ա մասն; [4] (f. 50) pauca de septuplici spiritu Dei (Is. 11, 2) deque septem sacramentis secundum Armenos et Latinos.

Codex nitide exaratus charactere *notergir* titulos, quaestiones, litteras initiales habet minio picta. Tres saltem librarii textum scripserunt, unus ff. 27-39, alter ff. 1-4. 40-435, tertius vero ff. 5-10. F. 11-26 atramento pallidiore scripta sunt, forsitan a secundo librario. Fasciculi signantur inde a f. 27 litteris armenis in margine imo primae et ultimae singulorum paginae, sed non nullae notae cultro bybliopegi excisae sunt. Singuli fasciculi 12 ff. sunt, praeter quartum qui 11, primum et secundum qui 15, tertium qui 16 ff. conplectitur. F. I antiqua nota codicis *26. Armen.* F. II: *Dicta varior*(um) *Catholicor*(um) | *contra ereticos* (sic) cancel. et, manu Iohannis Pastritii: *S. Iacobi Apost*(oli) *uita et aduentus in Hispania*(m) | *Calendarium Armenor*(um) | (*ep.* cancel.) *Conuentio et unio inter Constantinu*(m) *magnu*(m) | *S. Syluestru*(m) *Papa*(m) *et Tiridate*(m) *Regem* | *Armenię nec non S. Greg*(orii) *illuminatore*(m). | *Vita S. Saac* (*Isaac Patr*[iar]*chę Arm*[enorum]) *Bartien*(sis) | *eiusde*(m) *Visio.* | *Historia de sacrarijs Chr*(ist)*i. v. g. uestib*(us) *spina, cla*|*uis et ubi sint.* | *Quęstiones Dogmaticę Gregorij Dateuensis Ar*|*meni hęretici.* | *Eiusde*(m) *respons*(ion)*es ad interrog*(ation)*es Catholicor*(um). | *excerpta hęc ex 12 libris eiusde*(m) *Greg*(orii) | *inscriptis Harçmunz hoc e*(st) *Quęsti*(on)*es* | *Conciones aliquę* | *Vartani hist*(ori)*ę mundi compendiu*(m) *ab orbe condito ad sua tempora s*(ci)*l*(ice)*t ad 760 annu*(m) *ęrę Armenę* | *s*(ci)*l*(ice)*t Chr*(ist)i *1310, na*(m) *pr*(im)*us Armen*(orum) *incidit in Chr*(ist)*i annu*(m) | 551. | *Canones eccles*(iasti)*ci Constantini Patr*(iar)*chę Armenor*(um). F. 435v: Եւ ես յ(ո)վ(հաննէ)ս վ(ար)դ(ա)պ(ե)տս կոստ(ա)նդ(նու)պոլ(ս)ոյ պ(ա)տր(իար)գ անուն|ամբ ի հռոմ դնալս պատահեցայ ի լով քաղ'աքն տեսի զվարդանն վ(ար)դ(ապետ)ի պատմագիրն զի | խիստ հնացեալ էր վս <որոյ> եդի աւրինակ և գրեցի | գթիք անմեղադիր լերուք ծերոյթե ժամանակիս գիրս է և այս եղև թվ ռձ դեկ(տեմբեր)ի ա|ռաջի աւրն որ եր եշ(աբաթ)ի « Et ego Iohannes doctor Constantinopolitanus patriarca nomine [1] Romam profectus veni ad urbem Leopolim, vidi Vartanis doctoris historiam (quantum graviter vetus erat!). Itaque exemplum feci et descripsi librum; clementes estote, senectutis temporis liber est. Et hoc fuit anno 1080 (a. D. 1631) decembris die prima, quae erat feria quinta ». Ff. Iv. IIv. 10v. 176v. 279. 292v. 305. 306v. 374v vacua.

Integumentum membranaceum, cuius in dorso adglutinata est membranula in qua legitur litteris aureis: *Miscellanea* | *Armena* | *Mss.*

31 (olim L. II. 31°). Saec. XVII, chart., mm. 202×145, ff. III. 280.

Miscellanea.

1 (f. 1) Glossarium in quo armenica quaedam verba aliis etiam armenicis verbis interpretantur, inc.: Ած. արարիչ կամ անուն։ « Deus, creator

---

[1] Iohannes III patriarcha Constantinopoleos 1600-1, 1610-1, 1621-3, 1631-6.

vel invisibilis »; des.: ՙԽսեստ. չ(ա)փ է կշռի անուն « *Khsesd*, mensura est, nomen ponderis ».

2 (f. 39) Homiliae sine auctoris nomine: [1] ՙԲարոզ մն ննջեցելոց ի բան իմաստուն Սիրաքայ. որ ասէ. լաւ է երթալ ի տուն սգոյ քան ի տուն արբեցութեան « Homilia de defunctis in verbum sapientis Sirach (sic! Ecclesiastes, 7, 3): Melius est ire ad domum luctus quam ad domum ebrietatis ». Inc. Հ(ար)ցումն. զինչ է աւգուտ գնալ ի տուն սգոյ: Պ(ատաս)-ս(խան)ի. մն է պատճառի: նախ զի կենդանին զմեռեալն տեսանելով է ազգ խրատ ուսանի ի մեռելոյն... « Quaestio: Quid prode est intrare domum luctus? Responsio: Propter septuplicem causam, quia vivens mortuum considerando septuplex consilium a mortuo accipit... »; des.: Աս այն ասէ սիրաք. թէ յիշեսցես զկ(ա)տ(ա)ր(ա)ծն քո. յաւէտ ոչ գ(ո)րծեսցես մեղս. « Propterea dicit Sirach: Memento finis tuae et in aeternum non peccabis» (Eccli. 7, 40). [2] (f. 42v) ՙՆորին քար(ո)զ մն յեկ(ե)ղ(ե)ցոյ « Eiusdem homilia de ecclesia », inc.: Եկեղեցին համանուն է: և բազում նշ(ա)ն(ա)կ ունի... « 'Ecclesia' homonyma est et multiplicem significationem habet... »; des.: ասէ ոսկեբ(երա)նն. ամ ուրէք որ զանուն ան տեսանեն փախչին դեւք և ընթանան հր(ե)շ(տա)կք: յ(ա)ղ(ա)գս այս դ պ(ա)տճ(ա)ռի շինի յ(եկեղեցւո)յ և ա(շխար)հի: ի փառս քի այ մերոյ որ է ա(ւր)հ(նեա)լ յաւիտեանս ամէն: « Dicit Chrysostomus: ubicumque nomen Domini vident, fugiunt daemones et advolant angeli. Propter istas quattuor causas aedificatus est in ecclesia et in mundo, in gloria Christi Dei nostri qui benedictus est in saecula. Amen.

3 (f. 46v) Հաւաքումն բանից գաւազանագրաց: « Conlectio rerum scaeptriferorum ». [1] Series chronologica imperatorum usque ad annum 1179, inc.: Ադամայ մինչև ջրհեղեղ ամք ամխբ... « Ab Adamo usque ad diluvium, anni 2242 »; des.: Ալէքս ամս .լը. և ամիս .է. Յովհան. ամս ժդ: Մ(ա)ն(ո)ւիլ. ամս բազում թագաւորեաց. զգսս գրիլն մանուէլ թագ(աւոր)ի թ(ա)գ(աւո)րուե խզ էր ի թվին քէ ռճհթ էր թուին: « Alexius, anni 38, menses 7. Iohannes ‹II›, anni 14. Manuel, annos multos regnaverat quando hoc scriptum est; Manuelis regis (annus) regni 46 (lege 36) erat, in anno Christi 1179 ». [2] (f. 49) De regibus Iudaeorum, cum titulo in f. 48v praemisso, inc.: Յսի փրկչին մարդեղութե ժամ(ա)ն(ա)կս Հրէից թ(ա)գ(աւո)րն Հերովդէս էր... « Iesu salvatoris incarnationis tempore Iudaeorum rex Herodes erat... »; des.: և այս ի թվիս քէ հա: այլ ոչ երևեցան թ(ա)գ(աւո)րութիւք Հրէից ազգին: « et hoc in anno Christi 71;

praeterea non conparuit regnum populi Iudaeorum ». [3] De regibus Armenorum, inc.: Ասեմք կարգ հայոց թ(ա)գ(աւո)ր(ա)ց. աբգար: ամս .լէ: ի բ ամին թ(ա)գ(աւո)ր(ո)ւե յս քս ի Բեթղեհեմ ծնանի... « Dicimus seriem regum Armenorum: Abgar, anni 37. Anno 2 eius regni, Iesus Christus in Betlehem natus est »; des. post mentionem Alp arslān et excidii urbis Ani: զի եւես արարիչն զհպարտուի մեր. և հակառակ կալով կսկծեցոյց զմեզ ըստ ի հնումն զէլ զի թէ անդրանիկն ոչ խնայեաց զի կրսերս զթայր որ նման գոլով կրսեր որդ(ւո)յն քամահեցաք զտրուի նր. « Vidit enim creator superbiam nostram, et adversarius stans afflixit nos, sicut in expulsione Israhelis, sed cum primogenito non pepercit, natu vero minoris miserebatur (et miserebitur nostri) qui similes effecti filio natu minori despeximus dominationem eius ».

4 (f. 51) Խրատ մն ուղ(ղա)փ(ա)ռ դաւ(ա)նութեան: « Monita de orthodoxa confessione », in XIV capita, quibus epistula praemittitur Cyriaci et Iohannis ad Sergium episcopum. Inc. epistula: ‹Ը›նկալայ նուաստ Կիր(ա)կ(ո)ս և Յով-հ(աննէ)ս վ(ար)դ(ա)պ(ե)տ զնամակ հրամանի ազնուական ընտրեալ և պատուեալ, ծնունդ մեծարգոյ մտածերոց տեսութե, լի քաղցր պտղով իմաստութե, և ծանեաք ոպ ի դիմաց հարազատ մանկան զծն(ո)ղ հր(ա)-շալեզ զեմ յ(ա)նդ(ի)մ(ա)ն, Ով սրբազան և վսեմական արժանապ(ա)տիւ, զէտ կ(ա)րգե(ա)լ այ, և մշակ ժրաջան. Սարգիս ք(ա)հ(անայ): համդերձ ածասէր ժողովրդեանդ կարնոյ միաբան... « Habuimus, (ego) humilis Cyriacus et Iohannes doctor, epistulam decreti, nobilem, electam et honoratam, fructum praestantissimi ingenii tui considerationis, plenam suavis fructus sapientiae et coram agnovimus velut e facie genuini pueri genitorem praeclarum, o sancte et reverendissime, custos a Deo constitute, et agricola diligens, Sergi sacerdos, pie episcope, una cum concilio (urbis) Karin (h. e. Theodosiopolis, nunc Erzerūm) unanimiter »; des.: զայն գիրն սաւստանայլ (?) առաքեցաք առ ձեզ որ կ(ա)թ(ողի)կ(ո)սն իւր ձեռաւքն է գրեր, որ կարդայք առաջի ամ քրիստոնէից: « hanc epistulam... misimus ad vos quam catholicus propria manu scripsit, quam legetis coram omnibus christianis ». Tituli capitum sunt [1] (f. 54v) Այլ մն որոյ գրեցէքն առ մեզ թէ ասեն նք թէ յորժամ մկրտեն զոք ոչ է պարտ մեռոնել, կամ հաղորդել, և պարտ է ասել ես մկրտեմ: « Alia, de eo quod scripsistis ad nos, illos dicere quod, cum aliquis baptizatur, non necesse est ungere nec communicare, oportet vero dicere: 'Ego baptizo' ». [2] (f. 55v) Այլ մն այն բանին որ ասեն նքյ թէ պարտ է ասել ես մկրտեմ զքեզ և ոչ է պարտ ասել թէ մկրտի ‹յ›անուն հօր և որդ(ւո)յ և հ(ո)-

դ(ու)յն ։ « Alia, de hoc verbo quod dicunt illi quod necesse est dicere ' ego baptizo vos', nec oportet dicere ' baptizatur in nomine Patris et Filii et Spiritus' ». [3] (f. 56v) Առ այն որ ասեն թէ տէրն ի վերնատունն զհացն որիշ ետ, և զբաժակն որիշ առանց միրճելոյ, և զյուդային միայն եթաց ի գինին « Ad id quod dicunt Dominum in cenaculo panem seorsum dedit et calicem seorsum non intingendo, et Iudae soli (portionem) in vino tinxisse ». [4] (f. 57v) et [5] (f. 60) de s. eucharistia et de purgatorio capita, quorum tituli ablutione partim deleti sunt. [6] (f. 61v) Առ զեղ բանն որ ասեն թէ հայք գ. է. խ(որ)հ(ուր)դ յ(եկեղեցւո)յ չգիտեն, և զէ մահուչափ մեղք ։ « Ad sextum verbum quod dicunt Armenos septem sacramenta ecclesiae non cognoscere nec septem mortalia peccata ». [7] (f. 63) Իսկ մն զատկին եւ ծննդեանն, որ երեկուն լուծանեմք էզ ։ « Praeterea, de pascha et nativitate (Domini), quae sero celebramus (liturgiam facientes), septimum (caput) ». [8] (f. 65v) Եւ առ բանն որ ասեն թէ ք(ա)հ(անայ)ք զխոստովանութի առնուլն ոչ գիտեն, և ոչ զդեղն առնել մեղուցելոյն ։ « Ad verbum quod dicunt presbyteros confessionem audire nescire nec remedium praebere peccantibus ». [9] (f. 68) Իսկ մն այն բանին որ գրեալ էիք թէ ասեն լոկ մ(ար)դ էր ի խաչին և արտաքս ելանէր ։ « Praeterea, ad id verbum quod dicunt purum hominem in cruce fuisse et exivisse ». [10] (f. 71v) Իսկ մն ծննդեանն զոր նք ի դեկ(տեմ)բ(ե)րի իե տօնեն, և մեք յունվարի զն ։ « Praeterea de Nativitate quam illi die 25a decembris celebrant, nos vero die 6a ianuarii ». [11] (f. 72v) Աս ասաց(եա)լ նոյն վկայութեք ։ « De supra dictis testimonia ». [12] (f. 74v) Սկզբան և պ(ա)տճ(ա)ռ ընթ(ե)րց(ու)ածի ի յ(ա)կ(ո)բ(ա)յ ասացեալ ։ « Origo et ratio lectionis de Iacobo dictae ». [13] (f. 79) Հարցումն ։ էր ոմանք յաւուրս պահոցիցն ուտեն ի հայոց և ոմանք ոչ ։ « Quaestio: Qua re inter Armenos alii diebus ieiunii salis et panis manducant et alii non? ». [14] (f. 80) de symbolo: Այս է սկզբն հաւատութե ։ Սբ երրորդութեն. զոր խոստովանի և փառաւորէ ընդհանուր կ(ա)թ(ո)ղ(ի)կէ յեկեղեցի|ք| ։ ոպ աւանդեցին մեզ ականատեսքն բանին ճշմ(ար)տութե առ(ա)ք(ե)լք և մ(ար)գ(ար)էք և ուղ(ղա)փառ վարդապետք յեկեղեցւոյ ։ « Hoc est initium fidei s. Trinitatis, quam confitetur et glorificat universa catholica ecclesia, sicut tradiderunt nobis, qui viderunt Verbum veritatis, apostoli et prophetae et orthodoxi doctores ecclesiae ». Inc.: Հաւատամք և խոստովանիմք զքեզ հայր սբ աճ ճշմ(արի)տ ... « Credimus et confitemur te, Pater sancte, Deus verus ... ».

5 (f. 91) Հաւատութի և խոստովանութի ի սբ երրորդութեն Եսայեայ յեսայի վ(ար)դ(ա)պ(ետ)ի ի յեզր վերապին « Fides et confessio s. Trinitatis, scripta ab Isaia doctore in Ezr Virap ». Inc.: Ածային բնութի, սբ երրորդութին, երանելի, անսահմանելի ... « Divina natura, sancta Trinitas, beata, infinita ... »; des. (f. 96) զի իմանալի ռընկամք հոտոտեսչիք (sic) 'ի հոտ անուշից, փառաւորելով զամենայն երրորդութի յ(ա)ւ(ի)տ(եա)նս ամէն ։ « ... spiritualibus enim naribus odorabimini odores suaves, glorificando sanctissimam Trinitatem in saecula. Amen.

6 (f. 96v) Դարձեալ մն հաւատոյ դաւանութե ասացեալ յայլմէ, զորոյ անունն ոչ էր գրեալ ։ « Item de fidei traditione, auctore quodam, cuius nomen non erat scriptum ». Inc.: Պարտ և արժան(ի) է քի երկրպագուացն յանուն սբ երր(որ)դուե մկրտելոց խոստովանել համագոյ զերիս անձնաւորութի ... « Necesse est et dignum Christi adoratores in nomine sanctae Trinitatis baptizatos confiteri consubstantiales tres personas ... »; des.: ... որ (աշխարհ)ի առանց ժառանգուե էին, և հարկատուք իշխանաց ։ « ... qui sine haereditate mundi erant et tributarii principum ».

7 (f. 107) Liber confirmationis et radix fidei adversus Arianos et dyophysitas, ut in cod. Parisiensi 153, f. 20 et in codd. bybliothecae patriarchalis in oppido Edšmiadzin 1500 (= 1538, nunc 2080) et 1946 (cf. Hermann Jordan, *Armenische Irenaeus fragmente...*, in *Texte und Untersuchungen*, 36, 3, Lipsiae, 1913, p. 161 sq.). Paulinus Martin testimonia patrum antenicaenorum ex codice Parisiensi edidit una cum latina interpretatione apud Iohannem Baptistam Pitra, *Analecta sacra spicilegio Solesmensi parata*, IV, Lutetiae Parisiorum, 1883. Titulus est in f. 106v: Գիրք հաստատութե և արմատ հաւատ(ո)յ. Եւ պատասխանութի ընդդէմ Արիանոսացն ։ Զի ասեն Հերետիկոսքն. եթէ ոչ միացաւ աճութի ը մարմնոյն ։ Այլ որիշ որիշ խոստովանին զածութի ի մ(արմն)ոյն զոր քաւ լիցի ուղ(ղա)փ(ա)ռ(ա)ց զմտ(ա)ւ ածել այնպ(իս)ի ինչ ։ Այլ արիաբար վկայութի բերել պարտ է, զմ(ար)գ(ար)է(ա)կ(ա)նքն զաւ(ետարա)նն, և զ(ա)ռ(ա)ք(ե)լ(ա)կանն, և համարձակուք տալ պ(ատաս)խ(ան)ի ընդդէմ երկաբանիցն ։ « Liber confirmationis et radix fidei apologiaque adversus Arianos. Cum dicunt haeretici non unitam esse divinitatem cum carne, sed confitentur divinitatem separatam a carne, quod absit orthodoxi putare similia, sed viriliter in testimonium ferre oportet prophetas, evangelia et apostolos et audacter respondere monophysitis. Inc.: Իսկ եթէ երկու էին ուրոյն ուրոյն աճութի և մարմինն, ապ զու կարծեաց յիմարդ ։ Իսկ մ(ո)վ(սէ)ս ըէր ասէ սն թէ սեսանիցէք ընկեանս ձեր կախեալ զփայտէ ։ « Si vero

duo sunt separatim, divinitas et caro, uti tu credis, o stulte, Moyses ergo, cur dicit quod videbitis vitam vestram pendentem in ligno ». Testimonia adferuntur: [1] utriusque testamenti, [2] (f. 108v) s. Dionysii Areopagitae, [3] (f. 109) s. Dionysii Alexandrini, cf. Martin apud Pitra, ex cod. Parisiensi 153 (tunc LXXXV), ed. laud., p. 179, n. 5 et p. 182 (alia fragmenta praeter haec duo in cod. exstant), [4] (f. 109v) s. Ignatii Antiocheni, [5] (f. 110) s. Irenaei Lugdunensis, ibid., p. 34 sq., denuo apud H. Jordan, op. cit., p. 22-24 (codex noster cod. E_1 videtur respondere), [6] (f. 110v) s. Gregorii thaumaturgi, [7] (f. 111) s. Silvestri, ex actis eius, [8] (f. 111v) s. Iulii papae Romani ad Dionysium, [9] (f. 112) Vitalis papae Romani, [10] (f. 112v) Petri patriarchae Romani, pro quo intellegendum est s. Petri patriarchae Alexandrini, apud P. Martin, op. laud. p. 194 sq., [11] Philippi (= Felicis? փիլիկեայ) Romani, [12] (f. 113) Barsauma, [13] s. Clementis (կղեմենտէ) Romani op. laud., p. 2, [14] s. Athanasii Alexandrini, [15] (f. 116) s. Cyrilli Alexandrini, [16] (f. 118) Theophili Alexandrini, [17] (f. 118v) Timothei Alexandrini, post [18] (f. 119) s. Cyrilli Hierosolymitani nomen errore scriptum et a librario expunctum, [19] s. Petri Alexandrini fragmentum I a Paulino Martin editum, p. 194, [20] Dioscori patriarchae Alexandrini, [21] (f. 119v) s. Cyrilli Hierosolymitani, [22] Iohannis patriarchae Hierosolymitani, [23] (f. 120) concilii Antiocheni II, [24] Titi Antiocheni, [25] Erechtii Antiochiae Pisidiae episcopi, [26] (f. 120v) Severi patriarchae Antiocheni, [27] s. ⟨Gregorii⟩ theologi h. e. Nazianzeni, [28] (f. 123) s. Basilii, [29] (f. 123v) s. Gregorii Nysseni, [30] (f. 124) s. Basilii, [31] (f. 125) s. Ephrem Syri, [32] (f. 127v) s. Epiphanii Salaminae episcopi, [33] (f. 128) s. Iohannis Chrysostomi, [34] (f. 129) Procli Constantinopolitani, [35] (f. 130) Attici episcopi Constantinopolitani, [36] Maruthae episcopi Martyropoleos (Mayferqāt = Նփրկերտոյ որ է մուֆարղին), [37] Iacobi Sarugensis (Սրճեցոյ), [38] (f. 130v) s. Hippolyti |episcopi|, ut in ed. laud., p. 70 (A. B. C), [39] Theodoti (Theodoreti, Թէոդորիտայ) Ancyrae episcopi, [40] (f. 131) Antheri (? Անփփերոսի) episcopi et martyris, [41] (f. 131v) Zenobi episcopi, [42] Melitonis episcopi, ed. laud., p. 16, [43] Philoxeni episcopi ⟨Hierapoleos⟩, [44] Severiani Gabalensis (Գաբաղացոյ), [45] (f. 132) Heraclii Melitensis (? Աւլ Մելտենոյ), [46] Amphilochi (Անփիլոքէոնի), Iconiensis episcopi [47] Apa Barsauma (? Ապաբերոնի) episcopi, [48] Iosephi (? Յեսովփայ) Ardzrunetsi, episcopi, [49] Theophili (Թէոփիլոսի) Theovpatsi, episcopi, [50] (f. 132v) Pamphili, [51] Aristidae, ex epistola ad omnes philosophos (secundum cod. Parisinum qui habet որ առ ամենայն փիլիսոփայս, codex autem noster lectionem erroneam continet որ Արմենան փիլիսոփայ) cf. ed laud., p. 11, [52] Prenpos (? Պրենպոսի) Corinthiani episcopi, adversus Samosatenum, [53] Dakel Edesseni (? Դակեղայ եդեսի) episcopi, [54] Methodi episcopi et martyris, [55] (f. 133) Simeonis (Շմաւոնի) episcopi, [56] Egeae magni martyris, [57] Teleareni (Տելեայրնոսի) episcopi, [58] Origenis |episcopi|, ed. laud., p. 80, [59] Iamblichi (Ամբեկոսի) Iconiensis episcopi, [60] Eusebii Emeseni episcopi, [61] (f. 133v) s. Cypriani episcopi, ed. laud., p. 79, [62] Iohannis, [63] concilii Chalcedonensis, [64] (f. 135v) Simeonis Siunaketsi, [65] (f. 136) ex epistula de fide ab Anastasio inperatore scripta ad concilium Chalcedonense, [66] ex epistula Zenonis imperatoris ad concilium Chalcedonense, quam sequitur controversia adversus eos qui dixerunt corruptibilem carnem Domini, [67] (f. 137) testimonium Gregorii Armenorum inluminatoris, [68] (f. 137v) Nersetis ⟨Lambronetsi⟩ ultimi Armenorum catholici in epistula de fide ad Manuhelem imperatorem, [69] iterum s. Gregorii inluminatoris, [70] (f. 140) Isaaci Parthi, [71] ex epistula Isaaci Maštots ad Proclum, [72] (f. 140v) ex epistula fidei Davidis philosophi Armenorum, [73] Moysis rhetoris, [74] (f. 141) Ananiae Armenorum doctoris, [75] (f. 142) iterum Moysis rhetoris, [76] Pauli Armenorum doctoris, [77] (f. 142v) Comitae Armenorum catholici, [78] (f. 143) professio fidei synhodi Manazkertensis, [79] ex libro qui dicitur *Grŏnauor,* [80] ex epistula fidei Samuhelis Armenorum catholici, [81] ex epistula fidei Tiranis Armenorum catholici ad Seneḥarim, [82] (f. 143v) ex epistula fidei M... (delet.) catholici Armenorum, [83] (f. 144) ex epistula fidei Chosrois rhetoris Armenorum, [84] (f. 144v) Elisaei doctoris, [85] (f. 145) ex epistula fidei Neršapuh Mamikonian et Gregorii Ardzrunetsi, [86] (f. 145v) testimonium Stephani Siunetsi episcopi, [87] Abraham episcopi, [88] (f. 146) ex epistula Eznak catholici ad Maštots, [89] (f. 147) Nersetis ⟨Lambronatsi⟩ ultimi Armenorum catholici.

8 (f. 147v) *Ընդդէմ այնոցիկ որ ասեն զՀոգի սբ բխումն ի Հաւր է և որդոյ:* « Adversus eos qui dicunt Spiritum sanctum e Patre et Filio procedere » tractatus anonymus. Inc.: *Եկեսցուք այժմ և տեսցուք զմոլորութիւն նց: Որք ասեն զՀոգին սբ բխումն ի Հաւր է և ի որդ(ո)յ և նախ զվկայութիւն նց լուծցուք...* « Venite et videte errores illorum qui dicunt Spiritum sanctum e Patre et filio procedere et primum testimonia eorum labefactate... »; des.: *և կարեմք ասել. զմի և զնոյն կուսութբն կոյս, և մայրութբն մայր: Այս աւրինակ: Եւ ծնեցեալն ի նմանն, ճշմարտութի ած և մարդ:* « et possumus dicere eamdem virginitate virginem et maternitate matrem. Hoc est exemplar, et genitus similiter, vere Deus et homo ».

9 (f. 154) Orationis Habacuc prophetae expositio, inc.: *Աղաւթք Ամբակումայ: Տր լուր քո... Զարդ գեղեցկութե յ(երկն)ի. մնկ սքանչելի է...* « Oratio Habacuc: Domine, auditionem tuam... Ornatus pulchritudinis caeli itaque admirabilis est... »; des. inperfecta: *և աղաւթիւք ամ արժանաւորաց խւրոց հրեշտակաց և հ...* « et precibus omnium dignorum eius angelorum et... ».

10 (f. 162) *Գործաւորք որ ի մարդն կան:* « Quae operantur in homine sunt », inc.: *Այս բանին, և պայծառախաւսութի ի խելքն ծագէ, որ է 'ի.*

մտացականն միջին փորուած գլխոյն ։ « Lumen verbi et claritas sermonis nascuntur ex cerebro, quod est intellegens media fossa capitis »; des.: Խնդութի̄ւն և թաղծութի̄ւն (= թախծութիւն) յաչսն ։ Եւ յաւետիքն յականջսն ։ և Յի̄ փառք յաւ(իտեանս): « Gaudium et tristitia ex oculis; et evangelium ex auribus. Iesu autem gloria in saecula ».

11 (f. 162ᵛ) Յաղագս բաժանիլ լեզուաց Հ(ար)ց։ « Quaestio de divisione linguarum. Inc.: Լեզուքն որպէս բաժանեցան աշտարակաշինութե̄ն ։ պ(ա)տասխանի ։ Յառաջ կորեաւ և ի վայր անկաւ լեզուն զոր ունէին . . . « Quomodo linguae divisae sunt turris aedificatione? Responsio: Primum evanuit et subito cessavit lingua quam habebant... »; des. տեսի երէց մի ասորի որ տեսեալ էր զփլածս աշտարակին, ասէր թէ ·դ̄· աւուր հեռի է ի պաղտատայ, և աւուր միոյ ճանապարհ է երկայնքն շինուածին ։ « Senex quidam Assyrus, qui turris ruinas viderat, dicebat eas distare ab urbe Bagdad iter quattuor dierum et iter unius diei esse longitudinem constructionis ».

12 (f. 163ᵛ) De locis ab apostolis evangelizatis, inc.: Հ(ար)ց ։ Որպ ընթացան առաքեալքն հրամանաւ հոգոյն սրբոյ և ե(ր)բ գնացին ։ պա(տասխանի) ։ Ի կղեմ գիրքն ասել է պետր(ո)ս առ(ա)ք(եա)լն թէ, յետ վերացմանն տն̄, ամէն առ(ա)ք(եա)լքս մինչ ի ե̄ ամին յե̄մ կեցաք ։ « Quaestio: Quomodo currerunt Apostoli iussu Spiritus sancti et quando profecti sunt? Responsio: In Clementis libris dicit Petrus apostolus, post Domini ascensionem, omnes apostolos per quinque annos Hierosolymis vixisse »; des.: յակոբոս յալփեայ չերևի ուրեք ։ « Iacobus Alphaei nusquam profectus videtur.

13 (f. 164) Սահմանք մասանց պէսպէս շարժմանց և կրից ։ « Definitiones partium variorum motuum et passionum ». Inc.: Բնութիւն է սկզբն շարժման և դադարման ։ « Natura est origo motus et quietis »; des.: Յոյս է. խարիսխ հոգւոյ, անմահ կենացն, որում հաղորդեսջիք աստուծով « Spes est ancora spiritus, immortalis vitae quam obtinebitis a Deo ».

14 (f. 166) De Sarkavag monacho, inc.: Վս̄ շնորհաց արարչին ա̄յ։ Եւ մի ոմն ասէ. գիտեմ ի մեր ժամանակս իմ հասակակից աբեղայ մի, յանբերդոյ երկրէն ի վանքն որ տեղէր կոչէր սարկաւագ անուն . . . « De gratia Dei erga homines. Quidam dicit: Cognosco meis temporibus coaevum meum monachum quemdam, in terra Anbert, in monasterio quod Tełer, vocant, Sarkavag nomine... »; des.: և բժշկութի̄ւն եղև և ընկերն եկեալ պատմեաց ստուգապէս ։ « et venit sanatio et socius narravit procul dubio ».

15 (f. 166ᵛ) Այլ սքանչելիք սա(ր)կ(աւա)գ վ(ար)դ(ապետ)ի « Alia prodigia Sarkavag doctoris ». Inc.: Սարկաւագ վ(ար)դ(ա)պ(ե)տն ասաց ընդ իւր խորհրդակիցս, թէ ես այնց տօն չեմ առնել որ չեմ տեսեալ զտաւնին պատճառն . . . « Sarkavag doctor dixit ad consilii sui participes: illorum festum non perago, quorum festi splendorem non vidi... »; des.: որ այն աւրն միջնորդ լինի քո խնդրոյն, և նա զքեզ ճանաչէ, և եղեցի ը̄ քեզ ։ « qui hodie mediator est tuae contestationis, et quidem vos cognoscit et vobiscum erit ».

16 (f. 167) Վս̄ խօրեայ գնալն ի տաճարն ։ « De ingressu (Domini) in templum die quadragesima ». Inc.: (f. 167ᵛ): Իսկ խ̄ աւր ը̄ օրինացն ի բեդղեհեմ եկաց և ընծայեցաւ ի տաճարին սիմէոնին . . . « Itaque, die quadragesima, secundum legem a Betlehem profectus est et oblatus est in templo Simeoni... »; des.: և այս է առաքելոյ ասելն ուր առաւել եղեն մեղքն, առաւել եղեն շնորհքն ։ « et sicut dixit apostolus: ubi abundaverunt peccata, superabundaverunt gratiae ».

17 (f. 168) De sermonis partibus auctore **Vardano Ałuanetsi,** inc.: Վս̄ բ(ա)նին մասանց ի խնդրոյ բարեզ(ա)րդ ք(ա)հ(անայ)ի, Թ(էոդ)որ(ո)ս անուն կ(ո)չեցելոյ, եղբօր որդւոյ տն̄ կոստանդեայ հայոց կ(ա)թ(ողիկոս)ի, ի վարդանայ Աղուանեցւոյ Կարճառօտ ։ Բանին մասունք ութ են ։ և են այսոքիկ ։ ա̄ անուն ։ բ̄ բայ . . . « De sermonis partibus rogante optimo presbytero Theodoro vocato, filio fratris domini Constantis Armenorum catholici, auctore Vardano Ałuanetsi (tractatus) brevis. Sermonis partes octo sunt: 1. nomen, 2. verbum... »; des.: այս են մասունք բանին ։ « hae sunt partes sermonis ».

18 (f. 169ᵛ) Վս̄ անուանց փրկչին զանազան կերպիւ ։ « De nominum Salvatoris varietate ». Inc.: Եւ գիտելի է. զի ի խորին տեսութե̄ց որ յ(ա)ղ(ա)գս անուան է ա̄ծաբանութի̄ ը̄ մեծին Դիոնիսեայ... « Notum est in difficili quaestione considerationum circa nomen esse theologia magni Dionysii... »; des.: և ա̄ծ և տ̄ր ծնեալ ը̄ հրեշտ(ա)կ(ա)կ(ա)ն վկայութե̄ ։ Ի փառս ա̄յ հօր և հ(ո)գոյն սրբն որ ես օ(ր)հ(ն)ե(ա)լ յ(ա)ւ(ի)տ(եա)նս ամէն ։ « et Deus et Dominus, natus ex angelico testimonio, in gloria Dei Patris et Spiritus sancti, qui es benedictus in saecula ».

19 (f. 176) Բ(ա)ր(ո)զ վս̄ աւուր չ(ա)րի ի բան Ս(ո)ղ(ո)մոնի որ ասէ ։ Ոչ օգնեն ինչք աւուր բ(ա)րկ(ո)ւթե̄. այլ արդարութի̄ մի ։ « Homilia de die malo in verbum Salomonis quod dicit: Non iuvat aliquid in die irae nisi sola iustitia ». Inc.: Նախ գիտ(ե)լի է զի դ̄ չ(ա)ր աւր է մարդոյ ։ Նախ որ կենցաղոյս զի չար է չարեաց ։ բ̄(որ)դ. որ մահուն զի մ(ա)հ մեղաւորին

չար է։ դ(որ)դ օր դ(ա)տ(աստան)ին և հատուցումն չարեաց։ « Notum est quod homini sunt tres dies mali: primum, dies vitae quia mala est malis; secundo, dies mortis quia mors peccatoris mala est; tertio, dies iudicii et mercedis malorum »; des.: Յոր(ո)ց փրկեսցէ քս ած փրկիչն մեր, առ հ(ա)ս(ա)ր(ա)կ զմեզ և զ(ամենայն) հաւ(ա)տ(ա)ց(եա)լս անուան իւրոյ ոմ փառք յ(ա)ւ(ի)տ(եա)նս ամէն։ « Illis quos salvabit Christus Deus salvator noster, nobis simul et omnibus credentibus in nomine eius, cui gloria in saecula. Amen ».

20 (f. 183) De XII gemmis Apocalypseos (Apoc. 21, 19 seq.). Post seriem XII nominum, inc.: Զմրուխտն կանաչ է « Smaragdus viridis est ». et inmediate sequitur lacuna duarum linearum. Des.: բիւրեղն... սա ակն յովսէփայ է։ և թովմայ։ « beryllos... haec margarita Iosephi est, et Thomae ».

21 (f. 183ᵛ) De transitu Israhelitarum per desertum narratiuncula, inc.: Եւ յեօ Է ամսեանն յելիցն յեգ(ի)պ(տո)սէ յ(ex խ)անդ.ն¦եց(ա)ւ խորանն, և արար զ(ա)ռ(ա)ջին պ(ա)տ(արա)գն մ(ո)վ(սէ)ս և ապ(ա) ձեռնադր(ա)ց զահարոն և զորդիս նր։ « Et septimo mense post ascensionem de Aegypto absolutum est tabernaculum et fecit Moyses primum sacrificium, deinde manus inposuit Aharoni et filiis eius... »; des.: և դ(ար)ձ(եա)լ ի ծոցն հայրական յորժամ նստաւ առեցեալ մարմնովն աթոռն իւրական, անփոփ(ո)խ մնացեալ ի մ(ար)դկութ և ածութ, ա(ւր)հ(ն)ե(ա)լ է ած յ(աւի)տ(եա)նս յ(աւի)տ(ե)ն(ի)ց ամէն։ « et denuo in sinu paterno nunc sedet, raptus in corpore, super thronum proprium inmutabiliter manens in humanitate et divinitate. Benedictus est Deus in saecula saeculorum. Amen ».

22 (f. 192) **S. Epiphanii** ep. Salaminae in Cypro de XII gemmis (*M. P. G.*, 43, 293-366) armenice editum Venetiis in ephemeride Բազմավէպ, 1856, pp. 46-51. Titulus est in f. 191ᵛ: Յաղ ժբ թժ ականց նորոց զոր յիշէ եպիփանու եպի(սկոպոս) կ(ո)ստ(ա)նդ(եա)յ քաղաքի կիպրացոյ ժբ թժ ականց որ էր ընդելուզեալ ի պատմուճ, ձ(ա)նին Ահարոնի։ « De XII lapidibus pretiosis quas conmemorat Epiphanius episcopus Constantiae urbis Cyprensis, de XII lapidibus qui erant inserti rationali Aharonis ». Inc.: Տեառն իմում պատուականի եղբաւր և հարկակցի դիոդորի պատկառեցուցչի եպ(իսկոպոս)ի. Եպիփանիոս տր խնդալ։ շնորհ տալով քան թէ առն(ե)լով խնդրեր տր... « Domino meo reverendo fratri et colendo Diodoro venerabili episcopo Epiphanius salutem in Domino. Gratiam praestans maiorem quam accipiens, Dominus ... » (cf. *M. P. G.*, 43, 321 sq.). Post sectionem de lapide onychino, textus pergit (f. 202) ut in antiqua interpretatione latina (ibid., col. 341) et des. (f. 203ᵛ): որպ ունի ստորակարգեալ ընթերցուածս ըս ասացուածին, զոր կարգեցաք

իսկ ի նմին գրոյն։ « sicut habet subordinata lectio ex sermone, quam nunc conlocavimus iisdem verbis » (ibid., col. 343 B).

23 (f. 203ᵛ) De XII gemmis libellus alter cuius auctor tituli loco notulam in principio scripsit: Եկից այսուհետև ի յականցս ի տեսարան, և ըստ ուժոյ մերոյ աղքատութես պատմեցից, որպ յառաջ կարգեալ է իւրաքանչիւր յականց զաւրութիւն, թէ զինչ պիտանացու եղև ի զաւրութեն առ ի ցեղից ցեղից տեսարան։ « Post illud veniam et ad lapides, et pro viribus paupertatis meae, iuxta praecedentem dispositionem, unius cuiusque lapidis significationes enarrabo, quia aliquid necessarium est significationis in singulas tribus ». Inc.: Առաջին ակն Սարդիոն։ Եւ սարդէոն որ է առաջի ակնս նոյնժամայն ի վր հռուբենի... « Primus lapis sardius. Et sardius qui est primus lapis subito in Ruben... »; liber desinit mutilus in sectione octava, de tribu Aser (f. 219ᵛ): քանզի աւուր չ(ա)փ զաւրութի 'ի հին և ի նոր կտակարանս բերի։ « quia pondus diei significat in vetere et novo testamento ».

24 (f. 225) Glossarii armeni fragmentum in principio truncum, cum verba tantum contineat quae incipiunt litteris ր, ց, փ, ք. Inc.: Րախճանուտի. Ուրախուտի։ « epulae »; des.: Քսեստ. չափ է կշռի անուն։ « *khsesd*, mensurae ponderis est nomen ».

25 (f. 226ᵛ) Evangelii secundum Mattheum loca selecta. Titulus est (f. 326): Զայս գիրքս յառաջ բերի ինձէն քաղելով հնոց և նորոց պիտոյս պատմութիք վս նկարագրանաց դասի և քարոզիւ դիւրաւ և անծանր ժողովեն։ Սկզբն տրունեան աւետարանեն սկսցուք։ « Hunc librum conposui ego ipse conlegens senibus iuvenibusque utilia; historias continet (liber) pro parabolarum expositione, sermone facili et non gravi. Ab initio dominici evangelii incipiamus ». Inc.: Աւետարանն որ մատթէոսի գրեալ է։ Զի ինքն մատթէոս Աշակերտ տն գրեաց զաւետարանս. « De evangelio quod scripsit Mattheus. Quod ipse Mattheus discipulus Domini scripsit evangelium »; des. in ultimo verbo evangelii, Matth. 28, 20.

26 (f. 255ᵛ) Excerptum ex actis Iohannis auctore Prochoro. Titulus est: Յո(վ)հ(ա)ն(ո)ւ Աւետարանչի զնշանսն զոր արար ի պատմոս կղզին եւ ի քաղաքին Ջահաւոր։ Յ(ա)ղ(ա)գս կինոպասա' և չար արուեստ կախարդութե նր զոր արար ի ձ(ե)ռն ժանտ մ(ար)դ(ա)կ(ա)ն առաջի յովհաննու։ « Iohannis evangelistae prodigia, quae fecit in Pathmo insula et in urbe Dšahavor. De Cynope et de sua mala arte malefica quam exercuit inpuris manibus coram Iohanne ». Inc.: Քանզի էր այր մի ի փատմո կղզոջն... « Erat homo quidam in Pathmo insula... »; codex textui a Mechitaristis Venetiis edito

an. 1904, Թանգարան հայկական հին եւ նոր դպրութեանց, III, Անկանոն գիրք առաքելական, satis respondet a pag. 251 usque ad. 285, h. e. f. 277ᵛ և մաքրեն զաղտ հոգոյ և մ(արմնո)ոյ մուծանելով յարքայութի այ ։ « et purificant sordes spiritus et corporis inducendo in regnum Dei ». Subicitur conclusio quae in textu inpresso et in graeco non repperimus: Նյպ և յո(վ)հ(աննէ)ս ամբարձ(եա)լ զձեռս իւր յ(երկին)ս և կործանեց զսատանայիչ հոգոյ … « Similiter et Iohannes extendens manus suas ad caelos etiam deicit spiritum exterminatorem … »; des. in verbis evangelii secundum Iohannem 1, 1 … և ած էր բանն ։ մն զն նմ վայելէ փառք իշխանութի և պատիւ այժմ և միշտ և յաւիտեանս ամէն ։

Codicem exararunt librarii tres, quorum primus ff. 51-153, secundus ff. 1-34. 39-50. 154-278, tertius ff. 35. 36. Primus librarius, ille scilicet Iohannes doctor Constantinopolitanus (i. e. Iohannes III, patriarcha Constantinopoleos) qui scripsit et cod. 30 (cf. supra), titulis litterisque maioribus rubris usus est; fasciculos duodecim foliorum, praeter primum, cui folium unum deest, et ultimum quaternionem, in margine imo primae et ultimae singulorum paginae signavit litteris numeralibus <ա> - Ժ; subscriptionem adposuit f. 96: Որք լուսաւորիք ի ածային դաւանութեն (cod. ե pro ե) | ուղիղ սրտիւ. և բոլոր հաւատով. թողութի | մեղաց հայցեցէք. մեղաւք շարաւացեալ և աղտեղեալ գծողիս (թողութի հայցեցէք add. in mg.). յհն նուաստ վ(ար)դ(ապետ)իս կո|ստանդնու պ(օ)լ(ս)յ։ և ինքն որ առատն է ի տուր | բարեաց թողուլ զյանցանս ձեր ամէն։ բ(ա)յց գր(ե)ց(ա)ւ | սայ ի քաղաքս Լեւովցայ ի դուռն նորաշէն սբ | աստուածածնի որ հաճախաքար կոչի. այս յ(ո)վակ|իմայ և յաննայի ծնողաց սբ ածամաւրն և այլ | սրբոց ոյք աստ կան հաւաքեալ բարեխօսեն | առ հաւատացեալսն եւ առ(ա)ւ(ե)լ ինձ մեղաւք մեռ(եա)լ || գերիս որ իննամսա ղարիպէի. եւ առաւել ըղ|տէր յ(ա)կ(օ)բ քահ(անա)յն որ զօրինակն շնորհեաց ամէն։ « Qui inluminati estis divina confessione recti cordis et integra fide, remissionem peccatorum exposcite, pro peccatis foetidi et maculati librarii veniam exposcite, Iohannis humilis doctoris Constantinopolitani, et ille qui dives est dono bonorum remittet peccata vestra. Amen. Hic vero (liber) exaratus est in urbe Leopoli ad portam novam sancti templi quod Hağatgatar dicitur, i. e. Ioachim et Annae genitorum sanctae Deiparae, et aliorum sanctorum. Qui ibi sunt congregati intercedant pro fidelibus, praesertim pro me peccatis mortuo captivo, qui per novem menses peregrinus (غريب) fui, et multo magis pro domino Iacobo presbyter› qui exemplar concessit. Amen ». Secundus librarius summo margini singularum, quas exaravit, paginarum adpinxit ե litteram; primos fasciculos, ut videtur, signavit notis quas non perspeximus (cf. ff. 11. 22ᵛ. 23. 34ᵛ), cum a glutinatore infeliciter deminutae sint, titulos imo in margine ff. 227-278 posuit: ա(ւետարան) մ(ա)թ(էո)ս « evangelium Matthei » et յոհա-ն(ն)ու ա(ւ)ետար(ա)նչի « Iohannis evangelistae (acta) ». Idem librarius in margine externo f. 219ᵛ transverse exaravit notulam cuius ultima linea cultro resecta periit: պայս գիրքս որ գրեցաք մինչ | ի աստ կարի ծեր էր | օրինակն և եղծաց հ(ա)զիւ կար(ա)ցի գրել։ զօրին(ա)կն | … թող(ի)ւ « Hic liber quem usque huc descripsimus pervetustum erat exemplar et pessum ibat, vix potui scribere. Exemplar … reliqui ». F. II series verborum litterarum ordine disposita. F. III manu Iohannis Pastritii: *Symmicta uaria* | *diuersoru*(m). | *Vocabulor*(um) *aliquot explicatio* | *Conciones aliquę* | *Confessiones fidei, et alia impugnantia dogmata Cath*(oli)*ca* | *Oratio Habacuc, aliquę hist*(ori)*ę collectę* | *Vartani Gram*(mati)*ca* | *Conciones* | *Gem*(m)*ar*(um) *12 explicat*(ion)*es* | *Vocabulor*(um) *aliquot explic*(ation)*es* | *Historiar*(um) *collectio pro Concionib*(us) | *Vita S. Io*(hann)*is euan-*

g(elistae). Et alia manu fere coaeva: *Sine scriptoris, Auctoris, loci, temporis, notitiâ.* Ff. I. IIᵛ. IIIᵛ. 36ᵛ-38ᵛ. 220-224ᵛ. 278ᵛ-280ᵛ vacua.

Integumentum membranaceum, cuius in dorso litteris aureis scriptum legitur: *Miscellane*(a) | *Armena* | *Mss.* In pagina aversa operculi anterioris antiquior codicis nota *8 Armen.* Acies foliorum rubra.

32 (olim L. II. 32, conr. ex 33). Saec. XVIII, chart., mm. 218 × 157, ff. I. 44.

Ritus doctoris (*vardapet*) consecrandi (cf. cod. 28). Post titulum hymnus Հրաշափառ ած ex integro refertur, deinde inc. ut in praedicto codice (f. 1ᵛ) Շնորհազարդ սբ վարդապետ… Titulum et rubricam initialem, quae f. I codicis 28 inplent, in f. 44 librarius descripsit.

Codex Romae, ut videtur, exaratus eadem manu qua cod. 33 charactere *notergir*. Tituli rubri. F. 1: *Ordo* | *dandi Baculum Pastoralem.* Ff. Iᵛ. 44ᵛ vacua.

Integumentum membranaceum.

33 (olim L. II. 33. conr. ex 36). Saec. XVIII, chart., mm. 222 × 161, ff. 55.

Ordinationum libri pars secunda, ut in cod. Mechitaristarum Vindobonensium 25 (cf. Dashian, *Catalog* … part. arm. p. 144 sq.): Textus armenus non semel editus est, recentius in urbe Vałaršapat an. 1876 Մաշտոց ձեռնադրութեան կղերիկոսաց, եպիսկոպոսաց եւ քահանայից…, interpretationem vero latinam ex editione an. 1807 invenies apud Henricum Denzinger, *Ritus Orientalium* …, Wirceburgi, 1863 sq., II, p. 274 sq. [1] Monita pro die χειροτονίας, ut in cod. cit. f. 20ᵛ, inc.: Յաղագս մանկանց նոր սիոնի զոր արարեալ է սրբյն դիոնեսիոսի արիոպագացոյն, տր առաքել սիւնեաց եպիսկոպոսէ, ըստ կարգի ժամանակին, վարժել զմանկունս … Յաւուր շաբաթու ընկլուին յերեկոյեան ժամն… Նախ տեսանէ թէ ունի զուսումն քահանայութե թէ ոչ… « De filiis novae Sion quod scripsit s. Dionysius Areopagita. Domini Arakhel Siunensis episcopi: Iuxta ordinem temporis, filios erudire … (cf. cod. Vind., f. 1). In die sabbati vero incipiunt officium … Primum videt utrum habeat scientiam presbyteratus an non … » (ibid., f. 20ᵛ). [2] (f. 5ᵛ) Clerici admissio Հայր սբ … (ibid., f. 34). [3] (f. 9ᵛ) Professio fidei Խոստովանիմք և հաւատամք … (ibid., f. 45ᵛ). [4] (f. 10ᵛ) Ordinationis ceremoniae prohoemium Ընկլիզեան աստիճանաց … (ibid., f. 50). [5] (f. 13) Ordinatio ostiarii Եւ ես խաղաղութե զքր աղաչեսցուք. Աղաչեսցուք բոլորով սրտիւ … (ibid., f. 54ᵛ, Denzinger, p. 278). [6] (f. 14) Ordinatio lectoris. Եւ ես … Աղաչեսցուք զած հայր … (ibid., f. 57, Denzinger, p. 279). [7] (f. 14ᵛ) Ordinatio exorcistae Եւ ես … Եղբայրք պատուականք (ibid., f. 58ᵛ, Denzinger, p. 280). [8] (f. 15) Ordinatio acolythi Եւ ես … Եղբայրք

սերկեցեալք ... (ibid., f. 60ᵛ, Denzinger, p. 281). [9] (f. 16ᵛ) Ordinatio subdiaconi Ուրախ եղէ ... (ibid., f. 63ᵛ, Denzinger, p. 282). [10] (f. 19ᵛ) Ordinatio diaconi inc. hymno Ուրախ լեր մ̄ր եկեղեցի ... (Denzinger, p. 286) [11] (f. 31ᵛ) Ordinatio presbyteri Այսօր ա̄ծութի ... (ibid., f. 90, Denzinger, p. 292).

Codex charactere *notergir* eadem manu qua cod. 32 videtur exaratus. Tituli rubri. Librarius in f. 55 testimonia transscripsit de usu horum rituum apud Armenos: Այս գրքին մայրը մոնսինեոր ասեմանին մօտն է. | Յօնան եպ(իսկոպո)սն (սեբաստիոյ infrascr.) սրբագրեր և վկայեր թէ Հայոց արարողութիւնը հաստատ է | Յակոբ եպ(իսկոպո)սն ատանայ, և աշակերտ յովաննէս կաթուղիկոսի | տանն կիլիկիոյ տեսեր և վկայեր է արարողութիւնն Հայոց այս է։ | Սարգիս եպ(իսկոպո)սն ծննդոյ վկայեր է թէ ես եօթանասուն ամ | գործեմ աներ այն արարողութիւնն հաստատ է. « Huius codicis exemplar apud dominum (*Monsignor*) Assemani est. Ionas episcopus Sebastiae conrexi et testifico quod Armenorum est rectum caerimoniale. Iacobus episcopus Adanae et discipulus Iohannis catholici Ciliciae vidi et testifico hoc esse Armenorum caerimoniale. Sergius episcopus Dsnent testifico quod ego a LXX annis ministro et adsero hoc esse rectum caerimoniale ». F. I nota codicis antiquior *43 Armen.* et diversis manibus: *Pontificale 2° Tomo* | *Pontificale Armenum* | *Manuscriptum* | *Tom*(us) *2*. Paginae rectae eiusdem folii adhaerescit frustulum chartaceum quo inpressum est sigillum sine pigmento sacrae Congregationis de propaganda Fide h. e. Christus et apostoli cum inscriptione: *Praed*(icate). *evangel*(ium). *om*(ni). *crea*(turae). *euntes. in. univers*(o). *mundo.* Tessera gentilicia secretarii, quae subicitur, non est perspicua. Ff. Iᵛ. 55ᵛ vacua.

Integumentum e membrana ac tela nigra in operculo anteriore scuta praebet Pii X et Alfonsi Capecelatro card. bybliothecarii nigro colore inpressa.

34 (olim L. II. 34). Saec. XVII-XVIII, chart., mm. 206 × 146, ff. I. 75.

1 (f. 1). Ritus Consecrationis episcopi cuius habes latinam interpretationem apud Henricum Denzinger, *Ritus Orientalium*, II, p. 365 sq. Inc. ut in cod. Mechitaristarum Vindobonensium 51, f. 2: Յորժամ Հանդերձեալ են եպիսկոպոս ...

2 (f. 50ᵛ) Ritus consecrationis *μύρου* ut in eodem cod. (f. 18ᵛ) et in cod. Borgiano 35, f. 38ᵛ. Inc.: Մեռոն օրհնէք այսպէս արայ, Յաւուր մեծի Հինգ շաբաթի (*sic*) ... Enunciantur (f. 50) corpora quibus conponitur *μύρον*: Այս է նիւթք մեռոնի, Զուլթ ձէթ, կասլի ձէթ, Պալասան ... « Haec sunt elementa *μύρου*: purum oleum, *kasli* oleum, balsamum ... ».

Ff. 1-49 e cod. 28 discerpta constant decem foliis fasciculi 5 et fasciculis 6-9, ut in dicto codice signatis litteris numeralibus armenis in margine imo primae et ultimae singulorum paginae. Ff. 49-74 eadem manu sunt qua cod. 32. F. I: ✝ *Rituale Consecrat*(io)*nis Epis*(co)*p*(orum) *Armenoru*(m). F. Iᵛ vacuum.

Integumentum corio purpureo constat. In pagina aversa operculi anterioris nota codicis antiquior *17 Armen.*

35 (olim L. II. 35). Saec. XVII, chart., mm. 206 × 146, ff. I. 57, linn. 23.

1 (f. 1) Ritus consecrationis catholici, inc. ut in cod. Mechitaristarum Vindobonensium 51, f. 14: Յորժամ Հանդերձեալ լինին բարձրացուցանել զոք 'ի պատիւ կ(ա)թ(ո)ղ(ի)կ(ո)սութեանս Հայոց ...

2 (f. 39) Ritus consecrationis *μύρου* ut in cod. 34, f. 50ᵛ, inc.: Յաւուր մեծի Հինգ շ(ա)բ(ա)թուոջն ... Praemittitur (f. 38ᵛ) enumeratio corporum quae ad *μύρον* praeparandum necessaria sunt: Այս են նիւթք և պետք սրբալոյս մեռոնին։ Պալասանի փայտոյ հունդ ... « Haec sunt corpora et necessaria sancti *μύρου*: Balsamum arboris semen ... ».

3 (f. 56) Notula de consecratione catholicorum, inc.: Նախ դի ասէ Ռուբինեանց պատմութիւն· չժե. թվին Հայոց 'ի Մամեստիա՝ օծեցին զյակոբ կ̄թղկսն ... « Primum quidem dicit Rubenidarum historia anno Armenorum 715 (a. D. 1266) Mopsuestiae Iacobum unctum fuisse catholicum ... ».

Codex eleganter exaratus est duabus columnis, charactere *notergir*. Tituli et litterae maiores minio, litterae vero maximae et ornamenta marginalia variis coloribus picta sunt. Fasciculi sex, qui, praeter primum quinionem, duodecim foliis constant, litteris armenis numeralibus signati sunt in margine imo primae et ultimae singulorum paginae. F. I nota codicis antiquior *32 Armen.* et diversis manibus: *Pontificale 4° Tomo, Pontificale Armenum* | *Manuscriptum.* Sigillum S. Congregationis de propaganda Fide in schedula chartacea inpressum conspicitur, ut in cod. 33. Ff. Iᵛ. 57ᵛ vacua.

Codex conpactus corio purpureo. In dorso tegumenti legitur nota atramento exarata *32* et *T*(omo) *1*, nec non litteris auratis: *Pont*(ificale) *epis*(copi) *et pat*(riarchae) *Arm*(enum).

36 (olim L. II. 36, conr. ex 37). Saec. XVII, chart., mm. 215 × 150, ff. I, 149, linn. 25.

Evangelia quattuor: [1] (f. 1) secundum Mattheum, [2] (f. 43ᵛ) secundum Marcum, [3] (f. 70) secundum Lucam, [4] (f. 115) secundum Iohannem.

Textus binis columnis charactere *notergir* exaratus. Tituli rubri. Nomina evangeliorum imis in foliis rectis designantur conpendiis: Մ̄թ, Մ̄րկ, Ղ̄կ, Յ̄Հ. Capita distinguuntur ut solet in editionibus armenis, sed in margine numerantur capita Latinorum, haud prima manu, notis numeralibus, ut aiunt, arabicis, additis litteris Ֆ̄կ vel Ֆ(ռան)կ(աց). « Francorum ». F. I antiqua codicis nota *25. Armen.*, deinde manu Iohannis Pastritii: *Evangelia Arm*(ena) et alia manu: *Quatuor Euangelia* | *Iesu Xi. D. N.* F. Iᵛ vacuum.

In dorso tegumenti membranacei nota prior exstat atramento scripta *25*.

37 (L. II. 37, conr. ex 38). Saec. XVII in., chart., mm. 196 × 147, ff. I. 19.

Miscellanea.

1 (f. 1) **Davidis philosophi** *Προλεγομενῶν* ad commentaria Porphyrii ⟨*πρᾶξις α'*⟩, cf. Սրբոյն Հարցն Մամբրէի վերծանողի եւ Դաւթի անյաղթի մատենագրութիւնք, Venetiis, 1833, p. 251-253 զայն ի

տեսականն կարծիցեմք, additis verbis և այս բ(ա)ւ(ա)կ(ա)ն (ա)ս(ա)ցի գիտ(ո)ղ(ա)ց « et hoc satit dixi scientibus ».

2 (f. 1v) De grammaticae partibus fragmentum, cuius titulus summo in f. 2 scribitur Յաղագս մասանց քերականին. Inc.: կարգ ուսումնականին այս է. Նախ. քեր(ա)կ(ա)ն(ո)ւթի. բ̄ ճարտասան(ո)ւթի... « Series scientiarum sic est: Primum. Grammatica. II. Rhetorica... »; des.: Իսկ տասն են առոգ(ա)ն(ո)ւթիք. Շեշտ. Բութ. Պարոյկ. Երկար. Սուղ. Թաւ. Ապ(ա)թ(ա)րց. Ենթամնա. Ստորատ. « Decem sunt signa pronunciationis: Adcentus acutus, gravis, inflexus, signum vocalis protractae aut brevis, apostrophe, lineola divisionis, linea infrascripta ».

3 (f. 2v) Isagoges Porphyrii conpendium per quaestiones et responsa, cui praemittitur titulus Ներածութիւք պորփիւրի. « Isagoge Porphyrii ». Inc. ut in edit. laud. p. 227, l. 1-9 տեսութի, deinde quaestio prima est: Զինչ է ներածութիւք փորփիւրի. Պ(ատա)ս(խանի). Ե̄. ձայնք են. « Quid est isagoge Porphyrii? Resp. Quinque voces »; ultima quaestio: « և զինչ է սահման գոյնի. Պ(ատա)ս(խանի). գոյն բաժանի յերկուս. բացասութի յանմարմինս. և ստորասութի ի մարմինս... « Et quae est coloris definitio? Resp. Color in duo partitur, negatur in incorporeis, adfirmatur in corpore... ».

4 (f. 3) De categoriis Aristotelis Ստորոգութիւք արիստոտելի, inc.: Գոյաց(ո)ւթի. Որակ. Քանակ. Որ ինչ. Ուր. Երբ. Կալ. Ունել. Առնել. Կրել. Գոյացութի. անձն որ էութի ամ իրաց... « Essentia, qualitas, quantitas, qua re, ubi, quando, esse, habere, facere, pati. Essentia. Individualitas h. e. omnium rerum substantia... »; des.: Այս քան բ(ա)ւ(ա)կ(ան) լիցի ժ̄ը . Ժ̄. ստ(ո)ր(ո)գութեցս. և զբ(ո)վ(ա)նդ(ա)կն գտցես ի մեկնութիս գր(ո)ց ար(ի)ստ(ո)տ(ե)լի. « Hoc plus quam sufficiens erit de X categoriis, summam vero invenies in commentariis librorum Aristotelis ».

5 (f. 3v) Fragmentum quod dicitur ex Analyticis Aristotelis: Վերլուծականէն. ի գրոցն արիստոտելի. Inc.: Ասէ իմ(ա)ստ(ա)սէրս թէ. չորք գոն տր(ա)մաբ(ա)ն(ա)կ(ա)ն հնարք և են այս(ո)քիկ. Բաժանական. Սահման(ա)կ(ա)ն. Ապ(ա)ցո(ո)ւց(ա)կ(ա)ն. Վերլ(ո)ւծակ(ա)ն... « Dicit Philosophus quattuor esse logices operationes: divisivam, definitivam, demonstrativam, analyticam... »; des.: վ̄ս (ո)ր(ո)յ ասէ թէ ը(ստ) բ(ա)ժ(ա)ն(ա)կ(ա)ն հն(ա)րս ոչ ինչ պ(ա)կ(ա)սեցի փ(ա)խչել. « Quapropter dicit cum divisiva disciplina se profiteri nihil praeteriturum ».

6 (f. 4) Fragmentum cui titulus ի սահմանց գրոցն որ կոչի լօիքա « Ex

libro definitionum, qui dicitur logica » <Davidis>. Inc. ut in ed. laud. p. 120, l. 10-18, deinde Հ(արցմա)ց. զի ինչ իմ(ա)ստ(ա)ս(ե)ր(ո)ւթի է. Պ(ատա)ս(խանի). իմ(ա)ստ(ա)ս(ե)ր(ո)ւթին բաժանի յերկուս. ի տես(ա)կ(ա)ն և ի գ(ո)րծ(ա)կ(ա)ն. « Quaestio: Quid est philosophia? Resp. Philosophia dividitur in duas, theoricam et praticam... »; des.: և որ զք(ա)ղ(ա)ք կարէ կ(ա)ռ-վ(ա)ւ(ո)րել կ(ա)ր(ո)ղ է այնպ(ի)սին զտ(ո)ւն կ(ա)րգ(ա)ւ(ո)րել և զեր բ(ա)ր(ւո)քն. Եւ զ(ա)յլն գտ(ա)նես ի գ(ի)րս ար(ի)ստ(ո)տ(ե)լի. « et qui potest civitatem administrare, ita potest et domui moderari et bene agere. Alia vero invenies in libris Aristotelis ».

7 (f. 4v) Fragmentum de scientia, cui titulus Ի բանից պղատոնի. յէակաց գրոցն « Ex sententiis Platonis, ex entium libro ». De libro գիրք էակաց, cuius exemplar exstat in bybliotheca Ečmiadzin monasterii, cf. F. C. Conybeare, *A collation with the ancient armenian versions of the greek text of Aristotle's categories*... in *Anecdota Oxoniensia, classical series,* vol. I, part VI, p. x-xiii. Inc.: Գիտելի է ը(ստ) կանոնաց իմ(ա)ստ(ա)սիր(ա)ց. զի գիտ(ո)ւթին բաժանի ի չորս... « Cognoscitur ex principiis philosophorum scientiam dividi in quattuor... »; des.: և թէ զբո՛լ(ա)նդ(ա)կն խնդրիցէք ի բ(ո)ւնն ընթ(ա)ցէք մեկն(ո)ւթիւնն. և զյոգնամեղ ս(ե)բ(ա)ստացիս յիշեցէք միով տր ողորմեայիւ. ամէն. « et si vultis usque ad finem totum inquirere, praecepta servate. Peccatoris autem Sebastatsi memoriam facite uno 'Domine miserere' ».

8 (f. 5) Sententiae opinionesque de natura caeli et terrae corporumque caelestium ac terrestrium, nec non de angelis ordinibusque eorum etc., titulo praemisso Յոհաննու (Գառնեցւոյ, ut vid., eras.) հաւաքեալ ի բանից իմ(ա)ստ(ա)սիր(ա)ց « **Iohannis** (**Garnetsi,** ut vid., eras.) conlectanea e sententiis philosophorum ». Inc.: ի սկզբ(ա)նէ տ̄ր զերկ(ի)ր հ(ա)ստ(ա)տ(ու)ցեր և գ(որ)ծք ձ(ե)ռ(ա)ց ք(ո)ց երկ(ի)նք են.... « Ab initio terram stabilisti et opera manuum tuarum sunt caeli... »; des. (f. 14v): և զայլմ ն(ո)ր(ա)յ մ(ա)սն քնն(ո)ւթիւք ս(ո)ցին գտջիք ի գիրս պտ(ո)ղ(ե)մէի. զի կար մեր այս էր. որչափ կ(ա)ր(ո)ղ.ք գրել. և զիս զ(ա)նիմ(ա)ստ ծ(ա)ռ(ա)յս. ասար սեբ(ա)ստ(ա)ցիս՝ զհ(ա)ւ(ա)ք(ո)ղ զբ(ա)նիցս յշ(ե)ցէք և տ̄ծ ող(ո)րմի ա ս(ա)ցէք. Ամէն. « et aliarum eius partium disquisitionem repperietis in scriptis Ptolemaei; potentia enim nostra erit secundum id quod poterimus legere. Mei vero insipientis servi, Asar Sebastatsi, qui haec verba conlegi, memoriam agite diciteque 'Domine miserere'. Amen ».

9 (f. 15) Libri Ecclesiastici sententiae selectae per ordinem capitum et versuum dispositae cum locis plus minusve parallelis ex Sapientia Salomonis in margine externo scriptis.

Codicem littera *notergir* exaravit quidam Asar Sebastatsi (cf. ff. 4ᵛ et 14ᵛ), qui et ff. 43ᵛ (an. 1621) et 45 sq. cod. Borg. arm. 9. F. 1: *Platonis Philosophiae deffinitiones* (sic) *descriptae* | *stillo* (sic) *antiquissimo, quib*(us) *addita sunt adagia* | *aliorum sapientium.* F. Iᵛ paucae litterae quas non intellegimns.

Integumentum ex simplici membrana, cuius in pag. ant. int. legitur *3 Armen.* Antiqua nota cod. L. II. 37 (ex 38) in schedulis adparet integumenti dorso et pag. ant. int. adglutinatis.

38 (olim L. III. 1). An. 1671 (cf. ff. 1 et 49), chart., mm. 320×224, ff. I. 86.

1 (1ᵛ) Liturgia missae, cum versione latina **Vartani Hunanian.** Textus editus est typis S. C. de propaganda fide an. 1677 et recentius, eodem tamen anno in prima pagina inpresso, sub titulo Խորհրդատետր պատարագին հայոց ։ *Lyturgia armena.* Interpretatio latina eodem anno publica facta est in libello cui titulus *Codex mysterii missae Armenorum seu lyturgia armena,* p. 1-14. De Vartano Hunanian, qui fuit metropolita Leopolitanus Armenorum vide Placidum Suqias Somal, *Quadro della storia letteraria di Armenia,* Venetiis, 1829, p. 161, vel potius *Encyklopedyja powszechna,* t. XII, Varsaviae, 1863, p. 317 sq. Titulus est in f. 1 manu Vartani Hunanian: *Liturgia Armena correcta* (ex *incorrecta, in* cancell.) *quà utuntur Armeni* (*schisma*|*tici* cancell.) *In qua continetur solum* | *illud, quod ad sacerdotem celeb*|*rantem spectat exceptis Lectio*|*nibus et Euangeliis. Qua*(m) | *descripsi ex Originali Liturgia* | *Armena manuscripta,* | *Iussu Ill*(ustrissi)*mi Domini D. Bal*|*deschi Archiepiscopi Cęsariensi, et* | *Secretarii S. C. de propaganda Fide. A*(nno) *1671. Septemb*(ris) *24.* | *Romę.* | *Vartanus Hunanian.* Verba tituli *Liturgia – manuscripta* cancellata sunt et verbis *Liturgia Armena correcta* in altera columna substituta.

2 (f. 49ᵛ) Խրատք (cod. Խնրատք) *սարկաւագութեն, և դպրութեն արարողութենն պատարագին* « Instructio diaconatus, et clericatus caerimoniae missae » una cum versione latina **Vartani Hunanian.** Textus, ut supra, bis editus est a S. C. de propaganda fide Սպասաւորութիւն պատարագի ։ *Ministerium missae,* latina vero interpretatio in op. laud. exstat, *Codex* ..., p. 15-27. Tituli duo exstant, quorum prior in f. 49: *Spectantia ad Missam Arme*|*nam, quę recitantur seu cantan*|*tur a Diaconis et Clericis per* | *totum annum. Quas ego* | *Vartanus Hunanian descripsi ex* | *impresso libro ab Oschano Episco*|*po Armeno, et interpretatus* | *sum. Iussu Ill*(ustrissi)*mi Domini* | *Baldeschi, Archiepiscopi Cęsa*|*riensi, et Secretarii S. C. de* | *propaganda Fide.* | *A*(nno) *1671, Octob*(ris) *14.* | *Romę.* Titulus alter in f. 50: *Hae sunt spectantia ad missam* | *Armenam, quę recitantur, seu* | *canuntur à Diaconis atquè à Cle*|*ricis per totum annum, exceptis Lectio*|*nibus et Euangelijs, quae* (ex *quod*) *ego de*|*scripsi ex libro impresso ab Episcopo* | *Oschano Armeno, qui uocatur Liber* | *horarum.* | *Documentum Diaconatus, et Clericatus* | *Ceremoniae Missae.* Inc.: *Ընդ քահանային երկու սարկաւագունս, և մտանէ 'ի սրբատունն ... Accipit Sacerdos duos Diaconos et intrat in sacristiam ...*

Codex, cuius paginae in duas columnas divisae sunt, ita descriptus est, ut textus armenus columnam sinistram cuiusque folii aversi occupet, latina vero interpretatio columnam sinistram folii recti. Correctiones inter lineas additae sunt vel ab interprete ipso vel a Sebastiano Knap o. P., cuius relatio in cod. Borg. lat. 144, f. 267-269. 278 sq. repperies. F. I nota codicis antiquior *30. Armen.* et: *Imprimat*(u)*r si uidebit*(u)*r R*(everendissi)*mo P*(at)*ri M*(agist)*ro S. P. A.* | *I*(acobus) *de Ang*(el)*is Arc*(hiepiscopus) *Urb*(inas) *V*(i)*ce*(s gerens). F. 1: *Imprimatur.* | *Raimundus Capizu*(cchi) *Ord*(inis) *Prędi*(catorum) | *Sac*(ri) *Pal*(atii) *Apost*(olici) *Magister.* F. 86: *Nos infrascripti accurate perlegimus hanc Liturgiam Armenam incorrectam, et* | *inuenimus esse illam, quà communiter hoc tempore utitur Natio Armena ad Sacri*|*ficium Missae celebrandum. Inuenimus similiter hanc copiam omnino concordare* | *cum suo originali. Errores autem translationis latinae, quos et secundum quod* | *unanimi consensu corrigendos esse iudicauimus, per P. Sebastianum Knab, qui*|*buslibet lineis interposita correctione, nobis consentientibus et inspicientibus,* | *emendati sunt. In fidem etc. manu propria subscripsimus.* | *Ego F. Sebastianus Knab Dominicanus affirmo ut supra.* | *Ego Basilius Barzech Sacerdos Armenus affirmo ut supra.* | *Ego Vartanus Hunanian sacerdos Armenus affirmo ut supra.* | *Ego fr. lucas de luca Armenus Dominicanus affirmo ut supra, excepto quod non* | *habeam notitiam an hęc liturgia sit illa qua hoc tempore utuntur Armeni* | *Et ego D. Aloisius Maria Pidou Clericus Reg*(ularis) *affirmo ut supra, excepto quod neque* | *habeo notitiam an hęc Liturgia sit illa qua hoc tempore utuntur Armeni Orientales.* Columna dextra unius cuiusque paginae et integra ff. Iᵛ. 48ᵛ. 86ᵛ vacua.

Integumentum membranaceum, cuius in dorso atramento scriptum legitur: *Liturgia* | *Armena correcta.*

39 (olim L. III. 2). Saec. XVII post med., chart., mm. 263×192, ff. I. 46.

Liturgia missae cum interpretatione latina auctore ⟨**Vartano Hunanian**⟩. Titulus est (f. 2): *Liturgia Armena* | *Quam Oscanus Episcopus Liburno misit.* | *In qua, ea tantum continentur, quae a Sacer*|*dote tantum dicuntur in Missa, ea autem,* | *quae a Ministris in Missa recitantur, tantum* | *modo notantur.*

Codex, eodem modo quo 38 dispositus, textum armenum continet in foliis aversis, interpretationem vero in rectis. Armena columna currenti calamo exarata est ab Oscano ex cod. Borg. Arm. 52, latina vero a Vartano Hunanian. Non nullae correctiones in columnis vacuis scriptae sunt, tum auctoris manu, cum alia quae videtur Basilii Barsech. F. 1: *Liturgia Armena ab Ep*(iscop)*o Oschano* | *Liburno missa cum* | *interpretatione Latina.* Ff. Iᵛ. 1ʳ. 46ᵛ vacua.

Integumentum membranaceum, cuius in dorso exstat nota antiqua *X.*

40 (olim L. III. 3). Codex e tribus conflatus.

I. An. 1671 (cf. f. I), chart., mm. 200×95, ff. I. 106.

Kalendarii seu Տօնացոյց latina interpretatio, auctore **Vartano Hunanian.** Titulus est ab interprete praemissus (f. I): *Calendarium, seu Ordinarium* | *perpetuum Armeniorum.* | *In quo continentur.* | *Cęremoniję* (sic) *Processionum. Missę sol*|*emnis. Recitatio officii Diuini . et festa* | *Sanctorum.* | *Quod ego Vartanus Hunanian.* | *ex manu scripto exemplario Originali,* | *rescripsi* (ex *rescrispsi*, s eras.), *atq*(ue) *interpretatus sum.* | *Observando omnino modum compo*|*sitionis, et proprietate*(m) *Idiomatis* | *Armeniorum,* | *Iussu* (*Illustrissimi Archiepis*|*copi Cęsariensis, et Secretarij* cancell.) | *Sacrę Congregationis de Propa*|*ganda*

Fide. | *Romę.* | *Ad maiorem Dei gloriam.* | *1671, Nouem. 25.* Haec verba sequuntur tituli armeni interpretatio et praefatio de festis B. M. V. (f. 1): *Ostentarius* (sup. *Monstrator* cancell.) *Festorum (orum* suprascr.) *et Euangeliorum* (*orum* suprascr.) *Instructor Diuinorum Cultuum. iuxta Cęremonija*(m) *Ecclesię Nostrę Armenę* (cf. cod. 80, f. 347ᵛ). *Die 1, Chahuz mensis Armenorum. et Decembris Romanorum, 2.* (ibid., f. 345)... (f. 6) *Dei manifestationis Uigilię nocte, Capituli gloria. Credo. Et inducuntur sacerdotes simul...* (ibid., f. 348), des. (f. 106): *Hoc mediu*(m) *a Natiuitate usq*(ue) *ad Pristinum, crescit et decrescit. Tu ex To*(no) *3 et Sem*(itono) *3 et Sem*(itono) *2 etia*(m) *dicas, ut recte ueniat. Finis.*

Codex autographus non nullas exhibet emendationes prima manu.

II. Saec. XVII, chart., mm. 218×130, ff. 376.

1 (f. 1) ⟨**Pauli Piromalli** O. Pr. episcopi Naḫčevanensis⟩ liber cui titulus est ⟨De Fide Catholica ad Regem Persarum⟩ editus Vindobonae (Viennae Austriae in ed.) an. 1656 cum titulo: Θεαντροπολογεια (sic) *seu Oeconomia Salvatoris nostri, explicans ex solis Prophetis ad instantiam Regis Persarum petitis ineffabile, adorandumq*(ue) *Incarnationis sacramentum Authore Illustriss*(imo) *ac Reuerendiss*(imo) *D*(omi)*no Fr*(atre) *Paulo Piromall*[*o* ?] *Archiepiscopo Nahcievanensi in Armeniâ Majori, ex ordine Praedicatorum assumpto.* Codex qui autographus est et saepe a textu inpresso differt inc. mutilus in cap. IV (in ed. III) tractatus I: *Hucusq*(ue)(*locuti* cancell.) *sumus aliqualiter locuti de essentia entis necessarij ex eo quod creata inspicientes...* (cf. ed. p. 32). Des.: *9°. Nono. christus est minor Patre* (*Deo* suprascr. ante *Patre*), *ergo non est Deus. Resp. Christus* (conr. ex *Christum*) *s*(ecundu)*m humanitate*(m) *et ut homo est minor Patre et etiam Angelis minor* (*et - minor* suprascr.), *sed s*(ecundu)*m Deitate*(m) *est super omnia, et* (*sup. - et* suprascr.) *Deo patri ęqualis et unus Deus cum illo* (*unus - illo* suprascr.) *ut alibi dixit. ego et pater unu*(m) *sumus* (cf. ed. laud. p. 230 sq. et 244).

2 (f. 159). Eiusdem ⟨**Pauli Piromalli** apologia de duplici natura Christi contra Simonem Armenorum doctorem⟩ armenice (cf. cod. Borg. Arm, 11) sine titulo. Inc.: *Ուրախութիւ մեծաւ ընթերցաւղ* (ex *ընթերցայ*) *զպատասխանին.* Des. abrupte (f. 376) *քանզի ած էր առէ քանն : Արդ որ քան առէ* (cf. ed. p. 183). Ultimae lineae f. 249 cancellatae sunt et inmediate legenda sunt ff. 295 sq., ut conligitur ex verbis *Արդ եթէ* in angulo inf. ext. scriptis, eque conlatione cod. 11, f. 86ᵛ et ed. pag. 82. Textus saepissime emendatus prima manu, satis differt a versione latina et cod. Borg. Arm. 11, quibus hau dubie antiquior est.

Codex autographus est, ut adfirmat notula Iohannis Pastritii, in angulo sup. ext. f. 1 atramento flavo scripta: *Origin*(a)*riu*(m) *Piromalli* [... de fi]*de Cath*(oli)*ca* | *stampato* [...]. F. 159 nota eiusdem: *De* [*reb*(us) cancell.] *Contro*|*uersijs Armenor*(um).

III. Saec. XVII, chart., mm. 270×100 ca., ff. 210.

Kalendarii armeni seu *Տօնացոյց* latina interpretatio quam confecit e cod. Borg. arm. 47 ⟨**Basilius Barsech**⟩ (cf. cod. 51, ubi nomen interpretis ponitur). De auctore vide sis Sukias Somal, *Quadro...*, p. 161 sq. Inc.: *In nocte Accensionis lucernarum Dei Epiphanię. Canonis capituli. Gloria. Credo* (in cod. *Credi* pro *Credimus* cuius verbi ultima littera pr. man. lineola expuncta est). *Et uestiuntur sacerdos* (sic) *simul...;* des.: *Euangelium quietis sic inueni. In Mattheo. In Marco. In Luca. In Ioanne* (spatio ad recipiendos capitum numeros vacuo relicto). *Cum hoc redimens liberator salua me ab omnibus tentationibus, secundum duplex esse, pro cęlesti agmine electorum. et nomini tuo cupiendo, iugiter gloria.*

Codices I. II simul conpacti sunt, seorsum vero codex III, ita ut duos habeas libros membrana telaque nigra contectos.

Integumentorum dorsis inpressae sunt tesserae gentiliciae Pii X et Francisci a Paula Cassetta card. bybliothecarii et notae codicum *Armeno* | *40* | *P*(arte) *I* et *Armeno* | *40* | *P*(arte) II.

41 (olim L. III. 6). Saec. XVIII, chart., mm. 228×163, ff. 270.

Orationum conlectio pro diversis festis D. N. I. C. et quorumdam sanctorum. [1] (f. 1ᵛ) Die 25 martii, in festo adnunciationis B. M. V., inc.: *Յորժամ եկեալ առ նա հրեշտակապետն գաբրիէլ աւետարանեաց նմա զէջումն և զմարմնաւորութի միածին որդւոյն և բանին հօր ի նմ(ան)է ...* « Quando venit ad eam archangelus Gabrihel, adnunciavit ei descensum et incarnationem unigeniti filii et verbi Patris ex ea ... » [2] (f. 3) Die 26 martii, iterum de adnunciatione, inc.: *Յանարատ և յամածին կուսէն մարիամայ, և յիշատակ ամենասրբուհւոյ տիրուհւոյն մերոյ ...* « Inmaculatae et Deiparae virgini Mariae, in conmemoratione sanctissimae dominae nostrae ... » [3] (f. 5) Die 20 decembris, de nativitate Domini, inc.: *Զատն երկրպագելի ծննդեան փրկչին մերոյ հինգ աւուրբ յառաջ սկսանի եկեղեցի սբ ...* Festum adorabilis nativitatis salvatoris nostri quinto die antea incipit sancta ecclesia ... ». [4] (f. 10ᵛ) Die 21, inc.: *Զչորեքնիւթեայ բնութիւն մեր նախ քան, զդ աւուր տօնիս ...* « Quattuor elementis conpositam naturam nostram antequam die quarto celebres ... ». [5] (f. 11) Die 22, inc.: *Ահա ծագեցաւ մեզ առաւօտ, որ բերէ մեզ զարեգակն արդարութե ...* « Ecce splendet nobis matutinum, quo nobis adparebit sol iustitiae ... ». [6] (f. 11ᵛ) Die 23, inc.: *Ծնունդ փրկչին մերոյ ըստ մարմնոյ ի սբ կուսէն մարիամա, յառաջ աւետեալ ի նախաքարոզ մարգարէիցն ...* « Nativitas salvatoris nostri in carne ex sancta virgine Maria antea adnunciata est in praedictionibus prophetarum ... ». [7] (f. 12) Die 24, in vigilia Nativitatis, inc.: *Աւանդապահք խորհրդոյն քի; եղեն*

որ առաքեալքն, նոքա ուսուցին զամ տնօրինականացն քի ... « Dispensatores mysteriorum Christi facti sunt apostoli, ipsi docent omnem oeconomiam incarnationis Christi ... ». [8] (f. 13) **S. Iohannis Chrysostomi** in nativitatem Domini, inc.: *Ընդ աւուրսն ընդ այնոսիկ ել հրաման յօգոստոս կայսերէ աշխարհագիր առնել ըն ամ տիեզերս, ը գրով արկանել զամ աշխարհ փոքրեն բանքս* ... « In diebus illis exiit edictum ... » (Luc. 2, 1). [9] (f. 15) Die 25, in nativitate Domini, inc.: *Տօնեմք այսօր զմեծ խորհուրդ գալստեանն այ առ մեզ* ... « Celebremus hodie magnum mysterium adventus Dei ad nos ... ». [10] (f. 16) **S. Iohannis Chrysostomi** in nativitatem D. N. I. C., inc.: *Այսօր ծագեաց մեզ արեգակն արդարութեան* ... « Hodie ortus est nobis sol iustitiae ... ». [11] (f. 17) Die 26, in conmemoratione B. M. V., homilia **S. Iohannis Chrysostomi**, inc.: *Երէկ զփառաւորեալ ծննդեանն տն տօնեցաք զօր մեծաւ աւետեօք, այսօր զկուսական արգանդն* ... « Heri gloriosam nativitatem Domini celebravimus, diem magnae promissionis, hodie virginalem uterum ... ». [12] (f. 18) **S. Ephrem** homilia in nativitatem D. N. I. C., inc.: *Մեծ են փառք այսմ աւուր, առաւել քան զամ աւուրց* ... Magna est gloria huius diei, maioris omnium dierum ... ». [13] (f. 20) Die 27, in festo s. Stephani diaconi et protomartyris, *Ծագեցի և մեզ այսօր կրկնակի տօն* ... « Ortum est et nobis hodie festum duplex ... ». [14] (f. 22ᵛ) Die 28, **S. Iohannis Chrysostomi** homilia VIII in Matth. 2, 11, cf. Յովհաննու Ոսկեբերանի ... [illegible] Մատթէոսի [illegible], 1, Venetiis, 1826, p. 112-114, l. 11 *մերժեցէ* et continuo p. 114, l. 36 *և արդ եթէ* – p. 115, l. 3. *[15] (f. 24ᵛ) Die 29, in conmemoratione parvolorum Bethlehemitarum, homilia **S. Iohannis Chrysostomi**, inc.: *Իբրև լուաւ Հերովդէս զծնունդն քի* ... *տես սիրելի, զի արդ որոմեալ սատանայ, ը ծնունդ քի, շարժեաց զՀերովդէս* ... « Cum audisset Herodes nativitatem Christi ... vide, amice, quo modo iratus Satan ob natum Christum conmoverit Herodem... ». [16] (f. 26) Die 30 decembris, in conmemoratione sanctissimae Deiparae, homilia **s. Gregorii Thaumaturgi**, inc.: *Յորժամ յիշեմ զստունկանելն Եւայի արտասուեմ, և յորժամ տեսանեմ զպտուղն մարիամայ, դարձեալ նորոգիմ* ... « Cum memini inobiedientiae Evae plango, sed cum video fructum Mariae, denuo renovor ... ». [17] (f. 34) Die 1 ianuarii, festum circumcisionis D. N. I. C., inc.: *Տէրն և աձն մեր յս քս միածին որդին այ, յետ մարմնաւոր ծննդեանն* ... « Dominus et Deus noster Iesus Christus, unigenitus filius Dei, post carnalem nativitatem ... ». [18] (f. 39) **Amphilochii** episcopi Iconiensis oratio panegyrica in die octava post Domini nativitatem, inc.:

Բազում են պարգևք շնորհացն քի այ մերոյ, բայց ինչ լաւագոյն քան զմեծաւոր այսր աւուրս տօնի պարգևս, մս զի թագաւորն քս ծնաւ ... « Multa sunt dona gratiae Christi Dei nostri, quid vero melius quam huius praesentis diei festi donum, cum rex Christus natus est ... ». [19] (f. 42ᵛ) Die 6 ianuarii, **s. Iohannis Chrysostomi** in epiphania Domini, inc.: *Քս աշխարհի յայտնեցաւ և զանզարդ աշխարհս զարդարեալ լուսաւորեաց* ... « Christus mundo revelatus est et incultum mundum ornans inluminavit ... ». [20] (f. 46) Die 2 februarii, festum ingressus Domini in templum, inc.: *Յորժամ ծնաւ ըս մարմնոյ յս քս ի բեթղեհէմ ի սբ կուսէն մարիամայ, յետ ը աւուր թլփատեաց յովսէփ* ... « Quando corporaliter natus est Iesus Christus in Bethlehem ex sancta virgine Maria, post octo dies (eum) circumcidit Ioseph ... ». [21] (f. 52) Die 14 augusti, vigilia adsumptionis B. M. V., inc.: *Ամենասուրբ և անարատ տիրուհին մեր, միայն ի կանայս օրհնեալ, աստածին և միշտ կոյսն մարիամ* ... « Sanctissima et inmaculata domina nostra, unica inter mulieres benedicta, Deipara et semper virgo Maria ... ». [22] (f. 57ᵛ) **S. Iohannis Damasceni** de dormitione B. M. V., oratio panegyrica, inc.: *Զինչ տացուք քեզ ով տիրուհի, կամ զորպիսի զովութք պսակեսցուք զքահանայական և զփառաւոր զլուխ քո* ... « Quid dabimus tibi, o Domina, vel qua laude coronabimus sacerdotale gloriosumque caput tuum? ». [23] (f. 63) In festo s. Mariae Magdalenae, inc.: *Սրբուհի աղախինն քի մարիամ մագդաղենացին, ըս լատինացւոց, էր ի թագաւորական և ի յազնիւ տոհմէ, ունելով եղբայր զղազարոս և քոյր զմարթայ* ... « Sancta serva Christi, Maria Magdalene, secundum Latinos, erat ex regali et nobili progenie, habens fratrem Lazarum et sororem Martham ... ». [24] (f. 73ᵛ) In honorem ss. Anatoliae et Victorinae, quae passae sunt tempore Decii, inc.: *փառաւորեալն զօրութք օրելիանոս խնդրեաց զանատոլիէ իւր ի կնութի* ... « Virtute gloriosus Aurelianus petivit sibi Anatoliam in matrimonium ... ». [25] (f. 80) In festo s. Petri ad vincula, inc.: *Զտօնս զայս սբ գլխաւոր առաքելոյն պետրոսի, սահմանեցին սբ հայրապետքն տօնել յաղագս դ պատճառի* ... « Hoc festum s. principis apostolorum Petri iusserunt sancti patriarchae celebrare propter quattuor causas ... ». [26] (f. 85ᵛ) Historia s. Iohannis Chrysostomi episcopi Constantinopolitani, inc.: *Սբ և սքանչելագործ հայրն մեր ամենագովելին, և երիցս երանեալ աշխարհակեցոյց հայրապետն* ... Sanctus et thaumaturgus pater noster ubique laudandus et ter beatus œcumenicus patriarcha ... ». [27] (f. 133) **S. Iohannis Chrysostomi,** seu potius ⟨**Ignatii Siavlerntsi**⟩ doctoris (cf. Franciscum

Nicolaum Finck et Leonem Gjandschezian, *Verzeichnis*... p. 53) homilia in filium prodigum, ut in codd. Mechitaristarum Vindobonensium 4, f. 26; 224, f. 270v; 263, f. 141; 313, f. 87v et in codd. Tubingensibus Ma XIII, 38, f. 285v; 39, f. 67; 103, f. 188; inc.: *Առն միոջ էին երկու որդիք* ... 28 (f. 140v) **S. Iohannis Chrysostomi** homilia in Lazarum et divitem, quae inc.: *Էր ոմն մեծատուն և ագանէր* ... *և ուր իցէ անուն մեծատանն* ... ut in codd. Tubingensibus Ma XIII 38, f. 312 et 39, f. 97 et in codd. Mechitaristarum Vindobonensium 4, f. 28v; 263, f. 135v. Oratio haec conflatur ex fragmentis homiliae sextae in Lazarum quam inpressam invenies in Յովհաննու Ոսկեբերանի ... ճառք, Venetiis, 1861, inde a p. 538, l. 33. 29 (f. 145v) **S. Iohannis Chrysostomi** homilia in pharisaeum et publicanum, ut in synaxario Constantinopolitano an. 1834, Յայսմաւուրք ըստ կարգի ընթերցուածոց Յայսմաւուրաց Տէր Իսրայէլի, adpendix, p. 7. 8 (cf. cod. Tubingensem Ma XIII 38, f. 84 et codd. Mechitt. Vindobonensium 4, f. 34 et 224, f. 304v); inc.: *Երկրորդ եւ ծննդապարհք* ... 30 (f. 148v) **S. Iohannis Chrysostomi** homilia de decem virginibus, ut in ed. Յովհաննու Ոսկեբերանի ... Մեկնութիւն թղթոցն Պաւղոսի, Venetiis, 1862, II, p. 744-750. 31 (f. 154v) Homilia pro dominica Palmarum, inc.: *Այս գիտելի է զի օրս այս յողոգմեան* (*sic*), *որ է օր գալստեան և նորոգման է պատկեր առաջին աւուրն արարչութեն* ... « Notum est quod haec dies obsecrationis, quae est dies adventus et regenerationis, imago est primi diei creationis ... ». 32 (f. 158v) Homilia pro feria secunda maioris hebdomadae, inc.: *Արդ երկրորդ աւուրս արարչութեն պատկեր տիպ և գաղափար է երկրորդ դարուն* ... « Nunc secundus dies creationis imago typus et figura est secundae aetatis ... ». 33 (f. 162) De tertia mundi aetate, inc.: *Սկսեալ ի Նոյի գ̃ճծթ ամաց առեալ, և յանկեալ ի ղ̃ե ամին սերուքայ* ... « Incipit a Noe anno 3159 creationis et desinit in anno 95 Serug ... ». 34 (f. 165) De quarta mundi aetate, inc.: *Սկիզըն առեալ ի սերուքայ ղ̃զ տարւոյն և կատարեալ ի հնգետասան ամի սամուէլի* ... « Initium est in anno 96 Serug et finis in decimo quinto anno Samuhelis ... ». 35 (f. 169) De quinta aetate, inc.: *Սկսեալ ի վեշտասան ամի սամուէլի մարգարէին, յորում ընտրութի օծման թագաւորաց* ... « Incipit anno decimo sexto Samuhelis prophetae, cuius electione regum consecratio ... ». 36 (f. 172) Conmemoratio s. Patricii episcopi, s. Germani discipuli, inc.: *Սա նախ և առաջին քարոզեաց յերկիրն սկօտիոյ զքս, և բնակիչք երկրին չկամէին հաւատալ թէ իցէ այլ կեանք* ... « Hic primus praedicavit Christum in terra Scotiae, et incolae terrae (huius) nolebant credere aliam vitam esse ... ». 37 (f. 179v) **S. Christophori** archiepiscopi (*Քրիստափորի*

ոսի և արհիեպիսկոպոսի ասացեալ) oratio de moribus humanis, inc.: *Սիրելիք ըն̃ ժամանակս ժամանակս հովիւք և վարդապետք յաղագս զմեզ* ... « Amici, pastores et doctores aliquando fuerunt propter nos ... ». 38 (f. 186v) Historia s. Niphonis, episcopi ⟨Constantianae⟩, forsitan eadem quae graece inpressa est Constantinopoli an. 1863, *Νέον ἐκλόγιον περιέχον βίους ἀξιολόγους διαφόρων ἁγίων* ..., p. 32-42 (*Bibl. hag. graeca*, 2a ed. 1372), inc. *Սայ էր ի քաղաքէն ալմիրոպօլսոյ, յաւուրս մեծին կոստանդիանոսի, և մինչ եղև ժ̃ ամեա* ... « Hic erat ex urbe Almiropoli (?), in diebus Constantini magni, et quando decem annos habuit ... ». 39 (f. 189v) Panegyricus s. Nersetis ⟨Lambronatsi⟩ episcopi Tarsensis, apud Leonem Ališan, Հայապատում, Venetiis, 1910, ed. in fol. p. 419-424, (*Bibl. hag. or.* 794). 40 (f. 199v) Historia Nerseh regis Romae filii, e syriaco translata, (*Bibl. hag. or.* 805) cum epilogo Gagik interpretis, Վարք սրբոց հարանց եւ քաղաքավարութիւնք նոցին ըստ ճշգրիտ թարգմանութեան նախնեաց, Venetiis, 1855, I, p. 360-369. 41 (f. 210) Historia filii regis Romae (*Bibl. hag. or.* 1024) ut in ed. laud. I, p. 369-390. 42 (f. 232) Historia s. Alexii (*ալէքսիանոս*) ut in *Bibl. hag. or.* 44 et in ed. laud. I, p. 138-161 litt. minoribus. 43 (f. 257v) Historia s. Iohannis ⟨Calybitae⟩ filii ⟨Eu⟩tropii (*տրոպիոս* in tit., *եւտրոպիոս* in testu) ut in *Bibl. hag. or.* 499 et in ed. laud., I, p. 126-138.

Codex nitide exaratus littera *notergir* eadem manu qua codd. 32. 33. Tituli rubri. F. 1: *Orationes variae D. Chrysostomi*. F. 270 vacuum.

Integumentum ex corio nigro cum fibulis.

42. 43 (olim L. III. 7 et 8). Saec. XVIII, chart., mm. 229 × 166, ff. I. 206 et I. 375.

Rituale ex editione Constantinopolitana an. 1704 (an. Arm. 1153) descriptum. Titulus omnino respondet illi quem indicat Arsenius Ghazikian pro editione anni 1714, *Nouvelle bibliographie arménienne et encyclopédie de la vie arménienne*, Հայկական նոր մատենագիտութիւն եւ հանրագիտարան հայ կեանքի, I, col. 1785, tantum quod in praesenti codice habes *Նահապետի* pro *Եղէքսանդրի* et *ռ̃ճծգ մարտի ի* « 1153 martii 20 » pro ՌՃԿԳ։ Յուլիսի ԻԲ « 1163 iulii 22 ».

Codices haud eleganter exarati charactere *bolorgir*, titulos praebent litterasque initiales minio picta. F. I cod. 42 antiquior nota codicis *12 Armen.* et alia manu: *Prima pars ritualis*. F. I cod. 43: *27 Armen.* et f. 1: *Pars Sec*(un)*da ritualis*. Sigillum s. Congregationis de propaganda Fide schedulae chartaceae inpressum uni cuique codici in principio adglutinatum est. Ff. Iv amborum codicum et ff. 1v, 375 cod. 43 vacua.

Cod. 42 corio purpureo conpactus est, 43 vero corio nigro. In dorsis, litteris aureis scribitur: *M. SS.* | *Rituale* (cod. 42 *Ritual.*) *Arm*(enum) | *Tom*(us) *I* vel *II*. Codex 43 fuit olim corio purpureo obductus aeque ac 42, ut adparet ex inscriptione dorsi deaurata quae frustulo corii purpurei inpressa super nigrum glutinata est, sed praesens tegumentum vix recentius est.

44 (olim L. III. 9). Saec XVIII, chart., mm. 230×186, pagg. 2016.

Gabrihelis a Villafori O. Cap. lexicon linguae armenae classicae et recentioris in quo duplex datur verborum interpretatio latina scilicet et italica; gallica versio alia manu quandoque addita pagg. 1-260 (litt. *ա*), passim erasa est. Titulus est in p. 1: *Dictionarium quatuor linguarum, Armeniae scilicet literalis, Armeniae vulgaris, latinae, atque italicae.* Inc. *Աա է առաջին գիր Հայկական այբուբենի*... *Աա est prima littera Armeniaci alphabeti*...; des.: *Փրեր . կ(ամ) . Փրէր, ի, աւ, այ, օք . է բառ զաղղիացւոց, որ թարգմանի եղբայր . աղաթ . Frater, tris. m. Fratello.* Nomina propria in hoc glossario recipiuntur et multa loca sanctorum aliorumque scriptorum referuntur.

Codex autographus est, multis emendationibus non semper prima manu auctus. In schedula folio liminario adglutinata: *Donné par M. L'Abbé de Bellaud,* | *vicaire général, official et Archidiacre du* | *Diocèse de Sens, Aumônier de S*(on) *A*(ltesse) *R*(oyale) | *Madame la Dauphine.* Desiderantur pp. 107-110 ut docet notula in frustulo chartaceo eorum loco inserto: *Il manque les pages 107, 108,* | *109 et 110.* | *Depuis le mot Ընդդիմական* | *jusques et compris le mot* | *անխնամութի. 104 mots.* | *2 avril 1817.* Testimonia in fine operis scripta sunt Lutetiae Parisiorum an. 1780 et Romae 1783, quae ex integro referimus. Testimonium Petri Simonis Lourdet (p. 2014): *N° 1426* | *Illustrissimi Regiorum Sigillorum Custodis jussu,* | *opus legi manuscriptum cui titulus: Dictionarium* | *quinque Linguarum, Armeniae scilicet litteralis, Armeniae* | *vulgaris, Latinae, Italicae atque Gallicae, nec non Grammatic*[am] | *Armenam Latinè pariter, Italicè et Gallicè digestam* | *Auctore Reverendo Patre* (*Gabriele* suprascr.) *a Villafori, Capuccino, apud* | *Armenios per annos triginta Missionario. Quo quidem,* | *postquam nostris huc usque fuerunt, omniumque* | *Philarmenorum votis omnibus expetita, iisque tamdiù* | *denegata, nostrum tandum prodeunt in vulgus, tanquam* | *viae duces, qua deinceps facilis cuique pateat ad* | *Haicanorum scriptorum intelligentiam aditus; ex quibus,* | *sicuti ex uberrimis Scientiarum fontibus, aliquid in* | *nostras usque, tum sacras, tum profanas Litteras* | *derivetur. Illi sanè peramplae sunt agendae grates, qui* | *tantae molis susceptum opus tam feliciter, ad majorem* | *Dei gloriam, Religionis incrementum reique litterariae* | *decus absolvit.* | *Datum Parisiis in Regio Franciae collegio, 4° Kal.* | *Aprilis, anno Domini 1780.* | *Lourdet Lector et Professor Regius.* Iudicium censoris (p. 2016): *Ego infrascriptus e Clementina linguarum orientalium societate. Iussu R*(everendi)*ssimi Patris* | (*Erardi a Radkersburgo* in marg. add. pr. man.) *Generalis Ordinis Minorum S*(anc)*ti Francisci Capuccinorum, attente perlegi Codicem Manu* | *scriptum cui Titulus. Dictionarium quinque linguarum Armeniae scilicet literalis, Armeniae* | *vulgaris, latinae, Italicae, atque Gallicae, quodque complectitur Grammaticam Armenam* | *Latino, Italico, et Gallico expressam Idiomate. Auctore R. P. Gabriele à Villa Fori* | *Capucino* (sic) *apud Armenios Missionario Apostolico. Quaecumque in ea exarata bonis* | *moribus, sicut et Orthodoxae Fidei consentanea sunt, Opus tamdiu à doctis Celeberri*|*mis exoptatum et tandem feliciter confectum, miro Ordine digestum, atque* | *magnâ curâ elaboratum, cunctis fere Gentibus in diversis Asiae, Graeciae et Europae* | *Provinciis negotia habentibus perutile, et prorsus Necessarium tum Verbi Dei apud* | *Armenios Praeconibus, cum Sacrae Scripturae Interpretibus, omnibusque linguas* | *Orientales sedulò Colentibus, In cujus rei Fidem Praesentibus subscripsi.* | *Parisiis die decima quarta Aprilis. Anni. 1780.* | *Fr*(ater) *Sixtus Vezuliensis Praesbiter Cap*(ucci)*nus* | *Provinciae Parisiensis.* Adprobatio ministri generalis eadem pagina continetur: *Nos Fr*(ater) *Erardus à Radckespurgo totius Ord*(inis) *FF. Min*(orum) *S. Francisci Cap*(ucci)*norum* | *M*(i)*n*(iste)*r G*(enera)*lis L. I. salut*(em) *in D*(omi)*no.* | *Cum opus manuscriptum, cui Titulus: Dictionarium quinque linguarum Armeniae scilicet literalis, Armeniae vulgaris, Latinae Italicae, atque* | *Gallicae, nec non Gramaticam* (sic) *Armenam latinè pariter Italicae* (sic) | *et Gallicae digestam, ab adm*(odum) *V*(enera)*ndo P*(atre) *Gabriele à Villafori, apud* | *Armenos per triginta annos, Missionario ap*(osto)*lico elaboratum à tam* | *Regio, quam ordinis Revisore recognitu*(m), *examinatu*(m), *et aprobatum* (sic) | *fuerit, dignum proinde repertum publicae lucis, utpotè jam apud* | *eruditos omnes summè com*(m)*endatu*(m) *et expectatu*(m). *Nos presentium* | *virtute, facultatem nostra*(m) *impertimur, ut servatis de jure servandis, ac in* | *Regno Galliae praescriptis circa Typografia*(m) *ordinationibus, Typis publicis* | *mandetur,* | *Dat*(um) *Oxenfurti in decursu nostrę visitationis G*(enera)*lis 15 Maij 1780.* Iudicium Pauli Leoni (p. 2015): *Opus inscriptum «Dictionarium quinque linguaru*(m) *Armenae, scilicet litera*|*lis, Latinae, Italicae, atque Gallicae, Armenae vulgaris», cui adijcitur* (sic) *Gramatica* (sic) *Armeno Latino, Italico et Gallico elaborata Idiomata* (sic) | *sedulo perlegi elapso anno 1781; quo tempore illius auctor R. P.* | *Gabriel à Villafori ex ordine Capucinorum, apud Armenos* | *Missionarius Apostolicus Romae degens illud mihi legendu*(m) *tradidit.* | *Pientissimi viri studium, solersiam* (sic) *ac laborem summoperè admira*|*tus sum, quod propriam uniuscujusque vocabuli vim, atque efficien*|*tiam tam bene assecutus esse, atque adeo luculenter explicasse* | *visus mihi fuit, ut nescio an quidquam rectius, ac melius posset* | *elucubrari. quam plura alia autem legerem dictionaria, sed* | *neque copia, neque nitore sunt illa, cum isto comparanda. Valde* | *itaque gavisus sum, ubi intelexi* (sic) *typis edendum quamprimum* | *illud esse. Diù siquidem id optavere optimi qui*|*n*|*que viri, qui* | *verbi Dei apud armenos precones sunt, quique fidei orthodoxę* | *propagationi incumbunt. Hęc autem animi mei sententia* | *curenti* (sic) *calcar* (sic) *addat* (ex *addo*) *ne tanti operis editio diutius retardetur* | *ex quo non leve catholicae fidei incrementu*(m) *profecturum* | *certissimè spero.* | *Da*(tum) *Rome apud Sanctam Mariam aegiptiacam* (sic) *VI. kal. Maji* | *1783, et sigillo quo utor* (*obnuivi* cancell.) *munivi* ✝. | *Paulus Leoni jam alumnus Ven*(erabilis) *Colleg*(ii) *Urban*(i) *de Propag*(and)*a* | *Fide Sacrae Theologiae nec non Philosophiae doctor Archie*|*piscopus Akalgikensis, et actualiter a S. Sede Apostolica* | *deputatus ordinarius pro Natione Armena in ecclesia* | *S. M*(ariae) *Aegiptiacae de Urbe.*

Codex in tres partes dividitur tela nigra ac membrana alba conpactas, quarum in dorsis inpressae exstant tesserae gentiliciae Pii X et Alfonsi Capecelatro card. bybliothecarii; praeterea verba *Armeno* | *44* | *P*(arte) *I. II. III.*

45 (olim L. III. 10). An. 1415 (an. Arm. 864. cf. f. 10ᵛ et f. 391), chart. (praeter ff. 1. 2. 392. 393 membr.), mm. 165×138 ca., ff. 393.

S. Thomae Aquinatis doctrina de sacramentis h. e. (f. 11) tertiae partis Summae theologicae quaestiones 60-90 et (f. 187) tertiae partis subplementi quaestiones 1-68. Haec interpretatio ex subscriptione concluditur diversa ab illa de qua loquitur Garegin Zarphanelian, *Catalogue des anciennes traductions arméniennes,* Մատենադարան հայկական թարգմանութեանց նախնեաց, Venetiis, 1889, pp. 274 sq. Praemittitur (f. 4ᵛ) index quaestionum et articulorum. Inc.: *Երկ(րոր)դ հատոր եր(րոր)դ մասին հաւաքման երանելոյն Թօմայի աքինացոյն: Յաղագս խորհրդո(ց) եկեղեցւոյ: Յետ քննութեան այնոցիկ որ վերաբերէին առ տնօրէնութ(իւ)ն բանին մարմնացելոյ տեսանելի է ի խ(ո)րհրդոց եկ(ե)ղ(ե)ցւո*... «Tomus secundus tertiae partis summae beati Thomae Aquinatis. De sacramentis ecclesiae. Post considerationem eorum quae pertinent ad oeconomiam Verbi incarnati, considerandum est de ecclesiae sacramentis... »: des.

(f. 390): *և ոչ նմ(ա)ն ի յօրինաւոր որդոյն որ ոչ ունի զայսպիսի պ(ա)կ(ա)ս(ո)ւթ(իւն)ս ։ Աստանօր կատարեցաւ երկ(րոր)դ հատոր երր(որ)դ մասին հաւաքման երանելոյն թօմայի աքինեցո յ(ա)ղ(ա)գս եւթն խ(որ)հրդո<ց> եկ(ե)ղ(ե)ցո ի փառս քի այ և ի պ(ա)րծ(ա)նս սբ եկ(ե)ղ(եցւո)յն հռ(ոմ)ա(յ) ։* « ... Nec est simile de filio inlegitimo, qui non habet huiusmodi defectum. Hic finitus est secundus tomus tertiae partis summae beati Thomae Aquinatis de septem ecclesiae sacramentis ad gloriam Christi Dei et honorem sanctae ecclesiae Romanae ».

Ff. 1. 2. 392. 393 ex codice latino desumpta et valde mutila, partes continent Summae contra Gentiles, scilicet: [1](f. 1) lib. I, cap. 81 *ex n*(e)c(essit)*ate vult artificiata* (cf. *S. Thomae Aquinatis doctoris Angelici opera omnia...*, t. XIII, Romae, 1918, p. 225, col. 2, l. 17) usque ad cap. 84 *q*(uod) *no*(n) *ca*[dit], ibid., p. 233, col. 2, l. 2; [2](f. 392) cap. 89 [passi]*o*(n)*is i*(n)c[luditur] *d*(e)*o no*(n) *c*(on)*petit*, ibid., p. 241, col. 1, l. 4 - cap. 91 *quib*(us) *ea co*(n)[cupiscimus], ibid., p. 247, col. 1, l. 2; [3](f. 393) cap. 97 *vive*(re) *s*(olum) *h*(oc) *ali*[quibus], ibid., p. 261, col. 1, l. 8 - cap. 102 *u*(t) *o*(ste)*nsu*(m) *e*(st), *u*(bi), ibid., p. 267, col. 1, l. 12; [4](f. 2) index capitum lib. II inde a cap. editionis 87 *quod a*(n)*i*(m)*a hu*(man)*a p*(ro)*ducatur a deo e*(sse) *p*(er) *creation*[em lx]*xxxj* et textus a cap. 1 usque ad cap. 3, *q*(uasi) *nich*(il) *possit fac*(er)*e o*(mn)*i*(poten)*s*, ibid., p. 278, col. 1, l. 19.

Codex binis columnis exaratus est littera *bolorgir* a Iosepho Šahaponetsi (ff. 11-203) et Gregorio (ff. 4ᵛ-10ᵛ. 204-391). Fasciculi 31, in margine imo primae et ultimae paginae litteris armenis *ա-լա* signati, sunt seniones, praeter duos priores foliorum quattuordecim et ultimum foliorum tredecim. Tituli et litterae initiales minio scripta sunt, grandiores vero litterae variis coloribus tactae. F. 3 nota donationis: *Tertia Pars Summę Theologicę | S. Thomę Aquinatis Angelici Doctoris | de Sacramentis Ecclesię. | Anno Dñi 1347 translata in Armenicum | idioma a Fr. Petro Italo Aragonensi | Ordinis Prędicatorum, et à Fr. Iacobo Armeno | eiusdem Ordinis religi*<oso> (cod. *osis* eras.) *in Conventu | Cherni dicto in Armenia maiori. | Oblata uerò | et donata | Bibliothecę Venerabilis Collegij Vrbani | Romę in gratam animi memoriam | à R. Nierses Holubowicz, et S*(tephano) *Ste|phanouicz* (Roszka, cf. cod. 15) *Sacerdotibus Armenis | eiusdem Collegii Alumnis | Anno Dñi 1705. | Nº 2.* Eadem, ut videtur, manus paginas signavit inde a f. 11 notis arabicis quae dicuntur. F. 3ᵛ: *Ex libris Stephani Stephanouicz | D. S.* F. 4 quaedam armenice prima manu, et: *ad usum Collegii Urbani.* F. 10ᵛ: *Զաղքատական ոգի նուաստ գրիչ որ խ(ն)դ(ի)րող բանի պս(ա)կ(ա)ւ աշխատող այսմ սուրբ յիշել աղաչեմ | ՊԿԴ։ յուլիս ժգ աւարտ եղաւ ։* «Pauperis spiritu et humilis Gregorii ministri verbi, qui parum laboravit in hoc libro, meminisse rogo. (Anno) 1415 (mense) iulii (die) 13 finem fecit». F. 187 in margine imo: *Supplementum Tertię Partis Summę S. Thomę.* F. 247ᵛ: *De Indulgentijs.* F. 390ᵛ: *Փառք ամենայնը | երրորդ(ո)ւթեան հօր եւ | որդո եւ հոգոյն սրբո։ Ամէն։ | Արդ ի յամի ծնընդեան փրկչին | մերո հազարերորդի երեքհար|իւրերորդի քառասներորդի եւ|թներորդի։ Եւ ի թվական(ո)ւ(թ)ե(ան)ս | հայոց. եւթնհարիւրերորդի ն|ուներորդի վեցերորդի թարգմ|անեցաւ գիրքս։ Եւթն խ(որ)հրդոց | որ է երկր(որ)դ հատոր երրորդ մասին | հաւաքման երանելոյն թօմա|ի աքինեցո. ի լատին բարբառո|յն ի հայս։ Ձեռամբ Տր Պետրոսի | Ազգաւ լատին և (աշխարհ)աւ արագօ նացի ի կարգէ քարոզողաց սրբ|ոյն Դոմինիկոսի որ ի յամս այս | ը(ն)դ աւարտել գրոցս յետ ութ աւ|ուր փոխեցաւ առ քս. Յունիս գ։ | որ թարգման էր Տր Յակոբոս | Ազգաւ հայ և. նա ի կ(ա)րգէ ք(ա)ր(ո)զող|աց* (cod. *ող* bis script.) *սրբոյն դոմինիկոսի ի վերին | վանքս քռնա ը(ն)դ հովանեաւ սբ | Աստուածածնիս որո առ(ա)ջ(նոր)դ և հոգաբարձու էր և առ(ա)ջին վերակացու|ող կ(ա)րգիս*

միաբանողաց Տր յոհ|աննէս մականուն կոչեցե(ա)լ քռն|եցի որո յանունն շինեցին զսբ || (col. 2) *ուխտս | Աստուծոյ և բար(է)պ(ա)շտ | պ(ա)ր(ո)ն գորգն և Ամուսինն իւր տ|իկին էլթիկն և որդա երեքեանս տր|խնամրզն, պ(ա)ր(ո)ն գորգն և տիկին էլ|թիկին խնք(ն)այօժար կամօք նուիրեցին | զվանքս կ(ա)րգին ք(ա)ր(ո)զողաց սրբոյն դ|ոմ(ի)ն(ի)կ(ո)սի տուրք յ(ա)ւ(ի)տ(ե)ն(ա)կ(ա)ն։ Արդ վերա|ասացե(ա)լ մխիթարիչս յոհան եղև | պ(ա)տճ(ա)ռ բ(ա)զ(ու)մ բ(ա)ր(ո)ւեաց զի ժ(ո)ղ(ո)վեաց սոս | բ(ա)զ(ու)մ վ(ար)դ(ապե)տս ի լատինացոց և ի հայոց | սածելով գնոսս ը(ս)տ հոգո և ը(ստ) մ|արմնո և թարգմանեաց և թ(ա)րգմ(ա)նել | գ|իրս բ(ա)զ(ու)մս ողջաչաս և լուսաւորի|չս և ոչ այսչափ միայն այլ եղև իր|րև պհաւատարիմ լրաբեր յեռու | նաւեա մնանելով յերկիր նաւեաց այսինքն ի միաբան(ո)ւթի սբ եկ(ե)ղ(եցւո)յ|ն հռոմա և է որ աղքիս հայոց զերկ|ական հա[մ]բաւն, և առ(ա)ջնորդեաց | արժանաւորացն մնանել ի հնա|զանդութի դերադրակ(ա)ն սաթոռոյն | հռոմա որ է մ(ա)յր և գլուխ եկեղեց ա|ռքաւէն սրբոյ զմեզ արժանաւոր|եսցէ քս։ Որ և վերասացե(ա)լ Տր|յոհանէս յոհան քռնեցի յայսմ | ամի փոխեցաւ առ քս. Յունուար|ի գ։ Արդ որք օգտիք ի սմանէ կմ օրի|նակէք ող(ո)րմ(ո)ւթի խ(ն)դրեցէք յոյ վեր|ասացե(ա)լ աշխատողացս և նոցի | ներախսաւորացն։ Եւ աղաչեմք | որք օրինակէք զգիրքս զատկաւ յի|շատ(ա)կ(ա)րանս գրեցէք և դուք գրե(ա)լ լիջի | գիրն կենաց։ Ամէն։ Ամէն։ Ամէն։ ||* (f. 391) *Գերապատիւ և գերահր|աշ Հայր մեր ը(ս)տ հոգւ։ Տր | յօւէփ կոչեցե(ա)լ մականուն շա|հապօնեցի։ Սկսեալ զսծա|յին խորհրդաւ որ դ(որ)ծառ(ո)ւթե | մատեանս, և ոչ առե(ա)լ պաւար|ս վն վրդօվման ժ(ա)մ(անա)կին | և ի խառ(ո)ւթենէ այլ ազգաց և | մնացե(ա)լ թերատ բ(ա)զ(ու)մ ամ։ Եւ յե|տո շնորհեաց մեզ ի խնդրո մեր։ | Ընդօվ զթերին։ Ցաղաղս որ|ո ես նուաստս ի քս և յետին | յորդիս սիոնի ապիկար ոգիս | Տր գրիգոր սպ(ա)ս(ա)ւ(ո)ր բանի ըն(որ)հ|օք գթ(ո)ւթ(ե)ք այն և փրկչին յի քի | սկսե(ա)լ և կատարե(ա)լ յանկեց(ա)ւ։ | և սոսց գաս բ(ա)զ(ու)մ փոփոխմանը | ախոռ*(lege *յ*)*եան ներհակական գաւ|առաց. և ը(ն)դունարան [..]ացն այ | որ ի սմս հաւաքե[...] կան պէսպ|էս և ազգի ազգի ձիրս պ(ա)րգև | եւսյ* (sic) *ը(ն)դ որս և զմատեանս | հոգեպ(ա)տ(ո)ւմս մեծահրաշ մ(ա)րգ|արէիցն և գերազանց հրաշ|ակ առ(ա)ք(ե)լոցն։ որ են դուշակ | ներկախս և պ(ա)տմիչ ապագա | իրացն եղելոց։ Իբր գեղեցկուե | ասկս ը(ն)դ սրբափայլ արծաթո | դ(ա)ս(եա)լ։ և կմ շափիղայս ը(ն)դ կարկ|եհան յեռե(ա)լ։ զոմն ուսուցիչ | ներկախս իբր առուեր ճշ(մար)տի և | զոմն աւետաւոր անսպառ | յափանենի ի հ(ա)ստ(ա)տ(ո)ւթի սրբ ||* (col. 2) *ոց և ի գ(որ)ծ պաշտաման որ ըստ | հոգոյն ներգ(որ)ծի։ Ի յուսումն | վարժողաց որ ի լուսադրոյնն | մերերի, և ի յար(ո)ւթի մնաց թուլ|ացելոց և պնդ(ո)ւթի սորաք | արշ կամաց, և յօգուտ մանկա|նց նորոյս օրինի։ Պս(ա)կ պ(ա)րծան|աց կաթօղիկէ սբ եկ(ե)ղ(ե)ցո։ Որ ի | դոյս ամ հանդիսաւե(ա)լ գերադ|ոյն և բ(ար)ձր ք(ա)ն ղնոսին տեսանի | մնացաչօք և յանօթ ձաղան|աց բան(ո)ւթե բարուցն բեղխարս | և հեռաւորացն ն(ո)ր(ա)։ Արդ մ(ա)կ|ագրե(ա)լ եղև անձամբ սուսս յամի | հազարերորդի չորեքհարիւրերորդի | ·Ժ· երորդի հինգերորդի | յուլիս ամսոյ ժգ օրն։ Եւ ի թվկ|ն(ո)ւթեա հայոց ՊԿԴ։ Վն որո աղ|աչեմ զամենայն ը(ն)թ(ե)րցողդ և զ|վաելողդ զողորմելիս մեր որ | սաա հարազատաք(ա)ր սիրոյ ուղղ|ել։ և զմ(ե)զ հ(ա)նդ(ե)րձ ծնողօքն մերօք | հ(ո)գ(ե)ւ(ո)րօք և մ(ա)րմ(նա)ւ(ո)րօք* (*օք* suprascr.) *ի տ(ե)րունի բար|իսն յիշատակ(ե)լ։ Արդ եղև գր(ո)ւե | սորա ի վանեւմ և ի յօգուտ կ(ա)րգ|ին և որ ի ծոց սմին եղբարց Տր | լորէնցի։ Տր մրտոսի Տր կոսս|անդի Տր յոբի, և այլ նորայ | բոխբոջման կանցս որք կան։ | Եւ թէ արժանի արասջիք զիս | յիշել և զուսուցիչն իմ հ(ո)գ(ե)ւ(ո)ր Հայրն զօրավիրօն ք(ա)հա(նայ) զՏր | Պետրոս։ և զմ(ա)րմ(նա)ւ(ո)ր ծնողսն ||* (f. 391ᵛ) *իմ. զտատապետալ հայրն իմ զխո|ցադեղ և զմայրն իմ զթանկի|կ և զեղբայրն իմ զբեկի որ կայ | այժմ և այլ ամ արենմ(ե)րձ(ա)ւ(ո)րքն։ | Եւ որովհետև լսէք զվերագր(եա)լ | աղաչանքս և յիշման արժանի | առնէք։ Ինքն հատուցանող|ն ամ բ(ա)րե(ա)ց հատուսցէ զվարձս | ձեր և զամ աղաչանս ձեր ի բար|ին կատարէ յս քս տրն մեր ամէն։* « Gloria sanctissimae Trinitati Patri et Filio et Spiritui sancto. Amen. Anno igitur nativitatis salvatoris nostri millesimo trecentesimo quadragesimo septimo, et iuxta subputationem Armenorum septingentesimo nonagesimo sexto interpretatus est liber septem sacramentorum, qui est tomus secundus tertiae partis Summae beati Thomae Aquinatis ex latino idiomate in armenicum, manu fratris Petri gente latini et natione Aragonensis (cf. Clementis Galani, *Conciliationis ecclesiae Armenae cum Romana*, t. I, p. 511) ex ordine praedicatorum s. Dominici, qui hoc ipso anno, post absolutionem libri, octo elapsis diebus, ad Christum migravit die 3 mensis iunii, cuius interpres erat frater Iacobus (ibid., p. 512 et p. 519) gente Armenus et ipse ex ordine praedicatorum s. Dominici; in superiore monasterio Chernacensi, (*Kherni*) sub praesidio sanctae Dei genetricis, cuius (monasterii) prior et procurator erat et pri-

mus fundator ordinis unitorum frater Iohannes Khěrnetsi nuncupatus (ibid., p. 509 sq.), cuius in nomine sanctam congregationem instituerunt pius et devotus princeps Georgius (Iohannis avunculus, ibid., p. 509) et coniunx eius domina Elṭkin; qui tres, praepositus, princeps Georgius et domina Elṭkin sponte sua hoc monasterium obtulerunt ordini praedicatorum s. Dominici in donum perpetuum. Hic vero supradictus praepositus Iohannes causa fuit plurium bonorum, quia ibi congregavit multos doctores latinos et armenos, eorum nutriens animas et corpora, item interpretatus est et interpretatur[1] libros multos utiles inluminantesque. Nec hoc tantum, sed fuit tamquam fidelis explorator Iesus Nave terram promissionum ingrediens, h. e. sanctam Romanam ecclesiam, ferebatque Armenorum genti salutarem vocationem illisque praefuit qui digni fuerunt se subicere auctoritati supremae Romanae cathedrae, quae est introitus et porta regni caelorum, cuius nos dignos faciat Christus. Supra nominatus praepositus Iohannes Khěrnetsi hoc anno migravit ad Christum, die 6 ianuarii. Vos ergo, qui hoc libro utemini vel eum describetis, misericordiam Dei invocate pro supradictis opificibus eorumque benefactoribus. Et rogamus vos qui librum describetis ut hanc parvam memoriam exscribatis, et vos inscribemini in libro vitae. Amen. Amen. Amen. Reverendissimus celeberrimusque pater noster spiritualis frater Ioseph Šahaponetsi[2] vocatus incepit divinum sacramentalis operationis librum nec fecit finem propter turbidum tempus et duritiam aliarum gentium, et relictus est (liber) mancus per multos annos, deinde datum est nobis in examine nostro (videre) eum inperfectum. Qua propter ego humilis in Christo et ultimus filiorum Sion, debilis spiritu, frater Gregorius, minister verbi, gratia et misericordia domini et salvatoris Iesu Christi, incepi et perfeci (arm. perfecit); et adquisivi (arm. adquisivit) eum magno desiderio, ut tropaeum contrariorum ordinum et receptaculum Dei, in quo continentur varia et diversa dona et beneficia, cum quibus et libros a Spiritu Sancto inspiratorum mirabilium prophetarum excellentiumque apostolorum, qui sunt vates huius temporis et historici rerum futurarum. Sicut pulchritudo auri cum puro argento disponitur vel sapphirus cum carbunculo iungitur, sic magister praesens ut umbra veri et qui evangelizat inexhaustibilem aeternitatem; in confirmationem sanctorum et in opus ministerii quod a Spiritu operatur, in scientiam docentium ut in melius elevetur, et in virtutem animorum debilium et firmitatem terrestrium voluntatum et in utilitatem puerorum novae legis: diadema honoris sanctae catholicae ecclesiae. Qui omnibus existentibus conparatus supersubstantialis (est) et altius eis cognitur intellegentiae oculis et in confusionem derisionis vim morum Beliar et sequentium eum. Intitulatus vero fuit liber divinus anno millesimo quadringentesimo decimo quinto die 23 mensis iulii et in conputatione Armenorum 864. Quam ob rem oro theologos legentes et utentes errores nostros qui ibi (sunt) fraterna caritate conrigere et nostri cum genitoribus nostris spiritualibus et corporalibus in dominicali beneficio meminisse. Descriptio huius (libri) fuit in usum et commodum ordinis et illorum, qui in eo sunt, fratrum, fratris Laurentii, fratris Martini (?), fratris Constantini, fratris Iobi et qui sunt alterius germinis vitae. Et ut dignemini meminisse mei et magistri mei patris spiritualii casti presbyteri fratris Petri et genitorum meorum carnalium miseri patris mei Ḥotsadeł et matris meae Ṭankik et fratris mei Beki qui superest et omnium aliorum proximorum. Et quia audieritis suprascriptas preces et meminisse dignati eritis, ipse remunerator omnium bonorum mercedem vestram solvet et omnes vestras preces exaudiet Iesus Christus dominus noster. Amen ». F. 391ᵛ: *ad usum Collegii | Urbani | 1798.*

In spatiis vacuis foliorum membraneorum, quae modo custodiae in principio et fine codicis adiecta sunt, pauca armenice scripta sunt ex homilia quadam de virginibus prudentibus.

[1] Sic dicit librarius, antiquam subscriptionem secutus, licet iamdiu Iohannes mortuus sit (cf. subscriptionem cod. Berol. 74 apud N. Karamianz, *Verzeichniss*... p. 57).

[2] Fr. Joseph quidam Šahaponetsi citetur in cod. Paris. 106, sed videtur alterius saeculi secundum F. Macler *Catalogue*... p. 47.

Codex conpactus est tabellis ligneis corio nigro coopertis. Paginae vero internae operculi anterioris schedula chartacea adhaerescit, ubi legitur antiqua nota codicis *18. Armen.* et notula: *All'Illus*(trissi)*mo e Rev*(erendissi)*mo Sig*(nore) *Sig*(nore) *Pad*(r)*e Col*(endissi)*mo* | *Il Monsig*(no)*r Secretario della* | *Sagra Congregatione di* | *Propaganda fede* | *Roma.*

46 (olim L. III. 12, conrect. ex 23). Saec. XVIII, chart., mm. 210 × 145 ca., ff. VIII. 334.

1 (f. 1) Glossarium armeno-italicum, ubi interpretationes italicae litteris armenis scriptae sunt. Inc.: Աբբահայր-վանատէ ապաթէ *(padre abate)*. աբբաութի-ապացիա *(abbazia)*; des. (f. 306): Փիղ - իլէֆանթէ *(elefante)*.

2 (f. 314) Glossarii alterius pauca folia; inc. mutilum in pag. 19: արքայազօր - *Forze reale;* արքայաժառանգ - *Ereditario reale;* des.: օրէն - *legge*. Exstant tantum pagg. antiquae numerationis 19-22, 47-52, 69-74, 81-84 (in cod. 63. 64), 119, 120, 139-142, 171-178, 183-190.

Codex currenti calamo ineleganter exaratus charactere *notergir* duobus constat codd. non una manu scriptis. Ff. 251-254. 259-266. 269-276. 283-286. 295-298. 303-306 quae erant dilaniata, rudi arte refecta sunt. F. 296ᵛ annus *1781* notatur una cum nomine Օգոստինօ Քարզօնի (*Agostino Garzoni*). Ff. I-VIII. 29ᵛ-31. 42ᵛ-44. 51ᵛ-54. 60ᵛ-64. 71ᵛ-73. 79ᵛ-84. 89. 90. 99. 100. 103. 104. 113. 114. 125. 126. 133. 134. 147. 148. 161ᵛ-165. 167ᵛ-169. 170ᵛ. 173. 174. 185ᵛ-187. 195. 196. 204-205ʳ. 206. 212. 213. 222ᵛ-224ᵛ. 228. 229. 238ᵛ-241, 243ᵛ-245. 247-250. 256-258. 266ᵛ-268. 276ᵛ-282. 287-294. 297-302. 306ᵛ-313 vacua.

Integumentum ex charta spissata, cuius in dorso legitur: Բառգիրք տալեական | լեզուին « Lexicon linguae italicae ». In operculo anteriore foris et intus: *D*(on) *Giorgio di Pietro Chrmisi Guiumgijan* (int. *Crmisi Cuiumgijan*) *Armeno Anciriano* (int. *Anciranc*). In pagina interna eiusdem operculi additae sunt litterae դ. պ. ղ. մ. in figura quadrata inscriptae, in pagina vero interna operculi posterioris eadem scripsit possessor, praeterea: Յամի փրկութե մերոյ .1781. մայիսի .12: ետու ՚ի կազմել զայս գիրքս ՚ի քաղաքն վրէժ | որ կոչի բառգիրք տալեական. *D. Giorgio Crmisi Cuumgiian Ancira*|*no Armeno.* « Anno salutis nostrae 1781, (die) 12 maii, dedi ad ligandum hunc librum, qui adpellatur 'lexicon italicum' in urbe Vrež ».

47 (olim L. III. 13, conrect. ex 20, dein 14). Saec. XVII, chart., mm. 227 × 177 ca., ff. 83.

Kalendarium seu Տօնացոյց cuius latina interpretatio a Basilio Barsech in codd. Borg. arm. 40, III et 51 continetur. Inc.: Ամայայնութե ծրագալուցի գիշերն կանոնագլխին. փառ(ք)ն հաւատ(ամք). Իւ զգենուն քահանայքն միաբան ... des. Ա(ւետարան) հանգստեան այսպ(է)ս գիտ. Ի մատթէոս. Ի մարկոս. Ի ղուկաս. Ի յօհաննէս (spatio ad recipiendos capitum numeros vacuo relicto). Ընդ սմին փրկեալ ազատարարդ կեցուս զեն յամ փորձութեց բռա կրկին գոյից. Զն երկնագում արքնորելոյն: և անուան քում ցանկալւոյ յաւէտ փառք.

Codex currenti calamo exaratus littera *notergir*. F. 1: *Calendarium seu Ordinariu*(m) | *Armenoru*(m) *ab Ep*(iscop)*o Oscano* | *Liburno missum.* | Տօնացոյց Հայոց, զոր Ոսկան Եպ(իսկոպո)սն և վ(ա)ր(դա)պետն | յԼիվօռնայէ (Leghorn) առաքեաց. F. 29ᵛ, quod textum non recepit, probationes calami continet et verba: *Mons*(ieu)*r Jan de Leeuw.* Ff. 1ᵛ. 82. 83 vacua. Folia tria aut quattuor in principio codicis forfice excisa sunt.

Integumentum membranaceum, cuius in dorso scriptum est atramento flavescente: *Kalen*|*darium* | *seu Ordi*|*narium* | *Armenu*(m).

48 (olim L. III. 16, conrect. ex 15). Saec. XVII, chart., mm. 175×121, ff. 73.

Rituale seu Մաշտոց, cuius ff. 9-48^v typis inpressa sunt et discerpta videntur ex prima ritualis armeni editione, quam Abgar Armenus Constantinopoli perfecit an. 1569 (cf. notulam Gregorii Kalemkiar infra relatam et Arsenium Ghazikian, *Nouvelle bibliographie arménienne*... I, col. 1782). [1] (f. 4) Ordo baptismi, [2] (f. 19^v) ordo benedictionis et inpositionis coronae nuptialis, [3] (f. 30^v) ordo communionis infirmorum, [4] (f. 35^v) ordo sepulturae laicorum, (inter ff. 44^v et 45 haud pauca exciderunt), [5] (f. 56) preces diei alterius cum progrediuntur ad sepulchrum, [6] (f. 64^v) ordo praesentandi puerum in templum post dies XXXX (cf. H. Denzinger, *Ritus Orientalium*, I, p. 399), [7] (f. 65^v) ritus benedictionis calicis et patenae, [8] (f. 66) ritus benedictionis vestium sacerdotalium, [9] (f. 67) ritus benedictionis libri novi, [9] (f. 68^v) ordo benedictionis fontis baptismatis in fine inperfectus.

Pars codicis manu scripta characterem *bolorgir* exhibet. Tituli, litterae maximae et grandiores minio picta. Colore caeruleo non nunquam usus est librarius. Fasciculi litteris armenis signati sunt in margine imo primae et ultimae singulorum paginae; fasciculus primus sex foliis constat, septimus duodecim, octavus decem. Fasciculi 2-6 typis inpressi quaterniones sunt, sed videtur in sexto aliquid periisse. F. 1, manu Iohannis Pastritii: *Mastuecz. Rituale;* alia manu: *Ordo Baptizandi et alia sacramenta | Administrandi ex Armenicę ecclesię | ritu.* In schedula eidem folio adglutinata, Gregorii Kalemkiar adnotatio: *Mus. Borg. Manus. Armeno 48 | (Rituale Armeno) | von S*(eite) *11-90 incl*(usive) *ist ein Druckwerck (Rit. Arm.), | zwar bekannt, aber bis jetzt noch nirgends gesehen. Der Druck ist, wie anderwerts bekannt, von d*(em) *Armenier Abgar, | hergestellt i*(m) *J*(ahre) *1569 i*(n) *Konstantinopel. Derselbe hatte z*(um) *ersten | Mal i*(n) *Venedig, i*(m) *J*(ahre) *1565 ein arm*(enisches) *Psalterium gedruckt. | Roma, 22. I. 1912 | P. Gregorio Kalemkiar | Wiener Mechitarist.* F. 3: *Ordo Baptizandi f*(o)*l*(i)*o i | De Matrimonio f*(o)*l*(i)*o 32 | De Comunione* (sic) *infirmoru*(m) *f*(o)*l*(i)*o 54 | De modo sepeliendi f*(o)*l*(i)*o 64;* alia manu: *sine nomine scriptoris, et anno, quo scriptu*(m) *est.* Ff. 1^v. 2. 3^v. 71^v-73 vacua.

Integumentum membranaceum est, cuius in dorso legitur *Armeno 48:* in tabula anteriore conspiciuntur tesserae gentiliciae Pii X et Alfonsi Capecelatro card. bybliothecarii. Paginae operculi anterioris internae adhaerescunt frustula chartacea cum antiquioribus codicis notis: *7 Armen.; G 19* (ex *20*) et *5677 | 7951.*

49 (olim L. III. 24, conrect. ex 17 et 18). Saec. XVII, chart., mm. 266×181, ff. 21.

Liturgia missae, ut in cod. 1, f. 86. Adduntur evangelium s. Ioh. I, 1-14, ut in missa latina, et preces pro gratiarum actione post missam.

Codex charactere *bolorgir* duabus columnis exaratus. Initiales litterae atque tituli minio picta. Linea prima litteris scripta est maioribus, quae avium imagines referunt. F. 1 antiqua nota codicis *31. Armen.* et manu recentiori: *2 | litu*(rgia) *armena.* F. 1^v vacuum.

Integumentum ex membrana nigraque tela. In pagina operculi anterioris externa tesserae gentiliciae Pii X et Alfonsi Capecelatro card. bybliothecarii.

50 (olim L. III. 21, conrect. ex 14). Saec. XVII, chart., mm. 268×196, ff. 107.

Kalendarium seu Տօնացոյց una cum interpretatione latina, cui titulus inponitur (f. 2): *Calendarium | seu ordinarium | Armenum | Liburno* (ex *Liburni* pr. man.) *missum anno | MDCLXXI | ab Oscano episcopo Armeno.* Inc. (f. 2^v):

Ծայրայնութիւն ճրագալուցին. Իսկ յինն ժամն ասի ս(ա)ղ(մո)ս և նշխարք գործի... *In Vigilia Dei Epiphanię. | In nona autem hora dicitur psalmus et conficiuntur hostię....;* des.: Զկնի պահոց յունվարի. զ. ծնունդն է քի այ մերոյ. *Post Ieiunium die 6^a Ianuarij est Nativitas Christi Dei nostri,* ubi censor quidam adscripsit: *Videatur An Nativitas xp̄i Dñi sit die sexta Ianuarij.*

Translationis Oscani perscriptio haec posterior est conrectione Sebastiani Knab o. P., quae continetur in cod. Borg. lat. 144, f. 272.

Paginae in duas columnas divisae sunt: textus armenus ab Oscano descriptus columnam sinistram unius cuiusque folii aversi inplet, versio autem latina columnam dexteram paginarum rectarum. Textus latini conrectiones adnotationesque diversas hic illic alia manus exaravit in columnis albis relictis. Ff. 1: *Calendariu*(m) *s*(eu ordinarium...). Ff. 1^v. 104^v-107 vacua.

Integumentum membranaceum.

51 (olim L. III. 13, conrect. ex 22, dein 21). An. 1671, chart., mm. 263×193, ff. 215.

Kalendarium seu Տօնացոյց armenice et latine. Textus armenus ex cod. 47 desumptus est, interpretatio vero latina Basilii Barsech ex cod. 40, III. Titulus est (f. 1): *Calendarium, seu ordinarium | Armenorum ab Episcopo | Oschano Luburno* (sic) *missum | et de ordine Sac*(rae) *Congreg*(atio)*nis | de Propaganda Fide | à Basilio Barsech translatu*(m) *| Anno 1671.* Incipit textus latinus ut in cod. 40, III excepto quod habes *Credit* (pro *Credo* vel *Credimus*) et *Sacerdos* in *sacerdotes* prima, ut vid., manu conrectum.

Textus armenus ab Oscano exaratus est ut in codd. 39. 50. Columna dextra singularum paginarum, nec non integra ff. 211^v-215 vacua sunt.

Integumentum membranaceum, cuius dorso adhaerescit frustulum corii quondam purpurei, ubi litteris aureis scriptum legitur: *M. SS. | Kala*(!)*nd*(arium) *| Armen*(um).

52 (olim L. III. 24, conrect. ex 18, dein 11). Saec. XVII, chart., mm. 251×181, ff. I. 16.

Liturgia missae ut in cod. 39.

Codex binis columnis exaratus est satis nitide. F. I nota codicis antiquior: *24. Armen.* et: *Liturgia Armena ab Ep*(iscop)*o Oschano | Liburno missa.* Ff. I^v. 1^r. 16 vacua.

Integumentum membranaceum.

53 (olim L. IV. 2). Saec. XVII, chart., mm. 324×204, ff. 498.

Pauli Piromalli ord. Praed. lexicon armeno-latinum, de quo loquitur ipse auctor in praefatione libri cui titulus *Apologia de duplici natura Christi,* Vindobonae, 1656. Plerumque desideratur latina interpretatio. Inc.: Աբբայ. յի. մեծ հայր. է. պապ. *avus.* աբբանայ, նի. բաղանիք. է. լուացման տեղիք: *baneum* (sic), *lauatoriu*(m). Des.: օքտել (conrect. in օգտել) բաւել. բաւականել *sufficere, sat esse.*

Codex autographus est. F. 1 manu Iohannis Pastritii: *Vocabularium Armenicum* (*Lat.* alt. man. add.); deinde notula armena currenti calamo scripta: Պօղոս | 'ի Բիրոմալ մականուամբ քահանայ է շարադրեալ է | բառգիրքս այս, 'ի կարգէն սրբ̃յն տօմինիկոսի | որ 'ի Նախիջեւանու վանս բնակէր 'ի վաղնջուց ժամա|նակաց (sic)· Ճշմարիտ է ով ընթերցօղ զի սղալանք (sic) գտանին | բազումք, 'ի մէջ գիրս, բայց ճշմարիտ է եւս որ բազմապէս | օգնութ̃իւն գտցեն եւ առցեն 'ի սմանէ ընթերցողք | նորա վարժք մանկունք, եթէ ունին զսէր ուսանելոյ | գիտելի է եւս եթէ որք կամիցի զ'կատարելագոյն բառգիրք | Հայկական լեզուաց ունել, նմա պարտ է որոնել զ'սահմանս վարդապետին շարադրեալն (sic) որ յորջորջի | գանձարան լեզուին Հայոց շարադրեալ մեծաւ աշխատ'սութ̃ք այ(սինքն) երեսուն եւ երրորդ ամս մինչեւ աւարտեալ է | զնա երկու անգամ սրբագրեալ է եւ 'ի յեր(որ)դ սրբա'գրութ̃ե հանգեաւ ի տէր 1740 'ի ստանիսլաւ քաղաքն լեհաց· « Paulus cognomine Piromal auctor lexici huius presbyter est, ex ordine s. Dominici, qui in monasterio Naḫičevan habitavit temporibus prioribus. Verum est, o lector, multos inveniri errores in libro, sed etiam verum est quod multiplex auxilium invenient et sument ex eo lectores eius studiosi alumni, si cupiditatem scientiae habent. Notum est, qui perfectum vult lexicon armenicae linguae habere, necessarium esse perspicere (opus) a Stephano doctore compositum, quod vocatur 'thesaurus linguae Armenorum', magno labore conpositum per triginta tres annos usque ad eius absolutionem, bis et ter conrectum. Obdormivit in Domino (iste Stephanus) (anno) 1740 in Stanislavow oppido Polonorum ». Stephanus doctor, de quo agitur, ille est Stephanus Stephanian Roszka, cuius lexicon exstat apud Mechitaristas Vindobonenses, cod. 6 (cf. Iac. Dashian, *Catalog*... p. 8). F. 2v: *Pauli Pyromalli* | *ord*(in)*is Pred*(icato)*ru*(m) *Missionarioru*(m) *ad Natione*(m) *Armenoru*(m) *Prefecti Vocabulariu*(m) *Armeno-la*|*tinu*(m) | *Originale*. Ff. 1v. 2r. 115v-118. 312v. 394v. 472-498 vacua.

Integumentum ex membrana et tela nigra scuta exhibet Pii XI et Card. Aidani Gasquet.

54 (olim L. IV. 3). Saec. XII, membran., mm. 310×226, ff. 4, linn. 22.

Ritus consecrationis monachorum fragmenta. [1](f. 1) inc.: յառատ բարերարութենէն պարգեւեցաւ քեզ շնորհք «... ex abundanti benevolentia concessa est tibi gratia », cf. F. C. Conybeare, *Rituale Armenorum*... Oxoniae, 1905, p. 148, des.; եւ ուսցի զկամս փրկչին մերոյ այ· բոլոր զաւ-[րութ̃ե] « et disce voluntatem Salvatoris nostri Dei, qui tota potentia... » ibid., p. 150; [2](f. 3) lectiones, quae notantur in op. laud. p. 154, mutilae, h. e. I Pet. 2, 9, 10; II Tim. 1, 6-14 titulo pravo praemisso Պետրոսի Առաքելոյ կաթ· « Petri apostoli catholica (epistola) »; Alleluia et Ps. 39, 2; Luc. 10, 17-19 զաւրութիւն; [3](f. 4) pars monitionis, ibid., p. 155 sq. inc. զաւրութեամբ քաջութեամբ ժուժկալութեամբ պահօք եւ աղօթիւք... « fortitudine, virtute, diligentia, ieiuniis et precibus... »; des.: որ նշանակէ արիանալ եւ պատրաստել... « (cingulum)... quod significat fortiter agere et paratum... ». Textus simillimus est textui codicis bybliothecae Mechitaristarum Venetarum quem littera A notatum F. C. Conybeare anglice reddidit in op. laud.

Fragmenta haec charactere unciali seu *erkathagir* paululum inclinato binis columnis descripta, ex rituali quodam excisa sunt, ubi ff. 1-2 bifolium medium fasciculi erant. Folia quattuor desiderantur inter 2 et 3, duo autem inter 3 et 4. Titulus in margine inf. quattuor foliorum subpositus est սքեմ աւրհնել « Benedictio vestis monachalis (= σχῆμα) ». In ang. ext. ff. 1. 2 figurae depictae sunt avis nescio cuius et gyrini, ut vid., viridi rubroque pigmentis. Inest descriptio fragmen-

torum italica cuiusdam qui folia praepostere disposuit et signavit, f. 4 ante 3 iniecto; ordinem restituimus post adcuratam textus recognitionem.

Integumentum rubrum ex corio et charta constat, cuius in dorso legitur *Fragmentum. Ritualis. Armeni. Cod. Ms.*

In custodia e charta spissata corioque confecta legitur nota qua codex signatus est in catalogo librorum Stephani Borgia scil. *N° 214* atramento exarata, nec non in dorso *Fragmentum. Ritualis, Armenis* (sic). *Cod. Ms.* auro inpressum.

55 (olim L. IV. 4). Saec. XVII ex., chart., mm. 316×217, ff. I. 28.

Liturgia missae ut in cod. 38.

Codex, cuius paginae in duas columnas divisae sunt, manu Vartani Hunanian exaratus est charactere *notergir*. F. I: *Liturgia Armena*. F. 47 notula possessoris: *D. Giorgio di Pietro Chrmisi Cuiumgijan* | *Armeno Anci rano* | Յամի փրկութ̃ե մերոյ· 1781· 'ի Նոյեմբերի· 24. | Զէկէլենցա Նօպիլ Հօմօ' (*Eccellenza nobil uomo*) Մարք' Անդօնիօ | Ճիւսթինիանի' շարժեալ 'ի մեծ սիրոյն իւր | մէ' զոր 'ի վր ունելով յատկ(ա)պ(է)ս սիրէր զհեքս | պարգեւեաց ինձ զայս խ(որ)հ(ր)դ(ա)տետր առ 'ի Նը | յան յիշատակութ̃ե պատուական սիրոյն « Anno salutis nostrae 1781, (die) 24 novembris, excellens nobilis homo Marcus Antonius Giustiniani (natus an. 1740, cf. Litta, *Famiglie celebre di Italia, Giustiniani di Venezia*, tab. VIII [an. 1840]) conmotus magno amore suo, quo peculiariter diligit miseros, mihi donavit hoc missale in memoriam insignis amoris ». Ff. Iv. 1-5. 28v vacua.

Codex coopertus simplici membrana. In pagina externa operculi anterioris: *Giorgio di Pietro Chrmisi Guiumgijan;* in pagina vero interna, eadem leguntur adpositis verbis *Armeno Ancirano* et litteris գ · պ · ղ · մ figurae quadratae inclusis. In dorso tegumenti: *Liturgia Armena*.

56 (olim L. IV. 6). An. 1671 (cf. f. 1), chart., mm. 327×225, ff. I. 108.

Kalendarium seu Տօնացոյց cum interpretatione latina **Vartani Hunanian,** cuius prima perscriptio habetur in cod. 40, I.

Textus armenus a Vartano scriptus est, minime vero latinus. Codicem inspexit Sebastianus Knab o. Pr. monachus Liburnensis, cuius conrectiones in cod. Borg. lat. 144, f. 271 habentur et fere omnes in praesenti codice lineas inter additae sunt.

Paginae duplici linea atramento ducta divisae sunt in duas columnas, quarum dextra vacua. Ff. 107v. 108 pura sunt.

In dorso tegumenti membranacei legitur: *Kalenda*|*rium* | *Armeni*|*orum* et antiqua nota *29*.

57 (olim L. IV. 9). Saec. XVII-XVIII, chart. mm. 322×220, ff. 110.

Missale ad usum Armenorum catholicorum in Polonia degentium. [1](f. 1) Preces seu ժամամուտք in principio missae a presbytero dicendae, quarum partem invenies apud Ioseph Catergian, *Sacrae Armenae ecclesiae liturgia*, pp. 638-649. Habentur precationes pro defunctis (ut in nota p. 638, cod. j), dierum ieiunii, martyrum, ascetarum, dominicarum, s. Stephani (quae precatio in op. laud. postponitur), nativitatis Dñi tres, Iohannis Baptistae, Ὑπαπαντῆς, LXX martyrum, Lazari altera, dominicae Palmarum, Paschae, temporis paschalis, Adscensionis duae, Pentecostes una, Crucis, Rhipsimitarum, Gaianitarum, virginum, prophetarum, apostolorum, patriarcharum, ecclesiae, Transfigurationis, filiorum toni-

trus Iacobi et Iohannis, angelorum duae, s. Gregorii (inluminatoris), regum, militum, Mariae Magdalenae inc.: *Շնորհեա մեղանոխակալ Հայր ...* « Concede, Pater, qui peccata dimittis ... », s. Spiritus adventus duae (= Pentecostes feriarum secundae et tertiae, p. 645), Trinitatis inc.: *Օրհնեալ ես սբ երրորդութիւն ...* « Benedicta es, sancta Trinitas ... », Corporis Dñi inc.: *Ով սրբազան խրախճանութիւն ...* « O sacrum convivium ... ». [2] (f. 3ᵛ) Preces quas dicit sacerdos, quando sacras vestes induit. [3] (f. 4) Proprium missarum ad usum ecclesiae Romanae plus minusve accommodatum, conplectens scilicet introitum, epistulam, alleluia, evangelium: dominica in ieiunio nativitatis Dñi, vigilia Nativitatis, (f. 4ᵛ) in nativitate Dñi missae tres, (f. 5ᵛ) in festo s. Stephani, (f. 6) s. Iohannis, (f. 6ᵛ) ss. Innocentium, s. Thomae episc., (f. 7) David prophetae, (f. 7ᵛ) s. Silvestri papae, in festo circumcisionis Dñi, (f. 8) dominica infra octavam Nativitatis, (f. 8ᵛ) dominica infra octavam Epiphaniae, vigilia Epiphaniae, (f. 9) Epiphania et baptismum Dñi, (f. 9ᵛ) in festo sanctorum populorum, (f. 10) *Ὑπαπαντή*, adnunciatio B. M. V., (f. 10ᵛ) dominica in capite ieiunii, (f. 11) feria II ieiunii, (f. 11ᵛ) feria III, feria IV, (f. 12) dominica II ieiunii, *Աղու հացից* « salis et panis » inscripta, (f. 12ᵛ) dominica III, (f. 13) dominica IV, (f. 13ᵛ) dominica V, (f. 14) dominica VI, (f. 14ᵛ) in resurrectione Lazari, dominica Palmarum, (f. 15) feria II, (f. 15ᵛ) feria III, (f. 16) feria IV, (f. 16ᵛ) feria V, (f. 17) vigilia Paschae, (f. 17ᵛ) in festo VII dolorum B. M. V., (f. 18) in festo s. Marthae, s. Matthiae apostoli, (f. 18ᵛ) s. Barnabae, ss. Macchabaeorum, (f. 19) s. Laurentii martyris, (f. 19ᵛ) vigilia festi ss. XII apostolorum, missa, quae titulo omisso inc. *Քահանայք քո զգեցցին զարդարութիւն ...* « Sacerdotes tui induantur iustitiam ... », (f. 20) in conmemoratione omnium defunctorum, (f. 20ᵛ) dominica I post Transfigurationem, (f. 21) dominica II, (f. 21ᵛ) dominica III, (f. 22) dominica IV, (f. 22ᵛ) dominica I post adsumptionem B. M. V., dominica II, (f. 23) dominica III, (f. 23ᵛ) dominica IV, (f. 24) dominica I post exaltationem s. crucis, dominica II, (f. 24ᵛ) dominica III, (f. 25) dominica V, (f. 25ᵛ) dominica VI, dominica VII, (f. 26) dominica VIII, (f. 26ᵛ) dominica IX, dominica prima adventus, (f. 27) dominica II, (f. 27ᵛ) dominica IV, tertia omissa, (f. 28) dominica V, dominica VI, (f. 28ᵛ) dominica VII; [4] (f. 29) orationes ad diversa ex missali romano depromptae: in tempore terraemotus n. 15, missa pro eligendo summo Pontifice, sede vacante; (f. 30) pro papa n. 4, pro omni gradu Ecclesiae n. 3, missa in anniversario electionis seu consecrationis episcopi, (f. 31ᵛ) iterum pro omni gradu Ecclesiae, ut supra, contra persecutores et male agentes n. 11, pro paenitentibus publicis n. 23, pro petitione lacrimarum n. 21, pro remissione peccatorum n. 22, pro tentatis et tribulatis n. 24, ad repellendas malas cogitationes n. 25, ad postulandam castitatem n. 26, ad postulandam humilitatem n. 27, (f. 32) ad postulandam patientiam n. 28, ad postulandam caritatem n. 29, pro devotis amicis n. 30, pro inimicis n. 31, pro carceratis et captivis n. 32, pro salute vivorum n. 34, pro vivis et defunctis

n. 35 cum postcommunione, praemisso titulo *միւս այլ աղօթք* « altera oratio », (f. 32ᵛ) ad poscenda suffragia sanctorum n. 1 et 2, pro imperatore romano n. 5, pro rege n. 6, pro praelatis et congregationibus sibi commissis n. 7, pro congregatione et familia n. 8, (f. 33) pro concordia in congregatione servanda n. 9, pro quacumque necessitate n. 12, pro quacumque tribulatione n. 13, tempore famis n. 14, ad petendam pluviam n. 16, ad postulandam serenitatem n. 17, ad repellendas tempestates n. 18, pro peste animalium n. 19, pro seipso sacerdote n. 20, (f. 33ᵛ) pro navigantibus; [5] orationes diversae pro defunctis; [6] (f. 34ᵛ) oratio s. Ambrosii et aliae ante missam dicendae; [7] (f. 37) de defectibus in celebratione missarum obcurrentibus ut in prohoemio missalis romani; [8] (f. 42) ritus in celebratione missae servandus inc.: *Յետ խոստովանութեան խորհրդականի, և նախապատրաստութեան պատկանաւորի ...* Post confessionem sacramentalem et decentem praeparationem ... »; [9] (f. 44) index festorum; [10] (f. 45) epistulae et evangelia in missis pro defunctis h. e. in die depositionis, in anniversario et in conmemoratione omnium fidelium defunctorum; [11] (f. 46) ordo missae typis inpressus sub titulo: Խորհրդատետր պատարագի հայոց *Lyturgia Armena*, Romae typis Sacrae Congregationis de Propaganda Fide, 1677; [12] (f. 58) proprium missarum, ut supra, f. 4: dominica resurrectionis Dñi, feria II, (f. 58ᵛ) feria III, (f. 59) feria IV, (f. 59ᵛ) feria V, (f. 60) feria VI, (f. 60ᵛ) sabbato, dominica nova, (f. 61) dominica IV (*sic*), (f. 61ᵛ) in adscensione Christi, (f. 62) dominica mirifica, dominica Pentecostes, (f. 62ᵛ) feria II, (f. 63) feria III, feria IV, (f. 63ᵛ) feria V, feria VI, (f. 64) sabbato, dominica III, (h. e. in festo s. Trinitatis), (f. 64ᵛ) vigilia Spiritus sancti, in festo Corporis et Sanguinis, (f. 65) dominica post festum Corporis et Sanguinis, (f. 65ᵛ) dominica II, (f. 66) dominica III, dominica IV, (f. 66ᵛ) dominica V, (f. 67) dominica VI, dominica VII, (f. 67ᵛ) dominica VIII, sabbato in festo arcae Dei, (f. 68) Transfiguratio, (f. 68ᵛ) feria II, feria III, (f. 69) sabbato Dei genetricis, (f. 69ᵛ) vigilia in die 14 augusti, adsumptio Dei genetricis die 15 augusti, (f. 70) in festo nativitatis Dei genetricis ex Ioachim et Anna, (f. 70ᵛ) praesentatio Dei genetricis trimae in templum, visitatio Elisabeth, (f. 71) sabbato Crucis, (f. 71ᵛ) exaltatio Crucis, inventio Crucis, (f. 72) in festo s. Ioseph sponsi Dei genetrecis, in festo Ioachim et Annae, (f. 72ᵛ) vigilia Iohannis, (f. 73) in festo nativitatis Iohannis ⟨Baptistae⟩, (f. 73ᵛ) in festo decollationis Iohannis, (f. 74) vigilia Petri et Pauli, (f. 74ᵛ) in festo ss. Apostolorum Petri et Pauli, (f. 75) Andreae apostoli, Iacobi apostoli, (f. 75ᵛ) Philippi apostoli, Bartholomei apostoli, (f. 76) in festis ss. episcoporum et martyrum, qui fuerunt apostolorum discipuli, (f. 76ᵛ) in festis episcoporum et confessorum, qui fuerunt apostolorum discipuli, in festis confessorum, qui fuerunt Ecclesiae praedicatores, (f. 77) in festis patriarcharum, (f. 77ᵛ) in festis sacerdotum, qui fuerunt fundatores ordinum, (f. 78) in festis sacerdotum qui fuerunt martyres, in festo s. Francisci, (f. 78ᵛ) in festo s. Mariae Magdalenae, (f. 79) in festis ss. virginum quae fuerunt martyres, in festis ss. virginum quae non fuerunt martyres,

(f. 79v) in festis ss. viduarum, (f. 80) in festis pauperum voluntariorum, in festis ss. regum, (f. 80v) in festis ss. militum martyrum, (f. 81) in festis ss. martyrum, in festis plurium martyrum, (f. 81v) in festis ss. abbatum, in festis ss. ascetarum, (f. 82) in festo <dedicationis> ecclesiae, (f. 82v) in festo archangelorum Gabrihelis et Michahelis, in festo angelorum custodum, (f. 83) in festo s. Iohannis evangelistae, in festo s. Matthei evangelistae, (f. 83v) in festo ss. evangelistarum Marci et Lucae, (f. 84) in festo Pauli apostoli, (f. 84v) in festo Thomae apostoli, (f. 85) in festo ss. apostolorum Simonis et Thaddei, qui est Iuda Iacobi, in festo LXX discipulorum, (f. 85v) in festo sanctorum omnium, (f. 86) in festo XL puerorum, (f. 86v) in festo ingressus s. Gregorii in puteum, (f. 87) in festo egressus e puteo, inventio reliquiarum s. Gregorii, (f. 87v) commune feriae sextae, missa pro pace, (f. 88) missa tempore pestilentiae, (f. 88v) missa pro infirmis, (f. 89) missa pro iter agentibus, (f. 89v) missa pro remissione peccatorum, (f. 90) missa tempore belli, pro quacumque necessitate, (f. 90v) feria II post dominicam novam, (f. 91) feria III, (f. 91v) feria IV, (f. 92) feria V, (f. 92v) feria VI, (f. 93) sabbato, (f. 93v) feria II post <festum dedicationis> omnium ecclesiarum, (f. 94) feria III, (f. 94v) feria IV, (f. 95) feria V, (f. 95v) feria VI, (f. 96) sabbato, (f. 96v) feria II <post dominicam> IV, (f. 97) feria III, (f. 97v) feria IV, (f. 98) feria V, (f. 98v) feria VI, (f. 99) sabbato, (f. 99v) feria II post dominicam V, (f. 100) feria III, (f. 100v) feria IV, (f. 101) feria V, feria VI, (f. 101v) sabbato, (f. 102v) feria II <post dominicam> VI, (f. 103) feria III, (f. 103v) feria IV, (f. 104) feria VI, (f. 104v) sabbato, (f. 105) feria II <post dominicam> VII, feria III, (f. 105v) feria IV, (f. 106) feria V, (f. 107) feria VI, (f. 107v) sabbato, (f. 108) index missarum inde a die Paschae; 13 (f. 109) preces ad Spiritum sanctum. 14 (f. 109v) oratio ante missam dicenda: « Ego volo celebrare missam ... ». 15 (f. 110) orationes post missam dicendae: Երկիրպագանեմ քեզ և գոհանամ զքէն բարեգութ յս քս ... « Adoro te et laudo te, misericors Iesu Christe ... » et Ո զարմանալի և հիանալի կուրութի սրտի իմոյ ... « O mirabilis et stupenda caecitas cordis mei ... ».

Codicem binis columnis non una manu exaratum littera *notergir* fasciculi viginti novem efficiunt in angulo sup. ext. notati numeris, ut vocant, arabicis et folium unum numero 30 notatum. Tituli rubri. F. I antiqua nota cod. *28 Arm.* et *Missale* (*Romanum* cancell.) *Armenum*. Ff. 44v. 57 vacua.

Integumentum ex corio castaneo ornamenta et effigiem B. M. V. praebet in utroque operculo auro inpressa.

58 (olim L. IV. 10). An. 1723 (cf. f. 2), chart., mm. 338×210, ff. I. 243, linn. 32.

Missale ad Romanum reformatum, quod sacrae Congregationi de Propaganda fide adprobandum obtulit Iohannes Tobias Augustinowicz archiepiscopus Leopolitanus Armenorum (cf. *Encyklopedyja Powszechna*, t. II, p. 450 sq.). Titulus praemittitur (f. 1): Պատարագամատոյց կամ խորհրդատետր ըստ ծիսի և

արարողութե եկեղեցւոյս Հայոց. Յորում ընթերցուածք և Աւետարանք Տէրունականաց Տօնից և Սրբց մանաւանդականաց յատկապէս գրին: Յամի տն (sic) ռճհբ, Հռովմէականն 1723. « Missale seu mysteriorum liber iuxta ritum et caeremonias ecclesiae Armenorum, in quo lectiones et evangelia dominicalium festorum et sanctorum praecipuorum speciatim descripta sunt. Anno Domini (pro 'Armenorum') 1172, (more) Romano 1723 ». 1 (f. 6) Proprium de tempore, a dominica I Adventus usque ad dominicam XXIV post Pentecosten; 2 (f. 78) in festis B. M. V.; 3 (f. 84) ordo missae cum precibus praeparationis ad missam et gratiarum actionis post missam secundum ritum romanum; 4 (f. 104) proprium de sanctis; 5 (f. 175) commune sanctorum; 6 (f. 179v) missae pro defunctis; 7 (f. 182v) missae octo pro diebus ieiunii secundum octo tonos officii; 8 (f. 191) index festorum.

Codex, littera *bolorgir* binis columnis exaratus, monita liturgica praebet minio scripta nec non maiores litteras et titulos caeruleo vel rubro colore distincta. Cum paginae prima manu notis numericis, ut aiunt, arabicis signentur, nulla fasciculis adpicta est nota. F. 6v adglutinata est imago B. M. V. Czenstochoviensis typis inpressa coloribusque et auro rudi arte aucta. F. 2v: *J*(esus) *M*(aria) *J*(oseph) | *Cum hoc sit piissimum intentum S*(acr)*ae Congr*(e)*g*(atio)*nis de Propaganda Fide* | *in indefessa promotione majoris Gloriae Dei per totum Christi*|*anum orbem nunquam satis laudatae, ut Eadem (cognitis deordinationib*(us), *quae in missalia Armena arbitrio amanuensium eadem conscribentium indebite irrepserunt) huic* | *malo imponere finem, ac exinde consequentem in unoquoque* | *sacra peragente diversitatem totaliter eradicare volens, novum Armenum missale propter observandam in posterum* | *ad amussim ab omnibus tam quo ad Cerimonias uniformi*|*tatem, quam, quo ad Lectiones Epistolarum, et Evangeliorum* | *consonantiam, typis demandare ex innata Benignitate su*|*a promiserit, Ideo, Ego cum clero meo infrascr*(ipt)*o, non aliud,* | *quam pra*(e)*sens exemplar missalis, utpote magis accommo*|*datum officio Ecclesiae Armenae judico praesentandum Eidem* | *S*(acr)*ae Congregationi de Propag. Fide, humillime supplicans, qua*|*tenus, idem missale Authoritate sua approbatum ex ar*|*denti zelo uniformitatis in sacris practicari debitae praelo deman*|*dare dignetur. Quam gratiam Deus &. In quorum &. Pra*(e)*sentes* | *manu meâ propriâ subscripsi, et sigillo communiri feci. Leopoli A*(nn)*o* | *D*(omi)*ni 1725. D*(ie) *30 Augusti.* | *Ioannes T*(obias) *Augustinowiz Archiepiscopus Leop*(oliensis) *Armen*(orum) — Ad sinistram sigilli archiepiscopi: *Vartanus Melkonewicz* | *Decanus Ecclesię Leo*|*poli*(ensis) *Armen*(orum) *Archicathe*(dralis) | *Deodatus Gregorius Nikorowicz* | *Praepositus Eccl*(esi)*ae Archi*|*cathedralis Leopol*(iensis) *Armen*(orum) *m*(anu) *p*(ro)*p*(ria) | *Andreas Pirumowicz* | *Procurator g*(enera)*lis E*(cc)*l*(esi)*ae L*(eopoliensis) *m*(anu) *p*(ropria) | *Gregorius Stetkiewicz* (*Concionator* cancell.) | *Eccl*(esi)*ae Archicathed*(ralis) *Leop*(oliensis) *Armen*(orum) *Vicarius p*(ro)*p*(ria manu) | (*Ecclae* cancell.) | *Thomas Pantaleon Ryckie*|*wicz Concionator Ordinarius* | *Eccl*(esi)*ae suprafatae m*(anu) *p*(ro)*p*(ria) | *Andreas Hadriewicz Presbyter Ec*|*clesiae Armenae.* Ad dexteram vero sigilli: *Stephanus Olli Officialis* | G(enera)*lis Archi*(episcopa)*l*(is) *Eccl*(esi)*ę Arm*(enae) | *Pręp*(ositus) *S. Crucis m*(anu) *p*(ropria). | *Stephanus Farucho*|*wicz Cantor Eccl*(esi)*ae Arm*(enae) | *m*(anu) *p*(ropria) | *Ignatius Lazurowicz* | *Custos Ecclesiae Archicathe*|*dralis Armenae Leopoliensis* | *Gabriel Stefanowicz Prothon*(otarius) *Ap*(osto)*licus* | *Vicarius Eccl*(esi)*ae Archicath*(e)*d*(ralis) *Leop*(oliensis) *Arm*(enae) | *Iacobus Constantinus Deragopo*|*wicz ussun* (?) *Presbyter supra*|*fatae Eccl*(esi)*ę* | *Christophorus Faruchowicz* | *Presbyter Armenus* | *Gabriel Wartanowicz* | *Presbyter Armenus.* F. 3 postulatio Stephani Stefanowicz <Roszka>, de quo vide sis ad cod. Borg. Arm. 15: *Cum ex Commissione Illustrissimi, ac Reuerendissimi Domini Joannis* | *Tobię Augustinowicz*

Archiepiscopi et Pastoris nostri, Missale | Armenum, quod in hoc uolumine continetur, attente lustrauerim | illudque nulla prorsùs labe circa intemerata orthodoxę fidei | dogmata laborare; immò omnia, quę ad Sacrificium Missę ritè | celebrandum requiruntur, in se bono ordine per totius anni | cursum disposita, continere inuenerim; Verbo sacerdotali ar|bitror, quod si huiusmodi Missale à Sacra Congregatione de Pro|paganda Fide pro sacerdotibus catholicis uniuersę nationis nostrę Armenę | ad seruandam in celebratione Missarum uniformitatem, statuatur, et | typis mandetur, perutile erit, ac multa scandala, et absurda euitabuntur: Quare ut ad publicam lucem prodeat, gratiam à prefata | Sacra Congregatione supplex oro. In cuius rei fidem pręsentes manu | propria scripsi, et subscripsi, sigilloque meo muniui: Stanislauouię hac die | 24 mensis Augusti Anno Domini 1725 | Stephanus Stefanowicz Officialis, et Prępositus | Stanislauouiensis Armenorum, Alumnus. m(anu) *p*(ro)*p*(ria). F. 190 subscriptio codicis, cuius maior pars charta cooperitur: Ի փառս ամենայն սուրբ Եր|րորդութե(ան), Սրբ(ու)հ(ո)յ Ածածնի | նաև ամենայն ս(ր)բ(ո)ց։ | Ես մեղաւոր Քրիստափոր Փառուհեանց | գրեցի զայս գիրք այսինքն զխորհր-դա|տետր պատարագի; յամի տեա|ռն։ 1723. Եւ յամսեան 28 | յուլիսի 'ի Հայրապետու|թե(ան) Իննոցենդ-դիոսի | Երրորդտասան|եր(որ)դի։ փափին։ | Արդ | Աղաչեմ զամ(ենայն)ան որ որ ունիցի զայս գիրք զի մի մե|ղադրեսջիք և մի զարմանայցէ 'ի վ(ե)ր(այ) սխալաց որք ե|թէ գտցին բ(ա)զ(մ)ի ապեստ ձեռամբ գր(ե)-ց(ա)ւ այլ յիշեսջիք | զհոգի իմ։ և ծնողաց իմոց։ և յիշեցողաց յիշեսցէ քս «Ad gloriam sanctissimae Trinitatis, sanctae Dei genetricis et omnium sanctorum. Ego peccator Christophorus Faruchean (= Christophorus Faruchowicz, ut in nota f. 2) scripsi hunc librum, h. e. missale, anno Domini 1723, die 28 mensis iulii, summo pontifice Innocentio pp. tertio decimo. Nunc omnes adprecor, qui librum hunc habebunt, ne vituperent nec mirentur errores, quos invenerint; ignavissima enim manu scriptus est (liber), sed meminerint animae meae et parentum meorum, et memores mei Christus recordabitur». F. 195: *I*(esu) *M*(aria) *I*(oseph) | *In Nomine Sanctissimae, et Indivi|duae Trinitatis, Patris, et Filij, et | Spiritus Sancti. Amen | Praesenti Publico Instrumento, cunctis pateat | evidenter, et sit notum. Quomodo Anno a Nati|vitate Domini Nostri Iesu Christi, millesimo, | septingentesimo, vigesimo, quinto, Indictione | Romanâ III. Pontificatûs Sanctissimi Domini | nostri Domini Benedicti Divinâ Providentia Pa|pae eius nominis XIII, anno secundo, Die verò | Iovis, trigesimâ mensis Augusti, in mei Notarij* || (f. 195ᵛ) *Publici, Testiumq*(ue) *infrascriptorum praesentia constitutus | personaliter Ill*(ust)*r*(issi)*mus et R*(evere)*nd*(issi)*mus D. D. Ioannes Tobias | Augustinowicz, Dei, et Apostolicae Sedis gratiâ, Ar|chiepiscopus Leopoliensis, et in regno Poloniae, Ma|gnoq*(ue) *Ducatu Lithuaniae Armenorum, Episcopus | Moldaviae ejusdem nationis, ac Sanctissimi ejus|dem Domini nostri, Domini Benedicti Divina | Providentia Papae feliciter moderni Praelatus Do|mesticus, et Assistens, ac Perill*(ust)*res, Illustres, et | Adm*(odum) *R*(evere)*ndi in capite Missalis praeexpressi, in idem | retroscriptum Missale cum suo Indice Alphabetico, | ut ex particulari gratia S*(acr)*ae Congregationis de | Propaganda Fide, sub typographica sepia luci pu|blicae exhibeatur consenserunt, eundemq*(ue) *consen|sum suum manibus proprijs, mihi bene notis | et intelligibilibus subscripserunt, et respective Ill*(ust)*r*(issi)*mus | D. Archiepiscopus sigillo suo communiri demanda|vit, prout ea omnia in capite praesentis Missa|lis luculenter exarata cernuntur. Acta sunt | haec Leopoli Anno, Indictione, Pontificatu, Die, Men|se quib*(us) *supra. Praesentibus R*(evere)*ndis Thoma Ry*[c]*kiewicz Concionatore Ecclesia*(e) *Archicath*(edra)*lis Armen*(orum) | *Leopoliensis ordinario, et Andrea Hadriewicz Pres|bytero ejusdem, Testibus circa praemissa habitis | Et quia ego Christophorus Ioseph Bernatowicz | Alumnus Pontificius, Sacrae Theologiae Licentiatus | Ecclesiarum S*(anct)*ae Annae et S. Iacobi Ep*(isco)*pi Nisiben|sis in monasteris Arm*(eno) *Leopolien*(si) *Praepositus, | Publicus S*(anct)*a Auth*(orita)*te Ap*(osto)*l*(i)*ca Notarius, praemissis | omnibus una cum supranominatis Testibus prae|sens, et personaliter interfui, ita, et non aliter, ut sunt, | fieri vidi. ideo praesens desuper manu mea propria | scriptum, et subscriptum, ac sigillo notariatûs mei Pu|blici, quo in similibus utor communi-*

tum extradidi, Instru|mentum rogatus, et specialiter requisitus. | *Idem qui supra m*(anu) *m*(ea) *p*(ro)*p*(ri)*a*. F. I. 1ᵛ. 2ʳ. 3ᵛ. 5ʳ. 77ᵛ. 190ᵛ. 196-243 vacua.

Integumentum constat tabellis ligneis corio rubro contectis, quarum in paginis exterioribus auro inpressae sunt imagines Iesu crucifixi, adstantibus B. M. V. et apostolo Iohanne, atque B. M. V. cum puero Iesu. Fibularum vestigia tantum conspiciuntur. Foliorum acies deaurata,

59 (olim L. VII. 1, dein 90). Saec. XVIII ante an. 1740, chart., mm. 402 × 280, ff. 160.

⟨**Aphraatis Persae**⟩ demonstrationum versio armena cum interpretatione latina auctore **Ḫačatour Arakhel**. Textum armenum, qui, ut mos est, nomen refert s. Iacobi Nisibeni, ex hoc codice edidit Nicolaus Antonelli in libro inscripto: Սրբոյ Հօրն մերոյ Յակոբայ Մծբնայ եպիսկոպոսի ճառք *Sancti Patris nostri Iacobi episcopi Nisibeni sermones ...*, Romae, 1756. Hoc enim demonstrant signa, quae haud raro armenis columnis conspiciuntur adposita, sive haematite lapide ab editore, quotiens sectionum initia voluit determinare, sive plumbo ab opifice, paginis absolutis. Versio, ut vere loquamur, editae non omnino respondet: sed emendamenta, tum inter lineas tum in marginibus exarata, ostendunt Nicolaum Antonelli translationem auctore Ḫačatour Arakhel ut fundamentum propriae habuisse, etsi vix eum nominat in pag. 79 op. cit., nihilque in praefatione de ingenti eius labore significat. De versione armena demonstrationum Aphraatis deque eius relatione ad exemplar syriacum, cf. quae egregie disseruit Iohannes Parisot apud R. Graffin, *Patrologia syriaca*, pars I, t. I, Lutetiae Parisiorum, 1894, pp. XXXI-XXXIX. Insunt [1] (f. 2) epistula s. Gregorii Inluminatoris ad s. Iacobum Nisibenum, [2] (f. 2ᵛ) sermo I, [3] (f. 10ᵛ) sermo II, [4] (f. 21) sermo III, [5] (f. 30) sermo IV, [6] (f. 37) sermo V, [7] (f. 48) sermo VI, [8] (f. 59ᵛ) sermo VII, [9] (f. 68ᵛ) sermo VIII, [10] (f. 76) sermo IX, [11] (f. 83) sermo X, [12] (f. 87ᵛ) sermo XI, [13] (f. 95) sermo XII, [14] (f. 100ᵛ) sermo XIII. [15] (f. 106ᵛ) sermo XIV, [16] (f. 112ᵛ) sermo XV, [17] (f. 116ᵛ) sermo XVI, [18] (f. 121ᵛ) sermo XVII, [19] (f. 126) sermo XVIII, [20] (f. 132) sermo, qui extra responsivos tractatus ad s. Gregorium Inluminatorem sine numero additur et demonstrationi XIV ed. syriacae respondet, de adversitate et schismatibus, [21] (f. 159ᵛ) index sermonum.

Codex currenti calamo binis columnis exaratus, constat viginti quaternionibus signatis in mg. inf. primae et ultimae paginae litteris latinis. F. 1ᵛ manu librarii: *Sermones de uariis rebus sancti jacobi | Nisibensis Episcopi, ex Lingua Armena | traducti in linguam latinam, a Çacciaturo | Arachiel sacerdote, et doctore Armeno, | Missionnario Apostolico pro Armenis ue|neliis degentibus.* Sequuntur, manu saec. XVIII vel XIX in., tituli testimoniorum de s. Iacobo Nisibeno, quos, utpote parvi momenti, non iuvat referre.

Integumentum recens ex membrana et tela viridi exhibet in dorso inscriptionem *Borg. Arm.* | *59* nec non tesseras gentilicias Pii XI et Aidani Gasquet card. bybliothecarii.

60 (olim L. IV. 12). An. 1634 (Armen. 1083, cf. f. 131), chart., mm. 210×152, ff. XV, 252.

1 Conlectio canonum, ut in cod. Mekhitaristarum Vindobonensium 256, cuius sat amplam descriptionem invenire habes apud Iacobum Dashian, *Catalog...* p. 133-136 et 649-657; cf. etiam cod. Berol. Ms. or. Petermann I, 34, apud N.

Karamianz, *Verzeichniss*... p. 41-43 et cod. Parisinum, Ancien fonds arménien 84, apud P. Macler, *Catalogue*... p. 95 sq. [1] (f. 1) Index canonum, [2] (f. 1ᵛ) index rerum in 286 articulos divisus, [3] (f. 6ᵛ) canones apostolici XXXIV, [4] (f. 15) canones alteri apostolorum per Clementem LXXXV, [5] (f. 20) canones Thaddei, [6] (f. 22ᵛ) canones Philippi apostoli, [7] (f. 23) canones patrum qui apostolos secuti sunt, [8] (f. 25) canones Ancyrani XX, [9] (f. 27ᵛ) canones Nicaeni X, [10] (f. 30) regis Constantini edictum ad episcopos et populum, [11] (f. 30ᵛ) canones concilii Nicaeni alterius CXVIII episcoporum 226-336, [12] (f. 33ᵛ) canones Gregorii Armenorum apostoli 337-366, [13] (f. 33ᵛ) canones Athanasii LXXXVIII, scilicet 369 (*sic*, num. 367 sq. omissis) - 459 (num. 454 sq. etiam om.), [14] (f. 40ᵛ) canones Macarii patriarchae Hierosolymitani VI sine titulo (num. 458 sq. bis repet. - 463), [15] (f. 42) concilii Constantinopolitani canones III, i. e. num. 464.466.467, [16] (f. 42ᵛ) praescriptiones canonicae XXII Gregorii Theologi episcopi Nazianzeni, num. 468-495, [17] (f. 45) epistulae canonicae s. Basilii ad Acacium (cod. Vindob.: Aklius) capitula L sc. num. 496-546, [18] (f. 49ᵛ) eiusdem Basilii epistula canonica ad Theodorum presbyterum Antiochenum (cod. Vindob.: ad Diodorum Ant.), num. 547, [19] (f. 50) s. Basilii epistulae canonicae de variis peccatis capitula CCLXII, num. 549-820, [20] (f. 62ᵛ) canones s. Ephrem ex homiliis de virginitate, num. 821-828, [21] (f. 63) canones XXXIII Nersetis catholici et Neršabouh episcopi Mamigoniensium, num. 829-864, [22] (f. 66) canones Caesareenses X, quos ediderunt episcopi XL, num. 865-874, [23] (f. 67ᵛ) canones Neocaesareenses XX, num. 875-894, [25] (f. 69) canones Gangrenses XXIV, num. 895-920, [26] (f. 71) canones Antiocheni XXIV, num. 921-945, [27] (f. 74ᵛ) symbolum concilii Antiocheni, [28] (f. 76) canones Laodiceni LV, num. 945 (*sic*)-999, [29] (f. 79) canones Sardicenses XXI, num. 1000-[1020], [30] (f. 83) epistula canonica s. Epiphanii, num. 1021-1024, [31] canon Elisei num. 1026, [32] (f. 83ᵛ) canones VI concilii Ephesini, num. 1027-1032, [33] (f. 84) canones Cyrilli Alexandrini V, num. 1033-1037, [34] (f. 85) canones Isaaci catholici LIII, de chorepiscopis num. 1038-1072, de clero num. 1073-1081, de episcopis num. 1082-1086, de bonis Ecclesiae num. 1087-1092, de ministris sanctae ecclesiae et de oblatione fructuum in domo Dei num. 1093, [35] (f. 95ᵛ) canones XX concilii XL episcoporum Armenorum, quod habuerunt anno septimo post mortem Isaaci, num. 1094-1113, [36] (f. 102ᵛ) epistula Sevant episcopi, num. 1114-1126, [37] (f. 103ᵛ) canones concilii Antiocheni alterius, num. 1127-1134, [38] (f. 105) canones IX Iohannis Mandakuni catholici Armenorum, num. 1135-1142, [39] (f. 106) eiusdem Iohannis sermo alter, num. [1143], [40] (f. 106ᵛ) Abraham episcopi Mamikoniensium ad Vadšagan Albanorum archiepiscopi, num. 1144-1147, [41] (f. 107ᵛ) canones XV Isaac alterius catholici Armenorum, quibus respondit ad Iohannem Stylitam seu Siunetsi, num. 1148-1162, [42] (f. 108ᵛ) canones XXXII Iohannis philosophi ⟨Ôtznetsi⟩ catholici Armenorum, num. 1163-1194, [43] (f. 112) canones XXII Sion catholici Armenorum, num. 1195-1217, [44] (f. 114ᵛ) statuta canonica Vadšagan

archiepiscopi Albanorum num. 1218-1239, [45] (f. 116) canones XII concilii habiti sub Nersete Šinoł catholico Armenorum, num. 1240-1250 (1246 bis script.), [46] (f. 118ᵛ) ⟨Elisei⟩ canones III de daemoniacis, de apostatis, de catechumenis, num. 1251, [47] (f. 120ᵛ) s. Iohannis Chrysostomi de mortuis, num. 1252, [48] (f. 121) Agathangeli de Cain, num. 1253, [49] (f. 121ᵛ) beati Mesrop magni de sortilegis, num. 1254, [50] canones XLII Nersetis catholici Armenorum num. 1255-1296, [51] (f. 122ᵛ) canones VIII Iohannis Mandakuni catholici Armenorum, num. 1297-⟨1305⟩, [52] (f. 123) eiusdem Iohannis Mandakuni de paenitentia, [53] (f. 123) confessio sacerdotis, [54] (f. 124ᵛ) s. Epiphanii Cypri episcopi canones III, [55] (f. 126ᵛ) ex canonibus Patrum fragmentum anonymon, [56] fragmentum s. Clementis Romani, ut apud Paulinum Martin in I. B. Pitra, *Analecta sacra*, t. IV, Parisiis, 1883, p. 2, sed aliquantulo longius, [57] s. Dionysii Areopagitae fragmenta duo, [58] canones IX concilii Theodosiopolitani (Karin seu Erzerūm), [59] (f. 129ᵛ) s. Hippolyti de nativitate et baptismo Christi, op. laud., p. 71, [60] Melitonis episcopi ad Euprepium (? cod.: *To*) episcopum fragmentum cf. op. laud., p. 16, [61] Manualis ⟨de Paschate⟩, [62] Socratis ⟨de Paschate⟩ fragmenta duo, [63] (f. 130) Simeonis catholici Armenorum canones V.

2 Codex legum iudicialium ex opere **Mḫiṭar Goš** conpositus, ut in cod. Mechitaristarum Vindobonensium 239, f. 13ᵛ-78ᵛ, et in canones CCXLIX divisus. Inc. (f. 132): *Նախադրութիւն գրոց դատաստանի ընդադրութիւն բամբասողացն եթէ ոչ է դատաստան... Նախադրութիւն գրոց դ(ա)տ(ա)-ստ(ա)նի. Գլուխ առաջին. Յորում կա(յ) պ(ատաս)խ(ան)ի այնոցիկ որ բամբասեն զմեզ եթէ կա(յ) դ(ա)տ(ա)ստ(ա)ն 'ի Հայք...* « Praefatio libri iudiciorum. Eversio obtrectatorum quod non sit iudicium... Praefatio libri iudiciorum. Caput primum. In quo responsio datur iis qui nos calumniant, quod iudicium (non) sit apud Armenos ... ». Des. mutilus post titulum can. 249: *Վս որք յաւարէ վաճառողաց* « de iis qui praedam vendunt ».

Codicem exaraverunt charactere *notergir* librarii duo, quorum unus binis columnis ff. 1-131, alter vero lineis plenis ff. 132-251. Fasciculi 11, qui priorem partem efficiunt, in mg. inf. primae et ultimae paginae signati litteris armenis minoribus, foliis duodecim constant, praeter nonum qui quattuordecim et ultimum qui decem folia conplectitur. Nota anterior primi fasciculi desideratur, folio uno exciso, posterior vero ultimi numquam scripta est. Fasciculis 11 constat etiam pars posterior, item senionibus, praeter ultimum qui folia tria tantum conprehendit. Notae, ut supra, litteris armenis minoribus scriptae sunt, quarum desiderantur anterior primi fasciculi, foliis duobus excisis, et posterior ultimi minime scripta. Tituli et litterae maiores rubra. Aliquot picturae in priore parte videntur ex antiquo exemplari descriptae, quae sunt f. 8ᵛ ultima cena Domini cum apostolis, f. 16 s. Clemens Romanus, f. 23ᵛ episcopus (?), f. 35 s. Athanasius, f. 62ᵛ s. Ephrem, ut vid., in veste sacerdotali, f. 71ᵛ episcopus (?). F. I: *Ex libris Stephani Antonii Aucher | Armeni Ancyrani Alumni Sacræ | congregationis de Propaganda Fide.* F. Iᵛ: *Il presente Codice Armeno | contiene i Canoni degli | antichi Concilî antichi, | e dei Padri Greci, ed | Armeni dei primi secoli; | ed inoltre varie Re|gole per decidere le | questioni forensi. | Fu*

copiato in Rodosto | da un certo Haciadur | nell'era Armena 1080. | Volgare 1631. | Dono del Sig(nor)*e D. Stefano | Antonio Aucher di | Ancira Vescovo di | Claudiopoli e Coadiutore | del Vicario degli Armeni di C*(ostantino)*poli 1797.* Ff. II-XV continent codicis descriptionem lingua italica cum translatione indicis ff. 1-6 et indice locupletiore e codice ipso digesto nec non adnotationibus ad utramque partem. F. 131 subscriptio primae partis: Փառք անհասին և որդւոյն միածնին և սբ հ(ո)գոյն ճշմարտի երից | անձանցն և մի բնութեան աստուածութեան այժմ և միշտ և յ(ա)ւ(ի)տ(եա)նս յաւի(տենից)։ | Ով ընթերցողք այսմ տառիս և | հանդիպօղք յայսմ տեղիս։ Աւ | ձեզ գոչեմ արտասու<ո>ւալի վս միո(յ)|տր ողորմի։ Ով որ յիշէ մնօք | սրտի ՚արժան առնէ Հայր մե|ղայի։ Տրն ողորմած նմ(ա) լիցի | և ի յաւուրն դատաստանի։ | Զի յիշելոց յիշեալ լիցի. որն | քս քաղցր և բարի. նաւ. հասա|րակ ողորմեսցի. ամէն ամէն և եղ(ի)ցի։ | Եւ խաչատուրս եմ լէհացի որ | սբ կանոնքս գրեցի. Թ(ո)վականիս | հայոց ազգի. ռ. ձ. ւերեգ շր|ջակային. զի գաւառիս ռա|տաւցի որ մականուամբ Թէ|քիր տաղ կոչի. ի դուռն սբ || (f. 131ᵛ) յովհաննէս նորընծա՛ աւետար|անչի։ Առաջնորդութե(ամբ) սբ | ուխտի տէր գրիգոր քաջ|հռետոր (sic) րաբունապետին այլ | և ք(ա)ղ(ո)ւմ ք(ա)հ(անա)յից որ աստ կան | հաւ|աքեալ։ Գ(որ)ծ(եա)լ եւ խաչատուր|ս եմ մեղօք գերի. բիւր քանքա|րու պարտականի. մեղօք լցեալ | ազգի ազգի. յուժ (sic) անպիտան | և խոտելի. ողորմութե(ամբ) ածային, աւարտեցաւ սբ կանոն | քս. Աւգոստոսի ամսոյ. իգ. | Յիշատակ սբ միհտա գրոց աշա|կերտի. և քարոզող աւետարան | մերոյ յսի քսի. և շնորհս տացէ | սբ հոգին ամէն. այժմ և անզր|թաւ յաւիտեանս ամէն։ | Դ(որ)ն(եա)լ ի այս ամիս ապրիլ ժգ | զատիկ եկաւ. ազգն հոռո|մաց ծռա՛ զատիկ արարին։ | ապրիլ զ ատնեցաւ։ Զի յայժ | ազ|ի|ողորմ անօրէնուհի արա|րին ազգիս մերոյ հայոց։ | Որպէս հրէայքն տր|ոջն արա|րին և որպէս յուդա՛ վս արծաթո | առ տէրն մեր մատնելով։ | Նոյնպ(էս) սոքա՛ մինչ որ. լծ. | բեռ աւելի բատակ տալով. ա|նօրէն ազգի հագարացւոց. | Թ(ա)գ(աւո)րին ու վազիրին. ամբարշ|տին մինաս անուն աւագերեց | մի և սաֆար անուն քրիստո||նեա՛ մի նահատ(ա)կեցին քաղ|աքն կոստանդինուպօլիս ՚ի | մէջ դիւանին։ Ցայն|ժամ | լոյս ծագեաց ՚ի վ(ե)ր(այ) ն(ո)ց(ա) որ ամ(ենայն)քն | տեսան յայժ գոհանալ և փառ|աւոր մատուցին | այ այս հրա|մանեցին առէք ձեր օրինօքն | թաղեցէք զի անմեղէին ս(ո)ք(ա)։ | Խիստ ուրախացան ուղղափառ քրիստոնեայքն. և ամօթ|ալից եղան մատնիչ ազգն | հոռոմոց ասելով՝ Թէ ս(ո)ք(ա) ղզըլ|պաշէն հայրենիք ղզըլպաշ։ | Եղբայրք ինչ երկարեմ պատմութե(ամբ) խօսս ք(ա)ղ(ո)ւմ ուսողա|կութի լսողաց. ո. | խօսից մէ|կն դրեցաք փոքր ի շատէ հա|ւատացեալ քրիստոնէից | փառք այ | Հայր մեր որ յերկինս ես։ « Gloria (Patri) inconprehensibili et Filio unigenito et Sancto Spiritui veridico, tribus personis et unicae substantiae divinitatis, nunc et semper et in saecula saeculorum. O qui lecturi estis praesentes litteras et haec loca visuri, ad vos clamo cum lacrimis pro uno ' kyrie eleison '. Dominus misericors flet et in die iudicii pro illo qui ex corde memoriam (mei) fecerit et digne clamaverit ' Pater peccavi ', quia memor erit eorum qui memores fuerint. Dominus Christus mitis ac bonus et omnium miserebitur. Am-n. Amen. Fiat. Ego Ḫačatur sum Leopolitanus qui sanctos canones exaravi anno gentis Armenorum 1083 (A. D. 1633-4) in loco provinciae Rhaedesti (Rodosto) vel Tekir dagh ad portam (ecclesiae) nuper s. Iohanni evangelistae dicatae, praefectis sancti cleri domino Gregorio eximio oratore et magistrorum primo et caeteris presbyteris hic congregatis. Praeterea ego Ḫačatur sum peccatorum captivus, multorum talentorum debitor, plenus peccatorum omnis generis, prorsus inutilis et abiectus. Absolutus est Dei misericordia liber hic canonum die vicensima tertia mensis augusti in memoriam domini Minae Scripturarum [discipuli et praeconis D. N. I. C. cui gratias omnes det Spiritus sanctus nunc et in aeterna saecula. Amen. Mense aprili, die decima tertia Pascha fuit, sed Graecorum gens perperam Pascha celebravit die sexta aprilis. Adversus gentem nostram Armenorum nefandam iniuriam fecerunt, sicut Iudaei adversus Dominum et sicut Iudas qui Dominum nostrum pro triginta argenteis vendidit, nam pro ducentis oneribus pecuniae additis nos tradiderunt inpiae genti Agarenorum, regi et ministro *(vazir)*. Archipresbyter quidam Minas et christianus Saphar martyrium passi sunt Constantinopoli in medio tribunalis *(diwan)*. Et tunc super eos lux effulsit, quam omnes viderunt, eximie laudantes Deum et glorificantes. Et (impii) dixerunt: tollite eos sepeliteque iuxta legem vestram, quia innocentes (erant). Valde igitur gavisi sunt ὀρθόδοξοι christiani, erubuerunt vero traditores, gens graecorum, dicentes: caput rubrum habent qui cum capite rubro *(kizil-baš)* nati sunt.

Fratres mei, narrationem nimis produxi usque ad fastidium lectorum, mille verba unum conputate, christianis enim parum valet multiloquium. Laus Deo. Pater noster, qui es in caelis ». Ff. XIIᵛ, XIII, 8ʳ, 252 vacua.

Codex coopertus est in Oriente, ut vid., corio castaneo, figuris geometricis ornato in operculis et in parte qua foliorum acies contegitur. Atramento exarata sunt in dorso antiqua nota *291*, crux et crucula circulo inscripta.

61 (olim L. VII. 21). An. 1268 (Arm. 717, cf. f. 417ᵛ), membr. mm. 300×208, ff. 439 (ff. 1-12 chart. recens addit.).

1 Lectionarium seu ⟨Ճաշոց⟩ i. e. lectiones ex utroque Testamento in ecclesiasticis synaxibus legendae, cum quibusdam homiliis psalmorumque versibus hic illic interiectis. Lectionarii editiones typographicas, inde a Venetiana a. 1686, diserte refert Arsenius Ghazikian, *Nouvelle bibliographie arménienne* ... Հայկական նոր մատենագիտութիւն ... fasc. III, Venetiis, 1912, p. 1678-1694. Faciem codicis mutavit a. 1319 presbyter quidam Constantinus, qui seriem festorum ad normam ecclesiae Romanae conponere nisus est, foliis novis additis, vel in locum illorum, quae avolserat, subfectis. Quae cum ita sint, ut bene codicis pateat indoles, seriem festorum adcuratius transscribimus, nomina mensium sive Romanorum sive Armenorum speciali modo observantes. [1] (f. 14) in vigilia Nativitatis D. N. I. C. titulo praemisso: ՙՆախատօնակ է քի Ծննդեան և Ճրագալոյց « Vigilia nativitatis Christi est et accensio candelarum », cuius in principio pauca verba erasa sunt; [2] (f. 22) in festo nativitatis D. N. I. C. cum titulo: Տաւն է ծննդեան քի այ մերոյ « festum est nativitatis Christi Dei nostri », erasis verbis, ut vid., Դեկտեմբերի իե « die 25 decembris »; [3] (f. 22ᵛ) die II ⟨infra octavam Nativitatis⟩; [4] (f. 23ᵛ) die III; [5] (f. 26ᵛ) die IV; [6] (f. 27) die V; [7] (f. 28) die VI; [8] (f. 28ᵛ) die VII; [9] (f. 29) die VIII, circumcisio ⟨Domini⟩; [10] (f. 29ᵛ) die 5 ianuarii, in vigilia baptismi D. N. I. C.; [11] (f. 33ᵛ) die 6 ianuarii, in festo baptismi D. N. I. C., subiungitur ritus benedictionis aquae; [12] (f. 40) die II ⟨infra octavam Epiphaniae⟩; [13] (f. 41) die III; [14] (f. 41ᵛ) die IV; [15] (f. 42) die V; [16] (f. 43) die VI; [17] (f. 43ᵛ) die VII; [18] (f. 44ᵛ) die VIII; [19] (f. 45ᵛ) post titulum sectionis: Տաւնք բստ ամսոց « festa per menses », die 14 ianuarii, s. Polyeucti Պաւղոքտոսի։ [20] (f. 46) die 15 ianuarii, s. Petri patriarchae Alexandrini; [21] (f. 46ᵛ) feria IV; [22] (f. 47) die 16 ianuarii, s. Eugeniae virginis et Philippi patris eius; [23] (feria VI); [24] (f. 47ᵛ) die 18 ianuarii, s. Antonii eremitae; [25] (f. 48) die dominica; [26] (f. 48ᵛ) die 21 ianuarii, ss. Athanasii et Cyrilli, Alexandriae patriarcharum; [27] (f. 49) die 22 ianuarii, Theodosii regis; [28] (f. 50) die 23 ianuarii, ss. Maruthae, Bassi et quattuor militum; [29] (f. 50ᵛ) die 24 ianuarii, ss. quinque Eugenianorum Եւգինեանց ⟨Eugenii, Macarii, Valerii, Candidi, Aquilae⟩ et Paphi պանփոսի ascetae; [30] (f. 51) die 25 ianuarii, s. Gregorii theologi; [31] (f. 51ᵛ) die 26 ianuarii, s. Xenophontis et filiorum eius; [32] die 27 ianuarii, translatio corporis s. Iohannis

Chrysostomi; [33] die 28 ianuarii, s. Ephrem magni Syri; [34] die 29 ianuarii, Nophriti Նոփրիտոսի martyris et inventio s. Ignatii theophori; [35] die 30 ianuarii, s. Pauli episcopi; [36] die 31 ianuarii, s. Sergii militis; [37] (f. 52) dominica post festum s. Sergii; [38] (f. 53) die 25 mensis margats, s. Vahap Golta-nensis; [39] (f. 53v) die 15 mensis hrortits, ss. Ciryci et Iulittae matris eius, [40] (f. 54) feria IV; [41] (f. 54v) die 25 mensis hrortits, ss. presbyterorum Leontinorum; [42] (f. 55v) feria VI; [43] (f. 56) die 30 mensis hrortits, ss. Vardanitarum; [44] (f. 56v) die dominica; [45] (f. 57v) die 1 mensis navasard, s. Iohannis Baptistae; [46] die 1 februarii, s. Tryphonis; [47] (f. 58) die 9 mensis navasard, ss. Atomianorum et Antonini martyris; [48] (f. 58v) die 15 mensis navasard, ss. քաւշեց (?); [49] (f. 59) die 30 mensis navasard, s. Isaac Parthi; [50] (f. 59v) die 2 februarii, Ὑπαπαντὴ Κυρίου; [51] (f. 60v) die 15 februarii, s. Onesimi discipuli s. Pauli; [52] die 16, s. Pamphili; [53] die 17, Theodoreti presbyteri; [54] die 19, Nersetis patriarchae; [55] die 22, Cornelii; [56] (f. 61) die 23, ss. Polycarpi et Pionii sacerdotum; [57] die 24, inventio capitis s. Iohannis <Bapt.>; [58] initium bacchanalium, sabbato, ss. patriarcharum qui Constantinopoli congregati sunt, [59] (f. 62) dominica bacchanalium; [60] (f. 66) lectiones ad instructionem catechumenorum, praemisso titulo: Ընթերցուածք վարդապետութեան ի գիր անկելոցն. ի սբ քառասներորդքն. Եւ հանգերցելոցն կնիք առնուլ «Lectiones doctrinae pro his qui descripti sunt, pro sancta quadragesima et his qui sigillum accepturi sunt», cf. indicem lectionum apud Fredericum C. Conybeare, *Rituale Armenum*... p. 518, notabis tamen duas tantum primas lectiones in hoc codice scriptas fuisse; [61] feria IV primae hebdomadae quadragesimae, praemissa rubrica, ut mos est, ex antiquo stationario Hierosolymitano; [62] (f. 68) feria V; [63] (f. 68v) feria VI; [64] (f. 71) sabbato, festum s. Theodori ducis; [65] (f. 71v) dominica II quadragesimae; [66] (f. 75) feria II; [67] (f. 77) feria III; [68] (f. 80) feria IV; [69] (f. 81v) feria V; [70] (f. 84) feria VI; [71] (f. 86v) sabbato, conmemoratio s. Cyrilli Hierosolymitani; [72] (f. 87) dominica III quadragesimae; [73] (f. 90) feria II; [74] (f. 90v) feria III; [75] (f. 91v) feria IV; [76] (f. 93) feria V; [77] (f. 93v) feria VI; [78] (f. 95v) sabbato, festum s. Iohannis patriarchae Hierosolymitani; [79] (f. 96) dominica IV quadragesimae; [80] (f. 99) feria II; [81] (f. 100) feria III; [82] (f. 100v) feria IV; [83] (f. 101v) feria V; [84] (f. 102v) feria VI; [85] (f. 104v) sabbato, festum ss. XL qui in urbe Sebastia consummati sunt; [86] (f. 105v) dominica V quadragesimae; [87] (f. 109) feria II; [88] (f. 109v) <feria III>; [89] (f. 110) feria IV; [90] (f. 111v) feria V; [91] (f. 112) feria VI; [92] (f. 114) sabbato, festum s. Gregorii <Inluminatoris>; [93] (f. 115) dominica VI quadragesimae; [94] (f. 119v) feria II; [95] (f. 120v) feria III; [96] (f. 121) feria IV; [97] (f. 122v) feria V; [98] (f. 123) feria VI; [99] (f. 125v) sabbato, conmemoratio resurrectionis Lazari; [100] (f. 126) dominica Palmarum; [101] (f. 128v) feria II magnae hebdomadae, ad matutinum; [102] (f. 130) feria II in ieiunio Paschae; [103] (f. 133v) feria III magna, ad matutinum; [104] (f. 134v) feria III magna, hora decima;

[105] (f. 141) feria IV magna, ad matutinum; [106] (f. 141v) feria IV magna, hora decima; [107] (f. 145) feria V magna, in veteri Paschate, ad matutinum; [108] (f. 145v) feria V magna, hora nona; [109] (f. 149) ad pedum ablutionem; [110] (f. 155) in nocte agoniae; [111] (f. 169v) feria VI, mane; [112] (f. 186) <sabbato maioris hebdomadae> inc. mut. folio uno avolso: Եղիցի ձեզ յամիս տարւոյ = Ex. 12, 2; [113] (f. 197) dominica <Paschatis>; [114] (f. 159) feria II; [115] (f. 201) feria III; [116] (f. 203) feria IV; [117] (f. 204v) feria V; [118] (f. 206v) feria VI; [119] (f. 207v) sabbato, conmemoratio s. Iohannis Baptistae; [120] (f. 209) dominica nova; [121] (f. 211) feria II; [122] (f. 213) feria III; [123] (f. 214v) feria IV secundae <hebdomadae>; [124] (f. 217) feria V; [125] (f. 219v) feria VI; [126] (f. 222) sabbato; [127] (f. 224) dominica II <post Pascha>; [128] (f. 226v) feria II tertiae <hebdomadae>; [129] (f. 228v) feria III; [130] (f. 229v) feria IV; [131] (f. 232) feria V; [132] (f. 234) feria VI; [133] (f. 235v) sabbato; [134] (f. 237) dominica IV <temporis paschalis>; [135] (f. 240v) feria II; [136] (f. 244) feria III; [137] (f. 248) feria IV; [138] (f. 249v) feria V; [139] (f. 251v) feria VI; [140] (f. 253v) sabbato; [141] (f. 256) dominica V, festum adparitionis s. crucis (cf. f. 256v); [142] (f. 258) feria II; [143] (f. 259v) feria III; [144] (f. 261v) feria IV; [145] (f. 263v) feria V; [146] (f. 265) feria VI; [147] (f. 267) sabbato; [148] (f. 269) dominica VI; [149] (f. 271) feria II; [150] (f. 272v) feria III; [151] (f. 274) feria IV; [152] (f. 276) feria V, festum adscensionis <D. N. I. C.>; [153] (f. 279) feria VI; [154] (f. 281) sabbato; [155] (f. 283) dominica septima temporis paschalis (Յինանց) floricultus ⟨alterius⟩; [156] (f. 286v) feria II; [157] (f. 288) feria III; [158] (f. 291) feria IV; [159] (f. 293) feria V; [160] (f. 294v) feria VI; [161] (f. 297) sabbato; [162] (f. 301) in magna die Pentecostes; [163] (f. 302) feria II; [164] (f. 302v) feria III; [165] (f. 303) feria IV; [166] (f. 303v) feria V; [167] (f. 304) feria VI, [168] (f. 305) die VII ⟨infra octavam⟩; [169] (f. 305v) die octava, festum ssmae Trinitatis; [170] (f. 306v) evangelia τῶν μυροφόρων; [171] (f. 308v) post rubricam Տաւներ որ մտանեն Յինունքն այս է «festa quae obcurrunt tempore paschali», sabbato primo, festum s. Iohannis Baptistae; [172] (f. 309v) feria IV secundae hebdomadae vel die 6 aprilis, festum adnunciationis Dei genetricis; [173] (f. 310v) dominica III temporis paschalis, festum universalis Ecclesiae; [174] (f. 311) die 7 maii vel dominica IV temporis paschalis, festum adparitionis s. crucis, cum epistula s. Cyrilli Hierosolymitani (f. 311v); [175] (f. 313) post titulum կատարեցաւ կարգ յինանց : Իսկ զկնի ի սկիզբն պահոց Եղիայի «absolvitur ordo temporis paschalis. Postea vero initium ieiunii Eliae», feria II; [176] (f. 313v) feria III; [177] (f. 314) feria IV; [178] (f. 314v) feria V; [179] (f. 315) feria VI ieiunii Eliae; [180] (f. 315v) sabbato ieiunii Eliae; [181] (f. 316v) dominica I post ieiunium Eliae; [182] (f. 317) feria II, festum ss. Rhipsimitarum; [183] (f. 317v) feria III, s. Gaianae; [184] (f. 318) feria IV; [185] (f. 318v) feria V, ss. Iohannis Baptistae et Athenogenis; [186] (f. 319) sabbato, s. Gregorii Inluminatoris; [187] (f. 319v) dominica ecclesiae; [188] (f. 320v) feria II, festum puerorum Betlehemitarum et Acacii Byzantini; [189] (f. 321) feria III, ss. Nunes et Manes;

190 feria IV; 191 (f. 321v) feria V, conmemoratio ss. Sergii et Bacchi; 192 (f. 322) feria VI, 193 (f. 322v) sabbato, festum nativitatis s. Iohannis Baptistae; 194 (f. 323) dominica III; 195 (f. 324) feria II ieiunii s. Gregorii, cum monito *տաւն երկու լինի․ տաւն է յում կամիս* (*մարիամու մագդաղ* suprascr.)․ *զի յաւրինակս չկայր տաւն* « festum iteratur. Festum est quodcumque velis (Mariae Magdalenes suprascr.), quia in exemplari nullum festum erat »; 196 (f. 324v) feria III, festum Constantini imp.; 197 (f. 325) feria IV; 198 (f. 325v) feria V, festum ss. Theodoti (*Թեոդոտոսի*), Galatae et Thalelaei; 199 (f. 326) feria VI; 200 sabbato, inventio reliquiarum s. Gregorii inluminatoris; 201 dominica V; 202 (f. 327) feria II, conmemoratio s. Narsetis patriarchae et Chadi episcopi; 203 (f. 327v) feria III, festum Danihelis et trium puerorum; 204 (f. 328) feria IV; 205 (f. 328v) feria V, festum ss. Interpretum Isaac et Mesrobi; 206 (f. 329) feria VI; 207 (f. 329v) depositio Zachariae prophetae, 208 (f. 330) dominica V, aestas, ieiunium salis et panis *աղուհացից*; 209 (f. 331) feria II Tiridati regis, Ašhen mulieris eius et Ḫosrowiduḫt; 210 feria III, Aristacis (*Արիստակիսի*), Verthanis, Yusik, Gregorii et Danihelis; 211 (f. 331v) feria IV; 212 (f. 332) feria V, Elisei prophetae; 213 (f. 333) feria VI; 214 (f. 333v) sabbato, festum XII apostolorum; 215 (f. 334) dominica VI post Eliae ieiunium; 216 (f. 334v) feria II, ieiunium Transfigurationis; 217 (f. 335) feria III, 218 sabbato, festum arcae Dei, quae est in Atharim *աթարիմ* (= Kiriat-yearim); 219 (f. 336) canon Transfigurationis; 220 (f. 338) feria II post Transfigurationem, Abraham, Ḫoren et medicorum ἀναργύρων Cosmae et Damiani; 221 (f. 338v) feria III, Yiztibuzt martyris; 222 (f. 339) feria IV; 223 (f. 339v) feria V, depositio Isaiae martyris; 224 (f. 340v) feria VI; 225 sabbato, festum s. Thaddei apostoli; 226 (f. 341v) dominica prima post Transfigurationem; 227 (f. 342v) feria II, festum s. Šušanik; 228 (f. 343) feria III, ss. Cypriani et Iustinae; 229 (f. 343v) feria IV; 230 (f. 344) feria V, ss. virginum Euphemiae et Christinae, et XLV martyrum; 231 (f. 344v) feria VI; 232 sabbato, conmemoratio ss. patriarcharum Adam, Abel, Noe, Melchisedech, Abraham, Isaac, Iacob, Iob, Ioseph, Mosis, Aaron et aliorum ss. patriarcharum; 233 (f. 346v) dominica III post Transfigurationem; 234 (f. 347v) feria II, festum ss. principum Isaac et Ioseph; 235 feria III, festum XII prophetarum, Osee, Amos, Micheae, Iohel, Abdias, Nahum, Habacuc, Sophoniae, Haggei, Ionae, Zachariae: lectionibus subiunguntur vitae prophetarum, quas edidit Sargis Yowsephian, **Թանգարան հին եւ նոր նախնեաց**, vol. I, **Անկանոն գիրք հին կտակարանաց**, Venetiis, 1896, p. 208-217; 236 (f. 350) feria IV; 237 (f. 350v) feria V, festum ss. Iohannis et Athenogenis; 238 feria VI; 239 (f. 351) sabbato, s. concilii Ephesini; 240 dominica III (sic *գ* pro *դ* = IV) post Transfigurationem; 241 (f. 352) feria II, ss. Macchabeorum; 242 feria III, s. Sophiae et trium eius filiarum; 243 (f. 352v) feria IV; 244 (f. 353) feria V, s. Christophori; 245 (f. 353v) feria VI; 246 (f. 354) sabbato, s. Antonini et ss. Theophilianorum; 247 (f. 354v) ⟨dominica V post

Transfigurationem⟩: notatur *Այս կիւրակէս չէր գրած յաւրինակս* « dominica ista in exemplari minime scripta est »; 248 feria II ieiunii Dei genetricis; 249 feria III; 250 feria IV; 251 (f. 355v) feria V ieiunii Dei genetricis; 252 feria VI; 253 (f. 356) sabbato, ⟨visio s. Gregorii inluminatoris⟩ seu *շողակաթ*; 254 (f. 357) dominica adsumptionis Dei genetricis; 255 (f. 357v) feria II; 256 feria III; 257 feria IV; 258 (f. 358) feria V; 259 (f. 358v) feria VI; 260 (f. 359) sabbato, s. Georgii militis: 261 (f. 359v) dominica II post ⟨festum⟩ Dei genetricis; 262 (f. 360) dominica II *(sic)*, ⟨festum⟩ s. Crucis apud Warag; 263 (f. 361) feria II, s. Tevini (= Pionii secundum Nicolaum Nilles, *Kalendarium manuale utriusque Ecclesiae*, vol. II, Oeniponte, 1897, p. 595 sq.) presbyteri et Stephani Ulnensis; 264 (f. 361) feria III, s. Andreae ducis et exercitus eius, s. Callinici et s. Diomedis medici; 265 (f. 362) feria IV; 266 (f. 362v) feria V, ss. Hadriani, Anatoliae uxoris eius et Theodori stratelatae Heracleensis; 267 (f. 363v) feria VI; 268 (f. 364) sabbato, s. Thomae apostoli; 269 (f. 365) dominica III; 270 (f. 366) feria II, Mesrop doctoris et Elisei; 271 (f. 366v) feria III, Ezechihelis, Esdrae et Zachariae patris Iohannis; 272 (f. 367) feria IV; 273 (f. 367v) feria V, ss. CCCXVIII patrum concilii Nicaeni; 274 (f. 368) feria VI; 275 (f. 368v) sabbato, s. Iohannis Baptistae; 276 (f. 369) dominica IV; 277 (f. 370) feria II, ieiunium crucis; 78 (f. 370v) feria III; 279 (f. 371) feria IV; 280 (f. 371v) feria V; 281 (f. 372) feria VI; 282 (f. 372v) sabbato, dedicatio s. crucis; 283 (f. 373) dominica s. crucis; 284 (f. 374v) feria II post⟨festum⟩ s. crucis; 285 (f. 375) feria III; 286 (f. 376) feria IV; 287 (f. 377) feria V; 288 (f. 377v) feria VI; 289 (f. 378) sabbato; 290 (f. 379) dominica post⟨festum⟩ s. crucis; 291 (f. 380) feria II, ss. Mamantis, Philoctemonis, Euphemiae; 292 (f. 381) feria III, ss. Eustathii, uxoris et filiorum eius; 293 (f. 381v) feria IV; 294 (f. 382) feria V, s. Babylae patriarchae et trium discipulorum eius, et Gregorii Agrigentini; 295 (f. 383) feria VI; 296 sabbato, ss. Callistrati et sociorum eius; 297 (f. 384) dominica III post ⟨festum⟩ crucis; 298 (f. 384v) feria II, David Dvinensis; 299 (f. 385v) feria III, ss. principum Isaac et Hamazasp: 300 (f. 386) feria IV; 301 (f. 386v) feria V, festum LXXII discipulorum; 302 (f. 387) feria VIa; 303 (f. 387v) sabbato, Phocae patriarchae; 304 (f. 388) dominica ⟨IV post festum crucis⟩; 305 feria II, ss. Theclae et Barbarae, et s. martyris Christi Demetrii; 306 (f. 388v) feria III, ss. Dionysii, Timothei, Titi et aliorum discipulorum Pauli; 307 (f. 389v) feria IV; 308 (f. 390) feria V, s. Pantaleonis medici, Hermolai presbyteri, Pelagiae (*պիղիգիա*) et Euphrasiae (*Եւպրաքսեա*) virginis; 309 (f. 390) feria VI; 310 (f. 391) sabbato, s. Ananiae discipuli Damasceni et XII doctorum, et ss. apostolorum Matthiae, Barnabae, Philippi ex septem ⟨diaconibus⟩, Silae, Silvani discipulorum Pauli; 311 (f. 391v) dominica V; 312 (f. 392v) feria II, Longini centurionis et Ioseph « patris Dei » et sanctarum *μυροφόρων;* 313 (f. 393v) feria III, Luciani presbyteri Antiocheni, *փեփրոնեա* (= Febroniae ?) et *միէլիզա* (?): 314 feria IV; 315 feria V, inventio reliquiarum s. Gregorii, catholici Albanorum et ⟨festum⟩ ss. Antonii, Chronidis et septem

χορτοφάγων, nec non ss. Thatuli, Vari et Thomae; [316](f. 394) feria VI; [317] (f. 394^{v}) sabbato, ss. Ḫarezitarum (խարեզանց = Arethaeitarum?); [318] (f. 395) dominica VI; [319] (f. 396) feria II, ss. Vari et sociorum (վարոսեանց), Anastasii presbyteri, Demetrii martyris, Basilii presbyteri Amaseensis et Theodoreti presbyteri; [320] (f. 396^{v}) feria III, ss. Hypericitarum et Severiani; [321] (f. 397) feria IV; [322] feria V, ss. Barlaam Antiocheni et puerorum Ephesinorum; [323] feria VI; [324] sabbato, ss. Stephani Romani pontificis, Gennadii, Acepsimae, Ioseph presbyteri et Aeithalae diaconis; [325] (f. 397^{v}) dominica VII post ⟨festum⟩ s. crucis; [326] feria II, ss. ἀναργύρων medicorum Cosmae et Damiani, Metrophanis, Alexandri, Pauli confessoris, Marciani et Martini (մարդինոսի); [327] (f. 398) feria III, ss. Marciani et Martyrii (մարտիրոնի); [328] (f. 399) feria IV; [329] feria V, ss. Meletii episcopi, Menae Aegyptii, Guriae et sociorum (գուրիասանց), Romani monachi et Hesychii militis; [330] (f. 399^{v}) feria VI, [331] sabbato, ss. archangelorum Michahelis et Gabrihelis, nec non totius caelestis exercitus; [332] (f. 400) dominica IX (*sic*, VIII omissa) post ⟨festum⟩ crucis; [333] (f. 400^{v}) feria II, s. Iohannis Chrysostomi; [334] (f. 401^{v}) feria III, ss. apostolorum Iacobi et Simonis, nec non ss. virginum Iulianae et Basilissae (վասիլուհեա), et Infantis confessoris; [335] (f. 402) feria IV; [336] feria V, ss. Clementis et Pancratii (բանգարատա); [337] feria VI; [338] sabbato, s. Philippi apostoli et bacchanalia Adventus; [339] (f. 403) dominica bacchanalium Adventus; [340] (f. 403^{v}) monitum pro hebdomada prima ieiunii, deinde sabbato, ss. Gregorii thaumaturgi et Nicolai archiepiscopi; [341] (f. 404) dominica II post initium Adventus; [342] (f. 404^{v}) feria II, ss. Ianuarii et Silae (շեղայի) apostoli, Mercurii; [343] (f. 405) feria III, ss. Iacobi ⟨intercisi⟩ et իրաափաւայ (?); [344] feria IV; [345] feria V, ss. patrum Aegyptiorum, Pauli, Macarii, Pauli ⟨simplicis⟩, Evagrii et aliorum ss. Patrum; [346] (f. 406) feria VI; [347] (f. 406^{v}) sabbato, ss. apostolorum Bartholomei, Andreae et Iudae; [348] (f. 407) dominica III post initium Adventus; [349] (f. 402^{v}) feria II, ss. Iacobi ieiunatoris, Menae, Hermogenis, Eugraphi et voluntariorum pauperum Iohannis et Alexandri; [350] (f. 408) feria III, ss. Nicolai thaumaturgi, Ignatii Theophori et Polycarpi; [351] (f. 408^{v}) feria IV; [352] feria V, ss. Eustratianorum; [353] (f. 409) feria VI; [354] sabbato, ss. Iacobi Nisibeni archiepiscopi, Marugae ascetae et Meletii; [355] (f. 410) dominica IV ⟨Adventus⟩; [356] (f. 410^{v}) feria II, Theopempti episcopi, Theonae magi et quattuor militum; [357] feria III, Addaei episcopi; [358] (f. 411) feria IV; [359] (f. 411^{v}) feria V, Domnae et Indi, duorumque millium ⟨qui Nicomediae combusti sunt⟩; [360] (f. 412) feria VI; [361] (f. 412^{v}) die 25 decembris, David et Iacobi, eodem die aliae nationes Nativitatem concelebrant, Armeni vero istos (sanctos); [362] (f. 413^{v}) sabbato, s. Stephani protomartyris; [363] dominica VI (*sic*, V omissa); [364] (f. 414) feria II, ss. apostolorum Petri et Pauli; [365] (f. 415) feria III vel die quo permittitur, Iohannis et Iacobi filiorum Zebedaei; [366] (f. 416) feria IV; [367] (f. 416^{v}) die 1 mensis ianuarii, initium anni Romanorum, festum

est s. archiepiscopi Basilii Caesareensis et fratris eius Gregorii Nazianzeni nec non s. Ephremi.

2 Ritualis partes selectae h. e. [1] (f. 419) ordo baptismi ad usum ecclesiae Romanae paululum reformatus in formula baptismi Ես անուն Մկրտեմ յանուն Հաւր և որդւոյ և Հոգւոյ սրբոյ «N... baptizo in nomine Patris et Filii et Spiritus sancti », cf. F. C. Conybeare, *Rituale armenum*, p. 89-101; [2] (f. 424) benedictio matrimonii, ibid., p. 109-114, plerumque ut in cod. D; [3] (f. 427) ordo sepulturae laicorum, ibid., p. 119-130; [4] (f. 435) preces in altera die exsequiarum, ibid., p. 130-134.

Codicem binis columnis descriptum charactere *bolorgir* quattuor exaraverunt librarii, scilicet Cyriacus (cf. f. 417^{v}) ff. 45^{v}-392^{v} in membrana subtiliori, et forsitan 393-417^{v}, quae potius tamen videntur alterius, etsi coaevae, manus; Constantinus presbyter, de quo supra (cf. f. 438) ff. 14-45 et 435-438; Iohannes (cf. f. 424) ff. 419-426, alius vero nescio quis ff. 427-434^{v}. Praeterea tres columnae (f. 167^{v} sq.) manu recentiori scriptae sunt. Fasciculi sunt XLIV, plerique quiniones, praesertim in antiquiore codicis parte, seniones vero V, scilicet primus, secundus, vicensimus septimus, trigesimus et trigesimus septimus, quaterniones II, trigesimus octavus et quadragesimus secundus, terniones II quadragesimus primus et quadragesimus quartus, binio vicensimus; fasciculus decimus septimus conplectitur folia undecim, tertius, septimus, decimus octavus, vicensimus primus et vicensimus secundus novem, quadragesimus tertius septem. Notae caeruleo colore depictae in margine inf. primae unius cuiusque fasciculi paginae magna cum cura abrasae sunt a quodam librario, qui, saec. ut vid. XIV, notas ա-խա minio exaravit in primis et ultimis fasciculorum paginis. Perpaucae notae glutinatoris cultro ex parte vel totae resectae sunt; una erronea relicta est f. 164^{v} ժդ pro ժե. Prima pagina primi fasciculi et ultima quadragesimi quarti notis carent. Recentius atramento scriptae sunt ա (f. 24^{v}), բ (f. 25. 36^{v}), դ (f. 37. 45^{v}), իբ (f. 226^{v}). Ornamenta quae frontem codicis lectionesque festorum sollemniorum commendant et ea quae in marginibus externis initia officiorum indicant, nec non litterae maximae, tum *šałagir* cum ornithomorphicae, variis coloribus et auro distinguuntur. Litterae maiores ff. 45^{v}-392^{v} et 427-434^{v} auro vel caeruleo rubroque pigmento scriptae sunt, in ff. 14-44 et 393-426 initiales deauratae, aliae rubrae; in ff. 435 sq. propter pictoris neglegentiam desiderantur. In principio precum una, duae vel tres lineae in charactere *bolorgir* caeruleo vel rubro pigmento, quandoque auro, exaratae sunt, quibus saepe praemittitur linea in littera *ergathagir*, seu unciali, minio vel auro distincta. Signa musica hic illic obcurrunt e. gr. ff. 83^{v}, 133. F. 13 notulae variis scriptae manibus, binis laterculis dispositae: Ծնաւ դու⟨ս⟩տրն իմ | անդրանիկ Ալիծ պա|րոնին մարաջախա(ս ?) | ի թ-ին (*sic*) Հայոց ՉԿԱ | յամսեան փետրվարի | Է աւուրն. | Թ-ին Հայոց ՉԿԲ | յամսեան ապրիլի | ԺԷ աւուրն ծնաւ որդին իմ | կոստնդին (*sic*) | Թ-ին Հայոց ՉԿԷ | յամսեան հո(կ ?)տեմբ|երի ԻԹ աւր շաբաթ (*sic* pro շաբաթ) | յարեւմնին փոխեցավ | սա. ած ազբայրն (*sic*) իմ վա|սակ. « Nata est filia mea maior Alix, de me Balduino duce (= mareschal) anno Armenorum 761 (A. D. 1312) mensis februarii die 7. Anno Armenorum 762 (A. D. 1313) mensis aprilis die 17 natus est filius meus Constantinus. Anno Armenorum 767 (A. D. 1328) mensis octobris die 29, sabbato, ad solis ortum ad Deum migravit frater meus Vasak ». անուն այ մերոյ. յս քս | օրհնեալ տր մեր քս | Թվ Հայոց ՉՀԵ յամս|եան մայիսի ԺԷ աւուրն | ծնաւ դու⟨ս⟩տրն իմ Փ|իմին. « In nomine Dei nostri Iesu Christi. Benedictus Dominus noster Christus. Anno Armenorum 775 (A. D. 1326) mensis maii die 17 nata est filia mea Euphemia (*Fimi*) ». Թվն Հայոց ՉՁԱ (*sic*) յա|մսեանն դեկտեբերի | ԻԵ աւուրն որ էր քի ծնընդե|ան տաւն և պատիկը ա|ւուրն շաբաթ ծընաւ որ|դին իմ սբատ (*sic*) « Anno Armenorum 781 (A. D. 1332) mensis decembris die 25, in festo nativitatis Christi, sabbato, natus est filius meus Sembat ». ի Թվականութեն Հայոց | ՉՃԵ: Թվլ. Դ. Ցամսեանն | Օգոստոսի. ԺԵ: Ես ամ|ածնին տաւնին: Ծնաւ անդ|րանիկ որդին իմ Աւշին. ի բար|ձրբերդ: Վասն որոյ ած լնդ | երկայն աւուրս տացէ զնա ած | պահպանէ Հաւրն իւրոյ պ(ա)ր(ո)ն

կոստան|դեա՛ բարեպաշտի։ «Anno Armenorum 787 (A. D. 1338) mensis augusti die 15 in festo s. Deiparae natus est filius meus natu maior Aušin in castello Bardzrberd, quem Deus pium diu servet patri suo baroni Constantino!». Prima verba eiusdem notulae manu rudi scripta sunt in altera columna. Has omnes notulas legit Leontius Ališan, easque citavit, sed sine codicis mentione, in libro cui titulus: Սիսուան եւ Լեւոն Մեծագործ, Venetiis, 1885, pp. 412 et 413, n. 1; *Sissouan ou l'Arméno-Cilicie,* Venetiis, 1899, pp. 493 et 494, n. 2. F. 417ᵛ de origine codicis ab ipso principe Sembat scriptum est versibus similiter desinentibus in littera *ի*: փառք աստուծոյ՛ն ամենայնի | գոյի՛ց՝ էի՛ցս արարողի | որ ինքն՛ մէն՝ վայելչ լինի | որ եւ պարոն անփոփոխելի | ի թվականի՛ս Հայոց գրի | յիսուն Հարոյր տասն իւթնի | ես ամբաստ, Հայկազնի | ծառայս եւ Հողս, քրիստոսի | եւ սպարապետս Հայոց գնդի | որ ամրոցի՛ս, պապեռոնի | անդրանիկ Հաւ՛րն իմ կոստանդնի | եղ<բ>այր Հեթմո՛յ թագաւորի | որ ցա՛նգացա՛ եւ սիրեցի | ըղձայրն իմ ըղսու՛րբ եկեղեցի | եւ զինչ ի նմա իսկ ընթեռնի | անբողջ ի լ<ր>մանն ի մէկ տարի | զամէնն ի սմա՛ Հաւաքեցի || Հայնց (= յայնց) որով ոք որ զսա ունի | նա ընաւ ի յայլ գիրք չանդի | բայց եւ զայս այլ գրել պիտի | թէ երբ սկըսայ կամ կատրեցի | զամանի՛ն տասս ի կարգի | սկիզբն էր ի չար ժամանակի | երբ մորցին եկնի մառի | վէսպան ըղթորսս թագ(աւ)որդի | եւ այլք բազու՛մք ի նոյն ըղկնի | վարեց ըղսխս եւ զմխս եւ զինչ որ չէն կայր՛ի միջի | եւ ըղլե՛ոն ավագորդի | Հեթմոյ Հայոց մեծ արքայի | տարավ ծառավեր ի բանդի | ի քաղաքին եգիպտոսի | բայց զոր ածեմ ասս ի գրի | զաւեւար եւ զարդյնն ի | կամ ըղՀամարքն ծառայի | զորս ընդ մեղաց էՀաս երկրի | որ թէ զամէնն գրել էի | նա չատ աւնո՛յր թուղթէ եւ չոի | բայց յաջողմամբն քրիստոս<ս>ի | ի վերոյ գրեալն թվականի | որ զընթերցվածքս կատրէծի | ձեռամբ գրչին կիրակոսի | զերծաւ լեւո՛ն թագվոր որդի | վերեկի յի՛ր տուն եւ տեղի | եւ զայս ձեռամբ իմով գրեցի | զի յիշատա՛կ ինձ եղիցի | որու՛պ եւ անպետք մեղաւորի || (f. 418) ամբաստ գունդստապլի | Հաւր իմոյ կոստանդնի | եւ մաւր իմոյ տամավ իծի | եղբարց եւ քերց նա եւ ազգի | զնոյն եւ որդոց իմում ըղկնի | Հեթմոյ՛ աւշնի. եւ կոստնդնի | եւ մաւր սոցին թեֆանաւի | ո՛ր որ՝ գթա՛ն վասն բարի | կամ ըղձալի՛ց տր ողորմի | նա՛ <ա>ռատաձեռ՛ր տէրն ամէնի | բազմապատիկ տաիր բարի | աստին երկայս այժմ եւ ըղկնի «Gloria Deo omnium substantiarum, naturarum creatori, qui ipse unus est decorus dominus et princeps (*paron*) inmutabilis. Anno Armenorum scribebam septingentesimo decimo septimo (= A. D. 1268) ego Sembat Armenus, servus Christi et pulvis, equitum praefectus Armenorum, dux praesidii arcis Paperon, filius natu maximus patris mei Constantini, fratris Hethoum regis (Hethoum I, rex Ciliciae A. D. 1226-1269); cum amabam diligebamque matrem meam sanctam Ecclesiam, id quod in ea legitur per annum ex integro hic conlegi. Qui igitur cumque hunc (librum) habuerit, in alio libro ullo modo ne detruncet, nam istud oportet ita transscribere ut ab initio usque ad finem divinae litterae in ordinem (ponantur). Opus incepi tempore pessimo, cum Ægyptius (Baybars, A. D. 1266) ingressus est Marri, trucidavit Theodorum filium regis aliosque multos post eum, incendit urbes Sis et Missis et omnes pagos qui inter illas exstabant, nec non Leonem filium natu maiorem Hethoum Armenorum magni regis sitibundum duxit in carcerem in urbem Ægypti. Quomodo in scriptis adferam rapinas et strages numerumque captivorum et cito (tot mala) quae pro peccatis patriae nostrae adciderunt? Omnia si scriberem, chartas multas, inplerem. Auxiliante vero Christo, in suprascripto anno quo lectiones absolvebam manu Kirakos librarii, liberatus est Leo filius regis (A. D. 1268) reversusque in domum suam et locum. Haec itaque manu mea scripsi, ut memoria mei exstet humilis rudisque peccatoris Sembat contestabilis, patris mei Constantini, matris meae Tamavidz, fratrum sororumque, immo et gentis; pariter filiorum mei post (me), Hethoum, Aušin et Constantini, matris eorum Tephanae, atque omnium qui pietate moti sunt erga bonum vel qui salutant verbis 'Domine miserere'. Magnificus Dominus omnium misereatur, multifariam bonitatem largiatur in terra nunc et in futuro». In columna altera f. 418 nota possessionis, manu sat rudi: Ճաշոց գիրքս այս է յաւիտե|նական յիշատակ վանից սրբյն | գրիգորի լուսաւորչին կրօ|նաւորացն Հայոց Լիբանանե|ցւոց 'ի մեծն Հռոմ. 'ի թուին | փրկչին ռ չ կ ե. դեկտ (ամ եր) ժին «Hic liber lectionum (*gašotz*) est in memoriam aeternam cœnobii sancti Gregorii inluminatoris monachorum Armenorum Libanensium in magna (urbe) Roma. Anno salutis 1765, die 10 decembris». F. 437 subscriptio Constantini presbyteri: Զամենայն եւ զարդա|րասէր անձինքն

իրաւու|նք է որ ամենայն մարդ զո|վէ՛ որպէս եւ է սովորութիւ | եւ բարք մարդոյ զի զամէն | անիրաւ ու զզարչելի մարդ | նախատէ՛։ եւ այս լինի մն | երկո՛ւ պատճառի եւ ուգտի, | զբարեսէրքն գովէն զի յոր|դորի՛ն ի բարեգործութիւն. եւ զչարասէրքն նախատեն | զի ի բաց փախիցին ի չարու|թենէն եւ յանիրաւ գործո|յն առաւելն։ Նա մն այս ի|րաւանցս Համարձակիմ | ես այժմ եւ գովեմ զարժան|աւորն գովելոյ զամենայն | Հոգին՝ զփարաւոր եւ զերե|ելի՛ իշխանն զմարաջա՛խան | Հայոց պաղոնն։ Եւ զգովու|թիւն՝ ո՛չ ըստ մարմնոյ ազգու|թե տամ, թէպէտ եւ մեծ է | եւ ի բարձրագո՛յն տոՀմէ, | զի է ի թագաւորակա՛ն ազ|գէ, մերձաւո՛ր բարեպաշ|տին մերոյ քսասէր արքայ|ին Հայոց աւշնի։ որդի զո|լով կոստանդեա փառաւոր | իշխանին ափրողն նղրին, | եւ թոռն խմաստնոյն եւ Հան|ճարեղ֊ին կոստանդեա աւ|ագ պարոնին։ Զի այս կոս|տանդին տէր նղրին եր|ե՛ս | որդիս ունելով որ են այժմ | ի յիշխանութե պատիւ || փառաւորագոյնք եւ Հաւա|տարիմք, եւ ի յերից որդւոցն | մինն է սա՛ պաղոնն, որ է այժմ մարաջախտ Հայոց | ըստ պատւոյ։ Վասն որոյ | ո՛չ ըստ մարմնոյ միայն գովեմ | այլ զառաքինութիւ Հոգւոյ | սորա գովեմ, եւ զաւ֊րինակ | բարեգործութե սորա յիշա|տակեմ։ զի թէպէտ է՛ր ի մեծ | փառք իշխանութե եւ ի պա|տիւ մարաջախտութե Հայ|ոց, այլ զամենայն փառս իշ|խանութե, եւ զփարթամու|թիւ մեծութե աշխարՀիս| ա՛ւս եւ ընդունա՛յն վարկանէր։ | եւ ո՛չ ի յերկրաւորս ուրախու|թիւ բերկրէ՛ր եւ ո՛չ իւր սեփՀա|կան եւ մնացական բարի Հա|մարէ՛ր այլ անցաւո՛ր եւ ապա|կանացու։ Իսկ յաւժարու|թիւ Հոգւոյ սորա Հանապազ |յանծայինսն գիմէր, եւ զմշտ|նջենաւոր եւ զմնացական բարին սիրէր։ յա՛յն փութայր | զոր ոչ կամացն էր Համոյ եւ | ախորժելի։ յա՛յն յորդորէր | ի յոր Հոգւով ուրախանայր։ | զայն գործէր զոր իւր յիշա|տակ բարի մնայր յետ կե|նաց ելից ի յաշխարՀէ։ Եւ տես զզանազան գործս | սորա, զի ի մեծ եւ ի նշանաւ|որ քաղաքն տարսոն յորում | էր կայանք բնակութե իւրոյ || (f. 437ᵛ) ետ շինել ի սմա տուն եւ տա|ճա՛ր մյ յանուն սուրբ եւ ե|րանելի առաքելոցն Հռո|մայեցւոց։ եւ էր շինուած | ստճարին ամենայն իրաւք | գեղեցի՛կ, ձեւո՛վ, գրութե, | բարձրութե, խորանաւն, | դրամբքն, եւ կամար (ms. կամս et ար suprascr.) յարմար | շինուածո՛վն զարմանալի։ այնպէս պայծառ զի վայե|լողացն է ի մխիթարութիւ, եւ կամացն այ Հեշտութիւ։ Որով եւ ի նոյն տաճարս սաՀ|մանեաց քաՀանայս ի սպա|սաւորութիւ զի անխափան | միշտ յաղաւթս լինելով. եւ | զփրկագործ խորՀուրդն քի | մն փրկութե մատուցանե|լով։ այսպէս եւ զանապան | եւ բազ֊մերանգ Հանդերձս | զէսպէս մասամբք սեղա|նոյն եւ քաՀանայից պատ|րաստելով եւ յաւրինելով։ Նմանապէս եւ զգիրս որ ած|ային կտակարանաց եւ պատ|գամաց ժողովելո՛վ եւ Հաւա|քելով, զկենարար աւե|տարանն քի եւ զայլն Հա|մանգամայն առ ի պէտս ե|կեղեցւոյն եւ յընթերցումն | տանից տէրունականաց։ | Ընդ որս եւ նոյն Հոգեոր սի|րովն զոր ունէր տուգաւ | եւ զգիրքս զայս ըղձալի։ յորում գտանս պատմութեան || գրելով յիշատակեմ։ Իսկ զգիրքս զայս՝ զածայ|ին մատեանս, նախ ստա|ցեալ էր գաւնդստապլն Հայ|ոց ամպատ, որ էր նոյն պա|ղոնին մարաջախտիս մար|մնոյ կենակցին Հեպանո|գի եւ ամենապարկեշտ | տիկնոջն մարիւնին մեծ|Հայր։ Բայց ըստ փոփ|ոխմանց ժամանակի յետ | մաՀուանն նորին ամպա|տայ՝ տարաբերեալ եղև | գիրքս այս եւ անկեալ ի ձեռս | այլոց որ ոչ էին մերձաւորք | եւ ժառանգաւորք ամին ամ|պատայ։ Իսկ նախախնա|մութիւն այ եւ արդար կամքն | ո՛չ արժանաւոր Համարե|ցաւ զանիրաւն, այլ իրաւ|ամբք տնաւրինեաց դար|ձեալ՝ եւ յաջողելով պարգ|եւեաց զՀոգեոր մասն զՀայ|րենի ժառանգութեն թո|ռանց սորին ամպատայ՝ որ|դւոց մարաջախտիս պաղո|նի, որ էր փեսայ գաւնդստա|պլին լեւոնի որդւոյն ամպա|տայ։ Զոր եւ նոյն ինքն քս|ասէր եւ ուղղափառ իշխանս | պաղոնին մարաջախտս | յորժամ ստացաւ զգիրքս | զայ՛ս եւես զսա իրաւք իր|աւք անպարմա՛ր եւ ան|կարգ։ զի ընթերցուածք տէրունա || (f. 438) կանաց տաւնից՝ ո՛չ ըստ սաՀ|մանի կաթուղիկէ եկեղե՛ցւոյ՝ այլ ա՛յլ ազգ՝ ընդդէ՛մ | Ճշմարտութեն եւ անմեման։ Վասն որոյ յա՛նձն առար | մեղ անպիտան եւ անիմաստ | պատառաբի բանի կոստան|դեայ յորժամէ ի պաշտաւ|նեաւ քն ուխտին խորնին։ Իսկ մեք առեալ յարմարե|ցաք զսա ըստ կարգի ի թուա|կանին Հայոց մեծաց յեւթն | Հարրյր եւ վաթսուն եւ ութն, | ի ժամանակս թագաւորութեն | ուղղափառ եւ քսասէր արքայ|ին մերոյ աւշնի՝ եւ ի Հայրապե|տութե տն կոստանդեա երր|որդ ըստ անուանն կոչման։ | Առեալ ի ձեռն՝ եւ զՀինն որ ոչ | էր ուղիղ քակելով ի բա՛ց ըն|կեցաք՝ եւ զթերին ընլով ա՛|ճեցուցա՛ք եւ նորոգեցաք։ Այսպէս եդաք՝ զի ի դեկտ|եմբերի 'ի ե՛ն զտաւնն քի ծն|նդեանն կատարէ։ եւ ի մար|տի ի ե՛ն զտաւն աւետեացն | ածածնի։ եւ ի վերն յան|ուա|րի զՄկրտութեն տաւնէին։ եւ զտաւն քառասնաւրեա գալստեանն յերկրորդ ամ|սոյն փետրվարի։ եւ զայս | ըստ Համաւրէն սաՀմանի | քրիստոնէից ազգի կար|գաւո|րեցաք՝ զի ընդ նոսա միաբա|նելով տաւնեսցուք սիրով || ի փառս քի։ Եւ զի գիրքս այս | թերի՛ եւ պակասէր ի վայելչու|թենէ ծաղկի, մն որոյ սա | բարեպաշտ իշխանս պաղոնն՝ | բազում ծախս Հանելով առա|տապէս եւ զաւ՛րթ կամաւք | ետ ծաղկել զսա զանազա՛ն ե|րանգով եւ գունով պայծառ | ոսկւով

և բազմանկա՛ր գեղովք։ | Եւ յետ ամին եօ կալմել զսա | մեծի իշխանին ամպատայ | տիրոջն ամպատակլին՝ որ|դւոյն զաւնդատաւպլին լեւոնի, | որդւոյն ամպատայ, որ էր ան|էր մարաջախտիս պաղտնի։ Եւ տ՛յալէս վայելչացոյց զսա | ամենայն իրաւք որպէս և ունի՛ս տեսանել առաջի աչաց, | առ ի վայելու՛մ անձին իւրոյ | և որդւո՛ց իւրոց ի մարմնի, և | յետ ասափ կենացս յիշատա՛կ | բարի նոցին եղիցի։ | Արդ աղաչե՛մ զամենայն մանկունս ս՛բ եկեղեցւոյ որք վայ|ելէք ուրախութ՝ և ընթերցմամբ ի չնո՛րհս սորա ցնծու|թ՝ և որք պատահմամբ հան|դիպիք հրաշալի մատենիս | սրբոյ տեսութե. Յիշեցէ՛ք | յաղաւթս ձեր խնդրուածո|վք առ ք՛ս զստացո՛ղ սորին՝ | զարժանաւո՛րն յիշատակի | զմ՛ծաւէ՛ր և զարդար հոգին | զմարաջախտն հայոց պաղ|տին հանդերձ ծնաւղաւք իւր || (f. 438v) հանգուցելովքն ի ք՛ս, և եղբարբ իւրովք և համաւ|րէն ազգականաւք։ Ընդ | նմի՝ յիշատակեցէք աղաւ|թիւք՝ և զամենահամեստ | և զհեզահոգի տիկինն (իւր supraser.) զմա|րաջախտն մարիուն՝ հանդ|երձ ծնաւղաւ՛ք իւրովք հան|գուցելովք՝ և եղբա՛րբք իւ|րովք և ամենայն զարմիւք։ Եւս առաւել խնդրեցէք և | զ՛ն երկոցունց հարազատ | և ա՛ծապարգև ծննդոցն իւրեանց (ex իւրոյ), զգեաւարգեղ՛ և | զիմաստուն մանուկն զհան|ճարեղ պատանին՝ զորդին | իւրեանց զկոստա՛նդին, և զդուստրն իւրեանց զհե|զահոգի և զհամեստ տա|մուժէլն (ալիծ add. al. manu in spatio vacuo rel.) | զի պահեսցէ զնոսա բարե|րար՛ն ա՛ծ ամբի՛ծ և առող|ջութ՛ե խաղաղութ՛ե և|երկայն աւուրս։ Մանաւա|նդ թէ և ամենեցուն համանդամայն ծնաւղացն և ծննդոցն տացէ մարդասէ՛րն ա՛ծ զի սոա բաս մարմնոյ մնացեն անչա՛ր, և | յամենայն փորձութենէ որոգայթից անասանել՛ | առողջութ՛ե և խաղաղու|թ՛ե մնալով յերկար ժա|մանակաւ։ և բաս հոգւ|ոյ արդարութե ի պատուի|րանս ա՛յ միշտ յառաջանալո՛վ, և ի պատիւ տաճարին | ա՛յ աստատմայո՛վ։ Եւ յետ | ելից կենաց ի յաշխարհէ՝ | զորսա եառւն ինքեանք առ|ւրս ա՛յ առցեն անդէն զփո|խարէն առւրս ի յա՛յ հարիւ|րապատիկ։ Զի ընդ տա|ճարի այսմ ձեռագործ տա|նս ա՛յ առցեն փոխարէն զլու|սաւոր և զա՛ծային յարկն՝ և | զանձեռագո՛րծ տաճարն | երկնայինս։ Եւ ընդ հանդեր|ձից քահանայական վայել|չութե և պայծառ զարդու | տաճարիս, առցեն փոխա|րէն յա՛յ զհանդերձն անա՛պա | և անապական և զծիրանի՛ն | թագաւորական։ Եւ ընդ | գրուորական տառից մա|տենիս՝ գրեսցի՛ն անձինք նոցա ի դպրութ՛ին կենաց, ի գի՛րն կենդանութե որ ոչ | վախճանի։ Դասակի՛ց լի|ցին հոգիք նոցա արդա|րոցն՝ և առցե՛ն զառաքելա|կան սիրոյն փոխարէնն ի յա|ւալեալոցն զ՛նդե՝ միշտ ընդ | նոսա ուրախանալով ի փառս ա՛յ։ Եւ որ յիշէ զսաա զա|ւոթ մաւք յիշեա՛լ լիցի և ի|նքն ի ք՛է ա՛յ մերոյ որ է աւրհն|եալ ընդ հաւր և ս՛բ հոգւոյն յաւ|իտեանս յաւիտենից։ | ամէն։ «Cuius vis hominis officium est laudare illos qui Deum et bonum diligunt, quem ad modum usitatum est atque inter homines consuetum quem quem iniquum et inmundum inprobare. Et id propter emolumentum et commodum duplicis generis: amantes boni laudantur ut ad bona opera properent, illi vero qui malo indulgent vituperantur ut malitiam aufugiant et de opere iniusto erubescant. Qua propter nunc ausus sum laudare laudabilem animam, quae Deum diligit, gloriosum et inlustrem principem ducem (= *mareschal*) Armenorum Balduinum. Nec laudem do propter carnalem nativitatem, quamvis ex magna et sublimi prosapia sit, ex regali enim familia est proximus principis nostri pii et Christum amantis Aušin, prout filius Constantini principis gloriosi domini Nīrin et nepos sapientis et ingeniosi Constantini magni baronis. Ille vero Constantinus dominus Nīrin tres filios habuit, qui nunc sunt in dignitate principatus, gloriosi et fideles, quorum trium filiorum unus est iste Balduinus nunc in dignitate marescalli Armenorum constitutus. Hunc vero non tantum de corpore laudo, sed de nobili anima, et bonorum eius operum exemplum refero quia, etsi in maxima gloria esset principatus et in dignitate marescalli Armenorum, et totam principatus gloriam et divitias magnas huius mundi ut falsa et vana existimabat; nec cum gaudio terrena eum delectabant, quae nec propria nec bona firma considerabat sed fugitiva et caduca. Praeterea indole animae suae semper ad divina incitabatur diligebatque bonum aeternum et perpetuum; illa procurabat quae divinae voluntati iucunda erant atque grata; ad ea quae animam suam delectabant alios hortabatur, et quod post exitum animae suae ex hoc mundo permansurum erat illud faciebat. Videte igitur operum eius varietatem: in magna celebrique urbe Tarsensi, ubi locus habitationis eius erat, domum aedificavit propriam et templum Dei sub invocatione consecratum sanctorum et beatorum apostolorum. Erat vero structura templi omni modo pulchra, genere, conpositione, celsitudine, altari, portis, mira tandem concameratione, ita magnifica ut utentibus in consolationem, voluntati divinae in delectationem esset. Item in hoc templo constituit presbyteros in ministrationem, ut sine mora semper in orationibus essent et salutiferum sacramentum Christi obferrent pro salute nostra. Insuper multa et varii coloris ornamenta tam pro altari quam pro presbyteris praeparavit ac confecit. Similiter libros sanctorum divinorumque testamentorum conlegit et congregavit, nec non vivificans evangelium Christi cum aliis omnibus libris pro usu ecclesiae et lectionibus festorum Domini. Quos inter, eadem spirituali caritate qua pollebat, et hunc conparavit desiderabilem librum, quem verba historiae scribens conmemoro. Hunc igitur divinum codicem primum conparavit contestabilis Armenorum Sempat, avus humillimae castissimaeque dominae Marioun coniugis Balduini marescalli nostri; sed secundum varietates temporum post mortem huius Sempat, translatus est hic codex ceciditque in manus alienorum, qui nec proximi nec heredes Sempat erant. Postea vero Dei providentia iustaque voluntas dignum non existimavit iniustum (possessorem), sed recte iterum disposuit favitque transmissionem partis spiritualis paternae hereditatis ad nepotes ipsius Sempat, filios scilicet marescalli Balduini, cui gener erat contestabilis Leonis, filii Sempat. Cum autem ipse catholicus princeps et marescallus Balduinus, qui diligit Christum, codicem conparaverit, vidit eum aliter atque aliter confusum et inconpositum, quia lectiones festorum Domini non erant iuxta praeceptum orthodoxae ecclesiae sed diversae, adversus veritatem, et discordes. Qua propter (librum) tradidit nobis, inutili et insipienti ministro verbi (divini), Constantino, cum essemus in ministerio sancti cleri. Nos itaque accepimus librum quem, ut facultas tulit, conposuimus anno Armenorum magnorum 768 (A. D. 1319), regnante orthodoxo rege nostro Aušin qui Christum amat, patriarcha domino Constantino tertio nominis. Accipientes ergo manibus (librum) veterem, quod non rectum erat distraximus reiecimusque et deficienti novum subicientes auximus ac renovavimus. Ita enim disposuimus ut die 25 decembris festum nativitatis Christi celebretur, die 25 martii adnunciatio Dei genetricis, et die 6 ianuarii solus baptismus, festum vero quadraginta dierum post adventum (h. e. purificatio B. M. V.) die 2 mensis februarii. Et hoc disposuimus iuxta commune institutum Christianorum gentis, ut cum illis unanimiter festum agamus in caritate ad gloriam Christi. Et quia liber iste floreis ornamentis carebat, pius ille princeps Balduinus magno sumptu liberaliter et hilari animo curavit ut decoraretur diversis coloribus atque pigmentis nec non auro splendido atramentisque scriptoriis varii coloris. Postea vero conpaginandum eum (librum) tradidit magno principi Sembat, domino Sempatakl, filio contestabilis Leonis, filii Sempat, qui erat socer marescalli Balduini. Sic ornavit (librum) hunc omni modo, sicut habetis videre propriis oculis, ad delectationem animae suae filiorumque suorum in corpore, et ut fiat post hanc vitam in memoriam eorum. Oro itaque vos, filii omnes sanctae Ecclesiae, qui cum gaudio (hoc libro) utimini et cum delectatione in gratia eum legitis, et vos etiam qui fortuito obcursu videtis mirabilem hunc sanctum librum; recordamini in precibus vestris et petitionibus ad Christum codicis conparatorem dignum recordationis iustumque animae Balduinum, qui Deum diligit, marescallum Armenorum, cum parentibus in Christo defunctis et fratribus et proximis universis. Recordamini etiam cum eo in precibus castissimam et humilem dominam Marioun marescallam (= *marašalēs*, gallice *mareschalesse*) cum genitoribus eius defunctis et fratribus et proximis omnibus. Itemque orate pro duobus legitimis eorum pueris a Deo concessis, germine novo et sapienti ingeniosoque adolescenti, filio eorum Constantino, atque pro filia eorum casta et humili virgine (*tamoužel* = *damoiselle*) Alice, ut Deus bene volens servet eos sine macula cum salute et pace per multos annos. Deus, qui hominem amat, omnes insimul, et genitores et genitos concedet vitam praesentem agere sine malo, longo tempore manentes in salute et pace, tutos ab omni tentatione et laqueo, progredientes animo aequo in praeceptis Dei, munifici pro servitio templi Dei. Post finem vitae mundi huius, pro donis quae ipsi Deo dederunt a Deo centuplum accipient, pro templo hic manu facto fulgidam divinamque habitationem et templum caeleste non manu factum, pro vestibus presbyteralibus delicatioribus et splendido ornatu templi accipient a Deo vestem puram incorruptibilem et purpuram regiam. Pro scriptura huius libri ipsi scribentur in libro vitae, in codice aevi sempiterni; et animae

eorum inter ordines iustorum erunt et pro amore erga apostolos ab apostolorum legione recipient mercedem, gaudentes cum eis in gloria Dei. Et quicumque memor erit eorum mente hilari, erit ipse conmemoratus a Christo Deo nostro, qui benedictus est cum Patre et Spiritu Sancto in saecula saeculorum. Amen ». Ff. 13ᵛ. 154ᵛ 185ᵛ. 439 vacua.

Folia chartacea duodecim initio codicis praemissa, saec. ut vid. XVIII, continent: [1] (f. 1) versionem italicam subscriptionis ff. 437 sq., [2] (f. 5) versionem italicam notarum f. 13, [3] (f. 8) descriptionem codicis, quae inc.: *Osservazioni sopra il codice Armeno in Pergamena in fol°. Questo Codice chiamato in Armeno* Giasciotz, *potrebbe tradursi in Italiano* Lezionario, *ovvero* Messale Corale...; des.: ... *trascritti da un certo Giovanni Copista, come si rilieva dal breve suo monumento recato di sopra per esteso in Italiana favella.* F. 3 manu Stephani card. Borgiae: *Il testo armeno di q*(ues)*ta Prefazione | si ha in fine del presente Codice | alla pagina segnata Lettera A* (= f. 437). F. 3ᵛ eadem manu: *Ex Codicibus Orientalibus | Stephani S. R. E. Card*(i-nal)*is Borgię | an. 1790.* Ff. 4. 5ᵛ. 6. 7. 12 vacua.

Tegumentum ex membrana. In schedula ex corio rubro dorso adglutinata auro inpressum exstat: *Giascioz | ossia | lezionario | god.* (sic, l. *codice*) *armeno | scritto | nell'anno | dell'era armena | 768. volgare. 1319.* Schedula chartacea paginae ant. int. adglutinata antiquiorem codicis notam praefert: *L. VII. 21.*

62. Saec. XVII, chart., mm. 192×150, ff. 115.

G l o s s a r i u m anonymum vocum difficiliorum, quod, praemisso titulo: Բառգիրք է «Lexicon est», inc. (f. 2): Աբանա Հօր Աղօթք: Աբբա, Հայրոց Հայր ... *Abana* (syr. ܐܒܢܐ), «oratio Patris (i. e. oratio dominica). *Abba*, pater patrum (i. e. monachorum)»; des. (f. 112) ·Խուրխուրի, Պաշխա պաշխա: ·Խուր, Հալոցք: Ոփոր. Վերջ. «*Khourkhouri* variegatus (turc. بشقه بشقه). *Khour* (heb. כור), fornax fusoria. *Ophor*, finis ». Folio uno deperdito ante f. 109, desiderantur voces incipientes a littera Փ usque ad vocem փարա.

Codex nitide descriptus binis columnis, charactere *notergir*. Litterae maiores rubrae. Fasciculi omnes, litteris armenis in margine inf. primae et ultimae paginae signati, folia duodecim continent, praeter ultimum septem foliorum, qui nullam notam habet, folio primo amisso. F. 1, *Uocabulariu*(m) *Armenu*(m) *uocu*(m) *difficilium sine Auc|toris nomine, uel scriptoris et sine loco, anno | ubi, et q*(uan)*do scriptum fuerit.* F. 112ᵛ գիրս գր(ի)գ(ո)րին է «liber est Gregorii», et sigillum nigro pigmento inpressum տր Մինաս ծառայ «dominus Menas, servus (Dei)». F. 115 notulae duae turcicae litteris armenis. F. 115ᵛ inter notulas parvi momenti et conscribillationes: Մխիթար քահանայ | աշակերտ երիցս երանե|եալ և տր վարդապետին | գրիգորի կրկին տաթևացոյ «Mḫiṭar presbyter, discipulus beati presbyteri et sancti doctoris Gregorii II Taṭevatsi». Ff. 1ᵛ. 113. 114 vacua.

Folia codicis incerto temporis spatio dispersa sunt, nam ff. 109-115 constituere codicem Borgianum Armenum 62; f. 12 cum fragmentis aliorum cod. codicem Borgianum Armenum 63; ff. 1-11, 12-108 codicem Borgianum Armenum 85; omnia iterum conlecta sunt mense maio 1922.

Integumentum ex membrana alba et tela viridi tesseras gentilicias exhibet Pii X et Alfonsi Capecelatro card. bybliothecarii, quia pro codice Borgiano Armeno 85 an. 1914 est confectum.

63 (olim 91). Saec. XVIII in., chart., mm. 136×100, ff. 8.

D e d i v i n a t i o n e, quae fit per arenulam, geomanciamque seu psammomanticen vocant, expositio brevis auctore **Luca Nuridšanean**, praemisso titulo: դուռն ռամլին. որ է տեսակ ինն գիւթու(թ)ե(ա)ն: «caput de arenula (رمل), qui

est modus divinationis ». In principio posita sunt nomina figurarum XVI ex quaternis signis, punctis scilicet vel lineolis suprascriptis ut sequitur (f. 2): լահիան ⚍ 1 ղաբզդախիլ ⚍ 2 ղաբզխարիջ ⚍ 3 ջամեաթ ⚍ 4 etc.; « barbatus (لاحيان) ⚍ 1, conprehensum intus (قبض داخل) ⚍ 2, conprehensum foris (قبض خارج) ⚍ 3, congregatio (جمعة) ⚍ 4...», cf. Carra de Vaux, *la géomancie chez les Arabes* apud Paulum Tannery, *le rabolion* in opus cui titulus *Mémoires scientifiques*, t. IV, *Sciences exactes chez les Byzantins*, Tolosae et Lutetiae Parisiorum, 1920, pp. 311-315. Verborum coniunctio per vocalem *i* seu اضة in nominibus signorum auctorem demonstrat opere persico usum esse, sicut de byzantinis interpretibus dicitur, ibid., p. 316. Deinde inc.: Անուանք ձևք և թիւք ռամլին համարով են 16 ը(սա) որում վերագրեցան: Որք մեծամեծք գրովք շարեցան զոյգ և զոյգ կէտս ունին... « Nomina, figurae et numeri geomanciae simul 16 sunt quae supra exarata sunt. Quae magnis litteris posita sunt puncta paria et aequalia habent...»; des.: ... տես զոր ինչ գրեցինք ի պատուական տոմարէ մերում որ մանկագրեցաւ Համաձայնու(թ)ի(ւն) հնգեակեակ ամսոց և տպեցաւ յամի տն ·1699· յամստր<տ>ամ քաղաքի այսքան առայս ասա և այժմ բաւեսցի: և այսր ամենայնի ճշմարիտն միայն ած գիտէ: «... vide quod ad hoc scripsimus in pretioso libro nostro qui inscribitur ' Harmonia quintuplicis mensis ' et typis mandatus est Amstelodami anno Domini 1699. Et nunc subficit. Hic totam veritatem Deus solus scit ».

Codex uno tantum fasciculo confectus, littera *notergir* exaratus est a Luca Nuridšanean, ut conligitur e verbis supra relatis, cf. Arsenium Ghazikian, *Nouvelle bibliographie arménienne ...*, p. 1447, et cod. Vat. lat. 7262, f. 267ᵛ, ubi Ioseph Simonius Assemani libros enumerat editos: « Amstelodami, typis Thomae Golthanensis Archiepiscopi Armeni eiusque ex fratre nepotis Lucae Nurigianidae ... 9. Harmonia quintuplicis mensis, Romanorum, Azariae, Armenorum, Hebraeorum, et Muhammedanorum, in 12°. 1698 ». F. 1 quaedam alterius manus parvi momenti de paenitentia արդ թէ ոչ դառնամք առ նա ... « sin vero non convertamur ad illum ... ». Ff. 1ᵛ. 7. 8 vac.

Integumentum e membrana telaque viridi praebet in dorso inscriptionem *Borg. Arm. 63*, in operculo autem anteriori tesseras gentilicias Pii XI et Aidani Gasquet card. bybliothecarii.

64. An. 1711 (cf. f. 13ᵛ), chart., mm. 261 × 195, ff. 14.

Conpendium d o c t r i n a e c h r i s t i a n a e, auctore quodam Augustino Broussier (?) ut vid., per interrogationes et responsa turcice arabice italice armenice, cui titulus inponitur تعليم المسيح بالاختصار ; քրիստոնէական վարդ(ա)պ(ե)տ(ո)ւ(թ)ի(ւն); *dottrina cristiana*. Inc. (f. 2ᵛ-3): س(ؤال). انسانك خاص اعضالرى قجدر. ج(واب). بشدر ; س(ؤال). كم هما احواص الانسان: ج(واب). خمسة ; Հ(արց)· Մարդոյ զգայարանաց մասունքն որքանք են· Պ(ատա)ս(խանի)· Հինգ այսինքն· d(omanda). *Quanti sono li sensi del homo: R*(isposta) *ginque* (sic):

Des. (f. 13v-14): سـ(ؤال). انسانك باشندن قچ شى كچسه كرك. جـ(واب) دورت الم اللهن سـ(ؤال) كم حوائج عدّ راس كل احد. جـ(واب) شريعتده بولنمق جنت وجهنّم ; اربعة. ١ الموت ٢ والحشر ٣ والجنّة ٤ وجهنّم ; Հ(արց) Մարդոյ վերջակք քանի՞ք են։ պ(ատաս)խ(անի). Չորս. մահ, դատաստան, արքայութիւն, և դժոխք; d(omanda). *Quanti sono le cose ultime dell'homo cio e nouissimi:* R(isposta) *quatro: La 1 morte, 2 Il giuditio, 3 L'infe⟨r⟩no. 4 il paradiso.*

Codex binis exaratus columnis turcicum et arabicum in aversis ff. exhibet textum armenum et italicum in ff. rectis. Non nulla minio scripta in partibus arabica et turcica. F. 13v subscriptio codicis arabice: تمت الكتاب بعون الله الملك الوهاب | تحرير فى ١٧١١ كاتب الحروف الفقير | اغوستين بروسيا « Absolutus est liber, iuvante Deo rege largitori, conpositus anno 1711 a librario paupere Augustino Broussier (?) ». F. 14v manu recenti: *Dottrina*. Ff. 1. 2r vacua.

Integumentum ex charta spissata, charta coloris castaneae cooperta.

65. Conlectio chartarum in tegumento mm. 765×515.

I. Saec. XVII-XVIII, chart., mm. 1634×315, f. 1.

Subplex libellus monachorum monasterii s. Iohannis Baptistae ad pecunias conligendas a Iacobo *vardapet* pro refectione ecclesiae et domus a Kurdis vastatarum inc.: Նայ զարդ եւ մեծապայծառ. գերահրաշ եւ գերայ մաքուր, լուսածաւալ եւ գերամատոյց. Քրովբէախումբ եւ սրովբէապար։ Յոհաննու դրանէ. ամլորդւոյն սրբոյ կարապետին տն մերոյ յի քի մկրտչին ... « Ornatus et splendidissimus, optimus et purissimus, refulgens et eximius, cherubicus exercitus et seraphicus ordo (monasterii) ad portam s. Iohannis, filii sterilis (mulieris), sancti praecursoris, baptistae D. N. I. C. ... »; des.: եւ ազատարարն քս ազատեսցէ զձեզ ի պարտուց հոգոց եւ մարմնոց յայսմ եւ ի հանդերձելումն ամէն. Հայր մեր յերկինս. « ... et Salvator Christus liberet vos a debitis spiritualibus et corporalibus nunc et in morte. Amen. Pater noster qui es in caelis ».

Documentum littera *notergir* nigro colore exaratum est, litterae vero maiores minio, prima linea pigmento caeruleo super fasciam croceam. In capite folii variis coloribus, sed arte perquam rudi pictae sunt imagines s. Stephani protomartyris stantis et s. Iohannis Baptistae sedentis in portis templi, praeterea imagines s. Dei genetricis et s. Gregorii inluminatoris dextra, regis vero Tiridatis sinistra. Nomina minio scripta sunt; Ածածնի պատ|կերս է « Imago est s. Dei Genetricis », Գրիգոր լուսաւորիչն է « s. Gregorius inluminator », Սբ Ստեփաննոս « s. Stephanus », [Սբ Յոհաննէս | Կարա]պետն է « s. Iohannes Praecursor », Տրդատ թագաւորն է « Tiridates rex ». A tergo legitur: կոնդակ | *Gondagh, Sivè Breue, quo Armeni Vartabied, id est, Doctores | mitti solent à suis Superioribus ad captandas Elemosynas* (sic), *prout | Ecclesiarum, uel Monasteriorum necessitas* (ex *nes*...) *exigit. | Hoc presenti missus Iacobus Vartabied Aleppinus fugerat Romam, | ubi fraude detecta per Stephanum Stephanouicz huius Collegij Alumnu*(m) | *pro tunc Arm*(enum) *Confessarium fraudulentię suę pęnam luit.* In ima pagina aversa, littera *C*

II. An 1674, chart., mm. 752×335, f. 1.

Diploma doctoris pro Aristace, filio baronis Iohannis, Tigranocertensi, qui, ordine sacerdotali ab episcopo Mena accepto, Romam migravit indeque reversus, Tarsi Ciliciae an. 1674 *vardapet* a catholico David consecratus est. Inc.: Յի քի ծառայ դաւիթ կ(ա)թ(ո)ղ(ի)կ(ո)ս ամ Հայոց եւ պատրիարք սբ աթոռոյն ե(րուսաղէ)մա(յ) « Iesu Christi servus, David, catholicus omnium Armenorum et patriarcha sancti throni Hierosolymitani ... »; des.: Գր(ե)ց(ա)ւ իշխանական թուղթս 'ի մայրաքաղաքս ի տարսոն, ձեռամբ սարգիս սարկաւագին ։ « Exaratae sunt litterae principales in metropoli Tarsensi manu Sergii diaconi ».

Documentum littera *bolorgir* nitide scriptum, praeter duas primas lineas, quae charactere *ergathagir* exaratae sunt, auro una, pigmento caeruleo altera. Variis coloribus pictae sunt initiales, nec non verbum Յի atque, in folii fronte, imagines episcopi baculum tradentis novo doctori ac ss. Pauli et Petri, cuius nomen scriptum est սբ առ(ա)ք(ե)լ պ(ե)տր(ոս). Sigillum catholici minio inpressum. A tergo legitur: ես ար(ի)ստակէս եպ(իսկոպո)ս ձա[...] | թուղթս իմ է « Ego Aristaces episcopus [...] epistula mea est ». | *Interfui Petrus de Giambo interpres* | *su*(mp)*tus* | *Interfui ego Simeon Carapiet interpres* | *assu*(m)*ptus* | ես արիստակէս եպ(իսկոպո)ս ։ գայտ (sic) թղխս (sic): պատ|րաքէն քով չէ գրմել։ այպպայ։ մօրն | իւրոյն։ ձեռով։ գոխմել։ ես կետեմ (sic, | որ ծուռը (sic, l. ծուռ) « Ego Aristaces episcopus scio hanc epistulam non esse scriptam a parte patriarchae sed a matre eius subreptam; ego scio perversam esse » *Croce di + Pietro* | *Paolo Aronne Interprete* | *Io Antonio Rodosto* [interpr]*ete ho i*(n)*ter*|*p*(r)*etato che il sud*(det)*to* [... varda]*biet a recogni*[to] | *es*(sere) *falsa questa scrita* (sic) *bola* (sic) *q*(ues)*to 16 9.bre 1680.* In ima pagina վարդապետու(թ)ե(ան) « doctoratus ».

III. An. 1722 (Arm. 22 april. 1171), chart., mm. 1340×312, f. 1.

Litterae quibus *vardapet* Simeon, de vico Khip in provincia Germaniciae, episcopus oppidorum Hromkla et Bireģik, testificatur Iacobum, Constantinopoli natum, Hierosolymis quondam alumnum, *vardapet* consecratum esse a Iohanne catholico Ciliciae in oppido Sis, die 22 aprilis, anno Armenorum 1171, inc.: Յի քի ծառ(ա)յ Սիմէոն եպիս(կո)պոս անթապու եւ աթոռակալ տանն կիլիկիոյ ... « Iesu Christi servus Simeon, episcopus oppidi Aintab et vicarius sedis Ciliciae ... »; des.: Գրեցաւ վկայական գիրս 'ի մայրաքաղաքն սիս 'ի յաթոռն սրբոյն գրիգորի մերոյ լուսաւորչին. ընդ հովանեաւ սբ աննա եկեղեցւոյ։ Առաջի Յարութի վ(ա)րդ(ա)պ(ետ)ին որ է բիւզանդիոյ եւ առաջի ք(ա)հ(ա)ն(այ)ից եւ իշխանաց. եւ բազմահոյլ ժողովրդականաց. եւ 'ի թուականութեան Հայոց. ռճհա եւ ապրիլի ամսոյ իբ։ ընդունելի լիցի։ « Exaratae sunt litterae testimoniales in metropoli Sis, in sede s. Gregorii nostri inluminatoris sub tegmine ecclesiae s. Annae; coram Haroutiun *vardapet*, qui e Byzantio est, et coram presbyteris et principibus et multis laicis, anno Armenorum 1171, die 22 mensis aprilis. Acceptabiles sint! ».

Textus nitide exaratus charactere *bolorgir,* septus est duplici linea rubra. Litterae maiores et quinque primae lineae minio scriptae. Sigilla atramento inpressa Սիմէոն վարդապետ « Simeon *vardapet* » et Յարութիւն վարդապետ « Haroutiun *vardapet* «. In ima pagina aversa: Վկայականք ի կ(ա)թ(ո)ղ(ի)կ(ոս)աց յով(հա)ննու եւ գրիգորի « Testimonia duorum catholicorum Iohannis et Gregorii ». In imo folio averso littera *D.*

IV. An. 1760 (Arm. 6 dec. 1210), chart., mm. 647 × 460, f. 1.

Epistula qua clerus populusque Armenus Constantinopoli constitutus monachos Hierosolymitanos ad s. Iacobum certiores facit de electione in patriarcham die 6 decembris anni 1210 (A. D. 1760), Gregorii ⟨Pasmaģean⟩, nepotis Moysis presbyteri, et archipresbyteri ecclesiae ad s. Georgium. Inpressa exstat apud Gregorium Galemkhearean, Ազնուազգը-Ընտանիք երկու հայ պատրիարքներու եւ տասն եպիսկոպոսներու եւ ժամանակին հայ կաթողիկէից in Հանդէս Ամսօրեայ, fasc. LXXVIII, Vindobonae, 1915, p. 331-333.

Scripta charactere *notergir.* Signa cleri optimatumque Armenorum Constantinopolitanorum per paroecias nigro inpressa sunt, nominibus quam pluribus infrascriptis, in marginibus sinistro et inferiore, quae videre est op. cit., p. 333-338. A tergo legitur: *Elezione in Pat*(riar)*ca di Gerusalemme del | fù Gregorio de' Deodati fatta dal | Clero, e popolo di Cost*(antino)*poli, l'An*(no) *di N*(ostro) *S*(ignore) | *1761 a dì 6 Xbre.*

V. An. 1772 (Arm. 22 feb. 1221), chart., mm. 718 × 498, f. 1.

Instrumentum concordiae inter clerum et optimates Armenos Constantinopoli constitutos de Gregorio ⟨Pasmaģean⟩ patriarcha, die 22 februarii 1772, a Gregorio Galemkhearean editum, op. cit., p. 342 sq.

Documentum charactere *notergir* exaratum 203 sigilla exhibet nigro colore inpressa, quorum nomina publici iuris facta sunt, op. cit., p. 344-350. A tergo legitur: *Confederazione e protesta del Clero, e | popolo di Cost*(antino)*p*(o)*li, in favore del fù Patr*(iar)*ca | di d*(ett)*a citta quondam Greg*(ori)*o de Deodati, | contro alcuni Nazionali di lui malevoli | fatta l'An*(no) *di N*(ostro) *S*(ignore) *1771* (sic). *a dì 22 Feb*(rua)*r*(i)*o.*

VI. An. 1765 (Arm. 10 sept. 1214), chart., mm. 735 × 381, f. 1.

Litterae Simeonis catholici Edšmiadzinensis ad clerum et populum Constantinopolitanum de concordia cum eorum patriarcha servanda, quas edidit Gregorius Galemkhearean, op. cit., p. 338-342.

Epistulam charactere *notergir* nitide exaratam commendant litterae initiales Յի et Է nec non imago ecclesiae variis coloribus depicta. Sigilla minio inpressa sunt catholici et alterius, quem nescimus, epistulae integritatem conprobantis, cum folium ex duabus partibus constet glutine conexis. A tergo legitur: *Lettera del penultimo Pat*(riar)*ca di Ecimiazin | Simone, scritta al Clero, e popolo | Armeno di Cost*(antino)*p*(o)*li in favor del fù | Greg*(ori)*o de Deodati Pat*(riar)*ca di d*(ett)*a città contro | dei malevoli di lui, a cui non essendo | ves*(cov)*o dà l'autorità di servirsi di Mitra | ep*(iscopa)*le nella Messa; l'An*(no) *di N*(ostro) *S*(ignore) *1765. 28. 7bre.*

VII. An. 1700 (Arm. 18 aug. 1149), chart., mm, 520 × 355, f. 1.

Litterae, quibus Nahapet, Edšmiadzinensis catholicus, clero populoque oppidi Gumuš-ḫane significat electionem in episcopum Gregorii vardapet, inc.: Յի Քի ծառայ տէր Նահապետ կ(ա)թ(ո)ղիկոս ամ Հայոց եւ պատրիարգ Վաղարշապատու ... « Iesu Christi servus dominus Nahapet, catholicus omnium Armenorum et patriarcha Vałarčapatensis ... »; des.: Գրեցաւ ռճխթ թ(ո)ւին օգոստոս ժը. 'ի բարձրափառ Սբ Աթոռս Էջմիածին վերջ « Scriptum est anno 1149 (= 1700 A. D.), die 18 augusti, apud gloriosum sanctum thronum Edšmiazinensem. Finis ».

Epistulam charactere *notergir* nitide exaratam distinguunt litterae initiales Յի et Է nec non imago ecclesiae variis coloribus depicta. Sigillum catholici minio inpressum.

VIII. An. 1711 (Arm. 30 aug. 1160), chart., mm. 625 × 297, f. 1.

Epistula patriarchae Hierosolymitani ad Armenos Beroeenses eorumque primarium Petrum, quondam catholici Ciliciae coadiutorem, ad eleemosynas exposcendas pro ecclesia s. sepulchri, inc.: Ի սբ եւ փառաւորե(ա)լ Աստուածապերճ եւ Աստուածաբնակ հրաշալիր եւ հրաշակերտ ... սբ ք(ա)ղ(ա)քս յե(րուսաղէ)մ ... « In sancta et gloriosa, a Deo inlustrata et habitata, mirifica et prodigiosa, sancta urbe Hierusalem ... »; des.: Գր(ե)ց(ա)ւ նամակս օրհնութե(ան) ըստ հայկականաց տումարիս, եւ 'ի թուաբերութե(ան)ս ռճկ. ին. եւ օգոստոսի լ. ի սբ ք(ա)ղ(ա)քս ե(րուսաղէ)մ. Առ դրան մեծահռչակ եւ տիեզերական քահանայ սբ Աթոռոյս Մեծի տն եղբօրն սբյն Յ(ա)կ(ով)(բա)յ. եւ նախագահ վիճակիս ամ Հայոց 'ի փառս այ, եւ սբյ տանս դատաստանի (աշխարհի). Ծանուցումն վայելուչ. Հայր մեր ․բոլոր սրտիւ. « Exarata est epistula benedictionis secundum kalendarium Armenorum anno 1160 (A. D. 1711) die 30 augusti, in sancta civitate Hierusalem, apud portam celeberrimi atque oecumenici loci, ubi mansit Christus, sancti throni magni fratris Domini, sancti Iacobi, principalis dioecesis universorum Armenorum, ad Dei gloriam et sanctae domus iudicii mundi. Significatio utilis. *Pater noster* ex toto corde ».

Epistula polite scripta charactere *notergir.* Littera initialis et Է in summa pagina rubro, caeruleo et croceo colore distinctae. Duae primae lineae minio scriptae. Sigilla inpressa sunt patriarchatus Hierosolymitani Armenorum minio et cuiusdam Iohannis Քի ծ(առ)ա(յ) Յ(ո)վ(հան)նէս ռճծդ « Christi servus Iohannes anno 1154 » colore nigro. In imo folio averso littera *E.*

IX. An. 1680 (Arm. 2 aug. 1129), chart., mm. 427 × 251, f. 1.

Epistula Sahak catholici Ciliciae de synodo in oppido Vakhay deque concordia cum Azaria, inc.: Յի Քի ծառայ Սահակ կ(ա)թ(ո)ղ(ի)կ(ո)ս ամ Հայոց: եւ Պատրիարգ սբ աթոռոյն յե(րուսաղէ)մ(ա)յ: եւ սպասաւոր սբ Լու-

սաւորչի աջոյն … « Iesu Christi servus Sahak catholicus omnium Armenorum et patriarcha sancti throni Hierosolymitani atque minister dexterae sancti Inluminatoris ... »; des.: ... մինչև որ պարտքն վճարի. Գրեցաւ թվին. ռՃԻԹ. և օգոստոսի. Բ: « ... donec debitum solvatur. Exaratum est anno 1129 die 2 augusti ».

Epistula scripta est charactere *notergir*. Prima linea et aliquot maiores litterae rubrae. Sigillum catholici minio inpressum Քի ծ(ա)ռ(այ) Ս(ա)հ(ա)կ կ(ա)թ(ո)ղ(ի)կ(ո)ս հ(ա)յ(ո)ց պ(ա)տր(իար)ք ս(ու)րբ (յ)ե(րուսաղէ)մա(յ) ռՃԻԳ « Christi servus Sahak catholicus, Armenorum patriarcha sanctae Hierusalem (anno) 1123 (= A. D. 1673-4) ». In ima pagina aversa littera *G*.

Integumentum recens ex membrana telaque nigra stemmata exhibet Pii X et Alfonsi Capecelatro card. bybliothecarii nec non inscriptionem *Mus*(eo) *Borg*(iano) *P*(ropaganda) *F*(ide) *Armeno 65*.

66. Saec. XVIII, chart., mm. 255 × 183, ff. 250.

Pseudo-Dionysii Areopagitae opera ex latino in armenum reddita, commentarioque, praesertim secundum Maximum, aucta a Stephano Lehatsi, ut in codd. Mechitaristarum Vindobonensium 255 et 290; de hac translatione vide sis Garegin Zarphanelean, *Catalogue des anciennes traductions arméniennes*, Հայկական թարգմանութիւնք նախնեաց, Venetiis, 1889, p. 391-394. [1] (f. 3) Praefatio translatoris, quae edita est a Iacobo Dashian, *Catalog ...*, part. arm., p. 647, [2] (f. 7) ad Timotheum episcopum Ephesinum de caelesti hierarchia, praemissis (f. 3ᵛ) titulo et indice capitum, inc.: Ամենայն տուրք բարիք և ամ(ենայն) պարգևք կ(ա)տ(ա)ր(եա)լք ՚ի վերուստ են իջել առ ՚ի Հօրէն լուսոյ … « Omnia data bona, et omnia dona perfecta desursum sunt descendentia a Patre lucis ... »; [3] (f. 57) ad Timotheum Pauli discipulum episcopum Ephesinum de hierarchia ecclesiastica, titulo et indice capitum praemissis, inc.: Գլուխ ա: Զինչ է եկեղեցականս քահանայապետութեան աւանդութիւն, և զինչ այսորիկ դիտումն: « Caput I. Quae sit ecclesiasticae hierarchiae traditio et quis eius scopus... »; [4] (f. 113) ad Timotheum episcopum de divinis nominibus, praemisso (f. 112) titulo cum indice capitum, inc.: Գլուխ ա. Զինչ դիտաւորութիւն գրոյս, և զինչ յաղագս ածային անուանց աւանդու(թ)իւք, և ասացեալքն … « Quis sit finis libri, et quae de divinis nominibus tradita et dicta sunt ... »; [5] (f. 215ᵛ) ad Timotheum episcopum Ephesinum de mystica theologia, praemissis titulo et indice capitum, inc.: Գլուխ ա. Զինչ է ածային մէգ … Ե(րրո)րդութիւն գերագոյ, և գերագոյնդ ած … « Caput I. Quae sit divina caligo ... Trinitas suprema, et supremus Deus ... »; [6] (f. 222ᵛ) epistulae X, praemisso indice, Gaio IV, Dorotheo I, Sosipatro I, Polycarpo I, Demophilo I, Tito I, Iohanni evangelistae I; [7] (f. 245ᵛ) translatoris adnotatio in epistulam ad Titum de dormitione s. Dei genetricis, quae in codicibus armenis

tantum inventa, consulto dicitur omissa; [8] (f. 246) vita s. Dionysii ut in cod. 290 supra memorato inc.: Բազումք ՚ի յունաց, և ՚ի լատինացւոց վարդապետաց պատմութիւն, և վիպասանութիւն դրոշմեցին վասն վարուց և նահատակութեան սրբոյն դիոնէսիոսի … « Multi inter graecos latinosque doctores historiam et narrationem scripserunt de moribus et martyrio sancti Dionysii ... ».

Codex eleganter exaratus littera *notergir*, binis columnis quae lineis caerulis auroque saepiuntur. Tituli rubri. Litterae maiores minio, maximae vero variis coloribus depictae sunt, nec non ornamenta, quae operum initia distinguunt ff. 3. 7. 58. 113ᵛ. 216. 223. 237ᵛ. F. 2: *S. Dionisii Areop.* | *opera*. F. 6ᵛ imago D. N. I. C. et s. Dionysii. F. 7 doctores (*vardapet*) duodecim. F. 247ᵛ sigillum nigro colore inpressum, cum imaginibus agni, D. N. I. C. [cruce adfixi et cuiusdam hominis, forsitan possessoris: Յի Քի ծ(ա)ռ(այ) տր ղազարոս եպի [....] պոնտոս ռՃՂ « Iesu Christi servus, dominus Lazarus, episcopus [...] anno 1190 (=1640-1 A. D.) ». Ff. 1. 2. 4ᵛ. 5. 6ʳ. 248. 249 vacua.

Integumentum ex velluto rubro clauditur tribus catenulis argenteis.

67 (olim 1). An 1440-1 (Arm. 890, cf. ff. 516ᵛ. 523), chart., mm. 324 × 208, ff. 534.

Lectionarium seu ⟨Ճաշոց⟩, (cf. cod. 61) iuxta consuetudinem ecclesiae armenae, sed non sine additamentis et mutationibus ex kalendario romano, ut significant nomina mensium. Titulos festorum referimus, prout in codice sunt, sed brevitatis causa non distinguimus quod in textu et quod in mg. inf. scribitur. [1] (f. 1) In vigilia et festo epiphaniae Dñi addito ritu benedictionis aquae (f. 15); [2] (f. 21) die II post epiphaniam; [3] (f. 24) die III; [4] (f. 26) die IV; [5] (f. 27) die V; [6] (f. 28) die VI; [7] (f. 30) die VII; [8] (f. 31) die VIII; [9] (f. 33) die 14 februarii, Ὑπαπαντὴ Κυρίου; [10] (f. 35) die 1 mensis navasard, in festo s. Iohannis praecursoris; [11] (f. 36ᵛ) die 20 mensis sahmi, ss. Petri patriarchae ⟨Alexandrini⟩ et Absalom diaconi; [12] (f. 37ᵛ) s. Antonii eremitae; [13] (f. 38) s. Theodori (in mg. Theodosii) regis et puerorum Ephesinorum; [14] (f. 39) ss. Athanasii et Polyeucti; [15] (f. 40) ss. Gregorii (theologi), Gordii et Polyeucti; [16] (f. 40ᵛ) ss. Ciryci et matris eius Iulittae et Abdelmesih; [17] (f. 41) ss. Eugeniae virginis et patris eius Philippi et matris eius Claudiae, atque duorum fratrum Serg⟨ii et Abdonis⟩; [18] (f. 42) tertia feria II (h. e. post epiphaniam), ss. Maruthae episcopi et Vahani Golthnensis; [19] (f. 42ᵛ) ⟨feria⟩ III, ss. Eugenii et sociorum eius; [20] (f. 43) feria IV; [21] (f. 44) tertia feria V, s. Gregorii theologi; [22] (f. 44ᵛ) tertia feria VI; [23] (f. 45ᵛ) sabbato, s. Barsaumae eremitae; [24] (f. 46ᵛ) dominica III; [25] (f. 47ᵛ) quarta feria II, s. Blasii episcopi; [26] (f. 48ᵛ) quarta feria III, s. Polycarpi sacerdotis; [27] (f. 49) feria IV; [28] (f. 50) quarta feria V, s. Asaph prophetae et ss. virginum et ss. martyrum; [29] (f. 50ᵛ) quarta feria VI; [30] (f. 51ᵛ) quarto sabbato, s. Cornelii centurionis et ss. Symeonis consanguinei Domini et բաղդ՝ (?) episcoporum; [31] (f. 52) dominica IV; [32] (f. 55ᵛ) feria II, ss. Atomianorum; [33] (f. 56) feria III, ss. Suchiasitarum; [34] (f. 56ᵛ) feria IV; [35] (f. 57ᵛ) feria V, ss. Oskeanorum; [36] (f. 58) feria VI; [37] (f. 59) sabbato, s. Isaac Parthi; [38] (f. 59ᵛ) dominica VI (sic, V omissa); [39] (f. 60ᵛ) feria II,

s. Pionii presbyteri; [40] (f. 61v) feria III, ss. Leontianorum presbyterorum; [41] (f. 62) feria IV; [42] (f. 62v) feria V, ss. Vardanistarum; [43] (f. 63v) feria VI; [44] (f. 64v) sabbato, ss. patrum concilii Constantinopolitani (in mg. Nicaeni) [45] (f. 65v) dominica praecipuorum hilariorum; [46] (f. 69) feria II abstinentiae salis; [47] feria III; [48] (f. 69v) feria IV; [49] (f. 71) prima feria V; [50] prima feria VI; [51] (f. 73v) primo sabbato, s. Theodori militis; [52] (f. 74v) dominica II; [53] (f. 78) feria II hebdomadis secundae ieiunii, monitione liturgica in pag. ant. praemissa; [54] (f. 80) feria III; [55] (f. 82v) feria IV; [56] (f. 84) feria V; [57] (f. 87) feria VI; [58] (f. 89) sabbato, s. Cyrilli Hierosolymitani patriarchae et ⟨alterius Cyrilli⟩ et matris eius Annae; [59] (f. 90) dominica III; [60] (f. 93v) feria II hebdomadis tertiae ieiunii; [61] (f. 94v) feria III; [62] (f. 95v) feria IV; [63] (f. 97) feria V; [64] (f. 98) feria VI; [65] (f. 99v) sabbato, s. Iohannis Hierosolymitani patriarchae; [66] (f. 100v) dominica IV; [67] (f. 104v) feria II hebdomadis quartae; [68] (f. 105v) feria III; [69] (f. 107v) feria IV; [70] (f. 108) feria V; [71] (f. 109v) feria VI; [72] (f. 111v) sabbato, ss. XL ⟨martyrum⟩; [73] (f. 112v) dominica V; [74] (f. 116v) feria II hebdomadis quintae; [75] (f. 117) feria III; [76] (f. 118) feria IV; [77] (f. 119v) feria V; [78] (f. 121) feria VI; [79] (f. 122) sabbato, s. Gregorii inluminatoris ingressus in puteum; [80] (f. 123v) dominica VI; [81] (f. 128) feria II hebdomadis sextae; [82] (f. 129) feria III; [83] (f. 130) feria IV; [84] (f. 131) feria V; [85] (f. 131v) feria VI; [86] (f. 133v) sabbato, conmemoratio resurrectionis Lazari; [87] (f. 136) dominica Palmarum in adventu D. N. I. C.; [88] (f. 138) feria II magna; [89] (f. 143v) feria III magna; [90] (f. 150v) feria IV magna; [91] (f. 154v) feria V magna; [92] (f. 157v) praeconium mandati; [93] (f. 160v) ad pedum lavationem; [94] (f. 169v) feria VI magna; [95] (f. 192v) sabbato magno; [96] (f. 211) ⟨dominica Paschatis⟩; [97] (f. 212v) prima feria II post sanctum Pascha; [98] (f. 214) feria III; [99] (f. 216) feria IV; [100] (f. 217) feria V; [101] (f. 218v) feria VI; [102] (f. 220v) sabbato, s. Iohannis Baptistae ⟨decollatio⟩; [103] (f. 222v) domenica II; [104] (f. 225v) feria II; [105] (f. 227v) feria III; [106] (f. 229) die 6 aprilis (in mg. vero secunda feria IV), adnunciatio Deiparae; [107] (f. 230v) feria IV; [108] (f. 231v) feria V; [109] (f. 233) feria VI; [110] (f. 234v) sabbato; [111] (f. 236) dominica III, universalis ecclesiae; [112] (f. 238v) feria II; [113] (f. 239v) feria III; [114] (f. 241) feria IV; [115] (f. 243) feria V; [116] (f. 245) feria VI; [117] (f. 247) sabbato; [118] (f. 248v) dominica IV; [119] (f. 250v) feria II; [120] (f. 252) feria III; [121] (f. 253v) feria IV; [122] (f. 254v) feria V; [123] (f. 256v) feria VI; [124] (f. 258v) sabbato; [125] (f. 260v) die 7 maii (in mg. inf. dominica V), festum s. Lucae evangelistae et adparitionis Crucis; [126] (f. 263) dominica V; [127] (f. 264v) feria II; [128] (f. 266) feria III; [129] (f. 267v) feria IV; [130] (f. 268v) feria V; [131] (f. 270) feria VI; [132] (f. 272) sabbato; [133] (f. 274) dominica VI; [134] (f. 275v) feria II; [135] (f. 277) feria III; [136] (f. 278) feria IV; [137] (f. 281v) adscensio Christi Dei nostri; [138] (f. 282v) feria VI; [139] (f. 283v) sabbato; [140] (f. 285v) domenica VII, Floricultus; [141] (f. 287) feria II; [142] (f. 288) feria III; [143] (f. 289) feria IV; [144] (f. 291) feria V; [145] (f. 293) feria VI; [146] (f. 295) septimo sabbato Pentecostes, lectio evangelica abrupte des. (f. 296v) in Ioh. 13, 33, *թէ ուր ես եր[թամ]*, folio uno avolso; [147] (f. 297) dominica Pentecostes, prae-

missis precibus a **Nersete Lambronatsi** conpositis (cf. Brev. Armen. ed. Vindobonae, 1879, II, p. 575), quae raro in codd. lectionarii inveniuntur; [148] (f. 314v) die II descensus ss. Spiritus; [149] (f. 315) feria III (in mg. vero die II script.); [150] (f. 316) die III descensus ss. Spiritus; [151] (f. 316v) feria IV (in mg. die IV ieiunii); [152] (f. 317v) die IV descensus ss. Spiritus; [153] (f. 318) feria V; [154] (f. 319) die V descensus ss. Spiritus; [155] (f. 319v) feria VI; [156] (f. 320) die VI descensus ss. Spiritus; [157] (f. 321) die 1 maii (in mg. sabbato), conmemoratio Hieremiae prophetae; [158] (f. 323) die VII descensus ss. Spiritus; [159] (f. 324) dominica II, Eliae prophetae; [160] (f. 325v) die 6 hori, ss. Rhipsimitarum (in mg. feria II, s. Rhipsimes et sociarum eius); [161] (f. 326v) die 7 hori, ss. Gaianitarum (in mg. feria III, s. Gaianes virginis et sociarum eius); [162] (f. 327) feria IV; [163] (f. 328) die 7 sahmi (in mg. feria V) ss. Iohannis Baptistae et Athenogenis episcopi et martyris; [164] (f. 329) feria VI; [165] (f. 329v) die 10 sahmi (in mg. sabbato), s. Gregorii ⟨inluminatoris⟩ egressus e puteo; [166] (f. 330v) dominica II, dedicatio ecclesiae catholicae (h. e. ecclesiae a s. Gregorio aedificatae); [167] (f. 332v) feria II, puerorum Bethlehemitarum ab Herode interfectorum; [168] (f. 333) die 20 sahmi (in mg. feria III) ss. Nuniae et Maniae; [169] (f. 334) feria IV; [170] (f. 334v) die 30 sahmi (in mg. feria V), ss. Sergii et Bacchi; [171] (f. 335v) feria VI; [172] (f. 336) die 11 maii (in mg. sabbato) ss. Mocimi (*Մովկիմա*) presbyteri et Codrati militis; [173] (f. 337) dominica III (sic in mg., in textu vero IV); [174] (f. 338) die 12 maii (in mg. feria II) s. Epiphanii archiepiscopi; [175] (f. 338v) die 22 maii (in mg. feria III), Constantini imperatoris; [176] (f. 339v) feria IV; [177] (f. 340v) die 23 maii, ss. Theodori Galatae, Thalelaei medici et VII virginum; [178] (f. 341) feria VI; [179] (f. 342) die 10 trē, inventio reliquiarum s. Gregorii Armenorum inluminatoris; [180] (f. 342v) dominica IV (V in textu et in mg.); [181] (f. 344) die 12 trē, (in mg. feria II) ss. Narsetis patriarchae et Chadi episcopi; [182] (f. 344v) die 15 trē, Danihel prophetae et trium puerorum; [183] (f. 345v) feria IV; [184] (f. 346v) die 10 (*sic*) trē, ss. Interpretum Isaac et Mesrob; [185] (f. 347v) feria VI; [186] (f. 348) die 20 iunii, Zachariae prophetae et patris Onuphrii; [187] (f. 349) dominica V (sic in mg., VI in textu); [188] (f. 350) die 1 (vel 21) trē, Tiridati regis et Ašḫen uxoris et Ḫosrowidouḫt; [189] (f. 351) die 2 (vel 22) trē, ss. nepotum ⟨Gregorii inluminatoris⟩, Aristacis, Verthanis, Yousik, Gregorii et Danihelis presbyteri; [190] (f. 352) feria IV; [191] (f. 353) die 14 iunii (in mg. feria V), Elisei prophetae; [192] (f. 354) feria VI; [193] (f. 355) die 2 iunii (in mg. sabbato), ss. XII apostolorum; [193] (f. 356), dominica VI (sic in mg., VII in textu); [194] (f. 357v) feria II, ieiunium Transfigurationis; [195] (f. 358) feria III; [196] (f. 359) feria IV; [197] (f. 360) feria V; [198] (f. 361) feria VI; [199] (f. 361v) sabbato, arcae ⟨Dei conmemoratio⟩; [200] (f. 363) transfiguratio D. N. I. C.; [201] (f. 375v) feria II; [202] (f. 377v) feria III; [203] (f. 378) die 2 khałots, ss. Istbuzt, Procopii et XLVIII martyrum, qui Nicopoli interfecti sunt; [204] (f. 379) feria IV; [205] (f. 379v) die 20 iunii, Isaiae prophetae; [206] (f. 380v) feria VI; [207] (f. 381v) sabbato, ss. Thaddei apostoli et Sandouḫt virginis; [208] (f. 382v) dominica II; [209] (f. 383v) die 15 khałots, s. Susannae, filia s. Vardanis, Armenorum ⟨prin-

cipis〉 [210] (f. 384) die 5 yarats, ss. Cypriani episcopi et Iustinae virginis; [211] (f. 385) feria IV; [212] (f. 385^v) die 15 yaratz, ss. Euphemiae, Christinae et XLV martyrum, qui cum eis interfecti sunt; [213] (f. 386^v) feria VI; [214] (f. 387^v) die 13 yareg, ss. patriarcharum Adam, Abel, Seth, Enos, Henoch, Noe, Melchisedech, Abraham, Isaac, Iacob, Ioseph, Moysis, Aharon, Eleazar, Iosue, Samuhel et aliorum patriarcharum; [215] (f. 391) dominica II (*sic*); [216] (f. 392^v) die 17 arats (in mg. feria II) ss. Isaac et Ioseph, qui interfecti sunt in urbe Karin; [217] (f. 393^v) die 12 yareg (in mg. feria III), XII prophetarum Osee, Amos, Micheae, Iohel, Abdias, Ionae, Nahum, Habacuc, Sophoniae, 〈Haggei〉, Zachariae, Malachiae, cum vitis uni cuique lectioni subiectis, ut in cod. Borg. Armeno 61, n. 235; [218] (f. 397) feria IV; [219] (f. 398) die 15 iulii (in mg. feria V), ss. Athenogenis archiepiscopi et X discipulorum eius; [220] (f. 398^v) feria VI; [221] (f. 399^v) die 30 yareg (in mg. sabbato), s. concilii Ephesini; [222] (f. 400^v) dominica IV; [223] (f. 401^v) die 1 augusti (in mg. feria II), s. Eleazar et VII puerorum ac matris eorum Samonae; [224] (f. 402^v) die 2 augusti (in mg. feria III), Sophiae et filiarum eius virginum Pisteos, Elpidos et Agapes; [225] (f. 403) feria IV; [226] (f. 404) die 4 trē (in mg. feria V) s. Christophori, qui est natione Cynocephalus; [227] (f. 405) feria VI; [228] (f. 405^v) die 17 yareg (in mg. sabbato), ss. Antonini, Aniceti, Photini et Theophilianorum, nec non Narsetis catholici; [229] (f. 406^v) domenica V; [230] (f. 407^v) feria II, ieiunium Deiparae; [231] (f. 408) feria III; [232] (f. 409) feria IV; [233] (f. 409^v) feria V; [234] (f. 410^v) feria VI; [235] (f. 411) sabbato, *šołakaṭ* i. e. visionis s. Gregorii inluminatoris; [236] (f. 412) dormitio s. Deiparae; [237] (f. 415^v) feria II; [238] (f. 416^v) feria III; [239] (f. 417) feria IV; [240] (f. 418) feria V, ss. Gregorii Agrigentini et Babylae episcoporum, nec non trium discipulorum huius; [241] (f. 418^v) feria VI; [242] (f. 419^v) die 20 augusti (in mg. sabbato), ss. Ioachim et Annae parentum Deiparae, item ss. evangelistarum Matthei, Marci, Lucae et Iohannis; [243] (f. 420^v) dominica II; [244] (f. 421^v) die 17 yareg (in mg. feria II), ss. Tevini (*ղիւնոսի*) presbyteri et Stephani Ulnensis; [245] (f. 422) die 18 augusti (in mg. feria III), s. Andreae ducis militum et exercitus eius, nec non ss. Callinici et Diomedis medici; [246] (f. 423) feria IV; [247] (f. 423^v) die 6 augusti (in mg. feria V), ss. Hadriani et uxoris eius Anatoliae, nec non Theodori stratelatae et Thyrsi martyris; [248] (f. 424^v) feria VI; [249] (f. 425) die 19 augusti (in mg. sabbato), s. Thomae apostoli; [250] (f. 426) dominica III; [251] (f. 427) die 3 meheki (in mg. feria II), ss. Mesropis, Elisei, Mosis grammatici, patris Davidis Anyałt philosophi, Gregorii Narekatsi et Thomae doctoris; [252] (f. 428) die 15 yareg (in mg. feria III), ss. prophetarum Ezechihelis, Esdrae et Zachariae patris Iohannis; [253] (f. 429^v) feria IV; [254] (f. 430^v) feria V, ss. CCCXVIII patrum concilii Nicaeni; [255] (f. 431) feria VI; [256] (f. 431^v) die 9 yareg (in mg. sabbato), ss. Iohannis Baptistae et Iob iusti; [257] (f. 433) dominica IV; [258] (f. 434^v) ieiunium Crucis; [259] (f. 435) feria III; [260] (f. 436) feria IV; [261] (f. 436^v) feria V; [262] (f. 437^v) feria VI; [263] (f. 438) die 13 septembris (in mg. sabbato), dedicatio sanctorum locorum in Hierusalem; [264] (f. 439) exaltatio s. crucis; [265] (f. 441^v) feria II;

[266] (f. 442) feria III; [267] (f. 443) feria IV; [268] (f. 444) feria V; [269] (f. 444^v) feria VI; [270] (f. 445^v) sabbato; [271] (f. 446^v) dominica II post exaltationem s. crucis; [272] (f. 447^v) die 24 septembris (in mg. feria II), ss. Mamantis et Philoctemonis, nec non Symeonis stylitae; [273] (f. 448^v) die 25 iunii (in mg. feria III), ss. Febroniae virginis atque Marinae et sociarum eius; [274] (f. 449) feria IV; [275] (f. 449^v) die 2 septembris (in mg. feria V), ss. Anthymi episcopi et Irenaei; [276] (f. 450^v) feria VI; [277] (f. 451) die 1 yahki (in mg. sabbato), s. Georgii militum ducis; [278] (f. 452) die 3 meheki (in mg. dominica III), festum s. crucis in monte Varag; [279] (f. 452^v) die 17 yareg (in mg. feria II), s. Davidis qui in (urbe) Dvin interfectus est; textus, qui abrupte desinit in ipso f. 452^v, continuatur f. 524, fasciculo XII foliorum (ff. 524-535) ex longo a glutinatore in fine codicis conposito; [280] (f. 524^v) die 20 septembris (in mg. feria III), ss. Eustratii, uxoris eius et duorum filiorum, nec non ss. virginum Hermiones et Nectarinae; [281] (f. 525) feria IV; [282] (f. 526) die 1 yahki (in mg. feria V), ss. principum Isaac et Hamazasp; [283] (f. 527) feria VI; [284] (f. 527^v) die 2 yahki (in mg. sabbato), LXXII discipulorum; [285] (f. 528^v) dominica IV; [286] (f. 529^v) die 2 septembris (in mg. feria II), ss. Phocae episcopi et Irenaei successoris apostolorum; [287] (f. 530^v) die 20 septembris (sic, in mg. feria III), ss. Theclae et Barbarae virginum, atque Demetrii martyris, qui consummatus est Thessalonicae; [288] (f. 531) feria IV; [289] (f. 532) die 27 iulii (in mg. feria V), ss. Pantaleonis medici et Hermolai presbyteri, nec non Euphrasiae virginis ac sociarum eius; [290] (f. 532^v) feria VI; [291] (f. 533^v) die 2〈7〉 septembris (in mg. sabbato), ss. Callistrati et XLIX martyrum, qui cum eo occisi sunt; [292] (f. 534^v) die 3 (in mg. 10) mareri, inventio s. crucis; [293] (f. 535) die 30 septembris (in mg. feria II), inventio reliquiarum s. Gregorii (patriarchae Albanorum), nec non s. patris Thatuli et Vari et Thomae; [294] (f. 535^v) die 20 iulii (in mg. feria III), ss. Vari, Antonii, Thomae, Chronidis et septem 〈*χορτοφάγων*〉, textus continuatur f. 453; [295] (f. 453^v) feria IV; [296] (f. 454) die 1 octobris (in mg. feria V), ss. Ananiae apostoli et XII doctorum; [297] (f. 455) feria VI; [298] (f. 456) die 10 septembris (in mg. sabbato), ss. Matthiae, Barnabae, Philippi, Silae, Silvani, Timothei et Titi, conlaboratorum (Pauli); [299] (f. 457) dominica VI; [300] (f. 458) die 5 octobris (in mg. feria II), ss. Luciani episcopi et Ioseph « patris Dei », atque Ioseph Arimathiae et mulierum *μυροφόρων;* [301] (f. 458^v) die 9 octobris (in mg. feria III), ss. Theodoreti presbyteri et Zenonis militis, nec non Macarii, Eudoxii et Romuli; [302] (f. 459^v) feria IV; [303] (f. 460) die 20 octobris (in mg. feria V), ss. decem millium et ducentorum Aretheitarum martyrum; [304] (f. 460^v) feria VI; [305] (f. 461^v) die 5 octobris (in mg. sabbato), ss. Demetrii et Basilii presbyteri Amaseae; [306] (f. 462) dominica VII; [307] (f. 463) die 2 octobris (in mg. feria II), ss. Anastasii presbyteri et Vari, nec non consummatio Theodoritae et filiorum eius; [308] (f. 464) die 20 octobris (in mg. feria III), ss. Hyperici et sociorum eius, qui Samosatae consummati sunt; [309] (f. 464^v) feria IV; [310] (f. 465) die 8 octobris (in mg. feria V), ss. Severiani, Sebasteni et Babylae episcopi atque LXXXIV discipulorum 〈eius〉; [311] (f. 466) feria VI; [312] (f. 466^v) die 9 octobris (in mg. sabbato), ss. Barlaam

Antiocheni episcopi et puerorum Ephesinorum, qui in monte Oglos consummati sunt; [313] (f. 467) dominica VIII; [314] (f. 468ᵛ) die 8 octobris (in mg. feria II), ss. Stephani Romani pontificis et presbyterorum, diaconorum ac populorum, qui cum eo consummati sunt; [315] (f. 469) die 3 novembris (in mg. feria III), ss. Acepsimae episcopi, Ioseph presbyteri et Aithalae diaconi; [316] (f. 470) feria IV; [317] (f. 470ᵛ) die 20 novembris (in mg. feria V), ss. pontificum Metrophanis, Alexandri et Pauli confessoris, nec non ss. notariorum (*նաւտարաց*) Marciani et Mar(tyrii); [318] (f. 471ᵛ) feria VI; [319] (f. 472) die 8 novembris (in mg. sabbato), ss. archangelorum Gabrihelis, Michahelis et totius caelestis exercitus; [320] (f. 473) dominica IX; [321] (f. 474) die 9 novembris (in mg. feria II), ss. Meletii archiepiscopi et Milis episcopi, nec non s. martyris Menae Aegyptii et Eborae (*Եբեր*); [322] (f. 474ᵛ) die 10 novembris (in mg. feria III), s. Iohannis Chrysostomi; [323] (f. 475ᵛ) feria IV; [324] (f. 476) ss. Guriae et Samonae, nec non Romani monachi, qui Edessae ⟨consummati sunt⟩ (sic, lege: ss. G. et S. ⟨et Habibi⟩, qui Edessae ⟨consummati sunt⟩, nec non Romani monachi) et infantis ⟨Antiocheni confessoris⟩; [325] (f. 477) feria VI; [326] (f. 477ᵛ) die 17 novembris (in mg. sabbato), s. Philippi apostoli; [327] (f. 478ᵛ) dominica X, hilariorum Adventus: additur monitum *Թէ տումարն աւելի բերէ զու յայսմաւուրացն տաւնէ* « si kalendarium longius est (h. e. si plures sunt hebdomades ante Adventum), age festa e menologio »; [328] (f. 479ᵛ) feria II; [329] (f. 480ᵛ) feria III; [330] (f. 481) feria IV; [331] (f. 482) feria V; [332] (f. 482ᵛ) feria VI; [333] (f. 483) die 13 novembris (in mg. sabbato), ss. Gregorii thaumaturgi et Nicolai episcopi et Myronis episcopi; [334] (f. 484) dominica II (Adventus); [335] (f. 485) die 19 novembris (in mg. feria II), ss. virginum Iulianae, Barbarae et Basilissae; [336] (f. 485ᵛ) die 20 novembris (in mg. feria III), ss. apostolorum Iacobi et Symeonis; [337] (f. 486ᵛ) feria IV; [338] (f. 487) die 23 novembris (in mg. feria V), ss. Clementis episcopi et Pancratii episcopi; [339] (f. 488) feria VI; [340] (f. 488ᵛ) die 24 novembris (in mg. sabbato), s. Andreae apostoli; [341] (f. 489) dominica III; [342] (f. 491) die 2 decembris (in mg. feria II), ss. Ianuarii episcopi et Mercurii martyris; [343] (f. 491ᵛ) die 23 octobris (in mg. feria III), ss. Iacobi (intercisi) et Iravaphara (?); [344] (f. 492ᵛ) feria IV; [345] (f. 493) die 20 octobris (in mg. feria V), ss. patrum Pauli (primi eremitae *Պաւղոսի*), Pauli (simplicis *պաւղա*), Macarii, Evagrii, Arsenii, Sisiani, Iohannis in puteo, Iohannis brevis staturae et aliorum; [346] (f. 494) feria VI; [347] (f. 495) die 11 decembris (in mg. feria III in ras. supra *շաբ* = sabbato), ss. apostolorum Bartholomei et Thomae; [348] (f. 495ᵛ) dominica IV; [349] (f. 497) die 12 decembris (in mg. sabbato), s. Nicolai episcopi Myrensis (*զմիւռնեա* = Smyrnae); [350] (f. 497ᵛ) die 13 decembris (in mg. feria II), ss. Menae et Hermogenis, Eugraphi et voluntariorum pauperum Iohannis (Calybitae) et Alexii; [351] (f. 498ᵛ) feria IV; [352] (f. 499) die 15 decembris (in mg. feria V), ss. Eustratii, Auxentii, Eugenii, Orestis et Mardarii; [353] (f. 500) feria VI; [354] (f. 500ᵛ) die 17 decembris (in mg. sabbato), ss. Iacobi Nisibeni archiepiscopi, Meletii episcopi et Marugae

ascetae; [355] (f. 501ᵛ) dominica V; [356] (f. 502) die 20 decembris (in mg. feria II), s. Ignatii patriarchae; [357] (f. 503ᵛ) die 22 decembris (in mg. feria III), ss. Theopompi episcopi, Theonae magi et IV militum Bassi, Eusebii, Eutychii ac Basilidis; [358] (f. 504ᵛ) feria IV; [359] (f. 505) die 24 decembris (in mg. feria V), s. Addaei pontificis, qui fuit in urbe Edessa discipulus Thaddei apostoli; [360] (f. 505ᵛ) feria VI; [361] (f. 506ᵛ) die 25 decembris (in mg. sabbato), ss. Indis et Domnae, nec non Glycerii presbyteri ac viginti millium qui conbusti sunt in ecclesia Nicomediensium; [362] (f. 507ᵛ) dominica VI; [363] (f. 508ᵛ) die 25 decembris, David prophetae et Iacobi fratris Domini atque festum omnium membrorum familiae Christi; [364] (f. 510) feria IV, s. Stephani; [365] (f. 510ᵛ) tertium festum, ss. principum apostolorum Petri et Pauli; [366] (f. 512) feria VI, quae inter haec festa maiora semper locum habet; [367] (f. 515) die 2 (sic pro 29) decembris, ss. apostolorum filiorum tonitrus, praemissa (f. 512ᵛ) dormitione Iohannis; [368] (f. 516ᵛ) dominica VII; [369] (f. 518) ieiunii s. epiphaniae dies I; [370] (f. 518ᵛ) dies II; [371] (f. 519ᵛ) dies III; [372] (f. 520) dies IV; [373] (f. 521) dies V; [374] (f. 521ᵛ) die 1 ianuarii (in mg. sabbato), s. Basilii pontificis et fratris eius Gregorii Nysseni, nec non Silvestri pontificis ac Ephrem abbatis.

Codicem binis columnis exaratum charactere *bolorgir* efficiunt fasciculi XLVI, primo fasciculo octo foliorum nunc in duos diviso. Hoc et tricensimo quarto quattuordecim foliorum exceptis, omnes fasciculi seniones sunt, quorum vicensimus septimus et quadragesimus sextus folium unum perdiderunt. Tituli et litterae maiores minio picta, maximae vero litterae coloribus distinguuntur rubro et roseo. Ornamenta caeruleo rubro roseo pigmento sat rudi manu expressa exstant cum in marginibus, ubi initia unius cuiusque festi indicant, tum in frontibus ff. 1. 211. 297, ubi festa solemniora designant Epiphaniam Pascha Pentecosten. In marginibus inf., quae titulos festorum continent, passim adiectae sunt invocationes, quarum non nullae librarii nomen referunt, e. g. f. 73ᵛ, ubi habetur festum s. Theodori, monasterii protectoris (cf. f. 523ᵛ): *և զիս զանիմաստ յիշեա ծնաւղիւք զյովսէփ* « et me insipientem Ioseph conmemora cum parentibus ». Nomen Ioseph, quod etiam invenitur in ff. 108. 193. 205 (in textu columnae alterius). 230. 297, inde a f. 335ᵛ desideratur, titulo *եղկելի* « miser » nominis instar solo relicto. Duplex datur subscriptio. F. 516ᵛ: *Եկե|ալ կացի յայս կենցաղի | ի ժամանակս որ ես Հասի || ի Թվականիս Հայոց | մեծի. ՊՂ. սրտիւ ի Յով ես | բաղձացի. գտի զայս յոյս ինձ պիտանի. քան|զի | եղև ինձ յանկ բանի ի գաւառիս այս Տիվրիկ: Արդ աղաչեմ զամեն|այնի. զձեզ որ էք որդիք Սի|ոնի և որ սիրող էք մատե|նի. և ընթերցող այսմ տառ|ի յիշեսջիք սիրով սրտի | զյովսէփ աբեղ(այ) ննջեցե|լովք իւր Համայնի և ծնողօք իւր և զարմի | ամէն.* « Constitutus sum in hac vita, tempore quo adveni ego, in anno Armeniae magnae 890 (A. D. 1440). Corde desideravi invenique hanc spem mihi proficuam, nam fuit mihi finis sermonis in hac provincia Tivrik. Oro ergo vos omnes, filii sanctae Sion, et qui librum amatis, et lectores huius scripti; conmemorate in caritate cordis Ioseph monachum, cum defunctis eius omnibus, parentibus eius et familiae. Amen ». F. 522ᵛ: *փառք անբաժանելի և | միասնական սբ. երրորդութեն Հաւր և որդւոյ և* || (f. 523) *Հոգւոյն սրբոյ այժմ և միշտ | և յաւիտեանս յաւիտենից ամէն: Արդ յան-գեղեալ ու|սումնգաւ. քաղցրիմ և ա|ռաքելախաւս մարգարէ|ական և Հոգեխօսու<ղ>ն այս | սաւ. ձեռամբ յոգնամեղ | և անարՀեստ գրչի սուտա|նուն յովսէփ աբեղի: Ար|դ գրեցաւ սա ի Թվին Հայոց | . պղ.* (*ղ* eras. in *լ*, ut opinor, ad inveterandum codicem: 830 pro 890) *ի դառնաբեր ժամանակիս. մի ծովացեալ մեղ|աց մերոց: Քանզի որք մեծ|ութե ընչից ըղձանան ո՛չ | ինչ աշխատութի զմասւ | ամեն. յայլ յայլ անցանե|ն. դաւուա Հեռացեալ | ուղղափառութեր. որպէս | զի զշահն անճնցուցեալ | մարթա-ցեն. Հաւէ ընդ | Հաւրապարած ծովուն | ծփմնն նաւարկեալք. | որք բարկացայս ալեաւքն | լեռնացեալ կոՀակած* (sic) *և | զաշտանան անդ ընդ ա|պաղայս խորոցն. քրացեալ | կուտիցն մեա առ մեա ալ|եացն*

աՀ պակուծող տե|ողացն արկանելով։ Իս|կ արհացեալքն սոսր ի|ջիցն ի խիխս (l. խիղս) խուսըջիցն ||ի խորս խաւարայինն ձոր|ոցն Համարձակին ի քա|րածերս գծուարամուտ | տեղեացն։ Ի խնդիր ակամ|ցն զանազանեալցն. լաւ | Համարելով զմահ անձա|նց քան ունայն ձեռաւք | զնառացն ժառանգել | զանունն։ Իւայլք ըստ քե|րական արուեստին Հալ|ոցաւք Հնոցն զոսկոյն | զիւտ արուեստաւորել|ով զանաւթն պատուա|կանս։ Ըստ նմին աւրինա|կիս այժմ Հոյակապ | լուսերանդ ծաղկաւէս | փթիթ անուշահոտ բու|րաստանիս։ Ստացաւ | դշխարամարգարտաւ. եւ | զանազանի մեծութիւ. զը|պայծառութիւ սրբոյ ե|կեղեցւոյ քանզի ունի սա | զբոլոր մասունս սաւնի|ց տէրունականաց զոր ո՛ց | Հարքն Հաստատեցին | զընթերցուածն զոր յակո|վբոս եղբայրն տն եւ կիւ|րեղ եմս Հայր(ապետ). Հաստա|տեցին եւ զդաւթեան | նուագն նշանագրով | գործովքն եւ կաթուղիկէ|| (f. 523v) ից թղթովքն եւ յոհան|նեան աւետարանաւն | եւ զատւնանամակ զորը|ոց առաքելոց մարգա|րէից մարտ(իրոսաց) Հայր(ապետաց)։ Արդ | գրեցի ես յովսէփ աբե|ղայս գիրքս զայս. ընդ | Հովանեաւ սբ թէոդո|րոսի զինաւորի զոր այ|ժմ դերձիկ կոչի եւ այլ | բազմաՀաւաք նշխա|րաց յառաջնորդութե | սբ ուխտիս որ ներսէ|սի պատուելի եպ(իսկոպոս)ի որ|ոյ արարիչն զերկնից | արքայութին տայ ժառանգել ամէն։ Յիշեցէք | եւ զվանիցս միաբանքն | սիմէոն աբեղայն եւ զսա|րկաւագերն. զսարգիսն | զվարդանն. ղազարն | զանտես յովաննէսն։ | Դարձեալ կրկին աղաչեմ զամենեսեան. զման|կունսդ սբ եկեղեցւոյ յի՛շեցէք ի մաքրափայլ ա|ղաւթս ձեր զմեղուցեալ | գրիչս զյովսէփ. եւ զուս|ուցիչն իմ զարիստակէ|ս վարդապետն. եւ զծնաւ|ղքն իմ զյակոբ ք(ա)հ(անայ) || աւտարաց մահ լինելով | խարիպութի ՛ի մէ փնացել| եղբաւրն իմ միքայելին. եւ զդոկեալ եղբայրն իմ զաս|ման սարկ(աւագ) զՀանգուցե|ալն առ քս սուրբ էր վար|ուք եւ եղբայրն իմ սաման | անուն եւ ցանկալի զինչ | զաղաւնի էր իւր Հոգին | ընդ ձաղոյ խառն երամ|ով ին ձեռք որ չտանէ աու|ք աղքատի կամ բարձր|ան այ ի յաղաւթի թող| չորանայ (նման suprasc. prima, ut vid., manu) զոր ի ծա|ռէն անկեալ ջախի։ Ա|գաՀութի նմա<ն>Հրի քանի | ձգեն կու բորբոքի թէ | շատ տաս թէ սակաւ | յետոյ դառնայ ամէն փոշի։ Արդ որ գայք մեր զ|կնի եւ Հանդիպիք այսմ | սուրբ գծեզ աղաչեմ ար|տասուելի յիշմանարէ|ք զնեզ արժանի թէ որ| յս քաղցր (ր suprasc.) է եւ բարի թող| զանցանս գյո՛սէփ կրօ(նաւոր)ի | եւ զմայրն (մ suprascr.) իմ զյալամխա|թուն զանազան վշտաւ|ք լալագին դիմաւք | տառապեալ կենաւք որ | զայնպիսի գեղեցիկ որդ|| ... « Gloria indivisibili et unicae sanctae Trinitati Patri et Filio et Spiritui Sancto nunc et semper et in saecula saeculorum. Amen. Hic absolutus est liber, a Christo conditus, ab apostolis declaratus, a prophetis aedificatus et a Spiritu germinatus, manu peccatoris et inperiti librarii Ioseph falso nominati monachi. Hic ergo descriptus est anno Armenorum 890 (A. D. 1380-1) temporibus luctuosis, propter adfluentia peccata nostra. Quem ad modum illi, qui ubertatem rerum desiderant, nullius pretii faciunt laborem, huc illuc transeunt diligenter per regiones remotas, ut maius lucrum obtineant, immo per undas oceani navigant, quae iratis fluctibus montium instar adtolluntur et deprimuntur profundis abyssis, acervatim procella conmotae in reciprocatione aestus, adspersis spectatoribus perterritis; vel strenui, per clivos depressos in speluncis coenosis in obscuris voraginibus vallium pericula adeunt inter scopulos locorum inaccessibilium, gemmas exquirentes variatas et mori praeoptantes quam excussis manibus nomen abiectum habere. Alii iuxta vasculariorum artem aurum repertum tractant in fornacibus ad conficiendum vas praestantissimum. Ad huiusmodi exemplum, inlustris instigator, planta pollens fragrantis paradisi, acquisivit margaritarum fila et insuperabilem thesaurum, splendorem sanctae ecclesiae. Habet enim hic (liber) omnes partes festorum dominicalium, quae sancti patres conprobaverunt, lectiones quas Iacobus frater Domini et Cyrillus Hierosolymorum patriarcha constituerunt, et Davidicos hymnos cum notis et (cantico Benedicite) opera (Domini Domino = Dan. 3, 57-88) et catholicas epistulas et Iohanneum evangelium et epistulas pro festis sanctorum apostolorum, prophetarum, martyrum, patriarcharum. Haec scripta exaravi ego Ioseph monachus, sub umbra s. Theodori militis, qui nunc dicitur de *Dertzik*, et aliarum multarum reliquiarum, praeside sanctae congregationis domino Nersete venerabili episcopo, cui Creator det possidere regnum caelorum. Amen. Memores estote coenobitarum monasterii, Symeonis monachi et diaconorum Sergii, Vartanis, Lazari, oeconomi Iohannis. Iterum obsecro vos dupliciter, filii sanctae ecclesiae, in vestris puris precibus (memores estote) peccatoris librarii Ioseph et magistri mei Aristacis doctoris, nec non patris mei Iacobi presbyteri, qui in exteris terris mortuus est peregrinando propter decessum fratris mei

Michahelis, atque laudabilis fratris mei Asman diaconi, qui ad Christum migravit; sanctus enim erat moribus, hic frater meus, nomine Asman, carissimus, animam habebat sicut columba cum pullis (cf. Is. 60, 8). Manus, quae non dat eleemosynam pauperi, et non erigitur in oratione, arescat fiatque similis cortici qui cadit ex arbore et rumpitur. Avaritia igni similis est, quantumcumque in igne mittitur ardet, sive multum mittas sive parum, postremo totum in pulverem revertitur. Nunc vos qui post me venturi estis et hunc librum videbitis, ego flens obsecro, memores estote mei pauperculi, ut Dominus Iesus mitis sit et bonus et veniam tribuat animae Ioseph monachi et animae matris meae Yalambatoun, quae multos passa est dolores et vultum habuit lacrymis madidum vitamque calamitatibus adflictam, quae etiam tam pulchros pueros... ». Finis subscriptionis desideratur propter amissionem ultimorum foliorum.

Integumentum ex corio nigro in Oriente confectum. In schedulis chartaceis dorso et paginae internae operculi anterioris adglutinatis antiqua nota codicis *1*, additis in ultima schedula verbis *Lectionarium | armenum*.

68 (olim 2). An. 1357 (Arm. 806, cf. f. 351v), chart., mm. 248×174, ff. 352, linn. 19.

Evangelia quattuor cum praefationibus, sectionum titulis canonibusque Eusebianis. [1](f. 14) Evangelium secundum Mattheum; [2](f. 110) evangelium secundum Marcum: inter vv. 8 et 9 cap. 16 titulus minio bis scribitur Աւետարան ըստ Մարկոսի « Evangelium secundum Marcum », ut saepius in codicibus nec non in editione Venet. Iohannis Zohrab an. 1805; in fine vero evangelii atramento additur Համբարձմանն կարդա զսա « Hoc legitur in festo Adscensionis » (cf. ed. Zohrab p. 683, ult. not.); [3](f. 175) evangelium secundum Lucam; [4](f. 275) evangelium secundum Iohannem: post 21, 25, titulo bis scripto Աւետարան ըստ Յովհաննու « Evangelium secundum Iohannem », pericope addita est de muliere adultera (= 7, 53 - 8, 11), cuius titulum in margine adposuit librarius ipse Իրք կնոջն շնացելոյ « De muliere adultera ». Nota sequitur de origine istius pericopes: Զայս յիշատակ բանի ընկալաւ եկեղեցի յասորոց աւետարանէ բանիւ պապիասայ ումեմն յովհաննու աշակերտի. որ եւ յետոյ հերձուած խաւսեցաւ եւ խոտեցաւ։ Իւ է կարգ բանիցն յութսունն ու վեց համարն զկնի այնմ բանի որ ասէ քննեա եւ տես զի մարգարէ ի գալիլեէ ոչ յառնէ։ Եւսեբի է ասացեալս։ Traditionem hanc accepit ecclesia Syrorum in evangelio verbo Papiae cuiusdam, Iohannis discipuli, qui postea haeresim propugnavit et reiectus est. In ordine vero narrationis numerum octogesimum sextum tenet pericope, post verba 'scrutare (scripturas) et vide quia a Galilaea propheta non surgit'. Haec ab Eusebio dicta sunt ». Praemittuntur: [1](f. 1v) **Eusebii ad Carpianum epistula** (cf. Iac. Dashian, *Catalog*... p. 39); [2](f. 3v) canones Eusebiani; [3](f. 11) praefatio evangelii sec. Mattheum, Zohrab, p. 647; [4](f. 12) sectionum tituli et concordantiarum tabula, ibid., quae des. in Մատթէոս քան տեղի երկուքն համաձայնին; [5](f. 107) praefatio evangelii sec. Marcum, ibid. p. 669; [6](f. 108) sectionum tituli, ibid.; [7](f. 170v) praefatio evang. sec. Lucam, ibid., p. 684; [7](f. 171v) sectionum tituli, ibid. p. 683; [8](f. 272v) praefatio evang. sec. Iohannem, ibid. p. 706; [9](f. 273) sectionum tituli, ibid.

Codex charactere *bolorgir* nitido exaratus triginta fasciculis constat, qui sunt seniones exceptis primo et quinto, qui 10 folia continent, secundo qui 11, trigesimo qui 9. Litterae minores armenae fasciculos distinguunt in margine inf. primae et ultimae paginae, desiderantur tamen nota anterior primi fasciculi ultimique posterior. Litterae maiores rubro vel caeruleo colore distinguuntur, maximae vero roseo. Ff. 1ᵛ. 2 epistula ad Carpianum porticibus includitur, quarum in fastigiis depictae sunt variis coloribus effigies Eusebii Carpianique schedulam manu gerentium. Ff. 3ᵛ-10 canonum concordantiae item includuntur porticibus, quas conmendant figurae plantarum piscium avium simiarum. F. 14 frons evangelii primi ornatur imagine B. M. V. cum puero Iesu. Simulacra exstant s. Marci (f. 109ᵛ) et s. Lucae (f. 174ᵛ) scribentium, s. Iohannis vero ad Prochorum dictantis (f. 274ᵛ); effigies s. Matthei periit, avolso folio quarto fasciculi secundi. In marginibus habentur ornamenta colore roseo depicta, quibus notantur lectiones pentecostales 42, nec non imagines aliquae: f. 93ᵛ apostoli tres, f. 95ᵛ Iesus in caelum adscendens et apostoli tres, f. 104 Ioseph ab Arimathia, f. 105 mulieres μυροφόροι, f. 177 archangelus Gabrihel, f. 203ᵛ Simon pharisaeus, f. 217 homo genua flectens, f. 220ᵛ sanatio caeci, ut vid., quamvis textus sit de muto daemonium habente Luc. 11, 14 sq., f. 269 discipuli duo euntes in castellum Emmaus, f. 322 Dominus docens. In marginibus quoque sectionum numeri caeruleo pigmento exarati sunt circuloque inscripti, canonum atramento, concordantiarum minio. Loca parallela in ima pagina notantur. F. 107ᵛ post praefationem evang. sec. Marcum librarius scripsit: *Զմեղապարտ գրիչս |յիշեցէք ի քս և ած զձեզ։* « Scribae peccatoris memores estote apud Christum et Deus vestri (memor erit) ». F. 171: *Աւրհնութիւն | որ կարդայ. գովութի | որ լսէ. փառք փրկչին. | և յիշատակ բազմամեղ գրչիս. ամէն.* « Benedictio legenti, honor audienti, gloria Salvatori et memoria (fiat) scribae qui multum peccavit. Amen ». F. 349 subscriptio codicis: *Փառք ամենասուրբ | երրորդութեան.* | ... || (f. 349ᵛ-350) || ... *Սմին այս ած* (suprascr. pr. man.) *աւանդ | եալ աւետարանիս | եռափափագ սիր|ով ցանկացաւղ ե|ղեալ արդարեւ ք(ա)հ(անայ) | պարսեղ անուն և | մեր հոգևոր որդի | որով հեռև | և հանդիպեալ ի|մոյ նուաստութեան | վարդանա սուտ|(յա)նուն ք(ա)հ(անա)յ. և ես թէ|պէտ ծեր և զառա|նցեալ էի և ակարա|ցեալ յաչաց. այլ ի յոյժ սիրոյ և ի խնդ|րոյ մերոյ գրեալ | եղբաւր և հոգոյ | որդոյն բարս(եղ) | մեծացայ գծերու|թի վասն ածայէր փափագմանն | բարսեղ ք(ա)հ(անա)յ | վստա-հացեալ | յայ ամենակարա|ւղ զաւրութիւն | որ ոչ ասէ ամսե|ա պյուսացեալս | յինքն. ի չնորհ նո|րա աղաւթեաւ* || (f. 351) *սկսայ և նա եւս կա|րողութի հասանել | յաւարտ սորա։ | Այլ և գրեցաւ սա | յազնիւ' աւրինակէ | և յամենընտիր։ | Որ, նա, նա և յար|ուեստ բանի ոչ յանյիշան գրչէ. այլ էր և | կատարեալ արուե|ստիւ, ի բա'նս, ի բա'ռս, | ի լծո'րդս, ի բաշխս, | և ի արոհմունս աո|գանութեանց. ի սառ|գութի կիտից, և | ոլորակաց, և սոց|այցն աս|եաց։ Վասն որոյ աղաչ|եմ զքեզ դասս ք(ա)հ(անայ)ից | ան հասարակ ըղ|հանդիսաւորդ. | որք վայելէք ի քաղց|րաճաշակ եղեմա|կան վտակաց քառա.ռակէր հոսանաց| կենդանական ած|սխաւս աե աւե|տարանիս. մանաւ|անդ յորժամ բաւ|նայք ի ժամ սոսկալի որ պատարագին. | յորժամ խաղան ի | վերուստ յողջոյն | ձեր հեշտնելն! զաւ|րք հրեշտակաց և | արողեալ աչհւ խառ|նինն ընդ ձեզ։ | Յայնժամ նովին* || (f. 351ᵛ) *ու։ աւետարանաւ | և միջնորդական կե|նդանարար հրաշ|իւք որ պատարագ|ին. յիշեսջիք ի քս ըզ|ստացաւղ որ աւե|տարանիս զբարս(եղ) | ք(ա)հ(անայ) և զծն(ողս) իւր և զա(մենայն) | արեան մերձաւո|րս, նա և զանդրա|նիկ որդի նորա զառ(ա)ք(ե)լ | զդպիր որ | տղայ հաս(ա)|կաւ փոխեցաւ ի քս | նա և զյաքնամեղ | զծօղս վ(ա)րդ(անա) և զծն(ող) | իմ և զեղբարսն իմ | և զա(մենայն) ազգատոհմ իմ. | և զուսուցիչսն և զա(մենայն) | երախտաւորսն իմ | ողորմութի գտան|ել յահեղաւուրն | յատեանն ընդ ա(մենայն) | սրբ ի ա(ստուածն)է մերմէ յ(իսուս)է ք(րիստոս)է։ | և որ յիշէ զվերոյ գրե|ալքս ի բարին. քս | ած որ մեծն է ի շնոր|հս բարեաց զյիշ|ատակս, և զյիշեցե|ալս, արժանի ար|ասցէ ողորմութեան | իւրոյ որ է աւրհնե|ալ յաւիտեանս յա|ւիտենից. ամէն։ | Արդ գրեցաւ | որ աւետարանս. | ի թուականիս հայոց. ՊԶ. ի հայրապետութե տն յա*||... (finis subscriptionis desideratur, folio uno avolso): « Gloria sanctissimae Trinitati ... Hoc a Deo traditum evangelium sanctum maximo desiderio cum expeteret pius Christi presbyter Basilius, filius noster spiritualis, ego humilis Vardan, nomine tantum presbyter, id ipsum sciens, quamquam senex, aetate confectus oculisque laborans, ex animo, postulante supradicto fratre et spirituali filio Basilio, senectutem oblitus sum propter pium desiderium Basilii presbyteri ac spem reponens in virtute Dei omnipotentis, qui numquam contempsit sperantes in eo, gratia eius innixus sum, et ipse facultatem mihi dedit operis huius absolvendi. Descripsi autem (hunc librum) ex optimo codice perpolitoque, exarato quidem a librario arte dicendi haud inperito, qui, optima ac perfecta arte, sententias vocabula coniunctiones intervalla interpunctiones accentus vocis puncta prosodias conposuit. Qua propter exoro vos, sancti ordines presbyterorum omnes, qui dulcibus edenicisque rivulis utimini quadriflui omnis evangeliorum sanctorum, praesertim cum tollite (evangelium) in hora tremenda sancti sacrificii, quando, vobis devocantibus, ex alto descendunt exercitus angelorum et tremore circum dati vobis miscentur, tunc per hoc sanctum evangelium et per deprecatoria vivificaque mysteria sancti sacrificii, conmemorate in Christo possessorem sancti huius evangelii Basilium presbyterum cum genitoribus omnibusque consanguineis, nec non filium eius natu maiorem Arakhel lectorem, qui puer ad Christum migravit; item (conmemorate) me Vardan indignissimum librarium, et genitores meos ac fratres meos totamque familiam meam, et magistros et omnes benefactores meos ad consequendam misericordiam in tremendo iudicio cum omnibus sanctis in Domino nostro Iesu Christo. Quod si conmemorent supra scriptos in bonum Christus Deus, qui magnus est in gratia, et conmemorantes iuvabit et conmemoratos, (omnesque) dignos faciet misericordiae suae, qui benedictus est in saecula saeculorum. Amen. Hoc exaratum est sanctum evangelium anno Armenorum 806 (= A. D. 1356-7) patriarcha domino Ia[cobo] ... ». Cetera verba desiderantur, folio avolso. F. 352, manu recentiore: *Այլ և յիշա(տա)կ է որ յաւետարանս | որ աննայի վանք չունի որ իշխանութի | որ զսբ աւետարանս հանէ ի վանացս | կամ ծախէ կամ գրաւ դնէ կամ այլ | ու այլ պատճառաւ ուրիշ տեղ տանի | զայն ած որ ուղայ տնաւ իւր պարտ | պետէն. ամէն. գրեցաւ գիրս | թվին ՌՀԴ դեկտմբ ամսոյ* (*sic*) *ԻԶ։ | աւրն պետրոսի* (*sic*) *և պօղոսի առաքելոցն | տանն* (*sic*) *է.* « Memoriale autem est sanctum hoc evangelium monasterii s. Annae. Nemo potestatem habet sanctum evangelium hoc e monasterio auferendi vel destruendi vel pignori obligandi vel aliis causis in alium locum transferendi. Scriptum est hoc anno 1074 die 26 mensis decembris (= 26 dec. 1624) in festo apostolorum Petri et Pauli ». Humore pessum data sunt folia omnia in marg. inf., aliqua etiam in sup. sine textus detrimento; quaedam refecta. Ff. 1ʳ. 2ᵛ. 3ʳ. 4ᵛ. 5ʳ. 6ᵛ. 7ʳ. 8ᵛ. 9ʳ. 10ᵛ. 174ʳ. 352ᵛ vacua. Bifolia membranacea custodiae instar adiecta sunt in principio et fine codicis, prius vero paginam alteram resectione perdidit.

Integumentum ex corio rubro crucibus, ut vid. argenteis, ornabatur septem in pagina anteriore, in posteriore vero una tantum circulisque duodecim. Corrigiae ad conprimendum codicem duae manent ex pagina posteriore exeuntes, altera inter illas abrupta est. Antiqua nota codicis legitur in schedulis adglutinatis imo dorso 2 et angulo sup. ext. custodiae anterioris 2 | *Quatuor Evangelia*.

69 (olim 3). An. 1360-1 (Arm. 810, cf. f. 353), chart., mm. 240 × 160, ff. II. 353, linn. 18.

Evangelia quattuor sine praefationibus sectionumque titulis et concordantiarum canonibus, adiectis tamen in marginibus sectionum numeris et concordantiis. ¹ (f. 1) Evangelium secundum Mattheum; ² (f. 102) evangelium secundum Marcum; ³ (f. 166) evangelium secundum Lucam; ⁴ (f. 273) evangelium secundum Iohannem.

Bifolium membranaceum, quod custodiae anterioris loco additum est, fragmentum continet evangelii sec. Iohannem cum sectionibus Ammonii, litteris uncialibus, saec. ut vid. duodecimo, binis columnis nitide exaratum. Restant, columna externa fera ex integro recisa, Ioh. 7, 26 *աւասիկ* -8, 16 *զի չեմ միայն*, omissis 7, 53-8, 11, narratione scilicet mulieris adulterae. Paucis tantum deficientibus verbis inter folia unum et alterum, bifolium demonstratur fasciculi medium fuisse lineasque 19 continuisse.

Codex exaratus charactere *bolorgir* fasciculis constat uno et triginta. Habent fasciculus vicensimus 14 folia, octavus decimus quartus et vicensimus secundus 11, secundus 10, trigesimus primus 6, trigesimus 2 tantum, alii 12. Notae scriptae sunt a librario in margine inf. primae et ultimae paginae unius cuiusque fasciculi, sed, non nullis glutinatoris cultro longo a tempore resectis, omnes rescripsit manus saec. ni fallor XVII. Litterae maiores maximae ornamenta marginalia rubro colore distincta. Numeri sectionum et canonum, nec non concordantiae eusebianae, in marginibus lateralibus et imis atramento scripta sunt. F. 273 effigies Salvatoris sedentis cum B. M. V. a dextera parte apostoloque Iohanne a sinistra. Tituli evangeliorum manu altera additi sunt: f. 101, in pagina vacua relicta: սրբոյ աւ(ե suprascr.)ա(ա)ր(անի)ս յս քս որ ըստ մաթթոսի (*sic*) « sancti evangelii Iesu Christi, quod (est) secundum Mattheum »; f. 102: սրբոյ աւետա(րա)նիս յս | քս որ ըստ մարկոսի « sancti evangelii Iesu Christi, quod (est) secundum Marcum »; f. 166: սրբոյ աւետարանիս յս քս | որ ըստ Ղուկասու « sancti evangelii Iesu Christi, quod (est) secundum Lucam »; f. 273: սրբոյ | աւետարանիս | յս քս որ ը(ստ) | յոհաննու(հ dub.) փառք քեզ տր ած « Sancti evangelii Iesu Christi, quod est secundum Iohannem; gloria tibi, Domine Deus ». F. 272v, nota possessoris: Զվերջինս տացաւղ տր | աւետարանիս ով դասք | լուսերամից․ յիշեսջիք | ի մաքրափայլ յաղաւթս | ձեր տր մովսէսն և իւր | որդի տր սուքիաս|ն որս ստացան զայ|ս ի հալալ վաստ|ակոց իւրեանց ով որ | հանդիպիք կարդ|ալով իշեցէք զաղօթս | ձեր ննջեցելոյն իւրեանց | և ծնողացն և որդոցն և ամ | արեան մերձաւորացն | գրեցաւ ինն հարիւր թվակ|անիս ձ (forsitan ex հ) և թնեորդ (*sic*) և որ յիշէք յիշեալ լիք | ի քսէ այ մերոյ (script. in ras. inde a lin. 5). « Ultimum sancti huius evangelii possessorem memorate, o turmae splendidorum (clericorum), in vestris puris precibus, dominum Moysen eiusque filium dominum Hesychium (*Sukias*), qui hoc (libro) potiti sunt profusis eorum laboribus; vos, qui legetis, conmemorate in precibus vestris defunctos eius et parentes et filios omnesque consanguineos. Scriptum est anno nongentesimo octogesimo nono (= A. D. 1539-40). Qui conmemoratis conmemorati (estote) apud Christum Dominum nostrum ». Librarii vero subscriptio legitur f. 353: Փառք ամենայն սրբ Երրորդութեան | Հաւր և որդոյ և սբ Հոգոյն այժմ և | միշտ և յաւիտեանս յաւիտենից ամէն։ | Բարեխաւսութբ սբ աւետարան|չացն քի․ մաթէոսի․ մ[ա]րկոսի, | ղուկասու, յոհաննու, բարեխ|աւսութե ողորմեայ գրող | ե|ղ|ս և ստացող խա յո(վ)հ(աննու) ք(ա)հ(անայ) իս ո|ր ստացա ի հալալ արդեան<ն>ց | իմոց․ յիշատակ ինձ և ծն|ողաց իմոց․ արդ աղաչեմ զա(մենայն) | որք հանդիպիք սմա յիշմամբ | արժանի առն|էք․ յերկինս | բացիկ (*sic*) յաղաւթս ձեր և | ած յիշողացդ ողորմի ամէն․ գր(եցաւ) ի թ(ուակ)ա(ն) ամ․ « Gloria sanctissimae Trinitati Patri et Filio et Spiritui Sancto nunc et semper et in saecula saeculorum. Amen. Per intercessionem sanctorum evangelistarum Christi, Matthei, Marci, Lucae et Iohannis, miserere mei librarii et possessoris Ionannis presbyteri, qui laborum meorum inpendio (libro hoc) potitus sum; memoriam (facite) mei et parentum meorum; rogo vos omnes, qui ante hunc (librum) memoriam dignam facietis, ad caelum producite preces vestras et Deus vestri miserebitur, qui memores eritis. Amen. Hoc scriptum est anno 810 (= A. D. 1360-61) ». F. 353v quaedam scripta sunt, sed nunc prorsus evanida. Ff. 101v. 165v. vacua.

Ante f. I inserta est schedula chartacea, ubi saec. XIX scriptum est: *N. 1. | Evangelio in Armeno. Manuscritto | bello di carattere, e bello per l'effi|gie della Madonna, S. Giovanni, e | Gesu Cristo portato al principio dell'|Evangelio di S. Giovanni. Scritto | nell'anno 1300 di Gesu Cristo. ri|marchevole per la caligrafia e | per le due carte a pergamena, | scrittura del sesto secolo.*

Integumentum recens ex membrana et tela. Paginae internae operculi anterioris adglutinata est schedula antiquioris integumenti: *3 | Quatuor Evangelia.*

70 (olim 4). Saec. XIV, membr., mm. 207×155, ff. II, 301, linn. 22.

Evangelia quattuor cum praefationibus, sectionum titulis canonibusque Eusebianis. [1](f. 3) Evangelium secundum Mattheum; [2](f. 84) evangelium secundum Marcum, titulo ante praefationem inscripto (f. 82) Աւետարան Մարկոսի։ Աւետարանին; vv. 9-20 cap. 16 non binis columellis sed plenis

lineis f. 137v scripti sunt, quorum in fine titulus legitur: Աւետարան ըստ Մարկոսի; [3](f. 141) evangelium secundum Lucam, cuius titulus legitur (f. 232v) Աւե(տարան) ըստ Ղուկայ; [4](f. 234) evangelium secundum Iohannem, cuius in fine legitur Կատարեցաւ գլուխք Աւե(տարանի) ըստ Յովհաննու « Expliciunt capitula evangelii secundum Iohannem ». Praemittuntur [1](f. 1) praefatio evangelii sec. Mattheum ut in bybliis Zohrabianis, p. 647; [2](f. 1v) sectionum tituli tabulaque concordantiarum usque ad մն գալըստեանն, folio uno avolso, ibid.; [3](f. 82) praefatiio evangelii sec. Marcum, ibid., p. 669; [4](f. 83) sectionum tituli et concordantiae usque ad մն Յաւուրն (*sic*) և ժամուն, folio uno exciso, ibid.; [5](f. 138) praefatio evangelii sec. Lucam, ibid. p. 684; [6](f. 139) sectionum tituli et concordantiarum tabula, ibid., p. 683, quae abrupte desinit in մն դաշնկանին propter folium avolsum; [7](f. 232v) praefatio evangelii sec. Iohannem, ibid. p. 706; [8](f. 233v) sectionum tituli et concordantiae, ibid., usque ad մն ի ծնէ կուրին բժշկութեան, folio sequenti deperdito.

Codex binis columnis charactere *bolorgir* eleganter exaratus fasciculos viginti sex continet, qui sunt seniones, exceptis undecimo, decimo septimo vicensimoque quinionibus. Fasciculi primus, octavus, decimus tertius et vicensimus primus 11 folia tantum habent, imaginibus evangelistarum ante unum quodque evangelium barbare resectis. Notantur fasciculi in margine inf. primae et ultimae paginae litteris armenis minoribus, desiderantur tantum notae anteriores fasciculorum octavi et decimi tertii, folio primo deperdito, nec non posterior fasciculi vicensimi sexti, ultima pagina pura relicta. In principio codicis fasciculus videtur avolsus, qui, epistulam ad Carpianum canonesque Eusebianos continens, notis carebat. Litterae maiores depictae alterna vice purpureo caeruleove pigmentis usque ad f. 289v, dein omnes minio ab altero rubricatore, desiderantur in ultimis duabus paginis, f. 298v, 299r. Litterae maximae et ornamenta marginalia coloribus distinguuntur purpureo simul ac caeruleo pigmento in priori parte, in posteriori vero rubro, caeruleo et croceo. Frontes evangeliorum variis coloribus auroque ornantur. Imagines in marginibus habentur rosaceo croceoque coloribus distinctae: f. 4 somnium Ioseph, f. 5 Magi tres, f. 6 B. M. V. cum puero Iesu super equum (*sic*) sedens, f. 7 Iohannes Baptista, f. 23 Christus duobus caecis visum restituens, f. 29v sanatio daemoniaci caeci et muti, f. 45 pater lunatici Iesum subplicans, f. 54 Christus Hiericho egrediens duos caecos inluminans, f. 79v Ioseph ab Arimathea, f. 80v mulieres μυροφόροι, f. 86v Iesus genu flexus orans, f. 136 Ioseph ab Arimathea, f. 143 salutatio B. M. V. ab angelo, f. 144 B. M. V. Elisabeth deosculans, f. 147 pastor super gregem vigilans, f. 158 mundatio leprosi, f. 184v sanatio daemoniaci muti, f. 228v Ioseph ab Arimathea, f. 238 Iesus hydrias aquae in Cena benedicens, f. 268 Lazarus sudario fasciolisque ligatus. In marginibus quoque numeri exarati sunt sectionum pigmento caeruleo circulo rubro inscripti, canonum atramento, concordantiarum minio. Loca parallela aliorum evangeliorum in margine imo atramento notantur. F. 299v documentum donationis litteris *notergir* descriptum: Փառք ամենայ|սբ Երրորդութեն | Հօր և որդւոյ և | Հոգւոյն սրբոյ | այժմ և միշտ և յաւ|իտեանս յաւիտենից | ամէն։ ի թ(ո)վ(ա)կ(ա)նիս Հայ|ոց Հազար ճածին | ի կոչ վարդապետ|էս որ կոչի անու|ամբ դրիգոր բայ|ունապետ էառ | հայրըմանցու որ|դի միտինչն յիշա|տակ իւր հոգւոյն | և իւր ննջեցելոցն հօրն մելքոնին և | մօրն սուլթանին | եղբօրն նիկողայ|ոսին որդւոյն | ովանէսին միրուչի | կողակցոյն [..]աչ|| ութին․ որդոցն | մելքոնին մարտիր|ոսին ծերունին | որ հանդուցեալ | են ի քս տեառք | և կարդացողք | բանիս յիշատա|կարանիս լի բեր|անով աղա<չե>ցէք | ած ողորմի մի|աւ ի

ծնողաց Հո|գւոյն որ եղիր |յիշատակ արծա|թապատ սբ աւ|ետարանս շնք|ուշու սբ եկե|ղեցոյն որ անու|անի սբ կարապետ|ա. ի վայելումն. գահանայից տր | վարդանին. տր | խաչատուրին || (f. 300) տր եղէքսանին | եւ տր եղեային մահ|դեսի տր փիլիպոսին առաջնորդ|ութեան մինաս արք|եպիսկոպոսի տեղ|ապահ Նորին տր կար|ապետ վարդապետ|ի եւ ովոք Հանիցէ | ի դրանէ սբ եկեղե|ցւոյս կրաւ (*sic*, conrect. ex գրաւ) գնե|լով կ(ա)մ ծախելով | եւ կամ գողանալ|ով անէծքն յու|դայի եւ գայենին | կայենի առցէ. եւ | ովոք խնամք անէ | եւ պահեսցէ որ|բու(թեամ)բ սբ աւե|տարանս ա(ւր)հնու|թի այ եւ ամ սբ(ո)ց | եւ ի մէնջ (*sic*) ա(ւր)հնեալ | եղիցի ասցեն հ(րե)շտ(ա)կք | եւ մարդիկք ամէն. | եղիցի եղիցի Հայր մեր որ | «Gloria sanctissimae Trinitati, Patri et Filio et Spiritui sancto, nunc et semper et in saecula saeculorum. Amen. Anno Armenorum 1101 (A. D. 1651-2) a Kok (?) doctore, qui Gregorius doctorum praepositus nominatur, memoriale accepit Hapermantsi, filius Mkrtič pro anima eius et defunctis eius patris Melkhonis et matris Sultanae, fratris Nicolai, filii Iohannis Baptistae, uxoris [..]ašouth, filiis senis Melkonis martyris, qui dormierunt in Christo. Vos qui videbitis verba memoriae huius ore pleno orate Deum misericordem pro Mkrtič genitoris eius qui posuit memoriale argentatum sancta evangelia (in vico) Šnkouš in sancta ecclesia qui nominatur sancti Praecursoris: ad usum presbyterorum domini Vardan, domini Hačatour, domini Elekhsan et domini Eliae Mahdes, domini Philippi, sub principatu Menae archiepiscopi et vicario eius domini Karapet doctoris. Quicumque auferret ex aula sanctae ecclesiae, obpignerando vel vendendo vel furando maledictionem sumat Iudae et paenam Caïn. Et quicumque curam habuerit et sanctitatem custodierit sanctorum evangeliorum benedictionem accipiat Dei et omnium sanctorum dicantque unanimiter «benedictus sit! » angeli et homines! Amen. Fiat. fiat. Pater noster qui ... ». F. 300ᵛ. 301ʳ probationes calami. Ff. I. II. 301ᵛ vacua.

Ante f. I inserta est chartacea schedula, ubi legitur nota saec. XIX scripta: *B Altro Evangelio, di quattro Evangelisti, completo. E scritto | in Habermon, antica città dell'Armenia maggiore; | oggi giorno è distrutta e gli abitanti sono attualmente a | Cermuk città nell'Armenia. La data è dell'anno del | signore 1300, molto pregiato dagli abitanti per la sua | antichità; sono belle le sue miniature, tiene relative | immaginette ai fatti del Signore, bellissimo di carattere, | scritto in pergamena. Il valore è di franchi 300.*

Integumentum corio castaneo confectum conmendabant laminae, ut vid., argenti forsitan a donatore additae, ut intellegi potest ex nota f. 299ᵛ. Operculo anteriori interne adhaerescit schedula chartacea ubi scriptum est manu recenti: *4* | *Quatuor Evangelia.* In schedula altera imo dorso adglutinata: *4.*

71 (olim 5). An. 1504-5 (Arm. 954, cf. f. 307), chart., mm. 189×143, ff. II. 310, linn, 20.

Evangelia quattuor. [1] (f. 14) Evangelium secundum Mattheum, lacuna exstat inter ff. 76 et 77, folio uno avolso, i. e. 23, 37 առնել - 24, 10 [գայ]թակղեսցեն; [2] (f. 96) evangelium secundum Marcum, quod desinit in 16, 8, duodecim ultimis versibus omissis; [3] (f. 149) evangelium secundum Lucam, cuius in fine praefatio legitur (f. 238) minutioribus litteris prima tamen, ut vid., manu: Այս ղուկասու եզն ասացին որպէս նա եւս Հերկեր զգիտեն. կրկին անխոնջ վասն պտղին սոյնպէս յերկարեն բանք սորին. Գրեաց ղուկաս զաւետարանն իւր ի լեզու Հռոմայեցի Հրամանաւ պաւղոսի առաքելոյ յանտիոք քաղաքի ... «Lucam istum bovem dixerunt, nam sicut (boves) bini infatigabilesque terram colunt propter fructus, sic protrahuntur verba illius. Scripsit Lucas evangelium suum lingua romana (i. e. graeca) in urbe Antiochia, iubente Paulo apostolo ... » [4] (f. 239) evangelium

secundum Iohannem, cuius in fine legitur, nullo praeeunte titulo, pericope de muliere adultera իբրեւ երեկոյ եղեւ գնային իւրաքանչիւր ... Praemittuntur [1] (f. 1ᵛ) Eusebii ad Carpianum epistula; [2] (f. 3ᵛ) canones Eusebiani.

Membranacea bifolia custodiae loco praefixum et subiectum ex antiquo codice excerpta sunt saec., ut vid., duodecimi binis columnis scripto litteris uncialibus inclinatis. Fragmentum continent passionis s. Eustathii, textu tamen satis diverso ab illo quem ediderunt Mechitaristae Veneti an. 1874, Վարք եւ վկայաբանութիւնք սրբոց ... vol. I, p. 426-429.

Codex binis columnis exaratus charactere *bolorgir* constat fasciculis viginti sex, qui seniones sunt praeter primum (quinionem) nec non septimum et vicensimum sextum nunc undecim foliorum, folio uno resecto. Unus quisque fasciculus inde a secundo notatur in margine imo primae et ultimae paginae litteris armenis minusculis ա, բ ... իզ. Paginas anteriores fasciculorum secundi et vicensimi primi minime notavit librarius cum totaliter vel partim purae relictae sint. Litterae maiores minio, maximae vero variis coloribus pictae. F. 1ᵛ. 2 epistula ad Carpianum porticibus includitur, quarum in fastigiis videres Eusebii et Carpiani effigies delineatas atramento pigmentisque tactas caeruleo rubro rosaceo. Concordantiae canonum item porticibus includuntur ff. 3ᵛ-10. Evangelistarum simulacra habes rudi arte depictas (f. 12ᵛ) s. Matthei, (f. 95ᵛ) s. Marci, (f. 148ᵛ) s. Lucae, (f. 238ᵛ) s. Iohannis ad Prochorum dictantis. Ornamenta conmendant initia evangeliorum notantque in marginibus lectiones pentecostales 42. Imagines marginales paucissimae sunt: (f. 93ᵛ) mulier ad sepulchrum properans, (f. 147) Ioseph ab Arimathea, (f. 155) pastor tibicen. Numeri sectionum, canonum et concordantiarum in marginibus lateralibus, loca parallela vero in imis atramento scripta sunt. F. 1 titulus donationis sermone rustico: Յիշատակ է սբ աւետարանս մըրրենց | մուրատճանին եւ իւր կողակից աղբակ|արին եւ իւր(ո)ց որդի գեորգին եւ դօն|երուն իւր կողակից Ֆնդուղին եւ | քոյր ճուրիխանին եւ յիշատակ եղին | թլայ վանից սբ խաչին և ով Հանէ | կամ գողանայ (*sic*) ի վանիցս պատիժն (*sic*) կայ|ենի յուդայի սաւուղի աքար զար|եանու առցի ամէն. թիւն ռ՛մ | ժ՛ ըին յունվարի իգին գրեց(ա)ւ. «Memoriale est sanctum hoc evangelium Msěrents Mouratǵan et uxoris eius Ałbakar filiique eorum, Georgii et uxoris eius Fěndouł et sororis Dšourihan; nam ut memoriale (hoc) dederunt coenobio sanctae crucis in Ṭoul. Et quicumque etiam sacerdos (hoc) eriperet e coenobio paenam obtineat Caïn, Iudae, Saul, Acharque filii Charmi. Amen. Scriptum est anno 1218 (A. D. 1568-9) (die) 23 ianuarii ». Alia manu denuo scriptum est: մըրրենց տօնապետ թ(ով)ին) ռ՛մժ՛ը | Հասապ տվաւ սբ խաչին | որ գանձապետ էր ի փ՛ ղ՛ ղ՛ ռ՛ ղ՛ ժ՛ գ՛ (*sic*) | փր «Msěrents festivitatis princeps anno 1218 ... dedit s. crucis, qui aerarii custos erat ... die 13 februarii (?) ». F. 2ᵛ inventarium supelectilis sacri ecclesiae s. Theodori: թուին 1876 ապրիլ 26 ամսաթւով | սբ թորոս եկեղեցւոյ յին (*sic*) անօթնէրն | այս ինքն 41 խաչ սընտուկի մեջըն դը|նելով. կն խ|ացինք. յիշեալ ընչից կիղեաքն | ն(ու)կ(ա)յ 7 տիրամ Հարիւր. նա եւ. տր դա|ւիթին յանձնուացն. 12 խաչ. երկու սիկին | երկու սաղաւարդ. միայն խաչերու կի|ղեաքն 3 ն(ու)կ(ա)յ 125 տիրամ 10 Հատ արծաթա|պատ աւետարանս. արծաթով Հուսված | գո ծացմը. արծաթ (ex արնաթ) բուրվառմը 2 քղոց. յանձ | նըւացաւ յիշեալ տր դաւիթ քաՀանայ: | առաջն(ո)րդ ս(ա)ր(ա)պիօն | աւագերեց տր սարգիս | ազգապետ տեպետեան թորոս | սարգիս աֆանտի | տեմիրճի պօղոս | օՀաննէս աղա խաչ(ա)տ(ու)րն | յակոբ կիրակոս | չարըճի օՀ(ա)ննէս | ղըճի յարու(թ)ն | քասապ նաճառէ «Anno 1876, die 26 aprilis, antiquus supellex ecclesiae sancti Theodori sic erat: cruces 41 in arca quam consignavimus, quarum pondus est *nūgay* 7 ac *dirhem* 100. Super haec dedita sunt domino David: cruces 12, calices 2, tiarae 2, pondus crucum tantum *nūgay* 3 ac *dirhem* 125; evangelia 10 folio argenti cooperta; antipendium argenteum, thuribulum ex argento, tintinnabula duo; omnia haec supra dicto domino David presbytero sunt dedita ». Nomina sequuntur cum sigillis atramento inpressis: «Praeses Serapion, archipresbyter dominus Sergius, nationis princeps, Tenpetean Ṭoros, Sargis *effendi,*

Demirdji Połos, Ohannēs aġa Ḫačatourean, Hakobean Kirakos, Ćarłdji Ohannēs, Złdji Yarouṭiun, Khesbar Nadjarean ». F. 306ᵛ Subscriptio codicis: փառք փառաւ|որեալ ամեն|ասըն երրորդու|թեան. և միաբանն | զաւրութեան. երեք|անձնեա՛ տրու|թեան. և մի կատա|րեալ բնութեան. | Հաւր և որդւոյ և | Հոգւոյն սրբոյ | յաւիտեանս յաւի|տենից ամէն: | Սէ սիրոյն | Հեռեւումն բնաւ||որեալէ յածասէր | անձինն. զի ամ| բարութեցն սկի|զբն գոյութե 'ի նմանէ է. և այն|չափ զաւրաւոր է | եթէ որ սող ինչ | ճաշակէ 'ի նմանէ | անհատ կարաւ|որ. և տաւել | ցանկայ. զի թէ|պէտ մեծեն հաւ|ատքն. և յոյսն. և սէրն. սակայն | 'ի հանդերձեալսն | ունին զկատար|ումն: Իսկ սէր որ | ըստ այ յերկար|աձգի յանժամ|անակ յաւի|տենանն || (f. 307) վ(ա)սն այսորիկ սբք | և արդարք առա|ջինքն. զամ զկե|անսն իւրեանց. | նեղութեք և չար|չարանաւք աւե|տարանեցին. 'ի | սէրն այ բեւեռեալքն. ընդ չորս | կողմ‹ն›աշխարհի|ս. պչորեսին աւե|տարանս. նմա|նեալ չորից գետ|ոց եդեմաբուխք | որ ոռոգանեն | զտիեզերս. և լց|ուցանեն հար|կ|աւոր պիտոյիւք. | այլ և գաղափար|ի չորեքկերպ|եան կենդանեա||ցն. որ միշտ յարա|չըթէլ իկան. և ի սպա|սու ընդդէմ արար|չին իւրեանց. և | այլ բազում աւրի|նակս ունի բանս | տրունականս. առ. | 'ի յաւետարանել | որբամիս և ածա|բնակ հոգիացե|լոց: Արդ գրեցաւ | սբ աւետարանս 'ի | թուականութեա | Հայոց. ի. ջծդ | ամին. ձեռամբ յո|գնամեղ և տարա|ամ ոգոյ մարտիր|ոսի սուտանուն | աբեղայի. 'ի գաւ|առս տարաւնոյ || (f. 307ᵛ) 'ի վանս գլակայ 'ի | դուռն սբ կարապե|տին. 'ի համալսա|րանս գրիգոր | քաջ բաբունոյն. | և յառաջնորդու|թի սբ ուխտիս | տր մելքսէթ | արքեպիսկոպոսին: | Արդ աղաչեմք | զամե-նեսեան որք | վայելէք սբ մատ|եանս յաւանդ. և կամ աւգտիք 'ի լու|սաւոր բանից սորա | և կամ գաւ-ղափար | առնուք. քանզի գր|եցաւ սա իւս և | յընտիր աւրինակէ | խոշորունացս և աղ|ալանացս անմեղա|| դիր լերուք զի կա|ր մեր այս էր: | Արդ ո՛վ բան և լոյս՝ ճառագայթ | փառաց Հաւր և | Նկարագիր էու-թե | նորա. իմաստութի | և զաւրութի այ յս | քս. 'ի քո ահաւոր և սոսկալի գալըս|տեանդ յահեղ դա|-տաստանիդ. և | յանկաշառատե|նիդ. 'ի ձեռն անխօս | միջնորդիս. և անբարբառ բարե|խաւսի սբ աւետա|-րանիս. յիշեա՛ զս|տացող սորին և | զամ արեան մերձ|աւորքն իւր. քննեա՛ || (f. 308) քաղցրութբ. և. | գառեա ձորհաւք | և ողորմութբ. Տու|ր լսել ըղձային երա|նաւէտ. ստացող ի | սբ մատենիս. տր ստե-փաննոս կրաւ|նաւորին և ծնող|աց նորին. հաւրն | թագւորին և մաւրն | (եղխսին. alt. man. adiec. in spatio vacuo relicto) և եղ|ղարցն (sic pro եղբօրն) գրիգորին. | և որդւոց նորին | (նորտնին [կ scrip. sub ն 2°] և մու|րատին: alt. man. adiec. in spatio quinque linn. albo relicto) | և միւս եղբաւրն | պետրոսին և որդո|ց (sic pro որդւոյ) նորին (աբրաՀա|մին [sic] || alt. man. adiec. in spatio linn. trium et dimidiae vacuo relicto) | և միւս եղբաւրն կար|ապետին և գեւարքայ | որդոյն իւրոյ հլղաթ | սարկաւագին | (spatium linn. duarum et dimidiae) | և եղբաւր որդոյն իւրոյ | սարգսին... (quattuor litt. eras.) (իւր | որդ [litt. conplur. eras.] վ(ա)րդ(ապետ)ին | և իւր որդոյն ա[litt. duae vel tres eras.] | ին [litt. conplur. eras.] և մ|աւրն մե [litt. quattuor vel quinque eras.] սպա|նին: եւ դստերն | Հեռեփսին (sic). և միւս | որդոյն եղեքսանին | և ստեփաննոսին. և գասպարին | վարդանին | ամէն alt. man. adiec. in spatio linn. septem et dimidiae vacuo relicto et in marg. ext.) | բազում աշխատան|աւք և ջեր մեռանդ | սիրով. և յորդառատ | սրտիւ. ստացաւ || (f. 308ᵛ) զսա՛ 'ի հալալ վաս|տակոց իւրոց յիշ|ատակ և բարեխաւ|ս իւր և ծնաւղաց | իւրոց. և ամ արեան | առու մերձաւորա|ցն: Եւ դուք ով դասք լուսերամից և | կարգաւք աստեղա|փայլ սբ հանդիսից | և ընթերցողք ածա|շունչ մատենից. որ|ք հան-դիպիք սմա | աւրինակելով կամ | կարդալով. յիշեցէ|ք ի մաքրափայլ աղ|աւթս ձեր զգծողս սո|րա զմարտիրոս և | զհայրն իմ զղազար | և զմայրն իմ զաղութ | և զամ արեան մերձ||աւորքն իմ. և դուք | յիշեալ լինիք. յիւր միւսանգամ գալըս|տեան ամէն: | Այլ և յիշեսջիք 'ի մաքրափայլ յաղ|աւթս ձեր զստաց|աւղ սորա զտեր|անոս կրաւնաւոր|ն և զծնաւղքն | իւր և զամ արեա|ն մերձաւորքն իւր | և այ ձեզ յիշող|աց և յիշեցելոցն | ողորմի 'ի միւսանգ|ամ գալըստեանն. | և հատուցանէ վար|ձս վաստակոց իւր|աքանչիւր ումեք | ըստ իւրում արժա|նեաց. և դատէ 'ի դա || (abrupte desinit, folio ultimo avolso). « Gloria gloriosae sanctissimaeque Trinitati, potentiae unicae, trinae in personis maiestati, unae et perfectae naturae, Patri et Filio et Spiritui sancto in saecula saeculorum. Amen. Deus caritate adsuevit ad creaturam quae Deum diligit, in ipso enim bonitas omnis est ab initio naturae, et adeo potens est, ut inops in eo saporem perennem inveniat exquisitasque epulas. Quantae cumque sint fides spes caritas, perfectionem in futuro tantum inveniunt, sed amor qui ex Deo est in aeternum manet. Propter ea sancti iustique antecessores (nostri) per totam vitam in tribulationibus et tormentis amore Dei adfixi in quattuor terrae regionibus quattuor praedicaverunt evan-

gelia quattuor fluminibus similia quae ex Eden oriuntur, universum inrigant perque magnis necessitatibus subveniunt. Est etiam figura tetrais animalium quae semper simul incedunt, creatori suo ministrantia, aliae denique multae sunt figurae dominicorum verborum, ad evangelizandos qui Spiritu Sancto repleti sinceri Deique hospites inveniuntur. Hoc sanctum evangelium scriptum est anno Armenorum 954 (A. D. 1504-5) manu peccatoris Martiros animo fluctuantis falsum gerentis monachi nomen in provincia Taronensi et monasterio Głak ad portam santi Praecursoris in academia Gregorii optimi magistri, praeside sanctorum conventuum domino Melkheseṭ archiepiscopo. Rogamus igitur vos omnes qui utemini sanctos libros doctrinae dominicae, ut quoque fructum capiatis ex auditione verborum Iesu vel exemplum desumatis, indulgete corruptionibus omissionibusve, quia nostrae sunt, nam e bono electoque exemplari praesens descriptum est. Nunc, Verbum et lux, radius gloriae Patris, repraesentatio naturae eius, sapientia et potentia Dei, Iesu Christe, in tuo tremendo formidolosoque adventu, in terribili tuo iudicio, in sententia tua incorruptibili, per obmutescentem mediatorem et per mutum intercessorem sanctum hoc evangelium, memento illius qui idipsum fecit nec non omnium consanguineorum adfiniumque eius. Considera (eos) cum bonitate et iudica cum gratia atque misericordia. Concede ut audiantur voces beatae possessoris sancti libri, domini Stephani monachi, patris Ṭagwor matrisque Elis, nec non fratris Gregorii filiorumque eius Nortik et Murat, alius fratris Petri et filii eius Abraham, alius fratris Karapet et neonati filii eius Hłaṭ diaconi (!) et fratris filii eius Sargis ... (5 linn. partim eras.) et filiae Rhipsimes, filiique alius Elekhsan, et Stephani, et Gaspar, (et) Vartan. Amen. Multis laboribus, et ardenti amore, et magno affectu adquisivit hoc (evangelium) opere laboris sui, ut memoriale et intercessor pro se et genitoribus suis et consanguineis suis. Vos autem, ordines turbarum fulgidarum sidereaeque legiones sanctarum caerimoniarum et lectores divinorum librorum, vos qui hoc (evangelium) habebitis legendum vel transscribendum, mementote in puris precibus vestris librarium eius Martiros et patrem meum Lazarum et matrem meam Ałouṭ et omnes consanguineos meos. Et vos commemorati eritis in ultimo (Domini) adventu. Amen. Mementote quoque in puris vestris precibus possessoris huius (evangelii) Stephani monachi et parentum suorum atque consanguineorum suorum; et vobis, qui memoriam habetis vel habueritis Deus indulgebit in altero suo adventu et digne remunerabitur unum quemque ... ». F. 309: յոհաննէս եղաւ ի թ(ո)վին ռ ճ ժ «Iohannes studuit anno 1110 (A. D. 1560-1561)». In schedula initio codicis recens inserta: N. 2. *Codice manuscritto* (sic) *in* | *armeno. rimarchevole per le 4.* | *carte a pergamena antichissime.* | *fu scritto nel celebre Monastero di* | *S. Giovanni a Taron. (Musch) copia|to da un sceltissimo originale. nell'* | *anno 1400 di Gesù Cristo. Bellissimo* | *ne' simboli dipinti.*

Integumentum e corio castaneo in Oriente confectum imaginem crucis praebet in operculo anteriori, quam ornabant bullae bracteaeque ex metallo infeliciter avolsae. Fibularum remanent capita tantum. Antiqua nota codicis in schedulis adglutinatis dorso: *5* et operculo anteriori interne: *5* | *Quatuor Evangelia.*

72 (olim 7). An. 1682 (Armen. 1131, cf. f. 175), chart., mm. 219×152, ff. 175.

Rituale armenum seu ‹Մաշտոց›, ut in cod. Borg. Arm. 17, indice capitum in f. 1 praemisso. Insunt [1] (f. 2) ordo baptismi; [2] (f. 14ᵛ) coronae nuptialis inpositio; [3] (f. 25ᵛ) coronae nuptialis depositio; [4] (f. 26) ordo communionis infirmorum, ubi oratio prima ea est quae legitur in codicibus Frederici C. Conybeare DFGIKN (*Rituale Armenum* ..., Oxoniae, 1895, p. 119); [5] (f. 28ᵛ) ritus exsequiarum parvolorum in fide Christi defunctorum, ut in cod. F (F. C. Conybeare, op. cit., p. 288 sq.) usque ad precationem Որդի այ inclusive, cum nomine Matthei ante lectionem Marc. 10, 13-16, dein ut in cod. K (ibid., p. 291), lectioni

Luc, 10, 21 sq., Matth. 11, 28-30 nomine Iohannis praeposito; [6] (f. 39) ordo precum quae dicendae sunt altera exsequiarum die mane, ut in cod. K (ibid., p. 291); [7] (f. 42ᵛ) ordo sepulturae communis (ibid., p. 119-126), Ioh. 12, 24-26 pro Matth. 11 posito ut in rituali Veneto (p. 123, nota *a*), insertisque post precationem *Գթած և մարդասէր ած* « Deus, misericors et hominem diligens... », quae translata longior est, lectionibus (f. 49ᵛ) Ioh. 14, 15-24, (f. 50) Ioh. 14, 25-31 titulo perperam inposito *Աւետարան ըստ Ղուկասու* « Evangelium secundum Lucam », (f. 50ᵛ) Ioh. 16, 33-17, 8, (f. 51) Luc. 12, 32-40; [8] (f. 55) ⟨sepulturae⟩ canticum, auctore quodam **Manuele** doctore, ut ex acrosticho adparet (cf. codd. Mechitaristarum Vindobonensium 69, f. 167ᵛ; 123, f. 7; 133, f. 42ᵛ; 200, f. 77, etc.), inc. *Միոյդ ի յէէն բանդ որ ի հաւրէ ...* « Unum in Deo Verbum, qui es apud Patrem... », ceterum ut op. cit., p. 126-130; [9] (f. 60ᵛ) preces pro altera die exsequiarum; [10] (f. 65) preces pro defunctis dicendae diebus septimo, quinto decimo et anniversario; [11] (f. 68) preces pro animarum requie, quarum textus illi codd. BF op. cit., p. 58-60. 64 similis est, nomine « Pauli » vice « Petri » lectioni I Pet. 4, 6-7 etiam praemisso, ut in cod. B. et Borg. Arm. 17; [12] (f. 71) ritus benedictionis agni tabernaculorum Paschatis, ut in cod. K, op. cit., p. 65; [13] (f. 71ᵛ) benededictio salis; [14] (f. 72) benedictio grani sacrificii; [15] (f. 74) benedictio ⟨oblationis⟩ dominicae, i. e. ritus sacrificii animalis, op. cit. p. 54-57; [16] (f. 79) benedictio aquae, ut in codd. C E F L N S, op. cit., p. 165-178; [17] (f. 89ᵛ) praeconium mandati quod presbyter declarat ad populum die magnae feriae quintae, op. cit., p. 214-219; [18] (f. 94) ritus pedum ablutionis, secundum translationem **Gregorii Vkayasēr,** ut refert titulus idem ac in cod. Borg. arm. 17; [19] (f. 105) benedictio crucis, precatione et praeconio ante unctionem diversis ab editis op. cit., p. 44-46; [20] (f. 119) benedictio radicis et seminis, acervi ⟨frumenti⟩ et torcularis ut in codd. P H op. cit., p. 221-223; [21] (f. 122) benedictio vestium sacrarum; [22] (f. 122ᵛ) benedictio calicis et patenae; [23] (f. 123) erectio novae portae in ecclesia; [24] (f. 123ᵛ) ordo reconciliationis ecclesiae pollutae, op. cit., p. 29-34; [25] (f. 134) ritus admissionis ad paenitentiam secundum **Iohannem Mandakuni,** ut in cod. K, op. cit., p. 190-200; [26] (f. 143) ordo absolutionis paenitentium in magna feria quinta, op. cit., p. 204-213; [27] (f. 154) carmen sepulturae anonymon, nullo titulo, ut in cod. Mechitaristarum Vindobonensium 200, f. 85ᵛ *Ով քահանայք և վարդապետք ածաբան և ժողովուրդք ...* « O presbyteri et doctores, theologi ac populi... »; [28] (f. 155ᵛ) carmen sepulturae, auctore **Arakhel** ⟨**Bałišetsi**⟩, inc. ut in codd. Mechistarum Vindobonensium 69, f. 164ᵛ, col. 2; 200, f. 77 etc., praemisso titulo: *Այլ գանձ ննջեցելոց թաղման յառաքել վ(ա)րդ(ա)պ(ետ)ի ասացեալ։ Այսաւր եհաս հրամանն արարչին ...* « Aliud canticum pro mortuorum sepultura, auctore Arakhel doctore. Hodie finem attigit a Creatore... »; [29] (f. 156ᵛ) eiusdem **Arakhel,** ⟨**Bałišetsi**⟩ ut vid., carmen alterum pro mortuis, inc: *Առ ձեզ գոչեմ ձայնիւ մեղաց* « Ad te clamo in voce peccatorum... »;

[30] (f. 157ᵛ) lamentatio in mortuum, nullo auctoris nomine, inc.: *Յաւուրս նոր յաշխարհս եկի ...* « Nuper ad mundum venit... »; [31] (f. 158ᵛ) lamentatio altera, inc.: *Ես գիտէի թէ զաշխարհս ինձ մուխ էր տուած ...* « Ego noveram mundum mihi fumum daturum esse »; [32] (f. 160) lamentatio alia pro mortuo, auctore ⟨**Mkrtič**⟩ **Nałaš** (in cod. **Naḥaš**), inc.: *Արարիչն արարածոցն մեզ բարկացաւ ...* « Creator in nos, creaturas suas, ira incensus est... » ut in ephemeride *Հանդէս ամսօրեայ*, t. X (1896), p. 54, non nullis tamen diversis; [33] (f. 162) lamentatio alia, nullo auctoris nomine, inc.: *Գոչեմ առ ձեզ ողբերականն* (ms.: *ողբերականն*) *ձայնիւ ...* « Ad vos clamo voce lamentabili... »; [34] (f. 164ᵛ) carmen cui titulus *առ ղարիպին վերայ* « carmen super exsulem » inc.: *Ղարիպին կեանքն է լալի ողբերականք ...* « Exsulis vita est flebilis lamentatio... »; [35] (f. 166) lamentatio sine titulo notis musicalibus instructa, inc.: *Որ ստեղծմամբ քոյ պատկերի քո որ պատուեցեր զմեզ ընկալ ...* « Domine, qui per creationem ad imaginem tuam honorasti nos, accipe... »; [36] (f. 171ᵛ) **Cyriaci Erzěnkatsi** exhortatio ad paenitentiam, inc. fere ut in cod. Mechitaristarum Vindobonensium 88, f. 137: *Խրատ խոստովանութեան զոր (ա)րարեալ(ա)լ* (ms. *արարեալ*) *է կիրակոս վ(ա)րդ(ա)պ(ետ)ի երզընկ(ա)ցւ(ոյ)։ Պարտ է քրիստոնէից որ ամէն կիրակմուտ խոստովանի ...* « Exhortatio ad paenitentiam a Cyriaco doctore Erzěnkatsi conposita. Necesse est christianum, qui uno quoque sabbato confitetur... ».

Codicem charactere *bolorgir* exaratum initiales et tituli minio scripta conmendant, nec non litterae maximae croceo caeruleo rubro pigmentis distinctae ornamentaque marginalia. Fasciculi in medio marginis imi primi et ultimi folii litteris armenis signati, seniones sunt praeter ultimum, nunc octo foliorum, qui ante excisionem duorum ultimorum foliorum quinio erat. Primo folio avolso, fasciculus primus undecim folia tantum continet. In marginibus imis multae conspiciuntur calami probationes. In f. 168, primo ultimi fasciculi librarius notavit *այսաւր յուլիս ե* « hodie 5 iulii ». F. 175, subscriptio codicis: *փառք ամենա(սուր)բ երրորդութեան հաւր և որդւոյ և | հոգւոյն սրբոյ ամէն։ Արդ գրեցաւ մաշթոցս* (*sic*) | *ձեռամբս յոգնամեղ և անարհեստ գրչի մեղսա|մած և մեղսաթաւալ սուտանուն արսէն աբեղ|իս ի կարմիր վանք ընդ հովանաւ սբ կարապետ|ին և սբ նշանին. ի յառաջնորդութեան սբ ուխտիս | աւետիս վարդապետին. և զ անձ կրաւնաւորիս | որ կան ի յայս քարաժեռ յանապատի ամէն։ | Ովքք հանդիպիք ի սմա. յիշեցէք ի սբ աղաւթս | ձեր զմեղաւոր անարժան արսէն փծուն գրչակս | և զհայրն իմ զարսէնն և զմայրն իմ զկուլխաթունն | որ փոխեցաւ են առ քս թվին ռճլա աւարտե|ցաւ յուլիսի 'ի ե աւուրն շաբաթի ժամ ճաշուն | և խոշորութիւն և սխալանացս մեղ մի դնէք ա(ւր)հ(ն)եալ է ած։* || (f. 175ᵛ) *Դարձեալ յիշեսջիք 'ի մաքրափայլ աղաւ|թս ձեր զպղծեցի տէր ղազարըն որ | յայժ ւր փափագանաւք գրել ետ զայս | դեղեցիկ մաշթոցս վասն իւր վայելումն։ | և յիշատակ իւր ննջեցելոց և հաւրըն | յովսեփին և մաւրն* (ն suprascr.) *եղիսին որ | յայսմ ամի փոխեցաւ | առ քս ած ողորմի | ամէն.* « Gloria sanctissimae Trinitati Patri et Filio et Spiritui Sancto. Amen. Hoc rituale exaratum est manu peccatis obruti et sine arte librarii, peccato haerentis ac in peccatis defixi, falso cognominati monachi, Arsenii, in Rubro monasterio sub patrocinio s. Praecursoris et sancti Signi (crucis), praesidente sanctae congregationi Avetis doctore, cum sex monachi viverent in hac lapidosa solitudine. Amen. O vos qui hunc (librum) repperitis, conmemorate in sanctis precibus vestris peccatorem indignum Arsenium pollutum librarium et patrem meum Arsenium nec non

matrem meam Gulistan, qui ad Christum migraverunt. Anno 1131 (A. D. 1682) absolutus est (liber) die VIII iulii, sabbato, hora prandii. Nolite criminari inelegantiam et errores. Benedictus Deus. Amen. Iterum conmemorate in puris vestris precibus dominum Lazarum Prehtsi, qui magnis plenus desideriis scribendum curavit hoc pulchrum rituale propter propriam utilitatem, et ut memoriale esset sui ipsius nec non patris Ioseph matrisque Elis, quae hoc ipso anno migravit ad Christum. Deus misereatur. Amen ». F. 175^{v} nota possessoris manu saec. XIX: ⟨յ⟩իշատակ է այս մաշտոցըն տր մինասին կողակեացան (?) « Hoc rituale memoriale est domini Menae Kołakeatsan (?) ». In schedula paginae internae operculi anterioris adglutinata: 7 | *Rituale Armenum* manu recenti.

Integumentum ex corio castaneo in Oriente confectum cruce metallica defraudatum est, quae operculum prius olim ornabat. In dorso legitur nota codicis 7.

73 (olim 8). An. 1598-9 (Arm. 1048, cf. f. 259), chart., mm. 215×157, ff. 260.

Rituale armenum seu ⟨մաշտոց⟩, indice capitum in f. 1 praemisso. Insunt [1] (f. 2) ordo baptismi; [2] (f. 18^{v}) coronae nuptialis inpositio; [3] (f. 27^{v}) coronae nuptialis depositio; [4] (f. 33) ordo matrimonii iterati; [5] (f. 36^{v}) ordo communionis infirmorum, cum prima oratione ut in cod. praecedenti; [6] (f. 43) psalmi ad sepulturam dicendi sive pro adultis, sive (f. 50) pro pueris; [7] (f. 72^{v}) ordo sepulturae communis, insertis post precationem Գթած և մարդասէր ած... « Deus, misericors et hominem diligens, ... » (F. C. Conybeare, *Rituale Armenum...*, Oxoniae, 1895, p. 124) lectionibus (f. 82^{v}) Matth. 13, 43-52, Marc. 13, 32-37, et lectione Ioh. 6, 35-40 pro Ioh. 12, 24-26 (f. 85^{v}) posita; [8] (f. 95) sepulturae canticum, auctore **Manuele**, ut in cod. praecedenti, f. 55; [9] (f. 102^{v}) ordo precum pro altera exsequiarum die mane (F. C. Conybeare, op. cit., p. 130-134); [10] (f. 110) ritus exsequiarum parvolorum ut sequitur: precatio prima Փառք քեզ թագաւոր փառաց յոյս և ակնկալութի... « Gloria tibi, rex gloriae, spes et fiducia ... », Որ ողորմած և գթած ես առ ամենեսեան քս ած... « Tu qui misericors es et clemens pro omnibus, Christe Deus, ... », precatio Ահաւասիկ տր ած մեր յոր յուսացեալ եմք... « Et nunc, Domine Deus noster, in quo speravimus ... » ut apud F. C. Conybeare, op. cit., p. 278, praemisso solo titulo ընթերցուածս Եսայեայ մարգարէէ « lectio Isaiae prophetae », lectio s. Gregorii ⟨inluminatoris⟩, ibid., p. 279, deinde Արդ և դուք մանկունք լուս եղեն առագաստին... « Nunc et vos, pueri, lumina estis tabernaculi ... », Heb. 12, 22-24, Luc. 7, 11-17, Տր ած թագաւոր յաւիտենից... « Domine Deus, rex aeternitatis... » op. cit., p. 279 sq., Գոհանամք զքէն ճշմարիտ ած... « Gratias agimus tibi, Deus vere, ... » op. cit., p, 281 sq., Sap. (in cod. յառակաց « Prov. ») 4, 7-17, Is. 60, 19 sq. (vers. 20 bis script.), admonitio s. Gregorii ⟨inluminatoris⟩ op. cit., p. 280 sq., exhortatio altera p. 281, Gal. 4, 1-7, Ioh. 21, 15-17 սիրեմ զքեզ, Փառք քեզ թագաւոր... « Gloria tibi, rex inmortalis, ... », op. cit. p. 281, Բարեխաւս զքեզ ունիմ... « Intercessorem te habes ... » p. 280, deinde post

praeconium, Գոհանամք զքէն ճշմարիտդ ած որ լուծեր 'ի հողոյ զմահկանացու բնութիս մեր... « Gratias agimus tibi, Deus vere, qui in terra solvisti nostram naturam mortalem... », Աւրհնեալ ես տր ած ամենակալ որ ստեղծեր զմարդ հող յերկրէ... « Benedictus es, Domine Deus omnipotens, qui creasti hominem de terra ... »; [11] (f. 123) carmen in mortem puerorum, notis musicis instructum, inc.: Արթունք զուարթունք բանին բանաւոր ծիծռունք... « Vigiles angeli Verbi, rationales philomelae ... »; [12] (f. 124) ordo precum, quae dicendae sunt altera exsequiarum die mane, Is. 51, 11-12 մխիթարեմ զքեզ, Eph. 2, 19-22 + ⟨I Tim.⟩ 5, 23, dein textus conflatus ex Matth. 11, 25-30 et ⟨Luc.⟩ 10, 21-22, precatio Արդար և մանկունք էք լուսոյ առագաստի որդիք... « Iusti et pueri, lucis thalami filii estis... », Արդ և ձեզ պարտ է գոհանալ այ... « Nunc et vos oportet gratias agere Deo ... »; [13] (f. 127) preces pro animarum requie, ut apud F. C. Conybeare, op. cit., p. 58-60, additis precationibus Աւրհնեալ ես... « Benedictus es... » ut in codd. B F op. cit., p. 64, et alia Աւրհնեալ ես տր ած ամենակալ արարիչ ամենայն արարածոց որ արարեր զամենայն արարածս քո բարի և լաւ... « Benedictus es, Domine Deus omnipotens, creator omnium creaturarum, qui fecisti omnes creaturas tuas bonas et honestas... »; [14] (f. 133) benedictio salis; [15] (f. 142) benedictio novae portae ecclesiae; [16] (f. 143^{v}) benedictio crepitaculi; [17] (f. 146) benedictio vestis ecclesiasticae; [18] (f. 147) benedictio calicis et patenae; [19] (f. 148) benedictio aquae in die Epiphaniae D. N. I. C., IV Reg. 2, 19-22, Is. 12, 3-6, ⟨Ezech.⟩ 47, 1-12 perperam Isaiae adscripto, Ex. 15, 22-27, Ios. 3, 14-4, 1 + 4, 16-18, I Cor. 10, 1-4, Matth. 3, 1-17 etc. op. cit., p. 165-178; [20] (f. 169) ordo admissionis ad paenitentiam, auctore **Iohanne Mandakuni,** catholico Armenorum, ut apud F. C. Conybeare, op. cit., p. 192-199, mutatis primis duabus precationibus, quae sunt Աւրհնեալ ես տր ած որ ընտրեցեր զխոստովանողս և զապաշխարողս յորդւոց 'ի մարդկանէ... « Benedictus es, Domine Deus, qui inter homines ut filios elegisti paenitentes et contritos... » et post pacem Ած մշտնջենաւոր և ողորմած... « Deus, aeterne et misericors ... »; [21] (f. 182) ordo absolutionis paenitentium in magna feria quinta, op. cit., p. 204-213, mutata ultima precatione sacerdotis quae inc. Աւրհնեալ ողորմութիւն քի աւրհնեալ քս որդին այ որ այսաւր խոնարհեցաւ և յանձն էառ զչարչարանս... « Benedicta (sit) misericordia Christi, benedictus Christus filius Dei, qui hodie humiliavit se cruciatusque excepit ... »; [22] (f. 200) ritus pedum ablutionis, s. **Ephraem** syro adscriptus, quem armenice reddidit **Gregorius Vkayasēr**; [23] (f. 220) homilia in feria V magnae hebdomadae, op. cit., p. 214-219; [24] (f. 226^{v}) ordo reconciliationis ecclesiae pollutae, op. cit., p. 29-33 additis, post Isaiae pericopen, Rom. 11,

1-5 et Ioh. 2, 12-22; [25] (f. 236) benedictio ecclesiae picturis ornatae inc.: Օրհնեալ ես տր ած մեր որ ետուր մեզ պատուիրանս քո 'ի լուսաւորութիւն անձանց մերոց ... « Benedictus es, Domine Deus noster, qui dedit nobis praecepta tua ad inluminationem voltus nostri ... »; [26] (f. 237) ritus benedictionis omnium cerealium, Prov. 3, 9. 10, Ioel. 2, 21-27, II Cor. 9, 10-12, Marc. 4, 26-29, Օրհնեալ ես տր ած ամենակալ որ արարեր զերկինս և զերկիր ... « Benedictus es, Domine Deus omnipotens, qui fecisti caelum et terram ... »; [27] (f. 240) ritus purificationis illius qui se ignorante ciborum manducatione pollutus est, inc.: Տր ած որ 'ի սբ ես բնակեալ և հանգուցեալ փառաւորեալդ ... « Domine Deus, qui in sancto habitas et requiescis et glorificatus es ... »; [28] (f. 240ᵛ) ritus benedictionis ecclesiae picturis ornatae, ut apud F. C. Conybeare op. cit., p. 34 sq.; [29] (f. 243) evangelia *μυροφόρων*, de aegrotorum sanatione, de mortuis Matth. 28, 1-20; 9, 18-26; 13, 43-52; Marc. 15, 42-16, 8; 5, 21-34; 13, 32-37; Luc. 23, 50-24, 12; 7, 1-10; 12, 32-40; Ioh. 19, 38-20, 14 (in fine mut. folio uno deperdito); 5, 6 (կամիս init. mutil. folio ut supra deperdito) - 18 (զանձն այ); 12, 24-26.

Folium membranaceum custodiae loco praefixum, quod ex antiquo codice iberico excerptum est binis columnis scripto litteris uncialibus, textum Luc. 9, 27-39 continet haud completum, columna interna maiori ex parte resecta.

Codicem eleganter exaratum charactere *bolorgir* distinguunt tituli rubri, litterae maiores minio vel (in capitum indice) viridi pigmento, maximae vero ornamentaque marginalia variis coloribus depicta. F. 242ᵛ imago evangelistae. Tituli sectionum saepius in marginibus imis atramento scripti. Fasciculi duo et viginti in mg. inf. primae et ultimae paginae signati litteris armenis minusculis foliis duodecim effecti sunt, praeter quintum sexdecim foliorum et ultimum, qui sex tantum folia habet, uno folio inter 256 et 257 deperdito. Fasciculi primus et tertius decimus primo folio carent, imaginibus in principio codicis et ante benedictionem aquae in die Epiphaniae, ut vid., excisis. F. 242 currenti calamo scriptum est atramento pallidiore: գրեցաւ այս գիրս 'ի թուին ռմձե և | ունիսի ժզ մեղաւորած ձեռօքս | սուտանուն (sic) կարգաւորս որ եմ դեր | վ(ա)րդ(ապե)տ պաղդասար յերկրէն տիգրանա|կերտոյ և 'ի գիւղէն շըլփէու | և այժմ ծառայ սբ ածածնի | կալաշ մարդ դրամ շալակ | սէր անուն յս սիրով քոյ· « Hoc scriptum est anno 1285 (A. D. 1835) die 16 iunii manu peccatoris, falso vocati clerici, qui sum primus doctor, Pałdasar, in terra Tigranocertae in vico Šělpē et nunc servus sanctae Dei Genetricis; homini insano ... (*kalaš mard dram šalak*) nomen excita, Iesu, amore tuo. F. 259 subscriptio codicis: փառք համագոյ և միաս|նական սբ երրորդութեան և մի աստուածութեան հաւր և որ|դւոյ և հոգւոյն սրբոյ յաւիտեանս յաւիտենից ամէն: | Աւարտեցաւ սբ մաշտոցս | որ կոչի մաշտոց ձեռամբ սուտ|անուն յանպիտան անմիտ և | փըծուն դրչի· մինաս· ս(ա)րկ(ա)ւ(ա)գի | 'ի թվականութեան հայոց ռխէ: | 'ի հայրապետութեան տն սբ էջմի|ածնայ դաւիթ կաթ(ո)ղ(ի)կ(ո)սին որ | նստի յաթոռն սբ լուսաւորչին: | Արդ գրեցաւ սբ մաշտոցս ի | յերկիրս կառնույ որ կոչէ ար|զրումն: և ածապահ գեղս || (f. 259ᵛ) թըւանճ 'ի դուռս դանձ կա(յ) | սբ գէորգայ և այլ սրբոցն որսոտ | կան հաւաքն և առաջնորդ|ութեան յերկրիս ահրի և պան|ծալի սահակ եպ(իս)կ(ոպո)սին: և միա|բանիցն նորա ամէն: « Gloria consubstantiali et unius essentiae Trinitati unicaeque Deitati Patri et Filio et Spiritui sancto in saecula saeculorum. Amen. Absolutus est sanctus liber, qui vocatur *Maštots* manu falso cognominati, inutilis, stupidi (حمار = asini) et polluti librarii Menae diaconi anno Armenorum 1048 (A. D. 1598-9), patriarcha sanctae Edšmiadzin David catholico qui sedit in cathedra s. Inluminatoris.

Exaratus est hic sanctus *maštots* in terra Karin (oppidi), quod nominatur Arzěroum et in vico a Deo custodito Ṭvanǵ, ad (cuius) portas thesaurus stat s. Georgii et aliorum sanctorum, qui hic sunt congregati, praeposito terrae Ahr, et inlustri Sahak episcopo una cum sociis. Amen ». Alia manu scriptum est: Դարձեալ յիշեցէք բարէ|միտ այրն պակին· որ մտ|աւ եած զսէրն այ և երես | հալալ ընչից իւրոց· և գն|եց սբ մաշտոցս յիշատակ | իւր և որդոց իւրոց: դարձ|եալ յիշեցէք պակին և կ(ո)ղ(ակի)ցն | իւր թանգ խաթուն և որդ|իքն իւր միտիչ· այլար· [և կող(ակի)ց պոլայ խաթուն suprascr.] աւետիս· ղարամն. և դստերքն | սորա ատի խաթուն· եզտի || (f. 260) խաթուն· նռանայ: դարձ|եալ յիշեցէք պակին և հայրն | ս[որա] անանիկն· և կող(ա)կ(ի)ցն | նենիփարն· և որդիքն սորա | հարապետն· կիրակոսն· | յովանէսն· կիրակոսն· | Դարձեալ յիշեցէք | եզտի խաթուն· և կողակ|ցին սորա մելիտոն· որ | պատճառ սոյեղաւ· թղթ|իս գրենլոյ· ամէն | քս ած ողորմի առաջնոցն | միջնոցն· և վերջնոցն և որ | ասէ ամէն: հայր մեր որ յե(րկին)ս). « Iterum memores estote boni viri Pakin, qui consideravit caritatem Dei, eleemosynam dedit ex bonis suis, ac emit sanctum rituale in memoriam sui ipsius et filiorum suorum. Iterum memores estote Pakin et uxoris eius Ṭangḫaṭoun et filiorum eorum, Mitič, Aylar (et uxoris eius Polayḫaṭoun suprascr.) Avetis, Łaramn, et filiarum eorum Atiḫaṭoun, Eztiḫaṭoun, Nran. Iterum memores estote Pakin et patris eius Ananik et uxoris Neniphar et filiorum eorum Harapet, Kirakos, Yovanēs, Kirakos. Iterum memores estote Eztiḫaṭoun et viri (in cod. uxoris) eius Mełiton, qui causa huius scripturae fuit. Amen. Christus Deus misericors (sit) primis et mediis et ultimis et cuicumque dixerit Amen. Pater noster qui es in caelis ». F. 260ᵛ manu recentiori: Թ(ուի)ն ռճկէ և եղև արդուրումս | երկիրս շարժ եղաւ ես տր կա|րապետս ի լիգա գիւղն օր մի և | կէս օր մի բ ճլ հողի թաղեցի | ձեռօքս ուլիս ամսոյ ... « Anno 1167 (A. D. 1718) in regione Erzrumensi terrae motus fuit, ego dominus Karapet in vico Liga intra diem et dimidium bis centum et triginta mortuos sepelivi manu mea mense iulio ... ».

Integumentum antiquum, quod constabat ex corio castaneo, recens refectum. In schedulis paginae internae anterioris operculi adglutinatis *8* et *8* | *Rituale Armenum*, et in alia folio custodiae adhaerenti: *6 - Un rituale scritto a Erzerum nell'anno del Signore* | *1600 Pregiato per le sue variazioni da rituali d'oggi* | *giorno. Il valore e di 100 franchi.*

74 (olim 9). Saec. XVI, chart., mm. 174×125, ff. 210.

Rituale armenum seu ⟨մաշտոց⟩. Insunt [1] (f. 1) ordo baptismi, praemissis monitione de baptismo non differendo, atque ritu nominis inpositionis, qui tamen vix inchoatur, spatio vacuo relicto; [2] (f. 17ᵛ) ritus inpositionis coronae nuptialis, praemissa benedictione vestium; textus, inde a f. 30ᵛ ut in cod. I Frederici Cornwallis Conybeare, *Rituale Armenum*, p. 111, cum ultima precatione Ով յաւիտենական ած սբ և 'ի սրբս բնակեալ ... « Deus aeterne, Deus sancte, qui inter sanctos habitas ... »; [3] (f. 40) coronae nuptialis depositio Տր ած մեր որ յամ ժամ ընդ մեզ ես ... « Domine Deus noster, qui omnibus horis nobiscum es ... »; [4] (f. 41ᵛ) ordo communionis infirmorum; [5] (f. 45ᵛ) ordo sepulturae communis, cum lectionibus Ioh. 5, 24-30; 12, 24-26; I Cor. 15, 12-25, Matth. 11, 25-30; ante precationem Օ(րհ)ն(եա)լ ես տր ած մեր ... « Benedictus es Domine Deus noster ... » (op. cit. p. 127) tria inserta sunt cantica pro mortuis (f. 62) ⟨**Manuelis** doctoris⟩, ut in cod. 72, f. 55, (f. 66) anonymon Ով ք(ա)հ(ա)ն(ա)յք և վարդապետք աստուածաբանք և ժողովուրդք ... « Presbyteri et doctores, theologi et populi, ... » ut in cod. Mechitaristarum Vindobonensium 200, f. 85ᵛ, (f. 68) **Mkrtič Nałaš**, episcopi Amidensis, Ընծանէ մեծութիւն ու փառք

աշխարհիս « Transit magnitudo et gloria mundi ... » ut in hoc eodem codice, f. 83; [6] (f. 73v) ordo precum pro altera die exsequiarum; [7] (f. 86) ritus exsequiarum parvolorum ante octavum annum defunctorum inc. ut in cod. H (op. cit., p. 286) cum lectione Is. 25, 9 + (?) pro Hier., dein Փառք քեզ Թ(ա)գ(աւո)ր յաւիտենական ած և արարիչ բոլորից գոյութեց ... « Gloria tibi, rex aeterne, Deus et creator omnium quae sunt ... », Որդի այ ... « Fili Dei ... » ut in cod. H (op. cit., p. 288), Matth. 18, 1-4, Marc. 10, 13-15, Is. 60, 19-20, s. Gregorii inluminatoris (op. cit., p. 280), Heb. 2, 14-18, Matth. 2, 16-18, Հոգի երեսաց մերոց ... « Anima personarum nostrarum ... », Տր ած ամենակալ բարերար և բազումողորմ... « Domine, Deus omnipotens, beneficus et misericordissimus ... », Որ տէր ես երկնի և երկրի արարիչ ամ արարածոց ... « Tu, qui Dominus es caeli et terrae, creator omnium creaturarum ... », (f. 98) canticum ⟨**Mkrtič**⟩ **Nałaš** episcopi ⟨Amidensis⟩ propter pueros Արարիչ արարածոց մեզ բարկացաւ ... « Creator creaturarum in nos exarsit ... » ut in cod. Borgiano 72, f. 160, praemisso titulo: Տաղ ի Նղաշ եպ(իսկոպո)սէ վս տղայոց « canticum ab episcopo Nłaš propter pueros », (f. 99v) canticum alterum cui titulus Տաղ ի վր երիտասարդաց « Canticum super iuvenes »: Յերէկ հողվերովդ անձա հոտ առ ի' քիմքըս կափուցի ... « Heri in sepulchro fugax odor conclusus est ab odoratu nostro segregatus ... », Ած յաւիտենական որ արժանի արար եր զծառայս քո դառնալ 'ի հող ուստի ստեղծեր զսա ... « Aeterne Deus, qui dignos effecisti servos tuos, qui revertantur ad terram unde creasti eos ... », Յոյս մեր և ապաւէն քս որդի այ ... « Spes nostra et refugium, Christe, fili Dei ... » (op. cit., p. 287). [8] (f. 103) preces pro altera die exsequiarum parvolorum, Is. 51, 11 զի 'ի տէ - 12 Միխիթարեմ զքեզ, lectio conflata ex Eph. 2, 19-22 et I Thes. 5, 23 perperam inscripta: Պօղոսի առաքելոն (sic) Յեբրայեցոց թղթմն « ex epistula Pauli apostoli ad Hebraeos », Luc. 7, 11-17, precatio Օ(ւր)հնեալ ես բարեխնամող և բարեգութ ած ... « Benedictus es, providens ac misericors Deus, ... » (op. cit. p. 285), Արդ և ձեզ պարտ է գոհանալ զայ ... « Vos quoque decet gratias agere Deo ... » (op. cit., p. 286); [9] (f. 106v) ordo precum septimi diei Sap. (Յառակաց) 5, 16-17, Is. 66, 12-14, I Cor. 13, 11-14, 1, Matth. 11, 25-30, precatio Տր ած Թ(ա)գ(աւո)ր յաւիտենից ընկալ զաղաչանս մեր ... « Domine Deus, rex saeculorum, accipe subplicationes nostras ... », Գթած և մարդասէր ած գթայ 'ի հոգի հանգուցելոյ տղայիս այսորիկ ... « Deus misericors, qui hominem diligis, miserere animae pueri huius defuncti ... »; [10] (f. 109) preces pro animarum requie (op. cit. p. 58-60) addita precatione Օ(ւր)հնեալ ես ...

« Benedictus es ... » ut in codd. B F (ibid., p. 64); [11] (f. 113v) benedictio ⟨oblationis⟩ dominicae, i. e. ritus sacrificii animalis (op. cit., p. 54-57); [12] (f. 120) benedictio salis; [13] (f. 120v) benedictio crucis, ut apud F. C. Conybeare, p. 39-44, dein precatio Տր ած մեր դու պատուիրեցեր մեզ և ասացեր. մի երկիր պագանիցէք երկնի ... « Domine Deus noster, tu iussisti et dixisti: Nolite adorare caelum ... », precatio Որ տարածեցեր զաշխարհաստեղծ և զանարատ բազուկս քո ... « Tu qui extendisti brachia tua inmaculata, quae mundum formaverunt ... » et lectiones ut ibid. p. 46 sq., dein Օ(ւր)հնեալ ես տր ած ամենակ(ալ) արարիչ ամ արարածոց ... « Benedictus es, Domine Deus omnipotens, creator omnium creaturarum (ibid., p. 44), Աղաչեմք զքեզ ... « Oramus te ... » (ibid., p. 48), Գոհանամք ... « Gratias agimus ... » (ibid., p. 49), Տր ած ... « Domine Deus ... » (ibid., p. 50); [14] (f. 138v) benedictio aquae die 6 ianuarii in festo epiphaniae D. N. I. C., ut in codd. B D op. cit., p. 165-178, Յեսայեայ pro Iosue et Յոհաննու ante Matth. 3, 13-17, in titulo perperam positis; [15] (f. 152) ordo admissionis ad paenitentiam ⟨auctore **Iohanne Mandakuni**⟩ ut op. cit., p. 190-194 (Luc., 15, 1-10), deinde Տր ած փրկիչ մեր ... « Domine Deus, Salvator noster, ... », op. cit., p. 200, Iohel, 2, 12-16, Hier. 3, 14-15 perperam Is. inscripta, Is. 55, 6-7, I Pet. 2, 1-10, Luc. 15, 1-6, Օ(ւր)հնութբ բարեբանեսցուք զամենակալն ած ... « In benedictione magnificamus omnipotentem Deum ... », op. cit., p. 194, Արդ պարտ է ապաշխարողին սրտաբեկ լինել ... « Nunc oportet paenitentem contritum fieri ... »; [16] (f. 159) ordo ⟨absolutionis paenitentium⟩ in magna feria V, op. cit., p. 204-213; [17] (f. 172v) ritus pedum ablutionis, s. **Ephraemo** adscriptus et a patriarcha **Gregorio** ⟨**Vkayaser**⟩ armenice redditus; [18] (f. 187) benedictio seminis, acervi ⟨frumenti⟩ et torcularis, ut in codd. F H op. cit., p. 221-223; [19] (f. 190v) ritus crucis abluendae, op. cit., p. 224-226, III Reg. pro IV Reg. in titulo lectionis posito; [20] (f. 193) ritus purificationis christiani qui cibi manducatione pollutus est inc. Տր ած մեր որ սբ ես, և ի սբս հանգուցեալ փառաւորեալդ յամի ... « Domine Deus noster, qui sanctus es et in sanctis habitas ab universis glorificatus ... »; [21] (f. 194) benedictio novi libri; [22] (f. 194v) benedictio calicis et patenae; [23] (f. 195) benedictio vestium sacrarum; [24] (f. 196) ordo reconciliationis ecclesiae pollutae, ut in cod. I, op. cit., p. 34, lectione Matth. 21, 12-16 ante precationem addita; [25] (f. 198) homilia in feria V maioris hebdomadae, op. cit., p. 214-219, quam sequitur precatio Օւրհնեալ է ամենասբ երրորդութիւն 'ի բարձունս հայր և որդի և հոգին սբ մեծ գոհութի երիցանձնաւորութեն ... « Benedictus est sacrosancta Trinitas in excelsis, Pater et Filius et Spiritus Sanctus; gratiarum actio magna sit tribus personis ... ».

Codex charactere *bolorgir* exaratus fasciculis constat decem et octo, qui sunt seniones, praeter paenultimum quattuordecim foliorum et ultimum nunc trium foliorum, nonnullis paginis, quae librarii subscriptionem, ut vid., continebant, avolsis. Omnes signati sunt litteris minusculis armenis in margine primae et ultimae paginae praeter primum, qui folium primum perdidit et ultimum, ut diximus, in fine mutilum. Tituli et litterae initiales minio scripta. Spatium ad scripturam recipiendam dextra laevaque duplici linea rubra definitur. F. I calami probationes. F. 1 in mg. imo յիշատակ է տր մինասու որդու դի|րացու «Memoria est domini Menae filii Dirats». F. 45 librarius notulam inseruit post ritum communionis infirmorum: Տր ած յս քս ողորմեայ ստացողի գրոցս | մելքեսեդին և ծնօղաց նորին հօրն աղ|շիբէկին և մօրն խանումին եղբարցն | բաշարաթին. յովսեփին. նադարին. և | շահսուարին. վարդանին. եղբօրն մժ|դօին. որդոյն պարսամին. քուերցն գու|արին. ինախին. խաթունին ամէն։ | և ինձ մեղապարտ գրչի կրդ(ա)ց(ո)ղիս և" «Domine Deus, Iesu Christe, miserere possessoris libri huius Melkhesed genitorumque eius patris Ałši-bek et matris Khanoum, fratrum Bašarat, Ioseph, Nadar, et Šahsouar, Vardan, fratris Mždo, filii Parsam, sororum Gouar, Inaḫ, Ḫaṭoun. Amen. Et mei peccatoris, scriptoris, praeceptoris, etc.». F. 46v in marginibus inf. et sinistro littera *notergir*: Յ(ո)ւսումնասէրն պարոն | յակոբ մաշտոցս այս իւր է «Eruditissimi baronis Iacobi est rituale hoc» et յարգապատիւ պարոն Յակոբ «testimonium famae baronis Iacobi». Ff. 98, 99 alia manu subpleta. F. 128v in margine sinistro, littera *notergir:* Ճնո<ր>հա|զարդ | տր մինաս | սղըեթցի | յաւուր | ծաղկա|զարդի | ի պօլիս | պատարա|գեաց և | երկու|շաբթի | վախճան<ե>ցաւ| և թաղե|ցին զնա | ի պալըգլի | գերեզ|մանայ | յառաջ քան զմահտարաժամ | ի թ(ո)վա|կան 1864 «Humanissimus dominus Menas Słettsi die dominica Palmarum Constantinopoli missam celebravit; et feria secunda mortuus est, quem sepelierunt in caemeterio Balukli (cod. *Paykolli*) ante pestilentiam, anno 1864». F. 159 ante ordinem absolutionis paenitentium librarius aliam memoriam possessoris posuit: Տր ած յոյս և ապաւէն խոստովա|նողաց տր երրորդութիւն. ողորմեա | ստացողի գրոցս պարոն մելքեսեդին | և տր արեան մերձաւորաց նորին ամէն «Domine Deus, spes et refugium confitentium sanctam Trinitatem tuam, miserere possessoris libri huius baronis Melkhesed et omnium proximorum sanguinis eius. Amen». F. 186v notula eiusdem modi: քս ած | քս սբ առաքելոցն բարեխօսութբ | ողորմեա ստացողի գրոցս մելքեսե|թին և ծնողաց նորին հօրն աղշիբէ-<կի> (spatio ad recipiendas lineas quattuor vacuo relicto) «Christe, Deus, per intercessionem sanctorum apostolorum tuorum, miserere possessoris libri Melkheseṭ (*sic*) et genitorum eius patris Ałši-bek ...». F. Iv vacuum.

Codex coopertus corio nigro exhibet in schedulis dorso et paginae internae operculi anterioris adhaerentibus notam anteriorem *9* et *9 Rituale Armenum.* Paginae internae operculi posterioris adglutinata erat, nunc disiuncta, epistula currenti calamo scripta charactere *notergir*, de codice deferendo ad quoddam monasterium. Sigillum atramento inpressum cuiusdam episcopi vel monasterii praesidis cernitur in angulo sup. sinistro epistulae ք(ի) ծ(առայ) | • ասիմ | ռնբ «Christi servus (.) asim, (anno) 1402 (?)».

75 (olim 10). Saec. XVIII, chart., mm. 195 × 126, ff. 199, linn. 24.

1 (f. 6). **S. Iohannis Climaci** Scala paradisi (M. P. G. 88, 632-1161), ut in codice descripto a H. Garegin Zarphanelean, *Catalogue des anciennes traductions arméniennes,* Մատենադարան հայկական թարգմանութեանց նախնեաց, Venetiis, 1889, pp. 532-537. Translationem alteram praefert cod. Berolinensis Petermann I. 35, apud Nicolaum Karamianz, *Verzeichniss der Armenischen Hss.* in *die Hss. - Verzeichnisse der kgl. Bibliothek zu Berlin,* t. X, Berlin, 1888, p. 18 sq. Inc. post titulum: (f. 6) Բարւոյ և գերագունի բարւոյ, ամենաբարւոյ Աստուծոյ մերոյ և թագաւորի ... «Boni et optimi, omni modo boni Dei

nostri et regis ...»; des. (f. 157): ... որ է տր բարեաց պ(ատ)ճ(ա)ռ, որ այժմ էր և է, և եղիցի, անս(ա)հմ(ա)ն(ե)լի յ(ա)ւ(ի)տ(եա)նս լոյս։ Ամէն։ «... qui est causa bonorum omnium, et erat, et est. et erit, lux infinita saeculorum. Amen». Praemittuntur, [1] (f. 1) prologus (M. P. G. 88, 628), ut apud Zarphanelean, p. 231 sq., praemisso titulo գիրքս այս սբ կոչեցեալ Սանդուխ ածային ելիցն։ «hic liber sanctus vocatur scala divini adscensus»; [2] (f. 1v) capitum syllabus (M. P. G. 88, 629) quae titulo gradus primi omisso titulum gradus vicensimi tertii in duos dividit իբ վան հպարտութեան։ իգ վան անմաքուր խորհրդոյ հայհոյութեան։ «XXII. De superbia. XXIII. De inpura blasphemiae cogitatione»; [3] (f. 2v) praefatiunculae conclusio (M. P. G. 88, 629); [4] (f. 4) pars historiae s. Iohannis Climaci, quamdam relationem habentis cum historia auctore Danihele Raytuensi, quae, ex mutilo exemplari, ut vid., transscripta, inc.: և հոգին յերկնից 'ի լեառն բնակիւր ... «... et spiritus e caelis in monte habitans ...»; des.: Քանզի արդարև անբիծ է նորին բանապատմութիւն։ «Nam certo absque macula est eius historia»; [5] (f. 4v) epistula s. Iohannis Climaci ad Iohannem Raytuensem (M. P. G. 88, 625), cuius epistula omittitur ut in cod. descripto a H. Garegin Zarphanelean, p. 532. Sequitur (f. 157) index capitum alter ordine inverso, inde a trigesimo gradu, qui sat diversus est ab indice f. 1v.

2 (f. 158) Eiusdem **s. Iohannis Climaci** liber ad pastorem (M. P. G. 88, 1165-1208) ut apud Zarphanelean, p. 537, inc.: Յառաջաբանութիւ Յօհաննու, առ Յօհաննէս։ Յերկրաւոր և 'ի ներքին այս գիր ես ըզքեզ... «Prologus Iohannis (Climaci) ad Iohannem (Raytuensem). In hoc inferiori seu terreno codice ego te ...»; des.: ... և Ած սէր է։ որում փառք և կարողութիւն այժմ և միշտ և յաւիտեանս ամէն։ «... Deus autem charitas est, cui gloria et imperium nunc et semper et in saecula. Amen».

3 (f. 173) Vita s. Iohannis Climaci auctore **Danihele** monacho **Raytuensi** (M. P. G. 88, 596-609), quae etiam continetur in cod. Zarphanelean, ut videre habes pp. 537 et 378. Inc.: Կեանք և քաղաքավարութիւն երանելւոյ և սրբոյ հօրն մերոյ Յօհաննու հօր սինեայ որ կոչի կլէմաքս, 'որ գրեաց Դանիէլ կրօնաւորն միա<նա>կեաց ռութայ լերին։ Ոչ է կարօղ բանք իմ ո'վ սիրելի եղբարք պատմել ... «Vita et institutio beati ac sancti patris nostri Iohannis abbatis Sinai, qui vocatur Climacus (*Klēmakhs*), auctore Danihele monacho inter eremitas montis Raytu. Non possunt verba mea, o dilecti fratres, narrare ...»; des.: ... և ներքոյ խրատք տեսութեան, 'ի փառս անեղին Աստուծոյ։ Որում փառք այժմ և յաւիտեանս յաւիտ(ե)ն(ի)ց Ամէն։ «... et interius contemplandi praecepta, ad gloriam increati Dei, cui gloria nunc et in saecula saeculorum. Amen».

4 (f. 180) Scholia CXXXIV in loca difficiliora scalae paradisi auctore **Danihele Raytuensi**, ut in cod. Zarphanelean, cuius op. cit. vide sis pp. 537 et 378. Inc.: Լուծմունք Դժուարիմաց և նուրբ բանից, որ կան 'ի Գիրքս այս կոչեցեալ կլիմաքս։ Արարեալ Դանիէլի կրօնաւորի Ռայի-թեցւոյ։ Վս ելից յաշխարհէ։ Զինչ ուրացումն և ատելութիւն, այլ զայս ուսուցանէ։ Explanationes in verba difficilia et subtilia quae exstant in hoc libro Scala vocato, auctore Danihele monacho Raytuensi. De adscensu a mundo. Quid sit renunciatio et odium hoc docetur ... »; des.: Դատարկացեալքն 'ի գործոց չարեաց, և գործօղք չարեաց։ Վերջ լուծման գրքոյս։ « ... segregati ab operibus malis et ab operantibus mala. Finis explanationis libri ».

Codex nitide exaratus littera *notergir* textum praebet lineis rubris dextra laevaque comprehensum. Litterae maiores, tituli, duae primae lineae unius cuiusque capitis minio scripta; litterae vero maximae seu *šalagir* variis pigmentis et auro distinctae. Paginae signatae sunt in angulo summo externo notis numeralibus occidentalibus duplici serie, scilicet pp. 1-356 = ff. 1-178v et pp. 1-40 = ff. 180-199. F. 3v somnium Iacob. F. 13 ornamentum frontale in principio cap. I. Ff. 2v. 178v inpressa sunt tria sigilla Iacobi doctoris seu *vardapet*, quorum unum exhibet baculum doctoris cum littera ե et annum 1809, aliud crucem cum littera փ et annum 1810, tertium purum nomen cum titulo. Ff. 3r. 179. 199v vacua.

Integumentum ex corio obscuro variis ornamentis inpressis conmendatur. In schedula paginae internae operculi anterioris adglutinata *10 | Scala Divinae | Ascensionis;* in altera vero, quae dorso adhaerescit, nota codicis *10* tantum.

76 (olim 11). An. 1668 (Arm. 1117, cf. f. 127), chart., mm. 183×122, ff. II. 264.

1 (f. 1v) Tabula ⟨clavium terminorum⟩ pro annis Arm. 1052-1583 (A. D. 1603-2134) i. e. tabula dierum obcurrentium pro uno quoque anno a quibusdam diebus certis seu sedibus clavium usque ad festa mobilia quae termini dicuntur. Pagina duplex in columellas XII dividitur, ita ut nomina zodiacorum signorum habeas in principio columnarum a Geminis usque ad Taurum, et annos per lineas distributos. Verba et numeri columnarum Cancri, Scorpii et Piscium, quae annis intercalaribus respondent minio scripta sunt. Inc.: Եկ⟨ր⟩-ա(ո)ր(եակ)։ ոծք։ ւ « Gemini. 1052. 34 ... »; des.: (կոյս)։ ուշձգ։ ծ։ « (Virgo). 1583. 14 ». Locus paschae est vicensima prima dies mensis martii clavesque sunt diversae XXXVI.

2 (f. 5) Kalendarium perpetuum pro cyclo XXXVI annorum, qui tabulae praecedenti respondet inc.: Ա։ Եւթներեակ դ։ Յունվար լա․ աւր է․ Եշ(աբաթ)ի մտանէ։ Յայտնութիւն յունվարի․ զ․ աւրն․ գշ(աբաթ)ի։ միջոց ուտիք զ աւր։ Առաջաւորի բարեկենդան․ յունվարի․ Ժ և ա։ « (Clavis) I: littera dominicalis D. Ianuarius dies XXXI habet, incipit feria quinta. Epiphania die sexta ianuarii feria tertia. Intervallum esus carnium dies VI.

Prima bacchanalia die undecima ianuarii »; des.: Ղ ... փետրվար իթ աւր է կիրակի մտանէ․ Տն ընդյառաջ փետրվարի ժդ աւրն շաբաթ։ բուն բարեկենդան մարտի ը։ Ղէն հանապազ նահանջէ Զմեացեալն 'ի փիւրն հարցիր․ և զանարժանս յիշեա 'ի տր։ « (Clavis) XXXVI ... Februarius dies habet XXIX, incipit die dominica. Domini ὑπαπαντή die decima quarta februarii sabbatum est. Vera bacchanalia die octava martii. Odium semper vincitur. Caetera require in (clavi) XXXV, et indignos conmemora in Domino ».

3 (f. 50v) Explicatio cycli annorum DXXXII, de quo vide sis F. K. Ginzel, *Handbuch der mathematischen und technischen Chronologie,* III, Lipsiae, 1914, pp. 315. 319, sine titulo vel auctoris nomine, auctore tamen ⟨**Anania Širakatsi**⟩, ut ex initio ab initio tabulae motuum lunae (f. 79v) vix diverso conici posse videtur. Inc.: Զմուտ․ իը․ թղթի․ շ․ եկի հռոմայեցւոց և հայոց ես (ա)ր(ա)յ։ կալ զմեծ թվականն հայոց․ մլը․ 'ի բաց երթ… « Introductionem (tabulae) in XXVIII laterculis (cf. ff. 51v-79) quingenorum Romanorum et Armenorum sic facies. Sume annum magnae epochae Armenorum, CCXXXVIII detrahe ... »; des. (f. 51): Եւ են ի դմա բոտ (արեգա-կ)անն․ ամք․ շլբ․ Եւ բոտ (լուսն)ոյ ամք․ շհ։ լրմունք․ ցշծ։ Ամիսք․ ցնհբ․ Շաբաթք բ"․ ւշխ։ Աւուրք․ ժթ"․ և ւնժզ։ ամք․ նկղ", և ջլբ։ Մասունք ժա․ ռ․ բիւր․ և․ մխէ․ բիւր։ Իսն և ժերեակք․ իը․ Լրմունք նոցին մլե․ ⟨իը⟩եակք ժթ։ ⟨լ⟩րմունք նոցին․ յլդ․ երեք տասանցին․ յկդ։ « Et in eo (cyclo) sunt anni solares DXXXII, anni lunares DLXX, plenilunia VI millia et DLXXX, menses VI millia et CCCCLXXII, hebdomades XXVII millia et DXL, dies CXCVII millia et CCCCXVI, horae MMMMDCLX millia et DCCCCXXXII, horae sexagesimae partes XI millia et CCXLVII myriades, cycli XXVIII decemnovennales, quorum unus quisque plenilunia CCXXXV continet, XIX cycli XXVIII annorum, quorum unus quisque (duodecies sumptus) summam ex multiplicatione habet CCCXXXVI, tredecies CCCLXIV ».

4 (f. 51v) Tabula concordantiae cycli DXXXII annorum, ut supra, cum annis epochae Armenorum 742-1277 (= 1293-1828 A. D.); ubi notandum est annos repperiri in ordine 790-1277 et 742-789, ut annis cycli prioris XXIX-DXXXII et posterioris I-XXVIII respondeant. Duplici pagina in viginti columellis divisa, inc. Թ(ո)ւականն հ(ռոմա)յ(եցւոց)[1] իթ։ Եւթներ(եա)կ ։ ա ։ վերադիր ։ ժա ։ յայտնուի յ(ո)ւնվ(ա)ր ։ զ (sic per totam columellam): պատկեր օր ։ է ։ առաջաւոր ։ յ(ո)ւնվ(ար) ։ քանիք ։ իդ ։ լրմունք նց ։ ապր(ի)լ ։ քանիք ։ դ ։ պատկեր օր ։ դ ։ Թ(ո)վական հ(ա)յ(ո)ց ։ չղ (in

[1] In ff. 51v. 52v. 53v legés Հայոց, sed postea Հռոմայեցւոց certe distinguitur.

mg. praem ղ) : է . երեակ : բ : վերադիր : դ : յայտնութի նաւասարդի : ծր : պատկեր օր : է : առաջ աւոր : ն(ա)ւ(ա)ս(ար)դ : քանիք : լ : լրմունք նց : տրէ : քանիք : ժ : պատկեր օր : դ : « Annus Romanorum (seu cycli) XXIX. Littera dominicalis A. Epactus XI. Epiphania: ianuarii die sexta (et sic semper). Dies hebdomadis septima (i. e. sabbatum). Prima dies (bacchanalium) ianuarii dies vicensima quarta. Plenilunium (Paschatis) aprilis dies quarta, feria quarta. Annus Armenorum DCCXC (in mg. interna praem. littera ղ quae est clavis XVIII). Littera dominicalis B. Epactus VI. Epiphania (mensis) navasard dies duodecima. Dies hebdomadis septima (i. e. sabbatum). Prima dies (bacchanalium) mensis navasard dies trigesima. Plenilunium (Paschatis) mensis trē dies decima, feria quarta ». In margine interno cuiusvis secundae paginae notantur claves terminorum quae minio scribuntur annis intercalaribus, in marginibus vero externis notantur anni intercalares litteris նջ (= նահանջ), initia cyclorum XIX et XXVIII annorum notis numeralibus ժժ et իը, nec non pauca alia. Des.: իը : զէ : լ : գ : ե : փետ : դ : ապր : ժե : է : ջ : չճթ : ա : իե : ժա : ե : հոռ : ժա : տրէ : իա : է : « Annus Romanorum XXVIII. Litterae dominicales Zē. Epactus XXX. Epiphania dies sexta ianuarii. Feria quinta. Dies primus bacchanalium februarii dies quarta. Plenilunium Paschatis dies decima quinta aprilis, quae est septima hebdomadis. Clavis XXVII. Annus Armenorum DCCLXXXIX. Littera dominicalis A. Epactus XXV. Epiphania dies undecima mensis navasard. Feria quinta. Primus dies bacchanalium dies undecima mensis hori. Plenilunium Paschatis dies vicensima prima mensis trē, quae est hebdomadis septima ».

5 (f. 80) Tabula motuum lunae pro annis cycli decemnovennalis, auctore **Anania Širakatsi**, ut in tabulae explicatione (f. 79ᵛ) aperte declaratur. Explicatio inc. Օմուա (լուսն)ացուցիս . ժ և ժ ամաց շրջանիս ռս արա : կալ զհայ փոքր թուականն . ժ 'ի բաց առ . ... Արդ՝ ես անանիայ շիրակացի՝ ստուգիւ քննեցի զամ աւուրս ընթացից և եղակա-նաց [l. եղանակաց] (լուսնին) ... « Initium clavis lunae per cyclum XIX annorum sic facies. Sume parvam epocham Armenorum. XIX detrahe... Ego vero Ananias Širakatsi adcurate conputavi cunctos dies motuum et articulorum lunae ... »; des.: սա յայնմ աւուր ցուցանէ զննծայումն (լուս)նին . նոյն-պէս . և զայլսն . և զեղկելի և զանարժան գրիչս յիշեա : « ... hic, eodem die, indicat lunam primam et sic de aliis. Tu vero memento librarii miseri et indigni ». Tabulae XIX pro singulis epactis in decem columellas divisae lunas primas et plenas indicant hoc modo: Ծնունդ (լուսնին) : յունվ(ար) : քանիք : ժը : տիւ գիշ(երի) : գիշ(երի) : ժամք : ժ : մասն : ա : լրումն : փետ(րվար) : քանին : բ : տիւ և գիշ(երի) : գիշ(երի) : ժամք : դ : մասն : ա : « Nativitas lunae: ianuarii dies decima octava. Dies vel nox: nox. Horae: decima. Horae fractio: prima. Plenilunium: februarii dies secunda. Dies vel nox: nox. Horae: quarta. Horae fractio: prima »; des.: դեկ(տեմբեր) : ժթ : տ(իւ) : ժբ : գ : յու(ն)վ(ար) : գ : գ(իշերի) : գ : բ : « Nativitas lunae: decembris dies decima nona. Diei hora duodecima, horae fractio, tertia. Plenilunium: ianuarii dies tertia, noctis hora tertia; horae fractio secunda ».

6 (f. 85) Tabula in forma rotae, qua ostenditur differentia temporum lunae et solis dum signa zodiaci percurrunt. Explicatio rotae sine titulo inc.: Այս բոլորակս (լուս)նին է ընդ (արեգակա)նն զի աւուր ե.ից և ժամուցն գ ... « Hic est circulus de (relatione) lunae cum sole, quod dies sint V, horae III... (h. e. media pars temporis, quo solaris annus lunarem superat) »; des.: ... վս այսորիկ յաւելուն ամի ամի յընթացից (արեգա-կ)անն աւուրք ժա, և ժամք գ, և բոլանդակ որոշմունք սոցա կարգեալ է 'ի բոլորիս : Որ կամի գտանէ : « ... quam ob rem excedunt in motu (annuo) solis, mense post mensem, dies XI et horae III. Et omnes earum partitiones in circulis disponuntur. Qui vult inveniat ».

7 (f. 85ᵛ) Anonymi auctoris de kalendariorum inventoribus sine titulo inc.: Արիս⟨տ⟩իդէս մրրի փիլիսոփա(յ) ընկեր կոդրատեա(յ) եպ(ի)-սկ(ոպո)ս կորընթոսի ունկնդիր առաքելոցն արար տումար հռոմայեցւոց : և ըս նմանեցուցեալ թէ առաջին աւրն ապրիլի սկիզբն արարչութե է : և 'ի չորրորդումն աւուր լուսեղծեալ զլուսինն 'ի լրմանն : Զայս ասէ լրումն առաջին . և դնէ զսա գլուխ բոլորին : « Aristides *Mrri* philosophus, Quadrati socius, episcopus Corinthi, auditor apostolorum, fecit kalendarium Romanorum, hos sequens, quasi primus dies aprilis initium creationis fuisset et in quarto die creata luna esset in plenitudine. Hoc dixit primum plenilunium idque posuit caput cycli ... »; des. (f. 88ᵛ): Իրոն ոմն ի ժամանակին հերձուածող ի բաց ընկէց զինն և ժերեակ ս(ր)բ(ո)յն պամփիլեայ, և զապրիլի . զ . ե . փոխե(ա)ց . և զվերադիրն . բ . գրեալ է իրիոն յիւրում տումարին . անիծե(ա)լ որ առնէ ապրիլի . զ . զատիկ : ինքն նզովե(ա)ց . և ի նզովից ոչ զերծեալ : « Heron quidam de tempore dissentiens periodum decemnovennalem s. Pamphylii abiecit et mutavit in quintum diem sextum aprilis, inde et epactam septimam *irion* inscripta est in suo kalendario. Maledictus qui Pascha facit die sexta aprilis; ipse fuit anathema, et ex anathemate suo minime salvatus est ». Pars eiusdem tractatus, scilicet f. 86, l. 9 – f. 87ᵛ, l. 15, etiam sine auctoris nomine, reperitur in codice Bybliothecae Nationalis Parisiensis 252 (olim 114), ff. 66ᵛ-68ᵛ, unde typis mandata est cum gallica versione ab Eduardo Dulaurier, *Recherches sur la chronologie arménienne*, Lutetiae Parisiorum, 1859, pp. 58-60.

8 (f. 88v) De categoriis decem aristotelicis, sine auctoris nomine, praemisso vero titulo Արիստոտէլի . Ժ . ստորոգութ͞ի « Categoriae X Aristotelis ». Inc.: Առաջին ունիմ ես անձն, որ է գոյացութ͞ի ... Primum, personam ego habeo, quae est substantia ... »; des.: Ժ. կապիմ կամ արձակիմ, դատիմ կամ հալածիմ այս է կրելն : « X. Vincior vel solvor, iudicor vel abigor, h. e. passio.

9 (f. 89) Kalendarium iuxta usum Romanorum, in quo singulis columellis indicantur signa zodiaci cum gradibus et scrupulis, circuli stellarum, dies mensium et hebdomadarum, dies lunae cum horis et scrupulis. In ultima columna, quae largior est, non nullis diebus notulae adscribuntur sermone volgari, quae tum ad historiam, tum ad liturgiam, tum ad computum pertinent. Exempla sint: prima die ianuarii: Յունվար ամիսոր է արէ գլ(ու)խ հռ(օ)մ(ա)յ(եցւո)ց և հռոմք սորա եանարիս կու ասեն « Ianuarius (*younwar*) mensis, qui est trē, caput (anni) Romanorum, quem Romani *ianaris* vocant »; die 4: Այսօր պատրաստութ͞ե մովսէսի մարգարէի նախս է « Hodie praeparationis Moysis prophetae vigilia est »; die 6: այս օրս ժամ մի կայ որ լեղի ջրերն կու քաղցրանան . չէ պարտ լեղի կերակուր ուտել, և ծովք խառնակ[ին] « Hodie hora est qua amarae aquae dulces fiunt. Non licet cibum amarum edere, et aquae miscentur ». Ultima notula in fine decembris: Յայս գիշերս 'ի բաց ամանէ ջուր չի խմեն. քանզի դեւքն ի ջուր են . և ով խմէ կու դիւահարի և կու խենթնայ, կամ կառնվի (sic) պատրաստ և խիստ պատրաստ գիտէա « Hac nocte, ex aperto vase aquam non bibunt: daemones enim sunt in aqua et quisque bibit daemoniacus fit et delirat; quod paratum est miscetur, esto sedulo paratus ».

10 (f. 95v) Rota ventorum XII cum graecis nominibus litteris armenis. Explicatio inc.: Վ͞ս Բ͞Ժ անհողմոց որ շնչեն ի վերայ երկրի : Շնչեալ հողմունքն զանազան . 'ի չորս կողմանց յաշխարհս զան ... « De XII ventis, qui flant super terram. Flantes venti varii in quattuor mundi regionibus sunt ... »; des. (f. 96v): ... այս են հողմունք Բ͞Ժեքին, և այսքան գործ յատուկ սոցին : « hi sunt venti XII, et tot proprietates eorum ».

11 (f. 96) Clavis lunae quae inscribitur Լուսնացոյց պարզ ստոյգ և յըստակ անսղալ « clavis lunae simplex, adcurata, clara, sine errore ». Inc.: Վերադիրն Թ . և լուսնագիրն Ա : Յունվարի Ի ծնունդ (լուսն)ի . Բ սահաթին, և 'ի Ա մասունքին ... « Epactus IX et lunae signum I. Novilunium die 20 Ianuarii, hora (*sahat* = ساعة) II cum uno scrupulo ... »; des. (f. 107v): Դեկտեմբերի ԻԱ ծնունդ լուսնի ԺԵ սահաթին, Ջ͞Բ մասունքին : « Die XXI decembris novilunium hora XV cum DCCCCII scrupulis ». Subscriptionem,

quae subiungitur (f. 108), cum quaedam de usu clavis contineat, hic referimus ⟨Ա⟩րդ գրեցաւ լուսնացոյցս վերադրաւ և լուսնագրով . ի մայրաքաղաքս կաֆայ ընդ հովանեաւ ս͞. ածածնի յընտիր և յստոյգ աւրինակէ : Յորժամ վերադիրն ԻԸ լինի, և լուսնագիրն ԺԹ . վերջքն դարձեալ 'ի գլուխն սկսիր վերադիրն Թ, և լուսնագիրն Ա, և գնա կարգաւ մինչև 'ի կատարած աշխարհ անվրէպ, և ք͞ի փառք յաւիտեանս ամէն : « Haec clavis lunae cum epacto et lunae littera exarata est in metropoli Kafa sub praesidio sanctae Dei genetricis ex electo et adcurato exemplari. Quando epactus XXVIII est, lunaeque signum XIX, a fine ad principium reditur, scilicet ad epactum IX et signum lunae I et progreditur (eodem) ordine usque ad consummationem mundi infallibiliter. Christo vero gloria in saecula. Amen ».

12 (f. 109) Tabula ad determinanda ieiunia, cui praemittitur (f. 108v) tabula praevia de littera anni cum explicatione (f. 108). Inc.: Թուականին հայոց ՌՃԺԲ . Գիր տարոյն . սէն է . տանուտէրն երկաւորն է : Իսկ խեց գետինն և կարիճն և ձուկն, նա հանջեն: երբ գիր տարոյն 'ի նոցա կարգն հանդիպի և հասանիս 'ի մարտի ամիսն, թէ քէ է, դու զփիւրն բանեցո, ... « Anno Armenorum 1112 (= A. D. 1663) littera anni *sēn* est; dominans est signum Geminorum. Cancer vero, Scorpius et Pisces (anni) intercalares sunt; cum littera anni in eorum seriem inciderit, adveniesque ad martium mensem, si *khē* fuerit, tu *phiur* aperias ... ». Initium explicationis tabulae ieiuniorum sic habes (f. 109): Բ(ա)ր(ե)կենդանաց մինչև 'ի ս͞բ սարգիս պահքն այսպէս արա: Կալ զգիր տարւոյն և տես զոր ինչ յիւր դէմն գրած է, այնչափ ուտիք է մինչև 'ի ս͞բ սարգսի պահքն : « Ab aquae benedictione (h. e. Epiphania) usque ad s. Sergii (festum) sic ieiuna: sume litteram anni et vide quod iuxta eam scriptum est, tot erunt dies esus carnis usque ad ieiunium s. Sergii »; des. (f. 110v): ... բայց թէ դշ(աբաթ)ի հանդիպի գշ(աբաթ)ի արա . և թէ ուրբաթ դու եշ(աբաթ)ի արայ : « ... sed si est feria IV tu fac feria III, et si feria VI, tu fac feria V ».

13 (f. 112) Evangeliorum lectiones quae ⟨աւետարանք բժշկութեան « evangelia sanationis »⟩ dicuntur et in ritualis codicibus editionibusque saepius repperiuntur: [1] Matth. 8, 18-9, 8 praemisso titulo Աւետարան ըստ Մատթէո(սի) « Evangelium secundum Mattheum »; [2] (f. 113v) Matth. 15, 21-28; [3] (f. 114v) Matth. 17, 14-20; [4] (f. 115) Marc. 5, 21-6, 6 նոցա nullo titulo; [5] (f. 117v) Marc. 7, 31-37; [6] (f. 118) Luc. 4, 14-41, praemisso titulo Աւետարան ըստ Ղուկասու « Evangelium secundum Lucam »; [7] (f. 120) Luc. 11, 14-32; [8] (f. 122) Luc. 13, 10-21; [9] (f. 123) Ioh. 5, 1-18, praemisso titulo Աւետարան ըստ Յոհաննու « Evangelium secundum Iohannem »; [10] (f. 124) Ioh. 9, 1-38; [11] (f. 127) Ioh. 10, 22-42.

14 (f. 130) ⟨**Dionysii Thracis**⟩ grammaticae versio armena, quam e duobus codicibus bybliothecae Parisiensis, tunc Regiae, una cum textu graeco et gallica translatione edidit Chahanus de Cirbied: *Grammaire de Denys de Thrace, en grec, en arménien et en françois accompagnée de notes et d'éclaircissements* in ephemeride cui titulus *Mémoires et dissertations sur les antiquités nationales et étrangères publiés par la société royale des antiquaires de France*, VI (1824) pp. 1-93. De hac versione praecipue disputavit Adalbertus Merx apud Gustavum Uhlig, *Dionysii Thracis ars grammatica* ... Lipsiae, 1884, pp. LVII-LXXIII. Codex noster editioni respondet usque ad pag. 84 *կոփեցին*; deinde pergit (f. 146v) *Ստորադասականին կրաւորականն. Նոյնպէս է ըստ այլոց յեղանակացդ: Արծարծմունք խոնարհմանց բայի Յաղագս Աղաւթից: Աղաւթական ներգործական, ներքսական ամանակի. միաւորական աղաւթեմ...* « Subiunctivus passivus est secundum alios modos. Renovatio coniugationum verbi pro deprecatione. Activus deprecativus, singulare temporis refractivi: precor... », cf. cod. 336 Mechitaristarum Vindobonensium apud Iacobum Dashian, *Catalog* ... part. arm. p. 781. Des. (f. 148) in brevi capitulo de metro lyrico: *Չափք տաղից են որ վեցթեւեանքն. և են որ հինգթեւեան. և են որ քառաթեւեան: և թէք որով են վեց. որոյ անուանքն են* || (f. 148v) *այս. լիաթեն. մասն. մեծասատեղն. ներքասատեղն. մեծաւաչ. մեծավերջ: և վեցթեւեան. չորիւք. լիաթեն. մասն. մեծասատեղն. մեծաւաչն: Փառք յամենայնիփառաւոր սբ երրորդութեն ամէն: և յամ(ենայն) ժամ:* « Metri odarum sunt senarii, quinarii vel quaternarii; pedes vero eorum sunt VI, quorum nomina sunt: spondaeus, dactylus, paeonius primus (?), tribrachus, trochaeus, iambus. Et hexameter quattuor (pedibus, qui sunt): spondaeus, dactylus, paeonius primus (?), trochaeus. Gloria gloriosissimae sanctae Trinitati. Amen et in omni hora ».

15 (f. 150) **Isaiae** ⟨**Nečetzi**⟩ commentarius in grammaticam Dionysii Thracis, ut in cod. Mechitaristarum Vindobonensium 336, f. 14v-98, inc.: *Քերականութեն վերլուծութի բան առ բան Ձեռամբ եսայեայ հաւաքեալ: Ի ձեռնտուութենէ հոգւոյն հանդիրձեալ եմք բուռն հարկանել առաջիկայ իրողութեանս:* ... « Grammaticae explanatio de verbo ad verbum ab Isaia confecta. Cum auxilio Spiritus (sancti) fortiter praeparati sumus ad disserendum de sequentibus rebus ... »; des.: ... *զոր մեք ցուցաք յառաջագոյն 'ի մասնէ: գրելով զզանազան անուանս երկոտասանից՝ որք են չափք գիացից ամենայն բանականութեանս:* « ... quod ostendimus nos in priori parte, scribendo varia nomina XII, qui sunt metri modorum omnis intelligentiae ».

16 (f. 264). Index rerum praecipuarum manu recentiore.

Bifolium membranaceum custodiae loco in fine additum, quod e codice saec. XII, ut vid., binis columnis litteris uncialibus inclinatis descripto excer-

ptum est, continet partem sermonis Iohannis Chrysostomi de obscuritate Veteris Testamenti et de Dei benevolentia, ut in editione Veneta an. 1861: Յոհաննու Ոսկեբերանի կոստանդնուպոլսի եպիսկոպոսապետի ճառք p. 435, l. 23 *ոչ* – p. 436, l. 8 *սանձս* et p. 436, l. 9 [*ամբարտաւ*]*անեալ* – l. 34 *զքեզ*.

Codex constat duabus partibus, ff. scilicet 1-128 et 129-265, quae ambae litteris *bolorgir* exaratae sunt, prima tamen crassioribus, altera elegantioribus et aliquanto minoribus. In priori parte litterae maiores minio, maximae et ornamentum f. 5 atramento coloreque purpureo depicta sunt, in posteriori vero litterae maiores atramento vel minio scripta sunt, maximae et lineae initiales pigmentis rubro et caeruleo distinctae, ornamenta in ff. 130 et 150 coloribus rubro caeruleo et roseo delineata. Librarius primam partem conposuit ex undecim fasciculis, quorum septimus et octavus quiniones sunt, alii seniones, sed primus fasciculus post f. II folia resecta duo perdidit, quorum in loco subiecta sunt folia quattuor, 1-4, modo fasciculi plicata et interposita. Fasciculi notantur in margine inf. cuiusque primae et ultimae paginae litteris maiusculis armenis; nota tamen nulla est in principio fasciculi primi et fasciculus undecimus notis caret. Pars altera undecim seniones continet, quorum primus primo folio defraudatur, et in fine quaternionem mutilum novissimis duobus foliis ademptis. Fasciculi notantur signis numeralibus armenis, ultima nota fasciculi quarti erasa, notisque posteriore fasciculi noni anterioreque fasciculi decimi per oscitationem librarii omissis. Numeri paginarum in principio operum tantum scripti sunt ab eo qui indicem ff. 264 sq. texuit. In schedula f. I adglutinata, manu saec. XIX ex.: *N. 6. Codice in armeno*. | *scritto nell'1600. È un calen|dario completo. Vi è pure* | *la Grammatica antica armena,* | *insigne per la spiegazione del* | *Dottore Isaia. Non è data ancora in luce.* F. Iv litteris *notergir:* գրեցաւ տիգրանակերտ « Scriptus est Tigranocertae ». F. 1 nota possessoris տ(իգրանա)կերտցի Չէնէսիլեան տն Մեսրոպայ կաթողիկ վ(ա)րդ(ա)պ(ետ)ի ի 1875 « domini Mesropis Ćenesiłean Tigranocertensis doctoris catholici an. 1875 » et sigillum տր | Մեսր պ | վ(ա)րդ(ա)պ(ե)տ « dominus Mesrop doctor », quod conspicitur et in f. 11. F. 118 Չէնէսիլեան տն Մեսրոպայ վ(ա)ր(դա)պ(ետ)ի է « est domini Mesropis Ćenesiłean doctoris » et f. 265v nota ut in f. 1. F. 128v subscriptio librarii primae partis: գրեցաւ և աւարտումն եղև բազմա՛հաւաք գրգոյս 'ի քաղաքս կաֆայ | 'ի վայելումն թորոս արհեպ(ի)սկ(ո)պ(ո)սի, | ի թվականիս մերում. ռճժէ և է՛ն. | զոր տր ած բարով վայելումն | տացէ ամէ(ն): Եւ զանպիտ|ան և զանարժան | յովակիմ գրիչս | յիշեցէք | 'ի տր. « Exaratum est, fuitque absolutio libri ex multis conlecti in urbe Caffa, ad usum archiepiscopi Theodori (*Toros*), anno nostro 1117 (A. D. 1668), quod Dominus Deus feliciter vertat. Inutilem vero indignumque Ioachim librarium conmemorate in Domino ». Ff. Ir. II. 4v. 48v. 49. 50r. 95r. 111. 149 vac.

Integumentum in Oriente corio castaneo confectum. In schedula paginae internae operculi anterioris adglutinata: *11* | *Kalendarium Ecclesiae* | *Armenae*. In schedulis dorso adfixis: տոմար և | քերականութիւն: ձ [...] « calendarium et grammatica ... » notaque *11*.

77 (olim 12). An. 1648 (Arm. 1097, cf. f. 264v), chart., mm. 176×129, ff. I. 269.

Procli diadochi Platonici Institutio theologica, cum commentariis ⟨**Iohannis Petritsi** seu **Petritsoneli**⟩, quem interpres armenus perperam Iamblichum, Atheniensium episcopum denunciat, in CCXI sectiones divisa, quam ex iberica lingua in armenam vertit Simeon monachus Plěndzahankh monasterii. De duplici translatione armena huius operis, quod graece repperies apud Franciscum Dübner, *Plotini enneades ... primum accedunt Porphyrii et Procli Institutiones* ... Parisiis, 1855, pp. LI-CXVII, docte disseruit Iacobus Dashian in ephemeride Հանդէս ամսօրեայ, t. VI (1892), pp. 97-101; 128-133 et Մատենադարանի ճառք

ուսումնասիրութիւնք, հետազօտութիւնք եւ բնագիրք, հատն առաջին, in Ազգային Մատենադարան, XVI, Vindobonae, 1895, pp. 23-48; 147-161, post Garegin Zarphanelean, Մատենադարան հայկական թարգմանութեանց նախնեաց, Venetiis, 1889, pp. 666-669. Fusius vero de textu iberico et de hac versione armena antiqua locutus est Nicolaus Marr, qui auctorem commentarii Iohannem Petritsi seu Petritsoneli Iberum declaravit et praefationem, sectionesque primam et ultimam iberice armeniceque edidit in *Записки восточнаго отдѣленія императорскаго русскаго археологическаго общесшва,* t. XIX, fasc. II-III, S. Peterburgi, 1909, pp. 53-113. Inc. praefatio (f. 1): ամիլախօսի իմաստասիրի Եւ հռետորի. աթենացոց Եպ(ի)սկ(ոպո)սի Լուծմունք: Պրոկղի դիադօխոսի անուանեցելոյ, ածաբանութեան: Զամենայն կարգ եւ զեղանակ պարտապանեմք ճանաչ(ե)լ. զորս 'ի մեծ ածաբանութիւն տեսութիւնք… «Iamblichi (cod. *Omilaḫōs,* al. *Amelaḫōs*) philosophi et rhetoris, Atheniensium episcopi elucidationes in Procli, diadochi cognomine, institutionem theologicam. Totam seriem et formam oportet nos cognoscere earum, quae in magna theologica institutione sunt speculationum … ». Inc. textus (f. 8) ut in cod. Edšmiadzinensi 924, apud Iac. Dashan, op. cit., p. 156: Պրոկղի դիադօխոսի Պղատոնական իմաստասիրի Տարերք ածաբան(ա)կ(ա)նք. Հատորս ՄԺԱ: Տարերք ածաբանութե այսն սակս կոչէ վս զի բոլոր գիրք ամ իմաստ(ա)ս(ի)ր(ա)ց 'ի չորից նիւթոց ըսկսեալ… «Procli diadochi Platonici philosophi elementa (στοιχειώσεις) theologica. Sectiones CCXI. Elementa theologiae propter ea ita vocantur, quod libri philosophorum omnes a quattuor elementis incipiunt … ». Duplex videtur esse commentarius per totum librum, unus scilicet in mg. externo litteris մկ (= մեկնութիւն «interpretatio») notatus, alter vero plerumque intra lineas distinctus verbo լուծմունք vel լծ «elucidationes» usque ad f. 162v, dein simplici iteratione notae numeralis sectionis, cum textus ipse litteris բն (= բնագիր vel բնաբան) veniat conmendatus. Des. (f. 264) in verbis elucidationum Iamblichi … եթէ ադամ ու՞ր ես. եթէ ուստի ուր անմտութիւ մոռացոյց զած եւ զհայր իւր: Ա(ւր)հ(ն)եալ ած: «… sive Adam, ubi es? sive unde stultitia haec inmemor Dei et patris sui? ». Subscriptionem interpretis, quam publici iuris reddiderunt Garegin Zarphanelean, op. cit., p. 667 ac Iacobus Dashian, op. cit., p. 29 et *Catalog der Armenischen Hss. in der Mechitaristen-Bibliothek zu Wien …,* part. arm., p. 826, cum interpretata non fuerit denuo transscribimus: Թարգմանեցաւ գիրքս որ է շաղկապ եւ գլուխ ածաբանութե, Պրոկղի դիադոխոսի (sic), Պղատոնական իմաստասիրի: Ձեռամբ, Սիմէոնի, անպիտան քհ կրօնաւորի: 'Ի վրաց լեզուէ 'ի հայ լեզու: յերկիրս Հայոց 'ի վանս վրաց, որ կոչի պղնձահանք յաւ(ի)տ(ե)նից

թուականին, ջչծզ: Աղաչեմ զձեզ ով եղբարք. զի յոյժ աշխատութբ թարգմանեցի: Նախ զի ոչ էի արժանի այսպիսի սպասաւորութե: Սակս շաղախեալ գոլ մեղօք: Երկ(րոր)դ զի յոյժ ծերացեալ էի եւ տկարացեալ, յաչաց եւ 'ի մտաց եւ 'ի զօրութէ: զի Կ. ամեա էի, այլ զի ոչ էր սա թարքմանեալ (sic) 'ի մեր լեզու: Եւ սայ է մայր ածաբանութե առաջին: Մովսէս զայս ուսեալ զգիտութի, եւ 'ի սորա բանիցն կարգեաց զիւրն ածաբանութի: եւ Դիոնէսիոս արիսպագացին, եւ Եռոթէոս, զիւրեանց գրեանքն բովանդակ ի սմանէ գրեցին: Նոյնպ եւ գրիգոր ածաբան: զիւրն ածաբանութի ի սմանէ խօսեալ է: Եւ բոլորովիմք նորքս զամ ածաբանութիս իւր(եա)նց ի սմին ոլորմանց բանիցս բ<ղ>խեցին: Եւ սայ է հիմն եւ արմատ եւ մայր ամի, ի սմանէ առին նոքա բովանդակ: Իսկ այնք փոքր հատորք ելով: եւ ես յայն սակս թարքմանեցի, զի մի պակաս եղիցի սա յազգէս մերմէ… «Translatus est hic liber, qui elementum est et caput theologiae, auctore Proclo diadocho Platonico philosopho, a Simeone inutili presbytero monacho, ex Iberorum lingua in armenam linguam, in terra Armenorum apud Iberorum monasterium[1] quod vocatur Płendzahankh, (= aeris fodina), anno mundi 6756 (= A. D. 1248). Obsecro vos, fratres, quia magno labore reddidi, primum quidem quia non eram dignus talis operis cum essem pollutus peccatis, denique quia valde senis et infirmatus sum oculis mente viribus. Sexagenarius enim eram, sed quia hic (liber) minime erat in linguam nostram translatus, et mater est theologiae primaria, (hunc transtuli): Moses hanc didicit scientiam (elementorum) et eius verbis conposuit theologiam suam; Dionysius Areopagita et Hierotheus suos libros integre ex eadem scripserunt; ita et Gregorius theologus theologiam suam ex eadem traxit cunctique recentes totam theologiam suam ex eadem verborum conpage deduxerunt. Haec enim (scientia) est fundamentum et radix et mater cuiusvis (scientiae). Ex hoc (libro) sumpserunt illi totum, hi vero breves sectiones; ego vero eum propter ea transtuli, ut nec linguae nostrae deficiat … ».

Codicem nitide exaratum littera bolorgir efficiunt fasciculi XXIII, in margine inf. primae et ultimae paginae unius cuiusque fasciculi notis numeralibus armenis signati. Omnes sunt seniones, duobus tantum exceptis, h. e. paenultimo, nunc tredecim foliorum post resectionem ultimi folii, quod finem subscriptionis continebat, et ultimo, cuius supersunt folia quinque folio novissimo exciso. Litterae maiores alterna vice caeruleo rubroque pigmento descriptae. Ornamenta et litterae maximae variis coloribus distincta in principio praefationis et textus ff. 1 et 8. In schedula rec. initio libri addita: *N. 7. Codice armeno. scritto | nell'anno 1600. del signore, È la | Teologia di Proclo Diadoco filosofo | Platonico. tradotta dalla lingua | Iberica (Ghiurgi) da un certo |* (*Signore* cancell.) *monaco Simeone. e la tra|duzione era fatta nell'anno 1200. | Dice che*

[1] I. e. monasterium fidem tenens Chalcedonicam, sicut ecclesia Iberorum (N. Marr, loc. cit., p. 60 sq.).

da questo libro Mosè im|parò, Dionigio (*d'ari* cancell.) *areopagita,* | *e Gregorio il teologo hanno preso da questo libro la loro teologia.* F. I probationes calami. In imis ff. 1. 1ᵛ. 264ᵛ notae possessionis turpiter deletae et erasae et f. 1ᵛ sigilli inpressio eodem modo abolita. F. 264ᵛ subscriptio librarii: Եւ ես տարապելալ յոգի աղամալ երես | ի գետին աղաչեմ զմանկունսն սիօնի սրբ|բազան ք(ա)հ(ա)ն(ա)յքդ և պատուական ընթերցողքդ որք հանդիպիք սմայ կարդ(ե)լ(ո)վ կամ օրինակ|ելով կամ ինչ իւիք․ յիշեցէք ի մաքրափայլ | յաղօթս ձեր զիս զեղկելի և զփցուն գրիչս | աղ(ա)մ(ա)լ հանդերձ ծնօղիւք զի կարօտեմ միոյ | տր ողորմեայի․ Գրեցաւ թ(ո)վ(ա)կ(ա)նիս․ ռ․ղէ․ ... Et ego misero animo Ałamal humi prostratus obsecro filios Sion sanctos presbyteros et venerandos lectores, qui hoc (libro) usi fueritis, legendo vel transscribendo vel aliter, mementote mei miseri et inutilis librarii Ałamal in vestris puris precibus, nec non parentum meorum, quia unius 'Domine, miserere' indigeo. Scriptum est anno 1097 (= A. D. 1647-8) ...». F. 265: վաճառեցի Տ․ Մեսրոպ | վարդապետ չէնէսիլեանի | 1881 հոկտ(եմբերի) 28 | Տ(իգրանա)կերտ «Vendidit dominus Mesrop doctor Čenēsiłean die 28 octobris 1881. Tigranocertae». Altera nota eiusdem manus, cancellata.

Tegumentum orientale corii fulvi inpressionibus decoratum. Schedula paginae internae operculi anterioris adhaerescens praebet inscriptionem: *12* | *Teologia di Procle* | *Diadoco filosofo* | *Platonico.* In dorso legitur nota *12.*

78 (olim 13). An. 1537 (Arm. 986, cf. f. 267ᵛ), chart., mm. 177 × 128, ff. 268, ll. 16.

Psalterium pro usu liturgico i. e. cum canticis utriusque Testamenti in fine unius cuiusque libri dispositis, ut v. g. in editione Hierosolymitana an. 1869 Գիրք սաղմոսաց Դաւթի․ Codici in principio mutilo insunt [1] pss. 9, 28 Ընծայք և զարմնութիւն - 17, 51, [2] (f. 13) canticum Moysis Ex. 15, 1-19, [3] (f. 15ᵛ) precatio Քս է իմ այծ ... «Christus Deus meus est ...», ed. cit., p. 36, [4] (f. 17ᵛ) pss. 18-35, [5] (f. 48) cantici Moysis alterius pars prior Deut. 32, 1-21, [6] (f. 51) precatio Տուք փառս այ ... «Date gloriam Deo ...», ed. cit., p. 80, [7] (f. 52ᵛ) pss. 36-54, [8] (f. 86ᵛ) cantici Moysis alterius pars posterior, Deut. 32, 22-43; [9] (f. 90) precatio Դու ես տր մեր ... «Tu es Dominus noster ...», ed. cit., p. 128, [10] (f. 92) pss. 55-71, [11] (f. 120ᵛ) canticum Annae matris Samuhelis, I Sam., 2, 1-10, [12] (f. 122) precatio Բարձրացաւ եղջիւր իմ... «Exaltatum est cornu meum ...», ed. cit., p. 169, [13] (f. 123ᵛ) pss. 72-88, [14] (f. 156) canticum Isaiae, Is. 26, 9-20, [15] (f. 157ᵛ) precatio Խաղաղութեց տուող քս ... «Pacis dator, Christe ...», ed. cit., p. 218, [16] (f. 158) pss. 89-105, [17] (f. 186) oratio Ezechiae regis, Is. 38, 9-20, [18] (f. 187ᵛ) precatio Յոյս կենդանութե ... «Spes vitae ...», ed. cit., p. 258, [19] (f. 188) pss. 106-118, [20] (f. 218ᵛ) canticum Isaiae alterum, Is. 42, 10-13; 45, 8, [21] (f. 219ᵛ) oratio Ionae, Ion. 2, 3-10, [22] (f. 220ᵛ) precatio Հասցեն աղաւթք մեր ... «Adeant preces nostrae ...», ed. cit., p. 301, [23] (f. 221) pss. 119-147, [24] (f. 249) oratio Habacuc, 3, 1-19, [25] (f. 252) precatio Լուր մեզ տր ... «Audi nos, Domine ...», ed. cit., p. 346, quam sequuntur initia pss. 148-150 et numerus versuum et sectionum libri psalmorum, [26] (f. 252ᵛ) ps. 151 apocryphus, ut in bibliis Zohrabianis an. 1805, p. 432, [27] (f. 253) carmen auctore 〈**Gregorio Ḫlaṭetsi Dzerents**〉 de psalterio eiusque canonibus, ut in cod. Mechitaristarum Vin-

dobonensium 159, f. 145ᵛ, apud Iacobum Dashian, *Catalog ...*, part. arm., p. 464, inc. Բանք սաղմոսիս է պատուական, լցեալ հոգւոյն այծական ... «Verba psalmi sunt veneranda, plena Spiritu sancto ...», [28] (f. 255) canticum trium puerorum, Dan. 3, 52-88, [29] (f. 259) canticum B. M. V., Luc. 1, 46-55, [30] (f. 260) canticum Zachariae, patris Iohannis Baptistae, Luc. 1, 68-79, [31] (f. 261) canticum Simeonis, Luc. 2, 29-32, [32] (f. 261ᵛ) pss. 148-150, [33] (f. 264) oratio Manasses, quam excipit (f. 265ᵛ) precatio Աղաչեմ և խնդրեմ 'ի քէն տր, թող ինձ զմեղս իմ... «Rogo et obsecro te, Domine, dimitte mihi peccata mea», ed. cit., p. 357 sq.

Codicem descriptum littera *bolorgir* sat crassa efficiebant fasciculi octo et viginti, quorum I-IX et XXI-XXVII seniones erant, alii vero quaterniones, praeter ultimum cuius remanet solum folium primum. Fasciculus primus et primum folium secundi nec non partes ff. 52. 53. 71. 103 perierunt. Notae, ut solet, conspiciuntur in margine inf. primae et ultimae paginae unius cuiusque fasciculi, una cum textu scriptae, ut conligitur e nota Ժ (f. 96), quae minio sicut ultima pagina linea scripta est. Litterae maiores alternis vicibus rubro purpureoque pigmentis, maximae vero roseo purpureo caeruleo depictae. Ornamenta arte mediocri expressa, sive interiecta sive in marginibus posita, initia sectionum indicant. Schedula recens initio codicis addita praebet inscriptionem: *N. 3 Codice in armeno. Salmi di* | *Davidde, scritti nell' anno 1400.* | *di Gesù Cristo.* F. 2: Չէնէսիլեան տն Մեսրոպայ վ(ար)դ(ա)պ(ետ)ի է 1875 «Est domini Mesrop Čenesiłean doctoris, 1875», et inpressio sigilli Տր Մեսրոպ վ(ա)րդ(ա)պետ «Dominus Mesrop doctor». F. 13 idem sigillum impressum est. F. 91ᵛ: Եւ զիս յիշեա ով երգողք դաւթեա|ն ձայնիս․ պանուանուն աղէքսիան|ոս աբեղայս․ զհողս և զմոխիր զմեղ|աւք լցեալս․ զծառայս ծառայիցդ այ․ և զուք յիշեալ լիցիք ի քն ամէն։ «Mei quoque mementote, o vos qui cantate cantica davidica, qui perperam monachus Alexianus vocatus sum, pulvis et cinis factus peccatis meis, servus servorum Dei, et vestri Christus meminerit. Amen». F. 158: վս Տր տոնձէ (?) «Domini Toundš (?)». F. 187ᵛ: Ով° սաղմոս երգու եղբայր զանպիտան | զծոյս յիշեա պալէքսիանոս սուտանուն | աբեղայս․ Եւ քեզ մասն ընդ սրբոցն այ ամէն, «O frater qui psalmum cantas, memento sordidi librarii Alexiani falso monachi vocati et partem tibi erit cum sanctis Dei. Amen». Manus recentior atramento pallido scripsit վս իգիլեթ իգիլեթի «Pro Igileṭ (?)». F. 264 eadem notula ac in f. 2 sine inpressione sigilli et nota anni. F. 266ᵛ subscriptio codicis: Փառք Համագոյ և միասնակ|ան սբ երրորդութեն անբաժա|նելի Հաւր և որդոյ և Հոգոյն | սրբոյ, յաւիտեանս յ(ա)ւիտ(ե)նից ամէն։ | Արդ սկիզբն արարի ածախ|աւս քնարած և երգոյս մ(ար)գ(ա)րէին | դաւթի․ և ողորմութեք որդոյն | միածնի․ և աւգնակա-նութբ | հոգոյն Ճշմարտի․ 'ի յանկելեալ | կատարեցի․ որ է պատճառ | քրիստոնէի, ամէնն սովաւ կա|տարի․ կաթուղիկէ եկեղեցի․ | և ա(ւր)հ(ն)ութի սբ մեռոնի, սբ սեղ|անոյ ուսուցանի, մկրտութե | և պսակի․ հաղորդութե մեռե|լթաղի․ գիշերպաշտման պա|| (f. 267)տարագի, պատարագաց կղե|րի'ոսի․ ջուր ա(ւր)հ(ն)ելոյ և սբ խ(ա)չի | և ամ կարգ որ լինի․ կարգաւ|որաց ք(ա)հ(անա)յի․ զանաւրէնութեն | քի․ որ և կարգաւ կա 'ի գրքի․ | 'ի յաւետարանց ածածնի․ մինչ 'ի | գալըստն քի․ դաւթի սաղմո|սաւ բա-նալի․ սայ է բանկիզն | ամի․ այլ աւարտումն սովաւ լինի։ | Արդ գրեցաւ երգս դաւթի․ | քաղցրանուագ մ(ար)գ(ա)րէի․ որ յոր|դորէ մանկանց լինի․ յա(ւր)հ(ն)երգո|ւթին քի․ հասուցանէ սատիճ|անի․ սարկա-ւագի ք(ա)հ(անա)յի․ ե(պիսկո)պ(ո)ս | կրաւնաւորի․ կաթուղիկոս վա|րդ(ա)պ(ետ)ի․ զձեզ աղաչեմ ով Հան || (f. 267ᵛ) գիպի․ աւրինակէ և կամ աւկտի․ | և որ կարդայ կամ ուսանի․ յիշմա|ն սանէ զիս արժանի․ որ անարժանս եմ 'ի մարմնի․ անուամբս մեծ և գովելի․ գործով զատարկ և անբարի։ Աւարտեցաւ 'ի | թ(ո)վ(ա)կ(ա)նի․ Ջ․ և․ Ղ․ սասի․ երկու | և չորս այլ աւելի․ Զհաւատս | յոգնամեղի․ և անպիտան ձեր | ծառայի․ ալէքսիանոս փցուն | գրչի․ սուտ և ոչ ինչ կրաւնաւ|որի․ Հող և մոխիր յամի․ խիստ | փառաւոր Ռուզս ամենի․ և յիս | չունիմ գործ մի բարի․ որ իմ Հո|գոյս աւգուտ լինի․ 'ի յատս ան|կեալ ձեր աւ(ա)ղքի․ երես գետնեմ ձեզ || (f. 268) 'ի Հողի․ որ 'ի խորոց սրտէ յոգի․ | ասէք մի Հեա տր ողորմի․ այլ և | ծնողաց

իմ բաս մարմնի. մնացածն|բոս չեղ խոսքեցի. և ձեզ քո ողոր|մեցի. և այս ձեզ կեանս անմղըր|գունելի: Ամէն և սաղմոս եղև գրի. | 'ի կարմիր վանքս անապատի. ընդ | Հովանեաւ սրբոցս արի. որ յովա|նու կ(ա)ր(ա)պ(ետ)ի. և Հր(ե)շ(տա)կաց դասապե|տի. գաբրիէլի միքայէլի. և սրբ|բուհոյ ածածնի. ած ընկալ որ | նշանի. այլ և սոցին սպասաւոր | կիրակոս եպ(իսկոպո)սի. և միաբան եղբ|արց բարի. ժզ. անձն աւեղայի | որ կան 'ի յայս լսարանի. և | զբստացող բուրաստանի. Հո|գէ նուագ երգոյս դաւթի. « Gloria consubstantiali et singulari Trinitati indivisibili Patri, Filio et Spiritui Sancto in saecula saeculorum. Amen. Initium quidem feci libri citharoedi a Deo inspirati ac poetae, David prophetae, et misericordia Filii unigeniti auxilioque Spiritus veritatis ad finem perduxi. Hic (liber) est fundamentum christiani et omnia per eum in catholica ecclesia perficiuntur: ad benedictionem pertinet sancti chrismatis, sanctae mensae et baptisterii, ad baptismum et ad coronam (matrimonii), ad communionem et exsequias, ad officium nocturnum et sacrificium, ad consecrationem cleri, ad benedictionem aquae et sanctae crucis, nec non ad quemvis ritum, quem conficit sacerdos, secundum dispositionem Christi, quam in scriptura posuit, inde ab adnunciatione Dei genetricis usque ad Christi adventum, psalterium David clavis est, hoc est principium universale et in eo finis est. Descriptum ergo est psalterium David canori prophetae, qui pueros acuit ad Christum laudandum praeparatque ordines diaconi, presbyteri, episcopi, monachi, catholici, doctoris. Obsecro te, quicumque (hoc psalterium) sumis ad transscribendum vel utendum, ad legendum vel ediscendum, dignam memoriam mei fac, qui in corpore indignus sum, nomine quidem magnus laudatusque, operibus vanus et nequam. Finitum est anno DCCCC et octies decem, cum II et IV aliis (986 Arm. = 1536-7 A. D.) manu peccatoris inutilisque servi Alexiani abiecti librarii, qui perperam monachus sum, non facto, pulvis et cinis universi, superbus et gloriosus coram omnibus quamvis non habeam quidem unum opus bonum, meae animae utile, procumbo ergo ante pedes vestros faciemque in humum ante vos abicio, ut ex imo corde et ex anima dicatis semel 'Domine miserere'. Item et pro genitoribus meis secundum carnem, Martiros et Elisabeth; Christus autem vestri miserebitur dabitque vobis vitam indeclinabilem. Praeter ea finis scripturae fuit in monasterio anachoretarum Karmir (h. e. rubro) sub praesidio sanctorum trium,[1] sancti Iohannis Praecursoris angelorumque ducum ordinum Gabrihelis et Michahelis, atque sanctae Dei Genetricis. Accipiat Deus sanctum monumentum, omniumque servum Kirakos episcopum, sed et bonos fratres monachos, qui XVI numero sunt in hoc auditorio, nec non possidentem hortum spiritualem canticorum David ». F. 268ᵛ subscriptio cuiusdam refectoris: Նոր[ոգ]եցաւ ձեռամբ փծուն | և անիմաստ ստեփանոսի որ | մականուամբ կարմիր ասի, 'ի | դուռն ս. կիրակոսի. 'ի յառաջ|նորդութե ամիթայ պօլի տր բար|սեղ վարդապ(ետ)ի որ ինքն ետուր նո|րոգել. Թվ ՌՀԵ որ այսմ ամի | խիստ նեղութե մեծին, որ վազիր|ըն բ(ա)զ(ու)մ զօրօք գնաց ի պաղտատ | 'ի վ(ե)ր(այ) պարսից Հասարապաց, զա|խերան յամիթոյ կատարեցին, խիս|տ ն[եղ]ութեան]մէջ ենք: « Renovatus est (liber) manu sordidi et indocti Stephani, qui cognomine Karmir (i. e. ruber) vocatur, ad portam sancti Kirakos, praesidente Amidae civitati Basilio doctore, qui ipse dedit ad reficiendum anno 1075 (= A. D. 1625-6). Hoc eodem anno magna tribulatio fuit, cum minister (*wazir*) cum exercitu multo Bagdad urbem profectus sit adversus Persas, excidium consummaverunt Amidae, in magna tribulatione sumus ». Alia manus addidit: Սաղմոսարան... (partim evanida linea minio scripta) | Քաղաք մի կայր . ը . պարըսպի | վութսուն ու չորս բուրճներ ոս|կի... « Psalterium ... Urbs quaedam fuit, quae octo septa habebat, turresque aureas octoginta quattuor ... ». Narratiunculae huius non nisi tres lineae supersunt, ultimis foliis deperditis.

Codex modo orientali contectus corio fusco rudi arte inpressionibus decorato. In schedula paginae internae operculi anterioris adglutinata: *13* | *Salmi di Davidde,* et in dorso integumenti *13*.

[1] Sic interpretandum videtur արի pro երից, ultima littera subpressa ut versus in ի littera desinat, ա vero pro ե ut in արկու pro երկու apud Ioseph Karst, *Historische Grammatik des kilikisch-Armenischen,* Argentorati, 1901, p. 50.

79. Saec. XVII, chart., mm. 178×136, ff. 252, linn. 21.

Conlectio carminum sacrorum seu ⟨*գանձարան*⟩.

1 (f. 4) In festo sanctorum Iacobi fratris Domini et David regis auctore **Hačatour**, inc. mutil: ···*արիոսի և արտեմոնի: զումեք ուսաք և հաստատեցաք. ըստ նախնի հարցըն որ կանոնի: 'ի քսան ու 'ի հինգն ի դեկտեմբերի, տանել ըզտօնըն եղբօրն յսի: ընդ ածահաւրն՝ արքային դաւթի*··· « ... Arii et Artemonis. Unde didicimus et ratum habuimus iuxta priscorum patrum sanctum canonem die vicensima quinta decembris festum facere Iesu fratris (Iacobi) una cum Dei patre David rege... », quae verba sunt paenultimae strophes. Idem carmen exstat in cod. Mechitaristarum Vindobonensium 318, f. 14ᵛ, apud Iacobum Dashian, *Catalog* ..., Vindobonae, 1895, part. arm., p. 758 et in codd. Mus. Brit. Orr. 2608, f. 16ᵛ; 2609, f. 254ᵛ, apud Fridericum C. Conybeare, *A catalogue* ..., Londini, 1913, pp. 113, 137.

2 (f. 4ᵛ) In festo sancti Stephani protomartyris carmen, quod quartum conlectionis erat, auctore **Mkrtič** ⟨**Nałaš**⟩, ut ex litteris initialibus stropharum **Մ**կրտիչի dignoscitur, inc.: **Մ**եծ և հզօր անմահ թագաւոր··· « Magne et potens, inmortalis rex ... », ut in codd. Mechitt. Vindobb. 133, f. 196ᵛ; 318, f. 18ᵛ et Mus. Brit. Orr. 2609, f. 254ᵛ; 2610, f. 39ᵛ.

3 (f. 8) Post lacunam, unius folii ut vid., carmen ss. Petri et Pauli apostolorum mutilum inc.: ···] *զօք պըճնեցեր: հուր բորբոքեցեր*··· « ... ornasti, igne incendisti ... ». Haec verba sunt tertiae strophes carminis auctore **Sargis,** cuius nomen significant litterae initiales stropharum [*սար*]*գիս գր*[*իչ*], in codice vero *գիգոր*, propter stropharum transpositionem quam nota ipsius, ut vid., librarii in margine imo f. 9 indicat. Eiusdem Sarkis, non Gregorii, est carmen cod. Mechitaristarum Vindobonensium 139, quod mutilum inc. apud Iacobum Dashian, *Catalog* ..., part. arm. p. 435 *զահակալ քոյն,* **Պ**ետրոս *հրաշալին*··· « successor tuus, Petre mirabilis... », haec enim verba initio quartae strophes inveniuntur in nostri codicis f. 8; folio uno deperdito finis strophes octavae, tota nona, initium decimae perierunt. Idem carmen exstat in cod. Mus. Brit. Or. 2610, f. 47.

4 (f. 10) In festo ss. filiorum tonitrus Iohannis et Iacobi [1] carmen **Gregorii** ⟨**Ḫlaṭetsi**⟩, cuius achrostichon est **Գ**րիգորի է սա « Gregorii est hoc », ut in codd. Mechitaristarum Vindobonensium 139, f. 4; 318, f. 22ᵛ. Inc.: **Գ**եղապանծ լուսով··· « Amoeni splendoris ... »; des.: ···*զի մեզ եղիցի մասն ի պարգևի ի տըւօղէն ձըրի: զանձիս ասողի և սըրբագըրչի աղքատ գրիգորի* « ... ut nobis pars doni sit in vestro ordine (sanctorum), qui carmen diximus, sancta dicens pauper Gregorius »; [2] (f. 14) canticum ⟨**Nersetis Snorhali**⟩,

Տն. Ներսեսի Շնորհալւոյ Հայոց կաթողիկոսի բանք չափաւ, Venetiis, 1879, p. 449 sq., usque ad versum duodecimum; [3] (f. 14[v]) eiusdem **Nersetis** ⟨**Šnorhali**⟩ canticum alterum, ibid., p. 452-4.

5 (f. 15) In adnunciationem sanctae Dei genetricis carmen **Arakhel** doctoris, cuius nomen primis litteris stropharum exprimitur simul ac titulo *Աւետեաց Առաքել վարդապետ է ասացեալ* « in Adnunciationem, ab Arakhel doctore dictum est », inc.: *Գանձ Աւետեաց որ Ածածնին։ Յառ(ա)ք(ե)լ։ Վ(ա)րդ(ա)պ(ետ) է։ Այս օր իջեալ պետն վերնական* … « Canticum adnunciationis sanctae Dei genetricis. Arakhel doctoris est. Hodie descendit dux caelestis… ».

6 (f. 18[v]) In nativitatem Domini [1] carmen **Arakhel** inc.: *Գանձ ծնընդեան ի յառ(ա)ք(ե)լ է։ Այս օր ծընաւ. ի կոյս յարգանդէ, անսկըզբնաբար ծընունդն ի Հօրէ։* « Canticum Nativitatis, Arakhelis est. Hodie e Virginis utero natus est qui sine principio genitus est a Patre … »; [2] (f. 20[v]) sine auctoris nomine carmen, cuius versus primam litteram habent *ա*, inc.: *Այլ տաղ ծնընդեանն քի։ Այսօր նոր մեզ արարած. յարարողէն տիեզերաց* … « Carmen aliud nativitatis Christi. Hodie nova est nobis creatura: creator universi … »; [3] (f. 21) exhortatio auctore **Arakhel**, ut ex litteris initialibus dignoscitur, inc.: *Եւ այս յորդորակ սմին։ Այսօր անճառ լոյսն ի Հօրէ* … « Et haec paraenesis eius. Hodie inenarrabilis lux a Patre … »; [4] (f. 22) carmen, cuius versus omnes littera *ծ* initium habent, inc.: *Այլ տաղ ծնընդեան։ Ծընծաւ* (sic pro *ծնաւ*) *նորածին. ծընեալն ի Հօրէ* … « Aliud canticum Nativitatis. Natus est infans genitus a Patre … »; [5] (f. 22[v]) carmen **Iohannis**, cuius nomen exprimitur primis litteris distichorum, inc.: *Այլ տաղ ծնընդեանն։ ՅՍ միածինն որ է յաթոռ փառաց* … « Aliud carmen Nativitatis. Iesus unigenitus, qui est in throno gloriae … »; [6] (f. 23) carmen **Stephani**, cuius nomen ἀκροστιχὶς et titulus ostendunt, inc.: *Գանձ ծնընդեան խիստ պատուական 'ի ստ(ե)փ(ա)ն(ո)սէ։ Սարսափելի հուր անեղական* … « Carmen valde venerandae Nativitatis, auctore Stephano. Tremendus ignis ingenitus … » Finis ultimae strophes f. 26 recentiori manu subpletus est, folio uno deperdito; [7] (f. 26) carmen sine auctoris nomine manu altera inc.: *Գ(ար)ձ(եալ)։ Արփիական* (in cod. *Ափ*…) *լոյս երկնային յս քս հօր միածին* … « Solaris caelestisque lux Iesu Christe, Patris unigenite … ».

7 (f. 27) In festo Ὑπαπαντῆς carmen auctore **Arakhel**, cuius prima verba desiderantur, inc.: *…այսօր եկեալ ի տուն հայրական 'ի սբ տաճար* … « … hodie venit in domum paternam, in sanctum templum … ». Primae manus manent tantum strophae primae quattuor, finis subpletus est (f. 28) hac eadem rudi manu, quae f. 26 exscripsit.

8 (f. 29) In honorem sancti Praecursoris [1] carmen auctore **Arakhel,** cuius nomen, ut mos est, ἀκροστιχὶς ostendit. Post titulum *Սբ կարապետին* « sancti Praecursoris » manu recentiori f. 28[v] inscriptum, inc. mut.: *[ան]ըսկիզբն արարեր. զաւազան ի խորհուրդըն բացեր* … « … sine principio fecisti, ad sacramentum labrum aperuisti … »; [2] (f. 31) carmen, auctore quodam **Iohanne,** ut conligitur ex primis versuum litteris *Յովանոհ* (*sic*), inc.: *Տաղ Յոհաննու կարապետին։ Յանմահ յարքայէն ընտրեալ. 'ի յորովայնէ մաքրեալ* … « Canticum Iohannis Praecursoris. Ab inmortali principe electus, in utero sanctificatus … ».

9 (f. 31[v]) In festis ss. martyrum carmen auctore **Arakhel,** ubi notandum est ἀκροστιχίδα vitiatam esse, quia librarius scripsit in principio quartae strophes *Ածազարդ* « a Deo ornatus » pro *Քսազարդ* « a Christo ornatus »; inc.: *Գանձ մարտիրոսաց։ Ածայ զարդ, զունդք երանական, մարտիրոսաց հոյլք* … « Carmen martyrum. Divinum decus, cohors felix, martyrum agmen … ».

10 (f. 33[v]) In honorem s. Nicolai, carmen **Gregorii,** ἀκροστιχὶς *Գրիգոր*, inc.: *Գանձ Նիկողայոսի հայրապետի։ Գաւազան ծաղկեալ. գեղուղէշ փայլեալ* … « Carmen Nicolai pontificis. Sceptrum florens, ramosum, splendens … », ut in codd. Mus. Brit. Orr. 2608, f. 7 et 2609, f. 248[v].

11 (f. 36) Carmen s. Ignatii patriarchae, auctore **Gregorio,** cuius ἀκροστιχὶς est *Գրիգորիոս ա[սէ ?]* « Gregorius dixit », inc.: *Գանձ Իգնատիոսի հայր(ա)պ(ե)տ(ի)ն։ Գոհաբանական. ձայնս նուիրական՝ տացուք քում անուն* … « Canticum Ignatii pontificis. Gratias agentes, voces sanctas damus nomini tuo … »; finis huius carminis, duo scilicet, ut vid., strophae perierunt folio uno deperdito. Idem carmen in codd. Mus. Brit. Orr. 2608, f. 14[v]; 2609, f. 253.

12 (f. 38) Carmen s. Petri patriarchae Alexandrini auctore **Gregorio Ḫlaṭetsi,** ut vid. ex cognomine *վարդապետ* « doctor », quod efformant primae unius cuiusque strophes litterae *[Վ]արդայպետի*. Initio primae strophes ex deperditione folii unius, ut supra, deficiente, inc.: *…]վեմք հիացմամբ։ Ահա ծաղեա ըզլոյս քո փառաց* … « … admiratione. Pro duce nunc lumen gloriae tuae … »; cf. codd. Mus. Brit. Orr. 2608, f. 59[v]; 2609, f. 27.

13 (f. 42) Carmen s. Antonii et ss. ascetarum, sine auctoris nomine, cum ἀκροστιχὶς sit *բայլու երլաս* pro (*երգել*) « ad verbum cantandum », inc.: *Բարձրեալ ահաւոր բան հօր դիմաւոր* … « Exaltatum, terribile, Verbum Patris personale … », cf. codd. Mus. Brit. Orr. 2608, f. 62[v]; 2609, f. 29[v]; 2610, f. 80 et Mechitaristarum Vindobonensium 132, f. 26[v]; 139, f. 22[v].

14 (f. 45[v]) In honorem ss. Regum [1] carmen anonymum inc.: *Գանձ Թ(ա)գ(ւո)ր(ա)ց Սրբոց։ Համագոյական հաւր սահման և բան* … « Carmen sanctorum Regum. Consubstantialis Patris terminus et Verbum … ». Ἀκροστιχὶς

est հնգետ[աս]ան « quindecim », stropha sexta fere integra, septima primisque verbis octavae deperditis, folio uno post 47 avolso. Idem canticum exstat in codd. Mechitt. Vindobb. 132, f. 32; 139, f. 27; 318, f. 55ᵛ; Mus. Brit. Orr. 2609, f. 33ᵛ; 2610, f. 77 et 2608, f. 65ᵛ, in ultimo vero codice sub nomine **Tēr Mḫitar,** ut vid. ex catalogo, p. 114; [2] (f. 49) carmen alterum inc.: տաղ Թագաւորաց: Աբգար արքայդ ուռհայեցի, Տրդատ վաղարշապատեցի, կոստանդիոս հռոմայեցի, և Թէոդոս սպանիացի: Այսօր տօնէ եկեղեցի յիշատակ ձեր պանծալի ... « Carmen regum. Abgar Edessene, Tiridates Vałaršapatensis, Constantine Romane et Theodosie Hispane, hodie celebrat ecclesia memoriam vestram inlustrem ... ».

15 (f. 49ᵛ) Carmen s. Vahan Gołtnetsi, auctore **Gregorio,** cuius nomen *ἀκροστιχὶς* Գրիգոր indicat, inc.: Գթացեալ քոյին. արքայդ երկնային ... « Miserante te, Rex caelestis ... », ut in codd. Mechitt. Vindobb. 132, f. 41ᵛ; 139, f. 39ᵛ et Mus. Brit. Or., 2608, f. 74ᵛ.

16 (f. 52) In honorem ss. Cyrici et Iulittae matris eius [1] carmen **Gregorii** doctoris, cuius *ἀκροστιχὶς* est Գրիգորի է « Gregorii est », inc.: Գանձ Կիրակոսի և մօրն յու(ղիտայ): Գերապայծառ արփիդ երկնային. խոնարհեցար յերկիր ըստորին ... « Canticum Cyrici et matris Iulittae. Fulgore eminens, aurora caelestis, humilis adisti terram infimam ... », ut in codd. Mechitt. Vindobb. 132, f. 38; 139, f. 42ᵛ et Mus. Brit. Orr. 2608, f. 76ᵛ; 2609, f. 42; [2] (f. 54) carmen anonymum inc.: Տաղ անուշ Կիւրակոսի և մօր: Սբ յուղիտա դուստր մեծաց ... « Carmen dulce Cyrici et matris. Sancta Iulitta filia nobilium ... » ut in cod. Mus. Brit. Or. 2609, f. 43ᵛ.

17 (f. 55) Carmen dierum praeeuntium ieiunium Ninivense auctore **Gregorio,** Գրիգորի է « Gregorii est », inc.: Գանձ առաջ(ա)ւ(ո)րաց Նինուեայ: Գոյիցըս գոյակ. գործակից էակ ... « Canticum praeeuntium (ieiunium) Ninivense. Creaturarum essentia, creaturis cooperans ... ».

18 (f. 57ᵛ) In honorem s. Sergii militis [1] carmen, auctore **Mkrtič,** ut *ἀκροστιχὶς* demonstrat, inc.: Գանձ սրբոյն Սարգսի զօր(ական)ի: Մեծապայծառ փառօք զարդարեալ. եկեղեցի պայծառազգեցեալ ... « Carmen s. Sergii militis. Fulgore gloriae ornata, Ecclesia nitore vestita ... », ut in codd. Mechitt. Vindobb., 132, f. 50ᵛ; 133, f. 207ᵛ; 139, f. 52ᵛ; 318, f. 75ᵛ et Mus. Brit. Orr. 2608, f. 86; 2609, f. 48ᵛ; [2] (f. 60) carmen anonymum inc.: Տաղն անուշ: Վկայից հանդիսից հրաշալի ... « Carmen dulce. Martyres certaminibus mirabiles ... », cuius primam partem invenies in libro cui titulus Տաղարան Հայաստանեայց սբ եկեղեցւոյ, Hierusalem, 1907, p. 243.

19 (f. 61) In honorem s. Atom et sociorum carmen **Gregorii,** cuius nomen efficiunt primae stropharum litterae, inc.: Գանձ սրբոց Ատոմեանց: Գերապանծ լուսով. գեղազար փառօք ... « Carmen ss. Atomianorum. Summi splendoris luce, summi decoris gloria ... » ut in codd. Mechitt. Vindobb. 132, f. 53ᵛ; 139, f. 52ᵛ; 318, f. 79ᵛ et Mus. Brit. Or. 2608, f. 88.

20 (f. 63) In honorem s. Oscanis et sociorum [1] carmen **Gregorii,** cuius *ἀκροστιχὶς* est Գրիգորի է սա « hoc Gregorii est », inc.: Գանձ սրբոց Ոսկեանց: Գանձ սիրոյ քոյին. գանձեալ ի յոգին ... « Carmen ss. Oscaniorum ». Carmen amoris tui, in anima thesaurizati ... », ut in codd. Mechitt. Vindobb. 139, f. 58; 318, f. 82 et Mus. Brit. Or. 2608, f. 90ᵛ; [2] (f. 65ᵛ) carmen anonymum pro iisdem sanctis et s. Suchia, inc.: Տաղ սրբոց Ոսկեանց և սուք(եայ): Երջանիկ հոգիահրաշ երանելի սբ Սուքիաս ... « Carmen ss. Oscaniorum et s. Suchiae. Felicissime admirabili spiritu, beate sancte Suchia ... »; carmen iisdem verbis incipiens, sed inde a medio secundo versu diversum, vide sis in Տաղարան ... p. 237.

21 (f. 66ᵛ) Carmen in honorem s. Concilii Nicaeni I, inc.: Գանձ Նիկիայ սբ ժողովուն: Երգեմք յաղթական դըրուատ գովեստիւ ... « Carmen s. Nicaeni concilii. Cantamus triumphale praeconium cum laude ... ». Post f. 66 folium unum desideratur.

22 (f. 67ᵛ) Carmen principalium bacchanalium, auctore ⟨**Mḫitar**⟩ **Erivanetsi** ut cognoscitur ex titulo et *ἀκροστιχίδι,* Երեւանեցին, inc.: Գանձ բուն բարեկենդան երեւանեցւոյ ասացեալ: Երգ յաւերժական. երգեմք բանական ... « Carmen principalium bacchanalium ab Erivanetsi dictum. Carmen silvestre cantamus rationale ... », ut in codd. Mechitt. Vindobb. 132, f. 71; 139, f. 93ᵛ; 318, f. 102ᵛ et Musei Brit. Orr. 1418, f. 12ᵛ; 2608, f. 108.

23 (f. 72ᵛ) Carmen s. Theodori, auctore **Arakhel,** cuius nomen indicat *ἀκροστιχὶς:* Առաքել (sic pro է) խնդրեալ եմ (pro է) « ex Arakhel petitum est », inc.: Գանձ Թէոդոսի զաւ(ական)ի: Ի քէն հայցեմ աղբիւր բարութե. լոյս ի լուսոյ ... « Carmen s. Theodosii militis. Te rogamus, fons bonitatis, lumen de lumine ... ».

24 (f. 76) Carmen s. Cyrilli (leg. Cyriaci)[1] patriarchae Hierosolymitani inc.: Տաղ կիւրղի հ(այ)ր(ա)պ(ե)տին: Այսօր և մեք ցընծամք տաւնիւ. յիշատակի աւուր նոցին. ընդ յուդային սբ կիւրղէին. և մօր նորին սբ աննային ... « Canticum Cyrilli patriarchae. Hodie et nos festum celebramus conmemorationis diei eorum, s. Cyrilli, qui et Iudas, et matris eius s. Annae ... ».

25 (f. 77) In dominica tertia ieiunii seu de filio prodigo: [1] Carmen auctore **Mkrtič,** cuius nomen efformant primae litterae unius cuiusque stro-

[1] Cf. Nilles, *Kalendarium manuale* ..., 2ª ed., t. II, Oeniponte, 1897, p. 576.

phes, inc.: Գանձ երր(որ)դ կիրակին. Յանառ(ա)կ<որդին>: Մեծ և ահեղ խորհուրդ տիրական անճառ… « Carmen tertiae dominicae, filii prodigi. Magnum et tremendum mysterium dominicum, ineffabile … »; [2] (f. 78) Աղաչանք առ հայրն: Առ հայրդ աղաղակեմ անառակի որդոյս ողորմեա… « Supplicatio ad patrem. Ad patrem clamo, prodigi filii miserere … »; [3] (f. 79) exhortatio s. **Nersetis,** inc.: Յորդարակ ի տէր Ներսիս(է): Զհետև եղայ անառակին. ի հեռաքընակաւոր աշխարհին … « Exhortatio domini Nersetis. Prodigum secutus sum in regionem longinquam … ». Idem canon exstat in codd. Mechitt. Vindobb. 132, f. 86v; 133, f. 210; 318, f. 120 [1] et Mus. Brit. Orr. 1418, f. 22; 2608, f. 116v; 2609, f. 75.

26 (f. 80) In honorem ss. Iohannis et Epiphanii [1] carmen **Gregorii,** *ἀκροστιχίς* Գրիգոր « Gregorius », inc.: Գանձ Յոհաննու և Եպիփան(ու): Գըթութիւն քոյին. որդիդ միածին առեր զու մար|ր|մին … « Carmen Iohannis et Epiphanii. Misericordia tua, Fili unigenite, corpus tu sumpsisti … », ut in codd. Mus. Brit. Or. 2609, f. 78 et Mechitt. Vindobb. 132, f. 89; 318, f. 123v; [2] (f. 82) carmen anonymum: Տաղ Յոհաննու եւ Եպիփ(անու): Մեծ Եպիփանն կիպրացի. էր նայ ազգէն իսրայէլին … « Carmen Iohannis et Epiphanii. Magnus Epiphanius Cyprensis, gente erat Israhelita … ».

27 (f. 82v) In dominica quarta ieiunii seu de divite: [1] carmen auctore **Mkrtič**, ut ex primis unius cuiusque strophes litteris dignoscitur, inc.: Գանձ չորրորդ կիր(ա)կի. Մեծատանն: Մեծ և ահեղ խորհուրդ տիրական. որ նորոգեաց զաշխարհ|շխարհ|ս ամ̄… « Canticum quartae dominicae, de divite. Magnum et tremendum mysterium dominicum, quod renovavit universum mundum … », ut in codd. Mechitt. Vindd. 132, f. 92; 133, f. 212; 318, f. 126 et Mus. Brit. Orr. 2608, f. 119; 2609, f. 80; [2] (f. 84v) carmen **Nersetis** inc.: Տաղ ի տէր Ներսիսէ: Ընդ մեծատուն փափկ|կ|ասիրին ես փափկացայ առօրէին մարմնովս … « Carmen a domino Nersete. Cum divite luxurioso luxuriatus sum in caduca carne mea … ».

28 (f. 86) In honorem XL martyrum [1] carmen, auctore **Arakhel,** ut adparet ex primis stropharum litteris Առաքէլի, inc.: Գանձ սրբոց քառասնիցն: Անմարմնական դասք հոգեղինաց՝ այսօր տաւնեն ընդ մարմնաւորաց … « Incorporei ordines spirituum hodie concelebrant una cum corporalibus … »; [2] (f. 87v) carmen alterum seu Տաղ, inc.: Տէր բարերար հաւր միածին. յս̄ ք̄ս որդի կուսին … « Domine benefice, Patris Unigenite, Iesu Christe, fili Virginis … ».

[1] In catalogo Iacobi Dashian, part. arm., p. 759, legendum est Մկրտիչ pro Գրիգոր.

29 (f. 88) In dominica quinta ieiunii seu de iudice, inc.: Գանձ հինգ(երորդ) կիր(ակի): Ի դատ(ա)ւ(ո)րն: Մեծ և ահեղ խորհուրդ անքըննին. որ գըթացար յազգըն մարդկային … « Carmen quintae dominicae. De iudice. Magnum et tremendum mysterium arcani: tu qui misertus es generis humani … ». Auctor huius carminis, quod mutilum desinit in quarta strophe, foliis duobus post octogesimum octavum in medio fasciculi avolsis, ille est **Mkrtič**, qui carmina conposuit dominicarum, ut supra, secundae et tertiae, cf. codd. Mechitt. Vindobb. 132, f. 98; 318, f. 132v et Mus. Brit. Orr. 2608, f. 126v; 2609, f. 84. Sex primae lineae f. 89 ultimam partem continent alicuius hymni, forsitan **Nersetis,** ut in cod. Mus. Brit. 2608: …զիս ըստ կարգին: Եւ զայրացեալս… զիս ի մեղաց արա ի զատ: « … me secundum ordinem. Et adustos … fac me a peccatis alienum ».

30 (f. 89) In honorem s. Gregorii inluminatoris [1] carmen auctore **Mkrtič,** cuius *ἀκροστιχίς* Մկրտիչ իր « Mkrtič opus », inc.: Մեծ և հզօր անմահից արքայ. յս̄ ք̄ս օ(ր)հ(ն)եալ… « Magne et potens, inmortalium princeps, Iesu Christe benedicte … », ut in codd. Mechitt. Vindobb. 132, f. 100v; 318, f. 136; [2] (f. 91v) carmen alterum inc.: Տաղ սրբոյն Գրիգորի: Ի յելս արեւու արեւ … « Carmen sancti Gregorii. Solis exortu, dies … »; [3] (f. 92) exhortatio inc.: Բարձրացիր դըշխոյ փառօք յաւուրս յիշատակի… « Gloria elata esto, regina in die conmemorationis … » ut in codd. Mechitt. Vindd. 318, f. 140 et Mus. Brit. Or. 2609, f. 89v.

31 (f. 93) Canon dominicae sextae ieiunii: [1] carmen auctore **Gregorio,** cuius nomen bis datur primis litteris versuum primae strophes et ipsarum stropharum, inc.: Գանձ վեց(ե)րո(րդ) կիրակէին: Գոյիդ կատարեալ. ա̄ծ բարձրեալ. և փառօրեալ… « Canticum sextae dominicae. Qui perfectus est, Deus exaltatus et gloriosus … »; [2] (f. 95v) lamentatio auctore **Nersete,** inc.: Ողբ ի տէր Ներսեսէ: Յորժամ զգրեալքըն կատարի … « lamentatio a domino Nersete. Cum scripta perfecit … ».

32 (f. 96v) In honorem resurrectionis Lazari [1] carmen auctore **Gregorio,** cuius *ἀκροστιχίς* est գրիգորի է սա « hoc est Gregorii », inc.: Գանձ Ղազարու յարութեան: Գոչումն ըղձական՝ գոհաբանական. բանս քարոզական … « Carmen Lazari resurrectionis. Vox vocantis optata, verba praedicans … » ut in codd. Mechitt. Vindd. 132, f. 112v; 318, f. 145v et Mus. Brit. Orr. 2608, f. 134v; 2609, f. 93v; [2] (f. 99) carmen auctore ⟨**Nersete**⟩ inc.: Տաղ ղազարու յարութեան. Ձայնն այն որ զաշխարհս արար… « canticum Lazari resurrectionis. Haec vox, quae universa fecit … » ut in cod. Mus. Brit. Or. 2608, f. 137v; [3] (f. 100) carmen aliud inc.: Տաղ ղազար(ու): Իմ մեծ սիրելիս յս̄

այսօր զիս կոչեաց ձայնիւ ... « Carmen Lazari. Dilectus meus magnus, Iesus, hodie me vocavit voce sua ... ».

33 (f. 100ᵛ) In dominica Palmarum [1] carmen cuius primae litterae sunt ա դ յ ց է ս, inc.: Գանձ ծաղկազարդին տաւն: Արեգ երկնային. առեր զու մարմին ... « Canticum festi floricultus. Sol caelestis, sumpsisti tu carnem ... » cf. carmen codd. Mus. Brit. Orr. 2608, f. 138ᵛ; 2609, f. 96, auctore **Mhitar** *vardapet*, cuius ἀκροστιχὶς est Հայցես « rogas »; [2] (f. 102ᵛ) carmen auctore ⟨**Nersete**⟩ inc.: Տաղ ծառ. զարդարին: Ըստ երրայեցւոց մանկունքն զերգըս քրովբէից առեալ ... « Carmen arboricultus. Inde pueri Hebraeorum cantus cherubicos sumentes ... », ut in cod. Mus. Brit. Or. 2608, f. 140ᵛ; [3] (f. 103) post rubricam Փոխէ ձայն « Mutatur tonus » inc.: Աւրհնեալ որ եկիր եւ գաս բարձրեալ Թ(ա)գ(աւո)ր ա̄հզօր ... « Benedictus es qui venisti et venis, rex altissime et potens... », ut in cod. Mus. Brit. Or. 2609, f. 98ᵛ; [4] (f. 103ᵛ) carmen ad vesperum, auctore ⟨**Mhitar**⟩ inc.: Գանձ ծառազարդարին երեկոյի: Ի տաւնըս տօնից. 'ի փառըս հրաշից ... « carmen arboricultus ad vesperum. Ad festum festorum, ad gloriam miraculorum ... », ut in codd. Mechitt. Vindobb. 132, f. 112ᵛ; 318, f. 150 et Mus. Brit. Orr. 2608, f. 141; 2609, f. 99.

34 (f. 105ᵛ) In magna feria secunda [1] carmen auctore **Gregorio,** cuius ἀκροστιχὶς est Գրիգորի է սաս « Gregorii est hoc », inc.: Գանձ աւագ երկուշաբ(ա)թի: Գերագոյն էից. գերահրաշ գոյից ... « Carmen magnae feriae secundae. Supreme existentium, summum prodigium subsistentium ... » ut in codd. Mechitt. Vindobb. 139, f. 78 et Mus. Brit. Orr. 2608, f. 142ᵛ; 2609, f. 101; [2] (f. 110) sine titulo inc.: Ադամա ստեղծօղն եկեալ յիւր պատկերն ի տես ... « Adami creator sane in eius forma veniens ... ».

35 (f. 110ᵛ) In magna feria tertia [1] carmen auctore **Gregorio,** cuius ἀκροστιχὶς est Գրիգոր « Gregorius », inc.: Գանձ աւագ երեքշ(ա)բ(ա)թի: Գործարարչական. գերահրաշական գթով գոյացան ... « Actus creator, valde prodigiosa misericordia factus ... », ut in codd. Mus. Brit. Orr. 2608, f. 147; 2609, f. 105ᵛ; [2] (f. 113ᵛ) carmen aliud sine titulo et auctoris nomine, inc.: Քեզ կոչեմ տ̄ր յ̄ս ձայնեմ ... « Ad te clamo, Domine Iesu ... », ut in cod. Mus. Brit. Or. 2608, f. 149ᵛ; [3] inc.: Վայ ինձ մեղուցելոյ անձինս. որ բարկացուցի զքեզ ... « Vae mihi peccatori, qui te offendi ... », ut in cod. Mus. Brit. Or. 2609, f. 108.

36 (f. 114) In magna feria quarta [1] carmen auctore **Mkrtič,** cuius nomen exprimitur primis stropharum litteris, inc.: Գանձ աւագ չորեքշ(ա)բ(աթի): Մեծ եւ ահեղ խորհուրդ աներղին ... « Carmen magnae feriae quartae. Magnum et terribile mysterium Increati ... », ut in cod. Mus. Brit. Or. 2609, f. 109; [2] (f. 116ᵛ) inc.: Տաղ ազնիւ եւ պիտանի. Գառն անարատ պատարագ բարձօղ մեղաց աշխարհի ... « Carmen nobile et utile. Agnus innocens victima, qui tollis peccata mundi ... »; [3] (f. 117) inc. Եւ այս յ... (9 litt. desunt) ական: Մեծ խորհուրդ յերկրի. այսօր յայտնեցաւ ... « Et hoc... Magnum mysterium hodie terrae manifestatur ... ».

37 (f. 117ᵛ) In magna feria quinta [1] carmen auctore **Mkrtič,** cuius nomen primis litteris stropharum exprimitur, inc.: Գանձ աւագ հինգշ(ա)բ(ա)թի: Մեծապայծառ խորհուրդն. այսօր ցուցաւ ... « Carmen magnae feriae quintae. Fulgens mysterium hodie manifestatum est ... », ut in cod. Mus. Brit. Or. 2609, f. 111; [2] (f. 120) carmen ἀνώνυμον inc.: Տաղ գեղեցիկ եւ ազնիւ: Բանըն հօր փառաց ⟨բնա⟩կեալ ի վերատուն ... « Carmen pulchrum et nobile. Verbum Patris gloriae, habitans in excelsis ... »; [3] (f. 121) ad pediluvium inc.: Գանձ ոտնալուին սաս(ցեալ): Աստ խորհուրդ լըցաւ՝ անդ կատարեցաւ՝ եւ գուշակեցաւ ա̄ծ մարդացաւ ... « Carmen pediluvii dictum. Hic mysterium consummatum est, illic perfectum et praenunciatum: Deus homo factus est ... »; [4] (f. 123ᵛ) carmen sine titulo inc.: Յերեկոյին հինգշաբաթին անտես վերնայըն խոնարհին ... « Vespere feriae quintae ab invisibili sublimitate descendunt ... ». [5] carmen alterius toni post rubricam փոխէ ձայնն « tonus mutatur », item sine titulo inc.: Պետրոս լուեալ զայն զարհուր էր ... « Petrus, hoc videns, timuit ... ».

38 (f. 124) In magna parasceve [1] carmen, auctore **Hačatour**, ut ἀκροστιχὶς demonstrat, inc.: Գանձ աւագ ուրբաթ(ի): Խորհուրդ սոսկալի. անիմանալի. անքննելի եւ անճառելի ... « Carmen magnae feriae sextae. Mysterium tremendum, inconprehensibile, ineffabile et inenarrabile ... », ut in cod. Mus. Brit. 2609, f. 117ᵛ et Mechitt. Vindobb., 132, f. 118ᵛ; [2] (f. 126ᵛ) canticum, quod inscribitur: Ողբ լալական եւ երգ տաղական « Lamentatio lacrymosa opusque metricum », inc.: Լըցան բանքն այսօր մ̄ր մարգարէիցն ... « Conpleta sunt hodie verba prophetarum sanctorum ... »; [3] (f. 128ᵛ) vespere, inc.: Գանձ երեկոյին աւագ ուրբաթին սաս(ցեալ): Զանեղական ամենիցն ա̄ծ. զարարչագործն տիեզերաց ... « Carmen quod dicitur vespere magnae parasceves. Increatum omnium Deum, creatorem universorum ... »; [4] (f. 129) post rubricam եկայքն հ(աստատեսցուք)ք սաս(ցեալ) զպարունակս եւ զտաղս: « (post verba) 'Stemus fideles' dicuntur preces generales et carmina », inc.: Ածածին սրբուհին. ամենօ(ր)հնեալ սրբուհին ... « Dei genetrix sancta, sancta ab omnibus benedicta ... » ut in cod. Mus. Brit. Or. 2608, f. 156ᵛ; [5] (f. 130ᵛ) carmen aliud ad vesperum inc.: Գանձ աւագ ուրբաթի երեկոյի: Ամեալ խորհուրդին. յայտնեալ տեսողին ... « Carmen magnae parasceves vespere. Conlectum mysterium a vidente manifestatum ... »; [6] (f. 132ᵛ) carmen **Constan-**

tini Sirik inc.: Տաղ կոստանդնեայ սրկայ: Ձայնեաց յայնժամ ած որդին... « Carmen Constantini Sirik. Clamavit in illa hora Dei filius ... ».

39 (f. 133) In magno sabbato [1] canticum *ἀνώνυμον* inc.: Շաբաթ օր. Գանձ: Զատկի ճրագալուցի: Միակդ ահաւոր. տր և զօրա|ա|ուոր ... Die sabbati; canticum vigiliae Paschatis. Unice, terribilis, Domine potens ... »; [2] (f. 130ᵛ) carmen **Nersetis** inc.: Տաղ Ներսէսէ: Խունկ և զմուռ. նշան թաղման ... « Canticum Narsetis. Incensum et myrrha, sepulturae signum ... », ut in cod. Mus. Brit. Or. 2609, f. 120.

40 (f. 135ᵛ) In die Paschatis [1] carmen auctore **Gregorio**, ut docet *ἀκροστιχὶς* Գրիգոր է « Gregorius est », inc.: Գանձ զատկի կիրակին: Գերակայողին. գոյից համայնին գոլ պատճառէին ... « Carmen dominicae Paschatis. Supremi subsistentis, omnium creaturarum causae ... »; [2] carmen, cui titulus est մեղեդի գեղեցիկ « melos suave », inc.: Սէր առաւօտէ. սէր առաւօտէ ճեմեալ ... « Caritas mane, Caritas mane deambulat ... ».

41 (f. 138ᵛ) In feria secunda Paschatis [1] carmen auctore **Mkrtič**, cuius nomen *ἀκροστιχὶς* indicat, inc.: Գանձ երկրորդ(ի): Մարդասիրութբ որդին միածին եկեալ ... « Canticum secundae (feriae). Caritate erga homines Filius unigenitus adveniens ... [2] (f. 140) Carmen, quod inscribitur Մեղեդի յարութե « Melos resurrectionis », auctore ⟨**Gregorio Narekatsi**⟩, inc.: Ես ձայն զառիւծուն ասեմ ... « Vocem leoninam mitto ... », ut in ed. Սրբոյ Հօրն Մերոյ Գրիգորի Նարեկայ վանից վանականի Մատենագրութիւնք, Venetiis, 1840, p. 474 sq.

42 (f. 140ᵛ) In feria tertia Paschatis [1] carmen auctore **Mkrtič**, cuius nomen *ἀκροστιχὶς* indicat, inc.: Գանձ երրորդ(ի) աւուր յ(արութ)ե(ն): Մեծս աւետեաց ձայնս ուրախաւոր տայր կաբրիէլ ... « Canticum tertiae diei Resurrectionis. Magni evangelii laetum praeconium dabat Gabrihel ... », ut in codd. Mus. Brit. Or. 2609, f. 132 (feria V) et Mechitt. Vindobb. 318, f. 160; [2] (f. 143) melos Resurrectionis seu Մեղեդի յարութեան, inc.: Յարեաւ հաւն արթուն ... « Surrexit gallus vigilans ... », ut in cod. Mus. Brit. 2608, f. 169ᵛ; [3] canticum auctore ⟨**Nersete**⟩, quod inmediate sequitur sine titulo inc.: Ցնծան այսօր երկինք. եւ երկային զօրք անմարմինք ... « Exsultant hodie caeli et caelestia incorporea agmina ... », ut in codd. Mus. Brit. Or. 2609, f. 134 (feria V) et Mechitt. Vindob. 318, f. 163.

43 (f. 143ᵛ) In feria quarta Paschatis [1] carmen auctore **Mkrtič**, ut adparet ex primis stropharum litteris, inc.: Գանձ յարութե չորր(որ)դ(ի): Մեծապայծառ խորհուրդ սոսկալի. այսօր ցուցաւ ամ երկրի ... « Splendens terribileque mysterium hodie toti terrae manifestatum est ... », ut in cod. Mus. Brit. Or. 2609, f. 134ᵛ (feria VI); [2] melos Resurrectionis seu Մեղեդի

յարութեան, inc. Հաւուն հաւուն արթնացեալ դիտելով զհեթանոսս ... « Galli, galli vigilis observantis Gentiles ... », ut in cod. Mus. Brit. Or. 2609, f. 123.

44 (f. 146) In feria quinta Paschatis [1] carmen, cuius *ἀκροστιχὶς* est ասաց, pro ասացեալ « dictum est », ut vid., ultimis strophis omissis, inc.: Գանձ հինգ(ե)ր(որ)դ աւուր յար(ո)ւթե: Աներեւական բանդ հայրական և փառակից ... « Increatum verbum Patris et gloriae particeps ... » [2] (f. 148) canticum, quod inscribitur Տաղ աւետարանին « canticum evangelii », inc.: Նախ զաշակերտսն ժողովեալ ... « Primum discipulos congregans ... ».

45 (f. 148ᵛ) In feria sexta Paschatis, ut indicatur in imis ff. 149 sq. [1] carmen sine auctoris nomine, cuius *ἀκροστιχὶς* est կիրակմուտ « dominicae introitus », inc.: Գանձ յարութեն ասա: Կենդանարար արքայ երկնային. հ՟ր անդրանիկ ... « Carmen Resurrectionis dic: Vivificans princeps caelestis, Patris primogenitus ... »; [2] (f. 151) canticum, auctore **Mkrtič**, cuius nomen *ἀκροστιχὶς* indicat, inc.: Տաղ յարութե: Մեծ հառաչանօք եկին. յայն առաւօտին ... « Canticum Resurrectionis. Magno gemitu perrexerunt illo mane ... »; [3] (f. 152) canticum aliud, cuius litterae initiales sunt յարն, forsitan pro յարութիւն, inc.: Այլ գանձ յարութե: Յերկնից խոնարհեալ. բանդ յերկիր իջեալ ... « Carmen aliud Resurrectionis. E caelis veniens, Verbum in terram descendit ... », ut in cod. Mus. Brit. Or. 2609, f. 139ᵛ; [4] (f. 153ᵛ) carmen auctore ⟨**Nersete**⟩ inc.: Տաղ յարութե: Նոր իմն աւետեաց բարբառ նորագուտ ձայնիւ ... « Canticum Resurrectionis. Novus quidam evangelii sermo nova iucundaque voce ... » ut in cod. Mus. Brit. Or. 2608, f. 162.

46 (f. 154ᵛ) In decollatione s. Iohannis Baptistae i. e. sabbato Paschatis; [1] carmen auctore **Gregorio**, ut *ἀκροστιχὶς* manifestat, inc.: Գանձ Յովաննու գլխատման: Գոյական էական՝ հօր սահման և բան ... « Carmen Iohannis decollationis. Essentialis substantia, Patris terminus et Verbum ... », ut in codd. Mechitt. Vindobb. 318, f. 163ᵛ et Mus. Brit. Or. 2609, f. 163; [2] (f. 156ᵛ) carmen alterum inc.: Տաղ սրբոյն Յոհաննու: Յովանէս մեծ մարգարէ երկիր պագօղ յարգանդէ ... « Canticum sancti Iohannis. Iohannes magnus propheta, adorans ex utero ... ».

47 (f. 157ᵛ) In dominica nova [1] carmen auctore **Gregorio**, cuius *ἀκροστιχὶς* est Գրիգորի է « Gregorii est », inc.: Գանձ նոր կիրակէին: Գաղտնի խորհրդին. գուշակեալ ի հին գունդ մարգարէայինք ... « Carmen novae dominicae. Secretum mysterium innuit ab antiquo agmen prophetarum ... », ut in codd. Mechitt. Vindobb. 132, f. 131; 318, f. 166ᵛ et Mus. Brit. Orr. 2608, f. 174; 2609, f. 136ᵛ; [2] (f. 160ᵛ) melos seu: Մեղեդի նոր կիրակէին, inc.: Այսօր

նոր արև հարեալ ի նորահրաշ արեգակն է... « Hodie nova aurora splenduit novi prodigiosique solis... », ut in cod. Mus. Brit. Or. 2609, f. 139.

48 (f. 161) In vigiliis dominicarum vespere [1]carmen auctore **Gregorio,** cuius *ἀκροστιχὶς* est *Գրիգորի է* « Gregorii est », inc.: *Կանոն հսկման գիշերի. Կիր(ակ)մ(տի)։ Աներանձառ արփի. գոլ պատճառէի՛. գոյից ամի...* « Carmen vigiliae ad vesperum dominicae introitus. Inenarrabilis aether, causa exsistentiae omnium creaturarum... », ut in codd. Mus. Brit. Orr. 2608, f. 182; 2609, f. 143; [2](f. 163) canticum, quod inscribitur *Տաղ յարութեան* « canticum Resurrectionis », auctore **Gregorio,** ut demonstrat *ἀκροστιχὶς Գրիգոր*, inc.: *Գոչէր հրեշտակն առ վիմին...* « Clamabat angelus ad petram... ».

49 (f. 163v) In dominica universalis ecclesiae seu *Աշխարհմատրանին եկեղեցւոյ*, ut plene habes in margine inf. f. 164, carmen auctore **Mkrtič**, ut *ἀκροστιχὶς* patefacit, inc.: *Մաքրեալ տաճար՝ սբ տէրունական...* « Templum purificatum, sanctum, dominicum... », ut in cod. Mechitt. Vindobb. 139, f. 137.

50 (f. 166) In festo adparitionis s. crucis, [1]carmen auctore **Mattheo,** ut demonstrat *ἀκροστιχὶς Ի Մաթէոսէ խնդրեաց Գրիգորն* « a Mattheo petiit Gregorius », inc.: *Կանոն երևման խաչին։ Իսկակից որդի հօր քոյ հզօրի...* « Carmen adparitionis Crucis. Consubstantialis Filius Patris potentis... »; [2](f. 168) canticum, quod inscribitur *Տաղ ազնիւ և պիտանի ի Խ(ա)չ(ի)ն* « canticum suave et utile in Crucem », inc.: *Խաչն ի նախնումն երևեցաւ ծաղկեալ 'ի դրախտն...* « Crux olim adparuit florescens in horto... », ut in cod. Mus. Brit. Or. 2608, f. 186.

51 (f. 169v) In festo Adscensionis carmen auctore **Mkrtič**, cuius nomen indicat *ἀκροστιχίς*, inc.: *Կանոն համբարձման։ Մեծապայծառ տօնիւս ահագին. եկեղեցիք մեր պայծառացին...* « Carmen Adscensionis. Fulgentes, in augusto festo, ecclesiae nostrae claruerunt... », ut in codd. Mechitt. Vindobb. 132, f. 134v; 133, f. 237; 139, f. 128; 318, f. 175 et Mus. Brit. Orr. 2608, f. 192; 2609, f. 146 (mutil.).

52 (f. 172v) In dominica magni miraculi [1]carmen auctore **Mattheo,** cuius duae primae strophae desiderantur, ut demonstrat *ἀκροστιχὶς* ⟨*Մա*⟩*թէոսի է խնդրեալ Գրիգոր* « a Mattheo petiit Gregorius », inc.: *Թագաւոր բարձրեալ. յերկինս վերացեալ...* « Rex excelsus, in caelos adsumptus... »; cf. initium eiusdem carminis in codd. Mechitt. Vindobb. 139, f. 130v; Mus. Brit. Orr. 2608, f. 194v et 2609, f. 147v; [2](f. 173v) canticum, quod inscribitur *տաղ ընտիր և գեղեցիկ* « canticum selectum et pulchrum, inc.: *Այսաւր ընդրանիկ հօր միածին որդին. յերկինս սլանայ...* « Hodie primogenitus Patris et unigenitus Filius in caelos pervolat... », ut in cod. Mechitt. Vindobb. 318, f. 178.

53 (f. 174) In festo Pentecostes [1]carmen auctore **Iohanne** ⟨**Ṭoulkourantsi**⟩ cuius *ἀκροστιχὶς* est *Յովանէս*, inc.: *Կանոն Հոգւոյ գալ(ը)ս(տեանն)։ Յաւէտ իսկապէս. ընդ հօր միապէս...* « Carmen adventus Spiritus. Perpetuo subsistens, cum Patre unicus... », ut in codd. Mechitt. Vindobb. 132, f. 138 et Mus. Brit. Orr. 2608, f. 198v; 2609, f. 149v; [2] canticum, quod inscribitur *Տաղ ազնիւ և գեղեցկայարմ* « canticum nobile et pulchrum », inc.: *Աստանօր ծագեաց լոյս աւետաց կենաց...* « Hic effulsit lux adnunciatrix vitae... ».

54 (f. 176v) In ⟨feria secunda Pentecostes⟩ [1]carmen auctore **Mkrtič**, cuius *ἀκροστιχὶς* est *Մկկրտիչ* (*sic*), inc.: *Կանոն հոգւոյն գալըստեան։ Մեծ և հզօր հոգի այ՝ անճառ մտաց...* « Carmen Spiritus adventus. Magnus et potens Spiritus Dei, ineffabilis intellectu... », ut in cod. Mechitt. Vindobb. 133, f. 239v; [2](f. 179v) canticum, quod inscribitur *Տաղ հոգոյ գալըստեան* « canticum Spiritus adventus », inc.: *Ի մեծի աւուր տօնիս յիսներեկ պենտակոստիս...* « In magno die festi quinquagesimi Pentecostes... ».

55 (f. 180) In festo ss. Rhipsimitarum [1]carmen auctore ⟨**Mḫiṭar**⟩; *ἀκροστιχὶς* est *այական*, ex *վկայականաց* « martyrum » ut vid. quattuor strophis omissis, inc.: *Կանոն Հռիփսիմ(անց)։ Արեգն հեթիւ* (*sic*) *. առ նախնին հայի առժամայն համրի...* « Carmen Rhipsimitarum. Sol in dolore ad priscum spectat, subito obmutescit... », cf. codd. Mechitt. Vindobb. 132, f. 141 (*ἀκροστιχίς: վկայակոնաց*, sic in catalogo, part. arm. p. 422) et Mus. Brit. Orr. 2608, f. 201; 2609, f. 155 (*ἀκροστιχίς: Վկայակականոյի* « martyr mulier »); [2](f. 183) carmen, quod inscribitur *Տաղ ողբ երգական և գովասան* « canticum, lamentatio, cantilena et laus », inc.: *Ծովային շուշան ծաղիկ. բուսեալ ի տանըս Թորգոմեանց...* « Marinum lilium, flos germinans in domo Torgomensium... ».

56 (f. 184) In festo ss. Puerorum Bethlehem [1]carmen auctore **Ḫačatour,** omissa quarta strophe, ut demonstrat *ἀκροστιχὶς խաչատուր*, inc.: *Կանոն Բեթղեհեմի մանկա(նց)։ Խանդաղակաթ՝ սրտիւ անէնչալի ձեզ տօնեացուք...* « Studioso corde et amanti, vestri festum habemus... », ut in codd. Mus. Brit. Orr. 2608, f. 204v; 2609, f. 172; [2](f. 185v) canticum, cui titulus inponitur *Տաղ սբ մանկանց բեթղեհե(մի)* « canticum ss. puerorum Bethlehem, inc.: *Արթունք զուարթունք. բանին բանաւոր ծիծռունք...* « Vigiles, vigilantes, Verbi rationalis hirundines... ».

57 (f. 186) In festo s. Nersetis patriarchae, et Ḫadi episcopi, in imo f. 186 *Ներսեսի Հ(այ)ր(ա)պ(ե)տին և Խադա(յ) ս(ա)րկ(ա)ւ(ա)գ(ի)* « Nersetis patriarchae et Ḫadi diaconis » [1] carmen auctore **Gregorio,** cuius *ἀκροστιχὶς* est *Գրիգորի է* « Gregorii est », inc.: *Կանոն Ներսեսի Հայր(ա)-*

պ(ե)տին: Գոյ մեզ ցընծալի. և ուրախականլի. հայոցս բանակի... « Carmen Nersetis Patriarchae. Exstat nobis, iucundum et alacre Armenorum agmen ... », ut in codd. Mechitt. Vindobb. 132, f. 153 et Mus. Brit. Or. 2609, f. 174; [2](f. 189) canticum, quod inscribitur Տաղ սրբոյն Ներսէսի « canticum sancti Nersetis », inc.; Հընչմամբ ձայնիւ բերկրանաց գովեմք բըհայրըդ շնորհաց ... « Strepitu et voce laetitiae laudamus Patrem gratiae ... ».

58 (f. 190) In festo filiorum et generorum Inluminatoris [1]carmen auctore Mḫitar, inc.: Գանձ որդւոց և թոռանց լ(ո)ւ(սաւո)րչ(ի)ն: Նոր թագ պետական. նոր գահ անման. նոր քեզ հարսնարան... « Carmen filiorum et generorum Inluminatoris. Nova corona principalis, novus thronus inconparabilis, novus tibi thalamus ... », ut in codd. Mus. Brit. Orr. 2608, f. 207^{v}; 2609, f. 172 et Mechitt. Vindobb. 132, f. 156; [2](f. 192) canticum auctore Gregorio, inc.: Տաղս ի Գրիգորէ: Գովեստ քեզ բարեաց պատճառ. յս կենդանի ... « Canticum a Gregorio. Laus tibi, bonorum causa, Iesus vivus ... » ut in cod. Mus. Brit. Or. 2609, f. 179; ἀκροστιχὶς est Գրիգորի ե (sic) « Gregorii est ».

59 (f. 192^{v}) In honore prophetarum [1]carmen auctore Mḫitar, inc.: Գանձ մարգարէից մխիթ(արի): Գոգին նախընտրեալ. հրաւիրամբ կոչեալ... « A ventre primum electi, invitatione vocati ... »; [2]canticum, cuius versus decem primas alphabeti decem litteras initiales habent, auctore Nersete, ut in ed. Տն Ներսէսի Շնորհալւոյ ... Բանք ը չափ, Venetiis, 1879, p. 428.

60 (f. 196) In festo arcae Dei, seu sabbato ante Transfigurationem [1]carmen auctore Gregorio, cuius ἀκροστιχὶς est Գրիգորի է « Gregorii est », inc.: Գանձ տապանակին այ: Գերագոյն բարի. ած ամէնի. էական գոյին... « Carmen arcae Dei. Summum bonum, Deus omnium, essentia subsistens ... », ut in codd. Mechitt. Vindobb. 318, f. 197 et Mus. Brit. Or. 2609, f. 188; [2](f. 198) canticum inc.: Տաղ տապանակին: Մայր հաւատոյ որ հարսնարան. և առագաստ գերապայծական ... « Canticum arcae. Mater fidei, sanctus thalamus et excellens cubiculum ... », ut in cod. Mechitt. Vindobb. 318, f. 200^{v}.

61 (f. 198^{v}) In festo Transfigurationis [1]carmen auctore Mkrtič, cuius nomen demonstrat ἀκροστιχίς, inc.: Գանձ պայծառակերպի. Մեծ և ահեղ խորհուրդ մեզ յայտնեալ. բարձրեալ ած... « Carmen Transfigurationis. Magnum et augustum mysterium nobis revelatum est: excelsus Deus ... », ut in codd. Mechitt. Vindobb. 132, f. 165^{v}; 133, f. 242^{v}; 139, f. 141; 318, f. 201 et Mus. Brit. Orr. 2608, f. 219; 2609, f. 191; [2](f. 200^{v}) canticum, cui praefixa est inscriptio Օ Մեղեդի ասա թէ ձայնիւ սուր է: « Melodem dic voce acuta », inc.: Երկնական լոյսն ... « Caelestis lux ... »; [3]canticum alterum, auctore Nersete, inc.: Տաղ ի տէր ներսէսէ սրբուն: Խաւսի բանիւ որ հարցական. ընդ

աշակերտսն երկոտասան... « Canticum a Domino Nersete amabili. Verbo loquitur Dominus interrogans discipulos duodecim ... ».

62 (f. 201^{v}) In festo ss. Patrum concilii Ephesini [1]carmen sine auctoris nomine inc.: Գանձ Եփեսոսի սր հ(այ)ր(ա)պ(ետա)ացն: Նեստոր նաւրայեցի. Նոր հերձուած խօսի սրբուհոյ կուսի ... « Carmen ss. Archipatrum Ephesinorum. Nestorius Nazaraeus novus haereticus de sancta Virgine loquitur ... »; [2](f. 203^{v}) canticum quod inscribitur Տաղ ի Ներսէսէ դաւանութին « Canticum. Professio fidei Nersetis » ut in ed. Veneta, p. 210 Եղըն Բանն (v. 1061) – p. 211 դե այ է արարչէ (v. 1076).

63 In festo quod dicitur Šołakat, i. e. visionis s. Gregorii inluminatoris, [1]carmen, cuius litterae initiales ասուեցի auctorem demonstrant Mḫitar Ayrivanetsi, inc.: Գանձ Շողակաթին: Տաճար (sic) երկնային. տուն քային... « Carmen Fulgoris. Templum caeleste, domus Christi ... », ut in codd. Mechitt. Vindobb. 132, f. 147 et Mus. Brit. Orr. 2608, f. 203 (in princ. mutil.); 2609, f. 169, ubi auctor in titulo nominatur; [2](f. 206) melos, quod inscribitur: Մեղեդի եկեղեցւոյ « melos ecclesiae », inc.: Քրիստոս եկեալ. քահանայապետըն սուրբ ... « Christus adveniens, sanctus pontifex ... ».

64 (f. 206^{v}) In festo transitus Dei genetricis [1]carmen auctore Mkrtič, cuius nomen indicat ἀκροστιχὶς Մկրտիչ (sic), inc.: Մեծապայծառ՝ հրաշակերտ մեհեն. սուսանուացեալ տեսլեամբ ահագին. « Splendidissimus, admirabilis, sublimis, penniger, adspectu terribilis ... », ut in codd. Mus. Brit. Orr. 2608, f. 222 (initio mutil.); 2609, f. 198 et Mechitt. Vindobb. 132, f. 171^{v}; 139, f. 143 (initio mutil.); [2](f. 210) canticum, cui titulus Տաղ փոխման տիրամօրն « canticum transitus matris Domini », inc.: Մեծացիր այսօր. սր ածածին ... « Magnificata esto hodie, sancta Dei genetrix ... ».

65 (f. 211) In altera die Dormitionis [1]carmen, auctore Stephano, ut ostendit ἀκροστιχὶς Ստեփաննոսի « Stephani », inc.: Գանձ փոխմանն Երկր(որդ)ի: Սուրբ մայրդ լուսոյ. բնակարան որդւոյ ... « Carmen alterius diei Dormitionis. Sancta mater luminis, habitaculum Filii ... »; [2](f. 214) canticum, auctore Aristace, ut indicat ἀκροστιχὶς Արստակէսի « Aristacis », inc.: Տաղն է. Աղերս աղաչեմք ածածին. զ[քեզ] դընեմ ի հող գետին ... « Canticum est. Te rogamus, Dei genetrix, te considero in terra fluminis ... ».

66 (f. 214^{v}) In festo exaltationis s. crucis [1]carmen auctore Iohanne ⟨Toulkourantsi⟩, cuius ἀκροστιχὶς est Յովաննէս, inc.: Գանձ սր խաչի վերացման: Յայն եդեմական. տընկոյն օ(ր)հնութե. դու փայտ փրկութե... « Carmen sanctae crucis exaltationis. Illius paradisiaci fruticis benedictionis, tu lignum salutis ... », ut in codd. Mechitt. Vindobb. 132, f. 175^{v}; 139,

f. 144; 318, f. 208 et Mus. Brit. Orr. 2608, f. 232; 2609, f. 208; [2] canticum auctore **Nersete**, cuius nomen indicant titulus Տաղ ի տէր Ներսեսէ « Canticum domini Nersetis » et *ἀκροστιχὶς* Ներս[ի]սի է « Nersetis est », ut in ed. cit., p. 412 sq. stropha una addita; [3] exhortationis seu յորդորակ eiusdem **Nersetis**, ibid., p. 413-5, strophae I-IX, quarum *ακροστιχὶς* est կաթողիկոս.

67 (f. 218) In festo s. Georgii militis [1] carmen auctore **Ḫačatour**, cuius nomen exprimunt primae stropharum litterae, inc.: Գէորգեա զօրավարին։ Խնդահրաւէր՝ մանկունք սիոնի. ձեզ աւետիս՝ ձայնիւ բերկրալի… « Georgii militis. Invitatio ad gaudium, pueri Sion, vobis datur voce laeta… », ut in codd. Mus. Brit. Orr. 2608, f. 235ᵛ; 2609, f. 218 et Mechitt. Vindobb. 132, f. 182ᵛ; 139, f. 146ᵛ; [2] (f. 220ᵛ) melos auctore ⟨**Constantino Sirik**⟩, inc.: Մեղեդի գէորգեայ զօրավա(րին)։ Ի հանդիսական տօնիս. երգելով զերգս հեշտալիս… « Melos Georgii militis. In solemni festo cantantes carmina dulcia… », ut in cod. Mus. Brit. Or. 2608, f. 237ᵛ; [3] (f. 221) canticum auctore ⟨**Gregorio**⟩, inc.: Բառնաս ըղկիրըս տանջ[անաց զեր]կուսն հանուր ընդ քո վշտացս… « Passiones duas suppliciorum aufers, una cum doloribus tuis… », ut in cod. Mus. Brit. Or. 2608, f. 237ᵛ.

68 (f. 222ᵛ) In festo s. crucis apud Varag [1] carmen auctore **Gregorio**, ut demonstrat *ἀκροστιχὶς* Գրիգորի է սա « Gregorii est hoc », inc.: Գանձ վարագայ որ նշանի։ Գլուխն եկեղեցւոյ. վէմըն հաւատոյ՝ և հիմունքն յուսոյ… « Carmen s. signi Varagensis. Caput ecclesiae, petra fidei et fundamentum spei… », ut in cod. Mus. Brit. Or. 2609, f. 220ᵛ; [2] (f. 224) canticum, cui titulus Տաղ Վարագայ որ Խ(ա)չին։ Այսօր մեծ զարմանք հրաշից. յայտնեալ ի յերկրի մարդկան… « Canticum s. crucis Varagensis. Hodie magnum admirabileque prodigium in humana terra revelatum est… », ut in codd. Mus. Brit. Orr. 2608, f. 243; 2609, f. 223ᵛ.

69 (f. 225) In festis ss. discipulorum LXX [1] carmen auctore **Gregorio**, cuius *ἀκροστιχὶς* est Գրիգորի է « Gregorii est », inc.: Գանձ Եօթան(ա)սու-ն(ի)ցն։ Գերագոյն գոյ է. գերիմաստ վեհ է. գոյից պատճառ է… « Carmen Septuaginta (discipulorum). Praecellens essentia est, sapientissimus, sublimis, creaturarum causa est… », ut in codd. Mus. Brit. Or. 2609, f. 226 et Mechitt. Vindobb. 132, f. 189; [2] (f. 228) canticum, cui titulus est Տաղ եօթա-նասնիցն ասա « Canticum LXX dic », inc.: Աղաչանօք մաքուր դասին [առ]ա-քելոց փոքու հօտին… « Precibus puri ordinis apostolorum, pusilli gregis… »; [3] exhortatio, cui praemittitur յորդորեակն է « exhortatio est », inc.: Նիկոդիմոս մեծերանեալ. գամաղիէլ հըմտավարժեալ… « Nicodemus beatissimus, Gamalihel doctissimus… ».

70 (f. 229) In festo inventionis s. crucis [1] carmen auctore **Ḫačatour**, cuius nomen exprimunt primae stropharum litterae, inc.: Գանձ խաչգիւտին։ Խաչի քո քս երկիր պագա[նեմք]. զտնօրէնութիւնդ փառ[աւո]րեմք… « Carmen inventionis crucis. Crucem tuam, Christe, adoramus, oeconomiam tuam glorificamus… », ut in codd. Mus. Brit. Orr. 2608, f. 241ᵛ; 2609, f. 223 et Mechitt. Vindobb. 132, f. 192ᵛ; 133, f. 246ᵛ; 139, f. 152; [2] (f. 231ᵛ) canticum *ἀνώνυμον* inc.: Տաղ խաչին։ Այսօր խաչափայտն որ յայտնեցաւ ձեռամբ յուդայի… « Canticum crucis. Hodie Crucis arbor sancta adparuit manu Iudae… »; [3] exhortatio seu յորդ(ո)ր(ա)կն, inc.: Աւրհնեալ ես փայտ շնորհօք լցեալ… « Benedicta es, arbor gratiis plena… ».

71 (f. 232) In festis ss. virginum carmen, cuius *ἀκροστιχὶς* est ի փառս « ad gloriam », auctore **Mḫiṭar**, inc.: Գանձ սրբոց կուսանաց։ Ի սկզբանէիդ իսկական բանիդ ի լուսոյ լուսիդ… « Carmen sanctarum virginum. Quod es in principio, verum Verbum in luce lucis… » ut in codd. Mus. Brit. Orr. 2608, f. 244ᵛ; 2609, f. 228ᵛ.

72 (f. 235) In festis ss. martyrum [1] carmen, cuius *ἀκροστιχὶς* est տեա[ռ]ն « Domini », auctore **Mḫiṭar**, inc.: Գանձ մար[տիրոսաց]։ Տի նայ առաւել տար[միք] բարձրացեալ… « Carmen martyrum. Iam vero potius, agmina excelsa… »; [2] canticum auctore **Nersete**, ut in ed. Veneta an. 1879, p. 443-445 l. 8 Հրամանին; inter strophas quintam et sextam monitio inscribitur փոխէ ձայնն և ասա « muta tonum et dic ».

73 (f. 238) In honorem ss. archangelorum [1] carmen auctore **Mkrtič**, cuius *ἀκροστιχὶς* est Մ՝կրտիչ, inc.: Գանձ հրեշտակապետ(աց)։ Մե-ծապայծառ՝ խորհուրդ հրաշագան… « Carmen archangelorum. Splendens mirabileque mysterium… », ut in codd. Mus. Brit. Orr. 2608, f. 253; 2609, f. 240ᵛ et Mechitt. Vindobb. 132, f. 202; [2] (f. 240ᵛ) melos **Gregorii Narekatsi**, ut in titulo notatur Մեղեդի հր(ե)շտ(ակապետաց) ի գր(ի)գ(ո)ր(ի) Նարեկեց(ի) (*sic*) « Melos archangelorum a Gregorio Narekatsi », inc.: Գովեստ բերկրական. քաղցրաձայնեալ երգեմք…, Laudem laetam suavi voce canimus… », ut in cod. Mus. Brit. Or. 2608, f. 255, sed in nostro codice duae tantum strophae transscriptae sunt, i. e. quae duabus primis litteris nominis գր⟨իգոր⟩ « Gregorii » initium habent; [3] exhortatio, praemisso titulo Յորդորէական անգին « exhortatio pretiosa », inc.: Զօրք երկնային զուարթնոցն. դասք հրեշտակաց անմարմնոց… « Agmina caelestium vigilum, ordines angelorum incorporeorum… ».

74 (f. 241) In festis ss. apostolorum XII [1] carmen auctore **Ḫačatour**, cuius nomen efformant primae stropharum litterae, inc.: Գանձ երկոտասան առաք(ե)լ(ո)ց։ Խորհրդագագած քո մարդեղութեդ… « Carmen XII aposto-

lorum. Mysterio initiati tuae humanitatis... », ut in codd. Mus. Brit. Orr. 2608, f. 238; 2609, f. 245ᵛ et Mechitt. Vindobb. 133, f. 252ᵛ; [2] (f. 244ᵛ) canticum *κατ᾽ἀλφάβητον* auctore ⟨**Nersete**⟩, ut in ed. cit., p. 423-4, ult. lin. *իմաստութեան*.

75 (f. 245) In festis ss. ascetarum carmen, cuius *ἀκροστιχὶς* est *Ճգնա-ւորք* « ascetae », inc.: *Կանոն ճգնաւորաց: Ճգնաւորք ընտրեալ· ճշմար-տագործեալ...* « Carmen ascetarum. Ascetae electi, vere agentes... »; non videtur idem esse atque in cod. Mechitt. Vindobb. 132, f. 198.

76 (f. 248ᵛ) In ordinatione presbyteri carmen auctore **Gregorio**, cuius nomen indicat *ἀκροστιχίς*, inc.: *Կանոն [ձեռնա]դրութե ք(ա)հ(անայ)ի: Գթա ի մեզ տր ամենակալ և լուր բանից մեր...* « Miserere nostri, Domine omnipotens, et exaudi verba nostra... », ut in cod. Mus. Brit. Or. 2608, f. 261ᵛ; carmen mut. des. in strophe sexta (f. 249ᵛ): *տր լոյս և կեանք մեր յայսմ աշխարհի· տր...* « Domine, lux et vita nostra in hoc mundo, Domine [...] ».

Initio et fine codicis adiecta sunt ab antiquo bybliopega bina folia chartacea codicis saec. XII, mm. 260×175 olim superantis, litteris uncialibus inclinatis, quas medias Mesropianas vocant, binis columnis lineisque plusquam viginti tribus exarati. Haec folia lectiones Quadragesimae IX. X. XI partim continent, easdem ac lectionarium Hierosolymitanum, de quo vide sis Frederici Cornwallis Conybeare *Rituale Armenum*, p. 518, scilicet (f. 251) Iob, 38, 31 [*ք*]*ո բացեալ* - 14 *ընդ հող*[*ով*]; (ff. 2. 1 + 3) Iob, 39, 15 [*Տոռա*]*ցաւ* - 35; I Cor. 8, 5 - 9, 11 *ի ձեզ զ*[*հոգեւորսն*] et (ff. 250 + 252) I Cor. 9, 11 [...] *սեր-մանեցաք* - 23, Heb. 1, 1-2 *արար*.

Codex nitide exaratus est charactere *bolorgir*, atramento flavescente usque ad paginam rectam f. 169, inde vero a pagina versa eiusdem folii pigmento nigro, ita ut verbum *տարա* || *ծեալ* habeas colore divisum, una tamen manu. Fasciculi, qui omnes erant seniones, XXI remanent ex XXIII, ut videtur, primo et ultimo deperditis. Nunc folia decem tantum habent primus, quartus, octavus, bifolio ex uno quoque avolso. Notae, quas atramenti diversitas prima manu una cum textu descriptas esse demonstrat, constanter inveniuntur in prima et ultima pagina ima unius cuiusque fasciculi, inde a f. 59ᵛ, ubi *դ* scripta est littera in fine fasciculi. Dispiciuntur etiam *ա* in f. 25ᵛ et *բ* in f. 37ᵛ; unde patet duos primos fasciculos in integro statu codicis notis caruisse, qua de causa nescimus. Tituli, litterae maiores, prima linea unius cuiusque carminis minio scripta, litterae vero maximae secundaeque lineae carminum purpureo pigmento. Carmina seu melius festa numerantur *դ* - *ձգ* (4-83) in margine externo alia manu. F. 76ᵛ invocatio librarii: *արժան առնէ ած զ(ամենայն) հաւատացեալս և զմեզ* « Dignos faciat Deus omnes fideles et nos ». F. 189ᵛ, nota a librario scripto: *Ով լուսաբանից* (lege *լուսարանից*) *զաւք որք հանդիպիք* | *զանձարանիս՝ կարդալով կամ՝ օրինա*|*կելով՝ յիշեսջիք ի մաքրափայլ յաղօթս* | *ձեղ* (l. *ձեր*) *զստացող սորին, զմելքեսեդ ք(ա)-հանայն.* | *և զծնողսն իւր զփիլիպոս՝ և զջօհարն* | *և զքուերսն, զմլքան. զուղիտայն. և* | *զաննայն: Եւ զմայր պետոն զմրուխտն:* | *և ած զձեզ յիշէ յարքայութեան:* « O ordines baptizatorum, quicumque invenietis hunc thesaurum (*gandsaran*), legendo vel transscribendo, conmemorate in vestris puris precibus eius possessorem presbyterum Mełkhesēd nec non genitores eius Philippum et Džoharn, sororesque Mĕłkhan, Iulittam et Annam, atque matrem superiorem (aviam) Mrouht. Deus autem memor erit vestri in regno (caelorum) ». F. 213ᵛ: *զանձիս ստացողին. տր մելքեսեդին. և իւր ծըն*|*ողին.*

և քուերց նորին. և իւր մայր(ա)գրին մելքխան յիշեսջիք: « Possessorem hymnarii conmemorent (legentes), dominum Mełkhesēd eiusque genitores et sorores, nec non eius matrem adoptivam Mełkhan ».

Integumentum ex membrana telaque confectum in dorso exhibet tesseras gentilicias Pii X et Alfonsi Capecelatro, card. bybliothecarii. In schedulis paginae internae operculi anterioris adglutinatis: *N. 4. Codice manuscritto in* | *armeno. forse scritto nell'anno* | *del Signore 1500. È una colle*|*zione di melodie antiche pregiata per questo genere.* et: *14* | *Thesaurus melodiarum* | *Ecclesiae Armenae.*

80 (olim 15). An. 1631-2 (Arm. 1080-1, cf. ff. 344 et 450), chart., mm. 148×98, ff. 454, linn. 25.

1 (f. 2) Hymnarium seu *շարական*, cuius hymnorum seriem videre est in adpendice I. Carmen **Cyriaci Erzĕnkatsi** in honorem B. M. V. inter ferias II et III post adsumptionem (f. 215ᵛ) inseritur, cf. cod. 8, f. 62.

2 (f. 348) Kalendarium seu *Տօնացոյց*. Praemittitur (f. 345) ordo festorum B. M. V. Titulus est in f. 347ᵛ: *Տաւնացոյց և աւետարանացոյց եւ կար-գաւորութիւն և հրահանգ տէրունական Տաւնից. Զոր եդեալ և սահմա-նեալ Սրբոյն Սահակայ հ(այրա)պ(ետ)ի: Զոր առեալ 'ի նմանէ նախ-նիքն մեր հասուցին առ մեզ.* « Kalendarium indexque evangeliorum, nec non ordo et directorium festorum Domini, quae disposuit et praecepit s. Sahak patriarcha, quae secuti sunt maiores nostri nobisque transmiserunt ». Inc.: *Ընծայ յայտնութեն ճրագալուցի առաջի աւուրն առաջին կանոնին զլխին փառք: Հաւատամք: Եւ զգենուն փիլոնփայքն* « Theophania, primo die luminum, canonis primi terminatio. Gloria. Credo. Et induuntur presbyteri ... »; des. (f. 409ᵛ) in monitis de evangeliis *μυροφόρων* et de aegrotorum sanatione: *Յոհան(նու) · լթ · ճդ · ձայնն · աձ · գձ · Ճանապարհորդեալ էր* « Iohannis . 39 . 104. Toni primus et tertius: Iter faciebat ».

3 Indices variorum cantuum quorum prima tantum verba citantur: [1] (f. 410) antiphonarum ad vespertinam horam seu *մեսեդիք* (cf. Brev. Venet. p. 213-217) pro diebus nativitatis D. N. I. C. et festis B. M. V., pro festis resurrectionis Christi eiusque adventus in Hierusalem, pro festis ecclesiae, pro sabbatis, pro festis martyrum, pro feriis abstinentiae, pro magna feria quinta et magna Parasceve, pro festis s. crucis, pro hebdomadis ieiunii; [2] (f. 411ᵛ) cantuum qui ad officium matutinum dicuntur post ' Gloria in excelsis ' in feriis quadragesimae et maioris hebdomadae,[1] ibid., p. 139-142; [3] (f. 412) versuum alleluiaticorum officii nocturni, secundum festa distributorum pro festis nativitatis, resurrectionis et adscensionis D. N. I. C., pro festo adventus Spiritus sancti, proque festis ecclesiae et Crucis, ibid., p. 82-104.

4 (f. 414) Preces in principio missae seu *Ժամամուտք*, apud I. Catergian et I. Dashian, *Sacrae Armenae ecclesiae liturgia*, *Սրբազան պատարա-*

[1] Cantus pro sabbato Lazari errore ponitur in fine maioris hebdomadae.

բաժանմանցց հայոց…, Vindobonae, 1897, p. 638-649. Insunt preces pro feriis temporis ieiunii, pro festis martyrum et ascetarum, proque diebus dominicis, in honorem s. Stephani preces duae, in honorem nativitatis D. N. I. C. tres, quarum prima inscribitur Ծն(ն)դ(եա)ն, աւ(ե)տ(եա)ց, փ(ոխ)մ(ա)ն « Nativitatis, Adnunciationis, Adsumptionis », in honorem senis (Simeonis), in festo Ὑπαπαντῆς, in honorem ss. regum, in honorem ss. militum, in honorem ss. Vartanianorum, in honorem ss. XL, in honorem s. Lazari preces duae, in festo ingressus Domini Hierusalem, pro sancto Paschate, pro tempore paschali duae, in festo Adscensionis tres, in die adventus Spiritus sancti, in honorem ss. Rhipsimitarum, in honorem ss. Gaianitarum, in festis ss. virginum, in honorem s. Iohannis (Baptistae), in honorem ss. prophetarum, apostolorum, filiorum tonitrus, patriarcharum, in festis s. ecclesiae, s. crucis, in festo Transfigurationis, in honorem ss. archangelorum, s. Gregorii inluminatoris, denuo ss. archangelorum.

5 (f. 420ᵛ) Hymni duo **Nersetis Klayetsi** qui ad nocturnum officium cantantur, in brev. Ven. p. 11.

6 (f. 423) Proclamationes pro nocturno officio inc.: Ածածին մայր քր· տր ողոր(մեա)· իմ յոյսն դու յաւուր մեծի· տր ողոր(մեա)… Dei genetrix, mater Christi: Domine miserere. Mea spes es tu in die magna: Domine miserere … ».

7 (f. 424ᵛ) Hymnus **Nersetis Klayetsi** Յիշեսցուք ի գիշերի « Memores simus noctu … », ibid., p. 7-8, l. 22.

8 (f. 425ᵛ) Canonum terminationes ordine tonorum dispositae, ibid., p. 15-23.

9 (f. 430ᵛ) Cantus qui Թագաւորք dicuntur, quia semper incipiunt verbis Թագաւոր յաւիտեան « Rex aeterne », pro diebus abstinentiae, pro festis martyrum, pro s. Stephano, ibid., p. 105-117.

10 (f. 436) Versus alleluiatici, ut supra, ff. 412-414, sed ordine tonorum dispositi.

11 (f. 438ᵛ) Monita de cantu hymnorum auctore **Luca Keletsi,** de quo vide sis apud Suchiam Somal, *Quadro della storia letteraria di Armenia*, Venetiis, 1829, p. 146. Titulus est: Խրատք և կարգ շարականն քաղելու ի Ղուկաս վ(ա)րդ(ա)պ(ե)տէ կեղեցւոյ. Inc.: գն· Երգեցէք որդիք: էակից Հօր: « Tonus) III obliquus. Cantate filii consubstantialis Patris … ».

Schedulae membranaceae litteris uncialibus exaratae, saec. XI ut vid., quae paginis internis tegumenti nuper adhaerebant continent Luc. 21, 14 […]պատաս[խան]ի – 27 ա[եսցեն] et 22, 46 կայցէք – 57.

Codex littera *bolorgir* satis minuta perscriptus et signis rhythmicis ornatus XXXVIII fasciculis constat 12 foliorum, in margine imo primae et ultimae paginae signatis, praeter primum qui ff. 10 tantum conplectitur notaque anteriore caret. Tituli et litterae initiales minio picta. Litterae vero grandiores et ornamenta marginalia purpureo et roseo colore distincta. Duae pri-

mae lineae unius cuiusque hymni purpureo pigmento et minio alterne scriptae sunt, in festis vero praecipuis una praecedit litteris uncialibus deauratis vel una litteris grandioribus et altera uncialibus. Imagines variis coloribus et auro depictae repraesentant (f. 128ᵛ) resurrectionem D. N. I. C., (f. 173ᵛ) adventum Spiritus Sancti, (f. 222ᵛ) Iesum cruci adfixum et angelos tuba canentes. F. 1ᵛ: ի վա(յ)ելումն տր մինաս | և որդի նորա յակոբ | քս յս ի տր ամէն | ի Թվականս Հայոց 182 (*sic*) « ad usum domini Menae et filii eius Iacobi. Christus Iesus Dominus. Amen. Anno Armenorum … ». Subscriptio hymnarii in f. 344: Եւ արդ գրեցաւ եղանակաւոր տաղ|ս. և անձառն կտակ. և խնկալի տու|փս. և ծաղկաւէտ բուրաստանս. և պտղ|աբեր դրախտս. և քաղցրաճաշակ հո|գեղէն կերակուրս, որ կոչի շարակնոց. | ի լաւ և ընտիր աւրինակէ. որ է խլիկ | կոչեցեալ. ձեռամբ բազմամեղ և ան|խմաստ գրչի. յոհան հիզանցոյ. գրեցաւ | ի սբ քաղաքս եմ. ի դուռն սբ յակոբա(յ) | գլխաւորին. ի Թվ. ռ. Ձ. ի յառաջնորդու|Թե սբ աԹոռոյս Տէր գրիգոր Հայր(ա)պ(ե)տին || (f. 344ᵛ) Արդ՝ ցանկացաւղ եղեալ սմա | մահդասի կիրակոս երեցն՝ որ ստա|ցաւ զցանկալի բուրաստանս յիշա|տակ հոգւոյ իւրոյ՝ ծնաւղացն՝ | միքայէլին. և ալԹընին. և եղբարցն | և ամ արեան առու մերձաւորացն | կենդանեացն և ննջեցելոցն. Գ(ա)րձ(եա)լ | յիշեսջիք զուսուցանողն իմ զմինաս | սրբասնունդ կրաւնաւորն որ բ(ա)զ(ու)մ | աշխատանք ունի ի վր իմ ՚ի յուսու|ցանելն զիս՝ որոց Թողցէ քս զյան|ցանս իւր, ամէն: Ով որ իշխան|ուԹիւն չունի ծախելու կամ գրաւելոյ | Թէ յիմոցն և Թէ յաւտարաց՝ զկնի | փոխելոյ իմոյ մարմնաւոր կենացս | վայելեսցէ զսա՝ եղբայր իմ Հարազատ | խաչատուր կրաւնաւորն՝ և այլ ոք | մի յիշխեսցէ ձեռնամուխ լինելոյ | սմա. եԹէ ոք յանդգնի՝ նզովեալ ե|ղիցի. Ա(մէն). « Itaque descriptus est rhythmicus liber, testamentum divinum, turibulum subfumigans, hortus florens, pomarium fructiferum dulcisque cibus spiritualis, qui vocatur *Šarakan*, ex bono et probato exemplari, quod *Ḫlik* vocatum est, manu peccatoris et indocti scribae Iohannis Hizants. Exaratus est in urbe sancta Hierusalem ad portam domus maioris s. Iacobi anno Armen. 1080 (A. D. 1630-1) praesidente in s. throno domino Gregorio patriarcha. Cum vero cupiisset eum (librum) *mahdasi*[1] Kirakos presbyter qui possidebat hortum desiderabilem, in memoriam animae suae (describi iussit nec non) genitorum Michahelis et Ałtĕn, et fratrum, et omnium cognatorum masculorum vivorum et mortuorum. Denuo recordamini eius qui me docuit Menae sancti monachi, qui multum laborem habuit ut doceret me; remittat Christus peccata eius. Amen. Nemo potestatem habet (libri) vendendi vel obpignerandi, sive meis, sive alienis, post transitum meum e vita corporali. (Librum) possideat frater meus germanus Ḫačatour monachus nec quis conetur eum subripere. Si quis ausus fuerit, anathema sit. Amen ». F. 450 subscriptio partis alterius: Զմեղապարտ ներսէս գրիչ յիշ(եսջիք): « Scribae peccatoris Nersetis memores estote ». Deinde manu altera, ut vid.: Այլ և յիշեսջիք ի մաքրափայլ յա|ղաւԹս զվերոյ գրեալ յիշատակեալքս | ի սմա զկիրակոս երեցն որ բաղում | փափագանաւք ետ գրել զընտիր աւրի|նակ տօնացուցն ի մէջ շարակնոցիս | որք հանդիպիք սմա ուսմանց կամ | գաղափարաւ. յիշեսջիք ի տր մեր | քս զյիշատակեալս ի սմա. և դուք | յիշեալ լիջիք ի քէ այ մերոյ. ամէն: | Հայր մեր որ յ(երկին)ս: | Թվ(ին) ռՁԱ: « Item et recordamini in puris precibus supra nominati Kirakos presbyteri, qui maximo studio scribi iussit probatum exemplar kalendarii inter hymnos. Vos, qui hunc (librum) repperietis ad eum examinandum vel transscribendum, conmemorate apud Dominum nostrum Christum eos qui in eo recordati sunt, et vos conmemorabimi a Christo Deo nostro. Amen. Pater noster, qui es in caelis. Anno Arm. 1081 (A. D. 1631-2) ». F. 450ᵛ: Հանգաւ մայր իմ ղարիպխս | հոկտեմբեր (*sic*) ամսոյ ի ԺԹ ի Թ(վ)ակ(անի)ն | Հայոց ռ ճ խ բ ի փառս քսի այ « Mortua est mater mea Łaripi mense octobri, die 19, anno Armenorum 1142 (A. D. 1692) »; eadem, ut videtur, manus: Հանգաւ տր մահտեսին | յապրիլ ի ԻԸ օրն ուրբաԹ | յերեկոյն մոմն Թվին | ռ ճ խ դ. « Mortuus est dominus *Mahtesi* die 28 aprilis, die parasceves, vespere, anno Arm. 1144 (A. D. 1695) »; Հանգաւ մահտեսի տր | աբրահամ օգոստոս|ի Ե ի Թվին ռ ճ ծ ա « Mortuus est *mahtesi* Tēr Abraham die 5 augusti, anno Arm. 1151 (A. D. 1702) »; sequitur nomen possessoris: Ես ղարիպ որ տր բարսեղ կոչ|եցայ. ի Թվին ռ ճ ծ բ. ի փ՛րվար ԻԲ « Ego Łarip, qui Tēr Barseł vocatus sum, anno Arm. 1152 (A. D.

---

[1] *Mahdasi* vel *mahtesi* h. e. *maqdasī* مقدسی, qui Hierosolymas peregrinatus est.

1703) die 28 februarii ». F. 451: Յիշատակ է այս շարակնոցս զարիպին որդի սարգսին որ բազում փափագ|անաւք շինեց զկարմու|նջըն որ էհնայ (leg. եղինայ?) գեղին | միջինին և էառ ի տէր մին|ասէն շարականոցս | զայս ի վայելումն որդ|այն զարիպին ի թվին ռճխը ի փառս քրի այ մերոյ « Memoriale est hoc hymnarium Łarip, filii Sergii, qui multo labore aedificavit... (*karmundš*?) loci medii s. Helenae (?) et accepit a domino Mena (cf. notulas ff. 1v et 451v) hymnarium hoc ad usum filii Łarip, anno Arm. 1148 (A. D. 1698-9) ». F. 451v eadem manu qua notula f. 1v: ի վա(յ)ելումն տր մինասա | և ծընող իւր տր մինայ « ad usum domini Menae et patris eius domini Menae ». F. 452 notulam pigmento fulvo exaratam et partim deletam sic legimus et intellegimus: յիշատակ է այս • նան... | ր ... ցըս ... հանգուցեալ | լուսայ հոգի օհանի որդի | ստ..., ուն ախր|ու <ս>տեփանոսին նախնայց | կենդանայց և ննջեցելայց (sic) հոգ|ուն հօր նազարին հոգուն | իմ(?) ծերացող մար. (?) յիշ|եք ըսխէշալ ամէն։ « Hoc est memoriale... defuncti fulgidae recordationis Iohannis filii ... domini Stephani. Mementote animarum avorum viventium et mortuorum, animae patris Nazari et matris (?) meae senescentis. Amen ». Ff. 452v-453v conscribillationes et nota depositionis cuiusdam Ǵalal, de quo fusius agitur f. 454: հեղույ հոգի ճելել օղլի | լուսայ հոգին նազարին | որդին օհանէս պապան որ | հանգուցեալ (լ vid. postea addit.) է տռ. քս և | ի հայ կայսրու|մ{թ}ի թըվակա | մերում ռ.ս.ի. ձըմըռմըռն | ի օրըն գրվեցաւ գիրըս որդի նորայ Աստուածատուր ճըլելըն | գրիգորըն սարգիսը | նազարին որ և հան|դիպիք զտի մեղայիս|մեղ յիշեցեք և | դուք յիշեալ լինիք (sic) | ի քսէ փառ.|յաւիտանս (sic) | Ամէն։ « Spiritum reddidit Ǵalal oğlou Nazarin, fulgidae recordationis, filius Iohannis Baban, qui in Christo requievit anno epochae nostrae Armenae 1220 (A. D. 1770) secunda die hiemis (?). Hoc scriptum scripsit filius eius Astuadsatour Ǵalal Gregorius Sergius Nazarin. Vos qui repperietis, possessoris peccatoris mementote, et vos conmemorabimini. Christo gloria in saecula. Amen ». Ff. 1r. 128r. 454v vacua.

Integumentum ex corio nigro, cuius in pagina anteriore interna exstat schedula praeferens notam saec. XIX: *15. Hymnarium Armenum.*

81 (olim 16). Anno 1592-3 (Arm. 1042, cf. f. 351v), chart., mm. 146×101, ff. I. 351, linn. 23.

1 (f. 1) Hymnarium seu Շարական cuius hymnorum series in adpendice I conspicitur. Pauca tantum notanda sunt: [1] (f. 43v) hymnus sine titulo inc.: Հայր երկնաւոր անկանիմ առաջի անոխակալ քո... « Pater caelestis, procumbo ante te, clementem... »; [2] (f. 77v) post hymnum sabbati V quadragesimae ad nocturnum officium, ut in ed. Veneta, t. II, p. 271, verbis զի մաքրեսցէ բըմեղ ի մեղաց մերոց desinentem, inseritur hymnus alter **Ioannis Ploys Erzěnkatsi** in honorem montis Sepuh, ubi vixit s. Maria: Նորին յոհաննէս վ(ա)րդ(ա)պետին Պլուզոյ երզնկացոյ (sic) ի սեպոհ։ Լերինք ամ այսաւր ցընծայ ընդ մեծապայծառ փառաւքն սեպոհոյ գերազանց լերին... « Eiusdem Iohannis doctoris Ployts Erzěnkatsi de Sepuh: Montes omnes hodie exsultant propter splendidam gloriam Sepuh eximium montem... »; [3] (f. 117v) hymnus feriae quartae post dominicam novam et [4] (f. 120) hymnus festi omnium ecclesiarum titulo carent nullo spatio vacuo relicto; [5] (f. 173) titulus hymni s. Sanduchtae neglegentia miniatoris omissus est, linea ad eum recipiendum vacua relicta; [6] (f. 230) hymnus s. Theodori militis inc. Որ ի հանդէս մեծ ճգնութեան արիաբար պատերազմեալ... « Qui in certamine eximio viriliter pugnavisti... »; [7] (f. 231v) canon s. Gregorii Narekatsi inc.: Արեգական լոյս անքննին յիս քս... « Solis lumen inscrutabile, Iesu Christe... »; [8] (f. 233) canon s. Thaddei (Թադէոս) apostoli inc.: Այսաւ(ր) ցընծա խորհրդածանայէս եկեղեցիք հայաստանեայց... « Hodie laetamini cum gaudio, ecclesiae Armenorum... »; [9] (f. 242v) hymnus ss. Tarachi et Probi, Շարակ(ա)ն տարակո<սի և> Պրոպոսի, inc. Ցնծալի տաւնիւ սրբոց զուարճացեալ... « Desiderabili festo sanctorum laetantur... »; [10] (f. 293) carmen **Cyriaci** <**Erzěnkatsi**> de B. M. V. (ut in codd. 8, f. 62 et 80, f. 215v).

2 (f. 315v) Kalendarium divini officii seu Տօնացոյց inc.: Յայտնութի յունվարի զ: Աստուածայայտնութեն ճրագալուցի գիշերին առաջի կանոնագլուխն... « Epiphania. Ianuarii die 6. Theophaniae lucernarii nocte: prima canonis conclusio... ».

3 (f. 350) Tabulae variorum cantuum quorum prima verba tantum exscribuntur [1] երգ պաշտաւնու(թ)ե(ան) seu cantuum ad officium matutinum, ut in cod. 80, f. 411v; [2] antiphonarum ad horam vespertinam (cf. cod. 80, f. 410), in festo nativitatis D. N. I. C. etc.

Frustulum membranaceum initio libri adiunctum continet Matth. 9, 27 [աղաղէ]լին - 29 ասեն et 31 գնա ընդ - 32 այր մի litteris uncialibus saec. X, ut videtur.

Codex littera *bolorgir* currenti calamo exaratus signis rhythmicis instruitur. Exstant XXX fasciculi in imo margine primae et ultimae paginae Ա, Բ, ...Լ signati, quorum singuli 12 ff. habent praeter decimum quintum 14 foliorum et ultimum qui duo tantum folia eademque admodum lacera conplectitur. Tituli ac litterae initiales minio picta. Litterae grandiores, quae avium formas referunt, et ornamenta marginalia variis coloribus distinguuntur. Duae primae lineae unius cuiusque hymni purpureo et rubro colore alternis vicibus scribuntur. F. I probationes calami et quaedam, ut vid., de tonis cantus ecclesiastici manu rudi scripta. F. Iv conscribillationes et notula: Հայոց հազար թուիլն և ձե | տէր վարդան և տէր սիմոն | ասեն մարտ իթ ձեան գեր|եցին... « Anno Armenorum 1085 (A. D. 1636) dominus Vardan et dominus Simon dicunt (die) vicensima nona martii... ». Subscriptionis mutilae et lacunosae, quae incipit in f. 351v, sequentia verba tantum legimus: փառք ամե(ն)ասր. երրորդ|ութեն հաւր և որդոյ և հոգոյն սրբոյն | ամէն. Արդ գրեցաւ շարակնոց... | տաւան յակլար. ի գիւղն որ կոչի .. պն. է ընդ հո[վա]նե[աւ որ] ածածնին և սար|գսին և [...]սին նոցա.. որ | բարեխո[սի...]ակայ անարժանիս | և զմեղա[...]ւոր սրապոնիս | որ գրեցաւ [... ի թ]վն հայոց | ռ.խբ.յու[...] և անարժ|ան սրապոն [...]ն քհնյի ...իմ | և զգործս ոչ[...] շարակնոցս սղալանացս. և խոշորութե բանիս. անմ|եղադիր լերուք զի կարն մեր այս է։ | Եւ անարժան նկարողս (vid. նկարողս) յիշեցէք ի մ|աքրափայլ յաղաւթս ձեր և ած ողոր|(մի ասցէք al. man. add.)... « Gloria sanctissimae Trinitati Patri et Filio et Spiritui Sancto. Amen. Hoc descriptum est hymnarium... in pago qui vocatur ... pnē sub praesidio s. Dei genetricis et s. Sergii... sancti intercessoris... (manu) indigni et peccatoris... Serapionis, qui descripsit ... anno Armenorum 1042 (A. D. 1592-3) ... et indigni Serapionis presbyteri... et operibus non ..., hymnorum erroribus, linguae rusticitati indulgete, quia hoc est quod potuimus. Indigni vero pictoris mementote in vestris puris precibus et 'Domine, miserere' dicite... ».

Codex conpactus est in Oriente tabellis ligneis corio rubro contectis. Paginae internae operculi anterioris adglutinata est schedula in qua legitur: *16 | Hymnarii Armeni.*

82 (olim 17). An. 1575 (Armen. 1024, cf. ff. 139ᵛ et 364ᵛ), chart., mm. 128×90, f. 367, linn. 21.

Hymnarium cuius seriem hymnorum in adpendice I repperies. Hic pauca tantum notanda sunt: [1] (f. 223) carmen ⟨**Cyriaci Erzěnkatsi**⟩ in honorem B. M. V. de quo vide sis codd. 8, 80, 81; [2] (f. 227) in titulo feriae III post adsumptionem B. M. V. legitur *երկրորդ* pro *երրորդ*; [3] lineae quinque ultimae f. 264 et sex primae eiusdem folii aversi turpiter atramento cancellatae sunt; [4] (f. 365ᵛ) pauca ex officio nocturno, praemisso titulo *Երգ գիշեր պաշ(տ)ման* « hymnus officii nocturni », inc.: *Ես ասացի ի վերանալ յինէն աւուրց իմոց...* « Ego dixi de recedentibus a me diebus meis... ». Foliis conpluribus avolsis, haec desiderantur: [1] (post f. 12) canonis diei I Theophaniae conclusio et initium canonis sequentis ut in hymnario Constantinopolitano an. 1710, *Շարականոց...*, p. 30, l. 9, *սաւնեաց[ուք]* – p. 32, l. 3 [*խոհք*]*րդով*; [2] (post f. 45) ibid., p. 98, l. 1 *Հրեշտեց[ին]* – 101, l. 7 *Որք առէք*; [3] (post f. 101) ibid., p. 199, l. 21 *լուսօ[որեցեր]* – 201, l. 18 [*ամովս*]*ածընին*; [4] (post f. 139) initium canonis s. Paschatis usque ad p. 276, l. 11 *Այսաւր Հրեշտակք*; [5] (post f. 179) 18 foliis forficibus excisis, desunt hymni qui canuntur ab adscensione Domini usque ad feriam IV post Pentecosten, ibid., p. 344, l. 5 [*ի Հօրէ*] – 373, l. 23 [*Տեսան*]*ողն*; [6] (post f. 340) pars canonis defunctorum, qui cum editis non nisi inperfecte consentit, a verbo *սզբբ*[*ոյ*] (ibid., p. 650, lin. ult. etc.) usque ad verba [...]*իոս անուն արթուն նըման խաչին մահուամբ որդոյն չարչարանաւք իւր սբ մարմնոյն.*

Folia bina principio et fine codicis modo custodiae adsuta continent evangeliorum frustula saec. XI, ut vid., exarata, pauca scilicet verba Matth. 27, 23. 24. 27; Ioh. 1, 28. 29. 38. 40.

Codex, charactere *bolorgir* satis nitide exaratus et signis rhythmicis ornatus, constat XXV fasciculis, ut plurimum 16 foliorum, in imo margine primae et ultimae paginae signatis. Foliis aliquot deperditis fasciculi primi, qui notis caret, et ultimi 12 ff. tantum supersunt, fasciculorum vero quarti, septimi, decimi, vicensimi tertii et vicensimi quarti, quindecim, decem duodecimi, decimi tertii quattuor. Fasciculus decimus octavus integer 12 ff. conplectitur, vicensimus 18. Tituli et litterae initiales minio, ornamenta marginalia et litterae grandiores variis coloribus distincta. Imagines rudi arte pictae in margine ff. 192ᵛ. 200. 248ᵛ hymnos ss. Gregorii Inluminatoris, Rhipsimes et prophetarum indicant. F. 139ᵛ ante dominicam Resurrectionis subscriptio librarii: *Զանարժան մեղաւոր սուտանուն հողս | Զանտոնն գծողս մելտենցի գողս. յիշեցէք | ի յարժանաւոր աղաւթս ձեր և մեղացըս թողութի խընդրեցէք. ած զձեզ ազատէ|ի ձեր մեղացն. գրեցաւ տոռս ի թվին. ի | Ռիդ. մայիս ամսոյ ժդ. զի այս ամիսն խի|ստ սաստիկ անձերև եկաւ և շատաւեր. | արար ի խարբերդ. և այլն ի բարին կատարի.* « Indigni peccatoris, qui falsum nomen gerit et pulvis est, Antonii, qui lineas duxit, latronis Meltentsi mementote in dignis precibus vestris et peccatorum eius remissionem exposcite. Deus vos liberet a peccatis vestris. Exaratus est liber anno 1024 (A. D. 1575) maii (die) 14. Hoc enim mense vehemens valde pluvia veniebat et abundabat. Fecit in Ḫarberd et vero ad bonum finem ». F. 364ᵛ: *փառք անսահման անուն և անպ|ատակին անձնաւորութե հայր և | որդի և սբ հոգի յայժմ և միշտ և յաւի|տեանս յաւիտենից. ամէն: Ար(դ) գր|եցաւ եղանակաւոր տառս որ կոչի | շարակնոց. Ձեռամբ սուտանուն ան|տոն եպ(իս)կ(ոպո)սիս ի յերկիրն խարբերդու ի վա|նքն որ կոչի անծղունեկ ի դուռն սբ գէո|րգայ ի յառաջնորդութե վանից տր յ|ո|հաննէս եպ(իս)կ(ոպոս)իս և համշիրակ եղբաւրս |*

և այլ միաբան ուխտիս որ սաա կան հաւ|աքեալ. գրեցաւ ի թվին ռիդ և կատ|արեցաւ անմեղադիր լերուք խոշորու|թ(ե) և աղաւանաց գրիս. Զքեզ աղաչեմ| որք հանդիպիս. կամ թէ ատկաւ ինչ | բան ուկտիս (*sic*) *ընդ քո ծառայս իսկ զի | ջանիս. յիշել ի տր ըզպատուէրս ի գի|րս. նայ ՚ր տաւան էի բարիս. տացցէ ||* (f. 365) *քեզ վարձ որ դուն աւկտիս. ինձ եղկել ի | անձնցաւորիս* (*ց* post *ն* infrascript.). *ձեր աղաւթիւքն հաշտի | ընդ իս. զի գործ բարի չունիմ ի յիս. որ ինձ | աւգնէ աւհեղ աւրիս. ի ձեզ անձին ուն|իմ զհոգիս. դուք ողորմած լերուք առ իս. | ո[ւ] հանդիպիք յայսմ տառիս. ծառային | սբ կըտակիս. զիս որ մեղաւքս <յ>ոլով գեր|իս. յիշման առնէք զիս արժանիս. անտ|ոն երես անկեալ. կըրկին գերիս. և պա|ղատիմ ձեր առաջինս. խոշորութե և աղաւանաց յայս գրիս. մի մեղադըրել ինձ | գըրողիս. զի այսչափ ունէր իմ կարիս և չ|ի հըմուտ յայսմ արուեստիս. փառք ար|արչին մերոյ կենա<րա>րին. և անզրաւ յօիտենին ամէն:* « Gloria infinito nomini et inconparabili personae Patris et Filii et Spiritus Sancti, nunc et semper et in saecula saeculorum. Amen. Hic scriptus est rhythmicus liber, qui vocatur *šaraknots*, manu falsum nomen gerentis Antonii episcopi in terra Ḫarberd in monasterio quod vocatur Antsłounek ad portam s. Georgii, dum praesides monasterii dominus Iohannes episcopus et Hamširak frater erant unanimisque congregatio ibi adunata. Scriptus est (liber) anno 1024 (A. D. 1575) et perfectus est. Indulgete inperitiae et mendis scripturae. Te deprecor, qui obcurris, etiam si parum profeceris cum servo tuo laborans, memento coram Domino praeceptorum scripturae; qui bonis abundat tibi dabit mercedem, qua fruaris. Mihi misero bene volens esto in precibus tuis, quia opus bonum non habeo in me, quod me sustineat in die tremenda. Ad vos animam habeo, vos estote misericordes in me, qui hoc scriptum inveneretis, sanctum testamentum divinum; mei, qui multis peccatis obnoxius sum, memoriam facite indigni Antonii in facie prostrati, bis captivi, rogo (vos per) vestros maiores. Inperitiam et menda huius scripti nolite mihi librario inferre, quia sic potest studium meum, cum non sim huius artis peritus. Gloria Creatori nostro vivificanti, sine fine et in saeculo. Amen ».

Integumenti sola durant opercula lignea corio fusco contecta. Paginae internae tabellae anterioris adhaerescit schedula notam praebens manu saec. XIX: *17. Hymnarium Armenum.*

83. Saec. XVI, ut vid., chart., mm. 302×204, ff. 254, coll. 2, linn. 23.

1 (f. 1) Psalterium ad usum liturgicum in canones octo divisum, adiectis, post unum quemque canonem, canticis ex V. T., nec non praeconiis cum orationibus ut in breviario Veneto an. 1898, p. 77-82; cf. cod. Borg. 5. Codex in principio mutilus inc. [1] in canone tertio, ps. 38, 3 [*խուլ եղէ և խոնար*]*հեցայ.* Folio uno inter ff. 10 et 11 avolso, desideratur ps. 50, 14 *և հոգով* [*պետուամբ քով*] – 52, 14 *Ոչ ոք է որ առնէ զբարի.* [2] (f. 15) canon IV = ps. 55, [3] (f. 30ᵛ) canon V = ps. 72, [4] (f. 48ᵛ) canon VI = ps. 89, [5] (f. 63ᵛ) canon VII = ps. 106, [6] (f. 80ᵛ) canon VIII = ps. 119. Cantica sunt: [1] (f. 12ᵛ) Moysis, Deut. 32, 22-43, [2] (f. 28ᵛ) Annae, I Sam. 2, 1-10, [3] (f. 47) Isaiae, 26, 9-20, [4] (f. 62ᵛ) Ezechiae, Is. 38, 10-20, [5] (f. 79ᵛ) Isaiae, 42, 10-13; 45, 8, [6] (f. 80) Ionae, 2, 3-10, [7] (f. 93ᵛ) Habacuc, 3, 1-19.

2 (f. 98ᵛ) Horologion seu ⟨*Ժամագիրք*⟩. Praeeunt [1] (f. 95) ⟨oratio⟩ *Հրաժարիմք ի սատանայէ և յամ(ենայն) խաբէութենէ նորա* « Renunciamus Satanae et omnibus dolis eius... », [2] (f. 95ᵛ) ⟨professio fidei Dathevensis⟩ et [3] (f. 96ᵛ) ⟨confessio⟩ *Մեղա(յ) ամենայսբ երրորդութե(ան)* « Peccavi adversus sanctissimam Trinitatem... », quas in principio horologii Armenorum monophysitarum repperies inpressas, v. g. in ed. Hierosolymitana an. 1895, p. 5-10.

[1] (f. 98v) Ad nocturnum: inc. ut in brev. Ven., p. 4-11, omissa tamen alternatione ultima hymni Nersetis Զարթուցեալքս « Evigilantibus nobis... » և ըզմեծ ողորմութիւն « ...ac magnam misericordiam »; hymni duo p. 11-14 ordine habentur inverso Աշխարհ համ(ենայն) « Orbis universe... » et Առաւաւտ լուսոյ « Mane ad lucem... »; sequitur hymnus Ա(ստուա)ծածին մայր քի « Dei genetrix, mater Christi... » ut in cod. Borg. arm. 2, cuius finis deperdita est post verba Ուր ամ(ենայն) բանք բարառնին և գործք « ubi verba omnia transeunt operaque... » folio avolso; resumitur in oratione ʻՆայեա տէր « Respice, Domine... », p. 15, verbis [երկնից] արքայութե(ան)դ քո « ... regnum tuum caeleste ». Canonum conclusionibus, quae in psalterio continentur, omissis, hymnus sequitur Nersetis catholici, quem in die Sabbati Sancti ac festis s. crucis dicendum exhibet horologion Hierosolymitanum p. 63-77, breviarium vero Venetum in parte altera, p. 164-170, Այսաւր անճառ լոյս(ոյ)ն ծագումն « Hodie ineffabilis lucis splendor... » cum evangeliis de passione Domini, Matth. 27, 1-56 et Marc. 15, 1-18 և սաել ողջէլ (sic pro ողջէր) [արքայդ հրէից]. Deinde, tribus avolsis foliis, cantus alleluiatici quos legere est in ed. Ven. p. 82 sq. [2] (f. 117) Ad matutinam horam: inc. ut in ed. Ven. p. 119-126, paucis mutatis ordine scilicet orationum յօղեա in diebus abstinentiae et յօղեա martyrum, p. 122-123, nec non orationis հզօր pro diebus dominicis p. 122 quae post orationem ընկալ p. 124 est translata. Evangeliis μυροφορῶν omissis, sequitur ut in p. 132-137 inde a verbis ի գիշերի համբարձէք ըզձեռս ձեր՝ « In noctibus expandite manus vestras... », sed omittuntur cantus pro festis s. crucis et Ὑπαπαντῆς p. 133 mutaturque ordo orationum Ողորմութեամբ « Misericordia... » et Բարեխօսութեամբ « Intercessione... » p. 136; psalmis 148-150 iungitur apocryphus 151; responsoria post « Gloria in excelsis » habentur pro diebus quadragesimae et hebdomadis magnae, ed. Ven. p. 139-142, pro mortuis, ed. Hierosol. p. 263, pro ecclesia, pro festo arcae foederis, pro festo Transfigurationis, ed. Ven. p. 145, pro Nativitate Domini, pro s. cruce, pro festis angelorum, p. 146, pro festis martyrum, p. 147, pro Epiphania, p. 146. Sequuntur praeconia et ps. 112, p. 148-155, deinde, evangeliis de aegrotorum salute omissis, praeconium et oratio Սուրբ ես Տէր « Sanctus es, Domine... », p. 161, psalmi, praeconium et orationes in diebus festis, p. 162 sq. et 173-175, oratione Պսակիչ սրբոց « Coronator sanctorum... » post orationem Բարերար « Propitius... » translata; praeconium absolutorium pro diebus dominicis, p. 158; ps. 5 sq. pro diebus abstinentiae, p. 165-167, cum oratione et praeconio, p. 175; oratio Manasses regis cum praeconio et oratione p. 163-165. [3] (f. 139v) Ad solis ortum, praemisso titulo, ut in ed. Venet. p. 176-185. [4] (f. 146) Ad horam tertiam, praemisso titulo, p. 186-191. [5] (f. 150) Ad horam sextam, praemisso titulo, p. 191-195. [6] (f. 153v) Ad horam nonam,

praemisso titulo, p. 196-204, hymnis omissis p. 200-203. [7] (f. 137v) Preces seu Ժամամուտք in principio missae a presbytero dicendae, apud Ioseph Catergian, *Sacrae Armenae ecclesiae liturgia,* p. 638-649, omissis priore in die Ascensionis et in honorem trium puerorum precibus, translata vero prece Vartanianorum ante illam angelorum; sequuntur praeconium universale p. 654-656, alleluia in s. liturgia, cf. horolog. Hierosol., p. 450-466, symbolum fidei, Catergian, op. laud. p. 658-661, preces de pace p. 661-664. [8] (f. 167) Ad horam vespertinam, praemisso titulo, ut in brev. Ven. p. 209-225: habentur responsoria seu մեսեդիք Nativitatis, Resurrectionis, martyrum, paenitentiae, magnae quadragesimae; hymnus sabbati Լոյս զուարթ « Lumen exhilarans... » p. 212 cum proprio praeconio ponitur (f. 171v) ante precationem Լուր ձայնից մերոց « Exaudi preces nostras... » p. 218; omittuntur praeconium et oratio de pace p. 224 sq. [9] (f. 176v) Ad horam pacificam, titulo praemisso, p. 226-249: hymnum Սրբուհի Մարիամ սափոր ոսկի և տապանակ « Sancta Maria vas aureum et arca » post haec verba rumpens librarius posuit hymnos pro feria secunda Երկնաւոր հաւտ « Caeleste agmen... » p. 247, pro feria tertia Լերին ամենայն այսաւր ցնծան « Montes omnes hodie exsultabunt... », pro feria quarta Աստուածածին գերագոյն « Dei genetrix excelsa... », pro feria quinta Առաքեալք աստուծոյ « Apostoli Dei... » p. 246 sq., pro feria sexta Պարունակեալ պա̃հէին « Adcinti custodiebant... ». [10] (f. 193) Ad horam quietis, p. 250-263: post ps. 4 evangelia inseruntur Matth. 11, 25-30, Marc. 13, 32-37, Luc. 21, 34-38, Ioh. 12, 24-25 ինքն [միայն], folio post f. 198 avolso; sequitur inde a verbis [Ա՛պքրես]ցես ի հաղքից « Immunem fac a periculis... » orationis Ընկալ p. 257, post orationem ⟨**Nersetis**⟩, precatio, praeconium et oratio de B. M. V. et precatio finalis, p. 262 sq., dein praeconium et oratio de Cruce, p. 257. [11] (f. 203v) ⟨Officium pro defunctis⟩, quod officio horae quietis nulla distinctione, nullo titulo iunctum est, continet precationem Հոգոցն հանգուցելոց « Defunctorum animabus... », praeconium cum oratione ʻՔ̃ս որդի ա̃յ անոխակալ « Christe, Fili Dei, benigne... », cantus pro variis diebus hebdomadae inde a die dominica Հայր անըսկզբն և գըթածական « Pater aeterne et misericors... ». [12] (f. 205v) Monita de evangeliis legendis pro myrophoris, pro aegrotorum salute, pro defunctis, titulo praemisso Խրատք եւղաբերից բժշկութե(ան) հան(գ)ստեան աւետարանաց. [13] (f. 206) Preces ante liturgiam a diacono dicendae inc. Եւ յորժամ զընծայն ի խորհրդանոցէն առնու յ(ա)ռ(ա)ջք այլ է ս(ա)րկ(աւա)գն և բ(ա)րձր ձայնիւ գոչէ: Յարեւու եհար զխորան իւր « Cum oblationem in ecclesia accipit, dicit diaconus voce mediocri: In sole posuit tabernaculum suum... »; des. ʻՔ(ա)հ(անայ)։ Ա(ւր)հ(ն)եալ եկե(ա)լ անուամբ տ̃ն.

Պղ(իր)։ Ալէլուիա « Presbyter: Benedictus qui venit in nomine Domini. Lector: Alleluia ».

3 (f. 206ᵛ) Kalendarium seu Տօնացոյց, titulo praeeunte ut in cod. 80, f. 348. Inc.: Ըծայայտնութե առաջի աւուրն գիշ(ե)րն առաջին կանոնացլխին փառ(ք) (ի) բ(ար)ձ(ունս)․ Հաւատամ(ք)․ Եւ զգենուն փ(ի)լ(ո)ս(ո)փայքն « Primo die theophaniae, nocte, primi canonis conclusio. Gloria. (Tonus) secundus. Credo. Et induuntur sacerdotes... »; des. in monitis de evangeliis *μυροφόρων*: զձ․ աձ․ աւ(ետարան) յոհան(նու) կարդայ « tonis tertio vel primo: evangelium Ioannis legit ». Foliis duobus inter 208 et 209 sublatis, textus deest inde a verbis episcopi in die Epiphaniae aquam benedicentis Օ(ւր)հ(ն)եսցի և սրբեսցի ջուրս այս նշանաւ սբ խ(ա)չ(ի)ւս « Benedicetur et sanctificetur aqua ista signo sanctae crucis... » usque ad festum s. Sylvestri papae Հ(այ)ր(ա)պ(ետ)ին․ և յիշ(ա)տ(ա)կ կոստանդիանոսի թ(ա)գ(աւո)րին « ... patriarchae, et conmemoratio Constantini regis... ». Inter f. 218 et 219, folio exciso, desideratur e descriptione officii magnae Parasceves ps. 117, 19 բացէք ինձ դրու(նս) « Aperite mihi portas... » usque ad ps. 37, 23 աձ փրկո(ւթեան) « ... Deus salutis ⟨meae⟩... ».

4 (f. 246ᵛ) **Nersetis** ⟨**Šnorhali**⟩ constitutiones ecclesiae et administratio templorum, seu monita de divino officio ad monachos conventus Makhenikh. Inc. ut in cod. Mechitt. Vindobonn. 270, f. 3ᵛ: կարգաւորութի(ւն)ք եկ(ե)ղ(ե)ց(ւ)ո(յ) եւ արարողութի(ւն) ժամատեղաց տն Ներսեսի Հայոց կ(ա)թ(ո)ղ(ի)կ(ո)սի զի են բարեղ (l. բերել) ի սբ և ի հռչ(ակա)կ(ա)ւ(ո)ր աձարանի և ի հր(ե)շտակակրօն սբ հարցն մեծ ուխտից մաքենեացն... Նախ յառաջ քան զամենեսեան պարտ է յառնել փականաւորին և զամ ջահք և զկանթեղք լուցանել « Constitutiones ecclesiae et administratio templorum domini Nersetis catholici, quas pro sancta et celebri Dei domo et angelicis sanctis patribus magni monasterii Makhenikh praeparavit... Ante omnes surgere oportet ostiarium et omnes lampades et candelas adcendere... »; opus des. mutilum (f. 254ᵛ) in cap. Իսկ այլ արարողութի(ւն) երեկոյն ժամուն բստ սբ հարցն թեղենեացն « Sed altera exstat horae serotinae distributio apud patres Ṭeḷenianos » verbis Իսկ յորժամ տն ընդ առ(ա)ջ(ի)ն յաղուհացն մտանէ ճ(ա)շ(ո)ւ զողորմեան․

Codex charactere *bolorgir* nitide exaratus signisque rhythmicis instructus maiores litteras exhibet minio vel purpura depictas, maximas variis coloribus tinctas. Tribus fasciculis in principio, uno vel duobus, ut vid., in fine deperditis, fasciculi 12 foliorum exstant duo et viginti in imo margine primae et ultimae paginae litteris armenis signati. Fasciculi quartus, vicensimus primus et vicensimus secundus primum et ultimum folium perdiderunt, decimus vero tertius, qui nunc

artificio glutinatoris quaternionis speciem praebet, primum et ultima tria. Fasciculus undecimus in f. 94ᵛ numero arabico signatus est, duodecimus vero in f. 95, primo scilicet, nota caret. Ornamenta marginalia variis coloribus depicta sunt, pariterque (f. 93ᵛ) imago D. N. I. C. librum tenentis. Numeri psalmorum atramento scripti sunt in margine 41 (f. 3), 50 (f. 10), 62 (f. 19ᵛ), 65 (f. 21), 66 (f. 22), 90 (f. 49), 91 (f. 50), 103 (f. 57ᵛ), 110 (f. 68), 111 (f. 68ᵛ), 112 (f. 69), 126. 127 (f. 81ᵛ), 128 (f. 82) litteris armenis, 106 (f. 63ᵛ), 109 (f. 67ᵛ), 113 (f. 69) notis quas arabicas vel melius indicas diceres nisi numerum centum exprimeret signum quoddam litterae ۶ simile. Ornamenta pleraque in marginibus psalterii ad numeros recipiendos adposita vacua relicta sunt. Pars marginis f. 47 ornamentum praebens scissa videtur consulto. F. 150, post officium horae sextae nulla distinctione facta: Հոգի սբ ողորմեա գծողի և ստացողի | սբ և ընթերցողի զգործս ձեռաց մե|րոց աջողեա « Spiritus sancte, miserere scriptoris iussorisque eius et lectoris, opera faveas manuum mearum ». F. 193 post titulum horae quietis: զանարժան գրիչս պարոնեցէք | միով ողորմեայիւ ամէն․ « Indignum librarium arguite uno '(Domine) miserere'. Amen ». F. 205: փառք փրկչին և յիշատակ գրչին « Gloria Salvatori conmemoratioque librario ». Aliae notae recentiori manu in marginibus scriptae ad liturgicam materiam pertinent. F. 205 in parte vacua col. 2 probationes calami.

Ligneae tabellae corio fusco coopertae integumentum efficiunt, cuius in operculis cruces rudi arte inpressae exstant, in dorso autem admodum lacero saec. XIX adglutinata est schedula chartacea, in qua legitur: ժամագիրք | սաղմոս | խորհրդատետր | Տօնացոյց | (Պակասաւոր, անթուական) « Horologion, psalterium, missale (*sic*), kalendarium (mutilum, sine anno) ».

84. An. 1325 (Arm. 774, cf. f. 379), mm. 245 × 163, ff. 413, linn. 30.

Nersetis Lambronatsi opera et vita.

1 (f. 3) Oratio synodalis in synodo Tarsensi, quam una cum italica versione publicavit Paschalis Aucher, *Orazione sinodale di S. Nierses Lampronense*..., Venetiis, 1812. Titulus inponitur: Որ և տիեզերական ժողովոյն որ եղև ՚ի շրջան ընթացից ժամանակի․ ոխզ․ Թուականէ․ Հրամանաւ Գրիգորիսի․ Յաջորդի առաքելական Աթոռոյ սրբոյ Գրիգորի։ Համաձայնութի Ներսէսի Նուաստ նոցին Պաշտաւնակցի։ « De sancta et oecumenica synodo quae fuit in cursu temporis anni 626 (= A. D. 1177) iussu Gregorii (VI) successoris in throno apostolico s. Gregorii (inluminatoris). Conpositio Nersetis, ministerii eorum humilis socii ».

2 (f. 32) Propositiones Graecorum IX et Armenorum responsa in eadem Tarsensi synodo, a Clemente Galano editae et latine redditae in libro, qui inscribitur *Conciliationis Ecclesiae Armenae cum Romana*... pars prima, Romae, 1690, p. 331-344.

3 (f. 37) Propositiones Armenorum VIII, ibid., p. 344 sq.

4 (f. 37ᵛ) Dissertatio de fide orthodoxa Ecclesiae in sanctam Trinitatem et oeconomiam (Incarnationis) Christi, quam ediderunt Mechitaristae in Սրբոյն Ներսէսի Լամբրոնացւոյ Տարսոնի եպիսկոպոսի խորհրդածութիւնք... Venetiis, 1847, p. 1-21. Subscriptionem auctoris ex parte in rasura scriptam, quam editores omiserunt, placet referre (f. 49ᵛ): Ո՜վ կանխաւ լուութե պտուղն ՚ի թուլին ոիէ․ սաս վերամին շարադրեալ թողի զնի եկեղեցւ նուաստ Ներսէս

'ի Թուականիս ոխ և բ յորում ամի տարբերի եկեղեցի քի 'ի պաղեստին շուրջ զածակոյս քաղաքաւն էմի. և տակաւին ես վրիպեալ են 'ի զնոյն ժառանգելոյ։ Որոց զունկն ածային իմաստից ընդունակ անպատրուակ յաջողմամբ պատրաստեալ իցեն. Թեթևացեալք յայն ցկրից որք խնուն զնոյն. նոքա ամենայն իրաւք անստուերաբար ունին յառել առանց ամենայն ինչ ընդ միջաւղ կարծեաց առ կերակրաւղս ըստ այ զէնքեանս։ յորոց մաղթեմք զՀամանուն արբեցելոյն և արբուցանողին (in mg. add.: կերողին և կերակրողին). մի՛ վարկպարազի ընդունայնութիւ առանց յիշատակի թողուլ որով և դուք կեցջիք։ « Fructum anterioris otii anni 627 (= A. D. 1178-9) hic denuo redactum relinquo eis qui postea venturi sunt, ego humilis Nerses, anno 642 (= A. D. 1193-4), quo anno passa est ecclesia Christi in Palaestina prope civitatem a Deo calcatam Hierusalem, et gradatim defraudantur (christiani) sua haereditate; qui habeant aurem intentam ad divina consilia in virtute accepta manifestaque, et sic adlevabuntur a passionibus quae (aurem) obserant. In omnibus negotiis lucidi, habent intueri ad eum qui opinionis (eorum) est particeps, apud eos qui Deo aluntur. Quos inter, vos obsecramus, qui eodem nomine vocamini, bibentem et qui potum inpertitur, manducantem et qui cibum praestat, nolite vivere et vos in ignava vanitate, nullum relinquentes memoriale ».

5 (f. 50) Examen de ordinibus Ecclesiae et iudicium de novitatibus, quae extrinsecus in eam penetrant, ibid., p. 21-40.

6 (f. 62) Altera distinctio novitatum, quae in ecclesiam penetrant atque examen liturgiae et graduum cleri, nec non responsiones ad obiecta, ibid., p. 41-53.

7 (f. 70) Confirmatio e codicum inspectione traditionis Patrum qui omnibus Christianorum regionibus praeceperunt ut episcopi sedeant in civitatibus nec in monasteriis; responsa ad eos qui causam sacrificii obiciunt, ibid., p. 54-79.

8 (f. 85ᵛ) Distinctio novem ordinum graduum Ecclesiae et proprietates actionum eorum et vestium; refutatio illorum qui haec sacramenta deminuunt, ibid., p. 80-92, cum adpendicula de vestibus sacerdotalibus, p. 92.

9 (f. 94) Explicatio philosophica mysterii sacrificii divini, ibid., p. 93-109.

10 (f. 98) De virtute precum disquisitio philosophica: confirmatur quod oporteat festinare in operatione mentis, ibid., p. 109-120.

11 (f. 111) Quid significet ecclesiam vocare domum Dei, ibid., p. 120 sq.

12 (f. 112) Quid significet vocare ecclesiam nomine feminino eamque nominare novam nuptam, Christum vero sponsum, sicut ab apostolo discimus mysteria, ibid., p. 121-123.

13 (f. 113) Quo modo et quam ob rem vocatur nostra ecclesia filia Sion caelestis et Hierusalem, ibid., p. 123-125.

14 (f. 114) Quod oporteat fidere ecclesiae Dei, quae est caelum in terra, ibid., p. 125 sq.

15 (f. 115) Cum intramus in templo sancto, oportet protinus se credere Deo, sicut faciunt angeli, ibid., p. 126 sq.

16 (f. 115ᵛ) Quid significet dispositio sancti templi ecclesiae, ut altare separetur a communi spatio, ibid., p. 128.

17 (f. 116) Quid significet sancta mensa, ibid., p. 128 sq.

18 (f. 116ᵛ) Quid significet serica vestis quam explicamus supra sanctam mensam, ibid., p. 130.

19 (f. 117) Quid significent gradus sedilium circa sanctam mensam ab invicem distinctorum deque trono archipresbyteri, ibid., p. 130 sq.

20 (f. 117ᵛ) Quid manifestent lumina lychnorum et lampadarum nec non odor incensi in ecclesia, ibid., p. 131-133.

21 (f. 118ᵛ) De hierarchia ecclesiastica simili dignitatibus saecularibus, ibid., p. 133-135.

22 (f. 119ᵛ) Quid indicent nomina episcopi et presbyteri quibus seniores vocati sunt inspectores populi, ibid., p. 135.

23 (f. 120) Qua re sacerdotes vocentur presbyteri, ibid., p. 135 sq.

24 (f. 120ᵛ) Quam potestatem demonstret nomen episcopi, ibid., p. 136 sq.

25 (f. 121) Quae sit vere potestas sacerdotalis, ibid., p. 137-139.

26 (f. 122ᵛ) Qua aetate deceat ordines accipere, ibid., p. 139 sq.

27 (f. 123) Quo modo varii ordines distinguantur in ecclesia, ibid., p. 140 sq.

28 (f. 123ᵛ) Quid significet nudo capite clerum in domo Dei stare hora precum, ibid., p. 141-145.

29 (f. 126) Quae sint vestes quibus ornantur clerici in divina liturgia, ibid., p. 145-153.

30 (f. 131) Quid significet nomen mysterium quo vocatur sacrificium, ibid., p. 153 sq.

31 (f. 132) Quid indicet nomen sacrificium quo vocatur hoc mysterium, ibid., p. 155 sq.

32 (f. 133) Quid demonstret nomen Eucharistia quo vocatur sacrificium, ibid., p. 156 sq.

33 (f. 133ᵛ) Qua re Eucharistia vocetur communio, ibid., p. 157 sq.

34 (f. 134) Quo modo oporteat nos credere Christum vere esse id quod sumimus in communione et corpus Christi non exemplar corporis Christi, ibid., p. 158-162.

35 (f. 136) Quo modo possimus credere in omnibus tot gentium ecclesiis unum Christum esse et unum corpus Christi in sacrificio, ibid., p. 162-165.

36 (f. 138v) Utrum oporteat credere sacrificium perfici ab indigno presbytero tam quam a sancto, ibid., p. 165 sq.

37 (f. 139) Quanta gratia sit in visione sacrificii a longinquo sine communione, ibid., p. 167.

38 (f. 139v) Unde venit ritus conmemorationis mortuorum in missa, et quaenam sit eius causa, ibid., p. 168-170.

39 (f. 141v) Consideratio de eodem ritu, ibid., p. 171-180.

40 (f. 147v) Conlatio constitutionum ecclesiarum Christianorum, Graecorum, Francorum (in cod. suprascr. լատինացւոց « Latinorum ») Armenorum, ibid., p. 180-192.

41 (f. 155) Ordo missae ut in ed., p. 193-226, melius vero apud Iosephum Catergian et Iacobum Dashian, *Sacra Armenae Ecclesiae liturgia,* Vindobonae, 1897, p. 519-556.

42-126 (f. 179) Monitum et praeceptum de suprascripto opere i. e. de liturgia recta ordinata, seu ⟨explicatio missae⟩ ut in ed. Veneta, p. 227-516.

127 (f. 349v) Disquisitio de praeceptis Christi: confirmatur quod oporteat in ordine ecclesiastico cognationem corporalem relinquere, p. 517-532.

128 (f. 359) Confirmatio capituli praecedentis ex historia patrum nostrorum: quod dignitas praesidis non transeat ad haeredes naturales, ibid., p. 532-543.

129 (f. 365v) Denuo de eodem mysterio et quod nostrum populum possimus iudicare, minime vero alios, ibid., p. 544-555. Sequitur (f. 373) auctoris subscriptio, quae desideratur in editione: Նորին սրբոյ։ Գրեցաւ 'ի թուականիս ոի և զ․ յանապատս սր գէորգ(այ), 'ի մէջ լերինս տաւրոսի․ 'ի կաՀ կիւլիկիոյ․ և 'ի սկզբն պամփիւլեայ․ 'ի կաթողիկոսութեան գրիգորի․ և իշխանութե Հեթմոյ սեւաստոսի։ « Eiusdem sancti. Scriptum est anno 626 (= A. D. 1177-8) in eremo s. Georgii in monte Tauro, in praepuptis Ciliciae et ingressu Pamphyliae, catholico domino Gregorio principeque Hetoum sebasto ».

130 (f. 373) Subscriptio generalis auctoris, anni 626 (= A. D. 1177-8), ibid., p. 556 sq.

131 (f. 374) Expositio de conlectione operum s. Nersetis Lambronatsi seu subscriptio codicis exarati anno 1205 iussu Nersetis, illius presbyteri ut vid., sancto episcopo homonymi et proximi, qui a Gregorio Skevratsi petiit sermonem panegyricum de quo infra. Partem quae ad historiam conlectionis pertinet referimus, omissis ceteris de librariis eorumque proximis: Յիշատակարան մատենիս գրութեան։ Յամի վեցՀարիւրորդի յիսներորդի չորրորդի թուականութեն Հայոց․ Ես նուաստ և անարժան ծառայ այ ներսէս․ փափաքեալ անձայնոյ տառիս․ նորագոյն մեզ պարգեւեցելոյ 'ի

Հոգւոյն սրբոյ։ 'ի յետին և յանբարի ժամանակիս․ յորում ըստ նախադուշակ բանին տն․ կարապետ նեռինն այսինքն յանաւրինաց բազմանալոյ․ սիրոյն ցամաքութի երեւեալ։ և եւու գծագրել զսա առ 'ի մխիթարութի վշտագնեալ և թշուառական ոգւոյ իմոյ։ ոչ 'ի զբաւսանս կատարման գործոյ սորայս խրատու․ այլ առ 'ի գիտել ճշմարտութբ․․․ (f. 378) Արդ ի սկզբանն 'ի զսոյն մեզ պարգեւողէ սրբոյն․ գրեցաւ սա յերիտասարդական Հասակի․ 'ի քսան և չորս ամացն լինել։ որպէս զի քեզ Հաստատեցի բան իմաստնոյն որ ալիս զիմաստութին․ և Հասակ ծերութե զանարատ կեանս կոչէ։ Եւ եղև այս ․․․ մինչերն 'ի լռութե, և 'ի միայնութե կրաւնս։ 'ի Հայոց թուականութենն ոի և զ․ իսկ առ 'ի մեզ 'ի նախ գրեալք․ Յամի եւթներորդի փոխման սրբոյս ․․․ « Memoria conpositionis libri. Anno 654 (= A. D. 1205-6) epochae Armenorum, ego infirmus et indignus Dei servus Nerses, voluminis divini cupidus recenter nobis a Spiritu sancto dono dati, his novissimis et infaustis temporibus, cum iam secundum propheticum sermonem Domini, praecursor Antichristi ipse, iniquorum numero aucto caritateque arescente, manifestatus est, describi illud feci ad consolationem adflictae infelicisque animae meae, non ad fruendum huius propositi effectu, sed ad veritatem cognoscendam... Primum igitur liber scriptus est ab illo sancto viro, qui nobis eum largitus est, tempore adulescentiae, cum annorum XXIV esset; qua re tibi confirmatur verbum sapientis qui canitiem sapientiam et senectutem vitam inmaculatam vocat. Et hoc fuit... dum erat in silentio vitaque solitaria anno Armenorum 626 (= A. D. 1177-8). A nobis vero prima vice opus exaratum est septimo post obitum sancti viri anno ... ».

132 (f. 381) Laudatio Nersetis Lambronatsi, auctore ⟨**Gregorio Skevratsi**⟩ ut in *Bibliotheca hagiographica orientali,* n. 793, edd. Mechitaristae Veneti in collectione Հայկական Սոփերք, vol. XV, Venetiis, 1854, p. 5-90. Subscriptio eiusdem panegyrici sermonis, quae in ed. desideratur inc. (f. 408): Բանք յիշատակի մատենիս։ Ծնայինն մարգարէութե նախախնամութի․․․ (f. 409v) ․․․ Եղև փոխումն սորա 'ի ոխէ թուաբերութե տումարի Հայոց․ 'ի վերոյ գրեալ ամսեանն։ իսկ գրութի ճառիս ի ոծգ։ Կզատ լերուք և մեզ աղաչեմք աղաւթիւք ով ժողովուրդ այ ․․․ « Verba recordationis libri. Divinae providentiae beneficio... Fuit transitus eius (Nersetis Lambronatsi) anno Armenorum kalendarii 647 (= A. D. 1198) mense supra scripto. Scriptio autem sermonis anno 653 (= A. D. 1204-5) ... »; des. (f. 410v): ․․․ այլ եղեցի արժանի լինել Հաստատել զանձին որպէս զսա 'ի վերայ ամրագոյն վիմի․ անվրդով յամենայն յարուամանց ճնալով, 'ի փառս այ․ ամէն։ « ... sed dignus fuit fundari sicut supra firmam petram, inconcussus manens omnibus exundationibus, in gloria Dei. Amen ».

Folia membranacea (nunc 1. 2. 412. 413) mm. 315 × 240, binis columnis exarata, quae in principio et fine codicis bybliopegus per transversum disposuit, litteras exhibent *erkaṭagir* saec. ut vid. XI, continent autem (ff. 1. 2), prima linea partim excisa, Matth. 7, 2 [չա]փեսցիս – 15 ոչ[խարաց] nec non (ff. 412. 413) Matth. 5, 3 Հոգւով – 17 լնուլ. Sectiones Ammonianae, ut mos est, notantur in mg. interno, concordantiae Eusebianae in mg. imo.

Codex adcurate descriptus littera *bolorgir* fasciculis XXXV conficitur, qui fere omnes seniones sunt, in prima et ultima pagina signati notis numericis Armenorum solitis. Fasciculi primus, decimus tertius et post excisionem duorum foliorum, quae vacua relicta erant, trigesimus secundus folia decem habent. Fasciculus trigesimus quintus, qui folia octo conprehendebat, primo et ultimo deperditis nunc tamen folia amplectitur septem, primo enim folio chartam puram substituit ille, ut vid., doctor Iohannes, cuius memoria exstat f. 411, quique notam fasciculi (f. 405) et (f. 404v) թուխթ է անկեալ « folium concisum est » exaravit. Nota posterior fasciculi vicensimi primi excisa. Tituli litteraeque maiores minio scripta. Litterae maximae seu *šaṭagir* nec non ornamenta, quae ff. 3. 155. 179. 381 frontes operum distinguunt, et quae in mg. externo initium dissertationum sectionumve demonstrant, purpureo flavoque pigmentis singulari artificio perfecta sunt. Variis coloribus et auro depicta sunt (f. 3) clypeata imago Nersetis Lambronatsi nec non (f. 349v) littera initialis et ornamentum praefixum. Quaedam marginalia insignia ea figurant quae argumentum sectionis efficiunt: templum ff. 112. 113. 114. 115. 203, altare f. 116, thuribulum lychnusque pendens f. 117v, clericus f. 123v, presbyter ad liturgiam conficiendam paratus f. 155, diaconus efferens acerram et thuribulum f. 189, thuribulum f. 200, pontifex librum gerens f. 233v. Praeter ea vides angelum f. 231, Spiritum Sanctum in columbae specie f. 321v, caput D. N. I. C. f. 329, s. Nersetem librum gerentem f. 373, capita Nersetis Lambronatsi Danihelque Skevratsi f. 381. Librarius subscriptiones multiplicavit: f. 70: Որք արբենայք զոխացուցիչ արբմամբ զոր 'ի սմա | զածասէր պ(ա)ր(ո)ն զպ(ա)ր(ո)ն կոստանդին զստացող գրոցս և | զբարեպաշտ հայրն իւր զպ(ա)ր(ո)ն Հեթում ջամբռլայ Հայոց | և զամենայն ազգատոհմ իւր զկենդանիս և զհանգու|ցեալսն յիշեցէք աղօթիւք 'ի տր: Նաև զիս զմեղաւոր | գրիչս գրիգոր յիշման արժանի աղաչեմ առնել. և ած | ձեզ և մեզ ողորմեսցի. և նմա փառք յաւիտեանս ամէն: « Vos qui refocillanti potu in hoc (libro contento) inebriamini, principem Dei amatorem, baronem Constantinum possessorem libri, et pium patrem eius baronem Heṭoum cubicularium Armenorum et cunctam eius stirpem, vivos et mortuos, precibus vestris conmemorate in Domino. Et me quoque peccatorem librarium Gregorium, ut conmemorare dignemini obsecro. Et Deus vestri et nostri miserebitur, cui gloria in saecula. Amen ». F. 98: Զստացող կենսատուական մատենիս զածասէր իշխանն | զպ(ա)ր(ո)ն կոստանդին և զբարեպաշտ հայրն իւր զպ(ա)ր(ո)ն Հե|թում հանդերձ ամենայն զարմիւք յիշեցէք 'ի քս | ընդ սոցին և զանարժան գրիչս գր(իգոր) յիշեցէք աղաչեմ: « Possessorem vivificantis libri, principem Dei amatorem, baronem Constantinum et pium eius patrem baronem Heṭoum cum tota stirpe conmemorate in Christo. Et cum illis indignum librarium Gregorium ut conmemoretis obsecro ». F. 111v: Զածասէր և զբարեպաշտ իշխանն զպ(ա)ր(ո)ն կոստանդին ըզ|ստացող գրոյս և զքսասէր հայրն իւր պ(ա)ր(ո)ն Հեթում ջամբռ|լայն Հայոց յիշեսջիք 'ի քս հանդերձ ամենայն զարմիւք: | Եւ զախմար գրիչս գրիգոր անարժան երէց յիշման արժանի առ|նել աղաչեմ. և ած ձեզ և մեզ ողորմեսցի: ամէն: « Dei amatorem et pium principem baronem Constantinum possessorem libri nec non patrem eius Christum diligentem baronem Heṭoum cubicularium Armenorum conmemorate in Christo cum tota familia. Et stolidum librarium Gregorium, indignum presbyterum, ut conmemorare dignemini obsecro. Deus autem vestri et nostri miserebitur. Amen ». F. 147: Որք արբենայք զոխացուցիչ արբմամբ զոր 'ի սմա | յիշեցէք 'ի քս զբարեպաշտ պ(ա)ր(ո)ն զպ(ա)ր(ո)ն կոստանդին | ստացող սորին և զամենայն ազգատոհմ իւր: | Նաև զիս զմեղաւոր գրիչս գրիգոր յիշման արժանի ա|րարէք աղաչեմ. և ած զձեզ յիշէ: « Vos qui reficienti potu hic (contento) inebriamini, conmemorate in Christo pium principem, baronem Constantinum, possessorem huius (libri) et totam eius stirpem. Et me quoque peccatorem librarium Gregorium ut conmemorare dignemini obsecro. Et Deus vestri meminerit ». F. 154v: Զմահացեալս 'ի մա|հուանէ որ ոչն ունի զկենդա|նութիւ. մահուամբ. որոյ պտուղ կենացն ժառանգու|թիւն. մահու սրբոյ. զի զոր դուռն լինել կարծէի | մտաց յորինելն նախ հիփութացաւ. ախեալ ամրու|թեամբ զինակ մեզ մեղացն ախտ բազմադիմի: | Որոյ ներումն խնդրել մաղթեմ. և սմա բացող լինի. զի | և մեզ յիշաւղաւքդ լիցի բացեալ: | Նաև ստացողի գրոյս քսասէր իշխանին պ(ա)ր(ո)ն կոս|տանդեայ և ծնողաց նորին բացցի դուռն ողորմու|թեան քի այ մերոյ աւրհնելոյն ընդ հաւր և սբ հոգւոյն: « Vos qui mortui estis morti quae resurrectionem non habet, morte cuius fructus vitae haereditas est, i. e. morte sancta, quam quidem in cogitationibus (mei) portam ad quam festinandum erat aestimabam, sed quae ante nos fortiter clausa est multiplicibus peccatis, oro ut veniam (mihi) obtineatis; et (haec porta) aperta erit et aperienti et nobis, ab illis qui memoriam facient. Sed et possessori libri, Christum diligenti principi, baroni Constantino et genitoribus eius aperta erit porta misericordiae Christi Dei nostri benedicti cum Patre et Spiritu Sancto ». F. 178v: Որք մաքուր սրտիւ հանդիսանայք 'ի կատարումն սբ պատարագիս | յիշեսջիք առաջի զենլոյն քի զստացող սորա զբարեպաշտ իշխան պ(ա)ր(ո)ն կոս|տանդին և զհայր իւր պ(ա)ր(ո)ն Հեթումն և զմեղաւոր գրիչս գր(իգոր). և զծնողսն իմ: « Vos qui corde puro eminetis, in sancto sacrificio perficiendo memores estote ante Christi inmolationem possessoris huius (libri) pii principis baronis Constantini et patris eius baronis Heṭoum nec non peccatoris librarii Gregorii et genitorum eius ». F. 349: Զբարեպաշտ իշխանն զպ(ա)ր(ո)ն կոստանդին և | զածասէր հայրն իւր պ(ա)ր(ո)ն Հեթում տէր նղրին յիշ|եցէք 'ի քս և զամենայն ազգա|տոհմ իւր զկենդանիս և զհանգուցեալսն: Նաև բազմամեղ | գրիչս գրիգոր յիշման արժանի առնել աղաչեմ: « Pium principem baronem Constantinum et patrem eius Dei amatorem baronem Heṭoum, dominum Nłrin conmemorate in Christo cum tota stirpe eorum, vivis et mortuis. Sed et multum peccantem librarium Gregorium ut conmemorare dignemini obsecro ». F. 379: Փառք երից անբաւից և անհասից անձանց և | միաբան անքակ տէրութե և անբաժանելի ածու|թեանն հաւր անծնին և որդւոյ նորին անճառ 'ի | նմանէ ծնելոյն և 'ի նոցունց էութեց բղխեցե|լոյ հոգւոյն. այժմ և միշտ և յաւիտեանս յաւի|տենից. ամէն: | Գրեցաւ շնորհապաշխ ածապարգև մատեանս | որ մեկնութի է բանի աղաւթից պատարագին քի | արարեալ տն ներսէսի լամբրունեցւոյ սրբազան | եպիսկոպոսին տար|սոնի. ի թուականութեանս | Հայոց չհդ. ի ժամանակս թագաւորութե | Հայոց Լևոնի որդւոյ աւշին թագաւորի. Եւ | 'ի հայրապետութե տն կոստանդեայ լամբրունե|ցւոյ. ի մայրաքաղաքս սիս. ընդ հովա|նեաւ | սրբոյն գրիգորի Հայոց լուսաւորչի. Ձեռամբ | յոգնամեղ (*sic*) և անարժան երիցու գրիգորի. Հրա|մանաւ և ծախիւք քսասէր և վեհափառ իշխա|նին պ(ա)ր(ո)ն կոստանդեայ. ի վայելումն ընթերցասէր || (f. 379v) և իմաստափափաք անձին նորա. և արձան | անջինջ յիշատակի իւր և ծնողաց իւրոց և ամե|նայն զարմից: Արդ աղաչեմ զամենեսեան | որք լուսաւորիք 'ի սմանէ ընթերցմամբ կամ գա|ղափարաւ. յիշեսջիք 'ի սրբամատոյց աղաւթս ձեր | զստացող գրիս զաստուածասէր և սրբասէր մեծ | այրի իշխանն զպ(ա)ր(ո)ն կոստանդին. և զբարեպաշտ | հայրն իւր զիշխանաց իշխանն և ջամբռլայ | Հայոց պ(ա)ր(ո)ն Հեթում. և զքսասէր եղ|բարսն իւր | զպ(ա)ր(ո)ն պաղտին մարաջախտ Հայոց. և զպ(ա)ր(ո)ն վասակ | տէր Ճանճղոյն. զի անփորձ կենաւք վայելել 'ի գրոյս և առաքինութե կեցցեն 'ի կեանս և 'ի | հանդերձեալն արքայութեն քի արժանի լիցին ամենայն զարմիւքն իւրեանց: ընդ նոսին և ձեզ | յիշողացդ լիցի պարգևել 'ի քէ զոր խնդրէք: | Ցիշեսջիք և զանպիտան գրիչս գրիգոր և զուսու|ցիչսն իմ և զծնաւղսն իմ 'ի քս աղաչեմ. և դուք | յիշեալ լիջիք յառատ ողորմութենն քի այ մերոյ | որ է աւրհնեալ ընդ հաւր և սբ հոգւոյն. այժմ| և միշտ և յաւիտեանս յաւիտենից: ամէն: « Gloria tribus infinitis inconprehensibilibusque personis, concordi indissolubilique potestati, indivisibili divinitati, Patri ingenito, Filioque eius ineffabili ab eo genito nec non Spiritui ab eis procedenti, nunc et semper et in saecula saeculorum. Amen. Descriptus est hic liber a Deo donatus, gratiam praestans, qui commentarius est textus precum sacrificii Christi, conpositus a domino Nersete Lambronatsi reverendo episcopo Tarsensi, anno Armenorum 774 (= A. D. 1324), rege Armenorum Leone, filio Aušin regis, patriarcha vero Constantino Lambronatsi in metropoli Sis, sub praesidio sancti Gregorii Armenorum inluminatoris, manu multum peccantis indignique presbyteri Gregorii, iussu et expensis diligentis Christum ac doctissimi principis Constantini baronis, ad ipsius utilitatem, qui lectionem amat sapientiamque adpetit, et in monumentum indelebile conmemorationis eiusdem, genitorum eius et totae stirpis. Obsecro

ergo vos omnes, qui inluminabimini lectione vel transscriptione huius (libri), memores estote in vestris sanctis precibus possidentis librum studiosi pii nobilisque principis baronis Constantini, piique patris eius principum principis et cubicularii Armenorum baronis Heṭoum nec non Christum diligentium fratrum baronis Paltin marescalli Armenorum et baronis Vasak domini Ǵanǵi castelli, ut libro fruentes per integritatem vitae virtute instent in hac vita, et in futura digni inveniantur regno Christi cum tota stirpe eorum. Cum istis et vobis conmemorantibus hoc detur a Christo, quem rogatis. Mementote etiam (mei), inutilis librarii Gregorii, magistrorum meorum et genitorum meorum, vos obsecro in Christo. Et vestri memor erit superabundans misericordia Christi Dei nostri qui benedictus est cum Patre et Spiritu sancto nunc et semper et in saecula saeculorum. Amen ». F. 410ᵛ: Ընծայիմացն ի մարմնի նմանողին ՚ի յերկրի ա|րեգակնափայլ առաքինութ(եամ)բ և Համբա-սակ նը|մին ամենայն սրբոց բարեխաւսութ(եամ)բ քս̅ անձառ բա|րեացն իւրոց Հաղորդս արասցէ նոյին զբարե|-պաշտ և զաստուածասէր իշխանն պ(ա)ր(ոն) կոստանդին ստա|ցաւղ գրոց և զքաջասէր Հայրն իւր պ(ա)ր(ոն) Հեթում զամ|բողջոյ Հայոց և զամենայն ազգատոհմ իւր զկենդանիս | և զհանգուցեալս մասնակից արասցէ իւրոց բարեացն | նոյն խնդրեմ քս̅ անձն մեր և զբազմամեղ գրիչս գրիգոր | և զծնաւղսն իմ և զուսուցիչսն իմ. և ինքն աւրՀնեալ եղիցի | յաւիտեանս ։ « Per virtutem, quae solis instar in terra fulget, eius qui in corpore incorporeis similis est, perque intercessionem omnium sanctorum (Deo) similium, Christus abundanter bonorum suorum participes faciat pium Deique amatorem principem baronem Constantinum possessorem libri atque patrem eius diligentem Christum baronem Heṭoum cubicularium Armenorum, nec non omnes eorum proximos, vivos et mortuos. Participes quoque faciat bonorum suorum ipse Christus Deus noster (me) multum peccantem librarium Gregorium et parentes meos et magistros meos. Ipse (Christus) benedictus sit in saeculum ». Notae breves, possessionis ut similius vero est, nunc ex toto erasae, exstabant ff. 62. 70. 94. 111. 111ᵛ. 178ᵛ. 349. 379. 410ᵛ. Nota octo linearum littera *notergir* exarata forsitan eadem manu, turpiter abluta est f. 379ᵛ. Codex refectus est a quodam Iohanne, qui tunc diaconus ff. 349 et 410ᵛ nomen suum subscriptioni librarii atramento pallidiore addidit: և զկազմող սորայ զյովաննէս սարկաւագ « et refectorem eius (libri) Iohannem diaconum », refectionis vero tempus modumque exposuit f. 411: Ընդ առաջին և ընդ միջին գրաւղացն և | ստացաւղացն ա̅ծեղէն սահս և | ս̅բ կտակքս։ Ես վերջին և տնա|ղեալ ծնունդս եկեղեցւոյ։ Յովհաննէս | վարդ(ապ)ետս անթպցի անուամբ և վարժմամբ | կիւլիկեցի որ և շնորհաւք ամենակալ ս̅բ Հոգւո|յն կարգեալ վերատեսուչս կաթողիկոս այսմ | նա Հանգիս ա̅ծապահ մայրաքաղաքիս սը|սոյ տեսեալ զսբ մատեանս զայս առ մեզ Հա|սեալ ի յառաջին Հարցն մեր ի սրբոյն Ներսէսէ | Լամբրոնացւոյ և ընդ նոյն ժամանակս եղե(ա)լ | ա̅ծապահ Թ(ա)գ(ա)ւ(ո)ր(ա)ցն մեր բագրատունեաց | և խաչիւ զարդարեալ. իշխանացն մեր մինչ | և ցառ մեզ Հասեալ և մեք տեսեալ զսա ա|ղաւաղեալ անհոգութ(եամ)բ. իբրև զՀայր և զեղ|բ|այր ի տարաշխարհի եղեալ աշխարհացն առ | մեզ Հասեալ և մեք նուաստացեալքս ի յոգ|ունցս եկեղեցւոյ եսու զաղաքարս (ք ex փ ut vid.) աւրին|ակել երկու գրչաւ Հոգևոր որդւոցելովքս | մերո Տր խաչատուր եպ(իս)կ(ոպոս)իւ զեթունցոյ և | տր ղազար քա̅Հ(ա)ն(ա)յիւ և եա աւրինակեցին | տեսաք զայս որ Թուխան ծերացեալ և Թո|ւլացեալ էր վասն որոյ ես նուաստ յովՀաննէսս | տեսար ձեռամբս և մատամբս առաջնանէ մի|նչև ցվերջին նոր նշայելով (*sic*) և կոկելով կապել|ով և կազմելով նորոգեցի զսբ մատեանս Հանդ|երձ աշ(ա)կ(ե)րտ(եա)լ մանկամբքս ի փառս վերինոյն սի|ովնի և ի պարծանս ս̅բ եկեղեցւոյ վս̅ որոյ արդ || (f. 411ᵛ) աղաւաթոր աչաւք աղաչեմք զգասրդ ս̅բ պրէ|սբիտերացդ ս̅բ եկեղեցւոյ և զսբ երամբդ աշ(ա)կ|երտեալ մանկանցն որ ի ընթեռնուլն կամի | վայելելն ի յայսմ ա̅ծապարգև ս̅բ ավետա|րա յիշեսջիք և մեղաց Թողութ(եա)ն խնդրելով | ողորմի ասասջիք ինձ Հող և մոխիր եղեալ յով|աննիսիս և ին<ձ> ձեռնտու եղեալ աշակերտեալ | մանկանցն այլ և Թախանձանաւք պատճառ | եղեալ որդւոցս մեր լի սրտիւ ա̅ծ ողորմի ասելով յիշեսջիք ի մաքրափայլ աղաւթս ձեր և տր | ա̅ծ մեր ձեզ յիշողացդ և ողորմի ասողացդ | ողորմեսցի իւր միւսանգամ գալստեանն ամ|էն. Հայր մեր որ յերկ(ինս)։ Եղև նորոգումն ս̅բ կտակիսի։ ՈԻ։ կէ։ Թ(ո)վ(ա)կ(ա)նիս մեր ի մայրաքաղաքն | ի Հալապ ձեռամբ և Հրամանաւ նուաստիս | Յովհաննէս կ(ա)Թ(ողի)կ(ո)սի յիշողքդ և ողորմի ասողքդ | յիշեալ լիջիք և ողորմութ(եա)ն գտջիք ի քէ ս̅յ մեր|ո<յ> որ է ա(ւր)Հնեալ անվախճան յաւիտենիս ամէն։ « In principio et in medio, librariorum et possessorum scripta sunt divina, sanctaque testamenta. Ultimus et debilis filius ecclesiae, Iohannes doctor Aintabensis (*Anṭpsi*), educatione et institutione Ciliciensis, qui gratia omnipotentis Spiri-

spiritus effugiunt certiores fiant praesidii. Post duos et viginti annos, bis scripsit magnus Lucas e verbis Vasis Domini, Tarsensis apostoli. Fusa oratione nobis narravit, lente sicut bos ambulans, a Iosepho incipiens genusque dicens usque Adamum. Tandem, quinquaginta annis post Redemptoris nostri adscensionem sanctam, quartus (evangelium) suum scripsit Iohannes, theologus qui vocatur, in nobili Epheso, ubi et sepulcrum habet, graeca lingua mirabilique exordio. Sublimis abit ut aquila, a Verbo increatae naturae incipiens, filius tonitrus vocatur, et obediens et iustus. Symbola multa hic demonstrant evangelium Domini Iesu, animalia scilicet quattuor diligenter consideranda, nam apud thronum Dei sunt et τετράμορφοι dicuntur et, sicut ille requies Verbi est, isti praedicatores eius. Flumen paradisi e terra scaturiens progreditur, incrementum dat corpori, a fame animae reviviscunt. Signum Dei triumphans (h. e. crux) quadruplex inprimitur, eo salvabuntur animae nostrae, eius dotibus roborabuntur. Figuratur quoque (evangelium) curru, quem vidit Ezechihel per quattuor vias procedentem, in quadruplicem partem ambulantem. Nunc et quattuor terrae regionibus exprimitur scriptura Christi, oriente scilicet occidenteque, septentrione et meridie. Scripturam quoque Christi referunt flumina edenica, Phison et Gihon cum Tigri et perenni Euphrate. Sed et tria nomina Trinitatis singula quattuor litteris scribuntur uno et eodem modo *hayr, orti, hogi*, mysterium divinitatis declarantia. Per vias illas praedicationis processit evangelium, doctores locuti sunt, assidue praedicant verbum Dei. Uni ex istis, sancto praeconi veritatis (domino Iohanni in ras. script.), propugnatori potenti doctorique et theologo, occasio fuit possidendi praesentis libri, quippe qui provocavit in bonitate virum spiritualem nomine (Theodorum in ras. script.), e cuius stirpe eram secundum carnem. Ipse vero (Theodorus), videns valde optabile evangelium hoc laudabile, magno amore desideravit adquisivitque thesaurum hunc perspicuum, propter animam suam omniumque cognatorum quos ex ordine memorabimus. Primum parentes secundum carnem: patrem Pali, matrem Oski (et Ṭagouhi avam [= matrem magnam] Napaṭ et Mariam et Sakhar Melikh et Nana Sakhar Melikh in mg. script. ut vid. pr. man.); et filium Avetikh studiosum diaconum; et coniugem alteram Łarip Soulṭan (quae nunc est) in medio domus et defunctam coniugem alteram Gohar Rhipsimen, quae ad Dominum caeli abiit; et nurum Mariam uxorem Avetikh, h. e. nurum Theodori; et avum (= magnum patrem) Theodorum (*Ṭoros*) ḫoǵa Yovasaf, qui ex hac vita migravit: ḫoǵa Maḫsout fratrem iuniorem; ḫoǵa Iohannem filium eius adhuc viventem; et filiam (eiusdem) Theodori, Oski uxorem Ldzag; et patris sororem Paltat, quae mater est doctoris (h. e. Iohannis, ut vid.); nec non fratrem Paulum; item sorores per ordinem: Movaṭ et Saphar Melikh; et patris fratres Gaspar et Melkhon, et defunctum Eliam; et matris sorores Maran, Łiymat et Gohar, et omnes adfines eiusdem (Theodori) sive vivos sive mortuos. Dominus Iesus misereatur (eorum). Gloria Deo Patri substantiali, Filio increato aequali, Spiritui Sancto consubstantiali, nunc et semper et in aeternum. Videns ergo ineffabile eius (evangelii) salutiferum opus, nec non perennem thesaurum, et spirituales divitias, homo diligens Deum lectorque perspicax, baro Theodorus hoc evangelium sublimia praedicans, (quod) lampas est quadruplex fonsque in quattuor rivos divisus, transscribi iussit imaginibusque aureis decorari intra et extra. Occasio fuit haec: evenit ut ego, Menas, vituperabilis inutilisque librarius, oppidum petierim a Deo custoditum et a Domino adservatum Šenkhouš, quod vero nomine Šenkhošay dicitur, apud amatum et misericordem benefactorem meum dominum Iohannem, venerabilem pontificem, theologum et doctorem; qui filium sororis suae hortatus est, i. e. Theodorum, ut a me describerentur evangelia. Ego igitur gratiae misericordiaeque Dei confidens imperavi discipulis meis librariis iucundis Eliae et Eleazaro ut evangelia describerent. Ego vero idipsum floribus ornavi multasque addidi deauratas imagines ad (incarnationis) oeconomiam pertinentes nec non arcanum consensum decem tabularum, quas varia commendant animalia, versicolores aves et frutices, (colorque) caerulei lapidis. Item (evangeliorum) quattuor initia porticibus insignivi evangelistarumque imaginibus, figuris scilicet vivis, auro multis venis diffuso variisque coloribus, in gloriam et laudem D. N. I. C., cuius gratia et misericordia perfectae sunt sanctae haec christianae litterae in tempore amaro et aspero. Cum enim initium fecerimus sancti

huius evangelii anno 1084 (= A. D. 1634-5) rex Soulṭan Mourat Constantinopoli profectus Persas adgressus est cum multis equitibus in provincia Ayrarat apud oppidum Erivan, quod declinando obsedit atque cepit intra dies IX. Inde Tabriz petiit, ibi vero minime mansit, sed cito conversus ivit in urbem Amidam (*Hamiṭ*) ubi dies XV versatus est. Denique reversus est Constantinopolim, legato relicto. Et sic in Persidem denuo ingressi sunt ut tribus ab annis non cessent proficiscentes nec discedentes, e quibus servet (Deus) fideles nomini suo atque det pacem regibus. Hoc ipso anno, ex (oppido) Šenkhouš advenit dominus Iohannes theologus et doctor in urbem Amidam, sedensque in ecclesia s. Sergii scholam habuit multosque inluminavit divina sua doctrina. Is vero coegit me ut ad se adcederem ibique considentes ornaremus sancta haec evangelia gratia et virtute Dei omnipotentis. Finis transscriptionis evenit in provincia Mesopotamia in metropoli Tigranocerta quae nunc Amida vocatur, sub praesidio ss. Cyriaci et Sergii, elapsis ab Adamo e paradiso expulso annis 6636, ab incarnatione Iesu Christi Dei nostri 1638 (corrigendum in 1637), in kalendario Armeniae magnae 1086, patriarcha in sancto Edšmiadzin domino Philippo, qui in sanctitate optimisque moribus edoctus, cilicio vestitus, plenus gratia theologus, patriarcha est magnus et universalis catholicus, praeside vero huius provinciae domino Basilio pontifice senescente et theologiae doctore, imperatore Turcarum supradicto Soulṭan Mourat rege victore et potenti. Nunc memores estote coram Christo illius qui memoriae dignus est, possidentis sanctum et vivificans testamentum Deumque diligentis, baronis Theodori, nec non parentum eius patris Pali Mltsi et matris Oski, uxoris quoque Łarip Soulṭan et filii Avetikh diaconi, et omnium aliorum proximorum, quos supra memoravimus, vivorum et mortuorum; semper vero et sine intermissione legatur sanctum hoc evangelium in hora tremendi sancti sacrificii, ad aures vivorum et in memoriam dormientium. Sed et precor ordinem lectorum et (vos) qui utemini sancto hoc evangelio, cum transscripseritis, memores estote in puris vestris precibus peccatoris inutilis Menae librarii et filii mei Younan tironis, qui auro ornavit sanctum hoc evangelium et exercuit se mecum in depingendis floribus. Dominus Deus noster vestris sanctis dignisque precibus tribuat gratiam suam! Item parentum meorum senescentium, Stephani presbyteri et Činar; discipulorumque meorum qui sanctum hoc exaraverunt evangelium, nec non omnium aliorum benefactorum meorum vivorum et mortuorum. Maneat igitur sanctum hoc evangelium ut monumentum aeternum in oppido Šenkhouš apud portam s. Praecursoris, ut semper et sine intermissione legatur in hora tremendi sancti sacrificii in remissionem peccatorum et deinde in salutem corporalem a doloribus, temptationibus et casibus domini benevoli Theodori et verecundae uxoris eius Łarip Soulṭan et filii Avetikh diaconi. Nec audeat quis (hoc) abstrahere a porta s. Praecursoris, sed qui bene custodient vel curabunt vel in manibus habebunt vel defatigabuntur (ad transscribendum), bonam retributionem accipient a Christo Domino nostro, pro uno centum et mille recipient nunc et in aeternum. Amen. Nunc vero, vos qui utemini sancto hoc evangelio, (memores estote) inprimis theologi Iohannis doctoris et reverendi patriarchae, qui causa fuit exsecutionis sancti evangelii, nec non ordinis presbyterorum domini Mesropis, domini Theodori, et monasterii coenobitarum, domini Ḫačatour maioris, domini Ḫačatour minoris, domini Kirakos, domini Iohannis, domini Marci, domini Sergii, et aliorum diaconorum, qui flent monachi et presbyteri. Iterum reverendum precor lectorum ordinem, ego pulverem amplexus, ut bona sollicitudine caveant ne sanctum hoc evangelium in ignem vel in aquam incidat, nec tradant in manus ignorantium, qui in marginibus sancti huius evangelii inquinent flores et imagines, sed ipsi id linteo adprehendant magnisque curis custodiant ut retributionem bonam accipiant possessores, opifices et boni custodes, centum vel mille pro uno, a Christo Deo nostro, qui benedictus est in saecula. Amen, millies amen ». F. 213 eadem forsitan manu, sed pallidiore atramento: *Հայր անեղըն և ան|քնին տուր զբարիք քո | զերկնային տէր յովանէս | վ(ա)րդ(ա)պ(ետ)ին. և թէոդորի ստա|ցողին. և կենակցի իւր հա|մեստին. ղարիպ սուլթան | տան շինութե. զի խորհե|ցան ի միաբին. ըստ առա|ցեալն մարգարէին. թէ | երանի է այն մարդին. որ || ունիցի զաւակ բարին | 'ի սիոն որ է յեկեղեցին. փո|խան առցեն զզայն բա|րին. զայն որ աչաց տար|անհացին. զոր չէ տեսեալ| մարդ հողածին. կամ մի|ալ ծառեալ բանականին: | յաջակողմեան դասն դա|սին. հոգւով ցնծան դրախ|տի միջին.*

և վայելեն զան|ճառ բարին. անսպառ | յաւիտենին: ամէն ամէն | և եղիցին: « Pater aeterne et inscrutabilis, da bona tua caelestia domino Iohanni doctori et Theodoro possessori et uxori eius verecundae Łarip Soulṭan, quae domum aedificat, ut consentiant in unum sicut dictum est a propheta: Beatus vir qui uxorem bonam habet in Sion, hoc est in ecclesia. Pro retributione hoc bonum recipient, quod homo non vidit natus e terra, sicut dicit Tarsensis (s. Paulus), nec spiritus intellegens narravit. A dextris, in paradiso, catervatim spiritu exsultabunt perpetuo et fruentur bono ineffabili in aeternitate perenni. Amen, amen et fiat ». Item f. 213: *Դարձեալ յիշեցէք զծաղ|կող սբ աւ(ե)տ(ա)ր(ա)նիս զտէր | մինաս գրիչն, զի յաւար|տել աւ(ե)տ(ա)ր(ա)նիս. բ օր է | մէջ անց(եա)լ եղեւ զրոյ | կենաց տրա զի ի կոչո|ղէն հրաման եղեալ ցաւ | մահու պատեալ զան|ձամբն, ծանապարհոր|դեալ եկն եհաս ի ջերմուկ | վ(ա)ս(ն) առողջութե մարմնոյն ||* (f. 213ᵛ) *այլ նայ ի ստմնդ վա|րէր ոչ գիտելով զպայ|գայն. և փութայր իջան(եա)լ | ի ջուրն; և ընկղացն յորդ | արիւն հոսէր և ոչ ժու|ժեալ շուտով ելանէր ի ջրոյն. և ոչ կարաց ամե|նեւին խօսակցել և ոչ | բան մի. և ոմանց եղ|բարց բարձեալ տա|րան զնա ի չէնն որ կոչ | իւր ջերմուկ. և ուրբա|թի թերորդ ժամ(ո)ւն վճա|րեաց զհ(ա)ս(ա)ր(ա)կ(ա)ց զպարտ|ան. փոխեցաւ յաստի | կենացս և եդաւ ի սբ | աբդլմսեհ եկ(ե)ղ(ե)ցին ի | թվին ռձզ. օգ(ո)ստ(ո)ս. իե | որք հանդիպիք ած ողոր|մի ասացէք ամէն | Եւ ես յովանէս վ(ա)րդ(ա)պ(ետ) | ինձէն եղեալ ականատ(ե)ս | շարադեցի զկտակ սո|րին, և իմ ծնողացն ած | ողորմի ասացէք և ձեր || ննջեցելոցն ողոր|մեսցի միւսանգ|ամ գալստեան | իւրոյ ամէն:* « Iterum memores estote illius, qui floribus vestivit sanctum hoc evangelium, domini Menae librarii, qui die altera post absolutum evangelium vitam reliquit. Iusserat enim qui vocat (homines ad mortem): malum mortale corripuit eum, in balineum se contulit ad sanandum corpus, sed ad mortem ibat, futurum ignorans; et properavit in aquam descendere, sed, copioso sanguine ex naribus eiecto, nec valuit ex aqua adscendere nec potuit omnino loqui verbum ne unum quidem. Aliquot e fratribus levaverunt eum et tulerunt in aedificium quod hypocauston vocatur. Et sic debitum commune reddidit die parasceves hora nona; e vita praesenti decessit et depositus est in ecclesia s. Abd al-Masiḥ (*Abdlmseh*) anno 1086 (= A. D. 1637) die 25 augusti. Vos qui legitis, dicite ' Deus, miserere '. Amen. Et ego ipse doctor Iohannes oculatus testis fui atque testamentum eius scripsi. Pro parentibus meis etiam dicite ' Deus, miserere '; et (Deus) proximorum vestrorum miserebitur in altero eius adventu. Amen ». F. 213ᵛ: *Դ(ա)րձ(եա)լ յայտնի լիցի | ընթերցասիրացդ | զի ես շնքուշցի սար|գիս և այլք ոմանք | ընդ իս, վ(ա)ս(ն) պ(ա)կ(ա)սութե | մերոյ եկ(ե)ղ(ե)ցւ(ո)յն: Որ | ի մէջ սովու և հարկա|պահանջութե գոլ(ո)վ | բերաք զայս բ աւե|տարանս ի յամիթ, | և ի սուլթան մեզատն | ծախեցաք զսսա. կե ղ(ու)ռ(ու)շ: Եւ գնօղք եղեն | սբ սարգսա եկ(ե)ղ(ե)ց(ո)յ | երեսփոխան խ(ո)ճ(ա)յ | սարգիսն և այլ տօլ|վաթ(ո)ւրք վ(ա)ս(ն) եկ(ե)ղ(ե)ց(ո)յն իւր(եան)ց, ի թուին ռճլը: իսկ յետ ժա ամաց | անցելոց, ի ռճխթ | թուին, թախանձ(եա)լ ||* (f. 214) *և յաղթեալ ի խղճէ մտաց | մերոց, առեալ ի ձեռս մեր | զգին աւ(ե)տ(ա)ր(ա)նացս դիմե|ցաք կրկին ի յամիթ: Եւ բ(ա)զ(ու)մ| միջնորդս և բարեխօսս | ձգելով, նպաստութբ և | հրամանաւ մայրաք(ա)ղ(ա)քիս | առ(ա)ջնորդին տն խ(ա)չ(ա)կայ | Մծաբան վ(ա)րդ(ա)պ(ետ)ին: առե(ա)լ| զկե ղ(ու)ռ(ու)շն. վերստին շնոր|հեցին մեզ ամթա' տօլա|թաւորքն զերկոսին աւե|տարանքս: Եւ եդաք պայ|ման և եղաք դաշնադիր վը|կայութբ առ(ա)ջն(ո)րդին ամթա': առ(ա)ջի երկուց եկ(ե)ղ(ե)ցեաց ք(ա)հ(անա)յից | և տօլաթ(ա)ւ(ո)ր(ա)ց, որ այլ մի եւս | իշխեսցէ ոք զսբ աւ(ե)տ(ա)ր(ա)նքս | չօրթել կ(ա)մ գրաւ դնել: կ(ա)մ | վաճառել. և կ(ա)մ իւրացու|ցանել և հանել ի դրանէ | շնքշու սբ կ(ա)ր(ապե)տու եկե|ղեցւոյն. ոչ ի մերայնոց և | ոչ յօտարաց: Այլ մնաս|ցէ անջինջ յիշատակ և || անկողոպտելի մինչև 'ի յաւի|տեան ի տ(ա)ճ(ա)ր սբոյ կ(ա)ր(ապե)տին, | որ է ի շնքուշ: Եւ թէ ոք | յանդգնի ի կարգաւ(ո)ր(ա)ց կ(ա)մ | ի ժ(ո)ղ(ո)վրդ(ա)կ(ա)նաց, և կ(ա)մ ի մերայ|նոց, հանել և գրաւել | կ(ա)մ վաճառել զսբ աւ(ե)տ(ա)ր(ա)նքս: զպատիժն կայենի, և զբորոտութին գեեզի, և զմատ|նենգութին յուդայի | և զխաչահանուացն ժա|ռանգեսցէ: Եւ լաւ պա|հօղքն. և խնամ տանօղքն, | զվարձն ի քէ ընկալցին, | ամէն.* « Iterum notum sit litterarum studiosis quod ego Sergius Šenkhušensis et alii mecum in ecclesiae nostrae inopia propter famem et exactiones duo haec sancta evangelia Amidam tulimus et Soulṭan cuidam diviti venum dedimus sexaginta quinque libris (*ġuruš*). Emptores fuerunt s. Sergii ecclesiae delegatus *Ḫoǰa* Sergius et alii *tölvaṭour* pro ecclesia sua anno 1138 (A. D. 1688-9). Elapsis vero annis undecim, anno 1149, conscientiis nostris compuncti et victi, evangeliorum pretium in manibus ferentes Amidam reversi sumus et multis intervenien-

tibus intercedentibusque, iuvante et iubente praeside metropolis domino Isaac theologo doctore; accipientes libras sexaginta quinque isti *tōlvaṭour* reddiderunt nobis Amidae duo haec evangelia. Condiciones constituimus et pacti sumus coram praeside Amidae, duarum ecclesiarum presbyteris et *tōlvaṭour*, ne quis audeat haec sancta evangelia subripere vel obpignerare vel venum dare vel sibi vindicare et tollere de porta Šenkhouš et s. Praecursoris ecclesia, nec inter nos nec apud advenas; sed manebit ut indelebile monumentum et inviolabile usque in aeternum apud templum s. Praecursoris, quod est in oppido Šenkhouš. Si quis, ausus fuerit sive clericus sive laicus, etiam inter nos, subripere et obpignerare, vel venum dare haec sancta evangelia, poenam Caïn, lepram Giezi, proditionem Iudae et crucifigentium hereditatem obtineat. Sed qui bene custodient et curam habebunt mercedem accipient a Christo». In schedula chartacea initio codicis recens adglutinata: *D. I quattro Evangelisti completi. E scritto in Amida | (diarbekir) da celebri Artisti e Scrittori, come noto | nella Memoria, recando altre notizie accadute al | tempo della scissione come per esempio la venuta | del Sultano Muratte a Diarbekir etc cet* (sic) | *Questo codice è pregiato per le sue lettere nitidissime, | scritto in pergamena, porta analoghe immagini à fatti | del Signore, ed è una vera niniaturo* (sic) *Il valore è di 200 | franchi.* Ff. I. 1ᵛ. 2. 214ᵛ vacua.

Integumentum ex tabellis ligneis pannoque caerulei coloris. Paginae internae operculi anterioris adglutinata est schedula chartacea: *6 | Quattuor Evangelia.*

86. Saec. XVIII vel XIX in., chart., mm. 146×100, ff. 122, coll. 2.

Glossarium armeno-italicum in quo tamen verba italica charactere armeno scripta sunt. Inc.: Աճ դիօյ « Dio » Աբբայ ապաթէ « abate » Աբեղայ ֆռատէ « frate »; des.: օրինաւոր · լէճիթիմօ « legitimo » օրհնիչ · պէնէդիչէնթէ « benedicente ». Ff. 20ᵛ-22ᵛ prima verba continent litteris latinis: *Appa Abatte* (sic) ... *Asdercan Astracan.*

Codex exaratus litteris *notergir* non uno ductu. F. 83ᵛ իօ ոօլյիօ իմբարարէ լա լէնկուա Ար|մէնա ինճիօ « Io voglio imparare la lingua Armena in gio... ». F. 14 et 120ᵛ nota possessoris: *Don Giorgio di Pietro Crmisi Cuiumgiian | Armeno Ancirano* et figura quadrata in quattuor partes divisa cum litteris պ· գ· ղ· մ·. F. 122ᵛ *Chi fù colui che nacque inna|nzi il Padre | La terza parte degl'uomeni | unisce | E ritornò di poi nel grembo | della madre.* Ff. 35ᵛ. 36ʳ. 39ᵛ. 45ᵛ probationes calami. Ff. 15. 16. 23. 28-31. 42-44ʳ. 46. 47. 56-59ʳ. 63ᵛ. 71. 74ᵛ-75ᵛ. 98ᵛ-99ᵛ. 121. 122ᵛ vacua.

Integumentum membranaceum exhibet in schedulis ex corio rubro tesseras gentilicias Pii PP. X et Alfonsi Capecelatro card. bybliothecarii. Vetus tegumentum ex charta spissata in principio codicis conservatum exhibet titulum: *Calepino* (ex *Calebino*) | *In* | *Armeno* | *et* (ex *ed*) | *Inttaliano* (sic) et Բառգիրք իտալական | եւ Հայկական | Բառից « Glossarium italicorum et armenorum verborum ».

87 (olim 4). Saec. XVIII, chart., mm. 137×89, ff. I. 67.

Defensio rituum Latinorum adversus Armenos monophysitas.

1 (f. 1) De communione sub una specie, praemisso titulo Պատ(ա)ս(ա)խ(ա)նադրու(թ)ի(ւն).ք բանից ոմանց, թէ զի՞նչ էր Լաթինացիք զմարմինն քի առ(ա)նց տեսակի արեան տան ժ(ո)ղովրդեանն « Responsa ad verba quorumdam (dicentium): qua re Latini corpus Christi sine specie sanguinis dant populo? ». Inc.: Որոց պ(ա)տ(ա)ս(ա)խ(ա)նեմ նախ այսու, թէ նաև դուք զմարմին քի առանց տեսակի արեան տայք ժողովրդեան, նաև հիւանդաց ... « Quibus primum respondeo ita: vos etiam corpus Christi sine sanguinis specie populo datis, i. e. infirmis ... »; des. (f. 20ᵛ): ... մեղաց ։ յորոց զերծուսցէ և փրկեսցէ ինքն տրն մեր յս քս զամենեսեանն, որք ընթեռնուն և որք օրինակեն առ 'ի յընթեռնուլ զտետրակս զայս ։ ամէն · վերջ։ վերջ ։ « ... peccata a quibus liberabit et salvabit ipse Dominus noster Iesus Christus omnes, qui legunt vel ad legendum transscribunt hunc fasciculum. Amen. Finis. Finis ».

2 (f. 21) De celebratione nativitatis D. N. I. C. die 25 decembris, praemisso titulo Պաշտպանութիւն ուղիղ աւանդու(թ)ե սբ եկ(ե)ղ(ե)ցւոյն հռոմէականի ։ Յաղագս տօնելոյն նորա զսբ տօն ծննդեան տն մերոյ յի քի 'ի դեկտեմբերի 25 ։ Արարեալ յումեմնէ բանասիրէ ը(նդ)դէմ հակառակողի այնմ ։ « Apologia rectae traditionis sanctae Romanae ecclesiae, de celebratione sancti festi nativitatis D. N. I. C. die 25 decembris, a quodam φιλολόγῳ confecta contra adversarium ». Inc.: Քանզի ոմն 'ի վ(ա)րդ(ա)պ(ետա)ց հայոց իմաստուն համարեալ յաչս ոմանց, ջանայ ցուցանել, թէ 'ի վեցն յունվարի եղեալ է ծնունդ տն մերոյ յի քի ... « Quia unus e doctoribus Armenis, qui coram quibusdam ut doctus reputatur, nisus est docere nativitatem D. N. I. C. die 6 ianuarii fuisse ... »; des. (f. 32): ... թէ մարդ նաև ընդ թշնամւոյն պարտ է սիրով և յարգու(թ)ք խօսել, զի այս գործ իմաստնոյ է, և թշնամանելն անմտին · և այսչափս զոր գրեցի բաւ է իմաստնոց վերջ ։ « ...quia homini etiam adversario oportet loqui cum amore et reverentia, et hoc est opus sapientis, dum contumeliam dicere stulti est, ita quod scripsi sapientibus subficit. Finis ».

3 (f. 32) De conputo paschali capitula duo, praemisso titulo Համառօտ բացայ(այ)տութի զատկաց · Աւագ լրմանց, ուղղու(թ)ե(ան)ց և խանգարմանց նոցին ։ « Brevis expositio de paschate, de magnis periodis, de iustificationibus et perturbationibus eorum ». Inc.: Նախքան զամ առ 'ի պարզաբանել զպ(ա)տճառս և զխառաջարկու(թ)ի(ւն)ս զատկի, և աւագ լրման նորին ... « Priusquam omnia explicentur de causa et problemate paschatis et de eius magno cyclo ... »; des. (f. 49): Եւ այսչափս բաւ լիցի · յաղագս վերանորոգման նոր(ո)յ տօմարին հռոմայեցւոց ։ վերջ ։ « ... et sic satis sit de reformatione novi kalendarii Romanorum. Finis ». Sequitur (f. 49ᵛ) index sectionum eiusdem dissertationis de conputo paschali.

Codex currenti calamo exaratus littera *notergir*, octo fasciculos chartarum scriptarum continet quorum tres primi litteris armenis et latinis ա-գ a-c, quattuor sequentes a-d signati sunt in mg. imo primae et ultimae paginae. Primus quintus septimus quaterniones sunt, secundus

tertius quartus sextus terniones, ultimus binio nulla nota distinctus. F. I antiqua nota *N°. 4* et *Apologia della Com(m)u|nione sotto una spe|cie scritta contro gli | Armeni.* F. 50ᵛ nomen possessoris *D. Giorgio di Pietro Chr|misi Guiumgijan Arme|no Anciriano:* Ff. Iᵛ. 51-67 vac.

Integumentum e corio nigro sine ornamentis.

88 Anno 1476-7 (Arm. 926, cf. f. 105), chart., mm. 69×166, ff. 107, linn. 21.

1 (f. 3) Kalendarium seu Տօնացոյց inc.: Մծ յայտնութեն ճրագալուցին գիշերն առաջի կանոնագլխին։ փառ(ք)ն բ̃ձ. Հաւատամ(ք). Եւ զգեցուցանեն զփիլոնփայք... « Theophaniae nox prima. Canonis conclusio. Gloria toni secundi. Credo. Et induuntur presbyteri... »; des. (f. 48): կիր(ակէ)։ Թէ ի պա(հ)ք հանդիպի. գու. հ(արց) դ̃ձ ասա. միածին որդի աստուծոյ « Dominica. Si in ieiunio obcurrerit, dic (canticum) patrum (= Dan. 3, 29-34) quarto tono. Unigenitus filius Dei ».

2 (f. 48ᵛ) Responsoria seu մեսեդիք, quae ad vespertinam horam dicuntur nativitatis D. N. I. C., Resurrectionis, martyrum, paenitentiae, feriae quintae in cena Domini, ⟨magnae Parasceves⟩, ecclesiarum, adventus Domini, in brev. Ven. p. 213-217.

3 (f. 50) Lectiones utriusque testamenti divino in officio dicendae. [1] Evangeliorum lectiones *μυροφόρων*, de aegrotorum sanatione, de mortuis Matth. 28, 1-28; 8, 5-17; 11, 25-30; Marc. 15, 42-16, 8; 7, 31-37; 13, 32-37; Luc. 23, 50-24, 12; 5, 12-16; 21, 34-38; Ioh. 19, 38-20, 18; 5, 1-18; 5, 24-30. [2] (f. 54ᵛ) In festis Zachariae prophetae et aliorum prophetarum Zach. 8, 3. 7. 8; I Cor. 12, 28-31 որ լաւն են; Matth. 23, 34-39. [3] (f. 66) In festis s. Thaddei apostoli et aliorum apostolorum, Sap. (in cod. Prov.) 1, 1-7 զարդեղերս; Luc. 9, 1-6, lectione epistulae omissa. [4] (f. 67ᵛ) In festo Isaaci Parthici patriarchae, Is. 61, 3 եւ կոչեսցին նոքա – 7; Heb. 13, 17-21; Ioh. 10, 11-16. [5] (f. 69ᵛ) titulo in f. 69 praemisso, in festis s. Antonii eremitae et aliorum eremitarum, Is. 19, 18-21; Heb. 11, 32-40; Matth. 10, 37-40. [6] (f. 71) In festis Theodosii imperatoris et aliorum regum, Sap. (in cod. Prov.) 6, 2-10; I Tim. 2, 1-7; Luc. 7. 1-10. [7] (f. 74) In festis s. Sergii et filii eius martyrum et omnium martyrum militum, Is. 41, 1-3 ոտից իւրոց; Eph. 6, 10-17; Luc. 21, 10-19. [8] (f. 76) In festis s. Cypriani episcopi et Iustinae virginis nec non aliorum episcoporum: Is. 46, 12-13; Gal. 3, 13-14; Luc. 15, 2-7. [9] (f. 77) In festis s. Hadriani et uxoris eius aliorumque martyrum: Lam. 3, 22-26; Rom. 8, 18-21; Ioh. 16, 1-3. [10] (f. 78) In festis sanctarum Rhipsimitarum et aliarum virginum: Prov. 31, 29-31; Is. 61, 10. 11; 62, 3; Rom. 15, 30-33; Matth. 10, 26 զի ոչ ինչ – 32. [11] (f. 80) In diebus ieiunii: Rom. 8, 28-34; Matth. 13, 16-23 և է որ երեսուն. [12] (f. 81ᵛ) In diebus dominicis: Is. 2, 2. 3; II Thes. 2, 12. 13; Matth. 13, 24-30. [13] (f. 83) In festo ecclesiae: Prov. 9, 1-6 զհանճար; Zach. (in cod. Is.) 3, 7-10; Heb. 9, 1-5 ի վերայ քաւութեան; Ioh. 10, 22-28. [14] (f. 85) In festo adscensionis D. N. I. C., mane et in missa: Act. 1, 1-14; Luc. 24, 41-53. [15] (f. 88) In die Pentecostes: Act. 2, 1-21; Ioh. 14, 15-24. [16] (f. 91) In festo Transfigurationis: Eccle. (in cod. Prov.) 11, 9-12, 1 յաւուր(ս) մանկութե քո(յ); Is. 33, 20-22; II Pet. 1, 14-19 մարգարէականս; Luc. 9, 27-35 + ⟨Marc.⟩ 9, 7-12 sine intermissione. [17] (f. 94) In festo dormitionis B. M. V.: Is. 7, 10-15; Gal. 3, 29-4, 7; Luc. 1, 26-38. [18] (f. 97) In festis sanctae crucis: Sap. (in cod. Prov.) 14, 1-7; Gal. (in cod. Heb.) 6, 14-18; Matth. 24, 27-35.

4 (f. 99) Preces in principio missae seu ժամամուտք, cf. Ioseph Catergian et I. Dashian, *Sacrae Armenae ecclesiae liturgia*, p. 638-649, titulo praeeunte կարգ ժամամտերուն. Adsunt preces in diebus abstinentiae, in festis martyrum, in festis eremitarum, in diebus dominicis, in festo s. Stephani (prior tantum), in die nativitatis Domini (prima falso nativitatis Dei genetricis inscripta), in honorem Simeonis senis, in festis sanctorum regum, in festo s. Theodori militis, in festo XL martyrum, in honorem Lazari resuscitati, pro festo ingressus (Domini Hierusalem), in festo resurrectionis tres, in die adscensionis, in adventu Spiritus Sancti, in festis sanctarum Rhipsimitarum, s. Iohannis baptistae, prophetarum, apostolorum, patriarcharum, ecclesiae, Vartanianorum, transfigurationis D. N. I. C., s. crucis.

Folia I, cuius vix particula exstat, 1. 106 et 107, ad custodiam addita, unius eiusdemque folii e codice membranaceo mm. plus quam 360 × 280, columnis duabus linearum 22-24, litteris uncialibus, circa saeculum XI vel XII exarato avolsi partem ne dimidiam quidem efficiunt eamque exteriorem, in qua columellae secunda et tertia continebantur. Supersunt (ff. 1ᵛ + 106) Ioh. 4, 38 [սերմանե]ցէք – 39 [Հ]աւատացին et (ff. 1 + 106ᵛ) 4, 41 Հաւատացին – 42 լուաք ի [դմանէ].

Codex nitide exaratus charactere *bolorgir* lineis transversis. Notae singulorum fasciculorum armenae summo primo folio et imo folio extremo adpictae plerumque in chartarum suturis abduntur. Facile tantum leguntur ա̃ (f. 13ᵛ), բ̃ (f. 14 et 24ᵛ), գ̃ (f. 25), է̃ (f. 84ᵛ). Tituli et initiales litterae minio scriptae. F. 1 manu haud lepida: ս̃բ կոյս ածածինն որ յԵմ նստէ(ի)ր ի ս̃բ վերնայ(տ)|ան առաքելովքն | հանդերձ որ էին ի նեղ|ութ̃բ չար լեզուացն Հրէ|ից ե(ր)կին առ (զ)նա յայլ աշակ|երտսն և առեալ ս̃բ կոյսն | Նարոտ գունով և անուն. « Sancta Virgo Dei Genetrix, quae Hierosolymis in sancto cenaculo una cum apostolis habitabas, qui maligno populo Iudaeorum vexati sunt, in caelis accipe illum cum aliis discipulis cumque iam rapta sancta virgine Narod versicolori vultu et nomine ». F. 1ᵛ eadem manu: գիր ք|ն|նոյ. մաքսիմիանոս. մարտինիանոս|ոս. ամղուխանոս. դիոնէսիոս. կոս|տանդիանոս. ոհաննէս. ես Ներսէսցի | և ի քուն եղէ զարդեայ (pro զարթեայ) և ս̃բ աւգնակ|ան իմ է. պահապան ամ(ենայն)ի աջ քս Հով|անի լեցի ի վ(ե)ր(ա)յ իմ. ի տուէ և գիշեր(ի) նստել| ի տան ի գնալ ի ճանապար(հ) ի ննջել| և ի առնել զի մի յերբէք աստանեցայց։ | բարեխաւսութ̃բ ս̃բ ածածնին ս̃բ մա|նկանցն եփեսոսի պահոյ։ զծառայս ոյ ամէն չարաչքն խաւարի... « Liber somni: Maximianos, Martinianos,[1] Amluianos,[2]

[1] *Μαρτῖνος*, in cod. Vat. graec. 1673: *Μάρτιμος*. Cf. Michahelem Huber, *Beitrag zur Siebenschläferlegende des Mittelalters*, part. II, p. 1.

[2] *Ἰάμβλιχος*.

Dionysos, Constantianos,[1] Iohannes. Ego dormivi et somnum cepi; evigilavi et Dominus mihi adiutor. Custos universi, dexterae tuae umbra sit super me. Die ac nocte, sedens in domo vel ambulans in via, quiescens vel agens, numquam contremiscam; intercessione sanctae Dei Genetricis sanctorumque puerorum Ephesinorum custoditus sum. Servos Dei omnes malignus umbra contegit... » Eodem folio, alia manu littera *notergir:* Գէորգէն գրեցաւ գիրս այս մի | շարքս անսողք (« suprascr. pr. manu) ասացէք զողո|րմին որ և քս ի ձեզ ողորմես|ցի. Ամէն. « A Georgio scripta est huius libri linea una. Vos qui legitis ' Miserere ' dicite et Christus miserebitur vestri. Amen ». F. 2 Invocatio ad B. M. V. partim abluta. F. 2ᵛ: Ած ողորմի Խտրին Հոգ(ւ)ոյն | Ած ողորմի Մարգարտին Հոգ(ւ)ոյն | Եւ իւրեանց որդ(ւ)ոյն տէր Կիր(ա)կ(ո)սին | Է յիշ(ա)տ(ա)կ ասցայ. Ած ողորմի ասէք | Ամէն. | Տէր Կիր(ա)կ(ո)սն աւրհնեցաւ ըստամպօլ | ի դուռն սբ աստուածածնին ի թ. ռլ. | մարտ ե (ե infrascr.) օրն կիրակի « Deus, miserere animae Ḥidr, Deus, miserere animae Margaritae et filii eorum domini Cyriaci. Conmemoratio est eorum, dicite: ' Deus, miserere '. Amen. Dominus Cyriacus Constantinopoli (*Stambūl*) consecratus est ad portam sanctae Dei genetricis anno 1030 (A. D. 1581) die quinta mensis martii dominica ». Prima huius notulae verba bis exarata sunt manu diversa in principio paginae, alia vero manus in inferiore parte paginae haec scripsit de tono cantando uno quoque die: Զայնագիտութն այս|պէս արայ կալ ի զատկէն | մինչև ուր ես և երթ. խ. խ. զոր մնա երթ. ը. ը. թէ. | ա. մնա. աձ է. թէ. բ. մնա. | ակ է. թէ. գ. մնա. բձ է. | և այնպէս գնա. և գիս | յիշայ. « Tonorum cognitio haec est: sume quod est a Paschate usque ad diem praesentem et divide in quadraginta partes, quem superest numerum in octo partes divide, si superfuerit unus, tonus primus est, si duo, primus obliquus, si tres, secundus, et sic deinceps. Memento mei ». F. 105 librarii subscriptio: Զմեղաւոր յոհաննէս գրիչն առ տր յիշ(եցէք) | ի թվին. ՋԻԶ. գրեցաւ. « Peccatoris librarii Iohannis mementote in Domino. Descriptus est (liber) anno 926 (A. D. 1476-7) ». F. 105ᵛ sq. invocatio eiusdem manus ac f. 2. F. 106ᵛ scriptura partim deleta... (7 linn.) Մարիամ ածածին | բարձրելոյն զաւրու|թեամբ հովանաւորեալ | և սբ Հոգ(ւ)ոյն եկաւ|որութեամբ լուսաւոր|եալ որ զամ գոյութե | ըզստեղծիչն յղաց|եալ ծըն(ե)այ անճառ|ապէս մարմնացելոյն | առ ի քսէ (?) այ բարե-խ(ա)ւ|սեայ փրկել քան ծնն(յ) | մեր. տր թաւթալին | տր դաւթին տր կիր|ակոսին է յիշատակ | ասցէք ած ողորմիս (*sic*) մեզ. « ... Maria Dei genetrix, quae, Altissimi virtute obumbrata et Spiritus sancti adventu inluminata, rerum omnium creatorem concepit et genuit, apud Christum Deum ineffabiliter incarnatum pro salute nostra intercessit ante nativitatem nostram. Conmemoratio est domini Ṭauṭal, domini David, domini Cyriaci (cf. notulam f. 2ᵛ). Deus, nostri miserere ». F. 107 probationes calami. Codicem S. Congregationi de Propaganda Fide donavit Ioseph Ferahian episcopus Armenus Amidensis, ut docet epistula an. 1890 de qua vide sis in descriptione cod. Borg. Arm. 84 ad calcem.

Integumentum ex simplici corio fusco. Dorsum libri, qui suspendendus erat, in gibbam prominet.

---

[1] Ἐξακουστωδιανός.

CODICES VATICANI ARMENI

1 (olim 17). Anno 1625 (= Arm. 1074, cf. f. 580), chart., mm. 254×183, ff. 581, linn. 49.

Sacra byblia, cum praefationibus et capitulis ut in editione Zohrabiana an. 1805, paucis, quae infra notantur, exceptis.

1 (f. 2) Genesis, omissis praefatione et capitulis. **2** (f. 22ᵛ) Exodus. **3** (f. 42) Leviticus. **4** (f. 55) Numeri. **5** (f. 72) Deuteronomium. **6** (f. 87ᵛ) Iosue. **7** (f. 99ᵛ) Iudicum. **8** (f. 111) Ruth. **9** (f. 113) I Regnorum, praemissa (f. 112ᵛ) prima praefatione Յառաջաբանք նախակարգեալ թագաւորութեանցս: վասն ի յեր-կուս գիրս առ ի Հեբրայեցւոց... « Prolegomena praeposita (libris) Regnorum. De duobus libris apud Hebraeos, ... », ut in cod. Mechitaristarum Vindobonensium 55, f. 132. **10** (f. 128ᵛ) II Regnorum. **11** (f. 140ᵛ) III Regnorum. **12** (f. 153ᵛ) IV Regnorum. **13** (f. 166) I Paralipomenon. **14** (f. 177) II Paralipomenon. **15** (f. 191) I Esdrae. **16** (f. 198) II Esdrae. **17** (f. 202) III Esdrae, ut in ed. Zohrabianae adpendice, p. 13. **18** (f. 212) Nehemias. **19** (f. 218) Esther. **20** (f. 223) Iudith. **21** (f. 229ᵛ) Tobias. **22** (f. 234) I Macchabaeorum. **23** (f. 250) II Macchabaeorum. **24** (f. 263) III Macchabaeorum. **25** (f. 268ᵛ) Testamenta XII patriarcharum, praevio titulo Գիրք Մնացորդաց խօսք ռուբենի կտակ առաջնոյն: « Liber Paralipomenon. Verba Ruben. Testamentum primum », cf. Անգանոն գիրք հին կտակարանաց, Venetiis, 1896, p. 27-151. **26** (f. 283) Historia Aseneth, ibid., p. 152-186, cum laudibus Aseneth ad Deum (f. 288ᵛ), ibid., p. 187-198. **27** (f. 291) Typi et antitypi veteris et novi testamenti, nullo titulo, inc.: Երկինք Եկեղեցի: Արեգակն Քս և աւետարան: « Caeli: Ecclesia. Sol: Christus et evangelium »; des. post typos II Mac., այլ ուստ(էք): Պտողոմէոս գրասէր Միտ գիր ընթերց(ա)մխ(իթարեալ): Իւթանասուն և երկու թարգմանքն. Ածաբան վարդապետք: « Alibi: Ptolemaeus Scripturarum amator: Animus lectione Scripturarum consolatus. Interpretes LXXII: theologi doctores ». **28** (f. 293) ultima verba testamenti Beniamin, ut in f. 283, unde patet librarium primum historiam Aseneth elenchumque typorum omisisse. **29** (f. 293) Iob, addito post praefationem scholio **Iuliani** ⟨**Halicarnassensis**⟩ episcopi, quod a Petro Ferhat editum repperitur e duobus codd. Mechitaristarum Vindobonensium 55 et 71 in commentatione cui titulus *Der Jobprolog des Julianos von Halikarnassos in einer armenischer Bearbeitung,* in ephemeride *Oriens Christianus,*

nova ser., I (1911), p. 26-31. **30** (f. 304ᵛ) Psalmi, omissis capitulis in principio libri. **31** (f. 332) Proverbia Salomonis. **32** (f. 343) Ecclesiastes. **33** (f. 347ᵛ) Cantica canticorum. **34** (f. 350) Sapientia Salomonis. **35** (f. 357) Ecclesiasticus, praemisso titulo Դիրք Սիրաքայ որ կոչեցօ Յեսու « Liber Sirach, qui dicitur Iesu », ut in adpendice ed. Zohrabianae, p. 1-12 (i. e. 1, 1-43, 36). **36** (f. 364ᵛ) Isaias. **37** (f. 385ᵛ) Prophetae minores, sub unica praefatione, ut in ed. p. 526, sed capitulis uni cuique prophetae praemissis, [1] (f. 386) Osee, [2] (f. 389ᵛ) Amos, [3] (f. 392) Micheas, [4] (f. 394) Iohel, [5] (f. 395) Abdias, [6] (f. 395ᵛ) Ionas, [7] (f. 396) Nahum, [8] (f. 397) Habacuc, [9] (f. 398) Sophonias, [10] (f. 399) Haggeus, [11] (f. 400) Zacharias, [12] (f. 403ᵛ) Malachias. **38** (f. 404ᵛ) Hieremias. **39** (f. 429ᵛ) Baruch. **40** (f. 430ᵛ) Threni. **41** (f. 432ᵛ) Danihel. **42** (f. 440ᵛ) Ezechihel. **43** (f. 465) Evangelium secundum Mattheum sine praefatione et capitulis, quae desunt et in aliis evangeliis. **44** (f. 480) Evangelium sec. Marcum. **45** (f. 489) Evangelium sec. Lucam. **46** (f. 503) Evangelium sec. Iohannem. **47** (f. 516) Actus Apostolorum, cum praefatione breviore tantum et capitulis ed. p. 724, nec non tabula lectionum XVI quae in ed. Zohrabiana desideratur. **48** (f. 532ᵛ) Epistulae catholicae, quarum seriem antecedit praefatio generalis, dum uni cuique sola capitula praemittuntur, praefatiunculis propriis ex toto omissis, [1] Iacobi, [2] (f. 534) I Petri, [3] (f. 535ᵛ) II Petri, [4] (f. 537) I Iohannis, [5] (f. 538ᵛ) II Iohannis, [6] III Iohannis, [7] (f. 539) Iudae. **49** (f. 539ᵛ) Oratio Euthalii, ut in adpendice ed. Zohrabianae, p. 29. **50** (f. 539ᵛ) Apocalypsis Iohannis, sine praefatione, capitulis, titulo, vv. 1-3 cap. 1 solummodo minio scriptis; subiungitur (f. 546) testimonium **Eusebii Caesareensis** de visione Iohannis quod Hist. eccl. III, 18 non respondit inc.: Իսկ զինչ ասասցուք զի յովհաննու այնոր անկեալ զլանջաւքն յի… « Dicamus igitur aliquid de Iohanne, qui supra pectus Iesu recubuit… ». **51** (f. 547) Epistulae s. Pauli sine praefationibus, capitulis tantum uni cuique, excepta epistula ad Romanos, praemissis, [1] ad Romanos, [2] (f. 552ᵛ) ad Corinthios I, [3] (f. 558) ad Corinthios II, [4] (f. 561ᵛ) ad Galatas, [5] (f. 563ᵛ) ad Ephesios, [6] (f. 565ᵛ) ad Philippenses, [7] (f. 567) ad Colossenses, [8] (f. 568) ad Thessalonicenses I, [9] (f. 569ᵛ) ad Thessalonicenses II, [10] (f. 570) ad Hebraeos, [11] (f. 572ᵛ) ad Timotheum I, [12] (f. 574ᵛ) ad Timotheum II, in qua perperam (ff. 574ᵛ, col. 2, l. 5-576ᵛ, col. 2, l. 28) inter verba cap. 1, v. 9 շնորհաց et որ տուաւ Heb. 8, 13, - 12, 23 loco suo omissa inclusit librarius, propter foliorum seu fasciculorum in exemplari perturbationem, [13] (f. 577ᵛ) ad Titum, [14] (f. 578ᵛ) ad Philemonem, quam sequitur notula de transscriptione ex codice Pamphili, ut in catalogo codd. Mechitt. Vindobb., part. arm., p. 258 sq.: Գրեցի և կարգեցի … ազնիւ աւրինակ քո փոխանակ առից։ « Scripsi et constitui… excellens exemplar tuum conmutando accipiam ». **52** (f. 579) N a v i g a t i o P a u l i, apud Kherowb Črakhean, Անկանոն գիրք առաքելական, in Թանգարան հայկական հին եւ նոր դպրութեանց, t. III, Venetiis, 1904, p. 123. **53** ⟨D o r m i t i o I o h a n n i s⟩ ut in ed. Zohrabianae adpendice, p. 27-29 vel melius

apud Iosephum Catergian, *Ecclesiae Ephesinae de obitu Ioannis apostoli narratio ex versione armeniaca saeculi V nunc primum latine prodita…* Հանգիստ երանելւոյն Յովհաննու… Vindobonae (in ed. Viennae), 1877, pp. 33-51, ubi lectiones nostri codicis distinguuntur litteris Վ Տ. Des.: … ի ձեռն տն « … in manibus Domini ».

Codicem descripsit Iohannes Miskhǵean in ephemeride Հանդէս ամսօրեայ, t. 6 (1892), p. 212-214.

Codex eleganter exaratus binis columnis littera *bolorgir* sat minuta fasciculis constat novem et quadraginta, qui sunt fere omnes seniones. Fasciculus primus nunc 9 ff. habet, tribus primis deperditis, quae pura erant vel praefationem et capitula geneseos continebant; tertius 11 ff. est, decimo absciso sine textus damno; vicensimus quartus 22 ff. continet, foliis decem inter paenultimum et ultimum a librario insertis ad historiam Aseneth elenchumque typorum V. T. recipienda; vicensimus septimus 14 ff. habet, quadragesimus 4, ultimus 6. Notae, atramento a librario scriptae in margine imo primae et ultimae paginae unius cuiusque fasciculi, servatae sunt usque ad f. 306 (իզ), prima tantum primi fasciculi deperdita. Deinde repperiuntur aliae fasciculorum notae, quas, etiam a librario adpositas, magna ex parte culter glutinatoris recidit, scilicet, minio scriptae, ff. 344. 355ᵛ բ, f. 403 գ, ff. 428. 439ᵛ թ, f. 440 ժ, atramento autem f. 476ᵛ ա et f. 477 բ; unde patet ss. byblia in tres tomos primitus divisa fuisse, quorum primus viginti septem fasciculos continuerat usque ad finem psalmorum, secundus undecim pro reliquis V. T. libris, tertius item undecim pro N. T. Manus altera, ante recentiorem conpaginationem, primam notarum seriem produxit littera *notergir* minutiore; vestigia aut notae dignoscuntur ff. 428. 439ᵛ լգ, f. 440 լէ, f. 464 լթ, f. 511ᵛ խբ, ff. 512. 515ᵛ խգ, ff. 540. 551ᵛ խգ, ff. 552. 563ᵛ խէ, ff. 564. 575ᵛ խը, ff. 576. խթ. Tituli, litterae maiores, primae librorum vel sectionum lineae minio scripta sunt, nec non litterae maximae et ornamenta, quae in marginibus externis vel intra columnas initia librorum vel sectionum demonstrant. Quandoque vero variis pigmentis et auro conmendantur litterae maximae, vel solae (ff. 366. 539ᵛ), vel cum ornamentis (ff. 89. 115. 518. 547), praesertim cum illis quae in forma portarum plus quam mediam paginam inplent in principio Geneseos (f. 2), Psalmorum (f. 307), evangelii sec. Mattheum (f. 465). Imagines non nullas habes, item auro et variis coloribus distinctas, in margine externo ff. 366 Isaiae, 465ᵛ B. M. V., 466 s. Ioannis Baptistae, 514 Ioseph ab Arimathaea, 539 s. Iohannis evangelistae, et, non plene depictas, ff. 502 Ioseph ab Arimathaea, 509 Lazari resurrectionis. Aliae imagines totam paginam inplent ff. 1ᵛ creationis et historiae Adam cum Heva, 89ᵛ Iosue, 114ᵛ Heli cum matre Samuhelis, 306ᵛ David regis, 464ᵛ evangelistarum quattuor, 517ᵛ s. Lucae Actus Apostolorum scribentis, 546ᵛ s. Pauli. Nomen pictoris legitur in formula precationis quam ipse descripsit ff. 1ᵛ. 306ᵛ. 464ᵛ litteris *notergir* minutissimis զգրող սորին յ(ո)վ(հաննէ)ս վ(ար)դ(ապետ)ն յիշեցէք ի տր « Ioannis doctoris, qui hoc scripsit, mementote apud Dominum ». F. 1 notae codicis *17* cancell. et *N° 1.* F. 463ᵛ subscriptio librarii erasa: Աւարտեցաւ հին կտակարան 'ի ձեռն | թերավարժ և յոգնամեղ[… (7-9 litt. non leguntur) գր]չի | [… 6-7 litt. cancell. et eras.]. աղաչեմ զ[քեզ] մի[ով տր ողոր]մեա | իս մի յիշել. և ած …յիշ[եսցէ] ի[ք]եզ ամէն։ « Absolutum est vetus testamentum manu inperiti et valde peccatoris … librarii… Rogo vos ut uno ' Domine miserere ' mei recordemini et Deus vestri memor erit. Amen ». F. 580 librarii subscriptio: Փառք քեզ Քս որ ազատեցիր զիս 'ի բազում | գրոցս։ Ահա՛ ազատեցար շլացած աչքո|վք, կոտրած ծնկովք. կկացած մ՚ջկովք. | կրճված ոտկովք։ « Gloria tibi, Christe, qui me liberasti a multis libris. Ecce nunc liberatus es, (o homo) oculis caecis, … (?) fractis, maxilla muta, pedibus torpentibus ». Deinde: Փառք անսկզբան. սկզբնաւորաց սկզբանն։ | Փառք անմաղձանին, վաղճանաւորաց վ(ա)խճ(ա)նի։ | Փառք անմահին, մահկանացուացս անմահ(ո)ւ(թ)ենէ։ Այժմ և միշտ և յ(ա)ւ(ի)տ(եա)նս յ(ա)ւ(ի)տ(են)ից ամէն։ | Ամ գոյիցս. որք միանգամ 'ի գերագոյ են. | և սկզբնատիպագոյն (pro ի, ք add. in marg.) պատճառէն բազմաց | անհասաբանչ. և զարմանալի արարչակեր|տու(թեամ)բ

պանծալի երեւեցաւ մարդկայինս | սեռ, չքեղացեալ բանական շնորհիւ. և | պատկերաւ զարդարեալ սկի- զբնաւորին. | զի տուեալ երկնաւոր է՝ ո(ր)պ(էս) և կերպարանքն | ըստ եղծուածոյն; խորհրդ յայս առնեն, զի | առ ըստ եղծիչն նայիցի. այսպէս և շունչ մար|դոյ՝ և արարն մեծարգոյ պատուական է. | Իսկ 'ի կամակոր լինելն ադամայ՝ և 'ի պտղոյն | ճաշակել լուծաւ պատիւ փառաց նր և կո|րոյս ը(ստ) անմահութի և զբանին շնորհ. ն(այն)պ(է)ս և | զայլ գ(որ)ծարանաց կատարեալ զօրութի. | Եւ արդ, զի թէպէտ կորոյս նա. բայց բա|նականութե և իմաստութե կայծակն շնոր|հի ոչ բարձաւ, և մնաց և կամակցութե | ընդունակ գոլ ճանաչել զբարի և զչար. | Այլ զի թէպէտ անկեալ եղաք 'ի փառաց | սակայն ոչ է թող ամենայն իրագ(որ)ծութի. | Այլ ամ(ենայն)ի խնամ արկեալ առատապէս | լինել զա(մենայն) պէտս. Ոմանց ողորմութի շնոր|հելով առ աղքատս | Զքաղցեալսն կե|րակրելով. Զմերկսն զգեցուցանելով. | Իսկ ոմանց զեկեղեցի այ զարդարելով | զգեստիւք, և ամենայն կտակարանաւք | Սա այժմ իբր. և ես նուաստ յ(ո)վ(հա)ն(նէ)ս վ(ար)- դ(ա)պ(ե)տս | կոստանդնուպօլսեցիս. վաղհետէ փա|փաքէի այս կտակարանացս, դեռ եւս մտա|ծաւանս կայի որպիսութե եւս իրաց. նա՝ | յանկարծ աւրէն բարեմիտ յակոբ կրօ|նաւորի մահն առաքեցին թէ (աշխարհ)էս հրա || (col. 2) ժառեցաւ. և մենք յետ պատշաճաւոր | թաղման և օգոյն. բերին այս ամենաշունչ | կտակա- րանս. թէ այս է զոր արարն. և իմ | տեսեալ թէ դեռ եւս պակաս՝ տեղ շատու|ներ. է 'ի ծաղկանց և է 'ի բանիցս. և եառ | ը(ստ) խման մարմնաւոր գանձուցս. ժգռ. գր(ա)մ | ։ որ այժմ որ առ և տուքք են. և առ ի ը(ա)կ(ու)մ աշխատանս արարի (ex արի, ար add. in mg.). մինչև յայս կերպս բերի և | կատարեցի. զի եղիցի առ մեզ ամենայնի | մերում որբութեան Լուսաւորբերք աստեղք | խաւարեալ սրտից մերոց, բժշկ փորձ | պէսպէս հիւանդու(թ)ե(ան)ց մերոց. Ծածկո|յթ զաւրաւոր անուժութեց յերեսաց մե|րոց: Աղբիւր 'ի տանէն այ առոգեալ 'ի լուացումն պապակեալ յոգոց մերոց: Ըմբե|լի անոյշ քաղցրահամ քաղցեալ բնութեա | մերոյ: Պղեալ ամուր. և աշտարակ հզաւ|րի հանգստարան յաւէտ սասանեալ և | տատանեալ. և տատանեալ անձանց մերոց: Եղիցի մեզ ապրել. և ի ապա առհել ի ծու|լապալ (sic, pro ծովալզալ) յարե- կաղնատայլ յերկրախարժ. | 'ի կայծակնատարափ, 'ի տարտարոսայ|նին. 'ի բացակեզ յահարեկ գալստեանն | որդւոյն այ: Եւ հեշտակերծ լինել 'ի խա|ւարաշաւշաւ արգելարանէն. մեզ և մերոցն | ամենեցունցս կենդա- նեաց. և մեռելոցս | ամէն: Ո՛ս որոյ աղաչեմ հանդիպողք սո|րին ուրինակելով և կամ ընթեռնելով | յիշեսջիք ի մաքրափայլ աղօթս ձեր զվերո(յ) | տասցեալ զյ(ա)կ(ո)բ կրօնաւորին որ աշխա|տեց և գրեւէր եւս. հանդերձ ազգակայ|նաւք թողութի շնորհեսցէ. և գրողի սորա | (միքաէլի թոխաթցոյ eras.) որքան զայս .գ. ամա|- շունչ գրած էր և ինձ անարժան յետի ըն|թացողի և նորոգողի. և կատարողի գրոյս | յով(հաննէ)ս վ(ար)- դ(ա)պ(ե)տի: Հօրն իմոյ մուրատ շայի. և | մօրն իմոյ ազնուի. և միւս հոգեւոր մօրն | իմոյ մենենտ խաթունին. և այլ ամ ազգայինն | իմոյ որ հանգուցեալ են առ քս, ձեզ յիշո|ղացդ և մեզ յիշելոցդ առ հասարակ թո|- ղութի շնորհեսցէ. այնոր առատն է 'ի տուրս | բարեաց. և նմ(անէ) փառք յա(ւիտեա)նս ամէն: | Բայց գրեցաւ սա 'ի թվականիս հայոց ռՀԴ | 'ի ամսեան ապրիլ ամսոյ եղև աւարտումն սորա. 'ի թ(ա)գ(աւո)ր(ո)ւ(թ)ե(ան) | տաճկաց սուլթան մուրատին. 'ի հ(այ)ր(ա)պ(ե)տ(ու)թ(ե)ան | սր էջմիածնա(յ) մելքիսեթ կ(ա)թ(ո)ղ(ի)- կ(ո)սին. և ինձ || (f. 580^{v}) մեղաւոր անարժանիս. և եմ պատրիարգ | այսմ նահանգիս. որ վերստին զ(ա)րդ(ա)ր(ե)ցի զգի|րքս. և զյիշատակարանս գրեցի. և զոտա|նաւորքս ասի: ... « Gloria illi qui ipse sine principio principium est illorum quae principium habent; gloria illi qui ipse sine fine finis est illorum quae finem habent; gloria inmortali, qui est mortalium inmortalitas, nunc et semper et in saecula saeculorum. Amen. Omnibus creaturis, quae simul sunt in supersubstantiali et archetypi speciem exhibent in multis iniucundis, mirabili creatione gloriose apparuit humanum genus, rationabili gratia ornatum et prototypi sui imagine decoratum. Et quia (homo) planta caeli est, sicut imagines factorem manifestant, quia ad factorem adspiciunt, ita hominis anima pretiosa honorabilisque facta est. Adam vero, cum declinasset et pomi manducatione honorem gloriae suae amisisset, inmortalitate gratiaque rationabili privatus est, una cum viribus vario modo confirmatis. Verumtamen, quamvis tanta perdidisset, scintilla ei relicta est intellegentiae atque sapientiae, ita ut ingenii acumine et discursu idoneus manserit bono ac malo discernendis. Si vero ad gloriam adcedimus, non est tamen sine Dei operatione, sive qui curam habent omnibus necessitatibus subveniendi, sive qui misericordiam exhibent in pauperes, esurientes alendo vel nudos cooperiendo, sive qui ecclesiam Dei exornarunt vestibus librisque sacris, eodem consilio. Ita ego, humilis Iohannes, doctor Constantinopolitanus, haec sacra byblia iam dudum desideraveram, nuper tandem viam repperi, nam derepente ex hoc mundo raptus est a morte Iacobus

humanissimus monachus; et nobis, post decentes exsequias et funus, tulerunt haec testamenta divinitus inspirata, dicentes ' hoc est quod ipse fecit '. Ego vero videns multa loca vacua relicta sive ornamentorum sive verborum, dedi e thesauro meo materiali drachmas mille et tredecim, quae re vera et tam quam eleemosyna sunt; deinde multos labores expertus sum ut ad praesentem statum haec perduxerim et perfecerim, quae mihi concilient Dei misericordiam in mea orbitate. Stella micans caligantium cordium nostrorum, probatus medicus multorum morborum nostrorum, tegumen praecipuum obprobrii faciei nostrae, fons e domo Domini scatens, quae rigat ad lavacrum animas nostras siti exustas, potio suavis, quae naturam nostram iucunde satiat, arx firma turrisque tutelaris, recreatio nostrarum mentium semper nutantium vacillantium fluctuantium, sint nobis (testamenta haec) salus in transitu, quando mare siccabitur, sol obscurabitur, terra contremiscet, fulmina defluent, Tartarus movebitur, in ardenti atque terribili adventu Filii Dei, et expedite a caliginoso carcere salvent nos omnesque nostros vivos atque defunctos. Amen. Quam ob rem obsecro vos qui haec (testamenta) sumetis sive transscribenda, sive legenda, conmemorate in vestris puris precibus supra nominatum Iacobum monachum, qui laboravit scribique fecit, una cum proximis, ut (Deus) illis veniam concedat, nec non librarium eius (Michahelem Ţohatʻtsi *eras.*), qui scripsit hos tres (libros)[1] a Deo inspiratos, meque indignum, qui novissime librum possedi refeci perfecique, Iohannem doctorem, nec non patrem meum Mourat Šay et matrem meam Azniu, item matrem meam spiritualem Menent Ḫatoun ceterosque proximos meos, requiescentes in Christo. Hic vobis conmemorantibus una cum nobis conmemoratis veniam concedat, qui est locuples bonis donis, cuique gloria in saecula. Amen. Hoc ergo scriptum est anno Armenorum 1074 (= 1625 A. D.) perfectumque mense aprili, imperante Turcis Soulṭan Mourat, patriarcha sanctae ecclesiae Edšmiadzin Melkhiseṭ[2] catholico. Ego vero indignus peccator patriarcha sum huius dioeceseos,[3] qui codicem denuo adornavi, subscriptionem scripsi versusque conposui ». Sequuntur rhytmi quorum primae litterae nomen auctoris efformant Յովհաննէս վարդապետի ասացեալ զայս բանս « Iohannes doctor dixit haec verba ». Ff. 1^{r}. 40^{v}. 306^{r}. 464^{r}. 515^{v}. 581^{v} vac.

Codex eleganter coopertus corio fulvo tesseras gentilicias exhibet in operculis Pii PP. VI et Francisci Xaverii de Zelada card. bybliothecarii.

2 (olim 9). Saec. XVI ex., chart., mm. 303×210, ff. II. 60 (+35^{a}).

1 (f. 3) Foedus Constantini imp. et s. Silvestri cum Tiridate et s. Gregorio inluminatore, cuius fragmenta edidit Clemens Galanus, *Conciliationis ecclesiae Armenae cum Romana* part. I, Romae, 1650, p. 31-35, cf. G. Chahnazarian, *Réfutation de la prétendue alliance entre s. Grégoire et s. Sylvestre*, Lutetiae Parisiorum, 1862, p. 11 sq. Des.: Իսկ զայս գիրս առան- դեցաք ի ձեռն ատենադպրին հայոց արքային մեծին իմաստնոյն ա<գա>- թանգեղոսի ի փառս այ ... « hunc libellum accepimus a notario magni Armenorum regis Agathangelo philosopho, in gloriam Dei ... ». Testimonium de antiquitate codicis ex quo textum descripserat Gregorius diaconus Aleppensis, addidit ut sequitur: Ես գր(ի)գ(ո)ր ս(ա)րկ(աւա)գ հայոց ի հալապ անուն մկայութի ո(ր)պ(էս) զայս գիրս գրեցի ի յօրինակէ և ի հին գրոց ի կ(ա)թ(ո)ղ(ի)կ(ո)ս(ու)թէն սիսոյ և է նման օրինակին և ողորդապան և

[1] Cf. quae diximus supra de triplici notarum serie fasciculis adpositarum.

[2] Melkhisedekh I Garnetsi, coadiutor (1593-1628) David IV Vałaršapatetsi.

[3] Iohannes III sedem patriarchalem Constantinopolitanam Armenorum tenuit annis 1600-1, 1610-1, 1621-3, 1631-6.

ի }ի{ վկայութ այսմ բանիս գրեցի ձեռօք իմով։ « Ego Gregorius Armenorum diaconus in (civitate) Halab testificor me hunc libellum descripsisse ex antiqui characteris exemplari apud catholicatum Sisensem. Est originali similis ac recte scriptus, in cuius fidem haec verba manu propria scripsi ».

2 (f. 14) Brevis notitia conciliorum quae Armeni recipiunt inc.: Յ(ա)ղ(ա)գս ժող(ո)վ(րդա)ցն որ եղեն։ Հ(ար)ց(ուած)։ Յորում ամի եղեն ժող(ո)վ(ուրդ)ք և ուր։ և վ(ա)ս(ն) էր․ պ(ատաս)խ(անի)։ Առ(ա)ջին․ ժող(ո)վ(ուրդ)ն ի Նիկի(ա)յ սրբոց հարց ··· « De conciliis quae fuerunt. Quaestio: Quibus annis fuerunt concilia, ubi et qua re fuerunt. Responsum: Primum concilium sanctorum patrum Niceae ... »; des. (f. 18ᵛ): ··· ոչ հն(ա)զ(ան)դ(ե)ցան չ(որրո)ր(դ) ժ(ո)ղ(ո)վ(րդ)ոյն քաղկ(ե)դ(ո)նին։ « ... non obtemperaverunt quarto concilio Chalcedonensi ».

3 (f. 21ᵛ) Professio fidei **Azariae** ⟨**Dšulayetsi**⟩ Armenorum Sisensis catholici (1584-1601), quam ipse subscripsit papae Romano tradendam sabbato primo mensis maii, h. e. die ut videtur, 18/8 huius mensis, anno Armenorum 1034 (= A. D. 1585), praemisso titulo Դաւանութիւն սբ հաւատոյ « Professio sanctae fidei », additisque testimoniis armene Lazari Aleppensis episcopi et Gregorii diaconi item Aleppensis, latine fr. Pacifici Ophidani (*sic*) ordinis Minorum in civitate Halab commissarii apostolici delegati et Leonardi Abel episcopi Sidoniensis nuncii apostolici in Oriente. Professionem fidei et testimonia armena edidit Alexander Balgy in Պատմութիւն կաթողիկէ վարդապետութեան ի հայս··· Vindobonae, 1878, p. 302-308, eadem vero latine reddidit iurisque publici fecit cum testimoniis latinis in opere cui titulus: *Historia doctrinae catholicae inter Armenos unionisque eorum cum Ecclesia Romana in concilio Florentino*, Vindobonae, 1878, p. 339-347.

4 (f. 32) Epistula die decima aprilis 1585 ab eodem **Azaria** ad Gregorium PP. XIII data de unione cum ecclesia Romana et de ss. bybliis, quae ad Pontificem mittit typis volganda. Textum invenies apud Alexandrum Balgy, Պատմութիւն ··· p. 308-312, versionem vero latinam in eadem *Historia* ..., p. 347-351. In hac epistula pro ss. bybliorum editione Azarias summo pontifici conmendat illum Marcum Antonium Abgari filium, de quo vide sis Vahan Zartarean, Յիշատակարան, part. I, Constantinopoli, 1910, p. 254-267.

5 (f. 37) Testimoniales litterae de electione Azariae in catholicum ad Papam missae ab episcopis Martyrio Ašotensi, Iohanne Zaytunensi, Lazaro Aleppensi, nec non praecipuis civibus Msěršah, Liparid, Yanuš, Młtsi Poutaḫłaripi et Iohanne presbytero, die decima mensis aprilis 1585. Textus adest in Պատմութիւն ··· p. 312 sq., versio vero in *Historia* ..., p. 351-353.

6 (f. 39ᵛ) Conmentarius apologeticus de fide Armenorum ad Iulium Antonium card. Santorio ab eodem **Azaria** missus die decima mensis aprilis 1585,

cui titulus inponitur (f. 39) Պատասխանիք ազարիա կ(ա)թ(ո)ղ(ի)կ(ո)սին քանի մի բանից որ ի դաւանութին « Responsa Azariae catholici paucis verbis de confessione (fidei) », inc.: Առ պայծառազան և պատուական պարոն տր Ճուլեօ անդօնեօ գարտինալ սանդա' սէվէրինա'․ վերակացու մեզ և ամ ազգիս մերոյ հայոց։ Ծանուցանեմք այս գրով քո պայծառան տրութեդ քանի մի բան ··· « Ad inlustrem et honorabilem baronem dominum Iulium Antonium cardinalem Sanctae Severinae protectorem nostrum et totius gentis nostrae Armenorum. Scripto hoc declaramus inlustri Dominationi tuae paucis verbis ... »; des. (f. 41) ··· ողջ լերուք ի տր ողջունեալք ի հոգւոյն սբ(ո)յ։ « ... Valete in Domino a Spiritu sancto salutati ».

7 (f. 43) Eiusdem **Azariae** epistula ad Iulium Antonium card. Santorio de Iohanne doctore et episcopo, quem procuratorem suum declarat, et de confirmatione sua in patriarcham, praemisso (f. 42) titulo: Առ պայծառազան տրն գարտինալ սանդա սէվէրինա « Ad inlustrem dominum cardinalem Sanctae Severinae », inc.: Ի մարմնի անմ(ա)րմնին և կենարար բանին կամարար․ սիրող ս(ր)բութե․ ···Ճուլեօ անդօնեօ սանդա սէվէրինօ (*sic*) գարտինալ··· « Ad eum, qui in corpore benevolus est verbo incorporeo atque vivificanti, sanctitatis amatorem, ... Iulium Antonium Sanctae Severinae cardinalem ... »; des. (f. 44ᵛ): ··· և զմեզ յիշեա' ի սբ և ի մաքրափայլ աղօթս քո։ Գրեցաւ թուղթս ի սիս․ ի թվին հայոց։ ռ․լդ։ ի ապրիլ ․Ժ․ շ(ա)բ(ա)թ։ « ... et nostri memor esto in sanctis et puris precibus tuis. Epistula scripta est in (urbe) Sis anno Armenorum MXXXIV die sabbati decima mensis aprilis ».

8 (f. 46) Fragmentum de historia regni Ciliciae post med. saec. XII, quod videtur e cuiusdam codicis subscriptione desumptum: Ի թվականիս հայոց ․չլե․ յանկեալ կատարեցաւ ածայխաւս մատեանս հրամանաւ ածասէր իմաստ բարեպաշտ և հանճարեղ պարոնին հեթմոյ որդւոյ քրիստոսապսակ սբ արքային լեւոնի ··· « Anno Armenorum 735 (= A. D. 1286) absolutus est liber divine loquens iussu baronis Deum diligentis, sapientis, pii et ingeniosi, Hētoum filii sancti regis a Christo coronati Leonis... »; des. (f. 50ᵛ): ··· և եգիտ շնորհս առաջի գլխաւորի մուղալ զաւրուն մինչ զի պարգևս և պատիւս յղով շնորհեաց նմայ։ « ... et invenit gratiam coram duce Mongolici exercitus, ita ut dimiserit eum cum donis et honoribus ».

9 (f. 51) Epistula ad summum pontificem, qua **Ḩačatour** Armenorum Sisensis catholicus (1560-1584) obedientiam erga Edšmiadzinensem catholicum profitetur et doctorem Azariam episcopum conmendat, inc.: Ծանուցումն լեցի վէհ իմաստութե քո մեծ փափ․ և պարծանք ամ քրիստոնէից ··· « Cer-

tior fiat Summa Sapientia tua, maxime papa, honor omnium christianorum ... »; des.: ... *հաստահիմն արասցէ և նմայ փառք յաւիտեանս ամէն։* « ... bene fundatus sit, cui gloria in saecula. Amen ».

10 (f. 53ᵛ. 54) Epistula, qua **Ḫačatour** catholicus Sisensis summo pontifici gratias agit propter episcopum et doctores quos miserat, inc.: *Ի սբ գրիգոր լուսաւորչի աջէն և ի սբ սեղբեստրոս հռոմայ հայրապետին աջէն...* Per dexteram sancti Gregorii Inluminatoris et per dexteram sancti Silvestri Romani pontificis... »; des.: ... *Քեզ արարողին տամ փառք օհնութի յաւիտեանս ամէն։* « ... Tibi, o Creator, do gloriam et benedictionem in saecula. Amen ». Benedictio et conmendatio pro Azaria doctore, eadem manu qua f. 51 scriptae, marginem imum partemque sinistri marginis inplent.

Codicem efficiunt fere tot fasciculi quot documenta, scilicet senio (ff. 19-30), quiniones duo (ff. 3-12, 46-52 + 55-57), quaternio (ff. 31-37 + 60), triniones duo (ff. 13-18, 39-44). Numeris 53. 54 notatum est folium mm. 438 × 258 per transversum positum; f. 51 chartula est mm. 117 × 141 undique marginata. Bifolia 38. 59 et 45. 58 pro custodia documentorum 7 et 8-10 ab antiquo adiecta. Charactere *bolorgir* exarati sunt nn. 1. 3-7 una eademque manu et 10, alii charactere *notergir*. NN. 1. 3-8. 10 litteras habent maiores ornithomorphicasque initiales minio pictas. Spatium ad scripturam recipiendam lineis rubris terminatur, simplici in margine interno, duplici in externo nn. 3-7, quadruplici vero ab utraque parte in n. 10. Sigillum Azariae catholici rubro pigmento exstat inpressum in margine imo paginae rectae ff. 22-28. 32. 35. 40. 41. 44, quod legitur: *Տր Ազ(ա)ր(իա)յ կ(ա)թ(ո)ղ(ի)կ(ո)ս ամ Հայ(ո)ց պ(ա)տրի(ա)րք եմի* (ut vid.) *ծ(ա)ռ(այ) այ։* « Dominus Azarias, catholicus, omnium Armenorum, patriarcha Hierosolymarum, servus Dei ». Idem catholicus propria manu subscriptionem addidit, sive ex utraque parte sigilli distributam ff. 22. 32. 35. 40, sive producta linea dispositam (f. 41). Placet referre subscriptiones f. 22: *Ես ազ(ա)ր(իա)յ վ(ա)րդ(ապետ) ընտրեալ կ(ա)թ(ո)ղ(ի)կ(ո)ս փոքր Հայոց ընդունիմ և | Հաստատեմ զամ ասաց(եա)լս լուծելօքն հանդերձ ի ձեռագրում* « Ego Azarias doctor, catholicus electus Minoris Armeniae recipio et teneo omnia quae cum interpretationibus dicta sunt in manuscripto »; et f. 32: *Ես ազ(ա)ր(իա)յ վ(ա)րդ(ապետ) ընտր(եալ) կ(ա)թ(ո)ղ(ի)կ(ո)ս փոքր Հ(այո)ց աղքատ և խոնարհ | ծառայ քո երանելի սրբութ(եան)դ ի կարգէն սբն անտոնի։* Ego Azarias doctor, electus catholicus Minoris Armeniae, pauper et humilis servus beatae Sanctitatis tuae, ex ordine s. Antonii ». Eiusdem Azariae ante electionem in catholicum sigillum habes una cum sigillo Ḫačatour catholici atramento inpressa ff. 51 et 53, quae leguntur *Տր Խա|չ(ա)տ(ու)ր կ(ա)թ(ո)ղ(իկո)ս | ծ(ա)ռ(ա)յ այ* « Dominus Ḫačatour catholicus servus Dei » et *Տր Ազ(ա)ր(իա)յ վ(ա)ր(դա)պ(ե)տ | ծ(ա)ռ(ա)յ յի քի* « Dominus Azarias doctor servus Iesu Christi ». Alia sigilla sunt (f. 29) Lazari Aleppensis: *Տր Խազար* (sic pro *Ղազար*) | *արհեպ|իսկ(ո)պ(ո)ս ծ(ա)ռ(այ)* | *յի քի* « Dominus Lazarus archiepiscopus, servus Iesu Christi », (f. 29ᵛ) fratris Pacifici, (f. 37ᵛ) Martyri Ašotensis *Մարտիրոս եպ(իսկոպո)ս* | *ծառայ այ* « Martyrus episcopus, servus Dei », Ioannis Zaytunensis *Յ(ո)վհ(ա)ն(է)ս* (ubi *է* pro *հ* exstat) | *եպ(իս)կ(ոպո)ս ծ(ա)ռ(այ)* « Iohannes episcopus servus », Lazari Aleppensis ut supra, Msěršah *ծ(ա)ռ(այ) այ* | *Միսեր|շահ* « Servus Dei Miseršah », Lipariti *տղո սի ա* | *պ(ա)ր(ի)տ ծ(ա)ռ(ա)յ*. Manus saec. XVI ex. titulos notavit f. 1: *Historia unionis Tiridati Regis Armenior*(um) | *ac s*(anc)*ti Gregorij Archiep*(iscop)*i et Illuminatoris Armeniae* | *tempore Magni Constantini Imperatoris* | *et s*(anctissi)*mi Siluestri Papae;* f. 13: *Concilia, quae ab Armeniis recipiuntur;* f. 36: *l*(itte)*rae testimoniales;* f. 45: *Historia Leonis Ottonis filij,* | *Ultimi Armeniorum Regis*. Altera manus saec. XVI-XVII scripsit f. 2: *Armenior*(um) *Regis et* | *Gregorii Illuminatoris* | *primi Armenior*(um) *Patriarchę* et in f. 13ᵛ inverso: *Concilia q*(uae) *recipiu*(n)*t Armenj*. Alia eiusdem tem-

poris manu tituli armeni italicam translationem scripsit f. 31: *A sua santità et Sig*(no)*re nostro Gregorio Papa XIII*, quae conrecta est: *Alla santità del Sig*(no)*r* ... Emmanuhel Schelstraete, Bybliothecae praefectus, quosdam titulos addidit, f. 13: *incipit a Niceno, cui interfuit* (*api* cancell.) *Aristages patriarcha* | *Armenorum;* f. 19: *professio fidei Azarię;* f. 36: *martini episcopi. Joannis episcopi ac Professio fidei;* f. 38: *Antonii Card. S. Seuerini electio in patronu*(m) *Armenoru*(m); f. 54ᵛ: *epistola de reliquiis S. Gregorii missis ad Siluestru*(m). Notulae marginales Angeli Mai f. 3: *Agathan|gelus* et f. 35ᵛ: *epistola Patriarchae Armeni ad Summum* | *Pontificem anno 1585* | *ex urbe Sis metropoli Ciliciae*. Numeri documentorum, tum ab Emmanuhele Schelstraete, tum ab aliis scripti atque emendati et deleti conspiciuntur f. 1: *1;* f. 13: *2* fere resect. et *6* cancell.; f. 19: *3* et *12* cancell.; f. 31: *4* ex *5* et *14* cancell.; f. 36: *5* ex *6;* f. 38: *5* cancell., *6* et *7* superpos.; f. 42: *8* ex *7* cancell. et *7;* f. 45: *4* ex *5* cancell. et *8;* f. 54ᵛ: *9*. Antiquae notae codicis f. 1: *9* et *Arm. II* cancell. Ff. I. II. 1ᵛ. 2ᵛ. 12ᵛ. 19ᵛ. 20. 21ʳ. 30ᵛ. 31ᵛ. 35ᵃ. 36ᵛ. 38ᵛ. 41ᵛ. 42ᵛ. 45ᵛ. 51ᵛ. 52. 55-60 vacua.

Integumentum ex membrana viridi exhibet in dorso aquilam cum duplici capite unaque corona et gladios decussatos coronae inscriptos cum stella crinita quae Alexandrum PP. VIII indicant atque Laurentium Brancati de Laurea card. bybliothecarium.

3 (olim 302). Ante an. 1287 (cf. f. 326), membr., mm. 227 × 166, ff. II, 466 (+ 314ᵃ), linn. 25.

Opera varia, quorum praemittitur index, nunc mutilus titulosque XXXVIII-LI (f. 1ʳ) tantum continens.

1 (f. 3) Epistula **Eusebii** ad Carpianum cum canonibus X; epistulam edidit Nicolaus Karamiantz, *Verzeichniss* ..., p. 6.

2 (f. 15) Capitula evangeliorum et praefatiunculae de evangelistis ut in editione ss. bybliorum Zohrabiana, Venetiis, 1805, p. 647, 683 sq., 706, omissa prefatiuncula evangelii sec. Marcum.

3 (f. 23) Capita psalmorum, quae **Davidi** quidem **philosopho** inscribuntur, at minime respondent praefationi eiusdem auctoris in catalogo codicum Mechitaristarum Vindobonensium relatae, part. arm. pp. 216 sq. Titulus praemittitur: *Դաւթի փիլիսոփայ ի նախերգան Ոճակութեան սաղմոսաց ըստ առ ի նոր կտակս թարգմանութե, զոր ուրումն ի հարցն է աշխատեալ։ Ոմանք ասեն թէ հայրի ուրումն մեկնչի, եւ ոմանք թէ եւսեբի պամփիլեա։* « Davidis philosophi in translatione praefationis 'Tenor psalmorum in relatione ad novum testamentum' a quodam ex Patribus elucubratae, quem alii dicunt patrem quemdam interpretem, alii Eusebium Pamphilum ». Inc.: *ա. Յորդորումն յած պաշտաւթի և Հրաժարումն ի Հակառակորդէն։ Երանեալ է այր որ ոչ գն(աց)։* « (Psalmus) primus. Exhortatio ad pietatem erga Deum et adversarii adspernationem. Beatus vir qui non abiit »; des. in argumento psalmi CXXXVI, etsi nullum codex detrimentum est passus: *Գոհութի զկնի մարգարէութեան։ Առ գետս բաբելացւ։ Եւ քի այ մարդասիրին փառք յաւիտեանս։* « Gratiarum actio post prophetiam. Super flumina Babylonis. Et Christo Deo gloria in saecula ».

4 (f. 27) Capita libri Isaiae, ut in ed. Zohrabiana, p. 493 sq., non nullis vero mutatis.

5 (f. 29) Actuum Apostolorum capitula, ed. laud. p. 724 sq.

6 (f. 32^{v}) Epistularum catholicarum capitula: [1] Iac. ed. laud. p. 750, [2] (f. 33^{v}) I Pet., p. 753, [3] (f. 34) II Pet., p. 756, [4] I Ioh., p. 758, [5] (f. 34^{v}) II Ioh., p. 761, [6] III Ioh., p. 762, [7] (f. 35) Iudae, p. 763.

7 (f. 35^{v}) Epistularum s. Pauli capitula: [1] Rom., p. 766, [2] (f. 36) I Cor., p. 776 sq., [3] (f. 37) II Cor., p. 786, [4] (f. 37^{v}) Gal., p. 793, [5] (f. 38) Eph., p. 797, [6] Phil., p. 800, [7] (f. 38^{v}) Col., p. 802 sq., [8] (f. 39) I Thes., p. 805, in fine notantur origo et numerus versuum II Thes., ut in ed. p. 809, capitulis ipsis vero huius epistulae omissis, [9] (f. 39^{v}) Hebr., p. 809, [10] (f. 41) I Tim., p. 817, [11] (f. 41^{v}) II Tim., p. 820, [12] (f. 42) Tit., p. 822, [13] Philem., p. 823.

8 (f. 44) Ordo liturgiae, quem ex hoc codice ediderunt Ioseph Catergian et Iacobus Dashian, *Sacra Armenae ecclesiae liturgia*, Սրբազան պատարա-գամատոյց հայոց, p. 503-507.

9 (f. 55) Ordinarium missae Romanae, ut in ed. laud. p. 455-466, ordine tamen diverso, nam librarius noster primum posuit canonem missae inde a praefatione, deinde ordinem missae ab orationibus ad paramenta usque ad rubricam *Եւ ապա ասէ զսայքրէթն* « Deinde dicit secretam (*saykhrēṭ*) », exceptis orationibus pro sabbato sancto, quae in ed. habentur p. 460.

10 (f. 60^{v}) Ordo experimenti iudiciarii, cf. F. C. Conybeare, *Rituale Armenum*, p. 296; des. in fine ultimae orationis missae *... շնորհաւք տն մերոյ յի քի* « ... per gratiam D. N. I. C. ».

11 (f. 66) Ordo liturgiae praesanctificatorum sat diversus ab illo quem ediderunt I. Catergian et I. Dashian, op. laud. p. 414-427. Titulus praemittitur: *Ընծայքն պատարագ նախասրբեցելո(ց) որ կատարի ի քառասնե-րորդսն* « Divinum sacrificium praesanctificatorum, quod per quadragesimam celebratur ».

12 (f. 73) Missalis Romani proprium de tempore a feria quarta cinerum usque ad dominicam II post Pascha, titulo praemisso: *Կարք* (*sic*) *ի սբ Քառասներորդսն հռովմա մեծի եկեղեցոյն և ամենայն լատինացւոց ազգին յառեւմուտս ի գրիգորէ սրբոյ հայրապետէն հռոմա հաստատեալ.* « Ordo pro sancta quadragesima ecclesiae magnae Romanae et totius populi Latinorum in occidente, a sancto Gregorio patriarcha Romae constitutus ». Adsunt tantum orationes et lectiones, omnino omissis partibus quae a populo vel choro cantandae sunt; nulla fit mentio stationum. In officio sabbati sancti (f. 156-164) ritus baptismi et confirmationis ab episcopo administrandae, cum litaniis in tres partes divisis, ut videre est apud Edmundum Martène, *de antiquis Ecclesiae ritibus*, t. III, Antuerpiae, 1737, p. 455. In epistula dominicae in albis

I Ioh. 5, 4-12, desideratur versiculus trium testium caelestium. Nomina sanctorum Dionysii, Rustici et Eleutherii, nec non verba *սաքրէթ* (*sakhrēṭ*) vel *սայ-քրէթ* (*saykhrēṭ*) « secreta », *ոփրանթ* (*ophranṭ*) « offertorium », *բրոսցուսիոն* (*brostsousion*) « processio » originem Gallicam huius liturgiae sat ostendunt.

13 (f. 183) Ordo consecrationis episcoporum iuxta ritum Byzantinum, cuius graecum textum vide sis in *Εὐχολόγιον τὸ μέγα*, Romae, 1883, p. 137-139. Titulus praemittitur *Կարգ ձեռնադրութեան եպիսկոպոսաց ըստ հռո-մոց սրբոյ եկեղեցոյն բարեկարգութե* « Ordo inpositionis manuum episcoporum iuxta disciplinam s. Ecclesiae Romaeorum ».

14 (f. 185) Ordinatio presbyteri ⟨iuxta ritum Byzantinum⟩, graece in op. laud. p. 134-136.

15 (f. 186) Ordinatio diaconi ⟨iuxta ritum Byzantinum⟩, graece in op. laud. p. 131-134.

16 (f. 187^{v}) Ordinatio lectoris ⟨iuxta ritum Byzantinum⟩ (*անագանոսի* = *ἀναγνώστης*), graece, ibid., p. 129.

17 (f. 188) Ordinatio subdiaconi ⟨iuxta ritum Byzantinum⟩, graece, ibid., p. 130 sq.

18 (f. 188^{v}) Consecratio sancti chrismatis (*μύρον*) in die magnae feriae quintae ⟨iuxta ritum Byzantinum⟩, graece in op. laud. p. 325 sq., omissis praeceptis ad s. chrisma conficiendum.

19 (f. 190^{v}) Consecratio ecclesiae e pontificali Romano. Titulus praemittitur *Սկիզբն կարգի եկեղեցոյ աւրհնութե ըստ հռովմա եկեղեցոյն սահմանադրութեան* « Initium ordinis benedictionis ecclesiae iuxta disciplinam Romanae ecclesiae ». Notanda sunt alphabeta graecum et latinum (f. 195) signaque musica in partibus cantandis.

20 (f. 213) Lectiones e S. Scriptura atque vitis prophetarum, auctore ⟨**pseudo-Epiphanio**⟩, recitandae die XX mensis arats in festo XII prophetarum minorum; vitae, quae armenice *մահ* « mors » dicuntur, critice editae sunt in libro cui titulus Անկանոն գիրք հին կտակարանաց, Venetiis, 1896, p. 208-217. [1] Os. 10, 11 sq. [2] Vita Osee, loc. cit. p. 208, [3] Am. 5, 10-14, [4] (f. 213^{v}) Vita Amos, p. 209, [5] Mich. 7, 7-10, [6] (f. 214) vita Micheae, p. 209, [7] Iohel, 2, 12-14, [8] vita Iohelis, p. 210, [9] (f. 214^{v}) Abd. 17-21, [10] vita Abdiae, p. 210, [11] (f. 215) spatio ad recipiendam S. Scripturae lectionem puro relicto, vita Ionae, p. 211 sq., [12] (f. 215^{v} Nah. 1, 7-9, [13] (f. 216) vita Nahum, p. 212, [14] Hab. 1, 2-5, [15] vita Habacuc, p. 213 sq., [16] (f. 217) Soph. 1, 7-8, [17] vita Sophoniae, p. 215, [18] Hagg. 2, 7-10, [19] (f. 217^{v}) vita Haggei, p. 215 sq. [20] Zach. 7, 9 sq., [21] vita Zachariae, p. 216, [22] (f. 218) Mal. 1, 6, [23] vita Malachiae, p. 217.

21 (f. 218^{v}) Testimonia prophetarum V. T. de passione et crucifixione Christi, inc. *Օվի ժողովեցան քահանայապետքն խորհուրդ*

առնել զԷ կալցեն զՅս ի մահ։ Երեմիա. Ես իբրև զգառն անմեղ... « De eo quod convenerunt principes sacerdotum ad deliberandum quomodo Christum occiderent. Hieremias: Ego quasi agnus innocens... (= 11, 19) »; des. Սոփոնիա. Սպասեա ինձ ասէ տր յաւուր յարութեան իմոյ ի վկայութբ. « Sophonias, Exspecta me, dicit Dominus, in die resurrectionis meae in testimonium (= 3, 8) ». Sequuntur [1] (f. 226) decem plagae Aegypti, [2] decem praecepta decalogi.

22 (f. 226ᵛ) Kalendarium byzantinum, cui titulus Տօնք սրբոց վկայիցն քի ըստ հռոմի ամսոյ որ կատարեցին ի փառս քի « Festa sanctorum martyrum Christi, qui mortui sunt ad gloriam Christi, iuxta menses Romaeorum ». Inc. Յունուարի ա. Սրբոյն բարսղի կեսարացոյ... « Ianuarii (die) I. S. Basilii Caesareensis ... ». Translationem anglicam edidit Fridericus Cornwallis Conybeare, *Rituale Armenum*, p. 529-532.

23 (f. 229ᵛ) Kalendarium armenum, cui titulus Տօնք ըստ հայ ամսոց որ կատարեցին ի փառս քի « Festa (sanctorum) qui mortui sunt ad gloriam Christi, iuxta menses Armenos ». Inc. Նաւասարդի ա. Յովհաննու մկրտչի... « Navasard (die) I. Iohannis Baptistae ... ». Translationem anglicam habes loc. cit. p. 527 sq.

24 (f. 230ᵛ) Kalendarium Armeno-francicum, cui titulus Տօնք ըստ հռոմ ամսոց և յիշատակք սրբոց որք կատարեցին ի փառս այ ընդ որս և փռանգացն յարմարեցաւ. « Festa iuxta menses Romanos et conmemorationes sanctorum qui mortui sunt ad gloriam Dei, cum illis qui Francis proprii sunt ». Inc.: Ամիս սեպտեմբեր աւուրս ունի լ. տիւն ունի ժամս. ժբ. գիշերն. ժբ. ա. Սարուք երանելոյն սիմէոնի սիւնակեցի։ Յայսմ աւուր յեսուա որդւոյ նաւեա։ և (in mg. notatur Փռանգն) բիցիոսի մարտիրոսի, և ճլի հաւր։ « Mensis september dies XXX habet. Dies habet horas XII. Nox XII. (Dies) I. Vita beati Simeonis Stylitae. Eodem die, Iesu filii Nave. Et... (*bitsiosi*) martyris et patris Iulii (*gli*) ». In margine externo notantur atramento litteris Փռ (Փռանգաց) nomina sanctorum kalendarii francici, pigmento vero roseo dies mensium Syrorum, sed pro nominibus syriacis tišrīn II, kanūn I et kanūn II hebraica habes մեշըու (= מרחשון), քասլև (= כסלו) et տբէթ (= טבת). Praeterea hic annus conplectitur more aegyptiaco menses duodecim triginta dierum, et dies quinque epagomenos inter menses adar et nisan notatos verbis աւելեքն է և աւուրք արարչութեն « superabundant et sunt dies creationis ».

25 (f. 246) Catalogus imperatorum Romanorum, Byzantinorum et sacri Romani Imperii ab Augusto usque ad Philippum, fratrem Henrici VI. Hunc catalogum ex latina in armeniacam linguam translatum esse a quodam Helia demonstrat clausula (f. 249), quam referre placet: Փիլիպոս եղբայր սորա, և աւթ ընդանի և հակառակ սորա ամս. դ. ի սոյն ամի սպանաւ Փիլիպոս յիշխանէ ումեմնէ: և մնաց ինքնակալութիւն աւթոնի, առ որ ճանապարհորդեմ, ես նվաստ հեղի, հրեշտակութբ ի թագաւորէն մերոյ լեւոնէ, առ վերոյ գրեալ կայսրս աւթ, և ի վերայ ծովուս ի նաւարկութեան մերոյ թարգմանեցի զսա ի հռոմայականէն ի մերս ի թու(ականի) հայոց: ոծթ: Իսկ արարեալ մեր առ ոտս նորա. ամ. ա. և ամիս. գ. դարձոյց զմեզ հարկաւք առ թագ(աւորն) մեր արձակելով ընդ մեզ և թագ արքայական բազմածախ և բազմագին յականց պատուականաց և ի մեծագին մարգարտից ընդ եղուգել զոր բերեալ մեր մեծաւ ուրախութբ ընկալաւ թագաւորն մեր և պսակեաց ընդիր պսակաւն գեղեցիկ զռուբէն որդի դստերն եղբաւրն իւրոյ և որդի բրինձին անտիոքայ ռէմնդին ի թու(ականի) հայ(ոց) .ոկ. ի տաւն սբ աձածնին յաւգոստոսի ժե, և թագաւորէ ընդ իւր հայոց ի կամս այ: « Philippus frater eius (Henrici) et Otto familiaris eius et adversarius: annis quattuor. Eodem anno trucidatus est Philippus a principe quodam, imperiumque stetit Ottoni, ad quem iter facio ego humilis Helias, legatione fungens regis nostri Leonis ad supradictum imperatorem Ottonem. Mare vero transiens navi nostra hoc opus e Romana lingua in nostram reddidi anno Armenorum 659 (= 1210-1). Conmoratos vero ad pedes illius (imperatoris) per annum et menses tres coegit nos regredi ad regem nostrum, per nos mittens coronam regalem eximiam et magni pretii, lapidibus pretiosissimis et margaritis ornatam; quam a nobis adlatam gaudens accepit rex noster coronavitque illa eximia corona Ruben, filium filiae fratris sui et filium principis Antiochiae Raymundi, anno Armenorum 660 (= 1211 A. D.) in festo s. Dei genetricis die decima quinta mensis Augusti, et regnat cum eo in Armenos, per voluntatem Dei ».

26 (f. 249) Catalogus summorum Pontificum, cui titulus Շարագրութիւն հայրապետացն հռոմմա, որք ի սբ առաքելոյն պետրոսէ մինչև և ցայժմ հովվէն զաթոռն: « Series patriarcharum Romae, qui a s. Petro apostolo usque nunc thronum habuerunt ». Huius catalogi translatio e lingua latina facta est ab eodem Helia, regnante Innocentio III, ut dicitur in clausula (f. 254): ճծբ. Ինուցանց երորդ: Որ այժմ հովուէ առ. որ յառաջեալ երթամք հրեշտակութբ ի թագաւորէն հաոց լեւոնէ: Ես նուաստ հեղի որ և թարգմանեցի զսա ի հռոմայականէն ի մերս. յորժամ էաք նաւարկեալ մերձ յաշխարհն բոյլաց որ կոչին լոմբարտք, յաւուր պենտակոստէիս ի յունիսոյ ի

Հինգն և ի Թուականից Հայոց . ոծԹ . ի փառս քի այ որ է աւրՀնեալ յաւիտ(եանս): « CLXXXII. Innocentius III, qui nunc regnat, ad quem festinamus legatione fungentes pro rege Armenorum Leone. Ego humilis Helias, qui hoc e latina lingua in nostram transtuli, cum navigaremus prope terram Apuliae (բոյլայց = *Puglie*), quae vocatur Longobardorum, in die Pentecostes, quinta mensis iunii anno Armenorum 659 (= 1211 A. D.) ad gloriam Christi Dei ».

27 (f. 254^{v}) Series patriarcharum Armenorum. Hic catalogus, qui primum in nomine Gregorii ⟨VI⟩ (1194-1203) desinebat, a librario, ut vid., breviter protractus est usque ad Iacobum I. Inc.: Գրաւական համարեցայ զայս ես յովՀաննէս Հայոց կաթողիկոս դրոշմել զանուանս Հայրապետաց Հայոց զարանց այ որք արժանի գտան աթոռոյ սրբոց առաքելոց մերոց բարթողիմէոսի և թադէոսի . որդ վիճակեցան ի տէ և Հետեւողինոցին սրբոյն գրիգորի և որք զկնի նորա: Յետ սրբոց առաքելոց բարթողիմէոսի և թադէոսի որք եղեն աւետարանիչք աշքանազեան զրոՀի, և վարդապետք քի ած(ա)պաշտութեն . զկնի . մկզ . ամաց անցելոց ի վերայ կատարման նոցա: Նախ փոխանորդ է զառաքելական աթոռն երիցս երանեալ լուսաւորիչն գրիգորիոս ... « Pignus (vitae aeternae) reputavi hoc, ego Iohannes catholicus Armenorum, nomina scribere patriarcharum Armenorum, viros Dei, qui digni inventi sunt throno sanctorum apostolorum nostrorum, Bartholomei et Thaddei, quique electi sunt a Domino et successerunt s. Gregorio et illis qui post eum fuerunt. Post sanctos apostolos Bartholomeum et Thaddeum, qui fuerunt evangelistae populi Askhenazitae et doctores religionis Christi, annis CCLXVI inde a morte eorum elapsis, primus successor in throno apostolico fuit ter beatus inluminator Gregorius ... »; des.: (կդ . in mg.) Տր գրիգորիս ... կացեալ յաԹոռ Հայրապետութեն ամս . է . և ամիս . ժ : (կե in mg.) Զկնի սորա տր յոՀաննէս: (կզ in mg.). Եւ զկնի տր դաւիթ, և այլ վայր նստաւ տր յոՀաննէս (*sic*): և զկնի տր կոստանդին: Եւ զկնի սորա տր յակոբ . ի Թուակ(անի) Հայ(ոց) . չժէ: « (64 in mg.) Dominus Gregorius (VI Abirad) stetit super thronum patriarchatus annos VII et menses X. (65 in mg.) Post eum dominus Iohannes (VI Sisensis). (66 in mg.) Et postea dominus David, et denuo sedit dominus Iohannes. Et deinde dominus Constantinus (Bartzerberdtsi), et deinde dominus Iacobus (I Klayetsi), anno Armenorum DCCXVII (= A. D. 1268-9) ».

28 (f. 258) Tractatus anonymus de septem conciliis, quem e codice Edšmiadzinensi 1654 apud Karenean, postea 1696, saec. XIV in., edidit Franciscus Nicolaus Finck, *Kleinere mittelarmenische Texte* in ephemeride *Zeitschrift für armenische Philologie,* t. I (1903), p. 100 et 185-189. Titulus est: վն տիեզերական սիւ⟨ն⟩ոդոսացն Թէ երբ և վն որո և յորում տեղւ⟨ո⟩ջ ժողովեցան և զովքն զովեցին « De conciliis oecumenicis, quando et qua re, et ubi congregata sunt et qui (ea) congregaverunt ». Inc.: Պարտ է գիտել եԹէ եօԹներորդ ժողովջ եղեն: Առաջին սբ և տիեզերական սիւնՀոդոսն եղև ի նիկիա ... « Oportet scire septem fuisse concilia. Prima sancta et oecumenica synodus Nicaeae fuit ... »; des.: ... և երիցս երանելիք ամենեքեան,... որք և պաՀեն զածային ձայնն . և որք Հրաժարեն յորոց ի նոցանէ դատապարտեցաւ շաղախեալ ՀայՀոյուԹիւնք « ... ter beati omnes, ... qui custodiunt verba divina et vitant foedas blasphemias, quae damnatae sunt ».

29 (f. 270) Notitiae ecclesiarum principalium praemisso titulo: ԿարգաւորուԹիւն այլ սրբոց մայրաքաղաքաց և մետրապաւլտաց և արՀեպիսկոպոսաց սաՀմանեալ ըստ առաքելական և պատրիարգական աթոռոց . և եղաւ այս կարգ ստորՃանացս քաՀանայապետից ըստ տիեզերական ժողովոց աւրինաց « Ordo cum Deo sanctarum μητροπόλεων et metropolitarum nec non archiepiscoporum secundum apostolicos et patriarchales thronos. Et sancitus est hic ordo dignitatis pontificum decretis conciliorum oecumenicorum ». Analysin e nostro codice edidit Fredericus Cornwallis Conybeare, *On some Armenian Notitiae* in ephemeride *Byzantinische Zeitschrift,* t. V (1896), p. 118-136. [1] Descriptio quinque sedium patriarchalium, quam e cod. Edšmiadzinensi publicavit Franciscus Nicolaus Finck, loc. laud. p. 101 et 198 sq. Inc. sine titulo Առաջին աԹոռ երեցն (*sic*) Հռոմ գլխաւոր և նախապատիւ առաքելոյն պետրոսի ... « Primus thronus, antiquior, Roma est principalis et praecipuo honore Petri apostoli ... »; des.: Հինկերորդ (*sic*) Առաքելական աԹոռ սբ քաղաքն էմ, սրբոյն առաքելոյն յակովբայ եղբաւր տն, որ ունի զամենայն պաղեստինացոց աշխարՀն մին չև յարաբիա: « Quintus thronus apostolicus urbs sancta Hierusalem, sancti apostoli Iacobi, fratris Domini, quae habet totam terram Palaestinensium usque ad Arabiam ». [2] (f. 271) Brevis notitia ecclesiarum magnae Armeniae et Cypri insulae, quae paucis mutatis ultimae sectioni proximae ἐκθέσεως respondet, inc.: ԻշխանուԹիւն Հայոց մեծաց: Գիտելի լիցի այս զի սաքա ինքնագլուխ են ... « Principatus Magnae Armeniae. Sciatur (Armenia) αὐτοκέφαλος esse ... »; des.: ... ՏրիմիԹուս, ԿարպաԹին: (*sic*) « ... Trimiṭous, Karpasin ». [3] (f. 271^{v}) **Pseudo-Epiphanii** Ἔκθεσις πρωτοκλησιῶν πατριαρχῶν τε καὶ μητροπολιτῶν, quam graece et armenice edidit Franciscus Nicolaus Finck, *Des Epiphanios von Cypern* Ἔκθεσις πρωτοκλησιῶν τε καὶ μητροπολιτῶν *armenisch und griechisch,* [1] Եպիփան Կիպրացի ἔκθεσις πρωτοκλησιῶν πατριαρχῶν τε καὶ μη-

[1] Sic in ephemeride *Byzantinische Zeitschrift,* t. XII (1903), p. 417.

τροπολιτῶν Հայերէն եւ յունարէն հրատարակեց Փրանց Նիկոլաոս Ֆինկ, Marburgi, 1902.[1] Inc.: Եպիփանու եպիսկոպոսի կիպրացւոյ վասն նախապատիւ եկեղեցեաց իւրաքանչիւր աթոռոյ մայրաքաղաքաց: Նախառաջին պատրիարգ Հռոմա... « Epiphanii episcopi Cypri de praecedentia ecclesiarum unius cuiusque μητροπόλεως, Primus patriarcha Romae... »; des.: ...Տասներորդ. Տրիմիթուս: Մետասաներորդն առաջներորդ. Կարպասին: « ... Decimus: Trimiṭous. Undecimus: Karpasin ».

30 (f. 284) **Nili Doxopatris** notitia patriarchatuum, quam armenice reddiderunt Nerses episcopus et Constantinus metropolitanus anno 1179-80, ut dicitur (f. 298): Թարգմանեցաւ ի Թու(ականի) . ոիը . Ներսեսի եպիսկո(պոսի), և կոստ(անդինոսի) Մետրապաւլտի ի փառս այ « Translatum est anno 628 (= 1179-80) a Nersete episcopo et Constantino metropolitano in laudem Dei ». Textus inpressus exstat a F. N. Finck, *Des Nilos Doxopatres Τάξις τῶν πατριαρχικῶν θρόνων, armenisch und griechisch herausgegeben*, Նեղոս Դոքսապատրի Աստիճանագրութիւն պատրիարքական աթոռոց... Vaḷaršapat, 1902.

31 (f. 298) De dignitatibus in ecclesia Byzantina, conmentatio a **Nersete Lambronatsi** e graeco translata. Titulus praemittitur Արժանաւորութիւն ի կաթողիկէ եկեղեցւոջ զոր կալցին ժառանկաւոր սարկ(աւագք) « Dignitas quam in ecclesia catholica habent clerici diaconi », inc.: Եպ իտաւնարխանդաւս: Սա զպատիւ անուանն միայն ունի առանց գործոյ և կանգնի առ ընթեր արքեպիսկոպոսին ի վերոյ ամենեցուն: *Epitonarḫondos* (= ἐπὶ τῶν ἀρχόντων). Hic solum honorem nominis habet sine munere statque apud archiepiscopum supra omnes »; des.: Կուկլեսիոս լատին է: Սա ի գալն ի արքեպիսկոպոսին և ի մտանելն յեկեղեցին գնա առաջի և յայս կոյս և յայն կոյս ուղղէ զժողովուրդն և սզացուցեալ (sic) ճանապարհ առնէ: « *Kouklisios* latinum est: Hic cum venit archiepiscopus et intrat in ecclesiam primus incedit et utraque ex parte am populum moderatur siamque aperit ». Textus e cod. Edšmiadzinensi apud F. N. Finck, *Kleinere mittelarmenische Texte*, loc. cit., p. 102 et 200-204.

32 (f. 300v) De ponderibus scholion breve, quod repperies editum a Francisco N. Finck, loc. cit., p. 205. Inc. sine titulo, linea tamen ad titulum recipiendum vacua relicta: Քանքարն Թռ. դահեկան է... « Talentum novem millibus denariorum constat... »; des.: ... որ լինի Բ լիտրն ՀԲ դ(ահ)ե(կա)ն: « ... quae sunt duae librae, LXXII drachmae ».

[1] Ex ephemeride *Zeitschrift für armenische Philologie*, loc. cit., p. 101.

33 (f. 301) Conmentariolus de conpositione evangeliorum, apud F. N. Finck, loc. cit., p. 104 et 218. Inc.: Յաղագս աւետարանացն գրութեանն: Մատթէոս աւետարանիչ ի կոչմանէ փրկչին երթեալ զհետ քրի... « De scriptione evangeliorum. Mattheus evangelista a Salvatore vocatus post Christum incedit... »; des.: ...որ բովանդակէ յինքեան Թիւս մլբ . աւետարանականս . ծզ . տունս ռյ : « quod conprehendit sectiones CCXXXII, capitula evangelica LVI, versiculos MMCCC ». Continuo sequitur sine paragrapho notaque marginali opusculum de formatione ritualis Armeni, quod e nostro codice anglice reddidit Fredericus C. Conybeare in opere inscripto *Rituale Armenum*, p. XXVIII-XXXI, Franciscus N. Finck armenice edidit e codice Edšmiadzinensi, loc. cit., p. 218 sq.

34 (f. 303) Fragmentum cosmographiae **Mosis Ḫorenatsi,** ut in ed. Veneta an. 1865, Սրբոյ հօրն մերոյ Մովսէսի Խորենացւոյ մատենագրութիւնք, p. 607, l. 10-616, praemisso titulo Երկրաչափութիւն Աղեքսանդրի և նշանք գաւառաց և տիեզերաց « Alexandri cosmographia et notitiae regionum et universi ».

35 (f. 308) Mensurae itinerum per milliaria, praemisso titulo: Մղոնաչափք աշխարհաց « mensurae regionum per milliaria », inc.: Ի Դունա մինչև ի կարնոյ քաղաք . Մ . մղոն է... « A Dvin usque ad urbem Karin sunt CC millia passuum... ».

36 (f. 309) Mensurae intervallorum astronomicorum, titulo inposito Յաւղաչափութիւնք « mensurae coniunctionum » inc.: Իսկ ի մերմէ բնակութենէս մինչև ի շուրջն արեգական . պարասանգ . վզ . բիւր . Ժ . ... « A terra enim a nobis inhabitata usque ad orbem solis parasangae MMMVI χιλιάδες et X <millia?> ... ».

37 (f. 309) Scholion de quattuor fluminibus paradisi, praevio titulo Յաղագս չորից գետոցն որ ի դրախտէն ելանեն: « de quattuor fluminibus, quae e paradiso egrediuntur », inc.: Անուն միոյն փիսոն, նա է որ ի հնդկաց և յեթեոպացոցն գանգէս գետ կոչի... « Nomen primi Phison, hoc est quod apud Indos et Aethiopes Ganges flumen vocatur... ». Textum fere aequalem repperies apud F. N. Finck, loc. cit., p. 191.

38 (f. 309v) De XLII celeberrimis fluminibus deque eorum cursu, praevio titulo Գետք և գնացք նոցա մեծք և անուանիք inc.: Նաբթայ և փարփայ ի դամասկոսէ ելանեն և անցանեն ընդ բուժան քաղաք... « Nabṭa et Pharpha egrediuntur e Damasco et dividunt civitatem Bužan... »; des.: և մտանեն առ ծնաւղ մայրն իւրեանց համատարած ծովն: « ... et ingrediuntur in matrem genetricem eorum, mare universale ». Textus e cod. Edšmiadzinensi, loc. cit., p. 191-195.

39 (f. 311) De arboribus, praemisso titulo *Յաղագս ծառոց որ յաշխարհի են եւ անուանց նոցա* « de arboribus quae in mundo sunt et de nominibus earum », inc.: *Ձիթենիք կանաչատերեւք եւ կարմրաբեր խնձորիք...* « Oleae viridibus foliis et mali rubris fructibus ... »; des.: *...միահամարեն ծառք. Կ։* « ... simul arbores LX ».

40 (f. 311v) De montibus, praevio titulo *Յաղագս անուանի լերանց աշխարհի* « de celebribus montibus mundi », inc.: *Լիբանոն, ի փիւնիկեցւոց եղանէ եւ ձգի մինչեւ ի բուժան քաղաք...* « Libanus incipit a regione Phoeniciorum et pertinet ad civitatem Bužan ... »; des.: *Տաւրոս լեառն. որն շար կոչի աշխարհի յարեւելից մինչ ի մուտս արեւու* « Taurus mons vocatur spina mundi ab oriente usque ad occidentem ».

41 (f. 312v) Index lectionum evangelicarum, quae singulis diebus hebdomadis et in officiis communibus dicuntur, praevio titulo *շաբաթական աւետարան* « evangelia hebdomadaria », inc.: *Կիւրակէին աւետարան Մատթէոս. Հդ. Մինչդեռ նա զայն խօսէր ընդ նոսա ահա իշխան մի մատուցեալ երկիր* « Dominica: evangelium Matth. 74: Cum hoc dixisset illis, ecce adcedens princeps unus ... (= Matth. 9, 18) ».

42 (f. 315v) Varia iuridica: [1]de gradibus cognationis, post titulum: *Վասն աստիճանաց ազգականութե յերրորդ գրոցն տիտղոս երրորդ* « de gradibus cognationis ex libro tertio, titulo tertio », inc. *Ազգականութի ծնընդականութե անուն է եւ բաժանի յերիս կարգ...* « Cognatio nomen genericum est, et dividitur in tres ordines ... », ut in libro XXVIII Basilicorum, tit. V, sed enumeratio graduum schemaque cognationum (f. 317) ex editione graeca Iustiniani institutionum lib. III, tit. VI, desumpta sunt, cf. E. C. Ferrini, *Institutionum graeca paraphrasis Theophilo Antecessori vulgo tributa,* pars posterior, Berolini, 1897, p. 287, 290 et 498 sq.; [2](f. 318) de hereditate post iteratas nuptias, praevio titulo *Ի քաղաքական աւրինացն լեւոնի եւ կոստանդիանոսի* « ex legibus civilibus Leonis et Constantiani » inc.: *Եթէ որդիս ունիցին երկրորդ ամուսնացեալքն եւ պատահէ մեռանել առանց երկրորդին որդոց...* « cum filios habent, qui secundum matrimonium contraxerunt, et adcidit (virum) mori sine filiis secundi (matrimonii) ... »; [3]de dote nuptiali et donatione, praemisso titulo *ի քաղաքական աւրինացն* « de civilibus legibus », inc.: *Պարգեւ պռուգացն ի ծնողաց կնոջն զորընծայեցին յաւժարութբ. արասցեն դ. մասն. եւ համար միոյ մասինն ի չորիցն այրն առ կինն զարծուցէ պարգեւս, որ կոչի տուար եւ մահր...* « Donum mulieri datum a genitoribus, qui eam sponte dederunt, in quattuor partes dividetur, et similiter una pars in quattuor; vir mulieri reddet donum, quod vocatur

dotalitium et *mahr* (= arab. مهر) ... », cf. tractatum iuris, auctore Mḫitar Goš, apud Wahan Ds. Batsamiants, Մխիթարայ Գօշի դատաստանագիրք հայոց, Vałaršapat, 1880; [4](f. 319v) de hereditate mulieris, notula in margine posita *լեոն թագաւոր* « Leo rex », inc.: *Եթէ մեռանի այր որ ոչ ունի որդիք առնու կինն զպռոյգն իւր եւ զտուարին կէսն...* « Cum mortuus est vir qui non habet filios, mulier sumit dotem suam et dimidiam partem dotalitii ... », cf. § 90 armenae legis apud Carolum Georgium Bruns et Eduardum Sachau, *Syrisch-römisches Rechtsbuch aus dem fünften Jahrhundert,* Lipsiae, 1880, p. 126 et 138, et adnotationes, ibid., p. 200 sq.

43 (f. 320) De gradibus cognationis, praemisso titulo *Պատճառ աստիճանացս ազգականութե ի փաչաձեւ գրոշմածին ի բոլոր փոփխելոյ։* « Expositio graduum cognationis per imaginem clipeatam cruce divisam in orbem sinuatam », inc.: *Ընթեռնլով տխմարիս զկրատ աստիճանաց ազգականութե ի նաւմուսս թագաւորացն, եւ զի ոչ ունի ներածաւղ զոք եւ առաջնորդ, մեծապէս տրտմէի յոչ հասանելն...* « Cum legerit indoctus praecepta de gradibus cognationis in legibus (νόμος) imperatorum, nec habuerit qui eum introduxerit direxeritque valde contristabitur quia non intellexerit ... ». Schema graduum cognationis in f. 321 continetur.

44 (f. 322) Tabula ad inveniendum plenilunium paschale, cum interpretatione, quae inc. (f. 322v) *Խրատք տաւմարիս այսպէս է մուտ տաւմարիս այսպէս արայ։ Կալ զլուսնին շրջանն,* « Praecepta kalendarii haec sunt: ad kalendarium sic adcedes: sume cyclum lunarem ... ». Sequitur sine numero marginali tabula epocharum praecipuarum praemisso titulo *Թուականութիւնք։ եւ միջոց թուականութեանց։* « tempora et intervalla media », inc. *ի ջրհեղ եղեն որ է սկիզբն ի հինգշաբաթի ամք բյծզ եւ օր լգ...* « a diluvio, cuius initium fuit feria quinta, anni fuerunt MMCCCLVI et dies XXXIII ... ».

45 (f. 325) Tabella initii ieiunii panis et salis pro annis 1570-1960, secundum epocham, ut vid., Seleucidarum h. e. 1258-1648 post Christum natum, quae pro unoquoque anno numerum (inter I et XXIX) tantum exhibet. Sequitur (f. 326) kalendarium perpetuum pro toto cyclo solari, quod inc.: *Օ մուտ կարճ ամսամտիս այսպէս արա։ կալ զարեգականն շրջանն...* « ad conpendium initiorum mensium sic adcedes: sume cyclum solarem ... ». Hoc kalendarium tempore regis Leonis conpositum est, ut aperte dicit subscriptio, quae cum ad historiam codicis pertineat, infra refertur.

46 (f. 327v) ⟨Samuhelis Aniensis⟩ chronici summarii pars altera inde a Nativitate D. N. I. C., quam ex hoc codice latine redditam publici iuris fecerunt Iohannes Zohrabus et Angelus Maius in opere cui titulus *Samue-*

lis presbyteri Aniensis temporum usque ad suam aetatem ratio ..., Mediolani, 1818, p. 32-80; textus armenus sine epocharum concordantiis exstat apud Aršak Ter-Mikhelian, Սամուէլի քահանայի Անեցւոյ հաւաքմունք ի գրոց պատմագրաց... Vałaršapat, 1898, p. 52-139. Notitiae annorum 1180-1280 in nostro codice differunt ab editis. Specimen concordantiarum epocharum, ut inveniuntur in codice nostro legere est, op. laud. p. իդ sq.

47 (f. 369) ⟨**Vardan Areveltsi**⟩ quaestiones de evangeliis, nullo titulo inc.: Մատթէոս թարգմանի երգ կենաց։ և աւետարանն բանակ աւետեաց... « Mattheus interpretatur canticum vitae et evangelium campus nuntii boni... », ut in codice Mechitaristarum Vindobonensium 116, f. 50, apud Iacobum Dashian, *Catalog...* Vindobonae, 1895, p. 67 et part. arm. p. 398 nec non in cod. Parisiensi arm. 42 [olim 12] (f. 1-49v). Des.: Մահ կենաց. որում հանդիպեսջիք ա̅յ և բարիոյ։ « ... mors vitae, qua invenietis Deum et bonum ».

48 (f. 395) Breves enarrationes in varia argumenta, ut plurimum ex operibus **Vardan Areveltsi** confectae, praemisso titulo Համառօտ մեկնիչ արարածոց Վար⟨դ⟩ան վարդապետի ժողովեալ « Brevis enarratio de rebus creatis a Vartan doctore conposita ». De libro Vardani in quaestiones Sacrae Scripturae vide quae scripsit Evaristus Prudhomme, e cod. Parisiensi 12 (nunc 42), non pauca summatim in gallicam linguam transferens *Extraits du livre intitulé solutions de passages de l'Ecriture Sainte* in ephemeride *Journal Asiatique*, ser. VI, t. X (1847), pp. 147-204. Inc.: Գործք ա̅յ։ առաջին աւուրն։ Ի սկզբանէ արար ա̅ծ զերկինս և զերկիր։ Զամենայն ա̅ծաշունչ գիրս զոր ետ թարգմանել գրասէր թագաւորն պտղոմէոս ... « Opera Dei in die primo. In principio fecit Deus caelum et terram. Omnis scriptura a Deo inspirata, quam vertere iussit βιβλιόφιλος rex Ptolomaeus... » cf. gallicam versionem operis sex dierum, loc. cit., p. 172-186. Tituli capitum sunt: գործք ա̅յ առաջին աւուրն « opera Dei die primo »; [2] (f. 398) գործք ա̅յ երկրորդ աւուրն « opera Dei die secundo »; [3] (f. 399) գործք ա̅յ երրորդ աւուրն « opera Dei die tertio »; [4] (f. 400) գործք ա̅յ չորրորդ աւուրն « opera Dei die quarto »; [5] (f. 402v) գործք ա̅յ հինկերորդ (*sic*) աւուրն « opera Dei die quinto », [6] (f. 403) գործք ա̅յ վեցերորդ աւուրն « opera Dei die sexto »; [7] (f. 404) վասն լինելութեան մարդոյն « de creatione hominis »; [8] (f. 414v) վասն մահուանն աբելի արդարոյ « de morte Abel iusti », p. 188; [9] Յոբել և Թուբաղ յորդւոցն կայենի էին « Iobel et Tubal ex filiis Caïn erant », p. 189; [10] (f. 415) վասն հակայիցն « de gigantibus » cf. p. 89 sq. (hucusque consentit codex cum cod. Mechitaristarum Vindobonensium 324, p. 100-115); [11] (f. 416) Թիւք ամաց « ratio annorum » ab Adam usque ad Noe, p. 190-192; [12] (f. 417v) վասն շինութեան աշտարակին « de aedificatione turris », p. 192 sq.; [13] (f. 418) ա̅ծաշունչ գրոցն համարքն թէ քանի է « de numero librorum a Deo inspiratorum », p. 193 sq.; [14] (f. 419) համառօտ տեսութիւն ի յերգ երգոցէն « brevis expositio in cantica canticorum » ex expositione illa, ut vid., excerpta quam continent codd. Mechitaristarum Vindobonensium 45 et 83, Parisiensesque 32 (f. 281) et 304 (f. 211); [15] (f. 420) վասն հնազանդելոյ Սողոմոնի դևան « de potestate Salomonis in daemones », p. 194; [16] (f. 420v) վասն թէ էր խորտակեաց Մովսէս զտախտակսն « quam ob causam Moyses tabulas confregit », p. 194; [17] (f. 421) վասն որդւոցն Մովսեսի թէ ինչ եղան « de filiis Moysis, quid fuerint », p. 194 sq.; [18] վասն սնուցաւղին զմովսէս « de nutrice Moysis », p. 195; [19] վասն վիմին որ շրջէր զկնի ի̅ղի « de rupe quae sequebatur Israhel » (et populo potum praestabat); [20] (f. 421v) վասն մարիամու քուրն մովսեսի « de Maria sorore Moysis », p. 195; [21] վասն Յեսուայ որդոյ նաւեայ « de Iesu filio Nave », p. 195; [22] վասն Երեմիայի բանին թէ խաբեցեր զիս և խաբեցայ « de verbo Hieremiae: Fefellisti me et fallebar », p. 195; [23] (f. 422v) վասն եղիայի մարգարէի « de Elia propheta »; [24] վասն եզեկիելի տեսլեանն ի բաբելոն « de Ezechihelis visione in Babylonem »; [25] (f. 424) վասն համառօտ տեսութ̅ի ի դաւթայ « de brevi visione Davidis » (in Ps. 11); [26] (f. 424v) վասն էր ասի երեկոյն խոնարհեցո և ապրեցո « qua re dicitur vespere: Descende et salva »; [27] (f. 425) վասն էր ասի ի վերայ մեռելոցն ամբիծք « qua re dicitur super mortuos: Inmaculati » (Beati inmaculati, ps. 118); [28] (f. 426) յաղագս ձայնից թէ քանի են « de tonis quot sint », armenice et gallice p. 195-198; [29] (f. 427v) վասն թէ որ է տասն ազգն որ դպրութ̅ի գիտեն « de gentibus decem quae litteras cognoverunt », p. 198 sq.; [30] վասն թէ որ են գրերն զոր երետ ա̅ծ « de litteris (armenis) quas Deus praestitit », armenice et gallice p. 199-202; [31] (f. 428v) վասն թէ զի արդ բաժանեցան լեզուք « qua re divisae sunt linguae », p. 202 sq.; [32] (f. 429) վասն առաքելոցն թէ զի արդ ընթացան ի քարոզութիւնն « de apostolis, ubi incesserunt ad praedicandum », p. 203 sq.; [33] (f. 429v) վասն թէ յոր ձայն պարտ է կարդալ զաւետարանն « de tono quo legenda sunt evangelia », p. 204; [34] (f. 430) վասն թէ էր կարդան յիսնացն զչորս աւետարանն « qua re per quinquaginta dies (temporis paschalis) leguntur evangelia quattuor »; [35] (f. 430v) վասն աստիճանին որ կայ յեկեղեցի « de gradibus ecclesiae »; [36] (f. 431) վասն Թղթոյն պիղատոսի դատաւորի, զոր գրեաց յաղագս ա̅ն մերոյ յ̅ի ք̅ի և առաքեաց առ տիբերիոս կայսրն ի հռոմ « de epistula Pilati iudicis, quam scripsit de D. N. I. C. et misit Romam ad Tiberium Caesarem », ut apud Isaiam Tayetsi, Անկանոն գիրք նոր կտակարանաց, Venetiis, 1898,

p. 359-371, l. 12 (col. sinistra); [37] (f. 434) *վասն տանելոյն պիղատոսին ի Հռոմ* « de deductione Pilati Romam, ibid., p. 371, l. 12-375, l. 24; [38] (f. 435ᵛ) *Թուղթ տիբերեայ կայսեր առ լիկիանոս կողմնակալ արեւելից աշխարհին* « epistula Tiberii Caesaris ad Licinium praefectum regionis orientalis », ibid., p. 375, l. 25-377, l. 13; [39] (f. 436) *վասն մահուն պիղատոսի* « de morte Pilati », ibid., p. 377, l. 14-378; [40] (f. 436ᵛ) *վասն հարցմանն դշխոյին հարաւոյ և սողոմոնի արքային իլի* « de quaestionibus reginae austri ad Salomonem regem Israhel », apud Sergium Yowsepheants, Անկանոն գիրք հին կտակարանաց, p. 229-232, l. 17, [41] (f. 438ᵛ) *վասն բանին մասանց ի վարդ(անայ) աղանեց(ոյ) կարճ* « de partibus sermonis breviter a. Vardan Ałanetsi »; [42] (f. 439) de Spiritu sancto, nullo titulo, inc.: *Իսկ հուրն զոր եկն տէրն արկանել յերկիր: զոր համառաւտ ասեմ: սբ հոգին է...* « Ignis quem Dominus venit mittere in terram, ut breviter dicam, sanctus Spiritus est ... », vide sis quae scripsit Placidus Sukias Somal de scriptis Vardanis in Spiritum sanctum, *Quadro della storia letteraria di Armenia*, Venetiis, 1829, p. 110; [43] (f. 440) de diversis baptismatibus, nullo titulo inc.: *Մկրտեաց մովսէս յամպն և ի ծովն զիէլ...* « Baptizavit Moyses Israhel in nube et in mari ... », cf. *Journal Asiatique*, loc. cit., p. 163; [44] (f. 441) polemicus libellus adversus Chalcedonenses, sine titulo, inc.: *Արտաքին իմաստասէրքն այսպէս ասացին: բնութիւն: տեսակն է, որ երեւի: այսինքն մարդոյն տեսակն մարդոյն բնութիւն է...* « Philosophi alieni ita dixerunt: Natura species est, quae adparet; sic hominis species, hominis natura est ... » disserit auctor de definitionibus naturae, monophysitismum propugnans, dein de sacrificio quod vocantur *matał*, de agno paschali, de usu panis fermentati in missa; [45] (f. 450) *յաղագս աստուածաբանութեան* « de theologia » inc.: *Թէ որպէս իմանի այ: պատ(ասխանի)· Այ անբովանդակելի է...* « Quo modo intellegatur Deus. Responsum: Deus inintellegibilis est ... »; [46] (f. 452) de notis scripturae armenae, praemisso titulo: *վասն նշանագրաց* « de signis scripturae », inc.: *Աբրահամ...* « Abraham ... »; hoc opusculum e cod. Parisiensi 42 (tunc 12) Paulinus Martin lucis sole expressum primo conventui internationali Orientalistarum praesentavit, *Congrès international des orientalistes, Compte-rendu de la première session, Paris 1873*, p. II, Lutetiae Parisiorum, 1876, p. 456-462; [47] (f. 453ᵛ) *յաղագս բնութեան* « de natura » inc.: *Բնութիւն է սկիզբն շարժման և դադարման...* « Natura est principium motus et quietis... »; [48] (f. 455) *իմաստասիրաց հարցմունք* « quaestiones philosophorum » inc.: *Երկիւղ կամ անգիտութիւն ի մասանց բաց որոշին...* « Timor vel ignorantia in partibus evidentibus distinguuntur ... »; [49] (f. 455ᵛ) de sex diebus creationis scholion breve ex opere ⟨Iohannis⟩ **Erzĕnkatsi**, praemisso titulo *Ե⟨ր⟩զնկայ*

թարգմանչի յաղագս վեցաւրեայ արարչութեն: « Interpretis (oppidi) Erzĕnk de sex diebus creationis », inc.: *Եթէ յառաջնում աւուրն, արարաւ երկին վերին և երկիր...* « Cum primo die facta sunt caelum supernum et terra ... »; [50] de mulieribus apostolorum, praemisso titulo *Յաղագս թէ ոյք յառաքելոցն ամուսնացեալ էին և կամ ոյք ոչ:* « de apostolis, quinam uxores habuerunt et qui non », inc. *Պետրոս և անուն կնոջ իւրոյ գուգիա...* « Uxoris Petri nomen est Gugia ... », cf. *Journal Asiatique*, loc. cit., p. 163 sq.; [51] (f. 456) **Sarkavag** doctoris praecepta, quibus praemittitur titulus *Բանք խրատու ուսումնասիրաց սարկաւագի աշխարհական վարդապետի* « Verba consilii eruditorum a. Sarkavag saeculari doctore, inc.: *Պանծալ իմաստութեն ոչ է գտանել ումեք գովեստ զուգական...* « Neminis est invenire laudem parem sapientiae thesauro ... ».

49 (f. 456) ⟨Pseudo-⟩ **Aristotelis** *περὶ ἀρετῶν* ad Alexandrum, Դաւթի Անյաղթ փիլիսոփայի մատենագրութիւնք ... Venetiis, 1833, p. 629-635; huius codicis conlationem cum textu graeco invenies apud F. C. Conybeare, *A collation with the armeniam versions of the greek text of Aristotle's Categories...* in *Anecdota Oxoniensia, classical series*, vol. I, part. VI, Oxonii, 1892, p. xxxv et 72-75.

50 (f. 461) **Iacobi** episcopi de Trinitate, praemisso titulo *Յակոբեայ եպիսկոպոսի թէ որպէս գիրք ասեն վասն սբ երրորդութեն խորհրդո⟨յ⟩* « Iacobi episcopi de modo quo scriptura loquitur de mysterio sanctae Trinitatis », inc.: *Գրէ մովսէս հայեաց ի քեզ զի՞նչ մեք այն է երրորդութիւն յորոց պատկեր ստեղծաք...* « Scribit Moyses: Respexit te. Quare nos? Hoc est Trinitas, ad cuius imaginem creati sumus ... »; des.: *զի թէ որդի հաւր երկրորդ· հոգի հաւր երրորդ· և եթէ երրորդ հոգի ապա որդւոյ է երրորդ· որպէս որդի հաւր երկրորդ:* « Quia si Filius secundus fuerit Patris, Spiritus tertius Patris est et si Spiritus tertius, ergo tertius Filii est ».

51 (f. 462ᵛ) De categoriis X aristotelicis libellus, cui titulus inponitur *Արիստոտէլի տասն ստորոգութիւնք* « Aristotelis decem categoriae », inc.: *Գոյացութիւն: Որակք: ... գոյացութիւն, արարած: իսկ որակն, գոյն:...* « Substantia, qualitates ... substantia, creatura, qualitas vero color ... ». Subditur (f. 464ᵛ) de gradibus philosophiae, praemisso titulo *վեց են սահմանք իմաստասիրութեան* « sex sunt gradus philosophiae »: *Առաջին· իմաստասիրութիւն է, գիտութիւն գոյից բստ որում գոյք...* « Primus: philosophia est scientia substantiarum prout substantiae sunt ... ».

Codicem ex delicata membrana, modo Francorum elaborata, nitidissime perscriptum littera *bolorgir*, fasciculi efficiunt quadraginta tres, qui omnes seniones fuerunt praeter ultimos tres.

Nunc vero, quamquam plerique integri repperiuntur, 11 folia tantum habent quartus et nonus, 10 quintus, septimus, decimus septimus et ultimus, 9 vicensimus tertius et vicensimus nonus, 8 tertius, antepaenultimus et paenultimus, 6 vicensimus et trigesimus quartus, 4 primus. Deperditionem excisorum foliorum, quae omnia vacua fuerant relicta praeter unum indicis initium continens, minio notavit manus antiqua in margine summo paginarum lacunas inmediate praecedentium vel sequentium, dialecto ciliciana; sic legis in f. 2v, fasciculi ultimo primi: առՀի (sic) առարէնս կա<ր>ած է ութ։ թուխթ։ ընդ գրած անգիր | նզոված է կարողն որ ի յայս ցեղ գրոցն թուխթ կարէ ամէն (sic): « Primi fasciculi excisa sunt folia octo scripta et non scripta. Maledictus est excisor qui in hoc libro folium excidit. Amen »; f. 22v ultimo fasciculi tertii: ի յայս որ կարած է։ դ։ թուխթ։ նզոված է կարողն։ ամէ։ « Hic IV folia excisa sunt. Maledictus est excisor. (summa 8 + 4 =) XII »; item f. 23 excisionem indicavit unius folii in principio fasciculi quarti, f. 43v duorum foliorum in fine fasciculi quinti, f. 63v duorum foliorum post octavum fasciculi septimi, f. 179v duorum foliorum post septimum fasciculi decimi septimi, f. 212v foliorum sex in fine fasciculi vicensimi, f. 245v trium foliorum in fine fasciculi vicensimi tertii, f. 314v duorum foliorum post nonum fasciculi vicensimi noni, f. 367v foliorum sex post quintum fasciculi trigesimi quarti, f. 465v trium foliorum post nonum fasciculi quadragesimi tertii: ի Հաւս կարած է։ գ։ եղաւ ամէն ջումն՝ որ կա<ր>ած է։ լթ։ թուխթ։ ընդ գրած | մնաց ի գիրքս։ դ̅ծ̅զ̅։ թուխթ։ նռված է կա<ր>ողն ով կարդա թող ասէ եղիցի։ « Hic excisa sunt III. Fuit totus numerus (foliorum) excisorum XXXIX folia. Scripta remanent in libro CCCCLVI folia. Maledictus est excisor. Qui legit, dicat: Fiat ». Notula eiusdem formae f. 466v: մնաց դ̅ծ̅զ̅ թուխթ։ կարած է ընդ գրած ընդ անգիր թուխ|թ։ լթ։ քանի կու առնում զգիրքս ի կիրք նա կու նզովեմ զկա<ր>ողն։ « Manent folia CCCCLVI; excisa sunt, sive scripta, sive non scripta, folia XXXIX. Quotienscumque librum in usum sumo, excisori maledico ».

Adpositae sunt notae in margine imo ultimae paginae unius cuiusque fasciculi, vel a librario ipso vel a coaevo qui etiam opusculorum seriem in mg. externo notavit indicemque in principio codicis exaravit, certe non multo post libri scriptionem, post tamen excisionem foliorum ut vid., a fasciculo secundo, qui primus numeratur, ad quadragesimum secundum nota խա instructum. Sed anteriores exstiterunt notae, quas fere omnes aut glutinatoris ferrum resecuit aut manus erasit nescio quam; has tantum perspeximus: f. 43v լբ, f. 55v իդ, f. 56 իե, ff. 149. 160v իա, f. 172v իբ, ff. 173. 182v իգ, ff. 183. 194v իդ, f. 207 իե, f. 213 [լ]գ, f. 225 լգ, ff. 237. 245v լե, f. 314av ժգ, f. 404v ա, ff. 405. 416v բ, f. 417 գ, ff. 429. 440v դ, ff. 441. 448v ե, f. 456v զ, f. 457 է.

Inde restauratur series antiquior fasciculorum et operum hoc modo:

fasciculorum series ant.	fasc. series nova	folia	opuscula
1-8	37-43	393-466	48-51
9-14	25-30	258-326	28-45
15-25	8-17 + 6-7	66-182 + 44-65	11-12 + 8-10
26-28	18-20	183-212	13-19
29-32	2-5	3-43	1-7
33-36	21-24	213-257	20-27

Ff. 327-392, quae opuscula 46. 47 continent, vel extra seriem fuerunt, vel fasciculorum notas 37-42 habebant, nunc penitus excisas. Manus, quae foliorum interitum, ut supra, declaravit, imo f. 2v, primi fasciculi ultimo, quod nota carebat, ա minio adpinxit. Ff. 369-464, praeter ff. 392-394 per neglegentia, ut vid. omissa, numeris latinis I-XCIII signata sunt saec. XIII/XIV. Litterae maiores ac tituli minio scripta sunt, quandoque vero litterae maiores, sicut primae lineae opusculorum, auro distinctae. Litterae maximae seu *šalagir*, nec non ornamenta, quae in fronte operum praecipuorum aut in marginibus externis haud raro conspiciuntur, eximia arte diversis pigmentis et auro distinguuntur. Notandae sunt ff. 5-13 portae, quae Ammonianas tabulas concordantiarum evangelicarum continent, ff. 44. 66. 180. 213. 246. 258. 270. 395 fasciae, ff. 317. 321 schemata cognationum. F. I leguntur antiquae notae codicis · *302* ·, *4* cancell. *3, III.* et variae notulae: manu saec. XIII/XIV: *epistole tra*(n)*slate de latino in ermeno* (sic); manu illius qui deperditionem foliorum notavit, rubro pigmento: † ի ութ Հոգւոյն։ ը։ աւուրէկցն ի մէկ այլ շաբա|թն։ եւ։ տաւն է ութ մարմնոյ և արեանն։ « in hebdomada (quae incipit) dies VIII post (festum) s. Spiritus, feria quinta, festum est s. Corporis et Sanguinis »; manu saec. XVII: *Officia ecclesiastica,* dein: *Masctuaz. est nomen libri, ubi continentur officia* | *ecclesiastica, et omnia quae ad officiu*(m) *sacerdotale* | *spectant: item historia ecclesiastica more* | *Eusebij Caesariensis, in qua est Veteris ac noui* | *testamenti celebriu*(m) *uiroru*(m) *uitae, gestoru*(m)*q*(ue) | *enarratio, Item Geographiae, et Philosophiae* | *quaedam excerpta: In principio su*(n)*t* | *Canones Evangelici Eusebij, et circa* | *Medium libri Catalogus Regum Armeno*|*rum* [*Persaru*(m) add. in mg. pr. manu] *ac Romanorum* [*cu*(m) *olympiadibus* suprascript. pr. manu] *omnia ut conij*(sic)|*citur, ex latino in Armena*(m) *lingua*(m) *tra*(n)*slata.* Angelus Mai haec addidit, post verbum *Caesariensis* inserenda: *Nimirum est* | *pars altera* | *Samuelis Aniensis* | *sive Chronicus eius* | *Canon usque ad Christianum MCCLXXX.* F. 326 ad calcem kalendarii perpetui, quod non est prima manu scriptum: Հրամանաւ թագաւորին իշխանին իշխանաց՝ բարեպաշտին և աստուածա|սիրին Հեթմոյ, տէր կոռիկոսոյ, շինեցաւ և գրեցաւ ամսամտիկս այս ձեռամբ տառապանողի՝ | Ստեփաննոսի նուաստ քահանայի։ ի ժամանակս Հայրապետութեան Հայոց տէր կոստանդեայ։ եւ ի թագա|ւորութեան Հայոց բարեպաշտին և աստուածասէր Լեւոնի։ ի թուականիս Հայոց յ։ ՉԼԶ։ ն։ | եւ ի փոքր թուին, ի յընդիքտիոնին Հոռոմոց ի։ ԺԵ։ ն։ եւ ի մեծ թուին Հոռոմոց յ։ ՉՂԵ։ ն։ | եւ է յայսմ ամի արեգականն։ շրջանն։ ԺԹ։ եւ լուսնին շրջանն։ ԺԲ։ Արդ աղաչեմ զամ|ենեսեան, խնդրեցէք յայ, զի զվերասացեալ տէարսն մեր՝ պահեսցէ խաղաղութ՝, և առո|ղջութ՝, և ուղիղ վերակացութ՝ երկայն ժամանակօք։ ընդ նոսին և զիս զաշխատողս ի սմա։ « Iussu regii principis principum pii et Deum diligentis, Heṭoum, domini Coryci, instructa est scriptaque (praesens tabula) initiorum mensium manu Stephani humilis presbyteri; tempore patriarchae Armenorum domini Constantii,[1] rege vero Armenorum pio Deumque diligente Leone (II); anno Armenorum 736 (= A. D. 1287); et anno parvi cycli, id est indictione Graecorum 15, magni cycli Graecorum 795 (i. e. A. M. 6795). Hic annus est decimus nonus cycli solaris, cyclique lunaris duodecimus. Nunc, oro vos omnes, invocate Deum ut supra dictos dominos nostros custodiat in pace salute et aequo regimine diebus multis, meque cum illis pro eo laborantem ». F. 465 brevis subscriptio librarii: Զմեղաւք դատապարտեալս, զռուբէն գրիչս | աղաչեմ յիշել ի տր։ « Oro ut memineritis ante Dominum librarii Ruben, peccatis condemnati ». Ff. Iv. II. 1v. 2. 5v. 6r. 7v. 8r. 9v. 10r. 11v. 12r. 13v. 14. 22, 42v. 43. 61v. 62-65. 178v. 179-182. 210v. 211. 212. 245. 268v. 269. 314a. 315r. 317v. 323v. 324r. 325v. 327r. 367v. 368. 392v. 393. 394 vacua.

Codex corio rubro conpactus aureisque lineis ornatus exhibet in dorso numerum *3* auro inpressum et in paginis externis operculorum tesseras gentilicias Gregorii XVI et Ioseph Albani card. bybliothecarii. In summa foliorum acie † Փռանգ ընթերցուածք « Lectiones Francorum ».

4 (olim 6, dein 10). An. 1226-7 (= Arm. 675, cf. f. 349v), chart., mm. 176 × 125, ff. 350.

Gregorii Narekatsi sermones, qui saepius inpressi sunt inde ab anno 1673, ut est videre apud Arsenium Ghazikian, Հայկական նոր մատենագիտութիւն եւ հանրագիտարան հայ կեանքի, t. I, pp. 471-495. Haec est conlatio codicis cum editione Mechitaristarum Venetorum an. 1840 inter opera omnia sive Սրբոյ հօրն մերոյ Գրիգորի Նարեկայ վանից վանականի մատենագրութիւնք։ [1] (f. 2) titulus longior fere ut in ed., [2] (f. 2v) sermo I, ed. p. 1, [3] (f. 4v) II, p. 3, [4] (f. 9v)

[1] Constantinus Gadougetsi, patriarcha ann. 1286–1289.

III, p. 6, [5] (f. 14v) IV, p. 10, [6] (f. 16v) V, p. 12, [7] (f. 20) VI, p. 14, [8] (f. 23) VII, p. 17, [9] (f. 25v) VIII, p. 19, [10] (f. 27) IX, p. 20, [11] (f. 29v) X, p. 22, [12] (f. 32) XI, p. 24, [13] (f. 36) XII, p. 27, [14] (f. 38v) XIII, p. 29, [15] (f. 40v) XIV, p. 31, [16] (f. 43) XV, p. 33, [17] (f. 46v) XVI, p. 36, [18] (f. 48) XVII, p. 37, [19] (f. 51) XVIII, p. 39, [20] (f. 56) XIX, p. 43, [21] (f. 59v) XX, p. 45, [22] (f. 64) XXI, sine numero in cod., ed. p. 48, [23] (f. 67) XXII, notatus XX in cod., ed. p. 51, [24] (f. 69v) XXIII, p. 51, [25] (f. 74) XXIV, p. 55, [26] (f. 77) XXV, p. 57, [27] (f. 82v) XXVI, p. 61, [28] (f. 86) XXVII, p. 63, [29] (f. 91) XXVIII, qui parti priori tantum sermonis XXVIII ed. respondet, p. 67-69, l. 34, [30] (f. 95) XXIX, quae est pars posterior sermonis XXVIII ed., p. 69, l. 35 - p. 71, [31] (f. 97) XXX, ed. XXIX, p. 71, [32] (f. 101v) XXXI, ed. XXX, p. 74, [33] (f. 105v) XXXII, ed. XXXI, p. 77, [34] (f. 109v) XXXIII, ed. XXXII, p. 80, [35] (f. 114v) XXXIV, ed. XXXIII, nn. 1-3, p. 88-86, l. 11, [36] (f. 118) XXXV, ed. XXXIII, nn. 4. 5, p. 86, l. 12-88, [37] (f. 121v) XXXVI, ed. XXXIV, p. 88-89, l. 4 ante finem, [38] (f. 123) XXXVII, ed. XXXIV, p. 90-94, tribus ultimis lineis p. 89 post titulum p. 90 positis, [39] (f. 131) XXXVIII, ed. XXXV, p. 95, [40] (f. 134v) XXXIX, ed. XXXVI, p. 97, [41] (f. 136v) XL, ed. XXXVII, p. 99, [42] (f. 139v) XLI, ed. XXXVIII, p. 101, [43] (f. 142) XLII, ed. XXXIX, p. 103, [44] (f. 144) XLIII, ed. XL, p. 104, [45] (f. 146) XLIV, ed. XLI. p. 106, [46] (f. 146v) XLV, ed. XLII, p. 107, [47] (f. 148) XLVI, ed. XLIII, p. 108, [48] (f. 149v) XLVII, ed. XLIV, p. 109, [49] (f. 151v) XLVIII, ed. XLV, p. 110, [50] (f. 156v) XLIX, ed. XLVI, p. 114, [51] (f. 159v) L, ed. XLVII, p. 116, [52] (f. 161v) LI, ed. XLVIII, p. 117, [53] (f. 169v) LII, ed. XLIX, p. 123, [54] (f. 173) LIII, ed. I, p. 126, [55] (f. 177) LIV, ed. LI, p. 129, [56] (f. 182) LV, ed. LII, p. 132, [57] (f. 184) LVI, ed. XCIV, p. 265, [58] (f. 185v) LVII, ed. XCV, p. 266, [59] (f. 187) sub num. LVII perperam iterato, ed. LIII, p. 134, [60] (f. 191v) LVIII, ed. LIV, p. 137, [61] (f. 194) LIX, ed. LV, p. 139, [62] (f. 198) LX, ed. LVI, p. 142, [63] (f. 201) LXI, ed. LVII, p. 144, [64] (f. 203) LXII, ed. LVIII, p. 146, [65] (f. 205v) LXIII, ed. LIX, p. 148, [66] (f. 207v) LXIV, ed. LX, p. 149, [67] (f. 214v) LXV, ed. LXI, p. 154, [68] (f. 219) LXVI, ed. LXIII, p. 159, [69] (f. 223v) LXVII, ed. LXII, p. 158, [70] (f. 225v) LXVIII, ed. LXIV, p. 162, [71] (f. 228) LXIX, ed. LXV, p. 164, [72] (f. 232v) LXX, ed. LXVI, p. 167, [73] (f. 239v) LXXI, ed. LXVII, p. 172, [74] (f. 241v) LXXII, ed. LXVIII, p. 174, [75] (f. 245v) LXXIII, ed. LXIX, p. 177, [76] (f. 248) LXXIV, ed. LXX, p. 179. [77] (f. 251) LXXV, ed. LXXI, p. 181, [78] (f. 257) LXXVI, ed. LXXII, p. 257, [79] (f. 260v) LXXVII, ed. LXXIII, p. 260, [80] (f. 263v) LXXVIII, ed. LXXIV, p. 190, [81] (f. 267) LXXIX, ed. LXXV, nn. 1-4, p. 193-194, l. 22, [82] (f. 267v) LXXX, ed. LXXV, nn. 5-8, p. 194, l. 23 - p. 196, [83] (f. 271) LXXXI, ed. LXXVI, p. 203, [84] (f. 273) LXXXII, ed. LXXVII, p. 205, [85] (f. 276) LXXXIII, ed. LXXVIII, p. 207, [86] (f. 279v) LXXXIV, ed. LXXIX, p. 209, [87] (f. 284) LXXXV, ed. LXXX, p. 213, [88] (f. 287) LXXXVI, ed. LXXXI, p. 215, [89] (f. 289v) LXXXVII, ed. LXXXII, p. 217, [90] (f. 295) LXXXVIII, ed. LXXXIII, p. 220, [91] (f. 300) LXXXIX, ed. LXXXIV, p. 224, [92] (f. 302) XC, ed. LXXXV, p. 225, [93] (f. 304) XCI, ed. LXXXVI, p. 227, [94] (f. 305v) XCII, ed. LXXXVII, p. 228, [95] (f. 308) XCIII, ed. LXXXVIII, p. 230, [96] (f. 310) XCIV, ed. LXXXIX,

p. 232, [97] (f. 310v) XCV, ed. XC, p. 232, [98] (f. 316) XCVI, ed. XCI, p. 236, [99] (f. 320) XCVII, ed. XCII, p. 239, [100] (f. 330v) XCVIII, praemisso titulo in eodem folio recto, ultima pars sermonis LXXV ed. p. 197-203, l. 4, [101] (f. 341) XCIX i. e. preces in oleum sanctum, ed. XCIII, p. 246, omissis tamen (f. 345v post l. 5) sectionibus XIX, XX editionis p. 261, l. 3 - 262, l. 22 et in linea prima f. 346 ed. p. 263, l. 1 'ի սոյն - l. 31 զրեմք, quod videtur librarius indicavisse, cum scripsisset in mg. imo f. 341 պակաս է ճառս « sermo est deficiens ». Sequitur (f. 347v) Gregorii Narekatsi v i t a e s u m m a, quae, praemisso titulo վարք սրբոյ առն այ գրիգորի նարեկացոյ « Vita sancti viri Dei Gregorii Narekatsi », inc. et des. ut in *Bibl. hag. or.*, n. 351.

Codicem recensuit Iohannes Miskhǵean in ephemeride Հանդէս ամսօրեայ, t. 6 (1892), p. 273 sq.

Codicem littera *bolorgir* exaratum a librario nomine Thaddeo quaterniones efficiunt XLIV, notis numeralibus armenis signati in margine imo cuiusque primae et ultimae paginae. Primum folium fasciculi primi et ultimum ultimi perierunt. F. 1 manu saec. XVI: *scritto in lingua Armen*[a] et manu saec. XVII: *edit*(ae) *Constantin*(opoli) | *et Amsteroda*(mi) | *ora*(tion)*es mirabiles* (?); item antiquae notae codicis *6* cancell, *nov. X* et *VI* cancell. *IV, Armeno 4* et in schedula adglutinata *Arm. 4*. F. 1v manu librarii: Ով պատուական եղբայր աւրինակն | Թիւր էր որ գրեցի այլ գիրք առի և | տեսա շատ պակաս գտայ յառ|աջին աւրինակին։ և որչափ կարի խորդեցի|ի։ « O venerabilis frater, exemplar e quo descripsi mendosum erat; alium librum cepi et adspexi; defectus plurimos inveni in primo exemplari et quantum potui conrexi ». In mg. imo f. 2, manu Angeli Mai: *Gregorii Narichiensis soliloquia*. Librarius invocationes multiplicavit fere post unum quemque sermonem, e. gr. f. 9: Տր ած ողորմեա Թադոսի (sic) գծողի։ « Domine Deus, miserere Thaddei scribentis »; f. 16v: տր ած ողորմեայ Թադէոսի գծողին և իւր ննջեցելոցն։ « Domine Deus, miserere Thaddei scribentis et defunctorum eius »; f. 20: Տր ած ողորմեայ Թադէոսի գծողին և Թող զնորա մեղս։ « Domine Deus, miserere Thaddei scribentis et dimitte eius peccata »; f. 40: Սբ երրորդութիւն անբաժանե<լ>ի ողո|րմեայ Թադէոսի գծողի և իւր ննջեցել(ոց) « Sancta Trinitas indivisibilis, miserere Thaddei scribentis et eius defunctorum »; f. 55v: Տր ած ողորմեա ամե<ն>այն հաւատացե|լոյ և գծողին Թադէոսի։ ամէն։ « Domine Deus, miserere omnium fidelium et scribentis Thaddei. Amen »; f. 77: տր ած ողոր|մեա Թադէոսի գծողի և ամենա|յն հաւատացելոց ի քեզ « Domine Deus, miserere Thaddei scribentis et omnium credentium in te »; f. 121: տր ած ողորմեա Թադէոսի, գծողին | և իւր ննջեցելոցն ամենեցուն։ « Domine Deus, miserere Thaddei scribentis et omnium defunctorum eius »; f. 131, forsitan alia manu: ԶԹադէոս և զծնաւղսն իմ աղաչեմ յիշել ի տր « Thaddeum et genitores eius precor ut conmemoretis in Domino »; f. 139v: տր ած ողորմեա մեղաւր գծողին։ « Domine Deus, miserere peccatoris scribentis ». Idem librarius scripsit in margine f. 341: Այս իմ հաւատ յերրորդութիւն և այս իմ այրն ի մէջ|ասխառ խոստովանեալ դաւանութիւ։ « Haec mea fides in Trinitatem et haec coram matre mea evidenter professa confessio ». F. 349 librarii subscriptio: Փառք ամենասուրբ երրորդութեան որ | շնորհացոյց զսկզբնաւորութիւն աւարտել | զսա։ Արդ ես Թադէոս ցանկացող է|ղեալ սր հաւրս գրոցս անյայտ ըղձ|իւ և ոչ ունէի ինչս զի գրեալ տայի. և | անյագ բաղձանաւք սկսա գրել զս|ա Թերևս աւգտեցայց ի սմանէ և | ի զղջումն ածից զանձն իմ եղկելի | և զմիտս և զհարհուրդս սահեցող |յանձանձն նանրութեք սուս ժաման|ակիս, որ ի մերում աւուրս հան[դիպ]|եցաւ մերոց աշխարհին արե[ւելեայ] | վա մեղաց մերոց բարկացաւ[...] | կանայլին և խրատե[...] || (f. 349v) մերոց և եհաս աշխարհին սուր անպատ|մելի զոր տեսաք աչաւք մերովք զի զհա|մարն ած միայն գիտէ զկոտորելոցն | սրովք և զգերելոցն ի ձեռս անաւրինաց | և յետ այնր մահ և սով սաստիկ և այս ամ|ենայն եղև վա բազմանալոյ անաւրէնութ|եանց զի ոչ գտանի ոք որ զԹիւն պատ|մե քանզի անճառ է։ բայց գրեցաւ սա | ի Թուիս։ ռՇէ։ ձեռամբ Թադէոսի | անարժան քահանայի որ անուամբ | և ձևով միայն երևի մարդկան և գ|ործովք

մեռեալ․ և անհնարելի ողորմ|ութեան այլ և սրբոց աղաւթից։ Արդ ա|ղաչեմ և յերեսս անկեալ պաղատիմ դեռն|աքարշ դիմաւք թողութիւն հայցեցէք | […] եղոց մերոց ծնողացն և անմեղաց | […] աւք խաչարութեան քանզի ոչ էր գր|[…] գրա[·]եր գրեցաւ ի սբ մինաս ա|… « Gloria sanctissimae Trinitati, quae roboravit infirmitatem meam ut hoc absolveretur. Ego vero Thaddeus cupiens librum sancti patris insatiabili desiderio non habebam quid darem pro (codice) scripto; cum insatiabili ardore hunc coepi transscribere ut inde quaestum traherem et ad contritionem ducerem animam meam miserabilem nec non intellectum et consilium a futilitate et vanitate falsi saeculi, cum in diebus nostris castigata sit regio nostra (a Deo) delictis nostris indignato... et terram adflixit gladius inenarrabilis, ut ipsi oculis nostris vidimus, quia Deus solus scit numerum gladio occisorum et eorum qui captivi inciderunt in manus iniquorum. Postea evenerunt mors et fames vehemens, et haec omnia fuerunt propter multitudinem iniquitatum, nemo enim invenietur qui eas enarrabit, quia indicibiles sunt. Hoc exaratum est anno DCLXXV manu Thaddei indigni presbyteri, qui nomine tantum et specie talis adparet hominibus, actibus vero mortuus est et sperat in misericordiam et sanctas preces. Precor ergo et in facie prostratus obsecro, ad terram in facie provoluti petite absolutionem... parentum meorum et... Scriptum est in monasterio s. Menae... ». F. 350 nota donationis ab eodem librario scripta: Ես Թաթեոս տուի զիմ | գիրգս ի Հռոմայ ոսպեթ|ալս և որ հեռացուցանէ | զսայ յայս յաղաւթից տան|էդ զվարձս Յուդայի առցէ | Զ.... (5 litt. ablut.) անխս վերկու | ... (10 litt. ablut.) աշխատեց|աք և (քերպաք ք ablut.) գծողս յ[·] | եղյ արժանի արարէք և | զձեզ յիշէ և զմեզ ամ։ « Ego Thaddeus dedi librum meum Romae hospitio (*ospeṭal*). Qui vero eum abstulerit ex illa precum domo mercedem Iudae accipiat!... labores sustinuimus et toleravimus, librarium... dignum efficite et vos conmemorabit et nos omnes ».

Integumentum membranaceum in schedula ex corio rubro dorso adglutinata inscriptionem praebet *Vat.* | *4* | *Arm.* praeterea tesseras gentilicias Leonis XIII et Iohannis Baptistae Pitra card. bybliothecarii.

5. Saec. XVI, chart. (ff. 161-174 membran.), mm. 45×129, ff. I. 174, linn. 18.

1 (f. 1) Kalendarium seu Տօնացոյց· Titulus est: Տաւնացոյց եւ աւետարանացոյց և կարգաւորութիւն եւ հրահանգ ա(է)րունական տաւնից· Զոր արարեալ է սրբոյն սահակա(յ) հայր(ա)պե(տին) « Kalendarium et index evangeliorum, ordo et ratio festorum Domini, quae fecit s. Isaac patriarcha ». Inc. Յունվար Ե։ Ըծ այայտնութեանն առաջին աւուրն գիշերն· առաջին կանոնաշխին· փառ(ք)· քծ· հաւատա(մք)· և զգենուն փիլոնփայքն ... « (Die) V ianuarii. Theophaniae primi diei nocte ». Primi canonis conclusio; Gloria toni secundi. Credo. Et induuntur presbyteri... »; des. (f. 95v): զաւրհնելն զերեկոյին զես առ ամծ կարդացին ի յաշակերտին դասն տուր, որ զխոնարհ ձայնին տրն սկսնու և այս է։ « Discipulum doce benedictionem serotinam h. e. 'ego ad Deum clamavi' voce minori a magistro incipiendam esse ».

2 (f. 95v) Responsoria seu մեսեդիք ad vespertinam horam dicenda, temporis paschalis, Adscensionis, nativitatis D. N. I. C., Resurrectionis, martyrum, paenitentiae, ieiunii (cf. brev. Ven. p. 213-217).

3 (f. 98v) Lectiones utriusque testamenti divino in officio dicendae. [1] Evangeliorum lectiones *μυροφόρων*, de aegrotorum sanatione, de mortuis Matth. 28, 1-20; 4, 23-25; 13, 43-52; Marc. 15, 42-16, 8; 2, 1-12; 13, 32-37; Luc. 23, 50-24,

12; 7, 11-18; 21, 34-38; Ioh. 19, 38-20, 18; 5, 1-18; 14, 15-19. [2] (f. 118) In festis apostolorum, Sap. (in cod. Prov.) 2, 23-3, 3; Is. 40, 9-11; Act. 1, 12-14; Marc. (in cod. Matth.) 3, 13-19. [3] (f. 120v) In festis prophetarum, Ezech. 18, 30 դարձարուք - 33 մեղաւորին; I Cor. 2, 6-9; Matth. 23, 34-35 յերկիրի· [4] (f. 122) In festis patriarcharum, Prov. 11, 3. 4 ի մահուանէ; Is. 61, 3 եւ կոչեցին նոքա - 6; Heb. 13, 7-9; Luc. 10, 16. [5] (f. 124) In festis martyrum, Prov. 4, 20. 21 (textus ab edito multum differt); Is. 56, 6. 7; II Cor. 5, 1-3; Luc. 6, 20-33 յերկինս· [6] (f. 125v) In diebus ieiunii, Heb. 6, 9-12; Luc. 7, 1-10. [7] (f. 128) In feriis sextis, I Cor. 12, 8-11; Matth. (in cod. Luc.) 10, 19-22. [8] (f. 129) In diebus dominicis, Sap. (in cod. Prov.) 4, 7-10 սիրեցաւ; Is. 40, 9-11; Heb. 12, 1. 2; Matth. 5, 14-16. [9] (f. 131) In die Pentecostes, Act. 20, 25-28; I Pet. 4, 10. 11; Ioh. 16, 1-3. [10] (f. 132v) In festis s. crucis, titulo in f. 132 praeeunte: Prov. 3, 18-20; Is. 66, 22 քաս աւուրց - 25; Gal. 6, 14-18; Matth. 24, 27-31. [11] (f. 135) In festo Transfigurationis, Eccle. 11, 9-12, 7; 2 Pet. 1, 12-19; Marc. 8, 26-9, 12. [12] (f. 142) Die 15 augusti, in festo adsumptionis B. M. V., Is. 7, 10-15; Gal. 3, 29-4, 7; Luc. 1, 26-38. [13] (f. 145v) In dedicatione ecclesiae, I Tim. 3, 14-16; Ioh. 10, 22-26. [14] (f. 147) In festis s. crucis, Sap. (in cod. Prov.) 14, 1-7; I Cor. 1, 18-24; Ioh. 3, 13-21. [15] (f. 150v) In die adscensionis Domini, titulo in f. 150 praemisso, Act. 1, 1-8; Luc. 24, 41-53. [16] (f. 153) In die Pentecostes, Act. 2, 1-21; Ioh. 14, 15-24. [17] (f. 157) In festo ss. archangelorum Michahelis et Gabrihelis nec non omnium caelestium virtutum, Is. 6, 1-7; Luc. 15, 1-10.

4 (f. 159v) Benedictio salis, ut in Rituali Ven. an. 1840, p. 686 sq. sine proclamationibus et ultima presbyteri oratione, cf. anglicam translationem Friderici C. Conybeare, *Rituale Armenum*, p. 57.

5 (f. 160v) Preces in principio missae seu ժամամուտք, apud Ioseph Catergian, *Sacrae Armenae ecclesiae liturgia*, p. 638-649, titulo rubro paene evanido. Adsunt preces dicendae in diebus abstinentiae, in festis martyrum et eremitarum, in diebus dominicis, in festo s. Stephani posterior tantum, in die nativitatis Domini tres, in honore Simeonis senis, in festis sanctorum regum, s. Theodori martyris, s. Vartanianorum, XL martyrum, s. Lazari redivivi prior tantum, in die dominica adventus, in festo Resurrectionis prima tantum, tempore paschali, in die adscensionis Domini duae ut in ed. cit., sed in tres divisae, in die Pentecostes, in festis Rhipsimitarum, Gaianitarum, virginum, s. Iohannis Baptistae, prophetarum, apostolorum, patriarcharum, ecclesiarum, transfigurationis D. N. I. C., s. crucis, sanctorum *Βοανηργές*, angelorum prior, ⟨Lazari⟩ altera inde a verbis ի զերեզմանէն յառնեաւ (op. cit. p. 643).

Descriptio codicis a. Iohanne Miskhǵean exstat in ephemeride Հանդէս ամսօրեայ, t. 6 (1892), p. 274.

Codex eleganter exaratus lineis transversis, titulos litterasque initiales praebet minio picta. Ff. 161-172 manu altera sed, ni fallor, coaeva, ff. 173. 174, manu haud ita eleganti ac forsitan recentiori, scripta sunt. Fasciculi sunt XVIII, seniones a secundo usque ad octavum nec non decimus

septimus subpletorius, qui membranaceus est, quiniones decimus et decimus tertius, quaternio decimus quartus, duodecimus 14 folia conplectitur. Fasciculus primus, qui nunc quinio videtur, senionem opinor fuisse, cuius duo prima folia perierunt. Fasciculus nonus 11 folia tantum conprehendit, undecimus 9, cum librarius folia singula exciderit post ff. 95 et 121, sine textus detrimento. Fasciculus decimus quintus in fine mutilus 5 folia habet, decimus octavus 2. Litteris armenis unusquisque fasciculus notatur in summo margine primae paginae et in imo ultimae; notae desiderantur prima fasciculi primi et ultima decimi sexti. Fasciculi nonus, decimus septimus et ultimus notis carent. F. I titulus ut in f. 1 minio exaratus, verbis *ու Հրա* ante *ու կարգաւորութի* perperam praemissis et a librario ipso expunctis nec non *զոր սահմանեալ է* positis pro *զոր արարեալ է*; sequuntur litterae ԱԾԱ quae prima sunt verbi *ածայայմնութեան*. F. 129 perperam 229 signatur. F. 173ᵛ subscriptio alt. man.: *սակաւ* | *գ(ի)րս. նորեցէ* (sic). *յիշ|եցէք. անարժ|անիս. յիշեալ.* | *լցէք ի քոի.* | *ամէն:* « Parum scripturae renovatum est. Mementote indigni (librarii). Conmemorabimini in Christo. Amen ». F. 174ᵛ: *1* (ut vid.) | *Kalendarium eccle|siasticu*(m) *pro festis* | *et officiis divinis,* et antiquae notae codicis *4* et *7* cancell.

Codex, ita conpactus ut dorso suspenderetur, integumento nullo in praesenti coopertus, capsula includitur ferrea corio rubro obducta, cuius in dorso conspiciuntur tesserae gentiliciae Pii VI et F. X. de Zelada card. bybliothecarii, nec non numerus *4* auro inpressa. Atramento scripti sunt numeri *5. 6. 7. 8,* cancellati vero *4. 6. 7,* ablutus *8.*

6 (olim 7. 8). An. 1590-1 (= Arm. 1040), chart., mm. ca. 8660 × 97, f. 1.

Preces variae, quas volgo Cypriani preces vocatas sub titulo *Ուրբաթագիրք* « liber feriae sextae » primum Abgarus prelo tradidit Venetiis an. 1513, cf. Հանդէս ամսօրեայ, t. VIII (1894), p. 360. Editiones refert Arsenius Ghazikian, *Nouvelle bibliographie arménienne ...,* t. 1, col. 1288-1292.

1 Evangelicae sectiones, quae mut. inc. Ioh. 1, 11-17; Matth. 9, 27-34; Marc. 1, 21-34; Luc. 7, 1-10.

2 Precationes e libro precum **Gregorii Narekatsi,** qui celeberrimus inter Armenos pluries typis mandatus est inde ab an. 1673, Oscano primae Massiliensis editionis auctore; Arsenius enim Ghazikian, op. laud., col. 473-491, plus quam triginta editiones recenset. [1] Precatio prima, inc. *Որդի այ կենդանւոյ ...* « Fili Dei viventis ... », ut in ed. Veneta an. 1807 Սրբոյ Հօրն Մերոյ Գրիգորի Նարեկացւոյ Գիրք աղօթից ..., p. 160 sq.; [2] precatio altera adversus daemones, ibid., p. 106-108.

3 Confessio s. Cypriani, quam multo longiorem graece ediderunt socii Bollandiani, *Acta SS. septembris,* t. VII, p. 222-245, inc.: *Աղաւթք որ կիպրիանոսի զոր որ կ(ա)րդ(ա)ն յամ աւր: Ես կիպրիանոս ծառա անտիոք քաղաքէ ազգաւ հելենացի. անն որդի հեթանոսի, անուն հաւր իմոյ եղեսիա և մաւր իմոյ կլաւդեա ...* « Precatio Cypriani, quam legunt uno quoque die. Ego Cyprianus, civis Antiochiae urbis, natione Graecus, filius hominis gentilis; nomen patris mei Edesias et matris meae Claudia ... »; des.: ... *ծառ և տունք, գազանք և անասունք, [ս]ողունք և թռչունք, ծով և գետք ի գնացս իւր(եանն)ց: Արդ տր իմ յս ք<րիստոս>, ուր յիշեսցի անուն*

սբ խաչի քո, և սրբոյն կ<ի>պրիանոսի, ոչ մերձեսցի առն դիւական պատահմունք ի ծառէս այ: « ... arbores et domus, belluae et animalia, reptilia et aves, mare et flumina in cursu suo. Nunc, Domine mi, Iesu Christe, dum conmemoro nomen sanctum crucis tuae et sancti Cypriani, non adpropinquabunt diabolica fata mihi servo Dei ».

4 Historia s. Iustinae, inc.: *Պատմութի սբ կուսին Յուստիանէ: Յորժամ կայ: ի քաղաքին յայնմիկ. կոյս մի գեղեցիկ. դուստր մեծատան որում անուն էր <Յ>ուստիանէ: Եւ տեսեալ զնա պատանի մի ագաղաւիդոս անուն ...* « Historia sanctae virginis Iustinae. In illo tempore erat in urbe illa virgo pulchra, viri cuiusdam nobilis filia, nomine Iustina. Et vidit eam iuvenis nomine Agladius (*Agalavidos*) ... »; des.: ... *աղաչեմ զքեզ տր զոր յառաջն կապէի կախարդութբ և արարիչ առաջի* (*առ* suprascr.) *քո, ողորմեա և ազատեա զծնունդ սբ աւազանի քո, և զամ կապս արձակեա ի դիմաց ծառաիս այ: ի կիրակոսէս և ի գուհարէս ամէն:* « ... precor te, Domine, quem antea arte magica vinciebam; creator, (adsum) coram te; miserere sobolis sancti fontis tui et libera eam; et omnia vincula solve pro servis Dei, Kirakos et Gouhar. Amen ».

5 Obsecratio s. apostoli de benedictione et felicitate, praeeunte titulo *դարձեալ մաղթանք ի սբ առաքելէ ասացեալ վս աւհութեն և երանութեն և սիրոյ և յաւագաց և քաղցրութեն* (cod. *ի*) *ծառայինց* (sic) *այ և ընդ անցաց* (sic) *նոցա:* « Iterum obsecratio a s. apostolo dicta de benedictione et felicitate, deque magnanimitate atque de mansuetudine servorum Dei et pro animabus eorum ». Inc.: *Տր որ աւհեաց զնախնին ադամ, զենովք զնոյ և զաբրահամ նոյն աւհութբն անանցնական ծաւալեսցի զանձամբ նոցայն ...* « Domine, qui benedixisti maiores nostros Adam, Enoch, Noe et Abraham, eamdem benedictionem aeternam effunde circa animas eorum ... »; des.: *Այսպէս աւհի սա այլ այս:* (*կիրակոսս և գուհարս:* al. man.) *հաւր և մաւրով, տամբ և ընչիւք բստ ացուածով,* (sic) *զոր սաս գրեցաք ամէն, մէն կարգով, կատարեսցէ ած փութով:* « Sic benedicantur a Deo hi (Kirakos et Gouhar al. man.), pater et mater, domus et opes, quae hic scripsimus. Amen. Uno tantum modo Deus festinatim finiet ».

6 Epistula D. N. I. C. ad Abgarum regem, cuius editiones recenset Arsenius Ghazikian, op. cit., col. 927-934, praemisso titulo *Այս է գիրն զոր առաքեաց քս աբգարու թագ(ա)ւ(որ)ի* « Haec est epistula quam misit Christus ad Abgarum regem ». Inc.: *Երանելիդ աբգար աւհեալ եղիցիս ...* « Beate Abgare, benedictus es ... »; des.: ... *քանզի մտանեաւ իմով կնքեցի*

զսա եւթնեքումն (sic) զոր աստ կան։ Հրամանաւն քոի քի (sic) հեռացեալ և խափանեալ եղիցի ամ կախարդութի և չար ի ծառայէս այ (ի կիրակոսէ և ի գոհարէս: al. man.) « ... in introitu enim meo baptizabit vos omnes septem, qui hic estis. Iussu Christi removeatur et inpediatur quodlibet fascinum atque malum a servis Dei (a Kirakos et a Gohar add. al. man.) ». Textus epistulae multum differt ab illo quem Venetiis ediderunt Mechitaristae an. 1868 Լաբուբնեայ դիւանագրի դպրի Եդեսիոյ Թուղթ Աբգարու ..., p. 5 sq.

7 Precatio s. Sergii, quae inscribitur Աղօթք և աղաչանք սուրբ սարգսի Զօրաւարին։ « Precatio et rogatio s. Sergii ducis »; inc.: Եւ երթեալ ի տեղի կատարման որ սարգիս աղաւթեաց առ ած և ասաց. ով տր քս ածդ ամի որք խնդրեն զանուն իմ ի նեղութե իւրեանց... « Cum venisset s. Sergius ad locum mortis, precatus est ad Deum, dicens: Domine Christe, Deus meus, omnes qui nomen meum invocaverint in tribulatione sua ... »; des.: ... և աղաւթիւք սրբոյ սարգսին և ամ սրբոցն ծառայիս այ։ (կիրակոսիս և գուհարիս: al. man.) ողոր<մ>եսցի անուամբ հաւր և որդոյ և հոգոյն սրբոյ յաւիտեանս ամէն։ « ... atque precibus s. Sergii omniumque sanctorum misereatur servorum Dei (Kirakos et Gouhar al. man. add.) in nomine Patris et Filii et Spiritus sancti in saecula. Amen ». Haec precatio minime repperitur in passione s. Sergii auctore Nersete Šnorhali, quam Venetiis ediderunt Mechitaristae an. 1854 Վկայաբանութիւն Հայրոյ սրբոյն Սարգսի in Սոփերք Հայկականք t. XVI, pp. 11-53.

8 De insignibus s. crucis ubique terrarum erectis inc.: Ամ պատուական սբ խաչի նշանացն որ պահեն զծառայս այ զ... (spatio ad nomina recipienda puro relicto) Բարեխաւսութբ սբ և ածային նշանացս քի անբարբառ բարեխաւսացոն սբ խաչափայտին քի... « de pretiosae sanctae crucis insignibus, quae custodiunt servos Dei NN. Intercessione sanctorum et divinorum insignium Christi, ineffabiliter intercedente sancto ligno crucis et Christi ... »; post nomina locorum, ubi specialiter crux veneratur, des.: ... ամենեցուն բար-(cod. ր)եխաւսութբն պահեա քս ած զծառայս քո (զկիրակոսս և զգաւհարս և զորդիքն զստեփաննոսն al. man.): « ... horum omnium (s. crucis insignium) intercessione custodi, Christe Deus, servos tuos (Kirakos et Gauhar et filium Stephanum al. man. add.) ».

9 Historia apocrypha de s. Iohanne Baptista sanato a D. N. I. C., titulo inposito Գիր զլխացաւ և ամ ցաւոց բժշկութե }ծո{ « Libellus sanationis pro hemicranio et omnibus doloribus », inc.: Այնժամ գնայց ի գալիլէ

ի յորդանան առ յովհաննէս մկրտիլ ի նմանէ... « Deinde incedit a Galilea ad Iordanem apud Iohannem, ut baptizaretur ab eo ... »; des.: ... զմայրի ակն և զտանու ակն և զամ ազգ գլխացաւ նոր ոչ ունիք իշխանութիւն մեր(cod. մ)ձենալ ի ծառայս այ (ի կիրակոս և ի գոհարին al. man.) « ... ocule fere oculeque domestice et cephalalgiae omne genus, mox non habetis potestatem adpropinquandi servis Dei (Kirakos et Gōhar al. man. add.) ».

10 Inprecationes, plerumque brevissimae, ad morbos sanandos: [1] pro rabioso, inc.: Գիր կատաղածի գրէ. խ. աւր ի վերա հացին և անաւթից տուր ուտել անա ած անա ած: Ագս մագս բագս... « Libellum rabiosi scribe: XL diebus super panem et catinas da edere: Ana, per Deum, Ana, per Deum. Ags, mags, bags ... »; [2] pro vitio mammarum et fermentatione, inc. Զի կասիր արար ի կատակ արար սա կեղ քո անգամ կրկնէ... « Tu enim cessas opus, in ludibrio est opus, ulcus meum, XXXIX vicibus itera ... »; [3] ad sanguinem ligandum, inc.: Քաւն մաւն թիթրակ պակլայ կապի արիւն... « Khaun, maun, ṭiṭrak paklay ligatur sanguis ... »; [4] pro horrore febris inc.: Ասէ մինաս թող տս (circa 10 litt. ablut.) այ ասէ մինաս թող տս քի կու-ասէ մինաս թող տսն սբ կուսին մարիամու... « Dicit Menas: exi utique propter... Dei; (dicit) Menas: exi propter Christum; dicit Menas: exi propter sanctam virginem Mariam ... »; [5] ad sanguinem ligandum, ut supra; [6] dum foenum minime crescit, inc.: Տր մեր յս քս եմուտ յէմ մատեան առ նա հարիւրապետն մի ի ծունր իջեալ աղաչէր զնա և ասէր. տր իմ և ած իմ անասուն իմ չարեաց ակնանէ ի չար լեզուէ և ի դիւէ։ « Cum intraret D. N. I. C. in Hierusalem, adcedit ad eum centurio et dixit illi: Dominus meus et Deus meus, iumentum meum male habet a mala lingua et a daemone ... »; des.: ... և ի խաշանց և պահեսցէ զծառայս այ անուամբ հաւր և ո(րդւոյ...) « ... et ovibus atque custodiat servos Dei in nomine Patris et F(ilii ...) »; [7] pro dolore dentium, inc.: Միքայէլ, գաբրի. էրիչմղալաունիեա. եւալահ. գրէ զայս .գ. անունս (cod. անունն) ի վր քարտիզին... « Michahel, Gabri(hel), Eričamłalauniea, Evalah, scribe tria nomina haec super chartam ... », [8] pro lingua, inc.: Անուամբն էմմանուէլի և մարիամու... « In nomine Emmanuhelis et Mariae ... ».

11 Invocationes ad B. M. V., praemisso titulo Մաղթանք ի սբ ածածին որ աւհէ զծառայս այ ի չարաչից ի չար լեզ<ո>ւէ և յամ չար պատահմանց « Invocationes ad sanctam Dei genetricem, quae benedicit servos Dei in tribulationibus e mala lingua et in omni malo eventu », inc.: Ով ամե-

նայսրհի ածածին պարծանք կուսութե (sic)… « O sanctissima Dei genetrix, honor virginitatis … »; des.: … պահեայ յամ չարէ և յամ պատուհասէ զծառայս այ․ զգսպր էրցն (sic), անուամբ հօր և որդոյ և հոգոյն սբյ յաւիտեանս ամէն « … custodi ab omni malo et ab omni poena servum Dei, Gasparum presbyterum, in nomine Patris et Filii et Spiritus sancti in saecula. Amen ».

12 Precatio propter pericula praelii, praeeunte titulo Այլ գիր պատերազմի և չար սահաթի, սրի և թրի, նետի և խանչարի, նիզակի և դանակի « Libellus alius pro bello et hora (ساعة) mala, adversus ensem et gladium, sagittam et pugionem (خنجر), lanceam et cultrum », inc.: Յիշեայ զյովիէլ հրեշտակն, զմի (cod. խ)քայէլ հրեշտակն, զգաբրիէլ, զսաղաթիէլ … « Conmemora Yowiēl angelum, Michahelem angelum, Gabrihelem, Salathihelem … »; des.: … բանայ զդուռն ողորմութե իւրոյ ի վր ծառ(ա)յիս այ․ գասպ(ա)ր իրցն․ անուամբ հաւր և որդ(ւո)յ և հոգ(ւո)յ սբյ յաւիտեանս ամէն։ « … aperit portam misericordiae suae servo Dei, Gasparo presbytero, in nomine Patris et Filii et Spiritus sancti in saecula. Amen ».

13 Precatio s. Sergii ducis, ut supra n. 7, exceptis nominibus quorum loco legitur prima manu scriptum գսպր իրցն « Gasparus presbyter ».

14 Libellus pro morbis vel ulceribus, ut vid., թպղայ et ալք (cod. այլք) vocatis (Sahak Amatouni, Հայոց բառ ու բան, Vałaršapat, 1912, pp. 8, 220), inc.: Սբ նանաս և սբ շիղաթ երթային ի ճանապարհի անջրդին տեղի … « Sanctus Nanas et sanctus Šiłaṭ ibant in itinere per desertum locum… »; des.: … սբ նանաս և սբն շիղաթ կապանաւք տարցին զպեղծս (sic) զայն տառապեցին յանդունդս որ ոչ մերձենայ ի ծառայս այ ․:․ (ի կիրակոս և ի գաւհարս և իւր(եա)նց որդիքն ստեփանոսն al. manu) « … sanctus Nanas et sanctus Šiłaṭ vinciant hos inmundos (spiritus) mittantque eos in abyssos ne adpropinquent servis Dei (Kirakos et Gauhar atque filio eorum Stephano al. man. in spatio vacuo relicto add.) ».

Codex descriptus est a Iohanne Miskhgean in ephemeride Հանդէս ամսօրեայ t. 6 (1892), p. 274 sq.

Rotulus utraque ex parte ornatur fascia crocea binisque lineis rubris. Nomina possessorum, ut supra notatum est, in fine plurium precationum addidit manus altera in spatiis ad ea recipienda puris relictis. Librarii subscriptio in fine legitur: գրեցաւ կիպրիանոս ի քռնի|աւս ի դուռն սբ կարապետին | ձեռամբ աբրահամ ս(ա)րկ(ա)ւ(ա)գին | ի թվ․ ռխ․ « Scriptus est (liber) Cypriani in Khrni ad portam sancti Praecursoris manu Abrahami diaconi anno Armenorum 1040 (A. D. 1590-1) ». Notae conspiciuntur in capite folii aversi 7. *8* cancell. et *VI*.

Capsa lignea corio rubro cooperta, quo rotulus continetur, auro praebet inpressa, et tesseras gentilicias Gregorii XVI Josephque Albani card. bybliothecarii, et numerum codicis *6* corona circum datum tum in superiore cum in anteriore parte.

7 (olim 9). Saec. XIV in., chart., mm. 171×121, ff. I. 250, linn. 20.

1. Epistula de fide, auctore **Stephano**, ni fallimur ⟨**Siunetsi**⟩, ut intellegitur ex litteris ստեփ (= ստեփաննոս) in margine inf. aliquot paginarum scriptis, sed textus et nomina ss. Patrum in codice relata, ex. gr. Epiphanii in ps. 15 (f. 8), Gregorii Nysseni et Basilii (f. 8^{v}), Gregorii Nazianzeni (f. 9) haud repperimus in epistulis ad episcopum Antiochiae vel ad Germanum patriarcham Constantinopolitanum, ut exstant in libro cui titulus Գիրք Թղթոց, Սահակ Մեսրոպեան մատենադարան, t. 5, Tiphlis, 1901, p. 323-334, 373–395. Inc. mut. (f. 1) … անե[…] զսոցայն խոստովանիմք հաւատ յոր դաւանեցաք և մկրտեցաք, և պաշտեմք զգեղեցիկ աւանդութիւն հայրենատուր աւանդութեցն։ « … confitemur fidem, in qua professi et baptizati sumus, et custodimus bonam traditionem paternarum traditionum »; des.: … պահեսցես սբն […]թեն և փառաւորեսցես զորդի և զհայր հանդերձ հոգւովն սբ[ով] որ է աւրհնեալ « … servabis sanct[…] et glorificabis Filium et Patrem cum Spiritu Sancto, qui est benedictus ».

2 (f. 22) **Pseudo-Gregorii thaumaturgi** anathematismi XII, quorum textus graecus versioque latina exstant M. P. G. t. 10, col. 1127-1136, interpretatio verso armena recensetur a Garegin Zarphanelean, *Catalogue des anciennes traductions arméniennes*, Մատենադարան հայկական թարգմանութեանց նախնեաց, Venetiis, 1889, p. 377. Inc. a duodecimo ed. graecae: Եթէ ոք ասէ [կար]ծիւք երևեալ զքս աշխարհի և ոչ խոստովանեսցի զնայ մարմնով եկեալ … « Si quis dixerit Christum ficte mundo adparuisse, et non confessus fuerit eum in carne venisse … »; des.: [… միաւ] որութիւն […] եալ որպէս գ[րեալ է նզովեալ ե]ղիցի։ « […], sicut scriptum est, anathema sit ».

3 (f. 23^{v}) Anathematismorum XII **Pseudo-Gregorii thaumaturgi** explicatio, cuius textus graecus anathematismis ipsis interponitur in M. P. G. loc. cit., incipiens a primo anathematismo numerationis graecae, quem duodecimum vocat librarius noster: Որպէս արդ[իւ]ք անստացական ասէ զմարմին անեղն անխոցելի է։ « Quomodo ergo quis dixerit corpus increatum, cum increatum vulnerari nequiverit … »; des.: յաղագս ձեր յամենայն ժամ անուն իմ հայհոյեսց[ի] ի մէջ մարդկանն հեթանոսաց « propter vos semper blasphemabitur nomen meum inter ethnicos homines ».

4 (f. 29) **S. Cyrilli Alexandrini** anathematismi, quorum textus graecus cum versione latina exstat apud M. P. G. t. 79, col. 295-312, armena autem

interpretatio in libro inscripto Գիրք Թղթոց, p. 404-406; sed in nostro codice tredecim anathematismi habentur, uno ante communem seriem a monophysitis praemisso. Inc.: Սրբոյն Կիւրեղի Աղեքսանդրու Հայրապետին բան հաւատոյ ասացեալ: Որ ոք ոչ խոստովանի մի ած յս քս և մի բնութի. և ածածին սբ կոյսն մարիամ, նզովեալ եղի(ցի): « Sermo fidei dictus a sancto Cyrillo Alexandriae patriarcha. Si quis non confitetur unum Deum Iesum Christum esse et unam naturam et Dei genetricem sanctam virginem Mariam, anathema sit »; des.: ... ըստ որում կեանք և կեն,դանարար, որպէս գրեալ է, նզով(եալ եղիցի): « ... quatenus vita est et vivificans, sicut scriptum est, anathema sit ». Sequitur (f. 31) alterum breve testimonium eiusdem **s. Cyrilli Alexandrini** de incarnatione Verbi inc.: ՛Նորին ասացեալ: Եւ (ոչ suprascr.) ասեմք [...] մարմնոյն միայն, որպէ[ս] ոչ ասեմք եթէ կեանք բանին միայն ... « Dictum eiusdem. Nec dicimus [...] corporis tantum, quem ad modum minime diximus vitam Verbi tantum ... »; des.: զոր հաւ[ատա ...]տան ի կաթողիկէ առաքելական[ն] եկեղեցի փառաւորելով զամենասուրբ զերրորդութիւնն այժմ և միշտ (և յաւիտեանս յաւիտենից): « ... quod cred[...] in catholica et apostolica ecclesia, glorificando sanctissimam Trinitatem nunc et semper (et in saecula saeculorum) ».

5 (f. 31v) Epistula regis **Gagik** de fide ad Romanum imperatorem Byzantinum, in Գիրք Թղթոց, p. 295-301, inc.: Թուղթ Գագկայ թագաւորի Վասպուրականի առ Թագաւորն յունաց Ռոմանոս վասն հաւատոյ: Հով⟨ու⟩ապետի հանդարտի և զգաստացելոյ ... « Epistula Gagik, regis Vaspourakan, ad Romanum imperatorem graecorum, de fide. Principi pastorum, placido et sapienti ... ». Ultima editionis verba, quae exstant f. 41, l. 14, inmediate et sine titulo sequitur professio fidei: Այլ մեք խոստովանիմք զորդին այ, զբանն ած ... « Nos vero confitemur Filium Dei, Deum Verbum ... »; des. mut. in fine folii aversi: և համբարձեալ առ հայր և գալոց է (sic) նովին մարմնովն պսակել զուղղ[...] « et ascendit ad Patrem, atque venturus est in sua carne ad iustos coronandos ... ».

6 (f. 42) Post lacunam trium foliorum, quae opusculum Pauli Taronensis continebant, ut videtur, eiusdem **Pauli Taronensis** disputatio adversus Chalcedonenses. Inc.: ՛Նորին Պաւղոսի տարոնեցւոյ յայլում գրոց նորին որ ընդդէմ հերձուածոյն քաղկեդոնի: Ածայինն և մեծն առաքելոց պաւղոս գրէ առ կորնթացիսն. ասելով. զիմաստութի խաւսիմք ընդ կատարեալս: « Eiusdem Pauli Taronensis in alio suo libro, qui est adversus haeresim Chalcedonensem. Divinus et magnus apostolus Paulus scribit ad Corinthios: sapientiam loquimur inter perfectos (I Cor. 2, 6) ... »: des.: ... անա-

ժարնութբ մի հաղորդել մեծի խորհրդոյն. և մի լինել յուդայ և խաչող քի, զոր հռոմք պոռնկաց և չարագործաց համարձակ արարին: Այս ա[.]դ ի բազմաց առ ի պետս ատարտեց ու: « ... nolite magnum mysterium indigne inpertire, Iudas esse et crucifigere Christum, sicut Latini audacter faciunt cum meretricibus et malefactoribus. Hoc [...] in multis, ut oportet, retribuetur ». Utrum opusculum hoc et sequentia in editione Constantinopolitana Pauli Taronensis an. 1752 adsint nescimus, quippe qui nequivimus eam conspicere.

7 (f. 65v) Eiusdem **Pauli Taronensis**, ut notatur in mg. inf., de schismate Iberorum et Armenorum, inc.: Թվէ որով ժամանակ[աւ ...]ծաւ չար և անաւրէն ժողով[..] քաղկեդոնի, և բա|ր|ժանման վրաց և հայոց: Քառասնե[րորդ և] երրորդ ամ էր թուականին հռոմոց յորժամ լուսաւորեցան հայք ի հաւատս: և աղուանից լուսաւորութեանն հ[.] ամ յառաջ ... « Quo tempore [....] malum et inlegitimum concilium Chalcedonense, atque separatio inter Iberos et Armenos. Annus quadragesimus tertius epochae Romanorum (?) erat, cum fide inluminati sunt Armeni, sexaginta [...] annis ante inluminationem Albanorum ... »; des. (f. 69): ... սակս այնր ոչ գրեցին ի ծառայէ, արգելին և նոքա զհոգևորն: Այսպէս է ստուգութի իրացդ: « ... quam ob rem non sunt scripti apud servum, inpediunt et ipsi spiritualem. Sic indubitate sunt res gestae ».

8 (f. 69v) Eiusdem **Pauli Taronensis** adversus usum fermenti et aquae in ss. Eucharistia inc.: ՛Նորին ընդդէմ այնոցիկ որ ապականեն սբ խորհուրդն ի ձեռն խմորոյ և ջրոյ: Ահա յառաջագոյն ծանուցեալ առաքելոցն զապստամբութի հերձուածոյն ի ճշմարիտ հաւատոյն ... « Eiusdem adversus eos, qui conrumpunt sanctum mysterium fermento et aqua. Iam pridem exhibui discessionem haereseos a vera fide apostolorum ... »; des.: զի թէ աւրինակն անխմոր էր, զիարդ ճշմարտութիւնն խմորեալ լինի այժմ յանհանճարից: քի այ մերոյ պատիւ և փառք յաւիտեանս: ամէն: « cum exemplar azymus fuit, qua re nunc foret a stultis fermentata veritas. Christo Deo nostro honor et gloria in saeculum. Amen ».

9 (f. 76v) **Iohannis Mandakouni** de ieiunio, praemisso titulo (՛Նորին eras.) յոհաննու մանդակունոյ. հայոց կաթողիկոսի « (Eiusdem eras.) Iohannis Mandakouni Armenorum catholici », ut in Գիրք Թղթոց, p. 239 sq. vel cum alio titulo in ed. Veneta eiusdem auctoris operum, Տեառն Յովհաննու Մանդակունւոյ Հայոց հայրապետի Ճառք, 1836, p. 204-206.

10 (f. 80) **Iohannis Sarkavag** adversus Chalcedonenses inc.: Յոհաննու սրբոյ վարդապետի մականուն սարկաւագի ընդդէմ քաղկեդոնակա-

նայ։ Զինչ է անպատեհութիւն կարծեաց այդոցիկ ձերոց, ով իմաստակք, անկարութիւն ասել խառնիլ կամ միանալ անմարմին բանին ընդ մարմնոյ թանձրամած ագուցի... « Sancti doctoris Iohannis cognomine Sarkavag adversus Chalcedonenses. Quae est absurditas opinionum vestrarum, o sophistae, cum dicitis inpotentiam mixtam seu unitam incorporeo Verbo in corpore crassiore... »; des.: ...վն որ[ոյ] ասի, մի Քս, ի վերայ ամենեցուն ԱԾ աւրհնեալ յաւիտեանս « ... quam ob rem dixi: unus Christus, super omnia Deus benedictus in saeculum ».

11 (f. 96) Epistula **Gregorii** ⟨**III Pahlavouni**⟩, Armenorum catholici, quam scripsit frater eius **Nerses** ⟨**Klayetsi**⟩, ad presbyteros Armenos in districto Yamaykh in Mesopotamia degentes, saepius inpressa inter opera Nersetis, latine apud Iosephum Cappelletti, *Sancti Nersetis Clajensis... opera,* t. 1, Venetiis, 1833, p. 25-79, lingua vero armena in edd. Edšmiadzinensi an. 1865, Թուղթ ընդհանրական... Ներսէսի Շնորհալւոյ, p. 333-400 vel Hierosolymitana an. 1871 Ընդհանրական Թուղթ սրբոյ Ներսէսի Շնորհալւոյ, p. 240-289.

12 (f. 162) Professio fidei auctore **Nersete** ⟨**Klayetsi**⟩, tunc archiepiscopo, ad Alexium *πρωτοστράτορα* imperatoris Manuhelis, cum Orientem petiit an. 614 Arm., ut in ed. Edšmiadzinensi, p. 117-144, l. 7; latine apud Iosephum Cappelletti, op. cit., p. 173-194. Editio Veneta epistularum s. Nersetis Տն Ներսէսի... Թուղթք, 1873, p. 296 sq. litteras transmissionis, h. e. usque ad f. 162ᵛ l. 5 tantum continet. Titulus, qui inc. f. 161ᵛ, dat nomen loci ubi scripta est professio fidei, ut vid. [...բե]րդն անուա[ն] կոչեցեալ կլայ « in castello (F. C. Conybeare: Anarhik) – klay nominato ».

13 (f. 188) Professio fidei altera **Nersetis** ⟨**Klayetsi**⟩, Armenorum catholici, ad Manuhelem imperatorem, ut in ed. Edšmiadzinensi p. 163-196, l. 2; latine apud Iosephum Cappelletti, loc. cit., p. 205-230. Codex noster vero omittit titulum medium Նորին յաղագս աւանդութեանց եկեղեցւոյ « eiusdem circa Ecclesiae traditiones », qui in opp. laudatis legitur p. 177 et 216. Titulum, qui praemittitur f. 187ᵛ, prout longior est edito, integre referimus: Թուղթ խոստովանութե հաւատոյ դարձեալ նորին ինքն հայաստանեայց եկեղեցւոյ, գրեալ տն Ներսէսի Հայոց կաթողիկոսի զոր խնդրեաց ի նմանէ սիրով թագաւորն յունաց մանիլ (sic) հանդերձ պատրիարգաւն, և բոլոր պալատաւն. իբր առ ի վկայութի և հաստատութի վերստին առաջին թղթոյդ առ նոսա հասելոյ։ « Epistula professionis fidei altera eiusdem Armenorum ecclesiae, auctore domino Nersete Armenorum catholico, quam petiit pro eius amore imperator Graecorum Manuhel cum patriarcha et toto palatio, ut testimonium et confirmatio ultimae praecedentis epistulae ab eis acceptae ».

14 (f. 216ᵛ) Eiusdem **Nersetis** ⟨**Klayetsi**⟩ responsio ad epistulam Iacobi doctoris Syri, ut in edd. Edšmiadzninensi, p. 318, l. 6 - 333, l. 2 (perperam in duas epistulas divisa) et Hierosolymitana, p. 230-240, l. 6; latine autem apud Iosephum Cappelletti, loc. cit., p. 80-91.

15 (f. 228) Scholia in S. Scripturam, auctore **Vardan** doctore, quibus praemittitur titulus Լուծմունք ի սբ գրոց վարդանա վարդապետէ ի խնդրո բարեպաշտ թագաւորին Հայոց Հեթմո։ « Explicationes Vardan doctoris in sanctos libros, rogante pio rege Armenorum Heṭoum ». De hoc opusculo scripsit Evaristus Prud'homme, qui partem gallice reddidit in ephemeride *Journal asiatique,* ser. VI, t. 9 (1867), p. 147-204. Inc.: Հրամանն պատկառեցուցիչ զոր պատուիրեցիք գրել զանուանս խնկաբերու կանանցն... « Iuxta venerabile mandatum, quod dedistis, ut scribamus nomina mulierum *μυροφόρων*... », ibid., p. 156-159, l. 2, deinde transit ad quaestiones de capite ecclesiae, de nativitate Creatoris e Maria, de Deo fonte virtutis et fiduciae; des.: ...աւրհնեալ է քո սէրդ զոր ունիս առ մարդիկ, որպէս մեք ասեմք, մեծ ես դու տր։ կարող ես տր։ յաղթող ես ած, նմա պատիւ յաւիտեանս։ « ... benedictus est amor tuus, quem habes erga homines, sicut dicimus: magnus es tu, Domine; potens es, Domine; victor es, Deus. Ipsi gloria in saecula ».

16 (f. 231ᵛ) Eiusdem **Vardan** doctoris de sacrificio missae inc. primis verbis tituli instar minio scriptis: Լուր սուղ ինչ և զՍն խորհրդոյ պատարագին զոր ջերմն սիրեա։ Նշխար կազմի, հին կտակաւք սաղմոսին, աստիճանաւորաց ձեռաւք։ « Audi paululum et de mysterio sacrificii, cuius ardorem dilige. Hostia praeparatur manibus clericorum, cum (cantibus) psalmorum Veteris Testamenti... »; des. mut.: ...սբ եղիցի անուն քո. ի վարս կենաց իմոց, որպէս զի տեսցեն զբարի գործսն, և փառաւորեսց[են...] « ... sanctificetur nomen tuum in moribus vitae nostrae, ut videant opera nostra bona et glorificent [...] ».

Iohannes Miskhǵean codicem descripsit, nn. 2. 3 omittens et inlegibilia non pauca declarans, in ephemeride Հանդէս ամսօրեայ, t. 6 (1892), p. 339 sq.

Codicem exaraverunt charactere *bolorgir* duo saltem librarii, unus inde a f. 42, l. 3, alter vel alii ff. 1-42, l. 2. Fasciculi exstant viginti duo, quorum plerique sunt seniones, paenultimus tamen conplectitur ff. 14, vicensimus 11, duodecimus decimusque octavus 10, quartus ac sextus 9, primus et ultimus 8. Notae conspiciuntur prima manu scriptae in marg. inf. primae et ultimae paginarum unius cuiusque fasciculi, inde a f. 42, primo fasciculi quinti; perierunt nota prima fasciculi vicensimi et ultima ultimi, foliis deperditis. Manus paulo recentior nec perita notas exaravit բ, գ, դ in ff. 9. 21. 33. Nomina auctorum conpendiose haud raro scripta sunt, non prima manu, atramento pallidissimo in mg. inf. foliorum rectorum; conspeximus ստեփ(աննոս) « Stephanus », գր(իգոր) « Gregorius », գագ(իկ) « Gagik », պաւղ(ոս) տար(ոնեցի) « Paulus Taronensis », յոհ(աննէս) « Iohannes (Mandakouni) », յոհ(աննէս) սար(կաւա)գ « Iohannes Sarkavag », Տր ներս(էս) « dominus Nerses », վարդ(ան) վարդապ(ետ) « Vardan doctor ». Tituli atque litterae initiales inde a

f. 42, l. 3 minio distincta. F. I: *Ex codicibus Ill*(ustrissi)*mi et Excell*(entissi)*mi D*(omi)*ni* | *Ioannis Angeli Ducis ab Altemps* et eiusdem manus: *Lingua Armena;* praeterea notae codicis *Arm. IX* cancell., *VII, N° 7, Arm. 7.* F. 28ᵛ manu librarii: Ողորմեսցի քսած ստացաւղի (expunct.) սորայ և գրողի (expunct.). ամէն «Misereatur Christus Dominus possessoris (expunct.) eius et scriptoris (expunct.). Amen». F. 79ᵛ: Ստացողաց գրոցս ողորմեսցի տր յս, և նախնեաց նոցա։ «Possessorum huius libri misereatur Dominus Iesus, atque avorum eorum». F. 216ᵛ: Ստացողաց գրոցս և ծնաւղաց իւրեանց ողորմեսցի տր քս, և գծողին։ «Possessorum libri et parentum eorum misereatur Dominus Christus, eiusque qui lineas exaravit». F. 237ᵛ librarius, qui verbum վթա||գաւորեալ in med. linea 3 scribere intermisserat oscitationeque resumpserat f. 238, notulas posuit in media et ima pagina scilicet ի միւսյն դէհն գրած է ընկեր բանիդ. «in altera pagina scriptum est verbum proximum», atque: Աղաչեմ անմեղադիր լինել զի երկու անգամ գրեցաւ, և վն այսորիկ այսպէս եղև։ և քի այ մերոյ փառք յաւի(տեանս) «Rogo ut excusatus habear, quia bis scriptum est; quam ob rem res ita est. Christo autem Deo nostro gloria in saecula». F. Iᵛ vac.

F. 248 puro casu codici nostro adiunctum subscriptionem alicuius psalterii continet, quam iuvat referre: փառք համագոյ և միասնակ|ան սբ երրորդութե և միածու(թ)ե(ան) | հաւր և որդւոյ և հոգւոյն սրբոյ ամէն։ | Գրեցաւ սբ երգարանս դաւթի ի | յերկիրս հնդկաց, ի ծովահայեաց | արքա՛անիստ քաղաքս եղպարապա|տ որ կոչի էկրայ, որ է աթոռ թ(ա)գ(աւո)ր(ա)ցն | հնդկաց, բազմամարդեան և անթըւելի | յորում ոչ միայնոյ վայելէ գիտել | զթիւ համարոյ սոցին որ դոյացոյց զ|սոսայ արարիչն համօրէն. ի թ(ա)գ(աւո)րու|թեն Շահ Ջհանին որ է սայ ի ցեղէ | արեան արբու գազանին (ex կ) լանկթա|մուրին, այր կորովամիտ և բազմահմ|ուտ. յոյժ ագահ և ընչասէր և ան|յագ որ և բազումս և անթիւս ի խու|ժադուժ և ի գազանաբարոյ ինքնա|գլուխ իշխանսն։ և բազում մեծա|մեծ ի հնազանդութի յինք|եան նուաճեալ ունի բուռն զաւրու|թբ. առաւել ահարկու երևեալ յաչս || (f. 248ᵛ) մեծամեծաց և ռամկաց, որ և առա|նց հրամանի սորին ոչ ոք կարէ դանկ | ի միո դաւ կորել։ Եւ պարսից թ(ա)գ(աւո)ր|ին. դեռաբոյս մանկանն Շահ աբաս|ին, որ է սայ տիեաւք և հասակաւ փոք|ր. ժդ. ամեայ. նման նորաբոյս ծառ|կի բողբոջեալ ի նմանութի կորեան ա|ռիւծու, զի ոկիւղն նառեալյն յաթոռ | թ(ա)գ(աւո)րութե. համբաւ սորայ տարա|ծեցաւ ամ երկիր. քանզի բազում դա|տ և իրաւունք որ յաւուրս հաւր սոր|ին առանց դատաստա|կային տարակոյ|սեալք. իսկ սա զամ(ենե)ց(ու)ն իրաւանցն մի | հասու լեալ. ուղղապէս իրաւունս | արար ամ(ենե)ց(ու)ն ոչ ի ինքենէ այլ ի վերին | խնամոցն շարժեալ։ Եւ ի հ(ա)յր(ա)պ(ե)տու(թեն)է տն փիլիպոսին սրբազան և մաք|րամիտ հ(այ)ր(ա)պ(ե)տին։ Եւ ի յառաջնոր|դութե դեաւղաքաղիս (sic) մերոյ ջուղ|այոյ տր խաչատուր քաջ րաբու|նապետին և արհիեպ(իսկոպո)սին. որ է տես [...] «Gloria consubstantiali et unicae Trinitati et Unitati Patris et Filii et Spiritus sancti. Amen. Exaratum est sanctum psalterium Davidis in terra Indorum, in regia urbe ad mare sita Ekhparapat, quae Ekray vocatur, ubi est thronus regum Indiae, cuius populus multus est et innumerabilis, cum nemo possit hunc numerum cognoscere praeter universalem creatorem, qui eos efformavit; regnante Šah Džihan (I), qui oriundus est e stirpe ferae sanguine ebriae, Timurlenk (*Lank-i-Ṭamour*). Hic est vir acutus atque doctissimus, valde avarus, divitiarum amator et insatiabilis, qui plures et innumeros principes autonomos, e barbaris et ferocibus, pluresque potentes ad obedientiam magna vi subiecit. Praesertim terribilis videtur oculis magnorum et volgi, quia illo invito ne obolum quidem falso quis potest caedere. Persarum rex novus puer est Šah Abbas, qui aetate ac statura parvus est annorum quattuordecim; veluti novellus frutex floret catuli leonis instar. Fama eius adcessionis ad thronum regni diffusa est in omni terra: pluria enim iudicia et iura in diebus patris eius sine iustitia erant et incerta, ipse autem iura omnium conprehendit atque leges iustas et rectas omnibus facit, haud de suo, sed superna providentia motus. Patriarchatum tenet dominus Philippus (1633-1655), sanctus purusque patriarcha. Episcopatum tenet civitatis patriae nostrae Džoulfa dominus Ḫačatour eximius cleri praeses et archiepiscopus ...».

Codicis folia, quae propter madorem atramentumque inter se adhaeserant, infelicissime annis 1878-89 disiunxerunt Bybliothecae Vaticanae refectores chartaque translucida cooperuerunt. Mense vero ianuarii an. 1926 magno labore folia quam plurima hac charta iam flavescenti et

infuscata liberata sunt, frustula plus quam centum ad proprium locum reducta, omnia tandem velo serico tenuissimo conroborata, scripturae detrimento quam minimo. Fragmenta quindecim quorum locus incertus remansit in ff. 249 sq., ne quid pereat, composita sunt, inscripto numero foliorum, quibus antea adhaerebant.

Tegumentum membranaceum in dorso exhibet tesseras gentilicias Leonis XIII et Iohannis Baptistae Pitra card. bybliothecarii, nec non in schedula corii rubri *Vat. 7* et infra *arm.* auro inpressa.

8 (olim Petri a Valle 5, dein 9). An. 1630 (= Arm. 1079), chart., mm. 189×137, ff. I. 16, linn. 18.

Historia s. Gregorii inluminatoris, cuius titulus inscribitur Պատմութի սրբոյն Գրիգորի մեր լուսաւորչին։ Ծննդեան եւ սնընդեանն։ Եւ տուն չարչարանացն ելանելոյն ի վիրապէն։ «Historia sancti Gregorii inluminatoris nostri, eius nativitatis et educationis, habitationis eius in tribulationibus et liberationis a fovea». Inc.: Յետ մահուանն աղեքսանդրի մակեդոնացոյ արշակ քաջ յազգէն պարթևե(ա)ց յինքն գրաւեաց զարևելս ամ։ «Post mortem Alexandri Macedonis, Aršak, fortissimus ex populo Parthorum, totius orientis potitus est ...». Sic incipit vita Gregorii in synaxario, sub die 21 hori, in *Patrologia orientali,* t. VI, p. 309-316 [341-348]; sed hic, post multas discrepantias, sequitur narratio itineris ad imperatorem Constantium et Silvestrum papam, atque translatio reliquiarum Constantinopolim. Eiusdem argumenti est codicique nostro, ut vid., similior codex Mechitaristarum Vindobonensium 224, ff. 320ᵛ-327ᵛ, cf. I. Dashian, *Catalog...,* p. 580. Des.: Նայց զաջն թողեալ մեզ 'ի պահպանութիւն և ի պարծանս ազգիս հայոց. և քի փառք յաւիտեանս ամէն։ «Dexteram vero nobis reliquit ad praesidium et tutelam gentis Armenorum. Christo gloria sit in saecula. Amen».

Codex nitide exaratus charactere *bolorgir* uno tantum fasciculo constat. Titulus ac duae primae lineae minio picta. F. Iᵛ, manu saec. XVII: *Vita s. Gregorii Illuminatoris;* manu alt. saec. XVIII *Petri de Valle V. nov. IX* (super *III* ut vid. script.) cancell.; deinde *Arm. IX* cancell. et *Arm. VIII* manu saec. XIX. F. 14ᵛ subscriptio librarii: Գրեցաւ ձեռամբ սուտանուն և անարհեստ գրչի սիմէոն երիցու. փետրուարի. ժը. 'ի | թվին. հայոց. ռհ. թ. ամէն։ «Scriptum est manu hypocritae et inperiti librarii Simeonis presbyteri die 18 februarii anno Armenorum 1079 (= 18 februarii 1630). Amen». F. 15: *Scripta a Simeone Presbytero* | *18. Febr. an, 1089.* (sic) *ch*(risti) *1630.* F. 16ᵛ: *Vita di San Gregorio Lusaueric tratta* | *dal Legendario delli Armeni la qua*[le si] | *deue dare al Ill*(ustrissi)*mo Sig*(no)*r Pietro della Valle* | *dal N*(ost)*r*(o) *R*(everendo) *P*(ad)*re Visitatore G*(enera)*le.*

Integumentum membranaceum, cuius in dors legitur nota codicis atramento scripta *Arm. 8.*

9 (olim 11). Saec. XVIII in. (circa an. 1719), chart., mm. 231×162, ff. I. 135.

⟨**Aphraatis Persae**⟩ sermonum versio armena ex codd. Mechitaristarum Venetorum transscripta rogante Ioseph Simonio Assemani, ut videre est in opere cui titulus *Bibliotheca Orientalis Clementino-Vaticana,* t. I, Romae, 1719,

p. 557, col. 2. Vacillavit Iohannes Parisot, putans Nicolaum Antonelli ad editionem Romanam an. 1756 praeparandam codicem hunc adhibuisse, apud R. Graffin, *Patrologia Syriaca,* pars I, t. I, Lutetiae Parisiorum, 1894, p. XXXII, n. 1; cf. quae diximus supra, p. 87, de codice Borgiano Arm. 59. Insunt [1] (f. 2) epistula s. Gregorii inluminatoris ad s. Iacobum Nisibenum, [2] (f. 2^v) sermo I, [3] (f. 8) sermo II, [4] (f. 15) sermo III, [5] (f. 21) sermo IV, [6] (f. 26) sermo V, [7] (f. 35) sermo VI, [8] (f. 44) sermo VII, [9] (f. 51^v) sermo VIII, [10] (f. 57^v) sermo IX, [11] (f. 63) sermo X, [12] (f. 66^v) sermo XI, [13] (f. 72^v) sermo XII, [14] (f. 77) sermo XIII, [15] (f. 82^v) sermo XIV, [16] (f. 87^v) sermo XV, [17] (f. 91^v) sermo XVI, [18] (f. 96^v) sermo XVII, [19] (f. 100^v) sermo XVIII, [20] (f. 107) sermo extra numerum, de adversitate et schismatibus, [21] (f. 133^v) index sermonum.

Codex diligenter exaratus binis columnis littera *notergir,* constat fasciculis sedecim, quorum plerique quaterniones sunt, primus tamen, nonus et undecimus terniones, quartus decimus senio. Notae fasciculorum signis armenis numeralibus expressae sunt in margine imo primae et ultimae paginarum unius cuiusque fasciculi, prima et ultima tantum codicis exceptis in ff. 1^r et 134^v, quae pura sunt. F. I, manu Ioseph Simonii Assemani: *S. Gregorii Illuminatoris epistola* | *S. Iacobi Nisibeni responsio* | *Item S. Iacobi Nisibeni Sermones* et nota codicis *Arm. X* postea mutata in *XI* et cancell., praeter ea *Arm. IX.* Ff. I^v. 1. 134. 135 vac.

Integumentum, quod corio castaneo constat, auro inpressa exhibet in dorso ornamenta et titulum *s. Iac*(obi) *Nisib*(eni) | *Resp*(onsio) *ad. lit*(teras) | *s. Greg*(orii) *Arm*(eni), in operculis vero scutum Clementis PP. XI. In schedula, saec. XVIII ut vid., summo dorso adglutinata legitur nota codicis *9.* Acies foliorum deaurata.

10 (olim R. 2. 8 [Ottob.]) An. 1301 (= Arm. 750, cf. f. 90), chart., mm. 313 × 222, ff. II, 151 (+ 1^a)

Actus Apostolorum et epistulae catholicae.

1 (f. 1^a) Actus Apostolorum. Praemittitur monitio liturgica de usu primae pericopes Actuum: *Առաւաւօտուն ի ժողովրդեանն* (*sic*) *ի սբ կիրակէի զատկին ժողովին ի նմին սբ մատրանն. Եւ այս կանոն կատարի. Սաղմոս ԿԴ: Կցուրդ: Քեզ վայել է աւրհնութ(իւն): Ընթերցուած ի գործոց առաքելոց սկիզբն:* « Mane in synaxi sanctae dominicae Paschatis congregantur in idem sanctum Martyrium, et hic canon perficitur. Ps. LXIV. Antiphona: Te decet benedictio. Lectio ex initio Actuum Apostolorum ». Post v. 14 (f. 2): *Ալէլուիա. Ճխե: աւետ(արան): ըստ Մարկոսի: Եւ ընդ առաւաւտս... և ոչ ումեք ինչ ասացին զի երկնչէին:* « Alleluia. (Ps.) CXLV. Evangelium secundum Marcum (16, 2-8) ». Inde patet librarium lectionarium exarare voluisse, verumtamen inde ab I, 15 textum continuum libri exscripsit, numeris sectionum in margine externo tantum adpositis usque ad *ԷԷ* ut videre est in ed. Zohrabiana an. 1805.

2 (f. 91) Epistulae catholicae. [1] Praefatio ⟨**Euthalii**⟩ in epistulas VII catholicas ut in ed. cit. p. 750, numero stichorum in fine addito:

տունք լէ » Versus XXXVIII ». [2] (f. 92^v) Epistula Iacobi, praemissis capitulis, quae sine praefatione (f. 92) inc.: *Դիր գլխոց իւրաքանչիւր թղթոցն կաթողիկեայց: Թղթոյն Յակովբայ: ընթերցուածք ը...* « Series capitulorum unius cuiusque epistulae catholicae. Epistulae Iacobi lectiones VIII... »; capitula fere ut in ed. p. 750; in fine ep. additur: *Տունք մլէ: գրեցաւ յեմէ առ Հեբ⟨ր⟩այեցիս:* « versus CCXXXVII. Scripta Hierusalem ad Hebraeos ». [3] (f. 100^v) Epistula I Petri, praemissis capitulis, ed. p. 753. [4] (f. 110) II Petri, capitulis praemissis, ed. p. 756; [5] (f. 116) I Iohannis cum capitulis, ed. p. 759; [6] (f. 126) II Iohannis cum capitulis, ed. p. 762; [7] (f. 127^v) III Iohannis cum capitulis, ed. p. 762; [8] (f. 129) Iudae cum capitulis, ed. p. 763; in fine legitur (f. 132^v) *Միահամուռ ամենայն կաթողիկեայս թղթոյս տունք: ռժգ: ընթերձուածք. Ժ: վկայութիք* (*sic*) *. իդ:* « Omnium simul epistularum catholicarum versus MXIII, lectiones X, testimonia XXIV ».

3 (f. 132^v) Supplicatio **Euthalii,** ut in adpendice ed. Zohrabianae, p. 29, addito stichorum numero *տունք իե* « versus XXV ».

4 (f. 134) Ritus pedum ablutionis in Cena Domini, auctore s. **Ephrem,** quem e syriaca lingua transtulit **Gregorius Vkayaser,** fere ut in adpendice Breviarii Veneti an. 1898, p. *ա-ժգ*, omissa monitione *Ը̃Ծ սէր է*, p. *է* sq. Inc.: *Կանոն ոտնալուա* (*sic*) *առնել ըստ որում ասաց տր մեր յս քս թէ աւրինակ մի ետու ես ձեզ և այլն: Զոր արարեալ է սն եփրեմի խորին ասորւոյ և թարգմանեաց սբ գիտապետն հայոց մեծաց Տր գրիգորիս վկաասէր* (*sic*) *որոյ յիշատակն աւրհնութեամբ: ի մեծի աւուր հինգշաբաթին ի հին զատկին զկնի կատարման սբ պատարագին...* « Ritus, quo perficitur pedum ablutio, secundum quod dixit Dominus Noster Iesus Christus 'Praeceptum ego do vobis etc.'; conpositus a domino Ephrem Magno Syro, translatusque ab archiepiscopo magnae Armeniae Gregorio Vkayaser, cuius memoria sit in benedictione. Magna feria quinta, in antiquo Paschate, post absolutionem s. sacrificii ... »; post orationem super aquam (p. *ժզ*, l. 10) invenitur oratio super oleum, quae, praemissa rubrica *Եւ ապա ասի ի վերա ձիթոյն մեկուսի* « et postea dicitur super oleum seorsum », inc.: *Տրած մեր. որ վասն բազում ողորմութե քո ընկալա զաւծումն իւղոյն ի պոռնիկ կնոջէն...* « Domine Deus noster, qui propter magnam misericordiam tuam, accepisti olei unctionem a muliere meretrici ... » et des. mut. (f. 148^v) ... *Որպէս զի յամենայնի. և ամենայնիւ[...]* « ... quoniam in omnibus et ab omnibus ... ».

5 (f. 149^v) Non prima manu, sed eodem tempore scripta sunt initia psalmorum, qui canendi sunt per hebdomadam paschalem, nec non in festis Adscensionis, Pentecostes et Transfigurationis.

Codex binis columnis exaratus est charactere *bolorgir* magno et crasso, non tamen rudi, in charta italica, quae signa officinae chartariae exhibet cruculam graecam et litteram *G* in uno eodem folio, apud Briquet, *Les filigranes...*, t. 2, 1907, n. 5427. Ff. I. II. 249. 250 membranacea, modo custodiae inde a prima conglutinatione addita. Fasciculi sunt tredecim, quorum plerique seniones, primus vero, nonus et decimus undecim tantum folia habent sine textus detrimento; octavus quaternio est in fine libri Actuum Apostolorum. Notae, prima manu adpositae in margine imo primae et ultimae paginae unius cuiusque fasciculi, ordinem alphabeti sequuntur ա-ի; omissae sunt notae anteriores fasciculorum primi et ultimi, posteriores tertii quarti octavi duodecimi. Tilulos librorum quandoque adposuit librarius in margine foliorum imo. Numeri sectionum in marginibus externis rubro vel nigro circulo cum simplici tum duplici atramento inscripti sunt. Monitiones liturgicae, tituli, primae sectionum litterae vel lineae minio depicta. F. II antiqua nota *R. 2. 8*, qua codex in bybliotheca Ottoboniana signabatur. F. 1 Act. 4. 23 պատմեցին - 29 ծառա[յից] continet, post f. 10, primi fasciculi ultimum, perperam scripta propter falsum bifolii flexum. F. 89ᵛ librarii subscriptio: Եւ քե̄ այ մեղայ | փառք յաւիտ|եանս ամէն։ | Արդ գրեց|աւ գործք առ|աքելոցն. և կ|աթողիկէք] | ձեռամբ յոգն|ամեղ դաւթի || (f. 90) ի թուին չծն | ի մայրաքաղ|աքիս փերուժ | կոչեցե-ալ։ ընդ | հովանեաւ սր̄ | առաքելոցն | մաթէոսի և | բառնաբա։ | Արդ աղաչեմ | զամենեսեան | որք կարդայք | կամ աւրինակ|էք յիշեսջիք | և մեղաց թող|ութի̄ խնդրեց|էք ինն (l. ինձ) մեղաւ|որիս դաւթի | և ծնողաց իմ|ոց։ Այլ և | յիշեսջիք զյ|ակոբ քահան|ա և զգրիգոր | միայնակեց | պկոտն կոչեց|եւ (*sic*) որք են առաջնորդ տանս։ | ընդ նմին և | զպաշտաւորս | սր̄ եկեղեցւոյս | զմեծ յակոբ և | զմաթէոս որք | են քահանայք։ | յիշեսջիք զգործաւորքս զյով|աննէս սարգաւ|ագ (*sic*): և զպարոն|իկ միաւ|ւ եղ։ | և ո̄ր ա̄ծ յիշողաց|դ ողորմեսցի։ | ընդ նմին և զներսէս | սարկաւագ։ (ultimae duae lineae postea scriptae): « Et Christo Deo nostro gloria in saecula. Amen. Haec scripta sunt sc. Actus Apostolorum et Catholicae (epistulae) manu peccatoris David, anno 750 (= A. D. 1301-2) in magna urbe quae vocatur Perusia, sub praesidio sanctorum apostolorum Matthei et Barnabae.[1] Et nunc obsecro (vos) omnes, qui legeritis vel transscripseritis, memores estote et veniam peccatorum petite mei peccatoris David et parentum meorum. Sed et memores estote Iacobi presbyteri et Gregorii monachi Pkot vocati, qui sunt superiores domus, cum quibus et ministrorum sanctae ecclesiae presbyterorum Iacobi Magni et Matthei. Item memores estote opificum, Iohannis diaconi et baronis insimul. Et Dominus Deus memorum miserebitur. Et cum eis Narsetis diaconi (memores estote) ». F. 90ᵛ litteris *notergir* saec. XVII, ut vid.: Իա. օրն. դեկդեմբերի առի մէկ գաւքս | ււդկէր (?) ր̄ լ̄իր կ̄ս հոգոյ ումն անուշայ ես տ̄ր պետրոս վ̄կ(այ)։ « die vicensima prima decembris accepi un(... ?): libras (*lvr*) duas pro anima cuiusdam Anouč; ego dominus Petrus testis ». F. 134 in fine epistularum catholicarum librarii invocatio: Զմեղապարտ | գծողս յիշեա՛ աղ|աչեմ. և ա̄ծ յիշ|ողացդ ողորմեսցի։ « Sontis scribae memor esto, quaeso, et Deus conmemorantium miserebitur ». F. 150 manu saec. XVII: *Ex codicibus Joannis Angeli | Ducis ab Altaemps | Acta Apostolorum et epistolae Canonicae | Lingua Armena.* Codex olim signatus est D. III. 9 in domo Ottoboniana,[2] ut docet descriptio saec. XVIII, quae legitur in cod. Ottob. lat. 2544, f. 9: « Altro, scritto à due colonne in lingua Armena, con titolo fuori, Acta Apostolorum, et Epistole Canonicę ». Eiusdem temporis eiusdemque originis videtur esse codex epistularum s. Pauli bybliothecae Dominici, nunc apud capitulum Perusinum, cf. quae scripsit Alexander Bellucci, apud G. Mazzatinti, *Inventari dei manoscritti delle Biblioteche d'Italia*, vol. II, Foro Livii, 1892, p. 172.

Integumentum membranaceum tesseris gentiliciis ornatur Leonis XIII et Iohannis Baptistae Pitra card. bybliothecarii auro inpressis.

[1] I. e. apud ecclesiam nationalem armenam, cui Leo II rex Armeniae dono dedit an. 1279 codicem liturgicum, postea s. Blasii in Urbe, de quo vide sis A. Mai, Vat. lat. 9566, f. 152.

[2] Codex sine nota citatur inter Ottobonianos a Bernardo Montfaucon, *Bibliotheca bibliothecarum nova*, t. I, Parisiis, 1737, p. 184: « Liber Armeniacus antiquus bombycinus ».

11 (olim 16, 3, 13). Saec. XVII, chart., mm. 270×208, ff. II, 74.

1 Horologii pars prior usque ad officium horae nonae. [1] (f. 1) Ad nocturnum psalmi 3, 87, 112, 142 ut in brev. Ven. p. 3. 7, praeconium Զարթուցեալքս « Exsurgentes nos... » p. 10, hymnus Առաւօտ լուսոյ « Mane ad lucem... » p. 11, oratio Զքեզ գոհանամք « Gratias tibi agimus... » p. 14, orationes quattuor ad finem officii noctis ut in ed. p. 118, notandum tamen primam legi orationem in officio tonorum primi ac tertii, secundam in officio tonorum primi tertiique obliquorum et sic deinceps. [2] (f. 4ᵛ) Ad matutinam horam, praemisso titulo սկսիմք զկցաք առաւաւտու : inc. ut in brev. Ven. p. 119, deinde, omisso trium puerorum cantico, oratio Ա(ւր)հնեցէք « Benedicite... » p. 122, praeconium Եկեալքս ամենեքեան « Qui hic omnes convocati sumus... » ibid, oratio pro martyrum festis Յաւելեայ Տէր « Effunde, Domine... », oratio pro diebus dominicis et festis Domini Հզաւր յաղթող « Potentem, victricem... » ibid., praeconium post magnificat pro diebus dominicis cum oratione Դու ես թագաւոր « Tu es rex... » p. 125, cantus ante s. evangelii μυροφόρων lectionem p. 125, praeconium post eamdem lectionem Զուարճացեալքս « Exsultantes... » p. 133, oratio Ամենապայծառ ճշմարիտ « Perinlustrem, veram... » p. 134, praeconium Սր̄ զածածինն և զամ(ենայն) սրս բարեխաւս արասցուք « Sancta Dei genetrix et omnes sancti intercedant... » et orationem Ընկալ տ̄ր « Suscipe, Domine... » p. 124; praeconium post ps. 50 Երկիր պագեմք քեզ « Adoramus te... » in brev. Ven. p. 135, precationes pro festo Resurrectionis Ողորմած գթած « Piam, misericordem... » ibid., pro diebus abstinentiae Ողորմութ̄ք և գթութ̄ք « Misericordia et clementia... » p. 136, pro festis martyrum Բարեխաւսութ̄ք (*sic*) և աղաւթիւք « Intercessione precibusque... » ibid., hymnus Փառք ի բարձունս ա̄յ « Gloria in excelsis Deo... » p. 137, proclamationes invitatoriae de pace Ասասցուք ամենեքեան « Dicamus omnes... » p. 148; praeconia in festis apostolorum, prophetarum et Rhipsimitarum Ա̄ծ մեծ հզաւր փառաւորեալ « Deus magne, fortis et gloriose... » p. 149, in festis patriarcharum et doctorum Առաջնորդք եղեն մեզ « Duces nostri fuere... » p. 150, in festis martyrum Ընծրգնութի(ւն) սրբոց մարտիրոսացն « Passionem sanctorum martyrum... » ibid., in festis nativitatis (D. N. I. C.) et dormitionis s. Dei genetricis Մայր ս(ուր)բ ըսքանչելի լուսոյն « Mater sancta mirabilis lucis... » p. 152, pro diebus abstinentiae Փառաւորեցուք զամենակալն ա̄ծ « Deum omnipotentem glorificemus... » p. 153, oratio Գոհանամք զքէն տ̄ր ա̄ծ մեր « Gratias agimus tibi, Domine

Deus noster ... » ibid.; deinde, post mediam paginam vacuam, praeconium Վ̃ս լսելի լինելոյ տ̃ն ա̃յ ձայնի աղաչանաց մերոց « Ut exaudiatur a Domino Deo vox precum nostrarum ... » p. 154; praeconium post ps. 112 Վ̃ս խաղաղութե(ան) ա̃մ աշխարհի « De totius mundi pace ... » p. 161 cum oratione sequenti; pss. 5, 89, 129, 142, 153 et duo ultimi vv. ps. 85 ut in ed. p. 165-167; precatio seu մաղթանք pro diebus abstinentiae Խաչ քո եղիցի մեզ ապաւէն տ̃ր յ̃ս « Crux tua nobis sit refugium, Domine Iesu ... » p. 175 cum praeconio et oratione sequentibus; psalmi pro festis sanctorum 114, 115, 116, 53 et duo ultimi vv. ps. 85; precatio pro festis sanctorum Վ̃ս խաչի քո պատուականի « Propter venerandam crucem tuam ... » p. 173 cum praeconio et orationibus duabus in ed. sequentibus; denique, pro dominicis diebus, ps. 112, praeconium absolutorium Խնդրեսցուք հաւատով միաբանութ̃բ ի տ̃է « In fide unanimiter quaeramus a Domino ... » p. 158 et oratio Զքում ամենազօր և հրաշալի յարութ̃եղ « Omnipotentem tuam ac mirabilem resurrectionem ... » p. 159. [3] (f. 13) Ad solis ortum p. 176-185, canticis tantum omissis. [4] (f. 16v) Ad horam tertiam, p. 186-191, solo hymno omisso. [5] (f. 18v) Ad horam sextam, ut in ed. p. 191-195, ps. 50 plene scripto, omissis vero cantibus p. 191 sq. et ps. 40. [6] (f. 21) ad horam nonam ut in ed. p. 196-204, iterato ps. 50, omissis ut supra hymnis et cantibus pp. 196, 198, 200-203.

2 (f. 24) Liturgia missae. Additur (f. 43) evangelium sec. Ioh. I, 1-14.

3 (f. 44) Missae de tempore secundum missale ordinis Praedicatorum a prima dominica Adventus usque ad diem nativitatis D. N. I. C., ut videre est in libro cui titulus *Missale sacri ordinis Praedicatorum* ... Մէսալ որ է պատարագամատոյց սրբազանին կարգին եղբարց քարոզողաց ..., Romae, 1728, p. 1-17, non nullis tamen diversis. Ex orationibus solae insunt conlectae propriae; introit., gradualia non semel inperfecta sunt, post evangelium nihil additur, uno excepto offertorio. [1] Dominica I Adventus, introitus omittitur post titulum Յամամանուա, Rom., grad., Matth. 21, 1-19, benedictio in fine missae « Benedictio Dei omnipotentis ... » [2] (f. 44v) Dominica II Adventus, intr., oratio post verba Զարթոյ զօրութ̃իս քո և եկ ի կեցուցանել « Excita potentiam tuam et veni ad salvandum », Rom., grad., Luc. ex dom. prima; [3] (f. 46) Dominica tertia, intr., oratio, I Cor. 4, 1-5, grad., Matth. 11, 2-10; [4] (f. 46v) feria quarta IV temporum, in qua indicat codex conmemorationem s. Luciae virginis, intr., oratio, Is., grad., oratio, Is., grad., Luc., offert.; [5] (f. 48) feria sexta IV temporum, intr., Is., grad., Luc.; [6] (f. 48v) sabbato IV temporum, intr., Is., grad., Is., grad., Is., grad., Is., grad., Dan., grad., oratio, II Thess., grad., Luc.; [7] (f. 51) dominica quarta, titulo praeeunte Ծննդեան et in margine կիրակի, Philip. 4, 4-9 ex dom. tertia

lectione tamen longiore, grad., Ioh. ex dom. tertia; [8] (f. 51v) in vigilia Nativitatis, cum titulo վիճիլ Ծննդեան, Is., Rom., grad., Matth.; [9] (f. 52v) ⟨In die Nativitatis, ad primam missam⟩, intr., Is., Ti., grad., Luc.; [10] (f. 53v) ⟨ad secundam missam⟩, Is., 61, 1-7; Ti., grad., Luc.; [11] (f. 54v) ad tertiam missam, praemisso titulo Ճաշոյ « ad prandium », Ps. 97, 1; 96, 1; Is. 52, 6-10; Heb., grad., all., sequentia, Ioh.

4 (f. 57) Evangelia μυροφόρων, Matth. 28, 1-20; Marc. 15, 42-16, 8; Luc. 23, 50-24, 12; Ioh. 19, 38-20, 18.

5 (f. 60v) Lectiones in missis pro defunctis e missali ordinis Praedicatorum, op. laud. p. 67-71: Apoc. 14, 13; Ioh. 6, 54 sq.; 1 Thess. 4, 13-18; Ioh. 11, 21-27; II Macch. 12, 43-46; Ioh. 5, 25-29.

6 (f. 62) Missa s. Stephani protomartyris secundum missale ordinis Praedicatorum, ibid., p. 236 sq.: intr., oratio, Act., grad., Matth.

7 (f. 66) Horologii pars posterior [1] Ad horam vespertinam: omittuntur precatio Օրհնեալ Տէր « Benedictus Dominus ... » p. 213, antiphonae seu մեսեղիք p. 213-218, cantus Սուրբ Աստուած « Deus sancte ... » p. 219; praeconia duo p. 220 sequuntur oratio Հայր գթած « Pater clemens ... » praeconium Եկեալքս ի խոստովանութիւն « Nos qui ad confessionem ... convocati sumus ... » et oratio Տ̃ր Ա̃ծ փրկութ̃ե մերոյ, « Domine Deus salutis nostrae ... » quae post orationem Manasse dicuntur in feriis magnae quadragesimae, cf. Brev. Ven. p. 165, precatio, praeconium et oratio p. 222 sq., orationes Թագաւոր խաղաղութ̃ե « Rex pacis ... » et Պահպանեա զմեզ « Custodi nos ... » p. 224. [2] (f. 71) Ad horam pacificam hymnus Շնորհեա մեզ տ̃ր « Concede nobis, Domine ... » p. 231, precatio, praeconium, orationes p. 232 sq., precatio, praeconium, oratio p. 236. [3] (f. 72v) Ad horam quietis, post psalmodiam paucis tantum vv. partibus indicatam, precatio, praeconii prima verba et oratio p. 255.

Codicem recensuit Iohannes Miskhgean in ephemeride Հանդէս ամսօրեայ, t. 6 (1892), p. 342 sq.

Ff. 44-56 binis columnis exarata. Monita liturgica minio scripta, initiales litterae rubro vel caeruleo pigmento distinctae. Fasciculi novem, omnes quaterniones praeter octavum decem foliorum, litteris cursivis maioribus latinis A-I notantur in angulo inf. int. primi folii; aliae notae in imo margine: ա̃ f. 7v, բ̃ f. 8. 15v, գ̃ f. 16. 23v, Ա̃ f. 47v, Բ̃ f. 48. 55v. F. I manu Angeli Mai: *Breviarium,* | *Missa,* | *cum aliquot lectionibus* et antiquae notae codicis *3, 16* bis script. et semel cancel. *Arm*(eno). *XIII* cancell. *Arm. XI.* Ff. Iv. II. 43v. 56v. 63v. 64. 65. 73v. 74 vacua.

Integumentum membranaceum, cuius in anteriori pagina scriptum est atramento pallido *Offic*(ium) *divinu*(m) *et Misse* (sic).

12 (olim 14 et 13). Saec. XVI, chart., mm. 195×111, ff. I. 25, linn. 20.

Formulae medicinales, quas interpretari non valemus, post titulum rubrum fere evanidum inc.: Ֆասլ (= فصل) ժգ. ուռի: ողորմուլ հազնեայն քամիայ: որ կու ուռցանի: կուքին [••]սնկքըն: ծընդերն: ուռի: միսն թափվի: է սայ դեղն: հաճոյ մաթառի կուլի տակէն: ինայ ՟Է՟ պրակն: des: մարդի որ տալման նինխ ա թօլայ նահար դուր ա թօլ(ա)յ: քուն նըման. չաղն: առւր չուրի գլխվի.

Brevem codicis notitiam dedit Iohannes Miskhǵean in ephemeride Հանդէս ամսօրեայ, t. 6 (1892), p. 343.

Codex charactere *notergir* mediocriter exaratus est. Margines exterior et interior unius cuiusque paginae linea rubra definiti. F. I, manu saec. XIX: *Scriptus est in Armeno vulgari* | *constat 50 pagg.* F. 1 in margine inferiore: *Arm.* (*XIV* et *XIII* cancell.) | *XII* et manu saec. XVII: *videntur medica quaedam* cancell. F. 25ᵛ probationes calami. Ff. 10ʳ. 22ᵛ vac.

Integumentum membranaceum, cuius in dorso legitur *Armeno. 12* super frustulum corii rubri auro inpressum.

13 (olim 4). An. 1592 (cf. f. 30), chart., mm. 236×183, ff. 48. linn. 18.

1 (f. 10) Professio fidei, quae primum an. 1595 latine et arabice, deinde vero an. 1596 armenice tantum, iussu Clementis VIII typis mandata est Romae, duplici titulo praeeunte ut sequitur: Կարճառօտս է դաւանութիւնէ (sic) որ հռոմայ ճշմարիտ է որ վասն հռովմէական սուրբ աթոռոյն յառաջ արկեալ վասն կաթողիկէ եկեղեցւոյն յարեւելեաց | վասըն միաբանելոյն | որ հռոմայ եկեղե|ցւոյն: *Breuis Orthodoxae fidei professio, quae ex praescri|pto Sanctae Sedis Apostolicae ab Orientali|bus ad Sacrosanctae Romanae Ecclesiae | vnitatem venientibus facienda | proponitur.* Textus armenus bis repetitur in lineis parallelis alterna vice litteris latinis et armenis, insuper latina translatio de verbo ad verbum decem primis lineis supra scribitur. Inc.: *Credo toto corde et confiteor ore quòd unus* e(st) *Deus uerus... hauadam pòlòròu sërdiu jéu Hostuanim piranòu vr miê Astuaz gesmarit...* Հավատամ (sic) բոլորով սրտիւ. և խոստովա|նիմ բերանով որ մի է ած ճշմարիտ...; des.: *hostouanim ieu hauadà*(m) *Astuaz ieu ertenum ieu aispes Astuaz ins Aracnuertiesse ieu ais surp auedarancs Astazu...* Խոստովանիմ և հաւատամ ած (յ praemisso alt. man.) և երդնում (sic) և (cancell., զի infra script. alt. man.) այսպէս ած ինձ առաջ|նորդեսցէ և այս սբ աւետարանքս աստուծոյ: «...Confiteor, credo in Deum et iuro; sic me Deus adiuvet et haec sancta Dei evangelia». Codex videtur exemplar, quo usi sunt ad editionem praeparandam, multas enim parvas conrectiones praebet, quae inpresso textui respondent, exceptis tantum ulti-

mis lineis, post nomen papae, in cod. տր գրիգոր ողորմութբն այ. պապ. ժդան «Dominus Gregorius misericordia Dei papa XIV», in editione vero տր կղեմենթոս ողմբ այ ը.րդ փափին «Dominus Clemens misericordia Dei VIII papa». Subscriptio professionis habetur (f. 30) էս (sic) մարտոս (sic) արհիպիսկոպոս աղթարդի (sic), եկի. ի դյուռմ (sic) | քաղաք. կարդացի, և ուսինեցի, և դաւանեայ | սբ. դաւանութիւն որպ(էս) ի վերն. առաջ տն մեր սանդն սրեւինի. ի թ(ուական) ռխձ՟ը՟: յունիս ամսուն ժէ «Ego, Martos, archiepiscopus Ałtamarensis, in urbem Romam veni, legi et secutus sum (?) et professus sum sanctam professionem, quae supra est, coram domino nostro (Cardinali) sanctae Severinae, anno 1592, die 17 mensis iunii». Sequitur adnotatio latina: *Die 15 Junij 1592 Mardarius Archiep*(iscop)*us Actamar supradictam s*(anct)*ae* | *fidei professione*(m) *in manibus Ill*(ustrissi)*mi et R*(everendissi)*mi Car*(dina)*lis S*(anct)*ae Seuerinae Armenior*(um) | *Protectoris Interprete Bartholomeo Abagaro, et Alexio et Jacobo Scand*[ar] | *Armenis, et R*(everendissi)*mo Ep*(iscop)*o Sidoniensi et aliis testibus p*(raese)*ntib*(us)*, emisit, et...* (ultima verba cultro glutinatoris resecta perierunt).

2 (f. 30ᵛ) Professio fidei 〈Tridentina〉, apud Denzinger-Bannwart, *Enchiridion symbolorum...* ed. 10, Friburgi Brisgoviae, 1908, nn. 994-1000, disposita ut supra, litteris armenis et latinis armenice bis scripta, cum textu latino n. 994 tantum, h. e., confessionis Nicaeno-Constantinopolitanae. Inc.: *Professio sanctae fidei. Tauanitiun surp hauadüe.* Դաւանութիւն սբ հաւատոյ: *Ego Nominatus N... Jes anun ais...* Ես, անուն այս ...; des.: ... *zi zaisuesig araxnuertiesse ins astuaz ieu ais Astazusurp Auedaranes Amen....* զի զայսոսիկ առաջնորդեսցէ ինձ ած և(ւ) այս Սցսբ (sic) Աւետարանս: Ամէն:

Codicem descripsit Iohannes Miskhǵean in ephemeride Հանդէս ամսօրեայ, t. 6 (1892), p. 343.

Codex exaratus est litteris *notergir* reclinatis. F. 10 nota in marg. sup. *Vide infra p. 21* h. e. f. 30ᵛ. F. 2 nota codicis *Arm.* (*IV* cancell.) *XIII.* Ff. 1. 2ᵛ-9. 36-48 vacua.

Integumentum e corio rubro confectum in paginis externis operculorum exhibet tesseras gentilicias Pii VI et Francisci Xaverii de Zelada card. bybliothecarii.

14. Saec. XVII, chart., mm. 189×128, ff. I. 55. linn. 20-22.

〈Commentarius in Danihelem〉, praesertim ex Ephremo Syro et Hippolyto in modum catenae, ut vid., conflatus, inc.: Մերձաւորք մեր եղբարք և որդեակք յաւժարեցին զհեռաւորութիւնս մեր մերձ առնել մերձաւորաց հոգոյն այ և զանկարութիւնս մեր զաւրացուցանել տր զաւրացելովքն. և զհիւանդութիւն մեր բժշկել վարժելովքն ի բժշկայապետէն ՟Ի՟ի այն մերոյ:

մն որոյ եղբարք որ ը(նդ) մեզ են կամեցան վաստակել մեզ մեծ յուսով ի բաղձալին ամենայնք հոգւոյն և ի ցանկալին հոգեղէն զուարթնոցն ի յարդար և ի մեծն դանիէլ: Առաջնորդ ունելով և ճրագ ճ(ա)ն(ա)պ(ա)րհի. զած ընկալ լուսաւորիչքն այսմ մատենի. զսքանչելին ասորին զեփրեմ. և զհիպողիտայ զհռոմայ հայր(ա)պ(ե)տն. և զարդուզարդն հայաստանեայցս. եկեղեցոյ զպսակեալն ստեփանոս սիւնեաց առընթեր միմեանց դնել... « Proximi nostri, fratres et filii, desideraverunt discessus nostros propinquos fieri pro iis qui Spiritu Dei proximi sunt, et inbecillitatem nostram conroborari per eos qui a Deo confortati sunt, et infirmitatem nostram sanari remediis principis medicorum Iesu Dei nostri. Quam ob rem fratres qui mecum sunt voluerunt nos cum magna spe in desiderabili sanctissimo Spiritu et in optabilibus spiritualibus angelis laborare in iustum et magnum Danibelem. Duces habuimus et luces in via, inluminatores Deo adceptos in hoc libro, mirabilem Syrum Ephrem, Hippolytum Romanum patriarcham et decoram prolem Armeniae, ecclesia coronatum Stephanum Siunetsi, quos ordine disposuimus ... ». Λήμματα conspiciuntur եփ(րեմ) « Ephrem » ff. 8. 18ᵛ. 25. 26. 40ᵛ. 41. 41ᵛ; յ(ո)հ(աննէս) « Iohannes (Chrysostomus) » f. 18ᵛ; հ(ի)պ(ողիտ) « Hippolytus » ff. 25ᵛ. 26ᵛ. 30 bis. 39ᵛ. 42; յպ, ut vid., etiam « Hippolytus » f. 25ᵛ; ստ(եփանոս) « Stephanus (Siunetsi) » f. 26; մեթ « Methodius » f. 26ᵛ. Titulos habent visio II f. 6, IV f. 13, <V> f. 18ᵛ, VI f. 37. Des. in clausula, quae vel auctoris est, vel antiqui librarii: ... և հաճոյ երևեալ այ և որ եկ(ե)ղեցոյ ամօթոյս և անհաճոյս որքան յինէն: Այլ և եղբայրքն որ ը(նդ) մեզ շատ հարկեցին զմեզ ... և սկսաք ի ·չ· ժզ. թուկն. ի (վ delet.) որ վերապլին և կատ(ա)րեց(ա)ւ ի ·չ· ժէ. առ(ա)ջի որ և փառաւոր նահ(ա)տ(ա)կի որ ըստ(ե)փ(ա)ն(ո)սիս. ի որ ուխտ(է) աղջոյ վանիցս յառ(ա)ջնորդու(թ)ե երեմիայ զովելի ասպնջականի և զոհանալի եղբ(ա)րց. Արդ աղ(ա)չեմ զամ(ենե)ս(ի)ն սիրովն քի զպատահ(ա)լսդ ներել սղալանաց մեր յամ իրս. և զորս ի գիրքս այս ի խնդրել այ մեզ ող(ո)րմ(ութ)ի և թողու(թ)ի մեղ(ա)ց և յամ երախտաւոր պանոն(ա)ր(եա)ց սադունին սմպատայ քրթին պռաւշոյ և ամ բնակչաց երկրիս. և եղբօր մերոյ ներսէս վ(ա)րդ(ա)պ(ե)տին որ և զնայ աշխատեցաք ի գիրս. և ա(ւր)հ(ն)եալ է քս ած ի սրս իւր և յ(ի)ր(ագո)րծս ի բոլոր և ի մասն(ա)ւոր ընդ (cod. հնդ) հաւր և ամենայսուրբ հոգոյն յաւիտենիտենանս յօիտենից ամէն: « ... et adparens tantum Deo et sanctae Ecclesiae amabilis quantum coram se sordidus et iniucundus. Fratres vero nostri, qui fortiter coegistis nos ... Incepimus anno 716

(= A. D. 1267-8) in (monasterio) sanctae Fossae (*sourb Virap* i. e. fossae s. Gregorii inluminatoris) et finitum est (opus) anno 717 apud sanctum et gloriosum athletam Stephanum in conventu Ałdšikh, praesidente Hieremia qui pro hospitalitate laudandus est, dum fratribus quoque gratiae persolvendae sunt. Nunc rogo omnes per caritatem Christi ut indulgeant obviis erroribus nostris in omnibus rebus atque in hoc libro, et ut a Deo petant pro nobis misericordiam et veniam peccatorum ac pro benefactoribus Panonarikh, Sadoun, Sĕmpat (*sic*), Khĕrt, Prauš et omnibus habitantibus terrae, nec non pro fratre meo Nersete doctore, quem occupavimus in libro. Benedictus sit Christus Deus in sanctis suis et in operibus suis, generatim et singillatim, cum Patre et sanctissimo Spiritu in saecula saeculorum. Amen ».

Codicem charactere *notergir* mediocriter exaratum efficiunt fasciculi quinque, quorum primi tres continent folia 12, quartus 14, ultimus 4. Duae primae lineae et tituli minio picta. Numeri capitum manu recentiore adiecti sunt in marginibus atramento pallido noni f. 31ᵛ, decimi f. 37, undecimi f. 42, duodecimi f. 47, decimi tertii f. 49ᵛ. F. 1: *Codicetto in lingua ar|mena, e carattere corsivo, | Commentario delle setti|mane del Profeta Da|niele, offerto dal sig. Luigi | Volta, della Parrocchia | di S. Maria Draperis in | Pera di Costantinopoli, a | SS. Leone XIII, e dal S. | Padre trasmessa alla Bi|blioteca Vaticana, nuova | memoria del suo Giubileo | sacerdotale. | V. Album della predetta | Parrocchia f°. 64, n. 9.* [1] | *I. Carini Pref*(ett)*o.*

Integumentum, quod corium castaneum nigro pigmento maculatum cooperit, conmendant ornamenta in operculis et in dorso auro inpressa.

15 (olim S. Officii). Saec. XVIII post med., chart., mm. 272 × 195, ff. 135.

I Tractatus de divinatione, in principio mutilus, ubi geomantia vel ars punctatoria perpetuo astrologiae miscetur. Cum materia valde abstrusa sit et parum cognita, pleniorem descriptionem damus, difficultatibus tamen non omnibus superatis, cum menda orthographica saepe interpretationem dubiam reddant verbaque arabica persica turcica litteris armenis translata non semper dignoscere liceat.

1 (f. 1) Tabula, forsitan mutila certe omni explicatione carens ob prima folia deperdita inc. distributione sedecim signorum geomantiae quaternorum: այս դ կերպս ձայնաւորք են « haec quattuor signa sunt vocalium ». In ima pagina nomina quattuor elementorum numeris conparantur: ա | հուր · մ || օդ · ճ ||| ջուր · ռ |||| հող « I: ignis. X: aër. C: aqua. M: terra ».

2 (f. 1ᵛ) Tabula 160 loculorum, per 16 lineas et 10 columellas, in quibus notae numericae armenae ա-ժբ (1-12) varie disponuntur. Praecedunt in margine sinistro numeri, quos dicimus arabicos, 1-16, et signa astronomica, h. e. stellarum

[1] Loc. cit. legitur: *Luigi Volta | Domenica Volta | offrono, al Santo Padre Papa | e Re Leone XIII, | un libro « Commenta|rio sopra le Settima|ne del Profeta|Daniele », scritto | in Caratteri Arme|ni circa l'anno | 1400.*

errantium et nodorum, adscendentis scilicet et descendentis. In duabus columellis praeviis habentur signa geomantica et notae numericae Arabum communiores ١-١٦. Tituli inponuntur signis geomanticis: *կերպարանք են* « figurae sunt » et *նշանք է* « signa sunt ». Columellae, quae numerantur *ա․մ․ա* titulos habent turcicos superius, inferius armenos, quos non omnes intellego: *Ամենի վար: Ամէն:* « ... Unus quisque » i. e. numerus; *Նախառւի վար: Խուզածս:* « ... Quaesitor »; *Գուվաթի վար: Ուժ* (l. *ոյժ*) *ունի:* « Vim (قوّة) habet. Vim habet »; *Սապպահի վար: Խօսք զրուց:* « Conversationem (? صحبت) habet. Verba conversationis »; *Քարահի վար: Ուրախուի:* « Infaustum (قره) habet. Gaudium »; *Թարապի վար: Զէն* « Gaudium (طرب) habet. Arma »; *Շարաֆի վար: Ել զատ մուրատ հասրլ:* « Honorem habet. Mourat paratus est ut emergat »; *Հուպուտի վար: Ցագուէի* (*sic*): « Humiliationem (هبوط) habet. Humiliatio »; *Զապալի վար: Մեղք ունի:* « ... habet. Peccata habet »; *Խարատի վար: Հաղեղ զինչ մուրատ ունի:* « ... habet. Mourat aliquid... habet »; *Վահելի վար: Զի այս մուրատ հասրլ լինի:* « Voluptatem (*վայելք*?) habet, quia Mourat hoc obtinuit ». Tabella videtur pertinere ad significationem signorum geomanticorum in singulis duodecim loculis communis astrologorum schematis.

3 (f. 2) Tabella per 16 lineas et 12 columnas disposita. In columna praevia, titulo inposito *Աշքալներն* « signa (اشكال) », geomanticas figuras habes et geometricas ✳ □ △ ☍ ☌, quarum significatio in columella undecima exprimitur *Թաստիս* (*sic*, alias *Թասթիս* et *Թասդիս*) « hexagonum (تسديس) », *Թարպիհ* « tetragonum (تربيع) », *Թաթլիթ* « trigonum (تثليث) », *մուղարին(այ)* « coniunctio (مقارنة) », *մուղապիլ(ա)յ* « obpositio (مقابلة) ». In columellis vero 1-10 et 12 numeri scribuntur 1-16, qui videntur esse loculorum schematis. Tituli sunt: *Գօղուն տուրով: Օճի վար:* « Culmen (اوج) habet »; *Գուվաթի վար:* « Vim (قوّة) habet »; *Վալամլի վար: Սուղի վար: Նիթըւկի վար: Եբըն-մակի վար: Հապուտի վար:* « Humiliationem habet »; *Սախիֆի վար: Խարատի վար: Ասլատի վար:* Haec tabella ad schema astrologorum spectat, i. e. circulum cum trigono, tetragono et hexagono inscriptis, cuius forma repperitur tum infra, f. 9ᵛ, cum apud Franciscum Iunctinum, *Speculum astrologiae*, Lugduni, 1581, p. 39.

4 (f. 2ᵛ) Tabella de interpretatione figurarum in explorando anno, mense, hebdomada, die, hora, praemissa monitione *Խիստ լաւ է եթէ որ գիտանաս* (cod. *գիտնես*) *ով եղբայր իմ՛ տես զինք և իւր գիմացն* « Optime erit, o frater meus, si sciveris hanc figuram et quod continet ». Tabellae explicatio inc. (f. 3): *վասն աւուրն շաբթուն․ ամսոյն․ և տարուն շաքլերն ÷ աւուր շաքլին տասաթն․ ա․ ≡ բ․ տան աւուրն շաքլին տասաթն բ...* « De figuris (شكل) diei, hebdomadae, mensis et anni: ÷ ut signum diei numerus (عدّة) I; ≡ in secunda domo, ut signum diei, numerus II... ».

5 (f. 3ᵛ) Tabella de significatione stellarum errantium, ut vid., per sedecim lineas et septem columellas disposita: in columna prima notae Arabum numerales indicant domus seu loca figurae divinatoriae, praemisso titulo *Տունն է* « domus est », in aliis vero columellis signa geomantica conspicies inpositis titulis *Տալիպն է* « quaerens (طالب) est »: *Մատլուպն է* « quaesitum (مطلوب) est »; *Նազարն է* « adspectus (نظر) est »; *Նութխն է* « conloquium (نطق) est »; *Ինթիսալ* « coniunctio (اتّصال) est »; *Ինֆիսալն է* « separatio (انفصال) est ».[1] Ad dexteram partem tabellae quaedam de diebus faustis et infaustis in mense lunari; ad inferiorem vero partem signa stellarum errantium et quaedam turcice litteris tamen armenis.

6 (f. 4) Capitulum de quaesito ex arabico opere, ut demonstrat initium: *Պապ վին մատլուպի: Յանուն այ գթածին և ողորմածին: տես թէ մէկ մատլուպ թէ ուր նստէր եթէ մատլուպն իւր տեղն նստինէ գիտացիր որ ուղածդ քովդ կու գայ...* « Porta (= caput, cf. باب) de quaesito. In nomine Dei clementis misericordis. Vide quod una quaeque quaestio habet ubi sedet. Si cognoscis locum sedis quaesiti, tendis ad partem ubi est... ».

7 (f. 4ᵛ) Tabula significationis singulorum sedecim signorum pro quaestionum diversitate; tituli columellarum sunt: *կերպարանք են* « signa sunt », *Անուանք է այս* « nomina (signorum) », *Գունոերն է այս* « de coloribus », *Ձևք և կերպարանքն է այս* « de speciebus et adspectibus », *Համն է այս* « de gustu », *էքն* (*sic*) *և որձ է այս* « de masculo et femina », *կողմանքն է այս* « de finibus (regionis) », *չարն և բարին է այս* « de malo et bono », *Տախիլ է և խարիճ է այս* « de ingrediente (داخل) et egrediente (خارج) », *Քաղաքին է այս* « de civitate », *Կերպուածքն է այս* « de habitu (corporis) », *Ծեր է կտրիճ և տղայ է* « utrum senex an vir an puer sit ».

8 (f. 5) Tabula de relatione signorum cum quattuor temporibus anni inc.: ≐ *Ամռան վերքն* (*sic*, pro *վերջն*) *է* « ≐ aestatis finis est ». Iungitur tabula de tempore et spatio, quae signis indicantur, inc.: *Գիտա որ գիտանաս թէ մատլուպն 'ի քանի տաէթն կու գայ․ թ․ տանն կերպն․ ժբ․ տան կերպ տես թէ որնէ* (l. *որմէ*) *լանէ այն է: ≐ Այս է օշ եշքթ է ամիս կ(ա)մ ը ամիս: ա թիւ է:* « Caput quo cognosces quem numerum (عدة) habeat

---

[1] Cf. Carra de Vaux, *la géomancie chez les Arabes*, apud Paulum Tannery, *Mémoires scientifiques*, t. IV, Lutetiae Parisiorum, 1920, p. 308.

quaesitum in domo IX vel in domo XII, speciemque quantae longitudinis sit. ⩧ significat dies quinque, feriam quintam, quintum mensem vel octavum mensem; est una palma ».

9 (f. 5ᵛ) Tabella secundum menses per columnas distributa, per lineas vero secundum signa stellarum errantium et signa geomantica, quae bina bina illis iunguntur, omissis ÷ et ⋮, inc.: ♈ *Մարտ* ։ ♄ ⩧ ÷ *Հպութ այ(ս) ընկածութիւն)* ։ ♈ (aries) martius; ♄ (Saturnus) ⩧ ÷ lapsus (هبوط) ».

10 (f. 7) Tabula per sedecim columellas et sedecim lineas distributa secundum signa geomantica et numeros domorum, in qua numeri continua serie per lineas scribuntur, ita tamen ut primus numerus unius cuiusque lineae idem sit atque in primo loculo post diagonalem lineam in linea praecedente. Haec tabula adhibetur ad numeros inveniendos, quos in quacumque domo significant singula signa.

11 (f. 7ᵛ) Caput de stellis errantibus sine titulo inc.: *Այսպ(է)ս գիտելի գիտո. քայց յայտնութիւն սոցայ պարտ է գիտել զնթհանուրսն* (sic). *այսինքն՝ զսեռս (աստեղա)ցն զտեսակս զտարբերութիւնս զատուկս* (?) *և զպ(ա)տ(ա)հմունս* ։ « Ad cognoscendam adparitionem earum, oportet scire generalia (?), h. e. genera stellarum, species, differentias, ... (?) et concursiones earum ... »; des. ... *զի յանժամ* (sic) *զօրութի մոլորականացն առաւատպէս ազդէ 'ի ստորայինսն հողէ և զեջ ընթանալն (արեգ)ական նուազի և ը(նդ) հետևելն աճէ զարտահոսումն և զառըհատումն ծովուն պատճառ է յամէն կենդանակերպ կենայ բ̄ օր և լնու զնթացս իւր օր իւրաքանչիւր ամսոյ ըն(թ)անս ամ կենդանակերպն* ։ « ... quia virtus stellarum errantium abundantius operatur in inferiora frigido et humido (elemento), sol decrescit et consequenter crescit effluvium et superabundantia maris. Qua de causa uni cuique zodio duo dies maneant, cum adimpletur numerus (?) dierum novem et viginti unius cuiusque mensis (lunaris), in progressu omnium zodiorum ». Exstat (f. 8) figura conplectens circulos octo cum signis et nominibus zodiorum ac stellarum errantium, nominibusque dierum hebdomadae apud congruentes planetas. Sequuntur (f. 8ᵛ) paucae lineae de characteribus annorum in periodo annorum duodecim et divisio zodiorum in masculina et feminina.

12 (f. 9) Caput de zodiis mobilibus et fixis (cf. v. gr. *Opus geomantiae completum,* Lugduni, 1625, p. 10-14) inc.: *Յաղագս շարժուն և անշարժ (նշան)ից* ։ *Խոյն, խեցգետին, կշիռն, Այծեղջիւր շարժոն* (sic) *են սոքայ* ։ « De signis mobilibus et fixis. Aries, Cancer, Libra, Capricornus mobilia sunt ... »; des.: ... *մազմզուկ զօհալին* ♄ *փուշն ու կեղևըն ու ճղերն մարիխին է* ♂ *ծաղիկն* ♀ *զօհրային է պտուղն մուշթարուն* ♃

տերևն ☽*ին լուսնին կուտն օտարիտին* ☿ ։ « ... radicellae Saturni (زحل) spina vel cortex vel rami Martis (مرّيخ), flos Veneris (زهرة), frutex Iovis (مشترى), folium Lunae, acinus Mercurii (عطارد) ». Sequitur in eadem pagina series signorum geomanticorum quaternorum, quibus significantur dies, menses, hebdomadae, anni.

13 (f. 9ᵛ) Figura orbiculata, cuius circulus interior formas triangularem, quadratam hexagonalemque includit, exterior vero fert nomina septem planetarum quinquies scripta, zona vero media in XII sectiones dividitur, quae zodia continent et numeros XXVIII mansionum lunae, ut vid. Supra rotam stant signa XVI geomantica, infra vero brevis legitur explicatio quae ad hanc paginam an ad sequentem pertineat nescio, inc.: *Ա՛ս իրաց որ ի ձեռն պահէ և ասէ թէ զինչ է դու զարկըմն և զանազան կերպիւ քն⟨ն⟩եա...* « De rebus, quas tenet (quaerens) in manu (sua), et dicit 'quid sit', tu et variis figuris require ... ».

14 (f. 10). Tabula in sex columnas et sedecim lineas distributa, de quaerenti, de quaesito, de conspectu, de conloquio, de unione, de separatione, ut in f. 3ᵛ.

15 (f. 10ᵛ) Tabula de significatione signorum geomanticorum secundum quasdam circumstantias; hi sunt columellarum tituli, quos non omnes intellego: *իր անձին և օմրին ։ մալին և ընկերոջ զալ ու իրաց ։ ազգի և սիրելեաց ճանապարհ եր(ա)ցի ։ մուլքի հօր և թաղածի ։ տղէ սիրողի խապարի ։ հիվանդի և կորուստ ծառայի ։ զողի կնկան ընկերոջ չար կամի ։ վախու մահու և զողածի ։ ճանապարհի հաւատոյ էջ մի երազի ։ պարոնի մանսուպի չար* (in cod. *չար*) *բանի ։ ումոտի* (?) *սիրելեաց և սիրողի ։ չար կամի չորքոտանեաց գնտ(ա)նի ։ տալիպի և իր նաֆսի ։ մատլուպի ղայիպի գալ ու իրաց ։ միզան տարին զատուորի ։ աղապեթի ճանապարհի ։*

16 (f. 11) Rota in octo sectiones divisa ad diem mensis inveniendam, cuius explicatio inc.: *Օ՛յս բոլորակիս մէջ կայ հեսապներն ճալալըւ ղայիպին հեսապներն որ 'ի ամէն ամիս ...* « In hoc circulo sunt numeri (حساب) magnitudinis (? جلائل) absconditae (غائب), numeri qui sunt in uno quoque mense ... ».

17 (f. 11ᵛ) Tabulae vitae et mortis ad cognoscendum exitum aegritudinis; explicatio inc.: *Եթէ կամիցիս գիտել զհիւանդն թէ մահու է թէ կենաց...* « Quando scire vis utrum aeger vixerit vel moriturus sit ... ».

18 Tabella de peregrinationibus utrum bonae sint an malae inc.: *Ա՛ս ճ(անա)պ(ա)րհի բարոյ և չարոյ կալ զանուն ճանապարհորդի ...* « De itinere bono vel malo; sume nomen viatoris ... ».

19 (f. 12) De sanguine detrahendo inc.: *Յորժամ կամենաս արիւն առնել տես որ (լուսն)ին 'ի փո(խե)լ լինի...* Cum volueris sanguinem mit-

tere, vide an luna in mutatione sit ...». Sequitur tabula dierum et planetarum, additis nominibus arabicis ☾ Էմս « sol » (شمس) etc.

20 (f. 13) Praemissa (f. 12v) tabella de cursu lunae per duodecim zodia secundum duodecim menses anni solaris, caput de significatione astrologica zodiorum inc.: *Խոյն ունի 'ի մարդ գլուխ. զերեսն. և զոր ի նմայ այգ-ւանք. Եւ (աշխար՜հ)է ունի զպարսիկս ...* « Aries in homine habet caput, faciem, et quod ei evenit mane; in mundo habet Persas[1] ...»; des. *Փառք մար-դասէրին ա̄յ որ յայտնեաց զայս ա̄մ ազգաց և ա̄մ մարդկանց. Ամէն:* « Gloria Deo hominem diligenti, qui haec revelavit omnibus gentibus et omnibus hominibus ».

21. Rotae tres in schematibus quadratis inscriptae, quorum in angulis leguntur nomina quattuor elementorum persice (ff. 14 et 15) *խաքի* « terra (خاك) », *ապի* « aqua (اب) », *պատի* « aër (باد) », *նարի* « ignis (نار) » vel armenice (f. 14v) *Հող, ջուր* (sic), *հօդ, կրակ.* Praecedit (f. 13v) formula introductoria: *Եւ կայ բազում զարմանչելի 'ի այսմը բոլոր(ա)կներս եթէ կարօղանաս իմանալ զայս բոլորակներս և այս պուրճն և զխանա և զթարպիհն և զմապալն և զթաթլիթն և այլ որ ինչ գրեաց կայ բօվանդակ. իմանն(ա)ս(?)ա̄լ կարօղանաս բազում զարմանչելիս* (sic) *տեսել և փառք յաւիտեանս յաւիտենից ամէն:* « Sunt quoque multa mirabilia in his circulis. Si vales hos circulos intellegere et zodia (برج) et domus (خانة) et tetragonum et ... et trigonum et alia scripta, adest utilitas. Si intellexeris per Deum, poteris multa mirabilia facere. Gloria autem (Deo) in saecula saeculorum. Amen ». [1] (f. 14) Rota quattuor circulorum in duodecim sectiones divisa, quarum una quaeque continet figuram zodii, unius cuiusque stellae errantis, qualitatem climatis, nomen mensis et signa geomantica bina inc: ♂ ♈ *Ջերմըն: Մարտ:* ÷ *ա̄* ≐: *պ(ու)րճ:* « Mars. Aries. Martius. ÷ ≐. Primum zodion ». Sequitur in ima pagina explicatio quaedam: *Օ̄ի սայ ցուցանէ զամիսն զպուրճն և զիւրեանց եղանակն եւ զկենդանակերպ եւ ըզմօլորակներն թէ որ ըզօրն տիրէն դու եւս կարքաւ* (sic) *իմացիր:* « Hoc demonstrat menses, zodia (برج) et eorum tempora, zodia et stellas errantes, quomodo dominantur. Tu quoque per ordinem intelleges ». [2] (f. 14v) Rota, qua recapitulantur adspectus astrologici, in qua scil. scribuntur schemata hexagona duo, tetragona tria, trigona quattuor, diametri sex, ut videre est apud Augustum Bouché-Leclercq, *l'Astrologie grecque*, p. 173. Rota duodecim semicirculis circumscribitur, quorum unus quisque continet signum unius zodii uniusque stellae errantis nec non binas figuras geomanticas. E duodecim radiis

[1] Indicationes chorographicae e Paulo Alexandrino derivare videntur, cf. A. Bouché-Leclercq, *l'Astrologie grecque*, Lutetiae Parisiorum, 1899, p. 332.

sex dextri inscriptionem ferunt *մուղ(ա)պիլ(ա)յ* « faustum (مقابلة) », sex sinistri *որ է չար կամ* « quod malae voluntatis est ». Explicatio notae in ima pagina inc.: *Եռանկիւն.* △ *այ(ս) մեկէն 'ե տուն հայի. կ(ա)տ(ա)ր(եա)լ սէր:* « Trigonum pertinet ad quintam domum cuiusvis. Amor perfectus ». [3] (f. 15) Rota novem circulorum in duodecim sectiones divisa, quibus inscribuntur notabilia astrologica zodiorum, praesertim domicilia, altitudines et deiectiones stellarum errantium[1] inc.: *Խորան կոչի լ̄ պատրէ ա̄ տէլ էճէ և մի ատքիքէ: Խոյն* ÷ ♂ ≐ *լ̄ տէրէճէ որ է հրային:* ♄ *իա̄ տ(է)ր(է)ճ(է) որ է հ(ու)պո(ւ)տ: Խասիս:* ☉ ١٩ *տ(է)ր(է)ճէ:* ♀ *ո(ւ)սապալն: խանայ* ☽ *խ(ա)րիպ:* ♀ *շ(ա)ր(աւ) տուն:* « Tabernaculum vocatur XXX... I gradus (درجة) et I momentum (دقيقة), Aries, ÷ Mars[2] ≐, XXX gradus, qui est igneus.[3] Saturnus: in gradu XXI deiectio (هبوط). ... Sol: in gradu XIX ⟨altitudo⟩. Venus... Domus (خانة) Lunae aliena. Veneris domicilium per ordinem (?) ». Explicatio schematis in ima pag. inc.: *Ամէն մեկ պուրճ ٣٠. տէրէճէ է և ամէն տէրէճէ ٦٠. տաքիքէ է որ է մօտն և ամէն տ(ա)խ(իխա)յ* (sic) *կ̄ թվէն է որ է մասանց մասըն ...* « Unum quodque zodium (برج) XXX graduum (درجة) est et unus quisque gradus LX momentorum (دقيقة), i. e. *motn* (vid. legendum *masn*, « pars ») et unum quodque momentum LX scrupulorum est, i. e. pars partium ... ».

22 (f. 15v) Series significationum signorum geomanticorum inc., ÷ ÷ ÷ *այս ձիու կնկան կերպ է ...* « ÷ ÷ ÷ hoc figura est equi, mulieris...; des.: ≐ ∴ (sic) ÷ *այս մաղարաներու կերպ է: Փառք ա̄յ արարչին յամենայնի յաւիտեանս յաւիտենից Ամէն:* « ≐ ÷ ÷ hoc est figura cribellorum. Gloria Deo creatori in omnia saecula saeculorum. Amen ».

23 (f. 16) Explicatio significationum unius cuiusque signi geomantiae inc.: *ա* ≐ *Լահեան անձին է և նէֆսին է և իրէն կու հարցն է կորուստի է որճէ նիաթն բարի է դ̄ օրն կատարի նահան խարիճ: կրաք* (sic) *է:* « I. ≐ Barba (لحيان): personae et animae (نفس) est, et rei, de qua fit questio, destructio est. Est masculinum (signum). Bonae naturae (نهاد) est. Die quarto terminatur. Secretum (? نهان). Exiens. Ignis est ». Maculae pigmenti flammei purpurei vel

[1] Cf. A. Bouché-Leclercq, op. cit., p. 192-199.
[2] Domicilium habet in ariete, A. Bouché-Leclercq, op. cit., p. 188.
[3] Cf. Carra de Vaux apud Paulum Tannery, op. cit., p. 305.

rosei ut videtur ad quattuor elementa dignoscenda additae sunt, sed scripto male respondent.

24 (f. 16ᵛ) Capitulum breve de foetu concepto inc.: Եթէ կամիցիս գիտել թէ մարդ յորժամ սաղմանի ... « Cum vis scire quo tempore homo conceptus sit ... ».

25 (f. 17) Caput de mutationibus (انقلاب) inc.: Ինդելայ վան քաղաքի և բերդի զ̅ ա̅ տունի ... « Mutatio de civitate et castello in sexta vel prima domo (schematis geomantici) ... ».

26 (f. 17ᵛ) Caput de praecipuis significationibus unius cuiusque geomantici signi inc.: Այն այն որ այսոր զամեն է հվային ճամ առնես յետև այսոր ամեն տանն շարա գրաք գրամնե որ հետ մեկ մեկի մեհել ունենան ՚ի մարն. եթէ ՚ի մուփեղն տեսնուս գիտենաս որ յայնմանէ ՚ի խեր կամ չառ է։ « ... scis quia ab eo bonum (خير) vel malum est ». Sequuntur consilia de variis quaestionibus, quorum primum (f. 20ᵛ) de somniis inc.: Այն երազ տես թ̅ տուն կ(ա)մ գ̅ կ(ա)մ իւրեանց թեքրար թէ բարի (sic) է թէ չար ... « De somnio vide nonam domum vel tertiam vel earum repetitionem (تكرار) utrum bonae sint an malae ».

27 (f. 23) Figura humana signorum relationes demonstrans cum partibus corporis humani, sine titulo.

28 (f. 23ᵛ) Caput de significationibus signorum, praemisso titulo պատմունի Ժզ̅ մշաքլին « Commentarius XVI signorum (مشكل) ». Inc.: ա ≡ Լահեան որ է առաջին տան որ ի յարեստայ ունի մեծամեծքն ի կարդացողացն գեպիսկոպոսքն և վ(ա)րդ(ա)պետք ... « I. ≡ Barbatus, qui est dominans primae domus, inter mirabilia habet maiores inter lectores (melius videtur corrigendum in կարգացողաց 'ordinatos'), i. e. episcopos et doctores ... »; des.: Լաւ ի մտի քում պահեայ զայս այլ ով սիրելի իմ։ « Bene in spiritu tuo serva hoc aliud, o dilecte mi ».

29 (f. 25) Folio uno deperdito, caput aliud de proprietatibus signorum inc. mut. in paragrapho de tertio signo seu ÷: երկիր(որ)դ չոր է. համն դառն և գէշ իրք ... « secundum aridum est, sapor amarus et res malae »; des: փառք անճառելին այ իմ(ա)ստ(ո)ւծի շնորհողին մ(ա)րդոյն այ։ Ամէն։ առաջին տունն անձին է երկրորդն մահլի է։ « Gloria Deo ineffabili, Deo qui dat sapientiam homini. Amen. Domus prima personae est, secunda loci (? محل) est ».

30 (f. 29) Schema astrologorum commune, ut v. g. in libro cui titulus *Opus geomantiae completum,* Lugduni, 1625, p. 38. Praemittitur series numerorum I-XVI

per quattuor columellas dispositorum, praecedentibus titulis հարցանօղն « quaesitor », խորհրդի « mysterii », եղբարց « fratrum », հայրենեաց « patriae ».

31 (f. 29ᵛ) Distributio signorum XVI quaternorum secundum elementa et qualitates climatum, binorum secundum stellas errantes et dies hebdomadis, inc.: Այս դ̅ ջրայինն ≡ ≡ ÷ ⁝ « Haec quattuor aquosa sunt ≡ ≡ ÷ ⁝ ».

32 (f. 30) De variis quaestionibus per geomantiam solvendis capitula quaedam inc.: Գլուխ որ գիտանաս զկուսութիւն մարդոյ։ Եւ կնոչ (sic) զկուսութի աւերեալ թէ ոչ զու տես առաջի տունն այս ÷ նստի. կ(ա)մ այս ≡ կ(ա)մ այս ÷ ... « Caput quo scies virginitatem viri et mulieris. Virginitas est perdita si videris sedens in primo loculo hoc ÷ vel ≡ vel ÷ ». Tituli sunt: գլուխ վն երազ հանելոյ « Caput de explicatione somnii »; գլուխ վն հեռաւորի քալոյ (sic) համար « caput de praevisione longae peregrinationis »; (f. 30ᵛ) գլուխ վն կին առնելոյ։ « caput de uxoris ductione »; գլուխ վն զաւակի լինի թէ ոչ։ « caput de foetu, utrum sit an non ».

33 (f. 31) Tractatus de significatione stellarum errantium in praevisione mortis, inc.: Աղամը (sic) մարդոյ թէ որով մահով մեռանիցին։ ☉ ի ծնունդ առնու և մեռանի « De homine qua morte morietur. Sol: nascitur et moritur ».

34 (f. 31ᵛ) Tractatus brevis qui Abdah prophetae tribuitur, praemisso titulo Այս րմ(ա)լն ապտ(ա)հին է « Hoc est geomanticum (رمل) Abdah », inc.: Գլուխն Աբտահին բան իմանալոյ։ ≡ Ողջութիւն (sic). իր անձին ... « Caput verbi Abdah intellegendi. ≡ Salus. Res personae ... ». Sectiones distinguuntur (f. 32) Այն ճանապարհի (sic) չար թէ բարի « de itinere bono aut malo »; գլուխ վն տղայի լինի թէ ոչ։ caput de puero, utrum sit an non »; գլուխ վն երազի « caput de somnio »; գլուխ վն գողի « caput de latrone »; (f. 33) վն ճանապարհորդաց « de itinerantibus »; գլուխ վն կորուստեան « caput de destructione »; գլուխ վն հիւանդի « caput de aegroto ». Notanda est tabula (f. 32ᵛ) in qua litterae arabicae cum signis geomanticis conponuntur tum singulae cum binae inc.: ≡ ا ֆ ունի ա̅։ ا: ≡ պէ բ̅ ուսաս ունի Ղ̅ ب س ... « ≡ *alif* habet I. ا. ≡ *bê* II et *sas* habet XC. ب س ... »; des.: րմալիս այս ապտահ մարգարէին է։ « Hoc geomanticum (رمل) Abdah prophetae est ».

35 (f. 33ᵛ) Caput aliud sine titulo inc.: Յորժամ րմալն զարնես. րմալին մարքերի. այսմանս ⁝ ÷ ⁝ ÷ գայ ... « Cum arenam (رمل) percutis, arenae ... ⁝ ÷ ⁝ ÷ sic est ... ».

35 (f. 34[v]) Distributio signorum XVI secundum non nullos auctores, qui sunt Abdah propheta, Bēsdah propheta, Danihel propheta; Iacobus *nahapet*, pater Abraham, rex Zorobabel, Sahak *nahapet*, Melchisedech presbyter, Isaias propheta, Aharon presbyter, Ionas propheta, Moyses propheta, Iosue propheta, Salomon propheta, Saray (?), Idris. Explicatio brevis in imo f. 36[v] inc.: *Որպ որ բռամնոր տասն եւ վեց տուն է նման ա(յս)պ(է)ս. եւս վարժապետք սորայ ժզ են...* « Sicut geomantici loculi sunt sedecim, ita quoque magistri (geomantiae) XVI sunt ... ».

36 (f. 37) Figurae hominis duae ad interrogationes de aegritudinibus, quarum figurarum explicatio inc.: *Եթէ կամիցիս գիտել զհիւանդին ուր տեղն կու ցաւի...* « Si velis scire ex quo loco laboret aegrotus ... ». Des. tractatus de geomantiae (f. 38): *Ովի այս ըռամլըս 'ի մէջ վարժապետաց գովելի է եւ դու ի միտ քում հաւաքեայ* « Cum haec geomantia (رمل) apud magistros conmendatur, tu quoque in spiritu tuo conlige ».

II Tractatus de astrologia, praemisso titulo *մաս մի երկրաչափութեան* « pars una geometriae ».

1 (f. 49) Sectio de stellis errantibus inc.: *Ասեն իմաստասէրք որպ պղատոն. եւ կ(ա)մ արիստոտէլ. եւ որպ մովսէս. կ(ա)մ սոկրատես. կ(ա)մ դէոնիսիոս արիսպագացի եւ թէոդորոս սամոսատացի եւ որպէս իմաստուն սողոմոն կ(ա)մ աղէկսանդր թագաւորն եւ այլ բազում փիլիսոփայք զի կամեցան ասել թէ այսպ(է)ս պարունակ է յերկինք* (sic) *եւ յերկիր* (sic)... « Dicunt philosophi, sicut Plato et Aristoteles, sicut et Moyses, vel Socrates, Dionysius Areopagita, Theodorus Samosatenus, et sicut sapiens Salomon vel rex Alexander et multi alii philosophi, quod oportet dicere caelum et terram orbes esse ... ». Tituli capitum sunt: *վս* ☽ *եւ* ☉ *խաւարելոյ* « de eclipsibus lunae et solis »; *գլուխ բ զոր յիշեցեալք են իմաստունք վսն լուսնին* « caput II in ea quae memorant sapientes de luna »; *գ գլուխն զոր յիշեալ են վս* ♂*ին* « caput III in quo agitur de Marte; *չորր(որ)դ գլուխն զոր յիշեալ են վսն* ☿*ին* « caput quartum in quo tractatur de Mercurio »; *հինգերր(որ)դ գլուխն զոր յիշեալ են վս* ♃*ոյն* « caput quintum in quo agitur de Iove »; *վեցերր(որ)դ գլուխն յիշեալ են վսն* ♀*ին* « caput sextum (in quo) agitur de Venere »; *եօթներր(որ)դ գլուխն յիշեալ են վս* ♄*ին* « septimum caput (in quo) agitur de Saturno ». Sequuntur [1] (f. 53[v]) benedictio in honorem ss. angelorum inc.: *Որ եւ սրբեցեալք ամենայնի երրորդութեն հոգիք հարկ(ա)ւորք Գաբրիէլ. Միքայէլ...* « Sancti et a sanctissima Trinitate dilecti, spiritus ministratores, Gabrihel, Michahel ... »; [2] (f. 54[v]) formulae magicae, ut vid., de una quaque stellarum errantium inc.: *Եթէ կամիս բան մի ասել յառաջ արեգական ասէմ* (sic) *զաֆրան. ճամճախունկ...* « Cum volueris verbum facere coram sole, dices *zaphran. čamčahounk* ... »; [3] (f. 55) alia de septem stellis errantibus inc.: *Դ(ա)րձ(եա)լ ցուցանէ զմօտեւորիլն* (sic) *ամ ա(ստե)ղին...* « Iterum ostendit adpropinquationem omnium stellarum ... »; [4] (f. 55[v]) tabula conpendiorum astronomicorum et aliquot aliorum inc.: *Յաղագս* (sic) *նշանայ գրոց: Յերկինք* (sic) *♀ք: Յերկիր* (sic) *♁ր...* « De signis scripturae: caeli ♀, terra ♁ ... ».

2 (f. 56[v]) Auguria secundum XII horas dierum hebdomadis in septem tabulas distributa, auctore, ut fertur, **Anania Širakatsi.** Explicatio inc.: *Էւ գայս սահաթլամէն անանիեայ* (sic) *շիրակացուն է որոյ բազում իրաց պիտոյ է...* « Haec est tabula (?) horarum (*sahatlamēn* ساعت نامه) Ananiae Širakatsi, quae multis rebus utilis est ... ». In principio unius cuiusque tabellae conspiciuntur signa, quae forsitan e scriptura arabica derivantur, ibique leguntur quaedam arabica litteris armenis, ut plurimum male transscripta. Sequuntur sectiones duae de amuletis conficiendis.

3 (f. 61[v]) Tabulae mensium astronomico-astrologicae duae: [1] tabula decem columnarum, quae inc.: *Ամիսկ հռ(ոմայեցւո)ց: Մարտ:* « Menses Romanorum. Martius ». *(կենդանակերպ)ք:* ♈ « Zodia. Aries ». *գօտիք* (sic) *(արեգակ)ան են:* ☉ ♂ ♀ « Sunt zonae (?) solis: Sol. Mars. Venus ». *(աշխար)հացոյցն է: Պօղոսի գլուխ* « Chorographia est (secundum Paulum Alexandrinum): Persae primum ». ☉ *ը(նդ)պ(է)ս անցանէ: Խոյն եղջուրքն:* « Sol: quomodo transit. In Ariete: per cornua »; h. e. loca zodiorum per quae transit sol. ☉ *ը(նդ) որում գօտիք են: ձ. մ. յ. ն. շ. ո:* « Sol: quomodo sunt zonae (?) ǵ. m. y. n. š. o. (sequuntur litterae senae senae ordine directo, postea inverso) ». ☉*ն. քանի (աստիճա)ն բարձրանայ: իդ ռ:* « Sol quot gradibus exaltatur. XXIV ». *տիւն քանի ժ(ա)մ եւ գիշերին քանի ժամ: տիւն ժբ եւ գիշերն ժբ:* « Quot horae sunt diei, et quot horae noctis. Diei XII et noctis XII ». ☉ *քանի թաւալում առնու: ղծկ:* « Sol quot revolutiones habet. CCCLX ». ☉ *քանի պատերազմանայ: ճձ ռ:* « Sol quantum obponitur. CLXXX » (numeri huius columnae dimidiam partem efficiunt numerorum columnae anterioris) ». [2] (f. 62) Tabula octo columnarum, quae inc.: *Ամիսկ: Մարտ:* « Menses. Martius ». *Աւուրք:* 21: « Dies. 21 (sic per omnes menses, februario excepto cui 19 adscribuntur) ». *ժամք գիշ(եր)ի:* 12: « Horae noctis. XII ». *Մասունք ժամուց:* 720: « Partes horarum (sexagesimales): 720 ». *Մասունք որոց տիրեն մոլորականք:* 60: « Partes (horarum sexagesimales) in quas dominantur (stellae) errantes: 60 ». *ժամք տիւնչականն:* 12: « Horae diurnae. 12 ». *Մասունք ժա-*

մուց: 720: « Partes horarum (sexagesimales): 720 ». Մոլորականք որոց տիրեն հրայհայելեք: 90 « (Stellae) errantes, in quas diurnas (partes horarum) dominantur: 90 ».

4 (f. 63) Tabulae duae dominationis stellarum errantium in horas diurnas pariter et nocturnas unius cuiusque hebdomadis diei. Praeit (f. 62v) explicatio quae inc.: Աղագս (*sic*) ժամուց որոց իշխեն մոլորականք: զմի ժամն ունի մասունս ունի զժամն Դ երբ գիշեր կամ տիւն ունի (որպէս) տիրեն իւրաքանչիւր մոլորականք ԽԵ մասանց ... « De horis in quas dominantur (stellae) errantes. ... cum nox vel dies sex horas habent (?), dominatur una quaeque (stellarum) errantium in XLV partes (sexagesimales) ».

5 (f. 64) Tabula ad inveniendum locum lunae in orbe signifero. Explicatio inc.: Եթէ կամիցիս գիտել թէ ☽ին որում (կենդանակերպ) է և տեսանես զ☽ինն թէ քանի (աստիճան)աւ հեռէ է ☉նէն... « Dum scire cupis quo in zodio sit luna, vide quot gradibus luna distet a sole ... ».

6 (f. 64v) Tabula in qua dies mensis lunaris ter deni scribuntur una cum nominibus regionum caeli octo et verbis յանդուգն է « audax est » et երկինք է « caelum est ». Explicatio inc.: Ով եղբայր եթէ կամիս գիտել զայս խառնակիչ (աստե)ղն որ անուանեալ է շիքիր էըլտզի և հայքն քօմէշ կլան ասեն... « O frater, cum vis scire hanc stellam turbatricem, quae vocata est *šikir eëltzi* quamque Armeni dicunt *khomēš klan* ... ».

7 (f. 65) De uno quoque zodio astrologica et geomantica pauca inc.: Խոյն որ է ♂ ÷ եւ կամ կարիճ օրն Գ շաբ(ա)թի ... « Aries, qui ad Martem pertinet ÷ pariter et scorpio; pro feria tertia ... ».

8 (f. 67) Rota duorum circulorum in decem sectiones divisa ad sciendum utrum vir primum moriturus sit an mulier. Inc. explicatio: Եթէ կամիցիս իմանալ թէ այրն առաջ մեռանի թէ կինն. կալ զերկուսին անուանն (*sic*) որ ի մկրտուին եդեալ է ... « Si vis cognoscere utrum maritus primum moriturus sit an mulier, sume duo nomina, quae in baptismo inposita sunt ... ».

9 (f. 67) De diebus nefastis unius cuiusque mensis inc.: Յունվ(ա)ր Ը ԻԴ Չար է: « Ianuarii (dies) octavus (et) vicensimus quartus mali sunt ».

10 (f. 68) Tabella quadrata loculorum LXXXI in quibus scripti sunt bini numeri, i. e. numerus columnae et unus novem priorum numerorum ordine inverso dispositorum. Explicatio huius tabulae, quae ad multas interrogationes responsum praebet, (f. 67v) inc.: Զայս թագաքիրըս (*sic*) բազում անքամ (*sic*) փորձեալ եւ ապ(ա)յգրեալ զայս քիրս (*sic*) ունելով յինքեան զշնորհս ցուցանելով մի մին եւ մին պատերազմողաց եւ կռուղաց ը(նդ) միմեանց... « Hoc (est) regium scriptum, saepius probatum et transscriptum. Hoc scriptum

habenti ostenditur favor unius vel alterius adversariorum et invicem pugnantium ... ».

III Kalendarium cui titulus praemittitur (f. 76) Ամսացուցոյց եւ ամ բան կու ցուցանէ. ամիսս ամ կու ցուցանէ զինչ ուտելու է եւ կամ զինչ ըմպելու է. ամէնը կու ցուցանէ խիստ աղէկ բան մի է սայ 'ի մտի քում հաւաքեայ. Ամէն: « Ostentator mensium, qui omnia ostendit, pro uno quoque mense, quid manducandum et quid bibendum, omnia certo ostendit. Hoc est verbum bonum, hoc recipe in mente tua ». Annus kalendarii in ima pagina notatur թվին ռմժբ ին սկիսքն (*sic*) քրքիս (*sic*) Ամէն: « Anno 1212 (A. D. 1762-3) initium scripti. Amen ». Pro uno quoque mense librarius imaginem aere inpressam posuit, addito brevi commentario, in paginis aversis et in paginis rectis tabulam octo columellarum, quae continent dies zodiorum, errantes stellas dominantes (զօտիք աստեղաց « zonae stellarum »), dies mensis, litteras dominicales, epactas (? լուսնայարիր), horas lunae, partes (horarum sexagesimales), notabilia dierum. Commentarius ianuarii inc. (f. 76v): Յունվար և ասորիքն այս ամսուս քեսանունին (*sic*) ասեն. Այս ամսուս պ(ա)ղանն 'ի մարդոյ յանձն կու յաւելանայ... « Ianuarius mensis, quem Syri vocant *kanūn at-tānī*. Hic mensis gelum addit coram homine ... »; notabilia mensis inc.: Այսօր տ(ա)րեմուտ է հռոմայեցոց և յոյնք այս ամսուս եանարիս ասեն... « Hic dies initium anni Romanorum est et Graeci hunc mensem vocant *ἰανουάριον* (*eanaris*) ... ». Imagines supersunt mensium iunii, iulii, octobris et decembris, quarum duae litteras praebent *P. S. C. M.* nomen incisoris, ut videtur, referentes.

IV Conlectio formularum magicarum, cuius prohoemium (f. 88v) placet referre: Իւրուսզնամէն աւարտեցաք և այլ բան ես կայ իւր դիմացը. քրած (*sic*) քանձ (*sic*) գտանելոյ. տաւէթ անելոյ. քիմեայ շինելոյ. մուհապէթ անելոյ. ատելութիւն անելոյ. հարս փեսայ կապելոյ. կապանը արձակելոյ. բան գործ աչողելոյ (*sic*). սողմոս պատոյ (*sic*) չանկանելոյ. այր և կնոչ (*sic*) սէր տալոյ. մարդը տեղացը փախցնելոյ. չար կամքը կորուսանելոյ. հացին սուղուն աժնութին իմանալոյ. մարդը փողէն կ(ա)տ(ա)րելոյ. հիւանդը իմանալոյ թէ մեռանալոց է կ(ա)մ կենդանի. սողոմօն իմ(ա)ստ(ու)նին մատանին որ նովաւ շատ բան լինի. անծնունդն ծննդական առնել սաղմոսի խորհուրդըն. մ̃ն կորուստի և պահըստի. մ̃ն ծաղկանց (*sic* l. ծածկանց) գիտանելոյ զողութին գտանելոյ եւ այլ բան բազում ոմանք լինին ոմանք ոչ եւ ես որպէս գտայ այնպէս գրեցի: ամէն: « Kalendarium (leg. نوروزنامه) absolvimus, nunc aliud quoque verbum, quod ex adverso stat (schema f. 89) ad inveniendum thesaurum absconditum, ad invitationem (دعوت) faciendam, ad alchimiam exercendam, ad humilia-

tionem (بهط) procurandam, ad odium creandum, ad sponsam et sponsum conligandos, ad vincula solvenda, ad faciendum ut verbum opusve fausta fiant, ad impediendum per psalmum (' Beati immaculati ', cf. f. 93) lapsum ab honoribus, ad amorem dandum viro et mulieri, ad fugandum hominem a (certis) locis, ad malam voluntatem delendam, ad intellegendam panis vilitatem vel caritatem, ad mutuum dandum (?) alicui, ad sciendum utrum aegrotus moriturus sit an vivat, ad utendum sigillo Salomonis quo multa fiunt, ad sterilem fecundam faciendam per mysterium psalmi, ad destruendum vel conservandum, ad abscondita cognoscenda, ad res subreptas inveniendas, tandem (ad sciendum) de multis rebus utrum sint an non, sicut inveni sic scripsi. Amen ». Notanda sunt schema XVI domorum cum signis geomanticis (f. 89) ac non nullae formulae ad ligaturas conficiendas, in quibus vestigia scripturae arabicae vix suspicantur.

V (f. 108) Medicamenta non nulla inc.: *Այս է դեղ գլխացաւու. կշտացաւու. մջացաւու. Առ... (?) չօփչինի. Թ. տրամ. ղարանֆիլ. Զ. տրամ: Հնտխտան ջէվիզի. Զ. տրամ...* « Hoc est remedium contra dolores capitis, lateris vel cordis. Zingiberi (زنجبيل), drachmae IX; caryophyllon (قرنفيل), drachmae VI; nux (جوز) indica, drachmae VI ... ».

VI (f. 113) Quaedam de geomantia et astrologia altera manu et in altera charta scripta: [1] de geomantia inc.: ≐ *առաջի տուն ինէն համար կը հարցնէ ղայիպ եղած բանի կու հարցնէ Դ օր կատարի: կրակ* (sic) *է:* « ≐ in prima domo (ostendit) rem de qua interrogatur praesentem (غائب) esse, verbum de quo agitur quarto die conpleturum. Igneum est »; [2] (f. 114) astrologica inc.: ☉ *օրն է կիրակի առաջի սահաթն և է ինքն կռապաշտից թագաւոր ...* « Sol est dies dominica et hora prima, ipse est rex paganorum ... ».

VII (f. 116) Tractatus de sphaera, qui, praemissa (f. 115ᵛ) imagine orbis et instrumentorum geometricorum, sine auctoris nomine inc.: *Սկիզբն արարցուք Ած(ով) յայտնութեան և իմաստութեան (գունտ)ի արհ(ա)ստիս. որ է գործիք ե<ր>կրաչափութե. աս<տ>ղաբաշխութե* (sic) *եւ է մեծ իմաստութիւն ուսումնասիրաց: Գլուխն առաջին: մն ցուցանելոյ զգործարանսն որք կան 'ի մէջ ն(ո)ր(ա) արտ(ա)քոյ կ(ա)մ 'ի ներքոյ. Եւ մն խ(ա)ղեցն և բոլորակացն. և զաւսերուն որ է կեսբոլորակին: Յայտառայն այն է, որ 'ի (գունտ)ին յետան կողմնէ երկու ծայրն սուր է...* « Incipimus per Deum revelationis et sapientiae, de statu sphaerae, quae est instrumentum geometriae et astronomiae et est magna sapientia pro scientiae amatoribus. Caput I. Demonstratio partium quae ad eam foris intusque pertinent, de lineis et circulis, nec non de .... quod est medium circuli. Hoc a parte posteriore adparet sphaerae duo acumina esse ... »; des. mut. in titulo cap. XXXIV: *Գլուխն լդ մն գիտելոյ*

զպ(ա)հ ծագման ֆաճրին « Caput XXXIV. De cognitione horae ortus aurorae (فجر) ».

VIII (f. 126) Tabula conpendiorum e f. 55ᵛ sq. descripta.

Librarius, qui codicem plane ineleganter exaravit charactere *notergir*, minio et variis pigmentis usus est, tum ad litteras maiores distinguendas, cum ad haec fingenda ornamenta, quae parvolorum ludos diceres. Scriptura lineis rubris continetur dextra laevaque deductis. Paginae numeratae sunt in ang. inf. sin. notis numericis, quas vocant arabicas, 89-322 (= ff. 1-112ᵛ), unde intellegis folia quadraginta quattuor periisse. Pars superior foliorum madore satis pessum data. Subscriptio librarii in f. 56ᵛ: *Եւ ես գիմացն գրեալ կայ մի ըստ միոջէ 'ի | կիրակէից մինչեւ չշաբաթ գրեալ եմ* (sic) *{մ}ես ձեռամբ | խմոլ այսինքն. ղապարու որդի անարժան ծ(առ)ա(յ) | այ դպիր մեղօք աղտաց<ե>եալ և ան<ո>ւամբ չնչացե(ա)լ | այ(սինքն) զօրաբաբէլ. որ և բաղում աշխատեալ եմ | մինչև որ չիտակը քոայ* (sic) *և գրեցի* (sic) *և որք հանդիպիք յայսմ քրքիս* (sic) *օրհնեցէք զհայրն իմ և զվարժապ|ետն իմ և դուք օրհնեալ լինիլիք* (sic) *'ի քսէ. Ամէն:* « Quod (hic) continetur scriptum est diebus dominicis, uno post alterum, diebus ferialibus exceptis; scripsi mea propria manu, ego indignus Dei servus, peccatis obfuscatus et vilis (?) nomine Zorobabel, filius Lazari, qui multum laboravi ad iuste inveniendum et scribendum. Vos, qui inveneritis hunc librum, benedicite patri meo et magistro meo et vos benedicemini a Christo. Amen ». Annus codicis 1212 (A. D. 1762-3), ut supra memoravimus, f. 76 in principio kalendarii legitur. Ff. 38ᵛ-48ᵛ. 55ᵛ-66ᵛ. 71-75ᵛ. 107. 110-112ᵛ. 113ᵛ. 115ʳ. 125ᵛ. 126ᵛ-135 vac.

Integumentum membrana telaque nigra constans, stemmata exhibet Pii XI et Aidani Gasquet card. bybliothecarii.

16 (olim S. Officii). Saec. XVII circa med., chart., mm. 151 × 87, ff. 256 (+ 229ᵃ).

Miscellanea.

1 (f. 2) Series psalmorum secundum tonos octo distributorum inc.: *ամ ի քեզ տր յո[ւսացա]յ ...* « Primus rectus. In te, Domine, speravi ... (ps. 70, 1) »; des.: *Դու ած իջուսց<ես>* (*զնոսա* ?) « Tu, Deus, deduces eos (ps. 54, 24) ».

2 (f. 3) Nomina librorum utriusque Testamenti inc.: *Ծնունդք* « Genesis »; des.: *յ(այ)տն(ո)ւթի յ(ով)հ(աննո)ւ* « Apocalypsis Iohannis ».

3 Series cantuum ad hymnum ' magnificat ' pro diversis hebdomadae diebus et tonis inc.: *Մեծացո(ւ)ս(ց)է կ(ի)ր(ա)կի աւուրն ասա կ(ա)րգ(ա)ւ: Մեծացուցանեմք զքի: ած...* « Magnificat diei dominicae iuxta ordinem sume: Magnificamus Christum. (Tonus) primus rectus »: des.: *ընդքեզ ածածին դկ* « Te, Dei genetrix. (Tonus) quartus obliquus ».

4 (f. 3ᵛ) Remedia: [1] Inc.: *դեղ հազի սա արա առ պծոր մեղր...* « Remedium tussis fac ita: sume mel fluens ... ». [2] (f. 4) *Դեղ աչացաւի* « Remedium ophthalmiae » inc.: *Առ Ռէզէհան արմատն և ռէհան արմատն...* « Sume radicem foeniculi (? pers. رازيانة) et radicem basilici ... ». [3] *Դեղ քոսի* « Remedium scabiei » inc.: *Առ զքուխուրիկի այ(սինքն) ծաղի մուրն և դեղին քուքուրթ ...* « Sume fuliginem camini et flavum sulfur (كوكورت) ».

5 (f. 5) Kalendarium seu ⟨Տօնացոյց⟩ inc.: Ածայայտնութեան ճրագալուցին առաջի աւուրն գիշերին կանոնագլուխն փառ(ք)ն հաւատամ(ք): Եւ զգենուն քահանայք միաբան ... « Epiphaniae lucernarii dies prima, nocte. Canonis conclusio. Gloria. Credimus. Et simul presbyteri induuntur ... »; des.: ... զի տէրունի են. և զս(ո)յ(ա) ճ(ա)շ(ո)ւն ն(ո)յ(ա) խրատովն արա. և անպիտան գրչիս ող(ո)րմի ասա: « ... quia dominicales sunt, et lectiones illarum iuxta earum monitionem fac. Pro scriba vero sonte dic: (Domine,) miserere ».

6 (f. 61) **Thomae Medzophetsi** de officio ut in cod. Mechitaristarum Vindobonensium 270, f. 264, apud Iacobum Dashian, *Catalog* ..., part. arm., p. 682, col. 2, inc.: Ար(ա)ր(եա)լ և ս(ա)հմ(ա)նե(ա)լ սբ վ(ա)րդ(ա)պ(ետ)ին Թովմայի Մեծոփեցոյ 'ի պ(ա)յծ(ա)ռ(ո)ւթի մ(ան)կ(ա)նց եկ(ե)ղ(ե)ցւ(ո)յ խրատ յ(ա)ղ(ա)գս պ(ա)շտմ(ա)ն եկ(ե)ղ(ե)ցւ(ո)յ հ(ա)յ(ա)ստ(ա)ն(եա)ց. զի ս(ո)ս(ա) լեցի կ(ա)րգ պաշտմ(ա)նն: Գիտելի է զի աւուր հսկմ(ա)ն գիշերային: Զկնի տր եթէ շրթանցն ասի երգ տն ներսէսի ... « Consilium a sancto doctore Thoma Medzophetsi dictum et ordinatum de splendore puerorum ecclesiae propter servitium ecclesiae Armenorum. Talis enim est ordo servitii. Sciendum est quod in die vigiliae, nocte, post ‘ Domine, si labiis ’ cantatur hymnus domini Nersetis ... »; des.: ... և տուն մի 'ի Ար(ա)ր(ի)չէ. ասա և ք(ա)ր(ո)զ վն հոգւոց և տ(ա)ղ քս որդի. և հ(ա)յր մեր: Եւ այս է ճ(ա)ն(ա)պ(ա)րհ արքունի զոր կանոնեաց Թովմայ վարդապետն: « ... et dic ‘ Domus una a creatore ’, et praeconium propter animas, et canticum ‘ Christe, fili ’, et ‘ Pater noster ’. Haec vero via est regia, quam conposuit Thomas doctor ».

7 (f. 64) De kalendario iuliano commentatio, praemissa (f. 63[v]) tabella, qua indicatur quot dies unus quisque mensis habet, quot dies (կրկնակ) numerum integrum hebdomadarum excedunt in prima die unius cuiusque mensis, quot diei dimidiis partibus (կիսակ) menses solares anni Armenorum menses lunares superant. Inc.: Տումար հռոմայեցւոցն է: Կրկնակ ամսոց ս(ո)ս(ա) արա կ(ա)լ զյունվարի ամսին և երթ Է Է ... « Kalendarium Romanorum est. *Krknak* mensium eorum sume v. g. mensis ianuarii: septimum quemque diem numera... »; sectiones sunt: (f. 66) de festis inmobilibus, (f. 68) ⟨de conputo paschali⟩, (f. 70) brevis chronologia inde ab Adamo, (f. 71) kalendarium solis et lunae cum tabellis, quibus indicantur pro singulis mensibus dies zodiorum, stellas dominantes per dies denos, dies mensium, litterae dierum hebdomadis, numeri lunares, horae lunae, momenta temporis, (f. 78) tabula qua significantur pro uno quoque die mensis lunaris gradus et divisiones graduum, nec non praecipuae positiones lunae in mense cum numero graduum harum positionum,

(f. 79) nomina stellarum errantium latine armenice arabice, litteris tamen armenis; des. in nominibus zodiorum ... ⟨Ձ⟩ուկն: « ... Pisces ».

8 (f. 79[v]) De quattuor temporibus anni inc.: Յաղագս դ՟ եղանակաց տարւոյն և բնութեանց նորին: Գարնան բնութիւն մուհթան ... « De IV temporibus anni deque eorum natura. Veris natura tenebrosa (?) ... ».

9 (f. 80) ⟨Ordo ministerii liturgiae armenae⟩ inde a primo praeconio diaconico. Sequuntur cantica duo: [1] (f. 85[v]) canticum Circumcisionis, cuius ἀκροστιχὶς Գրիգոր « **Gregorius** » repetitur, tum in nota praevia, tum in ipso hymno, qui inc.: Գանձեմ համեղես և գունով ... « Cano suaviter ego et splendide ... »; [2] (f. 86) canticum auctore **Hačatour**, cuius ἀκροστιχὶς est բան վարողից խաչատուր « verbum praeconiorum Hačatour », inc.: Բարձրեալ անքնին. բնաւից լրութի ... « Excelse, inscrutabilis, perfecta plenitudo ... ».

10 (f. 87[v]) De phlebotomia secundum dies mensis lunaris, inc.: Ա՟ս երակ առնելու և հաճամաթա և բանքոյ որ է շիշայ: Լուսնին. Ա՟. Առաջին օրն ոչ է բարի բորոտութի կու բերէ ... « De detractione sanguinis et inpositione cucurbitularum (حجامة) et de ... quae est lagena. Lunae (dies) I. Primus dies lepram confert ... »; des.: ԺԸ և ԺԹ. Ոչ է բարի մի առնուր ոչ ըղունկ կ(ա)տ(ա)րէ. ոչ դեղ խմէ. ոչ դեղք ակէ, ոչ այր և ոչ կին: « XVIII et XIX. Non est bonus (dies): noli (sanguinem) detrahere, non ... facit; nec remedium sitis, nec remedia famis, nec viro, nec mulieri ».

11 (f. 89) De lectionibus liturgicis iuxta praecepta s. Iacobi apostoli inc.: Սկզբն և պ(ա)տճ(ա)ռ ընթերց(ո)ւ(ա)ծ(ո)յն ի յ(ա)կ(ո)բ(ա)յ աս(ա)ց(եա)լ: Յետ համբարձմանն տն մերոյ յի քի. կ(ա)րգեցին (ա)ռ(ա)ք(եա)լքն հրամանաւ հոգւոյն սրբոյ զյակոբոս որ էր ըստ մ(ա)րմ(նո)յ կոչ(ե)ց(եա)լ եղբայր տն ե(պիսկո)պ(ո)ս առ(ա)ջին և ք(ա)հ(անա)յ(ա)պ(ե)տ յեմ ... « Principium et causa lectionis secundum verbum Iacobi. Post adscensionem Domini nostri Iesu Christi, iussu Spiritus Sancti, apostoli constituerunt Iacobum, qui vocabatur frater Domini secundum carnem, primum episcopum et pontificem Hierusalem ... »; des.: Եւ պ(ատաս)խ(ա)նի Մովսէս հայոց քերդողի. և դաւթի յանյաղթ փիլիսոփայի: Էակք են երկու բնուե « Et responsum Moysi Armenorum poetae nec non Davidis Anyałt philosophi: Entia sunt duplicis naturae ».

12 (f. 96[v]) Canticum in honorem B. M. V. stantis apud crucem Domini; sine titulo inc.: Ածածին կոյսդ մարիամ կայեալ առ խաչին իւր միածնին ... « Dei genetrix, virgo Maria, stans apud crucem unigeniti sui ... »;

des.: ...հայցմամբ առ տրն աշխարհաց որում պատիւ սրբասաց։ « ...oratione ad dominum universorum cui honor sanctificans ».

13 (f. 101) De conpositione hymnorum, auctore ⟨**Stephano** presbytero⟩, ut in codd. Mechitaristarum Vindobonensium 142. 334. 346. 347. 515. Textum edidit Iacobus Dashian e cod. 334, f. 345ᵛ in catalogi part. arm., p. 779. Inc. ut in ed.; des.: և աւելին խոստանք են։ Զայնագիւտ արա՛. կալ զ(ա)տ(ի)կէն մինչև ուր ես և երթ ը ը. որ ի խոնարհ ձայն. սկիզբն ա ձ(այն)է արայ. թէ ա մնա ա ձ(այն) է։ և այլն այդպ(էս) արա։ Et caeteri sunt mediocres. Modum (musicum) sic invenies: Sume a Paschate usque ad (diem) quo stas et quod superest post octavum quemque (diem) subputa. Initium sume a primo modo; si unum superest, primus modus est, et alios sume similiter ».

14 (f. 103) Opus typis impressum, cui titulus est *Arithmeti|ces erotemata | puerilia | ... Luca Lossio Lunae|burgensi Auctore*, Francofurti, 1610.

15 (f. 142) Conlectio carminum seu տաղ։ [1] in rosam et philomelam, praemisso titulo Տաղ գեղեցիկ գառնան (sic) ՚ի վ(ե)ր(այ) վ(ա)րդի եւ պլպլոյ ասացեալ է։ « Carmen de vere pulchro, quod dictum est super rosam et philomelam », inc.: Ականջ(ա)դրէք բանիս, որ պատուական է. հոգւոյ այլ և մարմնոյ ուրախութէ... « Aurem praebete verbo meo, quod pretiosum est, spiritui et corpori gaudium ... »; [2] (f. 144ᵛ) in adnunciationem B. M. V. inc.: Տաղ աւետեաց Աստածին։ Անճառելի բանն ի հօրէ թէ ինչ աննման է լոյս ծագեաց մեզ ի համար խիստ գեղեցիկ է։ « Carmen adnunciationis Dei genetricis. Ineffabile Verbum a Patre nulli simile, lux orta est propter nos, valde pulchra ... »; [3] (f. 145ᵛ) carmen, cui titulus praemittitur Տաղ անուշ վս գարնան եղանակին։ « Carmen dulce propter vernum tempus », inc.: Գարուն է բացվել վարդն ի բաղչային... « Ver adest, rosa sese pandit in horto (بغچة)... »; [4] (f. 146) in Francos inc.: Տաղ վս արիական ֆռանկ ազգին զալստեանն և արձակելոյն ի վ(ե)ր(այ) մահմետականաց։ Յորժամ ֆռանկաց ազգն շարժին կամօք անմահ թագաւորին... « Carmen in adventum intrepidi populi Francorum eorumque incursionem adversus Mahumetanos. Cum mota est gens Francorum per voluntatem regis inmortalis ... »; [5] (f. 147ᵛ) carmen Nativitatis inc.: Ցնծացէք ուրախացէք աւետիս Այսօր ծնունդ քի։ « Laetamini, gaudete de bono nuncio: hodie nativitas Christi (est) ... »; [6] (f. 148ᵛ) carmen, cui titulus: Տաղ և աւետիս ծննդեան և յայտնութե քի այ մերոյ « Carmen et bonus nuncius nativitatis et epiphaniae Christi Dei nostri », inc.: Այսօր տօն է ծննդեան աւետիս տն մերոյ և յայտնութե... « Hodie est festum nativitatis, adnunciationis Domini nostri et Epiphaniae ... »; [7] (f. 150ᵛ) carmen

de vere inc.: Տաղ գարնան խիստ գեղեցիկ։ Մարտն կու գայր ծաղկներով երկնից հաւերն կարդալով... « Carmen veris valde pulchri. Martius adest cum floribus, clamitant aves caelorum ... ».

16 (f. 151ᵛ) Eccli. 20, 29-22, 37, praemisso titulo: Բանք առակաց « verba proverbiorum », ut in adpendice bybliorum Zohrabianorum an. 1805, p. 7 sq.

17 (f. 154ᵛ) Sententiae veterum philosophorum, praemisso titulo Բանք իմաստասիրաց « Verba philosophorum », ut in cod. Borg. Arm. 9, ff. 25-36. Sententiae, quas nulla divisio discernit, hoc ordine leguntur: Platonis, ut in libro cui titulus Բանք խրատու իմաստասիրաց in Սոփերք հայկականք, vol. I, Venetiis, 1853, p. 21, linn. 8-10, deinde ut in principio cap. I, p. 9, usque ad p. 10 lin. antep., effatum Socratis de Corinthiis, et eiusdem nomine p. 11, linn. 22-23, postea sententia Alexandri, p. 23, linn. 3-10, p. 11, linn. 4-20, p. 16, lin. 2-19, lin. ult., paucis mutatis omissisque p. 18 linn. 10-12, p. 19 linn. 6-13, 16-20.

18 (f. 158) Tractatus polemicus adversus Latinos de die festo nativitatis D. N. I. C., de forma baptismi, de aqua in sacrificio missae non miscenda, de numero sacramentorum, nullo titulo inc.: Յակ(ոբո)ս, որ եղբայր տն կոչեցաւ (sic) և վկայ, որ ականատեսէր քի ծննդեանն ՚ի բեթղեհէմ... « Iacobus, qui frater Domini vocatur et testis, quique propriis oculis vidit nativitatem Christi in Betlehem ... »; des.: ... ցանկութի յղացեալ զմեղս ծնանի և մեղքն կատ(ա)ր(եա)լ զմահ ծնանի (որպէս) ասէ յակոբոս։ « ... concupiscentia parit peccatum, et peccatum, cum perfectum fuerit, generat mortem, sicut dicit Iacobus ».

19 (f. 162) Eccli. 25, 3-29, 35, praemisso titulo Իմ(ա)ս(տ)ութի և խրատ « Sapientia et consilium », ut in adpendice bybliorum Zohrabianorum, p. 8 sq.

20 (f. 164ᵛ) Nomina sacramentorum vitiorumque capitalium, et praecepta decalogi e quodam libro doctrinae christianae, ut vid., excerpta inc.: Մկրտութի. դրոշմ. հաղորդութի... « Baptisma, confirmatio, eucharistia... »; des.: ... մի սուտ վկայեր « ... noli falsum iurare ».

21 (f. 165) Sententiae philosophorum de divinitate, ut in cod. Borg. Arm. 9, f. 25 sq., quas adiecta Italica versione edidit Almus Zanolli, *Frammenti di un florilegio di autori Greci in un codice Armeno-Borgiano della Vaticana*, in *Rendiconti della R. Accademia dei Lincei, classe di scienze morali, storiche e filosofiche*, ser. V, vol. XXII (21 dec. 1913), p. 638 et 645-664. Prima sententia omissa, inc. in effato Homeri, quod in cod. Borg. secundum obtinet locum, p. 652: Հոմերոս նշանաւոր փիլոսոփայ ասէ գ. զօրութիք երկնից... « Homerus inlustris philosophus ait: Tres (sunt) virtutes caelorum ... »; des. in effato Platonis altero, p. 652: ... այլ մշտնջենաւորակից ընդ ՚նմ(ա)։ « ... sed aeternus cum eo ».

22 (f. 166, l. 21) Sententiae morales e libro Ecclesiastici excerptae, quae inc. nullo titulo in medio vers. 29 cap. 1, post prima verba quae in cod. Borg. Arm. 9, f. 26ᵛ, effatum Platonis supra relatum inmediate sequuntur: Յայլ ումն գէտ⟨նակոչ⟩ կայ ամ ուրախութե… « Alteri quodam hariolo ⟨…⟩ est omnis iucunditatis… », unde patet folium exemplaris a librario omissum fuisse. Textus biblicus pergit, ut in adpendice bybliorum Zohrabianorum p. 2-6, versibus non paucis omissis; fragmentorum ordinem pro viribus hic recensemus: 1, 29-5, 3; 5, 12-15; 6, 5-18; 6, 33-7, 6 անիրաւէն; 7, 9 պղ(ա)տ(ո)ւի(րա)նս – 12; 8, 1-16; 8, 19-9, 7; 9, 14-10, 6 ունիցիս; 10, 8; 11, 18-23; 11, 31-34; 12, 2-12; 12, 16-13, 4 մնաչէ; 13, 12-22; 13, 26-32; 14, 3-5; 14, 9-10; 18, 15-23; 18, 27-29; 18, 32-19, 9; 19, 16-20, 28 ի նոյն.

23 (f. 173ᵛ, l. 8) Conlectio sententiarum praesertim veterum philosophorum, ut supra, ff. 154ᵛ-156ᵛ. 165 sq. Sententiae videntur ut plurimum dispositae iuxta conlectionem an. 1675 Massiliae editam ab Oskan episcopo; hanc tamen editionem non nisi e conmentatione Aemilii Teza cognoscimus sc. *Delle sentenze morali di filosofi Greci scelte e tradotte da Armeni,* in *Rendiconti della R. Accademia dei Lincei, classe di scienze morali, storiche e filosofiche,* ser. V, vol. II (18 iunii 1893), p. 392. Capita ed. Massiliensis, paginas vero ed. Venetae Սոփերք Հայկականք, vol. I, referimus. [1] Inc. sine titulo in cap. VII ⟨de fortuna bona et adversa⟩: Արիստոտել ասէ: Ոչ հիւանդաց բազմական ոսկի… « Aristoteles ait: Aegrotis non est mensa nec aurum… », cf. p. 39, l. 5; sequuntur duae sententiae, quae in ed. Veneta desiderantur, una ἀνώνυμος, altera Heronis (? Հերին ex Հերիպոն, պ cancell.) fere ut p. 39, l. 8 sq., deinde Plutarchi effatum ut p. 39, l. ult. - p. 40, l. 2 et dictum Socratis, quod desinit ut p. 40, l. 3-6; eiusdem ut p. 39, l. 19-21; Alexandri, p. 40, l. 7-16. [2] (f. 174, l. 12) Sententiae ⟨de peccatis⟩ nullo titulo, cap. VIII ed. Massiliensis, in ed. Veneta, p. 53, l. 5-8; 52, l. 19-22; 53, l. 1-4. [3] ⟨cap. IX⟩ յ(ա)ղ(ա)գս բ(ժ)շկ(ա)ց « de medicis », p. 50 sq., omissis p. 50, l. ult. - 51, l. 2. [4] (f. 174ᵛ) Յ(ա)ղ(ա)գս դ(ա)տ(ա)ստ(ա)ն(ա)ց « de iudiciis », cap. X ed. Massiliensis, ut vid., quod in ed. Veneta desideratur et nullum nomen philosophi continet, inc.: Ած ի սկզբանէ եդ գիտութի ի բնութի մ(ա)րդ(ո)յն… « In principio Deus posuit scientiam in naturam hominis… »; des.: այսպ(էս) և բանք իմաստասիրականք հարցաքննութբ պայծառանան: « … sic et verba philosophica consideratione refulgent ». [5] (f. 175) Յ(ա)ղ(ա)գս դատ(ա)ւ(ո)ր(ա)ց « de iudicibus » inc.: Վեց իրք պիտոյ են դատ(ա)ւ(ո)ր(ա)ց: Առաջին որ գիտենայ զՀ(ա)ս(ա)կ(ա)ց օրէնք… « Sex necessaria sunt iudicibus: primum ut cognoscant leges communes… »; des.: … և ասել զբանն կարճ և հասկանալի ամ մ(ա)րդ(ո)ց « … atque dicere verbum

breve et planum omnibus hominibus ». [6] (f. 175ᵛ) Յ(ա)ղ(ա)գս քաղ(ա)ք(ա)կ(ա)ն օրէն(ա)ց « de legibus civilibus », ut in cap. XI ed. Massiliensis; inc.: Դեմոսթենէս Հոգի ք(ա)ղ(ա)ք(ա)ց ասէ զօրէնս գոլ… « Demosthenes dicit leges animam esse civitatum… » et pergit ut in ed. Veneta p. 46, l. 9-47, l. 15 ultimo effato sub nomine Archelai posito, et, sub nomine Epicteti (? Եպիքտոս) p. 47, l. antepen. et ult. [7] (f. 176) Յ(ա)ղ(ա)գս ան(ա)ռ(ա)կ(ո)ւթե « de libidine », cap. XII ed. Massiliensis, in ed. Veneta p. 48, l. 3-14. [8] Յ(ա)ղ(ա)գս նախախնամութե « de providentia », cap. XIII, p. 53, l. 19-54, l. 10. [9] (f. 176ᵛ) Յ(ա)ղ(ա)գս արծաթսիրութե և իմ(ա)ստ(ո)ւթե « de avaritia et sapientia », capp. XIV et XV ed. Massiliensis, inc.: Պղուտարքոս ասէ (որպէս) որ պատերազմի երկաթ լաւ է քան զոսկի… « Plutarchus ait: Sicut in die certaminis ferrum melius est quam aurum… », deinde eiusdem, ed. Venetae p. 26, l. 3-10; Pisidionis (Պիսիտոն), p. 26, l. 13-17; Aristotelis, p. 27, l. 11-13; eiusdem p. 26, l. 11 sq.; Socratis, p. 24, l. 15-18; Aristotelis, p. 24, l. 7-9; Democriti, p. 25, l. 17-22; Socratis, p. 25, l. 6-16; Simonidis, p. 27, l. penult. - 28, l. 3; Aristidis (Արիստէս), p. 27, l. 18 - antepenult.; Hieronymi (? Յերինիմոս), p. 27, l. 1-5; Socratis, p. 24, l. 19-23. [10] (f. 177ᵛ) Յ(ա)ղ(ա)գս աղօթից « de precibus »: Biantis (Բիանդոս) ut in ed. Veneta p. 54, l. 11-22; Demadis (Դեմաթոս), p. 15, l. 15-21. [11] (f. 178) Յ(ա)ղ(ա)գս արբեցութե « de ebriositate », cap. XVI ed. Massiliensis, in ed. Veneta p. 40, l. 19-41, l. 4, addito responso Callisthenis; Anacharsidis (Անաքարսէս), p. 41, l. 12-15; Xenophontis, p. 41, l. penult. - 42, l. 3. [12] (f. 178ᵛ) Յ(ա)ղ(ա)գս պատուոյ հարց և որդոց « de honore patrum et filiorum », cap. XVII, p. 43, l. 15-44, l. 6; Socratis, p. 45, l. 5-7; Euripidis, p. 44, l. 11-15; Epicuri, p. 45, l. 11-13. 19 sq. 16-18. 14 sq. . [13] (f. 179) Յ(ա)ղ(ա)գս փ(ա)ռ(ա)ց և հեզ(ո)ւթե « de gloria et mansuetudine », cap. XXII ed. Massiliensis: Alexandri, p. 30, l. 6-22; Theophrasti, p. 30, l. 23-26. [14] Յ(ա)ղ(ագ)ս մահուան և փոխելոյ ի կ[ենաց] « de morte et transitu a vita », cap. XXIII: Aristotelis, p. 31, l. 4-11; Socratis, l. 15-17; Plutarchi, l. 12-14; Ramessis regis, p. 31, l. antepen. - 32, l. 3; Euripidis, p. 32, l. 9-12; Epicuri, l. 13-17; Secundi, l. 22 - ult.; Sexti (Սեքտոս), p. 33, l. 18-20; Philistonis (? Փիլիստոն), p. 34, l. 4 sq. et p. 33, l. 21 sq. [15] (f. 180) Յ(ա)ղ(ա)գս չ(ա)ր(ո)ւթե և անզգամութե կանանց « de malitia et perversitate mulierum », cap. XXIV ed. Massiliensis: Pythagorae, p. 55, l. 17 sq.; Democriti, p. 56, l. 23 - ult.; ⟨Menandri⟩ de Lucio, l. 3-9; effatum Menandri alterum, quod minime repperimus; Diogenis, p. 59, l. 7-10, p. 57, l. 9-14, et post effatum eiusdem in ed. Veneta desideratum, p. 58, l. 24-59, l. 2; Secundi, cf. in adpendice conlectionis Venetae

p. 67, l. 12-21; Philistonis, p. 56, l. 10-18; *ἀνώνυμα*, p. 59, l. 11-16, p. 58, l. 6-8, p. 59, l. 22-25; Secundi de matre sua dictum quod non invenimus; Menandri, p. 57, l. 20-58, l. 2; Diogenis, p. 57, l. 15-19; sequuntur effata, unum sine nomine et Biantis (*Բիանդոս*) duo. [16] (f. 182) *Յ(ա)ղ(ա)գս բարեբարոյ և իմ(ա)ստ(ու)ն կանանց* «de bonis et honestis mulieribus» nomine in mg. addito *Սիրաքա է* «Sirac⟨idis⟩ est», cap. XXV ed. Massiliensis, inc.: *Կին բարի (արեգակն) ծագեալ ի բարձանց տեառն իւրում...* «Mulier bona sol oriens in excelsa domini sui...», cf. Eccli. 26, 21-23, quae non exstant in adpendice bybliorum Zohrabianorum, p. 9; sequuntur Prov. 12, 4 usque ad verbum *իւրում*, et post pauca verba Prov. 31, 10-15. [17] (f. 182^{v}) *Յ(ա)ղ(ա)գս համեստութե կենցաղավարութե* «de temperantia in modo vivendi», cap. XXVI ed. Massiliensis, inc.: *Պէտս* (*ղ* script. sub *կ*) *կամ պարտ է մեծ լինել կ(ա)մ մեծահարուստ* «... oportet vel magnum esse vel divitem valde»; sequuntur effata duo, quae tribuuntur regi Nectanebo (*Նեքտանիփոս*) patri Alexandri, et Dimadis unum, quod des.: ... *սոյնպ(էս) և խրատ իմ(ա)ստ(ու)ն արանց* «... ita et consilium virorum sapientium». [18] (f. 183) Sententiae variae, nullo titulo forsitan quia excisus, inc.: *Աղեքսանդրոս ասէ բարիոք է մահկանացուի ոչ գիտել երբ վախճանեսցէ...* «Alexander ait: Bonum est mortales nescire quando morituri sunt...»; sequuntur sententiae Darii regis et Alexandri altera, quae des.: ... *և նա չուեալ գայս գովեաց զիմ(ա)ստ(ո)ւթի ն(ո)ր(ա)։* «... et ipse profectus laudavit illum de sapientia sua». [19] (f. 183^{v}) *Յ(ա)ղ(ա)գս բարեպ(ա)շ(տո)ւթի* «de religione», inc.: *Պղատոն ասէ իմ(ա)ստասէրս ոչ կոչեմ ես ոչ զայն որ շատն գիտէ և ոչ որ բ(ա)զ(ու)մ ինչ 'ի միտս առնուլ կարող է։* «Plato ait: Philosophum non voco, qui multa cognoscit nec potest multa in mentem tenere...»; praeter nomen Platonis, quod adhuc citatur in f. 185^{v}, Pythagorae tantum vidimus in f. 185 et Salomonis in ultima sententia (f. 186^{v}): *Ո(ր)պ(էս) գրէ սողոմոն և ասէ ոչ յագեսցի ակն տեսանելով և ոչ լցցի ունկն լսելով և քի փառք յ(աւի)-տ(եան)ս ամէն։* «Sicut scribit Salomon et dicit: Non saturabitur oculus visu nec auris auditu inplebitur (Eccl. 1, 8); Christo autem gloria in saecula. Amen».

24 (f. 187) Praecepta moralia quae inscribuntur *'ի բանից Թ(ա)գ(աւո)րին Նոշորվանի* «e verbis regis Nošorwan (Khosrau Anuširvan)», ut in cod. Musei Britannici Or. 6987, cf. F. C. Conybeare, *a Catalogue of the Armenian Mss. in the British Museum*, Londini, 1913, p. 227, col. 2. Inc.: *Ամ մ(ար)դ որ գիտէ զչափս անձին իւրոյ յինէն ողջոյն մատուցէք...* «Dicite salutem meam omni homini, qui suas vires noscit...»; des.: *'ի բարկացող արանց*

պատրաստ կայէք։ ագիտաց և արբեցողաց և դիւահարաց խրատ մի տայք։ «Coram iracundis hominibus parati estote; ignaris, ebriosis et daemoniacis nolite consilium dare».

25 (f. 189) Quaestiones exegeticae in N. T.: [1] de muneribus magorum, inc.: *Երր(որ)դ ոսկին անապական մարմին 'ի կուսէն առնուլ և կնդրուկն անուշահոտ հոգին սրբութե...* «Tertio. Aurum incorruptibile (est) corpus e virgine sumere, thus fragrans spiritus sanctitatis...»; des.: ... *զմուռն պահք է պահապան յամ չարէ։* «... myrrha ieiunium est, quod custodit ab omni malo». [2] In effatum Domini, Matth. 6, 22, Luc. 11, 34, inc.: *Հ(ար)ց։ Զինչ է որ ասէ ճրագ մ(ա)րմ(նո)յ ակն է։ Պ(ատասխան)ի։ յ(ա)ռ(ա)ջ քան* (bis repet.) *զայս խրատեաց տէրն թէ չողորմութի մի առնել...* «Quaestio. Quid est quod dicitur: oculus lucerna corporis est? Responsum: Priusquam Dominus suadeat ne asperi sint...»; des.: ... *ապա խաւար մեղաց գործոց ինչ պիտի ասել* «... sed haec opera tenebras peccatorum oportet dicere». [3] (f. 189^{v}) In Matth. 13, 8, inc.: *Հ(ար)ց։ Որ է հարիւրաւոր .կ. և երեսաւոր։ Պ(ատասխան)ի։ Որ 'ի քրիստոնեայ հարցն է ծնեալ և մկրտեալ...* «Quaestio. Quid est centesimum, sexagesimum et trigesimum. Responsum. Qui e parentibus christianis natus est atque baptizatus...»; des.: *ո(ր)պ(է)ս ասէ մ(ա)րգ(ա)րէն։ դարձուցից զերեսս իմ 'ի ն(ո)ց(ան)է* «sicut dicit propheta: Avertam faciem meam ab eis (Ezech. 7, 22)».

26 (f. 190) De opera sex dierum a. **Eznik** ⟨**Gołbatsi**⟩, inc.: *Եզնկանն* (*sic*) *ասացեալ վե արարչութե աւուրց։ ա։ Յառ(ա)ջնումն աւուրն արարչութե երկին վերին. և երկիր...* «Ab Eznik dictum (est) de creationis diebus: I. In primo die creationis caelum superius et terra...»; des.: *է։ Օրն հանգիստ ամենայն գործոց զոր ար(ա)ր ած։* «VII. Dies requiei ab omnibus operibus quae fecit Deus».

27. Sententiae philosophorum, ut supra, ff. 173^{v}–187. [1] *Յաղագս իշխանաց* «de principibus», cap. IV ed. Massiliensis, ut in ed. Veneta, p. 20, l. 9-21, l. 18, omisso Platonis effato, quod f. 154^{v} repperimus inscriptum». [2] (f. 190^{v}) *Յաղագս երդմանց* «de iureiurando», cap. V ed. Massiliensis, in ed. Veneta, p. 51, l. 20-52, l. 6. [3] *Յաղագս կանանց* «de mulieribus», ut in ed. Veneta, p. 55, l. 8-16; dictum Secundi, cuius pauca sunt verba cum quaestione p. 67 communia; Philaxii, p. 55, l. 19-56, l. 2; effatum *ἀνώνυμον* quod inc.: *Բռնադատեցաւ ոմն կին առնուլ...* «Mulier quaedam vi superata est...». [4] (f. 191) *Վ(աս)ն լաւազգութե* «de generis claritate», cap. XIX, ed. Massiliensis, ut in ed. Veneta, p. 34, l. 13-36, l. 6. [5] (f. 191^{v}) *Վ(աս)ն լռութե* «de

silentio », cap. XX ed. Massiliensis, ut in ed. Veneta, p. 36, l. 8-38, l. 8, omisso effato Pittaci, p. 37, l. 24-38, l. 4. [6] (f. 192) Վս փառաց « de gloria », cap. XXII ed. Massiliensis, in ed. Veneta, p. 29, l. 18-30, l. 5. [7] Վս իշխանաց « de principibus » iterum, p. 21, l. 19 - ult. et p. 22, l. 5 - ult., haud paucis mutatis.

28 (f. 192ᵛ) Praecepta moralia e libro Ecclesiastici, 30, 1-42, 14, ut in adpendice bybliorum Zohrabianorum disposita p. 9-12, col. 1, l. antepenult., omissis 36, 1-13 et 31, 1-18 ոչ գիտէ, p. 10, col. 2, l. 21-11, col. 1, l. 1.

29 (f. 198) De categoriis Aristotelicis, inc.: Վերլուծութի արիստոտելի ի տասն բանից։ (Ստորոգութիւք cancell.) այ(սինքն) զներքինն քննել կ(ամ) իմանալ։ Իսկ տասն յաղագս տասն բանի հ(ա)ստ(ա)տել. և հիմնական ամենից. կենդանեաց (և ոչ կենդանեաց suprascr.) որ են այսուքիկ։ Առաջին. գոյութի։ Երկր(որ)դն. քանակ։ Երր(որ)դն. որակ. ... Տասներ(որ)դն. կրել։ Առաջին ասին ը(ստ) բանու լուծման գոյութին էութի ինչ։ Իսկ քանակ թիւ, որչափութի... « Analysis Aristotelis in X verba. (Categoriae cancell.) h. e. interna cognoscere vel intellegere; decem enim positae sunt et constitutae propter decem relationes universorum, viventium et vita carentium. Hae sunt: prima, existentia; secunda, quantum; tertia, quale; ... decima, pati. Primam vocant vocabulo explicativo substantia, essentia, quid; quantum vero numerus, quantitas... ». Des.: Իսկ կրելն աշխատութի կամ հալածականք. կ(ա)մ վտանգ. կամ տարապանք։ վիշտք կ(ա)մ չարչարանք. ուրախութի կամ տրտմութի. մխիթարութի. կամ հանգիստ. և քի փառք յաւիտեանս ամէն։ « pati vero: lassitudo, persecutio, periculum, adflictio, tribulationes vel iniuriae, gaudium vel tristitia, consolatio vel requies: Christo autem gloria in saecula. Amen ».

30 (f. 203ᵛ) Confessionum fidei fragmenta: [1] praemisso nomine ‘Ներսէսի « Nersetis », inc.: Հ(ա)ւ(ա)տ(ա)մք եթէ բան, որ եղև մ(ա)րմին ը(ստ) յովհաննու ոչ ի մ(ա)րմին փոխեց(ա)ւ զիւրն կորուսանելով բնութիւնն... « Credimus Verbum, quod caro factum est secundum Iohannem, non mutavisse in carnem naturam suam per conruptionem... »; des.: այլ մի էութի և մի անձն(ա)ւորութի ի յերկուց բնութե(ան)ց ի մի քս միացելով անշփոթելի և անբաժանելի միաւորու(թեամ)բ։ « sed una existentia et una persona in duabus naturis in uno Christo iunctis speciali et indivisibili unione ». [2] (f. 204) Հ(ա)ւ(ա)տ զոր ծունկս ունկ(եա)լ ասէ սարկա(ւա)գն։ « Professio fidei quae, genibus flexis, dicit diaconus », inc.: Հ(ա)ւ(ա)տ(ա)մ զմի յերր(ո)րդութենէն զորդի եղեալ մ(ար)դ ճշմ(արի)տ առ(ա)նց մեղ(ա)ց... « Credo unum e Trinitate Filium factum hominem verum sine peccatis... »; des.: ոչ լոկ մի այլ միաց(եա)լ յերկ(ո)ւց անշփոթ խառնմամբ։ « ... non tantum unus, sed iunctus unione inperturbata ».

31 Fragmentum encomii cuiusdam mulieris, inc.: Ջուր մանր ..յ ծաւալ և ծիծաղագաց խ(ա)թ(ու)նի ծոցածին. տունկ ադամածին. պարծանք եւայի... « Effusio aquae..., nata ex utero dominae gaudiosae, suboles generis Adamitici, gloria Evae... »; des.: ... համեստ. և կարկեւոր (sic). տիկին. և օրհնութեց արժան։ « ... domina verecunda et conposita, et benedictione digna ».

32 (f. 205) Praeceptum medicinale, inc.: ‘Պնեղ քամոյ։ Առ զայս իւղն, որ ֆռանկերէն կոչի օլիօ (d cancell.) դի ըսպիկայ. թուրքերէն ըզպի եալի... « Remedium inflationis. Sume hoc oleum, quod francice vocatur *olio di spica* (i. e. oleum lavandulae spicae), turcice *ezpi iali* (یاغی)... »; des.: և օծ այս իւղովս .բ. օրն մէկ անգամ այսպ(էս) արա. գ. արա զայս աստցեալ խրատս ազատիս ած « et unge hoc oleo per duos dies, age sic semel. Ter fac iuxta hoc consilium et liberaberis a Deo ».

33 (f. 205ᵛ) Nomina leguntur Ջէրօնիմոս օգօստինոս. ամրասիա սկօթն խիկարն « Hieronymus (*Dšēronimos*), Augustinus (*Ōgōstinos*), Ambrosius (? *Amrasia*), Scotus, Ahikar (*Ḫikar*) ».

34 (f. 206) De unione naturarum in Christo, sine titulo inc.: Ամենայն միաւորութի է բազմաց ի մի։ Միաւորութիւք գլխաւորք չորս են։ Բնական. գործական. գոյացական. պատահական։ Եւ լինի բնականն ո(ր)պ(էս) բ(ա)զ(ու)մ անդամք 'ի մին մարմին։ Եւ գործնականն ո(ր)պ(էս) բ(ա)զ(ու)մ քարեւցեխ և փայտ 'ի մի պատ։ « Omnis unio est plurium in unum. Uniones principales sunt quattuor: naturalis, practica, substantialis, adcidentalis. Est autem naturalis sicut plurium membrorum in uno corpore et practica sicut multarum petrarum et ligni in muro uno »; des. post mentionem s. Gregorii inluminatoris eiusque consecrationis Romae per papam Silvestrum: ո(ր)պ(էս) ասեն իգնատիոս եպ(իս)կ(ոպո)ս և երիցունք իւր։ տր կիրակոս. և տր յովհաննէս. և ես ականջալուր իսկ եղայ ի բերանոյ նոցին։ « sicut dixerunt Ignatius episcopus eiusque presbyteri, dominus Cirycus et dominus Iohannes. Ego enim testis auricularis, qui accepi ab ore eorum ».

35 (f. 219ᵛ) Scholion de natura et essentia, inc.: զինչ է զանազանութի ի մէջ բնութե և էութե։ Էութի իրին է գործ մտաց... « Quid sit differentia naturam inter et essentiam. Essentia rei est actio intelligentiae... »; des.: ... և տեսակ մ(ար)դ(ո)յ այ(սպէս) մարմին և հոգի որոց մ(ար)դն գոյանայ։ « ... et idea hominis, sicut corpus et spiritus quibus homo constat ».

36 (f. 220) De beneficiis peculiaribus, quae a Deo Armenia adcepit, inc.: Իսկ Հայոց առանձնակիբարութիւն պարգեւալ յոյ |յ|այսոքիկ են: Առ(ա)ջին դարձն հրաշիւք... « Beneficia specialia, quibus donata est Armenia, sunt haec. Prima prodigiosa conversio... »; des.: գալոց է ը(ստ) ան բանին, ո(ր)պ(էս) փայլակն « ... venturus est cum verbo Domini, sicut fulgur ».

37 (f. 221v) Arithmetica quaestio, inc.: 100 բեռնակիր անասուն որն ձի. որն ջորի և որն էշ: 100 լիտր ապրանք բառնամ (sic) ձիուն .դ. լիտր... « Iumenta oneraria C, equi, muli et asini; C pondera mercium. Singuli equi portant pondera IV... »; des.: 52 էշուն բեռն: 13 լիտր կանէ որջամն (sic) 100 լիտր ապրանք 100 դաւարի (sic) բառնա(ւ): « Onera asinorum LII faciunt pondera XIII. Summa C ponderum mercium C iumentis (دوّاب) ablata est ».

38 (f. 222) Epistulae de persecutionibus, quas passi sunt an. 1637 Armeni catholici in Romana fide a Paulo Piromalli constituti. [1] Ad Urbanum VIII, die 8 maii 1637, inc.: Գլուխ ընդհանուր կաթուղիկէ և առաքելական եկեղեցոյ: Յաջորդ և փոխանորդ և աթոռակալ սբ և երջանիկ գլխաւոր առաքելոյն պետրոսի: Եւ սբոյն սեղբեստրոսի: Մանաւանդ թէ և քի յի: Այցելու (ex Այլելու, ց suprascr.) և խնամածու ընդհանուր ազգաց և ազանց: Եւ ևս առաւել պարթևաց տն(ան)կ(ա)ց տ(ա)ռ(ա)պ(եա)լ արմենից և ազգիս հայոց: Տր մեր ուրբանոս սրբազան և երից եր(ա)ն(եա)լ պապ: Ծառայք և գերի քրիստոնեայս: և զաւակացս հոգևոր լուսաւորչի արևելեանս նահանգի... « Caput ecclesiae oecumenicae, catholicae et apostolicae; subcessor et vicarie, qui thronum tenes sancti et beati Petri, apostolorum principis, nec non sancti Silvestri, immo (vicarie) Christi Iesu, episcope et curator omnium gentium et populorum, sed praesertim Parthorum pauperum, miserorum Armenorum gentisque Haicanae, domine noster, Urbane, sancte et ter beate papa. Servi et captivi, christiani, spiritualis suboles Inluminatoris in provinciis orientalibus... ». Post narrationem praedicationis Pauli Piromalli et persecutionum, quas passi sunt eius sectatores ex Armenia Constantinopolim fugientes, des.: Զի զկարիս մարմնաւոր եթէ ո(ր)պ(իս)ութիւնք և աղքատութիւնք անցուցանէ այ միայն է գիտակ: Զչափաւորս ես գրեցի. զքաւանդակն սրբութիւն գիտասցէ: և քի այ մերոյ փառք: Գրեցաւ թվ ռ. ձզ. հայոց: և մայիսի ամսոյ .ը: « Deus enim solus scit necessitates corporales, conditionem paupertatemque (nostram). Moderate scripsi, Sanctitas tua satis sciet. Gloria autem Christo Deo nostro. Scriptum est anno 1086 Armenorum, (die) 8 mensis maii (= 8 mai. 1637). Auctor epistulae non memoratur, sed in mg. f. 222 legitur: փոք[րէ] առ մ[եծ] այսի[նքն] եպ(իս)կ[ոպոս] կ(ամ) վ(ա)րդ[ապետ] առ մ[եծ] « Parvi ad magnum, i. e. episcopi vel doctoris ad magnum ». [2] (f. 223v) Ad Paulum (Piromalli) et quemdam Cirycum epistula, in urbe Erzroum, ut vid., scripta, cuius initio legitur nota marginalis: և այս ևս փոքրէ առ մեծս: այս փոքր ք(ա)հ(անա)յ է առ մեծ « Haec quoque parvi ad magnum. Hic parvus est presbyter; ad magnum ». Inc.: Գերագոյն տէր իմոյ և պատու(ա)կ(ա)ն նազելոյդ Պօղոս վ(ա)րդ(ա)պ(ե)տիդ և տր կիրակոսիդ նուաստ և տառապ(եա)լ ոսկնէ հասցէ ողջոյն բազմատենչ սիրով և համբոյր երկնագնաց զարշապարանց ձերոց արտասուաթոր աչօք ը(ստ) կնոջն պոռնկի... « Ad summum magistrum meum et venerandum excellentemque doctorem Paulum (Piromalli, ut vid.), atque ad dominum Cirycum ab humili et misero Oscan perveniat salutatio cum obsequentissimo amore; osculum vero pedibus vestris, qui ad caelos ducunt, dum lacrimae ab oculis (nostris) profluunt cum muliere adultera... ». Des.: Աղ այ զ(ա)մ(ենայն) ո(ր)պ(իս)ութիս ձեր աղաչեմ փութով (sic) յուշ առնել զի և ևս եթէ պատշաճէ փութով գալցեմ աղաչեմ աղաչեմ անտես չառնել զաղաչ(ան)ս իմ: Նաև զայս աղաչեմ պալսանին հ(ա)մ(ա)ր: « Rogo (vos) per Deum ut cito totius conditionis vestrae me certiorem faciatis, praesertim si oportuerit me cito venire. Quaeso, quaeso, nolite praetermittere preces meas. Amplius etiam hoc rogo propter balsamum ». [3] (f. 224) Epistula ad Urbanum VIII, feriae quartae 23 decembris 1637, praemissa in mg. nota նոյն « eiusdem », inc.: Սրբոյ հօրդ ամենունակ և յաջորդօղ սբոյ աթոռոյդ վիմականի. որ ի տէ շնորհել անուն և իշխանութիւն ուրբանոսի տիեզերահռչակ պապի վս որոյ (տառապել cancell.) և տառապե(ա)լ և նուաստս յամենեցունց արտաքեցեալս յամ ուրախութեց որ ի տէ շնորհե(ա)լ այս անուն... « Sancto patri universali et herede sancti throni Petraei, qui accepit a Domino nomen et principatum, Urbano, papae celeberrimo, propter quem et miser humilisque inter omnes pauperes, in omnibus gaudiis quibus Dominus donavit hoc nomen... »; des.: Նաև զայս խնդրեմ ի քէն հայր սբ. մի համարք (?). բժ. օ(ր)հնութք օ(ր)հնե(ա)լ մին զեղեցիկ ածածնի պատկեր ի մր մագաղաթի նկարե(ա)լ. մի խաչ զի ընդ իս ունիցիմ ի յիշատակի քո: Գրեցաւ թվին ռ. ձէ. ի դեկտեմբերի ամսոյ իգ յաւուր չորեքշաբաթի: « Hoc etiam peto a te, Pater sancte, unum... XII benedictionibus benedictum, unam imaginem pulchram Dei genetricis in membrana depictam, crucem unam quam mecum habeam in tui memoriam. Scriptum anno 1087, mense decembri, die 23, feria quarta (= 13 dec. 1637) ». [4] (f. 229) Epistula, cuius titulus margini adpictus cultro resectus est, inc.: Պատու(ա)կ(ա)ն և նազելի եղբօրդ իմոյ այս անուն: Նուաստ և տառապ(եա)լ այս, հասցէ ողջոյն տէրն ձեռ և համբոյր

սիրանել տպիղ… « Venerando excellentique fratri meo N. Humilis et miser N. mittit salutem domino suo cum manuum iunctione et osculo sancto… »; des.: … *սիրելի զի աղօթիւք քովք եկե(ա)լ:* « … dilectum, quia precibus tuis fuit ». [5] (f. 225ᵛ) Epistulae prima verba tantum: *Գերապագոյն և նազելի տն իմոյ տր այս. նաև նազելի որդոց քոց և համաշունչ եղբարց իմոց, այս անուն:* « Venerando et excellenti domino meo, domino N., nec non excellentibus filiis tuis et concordibus fratribus meis, N. ». Notula in mg.: *փոքրէ առ մեծ* « parvi ad magnum ». [6] Epistulae breve fragmentum, inc.: *Նուաստ և տառապ(եա)լ այս. հասցէ ողջոյն բ(ա)զմատենչ և համբոյր յորդեռանդ…* « Humilis et miser N. Perveniat salutatio obsequentissima et osculum fervidissimum… ». Notatur in margine *համաշիրակ* « eiusdem ordinis ». [7] Fragmentum epistulae aliquantulum longius, inc.: *Գերապագոյն և պ(ա)տ(ուա)կ(ա)ն, ամենից և բոլորովին առաջոլից նազելի եղբարց այս, տր տր և այլոց եղանակաւ և համաշունչ եղբարցդ…* « Excellentibus et venerandis, omnibus ex toto fervidis et bonis fratribus N., domino, domino et aliis concordibus et unanimibus fratribus… ».

39 (f. 226) Series litterarum armenarum *ergaṭagir, bolorgir, notergir* et denuo *ergaṭagir* duplici tenuique linea.

40 (f. 228ᵛ) Epistulae ad diversos: [1] Litterae conmendatitiae consilii civitatis Leopoliensis ad populum Armenorum pro quodam monacho, inc.: *Ի համագո⟨ւ⟩մար գնդէ և ի համագամ ժողովոյ երկոտասան դատաւորացս ի Լով քաղաքի ածազարդ և թագաւորապերճ ի մասնապաճոյճ և հրաշափառ գեղջ. հասցէ գիր սիրոյ և նամակ գրգռական առ ամ հայկասեռ ազգդ վն բարեբարոյ և քնակերթ աբեղայիդ տր այս անուն…* « A conlecto coetu et a congregato consilio duodecim iudicum in civitate Leopoliensi, a Deo ornatae et a rege nobilitatae, in loco praecipue egregio et splendido; perveniant ad universum populum Haicanum epistula amoris blandaeque litterae de probo monacho, sciente in Christo, domino N… ». [2] Epistula ad doctorem quemdam Stephanum nomine, inc.: *Երջանկապատուի* (*sic*) *և ամենաշնորհի, գերունակի և ազնուականի. տն ակոչի և ածամեծարի անդրանիկ եղբօր և բանիբուն հռետորի, և յարանուանաբար զտիպս նախնւոյն* (*ւ* suprascr.) *ստեփաննոսի 'ի քեզ ցուցողի, տր ստեփաննոս վ(ա)րդ(ա)պ(ե)տի հասցէ ողջոյն…* « Valde honorato et humanissimo, excellenti et honesto fratri natu maiori, vocato a Domino evectoque a Deo, diserto oratori, nuncupato exemplar primi Stephani, quem exhibet inter nos, domino Stephano doctori, salus adveniat… »; des.: … *զի թերևս գոնէ տացէ ած զհայցուածս մերոյ սրտի ըստ*

հաճոյից կամեաց աստ և ի հանդ⟨եր⟩ձ|լ|ո⟨ւ⟩մն և հեշտասցուք առ⟨ն⟩մամբ զկամս մեր ի փառս փառաւոր(եա)լ անուան իւրոյ: « … quia forsitan dabit Deus petitionem cordis mei iuxta beneplacitum voluntatis (suae) hic et in futuro; et gaudebimus effectu voluntatis nostrae in gloria gloriosi nominis sui ». [3] (f. 228ᵛ) Epistula, ad Oskan [1] presbyterum, qui a monophysitis discesserat, ut vid., a metropolita Iohanne scripta, qui ante consecrationem Karapet nominabatur, dum catholicus erat Philippus I Albaketsi (1633-1655), inc.: *Երջանիկ և երանաշնորհ ցանկացող և բաղձալի սիրելի սիրեցելոյն և ցանկալի մերայոյս, և հոգիաշունչ եղբօրդ մերոյ տէր Ոսկանիդ. Նուաստ յեղեռնագործ և սատարակ յեղբօր|ց|է քումմէ տր յոհաննէսէ հայրապետէ որ և յաւուր օծմանն իւր անուանեցաւ տր կարապետ…* « Felici et beato, cupido et desiderabili amico, dilecto et expetendo (viro), qui spem nostram dividit, … et quem Spiritus sanctus inspirat, fratri nostro domino Oskan, ab humili et scelesto operario (?), fratre tuo domino Iohanne metropolita, qui in die consecrationis suae nominatus est dominus Karapet… »; des.: *վն այ կու աղաչեմք սիրելի եղբայր մեր տէր ոսկան, ահա այսչափ ժամ(անա)կս բաւական իմն է, դարձ առ քո հոգևոր հայր և եղբայրս մեր, իբրև անառակ որդոյ դարձն ուրեք մեղաց անդևիցէ թողութի, ողջ լեր ի տր ողջոյնեալդ ի հոգւոյն սրբոյ ամէն:* « Propter Deum te rogamus, dilecte frater mi, domine Oskan, ecce tot dies, re vera satis est, convertere ad patrem tuum spiritualem et fratres nostros, sicut filius prodigus: conversio undecumque sit peccatorum remissionem obtinebit (?). Vale in Domino, salutatus in Spiritu Sancto. Amen ». [4] (f. 229ᵛ) Epistula ad eumdem Oskan (cod. Oski), inc.: *Հետևող ս(ր)բոյն գրիգորի տաթևացւոյն, և աշակերտ եռամեծին խաչատրոյ Նուաստ սիմէօնս առաքեմ ողջոյն սիրալիր և համբոյր անկեղծ, ծառայիդ սրբոյն գրիգորի տաթևացւոյն, և եղբօրդ իմոյ տէր ոսկւոյնդ ի ձեռն եղբօր քում աւետեացդ… բայց վն քո և վն տէր Կիրակոսին յոյժ տրտմութի ունէաք, մեք, և ծնօղք ձեր. այլ վն տր կիր(ա)կ(ո)սն սակաւ մխիթարեցաք, իսկ վն քո ոչ…* « Sectator sancti Gregorii Taṭevatsi et discipulus ter magni Ḫačatour, ego, humilis Symeon, mitto amantissimam salutationem candidumque osculum tibi famulo sancti Gregorii Taṭevatsi et fratri meo, domino Oski, per manus fratris tui Avetikh… propter te enim et propter dominum Cirycum [2] magnam tristitiam habuimus, nos et parentes tui. Attamen propter dominum Cirycum satis consolati sumus, propter te vero non… »; des.: … *զի զժուարագոյն է*

[1] Idem, ut vid., discipulus Pauli Piromalli, qui litteras ff. 223ᵛ et 224 scripserat.

[2] Cirycus, discipulus Pauli Piromalli, qui nominatur in f. 223ᵛ, ut vid.

զա՛մ՚ի Թղթի պառունակել: արդ աղաչեմ եթէ զմեզ մոռ(ա)ց(ա)ր, վն մօր քո եկ, եկ, եկ. ոչ է բաւ: գրեցաւ ձեռամբ իմով տաղնապաւ, ի մարտի ՚ի քսան և հնգին, ՚ի Թուականիս մերում ի ռձը: « quia difficilius est omnia in epistula conprehendere, te rogo, et si nostri oblitus fueris, propter matrem tuam, veni, veni, veni. Nonne satis est? Raptim scriptum est mea manu, (mense) martio, (die) decima quinta, epochae nostrae 1088 (= 8 mart. 1639) ».

5 (f. 229av) Epistula Zachariae doctoris ad eumdem, inc.: Տն յի քի նուաստ ծառայ Զաքարիա վ(ա)րդապետէ: Յորմէ ժամանեսցի գիր սիրոյ և տենչն(ա)ց աղերս(ա)ն(ա)ց (ե suprascr.) և հ(ա)ռ(ա)չ(ա)ն(ա)ց: Առ սիրանունդ և հոգեածին ի միոք իմ ն..եաւ (?) բուծե(ա)լ հարազատ որդե(ա)կդ իմ տէր ոսկանդ ... « A Domini Iesu Christi humili servo Zacharia doctore perveniat (haec) epistula amoris et desideriorum, subplicationis et gemitus, ad filium meum germanum, dominum Oskan, qui cum amore nutritus est et sicut filius spiritualis spiritu meo ... (?) educatus est ... »; des.: ... դարձիր դարձիր և եկ այսր զի զա՛մ ցանկութի քո լցուսցի աստ. և լիցիս որդի զօրութե շնորհօ[ք] տն ամէն. բաւեսցի այսչափս: Գրեցաւ ի Թուակա-նութե մերայինս ազգի ռձը յապրիլ իթ: « ... convertere, et veni, quia hic omnia plena sunt amoris tui; et eris filius fortis per gratiam Domini. Amen. Hoc satis est. Scriptum est (anno) epochae gentis nostrae 1088, (mensis) aprilis (die) 29 (= 29 april. 1639) ». Sequuntur lineae quattuor, forsitan ad hanc epistulam pertinentes. 6 (f. 231) Epistula de eodem Oskan ad coetum quemdam presbyterorum vel saltem christianorum, inc.: Եղբայրատ պատիւ, և գերա-Թիւ, երջանիկ [...] և քրիստոսի զատուդ որք զերկնաւական տպաւորութե՛ն որ ի քէ փրկչէ ... « Ordini fraterne observato, praestanti, felici, a Christo accepto, eorum qui signo caelesti notati sunt in Christo salvatori ... »; des.: ... և դուք խաղաղութի և անդորր գտջիք յիւ քիւ այժմ և յապայն և ի հանդերձեալումն որ է օ(ր)հ(նեա)լ յ(ա)ւ(ի)տ(եա)նս: « ... vos autem pacem et quietem invenietis nunc et in finem in (mundo) futuro per Iesum Christum, qui est benedictus in saecula ».

41 Inter varias conscribillationes, grammaticae (f. 242v) et arithmeticae (ff. 232-242r) exercitationes, latinaque numerorum nomina (f. 255v) diversa conspiciuntur parvi momenti, latinas scilicet voces cum armena versione (ff. 243. 251-255r. 256) et armenas sententias cum latina interpretatione (ff. 244-250v).

42 (f. 256v) Fragmentum, quod inscribitur բայ անց(եա)լ և ներկ(ա)յ « verbum praeteritum et praesens », inc.: պարտիմք յիով դրոշմել և հրամա〈նա〉կան ոչ այսու օրինակաւ: օգնեա տր բարերա〈ր〉 տր: « Oportet nos... inprimere et necessarie haud ex hoc exemplari. Adiuva, Domine, benigne Domine ».

Titulus deinde legitur վս համօրէն Մնուանց մ(ար)դ(ա)կ(ա)ն « de omnibus nominibus humanis ».

43 (f. 257) Frustulum chartae in quo leguntur pauca de anni 1657 kalendario, inc.: Թվին ռ ճզ. Ա ռ(ա)ջ(ա)ւ(ո)րի բ(ա)ր(ե)կ(ե)նդ(ա)ն յունվ(ա)րի Ժա եղև ... « Anno 1106 (Arm. = 1656-7), prima bacchanalia die undecima ianuarii fuerunt... ».

Codex, quem plures efficiunt particulae, sex saltem manibus videtur exaratus, ut plurimum charactere *notergir*. Praecipuae divisiones sunt ff. 5-62, 63-102, 142-156, 158-204 (librarius utitur saepe ղ̌ pro ւ), 206-219. Littera *bolorgir* solus librarius secundus usus est inde a f. 63v, abrupte tamen ad litteram *notergir* transiens f. 80r medio. Fasciculi signati sunt ab illo qui particulas conlegit notis numeralibus armenis et nostris communioribus seu arabicis, libro, quem diximus typis inpressum, ut fasciculo nono conputato. Notae leguntur in ultima pagina fasciculi primi et in primis paginis aliorum fasciculorum, armenae in mg. inf., aliae in sup., praeter 12 et 14, quae cum Ժբ et Ժդ in ima pagina scriptae sunt. Notae fasciculorum noni et decimi quinti desiderantur, quae numquam, ut vid., exstiterunt; a glutinatore vero resectae sunt Ժա ex toto perdita atque 11, Ժդ et Ժդ, quarum vestigia vix remanent. Quinque primi fasciculi (ff. 3-62) et septimus seniones sunt, alii continent: sextus ff. 10, octavus ff. 18, decimus (ff. 142-157) duodecimus et decimus tertius ff. 16, undecimus ff. 32, decimus quartus ff. 22, decimus quintus ff. 15. Minio scripti sunt tituli et litterae maiores in ff. 5-88, 142-150. Adnotationes multae sunt tum in marginibus cum inter lineas, latinae vero, ut plurimum de grammaticis rebus, ad textum minime pertinent. Notulas perspeximus f. 1v: *falegname* hematite et atramento scriptum, *D. Jacinto Piromalli* | *Arciprete* (ex *Arce*...) *della Gioiosa*[1] | *Diocesi di Jerace* (sic); *Virginius ursinus* (card. S. R. E. 1641-1676 et protector Armenorum); *patron Arcucio: qui dedit* | *32 diamanti a Cardinal* (*Ro* cancell.) | *orsino*. F. 2 in mg. ext. *Fausto Sisti ma*(nu) *p*(ro)*p*(ria) et *Francesco Rossi m*(anu) *p*(ro)*p*(ri)*a*, in mg. imo: չիԹախի որդի զալն: զոհրապ իւր եղբայրն | Թֆլըզեցի եկաւ ի հռոմ Թվլին ռճգ: Čiṭaḫi filius Zal, (cum) Zohrap fratre suo, Tiphlisetsi, Romam venit anno 1103 (= 1653-4) ». F. 71v notula ad kalendarium pertinens cancellata: Յամի ծննդեան տն յի ռ ո ժէ: և հռոմայեցւոց Թուին | ռ յ կէ. և հայոց Թուին ռ կ դ (դ cancell. 6 suprascr.): լուսնագիրն (մէկ cancell. et 4ta suprascr.) էր | և լրման գիրն ԺԸ գիր շաբաԹուն (մէկ էր cancell. et 5 add.): | Եւ ի նա-հանջի ամին Թիւ մի յաւելանայ շաբաԹա|գիրն. վս զի փետրվար ամիսն. իԹ. օր լինի և այն է | որ փոխէ զգիր շաբաԹուն: « Anno a nativitate Domini Iesu 1617, Graecorum (?) 1367, Armenorum 1066 (ex 1064): cyclus lunaris I (conrect. in 4) erat, nota plenitudinis XVIII et littera sabbati prima (conrect. in 5). In anno vero intercalari littera sabbati numero uno crescit, quia mensis februarius XXIX dies habet et hic mutat litteram sabbati ». Quae f. 89v scribenda erant librarius f. 88v perperam scripsit, postea cancellavit. F. 102v subscriptio in fine particulae secundae nescio an librarii: Զաքարիա մեղօք մեռեալ սիւնեցի: | զձեզ պաղատիմ (ով սիրելիք in mg. script.) որք հան|դիպիք այսմ տառի. յիշման | առնէք զիս արժանի: | ծնողօք զարմիւք մերովք նախնի | և ամ արեան առուի. Բանիւ ասել | տր ողորմի: յաւէտ և ձեզ նոյնն լիցի: | Զի միաբան յօրն վերջին. յանփոփանորդն | առաւօտի միում բնութենե-եան|ձնէի երեք որրեան փառան երգեա|ցի: | Զոր և զաս շարագրեցի. յամսեան | մարտին ի ցանկ հանի. ի Թվականիս | հայոց զարմի. ռ. ղ. բ(ատ) չորրորդի: « Zacharias Siunetsi peccatis mortuus vos rogo, o dilecti, qui hoc scriptum invenietis, ut dignemini conmemorare me cum genitoribus, familia prisca omnique sanguine meo, nec non verbo dicere ' Domine, miserere '. Vobis quoque hoc

[1] Primum obcurrit die 13 dec. 1649, vita excessit post d. 5 dec. 1663; Romae vixit a m. februario an. 1655 ad m. februarium an. 1659, ut nos certiores fecit R. D. Pasqualis Sansotta, eiusdem paroeciae archipresbyter.

semper fiat, ut unanimes in ultimo die, in matutino cui nullus subditur, cantemus gloriam (Deo) ter sancto in una natura tribusque personis. Hoc vero scripsi in mense martio, qui pertinet ad annum gentis Haicanae millesimum nonagesimum quartum (= 1645) ». F. 182^{v} nota sine nomine: Թարգմանէ մեզ ափրապար· զՀոգւոյն ըղխումն անըմբռնաբար· Թէ 'ի Հօրէ յատկաբար· առնու յորդւոյ անճառաբար: « Nos docet in potestate effusionem Spiritus qui conprehendi nequit, quia e Patre proprie est atque sumit e Filio ineffabiliter ». F. 197 leguntur verba Վեսպիանոս կայսր (*sic*) « Vespasianus Caesar », quibus inc. in cod. Borg. Arm. 9, f. 44 historia de excidio Hierusalem, inde haud absurde conicienda est aliqua relatio inter duos codices, qui habent etiam communes non nullas philosophorum sententias. Ff. 1^{r}. 4^{v}. 63^{r}. 157. 220^{v}. 221^{r} vac.

Codex, cuius olim scriptura glutinatoris vitio detrimentum aliquod acceperat recens conpactus est membranaque et tela viridi coopertus. Tesserae gentiliciae Pii XI et Aidani Gasquet card. bybliothecarii conspiciuntur in operculo ant., in dorso autem nota *Vat. Arm. 16*.

17 (olim S. Officii). An. 1585 (et an. Arm. 1035, cf. f. 71^{v}), chart., mm. 227×164, ff. I. 87, linn. 20.

1 Rituale seu ‹Մաշտոց›: [1] (f. 1^{v}) ordo communionis infirmorum, ubi praemittitur oratio quae legitur in codd. Frederici Conybeare DFGIKN, *Rituale Armenorum*..., p. 119; des. in fine lectionis Ioh. 6, 45-58; [2] (f. 4^{v}) ordo sepulturae communis, ibid., p. 119-126, lectione Ioh. 12, 24-26 pro Matth. 11 posita additaque Ioh. 14, 25-31 post precationem Գթած և մարդասէր ած ... « Deus, misericors et hominem diligens... »; [3] (f. 24^{v}) coronae nuptialis inpositio, ut in op. cit. p. 199 sq., sed post Խաղաղութիւն ամենեցուն « Pax omnibus » sequitur precatio Ած 'որ միայն բարերարդ ես ... « Deus, qui solus es bene volens... », ut in codd. DN Frederici C. Conybeare pro depositione coronae, p. 112-114, deinde I Cor. 14, 34-40, Փառք ‹ք›եզ Թագաւոր յաւիտենից ... « Gloria tibi, rex aeterne... », ut in cod. D, ibid., p. 111; [4] (f. 30^{v}) depositio coronae nuptialis, ut in cod. Borg. arm. 74, f. 40; [5] (f. 31) evangelia *μυροφόρων*, de aegrotorum sanatione, de mortuis Matth. 28, 1-20; 15, 21-28; 13, 43-52; Marc. 15, 42-16, 8; 7, 31-37; 12, 32-37; Luc. 23, 50-24, 12; 7, 1-10; 12, 32-40; Ioh. 19, 38-20, 19; 5, 1-15; 14, 15-21; [6] (f. 43) ritus exsequiarum parvolorum inc. precatione Որ ի քրէական և յանպատուում Հանգուցեալ ես յաթոռ զԹեա ի ծառայս քո զոր ստեղծեցեր անարատ ձեռաւք քո ... « Qui inter sceleratos (homines) despiciendosque mortuus es, e throno (tuo) miserere servi tui, quem manibus puris tuis efformasti... », Տր ած մեր արարիչդ ես մարմնոց ... « Domine Deus noster, tu creator es corporum... », Is. 25, 9, ut apud F. C. Conybeare, op. cit., p. 278 sq., lectio s. Gregorii ‹inluminatoris›, ibid., p. 279, lectio Heb. 12, 22-24 perperam ի կորընթայց(ւոց) « ad Corinthios » inscripta, Matth. 2, 16-18, Տր ած թագաւոր յաւիտենից ... « Domine Deus, rex aeterne... » ibid., p. 279 sq., post pacem Որդի այ և բան Հօր ... « Filius Dei et Verbum Patris... », p. 288, Sap. 5, 16-18 զսպառազինութի նախանձ, Is. 66, 12-14, I Cor.

13, 11-14, 1, Matth. 11, 25-30, Յոյս մեր և ապաւէն քս ած և որդի այ ... « Spes nostra et refugium, Christe Deus et Filius Dei... » p. 287 sq., post pacem Քեզ երկիրպագեմք և զքեզ աղաչեմք ... « Te adoramus et te rogamus... », Luc. 7, 11-17, Is. 60, 19, lectio s. Gregorii ‹inluminatoris›, p. 280 sq., Heb. 2, 14-18, Marc. 10, 13-16 + 9, 36, oratio Հայր երկնաւոր քաղցր ... « Pater caelestis, suavis... », p. 286, post pacem Տր ած յաւիտեն‹ակ›ան որ կոչեցեր զծառայս քո ... « Domine, Deus aeterne, qui vocabas servos tuos... », deinde post praeconium precatio Օրհնեալ ես բար‹ե›խնամող ած ... « Benedictus, es, providens Deus... », et post pacem Քս ած թագաւոր յաւիտենից և յոյս որ գթալով զազգս մարդկան խոնարհեցար ... « Christe Deus, rex aeterne et spes, qui misericordia tua motus ad populos hominum humiliasti te... »; [7] (f. 55) ordo precum quae dicendae sunt altera die exsequiarum mane, Is. 51, 11 sq. Մխիթարեմ զձեզ յամ տրտմութեանց ձերոց « consolabor vos in omnibus tribulationibus vestris » perperam Յ(ա)ռ(ա)կ(աց) « Proverb. » inscript., Eph. 2, 19-22 + I Thess. 5, 23, Matth. 11, 25-30, oratio Օ(րհ)նեալ ես բարեխնամող ած ... « Benedictus es, providens Deus... », quae tamen diversa est a supra relata, post pacem Խաչեր ի խաչ բարձրեալ ի քերոբէս ... « In cruce exaltatus a cherubim... », [8] (f. 57) preces quaedam, quae in sacra liturgia dicuntur a diaconibus et lectoribus: trisagion, Հայր երկնաւոր ... « Rex caelestis... » apud I. Catergian et I. Dashian, Սրբոց պատարագամատոյցք հայոց, p. 681, Յամենայնի աւրՀնեալ ես ... « In universis benedictus es... », p. 682, Որդի այ որ պատարագեալ Հաւր ... « Fili Dei, qui sacrificatus (es) Patri... », p. 684, Հոգի այ որ զխառակցի քո խորՀուրդս ... « Spiritus Dei, qui sacramentum conglorificati tui... », p. 686, Առաքելոց սրբոց ... « Apostolorum sanctorum... », p. 688, Սր և փառաւորեալ ... « Sancti et gloriosi », p. 689, Առաջնորդաց մերոց ... « Praesidum nostrorum... », p. 699, Միանձնացելոց սրբոց ... « Monachorum sanctorum... », p. 691, Թագաւորաց Հաւատացելոց ... « Regum credentium... », p. 691, Ընդհանուր ամ Հաւատացելոց ... « Omnium fidelium... », p. 692, Գոհութի և փառաբանութի ... « Gratiarum actionem et laudem... », p. 693, Ամենայն սրբովք ... « Cum omnibus sanctis... », Վասն մատուցելոյ ... « Propter oblatum... », ‹Ո›ր(պէս) զի տր ած մեր ընկալցի ... « Ut Dominus Deus noster accipiat... », p. 698, ‹Զ›մնացուածս ժամանակաց ... « Reliqua tempora », Զքրիստոնէական կատարումն ... « Christianam consummationem... », Զմիաբանութի Հաւատոյ ... « Unitatem fidei... », p. 699 in nota, Ընկալ ... « Accipe... », Զամենասուրբուհի ... « Sanctissimam... »

ut ibid. in textu, « Pater noster... », p. 701, sequntur սրբասացութիւնք seu hagiologiae ⟨pro diebus dominicis festisque Ecclesiae et angelorum⟩, p. 667, ⟨pro tempore paschali⟩, p. 666 sq., ⟨pro festis Nativitatis, Adnunciationis et festis B. M. V.⟩, p. 666, praeconium diaconale վասն խաղաղութ̅ե ... « Propter pacem... » etc. p. 654 sq., ⟨Ի⟩ւ եւ հաւատով աղաչեցուք ... « Praeter ea oremus cum fide... », p. 661, cum sequente praeconio Օժամ ... « Horam... » etc., p. 662; [9] (f. 61) benedictio salis, [10] (f. 62) benedictio novae portae ecclesiae, [11] (f. 62^{v}) ordo baptismi, in quo lectio Ez. 36, 25-28 perperam Isaiae inscribitur; [12] (f. 70^{v}) ritus praesentationis pueri post XL dies in ecclesia; [13] (f. 79^{v}) ordo purificationis templi polluti vel reaedificationis altaris translati, Is. 63, 18-64, 12, Rom. 11, 1-5, Matth. 21, 12-17, post praeconium de pace oratio Յոյս կենաց ընդունող աղաւթից ք̅ս ա̅ծ ... « Spes vitae, qui preces accipis, Christe Deus... », Is. 55, 2 լուարուք ինձ « audite me » - 5, Rom. 11, 25-35, Luc. 19, 1-10, oratio Որ ընդունողդ ես աղօթից ժողովուրդեան քում ք̅ս ա̅ծ ... « Qui accipis preces populi tui, Christe Deus... », Նարեբանեմք զամենա(ւր)հ-նեալ անուն քո ... « Benedicimus valde benedicto nomini tuo... »; [14] (f. 83) benedictio novae portae ecclesiae; [15] (f. 83^{v}) benedictio vestium sacerdotalium; [16] (f. 84) benedictio calicis et patenae; [17] (f. 84^{v}) benedictio crepitaculi; [18] (f. 85^{v}) benedictio seminis, acervi et messis;

2 Miscellanea quae ff. 72-79^{r} variis manibus scripta sunt: [1] (f. 72) cantus brevis prima manu scriptus et notis musicis instructus inc.: Այսաւր երեւումն մեծի ճառագայթի ... « Hodie adparitio magni splendoris... »; [2] cantus in honorem s. Nicolai inc.: Հիացան անմարմինք տեսանելով զերանելին նիկողայոս ... « Mirati sunt spiritus beatum Nicolaum videntes... »; [3] (f. 72^{v}) brevis consideratio de homine inc.: Առաջի մարդոյն նման ես զոր տնկեաց հայրն անեղական ... « Primo homini similis sum, quem plantavit Pater increatus... »; [4] (f. 73^{v}) itineris descriptio a Venetiis in Lusitaniam per diversas civitates Italiae et Hispaniae, quas inter Loretum, Roma et Compostella praecipuae esse videntur, inc.: Մտանել մեր ի բատովայ լուսացաւ աւր ս̅ր կիրակին. չունէաք գիր ի վանատկոյ. չթողին զմեզ ներս մտ(ա)նելոյ ... « Nobis attingentibus Patavium, albescebat dies sancta dominica; nullum habebamus a Venetiis documentum, non permiserunt nobis intrare... »; [5] (f. 77^{v}) elenchus gratiarum spiritualium concessarum confraternitati ss. Trinitatis Romae a summis pontificibus Gregorio XIII et Xysto V, lusitanice, inc.: *Gracas conçedidas a Confraia da santiss*(im)*a Trindade* (sic) *em Roma pellos santos Papas Gregorio 13. e xisto quinto. Que*(m) *rezar hu*(m)*a Croa aonde estiver hu*(m) *grão des tes lentos...*; [6] (f. 78) series litterarum latinarum adscriptis nominibus

litteris armenis, sequentibus verbis Երբաւսել մանաստիրն (ult. ն cancell.) սանդալօստին թէ թ(ա)գ(աւո)րն ըսպանիի հաց տա: զամ ի ս̅ր եկեղեցին: Պռա պետրէ ռամիրին *F. P*(edr)*o Ramires.* « In monasterio *Arkhausel* (?) s. Augustini, quod (?) rex Hispaniae dat Armenis, sum in sancta ecclesia. Frater Petrus Ramir »; [7] (f. 78^{v}) alia de itinere supra descripto et breve inventarium ut vid.: վանատիկ թողի . ժ̅ . դաստիմալ . գ̅ . շապիք (*sic*)... « Venetiis reliqui X *dastimal* (?) III indusia... »; [8] Hebdomadis dies italice litteris armenis բ̅շի լունէտի ... « feria secunda: *lunedì*... »; [9] (f. 79) praeconium, quod dicit diaconus in liturgia, postquam presbyter manus lavavit Իւ եւ հաւատով եւ սրբու(թեամ)բ ... « Cum fide et sanctitate... », apud I. Catergian et I. Dashian, op. cit., p. 661.

Codex constat duabus partibus, quarum alteram efficit quaternio (ff. 79-86) nota ա̅ in margine imo ultimae paginae signatus. Pars prior quattuor fasciculos conplectitur, quorum primi tres viginti foliorum sunt, quartus vero decem et octo tantum, sed hic quoque, recens a bybliopego male consarcinatus, viginti foliorum erat, duo enim folia ante f. 78 desiderantur. Ff. 1-71 non una videntur manu scripta, sed res valde incerta est, cum ff. 58-60 et tres ultimae columnae f. 57 littera *notergir* exarata sint, cetera vero charactere *bolorgir*. Diversitas ff. 79-86 charta atramento scriptura manifestatur. Officinarum chartariarum signa sunt in ff. 1-78 stella sex radiorum in scutula et circulo inscripta, ut apud Carolum Briquet, *Les filigranes*... n. 6097, in ff. vero 79-86 ancora circulo inscripta cum stella sex radiorum extra circulum, quae valde communis est. Maior pars ff. 1-78 duabus scribitur columnis, ff. tamen 31-35^{r}. 57^{v}-60 plenis lineis exarantur. Monita liturgica ac plurimae litterae maiores minio picta. F. I^{v} inpressio alicuius scripti sat pallida. F. 1: *Pontificale, e Rituale armeno* et oratio dominica latine, armenis litteris pessime transscripta: պատր նաւսդեռ դուի ին | սեռլիս սանդիֆիկյութեյթու | նաւմին դաւոյ վեներիան ինի|ուն դուոմ ֆի(ե suprascr.)ար պոլունդաս | դուոյ սիկուդ ըն ձաելաւ էն թեռա | բանին նաւսդրաւ գաւդըլըն|եանում. դա. նիվ(ե cancell. ի suprascr.)ս աւդիէ | իդ դիմիդոյ նաւվիս դէպ|իթայ նաւսդրա սիկուդ | իդի նաւս դիմիթիմօս. դայ|ադիդաւրըպուս նաւսդրա | իդ նաւս ենտուկաս են թենդէ|սիոնէ սիդի լիպըրա նօս | ա մալէ ամէն յ̅ս ք̅ս. F. 1^{v} inter varias conscribillationes nomina personarum ss. Trinitatis, qua dialecto nescio պատր ֆիլ ու իսպիրդու սանդի et rubra inpressio sigilli: տէր թ(ո)|մ(ա) արքեպ̅ս | ծ(ա)ռ(այ) ք̅ի « Dominus Thomas archiepiscopus, servus Christi ». F. 42^{v} notula librarii: և ք̅ի փառք և պատիւ |յաւիտեանս ամէն։ | գրեցաւ ի վանէտիկ « Christo autem gloria et honor in saecula. Amen. Scriptum est Venetiis ». F. 71^{v} subscriptio primae partis codicis: փառք տ̅րու(թ̅ե) եւ | } եւ { միաձու(թ̅ե) հաւր | եւ որդոյ եւ հոգոյն | ս̅բոյ } եւ միաձու(թ̅ե) | հաւր եւ որդոյ } այժմ | եւ միշտ եւ յաւիտեան|ս ամէն։ | Արդ գրեցաւ ա̅ծ|արուխ ս̅ր մաշտոց|ս ձեռամբ. թումա. || (col. 2) անարժան եպ(իս)կ(ոպո)ս(ի)ն։ | ի մայրաքաղաքն ի վ|անատիկ առ (add. ա eras.) դ|րան ս̅ր մարկոս աւ|ետարանչին. գրեց|աւ թ(ո)վ(ա)կ(ա)ն հայոց. | ռ̅լ̅ե̅։ ի մարդեղու|թ̅ե ք̅ի . ռ̅ . ե̅ . (ռ. ձե. man. alt. atramento pallidiore add.) | խոշորութ̅ե եւ սխա|լանացն մեղադի|ր լերուք զի կայր մեր այս է։ « Gloria potentiae et unitati divinae, Patri et Filio et Spiritui Sancto, nunc et semper et in saecula. Amen. Hoc rituale a Deo emanatum, exaratum est manu Thomae indigni episcopi in metropoli Venetiis ad portam s. Marci evangelistae. Scriptum est anno Armenorum 1035, incarnationis Christi 1585. Rusticitati et erroribus indulgete, quia haec est nostra facultas ». Sequitur nota alt. man.: ի քաղաքն կռմու|նա. յունվար ե. | կարտինարին | տուն մի (ex նի) էրեցաւ (*sic*). | ռ̅. ուկու պարապ | եղաւ « In urbe Cremona, (die) quinta ianuarii, Cardinalis domus... ». F. 75^{v} precatio cuiusdam pos-

sessoris, cuius prima et ultima tantum verba referimus: Որ զգեցեալ զլոյս ո(ր)պ(էս) հանդերձ տր մեր յս | քս... | Զի դու ես սրբութի | անձանց մերոց և քեզ բարերարիդ այ վայելէ։ « Qui luce amictus es sicut vestimento, Dominus noster, Iesu Christe, ... Quoniam tu es sanctitas animarum nostrarum et te decet Deum (esse) beneficum ». F. 87 aliqua ad iter, de quo supra pertinentia pallido atramento scripta et probationes calami. Ff. 73r. 76. 77r vacua.

Integumentum e simplici membrana (sine tabulis) recens refectum.

18. Saec. XV-XVI, chart., mm. 220×162, ff. 324 (+134a), linn. 36-37.

1 Gregorii Taṭevatsi sermones teologici, praesertim ex altera parte, quae « liber aestivus » dicitur. Cum solus textus armenus typis inpressus sit, praeter paginas editionis, titulos breviter conceptos latine referimus. Titulus praemittitur (f. 1) aliquantulum per paginae mutilationem inconpletus: Գրիգորի Աշ(ակեր)տի Յով[... Որո]տնեցւոյ Երկ(րոր)դ հատոր Ք[արոզ Գրոց] « Gregorii discipuli [... Iohannis Oro]tnetsi sermonum liber posterior »; cf. Գիրք քարոզութեան որ կոչի Ամառան հատոր Արարեալ սրբոյ հօրն մերոյ Գրիգորէ Տաթեւացւոյն ..., Constantinopoli, 1740, p. 9. [1] (f. 1) De bona et mala via, p. 9; [2] (f. 4) de praeceptis decalogi sermo I, p. 13; [3] (f. 8v) sermo II, p. 20; [4] (f. 17) de plagis Aegypti X, p. 39; [5] (f. 21) de visione et somniis, p. 45; [6] (f. 23v) monitio ad omnes homines, p. 49; [7] (f. 28) in adscensionem Domini sermo I, Գիրք քարոզութեան որ կոչի Ձմեռան հատոր ... Constantinopoli, 1739, p. 675; [8] (f. 30v) sermo II, p. 679; [9] (f. 35) sermo III, p. 685-686, col. 1, lin. paenult. յերկինս et, folio uno avolso, inde a p. 687, col. 2, lin. 4 ante finem չ(ա)րչ(ա)ր(եց(ա)ւ; [10] (f. 37v) sermo IV, p. 690; [11] (f. 41v) de adventu Spiritus Sancti sermo I, p. 696; [12] (f. 44v) sermo II, p. 700-703, col. 2, l. 33 կոր(ն)թ(այց)ոցն; [13] (f. 47) sermo III, inc. mut. p. 708, col. 1, l. 12 'ի սկզբանն է; [14] (f. 50) sermo IV, p. 712; [15] (f. 53) sermo V, p. 717; [16] (f. 56) sermo VI, p. 729-730, col. 2, l. 28 զամ; [17] (f. 57) de ss. Trinitate, inc. mut. Գիրք քարոզութեան որ կոչի Ամառան հատոր ..., p. 56, col. 1, l. 7 ante finem յայս բանս; [18] (f. 58v) de oratione dominica sermo I, p. 59; [19] (f. 61) sermo II, p. 63; [20] (f. 62v) sermo III, p. 66 ad col. 2, l. 3 զպ(ատ)ճ(ա)ռն; [21] (f. 63) de caritate sermo alter, inc. mut. p. 92, col. 1, l. 7 ante finem միաբանութի սիրէ; [22] (f. 64) de virtute, p. 94; [23] (f. 66) de discretione, p. 98; [24] (f. 68) de sapientia, p. 101; [25] (f. 69v) de fortitudine, p. 105-107, col. 1, l. 23 զեռ[նախշաութիւն]; [26] (f. 71) de bonis operibus, inc. mut. p. 112, col. 2, l. 13 և մոլախոտի; [27] (f. 72) titulo in pag. antecedenti praemisso, de pigris, p. 114; [28] (f. 75) de somno, p. 120; [29] (f. 77) de matrimonio, titulo in f. 76v praeeunte, p. 123; [30] (f. 79) de iustitia sermo I, p. 127-130, col. 1, l. 5 ante finem այնպիսին; [31] (f. 81) sermo II, inc. mut. p. 134, col. 1, l. 9, արդ(ա)ր(ո)ւթն; [32] (f. 82) sermo III, p. 136; [33] (f. 83v) de iustis negotiis, p. 138;

[34] (f. 85) de iniustitiis, p. 141; [35] (f. 86v) de septem sacramentis Ecclesiae et de baptismo, p. 143; [36] (f. 89v) de baptismo, p. 149-152, col. 1, l. 10 Հոգին; [37] (f. 91) de sacramento Eucharistiae sermo I, inc. mut. p. 155, col. 2, l. 30 պատիժն; [38] sermo II, p. 156; [39] (f. 93) de sancto sacrificio, p. 160; [40] (f. 95v) de ordinatione, p. 164; [41] (f. 97v) de sacerdotio, p. 168; [42] (f. 100v) titulo in pag. antecedenti praemisso, de monachis, p. 173-174, col. 2, l. 20 մարմնով և; [43] (f. 101) de gradu presbyteratus sermo I, inc. mut. p. 178, col. 1, l. 12 ante finem զի արժանի է; [44] (f. 102v) sermo II, p. 181, qui des. in p. 184, col. 2, l. 9 ante finem այ nullo codicis detrimento; [45] (f. 104) de corona (nuptiali) sermo I, p. 192; [46] (f. 106) sermo II, p. 195; [47] (f. 107v) sermo III, p. 198; [48] (f. 110v) de peccatis sermo I, p. 204, omissis p. 204, col. 2, l. 30 և գայթակ – 206, col. 2, l. 17 խնդրէ propter unum folium deperditum; [49] (f. 112) sermo II, p. 208; [50] (f. 113v) sermo III, p. 211; [51] (f. 114v) de peccatis originali, mortali et veniali sermones tres pp. 213. 214. 216 in uno conpositi; [52] (f. 116v) de intentione peccandi, p. 217; [53] (f. 118) de lingua, p. 220; [54] (f. 120v) de peccatis linguae, p. 224; [55] (f. 122v) de lingua maligna, p. 227-228, col. 2, l. 9 մարդ; [56] (f. 123) de calumnia inc. mut. p. 230, col. 1, l. 24 [բա]նք(ա)սողքն (ed. բամբ...); [57] (f. 125) de lingua irae, p. 233; [58] (f. 128) de patientia, p. 237; [59] (f. 129) de risoribus, p. 239 - col. 2, l. 32 աւելորդ nullo codicis detrimento; [60] de superbia, p. 242; [61] (f. 131v) de invidia, p. 246-248, col. 1, l. 11 ante finem զընկերին; [62] (f. 133) de avaritia, p. 251; [63] (f. 135v) de amore pecuniae, p. 257; [64] (f. 138v) de gula, p. 263; [65] (f. 140) de ebrietate, p. 265; [66] (f. 141v) de seductionibus diaboli et fornicatione, p. 268, omissis p. 268, col. 2, l. ult. և հրեշտակաց – 272, col. 1, l. 28 ջեռաւ propter duo folia deperdita; [67] (f. 142) de culpis meretricum, p. 272; [68] (f. 143) de fornicatione sermo alter, qui in ed. non numeratur, p. 274; [69] (f. 144) de onere legum, p. 275; [70] (f. 145v) de idololatria, p. 278; [71] (f. 147v) de subitanea morte, p. 281; [72] (f. 150) de die malo, p. 284-288, col. 1, l. 16 ante finem արտաքին; [73] (f. 153) de tribulatione inc. mut. p. 289, col. 2, l. 23 [կրկ]ին է; [74] (f. 153v) de poena, p. 290; [75] (f. 157v) de satisfactione sermo I, p. 297; [76] (f. 160) sermo II, p. 300-304, col. 1, l. 14 ante finem աւ[ազանաւն]; [77] (f. 163) de contritione, inc. mut. p. 306, col. 2, l. 15 ante finem այ(սպէս); [78] (f. 164) de confessione sermo I, p. 308; [79] (f. 167) sermo II, p. 311; [80] (f. 170) sermo III, p. 315, omissis p. 318, col. 2, l. 22 ante finem մին՝ թէ – 321, col. 1, l. 10 ante finem [զհիւ]անդն, foliis duobus avolsis; [81] (f. 173v) de precibus sermo I, p. 322; [82] (f. 176v) sermo II, p. 326; [83] (f. 180v) sermo III, p. 331; [84] (f. 182v) de ordine precum, p. 334-337, col. 1, l. 7 առ(ա)ք(ե)լոցն ubi librarius finem sermonis posuit, omissis praeter ea p. 334, col. 1, l. 27 զատուց – 336, col. 2, l. 24 աստիճանաց propter duorum foliorum

amissionem; [85] (f. 183) de precibus sermo alius, p. 338; [86] (f. 185v) de precatione matutina sermo I, p. 341; [87] (f. 187) sermo II, p. 342; [88] (f. 189v) de hora prandii, p. 346; [89] (f. 191) de benedictione mensae, p. 348; [90] (f. 192v) de vesperis, p. 349-350, col. 1, l. 21 Թշ(նա)մ[եաց]; [91] (f. 193) de precibus cantatis (sermo II edit.) inc. mut. p. 352, col. 2, l. 34 վեց(երոր)դ; [92] (f. 193v) de precibus, p. 353; [93] (f. 194v) de lacrimis sermo brevissimus, qui hic in editione desideratur, inc.: (Ա)րտասուքն ին մեղաց բ(ա)զ(ու)մ աւգնութիւն ունի ... « Lacrimae de peccatis multam utilitatem habent... »; des.: ... և այլ պտղաբեր է զարդինքն ի հ(ա)նդ(ե)րձ(եա)լ կեանքն ։ « ... et ipsae sunt fructuosum ornamentum in vitam futuram »; [94] (f. 195) de laetitia et tristitia, p. 355; [95] (f. 196v) de ieiunio, p. 357; [96] (f. 198v) de pauperibus, p. 359; [97] (f. 201) de misericordia sermo I, p. 363-365, col. 1, l. 25 լինիցի; [98] (f. 203) sermo II, inc. mut. p. 367, col. 2, l. 23 ամ et des. mut. p. 371, col. 2, l. 18 Ն(ա)խղե; [99] (f. 206) sermo IV, p. 377, titulo simul cum sermone III in lacuna quattuor foliorum deperditis; des. mut. p. 380, col. 2, l. 2 ante finem Եղբորդ; [100] (f. 209) de ecclesia, inc. mut. p. 383, col. 2, l. 11 ante finem պչրոս (in cod. պ. դ.); [101] (f. 211v) de nova porta ecclesiae, p. 387; [102] (f. 214) de ecclesia gentium, p. 390; [103] (f. 217v) de ecclesia et sanctis, p. 398; [104] (f. 221) de ecclesia sermo alius, p. 400; [105] (f. 224v) de virginibus, p. 405; [106] (f. 228v) de virginitate sermo I, p. 411; [107] (f. 230) sermo II, p. 413-416, col. 2, l. 38 զառաջինն, omissis monitionibus ad virgines, ad viros, ad auditores; [108] (f. 232v) sermo in honorem sancti Gregorii inluminatoris, p. 417; [109] (f. 235) de regibus et principibus, p. 422; [110] (f. 237v) de divitibus, p. 426; [111] (f. 239v) de opulentia et paupertate, p. 428; [112] (f. 241) de diabolicis deceptionibus deque divitibus et pauperibus, p. 431-433, col. 2, l. 13 ante finem ինչ; [113] (f. 243) de divitibus et pauperibus, inc. mut. p. 435, col. 1, lin. ult. ոչ; [114] (f. 244) de pontificibus et praesidibus, p. 437; [115] (f. 248) de doctoribus et consilio, p. 443; [116] (f. 250v) de doctoribus et consilio deque oboedientia audientium, p. 448; [117] (f. 252v) de iuvenibus et pueris, p. 451; [118] (f. 254) de institutione puerorum, p. 454; [119] (f. 256v) de iudicibus saecularibus, p. 458; [120] (f. 259) sermo in festo ss. Petri et Pauli, p. 462; [121] (f. 261v) de LXXII discipulis, p. 466; [122] (f. 263) in honorem s. Bartholomei, p. 469; [123] (f. 265v) de tabernaculo foederis, p. 474 – col. 2, l. 11 աւուրս; [124] (f. 266) in Transfigurationem sermo I, inc. mut. p. 479, col. 2, l. 10 Ամենք; [125] (f. 267) sermo II, p. 481; [126] (f. 270) sermo III, p. 486-492, col. 2, l. 14 Թ(ագաւո)րէ; [127] (f. 274) de cruce, inc. mut. p. 541, col. 1, l. 37 [յանց]անս; [128] (f. 274v) sermo coram ecclesia, p. 543; [129] (f. 276) de cruce sermo alter, p. 545; [130] (f. 277) in honorem martyrum et s. Georgii, p. 547; [131] (f. 279v) in honorem martyrum sermo II, p. 553; [132] (f. 281) sermo III, p. 556;

[133] (f. 282v) in honorem omnium martyrum, p. 560; [134] (f. 284) de angelis, p. 564; [135] (f. 287v) de angelis deque daemonibus, p. 570; [136] (f. 292v) de archangelis, p. 580; [137] (f. 294) de morte sermo I, p. 583; [138] (f. 295) sermo II, p. 586; [139] (f. 296v) sermo III, p. 588; [140] (f. 297v) sermo IV, p. 590-591, col. 1, l. 9 մեռ(եա)լ; [141] (f. 298) de mortuis sermo I, inc. mut. p. 592, col. 2, l. 5 ante finem [մեղաւո]րաց; [142] (f. 298v) sermo II, p. 594; [143] (f. 300) sermo III, p. 598; [144] (f. 301) de consolatione sermo I, p. 600; [145] (f. 301v) sermo II, p. 601; [146] (f. 302v) sermo III, p. 602; [147] sermo IV, ibid., [148] (f. 303) sermo V, p. 603; [149] (f. 303v) sermo VI, p. 604; [150] (f. 304) sermo VII, p. 605; [151] (f. 304v) sermo VIII, p. 606; [152] (f. 305) sermo IX, p. 607; [153] (f. 305v) sermo X, p. 608-609, col. 1, l. 10 ante finem տիւ; [154] (f. 306) de resurrectione inc. mut. p. 614, col. 1, l. 14 դ(ար)ձ(եա)լ հ(ո)գին և մարմինն (դարձեալ հոգին desunt in ed.); des. p. 622, col. 1, l. 5 վարդապետք, cum librarius scribere desierit in fine paginae rectae f. 309.

2 Fragmenta diversa alt. manu scripta: [1] (f. 310) pars sermonis de fiducia in Deum inc. mut.: ի տկարս զշնորհս իւրոյ զաւրութեն ներգործէ. լուեալ հաւատացի ո(ր)պ(էս) ի վ(ե)ր(այ) ոչ ինչի զերկիր հաստատէ. և չընչին աւազաւն զբռնութիւն սաստիկ ծովուն սանձ(ա)լ նախանձէ ... « [...] per infirmos exercuit gratiam roboris sui; qui audivit credidit quo modo super nihilum terram fundavit et inani arena vehementiam maris indomiti et trementis cohibuit... »; Երդ այն աջողական և բազուկն ամենազաւր և լոյսն ճշ(մարի)տ ա(ւր)հ(ն)եսցէ զա(ւր)հ(ն)իչս մեր և զհայրդ հոգևոր ։ ամէն ։ « Haec fortunata dextera et omnipotens brachium, lumenque verum benedicant glorificatori nostro et patri spirituali. Amen »; [2] (f. 320v) cuiusdam encomii pauca verba inc.: մեւս այլ ա(ւր)հ(նու)թ(իւ)ք ։ Այժմ դարձուք զնաւուկ լեզուիս մերոյ ի բանս յորդորականս ... « Aliae benedictiones. Nunc versi sumus scapham linguae nostrae ad verba exhortatoria... »; des. abrupte: ... և իմանալի ի խոկմունս. ած և արարիչ իմանալեաց և[...] « ... intellegibilis in meditationibus, Deus, creator intellegibilium ... »; [3] (f. 321) de dignitatibus ecclesiasticis, inc. mut.: [...]ի շն(ո)րհ(ա)ց հոգ(ւո)յն ս(ր)բոյ ք(ա)հ(ա)ն(այա)կ(ա)ն կ(ա)րգ(ո)վ ս(ր)բ(ո)ւ(թ)ե(ան) ... « [...] per gratiam Spiritus sancti in sacerdotali ordine sanctitatis... », sequuntur sectiones de philosophis (փիլիսոփայ) vel presbyteris, de scribis (վան դպրացն), de doctoribus, de episcopo, des.: ... և անմխիթար սրտիւ հարցանեմ զքեզ, ով սր հայրապետդ այս անուն ։ « ... et inconsolabilis corde, te interrogo, o sancte pontifex N. N. »; [4] (f. 322) quaedam exegetica titulo inposito բանք ս(ա)ղ(ո)մ(ո)նի « verba

Salomonis », inc. in Cant. 2, 3: Իբրև խնձորի ի մէջ անտառաց. Անտ(ա)ռ նշ(ա)ն(ա)կէ զմարդկային բնութիւն վս չորից: ն(ա)խ զի անպտուղ է... « Sicut poma in silva. Silva significat naturam humanam quadruplici (modo): primum qui sterilis est... »; sequuntur scholia in Iob 28, 5; 38, 19; Ps. 20, 2; 22, 4. 5; 92. 1; 73, 12; des.: Օ ինչ է մէջ որ արար զփրկ(ո)ւթի... Չ(ո)ր-ր(որ)դ. մէջ է. զ. ժամն որ ել տրն ի խ(ա)չ: Quid est medium in quo fecit salutem... Quarto: media est hora sexta in qua Dominus adscendit in crucem... ».

Pars prior codicis, i. e. ff. 1-309, longis lineis minuto charactere *bolorgir* exarata, fasciculos continet unum et triginta, qui omnes ut vid. fuerunt seniones praeter ultimum quattuor foliorum. Notae, quarum paucae supersunt, in prima et ultima pagina ima singulorum fasciculorum prima manu inscribuntur. Nunc dispiciuntur binae notae fasciculorum secundi tertii duodecimi (olim 13 = ժգ) vicensimi tertii (իդ = 24) vicensimi quinti (իզ = 26) vicensimi octavi (olim 31 = լա) vicensimi noni (իթ), prima nota tantum fasciculi vicensimi sexti (իէ = 27), ultima fasciculorum primi, decimi quinti (ժզ = 16) et vicensimi secundi (իգ = 23). Fasciculi desiderantur unus post quintum, duo post vicensimum septimum. De cetero conplura folia, praesertim extrema fasciculorum, perierunt, unde factum est ut folia undecim tantum habeant fasciculi 1. 4. 15. 22. 24. 26, decem 5. 8. 9. 10. 11. 13. 14. 16. 17. 18. 19. 20, octo 7. 27. 30, sex 6 et 21. Tituli et litterae maiores minio picta. Litterae maximae ornamentaque atramento descripta indicant principium sermonum, sed non nullae desiderantur litterae initiales propter librarii oscitationem. Numeri sermonum in margine externo scripta, ut plurimum conrecta sunt quandoque non semel, post amissionem foliorum. Pars altera codicis (ff. 310-324) fragmentum est, sine fasciculorum vel foliorum notis, cuiusdam libri littera *notergir* binis columnis exarati. Codex, qui haud parum madore pessum datus erat, recens refectus est. In folio custodiae ant. scripsimus nomen illius, qui codicem Summo Pontifici obtulit: *d. d. Paulus Awad* | *archiep*(iscopus) *Cypren*(sis) *Maron*(itarum). F. 3v: Ես մեղ[աւոր] և անա<ր>ժան (ժ ex ն) ս<տե>փանոս սարկա<ւա>գ (sic vid.) .. հնէ (?) | ...ղեւ ք...ք ի վա<ն>քն որ կոչի աւեդ թվ[ին]ն ռճհզ: « Ego peccator et indignus Stephanus diaconus... in monasterio quod vocatur Avedš anno 1176 (A. D. 1726-7) ». F. 309v vac.

Integumentum e membrana telaque tesseras gentilicias exhibet in dorso Pii XI et Aidani Gasquet card. bybliothecarii.

19 An. 1607 (cf. f. 248), chart., mm. 200 × 152, ff. 249.

1 S. Pauli epistulae cum capitulis uni cuique epistulae praemissis, ut in bybliis Venetis an. 1805. Praeeunt [1] (f. 4) Euthaliana praefatio in omnes epistulas s. Pauli (*Bibliotheca hagiographica orientalis,* n. 883), op. cit., p. 764 et [2] (f. 13v) epilogus Euthalianus de martyrio Pauli (cf. *B. H. O.* sub n. 885), ibid. p. 766. Epilogum excipit clausula introducens capitula epistulae ad Romanos, quae in bybliis editis minime est inpressa: Բովանդակութիւք ընթեր-ցուածոց. և որոց ի նոսա գլուխք. և վկայութիւք ըստ իւրաքանչիւր թղթոյն առաքելոյ: և որչափ 'ի նոցանէ իւրաքանչիւր տունք իցեն: « Summaria lectionum et eorum capitula et testimonia secundum unam quamque apostoli epistulam et quot sunt versiculi in una quaque (epistula) ». Epi-

stulae inveniuntur [1] (f. 14) ad Romanos, [2] (f. 41) ad Corinthios I, [3] (f. 65v) ad Corinthios II, [4] (f. 83) ad Galatas, [5] (f. 92v) ad Ephesios, [6] (f. 101) ad Philippenses, [7] (f. 107v) ad Colossenses, [8] (f. 114) ad Thessalonicenses I, [9] (f. 119v) ad Thessalonicenses II, [10] (f. 123) ad Hebraeos, [11] (f. 146) ad Timotheum I, [12] (f. 154) ad Timotheum II, [13] (f. 159v) ad Titum, [14] (f. 163) ad Philemonem. Sequitur (f. 165) scholion Euthalianum de navigatione Pauli (*B. H. O.* n. 884, II), apud Kh. Črakhean, Անկանոն գիրք առաքելական, Venetiis, 1904, p. 123.

2 (f. 156) Transitus s. Iohannis apostoli, cuius editiones indicantur in *Bibliotheca hagiographica orientali,* n. 474.

3 (f. 171) Apocalypsis s. Iohannis apostoli textus breviatus inque LXXII sectiones divisus, quas inter additus est perbrevis conmentarius. Titulus est: Վկայութիւնք վս տն մերոյ յի քի 'ի տեսլեան գրոցն յոհաննու աւե-տարանչի. Ընդ նմին և բան բան լուծումն մեկնու(թ)ե(ան): « Testimonia de Domino nostro Iesu Christo e visione ab evangelista Iohanne scripta, cum explicatione commentarii de verbo ad verbum ». Inc.: Յայտնութիւն յի քի. ի ձեռն որոյ ետ ած ցուցանել ծառայից իւրոց որ լինելոց է վաղ-վաղակի: Վկայութիւնն յի քի զոր ետես: և որ էրն: և որ լինելոց էր յետ այնորիկ... Ասէ տր ած որ էն. և որ է<ր>. և որ գալոցն է տրն ամենակալ: մեկ(նութիւն): Յայտնութիւն. ծածուկ խորհրդոցն երևումն ասի: Որ էն. զհայր յայտնէ: որ ասաց մովսէսի. ես եմ որ էն... « Apocalypsis Iesu Christi, quam dedit illi Deus palam facere servis suis, quae oportet fieri cito. Testimonium Iesu Christi, quaecumque vidit, quod erat et quod futurum est post haec... Dicit Dominus Deus, qui est, et qui erat, et qui venturus est, Dominus omnipotens (= 1, 8). Explicatio Apocalypsis dicitur mysteriorum absconditorum. 'Qui est' Patrem ostendit, qui dixit Moysi: ego sum qui sum ». Des. commentarius: ... և 'ի պարծանս հաւատացելոց: Իւր նըմա ընդ հաւր իւրոմ. և ամենասուրբ հոգոյն. փառք և երկրպագութիւն յաւիտեանս ամէն: « ... ad gloriam fidelium, cui cum Patre suo et sanctissimo Spiritu gloria et adoratio in saecula. Amen ».

4 (f. 190) Tractatus de matrimonio inc.: Իսկ առ մի 'ի կողիցն և ելից ընդ այնր մարմին. և շինեաց տր ած զկողն 'ի կին: Պիտելի է զի յամենայն իրս զչորս զայս քննել արժան է ո(ր)պ(էս) ասէ փիլիսոփայն: նախ թէ է և զինչ է և թէ որպիսի ինչ է և թէ վասն էր: Իսկ զայս ի վերա մարդոյս քննել պիտանացու է... « Et tulit unam de costis et adscendit super eam caro. Et aedificavit Dominus Deus costam in mulierem (Gen. 2, 21 sq.). Pro quaque re quattuor considerare oportet, ut dicit philosophus: primum quod est, et quid est, quale est et quare. Et hoc necessarium est de homine

scire… »; des.: Եւ այս մի ազգաւ և ոչ կրկնի. զի այլ ոչ նման հանգունակ իւրոյ. և քի փառք յ(ա)ւ(ի)տ(եան)ս. ամէն: « Et hoc uno populo et non duobus, quia non est altera pars priori similis. Christo autem gloria in saecula. Amen ».

5 (f. 204) Tractatus de divinatione in sedecim capitula divisus, quae nominibus apostolorum et quorumdam discipulorum nominantur, inque decem paragraphos distribuuntur decem primis litteris ա – ժ incipientes. Inc.: Պետրոս: Արա զբան գ. քո. լինի վաճառ ազնիւ քեզ աջողի. շնահաւոր (sic) և բարերի. յամէն տարի քեզ կատարի: « Petrus. Fac rem tuam negotiationem tuam pretiosam felicem facit, gratiosus et beneficus, quoque anno te ad exitum perducit »; des.: ժանտամարդ և խոզամիտ. հարստութեան քո ուզողիս (sic). գնա թող տուր քո բանիդ. և ժահահոտ աստնվորիս: « Homo malus cum mente suina, divitiarum tuarum scrutator; discede, derelinque rem tuam et foetorem hunc ». Praecedunt [1] (f. 202v) rota sedecim radiis divisa, cuius circulus exterior nomina divina ած, հայր, որդի, հոգի « Deus, Pater, Filius, Spiritus », cum uno quoque adiectivorum ճշմարիտ, անըսկզբն, անեղ, արդար « verus, aeternus (a parte ante), increatus, iustus » continet, interior vero nomina angelorum մանուէլ, գաբրիէլ… « Manuhel, Gabrihel… »; [2] (f. 203) tabella nominum divinorum et adiectivorum quae exstant in praevia rota cum significationibus divinatoriis inc.: Անեղ: Զաւակ լինի: բախտ փորձել: գերին գայ: կեանս յերկար: « Increatus: progenies adest, fortunam tentat, captivus est, vita protracta »; [3] (f. 203v) tabella relationis nominum circuli interioris cum nominibus capitulorum tractatus inc.: Մանուէլ հարց՝ Յոհան: Manuhel, interroga Iohannem ».

6 (f. 217v) De diebus quibusdam observandis inc.: Այս են աւուրք պապահնութեան զոր յայտնեաց ած յեսուայ որդոյ նաւեա: Յունվար. բ. և ժդ: « Hi sunt dies observandi, quos revelavit Deus Iesu filio Nave. Ianuarii II et XIV ».

7 De coniectura anni, nullo titulo, inc.: Կալ ռղճխ. ռղճխ. ռղճխ. ռղճխ. և դհայ թվական 'ի վերա բեր. և երթ ժբ. ժբ: թէ ա մնա սղութիւն յաշխարհի: « Sume MCCCCXL. MCCCCXL. MCCCCXL. MCCCCXL et adde annum (epochae) armenae, deinde duodenos annos diduce; si manserit unus, caritas erit in regione ».

8 (f. 218) De infirmis auguria, inc.: Վասն հիւանդին և կորըստի, և մարդ որ փախչի. այս է հաշիւն: Կալ 'ի փետրվարի ԻԵ էն. մինչև ուր եւ օրն որում հիւանդացաւ մարդն: Եւ թէ իրք կորեաւ. կամ փախեաւ. հաշուէ և երթ լզ. լզ: « De infirmo et ruina, et de homine qui fugit, haec est subputatio. Sume a die XXV februarii usque ad diem quo infirmatus est homo; et si res perierit, vel mutata erit, conputa et perge XXXVI XXXVI.

9 (f. 219) Tabellae divinationis per zodia: [1] Tabella positionis lunae in zodiis per dies mensium XII, quae f. 220v repetitur; in mg. f. 219 de usu tabellae brevis directio scripta est, quae inc.: Եթէ կամիցես գիտել զընթացս լուսնին ընդ կենդանակերպսք… « Si volueris scire cursum lunae inter zodia… »; [2] (f. 219v) Tabella effectus zodiorum in actiones XL, inc.: Թուղթ գրելու: Խոյ: բ(արի): « ad epistulam scribendam, Aries bonus »; alii effectus indicantur չ(ա)ր « malus » vel մ(էջ) « medius »; [3] (f. 221) Tabella consiliorum de faciendis iuxta zodia in LXX circumstantiis diversis, inc.: Թէ երթաս (sic) 'ի ճանապարհ: Խոյն: գնա 'ի կորուստէ պ(ա)տր(ա)ստ կաց: « Si proficiscar⟨is⟩ in viam. Aries: I, abis a perditione imminenti ».

10 (f. 227) Coniecturae variae inc.: Թէ կամիցիս գիտել թէ հիւանդն մեռանի թէ ապրի: Կալ զանուն մկրտութեանն. և զպատկեր աւուրն յորում հիւանդացաւ… « si noscere volueris utrum infirmus moriturus sit an non: Sume nomen baptismi et figuram diei quo infirmatus est… ».

11 (f. 228v) Kalendarium Polonorum Latinorum lingua polona, litteris tamen armenis, inc.: Յունվար. լա. օր է: ա: ա: օխտավա սվէնթօ շչէփանա… « Ianuarius dies XXXI habet. (Dies) I. (Littera dominicalis) a. Octava Sancti Stephani (*okatawa swętago Szcztefana*) ». Minio notantur dies ieiunii verbo բոստ « ieiunium (*post*) » et nundinae, v. g. die 6 ianuarii եար-(մարք) բրէմշլու. թորուն. « Nundinae (*Jahrmarkt*) in Przemyśl, Toruñ ».

12 (f. 234v) Kalendarium Russorum inc.: Յունվար. լա. դուննար: ա: ա: սվեաթօ վասիլեյի: եար (մարք) սադանովա. վիննիցատա: « Ianuarii dies XXI sunt (turcice: كوندر). (Dies) I. (Littera dominicalis) a. (Festum) s. Basilii (russice: святаго Василія). Nundinae (*Jahrmarkt*) in Satanow et Winnica ».

13 (f. 240v) Tabellae de cognitione cursus lunae inc.: վերադիր: Թ: Լուսնադիր: ա: Յունվար: ի: Ժամք: բ: Մասունք: ա: « Epacta: IX. Cyclus lunaris: I. Ianuarii (dies) XX. Hora: II. Momenta: I ».

14 (f. 243v) Rota septem circulorum in qua notantur pro uno quoque mense zodion, regio in quam zodion dominatur secundum chorographiam Pauli Alexandrini, [1] senae litterae armeni alphabeti iuxta ordinem directum in men-

[1] A. Bouché-Leclercq, *L'astrologie grecque*, Lutetiae Parisiorum, 1899, p. 332.

sibus hiemis et veris, iuxta ordinem inversum in mensibus aestatis et autumni, dies mensis Romani quo sol novum zodion ingreditur, nomen mensis hebraici, horae diei et horae noctis. Inc.: *Գարուն։ Խոյն։ Պարսիկք։ Ճ մ յ ն շ ո։ մարտ իբ։ նիսան ա։ տիւ ժբ։ գիշ(երի) ժբ։* « Ver. Aries. Persae. ĝ m y n š o. Martii (dies) XXII. Nisan (dies) I. Dies: (horae) XII. Nox: (horae) XII. Explicatio rotae inc.: *Եթէ կամիցես գիտել թէ արեգակն քանի աստիճան բարձրացեալ է...* « Si volueris scire quot gradibus sol elevetur... ». Interpretationes nominum regionum *Պարսից։ որ է խորասան* « Persae h. e. Ḫorasan », quae in folio averso leguntur, ad eamdem rotam pertinent.

15 (f. 244^{v}) Quibus diebus sanguinem detrahere conveniat inc.: *Ս(ա)ան երակաց որդոց մարդկան երակ բանալ և արիւն առնել։ Լուսնի օրն լուսնին. չէ լաւ. մի առնուլ. քոսոտիս* (*sic*): « De venis filiorum hominum, de apertura venarum et sanguinis detractione. Dies I lunae non est bonus; noli (sanguinem) tollere; scabiem haberes ».

16 (f. 246) Tabella ad cognoscendum ieiunium s. Petri iuxta usum Graecorum, cuius explicatio (f. 245^{v}) inc.: *Գիտել եթէ կամիս պհոռոմ ազգին պասն* (*sic*) *սբ պետրոս առաքելի. թէ քանի օր կու գայ։ Գիտացիր վասրուն բանալի գիրն թէ որն է։* « Si volueris scire de ieiunio gentis Graecorum in honorem s. Petri apostoli, quot dies habeat. Scito litteram dominantem anni quaenam est... ».

17 (f. 247) Tabella ad diem paschatis inveniendam, quam praecedunt [1] (f. 246^{v}) notula turcica inc.: *Քղդան սոնկրա ռշծ եըլտա. մայըս գ. Զամանընտա պօլունուր...* « Anno post Christum (natum) MDL, (die) III maii, in tempore suo invenitur... », [2] de epacta invenienda, inc.: *Էպակտիր ս(ո)ս(ա) առա. կալ զթվականն մեծ. ՋՂԸ. ի բաց երթ. և տես թէ քան զԺԹ ի վերէ...* « Epactum eorum sume. Si habueris annum magnum DCCCCXCVIII, rationem puta et videbis quantum superat XIX... ».

Initio et fine codicis adiectae sunt a bybliopego mediae partes folii membranacei cuiusdam antiphonarii saec. XIV binis columnis exarati, cum notis musicis gothicis, scilicet (ff. I. II) pars superior folii, (ff. 250. 251) pars inferior. Inc. (f. II) in ultimis verbis sexti responsi ad matutinum adnunciationis B. M. V., ut videtur: [...] *domo Iacob in aeternum.* ℣. *Et regni.* Sequuntur antiphonae tertii nocturni quae sunt: *Dixit autem Maria...*, (f. 250^{v}) *Ideoque et quod...*, *Dixit autem Ma*|| (f. I^{v}) *ria ad angelum: ecce ancilla...*, responsa tertii nocturni: *Quomodo fiet istud re*|| (f. 251) [spondit...], (f. I) 〈D〉*ixit autem...*, (f. 251^{v}) *C*〈h〉*riste virgo dilectissima...*, (f. 250) antiphonae ad laudes: *Quando venit...*, *Verbum supernum a Patre...*

Codex nitide exaratus charactere *notergir* fasciculos conplectitur unum et viginti, qui omnes seniones sunt praeter decimum septimum novem foliorum, duobus foliis inter se conglutinatis

ad abscondendam oscitationem librarii, qui paginas duas puras reliquerat. Notae conspiciuntur imo in margine primae et ultimae paginae unius cuiusque fasciculi, exceptis ultima fasciculi quinti primaque sequentis, quae utrum perierint cultro glutinatoris exsectae, an per neglegentiam librarii omissae sint plane nescimus. Tituli et litterae maiores rubra, litterae maximae ornamentaque, cum in forma fasciae ante praecipua opera, tum in marginibus, variis pigmentis simpliciter sed non sine arte distincta. F. 1 nota inpletur non prima manu scripta charactere *notergir* de monte igneo in medio pelagi: ... *թվին. ռղթ. հոկտեմբեր. իբ. աւրն. կիրակի. | գիւտ. խաչին. ուխտին. աւրն. այսպէս. մեծ. | զարմանք* (ex *զահրմաք*; *հ* cancell. *ն* suprascr.) *մի. եղաւ. որ մարդ. ոչ. տեսեր ոչ լսեր | ի ծովէն. մեծ. զարմանալի. ձայներ. թաւիթ. եկաւ | ո(ր)պ(էս). թօզ. կու նստէին. ամենայն. աշխարհս. մեծ և | փոքր. ի որոտմանէն. սասանեցան. թէ այս ձայնս. ուս|կի. կու գայ. ապայ որչափ* (*sic*). *քուլթուլէմիշ. անելն. ոչ կարա|ցաք. համարել. և ոչ կարացաք. գրբել. անթիւ. ան. ռ. | ձայներ. եկաւ. ի. Լ. աւուր. ճանապարհի. հեռու. տե|ղանէն. զորա. ման* (*sic*) *ձայներն. լսեցին* (ex *լսերցին*, *ր* cancell. ut vid.). *ապայ. այս. զար|մանքս. ի ծովուն. մէջն. այսպամի. այրեցաւ. որչափ | աստն. քայր. և հող կայր. ի յերկնուց. երեսն. ելաւ. | և ի ծովն. թափեցաւ. ամէնն. քարըն. ծովուն. երեսն. | շուռ կու գար. քարերըն. մէկ. մարդու. չափ քարն. | անճախ. ա. հօխայ. կու գար. ո(ր)պ(էս). սունկեր. ծո|վին. երեսն. ժուռ. կու գայր. մարդիք. կառնէին. կու | տեսանէին. և կու զարմանային. քարին. թէ թև լինայն | այրած. ատէնն. խիստ. դառն. հոտեր. այ<ս>պէս | քիմքերնիս. բռնըմվեցաւ. որչափ. որ շուրս. արծաթ|կար սեւացաւ. քիրաճլու. պասերըն. սեվացօ։ մեծ | մեծ. զարմանալի. բաներ. եղօ. ա(ստուա)ծ վերջն բարին առաջ|նորդէ. ամէն. ես մեղօր և անարժան. մելք. առն* (*sic*). *ձեր ոտից. հղ։* « ... Anno 1089 (= A. D. 1639), (mensis) octobris die XXII, dominica, in die festi inventionis Crucis, magnum prodigium fuit in mari, quale nemo hominum vidit nec audivit. Magna et mirabilis vox fuit, e profundo veniens, quasi universus orbis labe fieret; magnus et parvus a tonitru fremuerunt (nescientes) unde haec vox veniret, nos autem, facti velut mortui, nequivimus aestimare nec potuimus subputare mille (immo) innumerabiles voces, quae in locis spatio viginti vel triginta dierum distantibus erant. Vox tonitrus audita est, sed hoc prodigium in medio maris erat: ...exarsit sicut...; et terra erecta adscendit ante faciem caelorum et super mare effusa est. Omnes lapides circum ducebantur per summum mare; lapides unius hominis pondere habebantur simul ac lapides uni inpares librae (اوقّة), qui sicut fungi in summo mari sparsi erant. Homines sumebant (lapides), conspiciebant et mirabantur quia lapides leves flebant. Cum concremarentur, valde amare foetebant ita ut guttur corripieretur, nigrescebat opus argenti textile, infuscabatur ... calcarium (كيرجلى). Haec valde mirabilia fuerunt. Deus ducat (nos) ad finem bonum. Amen ». F. 1^{v} probationes calami. F. 245^{v} librarii brevis memoria: *յիշեա զիս զեղկելի նուաստ հողս գյակոբ դպիրս. ով | մտախոհ և արհեստաւոր եղբայր. և ա(ստուա)ծ զքեզ յիշէ|սցէ ի միւս անգամ գալըստեանն իւրոյ. ամէն։* « Memento mei, miseri et humilis pulvis, Iacobi lectoris, o cogitabunde et studiose frater, et Deus memor erit tui in futuro suo adventu. Amen ». Subscriptio codicis in f. 247^{v}: *փառք անորանելի ա(ստուծո)յ. հօր ամենա|կալի. | ստեղծողին ամենայնի։ Եւ որդոյ՝ իւր միածնի. փրկ|ողին բոլոր աշխարհի։ Եւ սբ հոգւոյն ճշմարտի. | որ բաշխի առատապէս պարգևս տիեզերականի։ | Հայր ա(ստուա)ծ. միածին որդի. և սբ հոգին։ ի բնութենէ հօր անքննին. երրեակ անձամբ երրորդութիւն. | միամնական ա(ստուա)ծութի. մի էութի և մի բնութի. մի տի|րական իշխանութի. հայրըն ծնող որդին ծնունդ. | հոգին 'լ(ցուցա)նոյն 'ի բնութենէ. ոչ բաժանեալ յէութե|նէ. բանն և հոգին առ 'ի հօրէ. որում փառք և | գոհութի. 'ի յաւիտեանս ամենայնիւ. ամէն։ | Արդ եղև գրաւ սբ գանձարանիս. յամի շըջագայու|թե. տոմարական ահեմի. հայկական սեռի. արեւթա|կան տումարի. 'ի հա յորելէնի. և վեցերորդ յարա|բարդի. Սեպտեմբեր ամսոյ. երկրորդ օրն շաբաթի։ | ի հայրապետութեան սբ էջմիածնա տն տր* (spatio ad nomen recipiendum vacuo relicto) | *Եւ 'ի յառաջնորդութեան, այսմ նահանգի. տր կարա|պետ քաջբարունակեալ։ 'ի յաշխարհս 'ի լախաց. 'ի քա|ղաքս կամէնից. ընդ հովանեաւ սբ ածածնին. և սբ | Նիկօղայոս հայրապետի. Փռանգաց ազգի թ(ա)գ(աւո)րու(թ)ե(ան)ս. | երրորդ զիկ|մունդին։ Արդ գրեցաւ այս սբ գան|ձարանս. որ է ունսարանութի սրբոյն պօղոսի առա|քելոյն. ձեռամբ մեղաւորի և անհմուտ. անար|ժան. անծան. և անծաղ գրչի.* ȯȯȯ ȯ ö̈ö ööö ö *ի* (= *յակոբի*) | *առ|տանուն ս(ա)րք(աւագ)ի. որդի տր գրիգ(ո)րի. չարութը լցե|ալ. և մեղք զառածեալ։ Աստանաւր կատա-*

բե|ցաւ հողմակեցաց և ցանկալի դրախտս անձագիր | ամենունակ առատութիւ. յորմէ գնան գետք. և բըղ|խեն աղբերք: անմահարարք և զովացուցիչք. որք | առողանեն զծարաւեալ յոգիս 'ի սմա փափագողաց: || (f. 248) Արդ աղաչեմ զամենայն եղբարքս. որք հանդի|պիք սմա. ուսմամբ. կամ տեսութիւ. կամ օրինա-կե|լով. յիշեսջիք զիս զտառապեալ գծողիկս. զյակոբ | ս(ա)րկ(աւագ)ս. և զծնողքս իմ. և զամ արեան մերձաւորս իմ: | Եւ ած արարիչն երկնի և երկրի յիշողացդ ողորմե|սցի յիւր միւսանգամ գալստեանն, ի անդ ուր | բանք մարդկան ստանին. և գործք բարի թ(ա)գ(աւո)րին. ամէն: | Գրեցի ըստ անձն եղկելի. զի ոչ ունիմ գործս բարի: | Բամբաս և ոչ արհեստ գրչի. այլ լոկ անուամբ կեամ | կենդանի: | Զլինել հայցեմ մեղադրելի. թէ և աղաւ 'ի նշաստ գոցի: | Է իմ գրեալ աշխատելի. որ ոչ կայ իս յիմաստ բանի: | Նաև գործովք յոյժ եղկելի. և անպիտան յամենայնի: | Ընդ որս և դէմ եղեալ յերկրի. երկրպագեմ հան-դիպողի: Նաև սիրող կարդացողի. և փափագմամբ հասկացողի: | Կամ թէ 'ի պէտս ոք ընկալցի. յիշման արա զիս արժանի: | Այլ և եղբարսն իմ ըստ կարգի. և ծնեալ նոցունցըն զաւակի | լեցի զղջումն (sic) իմ անձկացեալ. ի սոյն ժամու չարժամնի կրթեալ: | Նա թէ յիշէք մօրք սրտի. ըզվերադրեալ քս յիշա-տակի: | Դուք ընկալջիք մասըն բարի. յահեկ գալուստըն քի: | Իսկ մեք հանցուք փառք ՃԻ. ընդ հօր հոգւոյն ծնմարտի: | Բամբաւ յոյժ մըս և յաւիտենի. և յապագայն յամենայնի: | Դարձեալ աղաչեմ ով եղբարք. զի զմեղ առանց պարսա|ւանաց թողուք. և անմեղադիր լերուք. զի աղալութե | և անպարզութե գրչիս. զի կար մեր այսչափ է և ոչ | աւելի. ամէն: ամէն. ամէն և եղիցի: | Ո գիր որ մնաս: Ո ձեռ որ հողանաս: Ո եղբա|յր որ կարդաս: Ո թէ զմեզ մոռանաս: մի մոռանար: 1607 « Gloria inscrutabili Deo, Patri omnipotenti creatori universi, Filio eius unigenito salvatori totius mundi, Spirituique sancto et vero, qui copiose profundit omnia dona. Pater Deus, unigenitus Filius et Spiritus sanctus e substantia Patris inscrutabilis, Trinitas triplex personis, divinitas unica, una essentia et una natura, una suprema potestas. Pater generans, Filius genitus, Spiritus unius eiusdemque naturae; Verbum et Spiritus minime essentialiter divisi a Patre, cui gloria et laus per omnia saecula. Amen. Finis huius conlectionis fuit in cursu anni gentis Armenae, progeniei Haicanae, kalendarii Iaphetici, in iubilaeo XXI, sexti (huius iubilaei), mense septembri, die quinto, h. e. sabbato, pontifice sanctae Edšmiadzin domino domino... (spat. ad recipiendum nomen vac. rel.), praeside huius provinciae domino Karapet primo doctore, in regione Polonorum in civitate Kamenits, sub praesidio s. Dei genetricis et s. Nicolai pontificis, cum imperator Francorum Sigismundus III erat. Scripta ergo est conlectio haec, quae est praedicatio s. Pauli apostoli, manu peccatoris et inperiti, indigni, deformis et turpis librarii Iacobi,[1] falso nominati diaconi, filii domini Gregorii, malignitate autem pleni et peccatis deflexi. Hic perfectus est paradisus animam vivificans et desiderabilis, a Deo ordinatus in omnicapaci abundantia, unde egrediuntur flumina et scaturiunt fontes, qui inmortalitatem conferunt et refrigerant, qui adspergunt animam sitientem (hunc) paradisum cupientium. Nunc rogo vos, omnes fratres, qui hunc (librum) sumpseritis, ad cognoscendum, vel videndum, vel transscribendum, mementote mei miseri librarii diaconi Iacobi atque genitorum meorum et omnium sanguine proximorum. Et Deus, creator caeli et terrae, conmemorantium miserebitur in suo futuro adventu, cum verba hominum fiinentur et opera bona coronabuntur. Amen. Scripsi hoc ego ipse miser, quia opus bonum nullum habeo, gregarius et inperitus librarius; nomine carens, vivo sicut bestia, inploro ne vituperabilis inveniar, si quis error hic exstiterit. Scriptum meum cum labore fuit, quamvis mihi non sit verbum bonum; in operibus meis valde miser sum, atque ex toto inutilis. Quam ob rem ad terram provolutus, coram obcurrente procumbo, lectorem diligens eumque intellegentem cupiens. Si quis ergo optatum acceperit, dignam memoriam mei habeat, sed et fratrum meorum iuxta ordinem progenieique eis natae. Desiderata sit paenitentia (?) mea, nunc emotione formata. Si recordati eritis in cogitatione cordis (vestri) suprascriptam memoriam, partem bonam acceperitis in tremendo adventu

[1] Nomen cryptographice scriptum circulis et punctis in systemati quo ա = ȯ, բ = ö, ..., ժ = o'o, ի = ȯȯ, ..., ճ = oȯo, մ = o'o'o, ..., ռ = oo'oo, ս = oȯȯo.

Christi. Nos autem gloriam reddimus Iesu cum Patre et Spiritu vero, qui uniuntur ab aevo et in aeternum atque in omnia futura (saecula). Denuo rogo (vos), fratres, ut nos sine reprehensione relinquatis et excusabiles inveniamur pro erroribus et inelegantia scripti, quia sic potuimus et non ultra. Amen. Amen. Amen et fiat. O liber qui manes, o manus quae in pulverem reverteris, o frater qui legis, o si nos oblitus eris, nonne te ipsum obliviscentur ? 1607 ». Notula parvi momenti, in margine f. 248 atramento pallido litteris *notergir* scripta, nomen exhibet, ni fallor, չիմիչ կեծեցի որդի պօղոսի « Čimič Kedzetsi, filius Pauli ». F. 248v: ի գաքարիայ վարդապետէ և ի պատրի-արգէ (sic) | կոստանդնուպօլսոյ. և ասրին ըսպասօրէ | կասպար նուիրակէս. ծանուցումն լիցի. | պատա-հող. նուիրակաց. քահանայից. | և ժողովրդոց մեծի և փոքու առ հասարակ. | ամէնուն. ամէն: զխոսութի Լիցի ձեզ. որ հրան|ուն վ(ա)րդ(ավա)րին. եկի. ի վառնայ. գգրիգոր աբեղայի | ամծուըքն որ ինքն առ ահ (?) եր փոխեր. | թ(ա)գ(աւո)րին հրանոն պատրիարքին եր ընկեր. | մեք (ex մեկ, ք suprascr.) բերաք ծախեցաք. խօճայ ծ(ա)ռ(ա)կիւն. և յով(հան)էսին | առաք հախլաշ միշեղաք ոչ ոք դորայ այլ և | այլ չունէ և այլ բաւէ: թ(ո)վ(ական)ին. ռձէ. յունիս. ի. « A Zacharia doctore et a patriarcha Constantinopolitano nec non ab eius servo Gaspare deputato declaratio fiat. Manifestatur deputatis, presbyteris et populis, magno et parvo, omnibusque in genere. Amen. Notum sit vobis quod... Transfigurationis petivi Varnam, synaxarium Gregorii monachi, qui ipse... transtulit, regis... patriarchae socius erat. Nos portavimus, vendidimus *hoga* Dzarakiun et Iohanni; sumpsimus... nemo diversum... et satis est. Anno 1085 (A. D. 1636), (mensis) iunii (die) 24 ». Alia nota in eadem pagina atramento pallido exarata charactere *notergir:* Այլ և յիշեցէք յաղօթս ձեր զստացող գրոյս | զպր պօղոսն: և զեղբայրն իւր զպատուկն. և զխա|չատուրն. որ գնեցին զսա ի հալալ յընչից և ի յարդ|ար վաստակոց իւր(եան)ց և եդին յեկեղեցին յիշատակ | իւր(եան)ց հոգոյն. և իւր(եան)ց ննջեցելոցն. ո ոք հանդիպիք | սմա. ուսմամբ կամ տեսութբ կամ օրինակելով. յիշեցէք | յաղօթս ձեր. և միով հայր մեղայիւ և ած զյիշողքդ | յիշէ իւր միւսանգամ. գալստեան. ամէն: | Ցիշեցէք և զիս զտառապեալս գրող սակաւ գրոյս | զտր սահակ. էջմիածնեցի. և զծնողսն իմ ի տր. այլ և | զհայոցն. և զամ արեան մերձաւորս. Եւ ած արարիչն | երկնի և երկրի ողորմեսցի իւր միւսանգամ գալստեան | ամէն. հայր մեր որ յերկինս: Գր(ե)-ց(ա)ւ յետին. գիրս. թվ(ի)ն ռղ | Ցամին յորում մեռաւ սուլթան մուրատն: « Mementote etiam in precibus vestris possessoris libri domini Pauli, et fratris eius Patouk et Hačatour, qui eum emerunt legitimis (حلال) sumptibus et iustis suis quaestibus, atque in ecclesia posuerunt velut monumentum suarum animarum defunctorumque suorum. O vos, qui sumpseritis eum ad legendum vel videndum vel transscribendum, mementote mei in precibus vestris semel (dicentes) ' Pater, peccavi '. Deus vero conmemorantes conmemorabit in suo futuro adventu. Amen. Mementote et mei, miseri librarii huius parvi scripti, domini Isaac Edšmiadzinetsi et genitorum meorum in Domino, sed et Armenorum et omnium sanguine proximorum. Et Deus, creator caeli et terrae, miserebitur (vestri) in suo futuro adventu. Amen. Pater noster qui es in caelis. Scripta est haec ultima scriptura anno 1090 (A. D. 1640), anno quo defunctus est sulṭān Mourat ». F. 249 manu currenti: Արդ յիշեցէք զյետի ստացօղ գրոյս | մ(ա)հտեսի եուսուֆի որդի հ(ա)ճի մուր(ա)տն | և զորդիսն իւր. զհա-լապշան և զպօղ|ոսն: որ գնեաց զսա հալալ | ընչից իւրոց ի վայելումն իւրեանն | ով ոք հանդիպի<ք> ամ(ա)յ կարդալով | կամ օրինակելով յիշեցէք յաղօթս | ձեր, և միով հայր մեղայիւ և դուք | յիշեալ լիջիք այ մերոյ. ամէն: « Nunc mementote novi possessoris libri, peregrini (*mahtesi* = مقدسی) Ioseph (*Eousouphi* = یوسف) filii peregrini (*hagi* = حاجی) Mourat et filiorum eius Halapšah et Pauli. Emit enim hunc (librum) legitimis pecuniis suis ad utilitatem illorum (filiorum). O vos qui sumpseritis (librum) ad legendum vel transscribendum, mementote in precibus vestris vel semel (dicentes) ' Pater, peccavi ' et vos conmemorati eritis a Deo nostro. Amen ». Deinde additum est: Եւ դարձեալ ած ողորմի ասացէք լի սրտիւ կող|ակցին իմոյ մահտեսի մալէկին հոգոյն որ | առ ած փոխեցաւ, և ած ձեզ ողորմեցի | ըստ իւրում առատ ողորմութեն ամէն: « Denuo dicite ' Deus, miserere ' toto corde pro anima mulieris meae peregrinae (*mahtesi*) Malek, quae ad Deum migravit. Et Deus vestri miserebitur in sua copiosa misericordia. Amen ». F. 249v conscribillationes et notula: *d. d. Paulus Awad* | *archiep*(iscopus) *Mar*(onita) *Cypr*(ensis) | *16. X. 23.* In pagina ultima

bifolii membranacei initio codicis praemissi pauca verba cuiusdam notulae leguntur: Թ(ո)վ(ական)ին. ռղթ. ես այ ծառայ | [...] « Anno 1099 (A. D. 1649-50) ego Dei servus (cetera perierunt lacerato folio). Ff. 2ᵛ. 3. 165ᵛ vac.

Integumentum ex corio castaneo ornamenta praebet operculis inpressa sine auro.

20. Saec. XVI et an. 1608-9 (Arm. 1058, cf. f. 187ᵛ), membr., mm. 126 × 88, ff. 187, (+ 17ᵃ. 18ᵃ oscitatione librarii omissa), linn. 19.

Rituale seu ⟨մաշտոց⟩. Indice capitum propter excisa prima tria folia deperdito, insunt: [1] (f. 1) ordo baptismi; [2] (f. 20ᵛ) ritus sponsalium, qui inc. in monitione ad futuros coniuges Գիտասջիք որդեակք որք հանդերձեալ էք կապիլ ընդ միմեանս լծով աւրինաւոր ամուսնութե: « Scitote, pueri, qui parati estis ut obligemini ad invicem vinculo legitimi matrimonii... », sequuntur orationes Ամենազաւր տր թագաւոր թագաւորաց... « Domine omnipotens, rex regum... », dein Տր ած յաւիտենական, որ զան⟨զ⟩ոյզ... « Domine, Deus aeterne, qui dissimiles... » et post pacem Տր ած որ 'ի հեթանոսաց... « Domine Deus, qui inter paganos... », ut in rituali Veneto an. 1840 p. 60 sq.; [3] (f. 31ᵛ) inpositio coronae nuptialis, Gen. 1, 26-28; 2, 21-24, Prov. 4, 20-5, 14, I Pet. 3, 1-9, Matth. 19, 1-12, Ած որ միայն կարող ես... « Deus, qui solus es potens... », post pacem Ած զաղտնեաց և ծածկելոց մա⟨ր⟩դկան գիտակ... « Deus, qui scis secreta et abscondita hominum... », Prov. 5, 15-22, Is. 61, 9-62, 5, Eph. 5, 22-33, Ioh. 2, 1-11, oratio Աւրհնեալ ես տր ած ամենակալ, որ ի սկզբանէ արարեր զերկինս և զերկիր... « Benedictus es, Domine, Deus omnipotens, qui in principio fecisti caelos et terram... », et post pacem Տր ած զաւրութեց և արարիչ ամ արարածոց... « Domine, Deus virtutum et creator omnium creaturarum... », Տր ած որ զամ ինչ իմաստութբ արարեր... « Domine Deus, qui omnia in sapientia fecisti... »; [4] (f. 47) coronae nuptialis depositio, cuius oratio prior inc. ⟨Տր⟩ ած մեր որ յամ ժամ ընդ մեզ ես... « Domine, Deus noster, qui in omni hora apud nos es... », et post pacem Տր ած ամենակալ, ամենագութ... « Domine Deus, omnipotens et multum misericors... »; [5] (f. 47ᵛ) ordo communionis infirmorum, ubi prima oratio habetur ut in codd. D F G K I N Frederici C. Conybeare, *Rituale Armenum...*, p. 119, sequitur vero, ut in cod. A, p. 115 sq.; [6] (f. 53) ordo sepulturae communis, ibid., p. 119-129, Ioh. 12, 24-26 pro Matth. 11 (p. 123) et Ioh. 5, 24-30 pro Ioh. 12 24-26 positis; post hanc ultimam lectionem inseruntur canticum auctore **Manuele**, ut in cod. Borg. arm. 72, f. 55, et lamentatio auctore ⟨**Mkrtič**⟩ **Nałaš**, ut in eodem cod., f. 158ᵛ; [7] (f. 78) preces pro altera die exsequiarum; [8] (f. 84ᵛ) ritus exsequiarum parvolorum, ut in cod. F op. cit., p. 288 sq. usque ad precationem

Որդի այ « Fili Dei... » inclusive, deinde ut in K, p. 291, Matth. 11, 25-30 pro Luc. 10, 21 sqq. posito et cum ultima precatione post pacem Փառաւորեալ է անուն քո սբ թագաւոր... « Glorificatum est nomen tuum, rex sancte... »; [9] (f. 97ᵛ) preces pro altera die exsequiarum parvolorum, ut in cod. K, p. 291; [10] (f. 102) preces pro animarum requie: oratio Որ դատաւորդ ես կենդանեաց և մեռելոց... « Qui iudex es vivorum et mortuorum... » et post pacem Աւրհնեալ ես տր ած աբրահամու և սահակայ և յակոբայ... « Benedictus es, Domine Deus Abraham, Isaac et Iacob... », Prov. 3, 9-12, lectio quae inscribitur Hieremiae Տր ամենակալ ած իղի անձինք նեղեալք, և հոգիք ձանձրացեալք յանաւրինաց... « Domine omnipotens, Deus Israhel, vultus adflicti et animae taedio confectae a peccatoribus... », Act. 24, 14-18, I Pet. 4, 6. 7 (nomine Pauli praemisso), Hebr. 9, 11-15, Luc. 19, 1-10, deinde Հայր երկնաւոր... « Pater caelestis... », ut apud F. C. Conybeare, op. cit., p. 59 et post pacem Աւրհնեալ ես... « Benedictus es... », p. 61; [11] (f. 109) benedictio sacrificii dominici: Աւրհնեալ ես տր ած ամենակալ որ տէր ես ուխտից և ած ամ պատարագաց... « Benedictus es, Domine Deus omnipotens, qui dominus es testamentorum et Deus omnium sacrificiorum... », Gen. lectio conflata ex 4, 2 « Abel » – 5 « respexit », 8, 20-21 « suavitatis », 14, 18-20, sed ante hanc ultimam partem legitur narratio visionis cap. 15, 9 sqq. a textu biblico valde diversa; Lev. 1, 1-13 et lectio conflata ex 2, 13 + 3, 1-5 in textu aberranti, II Reg. 6, 17-19, Is. 56, 6. 7, Heb. 13. 10-16, Luc. 14, 12-15, oratio Ամենակալ ած... « Omnipotens Deus, ... », op. cit., p. 55, et post pacem Աւրհնեալ ես տր ած ամենակալ արարիչ ամ արարածոց, որ արարեր զամ արարածս քո բարի և լաւ... « Benedictus es, Domine Deus omnipotens, creator omnium creaturarum, qui fecisti omnes creaturas tuas bonas et probas... »; [12] (f. 119ᵛ) benedictio crucis, ut apud F. C. Conybeare, p. 40-44, nomine Matthei perperam in principio Ioh. 19, 16-22 posito, deinde oratio Տր ած մեր՝ դու պատուիրեցեր մեզ և ասացեր, մի՛ երկրպագանիցէք երկնի... « Domine Deus noster, tu nobis iussisti et dixisti: nolite adorare caelum... », post pacem Որ տարածեցեր զաշխարհաստեղծ բազուկս քո ի վր փրկաւէտ խաչին... « Qui extendisti super crucem salutarem brachia quae mundum creaverunt... », Տր ած զաւրութեց... « Domine Deus exercituum... », duae sequentes orationes et lectiones ut p. 46 sq., Աւրհնեալ ես տր ած ամենակալ... « Benedictus es, Domine Deus omnipotens... », p. 44, et post pacem Աղաչեմք զքեզ միածին որդի այ... « Rogamus te, Fili Dei unice... », p. 48, Տր ած արարիչ ամ

արարածոց ... « Domine Deus, creator omnium creaturarum... », p. 50; [14] (f. 141) benedictio aquae ⟨in die Epiphaniae⟩, p. 165-178, sed praemittitur lectio Exodi, ut in codd. BD, et lectioni I Cor. titulus Hebr. perperam inponitur; [15] (f. 154v) benedictio seminis cerealium et acervi, p. 221 sq. praemissa lectione Prov., ut in codd. FH, omissa vero precatione post pacem dicenda; [16] (f. 157v) benedictio torcularis Օրհնեալ մարդասէր ած որ վն մեր մարդ եղեր ... « Benedictus es, Deus hominem diligens, qui propter nos homo factus es... », II Cor. 9, 10. 11, Marc. 4, 26-29 perperam Matth. inscript.; [17] (f. 159) benedictio fructuum Օրհնեալ ես տր ած արարիչ ամ արար(ա)ծոց որ ստեղծեր զամ երկիր... « Benedictus es, Domine Deus, creator omnium creaturarum, qui creasti universam terram... »; [18] (f. 160) ordo purificationis illius qui cibo pollutus est, i. e. cuiusdam christiani qui manducavit apud mahumetanos, vel e victimis Hebraeorum et paganorum, p. 226, add. post pacem Տր ած մեր որ զգլխաւոր ի առաքելոցն քոց սրբոյն պետրոսի վէմին հաւատոյ բանիւ աւրինադրեցեր ... « Domine Deus noster, qui principi apostolorum tuorum Petro (petra), verbo fidei iussisti... », p. 227; [19] (f. 161) benedictio crepitaculi; [20] (f. 163) benedictio novae portae ecclesiae; [21] (f. 164) benedictio baptisterii; [22] (f. 169v) benedictio vestium sacerdotalium; [23] (f. 170) benedictio calicis et patenae; [24] (f. 171) lamentatio sepulturae, ut in codd. Borgg. Armm. 72, f. 154 et 74, f. 66; [25] (f. 173) ⟨canticum pro mortuis⟩, cuius strophae *κατ' ἀλφάβητον* dispositae sunt, Ամենայն փառք մարդոյ դատարկ և ունայն ... « Omnis gloria hominis inanis et vacua... »; [26] (f. 176) carmen exsulis, ut in cod. Borg. arm. 72, f. 164v, auctore **Mkrtič Nałaš**; [27] (f. 178v) lamentatio altera, sine titulo, ut in cod. Borg. arm. 72, f. 158v; [28] (f. 180v) carmen aliud sine titulo, ut in cod. Borg. arm. 74, f. 99v; [29] (f. 182v) carmen nullo titulo, inc.: Էկայք այսաւր եղբայրք ամէն․ յաբրահամեան շառաւիղէն ... « Ite hodie, fratres omnes e progenie Abraham... »; [30] (f. 184v) canticum auctore ⟨**Mkrtič Nałaš**⟩, ut in cod. Borg. arm. 74, f. 68.

Codex nitide exaratus charactere *bolorgir*, non una manu, nec uno tempore, ut ostendit subscriptio, fasciculis constat decem et septem, quorum plerique seniones sunt, octavus, duodecimus et decimus quartus quiniones, novissimus vero quaternio, nunc ultimo folio carens. Primus fasciculus, qui senio erat, tria prima folia perdidit, undecimus undecim tantum folia continet, nullum tamen textus passus est detrimentum. In imis paginis conspiciuntur tum notae, ut mos est, principio et fine unius cuiusque fasciculi adscriptae, cum tituli singulorum rituum. Monita liturgica, pleraque ornamenta marginalia et litterae maiores minio picta sunt, quaedam ornamenta et paucae litterae maximae caeruleo et rubro colore. F. 187 subscriptio codicis: ⟨Շ⟩նոր-հիւ ամն և ողորմութե՛ք նո|րին կատարեցաւ սուրբ տր որ ասի | մաշտոց՝ ի մեծ մայրաքաղաքս Համիթ | 'ի դուռն սբ կիրակոսի եկ(ե)ղ(ե)ցւոյն․ զի էր | սա մինչև տղաթաղին կէսն գր(եա)լ․ և | զայլ պակասն և զթերին՝ 'ի խնդրոյ տր | կիր(ա)կ(ո)սին 'ի յաւարտ և 'ի գլուխ հանի․ յի||(f. 187v)շատակ իւր և ծնողացն իւրոց՝ հօրն կա|նային և մաւրն Փրիաթին, և եղբօրն (sic) | տէր կ(ա)ր(ա)պ(ետ)ին, և ամ արեան մերձաւո-րաց․ | ի վայելումն անձին իւրոյ․ և յիշ(ա)տ(ա)կ հո|գւոյ իւրոյ․ 'ի առ(ա)ջն(ո)րդ(ո)ւթե տէր բար|սեղ

րաբունապ(ո)ն(ա)պ(ետ)ին և ածաբա(ն)ն վ(ա)րդա|պետին (և ածաբան վրդպին expunct.) որ և տր | ած ընդ երկ⟨ն⟩ային աւուրս ար(ա)ոցէ զինքն։ | Ըստ սմին և զստացաւղ սորին զտէր | կիրակոս պատուական ք(ա)հ(ա-նա)յ(ի)ն հանդերձ | ծնաւղօք և ամ զարմաւք և ազգակա|նօք պահեսցէ անփորձ տր ած մեր | մինչև 'ի խորին ծերութե զինքն և ըզ|կենդանիս իւր, և 'ի հանդերձեալն ընդ | առաջին սբ ք(ա)հ(անա)յից դասուն դաս|կից արասցէ ամէն։ Գրեցաւ սա ի | թուականութե հայոց ռծ և ը․ ձե|ռամբ մեղաւորի գրչիս սուտա|նուն կ(ա)ր(ա)պ(ետ)ի կրօնաւորիս որ կամ ի ծա|ռայութե տր բարսեղ վարդ(ա)պ(ետ)ին || (cetera desunt folio avolso). « Gratia Domini et misericordia eius absolvitur sanctus liber, qui dicitur *maštots* (rituale), in magna metropoli Amid apud ecclesiam s. Ciryci; cum dimidius scriptus esset, sc. usque ad exsequia parvolorum (ff. 1-89), de cetero inperfectus et mancus, rogante domino Ciryco ad perfectionem et finem perductus est, in memoriam eius (Ciryci) et parentum eius, patris Kanay et matris Phriaṭ nec non fratris domini Karapet et omnium sanguine proximorum, in utilitatem personae eius et memoriam animae eius; praeside domino Basilio magno magistro et theologo doctore, quem Dominus Deus in dies caelestes accipiat. Post quem et possessorem huius (libri) dominum Cirycum dignum presbyterum una cum genitoribus et omnibus propinquis et cognatis integrum servet Dominus Deus noster usque ad extremam senectutem, ipsum adfinesque eius viventes; eumque in futuro (saeculo) priorum sanctorum sacerdotum consortem faciat. Amen. Scriptum est hoc in anno Armenorum 1058 (A. D. 1608-9) manu peccatoris librarii Karapet falso nominati monachi, qui servus sum domini Basilii doctoris ... ».

Integumentum e corio nigro, cuius in operculo ant. scriptum legitur: *d. d. Paulus Awad* | *archiep*(iscopus) *Mar*(onita) | *16. X. 23.*

21. Saec. XVII, chart., mm. 130 × 93, ff. IV. 222, linn. 17.

1 (f. 2) Controversiae de sacramentis secundum doctrinam concilii Tridentini, in quattuor quaestiones, quarum tituli sunt: [1] Վիճաբանութիւք․ Ածբանութե․ յաղագս սբ եկեղեցւոյ առ հասարակ։ Առաջին վիճաբանութի։ Թէ զինչ իցէ խորհուրդ սբ եկեղեցւոյ և յորոց մասանց բաղկանայ « Controversiae theologicae de Ecclesia in genere. Controversia prima: Quid sit sacramentum sanctae Ecclesiae et quibus elementis constituatur. [2] (f. 15v) Մի թէ խորհուրդք եղեն յամ կացութիս մարդկային բնութե, և թէ զի արդ խորհուրդ նոր օրինաց զանազանին 'ի խորհրդոցն հին օրինաց։ « Quod sacramenta non sint pro omni statu naturae humanae, et quo modo sacramenta novae legis differant a sacramentis veteris legis ». [3] (f. 30) Թէ զի արդ տարբերին խորհուրդք հին օրինաց 'ի խորհրդոց նոր օրինաց։ « Quo modo differant sacramenta veteris legis a sacramentis novae legis ». [4] (f. 38v) Յաղագս սպասաւորին խորհրդոց նոր օրինաց։ « De ministro sacramentorum novae legis ». Inc. prima quaestio: Ասա նախ գիտելի է․ թէ հաւատով հաւատամք զոյ սբ խորհուրդ եկեղեցւոյ․ ո(ր)պ(էս) սահմանեցաւ 'ի սրբազան ընդհանուր ժողովոյն տէրընթոյ․ և թէ այս անուն խորհուրդ նշանակէ զիր ծածուկ ... « Primum hic sciendum est, quod fide credimus exsistentiam sancti sacramenti Ecclesiae, sicut definitum est a sancta oecumenica Tridentina synodo, quodque hoc nomen sacramenti significat rem absconditam ... »;

des. ultima quaestio: ... և զնոյն ասեմ զայլ արարծուածոց. և այս բաւ է յաղագս խորհրդոցն առ հասարակ յս ամէն քս: « ... et hoc dico de aliis creaturis. Hoc autem subficit de sacramentis in genere. Iesus. Amen. Christus ».

2 (f. 58) Quaestiones practicae de sacramentis, inc.: Ծանօթութիւք բարոյական Ածբանութեան. Յաղագս խորհրդոց սբ եկեղեցւոյ: Խորհուրդն, զի է անուն համանուն. առի զբազմաց տեսակաց տարբերուցելոց. բաժանի ի յերկուս այսինքն ՚ի խորհուրդ հնոյ և նորոյ օրինաց: ունի գիրս նշանակութիւ: « Notiones theologiae moralis. De sacramentis sanctae Ecclesiae. Sacramentum, quod est nomen *ὁμώνυμον*, dicitur de multis speciebus diversis; dividitur in duo, i. e. sacramentum veteris et novae legis; habet tres significationes... »; des.: հինկ (*sic*). որ չար օրինակաւ պատճառ եղև մեղաց պարտաւորի բարի օրինակաւ ածել զնա ՚ի առաքինութիւն: փառք ամենասբ երրորդութեն հօր և որդւոյ և հոգ(ւոյ): վերջ: « V. Quicumque per pravum exemplum causa fit peccatorum, tenetur per bonum exemplum (peccatorem) ducere ad virtutem. Gloria sanctissimae Trinitati, Patri et Filio et Spiritui. Finis ». Sectionum tituli sunt: [1] (f. 65v) Յաղագս հերաց հատանման « de capillorum tonsura »; [2] (f. 68v) յաղագս դռնապանու(թ)ե « de ordine ostiarii »; [3] (f. 70) յաղագս ընթերձողութե « de lectoratu »; [4] (f. 71) յաղագս երդնեցողութե (*sic*) « de ordine exorcistae »; [5] (f. 72) յաղագս ջահնկալութե « de ordine acolythi »; [6] (f. 74v) յաղագս կիսասարկաւ(ա)գ(ո)ւթե « de subdiaconatu »; [7] (f. 79) յ(ա)ղ(ա)գս աւագ սարկաւ(ա)գ(ո)ւթե « de praestanti diaconatu »; [8] (f. 82v) յաղագս քահանայութե « de presbyteratu »; [9] (f. 122) յաղագս խորհրդոյ ապաշխարութեան « de sacramento paenitentiae »; [10] (f. 127) յաղագս ընդդէմ տասն պատուիրանացն այ « de (peccatis) contra decem praecepta Dei »; [11] (f. 154) յաղագս բանսպասանաց (*sic*) « de obtrectatione »; [12] (f. 156v) յաղագս խնամախօսութե. այսինքն. նշանտուքին « de sponsalitiis »; [13] (f. 174v) խրատք յաղագս խոստովանութե « consilia de confessione ».

3 (f. 194) Descriptio ecclesiarum urbis Romae, inc.: Ի մեծն Հռոմ անցման (*sic*) եկեղեցին եօթն: Նախապետական և Աթոռանիստ Սրբազան Հայրապետին եկեղեցին կոչի Սրբոյն Յօհաննու Լատերանու... « In magna Roma peregrinatio ecclesiarum septem. Ecclesia patriarchalis et cathedralis sancti pontificis vocatur sancti Iohannis Lateranensis... »; des.: ... և յետ այսր ամենայնի տան զմատանին յաջոյ ձեռին. հաւանութեամբ ամենեցուն բազմեցելոցն. այսինքն. երկոտասանից վարդապետացն ի

փառս մեծազօրին այ. և ի պարծանս ազգիս մերոյ: Ամէն: « ... atque post hoc cuique dant anulum in manu dextra cum adprobatione omnium considentium, scil. duodecim professorum in gloriam magni Dei et honorem populi nostri. Amen ». Notanda sunt quae scribit auctor de ecclesia s. Mariae aegyptiacae pro Armenis urbis Romae deque alumnis Armenis in conlegio de Propaganda Fide, quorum doctoratus in fine narratur.

Folia codicis littera *notergir* exarati velo serico sunt recens cooperta. Tituli rubri. Fasciculi sunt terniones XXXVI (ff. 2-216) in mg. imo primae et ultimae paginae signati notis numeralibus armenis et illis quas arabicas vocant; ultima tantum nota ultimi fasciculi desideratur in folio puro relicto. Paenultimum folium item purum excisum est. F. 1: *Controversię* | *Theologicę* et alt. man. *Armenicè scriptae*; praeter ea manu mea: *a S. Cong*(regatione) *pro Eccl*(esia) *Orient*(ali) | *4. II. 24.* Ff. I-IV. 1v. 57v. 216-222 vac.

Integumentum tela viridi et membrana alba constans tesseras gentilicias praebet Pii XI et Aidani Gasquet card. bybliothecarii.

22. An. 1709, chart., mm. 193 × 154, ff. 8.

Armena translatio theseon quae latine typis expressae sunt praemisso titulo *Conclusiones* | *latino-armenae.* | *ex sacra theologia.* | *palam ad disputandum propositae.* | *quas Eminentissimis, ac Reverendissimis.* | *Principibus* | *S. R. E.* | *de Propaganda Fide* | *Cardinalibus* | *D. D. D.* | *Alumni Collegij Pontificij Leopoliensis* | *Sub Directione Clericorum Regularium.* | *S. Sedis Apostolicae* | *Missionariorum.* | *Anno Domini 1709. Mense Die* | . Inc.: Եզրակացութիւք աստուածաբանականք: յ(ա)ղ(ա)գս սրբազանի վարդապետութե. ա. Սրբազան վ(ար)դ(ա)պ(ե)տու(թի)ւ. ուղղակի ստ(ո)րագրի... « Theses theologicae de sacra doctrina. I. Sacra theologia recte describitur... »; des.: ... հակառակաբար ոչ եղև ՚ի նմա զօրութի հ(ա)ւ(ա)տոյ: « e contrario minime fuit in eo virtus fidei. Finis ».

Codex nitide scriptus charactere *notergir* editioni latinae subicitur.

Integumentum corio constans obscuro opercula exhibet in paginis externis et in acie aureis impressionibus decorata. In schedula angulo inferiori sinistro paginae externae operculi anterioris adglutinata legitur antiqua nota libri *P* | *231.*

23. Ann. 1747-8 (Arm. 1197, cf. f. 587v), chart., mm. 156 × 97, ff. 587, linn. 14.

Horologion seu ⟨ժամագիրք⟩, cuius praecipuas editiones recensuimus in descriptione cod. Borg. Arm. 1. [1] (f. 3) Ad nocturnum, ut in ed. Hierosolymitana an. 1866, p. 10-178, paucis mutatis, scil. primi hymni s. Nersetis habetur tantum ultima alternatio Զարթուցեալքս ի զբաղմանէ... « Evigilantibus nobis e somno... », orationi Զքեզ գոհանամք... « Gratias agimus tibi... » praemittitur hymnus Ածածին մայր քո իմ յոյսըն... « Dei genetrix,

mater Christi, spes mea... », evangeliis mortuorum addita sunt Io. 13, 1-15 et 14, 15-24 et versus alleluiatici in fine positi sunt post cantus *թագաւորք* « Reges » nuncupatos; ²(f. 174) ad matutinam horam, titulo in pag. praecedenti praemisso, ibid., p. 179-308, hymnis tantum post canticum « patrum », Dan. 3, 5-88, alio ordine dispositis; sed, foliis avolsis, perierunt post f. 237 a praeconio dierum dominicarum p. 247, l. 10 usque ad praeconium s. Gregorii inluminatoris p. 249, l. 4 [*լուսաւո*]*րիչ*, post f. 253 Marc. 7, 36 sq. et Luc. 9, 37-40 p. 263, l. 16-264, l. 54, post f. 268 ps. 85, 17 a verbo [*տեսցին*] « ut videant » et precatio in festo sanctorum omnium p. 280, l. 2-281, l. 9; ³(f. 293ᵛ) ad solis ortum, ibid., p. 309-328; ⁴(f. 312) ad horam tertiam, p. 329-339; ⁵(f. 323) ad horam sextam, ibid., p. 340-349; ⁶(f. 331) ad horam nonam, cum cantibus in missa, quos vocant *ժամամուտք* « introitus » et *մեսեդիք* « antiphonae », ibid., p. 350-449, quibusdam in ordine precum mutatis, quae non iuvat referre; post f. 374, sex foliis avolsis, desiderantur p. 397, l. 16-403, l. 15 [*օրհ*]*նութի*; ⁷(f. 437) benedictio mensae pro corporali cibo potuque, ibid., p. 450-456; ⁸(f. 444ᵛ) ad horam vespertinam, ibid., p. 457-496; ⁹(f. 476) ad horam pacificam, ibid., p. 497-544; ¹⁰(f. 250ᵛ) ad horam quietis, ibid., p. 545-618.

In f. 1 sq. exstat pars hymni ad B. M. V., cuius singulae strophae singulis litteris incipiunt, ita ut habeatur inde a strophe decima quarta mut. *փրկիչ տր և արքայ տր ողորմեայ* « Dominus salvator, et Dominus princeps, miserere »; des. ultima strophe: *... առ որդին քո մաղթեա վ՜ն իմ* « ... Filium tuum roga pro me ».

Codex littera *nolergir* mediocriter scriptus fasciculis uno et octoginta constat. Quattuor folia continent fasciculi 6. 9. 11. 15. 32. 40. 43. 50. 51. 64. 81, tria tantum habet vicensimus, folio uno avolso. Sex foliorum est fasciculus vicensimus tertius, septem sunt, nullo textu detrimento, vicensimus quartus et quinquagesimus nonus. Ceteri fasciculi quaterniones facti sunt, sed primus, trigesimus octavus, quinquagesimus quartus, septuagesimus sextus folium unum perdiderunt, trigesimus quartus duo, quinquagesimus tertius quinque. Fasciculis notae minime sunt adpictae, sed paginae signatae sunt in margine inf. notis quas vocant arabicas, manu tamen satis inperita, quae scribit 8801 pro 881, 91 pro 901, 9023 pro 923, 10 0 11 pro 1011, 10 IC 601 pro 1061, 100 104 pro 1104, 100 28 pro 1128, 100 809 pro 1189, 1000 10090 pro 1190. Scriptura lineis nigris continetur ex utraque parte paginarum deductis. Litterae maiores et maximae variis pigmentis distinctae. In pagina interna operculi anterioris legitur *1731 տարւս* (?) *մեջ* et alt. manu: *Ա... գիրս գ.. | .իսց այս ես գրի|գոր որդի տիրացու | օհանեան. ես | ղազար որդի խաչ|ատուրեան. ես | լուսիկ որդի բա|տրուպա-նեան. ես գրեճուն որդի | Ասթագրի* (?) *| վօվօր գրոնա զաս | թուղթըս նոցանէ. | մեկ. աղօթ...* « ... ego Gregorius filius clerici Ohanian, ego Lazarus filius Ḫačatourian, ego Lousik filius Batroupanian, ego Gretčoun filius Asṭagri (?) ... ». F. 2ᵛ currenti calamo scriptum est: *Վան Հիշատակի* (*sic*) *Հայեոց* (*sic*) *| Ջամեն տըվալ զաս Ջամա|քերը* (*sic*) *Պ. գագիցը Ն. Հ. | Օհանի տիրացու Եսայեան | կարաատ... չար նոր իրեա | պապը ձեռամբ* (*sic*) *գըրել է | 1731 Աս<տ>ված օղորմի հօ|գւ<ոյ>ն. aquisitor 832 | 22ᵃ Xbris. տր Անդօն | Բետրօվիչեան | գարէլան | Հայեոց Ջամին* « In memoriam communitati (جامعة) Armenorum dedit hoc horologion P. Gagits filius ... clerici Iohannis Esaycan ... quod

eius avi manu scriptum est (anno) 1731. Deus misereatur animae (eius). (an.) <1>832 (die) 22 decembris. Dominus Antonius Petrovičean, cappellanus communitatis Armenorum ». F. 44ᵛ in margine imo: *Lucas filius Nicolaij | 1729*. F. 587ᵛ: *Թօվականն* (*sic*) *Հայոց Հազար | ու է ՃԶ գարին : | Ապրիլէ ամսուն | 13 ի գրեցաւ օվ | անէս տիրացուին ժամա|նակըն գրիգ* (?) *գիրգոր* (?) *լօ օհանի* « Epochae Armenorum anno millesimo et 187 mensis aprilis die 13 (= 13 apr. 1738) scripsit Iohannes clericus tempore ... Gregorii ... Iohannis ». Sigillum bybliothecae ecclesiae Armenae Elisabethopolitanae conspicitur inpressum in pag. int. operculi anterioris et in ff. 3. 48. 194. 254. 376. 413. 453. 517. 547. 587ᵛ.

Integumentum e corio castanei coloris. Acies foliorum fusco colore tincta.

24. Saec. XV et ann. 1491-2 (Arm. 941, cf. f. 293), chart., mm. 143 × 98, ff. I. 302, linn. 22-24.

Hymnarium seu *շարական*, cuius seriem hymnorum in adpendice I repperies, des. mut. in verbis laudum resurrectionis D. N. I. C. toni IV *մաղթեր*[*կ*] *զբման*], ut in ed. Constantinopolitana an. 1710 p. 683, l. antepaen. Praecipuas discrepantias ab hac ed. tantum notamus, neglectis minoribus omissionibus vel additionibus, neglecta praesertim omissione aliquot hymnorum qui ad matutinam horam post Magnificat dicendi sunt et in ff. 285ᵛ-291 videntur consulto additi alt. manu: ¹(f. 19) in festo Adnunciationis hymnus alter ⟨ad Magnificat⟩, ut in cod. Londinensi Musei Britannici add. 18.603 inc.: *Ուրախ լեր մարիամ՝ որ ածածին...* « Gaude, Maria, sancta Dei genetrix... », ²(f. 32ᵛ) hymni qui ad Magnificat dicuntur, iuxta tonos octo distributi, cf. hymnarium Vałaršapatensem an. 1888 *Ձայնքաղ շարական ...* p. 46-48 et descriptionem hymnarii Amstelodamensis an. 1664 apud Fredericum Cornwallis Conybeare, *Catalogue of the Armenian mss. in the British Museum*, Londini, 1913, p. 98, col. 2, n. 13; inc.: *Յարուցելոյն ի մեռելոց բնակարան մայր և կոյս ...* « Habitatio eorum qui resurrexerunt a mortuis, mater et virgo... », ³(f. 80) omittitur prima pars canonis s. Gregorii inluminatoris, i. e. benedictio ad nocturnum dicenda, in ed. Constantinopolitana p. 193-203, l. 7, cf. cod. Musei Britannici add. 8.999 apud F. C. Conybeare, loc. cit., col. 99, ⁴(f. 101ᵛ) hymnus prior **s. Nersetis** inseritur in canonem magnae parasceves post p. 252, l. 5 ed. Constantinopolitanae i. e. ante verba *Արծաթ սիրութեամբ մոլեալ յուդայ ...* « Pecuniae amore seductus Iudas... », ⁵(f. 132ᵛ) titulus dominicae adparitionis s. crucis omissus est, nullo spatio ad eum recipiendum vacuo relicto, ⁶(f. 207) canones duo prophetarum miscentur sub unico titulo, altero post p. 485, l. 3, ed. Constantinopolitanae inserto, i. e. ante verba *Որ ընդ հողեղէն բնութիւն մերոյ խառնեցեր ...* « Qui naturae nostrae terrestri unitus es... », ⁷(f. 209ᵛ) titulus perperam inscribitur canoni prophetarum *կանոն սրբոց հրեշտակապետաց* « canon sanctorum archangelorum », ⁸(f. 220ᵛ) partes duae canonis Vartanianorum dantur ordine inverso, ⁹(f. 222ᵛ) hymnus sancti Tarachi et sociorum eius (*Տարաքոսեանց*), ut in cod. Borg. Arm. 81, f. 242ᵛ, ¹⁰(f. 229) in fine canonis Leontianorum additur sectio, quae inc.: *Յայս արկ նուիրանաց ուխտի մերն տաճարի ...* « In ea votiva

sacrificia mitte, Domine templi... », [11] hymni horae sextae (f. 229v) et nonae (f. 230) sine titulo exstant, [12] (f. 254) post hymnum primum defunctorum, i. e. post p. 606, l. 4 ed. Constantinopolitanae additur sectio, quae inc.: *կեանք և յոյս ազգի մարդկան* ... « Vita et spes generis humani... », [13] (f. 255v) ante hymnos pro defunctis toni secundi praemittitur sectio, quae inc.: *Հայր երկնաւոր որ մարդասիրութեամբ քո խնամես զքո զարարածս* ... « Pater caelestis, qui propter amorem tuum erga homines protexisti creaturas tuas... ». Foliis aliquot avolsis vel resectis, haec desiderantur: [1] (post f. 51) pars canonis LXXII discipulorum principiumque canonis Ionae prophetae, in ed. Constantinopolitana an. 1710, p. 109, l. 15 *ք ց [եղէն]* – 112, l 3 *Որ առաքեաց*, [2] (post f. 57) pars canonis dominicae II quadragesimae, ibid., p. 131, l. 5 *ընդդառն[ութի]* – 136, l. 2 *Նշմր ա(ւր)հ(ն)եցէք*, [3] (post f. 141) pars canonis Adscensionis, ibid., p. 342, l. 2 *արժանաւորեա [զմեզ]* – 344, l. 8 *ընդմր*, [4] (post f. 271) finis hymnorum pro defunctis principiumque laudum Resurrectionis, ibid., p. 648, l. 6 *լոյսն* – 656, l. 1 *[սրբուհւ]ոյն*, sed codex videtur omisisse finem canonis defunctorum, inde a p. 648, l. 16, i. e. post hymnum alphabeticum, nam folium unum tantum periit. Ff. 117. 118. 190 dilaniatis vel excisis, partes minores aliorum canonum perierunt.

Aliorum hymnariorum particulae additae sunt initio et fine codicis:

1 Folia decem mm. 186 × 85 linearumque 21, quae continent: [1] (f. 3) finis hymni sanctorum XX milium, ut in ed. Constantinopolitana inde a p. 516 l. 19 *Այսաւր բանաւոր*, [2] hymnus s. Nicolai, ibid., p. 513, [3] (f. 3v) canon ss. Leontianorum, ibid., p. 534-539, l. 15 *Թողութիւն շնորհեսցէ մեր բազում յանցանաց* : « remissionem donabit nostrorum multorum peccatorum », [4] (f. 4) foliis non nullis deficientibus, canon festi s. ecclesiae in die IV post festum crucis, ibid., p. 462, l. 12 *Սրբութիւն սրբոց շնորհեցեր* (ex *շնորհեցեր*) *եկեղեցւոյ* ... « Sanctitatem sanctorum dedisti ecclesiae... » – 464, l. 10, [5] (f. 8) ex hymnis pro defunctis *Արարչագործ աստուած որ յոչընչէ գոյացուցեր* ... « Creator, Deus, qui ex nihilo creasti... », p. 621, l. 14 – paenult., *Զքեզ աղաչեմք տր բարեխաւսութեամբ սբ աստուածածնին* ... « Te rogamus, Domine, per intercessionem sanctae Dei genetricis... », *Արեգակն արդարութեան քս* ... « Sol iustitiae, Christe... », p. 622, l. 15 – ult., *Փառք քեզ ած փառաւորեալ յաւիտեանս* ... « Gloria tibi, Deus, glorificatus in saeculum... », p. 625, l. 19 – 627, l. 2, *Որ հայրական իշխանութբ և փառաւք գալոց ես տր* ... « Qui in paterna potentia et gloria venturus es, Domine... », ibid., p. 631, l. 7 – 635, l. 10, *Աւրհնաբանող ձայնիւ երգեմ քեզ ի բարձունս* ... « Voce laudatoria canto te in excelsis... », *Մեծ և ահեղ է աւրն դատաստանին* ... « Magna

et terribilis est dies iudicii... », ut in brev. Venet. t. II p. 151, l. 23 – 152, l. 3, *Ի հանդերձեալ նորոգմանն* ... « In magnifica renovatione... ».

2 Folia decem linn. 21-23, forsitan ad subplendas omissiones altera manu scripta, quae continent [1] (f. 285) ultima pars laudum resurrectionis D. N. I. C. ut in ed. Constantinopolitana, inde a p. 688, l. paenult. *[և ծանուցեր քո] յարութեամբ ըզ յարութիւն մեր · ընկալ զաղաչանըս* : « ... et resurrectione tua significasti resurrectionem nostram. Accipe preces », [2] (f. 285v) hymnus Theodori militis *Որ ի հանդէս մեծ ճգնութեան արիաբար պատերազմեալ* ... « Qui, magna austeritate exhibita, fortiter pugnans... », ut in cod. Mus. Brit. add. 18.603, f. 351, [3] (f. 286v) pars canonis, quae benedictio dicitur, s. Gregorii inluminatoris, *Ի հաւրէ զարդարեալ հայրական փառաւք պսակեալ* ... « A patre ornatus, gloria paterna coronatus... », ibid., f. 352, [4] (f. 287) hymnus post Magnificat in festo ss. Davidis et Iacobi, *Խորհուրդն յառաջ քան զյաւիտենս ծոցոյ ծնունդ հաւրէական* ... « Mysterium ante saecula, nativitas e sinu paterno... », [5] (f. 287) in festo s. Stephani protomartyris *Այսաւր յերկնային լուսոյն ըշտեմարան* ... « Hodie receptaculum caelestis lucis... », [6] in festo ss. Petri et Pauli *Աստուա‹ծա›ծին խորան լուսոյ և բնակարան բանին աստուծոյ* ... « Dei genetrix, tabernaculum lucis et habitatio Verbi Dei... », [7] (f. 288) in festo ss. filiorum tonitrus (Iohannis et Iacobi) *Աստուա‹ծա›ծին տաճար լուսոյ* ... « Dei genetrix, templum lucis... », [8] (f. 288v) in festo s. Ionae *Ուրախացիր ածածին անարատ սրբուհի* ... « Laetare, Dei genetrix, inmaculata, sancta... », [9] in quadragesima *Ուրախացեր ածածին վերին պետութեց բարձաւղ տրութեց* ... « Laetare, Dei genetrix, superior potestatibus, excelsior dominationibus... », [10] in festo sanctorum XL *Ուրախացեր ածածին խորհրդարան հաւր անեղին* ... « Laetare, Dei genetrix, consilium Patris increati... », [11] (f. 289) in dominica palmarum seu floricultus *Աստուածածին մայր տն և կոյս անապական* ... « Dei genetrix, mater Domini et virgo inconruptibilis... », [12] (f. 289v) in festo adscensionis D. N. I. C., titulo in pag. praecedenti praemisso, inc.: *Անըսկիզբըն բանդ անճառելի ծնունդ հաւր* ... « Nativitas ineffabilis Verbi Patris sine principio... », [13] sine titulo, inc.: *Որ ի ամսեան վեցերորդի առաքեցաւ հրեշտակապետըն գաբրիէլ* ... « Qui in mense sexto missus est, archangelus Gabrihel... », [14] (f. 200) in festo ss. prophetarum, inc.: *Հրաշափառ տեսութիւն մարգարէից զքեզ ծանուցեալ յառաջագոյն կոյս երանեալ* ... « Magnifica visio prophetarum te manifestavit primum, virgo beata... », [15] (f. 290) in festo ecclesiae, inc.: *Աստուածածին* (*ած* minio suprascr.) *սբ կոյս, որ ըզգեստն անեղ մարմնով ի քեզ կեցեր* ...

« Dei genetrix, sancta Virgo, qui vivebas Verbum increatum habens incarnatum in te... », [16] in festis pontificum, inc.: Աստուածածին մարիամ՝ հարսըն լուսոյ արքայական... « Dei genetrix, Maria, sponsa lucis regiae... », [17] (f. 291) in festo ss. archangelorum, inc.: Աթոռ անճառ բանին այ... « Thronus ineffabilis Verbi Dei... », [18] hymnus post canticum puerorum in festo s. Menae, inc.: Զյիշատակ վըկային սըրբոյն մեծին մինասայ... « Memoriam martyris magni sancti Menae... », [19] in festo s. Crucis, inc.: Այսաւր ծանեաք ըզծառըն կենաց... « Hodie manifestavimus arborem vitae... », [20] (f. 291^{v}) in sabbatis ad vesperam, inc.: Անըսկիզըն աստըւած համապայծառ. ամենասբ երրորդութի... « Deus sine principio, splendidissima, sanctissima Trinitas... », ut in codd. Borgg. Armm. 80, f. 277 et 81, f. 230, [21] (f. 292) hymnus in sacrificio missae dicendus, inc.: Խորհուրդ խորին անհաս անըսկիզըն, որ պարզաւորեցեր զվերին պետութիւնս... « Mysterium profundum, incomprehensibile, sine principio, qui ornasti supernas potestates... ».

3 Folia octo mm. 128 × 90 linearumque 25, quae continent: [1] (f. 295) hymnus *κατ' ἀλφάβητον* in honorem s. Gregorii inluminatoris, inc.: Այսաւր զուարճացեալ ցընծայ եկեղեցի... « Hodie gaudens exsultat ecclesia... », ut in brev. Venet. t. II p. 266, cf. cod. Mus. Brit. add. 18.603, f. 387, [2] (f. 229^{v}) hymnus *κατ' ἀλφάβητον* inc.: Արեւելք գերափայլին և աւթարան լուսածնին... « Luminosus oriens et habitaculum lucem generans... », qui repperitur in brev. Venet., t. II, p. 962, vel in fine ed. Constantinopolitanae, p. 691 et codicis Mus. Brit. add. 18.603, f. 391^{v}; ultima pars hymni, scil. inde a strophe Ցընծայեց, manu recentiori restaurata est in alia charta (f. 302).

Frustulum codicis membranacei litteris uncialibus seu *erkaṭagir* rectis saec. XI, ut vid., exarati partem superiorem columellae sinistrae et paucas litteras dexterae continens, quod custodiae modo in fronte codicis adsutum est, praebet in pagina aversa Io. 6, 4-5 ժողո[վուրդ], in recta vero 6, 16 իջին — 17 ծովուն.

Folia, quae supersunt e pristino codice, 13-284, nitide exarata charactere *bolorgir* in viginti fasciculos distribuuntur, qui praeter primum et sextum 12 foliorum, septerniones sunt. Nunc vero 13 folia habent tertius, decimus et ultimus, 12 quartus, aliis foliis iam diu, ut vid., deperditis. Litterae maiores titulique rubra, litterae maximae et ornamenta, tum illa quae in marg. canonum initia indicant, tum illa quae portas (ff. 36. 112) vel fascias imitantur (ff. 19^{v}. 57. 87^{v}. 149^{v}. 191. 234. 252^{v}), et festa potiora praecedunt, pigmento fusco delineata sunt, viridique aliquotiens tacta. Imagines conspiciuntur in marg. f. 42^{v} (David fidibus canens), f. 140 (D. N. I. C. digitis manus dexterae duobus benedicens), f. 163^{v} (s. Iohannes Baptista), f. 170 (s. Rhipsime). In fronte libri (f. 13) B. M. V. puerum Iesu in ulnis gestans coloribus picta. Vestigia antiquae refectionis ubique manifesta sunt; f. 166 subpletum. Librarii memoriae, sine nomine, leguntur (f. 87) Զմեղապարտ գծողս յիշեայ տր « Sontis librarii recordare, Domine »; (f. 190^{v}) Զանարժան գծողս յիշեայ ի տէր « Indigni librarii recordare in Domino ». Subscriptiones f. 111^{v} Զանարժանս եկեղեցաւս գրով « Indi-

gni Alexandri (?) falso... » et Կրա յիշեա քս « Cyriaci recordare, Christe » manibus diversis scriptae ad quosdam lectores pertinent. Subscriptio f. 292^{v} illius videtur qui ff. 285-292 exaravit: Ով դասք լուսերամից. և հանդիսի | կայծառք (*sic*) արփիափայլք. ծիծռու|նք բանաւորք. դուռաիկ գարնան | հովեարք. ծաղկի պարտիզաց. բու|սողք շուշանից. գեղազարդեալք 'ի | բանաւոր երկրի. ի դիտանոց սիոնի. | մաւրն վերնոյն եմի. մանկունք որ եկե|ղեցոյ. Ցիշեցէք 'ի բարին քս. զառաց|ողք որ սուրբ. զերիցանց ք(ա)հ(ա-նա)յքն. ըզ|մխիթար. զյովաննէս. և զխաչատուր || (f. 293) և ծնաւղսն իւր(եան)ց. զներսէս ք(ա)հ(անա)յ. և զստե|փանոս ք(ա)հ(անա)յ. զնոնոփար. և զբաղդատ | և զկողակիցքն. զթաւրէզ. և զշարպաթ | և զորդին իւր. զգեղեցկադիմին. զիմաս|տունն. զքաջամարտիկն. զարի և քաջ | սարկաւագն զյակոբ որ յայսմ ամի | փոխեցաւ առ քս. և սուգ անմխիթար | եթող զծնողաց իւրոց: արդ աղաչեմ զհամ|դիպողքդ սմա: որ սրտի և բոլորախոս | լեզուաւ ած ողորմ<մ>ի ասացէք. և ած ձեզ | ողորմեսցի. յահեղ աւուրն դատաստան'ի. | Նորոգեցաւ երաժշտական տառս. Ջ. և (?) | խա. թուին. Ձեռամբ մեղաւոր ծերի | ատոմի. ի վայելումն գա(ի)րացն. ներսէ|սի. վարդանի. թադէոսի. և ստեփա|նոսի. Զորոց վայելել տայ ն(ո)ց(ա) ած ընդ | երկայն աւուրս. մինչ ի խորին ծերութին | առ ողջ հոգով. և մարմնով. ամէն: « O ordines splendentium turmarum, magnificique coetus ut sol coruscantes, hirundines rationabiles, quae ver spirituale adnunciant, flores hortorum, quae lilia praeferunt terramque spiritualem ornant, custodes Sion, matris, supernae Hierusalem, filii sanctae ecclesiae, conmemorate apud bonum Christum illos qui dederunt sanctum librum: presbyteros qui sancta diligunt Mḫiṭar, Iohannem, Ḫačatour et parentes eorum, Nersetem presbyterum et Stephanum presbyterum, Nonophar et Bałtad cum mulieribus, Ṭaurēz et Šarpaṭ, nec non filium eius, forma pulchrum, sapientem, excellentem, fortem et strenuum diaconum Iacobum, qui hoc ipso anno migravit ad Christum et in luctu inconsolabili reliquit parentes suos. Qua propter rogo vos, qui hunc (librum) sumpseritis, sancto corde et sincera lingua dicite ' Deus, miserere '; et Deus vobis miserebitur in tremenda die iudicii. Renovatus est hic musicus liber anno 941 (A. D. 1491-2) manu peccatoris senis Atom ad utilitatem lectorum Nersetis, Vartan, Taddei et Stephani, quibus concedat Deus hoc (libro) diu uti per longos dies, usque ad protractam senectutem sani mente et corpore. Amen ». Praeter fragmenta hymnorum, quae scripta sunt variis manibus in ff. 1^{v}. 2. 294, et, ni fallor, 293^{v} notae tres quorumdam lectorum. F. I videtur legendum: ես մաթէ(ո)ս | ես օհանէս | ես կասպար տր Յօհա|նէս (ex Յօհանէս) ռկ... | տր ի թվին | տր ռ ճկե | ունվարի ա օրն | շաբաթ | օր « Ego Mattheus, ego Iohannes, ego Gaspar (*Kazbar*), dominus Iohannes... anno 1165, die sabbati, prima ianuarii (1 ian. 1716) [1] ». F. I^{v} atramento flavescenti: թվ(ին) ռճբ | ամսեան ոկտեմբերի ժե օրն կիր|ակի ընծայեցաւ դուստր (*sic*) ան|ուն Հռիփսիմէ ած անփորձ | և անսասան պահէ մինչև | խորին ծերութեան | ամէն գրեցաւ ձեռամբ | մինասի դպրի | մեղաւոր ծ(ա)ռ(ա)յ այ | տր լուր մեզ | ած քաւեա | զմեղաւորս | ի մեղաց և կեցոյ: « Anno 1153, mense octobri, die 15 (15 oct. 1703 A. D.) [1] die dominica, nata est filia nomine Rhipsime; Deus conservet eam sanam et firmam usque ad summam senectutem. Amen. Scriptum est manu Menae lectoris peccatoris, servi Dei. Domine, audi nos; Deus iustifica peccatores a peccatis et vivifica ». F. 1: թվին ռճծին (ex ռճձնին) վարձեց | ինք վարուլի եայեն տ աղջիկ մը | պուպուր բօբային դուստրըն (sic vid.) | վարձ կու տամ իրեն ա մուշ | դակ մը ու չուխէ փօլքայ | ու բամ<պա>կէ շապիկ ու ա | ճուֆդ մը հօշիկ ու ա | դօլգխու կապիչ ու ա | գօտի մը քուշ: « Anno 1180 (A. D. 1730-1) conduxi ego ipse Varouli .. (?) puellam unam pulchram (*bucur*), filiam presbyteri (*popa*); re pretium solvo: unam pellitam vestem, pallium (*polca*) de panno, gossypinum indusium, calceamentum unum de corio russico (*iuft*), unam ... fibulam, unam ... zonam ». F. 302^{v}: Ես մաթէոս ... | ... տր տր ի թվին | ռ ճկե | ունիսի | ա օր | հ(ի)նգշաբ(աթի) « Ego Mattheus, anno 1165, (mense) iunio, die prima, feria quinta (= 1 iun. 1716) [1]. Sigillum bybliothecae ecclesiae Armenae Elisabethopolitanae conspicitur in paginis internis operculi et in ff. I. 1. 3. 39. 52. 91. 119. 142. 146. 172. 201. 226. 249. 270.

Integumentum e tabellis ligneis constat corio fusco coopertis eque lacinia ad aciem foliorum protegendam.

[1] Feria diei non respondet.

25. An. 1781 (cf. f. 177ᵛ), chart., mm. 225×172, ff. 180. linn. 26.

Rituale cuius titulus est in f. 2: *Rituale* | *Romano-Armenum* | *Authoritate* (sic) | *Illustrissimi ac Reverendissimi Dñi* | *Dñi Ioannis Tobiae Augustinovics* (sic), | *Dei et Apostolicae Sedis Gratia Archi-E*|*piscopi Leopoliensis etc. etc. ac per Ma*|*gnum Tran*(ssilva)*niae Principatum Visi*|*tatoris Apostolici recogni*|*tum et approbatum.*

1 (f. 3) Litterae Iohannis Tobiae Augustinowicz rituale adprobantes d. 15 april. 1728, inc.: Յօհաննէս Տօբիայ Աւգուստինօվիչ, Այ և Առաքելական Աթոռոյն Արհիեպիսկոպոս Լէօպօլսի · և ընդ բոլոր Թագաւորութեան Լեհաց, և մեծի Դքսութե Լիթվանիոյ Հայոց, Եպիսկոպոս Մօլտաւիոյ նոյն Ազգին Հայոց · Սրբազան տն մերոյ Փափին Ներելոյ ընտանի և Առընթերակաց ։ Յորմէ հետէ Ածային գթութեամբ յԱրհիական աստիճանն բարձրացաք ... « Iohannes Tobias Augustinowicz, Dei (gratia) et Apostolicae Sedis Archiepiscopus Leopolis et totius regni Poloniae magnique ducatus Lithuaniae Armenorum, episcopus eiusdem nationis Armenorum Moldaviae, sanctissimi domini nostri Papae praelatus domesticus ac familiaris. A die quo Dei clementia archiepiscopalem gradum adscendimus... ». Editio dicitur parata a doctore Stephano Stephanean antiquorum codicum ope, additis ritibus iuxta rituale Romanum mutuatis. Des.: ... և հաստատեցաք, այսուհետև վաւերացին, զխիղճ մնաց նոցին ծանրացուցանելով, պարտաւորեմք ։ Գրեցաւ յԱրհեական Պալատան մեր 'ի Լեօպօլիս · Յամի Տն 1728. Ապրիլ ամսոյ ԺԵ ։ « ... et adprobavimus, ut exinde valeant, obligamusque gravata conscientia. Scriptum est in nostris aedibus archiepiscopalibus, Leopoli, anno Domini 1728, mensis Aprilis (die) XV ».

2 (f. 4) De sacramentis in genere, iuxta rituale Romanum, versio diversa ab ea quae exstat in codice Mechitaristarum Vindobonensium 502, p. 57 sq., apud Iac. Dashian, *Catalog...*, part. arm., p. 973, inc.: Հասարակ խրատք յաղագս այնոցիկ զորս ի պաշտել ամ խորհուրդ հասարակաբար պահել պարտ է ։ Զի այնոքիկ, որք 'ի հին սահմանադրութեանց կաթուղիկէ եկեղեցւոյն, և 'ի վճռոց սր կանոնաց, և ծայրագոյն հայրապետացն ... « Generalia monita de iis quae in administratione sanctorum sacramentorum generaliter servare oportet. Ut ea, quae ex antiquis catholicae ecclesiae institutis, et sanctorum canonum, summorumque pontificum decretis... ».

3 (f. 6) De sacramento baptismi: [1] de sacramento baptismi rite administrando ut in rituali Romano, [2] (f. 11) ordo baptismi parvolorum, i. e. interrogatio praevia iuxta rituale Romanum, oratio Տր ած մեր, ած բարերար ... « Domine Deus noster, Domine bone... », ut in rituali Armeno, ed. Venet. an.

1840, p. 3, deinde, psalmis omissis, praeconia et orationes, ibid., p. 8 sq., interrogationes et symbolum apostolorum Romane, psalmi 117 et 99, Որ կոչեցեր զծառայս քո ... « Qui vocasti servum tuum... », in ed. Veneta p. 24, forma baptismi, fere ut in rituali Armeno brevior tamen, Matth. 3, 13-17, oratio dominicalis et orationes ut in ed. Venet. p. 27 sq., [3] (f. 14ᵛ) de sacramento confirmationis e rituali Armeno, [4] (f. 16) monitum de baptismo conpluribus administrando et de baptismo illius qui versatur in periculo mortis, ut in rituali Romano, [5] (f. 16ᵛ) de caerimoniis subplendis super baptizatum iuxta ritum Armenum, [6] (f. 18ᵛ) de baptismo adultorum, in quo post psalmos 24. 25. 26 Armena elementa et Romana miscentur, cum orationes ad ritum Armenum pertineant, non tamen interrogationes, benedictio salis, ultimus exorcismus, ceteris omissis, [7] (f. 27) benedictio fontis in die Epiphaniae iuxta ritum Armenum, [8] (f. 34ᵛ) benedictio fontis, secundum rituale Romanum.

4 (f. 36) De sacramento paenitentiae e rituali Romano: [1] monita generalia, [2] (f. 36ᵛ) ordo ministrandi sacramentum paenitentiae, [3] (f. 38ᵛ) absolutionis forma, [4] (f. 39) de absolutione ab excommunicatione in foro exteriori, [5] (f. 39ᵛ) ritus absolvendi excommunicatum iam mortuum, [6] (f. 40ᵛ) de modo absolvendi a suspensione vel interdicto.

5 (f. 41) De sanctissimo eucharistiae sacramento: [1] monita generalia e rituali Romano, [2] (f. 42) ordo administrandi sacram communionem, ibid., [3] (f. 43ᵛ) de communione paschali, ibid., [4] (f. 44) monita de communione infirmorum, ibid., [5] (f. 45ᵛ) ordo deferendi communionem ad infirmos, praesertim e rituali Armeno.

6 (f. 47ᵛ) De sacramento extremae unctionis: [1] monita generalia e rituali Romano; [2] (f. 48ᵛ) ordo ministrandi sacramentum extremae unctionis, ut in rituali Romano, sed ritui unctionis praemittitur officium noctis, fere ut in brev. Ven., p. 3, i. e. pss. 3, 87, 102, 142, praeconium զարթուցեալքս ... « Exsurgentes nos... », hymnus առաւօտ լուսոյ ... « Mane ad lucem... », oratio զքեզ գոհանամք ... « Gratias tibi agimus... », hymnus toni quarti obliqui Ես ասացի տր ողորմեա հոգւոյ իմում բազմամեղի ... « Ego dixi ' Domine miserere ' in anima mea, quae multum peccavit... », qui des. in conmemoratione Crucis, ut in brev. Ven., p. 49 sq., Iac. 5, 14-16 բժշկեսցին, Marc. 6, 7-13; [3] (f. 55ᵛ) ritus benedictionis apostolicae in articulo mortis, ut in rituali Romano, titulo inposito, inc.: Կանոն համահաստատեալ 'ի յամենասրբոյ տնէ Պենետիկտոսէ փափէ չորեքտասաներորդէ ընդ պատշաճաւորութե ... « Ritus constitutus a sanctissimo Domino Benedicto Papa XIV cum opportunitate... »; [4] (f. 56ᵛ) de visitatione infirmorum e rituali Romano inc.: Բարօխն ... « Parochus... »; [5] (f. 58ᵛ) Օրհնութի և Աղօթք 'ի վր հիւանդաց « Benedictio et preces super infirmos »: ps. 6, orationes Տր որ հայր ամենակալ

ած, արարիչ ամ արարածոց... « Domine sancte, Deus Pater omnipotens, factor omnium creaturarum... », Տր մեր յս քս, ած յաւիտենական, որ իջեր 'ի ստորին կողմ երկրի... « Domine noster, Iesu Christe, aeterne Deus, qui descendisti in inferiora terrae... », Ի վր հիւանդաց ձեռս դիցեն... « Super aegros manus inponent... » ut in rituali Romano, Ioh. 1, 1-14, oratio Տր մեր գթած և ողորմած... « Domine noster, clemens et misericors... », benedictio e rituali Romano; deinde resumitur ut ibid., inde a Matth. 8, 5-13 usque ad inpositionem manuum inclusive; [6] (f. 64) benedictio puerorum aegrotantium; [7] (f. 65) modus iuvandi morientes, e rituali Romano; [8] (f. 66) ordo commendationis animae, ibid., omissis evangeliis; [9] (f. 71) in expiratione, ibid.

7 (f. 72) De exsequiis: [1] monita generalia, i. e., capita I et II ritualis Romani; [2] (f. 73v) de exsequiis adultorum iuxta ritum Armenum: ps. 50, deprecatio, ut in rituali Veneto an. 1840, hymnus toni quarti obliqui, inc. ut ibid., p. 183, sed magna ex parte differt, praeconium quod edito non respondet, oratio Տր յաւիտենական... « Deus aeterne... », p. 186, II Cor. p. 190, Ioh. p. 191, praeconium et orationes, p. 192 sq., II Thess. p. 199, Ioh. p. 200, paeconium p. 186, orationes p. 201 sq., deprecatio, praeconium et oratio p. 203, Ioh. 14, 25-28, hymnus Հայր բարեգութ... « Pater clemens... », et post ps. 118, I Cor. p. 214, Ioh. p. 215, praeconium et orationes p. 216 sq., hymnus toni tertii obliqui Յանըսկզբնական ծոցոյ Հօր... « E sinu aeterni Patris... », p. 196, dein secundi obliqui Հաւատ ունելով Հոգի... « Fidem habens anima... », p. 255, praeconium p. 227, orationes p. 228 sq., hymnus quarti toni obliqui Քահանայք և ժողովուրդք... « Presbyteri et populi... », lamentatio Արարիչ և մարդասէր... « Creator hominem diligens... », denique versiculi e ritualibus Armeno et Romano; [3] (f. 83v) de officio faciendo in exsequiis absente cadavere e rituali Romano, cap. V; [4] (f. 84v) de exsequiis parvolorum i. e. monita ut in capp. VI et VII ritualis Romani, dein ps. 112, perperam 117 inscriptus, ibid., hymnus quarti toni obliqui Ուրախացիր ածածին որ կուսութեց ես պարծանք... « Gaude, Dei genetrix, quae virginitate gloriaris... », oratio Որ 'ի քրովբէական, և յանպատում հանգուցեալ ես յաթոռ... « Qui in cherubico et ineffabili throno requiescis... », oratio Տր ած մեր, որ արարիչդ ես մարմնոց... « Domine, Deus noster, qui creator es corporum... », Is. 61, 9 sq., Matth. 18, 1-5, orationes Տր ած, թագաւոր յաւիտենից... « Domine Deus, rex saeculorum... », et Որդի այ և բան, որ վս մեր տղայացար... « Fili Dei et Verbum, quod propter nos parvolus factum est... » ut in brev. Ven. p. 272, I Cor. 13, 11-13, Matth. 11, 25-30, p. 277, orationes Յոյս մեր և ապաւէն քս ած... « Spes nostra et refugium, Christe Deus... » et Քեզ երկիրպագանեմք

և 'ի քէն հայցեմք... « Te adoramus et a te petimus... », Luc. 7, 11-16, hymnus Է անուն ան օրհնեալ... « Est nomen Domini benedictum... », Sap. 5, 16-18, Marc. 10, 13-16, oratio Հայր երկնաւոր... « Pater caelestis... », p. 282, et post pacem Տր ած յաւիտենական, որ կոչեցեր զծառայս քո... « Domine, Deus aeterne, qui vocasti servos tuos... », hymnus Մանկունք զտր օրհնեցէք... « Pueri, benedicite Domino... », orationes Օրհնեալ ես բարեգութ... « Benedictus es, clemens... » et Քս ած թագաւոր մեր և յոյս... « Christe Deus, rex noster et spes... », hymnus Զքեզ աղաչեմք հանապազ... « Te rogamus semper... »; [5] (f. 89) benedictio sepulturae altera die exsequiarum, e rituali Armeno: II Thess. Luc. et orationes, p. 237-243; [6] (f. 90v) benedictio sepulturae quovis die, e rituali Armeno: hymnus Հայր բարեգութ, որ գթացար 'ի յազգս... « Pater clemens, qui misertus es gentium... », Col. p. 256, Ioh. 6, 37-39, orationes Օրհնեալ ես միածին որդի այ... « Benedictus es, unice Fili Dei... » et Քս յոյս յարութե մերոյ... « Christus, spes resurrectionis nostrae... », p. 258; [7] (f. 92) benedictio sepulturae parvolorum altera die exsequiarum, e rituali Armeno: Is. 35, 10, Matth. 11, 25-30, orationes Օրհնեալ ես բարեխնամօղ... « Benedictus es, benevolens... » et Ելեր 'ի խաչ բարձրացեալ 'ի քերովբէից... « Ascendisti in crucem, elevatus a cherubim... ».

8 (f. 93) De sacramento matrimonii: [1] monita generalia e rituali Romano; [2] (f. 94v) benedictio anulorum: hymnus Նշանաւ անմենայաղթ խաչիւդ քո քս... « Signo invincibili, cruce tua, Christe... » in rituali Veneto p. 45 usque ad verba զի դու միայն « quia tu solus es », benedictio anuli e rituali Romano, praeconium et oratio ut in rituali Veneto p. 51; [3] (f. 95) benedictio vestium nuptialium e rituali Armeno: hymni duae primae strophae, p. 52, Is. p. 55, Ioh. et oratio p. 57; [4] (f. 96) benedictio matrimonii, post interrogationes, orationem pro benedictione anuli, quae hic iteratur, et declarationem coniugum, hymnus ut in rituali Ven. p. 67, Eph. 5, 22-33, Matth. 19, 3-6, orationes Տր ած զօրութեանց... « Domine, Deus virtutum... », p. 75, et Ած որ միայն բարերարդ ես... « Deus, qui solus beneficus es... », hymnus Զքեզ աղաչեմք հանապազ... « Te rogamus semper... »; [5] (f. 99) benedictio cubiculi nuptialis, ps. 127, orationes Տր ած ամենակարօղ, 'ի քէն օրհնեցաւ ամուսնութի ծառայիս... « Domine, Deus omnipotens, a te benedictum est matrimonium servi tui... » et Օրհնեալ ես տր ած մեր, որ զնախաստեղծ ամուսինն օրհնեցեր... « Benedictus es, Domine Deus noster, qui protoplastos coniuges benedixisti... », denique benedictio thalami e rituali Romano; [6] (f. 100)

benedictio mariti post matrimonium: hymnus Որ նախախնամայ իմաստութբ անօրինեցեր զխորհուրդ սբ եկեղեցւոյ ... « Qui providenti sapientia instituisti sacramentum sanctae ecclesiae... », orationes Փառք քեզ թագաւոր յաւիտենից... « Gloria tibi, rex saeculorum... » et Տր ած մեր, որ յամ ժամ ընդ մեզ ես... « Domine, Deus noster, qui semper nobiscum es... », [7] (f. 101) benedictio mulieris post matrimonium: ps. 66, versiculi et oratio Տարածեա տր աղախնոյս քում... « Extende, Domine, ancillae tuae... » quae ex latino translata sunt, verba Մուտ 'ի տուն այ ... « Ingredere domum Dei... », ut in benedictione post partum in rituali Romano, ps. 99, oratio Ամենակարող մշտնջենաւոր ած, ստեղծող երկնի և երկրի ... « Omnipotens, sempiterne Deus, creator caeli et terrae... »; [8] (f. 102) benedictio mulieris post partum: ps. 23, oratio Տր ած մեր, որ եկիր 'ի փրկութի ազգի մարդկան... « Domine, Deus noster, qui ad salvandum genus humanum venisti... », verba Մուտ 'ի տաճարն այ... « Ingredere in templum Dei... » ut in rituali Romano, ps. 99, oratio Ած, որ նորոգութիւն ես հնացելոց ... « Deus, qui renovatio senium es... », Luc. 2, 21-32; benedictio e rituali Romano.

9 (f. 103v) De benedictionibus: [1] regulae generales e rituali Romano, [2] (f. 104) ordo ad faciendam aquam benedictam, ibid., [3] (f. 105) benedictio auri, turis et myrrhae in die Epiphaniae, quae tantum ex parte respondet textui adpendicis ritualis Romani, [4] (f. 105v) benedictio candelarum in festo praesentationis D. N. I. C. e missali Romano, [5] (f. 106v) benedictio candelarum extra festum praesentationis D. N. I. C., e rituali Romano, [6] (f. 107) benedictio cinerum e Missali Romano, [7] (f. 108) ⟨orationes⟩ pro benedictione ramorum in dominica Palmarum, omissis lectionibus et cantibus, ibid., [8] (f. 109) caerimonia in aperienda porta ut in Ժամագիրք, cf. brev. Ven. t. II, p. 331-336, aliquot mutatis vel omissis, [9] (f. 111) ordo absolutionis paenitentium in magna feria quinta, quae brev. Venet. t. II, p. 396-424, l. 14 sat bene respondet, lectionibus Is. et Ezech. p. 416 omissis, sed deinde legitur confessio more Romano a diacono facienda et absolutio a presbytero recitanda Տրն մեր յս քս, որ զմեղս ամ աշխարհի իւր մատնութբն, և անարատ արեան հեղմամբն մաքրել հաճեցաւ ... « Dominus noster Iesus Christus, qui peccata totius mundi sua oblatione et insontis sui sanguinis effusione purificare dignatus est... », [10] (f. 116v) ritus pedum ablutionis eodem die, iuxta ritum Armenum, [11] (f. 121) ordo sepulturae D. N. I. C.: hymnus Յովսէփ քեզ հաւատացեալ... « Ioseph, tibi traditum est... », ut in brev. Ven. t. II, p. 507, Երանեմք զչարչարանս քո բանդ... « Beatas dicimus passiones tui Verbi... », Խաչի քում քս երկրպագանեմք ... « Crucem tuam adoramus... », Սբ աստուած, սբ և հզօր... « Sanctus Deus,

sanctus et fortis... », [12] (f. 121v) in aperiendo sepulcro in die Paschatis, e latinis libris: hymnus Փառք քեզ լիցի երրորդութի ... « Gloria tibi, Trinitas... », post versiculos oratio Տր յս քս, թագաւոր փառաց ... « Domine, Iesu Christe, rex gloriae... », et post alios versiculos oratio altera Ած, որ մեզ տրունական յարութե տարեկան հանդիսաւորութբն ուրախացուցանես ... « Deus, qui nos Dominicae resurrectionis annua sollemnitate laetificas... », [13] (f. 122v) benedictio herbarum et fructuum in festo adsumptionis B. M. V., ut in adpendice ritualis Romani, [14] (f. 124) benedictio domorum in Paschate, fere ut in rituali Veneto, p. 600 sq., omisso hymno, [15] (f. 124v) benedictio domus novae: pss. 126. 127. 132, oratio Օքեզ ամենակարողդ ած... « Te Deum omnipotentem... », ut in rituali Romano, deinde oratio Այց արա խնդրեմք տր բնակութիս այսմիկ ... « Visita, quaesumus, habitationem istam... », et post adspersionem Պատսպարեա աղաչեմք տր զտունս զայս և զբնակիչս 'ի սմին... « Protege, quaesumus, Domine, domum istam et habitantes in ea... », [16] (f. 125v) alia benedictio domorum, ut in cap. V ritualis Romani, [17] (f. 126) benedictio loci e rituali Romano, [18] benedictio esculentorum, praesertim in Pascha, quae et benedictio agni paschalis, ibid., [19] (f. 126v) benedictio ovorum, ibid., [20] benedictio panis, ibid., [21] benedictio cuiuscumque cibi vel potus, ibid., [22] (f. 127) benedictio panis pro aegrotantibus, ut in adpendice ritualis Romani s. v. benedictio in honorem s. Huberti, [23] benedictio potus pro aegrotantibus, [24] benedictio lacticiniorum, ut in adpendice ritualis Romani s. v. benedictio casei et butyri, [25] (f. 127v) benedictio olei simplicis, ut in rituali Romano, [26] (f. 128) benedictio novorum fructuum, ibid., [27] benedictio communis super fruges et vineas, ibid., [28] (f. 128v) benedictio seminum, inc. ut in adpendice ritualis Romani, sed longior, [29] benedictio avenae (ուլաւի = يولاف turcice), quae hodiernae formulae ritualis Romani non respondet, [30] (f. 129) benedictio ad omnia, titulo inposito օրհնութիւն համառօտ իրաց ո(ր)պ(էս) ուտելեաց և այլոց, inc.: Ստեղծող, և պահպանիչ ազգի մարդկան, տուիչ հոգևոր շնորհի ... « Creator et conservator generis humani, dator gratiae spiritualis... », [31] benedictio herbarum, scil. rutae, rosae etc. inc.: Օրհնեա տր յս քս զփէքենայս (sic) զայս կամ Ն(ուանեա) և հեղ 'ի սմա զօրութբ քո զերկնային օրհնութի... « Benedic, Domine Iesu Christe, hanc rutam vel N... et in eam per virtutem tuam caelestem benedictionem infunde ... », [32] (f. 129v) benedictio turis et turibuli, [33] benedictio vasorum, ut in antiquis ritualis Romani exemplaribus, [34] benedictio navis novae, e rituali Romano, [35] (f. 130) benedictio organi, quae adpendici ritualis non respondet inc.: Աղաչեմք հայր ամենակարող յաւիտենական ած, զի առաքել հաճեսցիս զօրհնութի քոյ սբ 'ի ուռկանս

այս ... « Oremus, Pater omnipotens, aeterne Deus, ut mittere digneris benedictionem tuam sanctam in organum istud ... », [36] benedictio aquae, rivorum et puteorum inc.: *Տր մեր յս քս, զյորդանանու գետն օրհնեցեր* ... « Domine noster, Iesu Christe, qui Iordanem flumen benedixisti ... », [37] (f. 130ᵛ) benedictio rosariorum et coronarum, ut in adpendice ritualis propria ordinis Praedicatorum, [38] (f. 131) benedictio vexilli, inc.: *Ամենակարօղ յաւիտենական ած, որ ես ամենեցուն օրհնութի և յաղթանակողաց արիութի* ... « Omnipotens sempiterne Deus, qui es omnium benedictio et triumphatorum fortitudo... », [39] (f. 131ᵛ) benedictio peregrinorum ad loca sancta pergentium, iuxta rituale Romanum, [40] (f. 133) benedictio peregrinorum post reditum, ibid.

10 (f. 133ᵛ) De processionibus [1] monita generalia e rituali Romano, [2] (f. 134ᵛ) processio in festo sanctissimi Corporis et Sanguinis Iesu Christi iuxta usum Armenum localem cum quattuor stationibus, [3] (f. 137) processio in festo s. Marci, cum orationibus singulas caeli regiones versus et lectionibus Ioh. 1, 1-14, Marc. 16, 14-20, Matth. 1, 1-16, Luc. 1, 5-17, [4] (f. 140ᵛ) preces ad repellendam tempestatem, e rituali Romano, [5] (f. 141ᵛ) preces ad petendam pluviam, ibid., [6] (f. 142) preces ad postulandam serenitatem, ibid., [7] (f. 142ᵛ) preces dicendae tempore penuriae et famis, ibid., [8] (f. 143) preces, tempore mortalitatis et pestis, ibid., [9] (f. 143ᵛ) preces dicendae tempore belli, ibid., [10] (f. 145ᵛ) preces pro quacumque tribulatione, ibid., [11] (f. 146) preces pro gratiarum actione, ibid., [12] (f. 147ᵛ) processio extra festum sanctissimi Corporis Christi, iuxta usum specialem, [13] (f. 148ᵛ) de processione in translatione sacrarum reliquiarum, ut in rituali Romano, [14] (f. 149) preces contra volucres, vermes, mures, aliaque animalia nociva, ut in adpendice ritualis Romani, [15] (f. 149ᵛ) benedictio in peste animantium, ut ibid. sub titulo « benedictio pecorum et iumentorum gravi infirmitate vexatorum ». [16] (f. 149ᵛ) solutio fascinationum et maleficiorum, cuius orationes inc.: *Ած երկնից, երկրի, ծովու, և ամ իրաց որք ի ն(ո)ս(ա) են, հաստիչ, և կառավարիչ* ... « Deus, caelorum, terrae, maris et omnium rerum, quae in eis sunt, auctor et rector ... », *Տր մեր յս քս որդի այ կենդանւոյ, որ 'ի ծոցոյ հօր երկիր իջեր* ... « Domine noster, Iesu Christe, fili Dei vivi, qui e sinu Patris in terram descendisti... », et exorcismus *Երդմեցուցանեմ, և երդմամբ սաստեմ զձեզ անիծեալ դևք ովքք, և որքան էք*... « Exorcizo et adiuro vos, maledicti daemones, quisquis es ... ».

11 (f. 151) De benedictionibus inpertiendis ab episcopis vel presbyteris facultatem habentibus, [1] benedictio sacerdotalium indumentorum in genere, e rituali Romano, addita oratione *Ած ամենակարօղ, բարի առաքինու(թ)եց տուօղ* ... « Deus omnipotens, bonarum virtutum dator ... », [2] (f. 152) benedictio mapparum sive linteaminum altaris, ibid., [3] benedictio corporalium (*զորբորալաց*), ibid., [4] (f. 152ᵛ) benedictio tabernaculi seu vasculi pro sancta eucharistia conservanda, ibid., [5] benedictio novae crucis, ibid., [6] (f. 153) benedictio imaginum D. N. I. C., beatae Mariae Virginis et aliorum sanctorum, ibid., addita oratione *Որ ես սր և 'ի սրս հանգուցեալ, աղաչեմք զքեզ օրհնեա և սրբեա* ... « Qui sanctus es, Domine, et in sanctis tuis requiescis, rogamus te, benedic et sanctifica... », [7] (f. 153ᵛ) benedictio novae campanae, post ps. 148 oratio *Ած որ 'ի ձեռն երանելոյն մովսէսի* ... « Deus, qui per beatum Moysen ... », ut in adpendice ritualis Romani, [8] (f. 154ᵛ) ritus in benedicendo inponendoque primarium templi lapidem servandus a sacerdote, qui facultatem ab episcopo accepit, iuxta rituale Romanum, [9] (f. 156ᵛ) ritus benedicendi novam ecclesiam seu publicum oratorium, ut ibi sanctissimum missae sacrificium celebrari possit, ibid., [10] (f. 158ᵛ) ritus reconciliandi ecclesiam violatam, ibid., [11] (f. 160) ritus benedicendi novum coemeterium, ibid., [12] (f. 161) ritus reconciliandi coemeterium violatum, sive ecclesiae contiguum sit sive separatum, quotiens ecclesia non est polluta, ibid., [13] (f. 162) de exorcizandis obsessis a daemone, ut in titulo X ritualis Romani.

12 (f. 170) Ordo servandus in visitatione paroeciarum e pontificali Romano, incluso ordine ad recipiendum praelatum.

13 (f. 172ᵛ) Septem psalmi paenitentiales.

14 (f. 174ᵛ) Litaniae [1] omnium sanctorum, [2] (f. 177) Lauretanae B. M. V.

15 (f. 178) Index.

Codex binis columnis exaratus est, exceptis foliis quae monita generalia continent, charactere *notergir*. Paginae singulae septae sunt linea nigra, columnae duplici linea divisae. Tituli, monita liturgica pleraque, litterae maiores minio picta. Paginae numeratae sunt prima manu notis quas arabicas vocant. F. 177ᵛ subscriptio librarii: *Գրեցաւ մաշտոցս այսպիսի ձեռ|ամբ Տր Մելքոնի աղ: մելքոնի կաշ|քարեան գաբելանի Էլիզապէթ հա|յոց քաղաքի 'ի վայելումն իւր, և 'ի | պէտս նոյն եղիսաբեթպօլսեցւոյ | ծխական Հայոց եկեղեցւոյ | Յամի տն* 1781. 23. *Հոկտեմբերի:* « Scriptum est rituale hoc manu domini magistri ... Mēlkon Kašbarean, capellani Elisabethopolitani Armenorum ad utilitatem suam et pro usu ecclesiae parochialis Elisabethopolitanae Armenorum. Anno Domini 1781, (die) 23 octobris ». Nota in imo f. 2: *Նորոգեցաւ եօծի գօծօջեանն. | Եղիզաբեթպօլքաղ<ա>քի տիրացուն.* 1864 *ին յո<ւ>լիսին | ամսուն* 25 *ին | ձեռքս բրի գիրս մնայ յիշատակ.* « Renovavit Eotzi Gotzodšaean clericus civitatis Elisabethopolitanae, (die) 25 mensis iulii 1864, manus ... in libro maneat memoria ».

Integumentum, quod membrana telaque viridi constat, tesseras gentilicias nigro inpressas exhibet Pii XI et Aidani Gasquet, card. bybliothecarii.

26. Saec. XVIII, chart., mm. 195×157, ff. 56, linn. 22.

⟨Hymni⟩, qui ad officium nocturnum et matutinum cantandi sunt pro quibusdam festis Armenorum catholicorum in Transsilvania degentium.

1 (f. 2) In festo inmaculatae conceptionis sanctae Dei genetricis [1] hymnus ad nocturnum, auctore quodam **Constantino**, ut docent litterae initiales stropharum *Կոստանդին*, inc.: *Կարողաբար զօրութբ Հայր Հիմն*

արկեր ... « Potenter in potestate sua Pater fundamentum posuit... », [2] (f. 4) post canticum patrum, auctore forsitan **Arakhel,** ut conligitur e litteris initialibus trium stropharum առք, inc.: Այսօր ի հարցն ուխտի լըրման յաւետեացս օր յըղութեան ... « Hodie pro votis patrum inpetratis in bono nuncio diei conceptionis... ». [3] (f. 4v) ad Magnificat, inc.: Հրեշտակ առնուլ քո մօր նախ զաւետիս բերեալ ... « Angelus primum matri tuae sterili nuncium adferens... », [4] ad Miserere, inc.: Որ զհին կտակն ի տիպ կուսին ... « Quae in veteri Testamento in typo virginis... », [5] (f. 5) post Laudate, auctore **Gregorio,** ut eruitur e litteris stropharum initialibus Գրի<գոր>, inc.: Գունդք հրեշտակաց յերկնից յերկիր տօնակից ... « Chori angelorum in caelis et in terra festum (celebrant)... ».

2 (f. 5v) In festo circumcisionis et octava nativitatis Domini, die prima ianuarii: [1] (f. 6) ad nocturnum, auctore **Constantino,** ut innuunt litterae initiales stropharum hymni secundae partis Գոստանդիանոս, inc.: Որ խոստացար տ̄ր ի քեզ Աբրահամու զաւակդ ... « Quem Dominum confitemur, suboles Abrahae... », [2] (f. 8) folio uno deperdito, ultima verba hymni post canticum patrum: Նախնեաց հարցըն ... արարեք : « Veterum patrum... fecimus », [3] ad Magnificat, inc.: Խընդաբերկրեալ Աստուածածին մայր փրկութե̄ տիեզերաց ... « Gaudio exsultans, Dei genetrix, mater salutis universi... », [4] ad Miserere, inc.: Բոտեալ գնըրզովքըն տրտմական ... « Coniuncti infausta maledictione... », [5] (f. 8v) post Laudate, inc.: Զօրաց (*sic*) երկնից օրհնաբանեալ նոր թագաւոր մեր ծընեալ ... « A caelorum virtutibus benedictus, novus rex noster natus... ». Litterae initiales trium ultimorum cantuum efficiunt Խնդրեաց զբանս « verba quaesivit ».

3 (f. 9) Die 5 ianuarii, in vigilia epiphaniae Domini: [1] ad nocturnum, inc.: Պատրաստ լեր Զաբուղոնի երկիր ... « Parata esto, terra Zabulon... », [2] (f. 12) post canticum patrum, inc.: Ի սկզբանէ բանդ Աստուած մարմնով ծածկեցար ... « In principio Verbum tuum, Deus, carne absconditum est... », [3] ad Magnificat, inc.: Ծնունդըն հրաշալի որ անյայտն էր ... « Nativitas mirabilis, quae abscondita erat... », [4] (f. 12v) ad Miserere, inc.: Բանդ որ մարմնով երեւեցար ... « Verbum, quod in carne adparuisti... », [5] post Laudate, inc.: Երկնի հրեշտակք ամենեքեան պատրաստեցէք զերգս օրհնութե̄ ... « Angeli caeli omnes, hymnos benedictionis praeparate... », [6] (f. 13) post canticum puerorum, inc.: Երկիր Զաբողոնի Նեփթաղիմու զծնունդն ք̄ի լոյս աւետի ... « Terra Zabulon et Nephtali, nativitatem Christi lux adnunciavit... ».

4 (f. 13v) In festo sanctissimae Trinitatis: [1] ad nocturnum, auctore **Iohanne,** ut ex primis litteris stropharum adparet, inc.: Յերիս անձինս բաժանեալ և մի բնութիւն ոչ զատեալ ... « In tres personas distincta, sed una natura indivisa... », [2] (f. 15v) post canticum patrum, inc.: Անսկիզբըն լոյս... « Lumen sine principio... », [3] ad Magnificat, inc.: Մայր և աղախին Քրիստոսի ... « Mater et virgo, ancilla Christi... », [4] (f. 16) ad Miserere, inc.: Խորհրդաբար ի գիրս Մովսէս ... « Occulte in libris Moysi... », [5] post Laudate, inc.: Բանից դասուց սերովբէից այսօր հաղորդ ... « Chororum ordinum seraphim hodie participes... », [6] (f. 17) ad meridiem, inc.: Երրորդական լոյսդ ... « Trinum lumen... », [7] ad vespertinam horam, inc.: Բանեալ ընդ զօրս (*sic*) երկնաւորաց բնակիչք ... « Caelestibus incolis sociati... ».

5 (f. 17v) In festo sanctissimi Corporis et Sanguinis Domini: [1] ad nocturnum, inc.: Գերահրաշ խորհրդոյ անգին արեան և մարմնոյ ... « Mirabili sacramento pretiosi Sanguinis et Corporis... », [2] (f. 19v) post canticum patrum, inc.: Որ զհրաշալի սրբագնութիւդ ... « Quod mirabili sanctificatione signatum es... », [3] (f. 20) ad Miserere, inc.: Ուրախ լեր Մարիամ կենաց մահացելոց ... « Gaude, Maria, vita mortuorum... », [4] ad Miserere, inc.: Ով սրբազան խրախճանութիւն ... « O sacrum convivium... », [5] (f. 20v) post Laudate, inc.: Օրհնեմք զքեզ Հայրդ մարդասէր ... « Laudamus te, Pater hominem diligens... », [6] (f. 21) ad meridiem, inc.: Ծառ կենաց ի մէջ եկեղեցւոյ ... « Arbor vitae in medio ecclesiae... », [7] ad vespertinam horam, inc.: Բանն ի Հօրէ անմեկնելին իջեալ ... « Verbum e Patre ineffabili prodiens... ».

6 (f. 21v) Die 2 iulii, in festo visitationis s. Dei genetricis: [1] ad nocturnum, inc.: Օրհնեմք զօրհնեալդ ի կանայս զկոյս ... « Laudamus virginem in mulieribus benedictam... », [2] (f. 23v) post canticum patrum inc.: Որ ըղխոստումն առ Աբրահամ ի զաւակէ նորին օրհնիլ ամենայն ազանց ... « Quod Abrahae promissum est, in subole sua benedicendum esse ab omnibus gentibus... », [3] (f. 24) ad Magnificat, inc.: Անարատ կոյս Աստուածածին Մարիամ սրբուհի և մայր ք̄ի ... « Inmaculata virgo Dei genetrix, sancta Maria, mater Christi... », [4] (f. 24v) ad Miserere, inc.: Զքեզ ողջունեմք հանապազ թագուհի մայր ողորմութե̄ կենաց ... « Te salutamus semper, regina, mater misericordiae, vita... », [5] post Laudate, inc.: Դշխոյ երկնից և երկիր (*sic*) մայր գթութե̄ և սուրբ յուսոյ ի քեն հայցեմք ... « Regina caeli et terrae, mater clementiae et sanctae spei, te rogamus... », [6] (f. 25) ad vespertinam horam, inc.: Ողջոյն քեզ աստղը ծովու ... « Ave, maris stella... ».

7 (f. 25) Die prima novembris, in festo sanctorum omnium: [1] ad nocturnum, hymnus cuius strophae incipiunt litteris ա - ւ, inc.: Անճառ խորոց քո գիտութեամբ Հայր Հինն արկեր… « In ineffabilibus abyssis, scientia tua, Pater, fundasti… », [2] (f. 28) post canticum patrum, praemisso titulo Թագաւորաց մարտիրոսաց « Regum martyrum », inc.: Ճշմարտապէս զուխտ քոյ այսօր… « Vere votum tuum hodie… », [3] (f. 28[v]) ad Miserere, sine hymno ad Magnificat, inc.: Զաղչարանօք ընտրեալքըն քոյ մաքրեալք ո(ր)պ(էս) ի բովս ոսկւոյ… « Passionibus electi, purificati tanquam aurum in fornace… », [4] post Laudate, inc.: Սուրբդ ի սրբոց վըկայեալ, երրորդութիւն դաւանեալ… « Sanctus a sanctis confessus, (Deus) qui trinus praedicatur… », [5] (f. 29) post canticum puerorum, inc.: Փարատելով զհիւանդութիւն հըրկին երեւեցար բանդ ի մարմնի… « Ut morbos tolleres denuo adparuisti, Verbum, in carne… », [6] (f. 29[v]) ad meridiem, inc.: Խորհրդական խորան քաւութեան ըզմայր միածնիդ յայտնեցեր մարդկան… « Arcanum propitiationis altare, matrem Unigeniti tui manifestasti hominibus… ». Strophae nn. 3. 4. 5. incipiunt litteris Ճ - Ք.

8 (f. 30) Die 21 novembris, in festo praesentationis s. Dei genetricis: [1] ad nocturnum, hymnus, auctore quodam Gregorio, ut docent litterae initiales stropharum Գրիգոր, inc.: Գովեմք զՀայրըն գըթութեան… « Laudamus Patrem clementiae… », [2] (f. 33) post canticum patrum, inc.: Որ ըղխոստումն առ հարսըն մեր Հայր երկնաւոր կատարեցեր… « Quod promissum est patribus nostris, Pater caelestis, perfecisti… », [3] (f. 33[v]) ad Magnificat, inc.: Աստուածածին բարձրագոյն քերոբէից բանին հանգիստ… « Magna Dei genetrix, inter cherubim Verbi requiescis… », [4] (f. 34) ad Miserere, inc.: Որ զհին տաճարն որ ի յերկրի նոր դրախտ այսօր յարդարեցեր… « Quae vetus templum in terra exstans hodie novum paradisum efficis… », [5] post Laudate, inc.: Ցընծայ այսօր երկին հրեշտակօք… « Gaudete hodie, caelum et angeli… ».

9 (f. 34[v]) In festo s. Nicolai Myrensis archiepiscopi: [1] ad nocturnum, inc.: Խնամոց քոց միշտ ներգործութեան Հայր երկնաւորի… « Per virtutem sollicitudinum tuarum, semper, Pater caelestis… », [2] (f. 37) post canticum patrum, inc.: Հին աւուրցն Ած որ պահես զողորմութի… « Deus pristinorum dierum, qui servas misericordiam… », [3] (f. 37[v]) ad Magnificat, inc.: Մայր և կոյս աղախին Քրիստոսի… « Mater et virgo, ancilla Christi… », ut supra f. 15[v], [4] ad Miserere, inc.: Հօր բան բանիւ ի ծովուն լռեցուցեր… « Verbum Patris, quod verbo in mari silentium iussit… », [5] (f. 38) post Laudate, inc.: Որ զթշնամին մեր պարտեցեր… « Qui de inimico nostro triumphasti… »,

[6] post canticum puerorum, inc.: Զարմացան անմարմինքն տեսանելին Նիկողայոս (sic)… « Mirati sunt incorporei videntes beatum Nicolaum… ».

10 (f. 38[v]) Commune confessorum: [1] ad nocturnum, inc.: Յիսուս պսակ քոց սրբոց… « Iesu, corona sanctorum tuorum… », [2] (f. 40[v]) post canticum patrum, inc.: Սբ ես տէր զօրութեանս… « Sanctus es, Domine virtutum… », [3] ad Magnificat, inc.: Ըզքեզ օրհնութբ մեծացուցանեմք… « Te magnificamus in benedictione… », [4] ad Miserere, inc.: Ըզքեզ սիրողեդ որդի Այ պաշտօնեայ… « Tibi servientes, dilecte Fili Dei… », [5] (f. 41) post Laudate inc.: Այսօր ճըգնութբ սրբոյն զուարճանայ եկեղեցի… « Hodie de pugna sancti huius gaudet ecclesia… », [6] post canticum puerorum, inc. Ով տր Յովսէփ… « O sancte Ioseph… ».

11 (f. 41) Commune virginum et martyrum: [1] ad nocturnum, inc.: Անձինք նուիրեալք սիրոյն Քի… « Animae ad amorem Christi devotae… », [2] (f. 43[v]) post canticum patrum, inc.: Որ զհրաշափառ քո զօրութիւնդ (sic) ծանուցեր… « Qui augustam potentiam tuam manifestasti… », [3] ad Magnificat, inc.: Ի քեզ եմք ապաւինեալ Քի մայր Աստուծոյ մերոյ… « Ad te confugimus, mater Christi Dei nostri… », [4] ad Miserere, inc.: Ըզյիշատակըս կուսանաց քոց տօնեմք այսօր… « Memorias virginum tuarum hodie celebramus… », [5] post Laudate, inc.: Այսօր եկեղեցի Քի պայծառանայ յիշատակաւ սրբ կուսանացն… « Hodie Christi ecclesia splendet conmemoratione sanctarum virginum… ».

12 (f. 44[v]) Commune virginum non martyrum: [1] ad nocturnum, inc.: Յս կուսանաց անթառամ սբ պսակ… « Iesu, inmarcescibilis et sancta corona virginum… », [2] (f. 45) post canticum patrum et [3] ad Magnificat, [4] (f. 45[v]) ad Miserere et [5] post Laudate ut f. 40[v], [6] post canticum puerorum, inc.: Որ անըլեացըն միջոց Հանգիստացեալք սբ կուսանք… « Quae inter beatos spiritus requiescite, sanctae virgines… ».

13 (f. 46) Cantus ad Magnificat in magna parasceve, inc.: Յահեղ աւուրն ուրբաթուն մահուան մեծի կոյս որդւոյն կայր առ խաչին… « In tremenda die parasceves mortis magni Filii Virgo stabat apud crucem… ».

14 (f. 46[v]) Cantus ad Magnificat magni sabbati, inc.: Յորժամ ի հող մահու իջանէր անմահ զօրաց (sic) թագաւոր… « Cum in abyssum mortis descenderes, inmortalium virtutum rex… ».

15. Alia manu scripta sunt [1] (f. 1) երգ Յարութեան Քրիստոսի « cantus resurrectionis Christi », inc.: Անճառելի բանդ Հայրական ալէլուեա, Ալէ-

լուեայ ... « Verbum ineffabile Patris, alleluiah, alleluiah... », [2] (f. 1v) երգ Ամենօրհնեալ կ(ուսին) Մ(արիամ) Ածածնին « cantus benedictae virginis Mariae Dei genetricis », inc.: Աղաչեմք Զքեզ Ածածին. որ ես տաճար անեղ բանին ... « Rogamus te, Dei genetrix, quae es templum Verbi increati... », [3] (f. 47v) երգ ծննդեան (sic) տ̃ն « canticum nativitatis Domini », inc.: Մանուկ ծնաւ ի բեթղեհեմ՝ Ուստի ցնծայ Երուսաղեմ... « Emmanuhel natus est in Bethlehem, unde gavisa est Hierusalem... », [4] (f. 48) litaniae Lauretanae B. M. V., praemisso titulo լեթանիայք առ Աստուա⟨ծա⟩ծինն երանուհեղ, [5] (f. 49v) litaniae omnium sanctorum, inposito titulo լեթանիայք Ամենայն սրբոց.

16 (f. 53) Alia manu, canon s. Ioseph « patris Dei »: [1] ad nocturnum, inc.: Որ զորդին դաւթի զՅօսէփ ծառայ քո, հայր անօրինաբար որդւոյդ կարգեցեր ... « Qui filium David, Ioseph, servum tuum, patrem nutricium Filii tui constituisti... », [2] (f. 53v) post canticum patrum, inc.: Զանքննին խոր-հուրդ հայրութեն քոյ անըսկզբն ... « Inscrutabile mysterium paternitatis tuae, quae est sine principio... », [3] ad Magnificat, inc.: Աստուածածին ոսկեայ ցընցուղ և խողովակ շնորհաց հոգւոյն ... « Dei genetrix, vas aureum ad rigandum, et fistula, per quam datur gratia Spiritus (sançti)... », [4] (f. 54) ad Miserere, inc.: Որ զստեղծուած ձեռաց քոյոց բանդ բանիւ խնամարկես ... « Quod verbo servas creaturas manuum tuarum, Verbum... », [5] post Laudate, inc.: Անճառ խորհրդոց փրկութեան մերոյ հաւատարիմ պաշտօնեայ ... « Fidelis minister ineffabilium mysteriorum salutis nostrae... », [6] (f. 54v) post canticum puerorum, inc.: Ածահայր սուրբ Յօսէփ ձեռընտու և առաջնորդ նորին ... « Dei pater, sancte Ioseph, adiutor et praeses eius... », [7] ad prandium, inc.: Այսօր ցնծան յերկինս հոյլք նահապետաց առաջնոց ... « Hodie in caelis exsultant turmae patriarcharum pristinorum... ».

17 (f. 55) Introitus seu ժամամուտք, qui ad missam dicuntur, ut apud Ioseph Catergian, *Sacrae Armenae ecclesiae liturgiae*, Սրբազան պատարագա-մատոյցք Հայոց, p. 638-649. Insunt introitus defunctorum, epiphaniae Domini, sanctissimae Trinitatis, quae inc. Խոստովանեմք զամենասուրբ երրորդութիւնդ և զմի ածութիւնդ ... « Confitemur sanctissimam Trinitatem et unam divinitatem... », Corporis et Sanguinis Domini, ut in cod. Borg. arm. 57, f. 3.

18 (f. 55v) In festo sancti Basilii archiepiscopi Caesareensis: [1] ad nocturnum, inc.: Այսօր օծութեամբ թագաւորեալ տոհմիս թագաւորեաց տ̃րն... « Hodie unctione familiae consecratae ut regiae Dominus regnavit... », [2] (f. 56) post canticum patrum, inc.: Որ ըզնախնեաց հարցն առ որդիս գործ սքանչե-լեաց նորոգեցեր ... « Qui veteres patres regenerasti per prodigiosa opera

Filii... », [3] (f. 56v) ad Miserere, omisso hymno ad Magnificat, inc.: Որ կրկնակի ոգւոյդ (sic) իջմամբ 'ի յորդանան հօր յայտնու(թեամ)բ զբասիլեոս ոգւոյդ օծեր ... « Qui bis per Spiritus descensum et manifestationem Patris in Iordane animam Basilii unxisti... »; des. mut. prope finem in verbis բա[րեխօսեա վ̃ս մեր ով կոյս] « intercede pro nobis, Virgo », cf. infra, cod. Vat. arm. 30, f. 111.

Codex mediocriter exaratus a diversis librariis charactere *bolorgir*, exceptis ff. 1. 47v-52v. 55-56, l. 18 quae litteram *notergir* exhibent. Sunt fasciculi octo, quorum sex primi quaterniones effecti sunt, primus vero in praesens folia sex tantum habet, paginis externis deperditis. Fasciculos septimum 5 foliorum et ultimum, qui 4 tantum habet, adnexuit manus altera. Notae fasciculorum, quae arabicae sunt, in marg. inf. unius cuiusque primae paginae conspiciuntur: 2 ex 3 in f. 8, 3 in f. 16, 4 in f. 24, 5 ex 2 in f. 32, 6 ex 5 in f. 40. Litterae initiales, tituli, monita liturgica minio picta. Scriptura continetur lineis nigris ex utraque parte paginarum deductis. In mg. sup. f. 2: *Ex Libris Joannis Obvesp* | *A*(nno) *1826 D*(ie) *22a Martij*. In f. 1 et in paginis internis operculorum sigillum bybliothecae ecclesiae Armenae Elisabethopolitanae.

Integumentum e corio castanei coloris et charta fusca.

27. Saec. XVIII, chart., mm. 220 × 161, ff. 41, linn. 25.

Hymnarium seu Շարականոց, ut cod. Vat. arm. 26, pro quibusdam festis Armenorum catholicorum in Transsilvania degentium.

1 (f. 1) In festo inmaculatae conceptionis sanctae Dei genetricis.

2 (f. 4v) In festo circumcisionis et octava nativitatis Domini, die prima ianuarii. Hymnus post canticum patrum, qui in cod. 26 fere ex integro periit, inc.: Անըսկիզբն ած անանուն բնութիւն և սքանչելի ... « Deus aeterne, natura, quae non nominatur, et mirabilis... ».

3 (f. 8v) Die 5 ianuarii, in vigilia epiphaniae Domini.

4 (f. 12v) In festo sanctissimae Trinitatis.

5 (f. 16) In festo sanctissimi Corporis et Sanguinis Domini.

6 (f. 20) In festo visitationis sanctae Dei genetricis.

7 (f. 23v) In festo sanctorum omnium.

8 (f. 27v) In festo praesentationis sanctae Dei genetricis.

9 (f. 31v) In festo sancti Nicolai, Myrensis archiepiscopi.

10 (f. 35) Canon sollemnitatis nominis Iesu: [1] ad nocturnum, inc.: Փառացդ հօր ճառագայթ, որ վասն մեր մարմնացար ... « Splendor gloriae Patris, qui pro nobis incarnatus est... », [2] (f. 36v) post canticum patrum, inc.: Անքննելին ամ̃ էից և հօր ծոցածին ... « Qui nulla creatura intellegitur, prodiens e sinu Patris », [3] ad Magnificat, inc.: Ծննդումն հրաշալի ... « Nativitas mirabilis... », ut in cod. Vat. arm. 26, f. 12, [4] (f. 37) ad Miserere, inc.: Որ ի սրբոց և 'ի վերնոց զուարթնոց երգով օրհնաբանիս ... « Qui a sanctis et a supernis gaudentibus cantico benediceris... », [5] post Laudate, inc.: Դասք սրբոց որք էք յերկինս ... « Turmae sanctorum, qui estis in caelis... ».

11 (f. 37ᵛ) Canon sancti Ioseph « patris Dei », ut in cod. Vat. arm. 26, ff. 53 sq.

12 (f. 40ᵛ) Canon sollemnitatis semper benedicti nominis Mariae [1] ad nocturnum, inc.: Այսօր խումբք լուսեղինացն երկնայնոց դասուց... « Hodie chori angelicorum caelestiumque ordinum... », [2] foliis duobus deperditis, inc. mut. (f. 41) hymnus ad Miserere, ut in cod. 29, f. 128ᵛ, l. 6 [մայր փրկու]թեն « mater salutis », [3] post Laudate, inc.: Օրհնեցէք որդիք Եւայի զՏր, որ ետ մեզ այսօր զմայրն օրհնութեն... « Benedicite, filii Hevae, Domino, qui hodie nobis dedit matrem benedictionis... ».

13 (f. 41) Canticum seu երգ ad sanctissimam Dei genetricem, inc.: Աղաչեմ զքեզ աստուածածին, որ ես տաճար անեղ բանին... « Rogo te, Dei genetrix, quae es templum Verbi increati... », ut in cod. Vat. arm. 26, f. 1ᵛ, sed longius; des. mut.: Տիրամայր կոյս աստուածածին, միշտ անդադար մաղթեա վս իմ « Mater Domini, Virgo, Dei genetrix, semper sine intermissione obsecra pro me ».

Codex binis columnis mediocriter exaratus charactere *bolorgir*, excepto ultimo fragmento, quod eodem tempore litteris *notergir* scriptum est. Paginae signatae sunt a librario notis arabicis quae vocantur. Litterae initiales, tituli, monita liturgica minio picta. Spatium ad scripturam recipiendam definitur lineis nigris, una scilicet in margine interno, duabus inter columellas et in margine externo. Sigillum bybliothecae ecclesiae Armenae Elisabethopolitanae in paginis prima et ultima. Paginae internae operculi anterioris adhaerescit figura Trinitatis aere inpressa cum verbis Սուրբ Երրորդութիւն « Sancta Trinitas » litteris *erkaṭagir*.

Integumentum, e corio castaneo constans et tela pulla, partim a tineis devoratum, flores in dorso exhibet auro inpressos.

28. An. 1751 (= Arm. 1200, cf. f. 109ᵛ), chart., mm. 198 × 139, ff. 110, linn. 25.

Kalendarium seu Տօնացոյց pro Armenis catholicis Poloniae, forsitan ut cod. Mechitaristarum Vindobonensium 503, ff. 195-218ᵛ, inc.: Տօնացոյց ըստ ուղղափառաց Հայոց: դեկտեմբերի իդ: Ճրագալոյց ծննդեան Տն մերոյ Յսի Քսի. օ(ր)հ(նութի). բձ. Ուրախացիր Առաջին տունն երիցս կրկնի. « Kalendarium pro orthodoxis Armenis. Decembris (die) 24. Vigilia nativitatis Domini nostri Iesu Christi. Benedictio: (tonus) secundus rectus: Gaude. Primus versiculus ter dicitur... »; des. in anniversario dedicationis ecclesiae: շ(ա)ր(ա)կ(ան). բձ. Պարգեւատուն: ք(արո)զ. խնդր(եցուք): աղ(օթք). Քում թաղմանդ: « hymnus (in tono) secundo recto: Remunerator. Praeconium: Rogamus. Oratio: Tua sepultura ». Sequitur explicatio officii in nocte Resurrectionis, inc.: Ի Յարութե Տն: ի գիշերի յարութե Տն ի կէս գիշերոյն կ(ա)մ յետ ըստ սովորու(թ)ե տեղոյն: Քահանա(յ)ն երգէ նախցանացոյն յետոյ բարձրագոյն ձայնիւ զբձ շարականս բձ. Փառք քեզ

լեցի... « In resurrectione Domini, in nocte resurrectionis Domini, in medio noctis, vel antea, vel post, iuxta consuetudinem loci. Presbyter cantat voce primum graviori, dein altiori hymnum secundi (toni) recti: Gloria tibi sit... »; des.: ... առ յաւիտենականն խնդութիւն արժանացուք ժամանել: նովին Քսիւ տրմբ մերով: Ամէն: « ... ut digni efficiamur ad gaudium aeternum pervenire, per eumdem Christum Dominum nostrum. Amen ».

Codicem binis columnis nitide exaratum charactere *notergir* efficiunt quaterniones XIV, qui notas non habent, cum paginae notis arabicis, ut aiunt, numeratae sint. Desiderantur primum et ultimum codicis folia sine textus detrimento. Tituli et litterae maiores minio picta. F. 109ᵛ subscriptio librarii: Գրեցաւ Տօնացոյցս | ձեռամբ Անարժան | Տիրացու Օհաննէս Ծերե|կի որդւոյ, ռ. մին, իթին | Յունիսի: | Փառք փրկչին եւ Յիշա|տակ գրչին: « Scriptum est kalendarium manu indigni presbyteri, senis Iohannis, (anno) 1200, (die) 29 iunii (= 29 iun. 1751). Gloria Salvatori et memoria librario ». In charta paginae int. operculi anterioris adglutinata: Յամի Տն 1793. Ես գնեցի զայս Հայոց տօնա՛ցոյցը Տր Անդօն Ած Անկսենտի Մուրատեան | զօրն կու յանձնեմ յիշատակ անդամնըս էատանց (sic) | էլիզաբէդ Հայոց ըլէպանիային եկեղեցուն: « Anno Domini 1793 adquisivit hoc Armenorum kalendarium dominus Antonius de (?) Auxentio (?) Mouradean, quod transmitto ecclesiae plebanae Armenorum Elisabethopolitanae ut memoriale defunctorum avorum »; *Oblatum est demum ad usum R*(everen)*di Ste|phani Pátrubán Capellani, ac Notarii | Elisabethopolitani Anno 1812; Ex libris Bibliothecae | Elisabethopolitanae | Ecclesiae Armenae;* in f. 1 et in fine codicis item pigmento purpureo inpressum legitur: *Ex libris bibliothecae | ecclesiae Armenae | Elisabethopolitanae.*

Integumentum, quod corio fusco constat, in operculis praebet agnum auro inpressum.

29. An. 1798 (cf. f. 136), chart., mm. 230 × 177, ff. III. 144, linn. 27.

1 (f. 3) Kalendarium seu Տօնացոյց pro Armenis catholicis Poloniae, cui titulus inscribitur (f. 1) Տօնացոյց ըստ ուղղափառաց Հայոց շարադրեցեալ ՚ի Ստեփաննոս Ստեփանեան վարդապետէ Կամենացւոյ: ՚Ի փառս մեծագոյն Աստուծոյ: ՚ի Ստանիսլաւով քաղաքն: « Kalendarium pro orthodoxis Armenis conpositum a Stephano Stephanean [1] doctore Kamenecensis in gloriam magni Dei, in civitate Stanislavov », inc.: Տօնացոյց ըստ ուղղափառաց Հայոց: Դեկտեմբերի. իդ: Ճրագալոյց ծննդեան Տն մերոյ Յսի Քսի: օրհ(նութիւն): բձ: Ուրախացիր Սրբ(ուհի): 27: Առաջին տունն երիցս կրկնի... « Kalendarium pro orthodoxis Armenis. Benedictio: (tonus) secundus rectus: Gaude, sancta; (pag.) 27. Primus versiculus ter dicitur... »; des. in anniversario dedicationis ecclesiae: ք(արո)զ: Սբ եկե(ղեցի): Աղ(օթք): ՚Ի մէջ տաճարիս: « Praeconium: Sancta ecclesia. Oratio: In medio templi tui ».

[1] Forsitan ille Stephanus Stephanean qui nominatur a Iohanne Tobia Augustinowicz in cod. Vat. Arm. 25, f. 3; cf. p. 306.

2 (f. 105) ⟨Hymni⟩ pro quibusdam festis Armenorum catholicorum, ut in codd. Vatt. armm. 26 et 27: [1] in festo inmaculatae conceptionis sanctae Dei genetricis; [2] (f. 107) in festo circumcisionis et octava nativitatis Domini; [3] (f. 109ᵛ) in festo s. Basilii Caesareensis archiepiscopi, ut in cod. 26, ff. 55ᵛ sq. sed cum hymno ad Magnificat, inc.: Աստուածածին մայր լուսոյ սբ. կոյս … « Dei genetrix, mater lucis, sancta Virgo... » cumque hymnis post Laudate, inc.: Այսօր ընդ անմարմնոց զօրուն (sic) յերկին մարմնով հրեշտակն երկնային … « Hodie cum incorporeis virtutibus in caelo, angelus caelestis in corpore... » et post canticum puerorum, inc.: Լուսապայծառ իմաստիւք… « Splendidis sensibus... »; [4] (f. 111ᵛ) die quinta ianuarii, in vigilia epiphaniae Domini; [5] (f. 114) dominica prima post Pentecosten, in festo sanctissimae Trinitatis; [6] (f. 116ᵛ) dominica secunda post Pentecosten, in festo sanctissimi Corporis et Sanguinis Domini; [7] (f. 119) die secunda iulii, in festo visitationis sanctae Dei genetricis; [8] (f. 121) die prima novembris, in festo sanctorum omnium; [9] (f. 124) die 21 novembris, in festo praesentationis s. Dei genetricis; [10] (f. 126) in sollemni festivitate nominis sanctae et semper benedictae virginis Mariae, ut in cod. 27, ff. 40ᵛ sq., sed partium, quae ibi desiderantur, initia sunt: post canticum patrum Որ զմիածնի որդւոյ քոյ զօթարանն ընտրեցեր ի սկզբանէ … « Qui a principio elegisti habitaculum Filii tui unigeniti... », ad Magnificat Նահապետացն աբրահամու իսահակայ և յակոբայ … « Patriarcharum Abraham, Isaac et Iacob... », ad Miserere Աստղ ծովային կոյս մարիամ… « Stella maris, virgo Maria... »; [11] (f. 128ᵛ) in festo s. Ioseph « patris Dei », [12] (f. 131) in festo s. Nicolai Myrensis archiepiscopi, [13] (f. 133ᵛ) in sollemni festivitate nominis Iesu, ut in cod. 27, f. 35, [14] (f. 135ᵛ) cantus ad Magnificat pro magna Parasceve, ut in cod. 26, f. 45, [15] cantus ad Magnificat pro magno sabbato, ut in cod. 25, f. 46ᵛ.

Codex nitide exaratus charactere *notergir* titulos, monita liturgica litterasque maiores praebet minio picta. Scriptura lineis nigris continetur dextra laevaque deductis. Paginae numeratae sunt prima manu notis, quas arabicas vocant. Subscriptio librarii in f. 136: Շնորհիւն Այ Աւարտեցաւ Տօնացոյցս և Շարականս այս | Ցառուկ Ձեռամբն մանուկ որդի Սհակի (sic) Բաշգուլեան | ի Հայոց քաղաքն Գերլայն. Յամի. Տեառն 1798 ին Սեպտեմբերի 1 ին. և 'ի գրոց Յիշատակութե համար զած աղաչելու էք | մոռնաս (sic) « Gratia Dei perfectum est kalendarium et hymnarium hoc manu junioris Sahak Bašgoulean in Armenorum civitate Gerla, anno Domini 1798, (die) prima septembris et propter scripturae memoriam ne obliviscaris rogare Deum ». F. III nomen possessoris atramento pallido scriptum տր. Լ. (Ա)նտօն մարդօն(եան) քահն « Tēr L. Antonius Mardonean ». F. I sigillum bybliothecae ecclesiae Armenae Elisabethopolitanae. Ff. Iᵛ. II. IIIᵛ. 1ᵛ-2ᵛ. 136ᵛ-144 vacua.

Integumentum e corio rubro ornamenta et flores praebet in operculis et dorso inpressa.

30. An. 1722 (= Arm. 1172, cf. f. 117), chart., mm. 193 × 155, ff. 117, linn. 24.

⟨Kalendarium⟩ seu ⟨Տօնացոյց⟩ pro Armenis catholicis Poloniae, ut codd. Vat. Arm. 28, 29, inc. mut. in fine festi nativitatis D. N. I. C. ut in cod. 29, f. 4ᵛ, l. 3 [...]պատահեսցի · իւղ(աբերից) · աւ(ետարան) · գիշերի · հոյլք

հոգ(եոր) · և նորաստե⟨ղ⟩ծ(եա)լ։ « [dum infra octavam dominica] obcurrit, (cantus) *μυροφόρων*, evangelium, (ad officium) nocturnum ' chori spirituales et recreati ' dicitur »; des. in festo inmaculatae conceptionis B. M. V. ut in cod. 29, f. 103ᵛ: Իսկ յաւուր կ(ի)ր(ա)կէի · դշ(աբաթ)ի · և ուրբ(աթ)ի, ամ(ենայն) ինչ յղութե լինի։ « si (obcurrit die) dominica, vel feria IV vel VI, omnia erunt de Conceptione ». Sequuntur [1] (f. 232) ժամամուտք seu introitus, ut apud Ioseph Catergian, *Sacra Armenae ecclesiae liturgia*, Սրբազան պատարագամատոյց հայոց, p. 638-649. Habentur preces dominicarum, feriarum II, III, V in quadragesima, feriarum IV et VI in quadragesima, confessorum, martyrum, apostolorum, prophetarum, pontificum, ascetarum, unius virginis, plurium virginum, nativitatis Domini et festorum B. M. V. duae, s. Stephani martyris duae, filiorum tonitrus, epiphaniae Domini, Ὑπαπαντῆς duae, Theodori militis, XL puerorum, Lazari altera, dominicae Palmarum, Paschae, temporis paschalis duae, Adscensionis duae in tres divisae, Pentecostes, sanctissimae Trinitatis, ut in cod. Vat. arm. 26, f. 55, Corporis et Sanguinis Domini, ut in codd. Borg. arm. 57 et Vat. arm. 26, f. 55, Rhipsimitarum, Gaianitarum virginum et martyrum, Iohannis Baptistae, ecclesiae, Transfigurationis, Crucis, angelorum duae, quarum alteri titulus praefigitur Հրեշտակապետաց միքայէլի և գաբրիէլի « archangelorum Michahelis et Gabrihelis », Gregorii inluminatoris, [2] (f. 115ᵛ) ordo sepulturae D. N. I. C. in magna parasceve, [3] (f. 116) ordo conmemorationis omnium fidelium defunctorum, [4] (f. 117) in anniversario dedicationis ecclesiae.

Codex mediocriter scriptus charactere *notergir* cum titulis, monitis liturgicis atque maioribus litteris minio pictis. Scriptura lineis rubris continetur dextra laevaque deductis. Paginae numerantur prima manu notis arabicis, quas vocant. Subscriptio librarii in f. 117ᵛ: Գրեցաւ տօնացոյցս միջնորդութեամբ Տ. Նիկօլին Ակոբեան | և ձեռամբ տիրացու Աստուածատուրին. Նուրիճանեան. 'ի թվին. ռՃՀԲ. նոյեմբերի ամսոյն Ի։ « Scriptum est kalendarium sumptibus domini Nicolai Akopean manuque clerici Astouadzatour Nouriǵanean anno 1172, (die) 20 mensis novembris (20 nov. 1722) ». Alia nota legitur in eodem folio ex utraque parte crucis rubrae charactere *bolorgir* exarata: Յամի տն. 1741. փետրվարի. 2. գերյարգելի | տր Աւագերեցն Արմենոպոլսոյ, այ(սինքն) գեր(յարգելի) | տր Մինաս Թորոսեան շնորհեաց | ինձ զտօնացոյցս զայս 'ի վայելումն անձին իմոյ, ևն։ « Anno Domini 1741, (die) 2 februarii, reverendissimus dominus archipresbyter Armenopolis, scilicet reverendissimus dominus Minas Ţorossean mihi dedit hoc kalendarium, ad utilitatem meam etc. ». Conscribillationes conspiciuntur in paginis internis operculorum nec non sigillum bybliothecae ecclesiae Elisabethopolitanae Armenorum.

Integumentum e tabulis ligneis corio nigro obductis lineas et ornamenta exhibet rudi arte inpressa. Fibularum particulae aeneae exstant in operculo anteriori.

31. Saec. XVII, chart., mm. 198 × 142, ff. 464, linn. 16.

Hymnarium, in quo hymni iuxta tonos octo per duas partes disponuntur. Pars prior continet hymnos qui dicuntur in officio nocturno seu օրհնութիւն « benedictio » (Ben.); hymnos officii matutini scilicet մեծացուցէ « Magnificat »

(Mag.), qui canitur post cantica N. T., *ողորմեա* « Miserere » (Mis.), qui post ps. 50, *տէր յերկնից* « Dominum de caelis » (Dom.), qui post pss. 148-150; hymnos, qui certis diebus post ps. 112 cantantur seu *մանկունք* « Pueri » (Pu.); hymnos ad prandium *ճաշու* (Pr.) et qui ad horam vespertinam dicuntur post ps. 120 *համբարձի* « Levavi » (Lev.). Pars autem posterior hymnos tantum praebet qui in officio matutino post canticum Danihelis « Benedictus es, Domine Deus patrum nostrorum » dicitur proindeque vocatur *Հարց* « Patrum » (Pat.). In parte priori fere nullus adest titulus de festis, sed tantum in mg. externo litterae conspiciuntur, quibus natura hymnorum declaratur; in altera vero parte, festa nominantur ad marginem. Cum breviarium Venetum an. 1898 Կարգաւորութիւն հասարակաց աղօթից ordine multum differat a codice, paginas hymnarii seu Շարականոց Constantinopolitani an. 1710 referimus; praeterea consensus editionum in adpendice I exstat.

1 (f. 8) Partis prioris hymni p r i m i t o n i r e c t i, nullo titulo: [1] benedictio magna de resurrectione Christi, p. 653-658, [2] (f. 11) Mag. Mis. Dom. et Pr. diei octavi post Epiphaniam, p. 55 sq., [3] (f. 12v) Mag. sex de resurrectione, ibid., p. 58-60, [4] (f. 14) Ben. in praesentatione D. N. I. C., p. 68, [5] (f. 14v) Ben. Mis. Dom. in festo s. Antonii, p. 72-74, [6] (f. 15v) Mis. Dom. Lev. in conmemoratione XII apostolorum, p. 102-104, [7] (f. 17) Mag. Mis. Dom. dominicae primae quadragesimae, p. 121 sq., [8] (f. 18) Mis. et [9] (f. 19) Dom. primae hebdomadis quadragesimae, additis [10] (f. 20) Pu. et Lev. sabbati eiusdem hebdomadis, p. 122-129, [11] (f. 20v) Ben. in sabbato Lazari, p. 221, [12] (f. 21) Ben. dominicae palmarum, quae folio vacuo interrumpitur (f. 21v) sine textus detrimento, et Mag., p. 226-228, [13] (f. 22v) Pr. temporis paschalis, p. 272 sq., [14] (f. 23v) Ben. in die Paschatis, p. 275 sq., [15] (f. 24) Mis. et [16] (f. 25) Dom. pro quinque primis diebus post Pascha, addito Pr. feriae sextae, p. 279-285, [17] (f. 27) Mis. et Dom. primi sabbati post Pascha, p. 286 sq., [18] (f. 27v) Pr. in festo Adscensionis, p. 341, [19] (f. 28) Mag. perperam *աւհ* « Ben. » inscriptus, Mis. et Dom. in die Pentecostes, p. 363 sq., [20] (f. 28v) Ben. in festo Transfigurationis, p. 425, [21] (f. 29) Mis. et Dom. in dedicatione ecclesiae s. crucis, p. 454 sq., [22] (f. 29v) Ben. in festo exaltationis s. crucis, p. 456, [23] (f. 30) Ben. et Mag. in festo inventionis s. crucis, p. 480-482, [24] (f. 31) Mis. Dom. Pr. in festis prophetarum, p. 487-489, [25] (f. 32) Mis. Dom. Pu. Pr. Lev. omnium martyrum, p. 564-568, [26] (f. 35) Mis. et Dom. omnium defunctorum, p. 603-606, ultima strophe perperam *ճշ* « Pr. » in mg. inscripta.

2 (f. 37) Hymni p r i m i t o n i o b l i q u i: [1] benedictio magna de resurrectione Christi, p. 659-663, [2] (f. 40) Ben. in festo ss. Ioachim et Annae, p. 12 sq., [3] (f. 41) Ben. in festo adnunciationis B. M. V., p. 18-20, [4] (f. 42) Mag. duo de resurrectione, p. 60, [5] (f. 42v) Ben., in festis ss. regum, p. 76 sq., [6] (f. 43) Pu. in conmemoratione XII apostolorum, p. 104, [7] (f. 43v) Mag. Mis. Dom. dominicae secundae quadragesimae, p. 133 sq., [8] (f. 44v) Mis. et [9] (f. 46). Dom. secundae hebdomadis quadragesimae, additis [10] (f. 47) Pu. et Lev. sabbati eiusdem hebdomadis, p. 135-142, [11] (f. 47v) Pu. magnae feriae quintae, p. 248, [12] (f. 48) Mag. Mis. Dom. dominicae novae, p. 289-291, [13] (f. 49) Mis. et [14] (f. 50) Dom. pro quinque primis diebus hebdomadis secundae post Pascha, addito Pr. feriae sextae, p. 291-298, [15] (f. 52) Mis. Dom. feriae secundae post Pentecosten, p. 367 sq., [16] (f. 53) Mis. Dom. feriae sextae post Pentecosten, p. 378 sq., [17] (f. 53v) Ben. in festo s. Iohannis Baptistae, p. 384-389, [18] (f. 57v) Mis. Dom. in festo filiorum et nepotum s. Gregorii inluminatoris, p. 401 sq., [19] (f. 58v) Ben. et Pu. in festo arcae Dei, p. 420 sq. et 423, [20] (f. 59v) Mag. in festo Transfigurationis, p. 426, [21] (f. 60) Pu. in dedicatione ecclesiae s. crucis, p. 455, [22] Pr. in festo exaltationis s. crucis, p. 459, [23] (f. 60v) Ben. in festo s. crucis ad montem Varag, p. 477, [24] (f. 61) Ben. in festis prophetarum, p. 484 sq., [25] (f. 62) Ben. in festo ss. interpretum, p. 490 sq., [26] (f. 62v) Pu. in festo ss. Atomianorum, p. 530 sq., [27] (f. 63) Mis. duo, Dom. quinque, Pu. Pr. omnium martyrum, p. 568-572, [28] (f. 65v) Mis. et Dom. tres omnium defunctorum, p. 607 sq., [29] (f. 66v) Lev. in conmemoratione XII apostolorum, p. 105 sq., [30] (f. 67v) Ben. in festo s. Sergii, titulo in mg. addito *սբ ս(ա)րգ(ի)սի*, p. 116 sq.

3 (f. 69) Hymni s e c u n d i t o n i r e c t i: [1] benedictio magna de resurrectione Christi, p. 663-668, [2] (f. 72v) Ben. Mis. Dom. in vigilia Epiphaniae, p. 25-27, [3] (f. 73v) Pr. (in cod. Mag., in ed. Pr. et Mag.) diei quarti post Epiphaniam, p. 41 sq., [4] (f. 74) Pr. diei quinti, p. 44 sq., [5] (f. 74v) Pr. diei sexti, p. 48, [6] Ben. Mag. Mis. Dom. diei septimi, p. 48-51, [7] (f. 76) Mag. unus de resurrectione, p. 61 sq., [8] (f. 76v) Pu. in festo s. Antonii, p. 74, [9] (f. 77) Mis. Dom. in festis ss. regum, p. 77 sq., [10] Mis. et [11] (f. 78) Dom. quattuor tertiae hebdomadis quadragesimae, additis Pu. et Lev., p. 146-150, [12] (f. 79v) Ben. dominicae VI quadragesimae, p. 207 sq., [13] (f. 80v) pars altera benedictionis in sabbato Lazari, p. 222, [14] (f. 81) Ben. Mis. Dom. Pu. Lev. feriae secundae maioris hebdomadae, p. 233-236, [15] (f. 83) Mis. Dom. Lev. feriae tertiae, p. 238-240, [16] (f. 84) pars altera benedictionis et Pu. in magna parasceve, p. 252. 254, [17] (f. 84v) Ben. sabbati sancti, p. 269 sq., [18] (f. 95v) hymnus (Lev.) ss. septem χορτοφάγων, p. 522-525, [19] (f. 87v) Mis. et [20] (f. 89) Dom. secundi sabbati post Pascha et feriarum tertiae hebdomadis, Pr. feriae sextae addito, p. 299-309, [21] (f. 91) Pr. in festo Pentecostes, p. 364 sq., [22] (f. 91v) Ben. feriae secundae post Pentecosten, p. 365 sq., [23] (f. 92v) Ben. Mis. Dom. in festo s. Gregorii inluminatoris, p. 396-398, [24] (f. 93v) Ben. feriae sextae post festum exaltationis s. crucis, p. 469 sq., [25] (f. 94) Mis. (in cod. Ben.) et Dom. in festo inventionis s. crucis, p. 482 sq., [26] (f. 95) Pu. in festo s. Gregorii theologi, p. 512 sq., [27] (f. 95v) Pu. in festo ss. Suchiasitarum, p. 525 sq., [28] (f. 96) Pu. in festo s. Vahan Gołtnatsi, p. 526 sq., [29] (f. 96v) Lev. (in cod. Pu.) ss. Leontianorum, p. 541 sq., [30] (f. 97v) Mis. duo et Dom. quattuor, Pu. et Pr. pro omnibus martyribus, p. 573-576, [31] (f. 99v) Mis. unus et Dom. tres pro defunctis, p. 609-611.

4 (f. 101v) Hymni s e c u n d i t o n i o b l i q u i: [1] benedictio magna de resurrectione Christi, p. 668-672, [2] (f. 105) Mis. Dom. in festo nativitatis B. M. V., p. 8 sq., [3] (f. 106) Pr. diei septimi post Epiphaniam, p. 51, [4] (f. 106v) Mag. duo de resurrectione, p. 62, [5] Pu. in festis ss. regum, p. 78, [6] (f. 107) Lev. in festo s. Ionae, p. 114, [7] Mag. Mis. Dom. dominicae tertiae quadragesimae, p. 144 sq., [8] (f. 108) Mis. et [9] (f. 109) Dom. hebdomadis quartae quadragesimae, additis [10] (f. 110) Pu. et Lev. feriae sextae, p. 151-155, [11] (f. 110v) Mis. duo, Dom. duo et Pu. eiusdem hebdomadis, p. 156-158, [12] (f. 111) Ben. dominicae quintae quadragesimae, p. 180 sq., [13] (f. 112v) Mis. Dom. Lev. dominicae palmarum, p. 228 sq., [14] (f. 113v) Ben. magnae feriae tertiae, p. 236 sq., [15] (f. 114) Mis., [16] (f. 116) Dom., [17] (f. 117v) Pr. quartae hebdomadis post Pascha, p. 310-317, [18] (f. 118) pars altera benedictionis in festo Pentecostes, p. 362, [19] Ben. feriae secundae post Pentecosten, p. 368 sq., [20] (f. 118v) Mis. Dom. feriae quintae post Pentecosten, p. 376, [21] (f. 119v) Ben. s. Nersetis, p. 403 sq., [22] (f. 120) Ben. et Pu. feriae secundae post Transfigurationem, p. 429 sq. et 432, [23] (f. 121) Ben. in festo encaeniorum ecclesiae s. crucis, p. 453, [24] (f. 121v) Ben. feriae tertiae post exaltationem s. crucis, p. 462, [25] (f. 122) Ben. feriae quintae eiusdem hebdomadis, p. 467 sq., [26] (f. 123) Ben. in festo ss. Michahelis et Gabrihelis, p. 500 sq., [27] (f. 123v) Pu. in festo ss. Eustratii et sociorum eius, p. 515 sq., [28] (f. 124) Pu. in festo s. David Dvinetsi, p. 527 sq., [29] (f. 124v) Pu. in festo ss. Ciryci et Iulittae, p. 528 sq., [30] (f. 125v) Mis. duo, Dom. quinque, Lev. (in ed. Pr.) et Pu. in festis martyrum, p. 577-581, [31] (f. 128) Mis. unus et Dom. octo pro defunctis, p. 611-613. 616-618, [32] (f. 131) Pu. in festo s. Menae, p. 529.

5 (f. 132) Hymni t e r t i i t o n i r e c t i: [1] benedictio magna de resurrectione Christi, p. 673-677, [2] (f. 135) Pr. (in cod. Mag.) in vigilia Epiphaniae, p. 27 sq., [3] (f. 135v) Mag. Mis. Dom. Pr. in festo Epiphaniae, p. 30 sq., [4] (f. 136) Mag. Mis. Dom. Pr. diei secundi post Epiphaniam, p. 33-35, [5] (f. 137v) Ben. diei quarti, p. 38 sq., [6] (f. 138) Ben. diei quinti, p. 42, [7] (f. 138v) Ben. diei sexti, p. 45 sq., [8] (f. 139v) Mag. de resurrectione, p. 62, [9] (f. 140) Ben. in festo omnium apostolorum, p. 101 sq., [10] (f. 140v) Ben. dominicae quartae quadragesimae, p. 158 sq., [11] (f. 141v) Mis. et [12] (f. 143) Dom., [13] (f. 144) Pu. et Lev. hebdomadis quartae quadragesimae, p. 162-169, [14] (f. 145) Pu. in festum s. Gregorii inluminatoris, p. 205, [15] (f. 145v) Pu. magnae feriae tertiae, p. 239, [16] (f. 146) Ben. Mis. Dom. Pu. magnae feriae quartae, p. 240-242, [17] (f. 147v) Ben. Mis. Dom. magnae feriae quintae, p. 244-248, [18] (f. 150) Mis. Dom. magnae Parasceves, p. 253 sq., [19] (f. 150v) Mis. Dom. Pu. sabbati sancti, p. 270-272, [20] (f. 151v) Mis. Dom. dominicae secundae post Pascha, p. 300 sq., [21] (f. 152v) Mis., [22] (f. 153v) Dom., [23] (f. 156) Pr. quintae hebdomadis post Pascha, p. 317-325, [24] Ben. feriae quartae post Pentecosten, p. 371 sq., [25] (f. 157) Mis. Dom. sabbati post Pentecosten, p. 381, [26] (f. 157v) Ben. Mis. Dom. in festo s. Iohannis Baptistae, p. 393, [27] (f. 158) Dom. in festo s. Nersetis, p. 405 sq., [28] (f. 159) Mis. Dom. in festo arcae Dei, p. 422 sq., [29] (f. 159v) Ben. feriae tertiae post Transfigurationem, p. 432 sq., [30] (f. 160) Ben. in festo visionis s. Gregorii inluminatoris, p. 436 sq., [31] (f. 161) Mis. Dom. in festo exaltationis s. crucis, p. 456 sq., [32] (f. 161v) pars altera benedictionis feriae tertiae post festum exaltationis s. crucis, p. 462-464, [33] (f. 162v) Mis. Dom. Pu. feriae quartae, p. 465 sq., [34] (f. 164) Pr. feriae quintae, p. 469, [35] (f. 164v) ⟨Ben.⟩ sabbati post exaltationem s. crucis, p. 472 sq., [36] (f. 165) Mis. Dom. in adparitione crucis in monte Varag, p. 479 sq., [37] (f. 166) Pu. in festo ss. interpretum, p. 493, [38] (f. 166v) Mis. Dom. Pu. in festo s. Iacobi Nisibeni, p. 495-497, [39] (f. 167) Mis. Dom. in festo puerorum Betlehemitanorum, p. 498-500, [40] (f. 168v) Ben. Mis. Dom. Pu. in festo ss. patriarcharum, p. 505-510, [41] (f. 171) Pu. in festo s. Ephraemi doctoris, p. 514 sq., [42] (f. 172) Pu. in festo ss. Oscanianorum, p. 530, [43] (f. 172v) hymnus ad horam pacificam, p. 561, [44] (f. 173) Mis. duo, Dom. sex, Pu. Pr. in festis martyrum, p. 582-586, [45] (f. 175v) Mis. unus, Dom. quinque, Pr. pro defunctis, p. 618-622.

6 (f. 178v) Hymni t e r t i i t o n i o b l i q u i: [1] benedictio magna de resurrectione Christi, p. 677-681, [2] (f. 181v) Ben. Pr. in festo nativitatis B. M. V., p. 5 sq., 9 sq., [3] (f. 183) Pr. in festo adnunciationis B. M. V., p. 23, [4] (f. 183v) Pr. diei secundi post Epiphaniam, p. 34 sq., [5] Ben. diei tertii, p. 35, [6] (f. 184) Mis. Dom. diei sexti, p. 47 sq., [7] (f. 184v) Mag. duo de resurrectione, p. 63 sq., [8] (f. 185) Ben. Mis. Dom. in festo s. Stephani, p. 85-88, [9] (f. 186) Ben. dominicae tertiae quadragesimae, p. 142 sq., [10] (f. 187) Mag. Mis. Dom. dominicae quartae quadragesimae, p. 160-162, [11] (f. 188) Mis. Dom. Pu. Lev. feriarum quintae et sextae in quarta hebdomade quadragesimae, p. 170-172, [12] (f. 189v) Ben. in festo XL martyrum Sebastenorum, p. 174 sq., [13] (f. 190) Mis. Dom. Pr. in tribus ultimis feriis quintae hebdomadis post Pascha, p. 327-331, [14] (f. 192v) Ben. feriae quintae post Pentecosten, p. 374 sq., [15] (f. 193) Pr. in festo s. Gregorii inluminatoris, p. 399 sq., [16] Pr. in festo s. Nersetis patriarchae, p. 407, [17] (f. 193v) Pr. feriae secundae post exaltationem s. crucis, p. 458, [18] (f. 194) Mis. Dom. feriae sextae post idem festum, p. 471 sq., [19] (f. 194v) Ben. Pr. in festo s. Iacobi Nisibeni, p. 494. 497, [20] (f. 195v) Mis. unus, Dom. quinque Pr. (in ed. Dom.) et Pu. in festis martyrum, p. 587-590, [21] (f. 197v) Mis. unus, Dom. quinque, Mag. pro defunctis, p. 623-627, [22] (f. 199v) hymnus *κατ᾽ ἀλφάβητον* in honorem s. Gregorii inluminatoris, praemisso titulo Ընծինք ս(ր)բ(ո)յն գրիգորի լուսաւորչին, additaque altera parte benedictionis, p. 193-203.

7 (f. 206v) Hymni q u a r t i t o n i r e c t i: [1] benedictio magna de resurrectione Christi, p. 681-686, [2] (f. 209v) Lev. (in cod. Pu.) in festo nativitatis B. M. V., p. 10, [3] (f. 210) Mag. Mis. Dom. Pr. in festo ss. Ioachim et Annae, p. 14-17, [4] (f. 211v) Mag. Mis. Dom. in festo adnunciationis B. M. V., p. 21 sq., [5] (f. 212v) Pu. in vigilia Epiphaniae, p. 27, [6] (f. 213) Ben. in die octava Epiphaniae, p. 53 sq., [7] (f. 214) Mag. quattuor de resurrectione Christi (ultimo editionis in cod. omisso), p. 64 sq., [8] (f. 215) pars secunda benedictionis Mag. Mis. Dom. in festo *Ὑπαπαντῆς*, p. 68-71, [9] (f. 216) Pu. in festo Tiridatis regis,

p. 78, [10] (f. 216v) Ben. Mis. Dom. Pu. in festo ss. David et Iacobi, p. 81-83, [11] (f. 217v) Ben. Mis. Dom. Pu. Lev. in festo ss. Petri et Pauli, p. 91-94, [12] (f. 219v) Pu. in festo Ionae, p. 114, [13] (f. 220) Ben. dominicae secundae quadragesimae, p. 131 sq., [14] (f. 221) Mis. Dom. Pu. Pr. (in cod. Pu.) in festo XL martyrum Sebastenorum, p. 176-178, [15] (f. 222) Mag. Mis. Dom. dominicae quintae quadragesimae, p. 182-184, [16] (f. 223) Mis. septem, [17] (f. 224v) Dom. septem et [18] (f. 226) Pu. Lev. hebdomadis quintae quadragesimae, p. 184-192, [19] (f. 226) Mis. Dom. Pr. in sabbato Lazari, p. 223 sq., [20] (f. 227) Ben. Mis. Dom. in dominica Palmarum, p. 22-231, [21] (f. 228) Ben. Lev. in magna Parasceve, p. 250-252. 254, [22] (f. 229v) Mis. Dom. Pr. in sexta hebdomade post Pascha, omisso festo adscensionis Domini, p. 331-337. 343-346, [23] (f. 233) Ben. Lev. in festo Adscensionis, p. 339 sq., 341 sq., [24] (f. 234) Ben. in die Pentecostes, p. 361 sq., [25] (f. 235) Mis. Dom. feriae tertiae post Pentecosten, p. 370 sq., [26] (f. 235v) Ben. feriae sextae post Pentecosten, p. 377, [27] (f. 236) Pu. sabbati post Pentecosten, p. 381 sq., [28] (f. 237) Mis. Dom. in nativitate s. Iohannis Baptistae, p. 391 sq., [29] (f. 237v) Pu. (in cod. Lev.) Lev. in festo s. Gregorii inluminatoris, p. 399 sq., [30] (f. 238v) Mis. Pu. in festo s. Nersetis, p. 405-407, [31] (f. 239) Mis. Dom. Pu. in festo Transfigurationis, p. 426-428, [32] (f. 240v) Mis. Dom. (in cod. Mis.) feriae secundae post Transfigurationem, p. 431 sq., [33] (f. 241) Mis. Dom. in festo visionis s. Gregorii inluminatoris, p. 438, [34] (f. 241v) Ben. Mag. Mis. Dom. in festo adsumptionis B. M. V., p. 440-444, [35] (f. 243) Ben. Mag. Mis. (in cod. Dom.) Dom. feriae tertiae post Adsumptionem, p. 448-451, [36] (f. 245v) Ben. Mis. (in cod. Dom.) Dom. feriae secundae post exaltationem s. crucis, p. 459-461, [37] (f. 246v) Mag. in festo adparitionis s. crucis in monte Varag, p. 478 sq., [38] (f. 247) Mis. Dom. Pu. in festis ss. prophetarum, p. 485 sq. 489 sq., [39] (f. 248) Mis. Dom. in festo ss. interpretum, p. 492 sq., [40] (f. 248v) Mis. Dom. Pu. in festo ss. Michahelis et Gabrihelis, p. 502-504, [41] (f. 250) Pr. (in cod. Pu.) in festis ss. patriarcharum, p. 506, [42] Pu. in festo s. Ignatii, p. 511, [43] (f. 250v) Pu. in festo s. Basilii, p. 512, [44] (f. 251) Pu. in honorem s. Theodori, ut in primo sabbato quadragesimae, p. 129, [45] Pu. in festo s. Stephani Oułnetsi, p. 517 sq., [46] (f. 251v) Pu. in festo s. Nicolai, p. 513, [47] (f. 252) hymnus pro benedictione s. chrismatis, p. 518 sq., [48] (f. 252v) melodia *μύρου* super neonatos, p. 519 sq., [49] (f. 253) Ben. et Pu. pars altera in festo ss. Leontianorum, p. 534 sq. 539-541, [50] (f. 255) Mis. tres, Dom. quinque, Pu. duo, Pr. unum in festis martyrum, p. 591-596, [51] (f. 257) Mis. unus, Dom. tredecim (quorum ultimus in ed. datur ut altera pars Mag. p. 635), Mag. p. 628-635.

8 (f. 262) Hymni quarti toni obliqui: [1] benedictio magna de resurrectione Christi, p. 686-690, [2] (f. 265) Mag. in festo nativitatis B. M. V., p. 8, [3] (f. 265v) Lev. in festo adnunciationis B. M. V., p. 23, [4] (f. 265v) Ben. in festo Epiphaniae, p. 29 sq., [5] (f. 266v) Ben. diei secundae post Epiphaniam, p. 32, [6] (f. 267) Mag. Mis. Dom. diei tertiae, p. 36, [7] (f. 268) Mag. Mis. Dom. diei

quintae, p. 43 sq., [9] (f. 269v) Mag. diei sextae, p. 47, [10] (f. 270) Mag. duo de resurrectione Christi, p. 66, [11] (f. 270v) pars ultima benedictionis et Pr. in festo *Ὑπαπαντῆς*, p. 69. 71, [12] (f. 271) Ben. in die octava Epiphaniae, p. 53 sq., [13] (f. 271v) pars altera benedictionis, Pu. Lev. in festo s. Stephani, p. 86-89, [14] (f. 273) Ben. Mis. Dom. Pu. in festo ss. Iacobi et Iohannis, p. 96-99, [15] (f. 274v) Ben. Mis. Dom. Pu. in conmemoratione LXXII discipulorum, p. 108-111, [16] (f. 276) Mis. Dom. in festo Ionae prophetae, p. 112-114, [17] (f. 276v) Ben. dominicae primae quadragesimae, p. 119 sq., [18] (f. 277v) Mis. Dom. in festo s. Gregorii inluminatoris, p. 204 sq., [19] (f. 278) Mag. Mis. Dom. dominicae sextae quadragesimae, p. 209 sq., [20] (f. 279) Mis., [21] (f. 280) Dom. et [22] (f. 281) Pu. Lev. hebdomadis sextae quadragesimae, [23] (f. 281v) Mis. Dom. Pu. sextae feriae sextae quadragesimae, p. 218 sq., [24] (f. 282) Pu. in sabbato Lazari, [25] (f. 282v) hymnus *κατ' ἀλφάβητον*, auctore **s. Nersete**, qui canitur in magna parasceve, p. 255-264, [26] (f. 288) eiusdem **s. Nersetis** hymnus alter, p. 264-267, [27] (f. 290v) Pu. sabbati sancti, p. 271 sq., [28] (f. 291) Mag. Mis. Dom. in sollemnitate Paschatis, p. 277 sq., [29] (f. 291v) Ben. dominicae novae, p. 287 sq., [30] (f. 292v) Mis. Dom. in festo adscensionis D. N. I. C., p. 304 sq., [31] (f. 293) Ben. Mag. Mis. Dom. dominicae secundi floricultus, p. 346-350, [32] (f. 295) Mis. Dom. Pr. hebdomadis ante Pentecosten, p. 351-359, [33] (f. 298v) Mis. Dom. feriae quartae post Pentecosten, p. 373 sq., [34] (f. 299) Ben. sabbati post Pentecosten, p. 379 sq., [35] (f. 299v) Pu. Pr. in nativitate s. Iohannis Baptistae, p. 392 sq., [36] (f. 300) pars altera benedictionis in festo s. Gregorii inluminatoris, p. 396 sq., [37] (f. 300v) Pu. in festo filiorum et nepotum s. Gregorii inluminatoris, p. 402 sq., [38] (f. 301) Pu. in festo s. Isaac patriarchae, p. 408, [39] (f. 301v) hymnus *κατ' ἀλφάβητον* in festo ss. Rhipsimitarum, p. 409-415, [40] (f. 305v) hymnus alter, p. 415-417, [41] (f. 307) Mis. Dom. Pu. eiusdem festi, p. 418-420, [42] (f. 308) Pu. Pr. Lev. in festo Transfigurationis, p. 428 sq., [43] (f. 309) Mis. Dom. Pu. feriae tertiae post Transfigurationem, p. 434 sq., [44] (f. 310v) Pu. in festo visionis s. Gregorii inluminatoris, p. 439, [45] Ben. Mag. Mis. Dom. feriae secundae post adsumptionem B. M. V., p. 444-447, [46] (f. 312) hymnus *κατ' ἀλφάβητον*, auctore **Ciryco** doctore, qui in ed. Constantinopolitana legitur p. 691-696, in breviario autem Veneto in feria secunda post Adsumptionem, [47] (f. 317) Mis. Dom. Pu. Pr. sabbati post festum exaltationis s. crucis, p. 475 sq., [48] (f. 317v) Pu. in festis ss. prophetarum, p. 487, [49] (f. 318) Lev. forsitan pro eisdem festis, inc.: *Անսկիզբն ա̄ծ համապայծառ անձնաւոր երրորդութի...* « Aeterne Deus, splendens sanctissimaque Trinitas... », [50] (f. 318v) Pu. in festo ss. puerorum Betlehemitanorum, p. 500, [51] Pr. in festo ss. Michahelis et Gabrihelis, p. 504, [52] (f. 319) Pu. in festo s. Iohannis Chrysostomi, p. 511, [53] (f. 319v) Pu. in festo ss. viginti millium, p. 516, [54] (f. 320) Pr. in festo s. Stephani Oułnetsi, p. 518, [55] Pu. et [56] (f. 320v) Ben. in festo ss. Vardanianorum, p. 531-534, [57] (f. 322) Mis. Dom. Pu. in festo ss. Leontiano-

rum, p. 536-539, [58] (f. 324) hymnus dominicae ad matutinum, p. 542 sq., [59] (f. 325) hymnus feriae secundae, p. 545 sq., [60] (f. 326) hymnus feriae tertiae, p. 546 sq., [61] (f. 326v) hymnus feriae quartae, p. 547-549, [62] (f. 327v) hymnus feriae quintae, p. 549 sq., [63] (f. 328v) hymnus feriae sextae, p. 550-552, [64] (f. 329) hymnus sabbati, p. 552 sq., [65] (f. 330) hymnus ad solis ortum, p. 553-555, [66] (f. 331v) hymnus horae tertiae, p. 556, [67] (f. 332) hymnus feriae sextae, p. 556 sq., [68] (f. 332v) hymnus feriae nonae, p. 557 sq., [69] (f. 333) Mis. duo, Dom. septem, Pu. et Pr. in festis martyrum, p. 597-601, [70] (f. 336) Mis. duo, Dom. sex, Pr. feriae quartae, Pr. feriae sextae et Pr. alius pro defunctis, p. 636-641, [71] (f. 339) **s. Nersetis** hymnus κατ' ἀλφάβητον de mortuis, p. 642-652.

9 (f. 347) Partis alterius hymni p r i m i t o n i r e c t i: [1] die octava post Epiphaniam, p. 54 sq., [2] (f. 347v) in festo s. Antonii, p. 72, [3] (f. 348) in festis ss. regum, p. 77, [4] (f. 348v) in conmemoratione omnium apostolorum, p. 102, [5] (f. 349) per primam hebdomadam quadragesimae, inde a die dominica, p. 120-127, [6] (f. 351v) per primam hebdomadam post Pascha, sc. a feria secunda ad sabbatum, p. 278-286, [7] (f. 354) in die Pentecostes, p. 362 sq., [8] (f. 354v) in festo encaeniorum s. crucis, p. 453 sq., [9] (f. 355) in festis ss. prophetarum, canon alter, p. 487 sq., [10] (f. 355v) in festis martyrum, p. 563, [11] pro defunctis, p. 603.

10 (f. 356) Hymni p r i m i t o n i o b l i q u i: [1] per secundam hebdomadam quadragesimae, inde a die dominica, p. 132-140, [2] (f. 359v) a dominica nova usque ad sequentem feriam sextam, p. 288-297, [3] (f. 362v) feria secunda post Pentecosten, p. 366, [4] (f. 363) feria sexta post Pentecosten, p. 377 sq., [5] (f. 363v) in festo filiorum et nepotum s. Gregorii inluminatoris, p. 400 sq., [6] (f. 364) in festo Transfigurationis, p. 425 sq., [7] (f. 364v) hymni duo in festis martyrum canendi, p. 568-570, [8] (f. 365) pro defunctis, p. 606 sq.

11 (f. 366) Hymni s e c u n d i t o n i r e c t i: [1] die septima post Epiphaniam, p. 49 sq., [2] (f. 366v) hymni tres pro hebdomade tertia quadragesimae, inde a feria secunda, p. 145-149, [3] (f. 368) in sabbato Lazari, p. 222 sq., [4] (f. 368v) feria secunda hebdomadae maioris, p. 234, [5] (f. 369) feria tertia hebdomadae maioris, p. 237 sq., [6] (f. 369v) feria quinta hebdomadae maioris, p. 246 sq., [7] (f. 370) secundo sabbato post Pascha, p. 298 sq., [8] (f. 370v) hymni quinque hebdomadis tertiae post Pascha, inde a die dominica, p. 301-308, [9] (f. 373v) in festo s. Gregorii inluminatoris, p. 307 sq., [10] (f. 374v) in festo inventionis s. crucis, p. 481 sq., [11] (f. 375) hymni duo in festis martyrum canendi, p. 573 sq., [12] (f. 376) pro defunctis, p. 608 sq.

12 (f. 376v) Hymni s e c u n d i t o n i o b l i q u i: [1] in tertia dominica quadragesimae, p. 143 sq., [2] (f. 377) in tertia hebdomade quadragesimae hymni quinque, p. 150-155, [3] (f. 379v) in tertia hebdomade post Pascha inde a die dominica, p. 309-315, [4] (f. 382v) feria quinta post Pentecosten, p. 375 sq., [5] (f. 383) in festis martyrum canendi hymni duo, p. 577 sq., [6] (f. 384) pro defunctis, p. 611.

13 (f. 384) Hymni t e r t i i t o n i r e c t i: [1] in festo Ephiphaniae, p. 30, [2] (f. 384v) altera die post Epiphaniam, p. 33, [3] (f. 385) in festo s. Stephani, p. 87, [4] (f. 386) quartae hebdomadae quadragesimae hymni sex inde a feria secunda, p. 162-168, [5] (f. 389) feria quarta maioris hebdomadae, p. 241, [6] (f. 389v) in magna parasceve, p. 252 sq., [7] (f. 390) sabbato sancto, p. 270, [8] (f. 391) in festo omnium ecclesiarum, dominica secunda post Pascha, p. 300, [9] (f. 391v) quartae hebdomadis post Pascha hymni quinque, p. 317-323, [10] (f. 395) sabbato post Pentecosten, p. 380, [11] (f. 395v) in festo arcae Dei, p. 421 sq., [12] (f. 396v) feria quarta post exaltationem s. crucis, p. 464 sq., [13] (f. 397) in festo s. Iacobi Nisibeni, p. 495, [14] (f. 398) in festis ss. patriarcharum, p. 506 sq., [15] (f. 399) hymni duo in festis martyrum dicendi, p. 581-583, [16] (f. 400) pro defunctis, p. 618 sq.

14 (f. 401v) Hymni t e r t i i t o n i o b l i q u i: [1] dominica quarta quadragesimae, p. 159 sq., [2] (f. 402) hymni duo in fine quartae hebdomadae quadragesimae, p. 170 sq., [3] (f. 403) quintae hebdomadae post Pascha hymni tres, inde a feria quarta, p. 325-329, [4] (f. 405) in festo exaltationis s. crucis, p. 456 sq., [5] (f. 406) in festo ss. Michahelis et Gabrihelis, p. 502, [6] (f. 406v) in festis martyrum, p. 586 sq., [7] (f. 407) pro defunctis, p. 623.

15 (f. 408) Hymni q u a r t i t o n i r e c t i: [1] in festo ss. Ioachim et Annae, p. 13 sq., [2] (f. 409) in festo adnunciationis B. M. V., p. 20 sq., [3] (f. 410) in vigilia Epiphaniae, p. 26, [4] (f. 410v) in festo s. David prophetae, p. 81 sq., [5] (f. 411) in festo ss. Petri et Pauli, p. 92, [6] (f. 412) hebdomadae quintae quadragesimae hymni octo inde a die dominica, p. 181-191, [7] (f. 417) inde a sabbato quinto post Pascha hymni septem, omisso festo Adscensionis, p. 331-344, [8] (f. 421v) feria tertia post Pentecosten, p. 369 sq., [9] (f. 422v) in festo s. Iohannis Baptistae, p. 389 sq., [10] (f. 423v) in festo s. Nersetis, p. 404 sq., [11] (f. 424v) die secunda post festum Transfigurationis, p. 430 sq., [12] (f. 425) in festo visionis s. Gregorii inluminatoris, p. 437 sq., [13] (f. 426) in festo adsumptionis B. M. V., p. 441 sq., [14] (f. 427) feria tertia post adsumptionem B. M. V., p. 449, [15] (f. 428) feria secunda post festum exaltationis s. crucis, p. 460, [16] (f. 429) feria sexta post idem festum, p. 470 sq., [17] (f. 430) in festo adparitionis s. crucis in monte Varag, p. 478, [18] (f. 430v) in festis prophetarum, p. 485, [19] (f. 431v) in festo ss. interpretum, p. 491 sq., [20] (f. 432v) in festo ss. puerorum Betlehemitanorum, p. 497 sq., [21] (f. 433) in festis martyrum hymni tres, p. 590-592, [22] (f. 435) pro defunctis, p. 627 sq.

16 (f. 436v) Hymni q u a r t i t o n i o b l i q u i, praemisso (f. 436) titulo Կարգաւ Հայրերն վերջն զամ « (hymni, qui) Patres (dicuntur) per ordinem: finis omnium »: [1] in festo nativitatis B. M. V. pauca verba perperam scripta sunt hymni post cantica N. T. seu Mag., paginae maxima parte vacua relicta, p. 8, [2] (f. 437) hymnus eiusdem festi, p. 7 sq., [3] (f. 437v) die tertia post Epiphaniam, p. 35 sq., [4] (f. 438v) die quarta, p. 39, [5] (f. 439v) die quinta, p. 42 sq., [6] (f. 440) die sexta, p. 46 sq., [7] (f. 441) in festo ss. discipulorum LXXII, p. 109, [8] (f. 441v) in festo ss. Iacobi et Iohannis, p. 97, [9] (f. 442) in festo Ionae

prophetae, p. 111 sq., [10] (f. 443^v) per hebdomadam sextam quadragesimae hymni octo, inde a die dominica, p. 209-218, [11] (f. 448) dominica palmarum, p. 226 sq., [12] (f. 449) in die Paschatis, p. 276 sq., [13] (f. 449^v) dominica post Adscensionem, p. 348, [14] (f. 450^v) per hebdomadam ante Pentecosten, p. 350-358, [15] (f. 454^v) feria quarta post Pentecosten, p. 372 sq., [16] (f. 455^v) in festo ss. Rhipsimitarum, p. 418, [17] (f. 456) feria tertia post Transfigurationem, p. 433 sq., [18] (f. 457) die altera post adsumptionem B. M. V., p. 445 sq., [19] (f. 458) sabbato post exaltationem s. crucis, p. 474, [20] (f. 458^v) in festo ss. Leontianorum, p. 535 sq., [21] (f. 459^v) hymni duo in festis martyrum dicendi, p. 596-598, [22] (f. 461) pro defunctis, p. 636, [23] (f. 462) in festo Adscensionis, p. 339 sq., praemissa in margine adnotatione *Համբարձմանն վերջին գրեցօ զի մոռացեալ էի* « Adscensionis (hymnus) ultimus scriptus est, quia erravi ».

Codex charactere *bolorgir* exaratus est a duobus librariis, quorum prior scripsit ff. 8-384^v et notas fasciculorum 1-28, alter ff. 385-462^v et notas fasciculorum 29-38. Plerique fasciculi sunt seniones, primus tamen conplectictur 16 folia, trigesimus primus 14, vicensimus nonus 13, ultimus 8. Praeterea ff. sex praemissa sunt sine notis, quorum primum tabulae operculi anterioris adglutinatum est. Notae scriptae sunt in prima et ultima pagina fasciculorum 1-28, omissa tamen priore primi fasciculi, sed in prima pagina tantum fasciculorum 29-38. Praeterea nota լ̃ ex parte resecta est; լը̃ tota. Tituli et litterae maiores minio picta. Litterae maximae et ornamenta, quae hymnis unius cuiusque toni praemittuntur, in priori parte croceo rubro caeruleo pigmento distinguuntur. Subscriptio librarii legitur in f. 131^v: *ՈՀ զմեղաց գերիս․ զյունանացեալս* (*sic*) *առ բարիս և | զարագս ի չարիս ընդունայնս ամի․ զԱւետիս դըպ|իրս Սեձվցի․ յիշեցէք միով ողորմեաւ․ յիշողք․ | յիշեալ լիջիք | ի քէ ամէն․* « Eheu (me) peccatis captivum, boni vacuum et ad mala pronum, in omnibus spernendum, Avetikh Sedšvtsi librarium! mei memores estote (dicentes) unum 'Miserere'. Conmemorantes (me), conmemorabimini a Christo. Amen ». F. 2^v salutationis angelicae prima verba latine. F. 4^v: *ամ̃ օրհնէ զտր տր ներք | այս շարականս պատ|ուն պատմունէ | այլ ը պատմուն | ... | Ամէն | ասեմ | ձեզ եք | եր | եկեղեցին․* « Deus benedicit dominum Ner. Hoc hymnarium... Amen dico vobis... »; et: *ամ̃ օրհնէ զտր տր ներք այս }այս{ շարականս պատմունէ* (*sic*): « Deus benedicit dominum dominum Ner. Hoc hymnarium... ». F. 5 hymnus duodecim versuum, qui inc.: *Անճառ-բելի բանն* (sic vid.) *Հայրական, Ալէ<լուիա>...* « Ineffabile verbum Patris, alleluiah... ». F. 5^v salutatio angelica ter repetitur armene. F. 6 explicatio signorum, quibus octo toni indicantur. F. 7^v: *Ես Լուսիկ* in summa pagina, deinde *Ես Լուսիկ այս գիրս | գրեցի թվին* 1100 (ut videtur) | *փետրվարի* 37 (*sic*) | *օրն չորեքշաբ(ա)թի էկաք* (*sic*) | 3 *տարով առաջ։* « Ego Lousik scripsi hoc scriptum anno 1100 (Arm., cf. infra), die <2>7 februarii, feria quarta; venimus ante tres annos ». F. 206^v nota eiusdem atramento pallido: *Ես Լուսիկ այս գիրս գրեցի թվին | ռճլզ փետ<ր>վարի իէ օրն չոր<եք>շաբ(ա)թի | նոյ մինչ Ցաճարի | եկաք գ տարով* (*sic*) *առաջ* « Ego Lousik scripsi hoc scriptum anno 1136 (A. D. 1686-7), die 27 februarii, feria quarta; ante tres annos venimus ». Conscribillationes conspiciuntur in ff. 1. 2. 5^v. 6^r. 21^v. 463^v (series numerorum 1-59 manu praedicti Lousik). 464^r (1749 eiusdem manu). Sigillum *ex libris bibliothecae | Elisabethopolitanae | ecclesiae armenae* inpressum exstat in ff. 2. 41. 46. 93. 144. 208. 238. 307. 333. 400. 464. Ff. 3. 4^r. 6^v. 7^r. 463^r. 464^v vac.

Integumentum e corio nigro cum fibulis coreis.

32. An. 1693 (cf. f. 331), chart., mm. 302 × 183, ff. 337.

Missale ad usum Armenorum catholicorum Transsilvaniae.

1 (f. 3) Benedictiones e rituali Romano excerptae, quarum index (f. 2) praemittitur: [1] de benedictionibus prohoemium generale, [2] benedictio aquae, [3] (f. 4) benedictio fructuum, florum et herbarum in festo adsumptionis B. M. V., [4] (f. 5) benedictio auri, myrrhae et turis in festo Epiphaniae, [5] benedictio candelarum in festo praesentationis Domini, [6] (f. 5^v) benedictio palmarum et aliorum ramorum in die dominica floricultus, [7] (f. 6^v) benedictio tymiamatis extra diem Epiphaniae, [8] benedictio candelarum extra festum praesentationis Domini, [9] benedictio haedi in festo s. Stephani, [10] (f. 7) benedictio vini in festo s. Iohannis evangelistae, [11] benedictio panis et aquae adversus incendia, in festo s. Agathae, die quinta februarii, [12] (f. 7^v) benedictio omnium vestium sacerdotalium, [13] (f. 8) benedictio singulorum vestium sacerdotalium, [14] benedictio linteaminum et mapparum s. altaris, [15] (f. 8^v) benedictio corporalium, [16] reconciliatio corporalium, pallarum, purificatoriorum et sacrorum linteaminum post ablutionem, [17] benedictio tabernaculi vel pyxidis, [18] (f. 9) reconciliatio calicis et patenae post restitutionem, [19] benedictio imaginum, [20] benedictio vasorum aliorumque ornamentorum ecclesiae, [21] (f. 9^v) benedictio loci, [22] benedictio domus novae, [23] benedictio cubiculi nuptialis, [24] (f. 10) benedictio agni paschalis, [25] benedictio ovorum, [26] benedictio panis, [27] benedictio salis, [28] benedictio lacticiniorum, [29] (f. 10^v) benedictio omnium ciborum et potuum, [30] benedictio novorum fructuum, [31] benedictio super fructus et vineas, [32] benedictio animalium tempore pestis, [33] benedictio organi.

2 (f. 12) Lectionarii seu 〈Ճաշոց〉 pars prior usque ad sabbatum sanctum: in festo adnunciationis B. M. V.; (f. 13) nativitatis B. M. V.; (f. 13^v) praesentationis B. M. V. in templo; (f. 14^v) in missis quotidianis defunctorum; in die exitus; in anniversariis defunctorum; (f. 16) pro remissione peccatorum; (f. 16^v) pro infirmis; (f. 17) in festo s. Antonii; (f. 18) visitationis B. M. V.; in benedictione coronae (nuptialis); (f. 18^v) pro itinerantibus; (f. 19) de passione Domini, al. manu; (f. 21) in festo nativitatis Domini; (f. 22) in die post Epiphaniam (in festo s. Stephani suprascr. al. manu); (f. 25) die III: (f. 26) die IV; (f. 26^v) die V; (f. 27) die VI; die VII; (f. 27^v) die VIII; (f. 28) die 2 februarii, quadragesima post adventum Domini; (f. 31) in festo nativitatis Iohannis Baptistae, die 1 mensis navasard; (f. 32^v) s. Antonii anachoretae; (f. 33^v) ss. pontificum Athanasii et Cyrilli Alexandrini; (f. 34) Theodosii regis; (f. 35) s. Gregorii theologi; (f. 36) feria IV; (f. 36^v) feria VI; (f. 37^v) in dominica I; (f. 38) feria IV; (f. 39) feria VI; (f. 39^v) dominica II; (f. 41) in festo s. Sergii militis; (f. 42) dominica 〈III〉; (f. 42^v) feria II, in festo ss. Atomianorum; (f. 44) feria III, ss. Suchiasitarum; (f. 44^v) feria IV; (f. 45) feria V, ss. Oskanianorum; (f. 45^v) feria VI; (f. 46^v) sabbato, s. Isaac patriarchae; dominica 〈IV〉; (f. 47^v) feria II, Vahan Goltnetsi; (f. 48) feria III, ss. Leontianorum;

(f. 49) feria IV; (f. 49ᵛ) feria V, ss. Vardanitarum; (f. 50ᵛ) feria VI; (f. 51ᵛ) sabbato, ss. patrum concilii Constantinopolitani, titulo pristino *Նիկի. ժող.* « Nicaeni concilii » alt. manu cancell.; (f. 53) dominica praecipuorum hilariorum; (f. 55ᵛ) sabbato, s. Theodoris; (f. 57) dominica II quadragesimae; (f. 60) sabbato, s. Cyrilli Hierosolymitani; (f. 62) dominica III; (f. 65) sabbato, s. Iohannis Hierosolymitani; (f. 67) dominica IV; (f. 70ᵛ) sabbato, ss. martyrum XL; (f. 72) dominica V; (f. 75) sabbato, s. Gregorii Armenorum inluminatoris ingressus in puteum; (f. 77) dominica VI; (f. 81ᵛ) sabbato Lazari; (f. 84) dominica VII; (f. 86) lectiones pro magna feria III et (f. 87) IV al. manu in alia charta additae sunt, f. 85 ad lectiones feriae II recipiendas, ut vid., addito, vacuo tamen relicto; (f. 88) feria V magna, (f. 89ᵛ) sabbato magno.

3 (f. 91) Ordo et canon missae secundum communem traditionem, apud I. Catergian et I. Dashian, *Sacra Armenae ecclesiae liturgia*, Սրբազան պատարագամատոյցք Հայոց, Vindobonae, 1897, p. 617-721. Inter solitas precationes introductorias seu *ժամամուտք*, quas in p. 638-649 ed. cit. inveniuntur, plures insertae sunt orationes e missali romano translatae, scilicet (f. 95ᵛ) in festo ss. Innocentium, in festo circumcisionis Domini, in Epiphania, in octava Epiphaniae, in festo unius martyris pontificis, (f. 96) in festo unius martyris, oratio in festo Purificationis secundum ritum romanum, quae continuo sequitur precationem armenam ed. cit. p. 641, nullo titulo, deinde oratio pro rege inter orationes ad diversa in missali romano posita, quae locum accipit precationis armenae, (f. 96ᵛ) oratio pro pluribus martyribus, ante precationem sanctorum martyrum XL, ed. cit. p. 643, (f. 97) orationes dierum magnae hebdomadis, (f. 98) oratio in festo Pentecostes post solitam precationem p. 645, deinde orationes totius hebdomadis secundum ritum romanum, (f. 98ᵛ) in festis ss. Trinitatis et ss. Corporis Christi, oratio in anniversario dedicationis ecclesiae post precationem pro ecclesia p. 647, (f. 99) oratio in egressu s. Gregorii inluminatoris e puteo *Ամենակալ և մշտնջենաւոր ած, որ 'ի խաւար հեթանո<ս>աց ծագեցեր մեզ լուսաւորիչ...* « Omnipotens sempiterneque Deus, qui de tenebris paganorum inluminatorem nobis ostendisti... », in nativitate s. Iohannis Baptistae, in eiusdem decollatione, (f. 99ᵛ) in festo ss. apostolorum Petri et Pauli, in festo cathedrae s. Petri, in conmemoratione s. Pauli, in visitatione B. M. V., in festis s. Mariae Magdalenae, ss. Ioachim et Annae, (f. 100) s. Leonis papae I, in festis transfigurationis Domini, s. Nersetis, s. Thomae apostoli, (f. 100ᵛ) s. Thaddei, s. Ioseph, s. Antonii Patavini, s. Laurentii, in festis adsumptionis B. M. V., s. Bartholomei, (f. 101) in nativitate B. M. V., in <exaltatione> s. crucis, praemissa precatione de cruce, ut in ed. p. 647, in festo inventionis s. crucis, in festo ss. interpretum *Ած որ եկ(ե)ղ(ե)ցոյ քում ի թ(ա)րգմանչօքն սբ գրոց ...* « Deus, qui Ecclesiae tuae in exponendis sacris scripturis... », ut in festo s. Hieronymi in missali romano, (f. 101ᵛ) in festis ss. angelorum *Ած որ զարմանալի կար-*

գ(ա)ւորութբ ... « Deus, qui miro ordine... » post precationem alteram de angelis p. 648, in festis evangelistarum, in praesentatione B. M. V., in festis s. Aecaterinae, (f. 102) s. Andreae apostoli, s. Barbarae, s. Nicolai, in festis doctorum, confessorum non pontificum, (f. 102ᵛ) plurimarum virginum, in festo Tiridatae regis *Ամ(ենա)կ(ա)լ և ողորմած ած որ ի փառս քո ...* « Omnipotens et misericors Deus, qui pro gloria tua... », in festis s. Brigittae, s. Dionysii areopagitae, (f. 103) in die dedicationis ecclesiae, in die consecrationis altaris, pro gratiarum actione, in missis votivis ss. apostolorum Petri et Pauli, ad postulandam gratiam Spiritus sancti, (f. 103ᵛ) in missis votivis de Cruce, in eisdem missis tempore paschali, in missis votivis de Passione, in missis votivis de B. M. V. a Pentecoste usque ad Nativitatem, a Nativitate usque ad Purificationem, a Purificatione usque ad Pascha, (f. 104) in missis ad tollendum schisma, pro quacumque necessitate, pro remissione peccatorum, contra paganos, tempore belli, pro pace, pro vitanda mortalitate tempore pestilentiae, (f. 104ᵛ) pro infirmis, pro peregrinantibus vel iter agentibus, pro moribundo qui proximus est morti, pro sponso et sponsa, deinde ex orationibus ad diversa: ad poscenda suffragia sanctorum « A cunctis », (f. 105) pro omni gradu Ecclesiae, pro Papa, pro imperatore, pro rege, contra persecutores Ecclesiae, (f. 105ᵛ) contra persecutores et male agentes, pro quacumque necessitate, pro quacumque tribulatione, tempore famis, pro se ipso sacerdote, pro petitione lacrimarum, pro remissione peccatorum, (f. 106) ad repellendas malas cogitationes, ad postulandam patientiam, pro inimicis, pro constituto in carcere vel in captivitate, pro navigantibus, pro vivis et defunctis, (f. 106ᵛ) in conmemoratione omnium fidelium defunctorum, subiecto offertorio, in die obitus seu depositionis defuncti, in die tertio, septimo et trigesimo, (f. 107) in anniversariis defunctorum, in missis quotidianis defunctorum, in festis s. Caietani, s. Dominici, s. Francisci, pro <summo> pontifice defuncto, (f. 107ᵛ) pro episcopo defuncto, pro defuncto presbytero, pro uno defuncto, pro una defuncta, pro patre et matre sacerdotis, pro his qui in coemeterio requiescunt, pro pluribus defunctis. Paucae ex his orationibus al. manu praemissae sunt (f. 90ᵛ) in festo corporis et sanguinis Christi, in nativitate Iohannis Baptistae, in festo ss. apostolorum Petri et Pauli, in festo visitationis B. M. V., in festo ss. Ioachim et Annae. In fine missae additur evangelium secundum Iohannem 1, 1-18 ut in missali Romano, et preces post missam *Օրհնեալ քս որդին այ որ պատարագեցաւ այսօր ...* « Benedictus Christus, Filius Dei, qui hodie sacrificatus est... », *Սբ Երրորդութի ընկալ զպատարագս ընծայեալս քեզ ...* « Sancta Trinitas, accipe sacrificium tibi oblatum... » et pro mortuis *Սբ Երրորդութի ընկալ զպատարագս վս հոգւոյ ծառայի քոյ...* « Sancta Trinitas, accipe sacrificium pro anima servi tui ... »; deinde orationes aliae, ut supra, (f. 121) ss. angelorum custodum, s. Iosaphat pontificis et martyris, s. Rochi, (f. 121ᵛ) s. Elisabeth reginae Portugaliae, s. Petri de Alcantara,

s. Francisci Xaverii, ss. martyrum, in festo ss. nominis Iesu, (f. 122) in festo B. M. V. matris dolorum, pro gratiarum actione post victoriam, in festis ss. nominis Mariae, ss. Machabaeorum martyrum, s. cuiusque evangelistae.

4 (f. 121) Ordo et canon missae, partibus omissis, quae a diacono et populo dicendae sunt, alt. manu scripti.

5 (f. 132) Lectionarii pars altera inde a dominica Resurrectionis, (f. 133) feria II; (f. 134) feria III; (f. 136) feria IV; (f. 137) feria V; (f. 139) feria VI; (f. 140) sabbato; (f. 141v) in nova dominica; (f. 143) sabbato; (f. 144v) dominica II; (f. 146) sabbato; (f. 148) dominica IV, in festo s. crucis; (f. 149v) sabbato; (f. 151) dominica V; (f. 152v) sabbato; (f. 154) dominica VI; (f. 155v) in festo Adscensionis; (f. 157) sabbato; (f. 158v) dominica VII; (f. 159v) sabbato; (f. 161v) in die Pentecostes; (f. 162) feria II; (f. 163) feria III; (f. 163v) feria IV; (f. 164v) feria V; (f. 165) feria VI; (f. 166) die VII ⟨infra octavam⟩; (f. 167) die octava; (f. 168) sabbato, conmemoratio Hieremiae prophethae; (f. 169) dominica; (f. 171) in festo s. Rhipsimes; (f. 171v) s. Gaianae; (f. 172) feria IV; (f. 173) feria V, festum s. Iohannis Baptistae; (f. 174) feria VI; (f. 174v) sabbato, s. Gregorii inluminatoris egressus e puteo; (f. 175v) dominica dedicationis ecclesiae; (f. 177) conmemoratio Constantini regis; (f. 177v) inventio reliquiarum s. Gregorii; (f. 178) dominica III; (f. 179) feria II, s. Nersetis patriarchae; (f. 179v) feria III, Danihelis prophetae; (f. 180) feria IV, ss. Isaac et Mesrop; (f. 180v) sabbato, Zachariae prophetae; (f. 181v) dominica; (f. 182v) conmemoratio Tiridatae regis; (f. 183v) feria III, ss. Aristacis et Verthanis; (f. 184v) feria IV; (f. 185) feria V, Elisei prophetae; (f. 186) feria VI; (f. 187) sabbato, festum XII apostolorum; (f. 188) dominica; (f. 189v) feria II ieiunii Transfigurationis; (f. 190) feria III; (f. 191) feria IV; (f. 192v) feria VI; (f. 193) sabbato, festum arcae, quae est in Kariatarim; (f. 194) festum transfigurationis Christi; (f. 196) feria II; (f. 197) feria III; (f. 197v) feria V, festum Isaiae prophetae; (f. 198) sabbato, s. Thaddei apostoli; (f. 199) dominica; (f. 200) sabbato, conmemoratio ss. patrum (Adam etc.); (f. 204) dominica; (f. 205v) conmemoratio Iob prophetae; (f. 206) s. Antonii; (f. 206v) dominica; (f. 208) feria II; ss. Machabeorum; s. Sophiae; (f. 209) feria IV; (f. 200v) feria V, s. Christophori; (f. 211) feria VI; (f. 211v) sabbato, conmemoratio concilii Ephesini; (f. 212) dominica bacchanalium B. M. V.; (f. 213v) feria II ieiunii; (f. 214) feria III; (f. 215) feria IV; (f. 215v) feria V; (f. 216v) feria VI; (f. 217v) sabbato, ⟨visio s. Gregorii inluminatoris seu⟩ *շողակաթ*; (f. 220) dominica, dormitio s. Dei genetricis; (f. 220) feria II; (f. 221v) feria III; (f. 222v) conmemoratio ss. Ioachim et Annae; (f. 223v) festum s. Thomae apostoli; (f. 224) dominica; (f. 225) feria II, ss. Interpretum; (f. 225v) feria III, Ezechihelis prophetae; feria IV; (f. 226v) feria V, ss. Iohannis et Iob iusti; (f. 228) feria VI; (f. 229) sabbato, conmemoratio s. concilii Nicaeni; (f. 229v) dominica bacchanalium s. crucis; (f. 230) feria II ieiunii s. crucis; (f. 231v) feria III; (f. 232v)

feria IV; (f. 233) feria V; (f. 234v) feria VI; (f. 235v) sabbato, dedicatio s. crucis; (f. 236) dominica in festo s. crucis; (f. 236v) die II; (f. 237v) die III; (f. 238v) die IV; die V; (f. 239v) die VI; (f. 240v) die VII; (f. 241) dominica I, (f. 242v) conmemoratio ss. virginum Febroniae et Marianes; (f. 243) sabbato, conmemoratio s. Georgii; (f. 243v) dominica; (f. 244v) feria II, ss. virginum Hermogenae *հրմոքինէա* et Aecaterinae; sabbato, festum LXXII discipulorum; (f. 245v) dominica; (f. 247) feria III, festum ss. virginum Theclae et Barbarae; feria V, s. Pantaleonis medici; (f. 247v) sabbato, s. Callistrati; (f. 248) dominica; (f. 249) feria II, festum s. Ioseph « patris Dei » et aliorum; (f. 249v) sabbato, s. Demetrii martyris; (f. 250v) dominica, inventio s. crucis; (f. 251) sabbato, s. Barlaam episcopi; (f. 251v) dominica; (f. 252v) sabbato, s. Michahelis archangeli; (f. 253v) dominica; (f. 255) feria II, s. Melitonis; feria III, s. Iohannis Chrysostomi; (f. 256v) feria IV; (f. 257v) feria V, ss. Guriae et Samonae; (f. 258) feria VI; (f. 258v) sabbato, s. Philippi apostoli; (f. 260) dominica; (f. 261v) feria II ieiunii adventus; (f. 262v) feria III; (f. 263v) feria IV; (f. 264) feria V; (f. 264v) feria VI; (f. 265v) sabbato, s. Gregorii thaumaturgi; (f. 266) dominica; (f. 267v) feria II, conmemoratio ss. virginum Iulianae et Basilissae; (f. 268v) feria III, ss. apostolorum Iacobi et Simonis; (f. 269v) feria IV; (f. 270v) feria V; (f. 271) feria VI; (f. 272) sabbato, conmemoratio s. Andreae apostoli; (f. 273) dominica; (f. 274v) feria II, conmemoratio ss. Ianuarii et Mercurii martyrum; (f. 275v) feria III, ss. Iacobi ⟨intercisi⟩ et *իրաւափառայ*; (f. 276) feria IV; (f. 277) feria V, festum ss. ascetarum et patrum Aegyptiorum, Pauli, Pauli ⟨simplicis⟩ (**Պօղա**), Macarii, Evagrii, Arsenii, Sisinnii, Iohannis in puteo et alterius Iohannis; (f. 278) feria VI; (f. 279) sabbato, conmemoratio s. Nicolai pontificis et thaumaturgi; dominica; (f. 280) feria II, ss. Menae, Hermogenis, Eugraphi (*գրապոսի*); (f. 281) feria III, s. Bartholomei; (f. 282) die 9 (*sic*) decembris, festum conceptionis s. virginis Mariae Dei genetricis; (f. 283v) sabbato, s. Iacobi Nisibeni, pontificis; (f. 284) dominica; (f. 285) feria II, ss. virginum Indae (*Ինդոնի*) et Domnae; (f. 285v) dominica; (f. 286v) festum David prophetae et Iacobi iusti; (f. 289) secundum festum sollemne, s. Stephani protomartyris: titulus qui sequitur « feria IV, festum praecipuorum apostolorum Petri et Pauli » ornamentis deletus est et omittendus; (f. 290) tertium festum sollemne, ss. praecipuorum apostolorum Petri et Pauli; (f. 290v) feria VI; (f. 291v) quartum festum sollemne, ss. Iohannis et Iacobi, filiorum tonitrus; (f. 292) sabbato, s. Basilii pontificis; (f. 292v) dominica, quae obcurrit in bacchanalibus Epiphaniae, vel infra ieiunium; (f. 294) die I ieiunii Epiphaniae; (f. 295) die II; (f. 295v) die III; (f. 296) die IV; (f. 297v) die V.

6 (f. 300v) Rituale praesertim iuxta usum Armenorum: 1 Ordo baptismi; 2 (f. 303) canon praesentationis parvoli in ecclesia post XL dies; 3 (f. 303v) benedictio anuli, e rituali Romano; 4 ordo sponsalium: oratio **Փառք քեզ Թ(ա)-**

դ(աւո)ր յաւիտենից որ աճեցուցանես բազմ(ո)ղ(ո)վ(որ)դս քո… «Gloria tibi, Rex saeculorum, qui amplificas populum tuum…», ut in cod. D Frederici C. Conybeare, *Rituale Armenum*, p. 111, et post pacem Տէր ած մեր որ յամ ժամ ընդ մեզ ես… «Domine Deus noster, qui semper nobiscum es…»; [5] (f. 304) coronae nuptialis inpositio, praemissis interrogationibus iuxta usum Latinorum, armenice et polonice; lectiones sunt Gen. 1, 26 sq.; Eph. 5, 22-33; Matth. 19, 2-12, oratio post pacem Ած որ միայն բարերարդ ես, ած որ միայն ողորմածդ ես… «Deus, qui solus bonus es, Deus, qui solus misericors es…», ut in codd. DN Frederici C. Conybeare, loc. cit., p. 112-114; [6] (f. 306v) ordo communionis infirmorum, praemissa oratione codd. DFGKIN, op. cit., p. 119, nomine Matth. pro Ioh. in titulo lectionis evangelicae perperam posito; [7] (f. 308) administratio extremae unctionis iuxta ritum Romanum, praemissis psalmis paenitentialibus variisque precibus, ut sequitur: Եւ ասացի տէր ողորմեա հոգւոյ իմոյ բազմամեղի որ բնակեալդ ես ի յերկինս «Et dicitur: Miserere animae meae multum peccantis, Domine, qui habitas in caelis…», Քս ած յոյս ապաշխարողաց շնորհեա զթողութիւն բազում յանցանաց իմոց… «Christe Deus, spes paenitentium, largire absolutionem multis delictis meis…», Տէր որ ի մէջ լերին աղբերացուցեր զջուրն ի վիմէն… «Deus, qui in monte aquam e rupe scaturire fecisti…», Խաչի քո քս երկրպագեմ արարածք ամ… «Crucem tuam, Christe, adoramus (nos), creaturae omnes…», Luc. 7, 36-50; [8] (f. 310v) monitum de extrema unctione, inc.: Եթէ 'ի ցերեկի դէպ լիցի պաշտել զխ(որ)հ(ր)դս զայս… «Cum dies est in quo decet hoc sacramentum ministrare…», partim ut in rituali Romano post ordinem ministrandi sacramentum; [9] (f. 311) de visitatione et cura infirmorum, ut in rituali Romano; [10] (f. 313) modus iuvandi morientes, ibid.; [11] (f. 313v) ordo conmendationis animae, ibid.; [12] (f. 315v) in expiratione, ibid.; [13] ordo exsequiarum adultorum iuxta rituale Armenum, sicut in opere F. C. Conybeare, *Rituale Armenum*, p. 119-130, paucis tantum additis vel mutatis; hymnus *κατ' ἀλφάβητον* in fine, inc. Ած անեղ անժ(ա)մ(անա)կ· Հայր անսկիզբն… «Deus increate, aeterne, Pater sine principio…», des. autem post strophen nonam; [14] (f. 319) preces pro altera die exsequiarum mane, titulo inposito կանոն այգհողաց, iuxta rituale Armenum, loc. cit., p. 130-134; [15] (f. 320) ordo exsequiarum parvolorum, inc. hymno Ուրախ լեր մարիամ սր ածածին· զի 'ի տաճարիդ մաքրեցելոյ յանկարծակի եկն տր… «Gaude, Maria, sancta Dei genetrix, quia in sanctuario puro tuo inprovise venit Dominus…», oratio Որ 'ի քրովբէական և յանպատում հանգուցեալս աթոռ… «Qui super cherubicum et inenarrabilem thronum sedes…»,

post pacem Տէր ած մեր որ արարիչդ ես մարմնոց… «Domine Deus noster, qui creator es corporum…», deinde Is. 25, 9 sq. etc. ut op. cit., p. 278, titulo Cor. perperam ante lectionem Heb. posito, deinde pro Marc. Matth. 2, 16-18, Տէր ած թ(ա)գ(աւո)ր յ(ա)ւ(ի)տ(ե)ն(ի)ց… «Domine Deus, Rex saeculorum…», Որդի այ և բան հօր… «Fili Dei et verbum Patris…» ut in cod. H, loc. cit., p. 288, Sap. 5, 16. 17, I Cor. 13, 11-14, 1, Matth. 11, 25-30, Յոյս մեր և ապաւէն քս ած… «Spes nostra et refugium, Christe Deus…», p. 287, post pacem Քեզ երկիրպագանեմք, և զքեզ աղաչեմք… «Adoramus te, et te rogamus…», p. 287, Luc. 7, 11-17, post missam Is. 60, 19, de doctrina s. Gregorii inluminatoris, p. 280, Heb. 2, 14. 15, Marc. 10, 13-15, Հայր երկն(ա)ւ(ո)ր, քաղցր… «Pater caelestis, mitis…», p. 286, post pacem Տէր ած յ(ա)ւ(ի)տ(ե)ն(ա)կ(ա)ն, որ կոչեցեր զծ(ա)ռ(ա)յս քո… «Domine, Deus aeterne, qui vocasti servum tuum…», post praeconium Օ(ր)հ(նեա)լ ես բարեգութ և ողորմած ած… «Benedictus es, Deus clemens et misericors…», post pacem Քս ած թ(ա)գ(աւո)ր մեր և յոյս… «Christe Deus, rex noster et spes…»; [16] (f. 322) preces pro altera die exsequiarum parvolorum mane, titulo inposito Կանոն այգհողաց անմեղաց: Is. 35, 10, Eph. 2, 19-22 + I Thess. 5, 23 perperam Heb. inscript., Matth. 11, 15-30; Օ(ր)հ(նեա)լ ես բարեխնամօղ և բարեգութ ած… «Benedictus es, Deus benevolens et clemens…», post pacem Ելեր 'ի խաչ բարձրացեալդ 'ի քերոբէս… «Adscende in crucem, qui exaltatus es a Cherubim…»; [17] (f. 322v) preces pro octavo, quadragesimo vel anniversario die, apud sepulcrum: Bar. 4, 36-5, 9 perperam Is. inscript., Col. 3, 1-4 perperam Rom. inscript., Iob. 14, 15-24, Օ(ր)հ(նեա)լ ես միածին որդի, տր մեր յս քս, որ ամենառատ գթութբ քով մարմնացար 'ի սբ կուսէն… «Benedictus es, Fili unigenite, Domine noster Iesu Christe, qui valde liberali miseratione tua in sancta virgine incarnatus es…», post pacem Քս յոյս յար(ո)ւ(թեա)ն մերոյ, և խ(ա)ղ(ա)ղ(ո)ւ(թեա)ն… «Christe, spes resurrectionis nostrae et pacis…»; [18] (f. 323) canon magnae feriae quintae, ordo absolutionis paenitentium, loc. cit., p. 204-213; [19] (f. 325v) canon magnae feriae quintae, ritus pedum ablutionis; [20] (f. 328) ordo benedictionis aquae in die Epiphaniae. Subiungitur (f. 331) huius ritualis index pr. manu exaratus.

7 (f. 332) Index lectionarii de tempore et pro festis an. 1740 redactus ut intellegitur e titulo: Ցանկ շ(ա)բ(ա)թոց և կիր(ա)կէ(ի)ց տօնից տէրո(ւ)ն(ա)կ(անա)ց զորս պ(ա)տ(ա)ր(ա)գ(եա)լս յինքեան կ(ա)րգ(ա)ւ պարուն(ա)կէ թիւք գերես թղթոցն ցուցանեն Ամի փրկչի 1740 ունվ(ա)րի 6 ի: «Series sabbatorum et dominicarum, nec non festorum Domini, in quibus

missae celebrantur, per ordinem continetur, numeris demonstrantibus paginas foliorum. Anno Salvatoris 1740, die 6 ianuarii ».

Altera manu addita sunt [1] (f. 1) precatio post missam, inc.: Ով երրորդութիւն ընկալ զպատարագս ընծայեալս քեզ... « Sancta Trinitas, accipe sacrificium tibi oblatum... », [2] (f. 11) initium canonis ss. puerorum in Bethlehem, Act. 12, 19-24.

Diversae codicis partes diversis manibus scriptae sunt. Pars praecipua, i. e. lectionarium, cuius paginae prima manu signatae sunt latine et armenice 1-466, ա - նկզ (ff. 12^{v}-84, 88-90, 132-298^{r}), littera *bolorgir* scripta, monita liturgica exhibet minio litterasque maiores caeruleo colore picta. Variis pigmentis distinguuntur litterae *sałagir*, ornamenta seu portae ff. 12. 21. 132, figuraeque totam paginam inplentes, scil. adnunciatio B. M. V. f. 11^{v}, visitatio B. M. V. f. 17^{v}, adoratio magorum f. 20^{v}, praesentatio Domini in templo f. 30^{v}, angelus Christum confortans in horto f. 52^{v}, D. N. I. C. apud Annam sacerdotem f. 56^{v}, D. N. I. C. coram Caipha f. 61^{v}, flagellatio D. N. I. C. f. 66^{v}, D. N. I. C. spinis coronatus a militibus f. 71^{v}, 'ecce Homo' f. 76^{v}, Iesus crucem baiulans et B. M. V. f. 83^{v}, Trinitas cum sanctis in caelo f. 94^{v}, resurrectio D. N. I. C. f. 131^{v}, adsumptio B. M. V. f. 219^{v}, B. M. V. in caelo f. 281^{v}. Eadem manu videntur ff. 91-94^{r}, quae eodem modo ornata sunt, et ff. 95-122^{r}, quae litteras maiores tantum habent et monita liturgica minio picta. In hac parte codicis conspiciuntur ornamentum f. 92 et imagines D. N. I. C. orantis in horto f. 92^{v}, ss. Trinitatis cum sanctis in caelo f. 94^{v}, ultimae cenae f. 112^{v}. Ff. 2-10 et 298^{v}-331, seu rituale, non videntur una manu scripta, ff. enim 298^{v}-310^{r} charactere *notergir* exarata sunt, reliqua charactere mixto *notergir* et *bolorgir*. Omnia sine ornamentis sunt, cum solis monitis liturgicis et litteris maioribus rubris. Ff. 122^{v}-131^{r} rudi manu charactere *bolorgir*, ff. 332-336 charactere *notergir* sunt exarata. Ff. 86. 87 litteras *notergir* exhibent al. librarii. Subscriptio in fine indicis ritualis f. 331: վերջ | 1693 | Հոկտեմբերի . ժբ . ՚ի Լեօպօլիս ։ « Finis. 1693 octobris die 12, Leopoli ». Sigillum in non nullis paginis legitur: *Ex libris bibliothecae | ecclesiae Armenae | Elisabethopolitanae*. Ff. 1^{v}. 20^{r}. 85. 112^{r}. 331^{v}. 336^{v}. 337 vac.

Integumentum e corio castaneo. In pag. interna operculi anterioris crucula atramento delineata et litterae Յ . Գ . | D. C. | 1763; Այս թուղթս է Յօհաննէս Աւագի կաշբարեան | Յամի տն . 1786 ին . նոյեմբերի 21. Եղիսավետպօլ « Hic liber est Iohannis Avakh Kašparean, anno Domini 1786, novembris 21, Elisabethopoli »; վերոյ գրեալ թուղթը պարգևալ է ինձ որ Յօհաննէսի Աբրահամի Օսգերիսե(ան) 1788. ին « Praedictus liber datus est mihi Iohanni Abraham Osgerisean. 1788 [1] »; Ապրիլի . 24 . ին կատարիլ իմ մէկ ձայն պ(ա)տ(ա)րաք (*sic*) դետ (?). Տէր Յօհաննէսին | Աւագի « (Die) 24 aprilis, una voce constitutus sum patriarchae inspector (?) dominus Iohannes Avakh ». In schedula vero exstat typis inpressum: *Ex Libris Bibliothecae Elisabetho|politanae Ecclesiae Armenae*. In schedula dorso tegumentis adglutinata legitur antiqua nota *12*.

33. Ann. 1907-1914, chart., mm. 295 × 210 et 295 × 342, ff. 333.

Schedae **Frederici Cornwallis Conybeare** de codicibus Armenis Bybliothecae Vaticanae: [1] (f. 1) Descriptiones typis inpressae codicum Borgianorum Armenorum 1-17. [2] (f. 9) Plagulae cum manu scriptis conrectionibus descri-

[1] Filius eius Vardan laudatur in charta anni 1795, *Azgayin Matenadaran*, 33 (1899), p. 527.

ptionum codicum Borgianorum Armenorum 18-40. [3] (f. 34) Schedae manu scriptae continentes descriptionem codicum Borgianorum Armenorum 41-90 et 91 (nunc 63), (f. 254) partis codicis Borgiani Latini 144, (f. 256) codicum Vaticanorum Armenorum 1-14, (f. 305) codicum Barberinianorum Orientalium 2. 100. 117. 130.

Integumentum e membrana telaque viridi exhibet in dorso tesseras gentilicias Pii XI et Aidani Gasquet card. bybliothecarii nigro inpressas.

CODICES BARBERINIANI ORIENTALES

---

2 (olim 104; 1695; VI. 31). Saec. XIV, chart., mm. 356 × 263, ff. 234.

Psalterium pentaglotton, i. e. aethiopice, syriace, bohairice, arabice, armenice. Armenae interpretationi, quae ultimam columnam foliorum rectorum, primam aversorum inplet, titulus inpositus est *Աւգնէ ա՟ծ և բան ա՟ծ* « Per auxilium Dei et verbum Dei ». Des. in fine f. 194 recti, quia cessavit librarius scribere, in primis verbis ps. 148 *Աւրհնեցէք զտ՟ր յերկնից* « Laudate Dominum de caelis »; dum aliae versiones, post psalmos, et cantica continent. Foliis antiquis deficientibus, duobus post f. 26 et uno post f. 61, desiderantur ps. 21, 10 *ի ստեանց* – 22, 4 *ստուերաց* et 46, 10-47, 14 *զօրութեանց նորա*, qui enim codicem refecerunt haec tria folia subplentes, textus copticum, arabicum et syriacum tantum exararunt.

F. 227ᵛ pauca verba primi cantici Moysi, Ex. 15, 1 *Աւրհնես⟨ց⟩ուք* – 3 et 19, manu altera, antiqua tamen, scripta sunt in spatio vacuo.

Armena interpretatio exarata est charactere *bolorgir* a librario qui litteras spissavit vel diduxit, ut armena versio respondet copticae quam scripserat in media pagina. Specimen paucarum linearum f. 24 aere incisum habes apud Ioseph Bianchini, *Evangelium quadruplex*, Romae, 1749, t. II, tab. ad pag. DCIV, partem autem superiorem f. 39ᵛ solis lumine repraesentatam apud Eugenium Tisserant, *Specimina codicum orientalium*, Romae, 1914, tab. 80. Ff. 3-224, quae psalterium et cantica continent, neglectis ff. 225-234, efficiunt fasciculos viginti tres, qui omnes quiniones sunt praeter sextum 9 foliorum et ultimum trium. Fasciculi signati sunt in margine imo primae et ultimae unius cuiusque paginae, notis armenis syriacis et copticis, ubi animum animadvertendum est notas armenas, quae al. manus coaevae tamen videntur, in parte media paginarum stare et prosequi usque ad finem codicis, quamvis interpretatio armena inde a f. 194ᵛ deficiat. Solae desiderantur notae anteriores fasciculorum primi et septimi, cuius primum folium est recentius.

Integumentum, quod ex corio rubro constat, in paginis externis operculorum exhibet tesseras gentilicias Francisci card. Barberini, nec non apes quattuor in angulis et lineas rectas auro inpressas, in dorso vero apes deauratas quattuor gentis Barberinianae et cruces tres Hospitalariorum nigras. In pag. int. operculi anterioris antiquae codicis notae: *104* in schedula, *1695* et *VI. 31*. In pag. int. operculi posterioris, manu saec. XVII: *Psalmi chaldaicè, arabicè, armenicè, aethiopicè et copticè.*

De historia codicis, qui anno 1635 in monasterio s. Macarii ad desertum Scetense a P. Agathangelo Vindocino emptus et ad Nicolaum Franciscum de Peiresc missus, a piratis raptus est ac Tripolim Barbariae adlatus, quem inde redemptum denuoque perditum an. 1637 Francisco Barberino obtulit Iohannes Paulus Lascaris, hospitalis s. Iohannis Hierosolymitani magister magnus, vide sis quae scripsit Franciscus Nau, *Patrologia Orientalis*, t. X, fasc. 2 (1913), p. 53-57.

100 (olim VII. 44). Saec. XIII ex., chart., mm. 237×161, ff. 301, lin. 22 in ff. 7-264, 31 in ff. 265-300.

1 Rituale armenum seu <*Մաշտոց*> ad usum Romanum hic illic accommodatum. Fredericus Cornwallis Conybeare, in libro cui titulus *Rituale Armenum*, Oxoniae, 1905, codicem breviter descripsit, p. XIII-XV, variasque lectiones pro perpaucis ritibus sub littera B rettulit. Praemisso indice capitum (f. 7-9), nec non (f. 3-6) latina translatione an. 1580, insunt [1] (f. 10) benedictio crucis, ut in cod. Borg. arm. 74, f. 120ʳ-138ᵛ, ultima precatione mutata *Օրհնեալ ես տր ած արարիչ ամենայն արարածոց, դու ես ած յերկինս ի վեր և յերկիր ի խոնարհ...* « Benedictus es, Domine Deus, creator omnium creaturarum, tu es Deus caeli sursum et terrae deorsum... »; [2] (f. 20) **Ioannis Mandakouni** catholici Armenorum ritus fundationis ecclesiae, op. cit. p. 1-3, cum lectione III Reg. 5, 2-17 ut in cod. E, sed perperam II Reg. inscripta; [3] (f. 29) ritus dedicationis ecclesiae, op. cit. p. 3-10, add. Is. 54, 10 *այսպէս ասէ տր հաշտեալ* - 14 *չենեսջիք* post Is. 6, 1-10; [4] (f. 47) benedictio baptisterii, op. cit. p. 27-29; [5] (f. 51ᵛ) benedictio in erectione novae portae ecclesiae, op. cit. p. 26 sq.; [6] (f. 52) ordo reconciliationis ecclesiae pollutae, op. cit. p. 29-34, cantico Salomonis (III Reg. 8, 15-53) posito pro oratione « Gratias agimus tibi » p. 34; [7] (f. 63ᵛ) benedictio altaris extra consecrationem ecclesiae; [8] (f. 67) benedictio vestium sacerdotalium, op. cit. p. 35 sq.; [9] (f. 67ᵛ) benedictio calicis et patenae, op. cit. p. 36; [10] (f. 68) benedictio novi libri, op. cit. p. 37 sq.; [11] (f. 69) benedictio turis *Տր ած մեր արարիչ երկնի և երկրի որ ընկալար զպատարագն աբելի...* « Domine Deus noster, creator caeli et terrae, qui accepisti sacrificium Abel... »; [12] (f. 69ᵛ) benedictio crepitaculi, op. cit. p. 38 sq.; [13] (f. 71) benedictio imaginis depictae in ecclesia, op. cit. p. 34; [14] (f. 71ᵛ) ordo translationis reliquiarum, op. cit. p. 242 sq., dum lectione II Par. 5, 4-6 *սաղոմն* pro III Reg. 8, 3-8, inscripta tamen perperam IV Reg.; [15] (f. 72) ordinatio anagnostae seu lectoris; [16] (f. 73ᵛ) ordinatio subdiaconorum; [17] (f. 76) ordinatio diaconorum; [18] (f. 84) ordinatio presbyterorum, op. cit. p. 231-242, ubi variae lectiones huius codicis notantur; [19] (f. 100) de refectione altaris, fortuito amoti, canon primus; [20] (f. 100) benedictio domus presbyteralis; [21] (f. 105) ritus abbatis instituendi, op. cit. p. 157-160; [22] (f. 108ᵛ) consecratio diaconissarum; [23] (f. 109) ordinatio chorepiscopi; [24] (f. 110ᵛ) benedictio aquae in die Epiphaniae D. N. I. C., op. cit. p. 165-178, ubi variae lectiones notantur; [25] (f. 122ᵛ) ritus crucis abluendae, op. cit. p. 224-226; [26] (f. 124ᵛ) benedictio mulieris die quadragesimo post partum, op. cit. p. 86 sq., prima precatio tantum; [27] (f. 125) benedictio pueri die octavo post nativitatem, ex ipso codice translata in op. cit. p. 86; [28] (f. 125ᵛ) benedictio mulieris die quadragesimo post partum, ex hoc codice translata, op. cit. p. 86-88; [29] (f. 127) ordo catechumenatus, op. cit. p. 89 sq., ubi variae lectiones huius codicis leguntur; [30] (f. 129ᵛ) ordo baptismi, op. cit., p. 90-103, ubi variae huius codicis lectiones et subplementa notantur; [31] (f. 138ᵛ) preces super neophytum die octavo post baptismum, op. cit. p. 101 et 103; [32] (f. 139) monita presbyteri ad matrimonio coniungendos, inc. *Գիտասջիք որդեակք՝ որ հանդերձեալ էք կապիլ ընդ միմեանս լծով աւրինաւոր ամուսնութեան...* « Scite, pueri, qui mox invicem coniungemini iugo legitimi matrimonii ... »; [33] (f.143) coronae nuptialis inpositio, ut in cod. I, op. cit., p. 111; [34] (f. 147ᵛ) coronae nuptialis depositio *Տր ած որ յամենայն ժամ ընդ մեզ ես...* « Domine Deus noster, qui omnibus horis nobiscumes ... »; [35] (f. 148) ritus dandi matrimonialem benedictionem iuxta usum Romanae ecclesiae, addita missa pro sponso et sponsa; [36] (f. 152) ordo communionis infirmorum, op. cit. p. 114-116; [37] (f. 154ᵛ) ordo sepulturae communis, op. cit. p. 119-129, praeter Ioh. 5, 24-30 pro Matth. 11 (p. 123); [38] (f. 164) precatio post exsequias in domo defuncti dicenda, op. cit. p. 129 sq.; [39] ordo precum pro altera die exsequiarum mane, op. cit. p. 130-134; [40] (f. 168) ritus sepulturae parvolorum, ut sequitur: *Ամենակալ ած հայր տն մերո յի քի, փառաւորեալ 'ի վերնոց զաստակարգութեց...* « Omnipotens Deus, Pater D. N. I. C., glorificatus a caelestibus ordinibus... », *Դարձեալ երկիրպագեմք անոխակալ տրութեդ քո...* « Iterum adoramus inmemorem magnitudinem tuam... », Is. 15, 9 sq., homilia s. Gregorii inluminatoris, op. cit. p. 279, Heb. 12, 22-27, Luc. 9, 47-48 *զիս* + 18, 15-17, *Տր մեր և ած բարեգութ և մարդասանոխակալ և բազումողորմ...* « Domine et Deus noster, beneficus, peccatorum hominis inmemor et multum misericors... », *Որ ես տր տերանց՝ և ած ողորմութեց...* « Tu, qui es Dominus dominorum et Deus misericordiarum... », Is. 60, 19 sq., lectio altera ex doctrina s. Gregorii inluminatoris, op. cit. p. 280, dein sub titulo « Pauli apostoli ad Corinthios » textus quidam, quem in sacris bybliis minime repperimus, inc. *Եւ դուք իւրաքանչիւր ոք որպէս ընկալարուք զաւրէնսն ի ձեռաց երանելի մարգարէից...* « Et vos, quicumque recepistis leges per manus beatorum prophetarum... », Matth. 2, 16-23, *Անդրանիկ ամենայն արարածոց և որդի սիրելի հաւր ամենակալի յս քս...* « Primogenite omnium creaturarum dilecteque fili Patris omnipotentis, Iesu Christe... », *Աղբեւր անմահութե և ջաշակ քաղցրութեան...* « Fons inmortalitatis calixque suavitatis... », Heb. 2, 14-18, Luc. 20, 34-40, *Փառաւորեալ է անուն քո. թագաւոր երկնաւոր...* « Glorificatum est nomen tuum, rex caelestis... », *Տր զաւրութեց և ած յաւիտենից թեթեւացուցիչ ծանրացելոց...* « Domine virtutum et Deus aeterne, qui adflictos sublevas... », *Օրհնեալ ես անքաւ-*

մարդասէր տր մեր և ած յս քս… « Benedictus es, Domine et Deus noster, Iesu Christe, qui hominem infinite diligis… », Գոհաբանութի և փառս մատուցանեմք քեզ թագաւոր երկնաւոր… « Gratitudinem et laudes offerimus tibi, rex caelestis… »; [41] (f. 176) ordo precum quae altera die mane dicendae sunt: Is. 5, 11 sq. մխիթարեմ զքեզ, I Cor. 15, 35-50, Matth. 11, 25-30, Իմանալի լոյս երկնային պարգևեալ մթացեալ մտաց հողեղինաց… « Rationabilis lux caelestis, data obcaecatis intellegentiis terrestribus… », Նախախնամօղ և առատապարգև, տուիչ բարեաց… « Providens et munifice, qui bona donas… »; [42] (f. 178v) benedictio dominici <sacrificii>, op. cit. p. 54-57, ubi variae lectiones huius codicis notantur; [43] (f. 183) benedictio salis, op. cit. p. 57 sq.; [44] benedictio altaris dominici et sacrificii, i. e. mensae dominicae seu *matał*, op. cit. p. 61; [45] (f. 183v) preces pro animarum requie, op. cit. p. 58-60; [46] (f. 186v) benedictio salis s. Dei genetricis, apostolorum et archangelorum, inc. Գոհանամք զքեզ տր ած մեր որ վասն անչափ մարդասիրութեան քո… « Gratias agimus tibi, Domine Deus noster, qui propter nimiam tuam hominis dilectionem… », cf. op. cit. p. 61, n. k; [47] (f. 187) benedictio grani oblationis, i. e. pro defunctorum requie, vel pro sacrificio dominico seu *matał*, op. cit. p. 61-63; [48] (f. 188v) benedictio grani in martyres, op. cit. p. 64; [49] (f. 189) ritus tonsionis monachi (մոնազոն = μονάζων) more Aegyptiorum et sancti montis et Palestinae, pro viris et feminis, op. cit. p. 136-140; [50] (f. 194) ordo admissionis ad paenitentiam, qui dicitur in titulo **Iohannis Mandakouni** sed toto caelo differt ab edito, op. cit. p. 191-204 et p. 294 sq., Is. 60, 21 sq., Heb. 10, 22-25, Matt. 11, 25-30, precatio Ած բարձրեալ գովեալ և փառաւորեալ որ երկայնամիտ ես գթութեր… « Deus excelse, laudate et glorificate, qui longanimis es in tua miseratione… »; [51] (f. 196) ritus extremae unctionis, quem ex hoc codice an. 1775 latine reddidit Georgius Antepli Bagdadius, Pii PP. VI interpres armenus, ut videre habes apud Iohannem Chrysostomum Trombelli, *Tractatus de Sacramentis…, de extrema unctione,* t. II, Bononiae, 1777, p. 223-228, et apud Henricum Denzinger, *Ritus Orientalium,* t. II, Wirceburgi, 1863, p. 519-523; [52] (f. 207) ritus benedicendi uvas in festo s. Dei genetricis, qui in titulo conpositus adseritur a quodam fratre ordinis Minorum որ ասացեալ է ումեմն մինաւորի և վարդապետի, inc. prima oratio: Տր ած ամենակալ հայր տն մերոյ յի քի որ ետուր մեզ պտուղ կենաց… « Domine Deus omnipotens, Pater D. N. I. C., qui dedisti nobis fructum vitae… »; [53] (f. 208) oratio ad petendam pluviam, op. cit. p. 223 sq.; [54] (f. 208v) benedictio omnium cerealium, acervi frumenti et torcularis, ut in op. cit. p. 221-223, praemissa lectione Prov. 3, 9 sq., ut in codd. F H; [55] (f. 210v) precatio in eos qui inaniter iurant, op. cit. p. 227 sq.; [56] precatio in eos qui inmunda comederunt, op. cit. p. 226 sq.; [57] (f. 211) pre-

catio in eos qui ciborum manducatione polluti sunt, op. cit. p. 227; [58] ritus reconciliationis illius, qui in servitutem redactus et vi infidelium coactus christianam religionem negaverit, ut sequitur: Iohel, 2, 12 sq., Hier. 3. 14 sq. perperam inscripta « lectio Isaiae prophetae », Is. 30, 20-23, Hier. 15, 19-21, Thren. 1, 20-22; 5, 1. 3, Ezech. 33, 11-13, Iac. 5, 16-20, Rom. 8, 12-17, Luc. 15, 1-32, precatio Արդար ես դու տր և ուղիղ են դատաստանք քո… « Iustus es tu, Domine, et recta iudicia tua… », Տր ած ամենայնի արարիչ ես և տր աղբեւր բարութեան… « Domine Deus, universi creator et domine, fons bonitatis… », Ած փրկիչ մեր որ ի ձեռն մարգարէին Նաթանա կոչեցեր զԴաւիթ յապաշխարութի… « Deus, salvator noster, qui per Nathan prophetam vocasti David ad paenitentiam… », Տր ած մեր որ պետրոսի և պոռնկին յանցմանցն ՚ի ձեռն արտասուաց թողութի շնորհեցեր… « Domine Deus noster, qui Petro et meretrici peccatorum remissionem in lacrimis donasti… »; [59] (f. 217v) benedictio putei polluti; [60] (f. 220) exorcismus salis iuxta libros Francorum, h. e. in ritu baptismi, inc. Երդմեցուցանեմ զքեզ պատկեր աղի… « Exorcizo te, creatura salis… »; [61] (f. 220v) exorcismus aquae iuxta libros Francorum, ibid., inc.: Երդմեցուցանեմ զքեզ եութիւն ջրոյ… « Exorcizo te, creatura aquae… »; [62] (f. 221) benedictio olei iuxta usum Francorum, inc.: Երդմեցուցանեմ զքեզ պիղծ հոգի դիւական… « Exorcizo te, inmunde spiritus diabolice… »; [63] (f. 221v) ordo experimenti iudiciarii cum missa, op. cit. p. 295-297; [64] (f. 224) benedictio lactis et mellis in sabbato sancto, inc.: Օրհնեա տր զբղխեալ կաթնս և զմեղրս… « Benedic, Domine, exsiliens lac et mel… »; [65] benedictio casei et ovorum eodem die, inc.: Ած ամենակարող ած արարող և նախախնամող… « Deus omnipotens, Deus creator et providens… », [66] (f. 224v) benedictio agni in dominicis Paschae et Transfigurationis, inc.: Տր մեք որք ՚ի պատեքս աւհ<ր>նեալ յայգեգայք… « Domine, nos qui summo mane in die benedicto Paschatis adstamus… »; [67] precatio quae dicitur super agnum et alias carnes, inc.: Տր ամենայն մարմնոց որ ետուր իշխանութիւն Նոյի և որդւոց իւրոց… « Domine, qui omnium carnium dedisti dominium Noe et filiis eius… »; [68] (f. 225) benedictio panis, inc.: Օրհնեա տր զնիւթ հացիս… « Benedic, Domine, materiam panis… »; [69] benedictio ciborum, inc.: Օրհնեա տր զկերակուրքս զայս կոչմամբ քո… « Benedic, Domine, hos cibos invocatione tua… »; [70] benedictio novorum fructuum, inc.: Օրհնեա տր զպտուղքս զայս… « Benedic, Domine, fructus istos… »; [71] benedictio uvarum, inc.: Օրհնեա տր զպտուղ խայծեալ խաղողոյս… « Bene-

dic, Domine, fructum uvae maturae … »; [72] (f. 225ᵛ) ordo inthronizationis episcopi; [73] (f. 227) ordo translationis reliquiarum sanctarum; [74] (f. 229) benedictio navis novae; [75] (f. 231ᵛ) benedictio palmarum iuxta libros Francorum, cuius rubrica inc.: Յառաւաւօտն ելանեն ի Թափաւր խաչիւք և մոմեղէնաւք և արմաւենեաւք … « Mane ascendunt ad Thabor cum crucibus et candelis et palmis … »; [76] (f. 232) ordo precum quae proferuntur sero ante verba « Domine, si labia … », inc.: Տ՟ր յ՟ս ք՟ս ա՟ծ մեր ողորմեա մեզ … « Domine Iesu Christe, Deus noster, miserere nobis … »; [77] (f. 232ᵛ) precatio horae pacificae, inc.: Տ՟ր տ՟ր որ փրկեցեր զմեզ յամենայն նետից … « Domine, Domine, qui servasti nos ab omnibus sagittis … »; [78] (f. 233) precatio tertiae horae ad personam Spiritus sancti, inc.: Հոգի ս՟բ ա՟ծ, Հոգի ք՟ի տ՟ն մերո, Հոգի ելաւղն 'ի Հաւրէ … « Spiritus sancte, Deus, Spiritus Christi Domini nostri, Spiritus procedens a Patre … »; [79] (f. 233ᵛ) precatio horae sextae ad Filium Dei, inc.: Թագաւոր հզաւր ապաւէն ծարաւելոց … « Rex potens, refugium sitientium … »; [80] (f. 234) precatio horae nonae ad Filium Dei, inc.: Տ՟ր բարերար և բազմագութ որ մարդասիրութեամբ քո այցելու և խնդրաւղ եղեր մոլորելոյ … « Domine benefice et misericors, qui dilectione tua erga hominem visitas et quaeris depravatum … »; [81] (f. 234ᵛ) ordo catechumenatus, inc. ut in ordine baptismi iuxta usum Francorum: Ել պիղծ հոգի ել ի պատկերէս ա՟յ … « Exi, inmunde spiritus, exi ex imagine Dei … »; [82] (f. 238) ordo baptismi ab episcopo celebrati in die sabbati sancti, inde a litaniis, praemisso titulo Կանոն մկրտութեան ի հռոմա եկեղեցւոյն « ordo baptismi in ecclesia romana », ut in cod. Vaticano armeno 3, f. 156-164; [83] (f. 241ᵛ) ordo confirmationis, praemisso titulo Աղօթք կատարման մկրտութեն զոր ասէ եպ(իս)կ(ոպո)սն, յորժամ դումփրմէ մեռոնաւն ի ճակատն նախ մկրտելոցն « preces absolutionis baptismi, quas dicit episcopus cum baptizatos in fronte chrismate confirmat », addita missa propria; [84] (f. 244ᵛ) carmen pro mortuis, nullo auctoris nomine, inc.: Հանդերձ քոյին սրբովք յերկին հանգոյ ք՟ս տ՟ր … « Cum sanctis tuis in caelo fac requiescere, Christe Domine … »; [85] (f. 248ᵛ) precatio pro defunctis, inc.: Ա՟ծ անեղ անժամանակ հայր անըսկիզբն և անքանակ որդւոյ … « Deus increate, aeterne, Pater Filii sine initio et infiniti … »; [86] (f. 252) ritus pedum ablutionis in magna feria quinta, quem instituit **s. Ephrem** syrus, armenice vero reddidit **Gregorius Vkayasēr;** [87] (f. 261) ordo matrimonii iterati; [88] (f. 263) ritus sponsalium; [89] (f. 263ᵛ) benedictio altaris linteaminum, inc.: Ամենակալ ա՟ծ դու ետուր 'ի ձեռս մեր զկարողութի աւրհնութե քո … « Deus omnipotens, tu nobis dedisti potentiam benedictionis tuae … »; [90] (f. 264)

benedictio corporalium (գերփուրայի), inc.: Գթած տ՟ր որո զօրութիւն անպատմելի է … « Misericors Domine, cuius potentia inenarrabilis est … »; [91] (f. 264ᵛ) benedictio casulae (նափորտ), inc.: Տ՟ր ա՟ծ աղբեւր գթութե, արդարութե և իրաւանց … « Domine Deus, fons pietatis, iustitiae et aequitatis … »; [92] benedictio pallii (օմոփորոն) metropolitani, inc.: Տ՟ր ա՟ծ արարիչ բոլորից և ամենակալ … « Domine Deus, creator omnium et omnipotens … »; des. mut. և տուր երեւել[…] « et da insign … ».

2 (f. 265ᵛ) Tractatus de conputo, auctore Stephano presbytero, filio Iohannis, inc.: Ստեփաննոս երիցոյ տումարագիտի որդւոյ յո(վ)հ(աննէ)սի քահ(անա)յի ասացեալ յաղագս ընթացութե արեգական · իը · ամաց և շրջագութե լուսնին · ժթ · երրակ ամայ · որ լինի միամահուռ ընդամենայնն ամք · շլբ · և յորժամ ընթացք (արեգական) և (լուսնի) կատարի դարձեալ ի նոյն կարգն դառնա … « Stephani presbyteri, kalendaristae, filii Iohannis presbyteri, tractatus de cursu solis per annos XXVIII et de revolutione lunae per cyclum XIX annorum, qui simul faciunt annos DXXXII, et cum cursus solis et lunae perficiuntur, rursus in eumdem ordinem redeunt … », sequuntur tabulae XIX quae խորան seu tabernacula dici solent.

3 (f. 298) Tabula mensium romanorum cum regularibus solaribus et lunaribus cumque zodiorum nominibus, cf. F. K. Ginzel, *Handuch der mathematischen und technischen Chronologie* … t. II, Leipzig, 1914, p. 144 et 146.

4 (f. 298ᵛ) De cursu lunae et de virtute eius in statum caeli dissertatiuncula in tria capita divisa, quorum primum et ultimum titulum praeferunt Յաղագս խաւարման լուսնի « de obscuritate lunae », secundum vero խրատք լուսնի ըստ հայոց ամսո թուոյ « monita lunae secundum menses anni Armenorum »; inc.: Առ զամս աղեքսանդրի · պկգ · և բեր ի վերայ զհա՟ թուականն · և երթ ի բաց չխդ … « Sume annos Alexandri DCCCLXIII et adde aeram Armenorum, dein aufer DCCXLIII … ».

5 (f. 299ᵛ) Professio fidei, praemisso titulo Խոստովանութի ի ս՟բ երրորդութիւն առաջի ք(ա)հ(անայ) արտասուաւք « Confessio fidei in sanctam Trinitatem coram presbytero cum lacrimis »; inc.: Խոստովանիմ և հաւատամ · անեղ · և անըսկիզբն · անվախճան · և անկատարած … « Confiteor et credo increatum, sine principio et sine fine, infinitum … ».

6 (f. 300ᵛ) Tractatus brevis de cursu lunae, inc.: Երթէ կամիցիս գիտել զխաւարումն (լուսնի) կալ զշր(ջան) զատկին և ժողովեա աւուրս ճհէ … « Cum volueris cognoscere obscuritatem lunae, sume cyclum paschalem et adde dies CLXXVII … ».

F. 301, quod custodiae instar ad calcem codicis insertum est ab antiquo bybliopego, pagina est ritualis antiquioris, mm. 300 × 225, binis columnis exarati litteris *erkatagir* inclinatis. Huius fragmenti, quod partem continet ritus paenitentes dimittendi in magna feria quinta, lectiones variantes conlegit F. C. Conybeare, *Rituale armenum*, pp. XIV, 209 sq.; inc.: ... *Ժողովեալքս ի գաւիթ սուրբ եկեղեցւոյ քո* ... « ... Congregati in atrio sanctae ecclesiae tuae ... »; des.: ... *եւ հայրական գթով եւ սիրով բարերարութեբ քո ել ընդառաջ մեր* « ... et paterna misericordia, amore et benevolentia tua, veni obviam nobis ... ». Titulus in marg. inf. legitur *արձակման* « absolutionis ».

Ante f. 1 frustulum adiectum est alterius libri antiqui, quod paucas tantum litteras *erkatagir* rectas continet.

Codicem, ex duabus partibus conflatum, ff. scilicet 7-264 et 265-300, exaraverunt manus diversae, sed coaevae, littera *bolorgir*. Pars prior, scil. rituale, fasciculos continet duos et viginti, quorum secundus et quartus quiniones sunt, alii vero seniones, si tamen primum et ultimum excipias, qui novem et tredecim folia habent, externo unius cuiusque folio deperdito. Notas, quae in margine imo primae et ultimae paginae unius cuiusque fasciculi prima manu scriptae sunt, a glutinatore partim absumptas, fere ubique manus antiqua rescripsit. Pars altera tribus senionibus efficitur, quorum primus et secundus solitis notis signantur, tertius vero minime. Tituli rubri. Ornamenta, quae in paginarum frontibus et marginibus adposita sunt, nec non litterae maiores ac maximae minio depicta. Ex notulis, quae variis manibus variisque temporibus hic illic scriptae sunt, nonnullas anglice reddidit Fredericus Cornwallis Conybeare in op. cit. p. XIV sq. F. 1, prima notula partim abrasa: *Թ(ո)վակ(ան) Հայոց չխզ և թժ երրակին կե. ա յապրիլ* [...] | *այ*[...] *գիշեր*[...] *յառաջի պահն* [...] | [...] *և էր տարոյս այսմիկ զատիկ* [..] *յապրիլ* [...] | [...] « Anno Armenorum 746 (A. D. 1297-8) et cyclo novemdecim annorum 365, die aprilis... vespere... ante... et in hoc anno pascha erat die... aprilis ... »; *Այ կամաւքն յորժամ եղև գրիգորն ամաց իա և ամիս է | նայ ծ*[*նա*]*ւ զորդին իւր զանդրանիկ զներսէս* (*sic*). *ի թվ չկէ | ի հոկտ(եմբերի) իթ որոյ և էր աւուր դ ի կիրակէ աւր ի վեր|ջի պահն երբ յիրիկ վանաց մեր կու աւրհնէին. և էր ա|*[*արոյս*] *այսմիկ աստուածէր. կոյսն. և են այ անձին*: « Deo volente, cum Gregorius annos haberet unum et viginti ac menses septem primum genuit filium suum primogenitum Nersetem, anno 767 (A. D. 1318) die 29ª octobris, quae erat dies quarti <toni> et dies dominica, in extremo ieiunio, cum in Irik (?) monasterio nostro [...] benedicerent. Erat autem huius anni zodion Virgo. Sint ante faciem Dei »; *Ի սոյն տարիս թ(ո)վ(ական) չկէ նոյ(եմբերի) իը փոխեցաւ ի տր. որ է* [..] *իթ* « Eodem anno 767, die 28ª novembris, migravit ad Dominum [...] XXIX »; *այ կամաւք ի միւս այլ տարին յորժամ եղև գրիգորն ամաց իբ | և ամիս ե ծնաւ զորդին իւր զԾոյան յոհաննէսն իա*[...] | *Թ(ո)վ(ական) չկը յուրբաթ լոյս առաւաւտուն և էր լուսնին աւր է | և ձայն ի չորրորդ. քս ած տացէ սոցայ հաւրն և որդոյն կեանս | անփորձ և նոցին զորդիս որդոց իւրեանց. ամէն. ամէն. ամէն.* « Deo volente, anno sequente, cum Gregorius esset duorum et viginti annorum et mensium quinque, genuit filium suum Goyan (i. e.) Iohannem die 21ª ... anno 768 (A. D. 1319), feria sexta, mane, erat vero dies septima lunae et tonus quartus. Christus Deus det illis, patri, inquam, et filio vitam tranquillam, et filiis filiorum eorum. Amen. Amen. Amen ». Post has quattuor notulas, quae una eademque manu videntur exaratae, Gregorius filius ipse notavit: *այ կամաւքն յորժամ եղէ ամաց իզ գրիգորն | ծառայս այ իզ. ամիս դ. աւր իբ. եղև ինձ որդի | ստեփ* [...] [*Թ(ո)վ(ական)*] *չհբ: յաւգ(ոս)-տոս իդ ընդ լոյսն ա*[...] | *չորե<ք>շաբթի և էր լուսնին աւր իգ: և տառն|ակր էր* [...] Deo volente, cum essem annorum, ego Gregorius Dei servus, sex et viginti, mensium quattuor, dierum duorum et viginti, mihi fuit filius Stephanus, anno 772 (A. D. 1323) die 24 augusti, ad lucem <matuti-

nam>, feria quarta, quae erat dies 23 lunae; et zodion erat... ». Sequens notula maiore ex parte consumpta et inlegibilis. F. 1ᵛ: *Ի յադամա ստեղծմանէն մինչև ի քն ծնունդն* | [...] *եռ. եճէ: եւ ի քի ծննդեանն մինչև յաւրս* | [...] *Թ(ո)վ(ական) Հայոց. չհը ամն ռգծիթ որ եղաւ կմն | յ*[*ադ*]*ամա մինչև ի նոյն աւրս ս Ջ. զռձլզ. ի շատ | տեղ գտնույք գրած զայս հաշիւս նայ ծուռ ճշմար|իտն այս է զճշմարտութեան զգրիգոր եպ(ի)ս(կոպոս) հնցս աղ|աչեմ յիշել ի բարին ի քս յս և դուք ի նոյնս ամէն: | Թ(ո)վ(ական) կգ յարեաւ մոլերեցուցիչն մահմետ և | էր կայսր յունաց կոստանդին որդի հերակլեայ: | ՆԺԵ: Թ(ո)վ(ական) էառ կայսրն յունաց նիկիփաւռն զերկիրս | կիլիկեցոց ի տաճկնոյն զքաղաքն տարսոն զատ|անայ. զմսիս. զանաւարզայ աւգնականութեամբն այ: | ՇԽէ Թու(ական) էառ պ(ա)ր(ոն) կոստանդին որդին պ(ա)ր(ոն) ռուբ|ինայ զաշխարհս կիլիկիոյ ի հոռմէն ու չար մի մալ|մխացն որ էր առաջին բերդն վահկայն: | ՈԼԶ Թու(ական) եկն անաւրէն սուլտան մսրայ | սալահատին և էառ ի ֆռանկացն զսբ քաղ|աքն եմ և այլ շատ քաղքնի. և ելին գ թագ(աւոր)ք | ի ֆռանկաց յաւգնականութի սբ գերեզմանին | նայ վն մեղացն մերոց եղև սով | սաստիկ ի հեծ|եալն քրիստոնէից յորմէ պահեսցէ զմեզ տր ած | մէկ մոդ ցր են դր. ռճճ*: [...] (sequuntur linn. 3 magna ex parte consumptae). « Ab Adami creatione usque ad Christum natum ... anni 5507, et a Christo nato usque ad dies... aerae Armenorum 778, anni 1329, ... ab Adamo usque ad eumdem diem anni 6836. Saepe invenietis de his subputationem falsam; haec vera est. Veridiei Gregorii episcopi, quaeso, mementote in bonum ante Iesum Christum et vos (estote) ante eum. Amen. Anno 63 (A. D. 614-5) ortus est seductor Muḥammad, cum esset imperator Graecorum Constantinus filius Heraclii. Anno 415 (A. D. 966-7) imperator Graecorum Nicephorus terram Ciliciensem mahumetanis detraxit cum civitatibus Tarso, Adana, Missis, Anazarba, Deo auxiliante. Anno 547 (A. D. 1098-9) baro Constantinus, filius baronis Rubēn, Graecis eripuit Oučak, quondam Mahumetanorum, quod fuit antea arx Vahka. Anno 636 (A. D. 1187-8) venit inpius soldanus Aegypti Saliḥ ad-din et rapuit Francis sanctam civitatem Hierusalem aliaque plurima oppida; et egressi sunt tres reges Francorum auxilium ferentes sancto sepulcro. Etiam propter peccata nostra, talis fames evenit ut lamentarentur Christiani, a qua Dominus Deus nos servet; modius unus ... ». F. 2: *Ի քի ծննդեանն մինչև ի հայոց թ(ո)վ(ակա)ն էր ամն: եճծա: | Թվիս է այսաւր ամ ըճզ ջմն է ի | ծննդեան|քի մինչև ի նոյն աւուրս ամք ռգճծէ. Ցադա*[*մայ*] *մինչև | ի քի ծն(ունդ) էր ամ եռեճէ ջմեցալ | յադամայ* [*մին*]*չև ի | թ(ո)վ(ական)իս Հայոց պզ* (in ras.) *ամք զռըճէ* (*ճ* insert. al. man.) « A Christi nativitate usque ad aeram Armenorum fuerunt anni 551. Hodie, huius aerae est annus 806; elapsi sunt a Christo nato usque ad hunc diem anni 1357. Ab Adamo usque ad Christi nativitatem fuerunt anni 5507; elapsi sunt ab Adamo usque ad annum Armenorum 806 anni 6857 ». Quidam addit: *Խիստ ճշմարիտ է այս* « aegre hoc verum est »; deinde alius: *և սրբոյ գրիգորի ռծէ* « et sancti Gregorii 657 ». Alia nota rudi manu scripta est: *մկրտիչ երեց եբետ: իե: ապ: | ի շեխին: | առ(ա)ջին աւրն: իե: ապ: ի շեխն: ու մէկայլ շաբ<աթ>|ն: ի: ե: ապ: այլ շեխն երետ շարաւխին: ու մէ|կայլ շաբ<աթ>ն այլ տվի ի շեխն: ֆլաւրին ու | :ը: ապ: ու մէկայլ շաբաթն այլ տվի թեզ | պարզարն ի հաճին: ծ: ապ: ու մէկայլ շաբ|աթն այլ տվի ի* (*հաճին* cancell.; *շեխն* suprascr.): *ծ: ապ: ու մէկայլ | շաբաթն այլ տվի ի հաճին: ֆլաւրին ու | :ը: ապ:* « Mkrtič presbyter dedit XXV... seniori (شيخ); primo die XXV... seniori; et sabbato altero XXV...; senior alter dedit...; et alio sabbato dedi seniori florinum et VIII...; et alio sabbato dedi... peregrino (حاج) L...; et alio sabbato dedi ('peregrino' cancell., 'seniori' suprascr.) L...; et alio sabbato dedi peregrino florinum et VIII... ». F. 2ᵛ: *զվերջին ստացող սբ մատենիս գրիգոր ան|արժան քահանայ որ ստացայ հալալ ընչից իմոց | յիշատա*[*կ*] *ինձ և ծնողաց իմոց. և զաւակին իմոյ | սարգսին որ այսմ ամի փոխեցաւ առ քս յոյսն | ամէնեցուն օգոստոս լա օրն ուրբաթ Թվակ|անիս ՋԿԴ. որք հանդիպիք այս մատենիս | յիշեցէք ի մաքրափայլ աղօթս ձեր. զիս անարժ|ան գրիգոր երեցս նայ և զծնողս իմ զամ արեան | մերձաւորս* (*իմ* suprascr.) *և ած զձեզ յիշէ ի բարին. աւուրն | այնմիկ որ գալ եկայք աւրհնեալ էք հօր իմոյ | ժառանգեց զպատրաստեալն ի սկզբանէ աշխ|արհի ամէն հայր մեր որ յերկինս ես.* « Novissimum possessorem sancti libri Gregorium indignum presbyterum, qui eum nactus sum sumptibus meis ad memoriam mei et parentum meorum, nec non prolis meae Sergii, qui hoc anno migravit ad Christum, spem omnium, die 31ª augusti, feria sexta, anno 964 (A. D. 1515). Vos qui invenietis hunc librum,

conmemorate in vestris puris precibus, me, Gregorium indignum presbyterum et parentes meos omnesque sanguine propinquos; et Deus vestri meminerit in bonum, in die illo in quo dicturus est: Venite benedicti Patris mei, possidete quod paratum est a principio mundi. Amen. Pater noster qui es in caelis ». F. 3, quod additum est simul cum ff. 4-6: *Pontificale* (cancell. et *Rituale* al. man. suprascr.) | *lingua Armenica, quod Armenii maius vocant.* | *Dono datum Ill*^mo^ *et R*^mo^ *D. Cardinali sanctae Severinae (à R*^do^ *fr*(atr)*e Stephano de Mus ordinis sancti Antonii Ep*(i-scop)*o* | *Armenio die XIIII. mensis Octobris* | *M. D. LXXX.* Imo in folio legitur antiqua nota *cod. VII. 44.* In scidula eidem folio adglutinata, manu saec. XVIII: *Mascduoz* | *Il Codice Rituale è scritto sotto Stefano* | *Arciv*(escovo) *di Tarso in Cilicia, il quale finì di vi|vere nell'era armena 769, cioè l'anno* | *1320: per conseguenza esso Codice è stato* | *scritto al fine del secolo XIII.* F. 9: ի Թվին Հայոց ՋԿԷ սեպտեմբեր ամսոյ | իգ աւրն ե շաբաթ վարագայ քս նշանին | պաշտաւնեայ Հանգաւ ի քս Հայր իմ | տր ովանէս որոյ ողորմեսցի Նմայ | քս ած և որ զամէն ասէ և. յիշողքդ (*sic*) | աւրհնեալ լիջիք այ ամէն. « Anno Armenorum 967 (A. D. 1518) die vicensima tertia septembris, feria quinta, in festo s. crucis in Varak, obdormivit in Christo pater meus, dominus Iohannes, cuius misereatur Christus Deus nec non cuius cumque dixerit Amen; et vos qui eum conmemorabitis benedicti sitis a Deo. Amen ». F. 75^v^ prima manu: Տր ած ողորմեա՛ տն ստեփանոսի | արքե-պիսկոպոսին տարսոնի | և ծնողաց իւրոց և պզգատոհմից | Եւ սուրբ ուխտին մլճոյն և որ ամէն ասէ : և. տառապեալ գրչիս ո՛ տր « Domine Deus, miserere servi tui domini Stephani, archiepiscopi Tarsensis et parentum eius et familiae (eius), nec non cleri Mliǵ et cuiuscumque dixerit Amen, et miserabilis librarii, o Domine ». F. 84 item prima manu: Քս ած ողորմեա՛ ստացողի գրոցս | տն ստե-փանոսի արքեպիսկոպոսի տար|սոնի և ծնողաց իւրոց մր (պակէ al. man. add.) և յոյժ | տառապեալ անմիտ գրչիս ստեփանոսի | և որ ամէն ասէ « Christe Deus, miserere possessoris libri domini Stephani archiepiscopi Tarsensis et parentum eius ... et miserrimi stupidique librarii Stephani et cuiuscumque dixerit: Amen ». F. 251^v^ non prima manu, coaeva tamen: Տր ած ողորմեա՛ ծառային քո տն ստ|եփանոսի· արքեպիսկոպոսին տարսոնի | և ածատուր որդոյ իւրում սիր՛ գրիգորի | և ծնաւղաց իւրոց ամէն ամէն· « Domine Deus, miserere servi tui domini Stephani archiepiscopi Tarsensis et Astuadzatour, filii eius, Sir (*sic*) Gregorii et parentum eius. Amen. Amen ». Deinde, alia manu: Ես ստեփանոս եպ(իս)կ(ոպո)ս կելեցի զայս Հայր (*sic*) | մաշթոցս յիշատակ դրի ի դր սբ ածածնի | դուռն· ըստամպուլու· վլախու սբ սարգ|իսի ժողովրդեան յիշատակէ մեծի և փ|քու առ Հասարակ ամէն· | Ած աւրհնէ զիւրեանս և զիւրեանց | որդիքն· ամէն: « Ego Stephanus episcopus Keletsi hunc *Hayr Maštots* in memoriam deposui ad portam s. Dei genetricis in Stamboul-Vlakos, congregationis s. Sergii monumentum est magnae simul et parvae. Amen. Deus, benedic eis et filios eorum. Amen ». F. 265: Թուականին Հայոց ՉԾ և էր Թիւ Շ եկիս ՅԿԹ ի սեպտեմբերի Է: | աւրն եշ (= հինգշաբաթի)· Հանգեաւ (*sic*) Հայրն իմ ամպակում ի քս· և յայսմ ամսոյս· Լ· աւրն բշ (= երկուշաբաթի) | Հանգեաւ եղբայրն իմ մարդիրոս ս(ար)կ(ավագ)ն ի քս· որո ողորմեսցի նոցա քս ած | և որ զամէննն ասէ և յիշողքդ աւրհնեալ եղիջիք այ | Եւ ի միւս այլ տարոյն որ էր Թու(ական) Հայոց ՉԾԱ· ի Թու(ականի) Շ եկիս ՅՀ | ի փետրվարի· ԺԱ· աւրն կիրակէ և առաջաւոր Հանգեաւ գեռաբոյս որդեակն | իմ ներսէս ի քս անարատ ընծայ այ· որո ողորմութենն քի արժանի եղ|իցի սբ աղօթիւք յիշողացդ· « Anno Armenorum 750 (A. D. 1301), qui fuit quingentorum annorum cycli 369^us^, die septima, feria quinta, requievit in Christo pater meus Ambakoum. Eodem mense, die trigesima, feria secunda obdormivit in Christo frater meus Martyros diaconus; quorum misereatur Christus Deus, nec non cuius cumque dixerit Amen; et vos, qui eos commemorabitis, benedicti estote a Deo. Proximo vero anno, qui erat annus 751, cyclique quingentorum annorum 370^us^, die undecima februarii, die dominica ante ieiunium, obdormivit in Christo parvolus filius meus Nerses, hostia Dei inlibata; misericordiae Christi dignus sit propter sanctas preces conmemorantium ». Eadem manus in margine externo addidit: Թ(ո)վ(ականի) ՉԾ: նոյե(մբերի) իբ օրն դշ (= չորեքշաբաթի) յայսմ ամի ՅԿԹ « Anno 750, die vicensima secunda novembris, feria quarta, eodem anno 369 ». Թու(ականի) ՉԽԸ· և յայս Թիւս էր ՅԿէ մարտ ամսո· իե· օրն դշ Հանգեաւ (*sic*) | ի քս գեռաբոյս աղախինն քի դուստրն իմ· զապլունն· անարատ | ընծա այ որո ողորմեսցի նմա քս· և յիշողացդ առ քս· « Anno 748 (A. D. 1300), huius cycli vero 367^us^, die vicensima quinta martii, feria quarta, obdor-

mivit in Christo parvola ancilla Christi, filia mea Zaploun, inmaculata hostia Dei, cuius misereatur Christus, nec non conmemorantium eam coram Christo ». Թուականին Հայոց· ՉԿԹ· և էր Թիւ Շ եկիս: ՅՂԸ: | Յունիս· Զ· ուր(բաթ)ի Հանգեաւ (*sic*) Հայրն իմ ի քս ստեփ(անոս) եպիսկ(ոպոս)ն | տարսոյ որոյ աղաւթիւք յիշողացդ ողորմեսցի նմայ | տր յս քս ամէն. « Anno Armenorum 769 (A. D. 1321), qui fuit quingentorum cycli 398^us^, die sexta iunii, feria sexta, requievit in Christo pater meus Stephanus, episcopus Tarsensis, cuius misereatur Dominus Iesus Christus ob preces conmemorantium. Amen ». Denique, post notulam erasam, eadem rudi manu quae scripserat f. 9: Թ(ո)վ(ականի) Հայոց ՋԿԷ ապրիլ ամսոյ ԺԱ օրն | նոր կիրակի Հանգաւ (*sic*) ի քս տր աւագն | ղարայմանցի երեցուն որդին | ած լուսաւ|որէ զհ<ո>ր Հոգին· Ամէն· « Anno Armenorum 967 (A. D. 1519) die undecima aprilis, die novae dominicae, requievit in Christo dominus praeses Łaraymantsi, presbyteri filius. Deus inluminet eius animam. Amen ». F. 298^v^, manu librarii minio scriptum est, atramento vero al. man. rescriptum: Ստ(ե)փ(անո)ս եպ(ի)ս(կոպո)սի, տարսոնի, աղաչեմ յիշել ի սբ աղօթս | ձեր և յիշաւղք աւրհնեալ եղիջիք այ: « Stephani episcopi Tarsensis, quaeso, mementote in vestris sanctis precibus; vos, qui memineritis, benedicti eritis a Deo ». Ff. 3^v^. 9^v^ vacua. Antiqua nota codicis *VII. 44* legitur ff. 1. 3.

In folio, quod modo custodiae in fine codicis adiectum est, memoriae pictae sunt variis manibus: տէր Ամիրայ որդի Ա· լուսիկի | տանիլեան խոստացուցիլէ (*sic*) զայս | Թուղթը, և մէջէն քանի | բան մը գրիլէ « Dominus Amiray, filius A. Lousik Tanilean promisit (?) hunc libellum et in medio scripsit pauca verba »; ՉՀ· յունիս | ԺԹ « (anno) 770 (die) 19 iunii (A. D. 1321). In folio averso: ի Թվին ՉՀԱ | յապրիլի… | մարայ… | … | … և զկնի | աւուրս Զ « Anno 771 (A. D. 1322) mense aprili... et post sex dies »; ի Թվին ՉՂԵ տր վասիլ երետ | ձեռնադրել զմեխայլ (*sic*) երեց եպս | ի յապրիլ իգ աւրն որ էր աւր որ | կիրակէ զատկին | և էր տաւն սբ գորգայ « Anno 795 (A. D. 1346) dominus Basilius dedit consecrationem episcopalem presbytero Michaheli, die 23 aprilis, quae erat dominica Paschae et festum s. Georgii »; ի Թվին ՉՀԸ փ[ետր]|վար իզ սպան[...] | պ(ա)ր(o)ն աւշին նո[...] | իր եղբա-յրն[...] | կոստընտին[...] « Anno 778 (A. D. 1329) die 26 februarii occisus est baro Ōšin ... frater... Constantinus »; ի Թվին ՉՂԲ [...] | x... | և իր եղբայ[ր...] | պեմունդ: « Anno 792 (A. D. 1343-4) ... et frater Bohemundus »; ըստեղծմանէ ադամայ մինչև այս տարիս որ Թվականին | ՊԿԵ էր · զՋՊԽԱ · տարի ի փառս արա<ր>չին « A creatione Adami usque ad praesentem annum 865 sunt anni 6941 in gloria Creatoris ». Antiquae notae codicis *89* et *VII. 44.*

Fragmenta corii castanei et panni serici ex antiquo integumento, tum paginis externis internisque operculorum, cum dorso, prout stabant, adglutinata sunt proximis temporibus, cum codex refectus sit.

117 (olim 90, deinde VII. 61). An. 1577-8 (Arm. 1027, cf. f. 307), chart. (1. 2. 313. 314 membranacea), mm. 267 × 180, ff. 314, linn. 21.

Evangelia quattuor sine praefationibus sectionumque titulis et concordantiarum tabulis, adiectis tamen ad margines sectionum numeris concordantiarumque Eusebianarum: [1] (f. 7) evangelium secundum Mattheum, [2] (f. 92) evangelium secundum Marcum, quod des. in 16, 8, duodecim ultimis versibus omissis. [3] (f. 148) evangelium secundum Lucam, [4] (f. 242) evangelium secundum Iohannem, omissa ex toto pericope de muliere adultera.

Membranaceum bifolium modo custodiae praefixum duoque folia subiecta avolsa sunt ex antiquo evangeliorum codice saec., ut vid., XI binis columnis scripto litteris *erkatagir* erectis. Columna externa ff. 1. 2 fere tota recisa, superant non integre: (f. 1) Matth. 12, 19-33 բարի; (f. 314, v. + r.) Matth. 12,

33 [շա]ր· քանզնի – 45 ընակէ; (f. 313, v. + r.) Matth. 13, 25 [որու]մն – 31 իւր[ում], 32 զամենայն սերմանիս – 38 աշխարհս; (f. 2) Matth. 13, 38 [արքայութե]անն – 45 եր<կ>նից·

Codex, litteris *bolorgir* exaratus, XXVI fasciculis constat, qui sunt seniones praeter vicensimum 8 ff., n margine imo unius cuiusque primae et ultimae paginae signatis notis numeralibus armenis ա - իզ. Nota ultima desideratur fasciculi decimi octavi, quae resecta videtur vel deleta, et vicensimi sexti, pagina pura relicta. Litterae maiores duaeque primae lineae singularum sectionum minio scriptae. Litterae maximae atque ornamenta, quae in marginibus externis initium sectionum indicant, coloribus caeruleo et roseo picta. Evangeliorum primae lineae quae litteris ornithomorphicis scriptae sunt, portae et ornamenta marginalia, nec non imagines evangelistarum variis pigmentis et auro distinguuntur. Effigies sine arte exaratas invenies (f. 6ᵛ) s. Matthei scribentis, (f. 91ᵛ) s. Marci item scribentis, (f. 147ᵛ) s. Lucae chartam praeparantis, (f. 241ᵛ) s. Iohannis in insula Patmo et manus Dei de caelo benedicentis. Subscriptio librarii in f. 307: Գրեցաւ սբ աւե|տարանս· ի թու|ականիս մերոյ: | ռիէ· ի դու<ռ>ն սբ | սարգսին· ի մայր|աք· քաղաքն ըստ|(f. 307ᵛ)ըմպուլ: | Եւ յիշեցէք ի մաք|րափայլ (*sic*) աղաւթ|ս ձեր (եր add. litt. minutis) զանարժան | գրիչս· ստեփան|ոս եպ(իս)կ(ոպո)սն· մեղաց | գերիս· որ գերեց|աւ մեղաց զոգիս· | զան անցաւոր ա<ա>|պահովիս եղուկ· | ռ· և վայ ինձ որ | ոչ ունիմ գործըս | բարիս յիշման ար|ժան առնէք ըզիս: | զի ձեռ. փրկի ի հրոյ հոգիս: ամէն: « Scriptum est sanctum evangelium (anno) epochae nostrae 1027 (A. D. 1577-8) ad portam s. Sergii in metropoli Constantinopoli (*Stampoul*). Mementote vero in vestris puris precibus indigni librarii Stephani episcopi, captivi peccatorum, qui fecit animam suam peccatorum captivam (?) propter transitoria secura (perdens). Heu millies! et vae mihi, qui non habeo opera bona. Facite me conmemorationis dignum, ut sic servetur ab igne anima mea. Amen ». Additum est alt. manu: Յիշատակ է ստեփ|աննոս եպ(իս)կ(ոպո)սին և իւր | ծնաւ-ղացն և ամ ար|եան մերձաւորաց|ն· մարգարէին և մել|քոնին· ամէն· « Memoria est Stephani episcopi et genitorum suorum Margarē et Melkon, nec non omnium sanguine proximorum ». Nota pictoris in imo margine f. 7: Զծաղկող սբ աւետ(ա)ր(ա)նիս զածատուր հոլստիւերիկցի աղաչեմ յիշել ի տր և ած ըզ|ձեզ յիշէ յիւր սբ արքայութին ամէն: « Pictorem sancti evangelii Astouadzatour Hołstiveriktsi rogo ut conmemoretis in Domino et Deus vestri memor erit in sancto regno suo. Amen ». F. 3: *Quatuor* | *Euangelia, lingua Armenica* | *manuscripta.* | *Haec mihi dono data sunt, a R*(everendo) *p*(atre) *fr*(atr)*e* | *Stephano de Mus ordinis s. Antonij,* | *episcopo Armeno in Cappadocia,* | *sabbato, die octauo mensis Octobris,* | · *M* · *D* · *LXXX* · Antiquae notae codicis conspiciuntur *90* in ff. 3 et 308, *VII. 61* in pag. int. operculi ant. et in f. 3. Ff. 3ᵛ-6ʳ. 240ᵛ. 241ʳ. 308-312 vac.

Integumentum, e tabulis ligneis corio fusco obductis et parte ad aciem foliorum anteriorem cooperiendam constans, olim conmendabant cruces et laminae argenteae paginis operculorum exterioribus adglutinatae, nunc vero decoratur tantum lineis et punctis sine auro inpressis. Acies foliorum rubro tincta. Antiqua nota *90* in schedula supremo dorso adglutinata, elementa recentioris disiuncta *VII* et *61* atramento super corio scripta sunt.

130 (olim VII. 74). Saec. XVII, chart., ff. 70.

Inter documenta varia ad antiquitates et historiam orientalem pertinentia repperitur (f. 1) in pagina mm. 563 × 272 transscriptio cuiusdam inscriptionis sine linguae intellegentia, ut vid., delineata. In summa pagina titulus magna ex parte resectus պետա, deinde octo cruces, quarum quattuor superpositae sunt et quattuor in angulis crucis maioris. Nomina conpendiis scripta sunt

inter cruces hoc modo տր գրիգոր, տր վ(ա)րդ(ան), տր գ(էւ)ո(րգ), տր թորոս, տր կոստանդին « Dominus Gregorius, dominus Vardan, dominus Georgius, dominus Theodorus, dominus Constantinus ». Inscriptio ipsa sic audit: Թու(ին) հա(յոց): չծդ: եւ ի մայս: ի | նակնեցաւ (l.: աւրհնեցաւ) նշան սբ խաչի | անուն վարդան ք(ա)հ(անայ)ի· ճգն(աւորի) | լ (?) կրօնաւորի որ փոխեցաւ | քս յապրիլի ժա որ աւ.ն ի | ծառազարդար եւ իւր եղ<բ>|այրն գրիգոր մի անան|ց (l.: միանձանց) որ եւ մաք<ր>ող եւ լուաս <յաւ>|ր գլխատմանն սբ ա<ռա>|քելոյն պօղոսի կո|կնեց (l.: կնքեցին) զսբ խաչ սբ սրե|(·)ւսի իւրե(ա)նց եւ այլ եղ<բա>|րցն որք հանդիպիք սբ ու|խտիս վերոյ գրելոց | թողութի խնդրեցէք ի ք<սէ ե>|ւ զեղկելի կա-զմողի <խա>|չիս զփռանկ գրակա<ն> | ծնողաւք իմ եւ քս ձեզ ողորմեսցի ամէն: « Anno Armenorum 754 et (mensis) maii (die) XX (20 mai. 1305), benedictum est signum sanctae crucis in nomine Vardan presbyteri, ascetae et monachi, qui migravit ad Christum (die) XI aprilis, quae fuit dies arboris ornatae (i. e. dominica palmarum), nec non fratris eius Gregorii, monachi. Quam purificantes et lavantes (?) die decollationis sancti Pauli apostoli, sanctam crucem unxerunt... illorum aliorumque fratrum. (Vos) qui legeritis, iuxta votum supra dictorum, remissionem petite a Christo et pro miserando fabricatore crucis, Franco (homine) litterato, nec non pro parentibus meis. Christus vero vestri miserebitur. Amen ». In pagina aversa, manu saec. XVII: *fu scritta l'anno 754 Era Armena* | *ossia di Cristo 1305.* Fredericus C. Conybeare in Cod. Vat. arm. 33, f. 332, scripsit monumentum in ecclesia exstare ss. Vincentii et Anastasii extra muros Arretii, sed unde hoc sciverit minime mihi conpertum est.

CODICES CHISIANI ORIENTALES

---

1 (olim R. IV. 22). Saec. XII-XIII, membr., mm. 175×125. ff. II. 128, linn. 21-25.

L e c t i o n a r i u m, quo continentur lectiones V. T. tantum, brevibus titulis inpositis sine ulla de liturgico usu monitione. Conlatio cum indice lectionum antiquioris lectionarii apud F. C. Conybeare, *Rituale Armenum,* Oxoniae, 1905, pp. 517-523, docet lectiones ff. 34v-125 legendas a vigilia Epiphaniae usque ad Pascha. Etiam ad Epiphaniae vigiliam videntur referri quae ff. 2-34v scripta sunt, cum prima sectio, videlicet Gen. 1, 1-3, 24 (ff. 2-28) in principio officii eiusdem diei legatur.

1 <i n v i g i l i a E p i p h a n i a e> [1] Gen. 1, 1-3, 24, cui sectioni miscetur commentarius ex homiliis IX **s. Basilii** in Hexahemeron ita conpositus, ut in principio veram translationem habeas, postea vero excerpta tantum brevia et rara; f. 2 fere toto avolso, inc.: *ուր* ‖ (f. 3) *ինակագիր պատկամացն զոր և… աքն : այն մովսէս յորոյ … վկա⟨յ⟩ութի յարարչին* … quae respondent M. P. G. 29, col. 5 … *ὁ τὴν συγγραφὴν ταύτην καταβαλλόμενος· Μωϋσῆς ἐκεῖνος ὁ μαρτυρηθεὶς* … Excerpta homiliae secundae in f. 13 magna ex parte lacero incipiebant, titulos homiliarum habes tertiae f. 16, quartae f. 17v, quintae f. 18, sextae f. 18v, ubi librarius *Հինգերորդ* « quinta » perperam scripsit cum primis tribus litteris in rasura, septimae f. 22, ubi scripsit *վեցերորդ* « sexta », octavae f. 22v; titulus homiliae nonae desideratur, cum inde a v. 26 cap. 1 textus biblicus solus exstet; [2] (f. 28v) Mal., 2, 5-7, [3] Ezech., 9, 2-6 *մերձենայցէք* , [4] (f. 29v) Zach., 6, 9-15, [5] (f. 30) Soph., 3, 19 sq., [6] Os., 10, 12, [7] (f. 30v) Am. 5, 10. 13. 14 *ամենակալ*, titulo perperam inposito *ընթ(երցուած) նորին մա(ր)գ(ա-րէի)* « lectio eiusdem prophetae » i. e. Oseae, [8] Os., 14, 9 sq., qui perperam inscribitur *ընթ(երցուած) յովելեայ մա(ր)գ(արէի)* « lectio Iohelis prophetae », [9] Ezech., 44, 23 sq. *պատմեսցեն* , [10] (f. 31) Bar., 4, 21-24, cui titulus praemittitur *ընթ(երցուած) յերեմիայ մա(ր)գ(արէի)* « lectio Ieremiae prophetae », [11] (f. 31v) Ezech., 34, 11-27 *նոցա* , [12] (f. 33) Os., 14, 3, [13] (f. 33v) Ierem., 15, 19 *եթէ դարձցիս* - 21, [14] Mal., 2, 5-7, [15] (f. 34) Ierem., 30, 7-10 *Հրէաստանէ* ,

[16] (f. 34r) lectio III, Ex., 14, 24-15, 1 փառաւորեալ, ubi varia lectio notabilis videtur ասէ Մարիամ pro ասեն, [17] (f. 35v) lectio IV, Mich. 5, 2-7, [18] (f. 36) lectio XI, Dan. 3, 1-50, addita doxologia.

2 ⟨in quadragesima⟩ [1] (f. 40v) lectio II, Ezech., 18, 20 արդարու-թիւն - 23, [2] (f. 41) lectio VIII, Ierem., 32, 19 ամենակալ - 44. [3] (f. 43v) ⟨lectio IX⟩, Iob (addito numero sectionis, ut vid., in apographo: խթ « XLIX ») 38, 2-39, 35, [4] (f. 48) lectio XV, Dan., 7, 13-27, [5] (f. 51) ⟨lectio XVIII⟩, Ezech., 37, 1-14.

3 ⟨feria IV hebdomadis I quadragesimae⟩ [1] (f. 52) lectio I, Ex., 1, 1-2, 10, [2] (f. 55) lectio II, Io., 1, 14-20.

4 ⟨feria VI hebdomadis I quadragesimae⟩ [1] (f. 55v) Deut., 6, 4-7, 10, [2] (f. 58v) Iob, 6, 2-7, 13.

5 ⟨feria II hebdomadis II quadragesimae⟩ [1] (f. 61) 1 Regn., 1, 1-23 քումմէ, [2] (f. 63) Ierem., 1, 1-10.

6 ⟨feria III hebdomadis II quadragesimae⟩ [1] (f. 63v) 1 Regn., 1, 23 և նստաւ - 2, 26.

7 ⟨feria IV hebdomadis II quadragesimae⟩ [1] (f. 66v) Ex., 2, 11-22, [2] (f. 67) Iohel., 2, 1-11, [3] (f. 68) Mich., 4, 1-7.

8 ⟨feria IV hebdomadis II quadragesimae⟩ [1] (f. 68v) I Regn., 3, 21 և Հեղի - 4, 18, [2] (f. 70v) lectio III, Ierem. 2, 31-3, 16.

9 ⟨feria VI hebdomadis II quadragesimae⟩ [1] (f. 72) Deut., 7, 11-8, 1, [2] (f. 73v) lectio II, Iob, 9, 12-10, 2 ամպարշտել.

10 ⟨feria IV hebdomadis III quadragesimae⟩ [1] (f. 75) lectio I, Ex., 2, 23-3, 15, [2] (f. 76v) Iohel., 2, 21-32.

11 ⟨feria VI hebdomadis III quadragesimae⟩ [1] (f. 77v) lectio I, Deut., 8, 11-9, 10, [2] (f. 79v) lectio II, Iob (addito numero sectionis [?] ձդ « LXXXIV »), 12, 1-13, 6.

12 ⟨feria IV hebdomadis IV quadragesimae⟩ [1] (f. 80v) lectio I, Ex., 3, 16-22, [2] (f. 81v) lectio II, Io., 3, 1-8.

13 ⟨feria VI hebdomadis IV quadragesimae⟩ [1] (f. 82) lectio I, Deut., 9, 11-24, [2] (f. 83) lectio II, Iob, 16, 2-17, 16.

14 ⟨feria IV hebdomadis V quadragesimae⟩ [1] (f. 85) lectio I, Ex., 4, 1-21 փարաւոնի (add. արքայի եգիպտացւոց), [2] (f. 87) Io., 3, 9-22.

15 ⟨feria VI hebdomadis V quadragesimae⟩ [1] (f. 88v) lectio I, Deut., 10, 1-15, [2] (f. 90) Iob (num. add. ղգ « XCIII »), 19, 2-29.

16 ⟨feria IV hebdomadis VI quadragesimae⟩ [1] (f. 91v) Ex., 4, 21 (init.) - 5, 3, [2] (f. 92v) Zach., 9, 9-16 յայնմիկ.

17 ⟨feria VI hebdomadis VI quadragesimae⟩ [1] (f. 93v) Deut., 11, 10-25, [2] (f. 95) Iob, 21, 1-34,

18 ⟨feria III maioris hebdomadis⟩ (f. 96) Gen. (num. add. ճը « CVIII »), 6, 9-9, 16.

19 ⟨feria IV maioris hebdomadis⟩ (f. 103) Gen., 18, 1-19, 30.

20 ⟨in magna parasceve⟩ (f. 109) lectio VI, Zach., 11, 11-14.

21 ⟨in sabbato sancto⟩ lectiones quae non omnino respondent indici antiquioris lectionarii apud F. C. Conybeare, ut supra, p. 522: [1] (f. 110) Gen., 22, 1-18, [2] (f. 112) Am. 8, 9-12, [3] lectio XIII, Ierem., 11, 18-12, 8, [4] (f. 113v) lectio XV, Zach., 14, 5 և եկեսցէ, [5] (f. 114v) lectio III, Ex., 12, 1-24, [6] (f. 117) lectio IV, Ion. (add. num. ճժ « CX »), 1, 1-4, 11, [7] (f. 121v) lectio VIII, IV Regn. 2, 1-22, [8] (f. 124v) lectio IX, Ierem., 31, 31-34, [9] (f. 125) Ierem., 38, 1, des. mut. in v. 12 աբդիմելէք.

Codex charactere *bolorgir* rudioris formae exaratus undecim fasciculis constat, quorum primus secundus nonus undecimus decem folia habent, decimus tredecim, reliqui duodecim. Notae scriptae sunt in margine imo primae unius cuiusque fasciculi paginae, praeter primum, octavum duosque ultimos; ը conspicitur in ultima pagina fasciculi octavi, թ perperam in fine fasciculi decimi (f. 103). Tituli punctis circum dantur. Primae litterae sectionum quinque decem plus minus minio depictae sunt. In f. 1v, modo custodiae addito, scriptum est saec. XIII, ut vid., brevissimum kalendarium, inc.: [Յու]ն<վ>արի։ լա։ զ։ յայտն(ութիւն) տն « Ianuarii (die) XXXI. (Die) 6: Epiphania Domini ». F. I antiqua nota *16*. Ff. 1r. 2 (ad folium avolsum substituendum add.). 127 et 128 recentia, vacua. Ante f. 1 schedula addita est, quae manu Leonis Allatii notulam habet: *Codex est characteribus Armenis exaratus | Continet Pericopas ex Veteri Testamento, ut legi solent | in eorum officijs, eadem lingua armena.*

Integumentum ex membrana viridi Chisiae gentis insignia auro inpressa praebet, scil. quercum semontium stellam. In dorso legitur: *Liber* | *ecclesiast*(icus) | *Armeno*(rum) et in pagina interna operculi anterioris antiquae codicis notae *R. IV. 22* et *48*.

2 (olim R. VI. 44). Saec. X-XI, membr., mm. 280 × 210, ff. 242. linn. 20.

Evangelia quattuor. [1] Evangelium sec. Mattheum, inc. mut. in 8, 11 [բազմե]սցին ընդ Աբրահամու; [2] (f. 62) evangelium sec. Marcum, desiderantur 8, 27 [և ասէր] - 39 [աս]եմ ձեզ et 10, 29 զմ[այր] - 39 [ըմպի]ցէք, foliis duobus avolsis; [3] (f. 113) evangelium secundum Lucam; [4] (f. 199) evangelium secundum Iohannem, desiderantur 9, 41 [և մեղքն] - 10, 17 [զի] ես դնեմ։ des. mut. in 16, 3.

Codex binis columnis exaratus charactere *erkaṭagir* triginta tres quaterniones conplectitur signatos litteris գ - ց in margine imo primae et ultimae paginae unius cuiusque fasciculi. Perierunt fasciculi duo in principio codicis, duo in fine, praeterea folium primum paenultimi fasciculi, primum et ultimum duodecimi. Fasciculus tertius septem folia tantum habet nullo textus detrimento. Primum verbum et numeri unius cuiusque sectionis minio scripta sunt, ornamenta, quae initia evangeliorum vel sectionum indicant coloribus rubro viridi caeruleo croceo picta. F. 62: Կիւրա-կոսի է աւետարա|նս. եթե (sic) ած կամի։ « Kirakos est hoc evangelium, si Deus vult ». F. 198: Զատագող սուրբ աւ|ետարանիս. զկիւր|ակոս. քահանայ. եւ | զնէրսէս (sic). գրիչ. | վաստակս յաշկց

րու|ույ. աղաչեմ յիշ|եսջիք ի տր ած։ « Possessoris sancti evangelii, Kirakos presbyteri, et Nersetis librarii, luce oculis caecutientium, rogo memineritis in Domino Deo ». Fasciolae loreae primo unius cuiusque evangelii folio adhaerebant, quarum nunc sola vestigia discernuntur. In primo foliorum membranaceorum, quae in principio codicis modo custodiae adiecta sunt, antiquae notae codicis *25. 222*. Praeit scidula manu Leonis Allatii, brevem descriptionem codicis continens.

Integumentum, quod ex corio rubro constat, exhibet in paginis externis operculorum tesseram gentiliciam Alexandri PP. VII et in dorso semontium, stellam, quercum auro inpressa. Fibula folium querneum exprimens cum glande superposita, ex aere deaurato una inferior superest, superiore avolsa. In pagina interna operculi anterioris antiquae notae *25* et *R. VI. 44.*

ADPENDIX I

Concordantia hymnorum, qui codicibus hymnarii insunt, cum editione Constantinopolitana an. 1710 breviarioque Veneto an. 1898.

Hymni	Paginae: hymnarii Cpolitani	Paginae: breviarii Veneti	Folia codicum: Borg. 7, 8	Borg. 80	Borg. 81	Borg. 82	Vat. 24
nativitatis B. M. V.	5	II, 990	7, 1	1	1	1	13
ss. Ioachim et Annae	12	978	3v	4v	3v	4v	15
adnunciationis B. M. V.	18	287	6	7	6	7v	17
vigiliae Epiphaniae	25	1094	9v	10	8	10v	19v
Epiphaniae diei I	29	1143 (1107)	11v	11v	9v	12	20v
— II	32	1144	13v	13	11	13	22
— III	35	1150	15v	15	12v	14v	23
— IV	38	1157	17v	17	14	16v	24v
— V	42	1162	20	19	15v	19	26
— VI	45	1168	22v	20v	17	21	28
— VII	48	1172	24v	22v	18v	23	29
— VIII	53	1178	26v	24	20	25	30v
Ὑπαπαντῆς	68	1207	34v	31	25v	32	36
s. Antonii eremitae	72	1195	37	33	27v	34	38
s. Theodosii regis vel ss. regum	76	1200 (855)	39	35	29	36	39
ss. David et Iacobi	81	1117	41	36v	32	38	42v
s. Stephani protomartyris	85	1122	42v	38	33	40	43v
ss. Petri et Pauli	91	887	45v	40v	35	42v	45
ss. Iacobi et Iohannis	96	1130	47v	42v	36v	44v	46v
ss. apostolorum	101		49v	44	38	46	48v
XII apostolorum	105	1075	52	46v	39v	50v	48
LXXII discipulorum	108	1045	53	47v	40v	48v	51
Ionae prophetae	111	1216	56v	49	42	52	52
s. Sergii militis	116	1219	55	51	296	51	233

Hymni	Paginae		Folia codicum				
	hymnarii Cpolitani	breviarii Veneti	Borg. 7, 8	Borg. 80	Borg. 81	Borg. 82	Vat. 24
hebdom. I quadragesimae	119	II, 185	7, 58	52	44	54^{v}	53
— II —	131	202	64	57^{v}	49	66	57^{v}
— III —	142	218	71	63^{v}	54	68^{v}	60^{v}
— IV —	158	234	81^{v}	72^{v}	61	79	67
ss. XL martyrum Sebastenorum	174	246	91	80	67	88	73
hebdom. V quadragesimae	180	252	94	83	69	91	75
s. Gregorii inluminatoris	193	266	102	89^{v}	74^{v}	98^{v}	80
hebdom. VI quadragesimae	207	273	109^{v}	96	80	104	81^{v}
resurrectionis Lazari	221	299	119	103^{v}	85^{v}	111^{v}	87^{v}
dominicae palmarum s. floricultus	226	310	121^{v}	105	87	114	89
id. (hymnus alter)	229	309	123^{v}	107	88^{v}	116^{v}	91
fer. II maioris hebdomadae	233	337	125	108	89^{v}	118	92
— III —	236	355	127^{v}	109^{v}	91	120	94
— IV —	240	375	129^{v}	111^{v}	93	122	96^{v}
— V —	244	388	131^{v}	113	94	123^{v}	98
magnae parasceves	250	436	134^{v}	116	96^{v}	126^{v}	100^{v}
id. (hymnus s. Nersetis)	255	164	138^{v}	119	97^{v}	128^{v}	101^{v}
id. (s. Nersetis hymnus alter)	264	481	144	123^{v}	102	134^{v}	107^{v}
magni sabbati	269	503	146^{v}	125	105^{v}	137	109
ad missam, tempore paschali	272		148^{v}	126^{v}	107^{v}	138^{v}	111
resurrectionis D. N. I. C.	275	529	151	129	108^{v}	140	112
decollationis s. Iohannis Baptistae	286	556	158	134^{v}	113^{v}	145^{v}	117
dominicae novae	287	565	159	135^{v}	114	146^{v}	118
adnunciationis B. M. V.	294	583	163^{v}	139	117^{v}	150^{v}	120^{v}
festi ecclesiarum omnium	300	596	167	142	120	153^{v}	123
adparitionis s. crucis	321	661	180^{v}	153	130	166	132^{v}
adscensionis D. N. I. C.	339	706	192	162	138	176^{v}	140^{v}
dominicae secundi floricultus	346	729	197	165^{v}	141^{v}		142^{v}
pentecostes	361	763	8, 3	174	147^{v}		149^{v}
fer. II post pentecosten	365	775	6	176	149^{v}		151^{v}
— III —	368	781	8	178	151		153
— IV —	371	789	10	179^{v}	152^{v}		154^{v}
— V —	374	796	12	181	153^{v}	180	156

Hymni	Paginae		Folia codicum				
	hymnarii Cpolitani	breviarii Veneti	Borg. 7, 8	Borg. 80	Borg. 81	Borg. 82	Vat. 24
fer. VI post pentecosten	377	II, 804	8, 14	182	155	181^{v}	157
diei VII —	379	811	15^{v}	183^{v}	156	183	158
nativitatis s. Iohannis Baptistae	384	1188	18	185^{v}	157^{v}	185^{v}	160
s. Gregorii inluminatoris	396	837	25^{v}	191	162	192^{v}	165
filiorum et nepotum s. Gregorii	400	879	28^{v}	193^{v}	164^{v}	195	167
s. Nersetis patriarchae	403	863	30^{v}	195	165^{v}	197	168^{v}
s. Isaaci patriarchae	408	876	33^{v}	197^{v}	167^{v}	199^{v}	170^{v}
ss. Rhipsimes et sociarum	409	823	34	197^{v}	168	200	171
s. Sanduchtae	420	929	41^{v}	203^{v}	173	207	176
arcae Dei	420	894	42	203^{v}	173	207	176^{v}
transfigurationis D. N. I. C.	425	900	44^{v}	205^{v}	174^{v}	209^{v}	178
fer. II post Transfigurationem	429	912	47^{v}	208	176^{v}	212	180^{v}
— III —	432	916	49^{v}	209^{v}	178	214	182
visionis s. Gregorii inluminatoris	436	945	52	211	179^{v}	216	183^{v}
adsumptionis B. M. V.	440	950	54	212^{v}	180^{v}	218	185
fer. II post Adsumptionem	444	961	57	215	182	221	187
— III —	448	970	59^{v}	220	183^{v}	227	188^{v}
encaeniorum s. crucis	453	1001	67	223	185^{v}	230	191
diei II post festum Crucis	456	1006	68^{v}	224^{v}	186^{v}	231^{v}	192
— III —	459	1012	71	226	188	233^{v}	193^{v}
— IV —	462	1015	72^{v}	227^{v}	189	235^{v}	195
— V —	464	1020 (843)	74	228^{v}	190	237	196^{v}
— VI —	467	1020	76	230	191	238^{v}	198
— VII —	469	1024	78	231^{v}	192	240	199
— VIII —	472	1029	80	233	193^{v}	242	200^{v}
s. crucis in monte Vareg	477	1036	83	235	195^{v}	244^{v}	202^{v}
inventionis s. crucis	480	1058	85	237	197	246^{v}	204^{v}
ss. prophetarum	484	1074 (881)	88	238^{v}	199	248^{v}	206^{v}+208
— (hymnus alter)	487	877	90^{v}	240^{v}	201	250^{v}	207
ss. interpretum	490	870	92	242	202^{v}	252	209^{v}
s. iacobi Nisibeni	494	1087	94^{v}	243^{v}	30^{v}	254^{v}	40^{v}
ss. puerorum Betlehemitanorum	497	851	97	245^{v}	204	256^{v}	
s. Michahelis et Gabrihelis	500	1065	99	247	205^{v}	258^{v}	211^{v}

Hymni	Paginae		Folia codicum				
	hymnarii Cpolitani	breviarii Veneti	Borg. 7, 8	Borg. 80	Borg. 81	Borg. 82	Vat. 24
ss. patriarcharum	505		101^{v}	249	207^{v}	261	213
s. Ignatii	511	II, 1092	110^{v}	252	210^{v}	264^{v}	216
s. Iohannis Chrysostomi	511	1072	111	252	211	265	217
s. Basilii	512	1142	111^{v}	252^{v}	211	265	216^{v}
s. Gregorii theologi	512	1202	112	252^{v}	211^{v}	265^{v}	216^{v}
s. Nicolai	513	1082	112	253	229^{v}		223
s. Ephrem doctoris	514	1138	112^{v}	253^{v}	211^{v}	266	217
s. Cyrilli patriarchae		1202 (218)		253^{v}		267	218
ss. Eustratii et sociorum	515	1086	113^{v}	254^{v}	212^{v}	267^{v}	218^{v}
ss. XX millium	516	1093 (1057)	114	255	213	268	222
s. Theodori militis	129	201	114^{v}	255^{v}		268^{v}	224
s. Stephani Oułnetsi	517	985	115	255^{v}	213	269	
benedictionis olei (*μῦρον*)	518		116	256^{v}	214		
μύρου supra neonatos	519			257	214		
dum sacerdos sacras vestes induit	520		135		226		
turificationis ad horam sacrificii	521		136	274^{v}	225		
ss. VII *χορτοφάγων*	522	1052	122	275^{v}	226^{v}		
ss. Suchiasitarum	525	1224	116^{v}	257	214^{v}	269^{v}	218^{v}
s. Vahan Gołṭnetsi	526	1201	117	257^{v}	215	270	219
s. David Dvinetsi	527	1043	117^{v}	258	215^{v}	270^{v}	220
ss. Ciryci et Iulittae	528	1200	118	258^{v}	215^{v}	271	223^{v}
ss. Menae et sociorum	529	1085	122	256^{v}	216		
ss. Oscan et sociorum	530	1224	119	259	216^{v}	272	219^{v}
ss. Atomianorum	530	1223	119^{v}	259^{v}	216^{v}	272^{v}	220
ss. Vardan et sociorum	531	1045 et 1234	120	259^{v}	217	273	220^{v}
ss. Leontianorum	534	1226		261^{v}	218^{v}	274^{v}	224^{v}
ad matutinum, die I hebdomadis	542	I, 157	124	265^{v}		280	113^{v}
— II —	545	167	125	266	288^{v}	281	93^{v}
— III —	546	168	126	267	289	281^{v}	95^{v}
— IV —	548	169	127	267^{v}	290	282^{v}	97^{v}
— V —	549	170	128	268^{v}	290^{v}	283^{v}	100
— VI —	550	171	128^{v}	269	291^{v}	284	107
— VII —	552	172	129^{v}	269^{v}	292	285	110^{v}

Hymni	Paginae		Folia codicum				
	hymnarii Cpolitani	breviarii Veneti	Borg. 7, 8	Borg. 80	Borg. 81	Borg. 82	Vat. 24
ad solis ortum, post ps. 71, 17-19	553	I, 176		270^{v}	222^{v}	286	230^{v}
— post ps. 99	554	178		271	223	286	230^{v}
— post ps. 63	555	180		271	223^{v}	286^{v}	231
— post ps. 85, 16.17	555	184		271^{v}	223^{v}	287	231
horae tertiae	556	187	131	271^{v}	224	287	229
— sextae	556	191	131^{v}	272	224	287^{v}	229^{v}
— nonae	557	196	132	272^{v}	224^{v}	288	230
— pacificae	558	234	132^{v}	273	228	288^{v}	231^{v}
omnium martyrum	563	II, 80	138	277^{v}	243	290^{v}	234
fidelium defunctorum	603	130	166	297^{v}	261^{v}	313	252^{v}
laudis resurrectionis D. N. I. C.	653	3	202	323^{v}	298	342^{v}	272

ADPENDIX II

Codicum Borgianorum ordo primus cum hodierno conlatus.

I	Hod.	I	Hod.	I	Hod.
1	—	16	Borg. arm. 13	30	Borg. arm. 38
2	—	17	— 34	31	— 49
3	Borg. arm. 37	18	— 45	32	— 35
4	—	19	— 11	33	—
5	—	20	— 2	34	Borg. arm. 19
6	—	21	— 1	35	—
7	Borg. arm. 48	22	— 4	36	Borg. arm. 10
8	— 31	23	Borg. turc. 75	37	—
9	— 5	24	Borg. arm. 52	38	—
10	— 27	25	— 36	39	—
11	— 24	26	— 30	40	—
12	— 42	27	— 43	41	—
13	— 8	28	— 57	42	—
14	—	29	— 56	43	Borg. arm. 33
15	Borg. arm. 17				

ADPENDIX III

Codicum Borgianorum ordo penultimus cum hodierno conlatus.

Penult.	Hod.	Penult.	Hod.	Penult.	Hod.	Penult.	Hod.
L. II. 1	1	L. II. 18	17	L. II. 32	32	L. III. 13	47
— 2	2	— 19	18	— 33	33	— 16	48
— 3	3	— 20	19	— 34	34	— 18	cf. 49. 52
— 4	4	— 21	20	— 35	35	— 21	50
— 6	5	— 22	21	— 36	36	— 22	51
— 7	6	— 23	22	— 37	37	— 24	cf. 49. 52
— 8	7	— 24	23	L. III. 1	38	L. IV. 2	53
— 9	8	— 25	24	— 2	39	— 3	54
— 10	9	— 26	25	— 3	40	— 4	55
— 11	10	— 27	26	— 6	41	— 6	56
— 12	11	— 28	27	— 7	42	— 9	57
— 13	12	— 29	28	— 8	43	— 10	58
— 14	13	— 30	29	— 9	44	— 12	60
— 15	14	— 31	30	— 10	45	L. VII. 1	59
— 16	15	— 31°	31	— 12	46	— 21	61
— 17	16						

INDICES

I.

AUCTORES ET OPERA[1]

Abel, Leonardus, ep. tit. Sidoniensis: testimonium de Azaria Džoulayetsi V 2_{29v}.

Abgar: epistula D. N. I. C. ad Abgarum regem V 6 (6).

Abraham, ep. Mamikoniensium: ep. ad Vadšagan Albanorum archiep. B 60_{106v}; – testimonia de fide B 31_{145v}.

Acacius Melitinensis: testimonia de fide B 31_{132} (cf. corrigenda).

acta sanctorum, vide sanctorum nomina.

actus apostolorum B 24_{325}; V 10_{1a}; – capitula V 3_{29}.

Agathangelus: de Cain B 60_{121}.

Albania: series principum et catholicorum B 30_{423v}.

Alexii (s.) historia B 41_{232}.

Amphilochius, ep. Iconiensis: oratio in diem VIII post nativitatem D. N. I. C. B 41_{39}; testimonia de fide B 31_{132}.

Ananias doctor (Sanahinetsi?): testimonia de fide B 31_{141}.

Ananias Širakatsi: auguria secundum XII horas dierum hebdomadis V 15_{56v}; – cycli annorum DXXXII explicatio B 76_{50v}, cum tabula $_{51v}$; – tabula motuum lunae pro annis cycli B 76_{79v}.

Anastasius imperator: testimonia de fide ex epistula ad patres concilii Chalcedonensis B 31_{136}.

Antherus (?) ep.: testimonia de fide B 31_{131}.

antiphonae seu [illegible] in non nullis horologiis et B 80_{410}; 88_{48v}; V 5_{95v}.

antiphonarii latini fragmentum V $19_{I. II. 250. 251}$.

Aphraates Persa: demonstrationes B 59; V 9; – interpretatio latina a. Ḫačatour Arakhel B 59.

apocrypha, V. T.: cf. Aseneth, Epiphanius (vitae prophetarum), testamenta XII patriarcharum; – N. T. cf. Abgar, apostoli (canones, obsecratio de benedictione et felicitate), Iohannes (acta, dormitio), Philippus (canones), Thaddeus (canones).

apostoli: canones XXXIV B 60_{6v}; – canones per Clementem LXXXV B 60_{15}; – de locis ab app. evangelizatis B 31_{163v}; – obsecratio s. ap. de benedictione et felicitate V 6 (5).

Arakhel: cantica B $79_{15. 18v. 21. 27. 29. 31v. 72v. 86}$; – hymni V 26_4; 27_3; 29_{106}.

Arakhel Bałišetsi: carmen sepulturae B $72_{155v. 156v}$.

Arakhel, Hačatour: Aphraatis demonstrationum latina interpretatio B 59.

arbores: de arboribus V 3_{311}.

Aristaces doctor: canticum B 79_{214}.

Aristides: testimonia de fide B 31_{132v}.

Aristoteles: Analyticorum fragmentum B 37_{3v}; – ps. Ar. περὶ ἀρετῶν V 3_{456}; –

[1] Litterae praefixae indicant codices B Borgianos, Bb Barberinianos, C Chisianos, V Vaticanos

de categoriis aristotelicis B 37_{3}; 76_{88v}; V 3_{462v}; 16_{198}.

arithmetica quaestio V 16_{221v}.

Armenia: de beneficiis peculiaribus, quae a Deo Armenia adcepit V 16_{220}.

Aseneth historia V 1_{283}.

astrologica: V $15_{49.\ 113}$; 19_{243v}; - de diebus quibusdam observandis V 19_{217v}.

astronomica: B 76; - astronomicorum intervallorum mensurae V 3_{309}; - tabula clavium terminorum B 76_{1v}; - tabula differentiae temporum lunae et solis dum zodia percurrunt B 76_{85}; - tabula mensium Romanorum cum regularibus solaribus et lunaribus Bb 100_{298}; - clavis lunae B 76_{96}; - tabella dierum novae lunae B 30_{20v}; - de cognitione cursus lunae V 19_{240v}; - de cursu lunae tractatus brevis Bb 100_{300v}; - de cursu lunae et de virtute eius Bb 100_{298v}; - cf. Ananias Širakatsi, kalendarium.

Athanasius (s.), patr. Alexandrinus: canones LXXXVIII B 60_{33v}; - testimonia de fide B 31_{113}; - cf. liturgia missae.

Atticus, archiep. Constantinopolitanus: testimonia de fide B 31_{130}.

Azarias Džoulayetsi: epistula ad Gregorium PP. XIII V 2_{32}; - ad Iulium Antonium card. Santorium V 2_{43}; - commentarius apologeticus de fide Armenorum V 2_{39v}; - professio fidei V 2_{21v}; - litterae testimoniales de eius electione in catholicum V 2_{37}.

Barsauma: testimonia de fide B 31_{113}.

Barzech, Basilius: kalendarii interpretatio latina B 40 (III); 47.

Basilius (s.), archiep. Caesariensis: homiliarum IX in Hexahemeron excerpta C 1; - epistulae canonicae ad Acacium capitula L B 60_{45}; - epist. can. ad Theodorum presbyterum B 60_{49v}; - epist. can. de variis peccatis capitula CCLXIII B 60_{50}; - testimonia de fide B $31_{123.\ 124}$; - preces in die pentecostes B 3_{1}.

Bellarminus (b.), card. Robertus: doctrina christiana, interprete Petro Paulo Copus presbytero B 25_{5}.

Broussier (?), Augustinus, conpendium doctrinae christianae B 64_{13v}.

byblia ss. V 1, cf. titulos librorum; - nomina librorum utriusque testamenti V 16_{3}; - index sectionum ss. bybliorum, quae leguntur B 24_{397}.

Canonum conlectio B 60 (1); cf. apostoli, concilia, patres, Philippus, Thaddeus.

cantica utriusque testamenti, cf. psalterium et cantica.

canticum canticorum B 24_{105v}.

carmina sacra: conlectio seu գանձարան B 79 (pleraque anonyma, cf. nomina auctorum); - seorsum V 16_{96v}; 17_{72}.

carmina varia seu տաղ V 16_{142}.

Chosroes rhetor: testimonia de fide B 31_{144}.

Christophorus (s.), archiep.: oratio de moribus humanis B 41_{179v}.

Cilicia: de historia regni Ciliciae fragmentum anonymon V 2_{46}.

Clemens Romanus (s.): excerptum B 60_{126v}; testimonia de fide B 31_{113}.

Comitas, catholicus Arm.: testimonia de fide B 31_{142v}.

concilia: concilii Ancyrani canones XX B 60_{25}; - Antiocheni canones XXIV B 60_{71}; - symbolum B 60_{74v}; - Antiocheni II canones B 60_{103v}; - testimonia de fide B 31_{120}; - Caesariensis canones X B 60_{66}; - Chalcedonensis testimonia de fide B 31_{133v}; - Constantinopolitani I canones III B 60_{42}; - Constantinopolitani II canones B 18_{44}; - Ephesini canones VI B 60_{83v}; - Florentini decretum ad Armenos B 26_{13}; - Gangrensis canones XXIV B 60_{69}; - Laodiceni canones LV B 60_{76}; - Manazkertensis epistula fidei (testimonia) B 31_{143}; - Neocaesariensis canones XX B 60_{67v}; - Nicaeni canones X B 60_{27v}; alii $_{20v}$; - XL episcoporum Armenorum canones XX B 60_{95v}; - Sardicensis canones XXI B 60_{79}; - Sisensis canones B 30_{429v}; - Theodosiopolitani canones IX B 60_{126v}; - de conciliis, quae Armeni recipiunt V 2_{14}; - de VII conciliis V 3_{258}.

confraternitas Romana ss. Trinitatis: elenchus gratiarum spiritualium lusitanice V 17_{77v}.

conpendia: tabula conpendiorum V $15_{55v.\ 126}$.

Constantinus imp.: edictum ad episcopos et populum B 60_{30}; - foedus Constantini et s. Silvestri cum Tiridate et s. Gregorio inluminatore B 23_{181}; 30_{28}; V 2_{3}.

Constantinus: hymni V $26_{2.\ 6}$; $27_{1.\ 4v}$; $29_{105.\ 107}$.

Constantinus I Bartzerberdtsi, cath. Arm.: epist. canonica an. 1243 B 30_{429v}.

Constantinus metrop., interpres notitiae patriarcharum, a. Nilo Doxopatre V 3_{284}.

Constantinus Sirik: cantica B $79_{132v.\ 220v}$.

Conybeare, Fredericus Cornwallis: descriptio codicum Armenorum Bybliothecae Vaticanae V 33.

Copus, Petrus Paulus, presbyter armenus: interpretatio doctrinae christianae, auctore b. Roberto Bellarmino B 25_{2}.

crux: de insignibus s. crucis ubique terrarum erectis V 6 (8).

Cyprianus (s.): testimonia de fide B 31_{133v}; - preces V 6; - confessio V 6 (3).

Cyriaci et Iohannis epistula ad Sergium ep. Theodosiopolitanum B 31_{51}.

Cyriacus Erzěnkatsi: canticum ad B. M. V. B 8_{62}; 80_{215v}; 81_{293}; 82_{223}; - exhortatio ad paenitentiam B 72_{171v}.

Cyriacus Gantzaketsi: excerpta B $30_{286.\ 288v}$.

Cyrillus Alexandrinus (s.): anathematismi V 7_{29}; - canones V B 60_{84}; - epistula ad Acacium Melitinensem B 13_{50v}; - epist. ad Arcadiam et Marinam reginas B 13_{115}; - epist. ad Eudoxiam reginam B 13_{71}; - epist. ad Iohannem Antiochenum B 13_{59v}; - epist. ad Secundum B $13_{40.\ 45v}$; - liber de fide ad Theodosium imperatorem B 13_{125}; - scholia de incarnatione Unigeniti B 13_{1}; - testimonia de fide B 31_{116}; V 7_{31}; - dictum B 13_{165}.

Cyrillus Hierosolymitanus (s.): testimonia de fide B 31_{119v}.

Dakel, ep. Edessenus: testimonia de fide B 31_{132v}.

Danihel B 27_{154v}; - catena in Danihelem V 14.

Danihel Raytuensis, monachus: vita s. Iohannis Climaci B 75_{173}; - scholia CXXXIV in loca difficiliora scalae paradisi B 75_{180}.

David Anyałt seu invictus: definitiones philosophicae B 9_{1}; - προλεγομένων ad conmentaria Porphyrii πρᾶξις α' B 37_{1}; - fragmentum B 37_{4}.

David Hobaretsi seu philosophus: psalmorum capitula V 3_{23}; - testimonia de fide B 31_{140v}.

de dignitatibus in ecclesia Byzantina, interprete Nersete Lambronatsi V 3_{298}.

Dionysius Alexandrinus (s.): testimonia de fide B 31_{109}.

Ps. Dionysius Areopagita: interpretatio ex latino a. Stephano Lehatsi B 66; - fragmenta duo B 60_{126v}; - testimonia de fide B 31_{108v}.

Dionysius Thrax: grammatica B 76_{130}.

Dioscorus, patr. Alexandrinus: testimonia de fide B 31_{119}.

divinatio: de coniectura anni V 19_{217v}; - coniecturae variae V 19_{227}; - de divinatione tractatus V 19_{204}; - de infirmis auguria V 19_{218}; - tabellae divinationis per zodia V 19_{219}.

Donatus, Franciscus, O. P.: epigramma hebraicum B 25_{2}.

Dormientium Ephesinorum nomina B 88_{1v}.

Ecclesiastes B 24_{96}.

Ecclesiasticus: sententiae excerptae B 37_{15}; V $16_{151v.\ 162.\ 166.\ 192v}$.

Egeas (?) martyr: testimonia de fide B 31$_{133}$.

Eliseus, historiae scriptor: canon I B 60$_{83}$; - canones III B 60$_{118v}$; - testimonia de fide B 31$_{144v}$.

encomii mulieris cuiusdam fragmentum V 16$_{204}$.

Ephrem Syrus (s.): canones ex homiliis de virginitate B 60$_{62v}$; - excerpta V 14$_{8. 18v. 25. 26. 40v. 41. 41v}$ (catena in Danihelem); - homilia in nativitatem D. N. I. C. B 41$_{18}$; - oratio B 3$_{32v}$; - testimonia de fide B 31$_{125}$; - ritus pedum ablutionis, interprete Gregorio Vkayasēr (in ritualibus) B 17$_{130v}$; 72$_{94}$; 73$_{200}$; 74$_{172v}$; V 10$_{134}$; Bb 100$_{252}$.

Ephiphanius (s.), ep. Salaminae in Cypro, et Ps. Epiphanius: canones III B 60$_{124v}$; - de XII gemmis B 31$_{192}$; - epistula canonica B 60$_{83}$; - testimonia de fide B 31$_{127v}$; - de vita et obitu prophetarum, Abdiae B 27$_{208}$; V 3$_{214v}$; Amos B 27$_{193v}$; V 3$_{213v}$; Danihelis B 27$_{181}$; Ezechihelis B 27$_{153}$; Habacuc B 27$_{215v}$; V 3$_{216}$; Haggei B 27$_{220v}$; V 3$_{217v}$; Iohelis B 27$_{207}$; V 3$_{214}$; Ionae B 27$_{210v}$; V 3$_{215}$; Malachiae B 24$_{201v}$; V 3$_{217}$; Micheae B 24$_{195}$; 27$_{203v}$; V 3$_{214}$; Nahum B 27$_{213}$; V 3$_{216}$; Osee B 27$_{191}$; V 3$_{213}$; Sophoniae B 27$_{218v}$; V 3$_{217}$; Zachariae B 27$_{230v}$; V 3$_{217v}$; - notitia ecclesiarum principalium V 3$_{271v}$.

epistulae catholicae B 24$_{363v}$; V 10$_{91}$; - capitula V 3$_{82v}$.

Erechtius, Antiochiae Pisidiae ep.: testimonia de fide B 31$_{120}$.

Eusebius Caesariensis: epistula ad Carpianum B 68$_{1v}$; 71$_{1v}$; V 3$_{3}$; - testimonium de visione s. Iohannis ap. V 1$_{546}$.

Eusebius Emesenus: testimonia de fide B 31$_{133}$.

Eustathius (s.): fragmentum eius passionis B 71 cust.

Euthalius: praefatio in epistulas Pauli V 19$_{4}$; - epilogus V 19$_{13v}$; - subplicatio V 10$_{132v}$.

evangelia quattuor B 36; 68; 69; 70; 71; 85; Bb 117; C 2; - fragmenta ev. sec. Mattheum B 31$_{226v}$; 81 cust.; 82 cust.; 84 cust.; Bb 117 cust.; - ev. sec. Lucam B 73 cust.; 80 cust.; - ev. sec. Iohannem B 69 cust.; 88 cust.; V 24 cust.; - praefatiunculae et capitula in codd. evangeliorum B 68; 70; 85$_{61. 100}$ (fragmenta tantum); seorsum V 3$_{15}$; - de conpositione evangeliorum V 3$_{301}$; - evangelia sanationis, *μυροφόρων*, pro mortuis B 73$_{243}$; 88$_{50}$; V 5$_{93v}$; 17$_{31}$; seorsum evv. sanationis B 76$_{112}$; *μυροφόρων* V 11$_{57}$; - cf. lectionarium.

exegetica: scholion de IV fluminibus paradisi V 3$_{309}$; - quaestio de divisione linguarum B 31$_{162v}$; - de transitu Israhelitarum per deserta B 31$_{183v}$; - de ingressu D. N. I. C. in templum die quadragesima B 31$_{167}$; - quaestiones exegeticae in N. T. V 16$_{189}$.

experimenti iudiciarii ordo V 3$_{60v}$.

Ezechihel B 27$_{83v}$.

Eznak catholicus: testimonia de fide B 31$_{146}$.

Eznik Gołbatsi: de opera sex dierum V 16$_{190}$.

Febronia (s.): passionis fragmenta B 5 cust.

Felix (?) Romanus (s.): testimonia de fide B 31$_{112v}$.

filii regis Romae historia B 41$_{210}$; - cf. Nerseh.

flumina: de XLII celeberrimis fluminibus V 3$_{309v}$.

Gabrihel a Villafori: lexicon linguae armenae B 44.

Gagik: interpretatio e syriaco historiae Nerseh filii regis Romae B 41$_{199v}$.

Gagik, rex Arm.: epistula de fide ad imperatorem Byzantinum V 7$_{31v}$.

de XII gemmis Apocalypseos B 31$_{183. 203v}$; cf. Epiphanius.

geomantia B 63; V 15$_{1. 113}$.

Georgius, doctor Constantinopolitanus: epistula ad Sergium Łalfa filium Ḥaǵǵi Georgii et Gregorium typographum B 18$_{1}$.

Girkh êagats « entium liber »: fragmentum B 37$_{4v}$.

glossarium armenum B 31$_{1. 225}$; - vocum difficiliorum B 62; - armeno-italicum B 46$_{1. 314}$ (fragmentum); 86; - armeno-turcicum B 14$_{20. 69}$; - italo-turcicum B 22$_{2}$; - cf. interpretationes verborum, Gabrihel a Villafori, Piromalli.

grammatica: de flexionibus nominum B 14$_{136v}$; - de grammaticae partibus B 37$_{1v}$; - grammatica linguae italicae B 6$_{10}$; - cf. Vardan Alouanetsi.

Gregorius: cantica B 79$_{36. 49v. 52. 55. 61. 63. 80. 93. 96v. 105v. 110v. 135v. 154v. 157v. 161. 163. 186. 192. 196. 221. 222v. 225. 248v}$; V 16$_{85v}$; - hymni V 26$_{5}$.

Gregorius Aleppensis, diaconus: testimonium de Azaria Džoulayetsi V 2$_{29}$.

Gregorius Ardzrounetsi, cf. Nerses Mamikonean.

Gregorius Ḥlatetsi: cantica B 79$_{10. 38}$.

Gregorius inluminator (s.): canones B 60$_{33v}$; - testimonia de fide B 31$_{137. 137v}$; epistula fictitia ad s. Iacobum Nisibenum B 59$_{2}$; V 9$_{2}$; - historia s. Gregorii inluminatoris V 8; - cf. Constantinus imp.

Gregorius Narekatsi: adversarius daemonum B 3$_{30}$; - cantica B 79$_{140. 240v}$; preces XLI B 16$_{134}$; - preces quaedam V 6(2); - sermones V 4.

Gregorius Nazianzenus (s.): praescriptiones canonicae XXII B 60$_{42v}$; - testimonia de fide B 31$_{120v}$.

Gregorius Nyssenus (s.): testimonia de fide B 31$_{123v}$.

Gregorius III Pahlavouni, catholicus Arm.: epistula, quam scripsit frater eius Nerses Klayetsi ad presbyteros Armenos in districtu Yamaykh V 7$_{96}$.

Gregorius Skevratsi: laudatio Nersetis Lambronatsi B 84$_{381}$.

Gregorius Taṭevatsi: homiliae B 30$_{236}$; 31$_{176}$ (cf. addenda); - libri quaestionum excerpta B 30$_{50v. 293}$; - sermones theologici V 18$_{1}$; - fragmenta varia V 18$_{310}$.

Gregorius thaumaturgus (s.): homilia in conmemorationem Deiparae B 41$_{26}$; - testimonia de fide B 31$_{110v}$; - anathematismi XII fictitii V 7$_{22}$; - anathematismorum explicatio V 7$_{23v}$.

Gregorius Vkayasēr: interpretatio ritus pedum ablutionis, cf. Ephrem Syrus.

Gronauōr: testimonium de fide B 31$_{143}$.

Habacuc: expositio orationis Habacuc prophetae B 31$_{154}$.

Hačatour: cantica B 79$_{4. 124. 184. 218. 229. 241}$; V 16$_{88}$.

Hačatour, catholicus Sisensis: epistulae ad Summum Pontificem V 2$_{51. 53v}$.

Hačatour Taronetsi: canticum B 24$_{419v}$.

Heraclius Melitensis, cf. Acacius Melitinensis.

Hieremias, cf. Ieremias.

Hippolytus (s.): de nativitate et baptismo Christi B 60$_{129v}$; - excerpta V 14$_{25v. 26v. 30. 39v. 42}$ (catena in Danihelem); - testimonia de fide B 31$_{130v}$.

homilia de die malo B 31$_{176}$; - homiliae anonymae B 12$_{1}$; 31$_{39}$.

horologion seu ժամագիրք B 1$_{3}$; 2$_{1}$; 83$_{98v}$; V 11$_{1. 66}$; 23; - excerpta B 80$_{410-436}$; V 16$_{2. 3}$.

Hunanian, Vardan: instructionis diaconatus interpretatio latina B 38$_{49v}$; - kalendarii interpretatio latina B 40 (I); 56; - liturgiae missae interpretatio latina B 38$_{1v}$; 39.

hymnarium seu շարական B 7. 8; 80; 81; 82; V 24 (cf. adpendicem I); - hymni per tonos V 31; - hymni pro quibusdam festis Armenorum catholicorum in Transilvania degentium V 26; 27; 29$_{105}$.

Iacobus apostolus (s.): eius historia B 30$_{5}$.

Iacobus Armenus, O. P.: B 45$_{3. 390v}$.

Iacobus, ep.: de Trinitate V 3$_{461}$.
Iacobus Nisibenus (s.), cf. Aphraates Persa.
Iacobus Sarugensis: testimonia de fide B 31$_{130}$.
Iamblicus, ep. Iconiensis: testimonia de fide B 31$_{133}$.
Ieremias B 27$_{3}$; – lamentationes B 27$_{78}$.
Ignatius Antiochenus (s.): testimonia de fide B 31$_{109v}$.
Ignatius Siavlerntsi: homilia in filium prodigum B 41$_{133}$.
imperatorum Romanorum et Byzantinorum series chronologica B 31$_{46v}$; – Romanorum et Germanicorum V 3$_{246}$.
interpretationes verborum B 14$_{2.\ 99v}$; cf. glossarium.
Iob B 24$_{129v}$.
Iohannes: testimonia de fide B 31$_{133v}$; – cantica B 79$_{22v.\ 31}$; – hymnus V 26$_{13v}$; 27$_{12v}$; 29$_{114}$.
Iohannes ap. (s.): apocalypsis B 24$_{332}$; – cum conmentario V 19$_{171}$; – acta Iohannis (excerpta) B 31$_{255v}$; – dormitio seu transitus Iohannis V 1$_{579}$; 19$_{156}$.
Iohannes Baptista (s.): historia de s. Iohanne Baptista a Domino sanato V 6 (9).
Iohannes Calybita (s.): historia B 41$_{257v}$.
Iohannes Chrysostomus (s.): homilia in conmemorationem B. M. V. B 41$_{17}$; – in conmemorationem puerorum Betlehemitarum B 41$_{24v}$; – de X virginibus B 41$_{148v}$; – in epiphaniam Domini B 41$_{42v}$; – in filium prodigum, cf. Ignatius Siavlerntsi; – in Lazarum et divitem B 41$_{140v}$; – in nativitatem D. N. I. C. B 41$_{13.\ 16}$; – VIII in Mattheum B 41$_{22v}$; – in pharisaeum et publicanum B 41$_{145v}$; – excerptum V 14$_{18v}$ (catena in Danihelem); – fragmentum de obscuritate V. T. B 76 cust.; – testimonia de fide B 31$_{128}$; – canon de mortuis B 60$_{120v}$; – preces in die Pentecostes, cf. Basilius (s.); – eius historia B 41$_{85v}$.
Iohannes Climacus (s.): liber ad pastorem B 75$_{158}$; – scala paradisi B 75$_{6}$; – eius vita a. Danihele Raytuensi B 75$_{173}$.
Iohannes Damascenus (s.): in dormitionem B. M. V. B 41$_{57v}$.
Iohannes Erzěnkatsi: canticum B 81$_{77v}$; – scholion de sex diebus creationis V 3$_{455v}$.
Iohannes Erzroumetsi: adversus errores Armenorum schismaticorum B 20$_{1}$.
Iohannes Garnetsi: conlectanea e sententiis philosophorum B 37$_{5}$ (fragmentum); – preces B 3$_{56.\ 59.\ 67v}$.
Iohannes Hierosolymitanus: testimonia de fide B 31$_{119v}$.
Iohannes Mandakouni, catholicus Arm.: canones IX B 60$_{105}$; – canones VIII B 60$_{122v}$; – confessio sacerdotis B 60$_{124}$; – de ieiunio V 7$_{76v}$; – de paenitentia B 60$_{123}$; – post canones sermo alter B 60$_{106}$; – ritus admissionis ad paenitentiam B 17$_{184v}$; 72$_{134}$; 73$_{169}$; 74$_{152}$; Bb 100$_{194}$; – ritus fundationis ecclesiae Bb 100$_{20}$; – cf. rituale.
Iohannes metropolita: epistula ad Oskanum V 16$_{228v}$.
Iohannes Ötznetsi, catholicus Arm.: canones XXXII B 60$_{108v}$.
Iohannes Petritsi seu Petritsoneli: conmentarii in Procli institutionem theologicam interpretatio B 77.
Iohannes Ployts, cf. Iohannes Erzěnkatsi.
Iohannes Sarkavag: adversus Chalcedonenses V 7$_{80}$.
Iohannes Ṭoulkourantsi: cantica B 79$_{174.\ 214v}$.
Ionas B 24$_{198v}$.
Ioseph (?) Ardzrounetsi, ep.: testimonia de fide B 31$_{132}$.
Irenaeus (s.): testimonia de fide B 31$_{110}$.
Isaac I seu magnus, catholicus Arm.: canones LIII B 60$_{85}$; – auctor kalendarii V 5$_{1}$.
Isaac II, cath. Arm.: canones XV ad Iohannem Siunetsi B 60$_{107v}$.

Isaac II, patriarcha Hierosolymitanus: epistula B 65 (VIII).
Isaac Maštots: testimonia de fide B 31$_{140}$.
Isaac Parthus: testimonia de fide B 31$_{140}$.
Isaias B 24$_{1}$; – capitula V 3$_{27}$.
Isaias, doctor in Ezr. Virap: confessio fidei B 31$_{91}$.
Isaias Nečetsi: conmentarius in grammaticam Dionysii Thracis B 76$_{150}$.
iter a Venetiis in Lusitaniam V 16$_{73v.\ 78v}$.
itinerum mensurae V 3$_{303}$.
Iulianus Halicarnassensis: prologus in Iob V 1$_{293}$.
Iulius (s.), papa: testimonia de fide B 31$_{111v}$.
iuridica: de dote nuptiali et donatione V 3$_{318}$; – de gradibus cognationis V 3$_{315v.\ 320}$; – de hereditate mulieris V 3$_{319v}$; – de hereditate post iteratas nuptias V 3$_{318}$.
Iustina (s.): eius historia V 6 (4).

kalendarium: Armenum V 3$_{229v}$; – Armenofrancicum V 3$_{230v}$; – Byzantinum V 3$_{226v}$; – Latinorum in Polonia V 19$_{228v}$; – Russorum V 19$_{234v}$; – iuxta usum Romanorum B 76$_{89}$; V 15$_{76}$; – kalendarium perpetuum B 76$_{5}$; V 3$_{326}$; – de kalendario an. 1657 pauca verba V 16$_{257}$; – tabella ad inveniendum plenilunium paschale V 3$_{322}$; – tabella ad diem Paschatis inveniendam V 19$_{247}$; – tabellae ad determinanda ieiunia B 76$_{108}$; V 19$_{245v}$; – tabella initii ieiunii panis et salis V 3$_{225}$; – de inventoribus kalendariorum B 76$_{85v}$; – de kalendario Iuliano V 16$_{64}$; – de kalendario Romanorum B 30$_{11}$; – de IV temporibus anni V 16$_{79v}$; – cf. astronomia.
kalendarium liturgicum, i. e. ordo divini officii seu տօնացոյց B 1$_{138}$; 80$_{348}$; 81$_{315v}$; 83$_{206v}$; 88$_{3}$; V 5$_{1}$; 16$_{5}$; – cum interpretatione latina Basilii Barsech B 40 (III); 47; 51; – cum interpretatione latina Oskani ep. B 50 (cf. Borg. lat. 144$_{272}$); – cum interpretatione latina Vartani Hunanian B 40 (I); 56; – pro Armenis catholicis Poloniae V 28; 29$_{3}$; 30.
Khosrau Anuširvan: sententiae morales V 16$_{187}$.

Lazarus, ep. Aleppensis: testimonium de Azaria Džoulayetsi V 2$_{29}$.
Lazarus Pharpetsi: historia s. Isaaci patriarchae B 30$_{40}$; – visio s. Isaaci B 30$_{42}$.
lectionarium seu ճաշոց B 61; 67; V 32$_{12.\ 132}$; – fragmentum B 79 cust.; – lectiones ad missam pro quibusdam festis B 19$_{41}$; – lectiones variae in officio dicendae B 88$_{50}$; V 5$_{98v}$; – lectiones pro defunctis e missali O. P. V 11$_{60v}$; – lectiones V. T. C 1; – ex libris historicis V. T. B 24$_{159v}$; – ex libris propheticis V. T. B 24$_{191}$; – lectiones evangelicae in libro Cypriani V 6 (1); – index lectionum quae in officiis ecclesiae leguntur B 24$_{397}$; V 32$_{332}$; – index lectionum evangelicarum in officiis communibus V 3$_{312v}$; – de lectionibus liturgicis iuxta praeceptum s. Iacobi ap. V 16$_{89}$; – cf. evangelia.
Leopoliensis civitas: epistula ad populum Armenum pro quodam monacho V 16$_{228v}$.
lexicon, cf. glossarium.
litaniae Lauretanae B. M. V. V 25$_{177}$; – omnium sanctorum V 25$_{174v}$.
liturgia missae, s. Athanasio tributae B 1$_{86}$; 3$_{81}$; 19$_{2v}$; 24$_{215}$; 38$_{1v}$; 49; 52; 55; V 11$_{24}$; 32$_{91.\ 121}$; – cum latina interpretatione Vartani Hunanian B 38$_{1v}$; 39; – ordo liturgiae alter V 3$_{44}$; – ordo liturgiae praesanctificatorum V 3$_{66}$; – ordo ministerii V 16$_{80}$; – instructio diaconatus et clericatus caerimoniae missae cum interpretatione latina Vartani Hunanian B 38$_{49v}$; – praeconium diaconicum V 17$_{79}$; – cf. missale, preces.
Lucas Keletsi: monita de cantu hymnorum B 80$_{438v}$.

M..., catholicus Arm.: testimonia de fide B 31$_{143v}$.

Macarius, patr. Hierosolymitanus: canones B 60$_{40v}$.

magica: formulae variae V 15$_{88v}$; – inprecationes ad morbos sanandos V 6 (10); – libellus pro morbis vel ulceribus V 6 (14).

Manuel: canticum sepulturae B 72$_{55}$; 73$_{95}$; 74$_{62}$; V 20$_{63v}$.

Manuel imp.: de paschate B 60$_{129v}$.

Maruthas, ep. Martyropolitanus: testimonia de fide B 31$_{130}$.

Mattheus: carmina B 79$_{166.\ 172v}$.

matrimonium, cf. rituale, theologia.

medicina: formulae medicinales V 12; 15$_{108}$; 16$_{3v.\ 205}$; – de phlebotomia secundum dies mensis lunaris V 16$_{37v}$; 19$_{244v}$.

Melito, ep.: fragmentum B 60$_{129v}$; – testimonia de fide B 31$_{131v}$.

Mesrop magnus: de sortilegis B 60$_{121v}$.

Methodius, ep.: excerptum V 14$_{26}$ (catena in Danihelem); – testimonia de fide B 31$_{132v}$.

Mḫiṭar: cantica B 79$_{45v.\ 100v.\ 103v.\ 180.\ 190.\ 192v.\ 232.\ 235}$.

Mḫiṭar Ayrivanetsi vel Erivanetsi: cantica B 24$_{418}$; 79$_{67v.\ 203v}$.

Mḫiṭar Goš: codex legum iudicialium B 60$_{132}$; – oratio in hora liturgiae B 3$_{21}$; – preces pro s. liturgia B 3$_{39v.\ 43}$.

Mḫiṭar Sebastenus: rhetorica brevis B 16$_{2}$.

missale ad usum Armenorum catholicorum in Polonia degentium B 57; – in Transsilvania V 32; – ad Romanum reformatum iussu Iohannis Tobiae Augustinowicz B 58; – missalis Romani ordinarium V 3$_{55}$; – proprium de tempore V 3$_{73}$; – missae de tempore iuxta missale O. P. V 11$_{44}$; – missa s. Stephani iuxta missale O. P. V 11$_{62}$.

Mkrtič: cantica B 79$_{57v.\ 77.\ 82v.\ 88.\ 89.\ 114.\ 117v.\ 138v.\ 140v.\ 143v.\ 151.\ 163v.\ 169v.\ 176v.\ 198v.\ 206v.\ 238}$.

Mkrtič Nałaš, ep. Amidensis: canticum in mortuum B 74$_{68}$; V 20$_{184v}$; – canticum in s. Stephanum B 79$_{4v}$; – carmen super exsulem B 72$_{164v}$; V 20$_{176}$; – lamentatio in mortuum B 72$_{160}$; 74$_{98}$; V 20$_{67v}$.

montes: de montibus V 3$_{311v}$; – montis ignei eruptio in medio maris die 22 oct. 1639 V 19$_{1}$.

Moyses Ḫorenatsi: cosmographiae fragmentum V 3$_{303}$; – lamentatio super Armenos B 23$_{43}$.

Moyses rhetor: testimonia de fide B 31$_{140v.\ 142}$.

Nahapet, cath. Arm.: epistula B 65 (VIII).

Neršapouh, ep. Mamikoniensium: canones B 60$_{63}$ (cf. Nerses II); – et Gregorius Ardzrounetsi: testimonia ex epistula fidei B 31$_{145}$.

Nerseh, filii regis Romae, historia e syriaco, Gagik interprete B 41$_{199v}$.

Nerses: cantica B 79$_{84v.\ 89.\ 99.\ 102v.\ 143.\ 153v.\ 200v}$; – exhortatio B 79$_{79}$; – lamentatio B 79$_{95v}$.

Nerses (s.) magnus, catholicus Arm.: canones XLII B 60$_{121v}$.

Nerses II Aštaraketsi, catholicus Arm.: et Nersapouh: canones XXXIII B 60$_{63}$.

Nerses III Šinoł, catholicus Arm.: canones XII eius concilii B 60$_{116}$.

Nerses ep., interpres notitiae patriarchatuum a. Nilo Doxopatre V 3$_{284}$ (= Nerses Lambronatsi?).

Nerses Lambronatsi: opera B 84$_{3}$; – explicatio liturgiae B 3$_{141}$ (cap. I); – testimonia de fide B 31$_{137v.\ 147}$; – interpres conmentationis de dignitatibus in ecclesia Byzantina V 3$_{298}$; – laudatio eius a Gregorio Skevratsi B 84$_{381}$; – panegyricus eius anonymus B 41$_{189v}$.

Nerses Šnorhali seu Klayetsi: carmen բան Հաւատոյ B 4$_{106}$; – carmen Յիսուս որդի B 4$_{1}$; – carmen homericum de Armenorum historia B 4$_{185}$; – carmen de divinis praeceptis B 4$_{154v}$; – cantica B 79$_{14.\ 14v.\ 192v.\ 214v.\ 235.\ 244v}$; – de constitutionibus ecclesiae et administratione templorum B 83$_{246v}$; – epistulae ad Mḫiṭar medicum B 4$_{145.\ 147v}$; – hymni B 4$_{179v.\ 181v}$; 80$_{420v.\ 424}$; – de Increato et creatis B 4$_{162}$; – lamentatio ad B. M. V. B 4$_{183}$; – in libros Salomonis B 4$_{170v}$; – litterae consolatoriae B 4$_{176v}$; – preces XXIV B 3$_{13}$; 4$_{240v}$ (cf. horologia, ad horam quietis); – professio fidei B 79$_{203v}$; V 7$_{162.\ 188}$; 16$_{203v}$ (fragmentum); – responsio ad epistulam Iacobi doctoris Syri V 7$_{216v}$; – eius historia B 30$_{284}$; – cf. Gregorius III.

Nestorius: dictum B 13$_{165}$.

Nilus Doxopater: notitia patriarchatuum, interpretibus Nersete ep. et Constantino metropolitano V 3$_{284}$.

Niphon (s.) ep. Constantianae: eius historia B 41$_{186v}$.

notitiae ecclesiarum V 3$_{270.\ 271.\ 271v.\ 284}$.

Nošorvan, cf. Khosrau Anuširvan.

Nouridšanean, Lucas: de geomantia B 63.

Ophidanus, Pacificus, O. F. M.: testimonium de Azaria Dšoulayetsi V 2$_{29v}$.

orationes pro festis D. N. I. C. et quorumdam sanctorum anonymae B 41.

ordo divini officii, v. kalendarium liturgicum.

Origenes: testimonia de fide B 31$_{133}$.

Oskan: epistula ad quemdam coetum V 16$_{231}$; – interpretatio latina kalendarii B 50.

Pamphilus: testimonia de fide B 31$_{132v}$.

patres: canones patrum B 60$_{126v}$ (fragmentum anonymum); – canones patrum, qui apostolos secuti sunt B 60$_{23}$; – patrum deserti vitae B 13 v. VII.

patriarcha: testamentum XII patriarcharum V 1$_{268v}$; – patriarcharum Armenorum series V 3$_{254}$; – historia de patriarchis B 24$_{187}$.

Patricius (s.): eius conmemoratio B 41$_{172}$.

Paulus ap. (s.): epistulae B 24$_{228}$; V 19$_{14}$; – capitula V 3$_{35v}$; cf. Euthalius; – navigatio Pauli V 1$_{579}$.

Paulus doctor: testimonia de fide B 31$_{142}$.

Paulus Taronensis: adversus usum fermenti et aquae in Eucharistia V 7$_{69v}$; – disputatio adversus Chalcedonenses V 7$_{42}$; – de schismate Iberorum et Armenorum V 7$_{65v}$.

Petrus Alexandrinus (s.): testimonia de fide B 31$_{112v.\ 119}$.

Petrus Aragonensis, O. P. († 3 iun. 1347) B 45$_{3.\ 390v}$.

Petrus Getadartz, catholicus Arm.: narratio de eo B 30$_{301v}$.

Petrus Paulus (Copus), presbyter Armenus, interpres doctrinae christianae a. b. Roberto Bellarmino B 25$_{2}$.

Philippus: fabula de Philippo et serpente B 4$_{1}$.

Philippus ap. (s.): canones B 60$_{22v}$.

philosophica: de cognitione B 9$_{58}$; – de gradibus philosophiae V 3$_{464v}$; – de homine consideratio brevis V 17$_{72v}$; – de natura et essentia V 16$_{219v}$; – de omnibus nominibus humanis V 16$_{256v}$; – de rebus X necessariis B 9$_{57}$; – quaestiones philosophicae B 31$_{162.\ 164}$; – cf. Aristoteles, *Girkh čagats,* Iohannes Garnetsi, Porphyrius, Proclus, sententiae.

Philoxenus, ep. Hierapoleos: testimonia de fide B 31$_{131v}$.

Piromalli, Paulus, O. P., archiep. Naḫičevanensis: apologia de duplici natura Christi contra Simonem Armenorum doctorem B 11; 40 (II)$_{159}$; – de casu ecclesiae Armenae B 26$_{1}$; – de duabus naturis in Christo B 10$_{2}$; 23$_{1}$; – de fide catholica ad regem Persarum 40 (II)$_{1}$; – lexicon armeno-latinum B 53; – epistulae de persecutionibus, quae passi sunt an. 1637 Armeni catholici a Paulo Piromalli in Romana fide constituti V 16$_{222}$.

polemica: tractatus polemicus adversus Latinos V 16$_{158}$; – defensio rituum Latino-

rum adversus Armenos monophysitas B 87; – tractatus anonymus adversus eos qui dicunt Spiritum Sanctum e Patre Filioque procedere B 31_{147v}; – cf. Iohannes Erzroumetsi, Piromalli, theologia.

pondera: scholion de ponderibus V 3_{300v}.

Porphyrius: Isagoges conpendium B 37_{2v}.

preces: in principio missae seu ժամամուտք B 57_{1}; 80_{414}; 88_{99}; V 5_{160v}; 26_{55}; 32_{91}; – ante communionem B 3_{139v}; – post lectam liturgiam B $3_{54.\,55v}$; – ad ss. corpus Christi B $3_{49v.\,50v.\,51}$; – ad B. M. V. V 6 (11); – propter pericula praelii V 6 (12); – pro toto mundo B 3_{45}; – cf. Basilius, Cyprianus, Ephrem, Gregorius Narekatsi, Ioannes Garnetsi, Mḫiṭar Goš, Nerses Šnorhali, Sergius.

Prenpos (?), ep. Corinthi: testimonia de fide B 31_{132v}.

Prochorus, cf. Iohannes (acta Iohannis).

Proclus Constantinopolitanus: testimonia de fide B 31_{129}.

Proclus, diadochus Platonicus: institutio theologica B 77.

professio fidei: Bb 100_{299v}; – Clementis VIII V 13_{10}; – diaconi V 16_{204}; – Tridentina V 13_{30v}; – cf. Nerses.

prophetae: prophetae minores B 27_{182}; – lectiones prophetarum V 3_{213}; – testimonia prophetarum V. T. de passione et crucifixione Christi V 3_{218v}; – vitae prophetarum, cf. Epiphanius.

proverbia B 24_{67}.

psalmi: psalterium et cantica utriusque Testamenti B 5; 78; 83; Bb 2; – ps. 118 versiculi quidam B 1_{137}; – psalmorum capitula, cf. David Ḫobaretsi.

reges: de regibus Iudaeorum B 31_{49}; – de regibus Armenorum B 31_{49}.

reliquiae: historia de reliquiis D. N. I. C. B 30_{48}.

responsoria: cf. antiphonae seu մեսեդիք.

rituale seu մաշտոց: B 17_{2}; 21_{30}; 42; 43; 72; 73; 74; V 17; 18; 32_{300v}; Bb 100; – rituale ad Romanum reformatum auctoritate Ioseph Tobiae Augustinowicz V 25.

ritualis partes selectae: ordo baptismi B 61_{419}; – benedictio salis V 5_{159v}; – ordinationum liber (pars secunda) B 33; – ordinatio subdiaconi iuxta ritum Byzantinum V 3_{188}; anagnostae V 3_{187v}; diaconi V 3_{186}; presbyteri V 3_{185}; – consecratio doctoris B 28; 32; – consecratio episcopi B 34_{1}; – id. iuxta ritum Byzantinum V 3_{183}; – consecratio catholici B 35_{1}; – benedictio matrimonii B 61_{424}; – benedictiones e rituali Romano V 32_{3}; – consecrationis monachorum fragmenta B 54; – dimissionis paenitentium fragmenta Bb 100_{301}; – consecratio chrismatis B 34_{50v}; 35_{38v}; – id. iuxta ritum Byzantinum V 3_{188v}; – consecratio ecclesiae e pontificali Romano V 3_{190v}; – ordo sepulturae laicorum B 61_{427}; – preces in altera die exsequiarum B 61_{435}; – de formatione ritualis Armeni V 3_{301v}; – notula de consecratione catholicorum B 35_{56}.

Roma: descriptio ecclesiarum Urbis V 21_{194}.

Roszka, Stephanus Stephanean: grammatica armena B 15_{2}; – theologiae moralis pars I B 29_{3}; – auctor kalendarii V 29_{1}; – auctor ritualis ad Romanum reformati V 25_{1}.

Samuhel Aniensis: chronici summarii pars alt. V 3_{327v}.

Samuhel, catholicus Arm.: testimonia ex epistula fidei B 31_{143}.

sapientia Salomonis B 24_{111}; cf. B 37_{15}.

Sargis: cantica B 79_{8}.

Sarkavag doctor: praecepta V 3_{456}.

Sarkavag monachus: de vita et prodigiis eius B $31_{166.\,166v}$.

sententiae B 9_{37}; – morales B $9_{59.\,60}$; – philosophorum B 9_{25}; V $16_{154v;\,165.\,173v.\,190}$; – cf. Khosrau Anuširvan.

Sevant, ep.: epistula B 60_{102v}.

Severianus Gabalensis: testimonia de fide B 31_{131v}.

Severus Antiochenus: testimonia de fide B 31_{120v}.

Silvester (s.), papa: testimonia de fide B 31_{111}; – cf. Constantinus.

Simeon, cf. Symeon.

Sion, catholicus Arm.: canones XXII B 60_{112}.

Socrates: de paschate fragmenta duo B 60_{129v}.

sphaera: tractatus de sphaera V 15_{116}.

Stephanus: cantica B $79_{23.\,211}$.

Stephanus doctor: epistula ad quemdam Stephanum doctorem V 16_{228v}.

Stephanus Lehatsi, interpres operum Pseudo-Dionysii Areopagitae B 66.

Stephanus presbyter: de conpositione hymnorum V 16_{101}.

Stephanus presbyter, filius Iohannis: tractatus de conputo Bb 100_{265v}.

Stephanus Siunetsi, ep.: epistula de fide V 7_{1}; – excerptum V 14_{26} (catena in Danihelem); – testimonia de fide B 31_{145v}.

Stephanus Stephanean, vide Roszka.

Summus pontifex; summorum pontificum catalogus V 3_{249}; – de summo pontifice et patriarchis B 9_{55}.

Symeon, catholicus Albanorum: canones V B 60_{130}.

Symeon I, catholicus Arm.: epistula ad clerum et populum Constantinopolitanum B 65 (VI).

Symeon, discipulus Ḫačatour: epistula ad Oskanum V 16_{229v}.

Symeon ep.: testimonia de fide B 31_{133}.

Symeon monachus (= Garnetsi), interpres institutionis theologicae Procli B 77.

Symeon Siunaketsi: testimonia de fide B 31_{135v}.

synhodus, cf. concilia.

Telearenus ep.: testimonia de fide B 31_{133}.

testamenta XII patriarcharum V 1_{268v}.

Thaddeus ap. (s.): canones B 60_{20}.

Theodotus, ep. Ancyranus: testimonia de fide B 31_{130v}.

theologica: de orthodoxa confessione fidei B 31_{51}; – de traditione fidei B 31_{96v}; – liber confirmationis et radix fidei adversus Arianos et dyophysitas B 31_{107}; – de unione naturarum in Christo V 16_{206}; – de nominibus Salvatoris B 31_{169v}; – typi et antitypi Veteris et Novi Testamenti V 1_{291}; – de septemplici spiritu Dei B 30_{50}; – de virtutibus theologicis B 9_{53}; – expositio brevis de sacramentis B 9_{52}; – controversiae de sacramentis V 21_{2}; – quaestiones de sacramentis B 9_{47}; 30_{50}; V 21_{58}; – de matrimonio V 19_{190}; – theses theologicae e latina lingua translatae V 22.

Theophilus Alexandrinus: testimonia de fide B 31_{118}.

Theophilus Ṭeovpatsi, ep.: testimonia de fide B 31_{132}.

Thomas Aquinas (s.): summa theologica, III, qu. 60-90; suppl., qu. 1–68 B 45; – fragmenta summae contra Gentiles latine B $45_{1.\,2.\,392.\,393}$.

Thomas Medzophetsi: de officio divino V 16_{61}.

Timotheus Alexandrinus: testimonia de fide B 31_{118v}.

Tiran (?), catholicus Arm.: epistula fidei ad Seneḫerim (excerptum) B 31_{143}.

Tiridates, cf. Constantinus.

Titus, cf. Vespasianus.

Titus Antiochenus: testimonia de fide B 31_{120}.

Vadšagan, archiep. Albanorum: statuta canonica B 60_{114v}.

Vahram Sevlerntsi: dictum B 9_{51v}.

Vardan Alouanetsi: de sermonis partibus B 31_{168}.

Vardan Areveltsi: historia B 30_{307}; – scholia in sacram scripturam V 7_{223}; – quaestiones de evangeliis V 3_{369}; – de sacrificio missae V 7_{231v}; – breves enarrationes in varia argumenta V 3_{395}.

varia B $9_{44v. 45. 47v. 48. 48v. 49. 51. 51v}$.
ventus: rota ventorum B 76_{95v}.
Vespasianus: narratio de Vespasiano et Tito deque excidio Hierosolymitano B 9_{44}.
vidua: narratiuncula de vidua quadam et filio eius B 9_{57v}.
Villefroy, cf. Gabrihel a Villafori.
vitae vel passiones sanctorum, vide eorum nomina.
Vitalis (s.) papa: testimonia de fide B 31_{112}.
Zacharias doctor: epistula ad Oskanum V 16_{229v}.
Zeno imp.: testimonia ex epistula ad concilium Chalcedonense B 31_{136}.
Zenobius ep. testimonia de fide B 31_{131v}.

II.

CODICUM LIBRARII, ADNOTATORES ETC.

Abraham monachus B 4_{245}.
Abraham, diaconus in Khrni V 6.
Ałamal B 77_{264v}.
Alexander V 24_{111v}.
Alexianus monachus B $78_{91v. 187v. 267v}$.
Alexianus presbyter B 5_{252v}.
Allatius, Leo C 1; 2.
Antonius Meltentsi, ep. B $82_{139v. 364v}$.
Arakhel, Hačatour B 59.
Arsenius, monachus in Rubro monasterio B 72_{175}.
Asar Sebastatsi B 9_{43v} (add.); $37_{4. 14v}$.
Assemani, I. S., praefectus Bybliothecae Vaticanae V 9_{I}.
Astouadzatour Holstiveriktsi (pictor) Bb 100_{7}.
Atom V 24_{293}.
Aucher, Paschalis B 26 integ.
Avetikh Sedšovtsi V 31_{131v}.
Azarias Džoulayetsi V $2_{22. 32}$.
Bašgoulean, Sahak V 29_{136}.
Borgia, Stephanus, S. C. de Propaganda Fide a secretis, deinde S. R. E. card. B 54 integ.; 61_{3}.
Carini, Isidorus, praefectus Bybliothecae Vaticanae V 14_{I}.
Constantinus B 61_{438}.
Cyriacus (an. 1268) B 61_{417v}; – (an. 1491-2) V 24_{111v}.
David V 10_{89v}.
Eleazarus B 85_{211}.
Elias B 85_{211}.
Farouhean, Christophorus B 58_{190}.
Georgius B 88_{1v}.
Gotzodšaean, Eotzi V 25_{2}.
Gregorius, O. P. (an. 1415) B $45_{10v. 391}$.
Gregorius presbyter B $84_{70. 98. 111v. 147. 178v. 349. 379. 379v. 410v}$.
Hačatour Leopolitanus B $60_{Iv. 131}$.
Hunanian, Vartan B 55; 56.
Iacobus diaconus, filius Gregorii V $19_{247v. 248}$.
Iacobus monachus V $1_{580. 580v}$.
Iohannes (saec. XIV in.) B 61_{424}; – (an. 1476–7) B 88_{105}; – (an. 1751) V 28_{109v}.
Iohannes clericus V 23_{587v}.
Iohannes diaconus B $84_{349. 410v. 411}$.
Iohannes presbyter B 69_{272v}.
Iohannes III, patriarcha Constantinopolitanus B 3_{157v}; 30_{435v}; 31_{96}; V $1_{1v. 306v. 464v. 580. 580v}$.
Iohannes Hizants B 80_{344}.
Ionas, ep. Sebastes B 33_{55}.
Ioseph, monachus in Ḫartišar B $17_{I. 211v}$.

Ioseph, monachus in monasterio s. Theodori de Dertzik B $67_{73v. 108. 193. 205. 230. 297. 516v. 528. 523v}$.
Isaac Edšmiadzinetsi V 19_{248v}.
Kalemkiar, Gregorius B 48.
Karapet monachus V 20_{187v}.
Kašbarean, Melkhon V 25_{177v}.
Knap, Sebastianus, O. P. B 38_{86} et passim.
Mai, Angelus, praefectus Bybliothecae Vaticanae V $2_{3. 35v}$; 3_{I}; 4_{2}; 11_{I}.
Manasses B 21_{305}.
Martiros, monachus in monasterio Glak B $71_{307. 308v}$.
Martos, ep. Ałtamar V 13_{30}.
Menas B 2_{214v}.
Menas († 25 aug. 1637) B $85_{210v. 212. 213}$.
Menas diaconus B 73_{259}.
Mḫiṭar B $1_{78v. 173v}$.
Michahel Tokaṭtsi V 1_{580v}.
Nerses (saec. XI) C 2_{198}.
Nerses (an. 1631–2) B 80_{450}.
Nouriǵanean, Astouadzatour V 30_{117v}.
Oskan episcopus B 39; 50; 51; 52.
Pastritius, Iohannes, professor in collegio Urbano de Propaganda Fide B 10_{308v}; 11_{VIIv}; 24_{I}; 27_{I}; 30_{II}; 31_{III}; 36_{I}; 40 (II) $_{1. 159}$; 48_{I}; 53_{I}.
Piromalli, Paulus, O. P. B 13; 40 (II); 53.
Ruben V 3_{465}.
Schelstraete, Emmanuhel, praefectus Bybliothecae Vaticanae V $2_{13. 19. 36. 38. 54v}$.
Serapion B 81_{351v}.
Sergius diaconus B 65 (II).
Stephanus (saec. XIII ex.) Bb 100_{84}.
Stephanus ep. (an. 1577-8) Bb 117_{307}.
Stephanus, monachus in monasterio Avedš V 18_{3v}.
Stephanus presbyter V 3_{326}.
Stephanus Ruber seu Karmir B 78_{268v}.
Symeon presbyter V 4_{14v}.
Thaddeus V $4_{9. 16v. 20. 40. 55v. 77. 121. 131. 349. 349v. 350}$.
Thomas archiep. V $17_{Iv. 71v}$.
Vardan presbyter B $68_{350v. 351v}$.
Younan, filius Menae B 85_{212}.
Zacharias Siunetsi B $24_{I. 396v}$; V 16_{102v}.
Zorobabel, filius Lazari V 15_{56v}.

III.

POSSESSORES

Agathangelus Vindocinus, O. Cap. Bb 2.
Akopean, Nicolaus V 30_{117v}.
Altemps, Iohannes Angelus dux ab, V 7_{1}; 10_{150}.
Astouadzatour, filius Stephani, archiep. Tarsensis Bb $100_{351v. 265}$.
Aucher, Stephanus Antonius, ep. Ancyranus B $60_{I. Iv}$.
Awad, Paulus, archiep. Cyprensis Maronitarum V 18 cust.; 19_{249v}; 20 integ.
Barberini, Franciscus card. Bb 2.
Basilius presbyter B $68_{350v. 351v}$.
Borgia, Stephanus B 51 (olim 214); 60 (olim 291); 61 (olim 212).
Čenesilean, Mesrop B $76_{1. 11. 118. 265. 265v}$; 77_{265}; $78_{2. 13. 164}$.
Čimič Kedzetsi V 19_{248}.
Cirycus, cf. Kirakos.
coenobia: s. Crucis in Ṭoul B 71_{1}; – s. Gregorii inluminatoris in Urbe B 61_{418}; – s. Salvatoris in Hierusalem B 4_{IIIv}.
congregationes (s.): pro Ecclesia Orientali V 22_{1}; – s. Officii V 15; 16; 17.
Constantinus, filius Heṭoum cubicularii B

84$_{79.\ 98.\ 111v.\ 147.\ 154v.\ 178v.\ 349.\ 379.\ 379v.\ 410v}$.
Cuiumgian, cf. Łouyoumǵean.
ecclesiae: Elisabethopolitana Armenorum V 23; 24; 25; 26; 27; 28; 29; 30; 31; 32; - s. Praecursoris in Šenkhouš B 85$_{212v.\ 214}$; - s. Sergii Amidensis B 85$_{211v.\ 213v}$.
Ferahian, Ioseph, ep. Amidensis B 84 sched; B 88; cf. praef.
Gagits, filius Iohannis Esayean V 23$_{2v}$.
Garzoni, Agostino B 46$_{296v}$.
Giustiniani, Marcus Antonius B 55.
Gregorius B 62$_{112v}$.
Gregorius doctor (an. 1651) B 70$_{299v}$.
Gregorius ep. (an. 1329) Bb 100$_{1v}$.
Gregorius, pater Nersetis, Iohannis et Stephani (ann. 1318-1323) Bb 100$_{1}$.
Gregorius presbyter (an. 1515) Bb 100$_{2v}$.
Guiumgian, cf. Łouyoumǵean.
Habaš, Paulus B 4$_{IIIv}$.
Hačatour, frater Pauli et Patouk V 19$_{248v}$.
Hačatour Ouroupǵi B 7$_{Iv}$.
Hesychius, filius Moysi B 69$_{272v}$.
Heṭoum, dominus Coryci V 3$_{326}$.
Holubowicz, Nersēs B 45$_{3}$.
Iacobus, baro B 74$_{46v}$.
Iacobus doctor B 75$_{2v.\ 178v}$.
Iacobus, filius Menae B 80$_{1v}$.
Iacobus presbyter B 19$_{97}$.
Ioseph peregrinus, filius Mourat V 19$_{249}$.
Karapet B 23 integ.
Kašparean, Johannes Avakh V 32 integ.
Kirakos seu Cyriacus, presbyter C 2$_{62.\ 198}$.
Kirakos presbyter, filius Kanay V 20$_{187.\ 187v}$.
Kirakos presbyter, filius Michaelis B 80$_{344v.\ 450}$.
Kołakeatsean, Menas B 72$_{175v}$.
Łarip, cogn. Ter Barzeł B 80$_{450v.\ 451}$.
Lascaris, Iohannes Paulus, magister magnus hospitalis s. Iohannis Hierosolymitani Bb 2.
Lazarus ep. B 66.
Lazarus Preẖtsi B 72$_{175}$.
Łouyoumǵean, Georgius, filius Michahelis, filii Petri Chrmisi B 14 integ.; 16$_{133.\ 163}$; 21$_{1.\ 1v}$; 46 integ.; 55$_{47}$; 86$_{14.\ 120v}$; 87$_{50v}$.
Mardonean, L. Antonius V 29$_{III}$.
Melkhesed, vel Melkheseṭ, filius Alši-bek B 74$_{45.\ 159.\ 186v}$.
Melkhesed, vel Mełkhesed B 79$_{189v.\ 213v}$.
Menas B 62$_{112v}$.
Menas, filius Menae B 80$_{1v.\ 451v}$; - pater eius B 80$_{451v}$.
Mẖiṭar presbyter B 62$_{115v}$.
Mkrtič Hapermantsi B 70$_{299v}$.
Mouratean, Antonius V 28 integ.
Mouratǵan, Mserents B 71$_{1}$.
Moyses B 69$_{272v}$.
Ner V 31$_{4v}$.
Nurigian, Michahel B 19$_{1v}$.
Obvesp, Iohannes V 26$_{2}$.
Osgerisean, Iohannes Abraham V 32 integ.
Ottoboniana bybliotheca V 10$_{II}$.
Pakin B 73$_{259v}$.
Pasquale Armeno B 2$_{I}$.
Patouk V 19$_{248v}$.
Patruban, Stephanus V 28 integ.
Paulus V 19$_{248v}$.
Petrus de Valle V 8$_{Iv.\ 16}$.
Piromalli, Hyacinthus V 16$_{1v}$.
Roszka, Stephanus Stephanowicz B 45$_{3.\ 3v}$.
Santorius, Franciscus Antonius card. Bb 100$_{3}$; 117$_{3}$.
Sembat, filius Constantini Armenorum contestabilis B 61$_{417v}$.
Stephanus, archiep. Tarsensis († 6 iun. 1321) Bb 100$_{3.\ 75v.\ 84.\ 251v.\ 265.\ 298}$.
Stephanus monachus B 71$_{308.\ 308v}$.
Stephanus Keletsi ep. Bb 100$_{251v}$.
Stephanus de Mus, O. s. Ant., ep. Bb 100$_{3}$; 117$_{3}$.
Theodorus B 85$_{210.\ 210v.\ 212.\ 212v.\ 213}$.
Theodorus archiep. B 76$_{128v}$.
Torosean, Menas V 30$_{117v}$.
Toroseants seu Torosowicz, Nicolaus, archiep. Leopolitanus Arm. B 19$_{2}$.
Ursinus, Virginius card. V 16$_{1v}$.
Volta, Luigi V 14$_{1}$.

IV.
NOMINA VIRORUM ET FEMINARUM

Abgar Armenus B 48.
Abgar, Bartholomeus B 25$_{139v}$.
Abraham, filius Petri B 71$_{308}$.
Abraham, mahtesi tēr B 80$_{450v}$.
Ahr B 73$_{259v}$.
Ałbakar B 71$_{1}$.
Alexander VII, papa B 19$_{97}$.
Alix, filia Balduini (nat. 7 feb. 1312) B 61$_{13.\ 433v}$.
Ałout B 71$_{308v}$.
Alši-bek B 74$_{45}$.
Altēn B 80$_{344v}$.
Ambakoum († 7 sept. 1301) Bb 100$_{265}$.
Ambrosius B 13$_{165}$.
Amiray B 100 cust.
Ananik B 73$_{260}$.
Anna B 79$_{189v}$.
Anouč V 10$_{90v}$.
Antonelli, Nicolaus card. B 59.
Arakhel lector B 68$_{351v}$.
Arcucio V 16$_{1v}$.
Aristaces B 67$_{523v}$.
Aristaces Tigranocertensis B 65 (II).
Aronne, Pietro Paulo B 65 (II).
Arsenius B 72$_{175}$.
Asman diaconus B 67$_{523v}$.
Assemani, Ioseph Simonius 33$_{55}$.
Astagri (?) V 23 integ.
Astouadzatour. Ǵalal Gregorius Sergius Nazarin B 80$_{454}$.
Atiẖaṭoun B 73$_{259v}$.
Augustinowicz, Iohannes Tobias, archiep. Leopolitanus Arm. B 15$_{5v}$; 58$_{2v.\ 195v}$.
Aušin († 26 feb. 1329) Bb 100 cust.
Aušin, filius Sembat contestabilis B 61$_{418}$.
Aušin, filius Constantini (nat. 15 aug. 1338) B 61$_{13}$.
Aušin, rex Arm. B 61$_{437.\ 438}$; 84$_{379}$.
Avakh Laraymantsi († 11 apr. 1519) Bb 100$_{265}$.
Avetikh diaconus B 85$_{210.\ 212.\ 212v}$.
Avetis, fil. Pakin B 73$_{259}$.
Avetis, praeses monasterii Rubri B 72$_{175}$.
Aylar B 73$_{259v}$.
Azarias B 65 (IX).
Azniu, mater Iohannis III V 1$_{580v}$.

Bagratunenses B 84$_{411}$.
Balduinus marescallus B 61$_{13.\ 437.\ 438}$; 84$_{379v}$.
Bałtat V 24$_{293}$.
Barzech i. e. Barzeł, Basilius B 38$_{86}$; 39.
Bašarat B 74$_{45}$.
Basilius, doctor et praeses Amidensis B 78$_{268v}$ (an. 1626); - 85$_{212}$ (an. 1637); - V 20$_{187v}$ (an. 1608).
Basilius, ep. (an. 1346) B 100 cust.
Batroupanean, Lousik V 23 integ.
Baybars B 61$_{417v}$.
Bellaud, abbé de B 44 integ.
Benedictus XIII, papa B 58$_{195}$.
Bergomi, Bernardus, O. P. B 18$_{54v.\ 55}$.
Bernatowicz, Christophorus Ioseph B 58$_{195v}$.
Bohemundus (an. 1343) B 100 cust.
Bottoni B 22$_{46a}$.

Caesariensis archiep., cf. Ubaldi-Baldeschi, Fredericus.
Capizucchi, Raymundus, O. P., S. P. A. magister B 38$_{1}$.
Čarlǵi, Ohannēs B 71$_{2v}$.
Činar B 85$_{212}$.
Čiṭaẖi Tiphlisetsi V 16$_{2}$.
Constantinus (an. 1305) Bb 130$_{1}$.
Constantinus (an. 1329) Bb 100 cust.

Constantinus II Gadougetsi, catholicus Arm. V 3$_{326}$.
Constantinus III, catholicus Arm. B 61$_{438}$.
Constantinus IV Lambronatsi, catholicus, Arm. B 84$_{379}$.
Constantinus, filius Balduini (nat. 17 april. 1313) B 61$_{13.\ 438v}$.
Constantinus, filius Leonis III B 61$_{437}$.
Constantinus, filius Sembat contestabilis B 61$_{418}$.
Constantinus, frater Heṭoum I regis B 61$_{417v}$.
Constantinus magnus, baiulus Armeniae B 61$_{437}$.
Constantinus, O. P. (an. 1415) B 45$_{391}$.
Constantinus, pater Sembat contestabilis B 61$_{418}$.
Cyriacus, filius Ḫidr. B 88$_{2v.\ 106v}$.

David B 88$_{106v}$.
David IV, catholicus Arm. B 73$_{259}$.
David Aleppensis, catholicus Ciliciae B 65 (II).
David doctor B 13$_{165}$.
David presbyter B 71$_{2v}$.
de Angelis, Iacobus, archiep. vicesgerens B 38$_{I}$.
Demirǵi Połos B 71$_{2v}$.
Deragopowicz, Iacobus Constantinus B 58$_{2v}$.
Dirats B 74$_{1}$.
Dominguez, Gregorius B 13$_{II}$.
Donatus, Gregorius B 25$_{140v}$.
Dšoharn B 79$_{189v}$.
Dšouriḫan B 71$_{1}$.
Dzarakiun, ḫoǵa V 19$_{248v}$.

Elekhsan B 71$_{308}$.
Elekhsan, presbyter in vico Šĕnkhouš B 70$_{300}$.
Elias, frater Pali B 85$_{210v}$.
Elias, presbyter in vico Šĕnkhouš B 70$_{300}$.
Ełis, mater Lazari Preḫtsi B 72$_{175}$.
Ełis, mater Stephani monachi B 71$_{308}$.
Elisabeth B 78$_{263}$.
Elṭkin B 45$_{390v}$.
Erardus a Radkersburgo, generalis Capuccinorum B 44$_{2016}$.
Euphemia, filia Balduini (nat. 17 mai. 1326) B 61$_{13}$.
Eztiḫaṭoun B 73$_{259v}$.

Faruchowicz, Christophorus B 58$_{2v}$.
Faruchowicz, Stephanus B 58$_{2v}$.
Fendouł B 71$_{1}$.
Franco (ca. 1305) Bb 130$_{1}$.

Ǵalal oǵlou Nazarin B 80$_{452-454}$.
Galanus, Clemens B 24$_{I.\ 396v}$.
Gaspar (an. 1504) B 71$_{308}$.
Gaspar (an. 1636) V 19$_{248v}$.
Gaspar (an. 1716) V 24$_{I}$.
Gaspar, frater Pali B 85$_{210v}$.
Georgius (an. 1305) Bb 130$_{1}$.
Georgius, avunculus Iohannis Khĕrnetsi B 45$_{390v}$.
Georgius, filius Mserents Mouratǵan B 71$_{1}$.
Gionpaulo (*sic*) B 22$_{46a}$.
Gohar B 85$_{210v}$.
Gohar Rhipsime B 85$_{210}$.
Gouar B 74$_{45}$.
Goyan (= Iohannes), filius Gregorii (nat. 21 ... 1319) Bb 100$_{1}$.
Gregorio de Deodati, cf. Gregorius III Pasmaǵean.
Gregorius (an. 1305) Bb 130$_{1}$.
Gregorius (an. 1320) Bb 100$_{251v}$.
Gregorius (an. 1738) V 23$_{587v}$.
Gregorius II, catholicus Ciliciae B 65 (III).
Gregorius, ep. Gumušḫane B 65 (VII).
Gregorius, frater Stephani monachi B 71$_{308}$.
Gregorius monachus (ante an. 1305) Bb 130$_{1}$.
Gregorius monachus (ca. an. 1636) V 19$_{248v}$.
Gregorius, monachus in monasterio Glak B 71$_{307}$.
Gregorius Ohanian V 23 integ.
Gregorius, pater Iacobi V 19$_{247v}$.
Gregorius III Pasmaǵean, patriarcha Constantinopolitanus B 65 (IV. V. VI).
Gregorius V, patriarcha Hierosolymitanus B 80$_{344}$.

Gregorius Pkot V 10$_{90}$.
Gregorius, presbyter Rhaedestinus B 60$_{131v}$.
Gregorius Taṭevatsi B 62$_{115v}$.
Gretčoun V 23 integ.
Gulistan B 72$_{175}$.

Ḫačatour, archiep. Dšoulfensis V 7$_{248v}$.
Ḫačatour, ep. Zaytunensis B 84$_{411}$.
Ḫačatour maior et Hačatour minor, monachi in vico Šĕnkhouš B 85$_{212v}$.
Ḫačatour monachus, frater Kirakos presbyteri B 80$_{344v}$.
Ḫačatour presbyter V 24$_{292v}$.
Ḫačatour, presbyter in vico Šĕnkhouš B 70$_{299v}$.
Ḫačatourean, Lazarus V 23 integ.
Ḫačatourean, Ohannēs aǵa B 71$_{2v}$.
Hadriewicz, Andreas B 58$_{2v.\ 195v}$.
Hakobean, Kirakos B 71$_{2v}$.
Halapšah V 19$_{249}$.
Hamširak B 82$_{364v}$.
Harapet B 73$_{260}$.
Ḫaṭoun B 74$_{45}$.
Heṭoum, cubicularius Armenorum, dominus Nłrin B 84$_{70.\ 98.\ 111v.\ 178v.\ 349.\ 379v.\ 410v}$.
Heṭoum, filius Leonis regis V 2$_{46}$.
Heṭoum, filius Sembat contestabilis B 61$_{418}$.
Heṭoum I, rex Armeniae B 16$_{417v}$.
Ḫidr B 88$_{2v}$.
Hieremias V 14$_{54v}$.
Hłłat B 71$_{308}$.
Ḫotsadeł B 45$_{391}$.
Hupelian, Giovanni B 84 sched.

Iacobus Aleppensis B 65 (I).
Iacobus II, catholicus Arm. B 68$_{351v}$.
Iacobus IV Dšoulfensis, catholicus Arm. B 19$_{97}$.
Iacobus Constantinopolitanus B 65 (III).
Iacobus, ep. Adanae B 33$_{55}$.
Iacobus, filius Bałtad V 24$_{293}$.
Iacobus lector V 19$_{1v}$.
Iacobus et Iacobus Magnus, presbyteri Perusini V 10$_{90}$.
Iacobus presbyter (saec. XVII) B 31$_{96}$.
Iacobus presbyter, pater Ioseph monachi B 67$_{253v}$.
Igileṭ B 78$_{187v}$.
Inaḫ B 74$_{45}$.
Iob, O. P. (an. 1415) B 45$_{391}$.
Iohannes († 23 sept. 1518) Bb 100$_{9}$.
Iohannes (an. 1560) B 71$_{309}$.
Iohannes (an. 1636) V 19$_{248v}$.
Iohannes (an. 1711) B 65 (VIII).
Iohannes (an. 1716), unus et alter V 24$_{I}$.
Iohannes (an. 1738) V 23$_{587v}$.
Iohannes Baban B 80$_{454}$.
Iohannes Casimir, rex Poloniae B 19$_{97}$.
Iohannes IV, catholicus Ciliciae B 84$_{411.\ 411v}$.
Iohannes V, catholicus Ciliciae B 33$_{55}$ (ut vid., forsitan Iohannes VI); 65 (III).
Iohannes, diaconus Perusiae V 10$_{90}$.
Iohannes, ep. in monasterio Amtłounek B 82$_{364v}$.
Iohannes, ep. Zaytunensis V 2$_{37v}$.
Iohannes Esayean V 23$_{2v}$.
Iohannes, filius Maḫsout B 85$_{210v}$.
Iohannes, filius Stephani B 80$_{452}$.
Iohannes Khĕrnetsi, O. P. († 6 ian. 1347) B 45$_{380v}$.
Iohannes, monachus in Šĕnkhouš B 85$_{212v}$.
Iohannes, oeconomus in monasterio s. Theodori de Dertzik B 67$_{523v}$.
Iohannes III, patriarcha Constantinopolitanus B 85$_{210.\ 210v.\ 211v.\ 212v.\ 213}$; V 19$_{248v}$.
Iohannes presbyter V 24$_{292v}$.
Iohannes Baptista Constantinopolitanus B 25$_{140v}$.
Iohannes Baptista, filius Mkrtič Hapermantsi B 70$_{299v}$.
Ioseph, frater Melkhesed B 74$_{45}$.
Ioseph, pater Lazari Preḫtsi B 72$_{175}$.
Ioseph Šahaponetsi B 45$_{391}$.
Isaac, cf. Sahak.
Isaac doctor B 85$_{214}$.
Iulitta B 79$_{189v}$.

Kanay V 20$_{187v}$.
Karapet (an. 1718) B 73$_{260v}$.

Karapet doctor, vicarius Menae archiepicopi B 70$_{300}$.
Karapet doctor, praeses Armenorum Poloniae (an. 1607) V 19$_{247v}$.
Karapet, ep. in monasterio Ḫartišar B 17$_{1.\ 211v}$.
Karapet, frater Ciryci V 20$_{187v}$.
Karapet, frater Stephani monachi B 71$_{308}$.
Khanoum B 74$_{45}$.
Khert V 14$_{54v}$.
Kirakos, cf. Cyriacus.
Kirakos, ep. in monasterio Rubro B 78$_{268}$.
Kirakos, unus et alter, filii Ananik B 73$_{260}$.
Kirakos, monachus in vico Šĕnkhouš B 85$_{212v}$.
Knap, Sebastianus, O. P. B 50 (cf. Borg. lat. 144, f. 272); 56 (cf. Borg. lat. 144, f. 271).

Łarip soulṭan B 85$_{210.\ 212.\ 212v.\ 213}$.
Łaripi († 1692) B 80$_{450v}$.
Łaramn B 73$_{259v}$.
Laurentius, O. P. (an. 1415) B 45$_{391}$.
Lazarus, diaconus in monasterio s. Theodori de Dertzik B 67$_{523v}$.
Lazarus, pater Martiros monachi B 71$_{308v}$.
Lazarus, pater Zorobabel V 15$_{56v}$.
Lazarus presbyter B 84$_{411}$.
Lazurowicz, Ignatius B 58$_{2v}$.
Ldzag B 85$_{210v}$.
Leo contestabilis, filius Sembat B 61$_{437v.\ 438}$.
Leo, filius Heṭoum I regis B 61$_{417v}$.
Leo II, rex Armeniae V 3$_{326}$.
Leo IV, rex Armeniae B 84$_{379}$.
Leoni, Paulus, archiep. Akalgikensis B 44$_{2015}$.
Leeuw, Jan de B 47$_{29v}$.
Liparid V 2$_{37v}$.
Łiymat B 85$_{210v}$.
Lourdet, Petrus Simon B 44$_{2014}$.
Lousik V 31$_{7v.\ 206v}$.
Lucas V 23$_{44v}$.

Maḫsout, hoǵa B 85$_{210}$.
Mahtesi († 1695) B 80$_{450v}$.
Malek V 19$_{249}$.
Manugtius, Gaspar, interpres Armenus s. Congregationis de Propaganda Fide B 25$_{141}$.
Maran B 85$_{210v}$.
Marcus Antonius, filius Abgari V 2$_{32}$.
Marcus, monacus in vico Šĕnkhouš B 85$_{212v}$.
Margarō Bb 117$_{307}$.
Margarita B 88$_{2v}$.
Maria B 85$_{210}$.
Maria, uxor Avetikh B 85$_{210}$.
Marioun, mulier Balduini marescalli B 61$_{437v.\ 438v}$.
Martinus (?), O. P. (an. 1415) B 45$_{391}$.
Martiros, cf. Martyrius.
Martiros diaconus († 30 sept. 1301) Bb 100$_{265}$.
Martiros, pater Alexiani monachi B 78$_{268}$.
Martyrius, cellarius in monasterio Ḫartišar B 17$_{211v}$.
Martyrius, ep. Ašotensis V 2$_{37v}$.
Mateo di Rivotorto, fra B 22$_{46a}$.
Mattheus V 24$_{1.\ 302v}$.
Mattheus, presbyter Perusinus V 10$_{90}$.
Mełiton B 73$_{260}$.
Mełkhan, soror Melkhesed B 79$_{189v}$.
Mełkhan, mater adoptiva Melkhesed B 79$_{213v}$.
Melkheseṭ, archiep. in monasterio Glak B 71$_{307}$.
Melkhiseṭ I, catholicus Arm. V 1$_{580v}$.
Melkhon, frater Pali B 85$_{210v}$.
Melkhon, mater Stephani ep. Bb 117$_{307}$.
Melkhon, pater Mkrtič Hapermantsi B 70$_{299v}$.
Melkhon senior, martyr B 70$_{299v}$.
Melkonewicz, Vartan B 58$_{2v}$.
Menas, archiep. B 70$_{300}$.
Menas, archipresbyter († 1634) B 60$_{131v}$.
Menas, ep. B 65 (II).
Menas, filius Dirats B 74$_{1}$.
Menas lector V 24$_{1v}$.
Menas monachus B 80$_{344v}$.
Menas Słettsi († 1864) B 74$_{128v}$.
Menent ḫaṭoun V 1$_{580v}$.
Mesrop B 85$_{212v}$.

Mḫiṭar V 24$_{292v}$.
Michahel ep. (cons. 23 april. 1346) Bb 100 cust.
Michahel, frater Ioseph monachi B 67$_{523v}$.
Michahel, pater Kirakos presbyteri B 80$_{344v}$.
Mitič B 73$_{259v}$.
Mkrtič Bb 100$_{2}$.
Molino, Iohannes B 25$_{139v}$.
Mourat, filius Gregorii B 71$_{308}$.
Mourat, pater Ioseph V 19$_{249}$.
Mourat Šay, pater Iohannis III V 1$_{580v}$.
Mourat IV Soulṭan B 85$_{211.\ 212}$; V 1$_{580v}$; 19$_{248v}$.
Movaṭ B 85$_{210v}$.
Moyses, avunculus Gregorii III Pasmaǵean B 65 (IV).
Mrouḫt B 79$_{189v}$.
Mseršah V 2$_{37v}$.
Mždo B 74$_{45}$.

Nadar B 74$_{45}$.
Nadjarean, Khesbar B 71$_{2v}$.
Nana Sakhar Melikh B 85$_{210}$.
Napaṭ B 85$_{210}$.
Narod B 88$_{1}$.
Nazarius B 80$_{452}$.
Neniphar B 73$_{260}$.
Nerses, diaconus Perusinus V 10$_{90}$.
Nerses, doctor V 14$_{54v}$.
Nerses, ep. in monasterio s. Theodori de Dertzik B 67$_{523v}$.
Nerses, filius Astouadzatour († 11 feb. 1302) Bb 100$_{265}$.
Nerses, filius Gregorii (nat. 29 oct. 1318) Bb 100$_{1}$.
Nerses lector V 24$_{293}$.
Nerses presbyter V 24$_{293}$.
Nicolaus B 70$_{299v}$.
Nikorowicz, Deodatus Gregorius B 58$_{2v}$.
Nonophar V 24$_{293}$.
Nortik B 71$_{308}$.
Nran B 73$_{260}$.

Olli, Stephanus B 58$_{2v}$.
Oscan vel Oskan, ep. B 47$_{1}$; 51.
Ošin, cf. Aušin.
Oski, filia Theodori B 85$_{210v}$.
Oski, mater Theodori B 85$_{210.\ 212}$.

Pałdasar doctor B 73$_{242}$.
Pali Młtsi B 85$_{210.\ 212}$.
Pałtat B 85$_{210v}$.
Pałtin, cf. Balduinus marescallus.
Panonarikh V 14$_{54v}$.
Parsam B 74$_{45}$.
Paulus, filius Ioseph V 19$_{249}$.
Paulus, frater Theodori B 85$_{210v}$.
Paulus, pater Čimič Kedzetsi V 19$_{248}$.
Petronius, Hyacinthus, O. P., S. P. A. magister B 25$_{137v}$.
Petrovičean, Antonius V 23$_{2v}$.
Petrus B 2$_{214v}$; – V 10$_{90v}$.
Petrus, catholici Ciliciae coadiutor B 65 (VIII).
Petrus, frater Stephani monachi B 71$_{308}$.
Petrus de Giambo B 65 (II).
Petrus presbyter (an. 1415) B 45$_{391}$.
Philippus I, catholicus Arm. B 85$_{211v}$; V 7$_{248v}$.
Philippus, pater Melkhesed B 79$_{189v}$.
Philippus, presbyter in vico Šĕnkhouš B 70$_{300}$.
Phriaṭ V 20$_{187v}$.
Piromalli, Paulus, V 16$_{222}$.
Pirumowicz, Andreas B 58$_{2v}$.
Polayḫaṭoun B 73$_{259v}$.
Poutaḫłaripi Młtsi V 2$_{37v}$.
Prauš V 14$_{54v}$.

Ramires, Pedro V 17$_{78}$.
Rhipsime B 71$_{308}$.
Rhipsime, filia Menae V 24$_{1v}$.
Riciullus, Antonius, ep. Belcastrensis, vices gerens B 25$_{141}$.
Rickiewicz, Thomas Pantaleon B 58$_{2v.\ 195v}$.
Rigordi, Franciscus B 13$_{II}$.
Rodosto, Antonio B 65 (II).
Rossi, Francesco V 16$_{1v}$.
Roszka, Stephanus Stephanowiez vel Stephanean B 53$_{1}$; 58$_{3}$; 65 (I).

Sadoun V 14$_{54v}$.
Šah Abbas, rex Persarum V 7$_{248v}$.
Šah Dšihan I, rex Persarum V 7$_{248}$.
Sahak I, catholicus Ciliciae B 65 (IX).
Sahah ep. B 73$_{259v}$.
Sakhar Melikh B 85$_{210}$.
Šahsouar B 74$_{45}$.
Saphar († 1634) B 60$_{131v}$.
Saphar Melikh B 85$_{210v}$.
Sargis (an. 1504-5) B 71$_{308}$.
Sargis effendi B 71$_{2v}$.
Šarpat V 24$_{293}$.
Sembatakl, filius Leonis contestabilis B 61$_{438}$.
Sěmpat V 14$_{54v}$.
Serapion (an. 1876) B 71$_{2v}$.
Serapion presbyter B 81$_{351v}$.
Sergius, cf. Sargis.
Sergius archipresbyter B 71$_{2v}$.
Sergius, diaconus in monasterio s. Theodori de Dertzik B 67$_{523v}$.
Sergius, ep. Dsnent B 33$_{55}$.
Sergius, ep. Theodosiopolitanus B 31$_{51}$.
Sergius, filius Gregorii presbyteri Bb 100$_{2v}$.
Sergius, hoǵa B 85$_{213v}$.
Sergius, monachus in vico Šěnkhouš B 85$_{212v.\ 213v}$.
Sergius, pater Łarip B 80$_{451}$.
Sigismundus III, rex Poloniae B 3$_{157v}$; V 19$_{247v}$.
Simeon, cf. Symeon.
Simeon Carapiet B 65 (II).
Simon B 81$_{Iv}$.
Sisti, Fausto V 16$_{Iv}$.
Sistus Vezuliensis, O. Cap. B 44$_{2016}$.
Soulṭan (an. 1688-9) B 85$_{213v}$.
Soulṭan, mater Mkrtič Hapermantsi B 70$_{299v}$.
Stefanowicz, Gabrihel B 58$_{2v}$.
Stephanowicz, Stephanus, cf. Roszka.
Stephanus (an. 1504-5) B 71$_{308}$.
Stephanus, filius Gregorii (nat. 24 aug. 1323) Bb 100$_{1}$.
Stephanus lector V 24$_{293}$.
Stephanus, pater Iohannis B 80$_{452}$.
Stephanus presbyter (an. 1491-2) V 24$_{293}$.
Stephanus presbyter, pater Menae B 85$_{212}$.
Stetkiewicz, Gregorius B 58$_{2v}$.
Sultana, vide Soulṭan, mater Mkrtič Hapermantsi.
Symeon, ep. Hromkla et Bireǵik B 65 (III).
Symeon monachus B 67$_{523v}$.

Tagouhi B 85$_{210}$.
Ṭagwor B 71$_{308}$.
Tamavidz B 61$_{418}$.
Ṭangḫaṭoun B 73$_{259v}$.
Tanilean, Lousik Bb 100 cust.
Tankik B 45$_{391}$.
Taurez V 24$_{293}$.
Ṭauṭal B 88$_{106v}$.
Tenpetean, Ṭoros B 71$_{2v}$.
Tephana B 61$_{418}$.
Thaddeus lector V 24$_{293}$.
Theodorus (an. 1305) Bb 130$_{1}$.
Theodorus, filius Heṭoum B 61$_{417v}$.
Theodorus, presbyter in Šěnkhouš B 85$_{213v}$.
Thomas, archiep. Golthanensis cf. B 63.
Thomas, monachus in Ḫartišar B 17$_{211v}$.
Timurlenk V 7$_{248}$.
Toundš B 78$_{158}$.
Toroseants, Nicolaus B 19$_{97}$.

Ubaldi-Baldeschi, Fredericus, archiep. Caesariensis, s. Congr. de Propaganda Fide a secretis B 40 (I)$_{1}$.

Vardan (an. 1305) Bb 130$_{1}$.
Vardan (an. 1504-5) B 71$_{308}$.
Vardan (an. 1636) B 81$_{Iv}$.
Vardan, diaconus monasterii s. Theodori de Dertzik B 67$_{523v}$.
Vardan, frater Melkhesed B 74$_{45}$.
Vardan lector V 24$_{293}$.
Vardan presbyter († 20 mai. 1305) Bb 130$_{1}$.
Vardan, presbyter in vico Šěnkhouš B 70$_{299v}$.
Varouli V 24$_{1}$.
Vasak, filius Heṭoum cubicularii Arm. († 29 oct. 1328) B 61$_{13}$; 84$_{379v}$.

Wartanowicz, Gabrihel B 58$_{2v}$.

Yalamḫaṭoun B 67$_{523v}$.
Yanouš V 2$_{37v}$.
Yarouṭiun Constantinopolitanus B 65 (III).
Yovanēs B 73$_{260}$.
Yovasaf, hoǵa B 85$_{210}$.

Zacharias doctor V 19$_{248v}$.
Zacharias, praelatus Armenorum catholicorum Constantipoli B 25$_{139v}$.
Zal V 16$_{2}$.
Zaploun († 25 mart. 1300) Bb 100$_{265}$.
Złǵi, Yaroutiun B 71$_{2v}$.
Zohrap V 16$_{2}$.

V.
LOCA

Aegyptus B 61$_{417v}$.
Ałdšikh V 14$_{54v}$.
Amida B 78$_{268v}$; 85$_{211.\ 211v.\ 213v.\ 214}$; V 20$_{187}$; cf. Tigranocerta.
Antsłounek B 82$_{364v}$.
Arzroum, cf. Erzroum.
Ayrarat B 85$_{211}$.
Bagdad B 78$_{268v}$.
Balukli, coemeterium Constantinopoli B 74$_{128v}$.
Bartzrberd castellum B 61$_{13}$.
Beroea B 24$_{396v}$; cf. Halab.
Bireǵik B 65 (III).
Caffa B 76$_{128v}$.
Cermuk B 70 sched.
Constantinopolis B 65 (IV. V. VI); 74$_{128v}$; 85$_{211v}$; 88$_{2v}$.
Corycos V 3$_{326}$.
Cremona V 17$_{71v}$.
Dertzik B 67$_{523v}$.
Dsnent B 33$_{55}$.
Dšoulfa V 7$_{248v}$.
ecclesiae: s. 'Abd al-Masiḥ in Šěnkhouš B 85$_{213}$; – s. Annae Sisensis B 65 (III); – ss. apostolorum Tarsensis B 61$_{437v}$; – s. Cyriaci Amidensis B 78$_{268v}$; V 20$_{187}$; – s. Dei genetricis Constantinopolitana B 88$_{2v}$; Bb 100$_{251v}$; – s. Dei genetricis et s. Sergii B 81$_{351v}$; – s. Georgii B 65 (IV); – s. Georgii in vico Ṭvanǵ B 73$_{259v}$; – ss. Ioachim et Annae Leopolitana B 31$_{96}$; – s. Iohannis Rhaedestina B 60$_{131v}$; – s. Marci Venetiis V 17$_{71v}$; – s. Mariae Aegyptiacae in Urbe B 44$_{2015}$; – s. Mariae Draperis Constantinopoli V 14$_{1}$; – ss. Matthei et Barnabae Perusina V 10$_{90}$; – s. Praecursoris in Khrni V 6; – s. Praecursoris in vico Šěnkhouš B 70$_{299v}$; – s. Sepulchri B 65 (VIII); – s. Sergii Constantinopolitana Bb 117$_{307}$; – s. Theodori B 71$_{2v}$; – ss. Vincentii et Anastasii Aretina Bb 130$_{1}$; cf. add.
Ekhparapat seu Ekray V 7$_{248}$.
Erivan B 85$_{211}$.
Erzroum B 73$_{259.\ 260v}$; cf. Karin, Theodosiopolis.
Ezr Virap B 31$_{91}$.
Ferraria B 18$_{54v.\ 55}$.
Ǵanǵi castellum B 84$_{379v}$.
Gerla V 29$_{136}$.
Germanicia B 65 (III).
Glak B 71$_{308}$.
Gumuš-ḫane B 65 (VII).
Habermon B 70 sched.
Haǵatgatar, vide ecclesia ss. Ioachim et Annae Leopolitana.
Ḥalab B 84$_{411v}$; cf. Beroea.
Ḫarberd B 82$_{139v.\ 364v}$.

Hierusalem B 4$_{111v}$; 65 (III. VIII); 80$_{344}$.
Hromkla B 65 (III).
India V 7$_{248}$.
Irik Bb 100$_{1}$.
Karin B 73$_{259}$; cf. Erzroum, Theodosiopolis.
Khrni V 6; - monasterium superius B 45$_{3. 390v}$.
Khip B 65 (III).
Leopolis B 3$_{157v}$; 19$_{1. 97}$; 30$_{435v}$; 31$_{96}$.
Liga B 73$_{260v}$.
Marri B 61$_{417v}$.
Mesopotamia B 85$_{211v}$.
Missis B 61$_{417v}$.
Mlię Bb 100$_{75v}$.
monasteria: s. Annae B 68$_{352}$; - s. Augustini in Arkhausel Hispaniae V 17$_{78}$; - Avedš V 18$_{3v}$; - ss. Cosmae et Damiani in Urbe B 25$_{141}$; - s. Dominici Ferrariae B 18$_{54v. 55}$; - sanctae fossae (*sourb Virap*) V 14$_{54v}$; - s. Georgii in Antsłounek B 82$_{364v}$; - Hartišar B 17$_{1. 211v}$; - s. Iacobi Hierosolymitanum B 65 (IV. VIII); 80$_{344}$; - s. Iohannis Baptistae B 65 (I); - s. Macarii ad desertum Scetense Bb 2; - s. Menae V 4$_{349v}$; - Płendzahankh B 77$_{264}$; - s. Praecursoris in Glak B 71$_{307}$; - Rubrum (*Karmir*) s. Praecursoris B 72$_{175}$; 78$_{268}$; - s. Stephani in Ałdšik V 14$_{54v}$; - s. Theodori de Dertzik B 67$_{523v}$.
Mouš B 71 sched.
Paperon arx B 61$_{417v}$.
Persis B 85$_{211v}$.
Perusia V 10$_{90}$.
Rhaedestum (Rodosto) B 60$_{1v. 131}$.
Roma B 65 (I. II); V 4$_{350}$; 16$_{2}$.
Sebaste B 5$_{252v}$; 33$_{55}$.
Šělpē B 73$_{242}$.
Šěnkhouš seu Šēnkhošay B 70$_{299}$; 85$_{210v. 211v. 212v. 214}$.
Sis B 61$_{417v}$; 65 (III); 84$_{379. 411}$.
Stanislavov B 29$_{3}$.
Tabriz B 85$_{211}$.
Taron B 71$_{307}$.
Tarsus B 61$_{437}$; 65 (II).
Tekir dagh B 60$_{131}$.
Tevotsa B 5$_{252v}$.
Tigranocerta B 73$_{242}$; 76$_{1v}$; 85$_{211v}$; cf. Amida.
Tivrik B 67$_{516v}$.
Ṭoul B 71$_{1}$.
Tvanǵ B 73$_{259v}$.
Vakhay B 65 (IX).
Varna V 19$_{248v}$.
Venetiae V 17$_{42v. 71v}$.
Vrež B 46 integ.

VI.

CODICES ANNORUM NOTIS INSIGNITI

An. 1226-7	V 4.
An. 1268	B 61.
An. 1301	V 10.
An. 1325	B 84.
An. 1356-7	B 68.
An. 1360-1	B 69.
An. 1415	B 45.
An. 1438-9	B 4.
An. 1440-1	B 67.
An. 1476-7	B 88.
An. 1491-2	V 24.
An. 1504-5	B 71.
An. 1516	B 17.
An. 1536-7	B 78.
An. 1575	B 82.
An. 1577-8	Bb 117.

An. 1585	V 17.
An. 1590-1	V 6.
An. 1592	V 13.
An. 1592-3	B 81.
An. 1594-5	B 5.
An. 1598-9	B 73.
An. 1607	V 19.
An. 1608-9	V 20.
An. 1619	B 25.
An. 1625	V 1.
An. 1630	B 30; V 8.
An. 1631-2	B 80.
An. 1632	B 3.
An. 1634	B 60.
Ann. 1634-7	B 85.
An. 1647-8	B 77.
An. 1651	B 24.
An. 1667	B 19.
An. 1667-8	B 76.
An. 1671	B 38; 40 (I); 51; 56.
An. 1674	B 65 (II).
An. 1680	B 65 (IX).
An. 1682	B 72.
An. 1693	V 32.
An. 1700	B 65 (VII).
An. 1709	V 22.
An. 1711	B 64; 65 (VIII).
An. 1718	B 15.
An. 1722	B 65 (III); V 30.
An. 1723	B 58
An. 1725	B 29.
An. 1735	B 18.
An. 1745	B 20.
An. 1747-8	V 23.
An. 1751	V 28.
An. 1757	B 14.
An. 1760	B 65 (IV).
An. 1765	B 65 (VI).
An. 1771	B 14.
An. 1772	B 65 (V).
An. 1779	B 16.
An. 1781	V 25.
An. 1798	V 29.
Ann. 1907-13	V 33.

VII.

CODICES SINE ANNORUM NOTIS

Saec. X-XI: C 2.
Saec. XII: B 54.
Saec. XII-XIII: C 1.
Saec. XIII: V 3; Bb 100.
Saec. XIV: B 70; V 7; Bb 2.
Saec. XV: V 24.
Saec. XV-XVI: V 18.
Saec. XVI: B 1. 74. 83; V 2. 5. 12. 20.
Saec. XVI-XVII: B 2.
Saec. XVII: B 7. 8. 9. 10. 11. 13. 22. 23. 26. 27. 31. 35. 36. 37. 39. 40 (II. III). 47. 48. 49. 50. 52. 53. 55. 62. 79; V 11. 14. 16. 21. 31; Bb 130.
Saec. XVII-XVIII: B 21. 28. 34. 57.
Saec. XVIII: B 14. 32. 33. 41. 42. 43. 44. 46. 59. 63. 65 (I). 66. 75. 87; V 9. 15. 26. 27.
Saec. XVIII-XIX: B 6. 12. 86.

VIII.

IMAGINES PICTAE

Adam V 1$_{1v}$.
altare B 84$_{116}$.
angeli: quattuor tuba canentes B 8$_{165v}$; - tuba canentes apud crucem D. N. I. C. B 80$_{222v}$; - cf. Gabrihel.
Anna, mater Samuhelis V 1$_{114v}$.
Antonius (s.), eremita B 7$_{37}$.
apostoli tres B 68$_{93v}$.
Athanasius (s.) B 60$_{35}$.
Bartimeus caecus sanatus B 85$_{85}$.
B. M. V., cf. Maria.
caeci sanati B 68$_{220v}$; 70$_{23\cdot 54}$; 85$_{85\cdot 181v}$; - cf. Bartimeus, daemoniacus.
Carpianus B 68$_{2}$; 71$_{2}$.
cena ultima B 60$_{8v}$; V 32$_{112v}$.
Clemens Romanus (s.) B 60$_{16}$.
clericus B 84$_{123v}$.
creatio V 1$_{1v}$.
daemoniaci sanati: caecus et mutus B 70$_{29v}$; - mutus B 170$_{184v}$.
Danihel Skevratsi B 84$_{381}$.
David B 7$_{41}$; V 1$_{306v}$; 24$_{42v}$.
diaconus B 84$_{189}$.
discipuli duo B 68$_{269}$.
doctor baculum ab episcopo accipiens B 65 (II).
D. N. I. C., cf. Iesus.
Ephrem Syrus (s.) B 60$_{62v}$.
episcopus B 8$_{28v\cdot 101v}$; 60$_{23v}$ (?). $_{71v}$ (?); 84$_{233v}$; - baculum novo doctori tradens B 65 (II).
Eusebius Caesariensis B 68$_{1v}$; 71$_{1v}$.
evangelista B 73$_{242v}$; - evangelistae quattuor V 1$_{464v}$.
Gabrihel (s.), archangelus B 7$_{5v}$; 68$_{177}$; 85$_{101v}$.
Gregorius inluminator (s.) B 7$_{102}$; 65 (I); 82$_{192v}$.
Heli V 1$_{114v}$.
Heva V 1$_{1v}$.
homo genu flexus B 68$_{217}$; - in palmam repens B 7$_{197}$.
Iacobus (s.), apostolus, cum Iohanne B 7$_{47v}$.
Iacobus Nisibenus (s.) B 8$_{94v}$.
Iesse arbor B 85$_{3}$.
Iesus Christus D. N. a magis adoratus V 32$_{20v}$; - praesentatus in templo V 32$_{30v}$; - benedicens V 24$_{140}$; - docens B 68$_{322}$; - sanans B 70$_{23\cdot 29v\cdot 54\cdot 158\cdot 184v}$; 85$_{85\cdot 181v}$; - cum patre lunatici B 70$_{45}$; - hydrias in Cana benedicens B 85$_{165}$; - cum Maria et Martha B 8$_{44v}$; - asino insidens B 7$_{123v}$; - cum apostolis in ultima cena B 60$_{8v}$; V 32$_{112v}$; - genu flexus orans B 70$_{86v}$; V 32$_{92v}$; - in horto ab angelo confortatus V 32$_{52v}$; - apud Annam sacerdotem V 32$_{56v}$; - coram Caipha V 32$_{61v}$; - flagellatus a militibus V 32$_{66v}$; - spinis coronatus V 32$_{71v}$; - ' Ecce homo ' V 32$_{76v}$; - crucem baiulans, cum B. M. V. V 32$_{83v}$; - cruci adfixus et angeli tuba canentes B 80$_{222v}$; - resurgens B 7$_{150v}$; 80$_{128v}$; V 32$_{131v}$; - in caelos adscendens B 7$_{192}$; 68$_{95v}$; - sedens inter B. M. V. et Iohannem apostolum B 69$_{273}$; - librum tenens B 83$_{93v}$; - vultus eius B 84$_{329}$.
Iohannes Baptista (s.) B 8$_{24}$; 65 (I); V 1$_{466}$; 24$_{163v}$; - caput eius in disco B 7$_{158}$.
Iohannes (s.), evangelista V 1$_{539}$; Bb 100$_{241v}$; - Prochoro dictans B 68$_{274v}$; 71$_{238v}$; - cum Iacobo fratre eius B 7$_{47v}$; - cum D. N. I. C. et B. M. V. B 69$_{273}$.
Ionas sub cucurbita B 7$_{56v}$.
Ioseph (s.), somnians B 70$_{4}$.

Ioseph ab Arimathea B 68$_{104}$; 70$_{79v\cdot 136\cdot 228v}$; 71$_{147}$; V 1$_{502\cdot 514}$.
Iosue V 1$_{89v}$.
Isaias V 1$_{366}$.
Lazarus resuscitatus B 8$_{45}$; 70$_{268}$; V 1$_{509}$.
leprosus mundatus B 70$_{158}$.
Lucas (s.) B 68$_{174v}$; 71$_{148v}$; 85$_{100v}$; V 1$_{517v}$; Bb 100$_{147v}$.
lunatici pater Iesum subplicans B 70$_{45}$.
lychnus B 84$_{117v}$.
magi tres B 70$_{5}$; - magorum adoratio V 32$_{20v}$.
Marcus (s.) B 68$_{109v}$; 71$_{95v}$; 85$_{61v}$; Bb 100$_{91v}$.
Maria Deipara (s.) B 8$_{62}$; 65 (I); 69$_{273}$; V 1$_{465v}$; - salutata ab angelo B 7$_{6}$; 70$_{143}$; 85$_{102}$; V 32$_{11v}$; - s. Elisabeth visitans B 70$_{144}$; V 32$_{17v}$; - cum puero Iesu super iumentum sedens B 70$_{6}$; - moriens B 8$_{54}$; - in caelos adsumpta V 32$_{281v}$.
Maria et Martha cum D. N. I. C. B 8$_{44v}$.
martyres duo, adstante carnifice, B 8$_{137v}$.
Mattheus (s.) B 71$_{12v}$; Bb 100$_{6v}$.
Mesrop doctor (s.) B 8$_{92}$.
Michahel archangelus (s.) B 8$_{99}$.
mulier ad sepulchrum properans B 71$_{93v}$; - mulieres *μυροφόροι* B 68$_{105}$; 70$_{80v}$; 85$_{59v}$.
mutus, cf. daemoniacus.
Nerses Lambronatsi B 84$_{3\cdot 373\cdot 381}$.
Nerses magnus (s.) B 7$_{138v}$; 8$_{30v\cdot 193}$.
pastor: super gregem vigilans B 70$_{147}$; - tibicen B 71$_{155}$.
Paulus (s.) V 1$_{546v}$.
Petrus et Paulus (ss.) B 7$_{45v}$; 65 (II).
presbyter B 84$_{155}$.
Prochorus, cf. Iohannes.
propheta B 8$_{88}$; 82$_{248v}$.
rex (Theodosius?) B 7$_{39}$.
Rhipsime (s.) B 8$_{34}$; 82$_{200}$; V 24$_{170}$.
sanctus: stans et volumen in manibus tenens B 7$_{49v}$; - cui Deus Pater e nubibus adparet B 8$_{201}$.
Simon pharisaeus B 68$_{203v}$.
Spiritus sanctus: in apostolos descendens B 8$_{2}$; 80$_{173v}$; - in columbae specie B 84$_{231}$.
Stephanus (s.), protomartyr B 7$_{42v}$; 65 (I).
Symeon senex B 7$_{34}$.
templum B 84$_{112\cdot 113\cdot 114\cdot 115\cdot 203}$; - et saepe inter ornamenta marginalia.
Tiridates rex B 65 (I).
Trinitas cum sanctis V 32$_{94v}$.
turibulum B 84$_{117v\cdot 200}$.

IX.

IMAGINES AERE INPRESSAE

David citharoedus B 16$_{133v}$.
effigies B. M. V. Czenstochoviensis B 58$_{6v}$.
figura ss. Trinitatis V 27 integ.
imagines pro mensibus iunii, iulii, octobris et decembris V 15 (III).
monasterium s. Lazari Venetiis B 16$_{1v}$.

CONSPECTUS OPERIS

	PAG.
Praefatio	VII
Leges	XIII
Addenda et emendanda	XVII
Codices Borgiani Armeni 1-88	1
Codices Vaticani Armeni 1-33	197
Codices Barberiniani Orientales 2. 100. 117. 130.	343
Codices Chisiani Orientales 1. 2	357
Adpendix I: concordantia hymnorum, qui codicibus hymnarii insunt, cum editione Constantinopolitana an. 1710 breviarioque Veneto an. 1898	361
Adpendix II: codicum Borgianorum ordo primus cum hodierno conlatus	366
Adpendix III: codicum Borgianorum ordo penultimus cum hodierno conlatus	367
Index I. Auctores et opera	369
» II. Codicum librarii, adnotatores etc.	380
» III. Possessores	381
» IV. Nomina virorum et feminarum	383
» V. Loca	389
» VI. Codices annorum notis insigniti	390
» VII. Codices sine annorum notis	391
» VIII. Imagines pictae	392
» IX. Imagines aere inpressae	393